ÉDITION SPÉCIALE

LE GUIDE DES COMICS HÉRITAGE

ALAIN SALOIS
GLENN LÉVESQUE
ROSAIRE FONTAINE
JEAN-FRANÇOIS HÉBERT

Le guide des Comics Héritage

Cet ouvrage est dédié…

À M. Jacques Payette, grâce à qui l'aventure des comics Héritage a débuté;

Au regretté M. Sidney Simms, pour son soutien dans cette aventure;

À M. Robert St-Martin et son équipe qui, mois après mois, ont donné vie à ces comics;

À tous ces jeunes Québécois qui, chaque semaine, courraient se procurer les derniers exploits de leurs héros préférés;

À tous ceux qui, encore aujourd'hui, contribuent à garder les comics Héritage bien vivants.

Puisse ce guide vous remémorer de précieux souvenirs.

Le guide des Comics Héritage

Idée originale
Alain Salois
Glenn Lévesque

Éditeur
Jean-François Hébert

Recherche et conception
Alain Salois
Glenn Lévesque
Rosaire Fontaine
Jean-François Hébert

Rédaction
Jean-François Hébert
Rosaire Fontaine
Alain Salois
Glenn Lévesque

Infographie et mise en page
Glenn Lévesque
Pascale Gauthier

Révision et correction
Jean-François Hébert
Pascale Gauthier

Collaboration spéciale
Mario Landerman
André Poliquin
Robert Valade



guideheritage@gmail.com
Facebook : Guide des comics Héritage

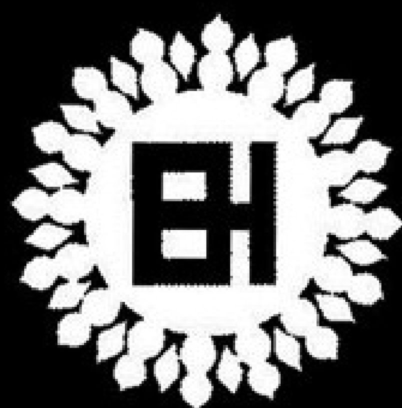
Dépôt légal – 3e trimestre 2010
Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada
ISBN 978-2-9811763-0-1
Imprimé au Québec – 1re édition

Recherche, texte et conception © Alain Salois, Glenn Lévesque, Rosaire Fontaine et Jean-François Hébert (2010). Toute reproduction totale ou partielle est interdite sans l'autorisation des auteurs.

Toutes les images contenues dans cet ouvrage sont utilisées à des fins de compte-rendu seulement et sont la propriété de leurs détenteurs respectifs dûment identifiés. Toutes les images des publications Héritage © Éditions Héritage (1968-1987). Tous droits réservés.

Couverture © Marvel Comics pour le personnage de Captain America™; tiré de la couverture de Captain America n° 109 (1969) [Capitaine America n° 2 pour les éditions Héritage - 1970]; dessin de Jack Kirby et Syd Shores. Autres images en couverture © Éditions Héritage (1968-1987). Usage autorisé. Tous droits réservés. Conception graphique : Pascale Gauthier.

SOMMAIRE



MES BONS SOUVENIRS DES BANDES DESSINÉES DES ANNÉES SOIXANTE-DIX ET QUATRE-VINGT

Un jour, j'ai reçu ma première visite de M. Rosaire Fontaine annonçant un projet de publier *Le Guide des comics Héritage*. Ce fut la première de plusieurs sessions d'information sur les bandes dessinées : les titres, les lettreurs, etc.

Après plusieurs rencontres avec Rosaire et ses compagnons, j'ai réalisé qu'ils savaient bien plus de détails que moi. Aujourd'hui, la parution de ce volume approche et je tiens à féliciter Rosaire Fontaine, Jean-François Hébert, Glenn Lévesque et Alain Salois pour le magnifique travail accompli. Le livre contient tous les détails que vous pouvez désirer.

Pour ma part, les meilleurs souvenirs sont les personnes avec qui j'ai travaillé pour la préparation et l'impression de ces bandes dessinées.

Citons d'abord M. Maurice Gagnon, auteur de plusieurs livres d'aventures qui a traduit régulièrement durant plusieurs années; M. Frank Main qui préparait les couvertures, destinées à une séparation de couleurs par les braves gens du département de caméra; au tour maintenant de Serge Ferrand, Robert Schoolcraft et Toufik, trois magiciens artistes, lettreurs, traducteurs et mes amis pour la vie.

Un salut amical aux gens de Marvel, Archie Comics, King Features et bien d'autres qui étaient toujours prêts à résoudre nos problèmes. Enfin, un gros merci aux copains du département de caméra qui devaient photographier les pages et faire les plaques (les méthodes de travail des années soixante-dix et quatre-vingt n'étaient pas comme celles d'aujourd'hui!).

Bons souvenirs à tous les fidèles lecteurs de nos bandes dessinées!

Robert St-Martin
Responsable du département des bandes dessinées chez Héritage (1971-1987)
Juillet 2010

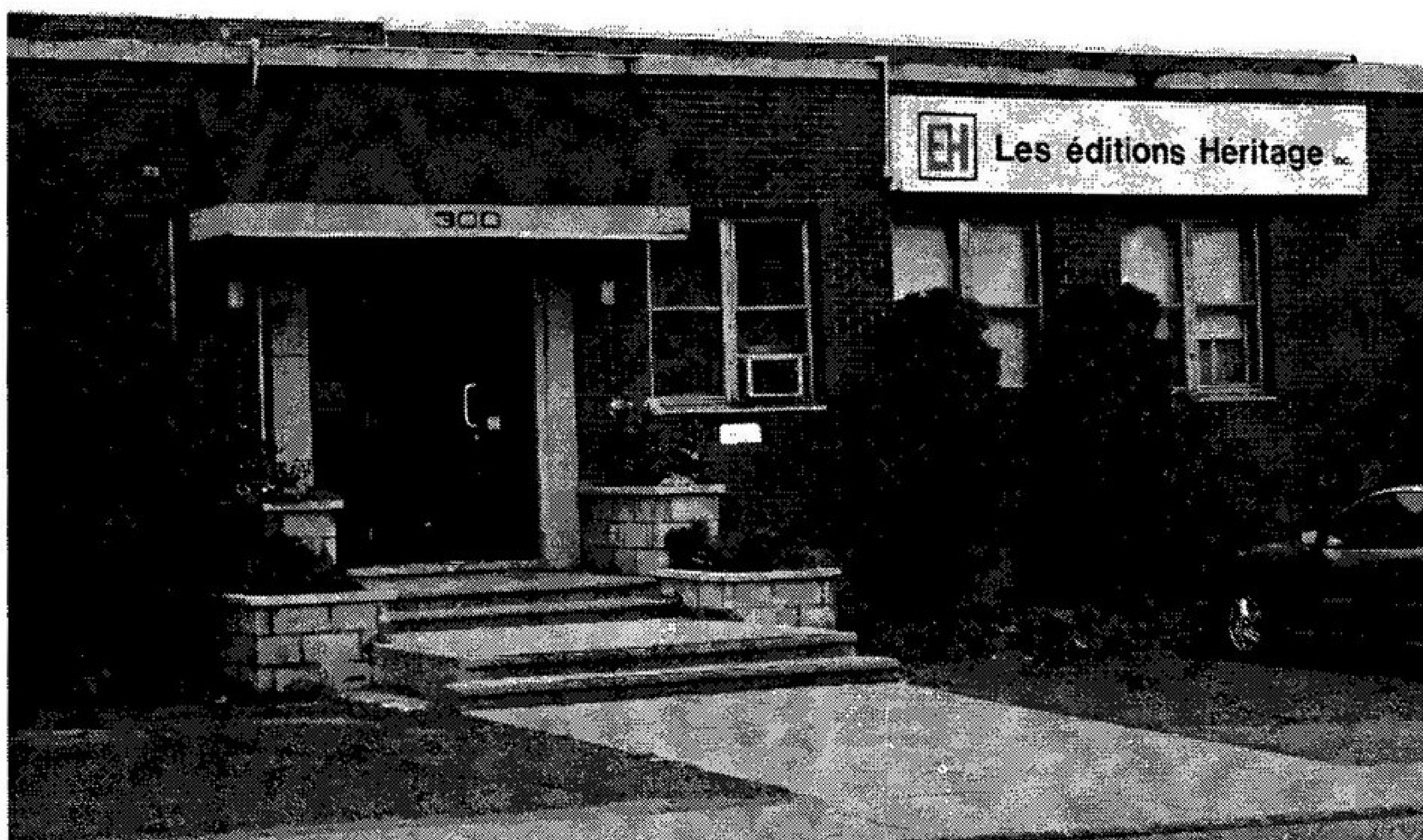


Photo : Mario Landerman


VO
QUE

INTRODUCTION

« Il était temps qu'un guide des comics Héritage paraisse! »

Voilà la phrase que plusieurs collectionneurs se diront à la vue de ce guide. Et avec raison! Jamais auparavant n'y a-t-il eu d'ouvrage à l'image du *BDM* français ou de l'*Overstreet* américain faisant la recension complète des comics publiés par les éditions Héritage au Québec entre 1968 et 1987.

Les chiffres sont tout de même impressionnants. L'éditeur québécois, toujours actifs par ailleurs[1], a été des plus prolifiques durant cette période, publiant plus de 5000 comics de toutes sortes :

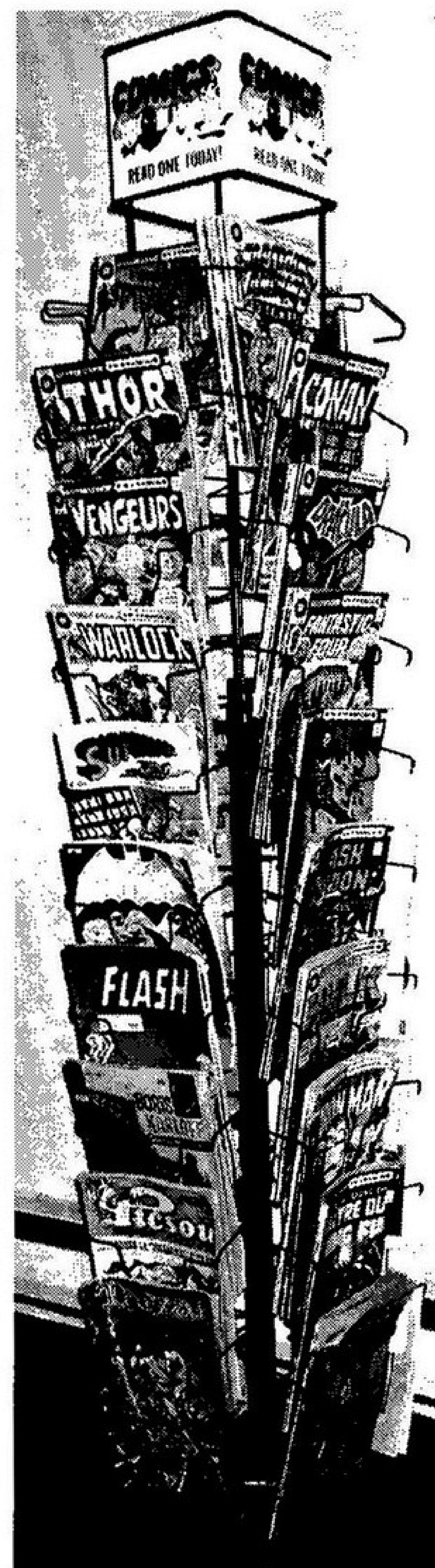
- Plus de 2800 comics dans les séries et les sélections Archie (certaines sont encore publiées de nos jours)
- 1550 comics dans les séries de super-héros
- 629 comics dans les séries jeunesse
- 62 formats *Mini-Poche*
- 24 Numéros inédits pour collectionneurs (en français et en anglais)
- 15 Classiques illustrés
- 13 Sélections Héritage
- 12 Éditions de trésors

... et un nombre incalculable de numéros spéciaux et de reliures!

---

1 Les éditions Héritage occupent aujourd'hui une place de choix au Québec dans le domaine de la littérature jeunesse et des livres éducatifs.

Au chapitre des super-héros, même si leur publication fut interrompue il y a plus de 20 ans, les comics Héritage suscitent depuis quelques années un engouement renouvelé. Pourtant, il n'y a pas si longtemps, ils ne valaient guère plus que le coût du papier ayant servi à les imprimer et plusieurs boîtes de ces bandes dessinées se sont retrouvées à la poubelle.



Mais ces comics, tels les héros qu'ils mettent en scène, ont un pouvoir insoupçonné, celui du voyage dans le temps. Que ce soit l'odeur du papier, une intrigue captivante, une couverture éclatante de créativité, les traits inoubliables d'un artiste ou tout simplement la personnalité d'un héros à qui l'on s'est identifié, il ne suffit parfois que d'un seul élément pour propulser dans le temps quiconque a déjà lu ces bandes dessinées et lui remémorer toute une gamme de souvenirs.

C'est ainsi qu'un très grand nombre de collectionneurs, après s'être débarrassés de leur collection à un moment ou à un autre de leur vie, se sont mis à la tâche de la reconstituer, juste pour le plaisir de retrouver leurs héros d'enfance. Beaucoup d'autres personnes, d'abord et avant tout des amateurs de super-héros des années soixante, soixante-dix et quatre-vingt, ont aussi découvert avec grande curiosité ces comics pour la toute première fois.

Ceci dit, les comics Héritage ont un autre pouvoir, celui du mystère. En effet, ils sont énigmatiques à plus d'un titre et leur histoire regorge de questions sans réponses. À quand datent les premières parutions? Pourquoi certaines séries ont-elles subitement disparu? Combien de séries ont été publiées en tout? Quel était leur rythme de parution? Pourquoi certains comics étaient en couleurs tandis que la majorité était en noir et blanc? Pourquoi plusieurs couvertures étaient-elles différentes des éditions américaines? Pourquoi certains numéros sont-ils si difficiles à trouver? Pourquoi certains épisodes sont-ils manquants? Quelle est la valeur de ces comics? Etc.

Intrigués par toutes ces questions et par plusieurs autres encore, nous avons entrepris d'explorer chaque recoin de l'univers Héritage. Mais la tâche, débutée en 2002, ne fut pas facile, les éditions Héritage n'ayant gardé aucune archive de ces 19 années de publication de comics. Tels des détectives, nous avons donc dû répertorier et étudier soigneusement chaque parution et relever chaque indice. Nous avons aussi consulté différents collectionneurs et avons rencontré des employés et collaborateurs, anciens ou actuels, des éditions Héritage. À quelques reprises, comme vous le verrez, nous avons dû faire un véritable travail de déduction pour reconstituer le plus fidèlement possible l'histoire de ces comics et pour percer certains mystères. La tâche ne fut pas facile, certes, mais combien passionnante! Et le guide que vous tenez entre les mains est le fruit de cette passion.

QUE TROUVEREZ-VOUS DANS CE GUIDE ?

Nous avons voulu faire de ce guide un outil de référence le plus sérieux et complet possible. Qu'il soit un collectionneur averti ou un amateur nostalgique, chaque lecteur y trouvera son compte et les pages qui suivent recèlent une foule d'informations :

- Un historique des comics Héritage de 1968 à 1987
- Un chapitre dans lequel nous apportons des éclairages sur certains mystères, anachronismes, curiosités et raretés
- Des balises quant à l'évaluation des comics Héritage, accompagnées d'une liste de prix détaillée
- Une description complète de chaque série de super-héros avec les équivalences américaines
- Une liste exhaustive des autres séries publiées par Héritage telles que les séries Archie, les séries jeunesse, etc.
- Un profil des principaux créateurs québécois et autres artisans qui ont contribué aux comics Héritage

- Une description minutieuse de tous les suppléments que l'on retrouvait à l'intérieur des comics tels que le Coin du lecteur, les leçons de dessin, les histoires secondaires, etc.
- Une liste explicative des reliures *Comicorama* publiées par Héritage
- *Un chapitre sur les comics européens de super-héros distribués au Québec à la même époque*
- Des reproductions de pages couvertures
- La reproduction de pages originales non traduites par Héritage

Nous souhaitons redonner leurs lettres de noblesse à ces revues qui furent tant appréciées des jeunes lecteurs québécois, mais qui furent par la suite oubliées au fond des greniers. Les comics Héritage ont été une partie intégrante de la génération des années soixante-dix et quatre-vingt au Québec. Ils étaient présents dans les dépanneurs[1], les kiosques à journaux, les cours d'école, les maisons et le cœur des jeunes. Si aujourd'hui ils dégagent un charme, une nostalgie et une valeur réelle, c'est qu'à l'époque ils procuraient des heures et des heures d'évasion, de joie et de rêves.

À notre tour maintenant de leur rendre hommage.



[1] Au Québec, le dépanneur est le nom populaire donné aux petites épiceries de quartier.



1

HISTORIQUE DES COMICS HÉRITAGE DE 1968 À 1987

Vers la fin de l'été 1968, les Québécois amateurs de bandes dessinées de super-héros découvrent, aux côtés de la série *Superman* déjà distribuée au Québec par l'éditeur belge Interpresse, les super-héros des éditions Marvel Comics publiés en français pour la première fois.

La plupart des jeunes Québécois étaient déjà familiers avec ces personnages grâce aux séries animées télévisées comme *L'homme araignée* (Spider-Man), *Les quatre amis fantastiques* (Fantastic Four) et *Ces merveilleux surhommes* (Marvel Super-Heroes), cette dernière relatant les aventures de Hulk, Captain America, Iron Man, Thor et Namor le Sub-Mariner. Mais c'était la toute première fois qu'un éditeur québécois se lançait dans l'aventure de publier régulièrement des séries de super-héros en français.

Cette aventure durera 19 ans. Elle laissera sur son passage, au grand plaisir de toute une génération de jeunes et de moins jeunes, plus de 80 séries régulières (super-héros, personnages Archie ou autres) en plus d'une multitude d'albums, de numéros spéciaux et de produits dérivés en tout genre. Voici l'histoire des comics publiés par les éditions Héritage de 1968 à 1987.



LES PREMIERS BATTEMENTS D'AILES (1968-1969)

Les éditions Héritage viennent à peine d'être fondées lorsque l'imprimeur Payette & Payette en fait l'acquisition en 1968. L'année suivante, l'imprimeur acquiert Simms Printing Co. de Granby pour éventuellement devenir Payette & Simms Inc. Les éditions Héritage passent alors du statut de minuscule maison d'édition qui vient à peine de naître à celui d'une maison d'édition pouvant prétendre aux grands honneurs.

© Marvel Comics

Au même moment, aux États-Unis, la maison d'édition Marvel Comics Group est en train de consolider son catalogue. À l'exception de quelques-uns de ses héros qui ont leur propre revue depuis leurs débuts (par exemple Fantastic Four, Daredevil et X-Men pour ne nommer que ceux-là), la plupart des autres créations de Marvel étaient obligées de loger à la même enseigne en raison d'une entente de distribution contraignante. C'est le cas notamment de Captain America et Iron Man qui se partagent le titre *Tales of Suspense*, de Hulk et Namor qui se côtoient dans *Tales to Astonish*, de Doctor Strange et Thor qui doivent respectivement cohabiter avec différents héros dans *Strange Tales* et *Journey into Mystery*. Mais en seconde moitié des années soixante, Marvel a le vent dans les voiles et se met à la tâche d'élargir ses horizons.

À cette époque, les comics Marvel étaient distribués par... DC Comics, leur principal rival! Celui-ci imposait à Marvel un plafond l'empêchant de distribuer plus d'un certain nombre de titres par mois. Vu la prolifération de ses créations, Marvel n'avait d'autres choix que de faire coexister certains de ses héros au sein de mêmes titres. Mais en 1968, avec des ventes annuelles de 50 millions de comics, Marvel avait dorénavant le poids commercial requis pour renégocier son entente de distribution avec DC et faire disparaître ce plafond.

C'est ainsi que dès mars 1966, Thor prend possession à lui seul de *Journey into Mystery* qui devient alors *The Mighty Thor* au numéro 126[1]. Toutefois, c'est réellement en 1968 que l'on verra une pléiade de changements dans le catalogue Marvel. En effet, Hulk devient l'unique propriétaire de *Tales to Astonish* qui est rebaptisé *The Incredible Hulk* au numéro 102 (avril 1968), Captain America se voit confier les rênes de *Tales of Suspense* maintenant appelé *Captain America* dès le numéro 100 (avril 1968), tandis que *Strange Tales* devient *Doctor Strange* au numéro 169 (juin 1968)[2]. Pour leur part, Iron Man et Namor auront dorénavant leur propre série : *Iron Man* n° 1 et *The Sub-Mariner* n° 1 voient tous deux le jour en mai 1968.

Dans la foulée de ces changements, Marvel voit l'opportunité de rendre accessible sa production au public de langue française, terrain sur lequel son principal concurrent, DC Comics, a déjà une longueur d'avance.

Par exemple, Superman est traduit dans les journaux québécois sous le titre *Le Surhomme* depuis 1939 tandis que la maison d'édition belge Interpresse possède les droits de traduction de Superman et Batman depuis 1965. Le Québec ayant la plus importante population francophone en Amérique du Nord, il allait certainement de soi que Marvel, de ses bureaux de New York, se tourne d'abord à quelques kilomètres au nord pour faire traduire en français les aventures de ses héros.



© DC Comics

De leur côté, les éditions Héritage viennent tout juste d'acquérir de nouvelles presses rotatives qui ne fonctionnent pas encore à plein régime. Il arrive en effet que ces presses soient momentanément inactives entre deux contrats d'impression. Par personne interposée, l'idée de traduire et d'imprimer des comics de super-héros pour combler ces temps morts est alors soumise à M. Jacques Payette, président de Payette & Payette et nouvellement propriétaire des éditions Héritage[3]. C'est ainsi que ce qui allait marquer toute une génération de jeunes Québécois s'est d'abord

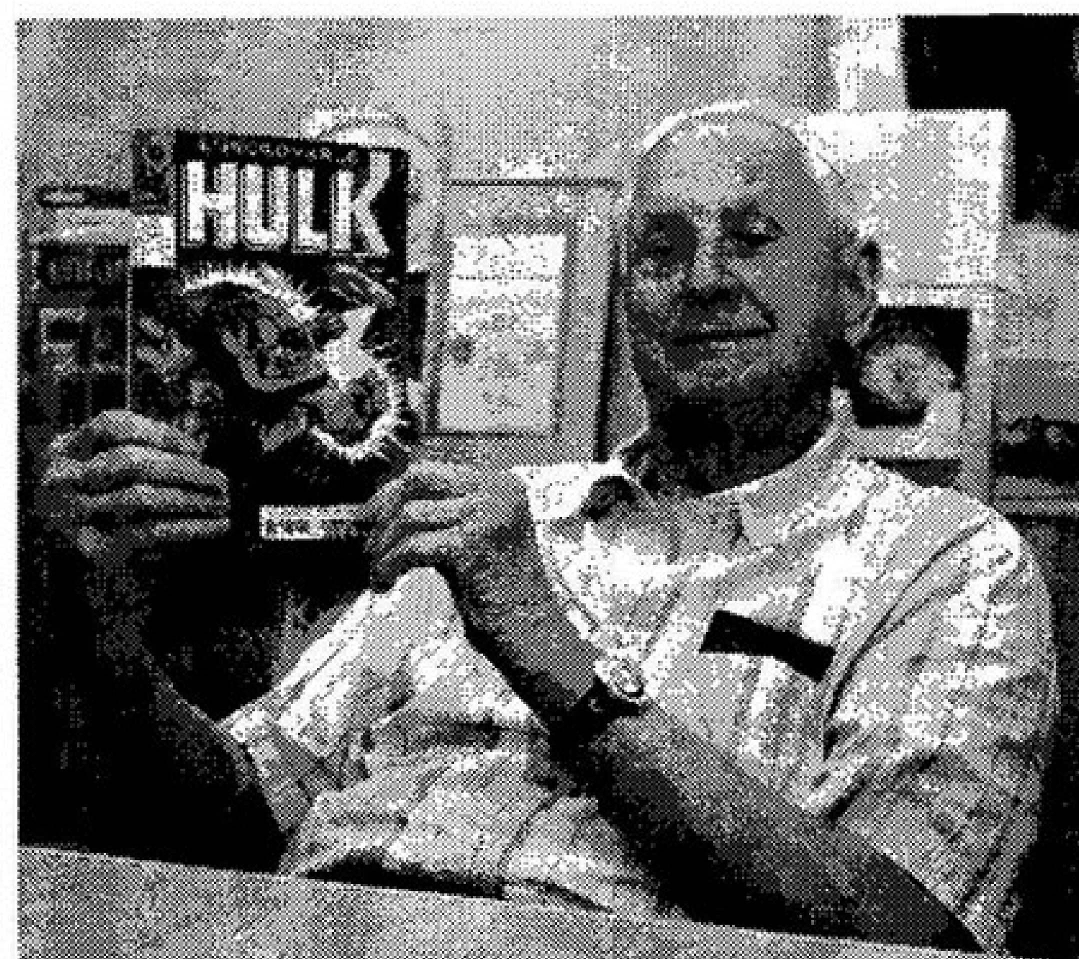
1 Dans les faits, le contenu de *Journey into Mystery* était déjà depuis plusieurs numéros réservé à Thor et aux personnages apparentés à l'univers d'Asgard.

2 La série *Strange Tales* sera interrompue jusqu'en septembre 1973. Elle reprendra alors au numéro 169.

3 Même s'il a maintenant passé le flambeau au sein de l'entreprise à quelques-uns de ses propres enfants, M. Payette est toujours président des éditions Héritage. Nous l'avons rencontré en mars 2010.

et avant tout présenté comme une occasion d'affaires, permettant à l'éditeur de rentabiliser ses presses et de faire ses premiers pas dans le monde de l'édition jeunesse.

Il est difficile de déterminer avec certitude le moment précis où les premiers comics Héritage furent publiés : les archives sont inexistantes et M. Payette lui-même n'en a pas de souvenirs exacts. Héritage a toujours prétendu que la publication des super-héros avait débuté en mars 1970 avec les titres *Spider-Man* et *Fantastic Four*. Au moins deux sources officielles vont en ce sens : le Coin du lecteur n° 121 que l'on retrouve dans quelques comics Héritage de 1982 et le catalogue des bandes dessinées Héritage publié au 1er trimestre de 1984. Or plusieurs indices que nous détaillerons plus loin nous font croire que tel n'est pas le cas. La traduction des héros Marvel par les éditions Héritage aurait bel et bien débuté en septembre 1968 avec la publication de *L'incroyable Hulk* n° 1, suivie de près par *Fantastic Four* n° 1. *L'incroyable Hulk* n° 2 s'affichera aussi en kiosque au cours de l'automne.



M. Jacques Payette tenant le *Hulk* n° 1 (août 2010).
Photo : Mario Landerman

De ce fait, l'entente entre Marvel et Héritage date vraisemblablement de 1968. D'ailleurs, toutes les premières aventures de Marvel à avoir été traduites par Héritage, que ce soient celles de Hulk, des Fantastic Four, de Spider-Man, ou même un peu plus tard celles de Captain America et Rawhide Kid, datent de cette période.

Les trois premiers comics publiés par Héritage (*Hulk* n° 1, *Fantastic Four* n° 1, *Hulk* n° 2) ont plusieurs particularités qui les distingueront de toutes les autres publications de l'éditeur au cours de son histoire. D'abord, ils sont en couleurs (à l'exception des 2e, 3e et 4e plats[1]) et ils ne contiennent que 24 pages, incluant la couverture qui est en papier journal comme le reste du comic. Ensuite, ils sont imprimés sous le vocable « Éditions Soleil ». Il s'agissait là d'une tentative, sans renier les éditions Héritage, de mettre de l'avant une nouvelle image de marque[2]. Enfin, en plus du prix en devise canadienne sur la couverture, on retrouve aussi un prix pour d'autres pays de la francophonie tels la France, la Belgique, la Suisse, le Maroc et l'Algérie. L'ambition de Payette & Payette, à l'époque, était visiblement d'exporter ses publications.

En imprimerie, l'ours est le nom donné au texte que l'on retrouve en petits caractères, généralement au bas de la première page d'une publication, et qui contient toutes les mentions légales obligatoires comme le titre, l'éditeur de la publication, le dépôt légal, les droits de reproduction (copyright), le nom et l'adresse de l'imprimeur, etc.

Mais l'organisation de l'éditeur, tant au niveau de la distribution que de la production, n'est pas encore à point. Comme dans toute nouvelle aventure qui débute, l'apprentissage se fait par essais et erreurs. La distribution de ces nouveaux comics est chaotique et ils n'ont de mensuel que la mention contenue dans l'ours. Nos recherches révèlent qu'ils seront essentiellement distribués dans les régions de Montréal et de Québec, en plus de quelques villes avoisinantes comme Trois-Rivières et Hull. Nous n'avons trouvé aucune indication qu'ils aient pu être distribués en dehors du Québec[3]. Bref, dans les faits, ces comics seront les seuls publiés et distribués à l'automne 1968, et ils le seront dans un territoire très restreint.

Il faudra attendre janvier 1969 avant de voir apparaître un nouveau héros Marvel en français au Québec. *L'étonnant Spider-Man* n° 1 paraît à ce moment-là et il s'agit du premier comic imprimé par Payette & Payette sous l'étiquette « éditions Héritage ». Si ce comic partage certaines des particularités de ses prédécesseurs (24 pages en couleurs, couverture en papier journal), seul le prix en devise canadienne y apparaît. Les projets d'exportation sont enterrés.

Puis… Plus rien.

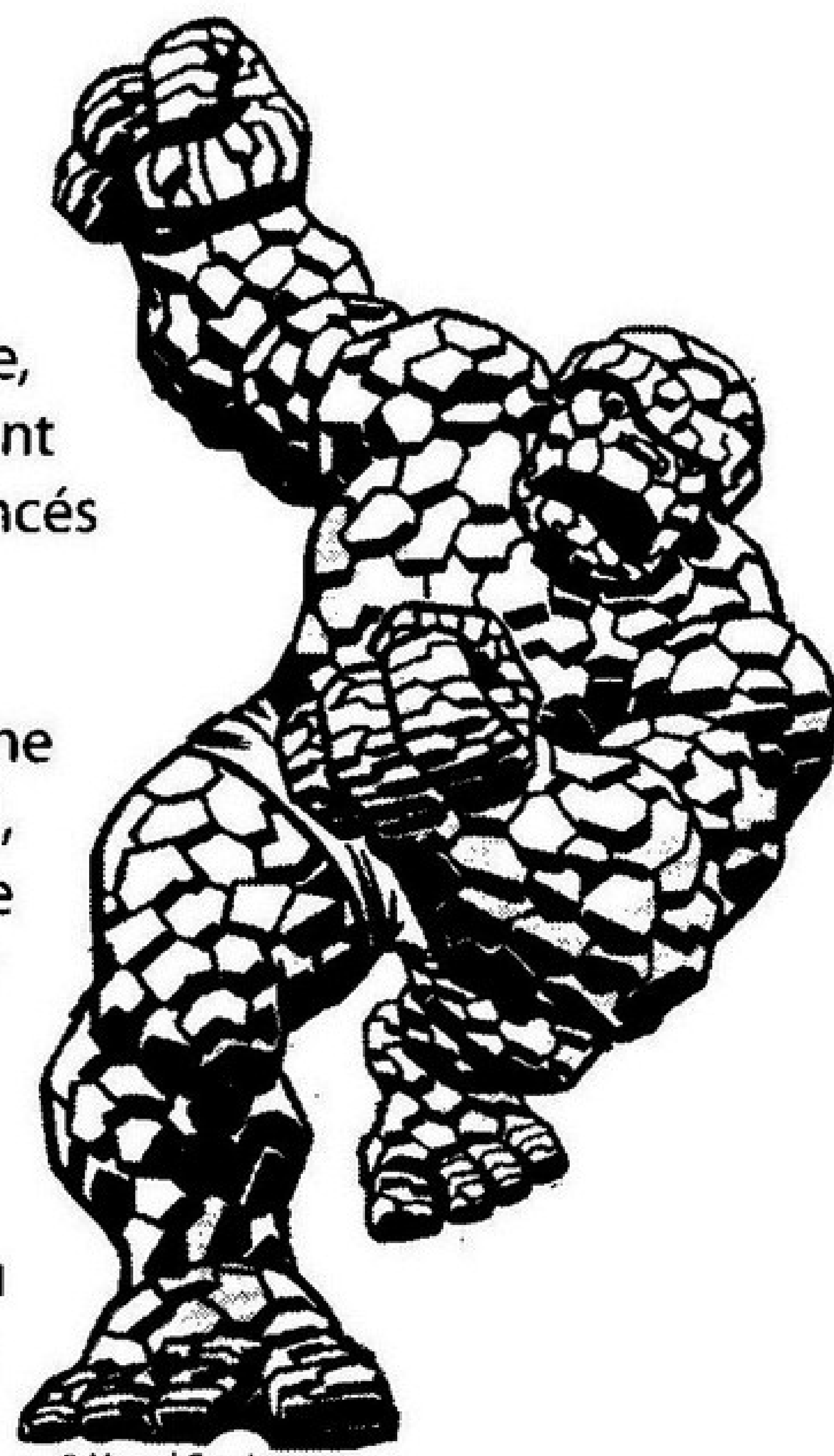
Pour des raisons que nous exposerons au deuxième chapitre, les comics Héritage seront réduits au silence pendant plus de 14 mois. Et ce n'est qu'au printemps 1970 que les jeunes lecteurs québécois renoueront avec leurs héros.

1 Parties extérieures et intérieures de la couverture.

2 D'ailleurs, il ne s'agira pas là de la seule tentative de Payette & Payette pour aller en ce sens. Comme nous le verrons plus loin, certains comics publiés en 1972 arboreront le logo « PS » pour Payette & Simms plutôt que l'habituel logo « EH » des éditions Héritage.

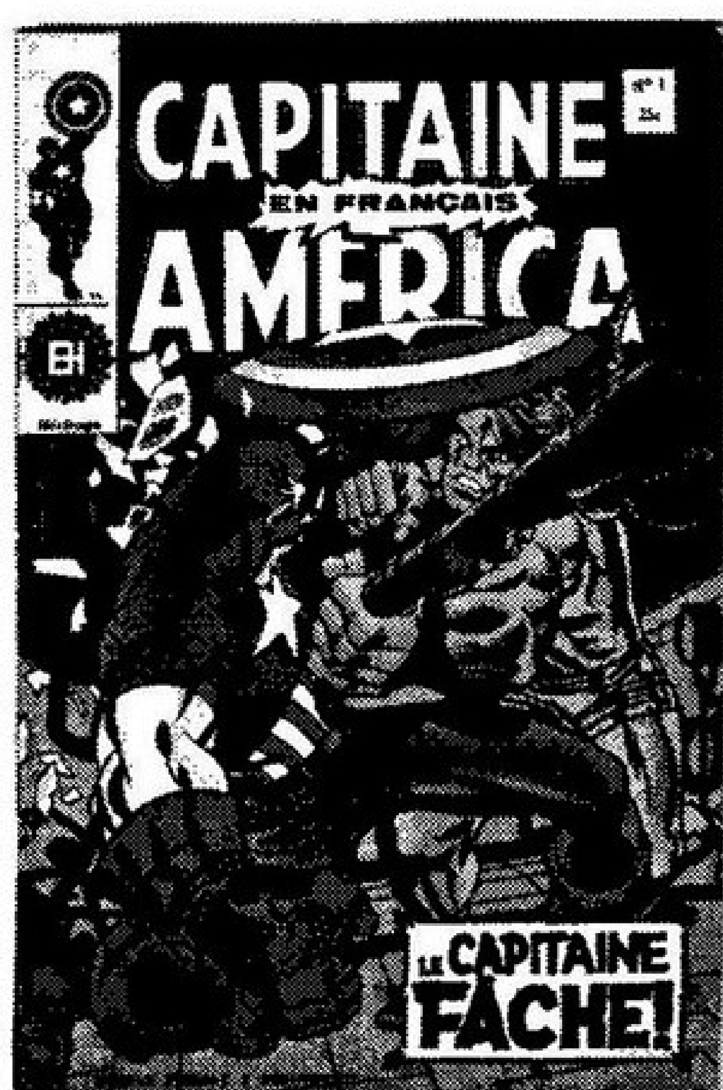
3 Cet état de fait ainsi que les visées initiales d'exportation nous ont d'ailleurs été confirmés par M. Payette. Propos recueillis en mars 2010.

L'ENVOL (1970-1971)


© Marvel Comics

Les comics de super-héros des éditions Héritage prendront leur véritable envol au printemps 1970. Après plusieurs mois d'absence, ils seront de retour et cette fois, de façon beaucoup plus soutenue. *Spider-Man* n° 2, *Hulk* n° 3, *Capitaine America* n° 1, *Fantastic Four* n° 2 et *Rawhide Kid* n° 1 paraissent à quelques semaines d'intervalle, probablement entre mars et juin. Si l'ordre exact de publication est incertain, ils sont définitivement contemporains l'un de l'autre : *Spider-Man* n° 2 et *Hulk* n° 3 sont annoncés l'un dans l'autre, idem pour *Capitaine America* n° 1 et *Fantastic Four* n° 2.

Spider-Man n° 2 et *Hulk* n° 3 sont fidèles aux premiers comics Héritage publiés à l'automne 1968 et à l'hiver 1969 : ils contiennent 24 pages, incluant la couverture en papier journal, et ils sont en couleurs, sauf pour les 2e, 3e et 4e plats. De plus, ces deux comics portent le logo définitif des éditions Héritage, celui que des milliers de jeunes reconnaîtront pour les années à venir. Mais Héritage semble constater que l'impression de pages couleur entraîne des coûts élevés de production. De plus, ces comics sont d'une fragilité indéniable. Le fait que leur couverture soit imprimée sur du papier journal les rend particulièrement vulnérables à la manipulation. Il n'est d'ailleurs pas étonnant que peu d'exemplaires de *Fantastic Four* n° 1, *Spider-Man* nos 1-2 et *Hulk* nos 1-2-3 aient survécu en bonne condition jusqu'à nos jours.



Capitaine America n° 1

Ces facteurs pousseront Héritage à abandonner la couleur et la couverture en papier journal. *Rawhide Kid* n° 1, *Capitaine America* n° 1 et *Fantastic Four* n° 2 introduiront donc le format double de 40 pages en noir et blanc, soit deux histoires du héros principal au prix de 25¢. La couverture, quant à elle, sera imprimée en couleurs sur papier glacé. Même si, comme nous le verrons, le nombre de pages fluctuera avec le temps, Héritage gardera la pratique du noir et blanc pendant presque toutes ses années de publication de super-héros.

Cette décision fera entrer *Fantastic Four* n° 1, *Spider-Man* nos 1-2 et *Hulk* nos 1-2-3 dans la légende. Ce que plusieurs collectionneurs appellent aujourd'hui « les six premiers Couleurs » se distinguent du reste de la production Héritage et sont de véritables pièces de collection. Leur distribution fut également très restreinte. Nous estimons entre 800 et 1200 le nombre d'exemplaires de chacun de ces comics ayant été réellement mis en circulation et ce, même si leur tirage fut certainement plus important[1].

Une attention toute particulière doit aussi être portée à une autre bande dessinée d'une grande rareté. Celle-ci, une production québécoise intitulée *Capitaine Bonhomme* (série télé pour enfants diffusée à l'époque), aurait aussi été publiée en 1970, fort probablement en simultané avec *Hulk* n° 3 et *Spider-Man* n° 2. Pour cet unique numéro, la couverture fut imprimée sur un papier un peu plus durable, mais non glacé comme les formats doubles des super-héros. Cette bande dessinée, tout comme les premiers formats doubles, contenait 40 pages mais dans ce cas-ci, la moitié imprimée en couleurs. Ce fut là le seul numéro de cette série à avoir été publié[2].



Capitaine Bonhomme n° 1

Dans la foulée des comics du printemps 1970, *Capitaine* America n° 2 et *Fantastic Four* n° 3 suivront très rapidement, fort probablement en juillet. Mais Héritage semble hésiter quant au rythme de parution à adopter pour ses nouveaux formats doubles. Certains portent dans l'ours la mention « publié mensuellement », d'autres non.

1 Nous reviendrons sur cette question au chapitre 2.
2 Vous trouverez d'autres détails sur ce titre particulier au chapitre 6.

En outre, l'éditeur québécois semble s'apercevoir que le format de 40 pages offre peu de marge de manœuvre pour les histoires un peu plus longues ou encore pour l'insertion de publicités. Les prochains comics à paraître lanceront donc le format qu'adoptera Héritage jusqu'en 1972 : 48 pages en noir et blanc au prix de 25¢, parution bimestrielle. C'est sous ce format qu'à la fin de l'été 1970, *Hulk* n° 4, *Spider-Man* n° 3, *Rawhide Kid* n° 2, *Capitaine America* n° 3 et *Fantastic Four* n° 4 débarquent en kiosque, poursuivant la traduction du matériel Marvel de 1968.

De conception plus durable et moins dispendieuse, les formats doubles permettent aux éditions Héritage de se lancer à fond dans l'aventure des super-héros avec un tirage pouvant aller jusqu'à 22 000 exemplaires par numéro[1]. L'éditeur s'assure aussi d'une meilleure distribution. *Rawhide Kid* n° 1 et *Capitaine America* n° 2, par exemple, font état dans leur courrier du lecteur de l'existence d'un distributeur (Service de Distribution de Publications de Montréal Ltée). Aussi, on retrouve maintenant dans les nouveaux formats de 48 pages une offre d'abonnement apparaissant dans l'ours.


© Marvel Comics

Un changement de distributeur aura rapidement lieu à l'automne 1970 et les comics Héritage seront confiés, le temps de quelques numéros, à deux distributeurs différents : un pour la région de Montréal (Diffusion franco-canadienne) et un pour les régions de Québec, de la Côte Nord et de la Gaspésie (Messagerie de Presse du Nouveau Québec). Mais l'on constate encore une fois que la machine n'est pas huilée. Le rythme de parution est irrégulier et la distribution est défaillante, conférant ainsi à plusieurs comics un statut de rareté. Ce n'est qu'en 1971, probablement à compter du 2e trimestre, qu'une entente de distribution fiable sera prise avec Distribution Dynamique. Cette entente tiendra jusqu'en 1975 et assurera la distribution des comics Héritage partout en province.

Toujours à l'automne 1970, après avoir mis les séries de super-héros sur les rails, les éditions Héritage lancent une autre série de Marvel Comics, *Millie le mannequin*, cette fois dans un effort pour rejoindre les jeunes filles. Mais bien que la version américaine, *Mille the Model*, soit publiée avec succès depuis 1945, l'accueil en sol québécois sera plutôt froid. La version française est arrêtée au début de 1971 après seulement 4 numéros de 48 pages chacun.

Héritage ne baissera pas les bras pour autant. Quelques mois plus tard, une entente est conclue avec la maison d'édition Archie Comics – entente toujours en vigueur de nos jours – et deux nouveaux titres en français sont lancés pour la rentrée des classes de 1971 : *Archie* et *Betty et Véronica*. Comme dans le cas de *Millie le mannequin*, l'intention de l'éditeur est de rejoindre les jeunes lectrices québécoises. Cette fois, le succès est au rendez-vous et les deux séries, au format de 48 pages en noir et blanc, sont chaleureusement accueillies. En rétrospective, si *Millie le mannequin* avait été lancée un peu plus tard et simultanément avec les séries Archie, elle aurait probablement eu de meilleures chances de survie, d'autant plus qu'elle s'apparentait à ces séries, tant au niveau du graphisme que des histoires.



Reliure *Jumbo* n° 1000

L'année 1971 amène une nouvelle problématique, celle des invendus. Le tirage imposant des formats doubles dépasse largement la capacité d'absorption du marché québécois et beaucoup de comics repartent des kiosques sans trouver preneur. En constatant les quantités très importantes de revues qui lui sont retournées, Héritage diminue leur tirage mais décide également de recycler ces invendus sous forme de reliures. Le choix du format s'arrête sur le modèle de reliure que produisait alors la compagnie française MCL. Ces reliures européennes, appelées *Comicorama*, regroupaient généralement trois numéros de leurs séries *Popeye* et *Tartine*.

Les six premières reliures publiées par Héritage ont vu le jour simultanément sous l'appellation *Jumbo*. Chacune regroupait un choix de trois formats doubles parmi les têtes de séries de l'époque. Les ventes étant au rendez-vous, elles seront suivies d'un nombre incalculable d'autres albums du genre qui, au fil des ans et sous différentes

1 Ce chiffre nous a été confirmé par M. Robert St-Martin, responsable du département des comics Héritage de 1971 à 1987. Propos recueillis en mars 2006.

appellations, permettront à une multitude d'invendus de trouver preneur[1]. Cette pratique ouvrira aussi les portes d'un nouveau marché, celui des magasins à grande surface. En effet, si le format « comic » se prêtait bien aux kiosques à journaux, il était peu invitant pour les autres types de point de vente. Les reliures quant à elles, grâce à leur couverture et leur format plus épais, étaient taillées sur mesure pour les magasins à plus gros volume qui distribuaient déjà des livres de toutes sortes.

GRATIS!
POSTERS
Captain America
8 GRANDES AFFICHES EN COULEURS DE VOS HÉROS FAVORIS
Thor
Nous venons de recevoir une quantité limitée de ces affiches et nous les offrons GRATUITEMENT à ceux qui nous feront parvenir six (6) abonnements pour 6 numéros ou trois (3) abonnements pour 12 numéros à l'une ou l'autre de nos revues:
L'IMMORTEL CAPTAIN AMERICA
LES FABULEUX FANTASTIC FOUR
LE HARDI RAWHIDE KID
L'INCROYABLE HULK
L'ÉTONNANT SPIDER-MAN
MILLIE LE MANNEQUIN
Liste des nouveaux abonnés:

Toujours en 1971, une offre alléchante fut faite aux jeunes lecteurs lorsque l'éditeur québécois, dans un effort de lancement pour les abonnements, offrit gratuitement une série de huit posters à tous ceux qui s'abonnaient à trois séries pour douze numéros. Cette collection d'affiches fut initialement offerte aux États-Unis en 1966 et 1967 via l'entremise du Fan-club Marvel appelé *Merry Marvel Marching Society*. Ces posters, reçus directement de Marvel Comics pour les jeunes Québécois, sont devenus de nos jours de véritables pièces de collection! Quelques-uns de ceux-ci seront d'ailleurs reproduits à une échelle plus réduite vers la fin des années soixante-dix dans les centièmes numéros Héritage des séries *Capitaine America*, *Hulk*, *Spider-Man*, *Thor* et *Iron Man*.

L'année 1971 amène également un léger changement de format dans les comics Héritage. Alors que les pages des premiers formats doubles étaient attachées au dos à l'aide d'agrafes, elles seront dorénavant collées, conférant à ces nouveaux formats un dos carré.

Le dos, ou « spine » en anglais, est la partie du comic où la couverture et les pages sont liées ensemble, généralement à l'aide d'agrafes.

De plus, on voit bien qu'Héritage en est encore à l'expérimentation dans la maquette des couvertures de ses comics. Par exemple, la mention « format double – en français » est tantôt en bas de la couverture, tantôt en haut. Il arrive même que le titre du comic se retrouve au bas de la couverture au lieu de sa place habituelle en haut de celle-ci. Une constante s'installera toutefois, et demeurera pour les années à venir : le logo Héritage bien en vue, en haut à gauche de chaque couverture.



Fantastic Four n° 8

La nouvelle entente de distribution aidant, certains des comics publiés en 1971 seront diffusés à grande échelle, tellement qu'on peut les trouver assez facilement de nos jours en bonne condition. Par exemple, *Fantastic Four* n[os] 8 et 9 ou *Hulk* n[os] 9 et 10 sont des numéros très communs comparativement à d'autres, comme *Hulk* n° 6 ou *Spider-Man* n° 5, n'ayant pas bénéficié de la même efficacité de distribution.



Hulk n° 10

En somme, les années 1970 et 1971 permettent aux éditions Héritage de prendre leur envol, certes, mais il s'agit là d'un envol empreint d'hésitations et d'expérimentations. L'éditeur est clairement en période de rodage. La distribution des comics est défaillante et leur production est irrégulière : ils sont tantôt bimestriels, tantôt trimestriels, tantôt jamais publiés[2]. Certains épisodes sont même oubliés ou publiés dans un désordre chronologique. Tout cela rend les séries difficiles à suivre. Héritage cherche son rythme. L'année 1972 lui permettra de le trouver.

1 Le chapitre 8 présente une description détaillée des reliures Héritage et de leur évolution.

2 C'est le cas de *Rawhide Kid* n[os] 7 et 8. Voir chapitre 2.

LA CONSOLIDATION (1972)

L'année 1972 apportera une multitude de changements qui permettront aux éditions Héritage de consolider leur catalogue tout en stabilisant leur production de comics pour les années à venir. En ce début d'année, sept séries sont publiées, soit *Capitaine America*, *Fantastic Four*, *Hulk*, *Rawhide Kid*, *Spider-Man*, *Archie* et *Betty et Véronica*.

Les séries de super-héros accusent toutefois un retard important sur la production américaine. Pourtant, les premiers comics publiés par Héritage suivaient d'assez près les dates de sortie américaines. Par exemple, *Hulk* n° 1 de septembre 1968 reprenait l'épisode US n° 106, daté d'août 1968. Mais l'arrêt temporaire des séries en 1969 puis l'irrégularité de leur production ont fait en sorte que les séries Héritage présentent maintenant un retard d'au moins 2 ans sur les sorties américaines.

La date de parution d'un comic américain est toujours d'au moins deux à trois mois plus tard que la date de sortie réelle du comic. Cette pratique date de bien des années et elle permet d'assurer une plus grande longévité du comic en kiosque. Dans les faits, The Incredible Hulk n° 106 a fort probablement paru en juin 1968.

Les lecteurs ne tardent pas à s'apercevoir de la différence. Après tout, le Canada étant un pays bilingue, les éditions américaines sont aussi distribuées au Québec aux côtés des traductions françaises. Les lecteurs n'avaient qu'à feuilleter l'édition américaine sur le présentoir d'à côté, ce que plusieurs faisaient par curiosité, pour se faire « spoiler[1] » deux ans d'intrigues de leurs héros favoris! Ils seront nombreux à écrire aux éditions Héritage pour s'enquérir des raisons de ce retard et exiger qu'il soit rattrapé.

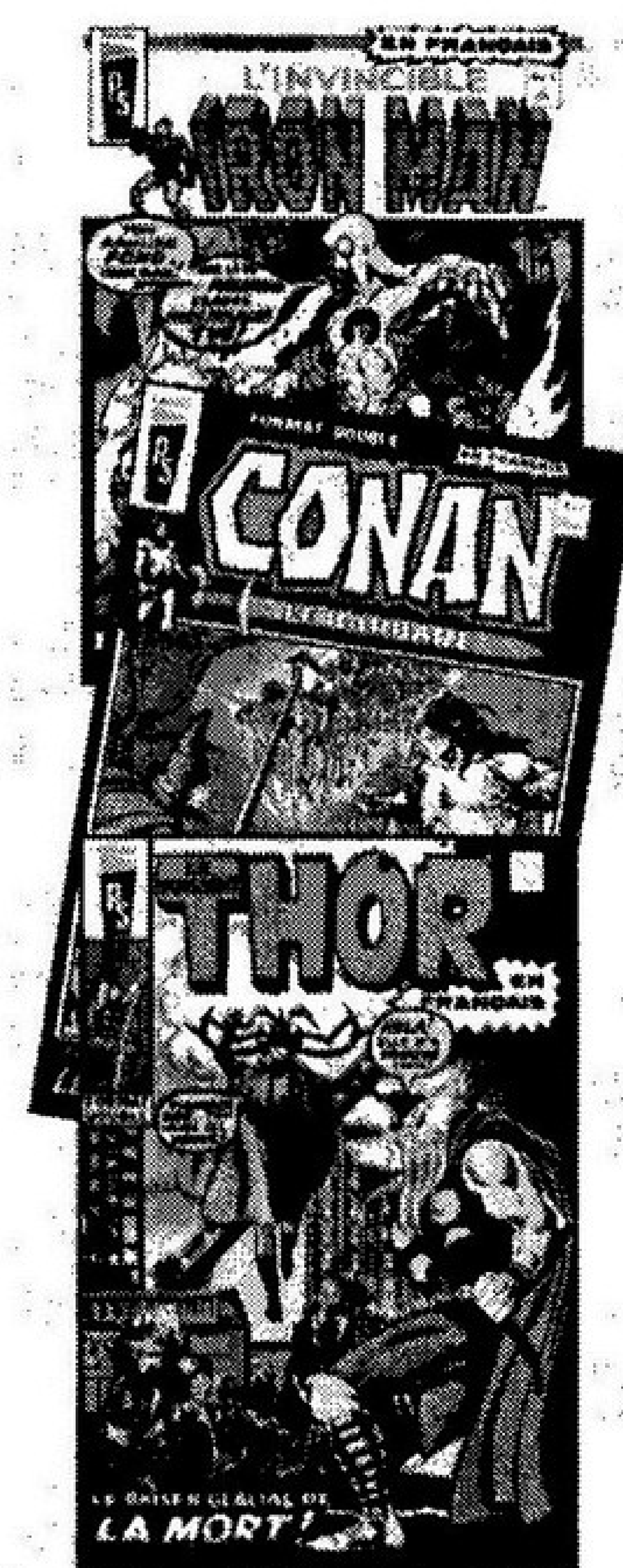

© Marvel Comics

Parallèlement, Héritage cherche à augmenter ses revenus. Pour ce faire, l'éditeur est sur le point d'introduire de nouvelles séries sur le marché québécois, mais il est encore en questionnement quant au format à adopter. Visiblement, le format de 48 pages vendu à 25¢ n'est pas aussi rentable que souhaité. En ce début d'année 1972, trois décisions seront donc prises pour les super-héros : d'abord l'abandon du dos carré, plus dispendieux à produire que le simple usage d'agrafes pour assembler les pages; puis un retour au format double de 40 pages au prix de 25¢, donc huit pages de moins pour le même prix; et enfin, pour effacer le retard accumulé, la mise à niveau des séries actuelles avec la production américaine de 1972.

C'est ainsi qu'au printemps 1972, en l'espace d'un seul numéro, les séries *Spider-Man*, *Hulk*, *Capitaine America*, *Fantastic Four* et *Rawhide Kid* feront un bond en avant, sautant d'un seul coup plus de 20 épisodes US qui resteront inédits, forçant les lecteurs à abandonner l'intrigue en cours pour se plonger dans une intrigue plus récente, mais déjà en marche. C'est ce que nous appellerons le « trou chronologique ». Cette décision aura pour effets de satisfaire et de mécontenter tout à la fois les lecteurs. Le fait d'être à jour avec la production américaine n'est pas pour déplaire mais le prix à payer, soit la perte de deux ans de continuité, est décevant pour plusieurs. En outre, même si peu de lecteurs s'en aperçoivent à l'époque, le nouveau format de 40 pages force Héritage à couper des pages complètes d'histoire, les épisodes US contenant parfois plus de 20 pages[2].

Mais rendons à César ce qui revient à César. Dorénavant, la plupart des séries Héritage, sauf exceptions, n'auront pas plus de six mois d'écart avec la production américaine. Même que certaines séries comme *Hulk*, *Capitaine America*, *Spider-Man* et *Fantastic Four* seront tellement collées sur la production américaine – tout au plus deux ou trois mois

1 Anglicisme largement répandu chez les collectionneurs francophones de « comic books », voulant dire se faire révéler à l'avance une partie de l'intrigue, gâchant ainsi l'effet de surprise.
2 Nous reviendrons sur la question du trou chronologique et des pages manquantes de façon beaucoup plus détaillée au chapitre 2.



d'écart, parfois moins – que la version française et la version US se côtoieront à l'occasion en kiosque[1]! Héritage maintiendra ce rythme jusqu'à la toute fin des séries de super-héros. Encore aujourd'hui, il s'agit là d'un exploit rarement égalé, toutes maisons d'édition francophones confondues.

À l'été 1972, trois nouvelles séries Marvel se joignent au catalogue Héritage : *Conan le barbare* et *Le puissant Thor* en juillet, *L'invincible Iron Man* en août. Héritage conclut également une entente avec la maison Charlton Comics et introduit *Cheyenne Kid* en août, puis *Chéri* et *Fantômes, échos du monde du spiritisme* en septembre. Les séries Marvel sont lancées en format double de 40 pages, tandis que les séries Charlton sont de 32 pages chacune.



Une particularité unit ces six nouvelles séries : elles portent le logo « PS » au lieu de l'habituel logo « EH ». En fait, l'imprimerie Payette & Payette, toujours propriétaire des éditions Héritage, a récemment changé de nom pour Payette & Simms après avoir acquis l'imprimerie Simms de Granby. L'imprimeur a alors l'idée de publiciser le nouveau nom en publiant les nouvelles séries sous le sigle « PS » (pour Payette & Simms) afin de se faire remarquer sur le marché. Ce fut une erreur rapidement réalisée et corrigée. Les jeunes lecteurs étaient plus portés à être confus par cette « nouvelle » maison d'édition et le logo « EH » reprit très vite sa place légitime au cours de l'automne. Selon M. Robert St-Martin, responsable du département des comics à l'époque, ces comics « PS » ont aussi été vendus en sacs promotionnels de trois revues dans les petites chaînes de magasin[2].

Pendant ce temps, pour ses autres héros, Héritage change encore le format des publications et introduit cette fois le format de 32 pages, toujours au prix de 25¢ et toujours en noir et blanc. En l'espace de huit mois, les lecteurs perdront 16 pages d'aventures pour le même prix! Cependant, le rythme de parution sera dorénavant mensuel et le nouveau format, baptisé « format spécial », contiendra une histoire du héros principal, complète cette fois, et de courtes histoires secondaires provenant de différentes séries d'horreur, de suspense et de western des années cinquante et soixante. À l'essai au cours de l'été, ce format sera adopté pour toutes les séries, sans exception, à compter de l'automne. Cela aura pour effet de stabiliser la production des comics Héritage et surtout, d'assurer chaque mois leur présence continue en kiosque pour les années à venir.

VITESSE DE CROISIÈRE (1973-1976)

Entre 1973 et 1976, les éditions Héritage atteignent leur pleine vitesse de croisière. Terminées les hésitations et les expérimentations. Le format de 32 pages est là pour rester et la mensualité est bien établie pour la majorité des titres (du moins pour quelques années). Bien sûr, il y aura quelques petits dérapages çà et là, mais ce qui était pratique courante auparavant est maintenant relégué à de simples accidents de parcours. Les années 1973 à 1976 seront essentiellement sans histoires. De nouvelles séries apparaîtront, d'autres disparaîtront, mais surtout, ces années permettront à Héritage de se positionner comme chef de file des publications jeunesse au Québec.

Janvier 1973 illustre à lui seul la progression des comics Héritage au cours de la dernière année. Alors qu'il ne publiait que sept séries bimestrielles un an plus tôt, l'éditeur a littéralement doublé sa production et publie maintenant 14 séries mensuelles : *Capitaine America, Chéri, Cheyenne Kid, Conan, Fantastic Four, Fantômes, Hulk, Iron Man,*

1 Cela est particulièrement vrai pour la région de Montréal où plusieurs kiosques importaient déjà les éditions américaines et qui, en tant que grand centre urbain, recevait les comics Héritage avant les autres régions du Québec. Par ailleurs, notons que presque deux ans plus tôt, dans le courrier des lecteurs de *Spider-Man* n° 3, Héritage avait annoncé son intention de publier les adaptations françaises de super-héros presqu'en même temps que leurs pendants américains.

2 Propos recueillis en mars 2006.

Rawhide Kid, Spider-Man, Thor, Archie, Betty et Véronica, ainsi que le petit dernier de la famille Archie, *Jughead,* qui vient tout juste de s'ajouter en décembre 1972.

Le nouveau format mensuel donne aux lecteurs amplement de quoi se mettre sous la dent chaque mois. En contrepartie, certaines des nouvelles séries de 1972 battent déjà de l'aile. C'est le cas de *Chéri,* de *Cheyenne Kid* et de *Fantômes* qui passeront à un rythme bimestriel avant d'être tout simplement arrêtés en 1973 pour les deux premiers et en 1975 pour le dernier. Malgré tout, entre 1973 et 1976, Héritage continuera d'étendre son catalogue en ajoutant des personnages Marvel et Archie. L'éditeur québécois signera aussi de nouvelles ententes, l'une avec King Features et l'autre avec Whitman Golden Limited, détenteur des droits des titres Gold Key, afin de mettre en marché des séries pour les plus jeunes. Plusieurs nouvelles séries verront donc le jour, dont certaines seront publiées sur presque une décennie[1] :



- *Aventure dans la jungle* – Marvel (1973)
- *Le monstre de Frankenstein* – Marvel (1973 à 1975)
- *Le tombeau de Dracula* – Marvel (1973 à 1979)
- *Josie* – Archie Comics (1974 à 1983)
- *Sabrina* – Archie Comics (1974 à 1984)
- *Les mains de Shang-Chi, Maître du Kung Fu* – Marvel (1974 à 1983)
- *Les Vengeurs* – Marvel (1974 à 1985)
- *Le Fantôme* – King Features (1975 à 1977)
- *Flash Gordon* – King Features (1975 à 1976)
- *Popeye* – King Features (1975 à 1979)
- *Blondinette* – King Features (1975 à 1979)
- *Félix le chat* – King Features (1975 à 1979)
- *Titi et Sylvestre* – Gold Key (1976 à 1983)
- *Bugs Bunny* – Gold Key (1976 à 1984)
- *Petite Lulu* – Gold Key (1976 à 1979)
- *Jeune Archie* – Archie Comics (1976 à 1984)

Le cas de la série *Les Vengeurs* mérite qu'on s'y attarde puisqu'au moment de son lancement en 1974, son format s'est distingué des autres publications Héritage de l'époque. En effet, pour des raisons que nous expliquerons au second chapitre, l'éditeur lance cette série dans un format magazine 20,5 cm x 27 cm, en noir et blanc. De plus, les six premiers numéros seront d'une conception rappelant celle des « premiers Couleurs » (couverture en papier journal) en plus de ne contenir que 28 pages, incluant la couverture. Ce n'est qu'à partir de *Vengeurs* n° 7 que la série passera au format habituel de 32 pages, mais tout en gardant le format magazine. La série conservera d'ailleurs ce format jusqu'au numéro 26 avant d'adopter celui des autres titres Héritage.



Les Vengeurs n° 7

Janvier 1975 amènera le premier changement de prix depuis 1972. Le format de 32 pages passe alors de 25¢ à 35¢ pour tous les titres. De plus, Héritage confiera dorénavant la distribution de ses publications à Distribution Éclair[2], lequel sera le distributeur attitré des comics de super-héros Héritage jusqu'à la toute fin en 1987.

Parallèlement à ces changements et au lancement de nouvelles séries, Héritage profite du milieu des années soixante-dix pour mettre de l'avant des concours et de nouveaux formats de publication. Pour les séries Archie par exemple, le format poche *Sélection* est lancé en 1975. Du côté des super-héros, les Éditions de trésors font leur apparition en 1976 avec Hulk et Spider-Man. Il s'agit de comics en format géant, en noir et blanc, traduits directement des *Treasury Edition* américains. D'autres Éditions de trésors suivront de 1977 à 1979. En ce qui concerne les concours, *Surveille ta photo* est sans contredit celui qui a le plus marqué la génération de l'époque. De septembre 1975 à décembre 1976,

1 Les séries de super-héros font l'objet d'une présentation détaillée au chapitre 4 tandis que les séries Archie et les séries jeunesse sont présentées au chapitre 5.

2 Quelques années plus tôt, à l'été 1972, c'est ce même distributeur qui assurait la distribution des comics au logo « PS ». L'entente de distribution avait alors été arrêtée avec l'abandon de ce logo.

ce concours invitait les lecteurs à faire parvenir leur photo à Héritage puis les mettait au défi de repérer celle-ci parmi les dizaines de photos publiées chaque mois dans les comics[1].



Par ailleurs, nous ne pouvons passer sous silence l'arrivée de l'artiste belge Henri Desclez chez Héritage en 1976. Venu d'Europe où il était éditeur en chef au journal *Tintin*, Desclez contribuera à l'essor des publications jeunesse de l'éditeur québécois. Plusieurs séries en tous genres et formats verront le jour sous sa férule, à commencer par des titres mettant en vedette des personnages typiquement québécois : *Brisebois et compagnie*, lancé à la fin de 1976, ainsi que *M. Tranquille* et *Nic et Pic*, qui s'installeront en kiosque au courant de 1977[2]. Ces trois séries ne recevront pas l'accueil escompté, mais elles auront le mérite d'ouvrir la voie aux productions québécoises dans le monde du « comic book ». Le passage de Desclez sera de courte durée – il quittera Héritage en 1979 – mais il influencera le développement de plusieurs jeunes artistes québécois.

Au final, les années 1973 à 1976 auront permis aux éditions Héritage de poursuivre leur impressionnante progression. En janvier 1973, 14 séries étaient en cours de publication. Quatre ans plus tard, en décembre 1976, ce nombre est maintenant de 25 : 12 séries de super-héros, 6 séries Archie (sans compter les petits formats *Sélection*) et 7 séries pour les plus jeunes. Ces années auront surtout été caractérisées par une absence de changements majeurs dans le monde des comics. Or c'est justement ce que l'année 1977 viendra chambouler.

CHANGEMENT DE CAP (1977)

Disons-le d'emblée : 1977 marque le retour du format double bimestriel chez les super-héros. Ce choix est motivé par plusieurs éléments. Dans un premier temps, le laps de temps très court entre la version américaine d'un comic et sa traduction par Héritage force l'équipe de production à travailler très près de l'heure de tombée, avec peu de marge de manoeuvre. De plus, il arrive fréquemment qu'Héritage soit incapable d'utiliser la couverture d'origine à cause des délais de production trop serrés[3]. Enfin, et c'est le point le plus important, Héritage produisant 12 séries régulières de super-héros, la mensualité amène une durée de vie très courte en kiosque en plus de saturer le marché, chaque série pouvant porter ombrage à l'autre. Dans cette optique, la bimestrialisation désengorge le marché et augmente les chances de vente des publications en doublant leur durée d'exposition en kiosque.

Les formats doubles Héritage ont toujours porté la mention « 52 pages », mais ce nombre inclut les quatre plats de couverture.

C'est ainsi que dès février, presque toutes les séries de super-héros passeront graduellement au rythme bimestriel et compteront 48 pages en noir et blanc au prix de 60¢. Autre particularité qui conférera aux publications Héritage une de leurs caractéristiques uniques, les formats doubles auront une numérotation double. Seuls *Rawhide Kid*, *Maître du Kung Fu* et *Le Fantôme* garderont le format de 32 pages, mais leur prix sera majoré à 40¢ et le rythme de parution passera au bimestriel pour les deux premiers. *Le Fantôme*, quant à lui, restera mensuel mais le titre ne survivra pas à l'année 1977 et sera arrêté en décembre. Parallèlement, les éditions Héritage signent une entente avec DC Comics pour la traduction de *Wonder Woman* et de *Karate Kid*. Ces deux titres feront leur entrée eux aussi sous un format bimestriel de 32 pages en noir et blanc.



© Warner Bros.

1 Dans les faits, les photos n'étaient pas toujours envoyées par les lecteurs eux-mêmes. Nous y reviendrons au chapitre 7.

2 Le chapitre 5 présente ces séries de façon détaillée tandis que le chapitre 6 dresse un portrait de Desclez et de son impact chez Héritage.

3 Dans au moins deux Coins du lecteur différents (n[os] 0.57 et 0.64), l'éditeur explique qu'il reçoit la couverture du comic bien après son contenu. Cette situation forcera Héritage à faire preuve d'imagination. Voir le chapitre 2.



Autre changement de cap, Héritage renouera avec la couleur dans ses publications régulières. Mais on est loin de la coupe aux lèvres. Cela se fera très graduellement en commençant par deux nouvelles séries jeunesse, *Woody le Pic* et *Beep Beep Road Runner*, qui seront lancées en début d'année et qui alterneront les pages en couleurs et en noir et blanc. L'expérience sera visiblement concluante car dès l'année suivante, la couleur s'étendra à tous les titres jeunesse et à toutes les séries Archie qui, contrairement aux super-héros, conserveront le format 32 pages.

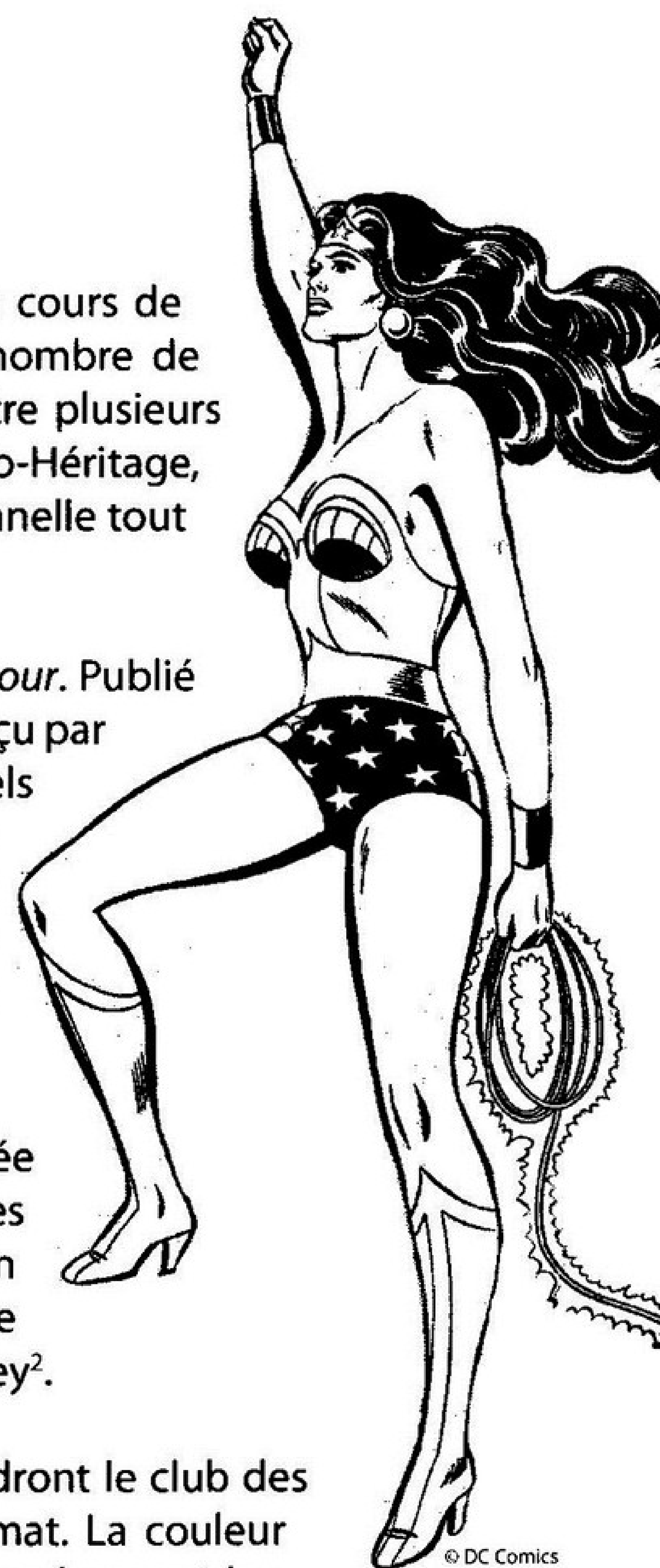
Enfin, l'année 1977 voit l'avènement de la fameuse *Bourse aux échanges*. Cette page d'annonces dans laquelle les collectionneurs pouvaient échanger, acheter ou vendre des comics, fera dorénavant partie des publications Héritage et ce, jusqu'à la fin. À noter que cette page avait eu auparavant un prédécesseur appelé le *Coin des échanges*, lequel parut à même le courrier des lecteurs de certains comics de 1976. Mais il s'agira maintenant d'une page complète et distincte. D'ailleurs, les éditions Héritage ont très certainement emprunté ce concept à Lug, leur homologue français. En effet, le collectionneur avisé constatera d'évidentes similitudes entre la *Bourse aux échanges* Héritage et celle apparaissant déjà à l'époque dans le mensuel français *Strange*.

L'APOGÉE (1978-1983)

La période 1978-1983 marque à notre avis l'apogée des comics Héritage. C'est en effet au cours de ces années que la production des comics atteindra son paroxysme, tant au niveau du nombre de séries qu'au niveau de la qualité et de la stabilité de celles-ci. Cette période verra apparaître plusieurs initiatives soutenues par l'éditeur comme le très populaire cours de dessin ou encore l'Info-Héritage, pour ne nommer que ceux-là, conférant ainsi aux comics une qualité encore plus professionnelle tout en favorisant l'émergence de plusieurs artistes et collaborateurs québécois.

Parmi les productions québécoises mises de l'avant par Héritage, mentionnons *Québec Humour*. Publié en 1978 sous la direction d'Henri Desclez, cet album géant d'anthologie humoristique fut conçu par de nombreux artistes prometteurs dont Toufik, Robert Schoolcraft et Serge Ferrand, lesquels assuraient depuis peu le lettrage de certains des comics Héritage. Deux autres albums, cette fois dirigés par Robert Schoolcraft, suivront en 1978 et 1979 : *Odyssée* n°s 1 et 2. Ceux-ci permettront à d'autres talents québécois de présenter leurs créations au grand public. Le même Schoolcraft récidivera en 1980 avec *Capitaine Cosmos*, comic inspiré d'un jeu télévisé québécois fort populaire à l'époque[1].

En ce qui concerne les séries Archie et les séries jeunesse, les années 1978-1983 verront l'arrivée définitive de la couleur en plus de l'ajout de plusieurs nouveaux titres. Certains seront populaires tandis que d'autres ne seront que de passage. Mais c'est surtout l'entente avec Disney en 1979 qui retiendra l'attention. Cette entente sera majeure et elle viendra enrichir le catalogue jeunesse avec pas moins de neuf nouvelles séries mettant en vedette divers personnages Disney[2].


© DC Comics

Du côté des super-héros, *Rawhide Kid*, *Maître du Kung Fu*, *Karate Kid* et *Wonder Woman* joindront le club des formats doubles en 1978 et dorénavant, tous les titres de super-héros adopteront ce format. La couleur fera son apparition dans les tout nouveaux Numéros inédits pour collectionneurs, qui remplaceront les encombrantes Éditions de trésors. La publication de ces albums, à raison de quelques-uns par année, s'étendra de 1978 à 1980. Aussi, si certains héros quittent la scène en 1978-79 (Karate Kid, Rawhide Kid et Dracula), d'autres prendront rapidement la relève : Kamandi en 1978; Flash, Daredevil et Docteur Strange en 1979. De ces titres, seul *Daredevil, L'homme sans peur* perdurera quelques années. Parmi les autres super-héros, certaines séries comme *Fantastic Four*, *Spider-Man*, *Hulk* et *Capitaine America* voguent allègrement vers leur centième numéro, plateau qu'elles commenceront à atteindre dès 1979.

1 Ces productions québécoises ainsi que leurs principaux concepteurs sont présentés de façon détaillée au chapitre 6.

2 Voir le chapitre 5 pour une présentation plus détaillée de ces titres.

En 1980, aucun super-héros Marvel ou DC ne s'ajoute au catalogue Héritage mais l'éditeur, après avoir majoré le prix des formats doubles à 75¢ en avril, introduit en septembre les populaires leçons de dessin de Robert Schoolcraft. Pendant 4 ans, ces 20 leçons faciles occuperont les pages centrales des comics de super-héros et elles permettront aux lecteurs de se familiariser avec le monde du 9e art. Seule ombre au tableau : elles seront publiées d'une façon tellement chaotique que les lecteurs en perdront leur latin. Par exemple, une leçon pouvait se trouver dans huit titres différents mais la leçon suivante, dans trois titres seulement[1].

Suivant de près les leçons de dessin, Héritage bonifie aussi ses séries de super-héros avec l'ajout de l'Info-Héritage. Pendant quelques années, cette chronique fournira une pléiade d'informations sur l'univers des super-héros[2]. Mais comme pour les leçons de dessin, sa diffusion sera inégale.


© Marvel Comics

En janvier 1981, Héritage innove en lançant le nouveau *Marvel trois-dans-un* qui met en vedette les X-Men, les Défenseurs et Nova. Cette stratégie permet à l'éditeur d'introduire trois nouvelles séries dans une seule publication bimestrielle de 64 pages. Le titre porteur de la revue, *X-Men*, est d'ailleurs à cette époque le titre le plus populaire aux États-Unis, position qu'il gardera de nombreuses années. Accueilli chaleureusement par le lectorat, ce nouveau format triple donnera à Héritage l'envie de renouveler l'expérience avec trois titres DC dont les ventes chutent à vue d'œil : *Flash*, *Wonder Woman* et *Kamandi*. Discontinuées au printemps, ces trois séries seront rapidement relancées en juin dans le nouveau *Flash trois-dans-un*. Mais si ce format se prête bien aux nouveaux héros Marvel, il en sera tout autrement des héros DC qui ne rallieront pas un public suffisant. *Flash trois-dans-un* est arrêté après seulement trois numéros. Héritage récidivera tout de même en 1983 avec un nouveau *Marvel trois-dans-un*, mettant cette fois en vedette les séries *Star Wars*, *Moon Knight* et *Power Man & Iron Fist*.

Les lecteurs ne s'en aperçoivent pas, mais le début des années quatre-vingt fait mal aux éditions Héritage. L'arrivée fracassante des jeux vidéo comme *Pac-Man*, *Frogger* et *Donkey Kong* révolutionne carrément les moments de loisirs des jeunes et constitue un concurrent de taille aux comics. Plusieurs jeunes courent aux arcades y dépenser leur allocation et délaissent graduellement les super-héros. De plus, si la continuité est l'un des charmes indéniables des séries de super-héros, elle est aussi son principal talon d'Achille : plusieurs nouveaux lecteurs potentiels hésitent à prendre un train déjà en marche. Même le responsable du département des comics, M. St-Martin, reconnaît à l'époque l'essoufflement des super-héros dont le tirage avoisine maintenant les 7 500 exemplaires[3].

En comparaison, les séries Archie, tirées à 15 000 exemplaires, sont de loin plus accessibles et elles gagnent chaque jour de nouveaux adeptes, surtout chez les filles pour qui la nouvelle mode des jeux vidéo suscite moins d'intérêt. Dans un autre ordre d'idées, l'entente Disney est très contraignante pour Héritage qui est dans l'obligation contractuelle d'imprimer un minimum de 10 000 exemplaires de chaque titre, encourant des coûts de production importants. Pour pallier ces coûts et les ventes en baisse, le prix des comics de super-héros est majoré à 90¢ en novembre 1981.

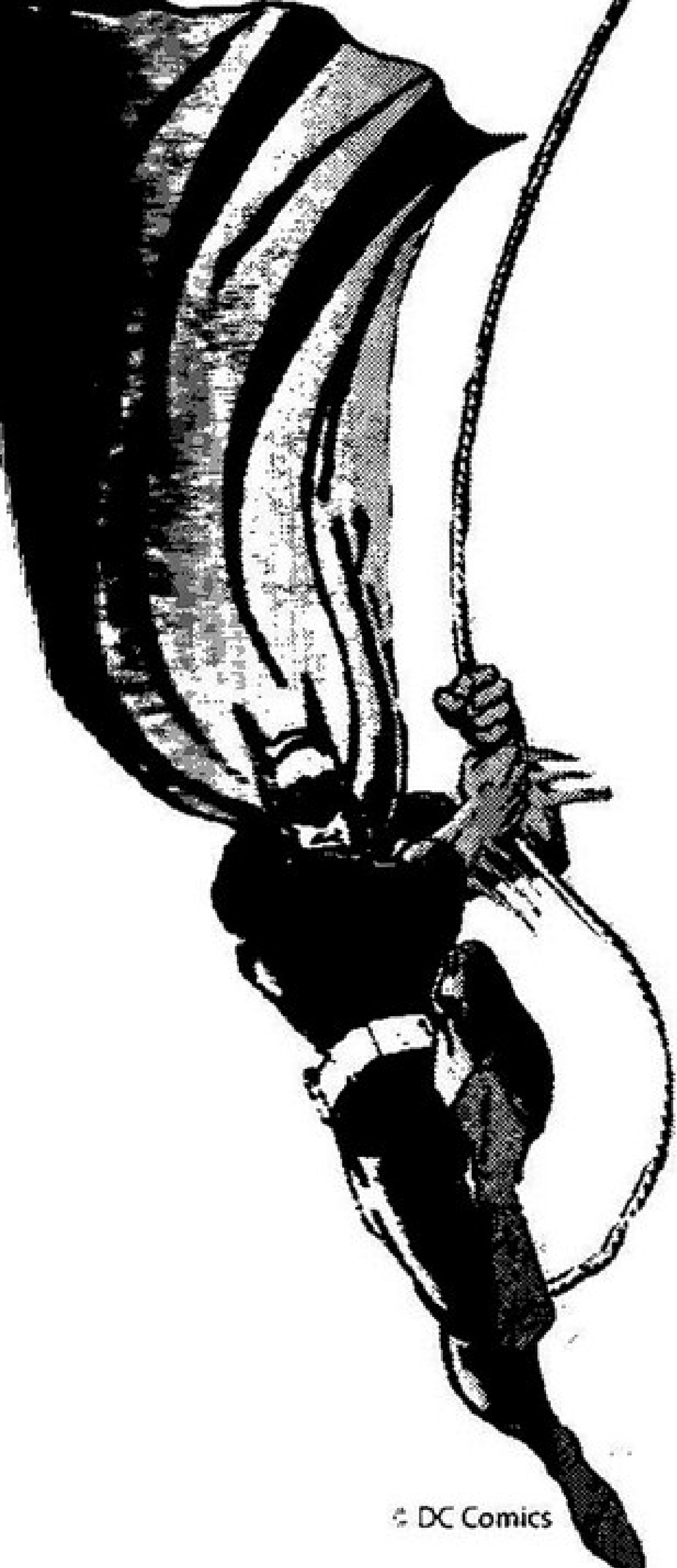
Malgré les obstacles, Héritage persévère et introduit en 1982 trois nouveaux titres de super-héros et, pour la première fois depuis 1970, ils seront en couleurs. En effet, profitant de la place laissée vacante par Interpresse deux ans plus tôt, Héritage récupère les droits de traduction des figures emblématiques de DC Comics, Superman et Batman. *Superman* n° 1 et *Batman* n° 1, estampillés Héritage, verront le jour au cours de l'été en format bimestriel de 32 pages en couleurs. Une nouvelle série Marvel, *G.I. Joe*, suivra aussi sous le même format.


© Disney

1 Pour les lecteurs désirant retrouver leur latin, le chapitre 7 présente l'ordre chronologique de toutes ces leçons avec la liste des comics dans lesquels elles ont été publiées.

2 Cette chronique sera graduellement remplacée par le H.magazine en 1984. Voir le chapitre 7.

3 RACETTE, G. (1982). *Les super héros made in USA*, La Presse, 23 janvier.

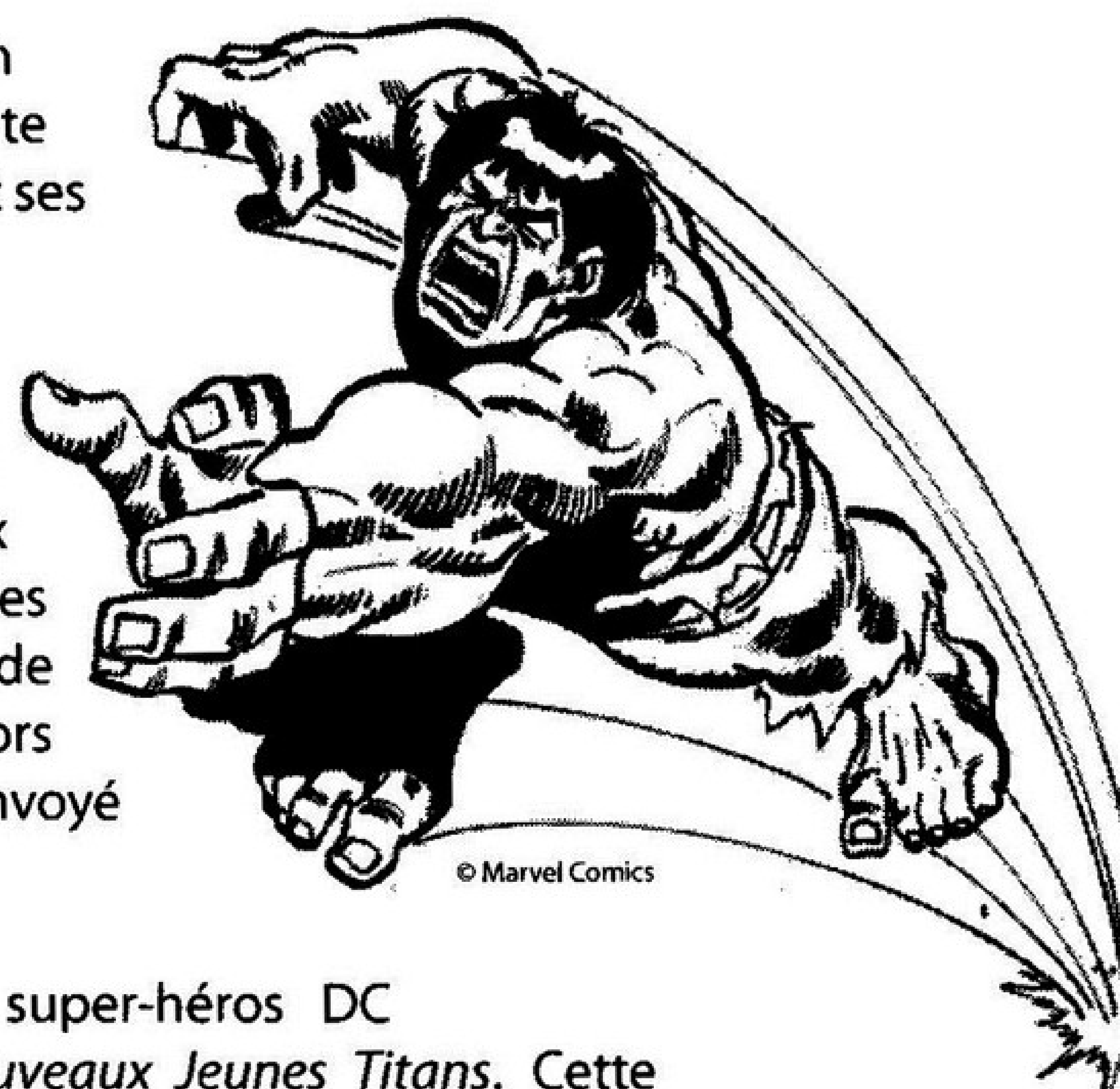

© DC Comics

Héritage réserve d'autres surprises de taille pour ses lecteurs en 1983. D'abord, après 13 années en noir et blanc, Hulk et Spider-Man renoueront avec la couleur. *Hulk* n° 142/143 (juin) et *Spider-Man* n° 145/146 (juillet) seront les premiers formats doubles en couleurs de l'histoire des comics Héritage. Le mois suivant, le numéro 1 de la nouvelle série *Équipe Marvel*, traduction directe du *Marvel Team-Up* américain, entrera en scène, lui aussi en format double et en couleurs. Dans le même format, l'année 1983 verra également la publication des adaptations cinématographiques de *Superman III* et du troisième opus de Star Wars, *Le retour du Jedi*[1]. Bien qu'une majorité de lecteurs applaudissent ces nouveautés, le nouveau prix de ces formats doubles (1,25$) représente une hausse non négligeable de 39% sur l'ancien.

En décembre 1983, malgré les ventes qui diminuent à vue d'œil, les éditions Héritage atteignent un sommet historique dans leur production de comics. Un nombre record de 37 séries régulières sont en cours de publication : 15 séries de super-héros, 8 séries Archie (excluant les Sélections) et 14 séries jeunesse. Du point de vue des lecteurs, Héritage se porte à merveille. Nul ne se doute qu'au loin, la tempête gronde.

L'ANNÉE DE TOUS LES DANGERS (1984)

Au début de l'année 1984, rien ne laisse présager que les choses vont de mal en pis dans l'univers des comics Héritage. D'autant plus que ce début d'année apporte quatre nouveautés, dont une de taille, qui démontrent bien que l'éditeur poursuit ses investissements, notamment dans les séries de super-héros.


© Marvel Comics

Héritage publie d'abord le catalogue des bandes dessinées Héritage. Ce fascicule gratuit présente toutes les séries en cours de publication. Du jamais vu dans l'histoire de l'éditeur[2]. Cet outil promotionnel fut particulièrement avantageux pour les super-héros, leur accordant chacun une page de présentation avec des informations telles l'année de leur première parution aux États-Unis et la date de leur première apparition chez Héritage. Ce catalogue fut notamment distribué lors de certains événements comme le Salon du livre de Montréal, en plus d'être envoyé aux abonnés.



Les Nouveaux Jeunes Titans n° 2

Deuxième nouveauté, deux nouvelles séries de super-héros DC s'ajouteront : *La Légion des Super-Héros* et *Les Nouveaux Jeunes Titans*. Cette dernière série est d'ailleurs à DC ce que les X-Men sont à Marvel : une valeur sûre en tête des ventes. Dans un format de 48 pages chacun en couleurs, ces titres feront monter le nombre de séries de super-héros publiées par Héritage à 17. Encore là, du jamais vu dans l'histoire de l'éditeur.

Troisième nouveauté, Héritage lance un concours auprès de ses lecteurs afin d'obtenir un nom personnalisé pour le Coin du lecteur de chaque héros. L'éditeur dévoilera les gagnants à la fin de l'été, annonçant du même coup l'implantation imminente de ces nouveaux noms dans chaque revue[3].

Enfin, la dernière nouveauté marquera à sa façon la fin d'une époque. Voyant que ses deux meilleurs vendeurs, *Hulk* et *Spider-Man*, nouvellement en couleurs, se portent bien malgré une hausse significative de prix, Héritage décide d'étendre la couleur à toutes

1 Pour ce dernier titre, il s'agira d'une série limitée de deux numéros dont le premier sortira en décembre 1983 et le second, en février 1984.
2 Bien que ce projet de catalogue se soit concrétisé en 1984, cela faisait plus de dix ans qu'Héritage en annonçait la sortie « prochaine » (voir notamment le Coin du lecteur n° 0.40) !!!
3 Cette implantation ne viendra jamais. Seuls certains de ces nouveaux courriers du lecteur seront utilisés, mais très sporadiquement.

les séries de super-héros dès le mois de mars. Même les séries qui étaient de 32 pages comme *Batman*, *Superman* et *G.I. Joe* passeront au format de 48 pages à double numérotation. Les seuls laissés pour compte seront les deux titres *Marvel trois-dans-un*, *X-Men* et *Star Wars*, pour lesquels il était probablement impossible de faire tout changement à prix raisonnable. Par contre, au sein même de ces revues, Héritage continuera d'encourager la bande dessinée québécoise en y introduisant les créations d'André Poliquin, *Stranox* et *Escadron Delta*[1]. Enfin, parallèlement à l'avènement de la couleur, le logo « EH » disparaîtra des couvertures des comics au cours de l'été pour faire place au logo de Marvel ou à celui de DC.

Il est possible que la disparition du logo EH fut une exigence des éditeurs américains. En contrepartie, Marvel avait aussi changé la maquette de toutes ses couvertures en 1984, ce qui a sans doute poussé Héritage à emboiter le pas.

Avec le recul, on peut se demander s'il ne s'agissait pas là des derniers soubresauts d'une production agonisante. Toujours est-il que ces initiatives, bien que populaires, ne suffiront pas. D'ailleurs, comme avant tout tremblement de terre d'importance, on pouvait déjà ressentir quelques secousses annonciatrices, surtout du côté des séries Archie et des séries jeunesse dont quelques-unes disparaissent sans explications, mois après mois.

Mais c'est dans le monde des super-héros que la secousse dévastatrice aura lieu. Avec les pertes engendrées par les ventes continuellement en déclin et par les exigences de plus en plus élevées des licenses de traduction, le conseil d'administration des éditions Héritage somme son grand patron, M. Jacques Payette, de prendre les décisions qui s'imposent. En cette fin d'été 1984, celui-ci n'aura d'autres choix que d'interrompre toutes les séries jeunesse ainsi que la quasi-totalité des séries de super-héros.

La décision fut tellement soudaine que les lecteurs n'ont même pas bénéficié du moindre préavis les informant de la situation[2]. Et c'est dans l'incrédulité la plus totale que dès le mois de septembre, les lecteurs virent progressivement disparaître des kiosques, en plus des dernières séries jeunesse, les titres *Batman*, *Capitaine America*, *Conan*, *Daredevil*, *Fantastic Four*, *Iron Man*, *Star Wars* et *Thor*, abandonnant ainsi d'un seul coup toutes les intrigues en cours. Plusieurs lecteurs, croyant à un petit retard auquel Héritage les avait habitués au fil des ans, revenaient la semaine suivante dans l'espoir d'y trouver la suite de leurs séries préférées. Puis la semaine suivante... Puis la semaine suivante... Pour finalement se rendre à l'évidence : plusieurs de leurs héros ne reviendraient pas.

UNE PÉNIBLE SURVIE (1985-1986)

En janvier 1985, l'hiver québécois gagne le cœur de nombreux jeunes lecteurs de bandes dessinées. La tempête qui vient de sévir à l'automne a emporté avec elle 70% des comics Héritage. Seules cinq séries Archie et huit séries de super-héros ont survécu, dont deux qui en sont à leur dernier souffle, *Les Vengeurs* et *Équipe Marvel*. Aucune série jeunesse ne voit la nouvelle année.


© Marvel Comics

Parmi les survivants, *G.I. Joe*, *Hulk*, *Spider-Man* et *Superman* sont convertis en format mensuel de 32 pages au prix de 95¢. *Les Nouveaux Jeunes Titans* et *La Légion des Super-Héros* prennent le chemin de la même publication, un format double bimestriel puis mensuel, contenant un épisode de chaque série au prix de 1,50$. *Équipe Marvel* ne subira aucun changement mais disparaîtra en février. Quant au titre *X-Men*, son format passera du triple au double, délaissant les aventures des Défenseurs et de Nova à partir du numéro 27/28 d'avril, au prix de 1,50$. Fait inusité : ce nouveau format double sera mensuel.

1 Voir le chapitre 6 pour un portrait de cet artiste québécois et de ses créations.

2 Il faudra attendre juin 1985 avant de voir l'éditeur aborder pour la première fois cette situation auprès des lecteurs. Et encore, ces explications n'apparaîtront que dans deux titres seulement : *X-Men* n° 31/32 et *Sectaurs* n° 1.

Soucieux des amateurs de super-héros, M. St-Martin et son équipe exécuteront un véritable tour de force pour sauver le plus de séries possible en les incorporant aux titres survivants. C'est ainsi que les histoires de Batman, Daredevil, Fantastic Four et Thor se poursuivront respectivement, à raison d'un demi-épisode par mois en histoires secondaires, dans les séries *Superman*, *G.I. Joe*, *Spider-Man* et *Hulk*. Mais pour ce faire, vu le nombre de pages disponibles, quelques planches devaient être réduites de 50% pour pouvoir en mettre deux sur une seule page à la verticale : une pratique qui permettra d'avoir le plus de pages d'histoire possible mais qui irritera plus d'un lecteur. M. St-Martin fera également tout en son pouvoir pour conclure l'intrigue qui était en cours dans *Capitaine America* et qui allait culminer avec la « mort » du Red Skull. Il réussira à fusionner *Les Vengeurs* et *Capitaine America* dans une même publication mais ce sera trop peu, trop tard : le titre est rapidement annulé[1], faisant ainsi passer deux autres séries au couperet.


© Marvel Comics

Bref, au printemps 1985, exactement un an après avoir atteint un sommet historique de 17 séries de super-héros, seules les séries suivantes subsistent :

- *G.I. Joe*, avec Daredevil en supplément (mensuel, 32 pages)
- *L'incroyable Hulk*, avec Thor en supplément (mensuel, 32 pages)
- *L'étonnant Spider-Man*, avec Fantastic Four en supplément (mensuel, 32 pages)
- *Superman*, avec Batman en supplément (mensuel, 32 pages)
- *La Légion des Super-Héros et les Nouveaux Jeunes Titans* (mensuel, 48 pages)
- *Les mystérieux X-Men* (mensuel, 48 pages)

Loin de lancer la serviette malgré les apparences, Héritage introduit tout de même deux nouveaux titres au cours de l'été : *Les Sectaurs* (bimestriel de 32 pages) et *Les Transformers* (mensuel de 32 pages). En contrepartie, les prix sont majorés à 1,25$ pour les publications de 32 pages et à 1,75$ pour celles de 48 pages. De plus, Héritage signe des contrats publicitaires qui s'avèreront une arme à double tranchant : elles permettront aux publications de survivre, mais elles chasseront beaucoup de lecteurs. Mentionnons par exemple le coupon des croustilles *Yum Yum* qui gâchera les couvertures des comics pendant quelques mois ou encore cette annonce des piscines *Vogue* qui occupera les pages centrales des comics, forçant l'éditeur à abuser du procédé de réduction des pages.



Sectaurs n° 2

En 1986, on sent bien que les compressions de 1985 ne sont pas suffisantes. La série *Les Sectaurs* ne trouve pas son public et elle est arrêtée en mai après six numéros seulement. Un mois plus tard, c'est au tour des titres DC de disparaître. Puis en juillet, *X-Men* est converti en format de 32 pages. À partir de la fin de l'été, Héritage ne daignera même plus concevoir des reliures de super-héros. Les invendus seront tout simplement détruits dès leur retour des kiosques[2].

Pendant ce temps, un nombre grandissant de lecteurs désertent les comics Héritage et se tournent vers les versions originales américaines. L'augmentation drastique des prix, les publicités envahissantes et les réductions de pages ont tôt fait de les décourager. Il est aussi plus facile de suivre la continuité des histoires en anglais. En effet, à cette époque, les éditeurs américains utilisent de plus en plus le procédé du « crossover », faisant débuter une histoire dans une série et la terminant dans une autre. Cette pratique ajoute du plomb dans l'aile des comics Héritage, certains épisodes se poursuivant dans des séries que l'éditeur ne traduit pas. En fait, en ce qui concerne les super-héros, les éditions Héritage ne sont tout simplement plus dans le coup. Et cette fois, les lecteurs s'en doutent : l'avenir n'augure rien de bon.

1 Officiellement, le dernier numéro de la série *Les Vengeurs* (avec *Capitaine America*) est le 138. Dans les faits, ce n'est pas le cas. Rendez-vous au chapitre 2 pour plus de détails !

2 C'est d'ailleurs pour cette raison que tous les numéros publiés à partir de septembre 1986 dans les séries restantes sont très difficiles à trouver de nos jours.

AU REVOIR (1987)

« Au revoir ». C'est avec ces mots que les éditions Héritage tireront un trait sur 19 années de publication de super-héros. En avril 1987, c'est sans réelle surprise que les lecteurs trouvent dans leurs comics un dernier Coin du lecteur annonçant l'interruption subite et définitive des séries encore en cours de publication : *Spider-Man*, *Hulk*, *X-Men*, *G.I. Joe* et *Transformers*. Le fait que les histoires en cours n'aient pas été complétées nous porte à croire que ce fut une décision sans préavis de la direction. M. St-Martin et son équipe, nous en sommes convaincus, auraient tout fait, s'ils avaient pu, pour au moins conclure les intrigues en cours.



Amazing Spider-Man n° 300 © Marvel

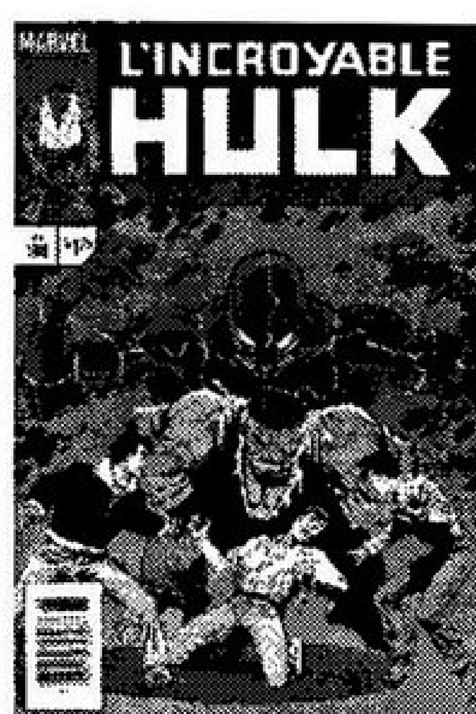
Pourtant, si Héritage avait attendu quelques mois de plus, il aurait pu voir l'arrivée de Venom et de Todd McFarlane dans *Spider-Man* ou encore l'arrivée du scénariste Peter David dans *Hulk*. Aux États-Unis, la prestation de ces artistes avait généré des hausses de ventes considérables pour ces titres. On ne saura jamais l'impact qu'ils auraient pu avoir sur les traductions Héritage.

En contrepartie, les ventes de toutes les séries Archie vont bon train. Tellement qu'au moment de la fin des super-héros, le succès de l'éternel ado rouquin est plus fort que jamais! L'éditeur Archie Comics, étant réputé pour être plus raisonnable et flexible sur ses contrats de traduction, permet aux éditions Héritage de publier encore de nos jours des titres que l'on retrouve dans la plupart des kiosques à journaux québécois.

Mais pour ce qui est du créneau de la traduction des super-héros au Québec, avril 1987 en sonne malheureusement le glas. Pourtant, dès le mois de juin, l'éditeur français Lug (puis Sémic) profitera de la place laissée vacante par Héritage pour distribuer ses principales publications au Québec. Le succès sera toutefois mitigé. Parmi les éditeurs québécois, un nouvel acteur, RGB, traduira quatre numéros du *Indiana Jones* de Marvel, mais il s'agira là d'une production éphémère[1]. Un peu plus tard, en 1993, une autre petite maison d'édition québécoise, BD Fantastiques, tentera sa chance en publiant notamment cinq numéros de *L'étonnant Spider-Man* et deux numéros de *X-Men*. Mais encore là, l'initiative sera tuée dans l'œuf. Même aujourd'hui, les traductions de super-héros Marvel et DC provenant de France ne s'aventurent guère en sol québécois, si ce n'est sous certains formats vendus dans les librairies spécialisées seulement.

Au final, après 19 ans de présence soutenue dans le paysage québécois, la place des comics Héritage, tant dans les kiosques que dans le cœur des collectionneurs, ne sera jamais comblée.


G.I.Joe n° 47



Hulk n° 188



Spider-Man n° 191



Transformers n° 17



X-Men n° 66

1 *Indiana Jones* sera l'unique titre Marvel à être traduit par RGB entre décembre 1986 et mars 1988.

Tableau chronologique des principales séries Héritage 1968-1987

	1968	1969	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	et+
Hulk	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
Fantastic Four	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■				
Spider-Man		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
Capitaine America			■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■				
Rawhide Kid			■	■	■	■	■	■	■	■	■	■									
Millie			■	■																	
Archie				■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Betty et Véronica				■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Jughead					■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Conan					■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■				
Thor					■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■				
Iron Man					■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■				
Cheyenne Kid					■	■															
Chéri					■	■															
Fantômes					■	■	■	■													
Aventure dans la Jungle						■															
Dracula						■	■	■	■	■	■	■									
Frankenstein						■	■	■													
Maître du Kung Fu							■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
Vengeurs							■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■			
Sabrina							■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■				
Josie							■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
Fantôme								■	■	■											
Flash Gordon								■	■												
Warlock									■												
Brisebois et compagnie									■	■											
Classiques Illustrés									■	■	■										
Éditions de Trésors									■	■	■	■									
Karate Kid										■	■										
Wonder Woman										■	■	■	■	■							
Nic et Pic										■	■										
Monsieur Tranquille										■	■										
Kamandi											■	■	■	■							
Flash												■	■	■							
Daredevil												■	■	■	■	■	■				
Docteur Strange												■	■	■							
Numéros Inédits												■	■	■							
Capitaine Cosmos													■	■							
X-Men														■	■	■	■	■	■	■	
Flash 3-dans-1														■							
Superman															■	■	■	■	■		
Batman															■	■	■				
G.I. Joe															■	■	■	■	■	■	
Star Wars																■	■				
Équipe Marvel																■	■	■			
Retour du Jedi																	■				
Nouveau Jeunes Titans																	■				
Légion des Super-Héros																	■				
Titans et Légion																		■	■		
Sectaurs																		■	■		
Transformers																		■	■	■	



2

MYSTÈRES, ANACHRONISMES, CURIOSITÉS ET RARETÉS

Quels ont été les premiers comics publiés par les éditions Héritage? En quelle année l'éditeur québécois a-t-il réellement débuté sa production? Pourquoi certains numéros sont-ils plus rares que d'autres? Pourquoi certaines couvertures ne correspondent-ils pas au contenu du comic? Pourquoi certains épisodes américains n'ont-ils jamais été traduits?

Au fil des ans, ces questions et beaucoup d'autres ont alimenté de nombreuses discussions parmi les collectionneurs, les laissant perplexes à bien des égards. Comme vous le verrez, nos recherches nous ont permis d'apporter un éclairage nouveau sur quelques mystères et anachronismes, tout en relevant plusieurs curiosités et raretés qui rendent la production Héritage si unique et passionnante à collectionner.



LES MYSTÈRES

Certains aspects des comics Héritage sont nappés de mystère parce que nous ne savons pas avec certitude ce qui s'est réellement passé. Sous la rubrique suivante, nous tentons de répondre à des énigmes restées insolubles jusqu'à maintenant.

L'énigme des « premiers Couleurs »

Pour plusieurs collectionneurs, le terme « premiers Couleurs » désigne les six premiers comics de super-héros à avoir été publiés par les éditions Héritage : *Hulk* n°s 1-2-3, *Spider-Man* n°s 1-2 et *Fantastic Four* n° 1. Ces comics sont énigmatiques à plus d'un titre. Outre leur format qui les distingue du reste de la production Héritage – ils sont les seuls comics Héritage de l'époque entièrement en couleurs – et le fait que certains affichent des prix en devises autres que canadienne, il y a toute une incertitude entourant l'ordre et la date de leur parution. Pour aller au fond des choses, nous avons donc soigneusement étudié chaque indice à notre disposition. Et ce que nos recherches révèlent est étonnant.

Commençons d'abord par l'ordre et la date de parution de ces comics. À l'exception de *Spider-Man* n° 2 et de *Hulk* n° 3, tous présentent une date dans l'ours (texte apparaissant au bas de la première page). *Hulk* n° 1 et *Fantastic Four* n° 1 sont datés de septembre 1968. Mais *Hulk* n° 2 contient une erreur de taille : l'ours est le même que celui de *Fantastic Four* n° 1. On peut tout de même avancer, de par les similitudes de la couverture, qu'il est contemporain des deux premiers. Quant à *Spider-Man* n° 1, il est daté de janvier 1969. Il s'agit là des seuls comics à présenter une date de parution, la datation des comics ayant été abandonnée par l'éditeur pour la suite de ses publications[1].

FANTASTIC FOUR est publié mensuellement par LES EDITIONS SOLEIL INC. Siège social: C.P. 66, St-Jean, Québec, Canada. Copyright (C) 1968 par CANAM PUBLISHERS SALES CORP., MARVEL COMICS GROUP. Tout droit réservé, copyright français (C) par LES EDITIONS SOLEIL INC. VOL. 1, NO. 1, SEPT. 1968 – prix 15¢ par exemplaire. Le présent récit étant une oeuvre de pure fiction, toute ressemblance avec des institutions ou personnes vivantes ou décédées serait une pure coincidence. IMPRIME AU CANADA par L'Imprimerie PAYETTE & PAYETTE, ST-JEAN, QUEBEC.

L'ours de *Fantastic Four* n° 1 et *Hulk* n° 2

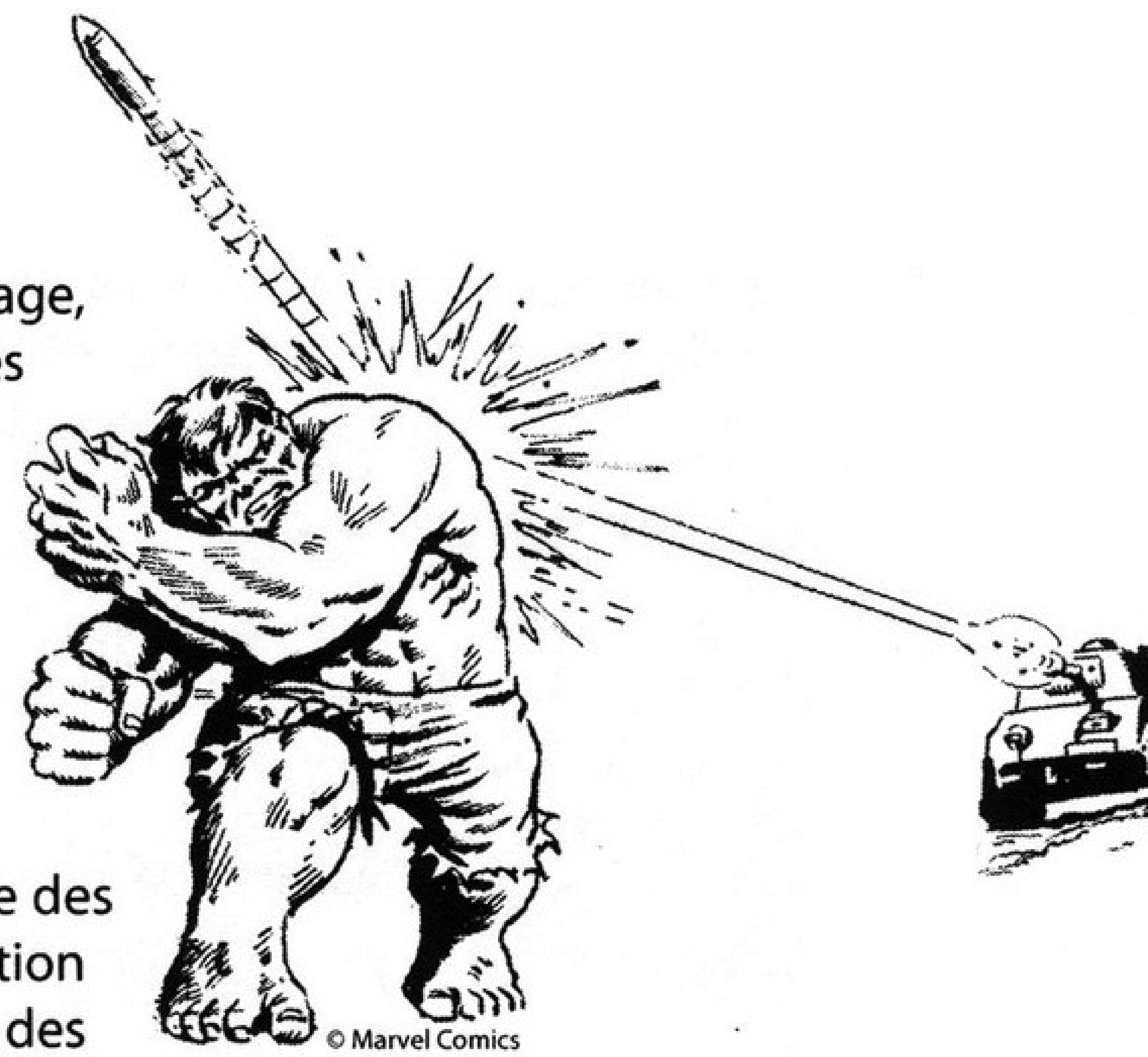
Ce qui alimente la confusion quant aux dates de parution réelles de ces comics est le fait que les éditions Héritage affirment, dans le Coin du lecteur n° 121 (1982) et dans le catalogue des bandes dessinées Héritage (1984), avoir débuté les traductions de super-héros en mars 1970 avec *Spider-Man* n° 1 et *Fantastic Four* n° 1. Selon les mêmes sources officielles, *Hulk* n° 1 aurait vu le jour trois mois plus tard en juin. Ces dates sont certainement cohérentes avec les numéros de fin de série. En effet, *Spider-Man* s'est terminé au numéro 191, soit trois numéros de plus que *Hulk* qui lui s'est arrêté au 188. De plus, au moment de l'arrêt de plusieurs séries à l'automne 1984, *Spider-Man* et *Fantastic Four* étaient tous deux au numéro 161/162. À première vue, il est donc tout à fait plausible que l'année 1970 ait réellement marqué le début des publications de super-héros. D'autant plus que si la série *Hulk* avait vraiment débuté en septembre 1968, elle aurait aisément franchi le cap des 200 numéros avant la fin de sa publication, n'est-ce pas?



Spider-Man n° 1

Or plusieurs questionnements et indices tendent à contredire cette datation en apparence si logique. D'abord, comme nous l'avons vu, les éditions Héritage ont très rapidement opté pour le noir et blanc pour des raisons économiques. Si l'éditeur savait, après les sorties de *Fantastic Four* n° 1 et de *Spider-Man* n°s 1-2, que la couleur n'était pas viable, pourquoi alors avoir publié trois numéros de *Hulk* en couleurs au cours de l'été 1970 et ce, après avoir introduit le noir et blanc dans ses publications?

1 Il faudra attendre le 1er trimestre 1977 pour voir Héritage indiquer l'année de parution dans l'ours de chaque comic puis le 1er trimestre 1982 pour voir apparaître le mois et l'année.


© Marvel Comics

Ensuite, si les fins de série sont cohérentes avec les datations avancées par Héritage, ce n'est pas le cas des premières années de parution. Par exemple, lorsque les comics deviennent mensuels en 1972, *Spider-Man* accuse un numéro de retard sur *Hulk* et deux sur *Fantastic Four*. En 1977, au moment où le format double bimestriel réapparaît, *Spider-Man* est ex-aequo avec *Fantastic Four* mais n'a qu'un numéro d'avance sur *Hulk*. L'écart de trois numéros entre les séries *Spider-Man* et *Hulk* ne date donc pas du début de leur publication. Il s'est plutôt installé après 1977.

Mais l'indice de loin le plus révélateur est le logo apparaissant sur la couverture des six « premiers Couleurs ». À cette époque, Payette & Payette est en expérimentation quant à l'image corporative à adopter pour ses comics, d'où le fait que certains des « premiers Couleurs » portaient l'appellation « Comics Soleil » avant d'être imprimés sous la bannière « Éditions Héritage ». Ce qui est captivant, c'est qu'en examinant l'évolution de ce logo, on peut voir apparaître étape par étape chacune des caractéristiques qui formeront le logo définitif des éditions Héritage.

Le tableau ci-dessous illustre l'évolution du logo d'une publication à l'autre, révélant ainsi l'ordre de parution le plus vraisemblable des premiers comics de super-héros Héritage :

TITRE	ÉVOLUTION DU LOGO	DATE DE PARUTION	LOGO
Hulk n° 1	Ce comic porte uniquement la mention **Comics Soleil.**	Septembre 1968	COMICS SOLEIL mensuel France: 1F Belgique: 10FB Suisse: 1FS Maroc: 1.15DA Algérie: 1.15DA
Fantastic Four n° 1	En trame de fond, derrière la mention **Comics Soleil**, on y voit un cercle jaune pâle qui représente un soleil.	Septembre 1968	COMICS SOLEIL mensuel France: 1F Belgique: 10FB Suisse: 1FS Maroc: 1.15DA Algérie: 1.15DA
Hulk n° 2	Le soleil devient bleu avec des pointes définies; on voit alors les premiers signes de ce que sera le logo Héritage définitif.	Automne 1968	COMICS Suisse: 1FS Maroc: 1.15DA Algérie: 1.15DA
Spider-Man n° 1	La mention **Comics Soleil** a disparu, de même que le soleil; le nom **Éditions Héritage** ainsi que les lettres **EH** font leur première apparition.	Janvier 1969	COMICS FRANCAIS EH EDITIONS HERITAGE
Spider-Man n° 2 **et** *Hulk n° 3*	Les lettres **EH** de *Spider-Man* n° 1 ont été combinées au soleil apparaissant sur *Hulk* n° 2 pour devenir le symbole le plus reconnu des amateurs de super-héros au Québec et ce, pour les deux prochaines décennies.	Printemps 1970	EH *Héritage*

Un autre indice de taille milite en faveur de cet ordre de parution. Il s'agit de l'histoire « Tuer un Spider-Man » (traduction de *Amazing Spider-Man* n° 58) parue en supplément dans *Hulk* n°s 1-2-3 et *Spider-Man* n° 1. Les deux premières pages de cette histoire se trouvent dans *Hulk* n° 1; les pages 3 et 4, dans *Hulk* n° 2; les pages 5 et 6, dans *Spider-Man* n° 1; puis les pages 7 et 8, dans *Hulk* n° 3[1]. L'histoire est donc publiée dans le même ordre chronologique que l'évolution du logo Héritage.



Spider-Man n° 2 et *Hulk* n° 3 ne sont pas datés mais, comme nous l'avons *mentionné au premier chapitre, ils sont définitivement contemporains des* premiers comics en noir et blanc. Il est d'ailleurs mentionné, dans le Coin du lecteur de *Hulk* n° 3, que toutes les autres séries dont *Capitaine America* et *Rawhide Kid*, « devraient présentement être disponibles dans les quatre coins du Québec ». Cela nous situe vraisemblablement au printemps 1970.

Si ce que nous avançons est vrai, cela soulève une autre question : que s'est-il donc passé entre janvier 1969 et le printemps 1970 pour qu'il n'y ait aucun comic publié par les éditions Héritage? La réponse à cette question se situe dans l'ours des quatre « premiers Couleurs », sur leur couverture ainsi que... dans un autre pays.

Rappelons d'abord qu'en 1968, aucun super-héros Marvel n'est traduit en français sur une base régulière dans la francophonie. Étant donné la proximité géographique du Québec par rapport aux bureaux de Marvel à New York, il est plausible de penser que les éditions Héritage furent les premiers éditeurs francophones à signer une entente avec Marvel. Comme nous l'a confirmé M. Jacques Payette, nouvellement acquéreur des éditions Héritage à l'époque, cette entente permettait la distribution en français des héros Marvel non seulement au Québec mais aussi dans d'autres pays francophones[2].

Cet état de fait est d'ailleurs appuyé par les trois premières parutions Héritage (*Hulk* n°s 1-2, *Fantastic Four* n° 1) qui affichent des prix en devises canadienne, française, belge, suisse, marocaine et algérienne. De plus, on retrouve dans l'ours de ces comics la mention « Tous droits réservés - Copyright français ». Cette mention montre bien l'étendu des droits acquis par Héritage à l'époque : ces droits ont pour frontières la langue et non un pays.



Hulk n° 2

Or nous en sommes sûrs, Héritage n'avait pas une structure de distribution à la hauteur de ses ambitions. On peut avancer sans crainte de se tromper que les « premiers Couleurs » ont certainement été tirés à quelques milliers d'exemplaires. Pourtant, nous estimons que seulement 800 à 1200 exemplaires ont réellement été mis en circulation. N'ayant pas d'entente avec un vrai distributeur, Héritage a sans doute laissé quelques lots çà et là dans certains points de vente des régions de Montréal et de Québec[3]. De plus, un nombre bien trop limité d'exemplaires avait été réservé aux commandes postales. Bref, les exemplaires distribués à l'automne 1968 se sont vraisemblablement vendus rapidement tandis que les autres ne quitteront pas l'entrepôt. Aucun ne traversera l'Atlantique. Ajoutons à cela que la fragilité de ces comics (couverture en papier journal) n'aidait en rien leur distribution à grande échelle.

En janvier 1969, *Spider-Man* n° 1 est publié mais on n'y trouve que le prix en devise canadienne et ce, même si la mention « Copyright français » est toujours présente dans l'ours. Est-ce que le format de publication déplaisait à Marvel? Est-ce que la question de la distribution – ou plutôt de la non-distribution – de ces comics a irrité l'éditeur américain? Y a-t-il eu application en France d'une forme de protectorat qui a empêché la distribution des comics

1 La suite de cette histoire sera répartie dans *Hulk* n°s 4, 5 et 6.

2 Propos recueillis en mars 2010. M. Payette n'a toutefois que peu de souvenirs des tenants et des aboutissants de cette entente conclue il y a plus de 40 ans et aucune archive de l'époque n'a subsisté jusqu'à aujourd'hui.

3 Un lecteur mentionne cependant dans le Coin du Lecteur n° 0.11 n'avoir jamais réussi à trouver *Hulk* n° 2 à Montréal.

Héritage? Toujours est-il que les projets d'exportation sont abandonnés et que, parallèlement, Marvel signe une entente avec l'éditeur français Lug. Le premier numéro de *Fantask*, la toute première publication à afficher des héros Marvel en France, voit le jour en février 1969. Fait inusité : en plus du prix pour la France, *Fantask* affiche un prix pour la Belgique, le Maroc, la Tunisie et... le Canada!



Fantask n° 1

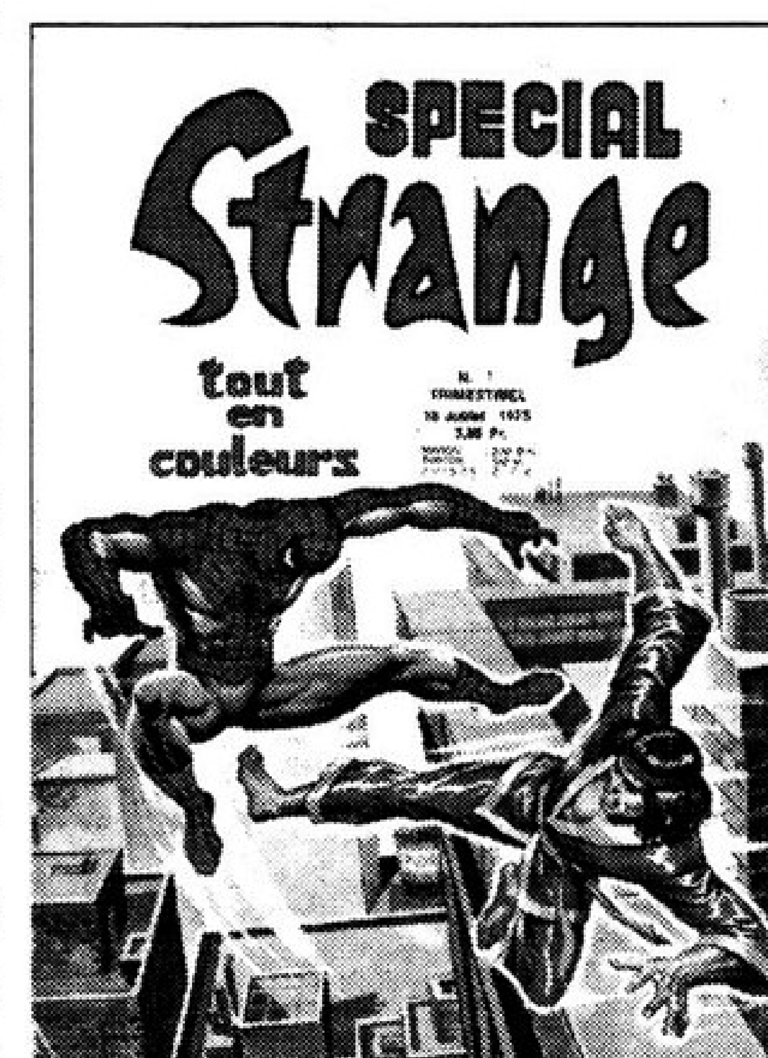
Il est étrange de constater qu'au moment où les comics Héritage n'affichent plus de prix en devises étrangères, Lug lance son premier mensuel sur les héros Marvel en France, avec un prix en devise canadienne de surcroît. Nos recherches n'ont pu confirmer que *Fantask* ait bel et bien franchi l'Atlantique. Mentionnons tout de même que Lug était déjà à l'époque très présent au Québec et qu'il comptait sur un réseau de distribution efficace. En effet, des titres comme *Blek*, *Nevada*, *Ombrax* et *Rodéo*, pour ne nommer que ceux-là, étaient largement accessibles au lectorat québécois.

Fantask comptera sept numéros avant de disparaître au mois d'août 1969, victime de la Loi sur la censure française qui considérait cette publication comme étant néfaste pour la jeunesse[1]. Il y aura ensuite une brève interruption de quatre mois avant de voir apparaître un nouveau mensuel qui fera école en France : *Strange*. Ce dernier titre affichera également un prix pour le Canada. Pendant ce temps, au Québec... Rien. Ce n'est qu'au printemps 1970 que les héros Marvel reviendront dans le paysage québécois, avec *Spider-Man* n° 2 et *Hulk* n° 3 notamment. Mais cette fois, détail intéressant, la mention dans l'ours n'est plus « Copyright français » mais plutôt « Copyright canadien ». En ce printemps 1970, les droits de traduction des éditions Héritage sont maintenant confinés à un territoire plutôt qu'à une langue.

Notre hypothèse est donc la suivante. Héritage a bel et bien débuté sa production en septembre 1968 avec *Hulk* n° 1, suivi de *Fantastic Four* n° 1, *Hulk* n° 2 et *Spider-Man* n° 1, le marché visé par l'éditeur québécois au départ étant le Québec et les pays francophones. Mais au début de 1969, Héritage a momentanément perdu les droits de traduction des héros Marvel au profit de l'éditeur français Lug. Cela expliquerait qu'il n'y ait eu aucune publication au Québec à partir de février 1969 et que *Fantask* ait alors affiché un prix en devise canadienne. Suite à l'arrêt de *Fantask* en France, il est plausible de penser qu'il y ait eu des négociations à l'automne 1969 entre Marvel, Héritage et Lug pour se partager les droits de traduction au Canada et en France. Résultat : au printemps 1970, Héritage reprend définitivement sa production, pour le marché canadien cette fois. Cela n'empêchera pas Lug de lancer en janvier le mensuel *Strange* avec un prix en devise canadienne. Mais, étrange coïncidence, ce prix disparaîtra dès juillet, soit à peu près en même temps que le retour des super-héros Héritage.

Il faudra attendre juin 1987, soit deux mois après l'arrêt des séries de super-héros Héritage, avant de voir Lug afficher à nouveau un prix en devise canadienne sur ses publications de super-héros qui seront alors distribuées au Québec de façon soutenue.

Il semblerait que les deux éditeurs francophones, en plus d'occuper uniquement leur territoire respectif, se soient partagé l'assiette Marvel de façon à ne pas empiéter l'un sur l'autre. D'une part, à l'exception de Spider-Man et de Fantastic Four, ils ne traduisaient pas les mêmes super-héros; d'autre part, ils ne couvraient pas les mêmes époques. En effet, pendant que les éditions Héritage se concentraient sur la production Marvel de 1968 et plus, Lug jetait principalement son dévolu, sauf exceptions[2], sur la période 1963-1968. D'ailleurs, ce n'est que vers le milieu des années soixante-dix, entre autres avec l'arrivée du bimestriel *Spécial Strange*, que Lug traduira du matériel plus contemporain de Marvel.



Spécial Strange n° 1

Pour ce qui est des dates avancées par les éditions Héritage, notamment dans leur catalogue de 1984, nous pensons qu'il pourrait s'agir des dates des premiers comics portant leur logo définitif. Mais là encore, il est difficile d'en être sûr puisque l'éditeur n'a jamais conservé d'archives sur cette période. En outre, les personnes que nous avons

1 Nous reviendrons sur cette question au chapitre 3.

2 Par exemple, les épisodes du Silver Surfer et d'Iron Man contenus dans les premiers numéros de *Strange* datent de 1968 et plus.



Hulk n° 3

interviewées au sujet de ces premières parutions, notamment M. Jacques Payette, n'en ont gardé que de vagues souvenirs. Quant à M. Robert St-Martin, responsable du département des comics, il n'est arrivé aux éditions Héritage qu'en 1971. Il lui était donc impossible de répondre à nos questions concernant les « premiers Couleurs ». Par contre, il nous a mentionné se souvenir que peu de temps après son arrivée, il avait reçu l'ordre de détruire une palette entière d'un numéro de *Hulk* qui avait été imprimé sur la presse rotative, celle-ci étant uniquement utilisée pour imprimer sur le papier journal[1]. Il pourrait s'agir du *Hulk* n° 3, lequel était d'ailleurs le dernier des six « premiers Couleurs » encore disponible à l'époque[2]. Les surplus des cinq autres auraient vraisemblablement connu le même sort avant l'arrivée de M. St-Martin.

Enfin, terminons avec une autre découverte intéressante. Plusieurs lecteurs ont constaté à la lecture des « premiers Couleurs » qu'ils contenaient un courrier des lecteurs. Il est étonnant de penser que dans le premier numéro d'une série l'on puisse avoir un courrier dans lequel des lecteurs parlent d'histoires antérieures du héros! Plusieurs hypothèses ont été avancées au fil des ans, dont une à l'effet qu'il y avait eu d'autres numéros en français et que les éditions Héritage avaient tout simplement redémarré les séries. Détrompez-vous, l'explication est toute simple : il s'agit de lettres traduites directement des comics américains et donc, écrites par des Américains! Évidemment, Héritage a bien pris soin de rebaptiser ces auteurs à l'aide de noms fictifs québécois habitant un peu partout au Québec. Par exemple, en comparant le courrier des lecteurs paru dans *Amazing Spider-Man* n° 64 chez Marvel à celui de sa traduction dans *Spider-Man* n° 1 chez Héritage, nous pouvons voir que Sam Corkerham de Beattyville, KY est devenu Stanislas Côté de Schefferville et que Laura Winkler de Hartford, CT est de son côté devenue Laurette Ouellette de Hull!

Dear Stan and John,
I just picked up issue #61 of SPIDER-MAN and witnessed the brief career of a promising villain. I refer to Mr. Osborn's adorable lab assistant who was allied to the evil Kingpin. Obviously, this man was a great genius of the first quality, and I was disappointed in his untimely demise. I think you should bring this man back to life and reform him so that he may put his charm and potential to use in aiding mankind, after the example of the Lizard Man. To do otherwise would be a tragic waste. It would also be a shame to leave him with the image of being some kind of refugee from the Funny Farm since he was apparently a "scientist first"!
Laura Winkler, Institute of Living
200 Retreat St.
Hartford, Connecticut 06102

Extrait du courrier des lecteurs de *Amazing Spider-Man* n° 64

Amis rédacteurs,
Dans le numéro 61 de Spider-Man on parle de la carrière d'un vilain qui promet., Je veux parler de l'assistant de M. Osborn, un charmant garcon au méchant Kingpin. Ce jeune homme était un génie de la plus belle eau. Dommage que vous l'ayiez fait disparaitre si vite. Je crois que devriez trouver un moyen pour lui rendre la vie et le réformer pour qu'il puisse appliquer son charme et son dynamisme au bien de l'humanité, un peu comme Lizard Man qui es tdevenu très aimable. Pourquoi gaspiller ce magnifique personnage? Vous avez réussi à le classer parmi les loufoques. C'est faux: il est un vrai savant et avant tout il est très beau.
Laurette Ouellette, Hull

Extrait du courrier des lecteurs de *L'étonnant Spider-Man* n° 1

Ces mystérieux Vengeurs

La série *Les Vengeurs*, publiée par les éditions Héritage de 1974 à 1985, a retenu l'attention au cours de nos recherches. Un peu comme plusieurs autres collectionneurs, nous nous sommes questionnés sur les raisons qui avaient pu pousser Héritage à publier les 26 premiers numéros de cette série dans un format différent des autres productions de l'époque (format magazine de 20,5 cm x 27 cm). Mais il s'avère que c'est la date du début de leur publication qui est la plus grande intrigue.


Extrait de *Avengers* n° 4

© Marvel Comics

1 Propos recueillis en mars 2006.
2 Voir à cet effet la liste des comics encore disponibles chez Héritage telle que publiée dans *Hulk* n° 7 et *Rawhide Kid* n° 5.

Dans leur catalogue de 1984, les éditions Héritage stipulent que *Les Vengeurs* a commencé à paraître en mai 1974. Pourtant, en octobre 1975, soit 17 mois plus tard, cette série est rendue au numéro 27 alors qu'elle devrait être au numéro 18 en supposant un rythme mensuel comme les autres comics de l'époque. Problème facile à résoudre, nous direz-vous : Héritage s'est sans aucun doute trompé et la série a débuté non pas en mai 1974 mais dix mois plus tôt, en août 1973. Cette explication est d'ailleurs partagée par quelques collectionneurs et nous avons répertorié au moins une banque de données qui en fait mention.

Plusieurs indices temporels nous permettent d'affirmer avec certitude que Les Vengeurs n° 27 date d'octobre 1975, notamment la première liste des gagnants du concours Surveille ta photo, concours ayant débuté en septembre 1975.



Avengers UK n° 1

Mais il y a un problème de taille avec cette explication. La série traduite par Héritage est en fait une série provenant, non pas directement de Marvel, mais plutôt de Grande-Bretagne. À cette époque, Marvel UK édite le matériel Marvel dans des publications hebdomadaires de type magazine (contrairement au format mensuel américain). Par exemple, le titre *Spider-Man Comics Weekly*, lancé en février 1973, remporte là-bas un vif succès.

Héritage acquiert donc les droits de traduction pour la série *Avengers UK Comics*, un magazine 20,5 cm x 27 cm, publié hebdomadairement. Une des particularités de ce magazine a sans doute attiré l'éditeur québécois : il est publié en noir et blanc et les teintes de gris sont rehaussées pour mieux faire ressortir le dessin à l'impression. Peut-être y avait-il là une plus grande facilité d'adaptation pour Héritage comparativement au matériel en couleurs provenant de New York. De plus, le titre britannique contient chaque semaine un épisode des Vengeurs et un de Dr Strange, tiré de la série américaine *Strange Tales*[1]. En reprenant ce matériel, c'est comme si Héritage lançait deux nouvelles séries à l'intérieur d'une seule publication. Et c'est ce qu'il fera : les 26 premiers numéros de la série *Les Vengeurs* sont la copie conforme de leurs pendants britanniques.

Le hic, c'est que la série britannique a commencé à être publiée… le 22 septembre 1973! Héritage n'a donc pas pu la lancer au Québec en août. Autre constatation, les quatre premiers numéros de la version Héritage des Vengeurs ont en couverture arrière une publicité pour les albums *Mot cache cache Patof*, indiquant qu'ils sont « maintenant en vente partout ». Nos recherches démontrent hors de tout doute que cette petite collection de 6 numéros a été publiée en 1974[2].



Publicité au dos du *Vengeurs* n° 4

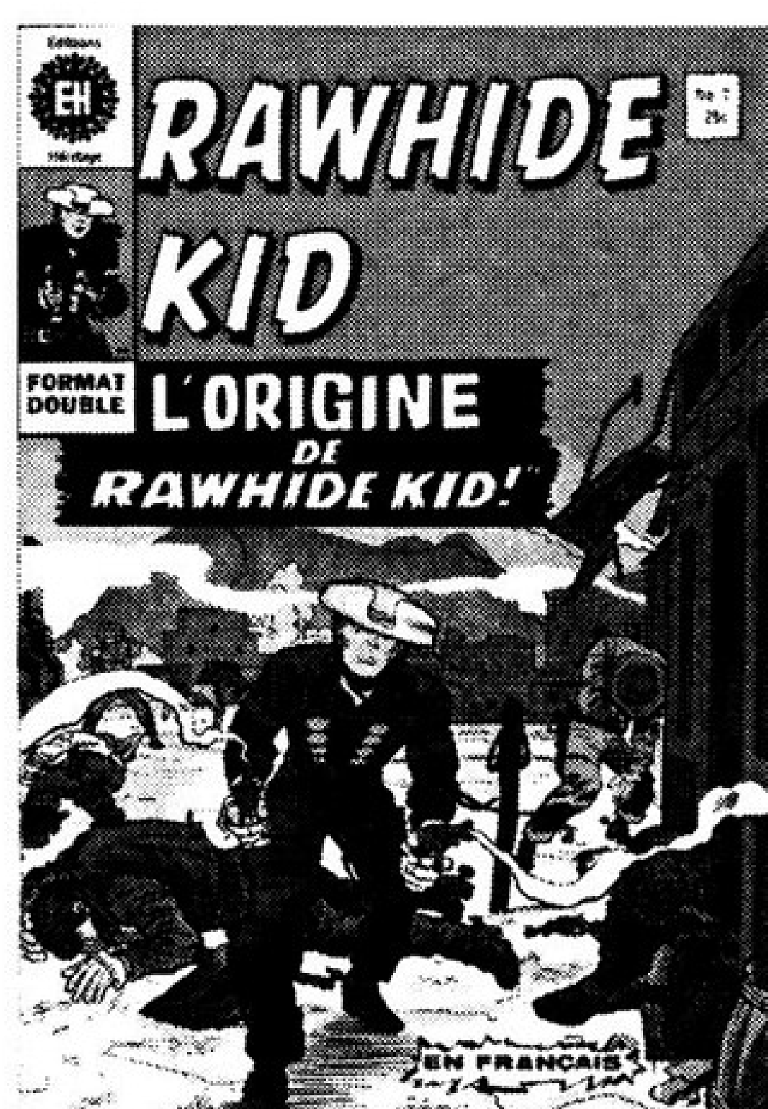
Une conclusion s'impose donc. Héritage n'a pas pu débuter la publication des Vengeurs en 1973 et l'année 1974 est vraisemblablement la bonne. Que l'éditeur ait débuté la publication de la série en mai ou avant, le problème de numérotation persiste : il n'y a pas assez de mois pour arriver au numéro 27 d'octobre 1975. Héritage n'a pu y arriver sans avoir accéléré le rythme de parution de la série à un moment ou à un autre. C'est la seule explication possible. Or si en Grande-Bretagne, la série *Avengers UK Comics* était hebdomadaire, pourquoi les éditions Héritage n'auraient-ils pas tenté le coup au Québec? Après tout, l'adaptation québécoise, autant dans le contenu que dans la forme, n'était-elle pas déjà en tous points une copie conforme du titre britannique?

Nous nous posons donc la question à savoir si *Les Vengeurs* n'aurait pas débuté en mai 1974, tel que Héritage l'affirme dans le catalogue de 1984, mais à un rythme hebdomadaire. Cela pourrait expliquer le format magazine, format tout de même inusité compte tenu de la production Héritage de l'époque. Cela viendrait aussi expliquer la couverture en papier journal, puis en papier mat, des six premiers numéros de la série, ce qui n'est pas sans rappeler la fragilité des six « premiers Couleurs ». Le rythme hebdomadaire aurait été adopté très temporairement, peut-être un mois, tout au plus deux, avant que l'éditeur québécois ne réalise que ce rythme n'était pas viable au Québec pour une série de super-héros.

1. Il en sera ainsi jusqu'au numéro 27. Après quoi, c'est Shang-Chi, Maître du Kung Fu qui partagera la tête d'affiche du titre avec les Vengeurs.
2. Voir le chapitre 5 sur les autres séries Héritage.

Il est donc possible que le titre, dès son changement de format au numéro 7 (couverture en papier glacé), soit passé à un rythme bimensuel, le temps de quelques mois, avant de devenir mensuel comme toutes les autres séries de l'époque. Par exemple, une publicité de *Hulk* n° 38 nous porte à croire que *Les Vengeurs* n°s 9 et 10 auraient été publiés au mois d'août 1974 tandis que nous estimons à décembre 1974 le moment où la série serait devenue mensuelle avec le numéro 17.

Un mythe



Rawhide Kid n° 7

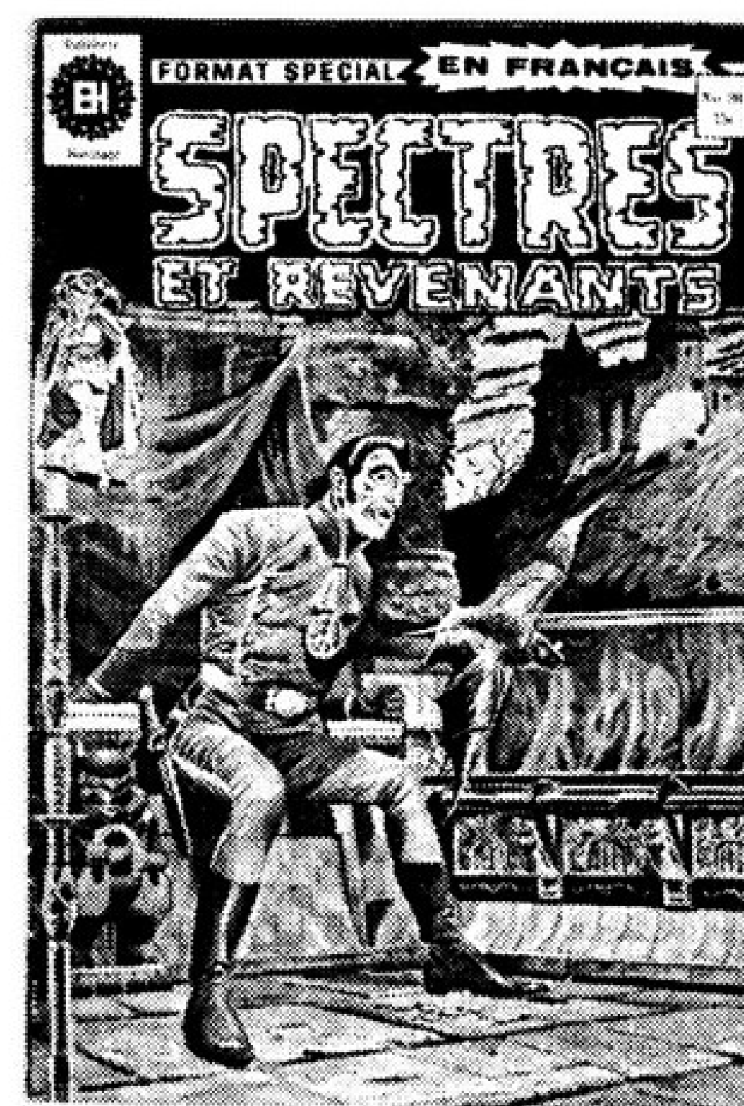
Disons-le d'emblée : les numéros 7 et 8 de la série *Rawhide Kid* n'ont jamais été publiés. Pour d'obscures raisons, Héritage a en effet passé sous silence ces deux numéros, sautant du 6 au 9. Pourtant, une légende raconte que *Rawhide Kid* n° 7 aurait bel et bien été mis sous presse, mais sans jamais avoir été distribué en kiosque. Ces quelques exemplaires auraient supposément été légués, quelques années plus tard, à certains employés de la compagnie.

Malheureusement, cette affirmation ne nous provient pas d'une source sûre. Cette histoire, ainsi que l'image de la couverture du comic en question, nous ont été transmises par personnes interposées et il nous a été impossible d'aller au fond des choses. Nos recherches des dernières années nous ont pourtant conduits à rencontrer un nombre impressionnant de collectionneurs et tous sont unanimes : personne n'a jamais vu de ses yeux ou tenu de ses mains un exemplaire de ce numéro. Il va sans dire qu'aujourd'hui, avec des programmes aussi performants que Photoshop ou Illustrator, il est très facile de créer ses propres mythes. Libre à chacun d'y croire ou non!

Un esprit frappeur

Dans la série *Fantômes, échos du monde du spiritisme*, le numéro 20 est bien étrange. En effet, le temps d'un seul numéro, le titre est soudainement devenu *Spectres et Revenants*. Pourtant, comme nous le savons, Héritage avait décidé d'adopter officiellement le titre *Fantômes, échos du monde du spiritisme* qui était un calque français de *Ghostly Haunts, Echoes of the Spirit World*, la série américaine publiée par Charlton Comics.

Que s'est-il donc passé au numéro 20? Était-ce une tentative de relancer la série sous un nouveau titre? Y a-t-il eu confusion lors de la francisation de cette couverture? Toujours est-il que ce titre n'a été employé que pour ce numéro seulement. Et curieusement, il est le plus difficile à trouver de la série... Est-ce un mystère d'outre-tombe?



Fantômes, échos du monde... n° 20

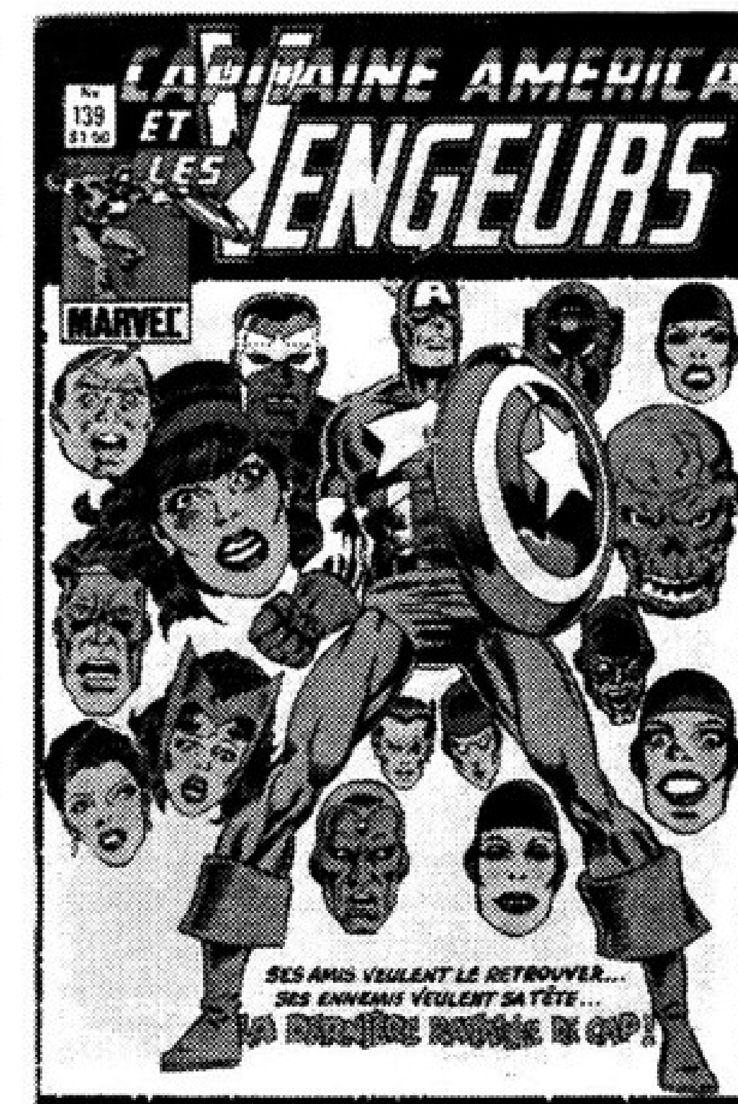
Les Vengeurs n° 139

Officiellement, ce numéro ne devrait pas exister.

Les éditions Héritage affirment dans le Coin du lecteur n° 204 de février 1986, que la série *Les Vengeurs* s'est terminée au numéro 138, une affirmation appuyée par les archives de la Bibliothèque nationale du Québec. Or tel n'est pas le cas. De source sûre, nous savons que le numéro 139 existe réellement.

Ce numéro a bel et bien été mis sous presse en prévision d'une sortie en kiosque pour mars 1985. Mais à la toute dernière minute, Héritage a décidé de mettre fin à la série et *Les Vengeurs* n° 139 ne fut jamais distribué. Ce faisant, l'éditeur a contribué à créer le comic Héritage le plus recherché d'entre tous.

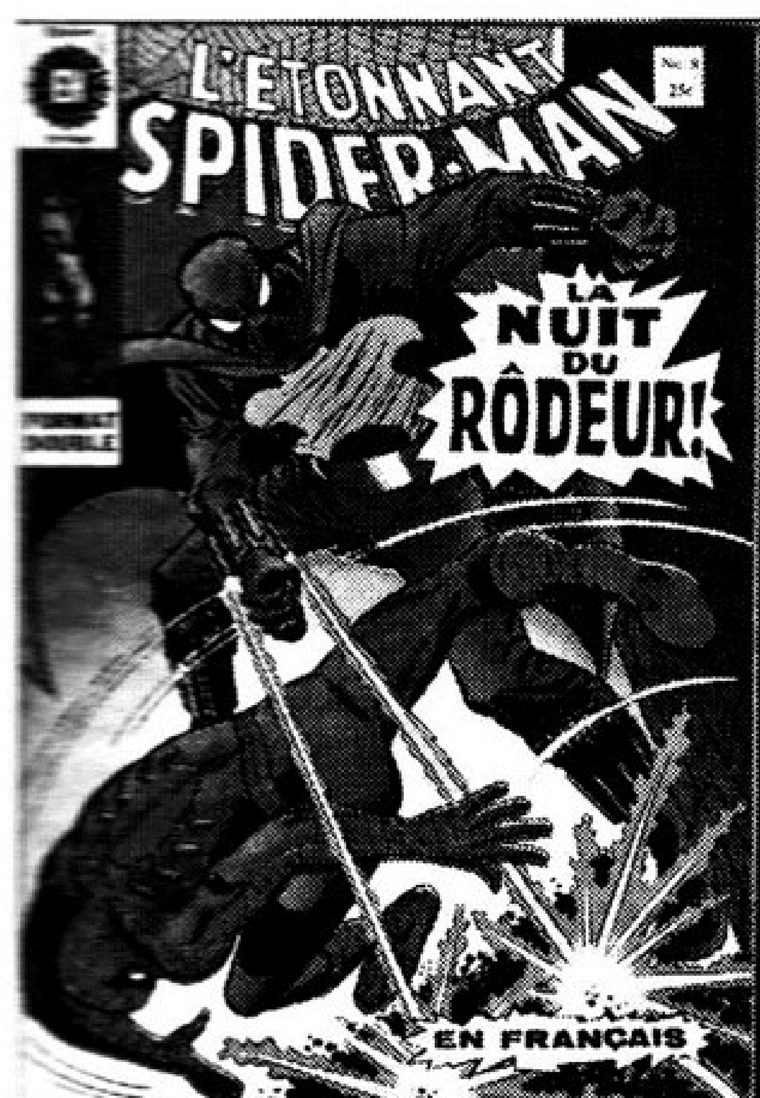
Bien que les exemplaires imprimés aient été détruits, Robert St-Martin, le responsable des publications de comics à l'époque, nous a confirmé en avoir préservé une douzaine puis les avoir offerts quelques mois plus tard à deux jeunes collectionneurs en visite aux éditions Héritage[1]. Quelques exemplaires ont donc survécu. Combien? On ne peut l'affirmer avec certitude. Nos recherches nous ont permis d'en retracer près de dix, pas plus. Une chose est sûre : c'est rarissime!



Les Vengeurs n° 139

Les exemplaires plutôt étranges

Il existe certains comics comme *Spider-Man* n° 8, *Le Fantôme* n° 4, *Thor* n° 25, *Maître du Kung Fu* n° 9, *Rawhide Kid* n° 2 ainsi que *Les Vengeurs* n°s 3, 4, 5 et 6, dont certaines pages ont été imprimées sur un papier inhabituel. Contrairement à la plupart des comics imprimés sur du papier journal, ce papier est d'une blancheur étonnante et ne jaunit pas avec les années. Cela s'explique par le fait qu'il arrivait quelquefois que les éditions Héritage, avant de commencer l'impression des comics sur les presses, ne changeaient pas les rouleaux de papier qui avaient servi auparavant à imprimer des livres de type roman[2]. C'est pourquoi certains comics se sont retrouvés avec des pages ayant une finition différente et surtout une blancheur caractéristique.



Spider-Man n° 8

Parmi les comics énumérés, sachez que tous les exemplaires que nous avons répertoriés à ce jour du *Maître du Kung Fu* n° 9 et de *Vengeurs* n°s 3, 4, 5 et 6 comportaient ces pages. Il semblerait donc que ce phénomène ait touché la totalité de leur tirage. En contrepartie, pour *Spider-Man* n° 8, *Thor* n° 25 et *Rawhide Kid* n° 2, seul un certain pourcentage de leur tirage présente cette caractéristique. Nous avons en effet recensé plusieurs exemplaires entièrement imprimés sur du papier journal. Mais pour ce qui est du numéro 4 de la série *Le Fantôme*, il semblerait que ce soit l'inverse : la quasi-totalité du tirage comporte ces pages blanches et seul un minime pourcentage fut entièrement imprimé sur du papier journal.

D'autre part, il est également curieux de constater que certains comics Héritage ayant été vendus en kiosque étaient un peu plus grands, un peu plus larges ou même un peu plus petits que la normale (ces derniers étant souvent confondus avec des comics provenant de reliures car leur format est très similaire). Bien que la raison en soit inconnue, il pourrait simplement s'agir d'un problème d'ajustement des presses. Par exemple, les comics plus petits furent vraisemblablement imprimés au même moment, avec le même ajustement des presses, car leur sortie en kiosque fut presque simultanée, probablement à une ou deux semaines d'intervalle.

Voici la liste des comics que nous avons répertoriés :

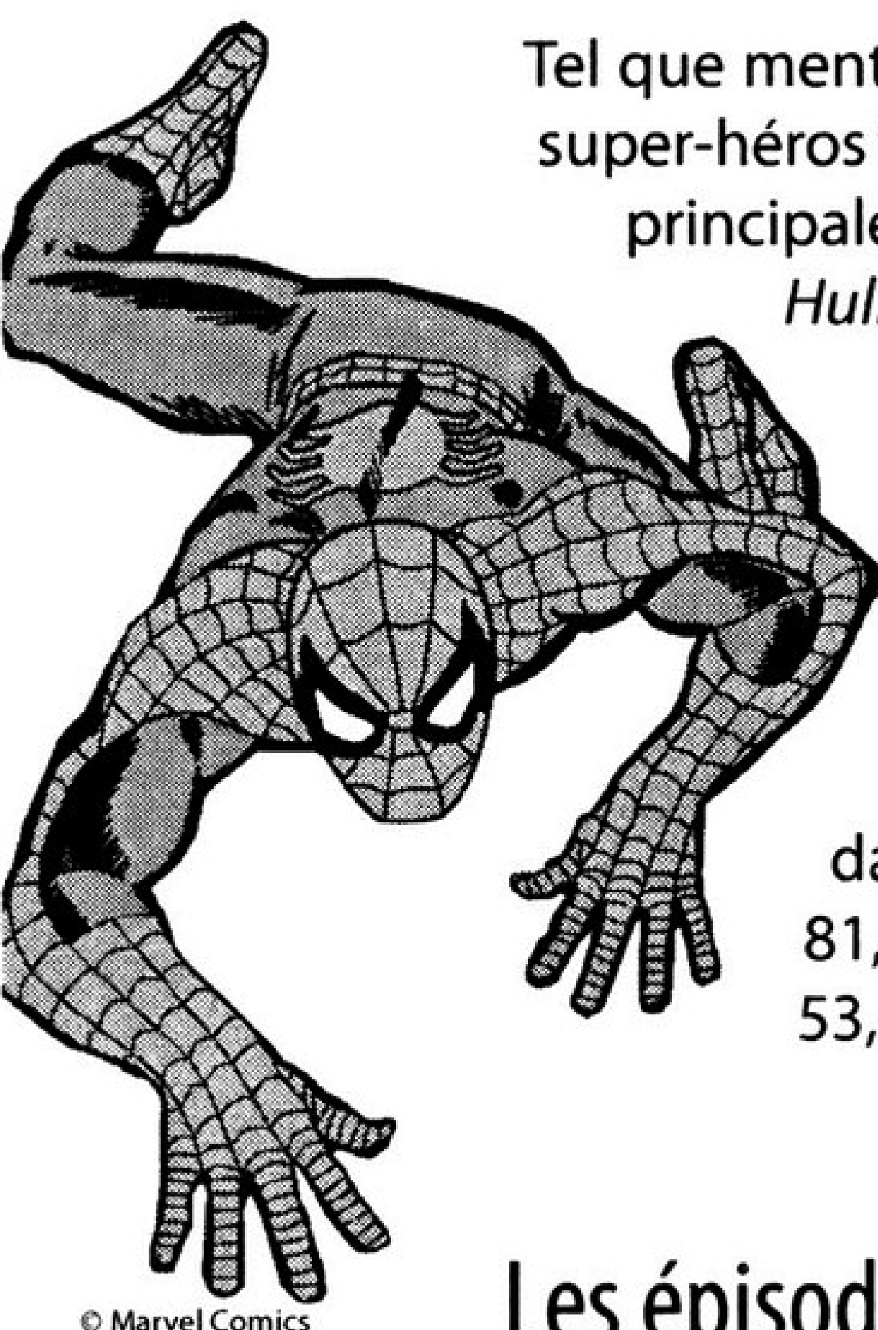
Les plus petits : *Fantastic Four* n° 54, *Iron Man* n° 30, *Thor* n° 40 et *Les Vengeurs* n° 27
Le plus grand : *Rawhide Kid* n° 54
Le plus large : *Spider-Man* n° 8

1 Propos recueillis en mars 2006.
2 Nous parlons ici de romans publiés en grand format et non ceux en format poche car ces derniers sont généralement fabriqués avec le même type de papier que les comics.

LES ANACHRONISMES

Tout collectionneur de comics Héritage aura tôt fait de remarquer les nombreux anachronismes présents dans la production de l'éditeur. Au nombre de ceux-ci, nous évoquons les problèmes liés à la continuité du récit : pages manquantes, épisodes inversés, épisodes manquants. Nous évoquons également les couvertures qui ne correspondaient pas au contenu intérieur du comic ou encore celles qui appartenaient tout simplement à une autre époque.

Les épisodes inversés



© Marvel Comics

Tel que mentionné au premier chapitre, les premières années de publication des éditions Héritage en matière de super-héros furent chaotiques. Cette situation est allée jusqu'à affecter le contenu des comics et plusieurs épisodes, principalement dans les têtes de série, ont été inversés. Par exemple, l'épisode américain n° 104 contenu dans *Hulk* n° 3 a été publié avant l'épisode américain n° 103 qui lui prend l'affiche dans *Hulk* n° 4.

Ce genre de situation était monnaie courante chez Héritage. Outre *Hulk*, ce problème a touché d'autres titres dont *Spider-Man*, *Rawhide Kid*, *Thor* et *Dracula*. Des épisodes ont aussi été publiés de manière désordonnée dans d'autres séries mais sans pour autant en affecter la lecture[1]. Mais les séries qui remportent la palme en matière de désordre chronologique sont sans contredit *Fantastic Four* et *Iron Man*. En effet, les premiers épisodes de *Fantastic Four* traduits par Héritage furent publiés dans un tel désordre qu'il faut faire preuve de perspicacité pour en suivre l'intrigue : 77, 79, 80, 82, 78, 83, 81, 85. Il en est de même pour *Iron Man* dont les premiers épisodes vont comme suit : 48, 49, 51, 50, 52, 53, 44, 45, 46, 47, 54. De véritables casse-tête chronologiques!

Les épisodes manquants

Parfois, un seul épisode s'est mystérieusement retrouvé absent de la continuité. Ces omissions ne semblent suivre aucune logique puisque les numéros précédents ou suivants furent publiés sans aucun problème. Ainsi, les jeunes lecteurs québécois n'ont jamais pu lire les épisodes américains suivants, Héritage ne les ayant jamais traduits : *Captain America* n° 112, *Fantastic Four* n° 84, *Iron Man* n° 79, *Action Comics* n° 544, *Superman* n° 379, *Conan the Barbarian* n° 116 et *The Avengers* n° 129.

Lors de la publication des premiers numéros de Capitaine America en 1970, Héritage a passé outre les épisodes américains nos 111 et 112. L'éditeur a toutefois inséré l'épisode n° 111 dans le Numéro inédit pour collectionneurs de Capitaine America (1980).

L'omission des épisodes de *Fantastic Four*, *Conan* et *The Avengers* mérite qu'on s'y attarde puisqu'à défaut d'avoir ces épisodes, nous avons eu droit à leur couverture originale! En effet, *Fantastic Four* n° 7, *Conan* n° 101/102 et *Les Vengeurs* n° 60/61 des éditions Héritage affichent respectivement la couverture originale américaine de *Fantastic Four* n° 84, *Conan* n° 116 et *The Avengers* n° 129. Autre surprise, les épisodes de *Conan* et *The Avengers* sont non seulement inédits au Québec, mais ils le sont aussi en France! Arédit/Artima, qui traduisait pour la France les aventures de Conan et des Vengeurs à l'époque, a aussi passé sous silence ces épisodes. Il semblerait qu'un problème de droits de traduction ait affecté les maisons d'édition des deux côtés de l'Atlantique. En contrepartie, Lug a traduit en France l'épisode américain n° 84 de *Fantastic Four* dans l'album *Les Fantastiques* n° 11 (1976).

Il est également arrivé qu'Héritage omette de publier une série d'épisodes. C'est le cas notamment des épisodes nos 357 à 359 de *Batman* et des épisodes nos 523 à 527 de *Detective Comics*. Héritage détenait pourtant les droits de ces deux séries et la raison pour laquelle ces numéros ne furent jamais traduits nous échappe, d'autant plus qu'ils sont liés à un événement important dans l'univers du célèbre détective : l'arrivée de Jason Todd, le second Robin[2].

---

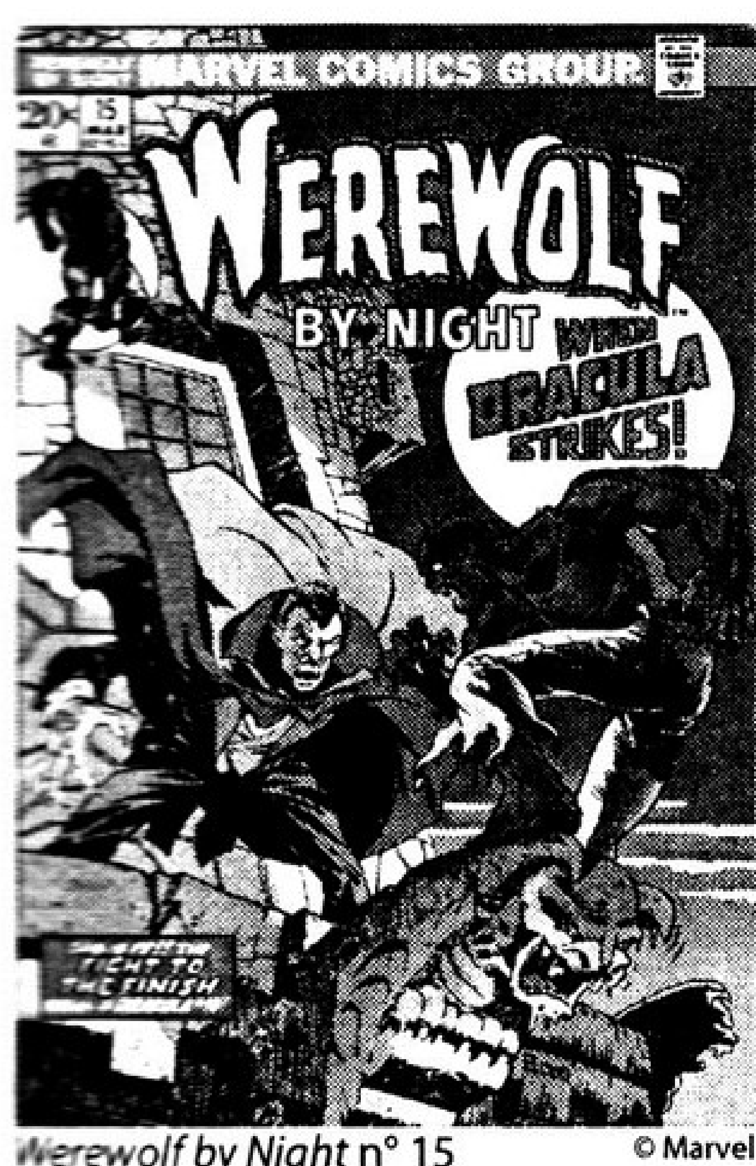
1 Vous trouverez plus de détails sur l'ordre de publication des épisodes américains pour chacune des séries dans le chapitre 4.

2 Il s'agit ici de la première apparition de Jason Todd telle que relatée <u>avant</u> les événements de *Crisis on Infinite Earths*.


© DC Comics

Un autre exemple frappant concerne le titre *Équipe Marvel*. Après avoir traduit les épisodes nos 1 à 4 de la série *Marvel Team-Up* (dans le désordre par ailleurs!), Héritage fit un gigantesque saut de 51 numéros, passant du numéro 4 au numéro 55[1]. Toutefois, à la décharge de l'éditeur, on ne peut pas dire que cette série avait un très grand impact sur la continuité des héros qu'elle mettait en vedette.

D'autre part, les éditions Héritage se sont butées plusieurs fois à une pratique propre à l'industrie du comic américain, celle du « crossover ». En effet, il était courant pour les éditeurs américains – et c'est encore le cas aujourd'hui – de « croiser » des séries entre elles, faisant débuter une histoire dans une série pour la terminer dans une autre. Marvel affectionnait particulièrement ce procédé et comme Héritage ne détenait pas les droits de la plupart des séries avec lesquelles se croisaient les aventures de leurs publications régulières, il y eut, au grand dam des collectionneurs, de nombreux trous dans la continuité. Ce problème affectera d'ailleurs plusieurs séries du début à la fin des publications de super-héros au Québec.



Werewolf by Night n° 15 © Marvel

Par exemple, la fameuse guerre entre les Vengeurs et les Défenseurs, telle que racontée dans *Les Vengeurs* nos 43 et 44/45, fut amputée d'un peu plus de la moitié de ses épisodes car Héritage n'avait pas les droits de la série *The Defenders* à l'époque. De même, dans *Dracula* n° 18, les jeunes lecteurs furent privés de la confrontation finale entre Dracula et le Loup Garou car la suite du récit fut publiée dans *Werewolf by Night* n° 15. Idem pour *Dracula* n° 23 qui est la suite d'un récit qui débuta dans *Giant-Size Chillers* n° 1, lequel ne sera jamais traduit au Québec. Ce problème restera entier jusque dans les dernières années de publication. Par exemple, la suite de *Hulk* n° 173 se trouve dans *Alpha Flight* n° 29, inédit au Québec, tandis que l'aventure présentée dans *Spider-Man* n° 173 est la suite de *Web of Spider-Man* n° 6, lui aussi inédit. Bref, l'histoire entière de la publication des super-héros Héritage foisonne de cas similaires[2].

Il est toutefois arrivé en certaines occasions que l'éditeur québécois ait vu venir le coup. Par exemple, Héritage a été en mesure de mettre la main sur *Man-Thing* n° 4, une série qu'il n'a pourtant jamais traduite, pour compléter l'intrigue de *Docteur Strange* n° 13/14. Aussi, après avoir été échaudé par la guerre entre les Vengeurs et les Défenseurs, Héritage s'est par la suite assuré les droits de certains numéros spéciaux des Vengeurs, tel *Avengers Super Special*, pour préserver la continuité des histoires.

DC Comics publiera en 1985 sa propre série limitée à grand déploiement à l'occasion de son cinquantième anniversaire : *Crisis on Infinite Earths*. Les effets de cette série de 12 épisodes se font encore ressentir de nos jours. Chez Héritage toutefois, cette série est passée inaperçue puisque les deux mensuels DC traduits à l'époque par l'éditeur accusaient un retard sur la production américaine et furent arrêtés en juin 1986.

Mais comme si ce n'était pas assez, Marvel Comics introduira au début des années quatre-vingt une nouvelle pratique qui portera un dur coup aux efforts d'Héritage : les séries limitées à grand déploiement. La première en date, *Contest of Champions*, une série limitée de trois épisodes publiée en 1982 et regroupant plusieurs héros de l'univers Marvel, n'eut aucun effet sur la continuité. Par contre, la série limitée suivante marquera son époque : *Marvel Super Heroes Secret Wars*. Considérée comme le premier « crossover » de l'histoire, cette saga publiée en 1984-1985 dans 12 épisodes mettait en scène la plupart des super-héros et des super-vilains de l'univers Marvel. Cet affrontement titanesque eut des impacts à long terme pour plusieurs des protagonistes impliqués dans cet événement.

Malheureusement chez Héritage, on ne possédait pas les droits de cette série. Les lecteurs ont vite compris qu'il se passait quelque chose d'étrange mais ils ont dû se contenter uniquement des répercussions de cette « guerre

---

1 Notons que *Marvel Team-Up* nos 13, 19, 20 et 21 avaient auparavant été traduits dans le deuxième Numéro inédit pour collectionneurs de Spider-Man (1980).

2 Ces cas sont détaillés dans la description de chacune des séries au chapitre 4, permettant ainsi aux collectionneurs de retracer les épisodes américains non traduits par Héritage.

secrète » dans les séries déjà traduites, perdant ainsi plusieurs éléments de la continuité. Par exemple :

- Au numéro 157/158, Spider-Man réapparaît avec un costume noir, lequel deviendra Venom quelques années plus tard .
- Au numéro 154/155, Hulk revient avec une jambe cassée et commence à perdre la raison.
- Au numéro 157/158, les Fantastic Four reviennent sans La Chose, lequel est remplacé par She-Hulk, nouveau membre en titre de l'équipe.
- Au numéro 137/138, Iron Man revient avec une armure modifiée.



Secret Wars n° 8 © Marvel

Cette situation a également forcé Héritage à omettre des pages d'histoires dans *Capitaine America* n° 154/155 et dans *Spider-Man* n° 153/154. Il s'agissait de pages dans lesquelles on voyait les héros concernés découvrir le portail du Beyonder, le personnage derrière les Guerres secrètes, et s'y engouffrer. Ce ne sont pas tous les lecteurs qui s'en sont rendu compte à l'époque, à moins de suivre aussi les versions originales américaines. D'ailleurs, dans d'autres numéros Héritage comme *Hulk* n° 152/153 et *Iron Man* n° 135/136, on pouvait bel et bien voir le héros partir pour le monde du Beyonder.

La situation ne s'améliorera guère puisque Marvel récidivera rapidement en 1985-1986 avec *Secret Wars II*, donnant lieu à de nouveaux croisements avec les séries régulières de super-héros. Certains épisodes des séries encore traduites par Héritage à l'époque, notamment *Hulk* et *Spider-Man*, en furent affectés[1].

Les épisodes répétés

Un autre anachronisme que plusieurs collectionneurs ont pu remarquer dans les publications Héritage concerne les histoires publiées à deux reprises. Cette question a d'ailleurs fait l'objet de quelques lettres de plaintes dans le courrier des lecteurs, surtout dans les années soixante-dix.


© Marvel Comics

Les éditions Héritage n'étaient pourtant pas responsables de ce problème. En effet, les éditeurs américains, au premier chef Marvel, réimprimaient parfois d'anciennes histoires au lieu de sauter un mois de parution lorsque les artistes de la série en cours prenaient du retard. Par exemple, *Maître du Kung Fu* n° 39 est bel et bien la traduction de l'épisode n° 53 de Marvel, mais ce dernier était une réédition de l'épisode n° 20, lequel avait déjà été publié chez Héritage dans le numéro 6.

Il arrivait également que des séries en perte de vitesse fassent l'objet de rééditions au lieu d'être tout simplement arrêtées[2]. Prenons par exemple la dernière moitié de la série *Rawhide Kid*. À partir du numéro 26 et jusqu'à la fin, presque toutes les histoires avaient déjà été publiées par Héritage. Or on sait maintenant qu'à l'époque, Marvel avait pris la décision que la série *Rawhide Kid* ne serait plus qu'une suite de réimpressions d'anciens numéros du cow-boy. Les éditions Héritage n'eurent donc pas le choix de continuer à publier ce qu'ils recevaient, ce qui donna lieu à des réimpressions au grand désarroi des lecteurs.

En contrepartie, Héritage a parfois publié la même histoire deux fois, volontairement, dans le but d'assurer la continuité de l'intrigue en cours. Par exemple, l'épisode américain n° 150 de la série *Fantastic Four*, lequel célèbre le mariage de Quicksilver et Crystal, fut repris dans *Les Vengeurs* n° 54/55 car il suivait l'aventure des Vengeurs. Cet épisode avait pourtant été traduit quatre ans plus tôt dans *Fantastic Four* n° 39 (sans l'épisode des Vengeurs). De même, *Amazing Spider-Man* n° 171, suite directe de *Nova* n° 12, fut repris par Héritage dans *X-Men* n° 13 après avoir été publié plusieurs années auparavant dans *L'étonnant Spider-Man* n° 71/72.

1 Voir la description respective de ces séries au chapitre 4.
2 Aux États-Unis, ce fut d'ailleurs le cas des X-Men avant que l'historique *Giant-Size X-Men* n° 1 de 1975 ne relance la franchise.

Les couvertures erronées et répétées

La couverture qui ne correspond pas au contenu intérieur du comic est un problème qui revient très fréquemment dans l'histoire des publications Héritage. Toutes les séries publiées dans les années soixante-dix ont d'ailleurs été touchées par ce problème. L'éditeur québécois n'est pas tout à fait à blâmer pour cette lacune. En effet, Héritage recevait de la part des éditeurs américains la couverture originale des comics bien après leur contenu intérieur. Le délai était souvent tel que l'heure de tombée approchait et que la version française était toujours sans couverture.

Pour pallier ce problème, plusieurs solutions furent adoptées, l'une d'elles étant de prendre des couvertures d'épisodes déjà publiés. Par exemple, la couverture de *Spider-Man* n° 38 provient de l'épisode américain n° 133, lequel fut traduit trois numéros plus tôt dans le numéro 35 (Héritage avait alors pris une autre couverture). De même, *Spider-Man* n° 57 affiche la couverture de l'épisode n° 149, traduit six numéros auparavant dans le numéro 51 avec une couverture différente.

Une autre solution fut de prendre des couvertures d'époques différentes. La série *Flash* en est un exemple : son contenu date essentiellement des années cinquante mais certaines des couvertures employées datent des années soixante-dix. Il en va de même pour *Les Vengeurs*. Le numéro 28, dont le contenu date de 1972, affiche une couverture de 1975 (épisode n° 141). Idem pour *Les Vengeurs* n° 37 : alors que son contenu correspond à l'épisode n° 109 (1973), sa couverture provient de l'épisode n° 149 (1976). Dans ces deux derniers cas, Héritage réutilisera ces couvertures quelques années plus tard, une fois rendu à la traduction des épisodes concernés. C'est pourquoi *Les Vengeurs* n°s 28 et 74/75 ont une couverture identique, de même que *Les Vengeurs* n°s 37 et 80/81. Dans la même optique, un autre cas assez curieux concerne *Spider-Man* n°s 6 et 9. En effet, à quelques mois d'intervalle et pour une raison qui nous échappe, Héritage a utilisé deux fois la même couverture pour ces deux comics!



Spider-Man n° 6

Nous verrons un peu plus loin dans l'actuel chapitre que les éditions Héritage adoptèrent une autre solution fort originale pour doter leurs comics de couvertures. Mais pour l'heure, terminons simplement en mentionnant que la réapparition des formats doubles en 1977 contribuera à résoudre peu à peu le problème des couvertures en donnant une plus grande marge de manœuvre à l'éditeur. Ce problème est d'ailleurs complètement disparu après 1981.



Spider-Man n° 9

Le trou chronologique

Comme nous l'avons expliqué au premier chapitre, au moment où Héritage a commencé à traduire les super-héros Marvel en 1968, les épisodes américains étaient ceux de la même année. Mais l'arrêt des comics Héritage en 1969 puis leur parution irrégulière en 1970-1971 ont occasionné par la suite un retard de près de deux ans sur les séries originales.

Au printemps 1972, l'éditeur québécois prit la décision de se mettre à jour avec les sorties américaines, créant du même coup un vide immense dans la continuité. Ce vide, que nous avons appelé le « trou chronologique », a grandement affecté la continuité de toutes les séries, forçant les lecteurs à abandonner l'intrigue en cours pour la reprendre une vingtaine d'épisodes plus loin.

Le même procédé sera appliqué drastiquement, quelques années plus tard, avec *Les Vengeurs*. Rappelons ici que les éditions Héritage traduisaient la série telle qu'éditée en Grande-Bretagne par Marvel UK. Au numéro 28, Héritage adopta le matériel provenant directement de New York. Cela eut pour effet de créer un gigantesque trou chronologique de 69 épisodes !

Voici dans le tableau suivant le détail du trou chronologique pour chaque série concernée :

TITRE	NUMÉROS EH	ÉPISODES US	TROU CHRONOLOGIQUE
Capitaine America	9 10	124/125 148/149	22 numéros
Hulk	10 11	121/122 150/151	27 numéros
Fantastic Four	11 12	97/98 121/122	22 numéros
Les Vengeurs	27 28	30 100	69 numéros
Rawhide Kid *	6 9	71/72 97/98	24 numéros
Spider-Man **	8 10	78/79 106/107	26 numéros

**Rawhide Kid* n° 9 succède au numéro 6, car les numéros 7 et 8 n'ont jamais été publiés

***Spider-Man* n° 8 vient chronologiquement après le numéro 9 qui traduisait les épisodes n°s 76 et 77

Les pages inédites des années soixante-dix

En 1972, après avoir rattrapé leur retard sur les séries américaines, les éditions Héritage ont amputé plusieurs pages de leurs publications régulières pendant une courte période de temps. La raison est simple : les formats doubles qui étaient auparavant de 48 pages furent réduits à 40 pages. Or à cette période, les comics publiés par Marvel avaient généralement 21 pages. Le nombre de pages originales étant supérieur au nombre de pages disponibles, Héritage décida donc d'en omettre certaines pour quelques numéros seulement.

Par ailleurs, lorsqu'il le pouvait, l'éditeur québécois procédait aussi au remontage des planches pour respecter son format de 40 pages. Il faut dire qu'à cette époque, Marvel incorporait quelques publicités à même les pages d'histoires. Héritage refaisait donc le montage de ces dernières en enlevant les publicités. Ce procédé pouvait toutefois donner l'illusion de pages manquantes à cause de la numérotation de celles-ci. Si l'on prend par exemple *Thor* n° 1, les pages 12 du premier et du second récit semblent manquantes mais elles ont bel et bien été publiées intégralement après avoir été remontées par Héritage.



Mighty Thor n° 190 p.12



Mighty Thor n° 190 p.13


Thor (EH) n° 1 p.12

Mentionnons que certaines pages manquantes ont tout de même fini par être publiées lorsque l'histoire concernée fut rééditée. C'est le cas notamment de *Fantastic Four* n° 12 dans lequel il manque les pages 4 et 6 du second récit. Ces pages se sont retrouvées intégralement, huit ans plus tard, dans le second Numéro inédit pour collectionneurs des Fantastic Four, intitulé *Et voici Galactus* (1980). *Rawhide Kid* n° 10 est un autre exemple. Il manque la page 10 du premier récit, mais cette page se trouve dans *Rawhide Kid* n° 61/62 qui en est une réédition.

Le problème des pages manquantes date essentiellement du printemps et de l'été 1972 alors qu'Héritage publiait des formats doubles de 40 pages. À l'automne de la même année, toutes les séries adoptèrent le format de 32 pages avec une histoire du héros principal et une courte histoire aléatoire en supplément. Le problème fut réglé avec ce nouveau format puisque l'éditeur québécois pouvait publier intégralement l'aventure du super-héros concerné, peu importe le nombre de pages de la version originale.

Héritage rencontra à nouveau ce problème dans les années quatre-vingt avec le matériel de DC Comics, notamment pour les séries Les Nouveaux Jeunes Titans et La Légion des Super-Héros dont les épisodes contenaient parfois plus de 24 pages. Certaines pages ont donc dû être amputées pour satisfaire aux exigences du format double de 48 pages.

Par contre, le problème est brièvement réapparu en 1974 et 1975 dans les numéros 1 et 28 de la série *Les Vengeurs*. Dans le cas du numéro 1, son format de 32 pages, incluant la couverture, ne permettait pas de contenir au complet le récit des Vengeurs et celui du Docteur Strange (tellement que les 2e et 3e plats contiennent des pages d'histoires). Une page fut donc coupée lors de la traduction. Pour ce qui est du numéro 28, le nombre de pages originales (23 pour le récit des Vengeurs et 10 pour celui du Docteur Strange) outrepassait le format de 32 pages. En outre, le récit des Vengeurs contenait une planche de type « splash page » qui occupait les pages 5 et 6 de l'histoire. Or dans un comic sans publicités, les pages 5 et 6 sont recto verso, ce qui nuit inévitablement à l'effet « splash page ». Ce sont donc ces deux pages qui furent coupées.

Au grand total, si on exclut les pages de *Fantastic Four* et de *Rawhide Kid* qui finirent par être publiées, 18 pages manquent réellement parmi les titres suivants : *Capitaine America*, *Conan*, *Hulk*, *Iron Man*, *Spider-Man*, *Thor* et *Les Vengeurs*.

En voici un tableau détaillé :

TITRE	NUMÉROS	PAGES INÉDITES
Capitaine America	10	p. 6 (a) et p. 14 (b)
	11	p. 16 (a)
Conan	1	p. 18 (a)
Hulk	11	p. 17 (a) et p. 16 (b)
	12	p. 5 (a) et p. 14 (b)
Iron Man	1	p. 12 (b)
Spider-Man	10	p. 15 (a) et p. 3 (b)
	11	p. 19 (a) et p. 18 (b)
Thor	3	p. 11 et p. 32
Les Vengeurs	1	p. 6
	28	p. 5 et p. 6

NOTE : (a) et (b) indiquent le premier ou le second récit car ces numéros furent publiés en format double.

Maintenant, pour votre plus grand plaisir, nous vous donnons rendez-vous à l'Annexe V du présent guide. Vous y retrouverez ces 18 pages inédites telles qu'elles auraient dû être publiées à l'époque, en français et en noir et blanc. Bonne lecture!

LES CURIOSITÉS

Les curiosités chez les éditions Héritage sont monnaie courante et il est souvent très difficile de percevoir les raisons pour lesquelles certaines choses ont été faites. Un fait demeure : ces curiosités contribuent au charme de ces comics qui ont tant captivé les jeunes Québécois de l'époque.

La traduction

Au début des publications de super-héros, les éditions Héritage ne pouvaient se permettre les services de traducteurs professionnels en raison d'un budget inexistant. Plusieurs traductions ont donc été faites par les employés administratifs d'Héritage ou même par les familles et amis de ces derniers[1]. Particulièrement pour les premiers comics, le résultat fut parfois amusant. En voici des exemples :



Hulk n° 1 p.16

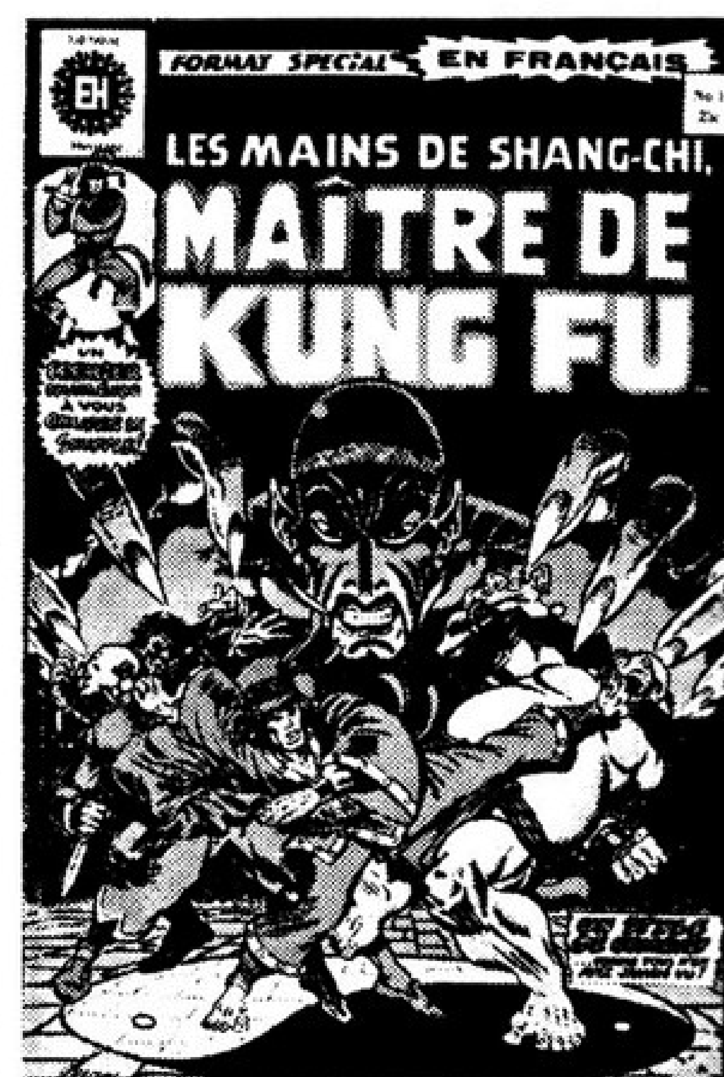
Dans *Hulk* n° 1 : à la page 16, l'ennemi de Hulk appelé la Bête s'écrie : « **Ça fait mal en titi** ». Plutôt québécois comme expression!

Dans *Fantastic Four* n° 1 : à la dernière page, Psycho-Man répond à Reed Richards : « **T'es cave**! Tu crois que je possède de la stupide gratitude? »

Dans *Spider-Man* n° 1 : Le Bugle est rebaptisé **Le Clairon** tandis qu'aux pages 13 et 14, Gwen s'appelle **Louise**, Peter s'appelle **Pierre**, Harry s'appelle **Harold**, Ned Leeds et Betty Brant s'appellent **Paul Lafortune et Lise Roy**! À la page 14, Peter s'appelle même **Paul** le temps d'une bulle! Toujours à la page 14 : Une faute s'est glissée dans la phrase : « Regardez le Vautour plonge **ancore** sur Spider-Man! ».

Mentionnons que dès *Spider-Man* n° 2, tous ces personnages retrouvèrent leur nom original. Mais les lecteurs n'étaient pas au bout de leurs peines. Quelquefois, des phrases furent oubliées lors de la traduction comme sur la couverture de *Fantastic Four* n° 9 où l'on peut lire comme en-tête : « **The World's Greatest Comic Magazine** ». Quelques mois plus tôt, sur la couverture du numéro 2, on avait rayé ce même titre maladroitement au feutre!

Quelques autres exemples :



Maître du Kung Fu n° 1

Sur la couverture du *Maître du Kung Fu* n° 1, il est écrit : « Le Maître **de** Kung Fu »;

À la page 1 de *Frankenstein* n° 13, on peut y lire dans l'encadré « Le Monstre de **Monster** »;

Dans *Capitaine America* n° 43, au bas de la dernière page, on peut lire : « Il y a 34 ans, Joe Simon et Jack Kirby **créataient** Capitaine America »;

Des bulles de dialogue à l'intérieur même du comic étaient parfois oubliées, comme à la page 13 de *Spider-Man* n° 10 ou encore la page 1 de *Maître du Kung Fu* n° 76/77;

Sur la couverture de *Spider-Man* n° 31, le Punisher s'appelle « **Celui qui châtie** » tandis que sur la couverture de *Spider-Man* n° 75/76, on l'appelle « **Le Cogneur Massacreur** ».

1 Cela nous a été confirmé par M. Robert St-Martin, responsable du département des comics Héritage de 1971 à 1987. Propos recueillis en mars 2006.

Les lecteurs ont même eu droit à du lettrage en lettres cursives, un procédé plutôt inusité pour les comics[1]! Mais fort heureusement, la qualité de la traduction des comics Héritage ne fera que s'améliorer avec le temps grâce à l'embauche de traducteurs et lettreurs chevronnés.

Les couvertures Héritage

Pour différentes raisons, les éditions Héritage ont tantôt créé leurs propres couvertures, tantôt modifié les couvertures qu'ils recevaient des éditeurs américains. Ce faisant, ils ont contribué encore une fois au caractère unique de leurs publications.

a) Les couvertures maison



Hulk n° 52

Tel qu'expliqué précédemment, Héritage recevait souvent les couvertures des éditions originales américaines après l'heure de tombée, ce qui le forçait parfois à utiliser des couvertures d'époques différentes. Mais une autre solution adoptée par l'éditeur québécois fut de fabriquer ses propres couvertures. Le procédé était fort simple. Héritage prenait une case à l'intérieur du comic correspondant au super-héros en question, y ajoutait de la couleur pour ensuite en faire la page couverture. Même si l'absence de la couverture originale américaine pouvait décevoir certains lecteurs, le résultat était généralement réussi malgré tout. Ce procédé a donc été employé très régulièrement jusqu'en 1981 et il a certes donné une part du charme qu'ont ces comics aujourd'hui.



Hulk n° 50 p.15

Héritage y est aussi allé de ses propres créations de couvertures pour les reliures *Comicorama* à partir du numéro 1010. Cette fois, ce sont des artistes pigistes qui se chargeaient d'en faire les dessins. Plusieurs reliures des années soixante-dix furent ainsi dotées de couvertures totalement inédites et dessinées au Québec[2].

b) Frank Main et les modifications de couvertures

Durant la majeure partie de leurs 19 années de publication, les éditions Héritage ont publié leurs comics dans un format un peu plus grand que celui des éditeurs américains. Ainsi, lors de la mise en page chez Héritage, la couverture américaine n'occupait pas tout l'espace disponible et beaucoup de couvertures étaient bordées d'une mince ligne noire à droite ou à gauche. Si on prend la série *Les Vengeurs* par exemple, la première bande noire apparaît au numéro 28 et sur les couvertures suivantes. Cependant, à partir du numéro 62/63, cette bande noire disparaît presque complètement – bien qu'elle soit revenue sporadiquement pour certains numéros – et une nouvelle technique fut employée.

Derrière cette nouvelle technique, nous retrouvons un certain Frank Main. Celui-ci travaillait initialement comme lettreur chez les éditions Héritage. Il s'est affairé durant plusieurs années à éliminer cette bande noire en complétant le dessin de la couverture américaine pour combler l'espace de l'édition québécoise. *Les Vengeurs* n° 70/71 en est un bon exemple. Il a ajouté presque un demi-centimètre à droite sur la couverture. De plus, lorsqu'il fallait faire disparaître du texte anglais sur la couverture, Frank Main se devait de retoucher le dessin. Par exemple, si vous regardez attentivement *Les Vengeurs* n° 66/67, le sol sur lequel repose Iron Man en couverture a dû être redessiné.



Avengers n° 140 / *Les Vengeurs* n° 70/71

1 À titre d'exemples, bien qu'il ne s'agisse pas là des seuls comics concernés, voir notamment *Fantastic Four* n° 2 ou encore *Spider-Man* n°s 32 à 36.
2 Voir le chapitre 8 pour plus de détails sur ces reliures et l'Annexe I pour une version en couleurs de leur couverture.

Une autre raison qui a poussé les éditions Héritage et Frank Main à modifier les couvertures est le fait qu'il fallait franciser les titres anglais. C'est d'ailleurs pourquoi il y avait si souvent des variations de couleurs dans le titre *Capitaine America* : le « America » original de Marvel gardait sa propre teinte tandis que le « Capitaine » ajouté par Héritage pour remplacer le « Captain » anglais avait une teinte légèrement différente. Il fallait aussi modifier ou même redessiner l'arrière-plan. Par exemple, sur la couverture de *Vengeurs* n° 120/121, on peut apercevoir des cheveux sur le bras droit de Daredevil. En fait, sur la couverture américaine, à gauche du titre, apparaissait la tête des principaux personnages de l'équipe. Or ce sont les cheveux de Miss Marvel, lesquels cachaient une partie du bras de Daredevil, que Frank Main a partiellement fait disparaître en superposant le titre français.



Avengers n° 190 / *Les Vengeurs* n° 120/121

Par ailleurs, pour des raisons qui nous échappent, plusieurs couvertures originales américaines ont tout simplement été découpées puis remontées tel un casse-tête dont on assemble les morceaux. Des éléments de l'arrière-plan étaient parfois ajoutés ou tout simplement enlevés. Par exemple, Spider-Man devrait apparaître sur la couverture du premier Numéro inédit pour collectionneurs des Fantastic Four puisque celle-ci provient du calendrier Marvel 1978. Or dans la version Héritage, Spider-Man a disparu de l'image. La série *Wonder Woman* regorge aussi de plusieurs autres exemples de ce genre où l'arrière-plan a été modifié. L'Annexe II du présent guide permet d'en constater quelques-uns.


Marvel Calendar 1978 © Marvel


Numéro inédit pour collectionneurs / Fantastic Four

c) Une petite touche locale

Sur la couverture de *Spider-Man* n° 115/116, il semblerait qu'Héritage ait voulu donner une petite touche locale. En effet, sur le panneau indicateur de la couverture, l'éditeur québécois a remplacé le nom apparaissant sur l'édition originale américaine par la rue Laurier, une rue très connue à Montréal!



Amazing Spider-Man n° 212 © Marvel



L'étonnant Spider-Man n° 115/116

d) Une couverture unique



Iron Man n° 4

La couverture de *Iron Man* n° 4 est une création tout à fait unique chez Héritage. Elle est montée de toutes pièces avec des pages traduites en noir et blanc prises à l'intérieur du comic et assemblées en symbiose avec un Iron Man surgissant au cœur de celles-ci.

Cette réussite revient à Claude Monast. Celui-ci a notamment travaillé au lettrage des premiers formats doubles. Même qu'au besoin, lorsqu'il se retrouvait avec trop de mots pour une bulle au moment du lettrage, il agrandissait celle-ci tout en retravaillant le dessin de manière à ce que personne ne s'en aperçoive. Travaillant au stencil puis plus tard à l'ordinateur, il produisit pendant longtemps des titres pour les séries Archie. C'est à lui que nous devons ce montage pour *Iron Man* n° 4.

e) Des couvertures hors du commun

Quelques rares couvertures chez Héritage ont reçu une impression plutôt hors du commun. Ce genre d'impression, qui est appelé « couverture avec couleurs hors registre », est un phénomène qui se produit lorsque les couleurs de la couverture sont mal superposées (voir l'exemple ci-contre de *Capitaine America* n° 24). Il s'agit d'une erreur d'impression plutôt rare, mais qui arrive également chez les gros éditeurs comme Marvel ou DC. La plus ancienne couverture de ce type recensée chez Héritage serait *Conan* n° 1 (1972). Il arrivait aussi parfois que des exemplaires sortent des presses avec deux couvertures superposées, au plus grand plaisir des collectionneurs. Le plus vieil exemplaire recensé à double couverture chez Héritage serait un *Capitaine America* n° 3 (1970).


Capitaine America n° 24

Par ailleurs, plusieurs couvertures originales américaines ont vu leurs couleurs modifiées par Héritage d'une façon que nous pourrions qualifier de totalement incohérente. Nous supposons que l'éditeur québécois recevait les couvertures originales en noir et blanc et qu'il devait réinventer les couleurs à cause des délais de production trop serrés, sans savoir exactement ce que l'édition originale proposait. Il est également possible que l'éditeur, même en ayant sous la main les couleurs de la version américaine, ne disposait tout simplement pas des mêmes teintes de couleurs, ce qui le forçait à changer du tout au tout l'aspect de la couverture[1].

Iron Man prend du retard!


© Marvel Comics

À l'été 1972, trois séries majeures font leur entrée à un mois d'intervalle : *Conan*, *Thor* et *Iron Man*. Comme ces séries apparaissent presque simultanément, on pourrait croire que leur numérotation allait être similaire. Pourtant, 30 numéros plus loin, *Iron Man* accuse un sérieux retard sur ses deux homologues. Par exemple, au moment où *Thor* et *Conan* atteignent le plateau des 30 numéros, *Iron Man* est encore au numéro 25. En 1977, lorsque les comics redeviennent des formats doubles, *Thor* et *Conan* sont au numéro 56 et *Iron Man* est loin derrière au numéro 44.

En vérité, pendant deux années complètes, en 1974 et en 1975, *Iron Man* est devenu bimestriel, du numéro 19 au numéro 30. La raison en est fort simple : à la même époque, de janvier 1974 à mai 1975, la série originale chez Marvel était également bimestrielle. Au cours des années soixante-dix, ce sort était parfois réservé à certaines séries Marvel qui se vendaient moins bien. Dans ce cas-ci, ce fut fort heureusement temporaire!

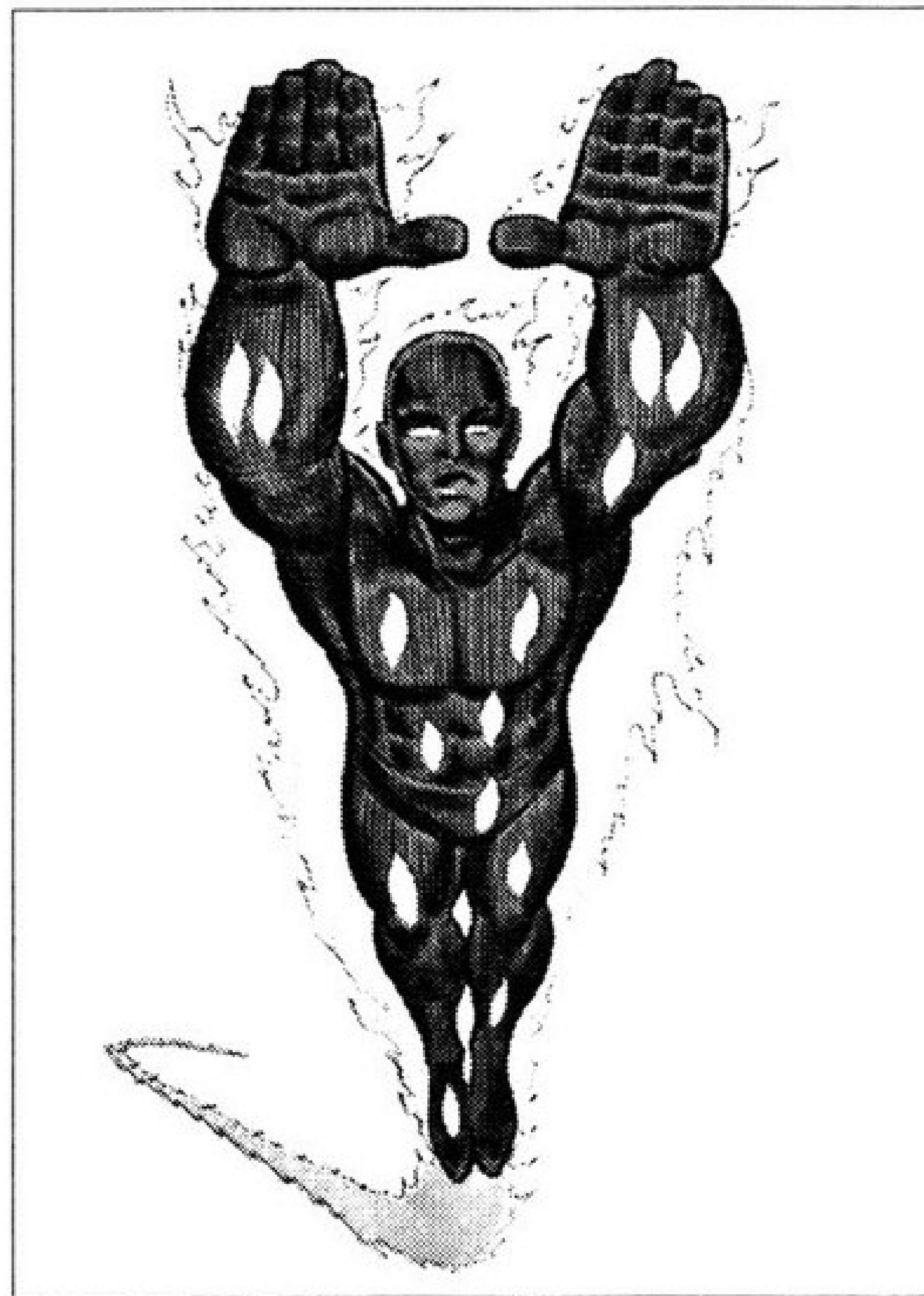
1 Voir quelques exemples à l'Annexe II

Les posters

En 1971, une offre toute spéciale était faite aux jeunes lecteurs. En effet, en s'abonnant à trois séries différentes pour 12 numéros, ceux-ci pouvaient recevoir huit posters « gratis »! Rappelons que ces posters avaient initialement été créés par Marvel en 1966-1967. Qui sont les réels chanceux qui ont vraiment répondu à cet appel et conservé les posters? À notre connaissance… Personne!

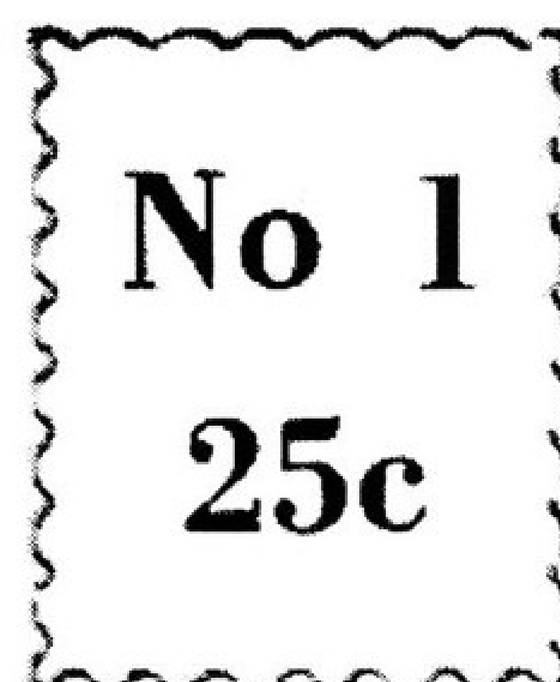
Par chance, Héritage a repris cinq de ces posters et les a inclus en prime dans le centième numéro de *Capitaine America*, *Hulk*, *Iron Man*, *Spider-Man* et *Thor*[1]. Quant aux trois autres posters, soit ceux du Dr. Strange, la Torche Humaine et Sub-Mariner, ils ne furent jamais réutilisés.


Dr. Strange


La Torche Humaine


Sub-Mariner

Le « Comics Code Authority »



Dès les tout premiers débuts des éditions Héritage, nous retrouvions sur les couvertures un petit timbre, en haut à droite, donnant le numéro du comic ainsi que le prix de vente. Sur les éditions originales américaines, cette vignette avait un tout autre usage : elle contenait le sceau du « Comics Code Authority ».

Vers la fin des années quarante, un psychiatre américain du nom de Fredric Wertham entreprit une croisade contre les « comic books » américains, les accusant notamment d'être néfastes pour la jeunesse. Ses propos trouvèrent rapidement échos dans la population américaine. Tellement qu'en 1954, Wertham publia *Seduction of the Innocent*, un livre dans lequel il accuse sans retenue toute forme de bandes dessinées d'horreur, d'aventures, de science-fiction et de super-héros d'inciter les jeunes à la délinquance et à la perversion. Ce livre marquera son époque et déclenchera dans la même année la tenue d'une commission d'enquête du Sénat américain.



Appelées à témoigner aux audiences de cette commission et craignant de se faire imposer une censure démesurée, les maisons d'édition américaines formèrent le Comic Magazine Association of America (CMAA) et créèrent ensuite le Comics Code Authority (CCA). Ce faisant, l'industrie du comic mit elle-même sur pied ses propres règles pour que ses produits soient d'une moralité irréprochable. Cette initiative fut d'ailleurs bien accueillie par la commission d'enquête lors du dépôt de son rapport final en 1955.

1 Héritage a aussi publié quelques autres posters dans son histoire. Voir le chapitre 7 pour plus de détails.

Dès lors, les maisons d'édition américaine durent se résigner à soumettre leurs publications à ce code pour obtenir le sigle du CCA sur lequel on pouvait lire cette phrase : « Approved by the Comics Code Authority ». La plupart des séries populaires furent annulées ou sérieusement altérées et certaines compagnies firent même banqueroute. Ce fut d'ailleurs une période un peu plus sombre pour l'industrie et les amateurs de comics eurent très peu de lectures captivantes à se mettre sous la dent, du moins jusqu'à l'arrivée des super-héros Marvel en 1961.

Malgré ses effets indéniables, Fredric Wertham n'a pourtant jamais approuvé le Comics Code Authority. Il était d'avis que l'industrie du « comic book » américain ne pouvait s'autoréguler elle-même. Par ailleurs, la commission d'enquête du Sénat américain a fini par réfuter une partie de sa thèse sur l'influence néfaste des comics sur les jeunes.

Le sigle du CCA, originellement très visible sur les couvertures à partir de 1955, fut rétréci d'année en année et, depuis le milieu des années quatre-vingt, un pourcentage important de bandes dessinées américaines paraissent sans ce sigle. En 2001, Marvel abandonna définitivement l'approbation du Comics Code. Au moment d'écrire ces lignes, Archie Comics et DC Comics demeurent les deux seules compagnies majeures à se soumettre encore au CCA.

Il est à noter que seules les bandes dessinées en format « comic books » étaient tenues d'afficher ce code. Les bandes dessinées publiées en format magazine ou en format géant n'étaient pas soumises aux mêmes règles et pouvaient présenter aux lecteurs des histoires beaucoup plus sérieuses, fortes ou épicées. En voici d'ailleurs un exemple.

La première histoire complète impliquant Red Sonja dans l'univers de Conan fut publiée chez Héritage dans *Conan* n° 9. Cette même histoire a été rééditée quelques années plus tard dans l'Édition de trésors de Conan (n° 107), mais avec quelques différences plutôt surprenantes! En effet, Red Sonja semble beaucoup moins timide dans l'Édition de trésors que dans le numéro officiel du Cimmérien. Dans la première version (*Conan* n° 9), elle se cache complètement la poitrine avec une couverture tandis que dans la seconde version, la couverture prend moins de place. Conan est également plus entreprenant dans l'Édition de trésors. Il glisse les mains complètement dans l'eau, suggérant ainsi qu'il les dépose sur les fesses de Red Sonja. Pourtant, dans la première version, il la prenait seulement par les hanches.

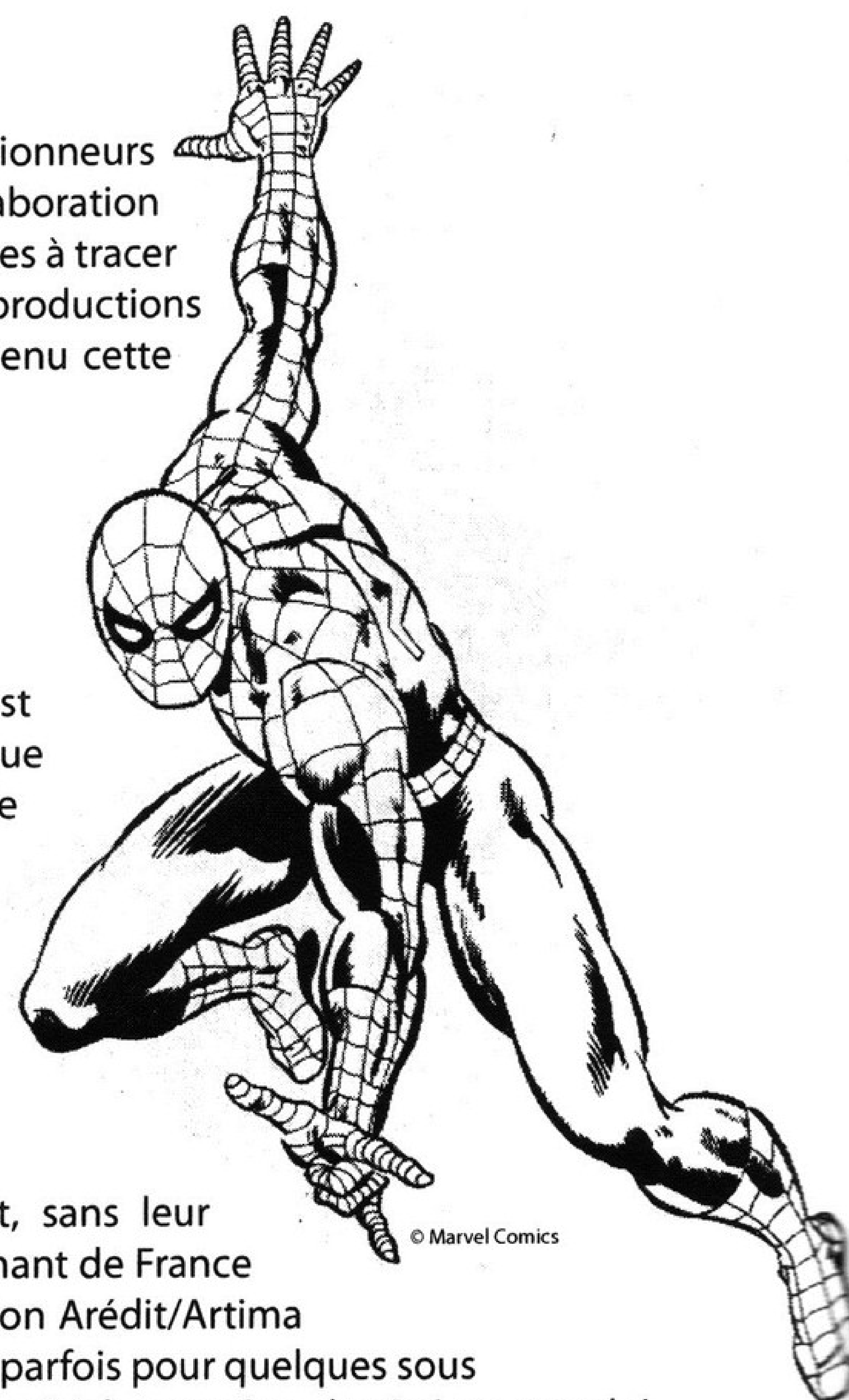


Conan n° 9

Édition de trésors n° 107

L'histoire fut publiée initialement chez Marvel en 1973 dans *Conan the Barbarian* n° 24. Comme à cette époque tous les comics vendus dans les kiosques à journaux devaient se soumettre aux règles du Comics Code Authority, notre héros n'avait d'autre choix que de contrôler ses pulsions! En vérité, la direction de Marvel avait demandé à un artiste œuvrant dans leurs bureaux de modifier les cases originales de Barry Smith pour éviter les problèmes avec la censure. Quelques années plus tard, lorsque l'album géant *Marvel Treasury Edition* n° 15 fut publié, les planches originales furent utilisées mais cette fois, sans les modifications requises par le CCA qui ne régissait pas de tels albums. C'est pourquoi des différences existent entre ces deux versions de la même histoire.

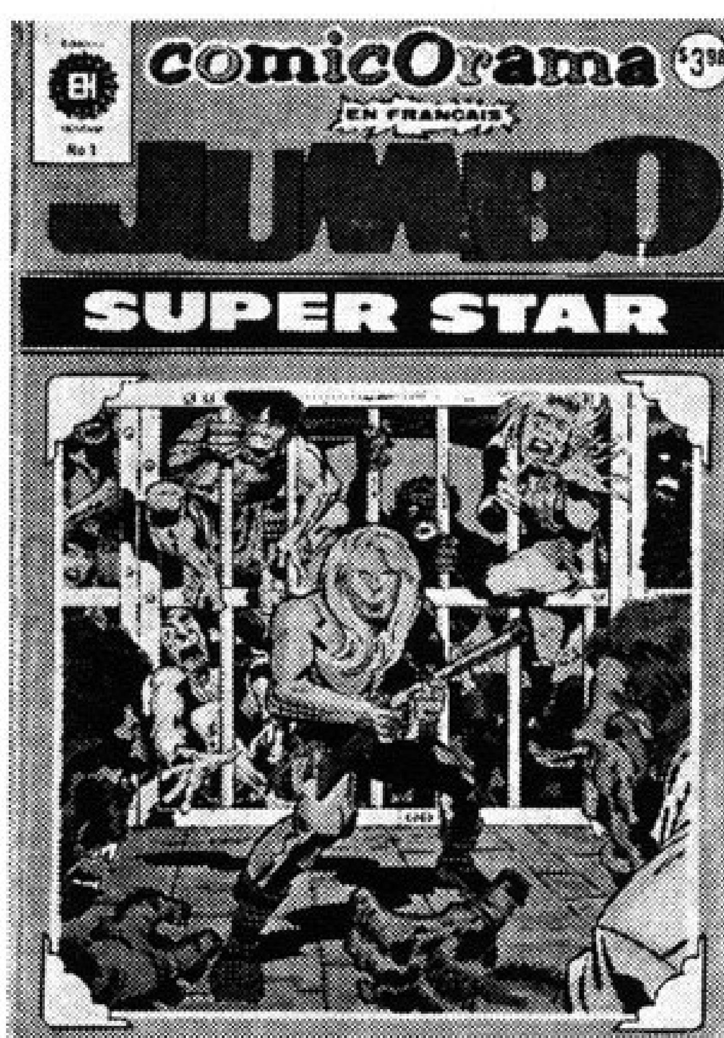
Un concours pour Spider-Man


© Marvel Comics

En 1978, au moment de publier le premier Numéro inédit pour collectionneurs de Spider-Man, les éditions Héritage lancent un concours en collaboration avec le défunt journal *Montréal-Matin*, dans lequel ils invitent les jeunes à tracer un dessin de Spider-Man publié dans le journal. Les dix meilleures productions ont reçu une copie de l'album. La personne de qui nous avons obtenu cette anecdote est Denis Guérette, l'un des dix gagnants!

Le *Jumbo Super Star*

Publié au début des années quatre-vingt, le *Jumbo Super Star* n° 1 est une curiosité que nous devons souligner, car il s'agit du seul et unique album avec cette appellation. Sous les apparences d'une reliure de type *Jumbo des super-héros*, son contenu était plutôt inusité pour l'époque. En effet, ses histoires ne provenaient pas des éditions Héritage et plusieurs étaient même inédites au Québec. De plus, cet album présentait des pages en couleurs ainsi que des bulles de dialogue en caractères d'imprimerie au lieu de l'habituel lettrage à la main.



Jumbo Super Star n° 1

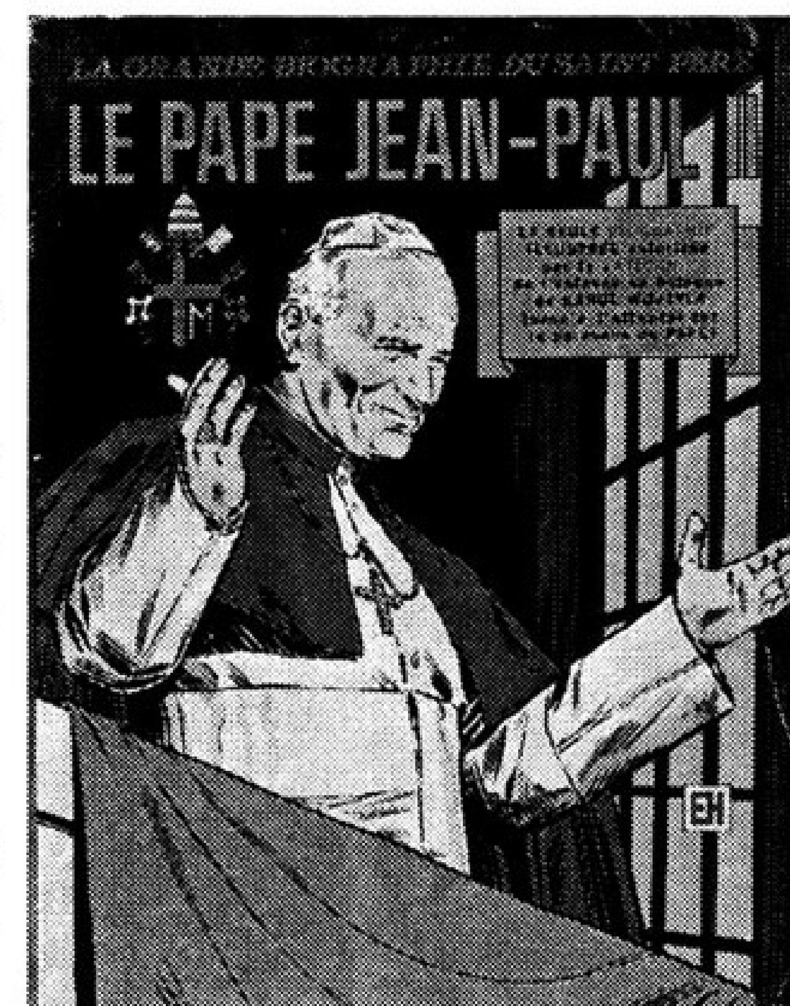
En fait, ce *Jumbo Super Star* regroupait, sans leur couverture respective, des albums provenant de France et ayant été publiés par la maison d'édition Arédit/Artima en 1979. Les éditions Héritage achetaient parfois pour quelques sous l'exemplaire des stocks importants de matériel européen destiné au marché canadien mais demeuré invendu.

Un des exemples les plus probants de cette pratique concerne les *Pif Gadget* qui étaient revendus par Héritage dans les recueils *Piforama*. Il est donc probable que l'éditeu québécois ait récupéré le stock d'invendus de ces albums Arédit/Artima pour les remett en marché à l'intérieur de cette reliure. Bien que l'ordre du contenu pouvait varier, nou avons recensé au moins trois versions essentiellement différentes de cette reliure.

En voici leur contenu :

- Version A :
  - *Captain America* n° 6 (1re série) : *L'ombre de Spider-Man*
  - *Namor* n° 5 : *Submariner et les pirates*
  - *Thor le fils d'Odin* n° 6 : *Les combats de Thor*
- Version B :
  - *Gamma* n° 6 : *Hulk contre l'Homme électrique*
  - *Année Zéro* n° 4 : *Kamandi pris au piège*
  - *Thor le fils d'Odin* n° 6 : *Les combats de Thor*
- Version C :
  - *Gamma* n° 6 : *Hulk contre l'Homme électrique*
  - *Conan le barbare* n° 3 (1re série) : *Conan contre la reine des loups*
  - *Année Zéro* n° 4 : *Kamandi pris au piège*

Le pape Jean Paul II



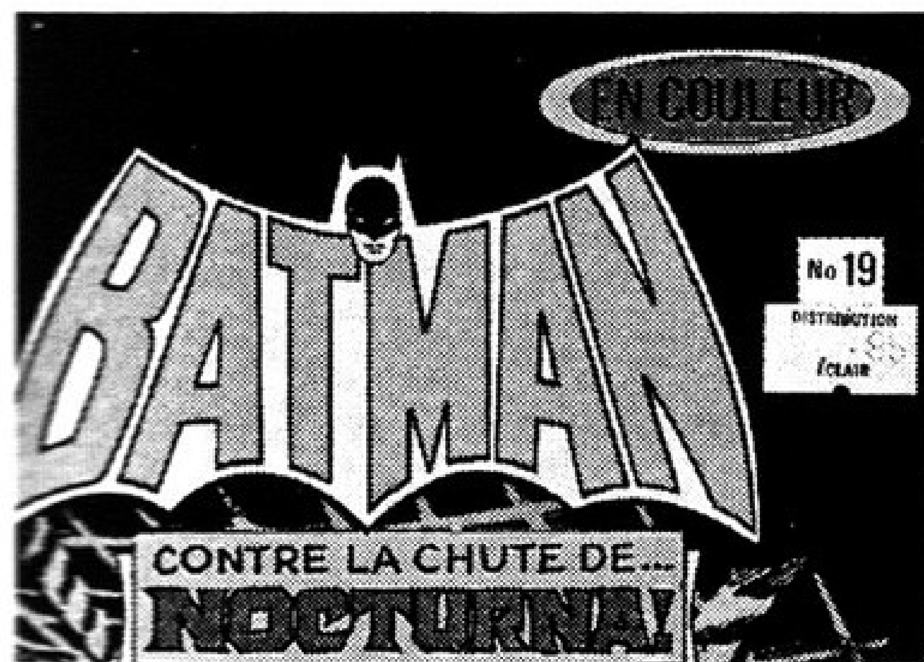
Le Pape Jean-Paul II

Cet album fut un excellent vendeur, probablement à cause du passage du pape à Montréal en 1984. Il a été publié en versions souple et cartonnée, la version souple étant beaucoup moins commune que la version cartonnée. Le format était repris des Numéros inédits qui, à cette époque, étaient abandonnés depuis au moins quatre ans.

Chose fort intéressante, la traduction fut confiée par Robert St-Martin à un prêtre rencontré par hasard dans un restaurant[1]. Les bulles de dialogue ainsi que les textes de narration, en respect pour le Saint-Père, ont tous été écrits à la machine au lieu de l'habituel lettrage à la main.

À noter qu'un autre comic à caractère religieux avait préalablement vu le jour en 1981 : *François, Frère Universel*[2]. Cette bande dessinée racontait la vie de St-François d'Assise et dans celle-ci, seuls les textes de narration étaient écrits à la machine.

L'autocollant de *Batman* n° 19



Batman n° 19

À l'automne 1984, au moment de publier le 19e numéro de *Batman*, lequel marquait le retour au format de 32 pages, Héritage oublia de réduire le prix de détail de 1,25$ à 95¢ sur la couverture. L'erreur fut constatée seulement à la sortie des presses et il fallut apposer une étiquette autocollante reflétant le prix réel sur chaque exemplaire. Voilà pourquoi la plupart des exemplaires existants de ce comic sont abîmés à cet endroit. Il faut dire que la colle employée était très résistante... Cet autocollant fait donc partie intégrante de la revue.

Les pages deux-dans-une

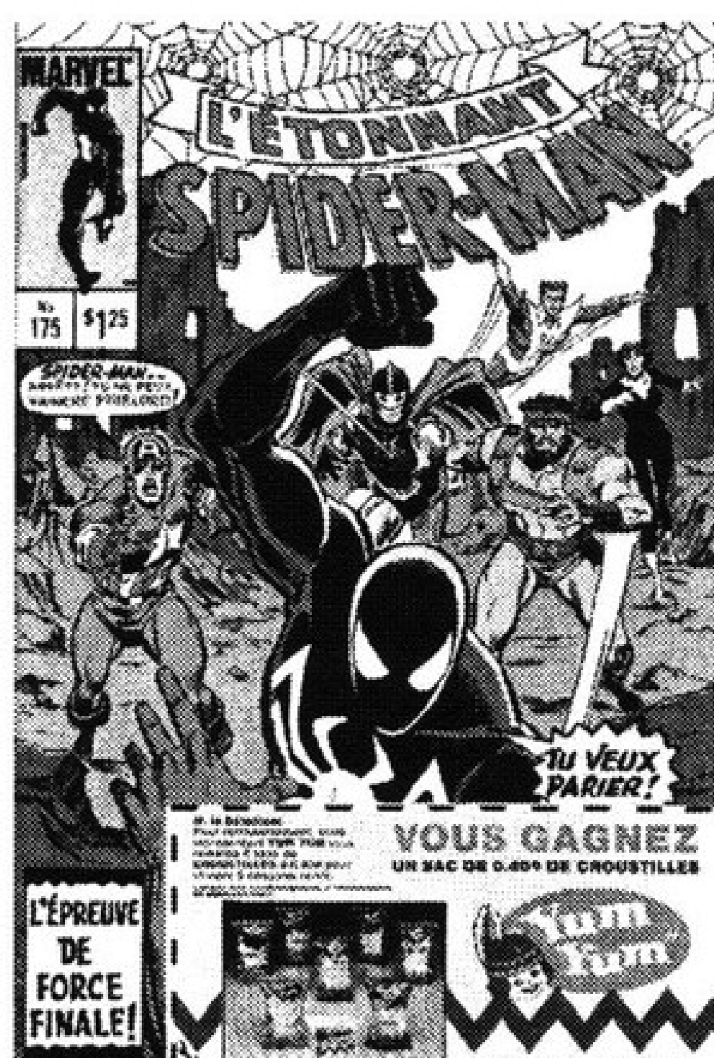
Après le grand ménage de l'automne 1984, plusieurs séries, plutôt que d'être arrêtées, se sont vues jumelées à d'autres en supplément. Ce fut notamment le cas de *Batman*, *Daredevil*, *Fantastic Four* et *Thor* qui se sont poursuivies à raison d'un demi-épisode par mois dans *Superman*, *G.I. Joe*, *Spider-Man* et *Hulk*.


Page deux-dans-une tirée de *G.I. Joe* n° 33

Bien que l'idée d'assembler deux titres donnait aux lecteurs la chance de lire la continuité du récit, il en résultera une nouvelle frustration. En effet, pris avec la contrainte d'un nombre restreint de pages et de l'ajout de publicités à l'intérieur des comics, Héritage n'eut d'autre choix que de réduire de 50% certaines planches pour pouvoir en mettre deux sur une seule page, d'où le terme « page deux-dans-une ». Cette pratique permettra de préserver le plus de pages d'histoire possible mais celles-ci, petites et difficiles à lire, irriteront plus d'un lecteur.

1 Propos recueillis auprès de M. Robert St-Martin en mars 2006.
2 Voir le chapitre 5 sur les autres séries Héritage.

Le coupon *Yum Yum*



Spider-Man n° 175

Ça, c'est ce qu'on appelle une très mauvaise idée! Il est difficile de concevoir une meilleure façon de briser l'harmonie d'une couverture de comic qu'en lui imposant un coupon publicitaire de croustilles – à découper de surcroît! – qui prend à lui seul le quart de la couverture!

Ce coupon illustre bien l'essoufflement des éditions Héritage en 1985 qui cherchaient alors par tous les moyens à rentabiliser les coûts de production des comics de super-héros en y insérant de la publicité. Ce coupon a certainement contribué à prolonger la durée de vie de ces comics mais une chose est sûre, il a aussi poussé bon nombre de lecteurs à abandonner les comics Héritage pour se tourner vers les éditions originales américaines.

Par chance, le coupon *Yum Yum* n'a occupé les couvertures des comics que durant quelques mois seulement et il disparut assez rapidement. Amen!

Curiosités en vrac...

Pour terminer cette partie du chapitre, voici quelques curiosités en vrac :

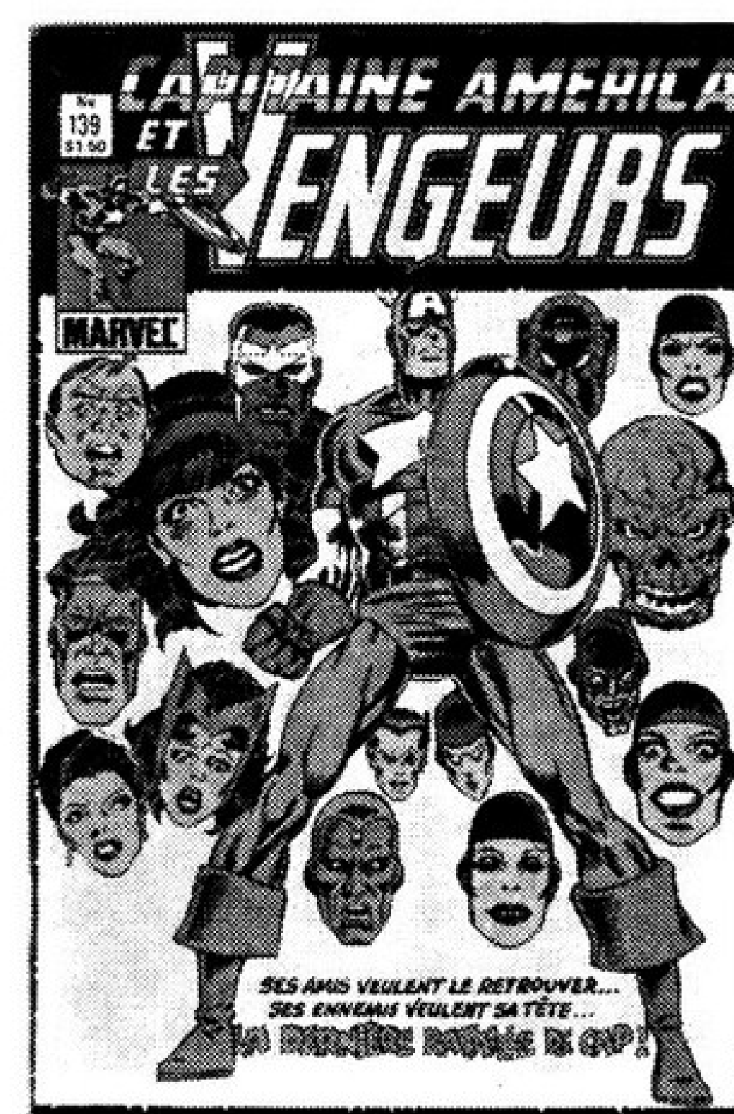
- Dans *Les Vengeurs* n° 44/45, la page 9 est imprimée à l'envers.
- Dans *Capitaine America* n° 57, la dernière page de l'histoire du Capitaine et la dernière page de l'histoire de Nick Fury (en supplément) sont interchangées. Idem pour les pages 12 et 18 de *Dracula* n° 12.
- Une erreur s'est glissée dans la numérotation de la couverture de *Rawhide Kid* n° 58/59 : ce comic aurait dû être numéroté 59/60, puisque le numéro précédent est le 57/58 et le suivant est 61/62.
- Ne vous alarmez pas si *Spider-Man* n° 25 a un carré blanc en haut à droite sur la couverture, là où devraient être inscrits le numéro et le prix. Cette erreur a été commise sur tous les exemplaires. C'est d'ailleurs pourquoi on retrouve une multitude de *Spider-Man* n° 25 avec le numéro écrit à la main par les jeunes lecteurs qui voulaient identifier leur propre exemplaire.
- *Fantastic Four* n° 139/140 contient une couverture bien originale. En l'observant bien, vous apercevrez au bas de cette dernière une notice très pâle disant « Not to be sold », ce qui signifie « Ne peut être vendu »!

LES RARETÉS

En soi, tout comic Héritage est une denrée rare car le tirage de ces comics ne fut jamais très élevé. Peu de boutiques spécialisées vendent ces comics sur une base régulière et les collectionneurs savent très bien que les chances d'en trouver dans une vente de garage ou dans un marché aux puces sont très minces. Parfois, quelques comics ont été publiés dans un tirage tellement faible qu'ils sont pratiquement impossibles à dénicher tandis que d'autres ont rencontré des problèmes de distribution ou n'ont même jamais été distribués. De plus, certains titres étaient tellement impopulaires à l'époque que seuls quelques exemplaires ont survécu. Pour ces raisons, plusieurs comics Héritage sont devenus au fil des ans des raretés. Pour débuter le bal, voici celui que l'on pourrait surnommer le Saint-Graal des comics Héritage.

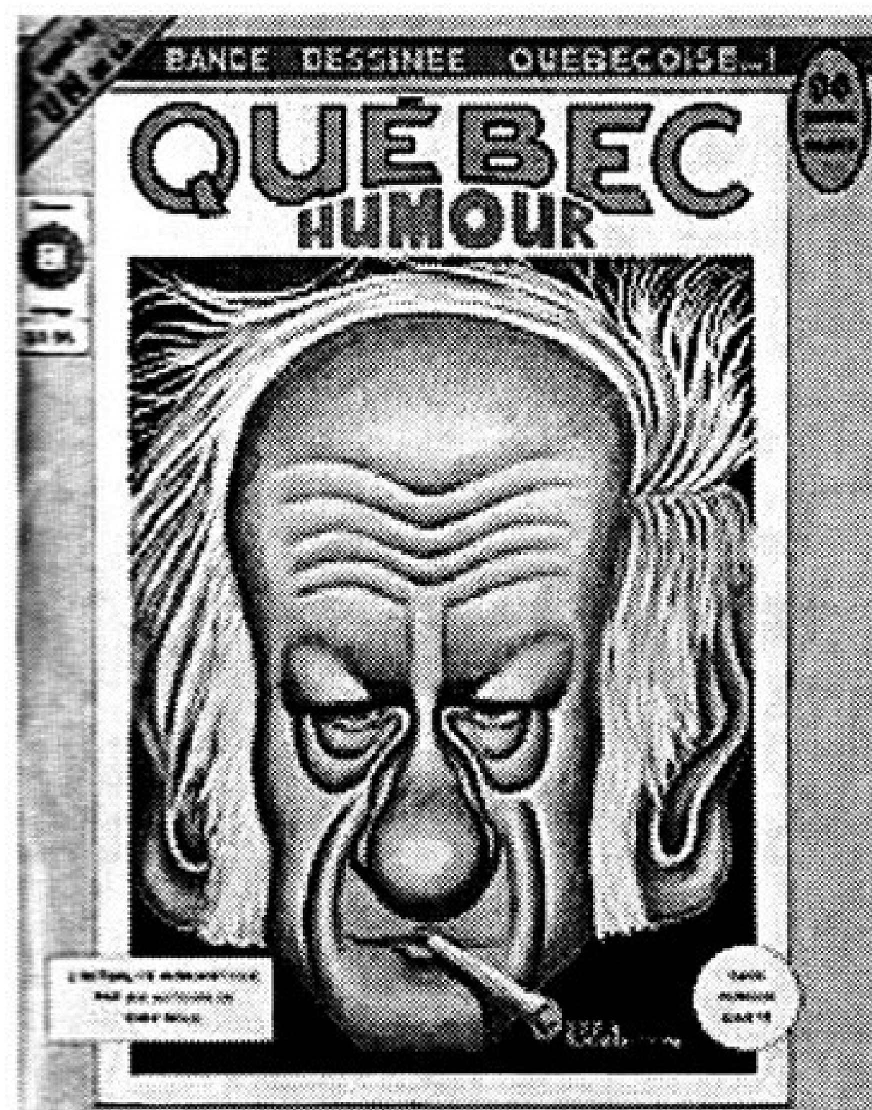
Les Vengeurs n° 139

Bien que nous en ayons déjà parlé au début du présent chapitre, nous ne pouvions omettre ce comic dans l'actuelle rubrique. Ce numéro est la perle rare des éditions Héritage. Nous ne pouvons affirmer avec certitude le nombre d'exemplaires réellement existants mais à ce jour, nous ne connaissons officiellement pas plus de dix personnes qui en possèdent un. Il n'est toutefois pas impossible qu'il puisse en exister d'autres. On a d'ailleurs pu voir ce comic se vendre sur le site d'enchères eBay et établir une somme record pour un comic Héritage : près de 900$ en devise canadienne. Un véritable diamant Héritage!



Les Vengeurs n° 139

Québec Humour et *Odyssée* n° 2



Québec Humour

Au début de l'année 1978, plusieurs artistes québécois, dont Robert Schoolcraft, se regroupent sous la direction d'Henri Desclez pour créer une bande dessinée entièrement basée sur la politique québécoise : *Québec Humour*. Les éditions Héritage acceptent le projet et impriment 8000 exemplaires de cette bande dessinée qui est d'ailleurs conçue dans le même format que les Éditions de trésors, c'est-à-dire en format géant, entièrement en noir et blanc et comportant 96 pages.

Mais pour des raisons que l'on ignore, *Québec Humour* ne sera jamais distribué par Distribution Éclair, distributeur officiel des comics Héritage à l'époque. Les créateurs décidèrent donc d'assumer eux-mêmes la distribution de leur produit en allant le proposer aux marchands de magazines. Robert Schoolcraft affirmera un peu plus tard que les 8000 exemplaires de *Québec Humour* se sont vendus[1]. Nous ne comprenons pas cette affirmation car presque aucun exemplaire de cette bande dessinée ne semble avoir survécu de nos jours.

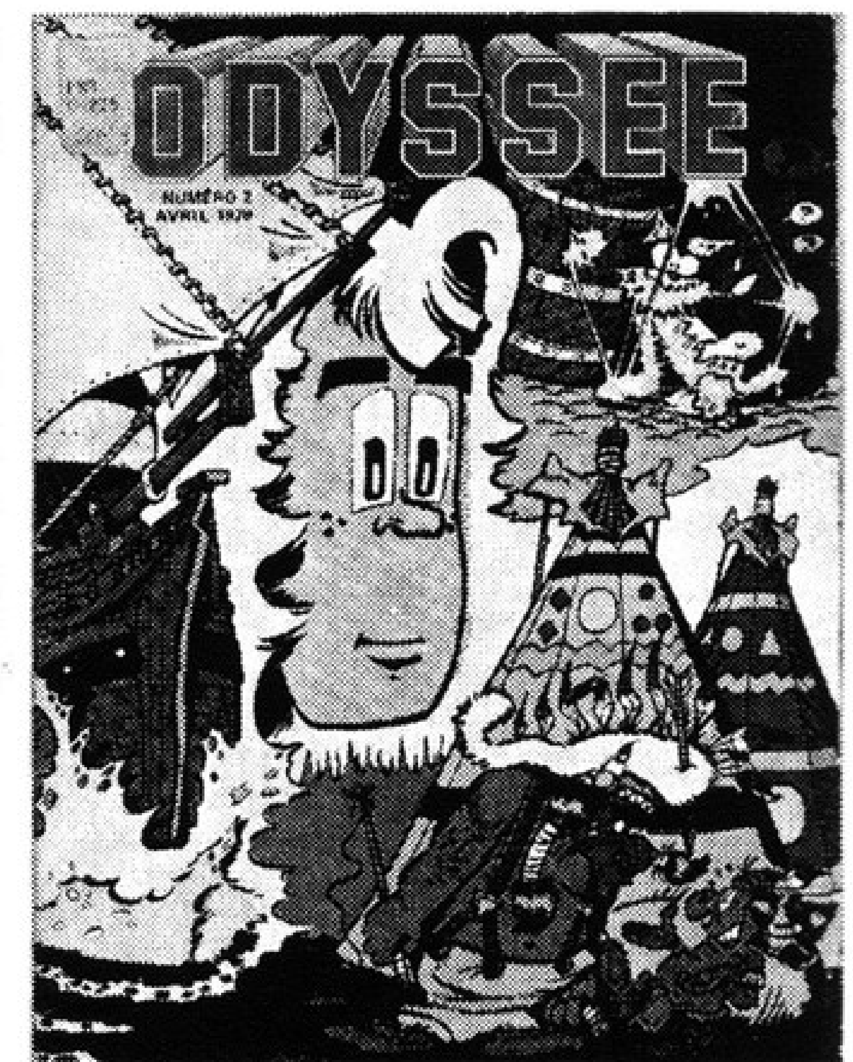


Odyssée n° 1

En décembre 1978, le premier numéro de *Odyssée*, une autre création entièrement québécoise mais cette fois dirigée par Robert Schoolcraft, voit le jour. Ce premier numéro est d'un format similaire aux grands Classiques illustrés, en noir et blanc, et il contient des créations inédites de jeunes artistes.

1 Cette affirmation est contenue dans l'éditorial de *Odyssée* n° 2 (1979).

Contrairement à *Québec Humour*, la distribution de *Odyssée* n° 1 sera bel et bien assurée par Distribution Éclair, ce qui explique que nous en retrouvons encore aujourd'hui plusieurs exemplaires. Ce numéro n'est donc pas une rareté en soi.

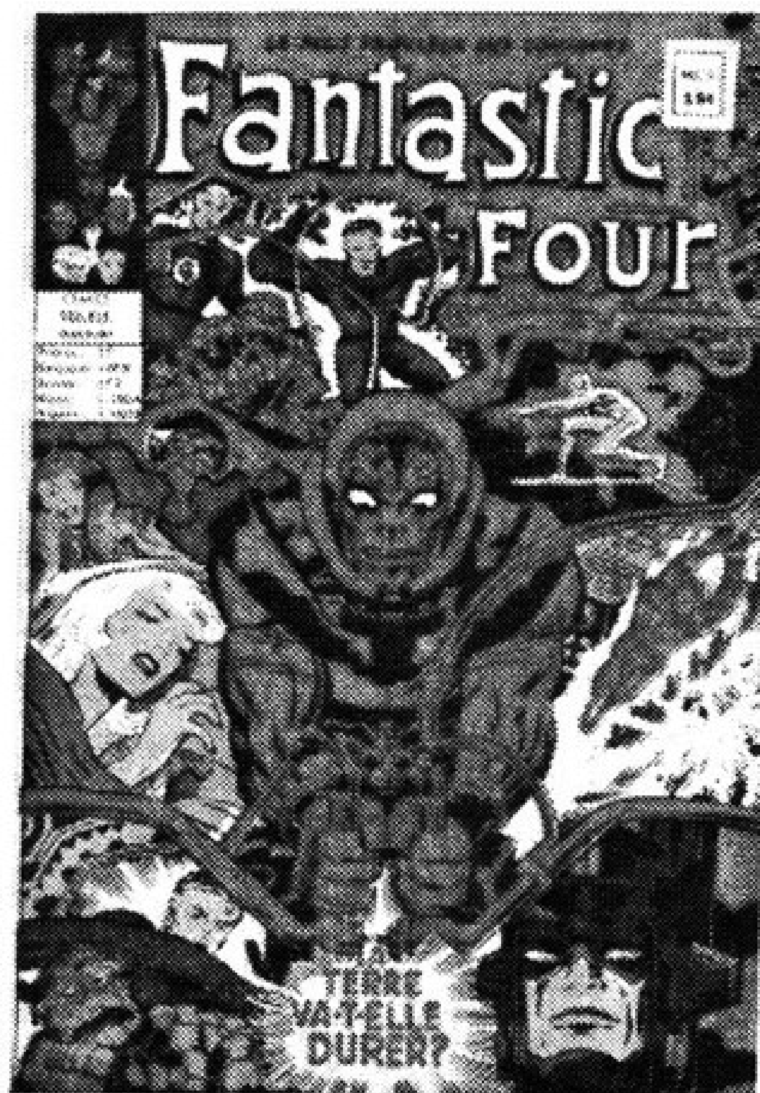


Odyssée n° 2

Il en va tout autrement de *Odyssée* n° 2. Ce dernier, paru en avril 1979 dans un format identique à *Québec Humour*, est pratiquement introuvable de nos jours. Il semblerait pourtant que cette bande dessinée ait bénéficié du même traitement que le premier *Odyssée*, soit une publication Héritage distribuée par Distribution Éclair. Pourquoi alors ce numéro est-il d'une si grande rareté? Il est fort possible que ce soit à cause du nombre d'exemplaires qui fut considérablement réduit comparativement au premier numéro. Très peu auraient donc survécu à ce jour.

Les six « premiers Couleurs »

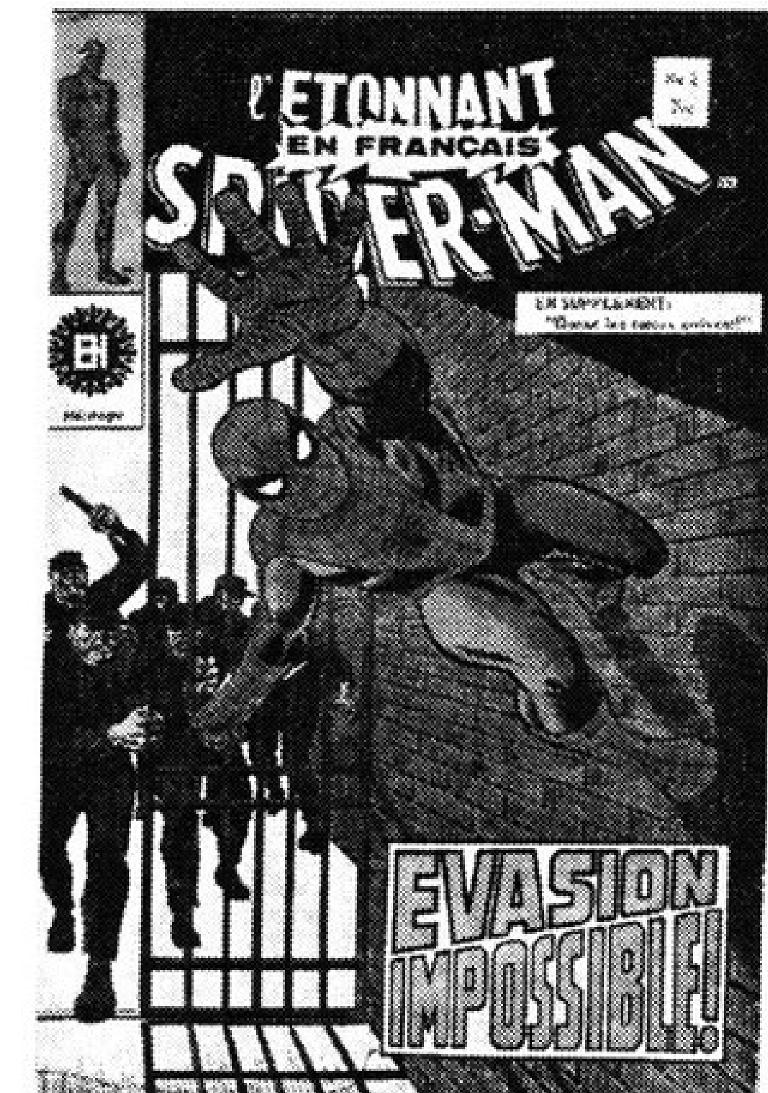
Inutile de vous dire que les tout premiers numéros des éditions Héritage, soit *Hulk* n°s 1-2-3, *Spider-Man* n°s 1-2 et *Fantastic Four* n° 1, sont convoités par tous les amateurs de comics Héritage. Pour les différentes raisons énumérées au début du présent chapitre, ils sont très rares, dispendieux et très fragiles.



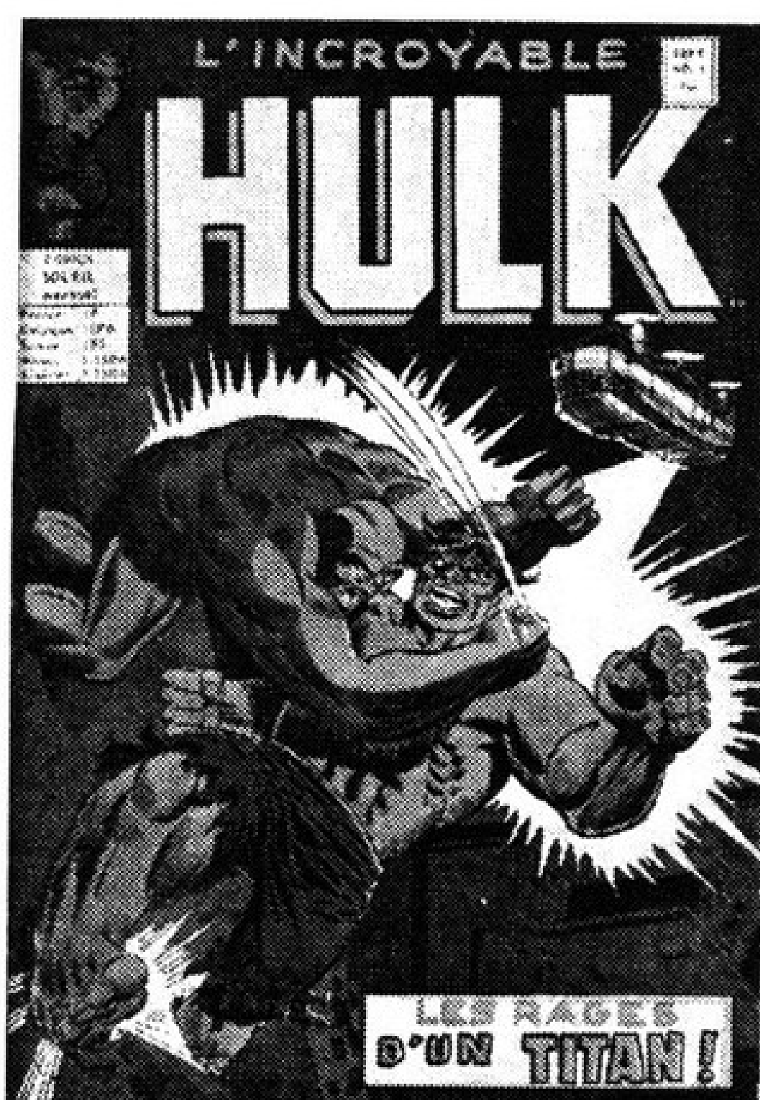
Fantastic Four n° 1



Spider-Man n° 1



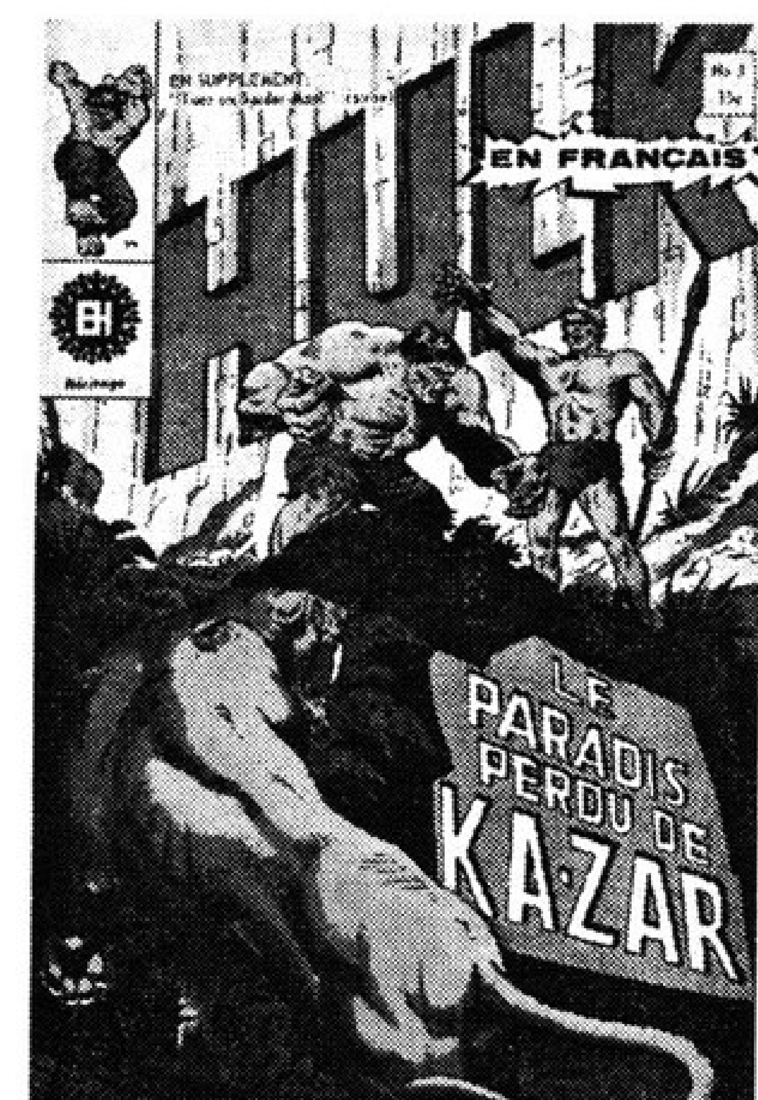
Spider-Man n° 2



Hulk n° 1



Hulk n° 2



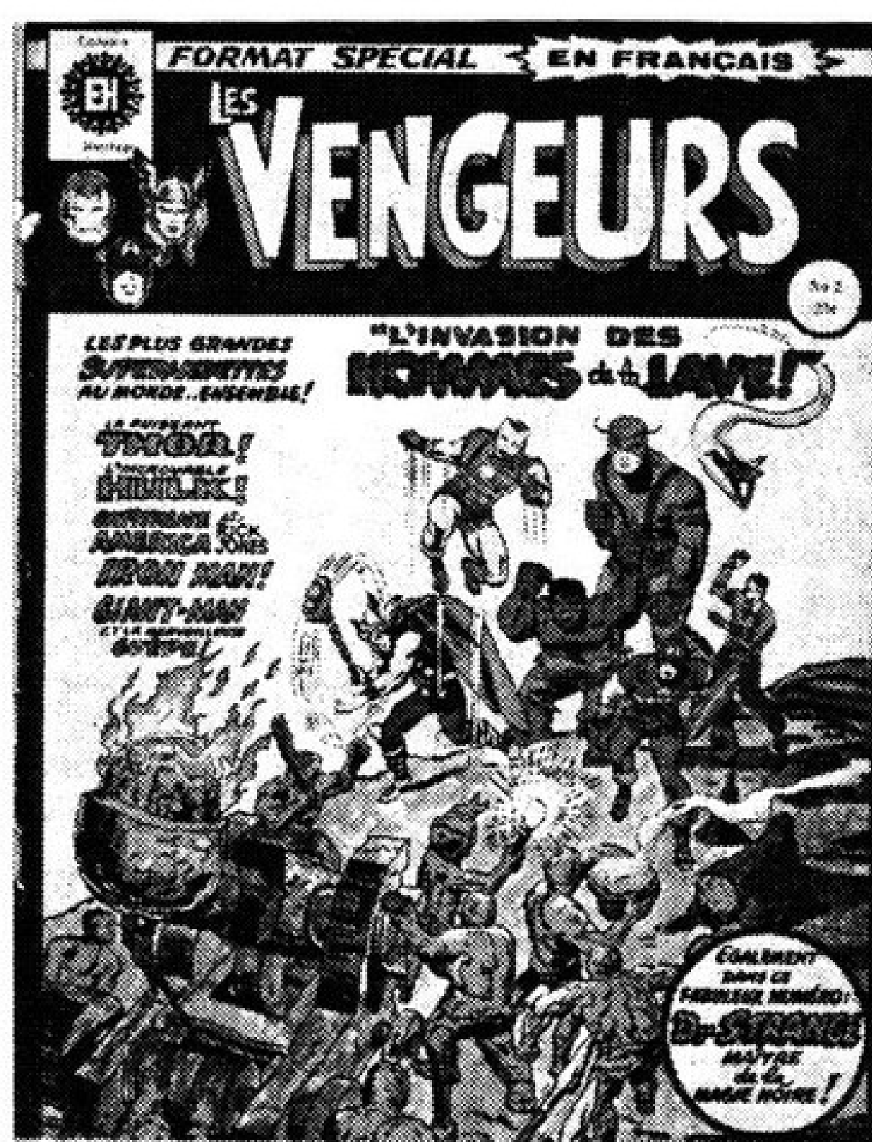
Hulk n° 3

Les Vengeurs n°s 1-2-3

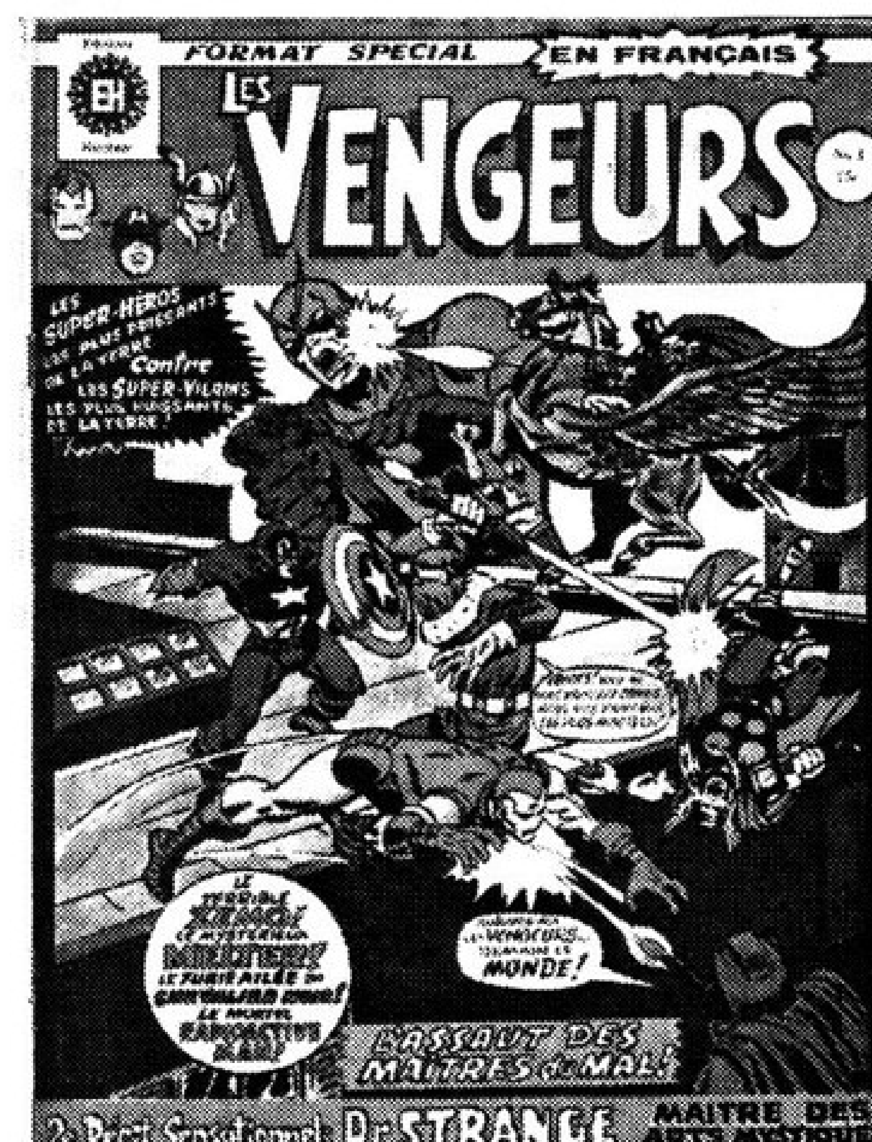
Les trois premiers numéros de la série *Les Vengeurs* sont définitivement plus rares que ceux qui ont suivi. Après avoir consulté plusieurs collectionneurs, nous croyons qu'ils furent surtout distribués dans les grands centres urbains et non dans les régions les plus éloignées du Québec. En outre, en se basant sur l'hypothèse que ces premiers numéros furent publiés de façon hebdomadaire, leur durée de vie en kiosque fut probablement de très courte durée.



Les Vengeurs n° 1



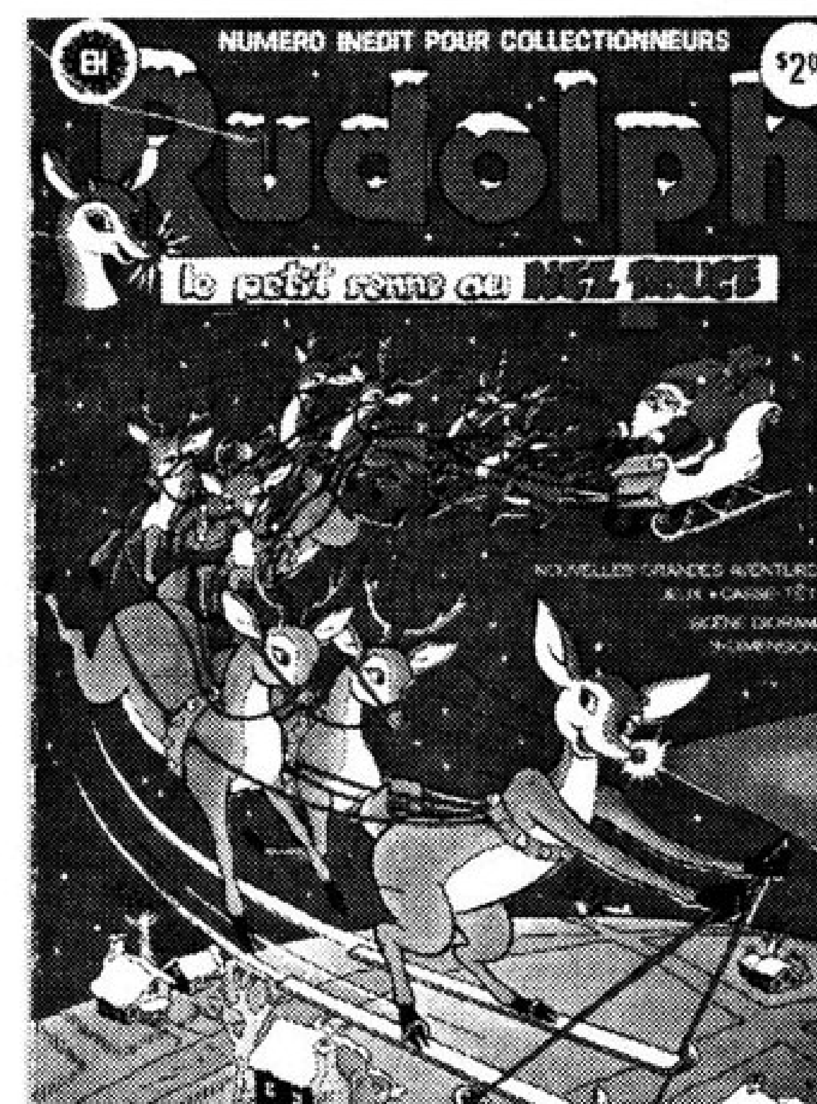
Les Vengeurs n° 2



Les Vengeurs n° 3

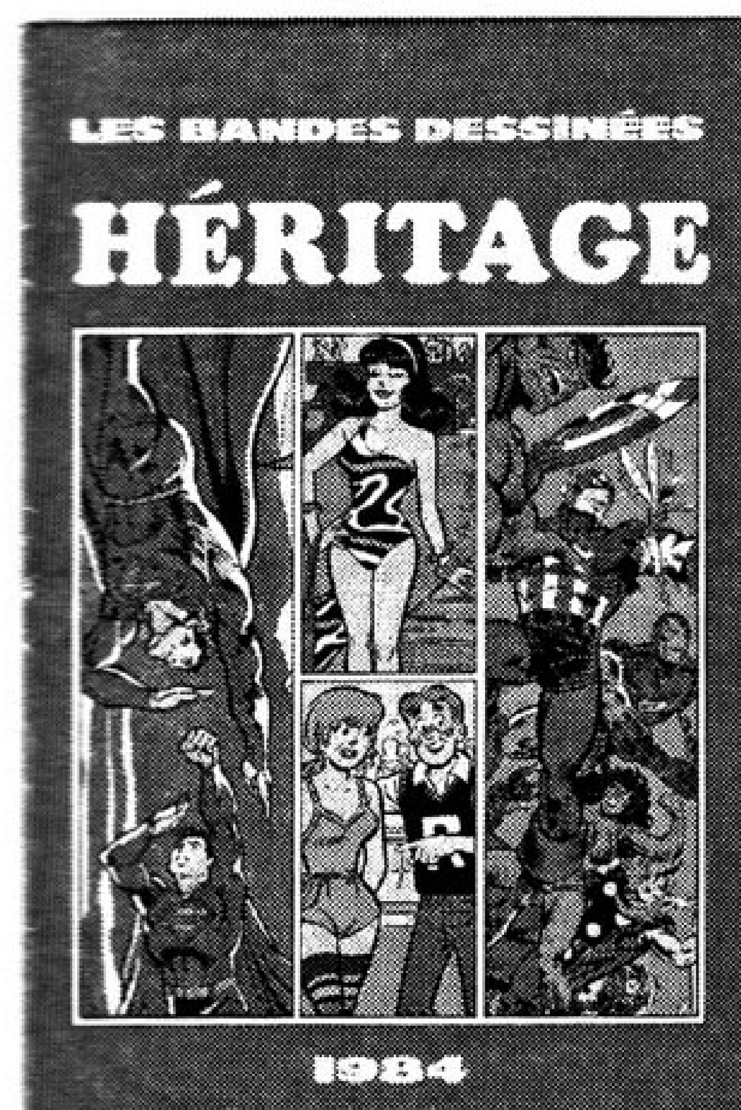
Rudolph

Publié en 1979, Le Numéro inédit pour collectionneurs intitulé *Rudolph* est vraiment difficile à trouver dans un état acceptable. La raison est que cette bande dessinée était principalement destinée aux très jeunes enfants et une série de petits jeux à découper se trouvait sur la couverture arrière. Résultat : la plupart se sont retrouvés à la poubelle, après avoir été mis en miettes par les enfants.



Rudolph

Le catalogue des bandes dessinées Héritage (1984)



Catalogue des bandes dessinées Héritage

Tel que mentionné au premier chapitre, les éditions Héritage ont publié en 1984 un petit catalogue en noir et blanc de tous leurs comics en cours de publication. Ce fascicule tout à fait charmant est très difficile à trouver de nos jours et il se voulait à l'époque un outil de promotion ayant pour but de faire connaître aux jeunes lecteurs tous les comics Héritage disponibles à la vente.

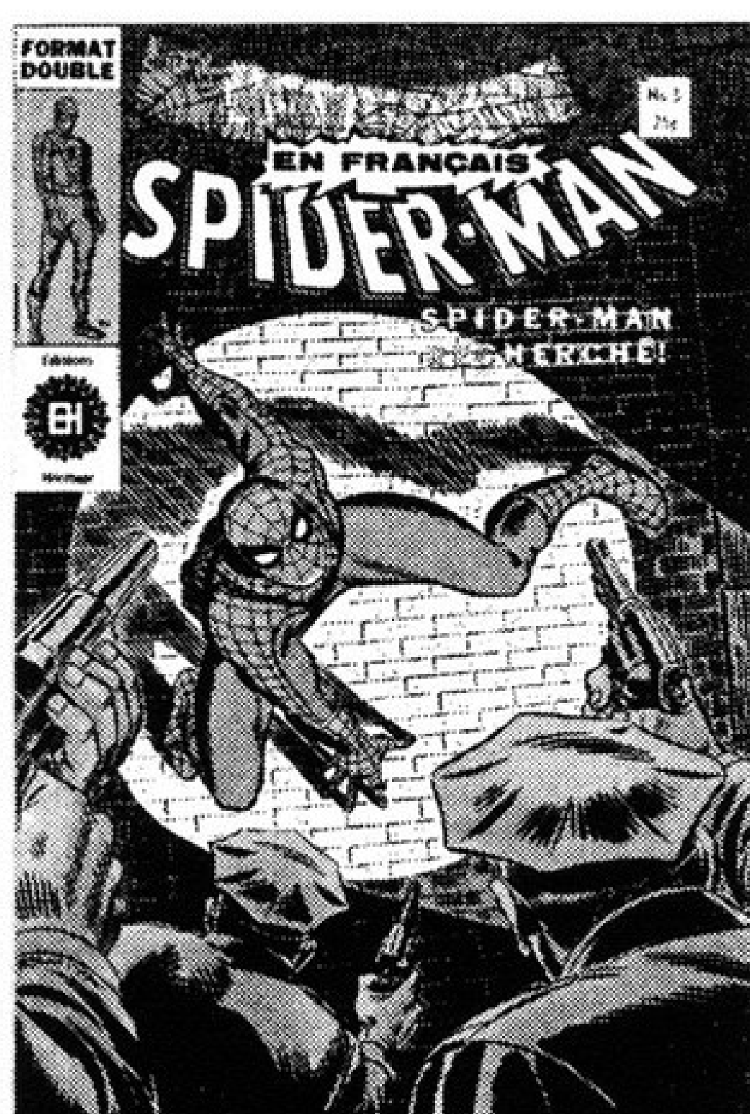
Malgré quelques données erronées, on y retrouvait plusieurs informations intéressantes sur chaque série publiée en 1984, notamment la date de la première parution du super-héros, le prix unitaire, le format et le nombre de pages. Fait à noter : ce catalogue a vu le jour la même année où l'éditeur québécois a décidé d'interrompre la plupart des séries de super-héros et la totalité des séries jeunesse. Ce catalogue était-il l'une des dernières tentatives pour aider ces comics à trouver leur public?

Les Numéros inédits pour collectionneurs en anglais

À des fins didactiques, au moins six albums recensés à ce jour de la série Numéro inédit pour collectionneurs furent publiés et distribués en anglais et à faible tirage dans les écoles anglophones de la province de l'Ontario. Les six titres publiés furent *Spider-Man (L'origine)*, *Hulk (L'origine)*, *Les fabuleux Fantastic Four*, *Betty et Veronica*, *Archie* et *Capitaine America*. À l'exception de la langue, ces albums sont identiques à leurs pendants francophones. Les jeunes anglophones possédaient ainsi les six titres en anglais et en français afin de stimuler leur apprentissage de la langue de Molière.

Spider-Man : Origin Re-Told!

Les numéros réguliers rares

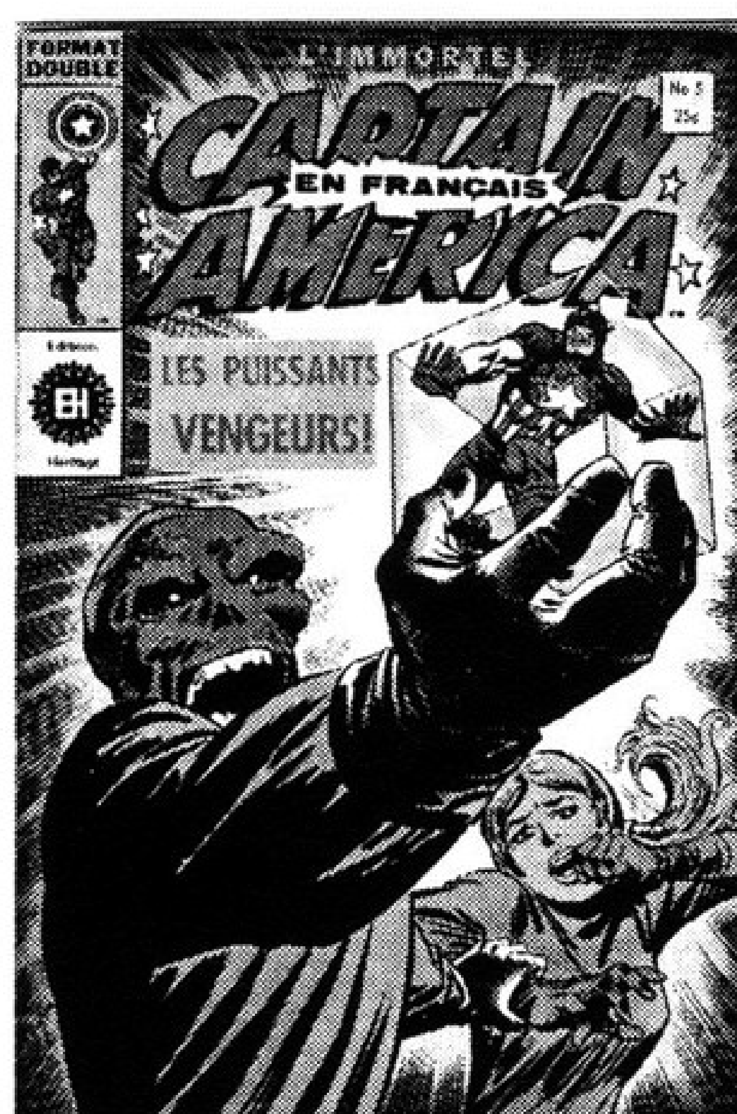


Spider-Man n° 5

Bien que ces numéros soient moins rares que ceux cités précédemment, certains numéros réguliers sont très difficiles à trouver et tout collectionneur de comics Héritage les tient bien en vue. C'est notamment le cas de *Spider-Man* n° 5, *Hulk* n° 6, *Rawhide Kid* n° 4, *Capitaine America* n° 5 et *Fantastic Four* n° 6. Publiés en décembre 1970 et en janvier 1971, ces comics sont redoutablement difficiles à trouver dans un état non-comicorama[1] et ils font partie d'une multitude de listes de recherche de collectionneurs avertis.

Une des raisons de cette rareté est très certainement leur faible tirage. En effet, après avoir publié les premiers numéros en noir et blanc à fort tirage, Héritage décida de couper les quantités car il y avait un trop grand nombre d'invendus. Par la suite, constatant la demande, l'éditeur a de nouveau rajusté le tir en augmentant le tirage des numéros suivants. C'est pourquoi on peut trouver aujourd'hui une dizaine d'exemplaires de *Hulk* n° 4 ou de *Hulk* n° 8 contre un seul exemplaire de *Hulk* n° 6.

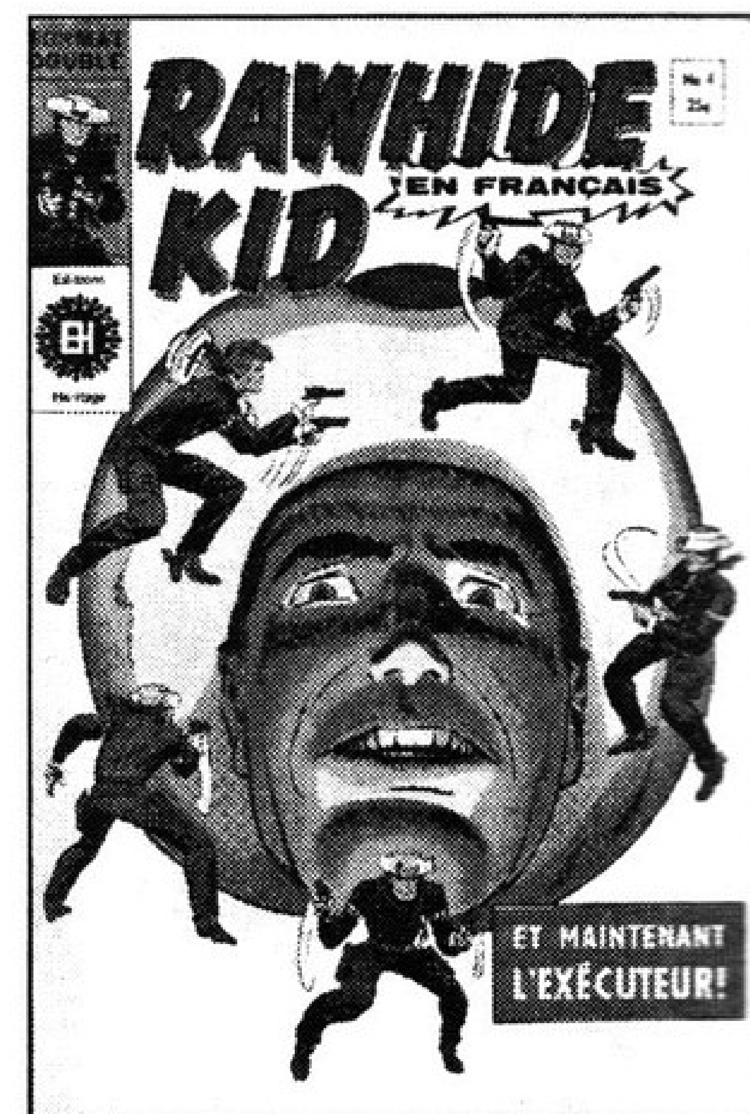
Une autre des raisons de la rareté de ces numéros concerne leur distribution. N'oublions pas qu'à l'époque, la distribution des comics Héritage était plutôt inégale. En outre, fait intéressant à noter, ces numéros ont tous une particularité en commun : il s'agit des premiers à avoir été officiellement imprimés par Payette & Simms, nouvelle entité corporative issue de la fusion entre les imprimeries Payette & Payette et Simms Printing Co. Est-ce une coïncidence ou se pourrait-il que cette fusion ait nui à la distribution de ces numéros en particulier? Toujours est-il qu'en plus d'avoir été imprimés à faible tirage, ces numéros ont visiblement rencontré d'importants problèmes de distribution. Peut-être même qu'un certain nombre n'ont jamais quitté l'entrepôt et que leur mise en marché fut principalement faite à l'intérieur des reliures dont se servait Héritage pour écouler une partie des invendus.



Capitaine America n° 5



Hulk n° 6



Rawhide Kid n° 4

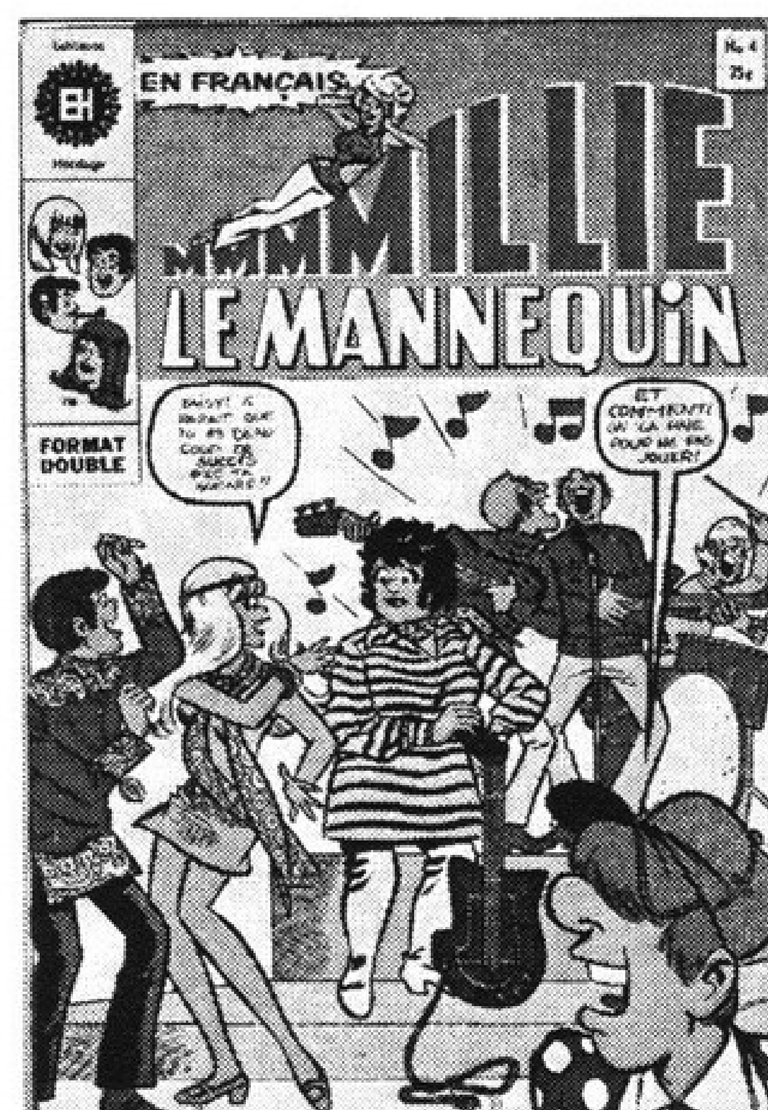
1 Se dit d'un comic Héritage n'ayant pas été extrait d'une reliure de types *Comicorama*, *Jumbo des super-héros*, etc. Voir le chapitre 8 pour plus de détails sur les reliures Héritage.



Fantastic Four n° 6

C'est pourquoi de nos jours, pour un exemplaire en format régulier d'un *Spider-Man* n° 5 ou d'un *Fantastic Four* n° 6 par exemple, on en retrouve facilement cinq ayant été extraits d'une reliure.

Dans le même ordre d'idées, certains autres numéros de la même époque, sans être aussi rares, sont également difficiles à trouver en état non-comicorama. C'est le cas de *Rawhide Kid* n° 3, *Capitaine America* n° 4, *Fantastic Four* n° 5, *Spider-Man* n° 6 et *Hulk* n° 7. Là encore, le faible tirage et les problèmes de distribution seraient en cause. Par ailleurs, *Millie le mannequin* n° 4 en état non-comicorama est un autre comic d'une rareté éprouvant la patience du collectionneur le plus acharné. La raison en est fort simple. Ce titre reçut un accueil tellement froid de la part du public qu'il fut arrêté après seulement quatre numéros. La majorité des numéros 4 sont donc revenus à la source comme invendus pour aboutir en reliure ou pour être tout simplement détruits.



Millie le mannequin n° 4

Enfin, les derniers numéros des titres qui survécurent jusqu'en 1987, c'est-à-dire *Hulk*, *Spider-Man*, *Transformers*, *G.I. Joe* et *X-Men*, sont des comics plutôt rares car le tirage à la toute fin des publications fut réduit à un nombre insignifiant (pas plus de 2000 exemplaires). Ajoutons à cela que vers la fin de l'été 1986, Héritage cessa toute production de reliures. Les invendus retournés à l'éditeur étaient donc tout simplement détruits. Cela explique que les derniers comics de la production Héritage ayant été publiés de septembre 1986 à avril 1987 soient d'une plus grande rareté encore.

© Marvel Comics



3

L'ÉVALUATION DES COMICS HÉRITAGE

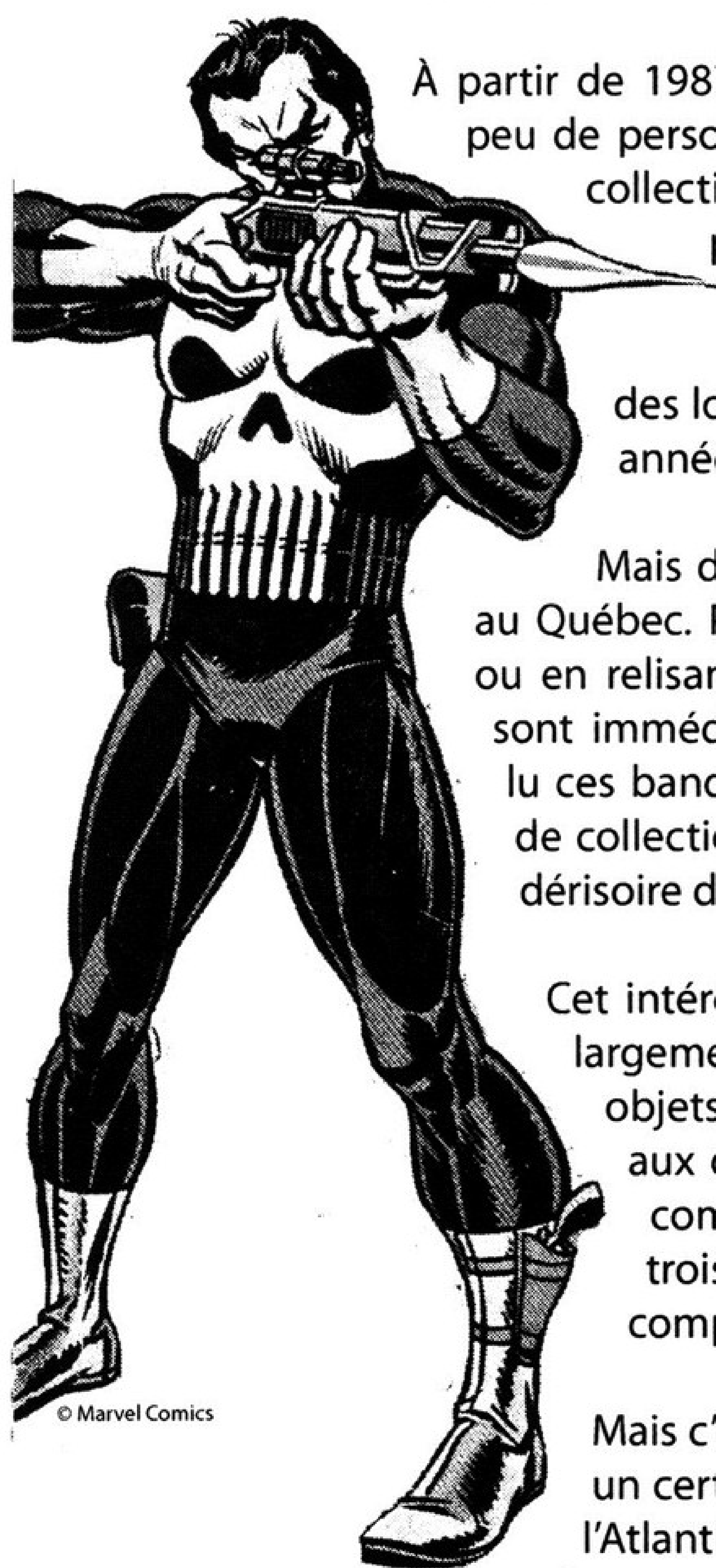
Alors que plusieurs collectionneurs ne leur accordaient plus aucune valeur dès le milieu des années quatre-vingt, les comics Héritage sont aujourd'hui convoités par un grand nombre de personnes. Plusieurs de ces comics ont d'ailleurs atteint des sommes records sur des sites d'enchères comme eBay. C'est pourquoi il nous apparaissait essentiel de développer une liste de prix détaillée. Cela constitue en soi une première au Québec car jamais les comics Héritage n'ont fait l'objet d'une évaluation aussi systématique, alors qu'il s'agit d'une pratique pourtant répandue dans l'industrie de la bande dessinée[1].

Nous tenterons d'abord d'expliquer d'où vient cet intérêt renouvelé pour les comics Héritage. Par la suite, nous présenterons les critères qui sont à notre avis les plus pertinents pour déterminer leur valeur. S'ensuivront une définition des cotes d'évaluation utilisées puis une liste complète de prix pour ces comics.



1 Mentionnons par exemple l'*Overstreet Comic Book Price Guide* qui est publié annuellement aux États-Unis depuis 1970 et qui est considéré comme une autorité en matière d'évaluation des « comic books » américains. Quant aux bandes dessinées de langue française, le *BDM* possède une réputation similaire et il est publié depuis le début des années quatre-vingt.

UN INTÉRÊT RENOUVELÉ


© Marvel Comics

À partir de 1987, au moment où les éditions Héritage cessent de publier des comics de super-héros, très peu de personnes au Québec continuent de s'intéresser à ces bandes dessinées et un grand nombre de collectionneurs se tournent plutôt vers les éditions originales américaines. Quant aux séries Archie, leur popularité se maintient dans les ventes mais les anciens numéros ne suscitent pratiquement aucune demande. Plusieurs collectionneurs se débarrassent donc de leurs comics Héritage amassés au fil des ans, convaincus qu'ils n'ont plus aucune valeur. C'est ainsi que l'on a pu voir des lots importants de ces bandes dessinées dans divers bazars et marchés aux puces dès la fin des années quatre-vingt et pendant les années subséquentes.

Mais depuis la fin des années quatre-vingt-dix, une certaine nostalgie semble être entrée en scène au Québec. Plusieurs anciens lecteurs retrouvent littéralement une partie de leur jeunesse en feuilletant ou en relisant au hasard ces comics. Certaines couvertures, certaines histoires ou certains personnages sont immédiatement reconnus et associés à de nombreux souvenirs d'enfance chez quiconque a déjà lu ces bandes dessinées. De fait, un grand nombre de Québécois ont aujourd'hui renoué avec le plaisir de collectionner les comics Héritage et l'époque où il était facile d'en trouver des lots importants à prix dérisoire dans des brocantes est maintenant révolue.

Cet intérêt renouvelé pour les productions Héritage, particulièrement celles de super-héros, dépasse largement les frontières du Québec. Aux États-Unis par exemple, ces bandes dessinées représentent des objets de curiosité pour les uns et des objets de collection pour les autres. En effet, comparativement aux comics américains de la même époque publiés par milliers d'exemplaires, le faible tirage des comics Héritage en fait de véritables pièces de collection. Nous avons d'ailleurs répertorié au moins trois sites Internet américains qui affichaient une base de données sur les publications Héritage. En comparaison, au Québec, un seul site de ce genre existe[1].

Mais c'est surtout en France que nous observons une forte demande pour ces comics. Pourtant, outre un certain nombre d'épisodes inédits qui ont été traduits au Québec, le catalogue des deux côtés de l'Atlantique est essentiellement le même. Mais les versions québécoises se distinguent des versions françaises sur bien des points qui attirent les collectionneurs. En premier lieu, la production Héritage affiche une plus grande diversité, une plus grande continuité et une plus grande stabilité que la production française de l'époque. Ensuite, presque tous les héros Héritage possèdent leur propre revue tandis qu'en France, toujours à la même époque, plusieurs héros devaient loger à la même enseigne des *Strange* et *Spécial Strange* pour ne nommer que ceux-là. De plus, le format des comics Héritage a permis de préserver plusieurs couvertures originales puisqu'il était quasi-similaire au format « comic book » américain.

Mais la raison la plus importante derrière l'intérêt des collectionneurs français pour la production Héritage est sans contredit le fait qu'elle n'était soumise à aucune censure. Or en France, à la même période, la Loi du 16 juillet 1949 sur les Publications destinées à la jeunesse forçait les éditeurs comme Lug à modifier à répétition, voire même à supprimer certaines planches originales des super-héros américains au moment de leur traduction, parce qu'elles pouvaient être jugées offensantes pour la jeunesse française. C'est d'ailleurs cette même loi qui avait forcé Lug à arrêter la publication de *Fantask* en 1969 et de *Marvel* en 1971.

Au sujet de Fantask, la commission française de censure sur les Publications destinées à la jeunesse émettait l'avis suivant : « Cette publication est extrêmement nocive en raison de sa science-fiction terrifiante, de ses combats de monstres traumatisants, de ses récits au climat angoissant et assortis de dessins aux couleurs violentes. Et l'ensemble de ces visions cauchemardesques est néfaste à la sensibilité juvénile » (voir fr.wikipedia.org/wiki/Fantask). Les couleurs estompées des premiers Strange de l'époque sont aussi attribuées à la censure.

1 Voir www3.sympatico.ca/collectionantiqueduquebec/editions-heritage pour le Québec et www.comicspriceguide.com, www.comics.org et gallery.stlcomics.com pour les États-Unis.

Au Québec, les éditions Héritage n'ont jamais été soumises à une telle censure. Résultat : leur catalogue de super-héros est de loin plus fidèle aux éditions originales américaines que ne l'est celui des éditeurs français de l'époque.

Tous ces facteurs font en sorte que les comics Héritage ont acquis au fil des ans une valeur monétaire indéniable. Ces comics étant maintenant recherchés par un grand nombre de collectionneurs locaux et étrangers, il devenait primordial de développer une liste de prix qui, tout en reconnaissant à ces comics la valeur qui leur revient, permettrait de baliser quelque peu ce marché.

LES CRITÈRES D'ÉVALUATION DES COMICS HÉRITAGE

Dresser une liste de prix pour des comics dont la publication a cessé il y a plus de 20 ans constitue un défi de taille. Il est vrai que certains numéros sont rares et qu'ils valent à juste titre leur prix élevé, mais nous ne souhaitons pas ici nourrir les désirs des plus ardents spéculateurs. Ne perdons pas de vue que la richesse des comics Héritage réside essentiellement dans le **plaisir** qu'ils procurent aux lecteurs.

Cela dit, le guide que nous proposons n'est que ce qu'il prétend être : un guide. Il ne pourrait s'agir d'une liste de prix que tous sont tenus de respecter. Cette liste peut cependant aider le profane à repérer les aubaines ou encore à reconnaître les prix franchement trop élevés. Vous verrez d'ailleurs que dans un fort pourcentage, les comics Héritage sont évalués à des prix variant entre 2,50$ et 5,00$ dépendamment de leur âge et de leur état. Cette marge représente le prix moyen déboursé de nos jours pour l'achat d'une nouvelle parution de comic américain. Le lecteur doit toutefois garder en tête que comme dans n'importe quel marché, c'est la loi de l'offre et de la demande qui prévaut. La valeur des comics Héritage fluctuera toujours en fonction de l'intérêt qu'ils susciteront. En somme, ces bandes dessinées valent… ce qu'on est prêt à payer pour.

Afin de déterminer les prix que nous proposons, nous avons considéré un certain nombre de critères : l'état du comic, le tirage et la distribution, l'offre et la demande, les événements spéciaux ainsi que le marché des ventes. Le choix et l'analyse de ces critères se basent sur plusieurs années de recherche sur ces bandes dessinées ainsi que sur plusieurs années d'observation du marché. Nous avons également consulté des acheteurs et des revendeurs.

L'état du comic

Sans surprise, l'état d'un comic est le premier critère qui détermine sa valeur. Un comic vieux de 30 ans qui a été conservé dans un état se rapprochant de celui qu'il avait le jour de sa parution verra sa valeur décupler comparativement au même comic présentant de l'usure prononcée. Ce critère se retrouve autant dans le marché des comics américains que dans celui de la bande dessinée française.

C'est pourquoi vous remarquerez un écart de prix important entre l'état TTBE (très très bon état) et les autres états[1]. Chez les comics Héritage, les exemplaires en TTBE sont peu répandus et particulièrement désirables. Ils représentent généralement moins de 5% du nombre ayant survécu au fil des ans, du fait que la plupart des collectionneurs de l'époque n'ont jamais connu cette pratique de conserver leurs comics dans un sac individuel avec un carton pour les protéger.

En contrepartie, les prix pour l'état BE (bon état) sont à la portée de nombreuses bourses. Dans plusieurs cas, les collectionneurs d'aujourd'hui



© Marvel Comics

1 Voir plus loin dans le présent chapitre pour la définition de chacune des cotes d'évaluation employées.

tentent simplement de compléter ou de reconstruire leur collection d'antan dont ils ont de si beaux souvenirs. Bien que tous préfèrent les plus beaux exemplaires, plusieurs sont très satisfaits de comics un peu plus usagés si le prix est ajusté en conséquence.

Le tirage et la distribution

Dans plusieurs cas, le tirage et la distribution d'un comic influencent grandement sa valeur. En d'autres termes, plus le tirage ou la distribution d'un comic est faible, plus grande est sa rareté et plus grande est sa valeur. C'est le cas notamment des six premières parutions en couleurs des éditions Héritage (*Hulk* n°s 1-2-3, *Spider-Man* n°s 1-2 et *Fantastic Four* n° 1) qui furent diffusées en une si faible quantité, soit de 800 à 1200 exemplaires chacun, qu'ils sont d'une grande rareté de nos jours. Il est donc normal que la valeur de chacun de ces comics se situe dans les centaines de dollars. Idem pour *Vengeurs* n° 139 qui n'a jamais été officiellement distribué et dont les seuls exemplaires existants dorment confortablement dans quelques-unes des plus belles collections du Québec.

Pour des raisons évidentes, le tirage des comics Héritage ne soutient aucune comparaison avec celui des comics américains de la même époque. En 1970, après les six premiers numéros en couleurs, le tirage des premiers formats doubles en noir et blanc explosa à 22 000 exemplaires mais il fut rapidement ajusté quelques mois plus tard à 13 000 exemplaires, les invendus étant extrêmement élevés. Ce nombre sera encore réduit au début des années quatre-vingt, particulièrement pour les séries de super-héros, celles-ci étant désormais tirées à 7500 exemplaires. Le tirage de ces séries déclinera d'année en année pour atteindre un minuscule 2000 exemplaires dans les derniers mois de leur existence[1].

Si l'on se fie au rapport habituel entre tirage et rareté, on pourrait penser qu'un comic tiré à 7500 ou encore à 2000 exemplaires se monnaiera plus cher qu'un comic tiré à 22 000 exemplaires, ce qui est généralement vrai. Mais dans le cas des comics Héritage, nos observations nous poussent plutôt à conclure qu'une grande quantité d'impressions d'un comic n'a pas nécessairement un impact si important sur sa rareté. Rappelons ici qu'un pourcentage très variable d'invendus (de 10% à 80%) était retourné chez Héritage par le distributeur. De ce nombre, une partie était irrémédiablement altérée et revendue dans diverses reliures appelées *Comicorama*, *Jumbo des super-héros* ou *Album du collectionneur*. Un nombre très minime était conservé pour les commandes postales de lecteurs ayant manqué ces numéros tandis que le reste était détruit, l'éditeur ne disposant pas d'un espace d'entreposage adéquat.

© Marvel Comics

C'est donc dire que même si un comic fut imprimé à 22 000 exemplaires, il est possible que seulement 15% de ceux-ci (3300 exemplaires) aient réellement trouvé preneur en kiosque, le surplus étant confiné aux reliures ou tout simplement détruit. À l'inverse, un comic imprimé à 7500 exemplaires peut très bien s'être vendu à 6000 exemplaires, le rendant un peu plus facile à trouver de nos jours. Nos recherches nous ont révélé beaucoup de fluctuations de ce genre et nous nous sommes efforcés d'en tenir compte dans la liste de prix.

Dans le même ordre d'idées, le cas des comics publiés entre 1982 et 1987 mérite d'être souligné. Après avoir ajusté l'impression des séries de super-héros à 7500 exemplaires au début des années quatre-vingt, il semblerait qu'Héritage ait de nouveau réduit ce nombre quelques mois après l'augmentation du prix à 90¢ (survenue en novembre 1981). Nous avons en effet constaté une diminution significative des exemplaires disponibles pour plusieurs séries publiées entre 1982 et 1984. Même les exemplaires provenant de reliures sont moins répandus que ceux des années précédentes pour cette période.

---

1 Ces chiffres nous proviennent de M. Robert St-Martin, responsable du département des comics Héritage à l'époque.


© Charlton Comics

Par la suite, avec le retour des formats simples à l'automne 1984, le tirage semble avoir été maintenu mais le nombre d'invendus était tellement effarant que l'éditeur québécois fut forcé de réduire à nouveau l'impression des comics pour atteindre un maigre 2000 exemplaires. Ajoutons à cela que dès la fin de l'été 1986, Héritage cessa définitivement toute production de reliures. Les invendus étaient donc systématiquement détruits dès réception. En d'autres termes, si une revue comme *Spider-Man* nº 187 s'est seulement vendue à 600 exemplaires en 1986, la balance des 1400 autres exemplaires étant détruite, nous vous laissons songer au nombre qui a survécu (qu'importe l'état) 25 ans plus tard! Ces derniers numéros sont déjà très difficiles à trouver et il ne fait aucun doute que certains sont voués à devenir quasi-introuvables. Nous avons dû tenir compte de toutes ces variations dans la liste de prix.

L'offre et la demande

Certaines séries sont beaucoup plus collectionnées que d'autres. Comme la demande dépasse l'offre, il est normal *que la valeur de ces séries soit à la hausse. Citons en exemple Spider-Man qui demeure toujours aussi populaire de* génération en génération. *Dracula* est aussi un titre très recherché. Cette série culte est l'une des rares à avoir été traduite intégralement par les éditions Héritage. Du côté des États-Unis, *G.I. Joe* est un titre très en demande, surtout auprès des collectionneurs de figurines. Idem pour la France où cette série est demeurée inédite. Toujours en France, *Conan* est aussi en tête de liste des demandes de collectionneurs.

Les événements spéciaux

Dans l'univers des comics, un événement spécial survenant dans un numéro peut faire en sorte que ce dernier soit beaucoup plus prisé des collectionneurs, augmentant ainsi sa valeur. Les comics Héritage, quoique dans une moindre mesure que les versions originales, n'échappent pas à ce phénomène. Par exemple, les centièmes numéros des séries Archie ou de super-héros auront une plus grande valeur dans la mesure où le poster en couleurs qu'ils contiennent est encore attaché à la revue. De même, les comics marquant la première apparition d'un personnage (ex. : Wolverine, Punisher) auront nécessairement une valeur plus grande. Ces événements sont d'ailleurs spécifiés dans la liste de prix.

Le marché des ventes

En plus des critères énumérés précédemment, nous avons observé l'évolution du marché des ventes de comics Héritage depuis les dix dernières années. Notre attention s'est évidemment portée sur le site international d'enchères eBay. À l'occasion, certaines bandes dessinées ont atteint des montants très élevés et à d'autres occasions, les mêmes revues se sont vendues à des prix relativement bas. Une recherche a aussi été effectuée auprès de plusieurs revendeurs de comics. C'est à partir de l'ensemble de ces observations que nous avons établi une moyenne de prix pour les comics Héritage.


© Marvel Comics

QUELQUES NOTES SUR LA RARETÉ DE CERTAINS NUMÉROS

Certains formats simples et la plupart des formats doubles publiés de 1976 à 1980 sont de nos jours très difficiles à trouver en TTBE (très très bon état) dû à un papier de couverture de qualité inférieure. Ces revues ne sont pas plus rares en soit, mais elles ont moins bien survécu aux années. Par contre, comme vous le verrez, ce phénomène a peu d'incidence sur leur valeur car ces comics se vendaient bien à l'époque et il est relativement facile de se les procurer de nos jours dans un état fort respectable. En voici tout de même une liste détaillée pour les séries de super-héros :

- *Capitaine America* n°s 60 à 108/109
- *Conan* n°s 50 à 99/100
- *Daredevil* n°s 1/2 à 15/16
- *Docteur Strange* n°s 1/2 à 15/16
- *Dracula* n°s 39 à 71/72
- *Fantastic Four* n°s 61 à 111/112
- *Le Fantôme* n°s 10 à 24
- *Flash* n°s 1/2 à 17/18
- *Flash Gordon* n°s 9 à 11
- *Hulk* n°s 61 à 110/111
- *Iron Man* n°s 40 à 87/88
- *Kamandi* n°s 1/2 à 23/24
- *Karaté Kid* n°s 1 à 15/16
- *Maître du Kung Fu* n°s 30 à 74/75
- *Rawhide Kid* n°s 47 à 61/62
- *Spider-Man* n°s 62 à 111/112
- *Thor* n°s 50 à 97/98
- *Vengeurs* n°s 40 à 86/87
- *Warlock* n°s 9 à 12
- *Wonder Woman* n°s 1 à 38/39



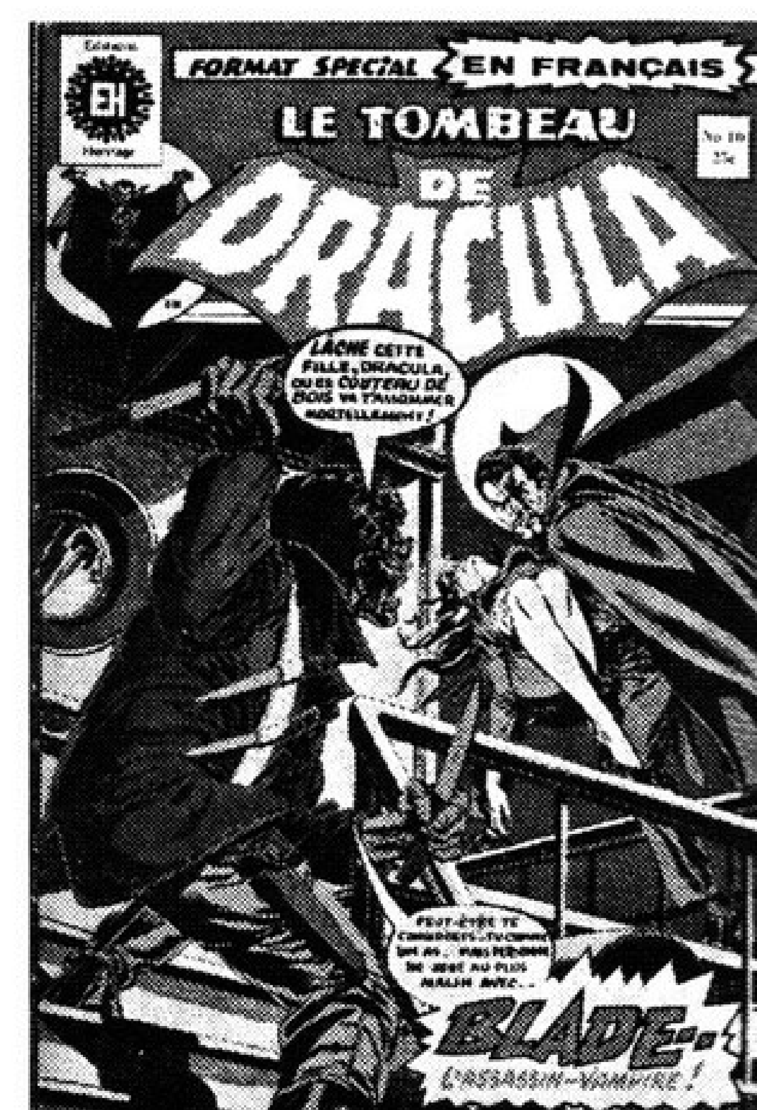
Toutes les Éditions de trésors (format géant) sont bien plus rares et recherchées que les Numéros inédits pour collectionneurs. Certains exemplaires ont atteint des montants records sur le site d'enchères eBay.

Les numéros 46 à 71/72 de *Dracula* sont tous plus difficiles à trouver que les numéros précédents, possiblement parce que leur tirage était plus restreint compte tenu que la série se vendait moins bien à l'époque. De plus, puisque tous ces numéros sont dans la catégorie des couvertures de qualité inférieure, ils sont aussi difficiles à trouver en TTBE.

Tel que mentionné au second chapitre, le numéro 20 de la série *Fantômes, échos du monde du spiritisme* est unique en son genre car il porte un titre entièrement différent du reste de la série, soit *Spectres et Revenants*. De plus, ce numéro est étrangement moins répandu que les autres. Nous l'avons donc évalué à la hausse.

Toujours au second chapitre, nous avons identifié certains comics pour lesquels deux versions existent, soit une entièrement imprimée sur du papier journal et une comportant des pages blanches. La valeur de la plus rare des deux versions a été ajustée en conséquence.

Sans surprise, des comics très rares comme les six premiers numéros en couleurs, les centièmes numéros qui contiennent encore leur poster, les numéros qui introduisent des personnages populaires comme Wolverine, Punisher ou Blade, de même que les numéros ayant connu une faible diffusion affichent des prix plus élevés que les autres numéros de la même époque.

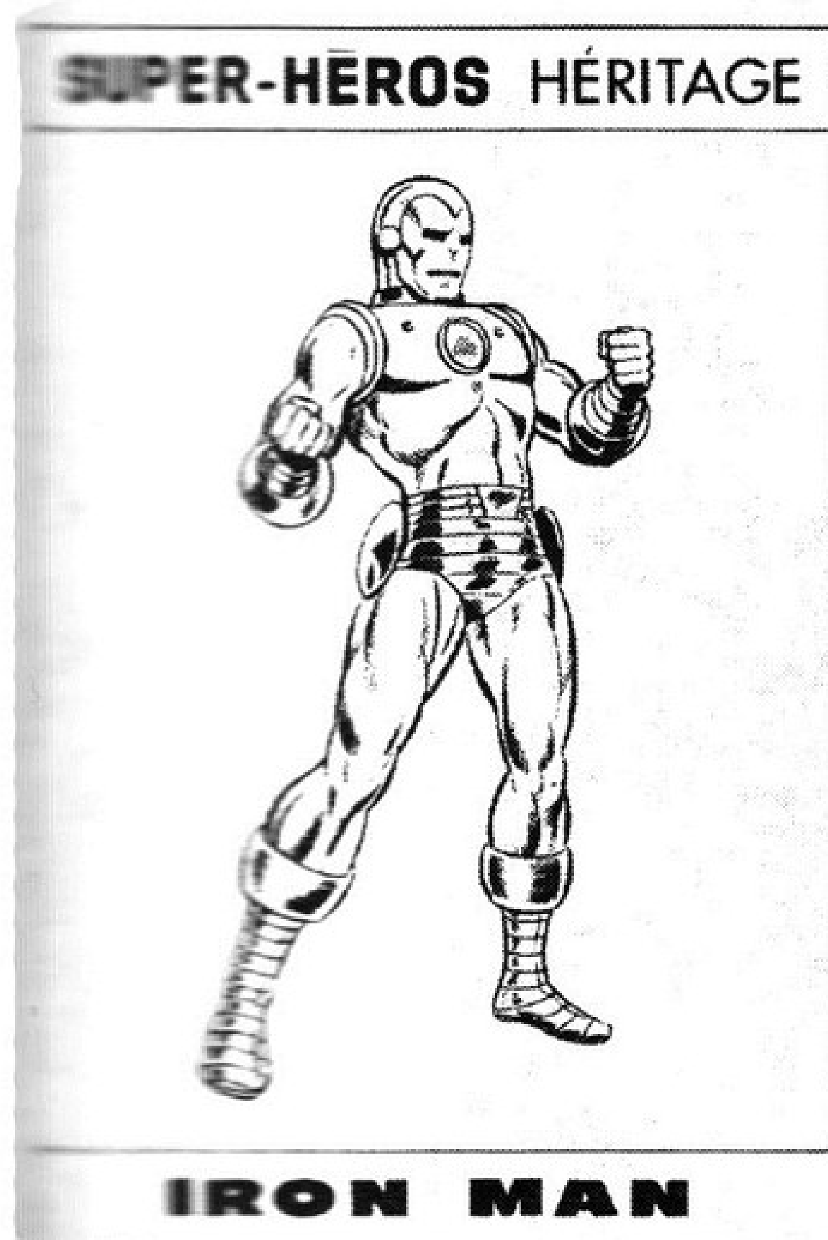


Dracula n° 10 (1re apparition de Blade)

Tous les comics publiés entre 1982 et 1987 ont été évalués en fonction du tirage qu'ils avaient à l'époque et en fonction du pourcentage d'exemplaires subsistant de nos jours.

QUOI VÉRIFIER LORS DE L'ACHAT OU DE LA VENTE

Il faut se rappeler que les comics Héritage ont souvent été achetés pour et par de jeunes enfants à une époque où bien des lecteurs les considéraient comme des biens de consommation et non comme des pièces de collection. Quelques détails de base doivent êtres vérifiés lors de l'évaluation d'un exemplaire :



1. Bien feuilleter les comics publiés en noir et blanc. On y retrouve souvent des pages coloriées et ce, pas toujours proprement.

2. En 1975 et 1976, lors du concours *Surveille ta photo*, une autre promotion sur les Jeux Olympiques a aussi été lancée et elle était imprimée au dos de l'autre concours. Souvent les pages centrales manquent à ces revues. Il faut bien compter huit feuilles (quatre pages recto-verso par feuille pour 32 pages) plus la couverture pour un comic complet.

3. À partir de septembre 1980, les formats doubles contiennent les leçons de dessin de Robert Schoolcraft en pages centrales. Il faut donc s'assurer que ces pages soient bien présentes au moment d'évaluer les comics de cette période. Dans le cas contraire, la numérotation des pages passe généralement de 22 à 27.

4. Selon les époques, les comics Héritage comportent des coupons à découper ou bien des mini-posters d'une page qui avaient pour but de combler un vide dans la revue. Dans les deux cas, il faut s'assurer que ni l'un ni l'autre n'ait été découpé.

5. Le marché abonde de comics provenant de reliures de types *Comicorama*, *Jumbo des super-héros* et *Album du collectionneur*. Beaucoup de collectionneurs achetaient ces albums dans le but de les défaire et d'en extraire les comics qui manquaient à leur collection[1]. Ces comics ont une valeur bien moindre que les comics réguliers, d'où l'importance de savoir les reconnaître. Ils présentent les caractéristiques suivantes :

   - Ils sont plus petits que les exemplaires vendus individuellement en kiosque. En effet, puisque le format des reliures était lui-même plus petit, Héritage n'avait d'autre choix que de rogner la tranche des comics qui en faisaient partie (parfois jusqu'à 1 cm) au moment de leur assemblage.
   - Ils ont à peu près tous un résidu de colle d'assemblage le long du dos.
   - À cause de l'opération d'extraction, le dos de ces comics est abîmé à différents degrés, allant d'une pincée de feuilles volantes à un très bel exemplaire extrait avec le plus grand soin.



Exemple d'un comic extrait d'une reliure

6. Selon la période de leur publication, les comics Héritage peuvent présenter des défauts de conception ou encore des défauts propres à certaines pratiques de l'époque. Ces défauts sont tellement répandus qu'à notre avis, ils ne devraient pas avoir d'incidence sur la valeur du comic évalué. Au nombre de ces défauts, on retrouve les éléments suivants :

   - Lors de leur mise en vente, un grand nombre de comics Héritage étaient marqués par les kiosques à journaux à l'aide d'une petite inscription à la main sur le haut de la couverture (date, initiales) ou d'une petite estampe encrée. Certains kiosques pouvaient aussi apposer une très petite étiquette autocollante qui affichait un prix ou un code commercial. Cet autocollant était généralement placé à l'endroit le moins gênant possible, soit sur un coin de la couverture avant ou encore sur la couverture arrière.
   - Lors du retour des formats doubles en 1977, les agrafes étaient plus ou moins adaptées au nombre accru de feuilles. C'est pourquoi la feuille centrale d'un grand nombre de comics de l'époque est un peu plus fragile : elle peut se détacher, partiellement ou complètement, malgré une manipulation normale du comic. Il s'agit là d'un défaut de conception qui touche un certain nombre d'exemplaires parmi les formats doubles publiés de 1977 à 1979.

1 Vous trouverez de plus amples détails sur ces albums au chapitre 8.

- Il peut parfois arriver qu'un comic ne se retrouve qu'avec une seule agrafe. Si, pour l'agrafe manquante en question, il n'y a aucun des deux trous habituels qui traverse la couverture et toutes les feuilles, c'est qu'il s'agit d'un défaut d'assemblage qui ne devrait avoir aucun effet sur la valeur du comic.
- Tel que mentionné précédemment, la qualité du papier employé par les éditions Héritage pour imprimer les couvertures des comics de 1976 à 1980 était moindre. Le jaunissement prématuré des 2e et 3e plats est donc tout à fait normal.
- Beaucoup de jeunes lecteurs québécois de l'époque avaient l'habitude d'identifier leurs comics en écrivant leur nom soit sur la couverture (1er plat), soit à l'intérieur de la couverture (2e plat) ou soit en haut de la première page de l'histoire. Dans la mesure où l'écriture est **discrète** et qu'elle ne gêne pas la lecture, plusieurs collectionneurs ne se formalisent pas trop de ce défaut en autant qu'il soit mentionné et que le reste du comic soit irréprochable.

7. Si vous avez un comic d'apparence très propre mais qui comporte un défaut important (par exemple, un exemplaire TTBE mais avec de l'écriture sur un coupon à l'intérieur ou encore le nom d'un ancien propriétaire sur la première page), la cote d'évaluation associée à l'apparence du comic peut être utilisée mais il est vraiment primordial de décrire à l'acheteur potentiel la nature du défaut. Outre les défauts énumérés au point 6, les problèmes devant absolument être mentionnés incluent, tout en ne se limitant pas à ceux-ci : un petit coloriage très discret, une trace d'adhésif, un coupon découpé n'affectant aucune histoire ou un léger dommage causé par l'eau ou l'humidité.


© Marvel Comics

DESCRIPTION DES COTES D'ÉVALUATION (Voir l'**Annexe IV** pour une illustration des cotes d'évaluation)

TTBE (très très bon état)

Équivaut aux comics US en état Very Fine/Near Mint ou mieux : comic comme neuf.

- Exemplaire presque parfait, sans aucun défaut apparent, si ce n'est **un petit défaut mineur** tel un léger pli très subtil sur la couverture (pas de pli marqué) ou un léger choc sur le dos. Sinon, il s'agit d'un exemplaire tel qu'il aurait pu être acheté en kiosque : la couverture est propre et lustrée, le dos a conservé sa rigidité et il n'y a aucune trace évidente de manipulation.

TBE (très bon état)

Équivaut aux comics US en état Fine/Very Fine à Very Fine : comic manipulé avec grande précaution.

- Exemplaire en excellente condition mais présentant **deux ou trois petits défauts mineurs** tels un pli subtil sur la couverture, un petit choc sur le dos ou une minuscule déchirure à peine visible du premier coup d'œil. Les couleurs de la couverture peuvent être légèrement estompées et le dos peut présenter une usure mineure causée par quelques lectures et manipulations. La plupart des comics Héritage que l'on retrouve de nos jours dans une belle condition se retrouvent dans cette catégorie.
- Défauts non autorisés : déchirures, morceau manquant, coloriage, écritures (autres que ce qui est mentionné au point 6(e)), ruban adhésif, salissures et taches (excluant le vieillissement normal du papier).

BE (bon état)

Équivaut aux comics US en état Very Good à Fine : comic manipulé avec une précaution minimale.

- Exemplaire comportant **plusieurs petits défauts** mais n'ayant aucun défaut majeur. La couverture a conservé une partie de son lustre mais elle montre des signes évidents d'usure et de frottement. Les coins sont légèrement émoussés, ils peuvent être plissés et présenter de petits manques. De nombreux plis de lecture sont visibles le long du dos ou ailleurs.
- Parmi les autres défauts permis : légers plis ou froissures; légères salissures ou taches à peine visibles; petites déchirures minimes et/ou manques aux agrafes, sur la couverture ou à l'intérieur; un petit morceau de ruban adhésif discret; également, un petit bout de la couverture peut être manquant (pas plus de 1 cm) dans la mesure où le reste du comic préserve une belle apparence.
- Défauts non autorisés : déchirures majeures; morceau manquant; coloriage; écritures (autres que ce qui est mentionné au point 6(e)); réparation majeure au ruban adhésif; grosses salissures ou dégâts causés par l'eau ou par tout autre liquide.

EM (état moyen)

Équivaut aux comics US en état Good : comic manipulé avec une quasi-absence de précautions.

- Exemplaire obligatoirement complet mais comportant **plusieurs défauts dont certains majeurs**. La couverture a perdu de son lustre et elle montre une multitude de signes d'usure et de frottement. Les coins sont émoussés et/ou pliés et/ou déchirés. Le dos est usé et frotté, avec de nombreux plis de lecture et/ou de petites déchirures et/ou une déchirure plus majeure. L'état moyen est considéré comme « copie de lecture » par un grand pourcentage de collectionneurs.
- Parmi les autres défauts permis : déchirure majeure et/ou bout manquant sur la couverture; couverture partiellement ou complètement détachée; écritures; réparations mineures ou une réparation majeure au ruban adhésif; salissures et taches d'humidité visibles; coupon découpé mais n'affectant aucune histoire.
- Défauts non autorisés : page ou couverture manquante; réparations majeures au ruban adhésif; dégâts majeurs causés par l'eau ou par tout autre liquide; toute forme d'écritures ou de coloriage qui gênent littéralement la lecture.

ME (mauvais état)

Équivaut aux comics US en état Fair et moins : comic manipulé sans aucune précaution.

- Exemplaire comportant **plusieurs défauts majeurs** : couverture partiellement ou totalement absente, coloriage et écritures qui gênent la lecture, ruban adhésif en abondance, etc.
- Dans la mesure où l'histoire est préservée, des pages peuvent être manquantes (ex. : page de publicité) et des cases ou coupons peuvent avoir été découpés.
- Cet état n'a pratiquement aucune valeur et ne figure pas dans la liste de prix du présent guide.

Les comics issus de reliures

Les comics provenant de reliures sont communément qualifiés d'état *comico* (pour *Comicorama*). Même s'ils sont généralement peu prisés des collectionneurs, ils présentent tout de même une certaine valeur du fait qu'il ne s'agit pas de réimpressions mais bel et bien d'exemplaires originaux qui ont été « recyclés ». De plus, ils conviennent parfaitement à quiconque souhaite avoir une copie de lecture ou encore souhaite se constituer une collection à faible coût. Ces comics n'apparaissent pas dans la liste de prix du guide. Mais dans la mesure où ils ont été extraits avec soin, ces exemplaires ont une valeur supérieure à l'état *mauvais* (ME) et leur prix peut varier de 15% à 25% de la valeur associée à l'état TBE selon l'état, l'année et la rareté du numéro.



© Marvel Comics

LISTE DE PRIX DES COMICS HÉRITAGE



IMPORTANT: Un immense pourcentage des comics que l'on retrouve de nos jours sont dans un état variant de BE à TBE. Nous suggérons fortement de bien lire les cotes d'évaluation aux pages précédentes afin de déterminer un prix de vente ou d'achat. Notez également qu'en ce qui concerne les séries Archie, seules celles ayant débuté entre 1968 et 1987 apparaissent dans la présente liste.

TITRES	NUMÉROS	REMARQUES	TTBE	TBE	BE	EM
Archie	1	Format double 48 p.	30,00 $	15,00 $	9,00 $	6,00 $
	2 à 5	Format double 48 p.	20,00 $	10,00 $	6,00 $	4,00 $
	6 et 7	Format double 40 p.	20,00 $	10,00 $	6,00 $	4,00 $
	8	Indiqué format double, mais 32 p.	12,00 $	6,00 $	3,50 $	2,50 $
	9 à 20		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	21 à 99		6,00 $	3,00 $	1,75 $	1,25 $
	100	Avec poster	20,00 $	10,00 $	6,00 $	4,00 $
	100	Sans poster	4,00 $	2,00 $	1,25 $	0,75 $
	101 et plus		4,00 $	2,00 $	1,25 $	0,75 $
	Numéro inédit		20,00 $	10,00 $	6,00 $	4,00 $
	Numéro inédit	En anglais, rare	40,00 $	20,00 $	12,00 $	8,00 $
Aventure dans la jungle	1		20,00 $	10,00 $	6,00 $	4,00 $
	2 à 7		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
Batman	1		14,00 $	7,00 $	4,25 $	2,75 $
	2 à 6		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	7 et 8		12,00 $	6,00 $	3,50 $	2,50 $
	9/10 à 17/18		12,00 $	6,00 $	3,50 $	2,50 $
	19	Avec le collant 95¢	20,00 $	10,00 $	6,00 $	4,00 $
	19	Sans le collant 95¢	12,00 $	6,00 $	3,50 $	2,50 $
Beep Beep Road Runner	1		8,00 $	4,00 $	2,50 $	1,50 $
	2 à 19		5,00 $	2,50 $	1,50 $	1,00 $
	20 à 30	Mini-format	7,00 $	3,50 $	2,00 $	1,50 $
	31 et 32		6,00 $	3,00 $	1,75 $	1,25 $
Betty et moi	1		6,00 $	3,00 $	1,75 $	1,25 $
	2 à 22		4,00 $	2,00 $	1,25 $	0,75 $
Betty et Véronica	1	Format double 48 p.	30,00 $	15,00 $	9,00 $	6,00 $
	2 à 5	Format double 48 p.	20,00 $	10,00 $	6,00 $	4,00 $
	6 et 7	Format double 40 p.	20,00 $	10,00 $	6,00 $	4,00 $
	8	Indiqué format double, mais 32 p.	12,00 $	6,00 $	3,50 $	2,50 $
	9 à 20		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	21 à 99		6,00 $	3,00 $	1,75 $	1,25 $

TITRES	NUMÉROS	REMARQUES	TTBE	TBE	BE	EM
	100	Avec poster	20,00 $	10,00 $	6,00 $	4,00 $
	100	Sans poster	4,00 $	2,00 $	1,25 $	0,75 $
	101 et plus		4,00 $	2,00 $	1,25 $	0,75 $
	Numéro inédit		20,00 $	10,00 $	6,00 $	4,00 $
	Numéro inédit	En anglais, rare	40,00 $	20,00 $	12,00 $	8,00 $
Bible, La	Numéro inédit		30,00 $	15,00 $	9,00 $	6,00 $
Bingo Wilkin	1		8,00 $	4,00 $	2,50 $	1,50 $
	2 à 11		6,00 $	3,00 $	1,75 $	1,25 $
Blondinette	1		8,00 $	4,00 $	2,50 $	1,50 $
	2 à 59/60		5,00 $	2,50 $	1,50 $	1,00 $
Brisebois et compagnie	1		8,00 $	4,00 $	2,50 $	1,50 $
	2 à 9		5,00 $	2,50 $	1,50 $	1,00 $
Bugs Bunny	1		8,00 $	4,00 $	2,50 $	1,50 $
	2 à 25		5,00 $	2,50 $	1,50 $	1,00 $
	26 à 36	Mini-format	7,00 $	3,50 $	2,00 $	1,50 $
	37		6,00 $	3,00 $	1,75 $	1,25 $
Capitaine America	1		100,00 $	50,00 $	30,00 $	20,00 $
	2		60,00 $	30,00 $	18,00 $	12,00 $
	3		40,00 $	20,00 $	12,00 $	8,00 $
	4	Rare	80,00 $	40,00 $	24,00 $	16,00 $
	5	Très rare	120,00 $	60,00 $	36,00 $	24,00 $
	6 à 11		30,00 $	15,00 $	9,00 $	6,00 $
	12 à 25		16,00 $	8,00 $	4,75 $	3,25 $
	26 à 66		12,00 $	6,00 $	3,50 $	2,50 $
	67	Format double	10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	68/69 à 98/99		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	100/101	Avec poster	24,00 $	12,00 $	7,25 $	4,75 $
	100/101	Sans poster	10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	102/103 à 122/123		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	124/125 à 148/149		12,00 $	6,00 $	3,50 $	2,50 $
	150/151 à 158/159	En couleurs	14,00 $	7,00 $	4,25 $	2,75 $
	Édition trésors	n° 109	80,00 $	40,00 $	24,00 $	16,00 $
	Numéro inédit		30,00 $	15,00 $	9,00 $	6,00 $
	Numéro inédit	En anglais, rare	50,00 $	25,00 $	15,00 $	10,00 $
Capitaine Bonhomme	1	En couleurs	50,00 $	25,00 $	15,00 $	10,00 $
Capitaine Cosmos	1	Avec poster	12,00 $	6,00 $	3,50 $	2,50 $
	1	Sans poster	8,00 $	4,00 $	2,50 $	1,50 $
	2 à 6		5,00 $	2,50 $	1,50 $	1,00 $
Casper	1		8,00 $	4,00 $	2,50 $	1,50 $
	2 à 7		5,00 $	2,50 $	1,50 $	1,00 $
Catalogue BD Héritage (1984)		Rare	40,00 $	20,00 $	12,00 $	8,00 $

TITRES	NUMÉROS	REMARQUES	TTBE	TBE	BE	EM
Chéri	1		20,00 $	10,00 $	6,00 $	4,00 $
	2 à 12		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
Cheyenne Kid	1		20,00 $	10,00 $	6,00 $	4,00 $
	2 à 14		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
Chip et Dale	1		8,00 $	4,00 $	2,50 $	1,50 $
	2 à 29		5,00 $	2,50 $	1,50 $	1,00 $
Classiques illustrés	8 différents	Petit format	20,00 $	10,00 $	6,00 $	4,00 $
	7 différents	Format magazine	30,00 $	15,00 $	9,00 $	6,00 $
Conan	1		150,00 $	75,00 $	45,00 $	30,00 $
	2 à 5		40,00 $	20,00 $	12,00 $	8,00 $
	6 à 10		30,00 $	15,00 $	9,00 $	6,00 $
	11 à 25		20,00 $	10,00 $	6,00 $	4,00 $
	26 à 55		16,00 $	8,00 $	4,75 $	3,25 $
	56	Format double	14,00 $	7,00 $	4,25 $	2,75 $
	57/58 à 97/98		14,00 $	7,00 $	4,25 $	2,75 $
	99/100	Avec poster	30,00 $	15,00 $	9,00 $	6,00 $
	99/100	Sans poster	14,00 $	7,00 $	4,25 $	2,75 $
	101/102 à 115/116		14,00 $	7,00 $	4,25 $	2,75 $
	117/118 à 137/138		16,00 $	8,00 $	4,75 $	3,25 $
	139/140 à 145/146	En couleurs	16,00 $	8,00 $	4,75 $	3,25 $
	147 et 148	32 p. couleur	18,00 $	9,00 $	5,50 $	3,50 $
	Édition trésors	n° 107	200,00 $	100,00 $	60,00 $	40,00 $
	Numéro inédit		80,00 $	40,00 $	24,00 $	16,00 $
Copains et copines d'Archie	1		6,00 $	3,00 $	1,75 $	1,25 $
	2 à 112		4,00 $	2,00 $	1,25 $	0,75 $
Daredevil	1/2		14,00 $	7,00 $	4,25 $	2,75 $
	3/4 à 39/40		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	41/42 à 55/56		12,00 $	6,00 $	3,50 $	2,50 $
	57/58 à 63/64	En couleurs	14,00 $	7,00 $	4,25 $	2,75 $
Daisy et Donald	1		8,00 $	4,00 $	2,50 $	1,50 $
	2 à 29		5,00 $	2,50 $	1,50 $	1,00 $
Docteur Strange	1/2		16,00 $	8,00 $	4,75 $	3,25 $
	3/4 à 27/28		12,00 $	6,00 $	3,50 $	2,50 $
Donald Duck	1		8,00 $	4,00 $	2,50 $	1,50 $
	2 à 33		5,00 $	2,50 $	1,50 $	1,00 $
Dracula	1		70,00 $	35,00 $	21,00 $	14,00 $
	2 à 5		30,00 $	15,00 $	9,00 $	6,00 $
	6 à 9		20,00 $	10,00 $	6,00 $	4,00 $
	10	1re app. Blade	24,00 $	12,00 $	7,25 $	4,75 $
	11	Rare	40,00 $	20,00 $	12,00 $	8,00 $
	12 à 45		14,00 $	7,00 $	4,25 $	2,75 $
	46	Format double	16,00 $	8,00 $	4,75 $	3,25 $
	47/48 à 71/72		16,00 $	8,00 $	4,75 $	3,25 $

TITRES	NUMÉROS	REMARQUES	TTBE	TBE	BE	EM
Équipe Marvel	1 et 2		12,00 $	6,00 $	3,50 $	2,50 $
	3 à 10		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
Fantastic Four	1	En couleurs, très rare	500,00 $	250,00 $	150,00 $	100,00 $
	2	Début noir et blanc	70,00 $	35,00 $	21,00 $	14,00 $
	3 et 4		50,00 $	25,00 $	15,00 $	10,00 $
	5	Rare	80,00 $	40,00 $	24,00 $	16,00 $
	6	Très rare	120,00 $	60,00 $	36,00 $	24,00 $
	7 à 13		30,00 $	15,00 $	9,00 $	6,00 $
	14 à 25		16,00 $	8,00 $	4,75 $	3,25 $
	26 à 67		12,00 $	6,00 $	3,50 $	2,50 $
	68	Format double	10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	69/70 à 97/98		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	99/100	Avec poster	24,00 $	12,00 $	7,25 $	4,75 $
	99/100	Sans poster	10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	101/102 à 125/156		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	127/128 à 151/152		12,00 $	6,00 $	3,50 $	2,50 $
	153/154 à 161/162	En couleurs	14,00 $	7,00 $	4,25 $	2,75 $
	Édition trésors	n° 103	80,00 $	40,00 $	24,00 $	16,00 $
	Numéro inédit	Les fabuleux...	30,00 $	15,00 $	9,00 $	6,00 $
	Numéro inédit	Galactus	30,00 $	15,00 $	9,00 $	6,00 $
	Numéro inédit	En anglais, rare (Les fabuleux...)	50,00 $	25,00 $	15,00 $	10,00 $
Fantôme, Le	1		20,00 $	10,00 $	6,00 $	4,00 $
	2 et 3		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	4	Avec pages blanches (commun)	10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	4	Entièrement papier journal (rare)	20,00 $	10,00 $	6,00 $	4,00 $
	5 à 24		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
Fantômes, échos du monde du spiritisme	1		20,00 $	10,00 $	6,00 $	4,00 $
	2 à 19		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	20	Spectres et Revenants	14,00 $	7,00 $	4,25 $	2,75 $
	21 à 24		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
Félix le chat	1		8,00 $	4,00 $	2,50 $	1,50 $
	2 à 45		5,00 $	2,50 $	1,50 $	1,00 $
Flash	1/2		14,00 $	7,00 $	4,25 $	2,75 $
	3/4 à 23/24		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	Album 5058	Suite de Flash trois-dans-un	40,00 $	20,00 $	12,00 $	8,00 $
Flash trois-dans-un	1 à 3		14,00 $	7,00 $	4,25 $	2,75 $
Flash Gordon	1		20,00 $	10,00 $	6,00 $	4,00 $
	2 à 11		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
François, Frère Universel			7,00 $	3,50 $	2,00 $	1,50 $
Frankenstein	1		30,00 $	15,00 $	9,00 $	6,00 $
	2 à 10		14,00 $	7,00 $	4,25 $	2,75 $
	11 à 17		12,00 $	6,00 $	3,50 $	2,50 $

TITRES	NUMÉROS	REMARQUES	TTBE	TBE	BE	EM
G.I. Joe	1		20,00 $	10,00 $	6,00 $	4,00 $
	2 à 10		14,00 $	7,00 $	4,25 $	2,75 $
	11/12 à 15/16		20,00 $	10,00 $	6,00 $	4,00 $
	17 à 33		14,00 $	7,00 $	4,25 $	2,75 $
	34 à 39		18,00 $	9,00 $	5,50 $	3,50 $
	40 à 46	Faible tirage	24,00 $	12,00 $	7,25 $	4,75 $
	47	Dernier numéro, faible tirage	30,00 $	15,00 $	9,00 $	6,00 $
Huey, Dewey et Louie	1		8,00 $	4,00 $	2,50 $	1,50 $
	2 à 30		5,00 $	2,50 $	1,50 $	1,00 $
Hulk	1	En couleurs, rare	450,00 $	225,00 $	135,00 $	90,00 $
	2	En couleurs, très rare	700,00 $	350,00 $	210,00 $	140,00 $
	3	En couleurs, très rare	600,00 $	300,00 $	180,00 $	120,00 $
	4	Début noir et blanc	50,00 $	25,00 $	15,00 $	10,00 $
	5		50,00 $	25,00 $	15,00 $	10,00 $
	6	Très rare	120,00 $	60,00 $	36,00 $	24,00 $
	7	Rare	80,00 $	40,00 $	24,00 $	16,00 $
	8 à 12		30,00 $	15,00 $	9,00 $	6,00 $
	13 à 25		16,00 $	8,00 $	4,75 $	3,25 $
	26 à 38		12,00 $	6,00 $	3,50 $	2,50 $
	39	Intro Wolverine (dernière page)	16,00 $	8,00 $	4,75 $	3,25 $
	40	1re app. complète Wolverine	30,00 $	15,00 $	9,00 $	6,00 $
	41 à 66		12,00 $	6,00 $	3,50 $	2,50 $
	67	Format double	10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	68/69 à 98/99		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	100/101	Avec poster	24,00 $	12,00 $	7,25 $	4,75 $
	100/101	Sans poster	10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	102/103 à 122/123		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	124/125 à 140/141		12,00 $	6,00 $	3,50 $	2,50 $
	142/143 à 158/159	En couleurs	14,00 $	7,00 $	4,25 $	2,75 $
	160	Début 32 p. couleur	12,00 $	6,00 $	3,50 $	2,50 $
	161 à 173		12,00 $	6,00 $	3,50 $	2,50 $
	174 à 180		16,00 $	8,00 $	4,75 $	3,25 $
	181 à 187	Faible tirage	24,00 $	12,00 $	7,25 $	4,75 $
	188	Dernier numéro, faible tirage	30,00 $	15,00 $	9,00 $	6,00 $
	Édition trésors	n° 101	80,00 $	40,00 $	24,00 $	16,00 $
	Numéro inédit	L'origine	30,00 $	15,00 $	9,00 $	6,00 $
	Numéro inédit	Dr Doom	30,00 $	15,00 $	9,00 $	6,00 $
	Numéro inédit	En anglais, rare (L'origine)	50,00 $	25,00 $	15,00 $	10,00 $
Iron Man	1		70,00 $	35,00 $	21,00 $	14,00 $
	2 et 3		24,00 $	12,00 $	7,25 $	4,75 $
	4 à 10		16,00 $	8,00 $	4,75 $	3,25 $
	11 à 25		14,00 $	7,00 $	4,25 $	2,75 $
	26 à 43		12,00 $	6,00 $	3,50 $	2,50 $
	44	Format double	10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	45/46 à 97/98		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	99/100	Avec poster	24,00 $	12,00 $	7,25 $	4,75 $
	99/100	Sans poster	10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	101/102 à 119/120		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	121/122 à 127/128		12,00 $	6,00 $	3,50 $	2,50 $
	129/130 à 137/138	En couleurs	14,00 $	7,00 $	4,25 $	2,75 $

TITRES	NUMÉROS	REMARQUES	TTBE	TBE	BE	EM
Jeune Archie	1		8,00 $	4,00 $	2,50 $	1,50 $
	2 à 10		6,00 $	3,00 $	1,75 $	1,25 $
	11 à 40		4,00 $	2,00 $	1,25 $	0,75 $
	41 à 54	Mini-format	8,00 $	4,00 $	2,50 $	1,50 $
	55 à 63		4,00 $	2,00 $	1,25 $	0,75 $
Josie	1		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	2 à 10		6,00 $	3,00 $	1,75 $	1,25 $
	11 à 40		4,00 $	2,00 $	1,25 $	0,75 $
Jughead	1		20,00 $	10,00 $	6,00 $	4,00 $
	2 à 10		14,00 $	7,00 $	4,25 $	2,75 $
	11 à 20		8,00 $	4,00 $	2,50 $	1,50 $
	21 à 99		6,00 $	3,00 $	1,75 $	1,25 $
	100	Avec poster	20,00 $	10,00 $	6,00 $	4,00 $
	100	Sans poster	4,00 $	2,00 $	1,25 $	0,75 $
	101 et plus		4,00 $	2,00 $	1,25 $	0,75 $
Kamandi	1/2		14,00 $	7,00 $	4,25 $	2,75 $
	3/4 à 29/30		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	Album 5059	Suite de Flash trois-dans-un	40,00 $	20,00 $	12,00 $	8,00 $
Karaté Kid	1		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	2 à 6		8,00 $	4,00 $	2,50 $	1,50 $
	7/8 à 15/16		8,00 $	4,00 $	2,50 $	1,50 $
Légion des Super-Héros	1		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	2 à 5		8,00 $	4,00 $	2,50 $	1,50 $
	Numéro inédit	Superboy et la LSH	30,00 $	15,00 $	9,00 $	6,00 $
Légion des Super-Héros et Nouveaux Jeunes Titans	6 à 22		8,00 $	4,00 $	2,50 $	1,50 $
Maître du Kung Fu	1		40,00 $	20,00 $	12,00 $	8,00 $
	2 à 10		14,00 $	7,00 $	4,25 $	2,75 $
	11 à 41		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	42/43 à 86/87		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	88/89 à 98/99		12,00 $	6,00 $	3,50 $	2,50 $
	100/101	Avec poster	24,00 $	12,00 $	7,25 $	4,75 $
	100/101	Sans poster	12,00 $	6,00 $	3,50 $	2,50 $
	102/103 à 112/113		12,00 $	6,00 $	3,50 $	2,50 $
	Édition trésors	n° 108	80,00 $	40,00 $	24,00 $	16,00 $
Mickey Mouse	1		8,00 $	4,00 $	2,50 $	1,50 $
	2 à 34		5,00 $	2,50 $	1,50 $	1,00 $
Millie le mannequin	1 à 3		50,00 $	25,00 $	15,00 $	10,00 $
	4	Très rare	60,00 $	30,00 $	18,00 $	12,00 $
Mini-Poche	1 à 13		6,00 $	3,00 $	1,75 $	1,25 $
	14	Les Schtroumpfs	20,00 $	10,00 $	6,00 $	4,00 $
	15 à 18		6,00 $	3,00 $	1,75 $	1,25 $
	19	Les Schtroumpfs	20,00 $	10,00 $	6,00 $	4,00 $

TITRES	NUMÉROS	REMARQUES	TTBE	TBE	BE	EM
	20 à 25		6,00 $	3,00 $	1,75 $	1,25 $
	26	Gaston Lagaffe	50,00 $	25,00 $	15,00 $	10,00 $
	27 à 62		6,00 $	3,00 $	1,75 $	1,25 $
Monde de Archie	1	Mini-format	8,00 $	4,00 $	2,50 $	1,50 $
	2 à 30	Mini-format	7,00 $	3,50 $	2,00 $	1,50 $
	31 à 113		4,00 $	2,00 $	1,25 $	0,75 $
Monde merveilleux de Disney	1	Format Sélection	8,00 $	4,00 $	2,50 $	1,50 $
	2 à 31	Format Sélection	5,00 $	2,50 $	1,50 $	1,00 $
M. Tranquille	1		8,00 $	4,00 $	2,50 $	1,50 $
	2 à 6		5,00 $	2,50 $	1,50 $	1,00 $
Nic et Pic	1		8,00 $	4,00 $	2,50 $	1,50 $
	2 à 6		5,00 $	2,50 $	1,50 $	1,00 $
Noël avec les super-héros	Numéro inédit		30,00 $	15,00 $	9,00 $	6,00 $
Nouveaux Jeunes Titans	1		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	2 à 5		8,00 $	4,00 $	2,50 $	1,50 $
Odyssée	1	Format magazine	30,00 $	15,00 $	9,00 $	6,00 $
	2	Format Édition de trésors, très rare	80,00 $	40,00 $	24,00 $	16,00 $
Oncle Picsou	1		8,00 $	4,00 $	2,50 $	1,50 $
	2 à 31		5,00 $	2,50 $	1,50 $	1,00 $
Panthère Rose	1		8,00 $	4,00 $	2,50 $	1,50 $
	2 à 15		5,00 $	2,50 $	1,50 $	1,00 $
	16 à 26	Mini-format	7,00 $	3,50 $	2,00 $	1,50 $
	27 et 28		6,00 $	3,00 $	1,75 $	1,25 $
Pape Jean-Paul II	Numéro inédit	Couverture rigide	20,00 $	10,00 $	6,00 $	4,00 $
	Numéro inédit	Couverture souple	30,00 $	15,00 $	9,00 $	6,00 $
Petite Lulu	1		8,00 $	4,00 $	2,50 $	1,50 $
	2 à 21		5,00 $	2,50 $	1,50 $	1,00 $
Popeye	1		8,00 $	4,00 $	2,50 $	1,50 $
	2 à 40		5,00 $	2,50 $	1,50 $	1,00 $
Québec Humour		Format Édition de trésors, très rare	80,00 $	40,00 $	24,00 $	16,00 $
Rawhide Kid	1		50,00 $	25,00 $	15,00 $	10,00 $
	2	Régulier	30,00 $	15,00 $	9,00 $	6,00 $
	2	Variant pages blanches	60,00 $	30,00 $	18,00 $	12,00 $
	3	Rare	60,00 $	30,00 $	18,00 $	12,00 $
	4	Très rare	120,00 $	60,00 $	36,00 $	24,00 $
	5		30,00 $	15,00 $	9,00 $	6,00 $
	6		14,00 $	7,00 $	4,25 $	2,75 $
	7 et 8	Jamais publiés	-	-	-	-
	9 et 10		14,00 $	7,00 $	4,25 $	2,75 $

TITRES	NUMÉROS	REMARQUES	TTBE	TBE	BE	EM
	11 à 54		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	55/56 et 57/58		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	58/59	Erreur de numérotation	10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	61/62		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
Richie Rich	1		8,00 $	4,00 $	2,50 $	1,50 $
	2 à 6		5,00 $	2,50 $	1,50 $	1,00 $
Rudolph	Numéro inédit	Rare	60,00 $	30,00 $	18,00 $	12,00 $
Sabrina	1		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	2 à 10		6,00 $	3,00 $	1,75 $	1,25 $
	11 à 62		4,00 $	2,00 $	1,25 $	0,75 $
Sectaurs	1		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	2 à 6		8,00 $	4,00 $	2,50 $	1,50 $
Sélection Archie	101		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	102 à 110		6,00 $	3,00 $	1,75 $	1,25 $
	111 et plus		2,00 $	1,00 $	0,50 $	0,25 $
Sélection Héritage	1	Gaston Lagaffe	50,00 $	25,00 $	15,00 $	10,00 $
	2 à 4		6,00 $	3,00 $	1,75 $	1,25 $
	5	Les Schtroumpfs	20,00 $	10,00 $	6,00 $	4,00 $
	6 à 13		6,00 $	3,00 $	1,75 $	1,25 $
Spider-Man	1 et 2	En couleurs, très rares	600,00 $	300,00 $	180,00 $	120,00 $
	3	Début noir et blanc	50,00 $	25,00 $	15,00 $	10,00 $
	4		50,00 $	25,00 $	15,00 $	10,00 $
	5	Très rare	120,00 $	60,00 $	36,00 $	24,00 $
	6	Rare	80,00 $	40,00 $	24,00 $	16,00 $
	7		40,00 $	20,00 $	12,00 $	8,00 $
	8	Régulier	40,00 $	20,00 $	12,00 $	8,00 $
	8	Variant pages blanches	80,00 $	40,00 $	24,00 $	16,00 $
	9 à 11		40,00 $	20,00 $	12,00 $	8,00 $
	12 à 22		18,00 $	9,00 $	5,50 $	3,50 $
	23	Mort de Gwen Stacy	40,00 $	20,00 $	12,00 $	8,00 $
	24	« Mort » de Green Goblin	40,00 $	20,00 $	12,00 $	8,00 $
	25	Couverture sans numéro	18,00 $	9,00 $	5,50 $	3,50 $
	26 à 30		14,00 $	7,00 $	4,25 $	2,75 $
	31	1re app. Punisher	50,00 $	25,00 $	15,00 $	10,00 $
	32 à 67		14,00 $	7,00 $	4,25 $	2,75 $
	68	Format double	12,00 $	6,00 $	3,50 $	2,50 $
	69/70 à 97/98		12,00 $	6,00 $	3,50 $	2,50 $
	99/100	Avec poster	24,00 $	12,00 $	7,25 $	4,75 $
	99/100	Sans poster	12,00 $	6,00 $	3,50 $	2,50 $
	101/102 à 125/126		12,00 $	6,00 $	3,50 $	2,50 $
	127/128 à 139/140		14,00 $	7,00 $	4,25 $	2,75 $
	141/142	1re app. Hobgoblin	16,00 $	8,00 $	4,75 $	3,25 $
	143/144		14,00 $	7,00 $	4,25 $	2,75 $
	145/146	Début 48 p. couleur	16,00 $	8,00 $	4,75 $	3,25 $
	147/148 à 155/156		16,00 $	8,00 $	4,75 $	3,25 $
	157/158	1re app. costume noir	24,00 $	12,00 $	7,25 $	4,75 $

TITRES	NUMÉROS	REMARQUES	TTBE	TBE	BE	EM
	159/160 et 161/162		16,00 $	8,00 $	4,75 $	3,25 $
	163	Début 32 p. couleur	14,00 $	7,00 $	4,25 $	2,75 $
	164 à 175		14,00 $	7,00 $	4,25 $	2,75 $
	176 à 183		18,00 $	9,00 $	5,50 $	3,50 $
	184 à 190	Faible tirage	24,00 $	12,00 $	7,25 $	4,75 $
	191	Dernier numéro, faible tirage	30,00 $	15,00 $	9,00 $	6,00 $
	Édition trésors	n° 102	100,00 $	50,00 $	30,00 $	20,00 $
	Numéro inédit	L'origine	30,00 $	15,00 $	9,00 $	6,00 $
	Numéro inédit	En équipe	30,00 $	15,00 $	9,00 $	6,00 $
	Numéro inédit	En anglais, rare (L'origine)	100,00 $	50,00 $	30,00 $	20,00 $
Star Wars	1	Marvel trois-dans-un	24,00 $	12,00 $	7,25 $	4,75 $
	2 à 10	Marvel trois-dans-un	16,00 $	8,00 $	4,75 $	3,25 $
	Édition trésors	n°s 105 et 106	80,00 $	40,00 $	24,00 $	16,00 $
	Empire contre-attaque	Format poche	20,00 $	10,00 $	6,00 $	4,00 $
	Retour du Jedi	n°s 1 et 2, en couleurs	16,00 $	8,00 $	4,75 $	3,25 $
Super Goof	1		8,00 $	4,00 $	2,50 $	1,50 $
	2 à 29		5,00 $	2,50 $	1,50 $	1,00 $
Superman	1		14,00 $	7,00 $	4,25 $	2,75 $
	2 à 7		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	8 à 10		12,00 $	6,00 $	3,50 $	2,50 $
	11/12 à 19/20		12,00 $	6,00 $	3,50 $	2,50 $
	21 à 30		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	31 à 40	Faible tirage	14,00 $	7,00 $	4,25 $	2,75 $
	Superman le film	Format Édition de trésors	80,00 $	40,00 $	24,00 $	16,00 $
	Superman III	Format comic régulier	10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	Numéro inédit	Contre Shazam	30,00 $	15,00 $	9,00 $	6,00 $
	Numéro inédit	Contre Wonder Woman	30,00 $	15,00 $	9,00 $	6,00 $
Thor	1		50,00 $	25,00 $	15,00 $	10,00 $
	2 et 3		24,00 $	12,00 $	7,25 $	4,75 $
	4 à 10		16,00 $	8,00 $	4,75 $	3,25 $
	11 à 24		14,00 $	7,00 $	4,25 $	2,75 $
	25	Régulier	14,00 $	7,00 $	4,25 $	2,75 $
	25	Variant pages blanches	28,00 $	14,00 $	8,50 $	5,50 $
	26 à 55		12,00 $	6,00 $	3,50 $	2,50 $
	56	Format double	10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	57/58 à 97/98		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	99/100	Avec poster	24,00 $	12,00 $	7,25 $	4,75 $
	99/100	Sans poster	10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	101/102 à 127/128		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	129/130 à 137/138		12,00 $	6,00 $	3,50 $	2,50 $
	139/140 à 147/148	En couleurs	14,00 $	7,00 $	4,25 $	2,75 $
	Édition trésors	n° 104	80,00 $	40,00 $	24,00 $	16,00 $
Transformers	1		24,00 $	12,00 $	7,25 $	4,75 $
	2 à 9		16,00 $	8,00 $	4,75 $	3,25 $
	10 à 16	Faible tirage	24,00 $	12,00 $	7,25 $	4,75 $
	17	Dernier numéro, faible tirage	30,00 $	15,00 $	9,00 $	6,00 $

TITRES	NUMÉROS	REMARQUES	TTBE	TBE	BE	EM
Tweety et Sylvester	1		8,00 $	4,00 $	2,50 $	1,50 $
	2 à 14		5,00 $	2,50 $	1,50 $	1,00 $
	15	Devient Titi et Sylvestre	5,00 $	2,50 $	1,50 $	1,00 $
	16 à 37		5,00 $	2,50 $	1,50 $	1,00 $
	38 à 48	Mini-format	7,00 $	3,50 $	2,00 $	1,50 $
Vengeurs	1	Grand format, rare	300,00 $	150,00 $	90,00 $	60,00 $
	2 et 3	Grand format	100,00 $	50,00 $	30,00 $	20,00 $
	4 à 6	Grand format	50,00 $	25,00 $	15,00 $	10,00 $
	7 à 10	Grand format	30,00 $	15,00 $	9,00 $	6,00 $
	11 à 26	Grand format	20,00 $	10,00 $	6,00 $	4,00 $
	27 à 42		12,00 $	6,00 $	3,50 $	2,50 $
	43	Format double	10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	44/45 à 98/99		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	100/101	Avec poster	24,00 $	12,00 $	7,25 $	4,75 $
	100/101	Sans poster	10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	102/103 à 116/117		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	118/119 à 126/127		12,00 $	6,00 $	3,50 $	2,50 $
	128/129 à 136/137	En couleurs	14,00 $	7,00 $	4,25 $	2,75 $
	138	avec Capitaine America	18,00 $	9,00 $	5,50 $	3,50 $
	139	avec Cap. America, non distribué	Entre 500 $ et 1000 $ selon l'état			
Warlock	1		24,00 $	12,00 $	7,25 $	4,75 $
	2 à 12		14,00 $	7,00 $	4,25 $	2,75 $
Winnie l'Ourson	1		8,00 $	4,00 $	2,50 $	1,50 $
	2 à 22		5,00 $	2,50 $	1,50 $	1,00 $
Wonder Woman	1		14,00 $	7,00 $	4,25 $	2,75 $
	2 à 5		10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	6/7 à 28/29		12,00 $	6,00 $	3,50 $	2,50 $
	30/31 à 44/45		14,00 $	7,00 $	4,25 $	2,75 $
	Album 5057	Suite de Flash trois-dans-un	40,00 $	20,00 $	12,00 $	8,00 $
Woody le Pic	1		8,00 $	4,00 $	2,50 $	1,50 $
	2 à 20		5,00 $	2,50 $	1,50 $	1,00 $
	21 à 30	Mini-format	7,00 $	3,50 $	2,00 $	1,50 $
	31		6,00 $	3,00 $	1,75 $	1,25 $
X-Men	1	Marvel trois-dans-un	14,00 $	7,00 $	4,25 $	2,75 $
	2 à 26	Marvel trois-dans-un	10,00 $	5,00 $	3,00 $	2,00 $
	27/28 à 55/56	En couleurs	12,00 $	6,00 $	3,50 $	2,50 $
	57 et 58	Début 32 p. couleur	16,00 $	8,00 $	4,75 $	3,25 $
	59 à 65	Faible tirage	24,00 $	12,00 $	7,25 $	4,75 $
	66	Dernier numéro, faible tirage	30,00 $	15,00 $	9,00 $	6,00 $





4

DESCRIPTION DES SÉRIES DE SUPER-HÉROS HÉRITAGE

Le présent chapitre offre une description complète de chacune des séries de super-héros traduites par les éditions Héritage entre 1968 et 1987. Ce chapitre décrit également certaines autres séries qui furent publiées dans une moindre mesure, soit les séries western, d'horreur et de romance. Aussi, bien qu'elle n'entre dans aucune de ces catégories, la série *Millie le mannequin* y est présentée puisqu'il s'agit d'un des premiers titres Marvel à avoir été traduit par Héritage. Toutes les autres séries publiées par l'éditeur québécois, notamment celles de la famille Archie, font l'objet du chapitre 5.

Dans les pages qui suivent, les séries apparaissent en ordre alphabétique et leurs informations sont compilées sous forme de base de données. À l'intérieur de chaque description, les numéros publiés par Héritage sont classés chronologiquement de haut en bas et leurs informations spécifiques sont détaillées dans chacune des colonnes.



Pour chaque numéro, le lecteur trouvera :

- Une reproduction de la **couverture Héritage**.
- Les **détails** techniques du comic : le numéro, la date de parution, le prix de vente initial, le nombre de pages et si elles sont en couleurs ou en noir et blanc (N/B).
- Le **contenu** du comic : le titre de chacune des histoires ainsi que tout autre supplément comme le Coin du lecteur, les posters, les rubriques, le H.magazine, etc. À noter que les titres en caractères gras font référence aux aventures du héros principal de la série.
- La correspondance américaine de chacune des histoires du comic (**épisodes US**) et de sa couverture (**couverture US**). À noter que dans le cas des histoires secondaires (celles ne mettant pas en vedette le héros principal de la série), cette correspondance apparaît entre parenthèses à la suite du titre de chacune des histoires dans la colonne « Contenu ».
- Toute **remarque** pouvant être pertinente au sujet du comic : les apparitions de certains personnages, les erreurs de chronologie, les changements de format, des notes historiques s'il y a lieu, etc.

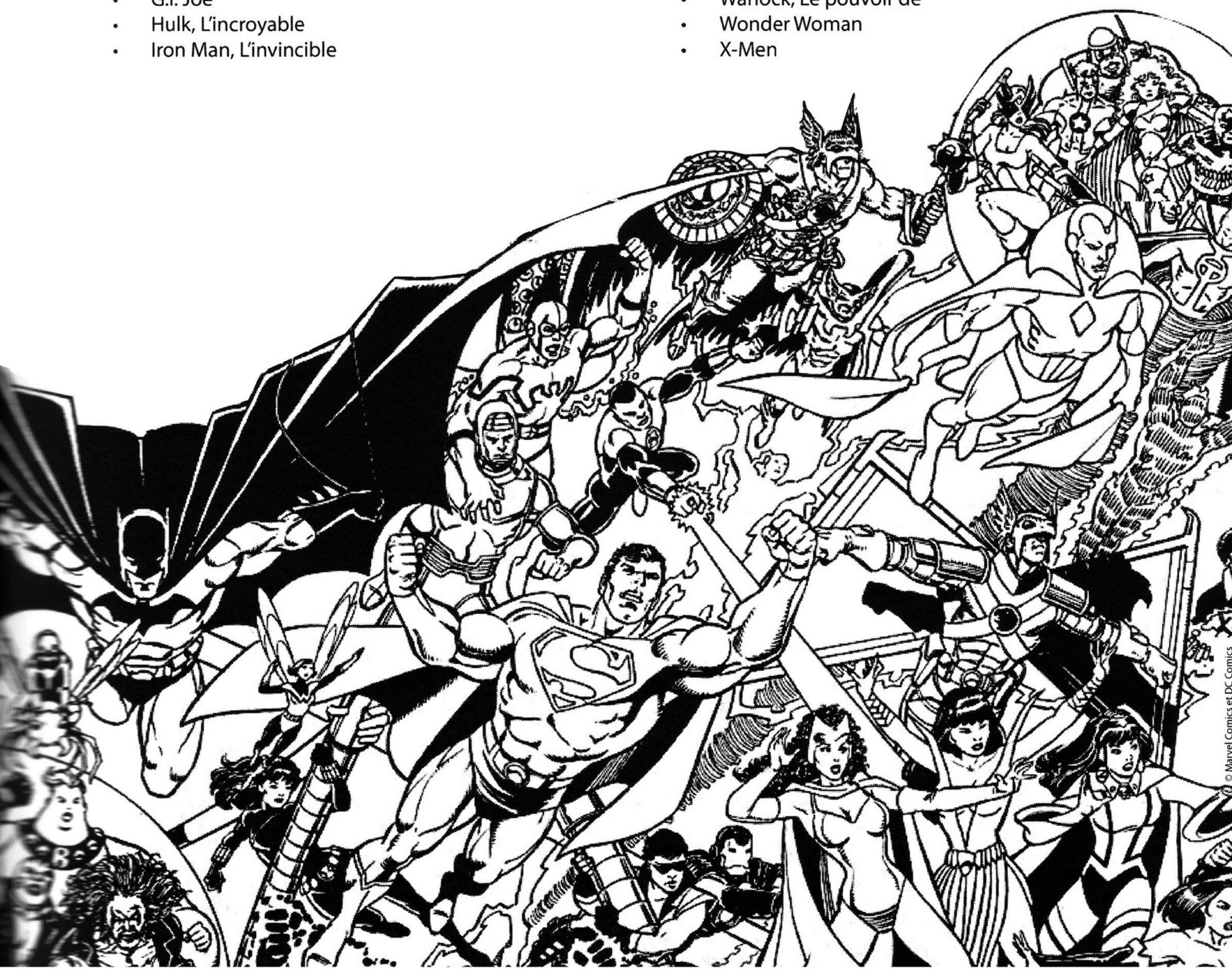
Mentionnons que la description de chaque série est précédée d'un encadré historique sur son principal protagoniste. Le lecteur y trouvera des informations sur la création du personnage, son évolution dans le temps, les principaux artistes qui ont contribué à son essence, la provenance américaine et le nombre d'épisodes traduits par Héritage ainsi que la façon dont ils ont été publiés.

Un second encadré apparaît également au début de certaines séries. Celui-ci se veut un clin d'œil au texte de présentation qui figurait généralement en haut de la première page de chaque comic Héritage et qui résumait l'origine du héros de la série. Notons que cet encadré n'est pas présent dans toutes les séries puisqu'elles ne bénéficiaient pas toutes de ce texte explicatif.



LISTE DES SÉRIES

- Aventure dans la Jungle
- Batman
- Capitaine America
- Chéri
- Cheyenne Kid
- Conan le barbare
- Daredevil, l'Homme sans peur!
- Docteur Strange
- Dracula, Le tombeau de
- Édition de trésors
- Équipe Marvel
- Fantastic Four
- Fantôme, Le
- Fantômes, échos du monde du spiritisme
- Flash
- Flash trois-dans-un
- Flash Gordon
- Frankenstein, Le monstre de
- G.I. Joe
- Hulk, L'incroyable
- Iron Man, L'invincible
- Kamandi, le dernier garçon sur Terre
- Karate Kid
- Légion des Super-Héros, La
- Légion des Super-Héros
  et les Nouveaux Jeunes Titans, La
- Maître du Kung Fu, Les mains de Shang-Chi
- Millie le mannequin
- Nouveaux Jeunes Titans, Les
- Numéro inédit pour collectionneurs
- Rawhide Kid
- Sectaurs, Les
- Spider-Man, L'étonnant
- Star Wars - Marvel trois-dans-un
- Star Wars - Le Retour du Jedi
- Superman
- Thor, Le puissant
- Transformers, Les
- Vengeurs, Les
- Warlock, Le pouvoir de
- Wonder Woman
- X-Men



© Marvel Comics et DC Comics

Aventure dans la jungle (1973)

Les histoires et les couvertures de cette série sont tirées du titre *Jungle Action*, publié par Marvel de 1972 à 1976 et totalisant 24 numéros. À l'exception des histoires de la Panthère Noire (Black Panther), ce titre reprenait des aventures originellement parues au milieu des années cinquante dans des séries comme *Lorna The Jungle Girl* et la version originale de *Jungle Action*. Les éditions Héritage n'ont traduit que les 7 premiers numéros de la série américaine et les ont tous publiés en 1973.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 1 janvier 1973 25¢, 32 p. N/B	**Lorna, reine de la jungle: Agu le géant!!** **Tharn, le magnifique: La piste de la mort soudaine!** **La jungle inconnue: Furie zébrée!** **Jann de la jungle: Double danger!** Guêpe: Gare à la bête des marécages! (*Tales to Astonish* n° 56) Sans fin! (*Tales to Astonish* n° 50)	1 1 1 1	1	
	N° 2 février 1973 25¢, 32 p. N/B	**Lorna, reine de la jungle: Soulèvement dans la jungle** **Man-Oo le puissant: La survivance du plus fort!!** **Jann de la jungle: Le jour de la colère de la jungle!** **Tharn, le magnifique: [Les bêtes...]** Gunhawk: L'arrivée de Gunhawk (*Western Gunfighters* n° 1)	2 2 2 2	2	
	N° 3 mars 1973 25¢, 32 p. N/B	**Tharn, le magnifique: Charge d'éléphants!** **La jungle inconnue: Le défi de la fosse!** **Jann de la jungle: Furie!** **Lorna, reine de la jungle: Lagon du diable** Mummexx... Roi des momies! (*Tales to Astonish* n° 8) Western Kid: Danger de la Panhandle (*Western Kid* n° 8)	3 3 3 3	4	• La couverture ne correspond pas à l'histoire.
	N° 4 avril 1973 25¢, 32 p. N/B	**Tharn, le magnifique: La menace du passé** **Lorna, fille de la jungle: Feu de forêt**** **Jann de la jungle: Crocs et de serres!** L'incroyable menace de Moomba (*Tales to Astonish* n° 23)	4 4 4	*	• *Couverture EH: n° 4, p.1. • Dans le numéro 4 de Marvel, il y a une histoire supplémentaire mais Héritage l'a plutôt publiée dans son numéro 5. • **Le titre de Lorna est maintenant « fille de la jungle » au lieu de « reine de la jungle »!
	N° 5 juin 1973 25¢, 32 p. N/B	**Panthère Noire: Le monarque et l'homme singe!*** **La jungle inconnue: Le jugement des bêtes!** J'ai osé pénétrer dans le monde défendu! (*Tales to Astonish* n° 15) • *Coin du lecteur n° 0.32*	5 4	5	• *Cette histoire est tirée de *Avengers* n° 62 (US) qui fut rééditée par Marvel dans *Jungle Action* n° 5.
	N° 6 août 1973 25¢, 32 p. N/B	**Panthère Noire: Fureur d'une panthère** **Lorna, fille de la jungle: Double danger!** Qui se cache dans la montagne? (*Tales of Suspense* n° 17) La créature de Krangro (*Tales of Suspense* n° 30) • *Carte du pays de Wakanda*	6 6	*	• *Couverture EH: n° 6, p.1. Héritage a colorié la Panthère Noire comme s'il avait une peau blanche alors que la peau de ce super-héros est noire! • Le récit de la Panthère Noire est le premier de 13 chapitres qui se terminent dans *Jungle Action* n° 18 (US). Héritage ne traduira que les deux premiers chapitres.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 7 novembre 1973 25¢, 32 p. N/B	**Panthère Noire: Régiments de mort sous Wakanda** **Contes de la jungle: La fureur de la défense d'éléphant!** Chariots à bâche (*Apache Kid* n° 14) Quand la bête marche! (*Tales to Astonish* n° 41)	7 7	*	• *Couverture entièrement conçue par Héritage. Il s'agit de l'une des rares couvertures de la sorte parmi toutes les publications Héritage. • Dernier numéro de cette série qui fut arrêtée par manque de popularité (voir le Coin du lecteur n° 0.54).

Batman (1982-1984)

Créé par Bob Kane, Batman fut introduit en 1939 dans *Detective Comics* n° 27. Au Québec, les aventures du célèbre détective ont pu être suivies dans *Le Petit Journal* de 1943 à 1946 et dans *Le Soleil* à la fin des années quarante. Par la suite, c'est à la maison d'édition belge Interpresse que revint la diffusion des histoires de Batman, d'abord dans les pages du mensuel *Superman* de 1966 à 1971, puis dans la série éponyme dès 1972. Cette dernière fut toutefois interrompue en 1980 et les éditions Héritage prirent le relais en 1982. Les histoires et les couvertures de la série Héritage proviennent de numéros de *Batman* et *Detective Comics* (indiqué par l'abréviation « DC » dans la colonne « Épisodes US ») publiés principalement en 1982 et 1983 par DC Comics. Après l'arrêt de la série au numéro 19, Héritage a poursuivi la traduction des aventures de Batman en histoires secondaires dans le titre *Superman*. En tout, Héritage a publié 28 épisodes de Batman répartis dans 32 comics, dont 14 du titre principal. Mentionnons aussi que Batman est l'un des protagonistes du Numéro inédit pour collectionneurs intitulé *Noël avec les super-héros*. Parmi les créateurs les plus influents qui ont laissé leur marque sur ce légendaire personnage, on compte Bill Finger, Dick Sprang, Dennis O'Neil, Neal Adams, Steve Englehart, Marshall Rogers, Frank Miller, Jim Lee, sans oublier Jim Aparo, qui est sans doute le dessinateur le plus associé à Batman.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 1 septembre 1982 75¢, 32 p. en couleurs	**Sport sanguinaire** **Créatures de la nuit*** Alfred: Les faux serviteurs • *Info-Héritage n° 7*	349 DC 489 DC 489	349	• *Cet épisode a déjà été publié au Québec par Interpresse dans *Batman* n° 102 (1980).
	N° 2 novembre 1982 75¢, 32 p. en couleurs	**Cauchemar en rouge** Catwoman: Ces lèvres, ces yeux Catwoman: Les messieurs tuent les blondes • *Coin du lecteur n° 151*	350 350 351	350	
	N° 3 janvier 1983 75¢, 32 p. en couleurs	**Le monstre dans le miroir** **Roi de la jungle de Gotham!***	DC 517 254	DC 517	• *Cet épisode a déjà été publié au Québec par Interpresse dans *Batman* n° 27 (1974).
	N° 4 mars 1983 75¢, 32 p. en couleurs	**Quelle menace nocturne plane sur Gotham?** Robin: Connection de Gotham! Les Comtes [sic] de Gotham: Dans le feu! • *Batman, alors et maintenant**	351 DC 495 DC 495	351	• *Page d'informations sur Batman.
	N° 5 mai 1983 75¢, 32 p. en couleurs	**Le contrat du millionnaire** **Doubles jeux** • *Coin du lecteur n° 183* • *Leçon de dessin n° 13, 2e partie*	DC 518 353	DC 518	

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 6 juillet 1983 75¢, 32 p. en couleurs	**Le ciel meurtrier** Robin: La phénoménale mémoire de Luke Graham* • *Coin du lecteur n° 181*	352 254	352	• *Cet épisode a déjà été publié au Québec par Interpresse dans *Batman* n° 27 (1974).
	N° 7 août 1983 75¢, 32 p. en couleurs	**Combat dans le ciel!** Robin et Batgirl: Le mystère de la déformation mentale	DC 519 DC 489	DC 519	
	N° 8 octobre 1983 75¢, 32 p. en couleurs	**Dernier rire** **On hante «Boss» Thorne**	353 DC 520	353	
	N° 9/10 janvier 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Défi** **La chatte** Green Arrow: Hi-tek	354 DC 521 DC 521	354	• Maintenant en format double de 48 pages. • Le prix sur la couverture est maintenant de 1,25$.
	N° 11/12 mars 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Les griffes de la chatte** **La vie double de Hugo Strange** • *H.magazine (cinéma - lecture)*	355 356	355	
	N° 13/14 mai 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Cécité des neiges** **Quand le Crâne Sauvage tue...** Green Arrow: Pirate automatique • *H.magazine (cinéma - lecture)*	DC 522 360 DC 522	360	• Il y a un saut chronologique entre les numéros 11/12 et 15/16. Les épisodes racontant l'arrivée de Jason Todd (le second Robin) ont été omis par Héritage.
	N° 15/16 juillet 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**L'espèce la mieux réussie** **Requiem pour Skulls** Green Arrow: Le réveil	361 DC 528 DC 527	361	
	N° 17/18 août 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Criblé par le Riddler...** **Un voleur de nuit!** Green Arrow: Art empoisonné • *H.magazine (B.D. - cinéma)*	362 DC 529 DC 528	362	• Le logo de DC Comics remplace maintenant celui des éditions Héritage sur la couverture.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 19 octobre 1984 95¢*, 32 p. en couleurs	**Passion nocturnale** Green Arrow: Épisode III - Perdu dans l'ozone Catwoman: L'affaire Conover • *Concours - Coins des lecteurs***	DC 530 DC 529 DC 520	DC 530	• Retour au format de 32 pages. • Dernier numéro de la série. Les aventures de Batman se poursuivent dans *Superman* n°s 23 à 40 (EH). • *Une erreur s'est produite à l'impression: la couverture affiche un prix de 1,25$ au lieu de 95¢. Héritage a donc apposé par-dessus le prix erroné un autocollant « 95¢ » que plusieurs collectionneurs ont enlevé! • **Résultats du concours pour nommer individuellement chaque Coin du lecteur. Le nouveau titre pour Batman (*a/s Bruce Wayne*) ne sera jamais utilisé.

Capitaine America (1970-1984)

1941 : Le monde est en guerre! Et dans un laboratoire à sécurité maximum, le frêle Steve Rogers devient Capitaine America, le super soldat américain! Durant quatre années excitantes, il repousse les sinistres assauts de l'Axe... puis un coup du sort le lance dans le coma...et il ne se réveille qu'au milieu des années soixante, un homme 20 ans hors de son temps. Depuis ce jour, Capitaine America a cherché sa destinée dans la nouvelle génération.

Le valeureux symbole américain parut pour la première fois en mars 1941 dans *Captain America Comics* n° 1. Il tomba peu à peu dans l'oubli avant d'être relancé avec succès dans l'historique *Avengers* n° 4 de mars 1964. Le personnage fut initialement créé par Joe Simon et Jack Kirby, le même artiste qui engendrera la quasi-totalité de l'univers Marvel dans les années soixante! Plusieurs autres grands dessinateurs ont travaillé sur le personnage, dont Jim Steranko, Sal Buscema, Gene Colan, John Byrne et Mike Zeck. Les histoires et les couvertures de cette série Héritage sont tirées de numéros de la série *Captain America* publiés entre 1968 et 1984 par Marvel. Après avoir interrompu la série, Héritage a brièvement poursuivi la publication de *Capitaine America*, le temps de deux épisodes dans *Vengeurs* n° 138 et dans le rarissime *Vengeurs* n° 139. Au total, 171 épisodes et un *Annual*, répartis dans 115 comics, ont été traduits. D'autres aventures du Capitaine America, celles-ci provenant de la série *Tales of Suspense*, ont été publiées par Héritage dans *Capitaine America* et *Thor*. Le héros a aussi fait l'objet d'une Édition de trésors (n° 109) et d'un Numéro inédit pour collectionneurs.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 1 juin 1970 25¢, 40 p. N/B	**Le Capitaine se fâche!...** **Si le passé n'était pas mort...** • *Coin du lecteur n° 0.08*	106 107	106	• Sur la première page, on peut voir que le Capitaine America est appelé « Immortelle légende de la 2e Grande Guerre ».
	N° 2 juillet 1970 25¢, 40 p. N/B	**Les débuts d'un héros!** **Les filets du Piégeur!** • *Coin du lecteur n° 0.09*	109 108	109	• Chronologie erronée. • Origines du Capitaine America.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 3 septembre 1970 25¢, 48 p. N/B	**Plus seul désormais!** **L'étrange mort du Captain America** Les hommes mécaniques! (*Journey into Mystery* n° 74) *• Coin du lecteur n° 0.14*	110 113	110	• Maintenant en format double de 48 pages. • L'épisode US n° 112 n'a jamais été traduit par Héritage mais l'épisode n° 111 se trouve dans le Numéro inédit pour collectionneurs du Capitaine America (1980). • Apparition de Hulk; première apparition de Viper (Hydra) et de Rick Jones en Bucky.
	N° 4 novembre 1970 25¢, 48 p. N/B	**L'homme derrière le masque** **Voici l'heure du cauchemar!** La magie de Mordoo! (*Journey into Mystery* n° 75) *• Coin du lecteur n° 0.19*	114 115	114	• Numéro rare: faible tirage et distribution restreinte (voir chapitre 2).
	N° 5 janvier 1971 25¢, 48 p. N/B	**Encore pire que la mort!** **Le Faucon entre en scène!** Évasion vers... le néant! (*Journey into Mystery* n° 76)	116 117	115	• Numéro très rare: faible tirage et distribution restreinte (voir chapitre 2). • Première apparition du Faucon. • La couverture ne correspond pas à l'histoire.
	N° 6 avril 1971 25¢, 48 p. N/B	**Le Faucon continue la lutte!** **Défaite du Crâne!** Lo-Karr, messager de mort! (*Journey into Mystery* n° 75)	118 119	118	
	N° 7 septembre 1971 25¢, 48 p. N/B	**Débandade sur le campus!!!** **L'arrivée de la brute humaine!** Je ne crois pas aux... fantômes! (*Journey into Mystery* n° 77)	120 121	121	
	N° 8 novembre 1971 25¢, 48 p. N/B	**L'aiguillon du Scorpion!** **Suprema, le plus dangereux des êtres!** Maître Gregory et le fantôme! (*Journey into Mystery* n° 75)	122 123	122	
	N° 9 janvier 1972 25¢, 48 p. N/B	**Mission: Arrêter le Cyborg!** **Capturé... au Viet Nam!** La menace du canal X? (*Journey into Mystery* n° 73)	124 125	125	

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 10 avril 1972 25¢, 40 p. N/B	**Le grand sommeil!** **Toutes les couleurs du... mal!**	148 149	149	• Retour au format de 40 pages. • Il manque la page 6 de la première histoire et la page 14 de la deuxième histoire (voir Annexe V). • Entre les numéros 9 et 10 (EH), il y a un saut chronologique de 22 épisodes! • Le Faucon apparaît dorénavant dans le titre de la série sur la couverture.
	N° 11 juin 1972 25¢, 40 p. N/B	**Les hommes m'appellent l'Étranger!** **Panique sur Park Avenue**	150 151	150	• Il manque la page 16 de la première histoire (voir Annexe V).
	N° 12 juillet 1972 25¢, 32 p. N/B	**Nuit d'horreurs!** Miroir, miroir, sur le mur... (*Tales to Astonish* n° 27) Le secret du marais! (*Tales to Astonish* n° 46)	152	152	• Maintenant en format de 32 pages; ce format est baptisé « format spécial » par Héritage.
	N° 13 août 1972 25¢, 32 p. N/B	**Capitaine America... Héros ou farceur?** Mon erreur fatale (*Tales to Astonish* n° 43) Les yeux de la momie! (*Tales to Astonish* n° 42)	153	153	• Début de l'intrigue du Capitaine America des années cinquante, un classique dans l'histoire du héros.
	N° 14 septembre 1972 25¢, 32 p. N/B	**Le Faucon combat seul!** Les Raiders des étoiles (*Tales to Astonish* n° 37) La crainte de rêver! (*Tales to Astonish* n° 37)	154	154	
	N° 15 octobre 1972 25¢, 32 p. N/B	**Les incroyables origines de l'autre Capitaine America** **Le destin du Faucon! [1/2]***	155 126	155	• *Première partie d'une histoire qui est la suite chronologique du n° 9 (EH).
	N° 16 novembre 1972 25¢, 32 p. N/B	**Deux dans un... Ça se divise pas!** **Le destin du Faucon! [2/2]***	156 126	156	• *Deuxième partie de l'histoire qui est la suite chronologique du n° 9 (EH).

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 17 décembre 1972 25¢, 32 p. N/B	**«Veni, vidi, vici»: Viper!** Où se cache le fantôme? (*Tales to Astonish* n° 25) Black Rider: Duel à l'aube! (*Black Rider* n° 1)	157	157	
	N° 18 janvier 1973 25¢, 32 p. N/B	**La vague de crimes déferle!** Cavalier Noir: [La vallée du tonnerre...] (*Black Rider* n° 19) Guêpe: Quelque part attend un Wobbow! (*Tales to Astonish* n° 51)	158	158	
	N° 19 février 1973 25¢, 32 p. N/B	**Moment décisif!** Renégats (*Western Gunfighters* n° 5)	159	159	
	N° 20 mars 1973 25¢, 32 p. N/B	**Un nouveau personnage: Solarr!** Il manquait toujours quelque chose! (*Tales to Astonish* n° 24) Face à face avec le robot illégal (*Tales to Astonish* n° 11)	160	160	
	N° 21 avril 1973 25¢, 32 p. N/B	**... S'il perd son âme!** Gunhawk: Le combat Gunhawk vs le seigneur de la plaine! (*Western Gunfighters* n°5)	161	161	
	N° 22 mai 1973 25¢, 32 p. N/B	**C'est à devenir fou!** Sauve qui peut! (*Outlaw Kid* n° 16) Apache Kid: La flèche empoisonnée (*Apache Kid* n° 13) • *Coin du lecteur n° 0.29*	162	162	
	N° 23 juin 1973 25¢, 32 p. N/B	**Gare aux serpents!** Rawhide Kid: Le fantôme de Bull Run! (*Rawhide Kid* n° 10) J'ai été prisonnier des Martiens! (*Tales to Astonish* n° 4) • *Coin du lecteur n° 0.32*	163	163	
	N° 24 juillet 1973 25¢, 32 p. N/B	**La Reine des loups-garous!** Gullivar Jones: À quoi bon la gloire? (*Creatures on the Loose* n° 20)	164	164	

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 25 août 1973 25¢, 32 p. N/B	**La Griffe Jaune frappe!!** Two-Gun Kid: Rien ne peut sauver le Fort Henry! (*Two-Gun Kid* n° 65)	165	165	
	N° 26 septembre 1973 25¢, 32 p. N/B	**La nuit où les morts attaquent!** Gun-Slinger: La race hors-la-loi! (*Western Kid* n° 11) Ringo Kid: Voleur de bestiaux (*Ringo Kid Western* n° 10) • *Coin du lecteur n° 0.40*	166	166	
	N° 27 octobre 1973 25¢, 32 p. N/B	**Tout retourne en cendres** Outlaw Kid: Les sosies! (*Outlaw Kid* n° 18) Apache Kid: Baïonnettes et lances! (*Apache Kid* n° 19) • *Coin du lecteur n° 0.42*	167	167	
	N° 28 novembre 1973 25¢, 32 p. N/B	**Qui est le Phénix** Rawhide Kid: On a trouvé de l'or! (*Rawhide Kid* n° 7) Two-Gun Kid: Les pillards attaquent! (*Mighty Marvel Western* n° 26)	168	168	• Première apparition de Phénix qui est en fait le fils du Baron Zemo.
	N° 29 décembre 1973 25¢, 32 p. N/B	**Quand meurt une légende** Kid Colt: Le fantôme du Mont Minuit! (*Kid Colt Outlaw* n° 176)	169	169	• Début de l'intrigue de l'Empire secret.
	N° 30 janvier 1974 25¢, 32 p. N/B	**J'accuse!** Kid Colt: Quand le Sorcier guérisseur attaque! (*Kid Colt Outlaw* n° 100)	170	170	
	N° 31 février 1974 25¢, 32 p. N/B	**Évasion!** Thor: Sur la trace de l'Homme de demain! (*Journey into Mystery* n° 86)	171	171	
	N° 32 mars 1974 25¢, 32 p. N/B	**Croyez-le ou non: Banshee arrive!** Thor: Le retour de Zarrko, l'Homme de demain! (*Journey into Mystery* n° 101)	172	172	

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 33 avril 1974 25¢, 32 p. N/B	**Les péchés de l'Empire secret!** Torche Humaine: Le Maître de la flamme vs le Monarque de la mer (*Strange Tales* n° 107)	173	*	• *Couverture EH: n° 33, p.1.
	N° 34 mai 1974 25¢, 32 p. N/B	**C'est toujours au plus sombre!** La planète-mystère! (Tales to Astonish n° 1) Marvel Boy: Canyon de la mort! (*Astonishing* n° 5) • *Mini-poster Super-Héros Héritage du Capitaine America*	174	174	
	N° 35 juin 1974 25¢, 32 p. N/B	**. . . Avant l'aube!** Le démon de l'au-delà! (*Chamber of Chills* n° 4) La chose de la cellule 13! (*Strange Tales* n° 81)	175	175	• Fin de l'intrigue de l'Empire Secret.
	N° 36 juillet 1974 25¢, 32 p. N/B	**Capitaine America doit mourir!** Kid Colt: Zack Krull, l'homme qui a dégainé plus vite que Kid! (*Kid Colt Outlaw* n° 182) Quelque chose rôde dans les monts brumeux! (*Chamber of Darkness* n° 3)	176	176	• Dans ce numéro, Capitaine America se retire!
	N° 37 août 1974 25¢, 32 p. N/B	**Que Lucifer soit ton nom!** Outlaw Kid: Quand on cherche les ennuis! (*Outlaw Kid* n° 16) La musique de l'au-delà! (*Chamber of Darkness* n° 5) • *Mini-poster Super-Héros Héritage du Capitaine America*	177	173	• La couverture ne correspond pas à l'histoire.
	N° 38 septembre 1974 25¢, 32 p. N/B	**Si le Faucon tombait..!** Les envahisseurs (*Tales to Astonish* n° 34) Le jour de la mort rouge! (*Chamber of Darkness* n° 2)	178	178	
	N° 39 octobre 1974 25¢, 32 p. N/B	**Traits et flèches!** L'épouvantail (*Journey into Mystery* n° 2) Ne regardez pas! (*Journey into Mystery* n° 2) L'invasion venue de sous la terre! (*Weird Wonder Tales* n° 1)	179	179	
	N° 40 novembre 1974 25¢, 32 p. N/B	**L'arrivée du Nomade** Le secret des statues! (*Tales to Astonish* n° 38) Masque Noir: [Lanny Kimbal ignorait...] (*Black Rider* n° 23)	180	180	• Première apparition du Nomade (Nomad).

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 41 décembre 1974 25¢, 32 p. N/B	**Le signe de la folie!** À l'aide! (*Tales to Astonish* n° 22) La planète morte! (*Tales to Astonish* n° 27) Pris au piège! (*Tales to Astonish* n° 51)	181	181	
	N° 42 janvier 1975 35¢, 32 p. N/B	**Un feu d'enfer!** L'homme dans le labyrinthe fou (*Strange Tales* n° 100) Au loup-garou! (*Menace* n° 3)	182	182	• Le prix sur la couverture est maintenant de 35¢.
	N° 43 février 1975 35¢, 32 p. N/B	**Nomad: c'est fini!** La hantise de Sleepy Hollow! (*Uncanny Tales* n° 22) Demain! (*Marvel Tales* n° 138) Ne me pose pas de questions! (*Uncanny Tales* n° 23) • *Mini-poster Super-Héros Héritage d'Iron Man*	183	183	• Retour du Capitaine America.
	N° 44 mars 1975 35¢, 32 p. N/B	**Retour de Cap!** La cachette de Harry (Journey into Unknown Worlds n° 17) Outlaw Kid: Crocs et griffes! (*Outlaw Kid* n° 11) Kid Colt: Piège pour un tueur! (*Kid Colt Outlaw* n° 74)	184	184	
	N° 45 avril 1975 35¢, 32 p. N/B	**Les cris du Crâne Rouge!** Pris au piège par les petits hommes! (*Astonishing* n° 60) Personnes disparues! (*Mystery Tales* n° 18) Rawhide Kid: [Les éléments lâchèrent toute leur...] (*Mighty Marvel Western* n° 30) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Spider-Man*	185	*	• *Couverture EH: n° 45, p.1.
	N° 46 mai 1975 35¢, 32 p. N/B	**Cerveaux en cage!** Monstre (*Strange Tales* n° 99) La haine! (*Mystery Tales* n° 25)	186	186	
	N° 47 juin 1975 35¢, 32 p. N/B	**Le labyrinthe de la folie!** Les durs! (*Ghost Rider* n° 7) L'esclave! (*Uncanny Tales* n° 3) L'orage subit! (*Astonishing* n° 49)	187	187	

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 48 juillet 1975 35¢, 32 p. N/B	**Guerre de druides !** La vengeance de Spade Corbell! (*Two-Gun Kid* n° 51) Wyoming Kid: Attention au Wyoming Kid! (*Kid Slade Gunfighter* n° 8) Matt Slade: [Matt Slade avait une tâche à remplir...] (*Kid Slade Gunfighter* n° 6)	188	188	
	N° 49 août 1975 35¢, 32 p. N/B	**Une arène pour un héros vaincu!** L'homme qui vendit son âme! (*Suspense* n° 25) Le spécimen! (*Mystery Tales* n° 9)	189	189	
	N° 50 septembre 1975 35¢, 32 p. N/B	**Nightshade** Dans la fournaise! (*Astonishing* n° 57) Adieu pour toujours! (*Adventure into Mystery* n° 3) Mort en hurlant! (*Uncanny Tales* n° 3)	190	*	• *Couverture EH: n° 50, p.1. • Début du concours *Surveille ta photo*.
	N° 51 octobre 1975 35¢, 32 p. N/B	**Le procès du Faucon!** Le sentier caché (*Western Kid* n° 7) Les barbelés! (*Gunsmoke Western* n° 32) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Flash Gordon* • *Première liste de gagnants du concours Surveille ta photo*	191	191	
	N° 52 novembre 1975 35¢, 32 p. N/B	**Vol d'enfer!** Les naufrageurs (*Ghostly Haunts* n° 47) Les Martiens cachés (*Uncanny Tales* n° 14) • *Première liste de gagnants du concours Surveille ta photo*	192	192	
	N° 53 décembre 1975 35¢, 32 p. N/B	**La bombe affolante** Guerre au territoire Chicamaw! (*Frontier Western* n° 1) Un cri dans le noir! (*Crypt of Shadows* n° 10) • *Deuxième liste de gagnants du concours Surveille ta photo*	193	193	• Début de la saga « Big Daddy » et retour chez Marvel de Jack Kirby qui assurera les textes et dessins de *Capitaine America* jusqu'au n° 72/73 (EH).
	N° 54 janvier 1976 35¢, 32 p. N/B	**La horde de Troie** Docteur Strange: L'exil! (*Strange Tales* n° 168)	194	194	
	N° 55 février 1976 35¢, 32 p. N/B	**Capitaine America et le Faucon en 1984!** Nick Fury: Une vilaine nuit!** (*Strange Tales* n° 162)	195	*	• *Couverture EH: n° 49, p.5. • **Chronologie erronée. Il faudrait lire l'épisode de Nick Fury contenu dans *Capitaine America* n° 59 (EH) avant celui-ci.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 56 mars 1976 35¢, 32 p. N/B	**La course à la mort** Nick Fury: Et le dragon cria… À mort! (*Strange Tales* n° 163)	196	196	
	N° 57 avril 1976 35¢, 32 p. N/B	**Les rochers en feu!** Nick Fury: Quand vient… le sombre Midi! (*Strange Tales* n° 164)	197	197	• Ce numéro contient un défaut d'impression: la dernière page de l'histoire du Capitaine America et celle de l'histoire de Nick Fury sont inversées.
	N° 58 mai 1976 35¢, 32 p. N/B	**Une histoire d'amour de Capitaine America** Nick Fury: Gare au ciel sauvage! (*Strange Tales* n° 165)	198	198	
	N° 59 juin 1976 35¢, 32 p. N/B	**L'homme qui a vendu les États-Unis** Nick Fury: La seconde fin du monde (*Strange Tales* n° 161)	199	*	• *Couverture EH: n° 59, p.11.
	N° 60 juillet 1976 35¢, 32 p. N/B	**Aux premières lueurs de l'aube!** L'autre! (*Ghostly Haunts* n° 24)	200	200	
	N° 61 août 1976 35¢, 32 p. N/B	**Les rôdeurs de la nuit!** La hantise de Barbe-Bleue! (*Mystic* n° 10) L'employé! (*Western Kid* n° 5)	201	195	• La couverture ne correspond pas à l'histoire.
	N° 62 septembre 1976 35¢, 32 p. N/B	**Une folle dimension!** Dénouement choc (*Ghostly Haunts* n° 46) L'on ne peut mourir qu'une fois! (*Adventures into Terror* n° 8)	202	202	
	N° 63 octobre 1976 35¢, 32 p. N/B	**Alamo II!** Two-Gun Kid: Fusillade à la mine d'argent!!! (*Two-Gun Kid* n° 50) Rendez-vous du hasard (*Strange Tales* n° 9)	203	203	

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 64 novembre 1976 35¢, 32 p. N/B	**Non-enterré!** L'homme qui chassait Satan (*Ghostly Haunts* n° 42) • *Coin du lecteur n° 0.48*	204	204	
	N° 65 décembre 1976 35¢, 32 p. N/B	**Agron s'avance sur la Terre!** Docteur Strange: Le monde de l'au-delà! (*Strange Tales* n° 122) • *Coin du lecteur n° 0.49*	205	205	• Fin du concours *Surveille ta photo.*
	N° 66 janvier 1977 35¢, 32 p. N/B	**Face à face avec le Swine!** Docteur Strange: Sorcellerie au musée de cire! (*Strange Tales* n° 121) • *Coin du lecteur n° 0.50*	206	206	
	N° 67 mars 1977 60¢, 48 p. N/B	**Le tigre et le salopard!!** **La rivière de la mort!** Docteur Strange: La défaite de Dr. Strange (*Strange Tales* n° 130) • *Coin du lecteur n° 0.51*	207 208	207	• Maintenant en format double de 48 pages. • Le prix sur la couverture est maintenant de 60¢.
	N° 68/69 mai 1977 60¢, 48 p. N/B	**Arnim Zola--Le bio-fanatique!!** **Le jour de la décision!** Docteur Strange: Le chasseur et le chassé! (*Strange Tales* n°131)	209 210	209	• Parution d'un questionnaire destiné aux lecteurs du Capitaine America dans le but de mieux les connaître.
	N° 70/71 juillet 1977 60¢, 48 p. N/B	**Nazi «X»!** **Le visage d'un héros! Le vôtre!!** Docteur Strange: Un pays sans nom, un temps sans durée! (*Strange Tales* n° 133) • *Coin du lecteur n° 0.61*	211 212	211	
	N° 72/73 septembre 1977 60¢, 48 p. N/B	**Le volant nocturne!** **Pouvoir** Docteur Strange: Mon champ de bataille c'est la... Terre! (*Strange Tales* n° 134) • *Coin du lecteur n° 0.64*	213 214	213	• Fin des histoires écrites et dessinées par Jack Kirby.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 74/75 novembre 1977 60¢, 48 p. N/B	**Comment ce fut vraiment!** **La Torche Humaine rencontre le Capitaine America** Wander: [Jamais dans les annales de l'Ouest...] (*Cheyenne Kid* n° 75) • *Coin du lecteur n° 0.66*	215 216*	215	• *L'épisode US n° 216 est une réimpression de *Strange Tales* n° 114.
	N° 76/77 décembre 1977 60¢, 48 p. N/B	**En quête de Steve Rogers!** **Un jour à Terre-Neuve!** Docteur Strange: Confrontation avec la magie du Baron Mordo! (*Strange Tales* n° 111) Docteur Strange: Le retour du tout-puissant Baron Mordo! (*Strange Tales* n° 114)	217 218	217	
	N° 78/79 mars 1978 60¢, 48 p. N/B	**Les aventures du Capitaine America** **L'Améridroïde vit!** Le Faucon: Une aile! Une prière! Docteur Strange: Maître de la magie noire (*Strange Tales* n° 110) Docteur Strange: Retour au monde du Cauchemar! (*Strange Tales* n° 116)	219 220 220	219	
	N° 80/81 mai 1978 60¢, 48 p. N/B	**Cul-de-sac!** **Danger monumental!** Rick Jones: La venue du Capitaine Vengeur! Docteur Strange: Face aux nombreux pièges du Baron Mordo! (*Strange Tales* n° 117) • *Coin du lecteur n° 0.72*	221 222 221	221	
	N° 82/83 juillet 1978 60¢, 48 p. N/B	**Appelle-moi Animus, Capitaine America!** **La fureur du samedi soir!** Docteur Strange: Possédés! (*Strange Tales* n° 118) • *Coin du lecteur n° 0.76**	223 224	223	• Le Faucon n'apparaît plus dans le titre de la série sur la couverture. • *Courrier s'adressant exclusivement aux personnages de la famille Archie!
	N° 84/85 septembre 1978 60¢, 48 p. N/B	**Dévastation!** **Suis-je toujours le Capitaine America?** Docteur Strange: Au-delà du voile pourpre! (*Strange Tales* n° 119) • *Coin du lecteur n° 0.77*	225 226	225	
	N° 86/87 novembre 1978 60¢, 48 p. N/B	**Le gantelet mortel** **Un serpent embusqué plus bas** Docteur Strange: La maison des ombres! (*Strange Tales* n° 120) • *Coin du lecteur n° 0.78*	227 228	227	

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 88/89 janvier 1979 60¢, 48 p. N/B	**Des traîtres partout** **L'assaut d'Alcatraz!*** Docteur Strange: Le défi de Loki! (*Strange Tales* n° 123) • *Coin du lecteur n° 0.79* • *Coin du lecteur n° 0.80*	229 230	229	• *Cette histoire se poursuit dans *Hulk* n° 90/91 (EH).
	N° 90/91 mars 1979 60¢, 48 p. N/B	**La suite** **La flamme et la furie** Docteur Strange: Mordo ne doit pas me capturer! (*Strange Tales* n° 125) • *Coin du lecteur n° 25*	231 232	232	
	N° 92/93 mai 1979 60¢, 48 p. N/B	**Feux croisés** **Brûle, Cap, Brûle** Docteur Strange: Le domaine du terrible Dormammu! (*Strange Tales* n° 126) • *Coin du lecteur n° 26*	233 234	233	• Apparition de Daredevil.
	N° 94/95 juillet 1979 60¢, 48 p. N/B	**Poursuite par les cieux mortels!** **Le plongeon de la mort!** Docteur Strange: Un duel avec le terrible Dormammu! (*Strange Tales* n° 127) • *Coin du lecteur n° 33*	235 236	235	• Apparition de Daredevil.
	N° 96/97 septembre 1979 60¢, 48 p. N/B	**Au fond des cendres** **Neiges furieuses** Docteur Strange: Le dilemme du disciple du Démon! (*Strange Tales* n° 128) • *Coin du lecteur n° 32*	237 238	238	• « Mort » de Sharon Carter.
	N° 98/99 novembre 1979 60¢, 48 p. N/B	**Taches mentales sur la neige blanche** **Guerre des gangs** Docteur Strange: Attention... à Tiboro! Le tyran de la 6e dimension! (*Strange Tales* n° 129) • *Coin du lecteur n° 37*	239 240	239	
	N° 100/101 janvier 1980 60¢, 48 p. N/B	**La peur grandit dans Brooklyn!** **Façades!** Capitaine America: Plus seul désormais! [1/2]* • *Coin du lecteur n° 43* • *Poster couleur du Capitaine America***	241 242 110	241	• *Réimpression en deux parties du premier épisode de *Capitaine America* n° 3 (EH). • **Poster souvenir en pages centrales à l'occasion du 100e numéro Héritage de Capitaine America.
	N° 102/103 mars 1980 60¢, 48 p. N/B	**La conspiration de Lazare!** **Le tribut à la nature!** Capitaine America: Plus seul désormais! [2/2]* • *Coin du lecteur n° 45* • *Mini-poster Héritage du Capitaine America*	243 244 110	243	• *Réimpression en deux parties du premier épisode de *Capitaine America* n° 3 (EH).

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 104/105 mai 1980 75¢, 48 p. N/B	**La connexion Calypso!** **Les péchés des pères!** Capitaine America: La force du Sumo! (*Tales of Suspense* n° 61) • *Coin du lecteur n° 51*	245 246	245	• Le prix sur la couverture est maintenant de 75¢.
	N° 106/107 juillet 1980 75¢, 48 p. N/B	**Au premières lueurs de l'aube! [sic]** **L'Homme-Dragon!** Capitaine America: Mutinerie au bloc 10! (*Tales of Suspense* n° 62)	247 248	247	• Début d'une série d'épisodes classiques du Capitaine America par Roger Stern et John Byrne jusqu'au n° 114 (EH).
	N° 108/109 septembre 1980 75¢, 48 p. N/B	**La mort frappe à la porte!** **Cap pour président** Capitaine America: L'origine du Capitaine America! (*Tales of Suspense* n° 63) • *Coin du lecteur n° 62* • *Leçon de dessin n° 1, 1re partie*	249 250	249	• Début des leçons de dessin de Robert Schoolcraft.
	N° 110/111 novembre 1980 75¢, 48 p. N/B	**Le mercenaire et le dément!** **Le feu froid** **La vie et les temps du Captain America** • *Leçon de dessin n° 1, 3e partie* • *Info-Héritage n° 2*	251 252 252	251	
	N° 112/113 janvier 1981 75¢, 48 p. N/B	**Si de vieilles amitiés se perdaient...** **Du sang sur la lande!** • *Leçon de dessin n° 2, 1re partie* • *Info-Héritage n° 3*	253 254	253	
	N° 114/115 mars 1981 75¢, 48 p. N/B	**La légende vivante** **Le fantôme du château de Greymoor!** • *Leçon de dessin n° 2, 2e partie* • *Info-Héritage n° 4*	255 256	255	
	N° 116/117 mai 1981 75¢, 48 p. N/B	**Anniversaire mortel!** **Blockbuster!** L'album de famille de Charlie America • *Coin du lecteur n° 77* • *Leçon de dessin n° 2, 3e partie* • *Info-Héritage n° 5*	257 258 257	257	• Apparition de Hulk.
	N° 118/119 juillet 1981 75¢, 48 p. N/B	**Rite de passage!** **La réforme des prisons!** • *Leçon de dessin n° 3, 1re partie* • *Info-Héritage n° 6*	259 260	259	

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 120/121 septembre 1981 75¢, 48 p. N/B	**Héros de celluloïd** **La mort d'une légende!** • *Coin du lecteur n° 88* • *Leçon de dessin n° 3, 2e partie* • *Info-Héritage n° 7*	261 262	261	
	N° 122/123 novembre 1981 90¢, 48 p. N/B	**Du dernier film!** **Les rêveurs américains** • *Coin du lecteur n° 103* • *Leçon de dessin n° 5, 1re partie* • *Info-Héritage n° 8*	263 264	263	• Le prix sur la couverture est maintenant de 90¢.
	N° 124/125 décembre 1981 90¢, 48 p. N/B	**Thunderhead!** **Fuir Thunderhead!** • *Coin du lecteur n° 110* • *Leçon de dessin n° 5, 2e partie* • *Info-Héritage n° 11* • *Mini-poster Héritage du Capitaine America fait par un lecteur (Mario Gravel)*	265 266	265	• Apparition de Spider-Man.
	N° 126/127 mars 1982 90¢, 48 p. N/B	**L'homme qui faisait la différence!** **Paix sur la Terre aux hommes de bonne volonté*** • *Coin du lecteur n° 118* • *Leçon de dessin n° 7, 1re partie*	267 268	267	• *« Crossover » entre la série du Capitaine America et celle des Défenseurs.
	N° 128/129 mai 1982 90¢, 48 p. N/B	**La guerre qui mettra fin à toutes les guerres!** **Il est terrible de gaspiller un cerveau!** • *Coin du lecteur n° 121* • *Leçon de dessin n° 8, 1re partie*	DEF 106* 269	DEF 106*	• *L'histoire et la couverture proviennent de *The Defenders* n° 106 (US).
	N° 130/131 juin 1982 90¢, 48 p. N/B	**Quelqu'un qui s'inquiète** **Le mystère de M. X** • *Leçon de dessin n° 9, 2e partie*	270 271	270	
	N° 132/133 août 1982 90¢, 48 p. N/B	**Rues minables** **Cap et les Howlers, on se retrouve!** • *Leçon de dessin n° 9, 4e partie*	272 273	272	

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 134/135 octobre 1982 90¢, 48 p. N/B	**La mort d'un héros!** **Les hombres d'hier! [sic]** *• Guide Héritage des collectionneurs de bandes dessinées**	274 275	274	• *Il s'agit ici de quatre pages d'informations sur l'évaluation des comics, leur entreposage et la valeur de certains numéros-clés.
	N° 136/137 décembre 1982 90¢, 48 p. N/B	**Moment décisif!** **À ton image** Le Faucon: Brisure (parties I et II) *• Leçon de dessin n° 11, 2e partie* *• Info-Héritage n° 18*	276 277 276-277	276	
	N° 138/139 mars 1983 90¢, 48 p. N/B	**Oh, que ce soit toujours ainsi...** **Des monstres et des hommes** Le Faucon: Brisure (partie III) *• Coin du lecteur n° 167* *• Leçon de dessin n° 11, 3e partie* *• Info-Héritage n° 19*	278 279 278	278	
	N° 140/141 avril 1983 90¢, 48 p. N/B	**Sermon of Straw*** **Avant la chute!** *• Coin du lecteur n° 180* *• Leçon de dessin n° 14, 1re partie*	280 281	280	• *Ce titre n'a pas été traduit. • Retour de Jack Monroe, le Bucky des années cinquante. • Apparition de Spider-Woman.
	N° 142/143 juin 1983 90¢, 48 p. N/B	**Tu ramperas sur le ventre et tu mangeras de la poussière!** **L'Amérique, la maudite** *• Coin du lecteur n° 182* *• Leçon de dessin n° 16, 1re partie*	282 283	282	• Jack Monroe devient le nouveau Nomad.
	N° 144/145 août 1983 90¢, 48 p. N/B	**Voies divergentes...** **Sur son élan!** *• Leçon de dessin n° 17, 1re partie*	284 285	284	
	N° 146/147 octobre 1983 90¢, 48 p. N/B	**Un homme en quête de... lui-même!** **Le choc de l'avenir!** *• Leçon de dessin n° 19, 2e partie*	286 287	287	

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 148/149 décembre 1983 90¢, 48 p. N/B	**Dédales!** **Demain, le monde?** Bernie America: Sentinelle de la liberté	288 289 289	288	
	N° 150/151 février 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Échos** **Dompter un acrobate!** • *Coin du lecteur n° 199* • *H.magazine (cinéma - lecture)*	290 291	291	• Maintenant en couleurs. • Le prix sur la couverture est maintenant de 1,25$.
	N° 152/153 avril 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Deathwatcher! Qui veille la mort!** • *Coin du lecteur n° 203* • *Info-Héritage n° 25* • *H.magazine n° 3* • *H.magazine (Boy George & Culture Club)* • *Fiche technique du Capitaine America***	ANN. 5*	ANN. 5*	• *L'histoire et la couverture proviennent de *Captain America Annual* n° 5. • **Page traduite par Robert Valade et provenant du *Official Handbook of the Marvel Universe*.
	N° 154/155 juin 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Un Noël américain!** **Perspective** • *H.magazine (Michael Jackson)*	292 293	293	• La page 23 de l'épisode US n° 292 est manquante. On y voit le Capitaine America et les Vengeurs partir pour le monde du Beyonder. L'histoire se poursuit dans la série *Secret Wars*, non traduite par Héritage.
	N° 156/157 août 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**La mesure d'un homme!** **Le centre ne peut pas tenir!** • *H.magazine (cinéma - lecture - B.D.)*	294 295	295	• Le logo de Marvel remplace maintenant celui des éditions Héritage sur la couverture.
	N° 158/159 octobre 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Tout s'écroule!** **Souvenirs du passé** • *H.magazine n° 7* • *Concours - Coins des lecteurs**	296 297	296	• Dernier numéro de la série. Héritage a toutefois traduit les épisodes US n[os] 298 et 299 dans *Vengeurs* n° 138 et dans le rarissime *Vengeurs* n° 139. Mais la saga en cours s'est conclue avec la « mort » de Red Skull au n° 300 US, inédit chez Héritage. • *Résultats du concours pour nommer individuellement chaque Coin du lecteur. Le nouveau titre pour Capitaine America (*Entre les replis du drapeau*) ne sera jamais utilisé.

Chéri (1972-1973)

Cette série constitue l'unique série de romance à avoir été publiée chez Héritage. Cette catégorie de comics était très populaire aux États-Unis dans les années cinquante mais dans le Québec du début des années soixante-dix, *Chéri* n'a pas su rallier un lectorat suffisant. C'est pourquoi Héritage n'a publié que 12 numéros de cette série, dont les histoires et les couvertures proviennent de numéros du titre *Sweethearts* publiés en 1968 par Charlton. Pour plusieurs, *Chéri* représente un intérêt limité pour la lecture, mais il en va tout autrement pour l'attrait visuel des couvertures de cette série incroyablement difficile à assembler en bel état. Aux États-Unis, *Sweethearts* s'est terminé en 1973 au n° 137.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 1 septembre 1972 25¢, 32 p. N/B	Solitaire au paradis La confiance en amour Les innocents Il va mourir pour moi!	101 101 102 101	101	• Logo PS (Payette & Simms) sur la couverture.
	N° 2 octobre 1972 25¢, 32 p. N/B	Fais semblant de m'aimer! Johnny Morrow vous invite à danser avec lui! Deuxième violon Un souvenir précieux Je te suivrai partout, trésor!	102 101 104 104 102	102	• Logo PS (Payette & Simms) sur la couverture.
	N° 3 novembre 1972 25¢, 32 p. N/B	Thingie et moi Qu'ai-je donc fait? Son dernier baiser Un grand jour! Love-in à Londres	103 105 104 105 105	104	• Le logo des éditions Héritage (EH) remplace maintenant celui de Payette & Simms sur la couverture.
	N° 4 décembre 1972 25¢, 32 p. N/B	Un baiser au héros! Il dira qu'il m'aime Le vrai sens des mots La fin de semaine invite les larmes Je n'ai qu'un amour	105 103 106 103 106	103	
	N° 5 janvier 1973 25¢, 32 p. N/B	Weekend à Kicksville Deuxième amour Un conseil de tante Emma: « L'intrus » Préparez vos baisers La lumière d'une étoile	107 105 106 107 106	105	
	N° 6 février 1973 25¢, 32 p. N/B	Un cœur brisé Non, je ne peux t'épouser ni toi... ni toi... Je ne suis pas aimable!	108 106 107	106	

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 7 mars 1973 25¢, 32 p. N/B	J'en aurai plus que n'importe qui!	109	108	
		Mon cousin affectueux	108		
		Pauvre petite moi!	108		
		Erreur sur la personne	108		
		Quand on exagère!	109		
	N° 8 avril 1973 25¢, 32 p. N/B	L'autre est pour moi!	110	109	• *Histoire déjà publiée au n° 3 (EH).
		Qu'ai-je donc fait?*	105		• **Histoire déjà publiée au n° 5 (EH).
		Pourquoi ne puis-je pleurer?	109		• ***Histoire déjà publiée au n° 3 (EH).
		Un conseil de tante Emma: «l'intrus»**	106		
		Un grand jour!***	105		
		La pêche au bonheur	110		
		Un type trop formidable	109		
	N° 9 mai 1973 25¢, 32 p. N/B	Timide, pas stupide!	111	110	
		Un jeu qu'on appelle l'amour	110		
		La lumière d'une étoile	106		
		Je devrai me contenter de lui!	111		
	N° 10 juillet 1973 25¢, 32 p. N/B	Il n'y en a jamais eu d'autre	113	111	
		Comment saura-t-il?	112		
		Pas digne d'amour	113		
		À Rome - surveillez-vous!	111		
	N° 11 septembre 1973 25¢, 32 p. N/B	Lune de miel pour un!	112	113	
		Trop riche... Trop beau!	112		
		Cet autre monde	112		
		Mon dernier baiser...	113		
	N° 12 novembre 1973 25¢, 32 p. N/B	Aux sources d'une peine d'amour	114	114	• Dernier numéro de la série.
		Pourquoi pleurer?	114		
		Le baiser d'un étranger	114		
		Visite à un lieu étrange	115		

Cheyenne Kid (1972-1973)

Ce personnage fut introduit en 1957 dans les pages de *Wild Frontier* n° 7. Dès le mois suivant, l'éditeur Charlton Comics changea le titre de la série pour *Cheyenne Kid*. Les histoires et les couvertures de la série Héritage proviennent de numéros américains publiés entre 1968 et 1971. Au final, Héritage aura traduit 14 de ces numéros, répartis dans 14 comics. Notons toutefois que d'autres aventures de Cheyenne Kid ont été traduites à titre d'histoires secondaires dans *Hulk* (EH) et *Fantastic Four* (EH). Aux États-Unis, *Cheyenne Kid* s'est terminé en 1973 au n° 99.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 1 août 1972 25¢, 32 p. N/B	**Kiowa se venge!** **Le fugitif** **L'agitateur** **La vraie guerre**	69 69 70 70	69	• Logo PS (Payette & Simms) sur la couverture.
	N° 2 septembre 1972 25¢, 32 p. N/B	**Duel dans le passage du diable** **Le fantôme de la vallée** Wander: Le mauvais, l'affreux et So-So! Wander: Sabots du tonnerre	71 71 71 72	71	• Logo PS (Payette & Simms) sur la couverture.
	N° 3 octobre 1972 25¢, 32 p. N/B	**Le trappeur** La piste Chisholm Wyatt Earp: Illégal!!! (*Wyatt Earp* n° 13) Wander: [La bande dessinée qui ose demander...]	72 72 69	72	• Logo PS (Payette & Simms) sur la couverture.
	N° 4 novembre 1972 25¢, 32 p. N/B	**Le maître de guerre** Wander: Là où les hommes sont des hommes et... Apache Kid: [Le voici... Le héros le plus mystérieux...] (*Apache Kid* n° 1)	73 73	73	• Le logo des éditions Héritage (EH) remplace maintenant celui de Payette & Simms sur la couverture.
	N° 5 décembre 1972 25¢, 32 p. N/B	**Diable** Wander: [On se fait de drôles d'amis dans l'Ouest...] L'homme de Cheyenne (*Quick-Trigger Western* n° 13)	74 74	74	
	N° 6 janvier 1973 25¢, 32 p. N/B	**Les voleurs** Wander: [Jamais dans les annales de l'Ouest...] Cavalier Noir: [Alors les gars...] (*Black Rider n° 19*)	75 75	75	

CHE

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 7 février 1973 25¢, 32 p. N/B	**Le tueur de Hong Kong** Wander: M. et Mme Wander? Western Kid: Le retour des mauvais! (*Western Kid* n° 7)	76 76	76	
	N° 8 mars 1973 25¢, 32 p. N/B	**La vendetta Kiowa** Wander: L'étoile du retour… Kid Colt: [Ça va, M. Peterson...] (*Kid Colt Outlaw* n° 156)	77 77	77	
	N° 9 avril 1973 25¢, 32 p. N/B	**Cœur-de-fer doit mourir!** Black Rider: Duel à l'aube! (*Black Rider* n° 1) Wander: Le merveilleux fouet-serpent	78 78	78	
	N° 10 mai 1973 25¢, 32 p. N/B	**Le Comanche conquérant** Un paria à Reb Creek Wyatt Earp: Les hommes sans visage! (*Wyatt Earp* n° 13)	79 79	79	
	N° 11 juin 1973 25¢, 32 p. N/B	**La corde est prête!** Wander: Un de tombé! Western Kid: Six coups à la ville-fantôme (*Western Kid* n° 6)	80 80	80	
	N° 12 août 1973 25¢, 32 p. N/B	**La guerre des Comanches!** Wander: La menace des machines Rio Kid: La fin de Rio Kid! (*Kid Colt Outlaw* n° 50) • *Coin du lecteur n° 0.37*	81 81	81	
	N° 13 octobre 1973 25¢, 32 p. N/B	**Le vainqueur paie!** **La mort à l'aube!** Wander: Sait jouer du fouet! Western Kid: Écurie Livery (*Western Kid* n° 12)	82 82 82	82	
	N° 14 décembre 1973 25¢, 32 p. N/B	**Chauncey et les douze mécréants** **Trop de victimes!** Wander: Et… Une décision de mourir Le fléau de Vulture Valley	83 83 83 84	83	• Dernier numéro de cette série qui fut arrêtée par manque de popularité (voir le Coin du lecteur n° 0.54).

Conan le barbare (1972-1984)

CON

« Sache, ô prince, qu'entre les années où les océans ont englouti l'Atlantide et ses villes brillantes, et la montée des fils d'Aryas, il y eut une ère merveilleuse où de somptueux royaumes s'étendirent à travers le monde comme des manteaux bleus sous les étoiles… Alors parut Conan le Cimmérien, l'épée à la main : un voleur, un tueur, passant de la noire mélancolie à la joie rayonnante, et désireux d'écraser les trônes luxueux de la terre sous les sandales de ses pieds. » - Les chroniques de Némédie

L'infatigable barbare parut pour la première fois en 1932 dans une histoire écrite par Robert E. Howard et publiée dans *Weird Tales*, une revue d'anthologie des années trente. Au début des années soixante-dix, Marvel obtint les droits d'adaptation du personnage et, d'octobre 1970 à décembre 1993, *Conan the Barbarian*, une impressionnante série de 275 numéros, fut publiée. D'autres publications parallèles mettant en vedette le héros se sont succédé au fil des ans, dont la plus célèbre est certainement le magazine *Savage Sword of Conan* (1974-1995). Plusieurs artistes ont contribué à façonner ce personnage, dont Barry W. Smith, Ernie Chan et surtout John Buscema qui a dessiné plus de 200 histoires de Conan. Les histoires et les couvertures de la série Héritage sont tirées de numéros de *Conan the Barbarian* publiés entre 1972 et 1984 par Marvel. Au total, 159 épisodes de la série Marvel, répartis dans 103 comics, ont été traduits. Héritage a également publié une Édition de trésors avec Conan comme tête d'affiche (n° 107) ainsi qu'un Numéro inédit pour collectionneurs intitulé *Conan sur la croix*.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 1 juillet 1972 25¢, 40 p. N/B	**Une épée appelée « Tempete » [sic]** **L'Impératrice verte de Melniboné**	14 15	15	• Logo PS (Payette & Simms) sur la couverture. • Il manque la page 18 de la première histoire (voir Annexe V). • Apparition d'Elric de Melniboné dans les deux histoires.
	N° 2 août 1972 25¢, 32 p. N/B	**La nuit des géant gelés [sic]** **Des dieux de Bal-Sagoth**	16 17	16	• Logo PS (Payette & Simms) sur la couverture. • Maintenant en format de 32 pages; ce format est baptisé « format spécial » par Héritage.
	N° 3 septembre 1972 25¢, 32 p. N/B	**La chose dans le temple!** Starr l'Assassin: L'épée et les sorciers!* La chose venue de l'espace! (*Tales to Astonish* n° 35)	18 16	18	• Logo PS (Payette & Simms) sur la couverture. • *Cette histoire fut initialement publiée par Marvel en 1969 dans *Chamber of Darkness* n° 4. Starr l'Assassin (Starr the Slayer) est en fait un prototype de Conan (d'où l'étonnante ressemblance) imaginé par R. Thomas et B.W. Smith avant que Marvel n'en obtienne les droits.
	N° 4 octobre 1972 25¢, 32 p. N/B	**Les éperviers de la mer!** J'ai trouvé le monde impossible (*Tales to Astonish* n° 38) Ce n'était que des épouvantails (*Journey into Mystery* n° 77)	19	19	• Logo PS (Payette & Simms) sur la couverture.

CON

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 5 novembre 1972 25¢, 32 p. N/B	**La vengeance du chien noir!** Two-Gun Kid: Fusillade à la mine d'argent!!! (*Two-Gun Kid* n° 50) L'employé! (*Western Kid* n° 5)	20	20	• Le logo des éditions Héritage (EH) remplace maintenant celui de Payette & Simms sur la couverture.
	N° 6 décembre 1972 25¢, 32 p. N/B	**Le monstre des monolithes** « À l'aide! » (*Tales to Astonish* n° 22) Maître et esclave!! (*Creatures on the Loose* n° 12)	21	21	
	N° 7 janvier 1973 25¢, 32 p. N/B	**L'Avènement de Conan** Le secret de Sagattus! (*Tales to Astonish* n° 50) Les barbelés! (*Gunsmoke Western* n° 32)	22	*	• L'épisode US n° 22 est un réédition de *Conan the Barbarian* n° 1 (US). • *Couverture EH: épisode US n° 1, p. 1. Cette page se trouve ici seulement en couverture et non à l'intérieur du comic.
	N° 8 février 1973 25¢, 32 p. N/B	**L'ombre du Vautour** Western Kid: [Adios hombres!] (*Western Kid* n° 12) Orrgo… l'invincible! (*Strange Tales* n° 90)	23	22	• La couverture ne correspond pas à l'histoire. • Première apparition de Sonja la Rouge (Red Sonja).
	N° 9 mars 1973 25¢, 32 p. N/B	**Le chant de Sonja la Rouge** J'ai trouvé Monstrom! (*Tales to Astonish* n° 11) Ringo Kid: Duel à mort! (*Ringo Kid* n° 16)	24	24	• Première histoire complète avec Sonja la Rouge (Red Sonja). • Dernière histoire de Conan dessinée par Barry W. Smith.
	N° 10 avril 1973 25¢, 32 p. N/B	**Les miroirs de Kharam Akkad** Les Rénégats [sic] (*Western Gunfighters* n° 1)	25	25	• Première histoire de Conan dessinée par John Buscema.
	N° 11 mai 1973 25¢, 32 p. N/B	**L'heure du Griffon!** Cavalier Fantôme: Le retour de Tarantula! (*Western Gunfighters* n° 1) • *Coin du lecteur n° 0.26*	26	26	
	N° 12 juin 1973 25¢, 32 p. N/B	**Le sang de Bel-Hissar!** Cavalier Fantôme: Adieu, Tarantula (*Western Gunfighters* n° 2) • *Coin du lecteur n° 0.31*	27	27	

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 13 juillet 1973 25¢, 32 p. N/B	**Le monstre de Zembabwei!** Gundar! (*Tales of Suspense* n° 39) Apache Kid: Fusillade à Outlaw Canyon! (*Apache Kid* n° 14)	28	28	
	N° 14 août 1973 25¢, 32 p. N/B	**Deux contre Turan!** Rawhide Kid: La mine perdue! (*Rawhide Kid* n° 7) Le phare de nulle part! (*Strange Tales* n° 87) • *Coin du lecteur n° 0.34*	29	29	
	N° 15 septembre 1973 25¢, 32 p. N/B	**La main de Nergal!** Thongor: Épées rouges, ailes noires! (*Creatures on the Loose* n° 24)	30	30	
	N° 16 octobre 1973 25¢, 32 p. N/B	**L'ombre sur le tombeau!** Stampede! (*Kid Colt Outlaw* n° 174) Outlaw Kid: La loi du fusil! (*Outlaw Kid* n° 8) • *Coin du lecteur n° 0.41*	31	31	
	N° 17 novembre 1973 25¢, 32 p. N/B	**Vents enflammés de Khitai perdu!** Thongor: Guerrier de la Lemuria perdue! [1/2] (*Creatures on the Loose* n° 22)	32	32	
	N° 18 décembre 1973 25¢, 32 p. N/B	**La mort et 7 sorciers!** Thongor: Guerrier de la Lemuria perdue! [2/2] (*Creatures on the Loose* n° 22) Thongor: Où boude le demon! [sic] [1/2] (*Creatures on the Loose* n° 23) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Iron Man*	33	33	
	N° 19 janvier 1974 25¢, 32 p. N/B	**La tentatrice de la tour de feu!** Thongor: Où boude le demon! [sic] [2/2] (*Creatures on the Loose* n° 23) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Iron Man*	34	34	
	N° 20 février 1974 25¢, 32 p. N/B	**L'enfer de Kara-Shehr** Marvel Boy et le monde perdu (*Marvel Boy* n° 1)	35	35	

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 21 mars 1974 25¢, 32 p. N/B	**Prenez garde aux Hyrkaniens porteurs de cadeaux...!** Torche Humaine: Dans les griffes du Maître de marionnettes! (*Strange Tales* n° 116)	36	36	
	N° 22 avril 1974 25¢, 32 p. N/B	**La malédiction du crâne doré!** Thor: Un défi du Cobra humain! (*Journey into Mystery* n° 98)	37	*	• *Couverture EH: n° 24, p.1. • L'épisode US n° 37 est dessiné par Neal Adams.
	N° 23 mai 1974 25¢, 32 p. N/B	**Le guerrier et la femme-garou!** Quand on croit (*Spellbound* n° 16) Le Diable et Donald Webster (*Strange Tales* n° 11)	38	38	
	N° 24 juin 1974 25¢, 32 p. N/B	**Le dragon venu de la mer intérieure!** Proie à jamais (*Chamber of Chills* n° 7) Rien à gagner! (*Journey into Mystery* n° 1)	39	39	
	N° 25 juillet 1974 25¢, 32 p. N/B	**Le démon de la ville oubliée!** La transformation! (*Journey into Mystery* n° 86) J'ai osé défier la magie noire de Merlin! (*Strange Tales* n° 71) Mille ans plus tard... (*Strange Tales* n° 90) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Rawhide Kid*	40	40	
	N° 26 août 1974 25¢, 32 p. N/B	**Le jardin de la mort et de la vie!** Quand on veut... (*Chamber of Chills* n° 6) M. Craven achète sa maison d'horreur! (*Chamber of Darkness* n° 1)	41	41	
	N° 27 septembre 1974 25¢, 32 p. N/B	**La nuit de la gargouille!** Aujourd'hui je suis un homme! (*Mystery Tales* n° 14) Horreur sur la colline hantée! (*Adventures into Weird Worlds* n° 14)	42	42	
	N° 28 octobre 1974 25¢, 32 p. N/B	**Tour de sang** Un cri dans la nuit (*Adventures into Weird Worlds* n° 14) Un innocent spectateur! (*Journey into Mystery* n° 5) Moitié-homme, moitié...? (*Menace* n° 10)	43	43	• Apparition de Sonja la Rouge (Red Sonja).

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 29 novembre 1974 25¢, 32 p. N/B	**Les flammes et le maniaque!** Rendez-vous du hasard (*Strange Tales* n° 9) Le savant fou! (*World of Fantasy* n° 11) Il y avait cinq hommes effrayés...! (*Tales to Astonish* n° 54)	44	44	• Apparition de Sonja la Rouge (Red Sonja).
	N° 30 décembre 1974 25¢, 32 p. N/B	**La dernière ballade de Laza-Lanti** Two-Gun Kid: Fusillade à la mine d'argent!!! (*Two-Gun Kid* n° 50) Les soldats de bois (*Tales to Astonish* n° 39)	45	45	
	N° 31 janvier 1975 35¢, 32 p. N/B	**La malédiction du magicien!** Prairie Kid: Mission de meurtre! (*Cowboy Action* n° 5) Elle ne voulait pas rester morte! (*Mystic* n° 6)	46	*	• *Couverture EH: n° 31, p.16. • Le prix sur la couverture est maintenant de 35¢.
	N° 32 février 1975 35¢, 32 p. N/B	**Les lutins au clair de lune!*** La forteresse! (*Tower of Shadows* n° 8)** Le sentier de la guerre! (*Western Outlaws* n° 21) Demi-homme! (*Uncanny Tales* n° 21) L'île du diable (*Uncanny Tales* n° 12)	47 47	47	• *Cette histoire ne compte que 9 pages. • **Cette histoire a bel et bien été rééditée dans *Conan the Barbarian* n° 47 (US) en remplacement de dernière minute d'une histoire de Conan qui s'est perdue... dans la poste!
	N° 33 mars 1975 35¢, 32 p. N/B	**La danse des rats à Ravengard!** Red Sonja: Épisode! Outlaw Kid: L'homme derrière [...] (*Outlaw Kid* n° 10) L'homme qui fondait! (*Astonishing* n° 36) Kid Colt: Thunder Gap! (*Kid Colt Outlaw* n° 74)	48 48	*	• *Couverture EH: n° 20, p.12. • Les origines de Conan sont de nouveau racontées. • Apparition de Sonja la Rouge (Red Sonja).
	N° 34 avril 1975 35¢, 32 p. N/B	**Femme-loup!** Marty est revenu! (*World of Fantasy* n° 13) La dame a disparu (*Mystery Tales* n° 30) Kid Colt: Pari avec la mort! (*Kid Colt Outlaw* n° 74)	49	48	• La couverture ne correspond pas à l'histoire.
	N° 35 mai 1975 35¢, 32 p. N/B	**Le monstre de la fontaine!** L'avare du temps! (*Mystery Tales* n° 33) Je suis une bête humaine! (*Strange Tales* n° 77)	50	50	
	N° 36 juin 1975 35¢, 32 p. N/B	**Un homme né du démon!** Tireur Émérite: Grabuge à Tombstone! (*Western Kid* n° 15) J'aimerais que tu sois ici! (*Uncanny Tales* n° 24) L'étrange pouvoir de M. Dunn! (*Astonishing* n° 57)	51	*	• *Couverture EH: n° 34, p.7.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 37 juillet 1975 35¢, 32 p. N/B	**L'autel et le scorpion!** Quand on a trop peur pour se battre! (*Rawhide Kid* n° 50) Gun-Slinger: [Je suis content ...] (*Western Kid* n° 15) La tempête! (*Western Kid* n° 6)	52	52	
	N° 38 août 1975 35¢, 32 p. N/B	**Frères d'épée!** Je suis Dragoom! L'envahisseur de feu! (*Strange Tales* n° 76) Ma tombe est trop étroite! (*Suspense* n° 16)	53	53	
	N° 39 septembre 1975 35¢, 32 p. N/B	**L'oracle d'Ophir!** L'horloger! (*Strange Tales* n° 96) Bal masqué! (*Strange Tales* n° 83) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Hulk* • *Mini-poster Super-Héros Héritage du Maître du Kung Fu*	54	54	• Début du concours *Surveille ta photo.*
	N° 40 octobre 1975 35¢, 32 p. N/B	**Une ombre sur le pays!** Le jumeau! (*Mystery Tales* n° 14) Two-Gun Kid: Le géant de Rawhide Ridge! (*Two-Gun Kid* n° 42) • *Première liste de gagnants du concours Surveille ta photo*	55	*	• *Couverture EH: n° 40, p.14.
	N° 41 novembre 1975 35¢, 32 p. N/B	**L'étrange tour dans la brume!** J'ai combattu le colosse! (*Strange Tales* n° 72) Il portait une étoile d'étain! (*Gunsmoke Western* n° 64) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Hulk*	56	56	
	N° 42 décembre 1975 35¢, 32 p. N/B	**Aventure en Argos!** Caravane (*Apache Kid* n° 14) Mille ans (*Journey into Mystery* n° 70) • *Deuxième liste de gagnants du concours Surveille ta photo*	57	57	
	N° 43 janvier 1976 35¢, 32 p. N/B	**La reine de la Côte Noire!** Quand on est trop humain! (*Journey into Mystery* n° 21) La rue silencieuse! (*World of Fantasy* n° 10)	58	58	• Première apparition complète de Bêlit dans les histoires de Conan, quoique son nom fut mentionné deux ans plus tôt dans *Giant-Size Conan* n° 1 (US).
	N° 44 février 1976 35¢, 32 p. N/B	**La ballade de Bêlit!** Ringo Kid: Tueur d'hommes! (*Ringo Kid* n° 19) Un changement de programme! (*Curse of the Weird* n° 8)	59	55	• La couverture ne correspond pas à l'histoire. • Origines de Bêlit.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 45 mars 1976 35¢, 32 p. N/B	**L'ennemi à dos de dragon!** Torche Humaine: Peintre des mille dangers! (*Strange Tales* n° 108)	60	60	
	N° 46 avril 1976 35¢, 32 p. N/B	**Sur les traces de la femme pirate** L'homme dans le réservoir! (*Mystery Tales* n° 15) Quand marche la momie (*Tales to Astonish* n° 31)	61	61	
	N° 47 mai 1976 35¢, 32 p. N/B	**Le maître des lions!** Patrouille des égouts! (*Ghostly Haunts* n° 31) Chauve-souris! (*Marvel Tales* n° 113)	62	62	
	N° 48 juin 1976 35¢, 32 p. N/B	**La mort parmi les ruines!** Un paria à Reb Creek (*Cheyenne Kid* n° 79) *• Mini-poster Super-Héros Héritage de Hulk*	63	63	
	N° 49 juillet 1976 35¢, 32 p. N/B	**Le secret de la rivière du crâne!** Quelle surprise Lance nous prépare-t-il cette fois! (*Ghostly Haunts* n° 25)	64	64	
	N° 50 août 1976 35¢, 32 p. N/B	**Les démons du serpent plumé!** Guêpe: Quand le colosse s'éveille! (*Tales to Astonish* n° 53) Matt Slade: Règlement de comptes à midi! (*Mighty Marvel Western* n° 27)	65	*	• *Couverture EH: n° 48, p.1.
	N° 51 septembre 1976 35¢, 32 p. N/B	**Poignards et dieux de mort!** Skull le tueur: L'arrivée de Skull le tueur! [1/2] (*Skull the Slayer* n° 1)	66	*	• *Couverture EH: n° 51, p.1. • Apparition de Red Sonja. • Cette histoire se poursuit dans *Marvel Feature* n° 6 (US), non traduit par Héritage et mettant en vedette Red Sonja.
	N° 52 octobre 1976 35¢, 32 p. N/B	**Les griffes de l'homme-tigre!** Skull le tueur: L'arrivée de Skull le tueur! [2/2] (*Skull the Slayer* n° 1) *• Coin du lecteur n° 0.47*	67	67	• Apparition de Red Sonja. • Suite de *Marvel Feature* n° 6 (US). • Cette histoire se poursuit dans *Marvel Feature* n° 7 (US), non traduit par Héritage et mettant en vedette Red Sonja.

CON

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 53 novembre 1976 35¢, 32 p. N/B	**À propos de souverains anciens et futurs!** Skull le tueur: Dieux et super-dieux [1/2] (*Skull the Slayer* n° 2)	68	68	• Apparition de Red Sonja. • Suite de *Marvel Feature* n° 7 (US).
	N° 54 décembre 1976 35¢, 32 p. N/B	**Le démon sorti des profondeurs!** Skull le tueur: Dieux et super-dieux [2/2] (*Skull the Slayer* n° 2) *• Coin du lecteur n° 0.49*	69	69	• Fin du concours *Surveille ta photo.*
	N° 55 janvier 1977 35¢, 32 p. N/B	**La ville dans la tempête!** Skull le tueur: Tumulte dans la tour du temps! [1/2] (*Skull the Slayer* n° 3) *• Coin du lecteur n° 0.50*	70	70	
	N° 56 mars 1977 60¢, 48 p. N/B	**Le secret d'Ashtoreth!** **Vengeance à Asgalun** Skull le tueur: Tumulte dans la tour du temps! [2/2] (*Skull the Slayer* n° 3) *• Coin du lecteur n° 0.54*	71 72	71	• Maintenant en format double de 48 pages. • Le prix sur la couverture est maintenant de 60¢.
	N° 57/58 avril 1977 60¢, 48 p. N/B	**Celui qui attend-- dans le puits de Skélos!** **La bataille sous les murs noirs!** Skull le tueur: À une époque immémoriale [1/2] (*Skull the Slayer* n° 4) *• Coin du lecteur n° 0.56*	73 74	73	
	N° 59/60 juin 1977 60¢, 48 p. N/B	**Les cavaliers d'éperviers à Harakht!** **Sans épée en Stygie** Skull le tueur: À une époque immémoriale [2/2] (*Skull the Slayer* n° 4) *• Coin du lecteur n° 0.61*	75 76	76	
	N° 61/62 août 1977 60¢, 48 p. N/B	**Quand les géants foulent la Terre!** **La malédiction du non-mort** Skull le tueur: Magie, mythe et démence! [1/2] (*Skull the Slayer* n° 5) *• Coin du lecteur n° 0.61*	77 78	77	
	N° 63/64 octobre 1977 60¢, 48 p. N/B	**La vallée perdue d'Iskander!** **L'épreuve par les armes!** Skull le tueur: Magie, mythe et démence! [2/2] (*Skull the Slayer* n° 5) *• Coin du lecteur n° 0.66* *• Coin du lecteur n° 0.67*	79 80	80	

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 65/66 décembre 1977 60¢, 48 p. N/B	**L'œil du serpent** **La sorcière du marécage!** Skull le tueur: Le marécage [1/2] (*Skull the Slayer* n° 6) • *Coin du lecteur n° 0.68*	81 82	81	
	N° 67/68 février 1978 60¢, 48 p. N/B	**La danse du crâne!** **Deux contre la ville des éperviers!** Skull le tueur: Le marécage [2/2] (*Skull the Slayer* n° 6) • *Coin du lecteur n° 0.69*	83 84	83	• Première apparition de Zula.
	N° 69/70 avril 1978 60¢, 48 p. N/B	**De sabreurs et de sorciers!** **Le dévoreur de morts!** Skull le tueur: Enterrez mon cœur dans la Cité d'Or [1/2]* (*Skull the Slayer* n° 7) • *Coin du lecteur n° 0.72*	85 86	85	• *Dans ce récit, les pages 2 et 4 ont été inversées.
	N° 71/72 juin 1978 60¢, 48 p. N/B	**Démons au sommet!** **L'ère hyborienne** **La reine et les corsaires!** Skull le tueur: Enterrez mon cœur dans la Cité d'Or [2/2] (*Skull the Slayer* n° 7) • *Coin du lecteur n° 0.73*	87 87 88	87	
	N° 73/74 août 1978 60¢, 48 p. N/B	**L'épée et le serpent!** **Le diadème des rois géants!** Skull le tueur: Cavaliers du ciel! [1/2] (*Skull the Slayer* n° 8) • *Coin du lecteur n° 0.75*	89 90	89	
	N° 75/76 octobre 1978 60¢, 48 p. N/B	**Violences à Shem!** **La chose dans la crypte** Skull le tueur: Cavaliers du ciel! [2/2] (*Skull the Slayer* n° 8) • *Coin du lecteur n° 0.77* • *Dessin de Conan fait par un lecteur (Louis Paradis)*	91 92	91	
	N° 77/78 décembre 1978 60¢, 48 p. N/B	**De la fureur et de la vengeance!** **Le roi-bête d'Abomi** Je vis de nouveau (*Tales to Astonish* n° 8) L'homme qui flotte dans l'espace! (*Tales to Astonish* n° 4) • *Coin du lecteur n° 0.78*	93 94	93	

CON

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 79/80 février 1979 60¢, 48 p. N/B	**Le retour d'Amra** **La longue nuit du croc et de la griffe (partie 1)** Fus pris au piège par les choses de l'Île de Pâques (*Tales to Astonish* n° 5) Le monstre de glace arrive! (*Journey into Unknown Worlds* n° 17) • *Coin du lecteur n° 0.79*	95 96	95	
	N° 81/82 avril 1979 60¢, 48 p. N/B	**La longue nuit du croc et de la griffe (partie 2)** **La femme de la mer** Sans soupçons (*Amazing Adult Fantasy* n° 13) Nous trouvâmes la neuvième merveille du monde (*Tales to Astonish* n° 1) • *Coin du lecteur n° 25*	97 98	97	
	N° 83/84 juin 1979 60¢, 48 p. N/B	**Les démons-crabes des falaises noires** **La mort sur la Côte Noire [1/2]*** Un homme en fuite! (*Tales to Astonish* n° 2) Je suis seul à connaître le moment de la fin du monde (*Tales to Astonish* n° 10) • *Coin du lecteur n° 30*	99 100	99	• *Première partie de l'épisode US n° 100. Cet épisode est un numéro double qu'Héritage a publié en deux parties.
	N° 85/86 août 1979 60¢, 48 p. N/B	**Le Diable a bien des pattes** **La mort sur la Côte Noire [2/2]*** Cachette dans l'espace! (*Tales to Astonish* n° 3) Je vis l'invasion des hommes de pierre (*Tales to Astonish* n° 6) • *Coin du lecteur n° 32*	101 100	101	• *Deuxième partie de l'épisode US n° 100. • Mort de Bêlit.
	N° 87/88 octobre 1979 60¢, 48 p. N/B	**Les buveurs de sang** **L'épouse du vampire!** Conan: La nuit des géant gelés [sic]* • *Coin du lecteur n° 33*	102 103 16	103	• *Réimpression du premier épisode de *Conan le barbare* n° 2 (EH).
	N° 89/90 décembre 1979 60¢, 48 p. N/B	**La vallée des femmes perdues!** **Les ombres murmurantes!** Conan: Des dieux de Bal-Sagoth [1/2]* • *Coin du lecteur n° 37*	104 105 17	104	• *Réimpression en deux parties du deuxième épisode de *Conan le barbare* n° 2 (EH).
	N° 91/92 février 1980 60¢, 48 p. N/B	**Chaos dans le pays de Kush!** **Le démon de la nuit!** Conan: Des dieux de Bal-Sagoth [2/2]* • *Coin du lecteur n° 43* • *Mini-poster Héritage de Conan et Bêlit fait par Robert Schoolcraft*	106 107 17	106	• *Réimpression en deux parties du deuxième épisode de *Conan le barbare* n° 2 (EH).

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 93/94 avril 1980 75¢, 48 p. N/B	**Les mangeurs de lune de Darfar!** **Les fils du Dieu Ours!** Conan: La chose dans le temple! [1/2]* • *Poster Héritage de Conan en pages centrales (fait par Robert Schoolcraft d'après un dessin de John Buscema)*	108 109 18	108	• Le prix sur la couverture est maintenant de 75¢. • *Réimpression en deux parties du premier épisode de *Conan le barbare* n° 3 (EH).
	N° 95/96 juin 1980 75¢, 48 p. N/B	**Craignez l'Ours du ciel** **Le Cimmérien contre la ville!** Conan: La chose dans le temple! [2/2]* • *Coin du lecteur n° 51*	110 111 18	110	• *Réimpression en deux parties du premier épisode de *Conan le barbare* n° 3 (EH).
	N° 97/98 août 1980 75¢, 48 p. N/B	**Buryat assiégée!** **Un démon dans la famille*** Conan: Les éperviers de la mer! [1/2]** • *Coin du lecteur n° 56*	112 113 19	112	• *La suite chronologique de cet épisode (n° 114 US) se trouve dans le n° 101/102 (EH). • **Réimpression en deux parties de *Conan le barbare* n° 4 (EH).
	N° 99/100 octobre 1980 75¢, 48 p. N/B	**Une guerre de sorciers!** Conan: Les éperviers de la mer! [2/2]* • *Coin du lecteur n° 62* • *Leçon de dessin n° 1, 1re partie* • *Poster couleur de Conan***	115 19	114	• La couverture ne correspond pas à l'histoire. • L'épisode US n° 115 est un numéro double. • Début des leçons de dessin de Robert Schoolcraft. • *Réimpression en deux parties de *Conan le barbare* n° 4 (EH). • **Poster souvenir en pages centrales à l'occasion du 100e numéro Héritage de Conan.
	N° 101/102 décembre 1980 75¢, 48 p. N/B	**L'ombre de la bête!*** **Le corridor de Mullah-Kajar** Les hommes dans la morgue (*Adventures into Terror* n° 28) • *Leçon de dessin n° 1, 2e partie* • *Info-Héritage n° 2*	114 117	116	• *Suite chronologique de l'épisode US n° 113 qui se trouve dans le n° 97/98 (EH). • La couverture ne correspond pas aux histoires. L'épisode US n° 116 n'a jamais été publié par Héritage mais sa couverture, oui!
	N° 103/104 février 1981 75¢, 48 p. N/B	**La vallée de la nuit éternelle!** **La voix d'une disparue** • *Leçon de dessin n° 2, 1re partie* • *Info-Héritage n° 3*	118 119	118	
	N° 105/106 avril 1981 75¢, 48 p. N/B	**La main d'Erlik** **Le prix de la perfection** • *Leçon de dessin n° 2, 2e partie* • *Info-Héritage n° 4* • *Biographie de Robert E. Howard**	120 121	120	• *Cette courte biographie sur le créateur de Conan provient d'un lecteur (Serge Béliveau).

CON

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 107/108 juin 1981 75¢, 48 p. N/B	**La cité ou s'arrêta le temps [sic]** **Le vent dans la montagne** • *Leçon de dessin n° 2, 3e partie* • *Info-Héritage n° 5* • *Coin du lecteur n° 77*	122 123	123	
	N° 109/110 août 1981 75¢, 48 p. N/B	**La guerre de l'éternité!** **Les sorcières de Nexxx** • *Coin du lecteur n° 85* • *Leçon de dessin n° 3, 1re partie*	124 125	124	
	N° 111/112 octobre 1981 75¢, 48 p. N/B	**L'œil sanglant de la vérité** **La femme aux cheveux blancs du désert!** • *Leçon de dessin n° 3, 3e partie* • *Info-Héritage n° 7* • *Mini-poster Héritage de Conan et Bêlit fait par Robert Schoolcraft*	126 127	126	
	N° 113/114 décembre 1981 90¢, 48 p. N/B	**Et la vie est jaillie de ceux-ci!** **La recherche de la création!** • *Coin du lecteur n° 103 et n° 104* • *Leçon de dessin n° 5, 2e partie* • *Info-Héritage n° 8*	128 129	128	• Le prix sur la couverture est maintenant de 90¢.
	N° 115/116 février 1982 90¢, 48 p. N/B	**La fin de la quête!** **L'anneau de Rhax** • *Coin du lecteur n° 112* • *Leçon de dessin n° 7, 3e partie* • *Dessin de Conan fait par un lecteur (Gibouleau)*	130 131	130	
	N° 117/118 avril 1982 90¢, 48 p. N/B	**Les jeux de Gharn** **La sorcière de Widnsor** • *Dessin de Conan fait par un lecteur (Gibouleau)*	132 133	132	
	N° 119/120 juin 1982 90¢, 48 p. N/B	**Heureux contretemps!** **La forêt de la nuit** • *Leçon de dessin n° 9, 1re partie* • *Mini-poster Héritage de Conan fait par un lecteur (Martin Cyr)*	134 135	134	
	N° 121/122 août 1982 90¢, 48 p. N/B	**La rivière de la mort** **Le gambit de Titan** • *Leçon de dessin n° 9, 3e partie*	136 137	136	

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 123/124 octobre 1982 90¢, 48 p. N/B	**L'île de la mort** **Au domaine des damnés** • *Info-Héritage n° 14*	138 139	139	
	N° 125/126 décembre 1982 90¢, 48 p. N/B	**L'île aux araignées** **La toile se resserre!** • *Leçon de dessin n° 11, 1re partie* • *Info-Héritage n° 16* • *Mini-poster Héritage de Conan fait par un lecteur (Raymond Levert)*	140 141	138	• La couverture ne correspond pas aux histoires.
	N° 127/128 février 1983 90¢, 48 p. N/B	**L'homme et le monstre** **Séjour aux enfers!** • *Coin du lecteur n° 167* • *Leçon de dessin n° 12, 2e partie* • *Mini-poster Héritage de Conan fait par un lecteur (Michel Girard)*	142 143	142	
	N° 129/130 avril 1983 90¢, 48 p. N/B	**L'épée et la bête** **Fils de Cimmérie** • *Leçon de dessin n° 14, 3e partie* • *Mini-poster Héritage de Conan fait par Robert Schoolcraft*	144 145	144	
	N° 131/132 juin 1983 90¢, 48 p. N/B	**La nuit des trois sœurs!** **La tour de Mitra!** • *Coin du lecteur n° 181* • *Leçon de dessin n° 15, 2e partie*	146 147	146	
	N° 133/134 août 1983 90¢, 48 p. N/B	**La plaie de Forlek** **Le signe de la mort** • *Coin du lecteur n° 186* • *Leçon de dessin n° 18, 2e partie*	148 149	148	
	N° 135/136 octobre 1983 90¢, 48 p. N/B	**La tour de feu** **La vallée de la mort!** • *Leçon de dessin n° 19, 1re partie*	150 151	150	
	N° 137/138 novembre 1983 90¢, 48 p. N/B	**La lame noire de Jergal Zadh!** **Les hommes-oiseaux de Akah Ma'at!** • *Leçon de dessin n° 20, 1re partie* • *Info-Héritage n° 24*	152 153	153	

CON

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 139/140 février 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Les hommes-chauves-souris de Ur-Xanarrh!** **La colère de Conan** • *Coin du lecteur n° 199* • *H.magazine n° a*	154 155	155	• Maintenant en couleurs. • Le prix sur la couverture est maintenant de 1,25$.
	N° 141/142 avril 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Le sort** **Le sorcier** • *Coin du lecteur n° 203* • *H.magazine n° f*	156 157	156	
	N° 143/144 juin 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**La nuit du loup-garou** **Le gouffre des damnés** • *H.magazine n° e*	158 159	158	
	N° 145/146 août 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Le voile des ténèbres!** **La maison des crânes!** • *H.magazine n° j*	160 161	161	• Le logo de Marvel remplace maintenant celui des éditions Héritage sur la couverture.
	N° 147 octobre 1984 95¢, 32 p. en couleurs	**Destruction par le feu!** • *H.magazine (Ciné - Heroïc - Fantasy)* • *Concours - Coins des lecteurs** • *Coin du lecteur n° 218: Le courrier du Cimmérien***	162	162	• Maintenant en format de 32 pages. • Le prix sur la couverture est maintenant de 95¢. • *Résultats du concours pour nommer individuellement chaque Coin du lecteur. • **Il s'agit là de la seule fois où ce nouveau titre sera utilisé.
	N° 148 novembre 1984 95¢, 32 p. en couleurs	**La grotte des plantes damnées** • *H.magazine (Conan)* • *H.magazine (cinéma - B.D.)*	163	163	• Dernier numéro de Conan publié par Héritage.

Daredevil, l'Homme sans peur! (1979-1984)

DAR

Le super-héros non-voyant fut introduit en 1964 dans *Daredevil* n° 1 et il sut préserver au fil des ans un lectorat fidèle, notamment grâce à l'apport de Gene Colan qui en assura les dessins de 1966 à 1973. Mais ce n'est qu'en 1979, avec l'arrivée de Frank Miller aux dessins (n° 158) puis aux textes (n° 168), que Daredevil a véritablement acquis ses lettres de noblesse. Miller est parvenu à présenter aux lecteurs des histoires beaucoup plus matures que celles publiées dans d'autres séries, en plus d'instaurer de nombreux éléments encore utilisés à ce jour. Plus récemment, des créateurs comme Kevin Smith, Brian M. Bendis et Ed Brubaker ont tour à tour contribué à maintenir la qualité indéniable des aventures du héros. La série Héritage, bien qu'elle ait débuté en 1979, tire ses histoires et ses couvertures de numéros de *Daredevil* publiés entre 1964 et 1972 par Marvel. Notons toutefois que certaines des couvertures originales ont été modifiées par Héritage. L'éditeur québécois recevait probablement le matériel américain en noir et blanc et le coloriait au meilleur de ses connaissances. Après avoir interrompu la série, Héritage a poursuivi la traduction de quelques épisodes de Daredevil en histoires secondaires dans la série *G.I. Joe*. Au total, Héritage a traduit 69 épisodes de l'Homme sans peur, dont l'intégralité des 61 premiers numéros US, le tout réparti dans 48 comics.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 1/2 juillet 1979 60¢, 48 p. N/B	**L'origine de Daredevil** **Le mauvais génie Électro!** • *Coin du lecteur n° 30* • *Page résumé sur Daredevil*	1 2	2*	• Origine et première apparition de Daredevil. • Brève apparition des Fantastic Four et deuxième apparition d'Électro dans l'univers Marvel. • *Couverture modifiée par Héritage. En plus des couleurs différentes, le lettrage-titre est une création de l'éditeur qui s'apparente au lettrage utilisé par Marvel à partir de *Daredevil* n° 64.
	N° 3/4 septembre 1979 60¢, 48 p. N/B	**Le Hibou - Dangereux souverain du crime!** Aqualad: Le legs! (*Adventure Comics* n° 455) J'ai trouvé Monstrom! (*Tales to Astonish* n° 11) Aqualad: Aqualad va à l'école (*Adventure Comics* n° 278) • *Coin du lecteur n° 32* • *Page résumé sur Daredevil*	3	3*	• *Couverture modifiée par Héritage. • Origine et première apparition du Hibou (The Owl).
	N° 5/6 novembre 1979 60¢, 48 p. N/B	**Killgrave, l'incroyable Homme Violet** L'arme ultime (*Amazing Adult Fantasy* n° 13) Orchidée Noire: La colère de l'Orchidée Noire (*Adventure Comics* n° 430) Fus pris au piège par les choses de l'Île de Pâques (*Tales to Astonish* n° 5) • *Coin du lecteur n° 37*	4	4*	• *Couverture modifiée par Héritage. • Origine et première apparition de l'Homme Violet (Purple Man).
	N° 7/8 janvier 1980 60¢, 48 p. N/B	**Le mystérieux Matador Masqué** **Pris au piège par l'Organisation de la terreur** Étranger à louer (*Tales of the Unexpected* n° 73)	5 6	*	• *Couverture EH: n° 8, p.1.
	N° 9/10 mars 1980 60¢, 48 p. N/B	**Stiltman arrive!** **En combat mortel avec... Sub-Mariner!** Le monstre au masque de fer! (*Tales of Suspense* n° 31) • *Mini-poster Héritage de Namor et Daredevil*	8 7	*	• *Couverture EH: n° 9, p.1. • Origine et première apparition du Stiltman. • À partir de l'épisode US n° 7, Daredevil porte maintenant son légendaire costume rouge.

DAR

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 11/12 mai 1980 75¢, 48 p. N/B	**Qu'il puisse voir!** **Pendant que dort la ville** Dr Floogle (*House of Mystery* n° 91) Plaisir préhistorique (origine inconnue) Sur la planète Og (origine inconnue) • *Coin du lecteur n° 51* • *Page résumé sur Daredevil*	9 10	ANN. 2*	• Le prix sur la couverture est maintenant de 75¢. • *La couverture provient de *Daredevil Annual* n° 2 (US). Cette couverture correspond tout de même aux histoires puisque cet Annual est en fait une réédition de *Daredevil* n°s 9 et 10 (US).
	N° 13/14 juillet 1980 75¢, 48 p. N/B	**Le moment de démasquer!** **Aveugle dans un pays sauvage!** Superstitions (*House of Mystery* n° 95) Docteur Fusée: [Nous avons enfin...] (origine inconnue) L'Aigle: La main de la mort** Faits rapides (origine inconnue) Les rois de la vitesse du règne animal (*Flash* n° 156) • *Coin du lecteur n° 56*	11 12	*	• Apparition de Ka-Zar. • *Couverture EH: n° 13, p.1. Notez l'emploi du jaune sur le costume de Daredevil. Cet emploi restera jusqu'au n° 23/24 et il est probable qu'Héritage se soit ici inspiré du mensuel *Strange* (Lug) qui, quelque 10 ans plus tôt, coloriait Daredevil de cette même façon en France. • **Petite bande dessinée conçue par Daniel Labonté et tirée du Magazine du Club des Super-Héros de Robert Valade.
	N° 15/16 septembre 1980 75¢, 48 p. N/B	**Le secret des origines de Ka-Zar** **Si c'est la justice...!** • *Coin du lecteur n° 62* • *Leçon de dessin n° 1, 1re partie* • *Mini-poster Héritage de Namor et Daredevil* • *Page résumé sur Daredevil*	13 14	*	• *Couverture EH: n° 15, p.1. • Début des leçons de dessin de Robert Schoolcraft. • Apparition de Ka-Zar.
	N° 17/18 novembre 1980 75¢, 48 p. N/B	**On l'appelait... Ox!** **Entre... Spider-Man** • *Leçon de dessin n° 1, 2e partie* • *Info-Héritage n° 1* • *Mini-poster Héritage de Spider-Man*	15 16	*	• *Couverture EH: n° 17, p.1. • Apparition de Spider-Man; celui-ci est dessiné pour la toute première fois par John Romita Sr (n° 16 US).
	N° 19/20 janvier 1981 75¢, 48 p. N/B	**Personne n'est si aveugle...!** **Il se présentera un gladiateur!** • *Coin du lecteur n° 69* • *Leçon de dessin n° 1, 3e partie* • *Info-Héritage n° 3*	17 18	*	• *Couverture EH: n° 19, p.10. • Origine et première apparition du Gladiateur.
	N° 21/22 mars 1981 75¢, 48 p. N/B	**Seul... contre la pègre!** **Le verdict est: la mort!** • *Coin du lecteur n° 76* • *Leçon de dessin n° 2, 1re partie* • *Info-Héritage n° 4* • *Info-Héritage n° 5*	19 20	*	• *Couverture EH: n° 21, p.1.
	N° 23/24 mai 1981 75¢, 48 p. N/B	**Le piège se referme** **Tri-Man vit** • *Coin du lecteur n° 78* • *Leçon de dessin n° 2, 3e partie* • *Info-Héritage n° 6* • *Page résumé sur Daredevil*	21 22	*	• *Couverture EH: n° 23, p.1.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 25/26 juillet 1981 75¢, 48 p. N/B	**D.D. se déchaîne** **Le mystère du rodeur de minuit [sic]** Mandrake: La cabriole du clown qui rit (*Mandrake* n° 47) *• Leçon de dessin n° 3, 1re partie* *• Info-Héritage n° 5*	23 24	173*	• *La couverture ne correspond pas à l'histoire. Elle est plutôt rattachée à une histoire qui se déroulera dans... 150 numéros! • Apparition de Ka-Zar.
	N° 27/28 septembre 1981 75¢, 48 p. N/B	**Entre: Leap-Frog!** **Stilt-Man attaque encore!** *• Coin du lecteur n° 86* *• Leçon de dessin n° 3, 3e partie* *• Info-Héritage n° 7* *• Page résumé sur Daredevil*	25 26	25	• Avec ce numéro, les couvertures concordent enfin avec les épisodes US. *• Première apparition de Mike* Murdock.
	N° 29/30 novembre 1981 90¢, 48 p. N/B	**Mike Murdock doit mourir** **Un extra-terrestre sur Terre** *• Leçon de dessin n° 4, 1re partie* *• Info-Héritage n° 8* *• Coin du lecteur n° 103* *• Mini-poster Héritage de Daredevil*	27 28	27	• Le prix sur la couverture est maintenant de 90¢.
	N° 31/32 janvier 1982 90¢, 48 p. N/B	**Démasqué** **Le Cobra et M. Hyde!** Les dossiers de Sir Victor Holmes* *• Coin du lecteur n° 112* *• Leçon de dessin n° 6, 1re partie*	29 30	29	• *Petite bande dessinée conçue par un lecteur (Martial Tremblay).
	N° 33/34 mars 1982 90¢, 48 p. N/B	**Colin-maillard** **Engager le combat impossible!** *• Coin du lecteur n° 121* *• Leçon de dessin n° 6, 2e partie* *• Leçon de dessin n° 6, 3e partie*	31 32	31	
	N° 35/36 mai 1982 90¢, 48 p. N/B	**Et voilà... le Beetle!** **Pour écraser le Beetle!** *• Leçon de dessin n° 7, 2e partie* *• Leçon de dessin n° 7, 3e partie* *• Info-Héritage n° 13*	33 34	34	
	N° 37/38 juillet 1982 90¢, 48 p. N/B	**Daredevil meurt le premier!** **Le nom du jeu c'est pagaille!** *• Leçon de dessin n° 9, 2e partie* *• Leçon de dessin n° 9, 3e partie* *• Mini-poster Héritage de Hulk fait par un lecteur (Patrick Sioui)*	35 36	36	• Apparition de la Fille Invisible (Fantastic Four).

DAR

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 39/40 septembre 1982 90¢, 48 p. N/B	**Ne regardez pas maintenant, mais c'est le... Dr. Doom!** **La prison vivante** • *Coin du lecteur n° 132* • *Leçon de dessin n° 9, 4e partie* • *Mini-poster Héritage de Daredevil fait par un lecteur (José Trudel)* • *Poster en pages centrales de Tamar le Gaulois créé par un lecteur (Evens Joseph)*	37 38	37	• Apparition des Fantastic Four.
	N° 41/42 octobre 1982 90¢, 48 p. N/B	**Les flammes de la bataille*** **L'Exterminateur et les super-puissants Diaboliques Trois** • *Info-Héritage n° 14* • *Guide Héritage des collectionneurs de bandes dessinées***	FF 73* 39	40	• *Cette histoire provient de *Fantastic Four* n° 73 (US) et elle est la suite directe de l'épisode US n° 38 de Daredevil. • La couverture ne correspond pas aux histoires. • Première apparition de l'Exterminateur. • **Il s'agit ici de quatre pages d'informations sur l'évaluation des comics, leur entreposage et la valeur de certains numéros-clés.
	N° 43/44 février 1983 90¢, 48 p. N/B	**Le héros tombé!** **La mort de Mike Murdock!** • *Coin du lecteur n° 167* • *Leçon de dessin n° 11, 3e partie* • *Leçon de dessin n° 12, 1re partie* • *Info-Héritage n° 18*	40 41	41	• Mort de Mike Murdock. • Première apparition du Bouffon (Jester).
	N° 45/46 mars 1983 90¢, 48 p. N/B	**Personne ne rit du Bouffon!** **Le défi du Capitaine América** *Stranox: L'atentat [sic]** • *Leçon de dessin n° 14, 3e partie* • *Page résumé sur Daredevil*	42 43	42	• Apparition du Capitaine America. • *Histoire écrite et dessinée par André Poliquin.
	N° 47/48 mai 1983 90¢, 48 p. N/B	**Moi, le meurtrier** **L'amertume de la défaite!** • *Coin du lecteur n° 182* • *Leçon de dessin n° 16, 2e partie* • *Info-Héritage n° 21* • *Daredevil vu par les lecteurs: dessins d'André Poliquin et de Michel Girard* • *Jeu « Complétez le dessin de Daredevil »*	44 45	44	
	N° 49/50 juillet 1983 90¢, 48 p. N/B	**Rétribution!** **Frère, prends ma main** • *Coin du lecteur n° 185: Le courrier des lecteurs sans peur** • *Leçon de dessin n° 17, 2e partie* • *Leçon de dessin n° 18, 1re partie*	46 47	46	• *Premier Coin du lecteur spécifique à une série Héritage.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 51/52 septembre 1983 90¢, 48 p. N/B	**Adieu à Foggy** **Daredevil disparaît…** • *Coin du lecteur n° 197: Le courrier des lecteurs sans peur* • *Leçon de dessin n° 18, 2e partie* • *Leçon de dessin n° 19, 1re partie*	48 49	49	
	N° 53/54 novembre 1983 90¢, 48 p. N/B	**« Si je tombe au combat…! »** **Cours, Murdock, cours** • *Coin du lecteur n° 198: Le courrier des lecteurs sans peur* • *Leçon de dessin n° 16, 2e partie* • *Leçon de dessin n° 17, 1re partie* • *Info-Héritage n° 23*	50 51	51	
	N° 55/56 janvier 1984 90¢, 48 p. N/B	**La nuit de la Panthère!** **Comme il était au commencement…** • *Leçon de dessin n° 20, 1re partie* • *H.magazine n° 5*	52 53	52	• Apparition de la Panthère Noire (Black Panther). • L'origine de Daredevil est à nouveau racontée.
	N° 57/58 mars 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**« Appelez-le… Fear! »** **Crier au lâche!** • *Coin du lecteur n° 203* • *H.magazine n° 8* • *H.magazine (cinéma - lecture)*	54 55	54	• Maintenant en couleurs. • Le prix sur la couverture est maintenant de 1,25$. • Apparition de Spider-Man.
	N° 59/60 mai 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**… Et la mort vint au galop!** **« Au sein de la vie…! »** • *Info-Héritage n° 25* • *H.magazine (Michael Jackson)* • *H.magazine n° c* • *Dessin de Daredevil fait par André Poliquin*	56 57	56	• Daredevil révèle son identité à Karen Page.
	N° 61/62 juillet 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Incursion sur la cinquième avenue!** **La Torpille vous aura si vous ne vous gardez pas!** • *H.magazine n° h* • *H.magazine (cinéma - lecture)*	58 59	59	
	N° 63/64 septembre 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Affrontement en mer!** **Pris au piège… par le trio de la mort!** • *H.magazine n° i* • *H.magazine (cinéma - lecture - B.D.)* • *Poster de Daredevil fait par un lecteur (nom inconnu)* • *Concours - Coins des lecteurs**	60 61	61	• Dernier numéro de la série. Les aventures de Daredevil se poursuivent dans *G.I. Joe* nos 19 à 34 (EH). • En plus du logo Héritage, le logo de *Marvel Comics Group* est présent sur la couverture. • *Résultats du concours pour nommer individuellement chaque Coin du lecteur. Contrairement aux autres séries Héritage, le titre pour Daredevil était déjà utilisé depuis le n° 49/50.

Docteur Strange (1979-1981)

Il fut jadis un homme comme les autres, pour qui seuls comptaient les biens matériels. Puis il découvrit cette réalité bien distincte où le spirituel et la sorcellerie gouvernent les forces qui façonnent notre destinée. Dès lors, ce fut comme une seconde naissance: il devenait un homme à nul autre pareil! Docteur Strange, Maître des arts mystiques!

Le Maître des arts mystiques parut pour la première fois en juillet 1963 dans *Strange Tales* n° 110. Ce titre abrita les aventures du héros jusqu'au numéro 168, pour ensuite changer de nom et devenir *Doctor Strange* (n°s 169 à 183). Après une absence de deux ans, Docteur Strange refit surface dans *Marvel Feature* n° 1, puis dans *Marvel Premiere* n°s 3 à 14. En juin 1974, une nouvelle série intitulée *Doctor Strange* vit le jour. Celle-ci fut interrompue en 1987 après 81 numéros. Quelques autres séries consacrées au personnage se sont succédé par la suite. Outre son co-créateur, Steve Ditko, les autres artistes les plus souvent associés au personnage sont Gene Colan et Frank Brunner. Les histoires et les couvertures de la série Héritage proviennent de quatre titres différents mettant en vedette le héros: *Strange Tales* n° 115 (1963); *Doctor Strange* (vol. 1) n°s 169 à 172 (1968); *Marvel Feature* n° 1 (1971); *Doctor Strange* (vol. 2) n°s 27 à 48 (1978-1981). Après avoir interrompu la série, Héritage a publié la suite des épisodes de *Doctor Strange* (volumes 1 et 2) en histoires secondaires dans *Les Vengeurs*. Mentionnons également que *Doctor Strange* (vol. 2) n° 14 fut traduit dans *Dracula* n° 45 (EH) dans le cadre d'un « crossover » avec le vampire. Malgré la courte existence de sa série qui ne compte que 14 comics, Docteur Strange est le héros Marvel le plus traduit chez Héritage sous forme d'histoires secondaires. En effet, depuis 1974, 40 épisodes de *Strange Tales* et deux de *Marvel Premiere* sont parus –dont certains plus d'une fois– dans *Capitaine America*, *Hulk*, *Iron Man*, *Maître du Kung Fu*, *Les Vengeurs* et *Warlock* (voir le Tableau des histoires secondaires dans le chapitre 7). De toutes les traductions Héritage, les aventures du Docteur Strange sont assurément les plus complexes à assembler. Au total, 76 épisodes du héros ont été traduits, mais ils sont répartis dans huit séries Héritage différentes.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 1/2 juillet 1979 60¢, 48 p. N/B	**Le traqueur!** **L'origine du Dr Strange** **La montée de la peur** • *Coin du lecteur n° 30*	29 ST 115* 30	30	• Pour suivre l'ordre chronologique des épisodes US, il faudrait lire *Docteur Strange* n° 21/22 (EH) avant de lire celui-ci. • *Tiré de *Strange Tales* n° 115.
	N° 3/4 septembre 1979 60¢, 48 p. N/B	**Une mort pour l'immortalité** **Le tisseur de rêves!** Black Widow: Alors vint… Black Widow* (*Giant-Size Avengers* n° 4) • *Coin du lecteur n° 32* • *Coin du lecteur n° 33*	31 32	32	• *Il s'agit d'une réédition modifiée d'un récit initialement paru dans *Amazing Adventures* n°1 (US).
	N° 5/6 novembre 1979 60¢, 48 p. N/B	**Tous mes rêves contre moi** **Le cauchemar d'une nuit d'été** La chasse à la sorcière (*Amazing Adult Fantasy* n° 7) J'ai été capturé par la créature venue de Krogarr ! (*Tales to Astonish* n° 25) • *Coin du lecteur n° 37*	33 34	34	
	N° 7/8 janvier 1980 60¢, 48 p. N/B	**Cavaliers et pions** **L'homme qui connut Stephen Sanders!** Dracula: Au travers d'un miroir maléfique! [1/2]* (*Tomb of Dracula* n° 4) • *Coin du lecteur n° 43*	35 36	36	• *Réimpression en deux parties de *Dracula* n° 3 (EH).

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 9/10 mars 1980 60¢, 48 p. N/B	**Et la peur, dernier vainqueur!** **L'œil du spectateur!** Dracula: Au travers d'un miroir maléfique! [2/2]* (*Tomb of Dracula* n° 4) • *Mini-poster Héritage du Docteur Strange fait par Robert Schoolcraft*	37 38	38	• *Réimpression en deux parties de *Dracula* n° 3 (EH).
	N° 11/12 mai 1980 75¢, 48 p. N/B	**La vieille maison sombre** **L'aube de la mort!** Dracula: Mort à un tueur de vampires! [1/2]* (*Tomb of Dracula* n° 5) • *Coin du lecteur n° 51*	39 40	39	• Le prix sur la couverture est maintenant de 75¢. • *Réimpression en deux parties de *Dracula* n° 5 (EH).
	N° 13/14 juillet 1980 75¢, 48 p. N/B	**Le glas*** **Pleurez sur l'âme de l'homme…** Dracula: Mort à un tueur de vampires! [2/2]** (*Tomb of Dracula* n° 5) L'Aigle: La main de la mort*** • *Coin du lecteur n° 56*	MT 4* 41	41	• *Cet épisode provient de *Man-Thing* (vol. 2) n° 4. Il s'agit d'un « crossover » avec *Docteur Strange*. • **Réimpression en deux parties de *Dracula* n° 5 (EH). • ***Petite bande dessinée conçue par Daniel Labonté et tirée du Magazine du Club des Super-Héros de Robert Valade.
	N° 15/16 septembre 1980 75¢, 48 p. N/B	**La glace noire!** **Reine de l'ombre!** Dracula: Le monstre des marais! [1/2]* (*Tomb of Dracula* n° 6) • *Coin du lecteur n° 62* • *Leçon de dessin n° 1, 1re partie* • *Mini-poster Héritage du Docteur Strange fait par un lecteur (André St-Aubin)*	42 43	42	• Début des leçons de dessin de Robert Schoolcraft. • *Réimpression en deux parties de *Dracula* n° 6 (EH).
	N° 17/18 novembre 1980 75¢, 48 p. N/B	**Duel du feu** **Le retour!** Dracula: Le monstre des marais! [2/2]** (*Tomb of Dracula* n° 6) • *Info-Héritage n° 2* • *Leçon de dessin n° 1, 2e partie*	44 MF1*	44	• *Tiré de *Marvel Feature* n° 1. • **Réimpression en deux parties de *Dracula* n° 6 (EH).
	N° 19/20 février 1981 75¢, 48 p. N/B	**Le sorcier du West Village** **La guerre** **Un moment paisible!** • *Leçon de dessin n° 1, 3e partie* • *Info-Héritage n° 3*	45 46 46	45	• L'histoire se poursuit dans *Docteur Strange* n°23/24 (EH).
	N° 21/22 avril 1981 75¢, 48 p. N/B	**Moi… L'intermédiaire!** **La roue du destin!** Sub-Mariner: Sub-Mariner et les icebergs* (*Marvel Feature* n° 1) • *Coin du lecteur n° 76* • *Leçon de dessin n° 2, 2e partie* • *Info-Héritage n° 5* • *Mini-poster Héritage du Docteur Strange fait par Robert Schoolcraft*	27 28	28	• Pour suivre l'ordre chronologique des épisodes US, il faudrait lire les 20 premiers numéros de la série Héritage… après celui-ci! • *Cette histoire fut initialement publiée en 1955 dans *Sub-Mariner Comics* n° 40 (US).

DOC

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 23/24 juin 1981 75¢, 48 p. N/B	**La grande illusion...** **Le pouvoir du Dr. Strange** • *Leçon de dessin n° 3, 1re partie* • *Info-Héritage n° 6*	47 48	48	• Suite chronologique de *Docteur Strange* n° 19/20 (EH). • Les épisodes US nos 49 à 52 de *Doctor Strange* (vol. 2) se retrouvent dans *Les Vengeurs* nos 110/111 à 124/125 (EH).
	N° 25/26 août 1981 75¢, 48 p. N/B	**La venue du Dr. Strange** **Stephen Strange... jamais plus!** **Rêver... mourir peut-être!** **Cauchemar le terrible!** L'homme qui haïssait la science (*Mystery in Space* n° 6) • *Coin du lecteur n° 88* • *Leçon de dessin n° 3, 3e partie* • *Info-Héritage n° 7*	169* 169 170 170	169**	• *Premier numéro de la série *Doctor Strange* (vol. 1) qui fait suite aux aventures du héros dans *Strange Tales*. L'origine du Docteur Strange y est à nouveau racontée. • **Les couleurs de la couverture ont été modifiées par Héritage.
	N° 27/28 novembre 1981 90¢, 48 p. N/B	**À l'ombre de la mort** **Le visage de la peur!** **Je suis Dormammu!** **La porte des dimensions!** • *Coin du lecteur n° 86* • *Leçon de dessin n° 5, 1re partie* • *Info-Héritage n° 8* • *Mini-poster Héritage du Docteur Strange fait par Robert Schoolcraft*	171 171 172 172	172*	• Le prix sur la couverture est maintenant de 90¢. • Dernier numéro de la série. • Les épisodes US nos 173 et 174 de *Doctor Strange* (vol. 1) se retrouvent dans *Les Vengeurs* nos 102/103 à 108/109 (EH). • *Les couleurs de la couverture ont été modifiées par Héritage.

Le tombeau de Dracula (1973-1979)

Émanant des ombres où la légende et la réalité se rencontrent, certains récits parlent d'un être qui a vécu plus de 500 ans. Ce serait une créature née non pas sur la Terre, mais au fond des enfers. Et on ajoute que cet être se nourrit du sang des innocents, qu'il est le prince de l'obscurité… le seigneur du mal… et que même les hommes les plus braves frémissent à la seule mention de son nom… Dracula!

DRA

Créé en 1897 par l'écrivain Bram Stoker, Dracula est la tête d'affiche de la série *Tomb of Dracula* publiée par Marvel de 1972 à 1979 sur 70 numéros et dont la quasi-totalité des textes et des dessins fut assurée par Marv Wolfman et Gene Colan. Cette série introduisit plusieurs nouveaux personnages, le plus populaire étant Blade, le chasseur de vampires. Entre 1973 et 1975, Dracula fit aussi l'objet de quelques autres histoires dans la série *Giant-Size* et dans le magazine noir et blanc *Dracula Lives*. Mentionnons également qu'après l'arrêt de sa série principale en 1979, six numéros additionnels de *Tomb of Dracula* parurent en format magazine avec la contribution occasionnelle du tandem Wolfman-Colan. Ces derniers reprirent d'ailleurs du service en 1991 pour produire une mini-série de quatre numéros, soit plus de 200 nouvelles pages d'aventures infernales! Démarrée en 1973, la série Héritage tire ses histoires et ses couvertures de la série *Tomb of Dracula* des années soixante-dix. Fait à noter, Le *tombeau de Dracula* est l'une des rares séries intégrales du catalogue Héritage. En effet, l'éditeur québécois a traduit tous les 70 épisodes de la série originale américaine et les a répartis en 72 numéros dans 59 comics. Des réimpressions de certaines histoires de Dracula ont aussi été publiées dans la série *Docteur Strange* (EH).

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
LE TOMBEAU DE DRACULA — Qui A Volé Mon Cercueil?	N° 1 février 1973 25¢, 32 p. N/B	**Qui a volé mon cercueil?** Guêpe: Le secret du bohémien! (*Tales to Astonish* n° 55) Guêpe: Quand le colosse s'éveille! (*Tales to Astonish* n° 53)	2	2	• La chronologie des quatre premiers numéros Héritage est entremêlée. Il faudrait plutôt les lire dans cet ordre: 2, 1, 4, 3.
LE TOMBEAU DE DRACULA	N° 2 mars 1973 25¢, 32 p. N/B	**Dracula** J'ai connu le terrible secret du Blip! (*Tales to Astonish* n° 15)	1	*	• *Couverture EH: n° 1, p.11. • Chronologie erronée. • Première apparition de Dracula et de Frank Drake dans l'univers Marvel.
LE TOMBEAU DE DRACULA — MIROIR MALÉFIQUE!	N° 3 avril 1973 25¢, 32 p. N/B	**Au travers d'un miroir maléfique!** Au seuil du vide! (*Tales to Astonish* n° 35) Les yeux de la momie! (*Tales to Astonish* n° 42)	4	4	• Chronologie erronée. • Première apparition du Dr. Rachel Van Helsing.
LE TOMBEAU DE DRACULA — VAMPIRE!	N° 4 mai 1973 25¢, 32 p. N/B	**Qui pourchasse le vampire?** Gorgilla attaque encore! (*Tales to Astonish* n° 18)	3	3	• Chronologie erronée.
LE TOMBEAU DE DRACULA — MORT … TUEUR … VAMPIRES!	N° 5 juillet 1973 25¢, 32 p. N/B	**Mort à un tueur de vampires!** Outlaw Kid: Mort d'une légende! (*Outlaw Kid* n° 16)	5	*	• *Couverture EH: n° 5, p.3.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 6 septembre 1973 25¢, 32 p. N/B	**Le monstre des marais!** Kid Colt: Poursuite dans le désert (*Western Gunfighters* n° 17) Ringo Kid: Quelqu'un doit mourir! (*Ringo Kid* n° 10)	6	6	
	N° 7 novembre 1973 25¢, 32 p. N/B	**La nuit des pièges de mort!** Gunsmoke Kid: [Le Kid n'était pas bienvenu...] (*Gunsmoke Western* n° 55) Pour qui le tambour bat! (*Tales to Astonish* n° 22)	7	7	
	N° 8 décembre 1973 25¢, 32 p. N/B	**Les reptiles de l'enfer!** Rawhide Kid: Vœu de vengeance! (*Mighty Marvel Western* n° 23) Ringo Kid: Otage (*Ringo Kid* n° 11) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Hulk*	8	8	
	N° 9 janvier 1974 25¢, 32 p. N/B	**La mort vient de la mer!** Matt Slade: Règlement de comptes à midi! (*Mighty Marvel Western* n° 27) Quel était le renversant secret du 13e étage (*Tales to Astonish* n° 30) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Iron Man*	9	9	
	N° 10 février 1974 25¢, 32 p. N/B	**Il s'appelle... Blade!** Apache Kid: Les rails de mort! (*Apache Kid* n° 11) Quelque chose me guette à l'intérieur! (*Tales to Astonish* n° 10)	10	10	• Première apparition de Blade.
	N° 11 mars 1974 25¢, 32 p. N/B	**Voodoo-Man!** Guêpe: Conquête! (*Tales to Astonish* n° 54) Ozamm le terrible! (*Tales to Astonish* n° 39)	11	11	• Numéro rare qui a probablement connu un problème de distribution à l'époque.
	N° 12 avril 1974 25¢, 32 p. N/B	**La nuit de la maison en clameur!** La grosse histoire! (*Adventures into Terror* n° 27) Joe... (*Adventures into Terror* n° 7)	12	12	• Petite erreur de mise en page: il faut lire la page 18 juste après la page 12.
	N° 13 mai 1974 25¢, 32 p. N/B	**On tue un vampire!** Le loup-garou avait peur! (*Menace* n° 8) Brak, le barbare: Le maléfice du dragon! (*Chamber of Chills* n° 2)	13	13	• Origine de Blade.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 14 juin 1974 25¢, 32 p. N/B	**Dracula est mort!** L'homme qui hurle! (*Adventures into Terror* n° 27) Le monstre de la butte! (*Chamber of Chills* n° 2)	14	14	
	N° 15 juillet 1974 25¢, 32 p. N/B	**Le jeu de la peur!** Minuit sur la colline (*Tales to Astonish* n° 28) Kid Colt: [Kid Colt!... Attends, veux-tu?] (*Mighty Marvel Western* n° 18)	15	15	
	N° 16 août 1974 25¢, 32 p. N/B	**Retour du tombeau!** Avis de décès! (*Mystic* n° 10) ... Et la peur le suit! (*Chamber of Darkness* n° 5)	16	16	
	N° 17 septembre 1974 25¢, 32 p. N/B	**La mort prend le train!** La cupidité! (*Astonishing* n° 36) Le visage de la mort! (*Chamber of Darkness* n° 2)	17	17	
	N° 18 octobre 1974 25¢, 32 p. N/B	**Le loup-garou en visite nocturne** Le miroir sur le mur! (*Mystery Tales* n° 25) Le fléau mortel! (*Mystery Tales* n° 25) L'homme venu de Mars (*Strange Tales* n° 9)	18	18	• Ce récit se termine dans *Werewolf by Night* n° 15 (US) qui n'a pas été traduit par Héritage.
	N° 19 novembre 1974 25¢, 32 p. N/B	**Enneigés dans l'enfer!** Rawhide Kid: Le fléau des plaines! (*Rawhide Kid* n° 15) L'homme terrifié! (*Tales to Astonish* n° 33) • *Mini-poster du Nomade*	19	19	
	N° 20 décembre 1974 25¢, 32 p. N/B	**L'arrivée de Dr Sun** Tu vas vivre pour toujours! (*Menace* n° 3) Un tombeau profond, glacial! (*Uncanny Tales* n° 23)	20	20	
	N° 21 janvier 1975 35¢, 32 p. N/B	**Le glas de la mort** Le jumeau! (*Mystery Tales* n° 14) Il marche debout! (*Mystery Tales* n° 21) L'homme à qui appartenait un fantôme! (*Astonishing* n° 10)	21	*	• * Couverture EH: n° 15, p.12. • Le prix sur la couverture est maintenant de 35¢.

DRA

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 22 février 1975 35¢, 32 p. N/B	**La mort nous réunira!** Prisonnier du brouillard fantastique! (*World of Fantasy* n° 11) Cauchemar à minuit (*World of Fantasy* n° 11) Celui qui osa (*Mystic* n° 41)	22	22	
	N° 23 mars 1975 35¢, 32 p. N/B	**Des ombres dans la nuit!** L'attaque des Sioux (*Quick-Trigger Western n° 13)* Guêpe: Quelque part attend un Wobbow! (*Tales to Astonish* n° 51) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Rawhide Kid*	23	23	• Cet épisode est la suite d'un récit qui débuta dans *Giant-Size Chillers* n° 1 (US), non traduit par Héritage.
	N° 24 avril 1975 35¢, 32 p. N/B	**Une nuit pour les vivants... Un matin pour les morts!** Marmaille de vampire (*Adventures into Terror* n° 4) Cette chose dans l'eau! (*Adventures into Terror* n° 4) Recherché mort ou vif (*Outlaw Kid* n° 13)	24	24	
	N° 25 mai 1975 35¢, 32 p. N/B	**La nuit de l'assoiffé de sang!** Les crocs de l'ours (*Tales to Astonish* n° 9) L'homme de fer (*Tales to Astonish* n° 31) Des gens en transe! (*Adventure into Mystery* n° 4)	25	25	• Première apparition et origine de Hannibal King.
	N° 26 juin 1975 35¢, 32 p. N/B	**Quand rôde la chimère!** Vampire (*Marvel Tales* n° 100) Kid Colt: [Il y a des années...] (*Kid Colt Outlaw* n° 35) Gun-Slinger: Fusillade à Thunder Pass! (*Western Kid* n° 14)	26	26	
	N° 27 juillet 1975 35¢, 32 p. N/B	**Feu de nuit!** Arrêtez les presses! (*Mystic* n° 12) Apache Kid: Tomahawk enflammé! (*Apache Kid* n° 16) Seul (*Adventures into Weird Worlds* n° 9)	27	5	• La couverture ne correspond pas à l'histoire.
	N° 28 août 1975 35¢, 32 p. N/B	**La folie de l'esprit!** Ne pas nourrir! (*Adventures into Weird Worlds* n° 9) Loup-garou pour la vie (*Chamber of Chills* n° 17)	28	28	
	N° 29 septembre 1975 35¢, 32 p. N/B	**« J'ai ma vengeance! » dit le vampire!** Mon frère Harry (*Strange Tales* n° 5) La sorcière de Landor (*Uncanny Tales* n° 7) Western Kid: [Adios hombres!] (*Western Kid* n° 12)	29	29	• Début du concours *Surveille ta photo*.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 30 octobre 1975 35¢, 32 p. N/B	**Souvenirs d'une nuit de deuil!** Kid Colt: La vengeance de Bull Barton! (*Kid Colt Outlaw* n° 113) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Flash Gordon* • *Première liste de gagnants du concours Surveille ta photo*	30	30	
	N° 31 novembre 1975 35¢, 32 p. N/B	**Dix Lords morts-vivants!** La ville captive (*Astonishing* n° 60) La promesse! (*Kid Colt Outlaw* n° 65) • *Première liste de gagnants du concours Surveille ta photo*	31	31	
	N° 32 décembre 1975 35¢, 32 p. N/B	**Et certains le traitent de... fou furieux!** Panique à la morgue! (*Men's Adventures* n° 26) Le monde du rêve! (*Tales to Astonish* n° 26)	32	32	
	N° 33 janvier 1976 35¢, 32 p. N/B	**Du sang sur mes mains!** Frankenstein: La dame de la maison! [1/2]* (*Monster of Frankenstein* n° 18)	33	33	• *Suite en deux parties de *Frankenstein* n° 17 (EH). Aux États-Unis, *Monster of Frankenstein* comptait 18 numéros mais la série Héritage fut interrompue au n° 17.
	N° 34 février 1976 35¢, 32 p. N/B	**Règlement de compte dans le sang!** Frankenstein: La dame de la maison! [2/2]* (*Monster of Frankenstein* n° 18)	34	34	• *Suite en deux parties de *Frankenstein* n° 17 (EH).
	N° 35 mars 1976 35¢, 32 p. N/B	**L'enfer aussi se venge...** Gunhawk : L'arrivée de Gunhawk (*Western Gunfighters* n° 1)	35	35	
	N° 36 avril 1976 35¢, 32 p. N/B	**Vol d'épouvante!** Pour toujours... c'est très, très long! (*Journey into Mystery* n° 74) Wyatt Earp: Attaque au fort America! (*Wyatt Earp* n° 13)	36	36	
	N° 37 mai 1976 35¢, 32 p. N/B	**Le vampire s'en vient! Le vampire s'en vient!** La chasse à la sorcière (*Amazing Adult Fantasy* n° 7) J'ai été capturé par la créature venue de Krogarr! (*Tales to Astonish* n° 25)	37	37	

DRA

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 38 juin 1976 35¢, 32 p. N/B	**Alerte au sang!** Caravane (*Apache Kid* n° 14) Je suis l'homme qui va… détruire votre monde! (*Strange Tales* n° 71)	38	38	
	N° 39 juillet 1976 35¢, 32 p. N/B	**La mort de Dracula!** Two-Gun Kid: Le Renard frappe! (*Two-Gun Kid* n° 49)	39	39	
	N° 40 août 1976 35¢, 32 p. N/B	**Cauchemars d'un mort-vivant!** Proie à jamais (*Chamber of Chills* n° 7) Rien à gagner! (*Journey into Mystery* n° 1)	40	40	
	N° 41 septembre 1976 35¢, 32 p. N/B	**Renaissance!** Proie à jamais (*Chamber of Chills* n° 7)* Rien à gagner! (*Journey into Mystery* n° 1)*	41	41	• *Il n'y a pas d'erreur! Ces deux récits sont bel et bien les mêmes que ceux publiés dans *Dracula* n° 40 (EH).
	N° 42 octobre 1976 35¢, 32 p. N/B	**On livre une dernière bataille!** Le savant fou! (*World of Fantasy* n° 11) Il y avait cinq hommes effrayés…! (*Tales to Astonish* n° 54) • *Coin du lecteur n° 0.48*	42	42	
	N° 43 novembre 1976 35¢, 32 p. N/B	**Paul Butterworth, l'explorateur de la nuit!** Western Kid: La justice! (*Western Kid* n° 8) J'ai été enlevé par une soucoupe volante! (*Weird Wonder Tales* n° 2)	43	43	
	N° 44 décembre 1976 35¢, 32 p. N/B	**Il s'appelle le Docteur Strange*** Potion de sorcière! (*Ghostly Haunts* n° 22)	44	44	• Fin du concours *Surveille ta photo.* • *« Crossover » entre les séries *Tomb of Dracula* et *Doctor Strange* (vol. 2).
	N° 45 janvier 1977 35¢, 32 p. N/B	**La tombe du Dr Strange!** Torche Humaine: Le Magicien et Pete-Pot-de-Colle! (*Strange Tales* n° 110)	DS 14*	DS 14*	• *L'histoire et la couverture proviennent de *Doctor Strange* (vol. 2) n° 14 (US).

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 46 février 1977 60¢, 48 p. N/B	**Feux croisés!** **Unissons-nous par les liens d'un mariage impie** Qui portera la couronne? (*Ghostly Haunts* n° 23) Les chevaliers de la Chine ancienne (origine inconnue) • *Coin du lecteur n° 0.51*	45 46	46	• Maintenant en format double de 48 pages. • Le prix sur la couverture est maintenant de 60¢.
	N° 47/48 mai 1977 60¢, 48 p. N/B	**Patrimoine: La mort!** **Un chant pour Marianne!** Ville de fantômes (*Ghostly Haunts* n° 44) • *Coin du lecteur n° 0.59*	47 48	47	
	N° 49/50 juillet 1977 60¢, 48 p. N/B	**... Et avec la parole viendra la mort!** **Où plane le Silver Surfer!** Le trésor du tombeau (*Ghostly Haunts* n° 23) • *Coin du lecteur n° 0.61*	49 50	50	• Apparition du Silver Surfer.
	N° 51/52 septembre 1977 60¢, 48 p. N/B	**La plus violente des fêtes** **Les démons de l'esprit!** Yellow Claw (*Marvel Premiere* n° 2) Je suis le génie! (*Tales to Astonish* n° 8) • *Coin du lecteur n° 0.65*	51 52	51	
	N° 53/54 novembre 1977 60¢, 48 p. N/B	**La gloire finale de Deacon Frost** **C'était la nuit d'avant Noël** Matt Slade: [Je t'avais averti...] (*Western Gunfighters* n° 14) Le bagarreur armé (Origine inconnue) • *Coin du lecteur n° 0.66*	53 54	53	
	N° 55/56 janvier 1978 60¢, 48 p. N/B	**Requiem pour un vampire!** **La conspiration des vampires** Wander: [On se fait de drôles d'amis dans l'Ouest...] (*Cheyenne Kid* n° 74) • *Coin du lecteur n° 0.68*	55 56	55	
	N° 57/58 mars 1978 60¢, 48 p. N/B	**L'homme de toujours!** **Mort-vivant au grand jour!** La dot du diable! (*Chamber of Chills* n° 5) • *Coin du lecteur n° 0.70*	57 58	58	
	N° 59/60 mai 1978 60¢, 48 p. N/B	**Le dernier traître!** **La fureur de Dracula!** Je fus capturé par... Korilla! (*Journey into Mystery* n° 69)	59 60	59	

DRA

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 61/62 juillet 1978 60¢, 48 p. N/B	**Résurrection!** **Qu'est-ce qui dort sous la colline de Satan?** Tout le monde aime une histoire de fantôme (*Amazing Adult Fantasy* n° 8) J'ai osé regarder dans l'au-delà! (*Tales to Astonish* n° 11) • *Coin du lecteur n° 0.74*	61 62	61	
	N° 63/64 septembre 1978 60¢, 48 p. N/B	**Le chemin de l'enfer!** **La vie après la non-mort** J'ai passé minuit avec la chose de Bald Mountain! (*Tales to Astonish* n° 7) La peste (*Amazing Adult Fantasy* n° 12) • *Coin du lecteur n° 0.75*	63 64	63	
	N° 65/66 novembre 1978 60¢, 48 p. N/B	**Où aucun vampire n'est allé auparavant!** **Affrontement à Greenwich Village!** Je passai l'éternité dans un congélateur (*Tales to Astonish* n° 2) Je tombai au centre de la Terre (*Tales to Astonish* n° 2) • *Coin du lecteur n° 0.77*	65 66	66	
	N° 67/68 janvier 1979 60¢, 48 p. N/B	**Enfin... Lilith!** **Le retour en... Transylvanie!** La terreur de Tim Boo Ba (*Amazing Adult Fantasy* n° 9) L'homme qui captura la mort! (*Amazing Adult Fantasy* n° 9) • *Coin du lecteur n° 0.80*	67 68	68	
	N° 69/70 mars 1979 60¢, 48 p. N/B	**Des ailes de chauves-souris sur la Transylvanie** **Dracula*** L'esprit du Swami River (*Amazing Adult Fantasy* n° 9) • *Coin du lecteur n° 26*	69 1	69	• *Réimpression de *Dracula* n° 2 (EH).
	N° 71/72 mai 1979 60¢, 48 p. N/B	**Les seigneurs des morts-vivants** J'aime une sirène (*Tales to Astonish* n° 4) J'ai arrêté le temps (*Tales to Astonish* n° 4) • *Coin du lecteur n° 30* • *Mini-poster de Dracula*	70	70	• Mort de Dracula. • Dernier numéro de la série Héritage. Il s'agit également du dernier épisode de la série américaine.

Édition de trésors (1976-1979)

Une vaste sélection de ces superbes albums fut publiée aux États-Unis de 1972 à 1981. Pensons notamment aux *Famous First Edition* de DC Comics qui reprenaient en format géant les tout premiers numéros (ou premières parutions) de Superman, Batman, Wonder Woman, etc. Chez Marvel, le même format de 26 x 34 cm fut appliqué pour les 28 albums de la collection *Marvel Treasury Edition* (d'où le titre *Édition de trésors*) qui rééditaient pour la plupart des histoires de super-héros déjà publiées dans les séries régulières. En plus de traduire les dix albums apparaissant ci-dessous, Héritage a repris le même format pour publier du matériel québécois comme l'album *Québec Humour* et *Odyssée n° 2* (voir chapitre 6).

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 101 1er trimestre 1976 1,95$, 96 p. N/B	**L'incroyable Hulk se déchaîne!** L'origine de Hulk! Le titan et son tourment! Que le combat s'engage! Hulk a de nombreux ennemis! Son nom est... Samson! Pleure: monstre! *• Plan du complexe Greenskin* *• Poster de Hulk fait par Herb Trimpe (deux pages)* *• Poster Héritage des différents visages de Hulk dessinés par différents artistes*	*Marvel Treasury Edition* n° 5	*Marvel Treasury Edition* n° 5	• Le *Marvel Treasury Edition* n° 5 (1975) est une réédition d'histoires provenant de *Incredible Hulk* (vol.1) n° 3, *Incredible Hulk* (vol. 2) n°s 139 et 141, *Marvel Feature* n° 11 et *Tales to Astonish* n°s 79 et 100.
	N° 102 4e trimestre 1976 1,95$, 96 p. N/B	**L'étonnant Spider-Man** La grotesque aventure de Green Goblin* Les secrets de Spider-Man! Spider-Man s'attaque à la Torche! La naissance d'un super-héros! La répréhensible énigme du Sorcier! Et la mort viendra! *• Une page Extra Édition de trésors montrant l'équipe artistique de Marvel à l'œuvre* *• Poster de Spider-Man soulevant plusieurs super-héros*	*Marvel Treasury Edition* n° 1	*Marvel Special Edition* n° 1**	• Le *Marvel Treasury Edition* n° 1 (1974) est une réédition d'histoires provenant de *Amazing Spider-Man* n°s 8, 14, 42 et 90, *Amazing Spider-Man Annual* n° 1 et *Marvel Super-Heroes* n° 14. • *Première apparition du Green Goblin. • **La couverture ne correspond pas aux histoires. Elle provient de *Marvel Special Edition* n° 1, intitulé *The Spectacular Spider-Man* et publié en 1975.
	N° 103 3e trimestre 1977 1,95$, 96 p. N/B	**Les fabuleux Fantastic Four** Les captifs du couple fatal! L'Homme Impossible Une visite chez les Fantastic Four La venue de Galactus!* Est-ce donc la fin du monde! La sensationelle aventure du Silver Surfer! *• Portrait de famille des FF (deux pages)*	*Marvel Treasury Edition* n° 2	*Marvel Treasury Edition* n° 2	• Le *Marvel Treasury Edition* n° 2 (1974) est une réédition d'histoires provenant de *Fantastic Four* n°s 6, 11, 48, 49 et 50. • *Première apparition du Silver Surfer et de Galactus.
	N° 104 3e trimestre 1977 1,95$, 96 p. N/B	**Le puissant Thor** Quand les immortels se réunissent! Celui que les dieux détruiraient! Le marteau et l'holocauste! La puissance de Pluton! Le verdict de Zeus! Le tonnerre frappe au monde du néant! *• Portrait de famille de Thor (deux pages)* *• Supplément complémentaire de Thor illustrant une scène de rue du royaume d'Asgard (deux pages)*	*Marvel Treasury Edition* n° 3	*Marvel Treasury Edition* n° 10*	• Le *Marvel Treasury Edition* n° 3 (1974) est une réédition d'histoires provenant de *Journey into Mystery* n° 125 et *Thor* n°s 126 à 130. • *Malgré les apparences, la couverture ne correspond pas aux histoires. En fait, *Marvel Special Edition* n°s 3 et 10 contenaient tout deux une histoire intitulée *Le marteau et l'holocauste*, l'une provenant de *Thor* n° 127, l'autre de *Thor* n° 156.

ÉDI

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 105 1er trimestre 1978 1,95$, 56 p. N/B	**Star Wars - La guerre des étoiles** La guerre des étoiles Six contre la galaxie L'Étoile de la mort! *• Page affichant les crédits du film*	*Marvel Special Edition: Star Wars* n° 1	*Marvel Special Edition: Star Wars* n° 1	• Ce *Marvel Special Edition*, publié en 1977, est une réédition d'histoires provenant de *Star Wars* nos 1 à 3. Ces mêmes épisodes seront réédités en 1983 par Héritage dans la série *Marvel trois-dans-un: Star Wars*.
	N° 106 2e trimestre 1978 1,95$, 56 p. N/B	**Star Wars - La guerre des étoiles** En lutte avec Darth Vader Las, les lunes de Yavin! [sic] Est-ce le dernier chapitre? *• Page affichant les crédits du film*	*Marvel Special Edition: Star Wars* n° 2	*Marvel Special Edition: Star Wars* n° 2	• Ce deuxième *Marvel Special Edition* consacré au célèbre film et publié en 1977, est une réédition d'histoires provenant de *Star Wars* nos 4 à 6. Ces mêmes épisodes seront réédités en 1984 par Héritage dans la série *Marvel trois-dans-un: Star Wars*. • Il y a aussi eu un *Marvel Special Edition: Star Wars* n° 3 qui regroupait les 2 premiers volumes en un seul.
	N° 107 2e trimestre 1978 1,95$, 80 p. N/B	**Conan le barbare** Le colosse noir Les hordes de l'être voilé Le chariot de l'homme-démon La chanson de Sonja la Rouge La nuit du dieu noir *• Sonja trois: trois pin-up de Sonja la Rouge (Red Sonja)*	*Marvel Treasury Edition* n° 15	*Marvel Treasury Edition* n° 15	• Le *Marvel Treasury Edition* n° 15 (1977) est une réédition d'histoires provenant de *Conan the Barbarian* n° 24, *Savage Sword of Conan* n° 2 et *Savage Tales of Conan* n° 4. Par ailleurs, contrairement à ses habitudes, Héritage a ici modifié l'ordre d'apparition des histoires. Dans la version US, la toute première histoire de l'album est celle consacrée à Sonja la Rouge.
	N° 108 2e trimestre 1978 1,95$, 80 p. N/B	**Shang Chi, Maître du Kung Fu** Le grand projet de Fu Manchu Shang Chi, Maître du Kung Fu Les fils du tigre! Shang Chi, Maître du Kung Fu	*Special Collector's Edition: Savage Fists of Kung Fu* n° 1	*Special Collector's Edition: Savage Fists of Kung Fu* n° 1	• Ce *Special Collector's Edition*, publié en 1975, est une réédition d'histoires provenant de *Marvel Special Edition* n° 15 ainsi que des magazines *Deadly Hands of Kung Fu* nos 1-2 et *Deadly Hands of Kung Fu Special* n° 1.
	N° 109 4e trimestre 1978 1,95$, 80 p. N/B	**Les grandes batailles du Capitaine America** Monsieur Buda! ... Du super-héros perdu! Mes concitoyens américains! Ici vous attend la gloire! Le visage de l'avenir! *• Trois pin-up du Capitaine America*	*Marvel Treasury Special: Captain America's Bicentennial Battles*	*Marvel Treasury Special: Captain America's Bicentennial Battles*	• Ce *Marvel Treasury Special*, publié en 1976, contient du matériel original exclusivement conçu pour souligner le bicentenaire des États-Unis. Les textes et dessins sont de Jack Kirby.
	Non numéroté 3e trimestre 1979 2,95$, 80 p. N/B	**Superman le film** Krypton, la patrie de Superman Smallville, où habite la famille Kent Le grand concours du film Superman La Forteresse de la solitude, le refuge secret de Superman Le Daily Planet Superman, le plus puissant héros du monde Les acteurs - les bandes dessinées Lex Luthor, l'ennemi juré de Superman Plusieurs articles sur l'équipe de tournage et sur les acteurs *• Poster d'Action Comics n° 1* *• Deux affiches couleur sur papier glacé de Superman: l'une de deux pages (avec Lex Luthor au verso) et l'autre d'une page*	*All-New Collectors' Edition: Superman the Movie* (n° C-62)	*All-New Collectors' Edition: Superman the Movie* (n° C-62)	• Ce *All-New Collectors' Edition*, publié en 1979 par DC Comics, est un album souvenir du film *Superman* tourné en 1978. Héritage en a fait la traduction intégrale.

Équipe Marvel (1983-1985)

Avec le succès de la série *Amazing Spider-Man* et les demandes constantes des lecteurs pour voir le Tisseur de toiles en équipe avec d'autres super-héros, la maison d'édition Marvel lance la série *Marvel Team-Up* en 1972. Cette série perdurera jusqu'en 1985 (150 numéros) puis sera relancée dans les années quatre-vingt-dix. Un très grand nombre d'artistes s'y sont relayés, dont Ross Andru, Sal Buscema et John Byrne. Au Québec, la série *Équipe Marvel* est apparue en 1983. Les histoires et les couvertures qu'elle contient sont tirées de numéros de *Marvel Team-Up* publiés entre 1972 et 1978. Cette série Héritage ne durera toutefois que le temps de dix numéros doubles, pour ensuite se poursuivre en histoires secondaires dans les titres *X-Men*, *Transformers*, *Hulk* et *Spider-Man*. Notons également que quelques épisodes de *Marvel Team-Up* avaient préalablement fait l'objet du deuxième Numéro inédit pour collectionneurs de Spider-Man en 1980. Au total, Héritage a donc publié 28 épisodes de la série américaine, répartis dans 18 comics. Mentionnons en terminant que *Équipe Marvel* a accueilli dans ses pages quelques épisodes de la série *Les Envahisseurs*.

ÉQU

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 1 août 1983 1,25$, 48 p. en couleurs	**... Et Spidey font quatre!** (avec la Torche Humaine) **Le pouvoir de détruire!** (avec la Torche Humaine) • *Coin du lecteur n° 186* • *Leçon de dessin n° 13, 1re partie*	2 3	3	
	N° 2 octobre 1983 1,25$, 48 p. en couleurs	**Et alors - les X-Men !** (avec les X-Men) **C'est la saison de Noël!** (avec la Torche Humaine) • *Leçon de dessin n° 15, 1re partie* • *Fiche technique de Hulk** • *Mini-poster Héritage de Spider-Man fait par un lecteur (Jean-Pierre Fortier)*	4 1	4	• Chronologie erronée. • *Page provenant du *Official Handbook of the Marvel Universe*.
	N° 3 décembre 1983 1,25$, 48 p. en couleurs	**Araignée sur la Lune** (avec Warlock) **Double danger au Daily Bugle!** (avec Daredevil) Envahisseurs: Il faut arrêter U-Man [1/2] (*Invaders* n° 4) • *Leçon de dessin n° 20, 2e partie* • *H.magazine (cinéma - lecture)*	55 56	56	• Saut de 50 épisodes entre les numéros 2 et 3.
	N° 4 mars 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Quand frappe le Samouraï d'argent!** (avec Black Widow) **Panique sur le quai n° 1** (avec Ghost Rider) Envahisseurs: Il faut arrêter U-Man [2/2] (*Invaders* n° 4) • *Coin du lecteur n° 201* • *H.magazine n° 3*	57 58	58	
	N° 5 mai 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Certains disent que Spidey mourra par le feu... D'autres disent par le froid!** (avec Yellow Jacket) **Question d'amour et de mort!** (avec la Guêpe) Envahisseurs: Red Skull au crépuscule! [1/2] (*Invaders* n° 5) • *Coin du lecteur n° 203* • *H.magazine n° 5*	59 60	59	

ÉQU

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 6 juin 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Et tout ton pouvoir ne peut te sauver!** (avec la Torche Humaine) **Tout ceci et QE2** (avec Miss Marvel) Envahisseurs : Red Skull au crépuscule! [2/2]* (*Invaders* n° 5) • *H.magazine n° g*	61 62	62	• *Cet épisode se poursuit dans *Marvel Premiere* n° 29, inédit chez Héritage. • Un point hors contexte mais très intéressant se trouve à la première case de la page 29. Regardez attentivement Bucky et comparez-le à la couverture de *Capitaine America* n° 3 (EH). Hommage de Rick Buckler à Jim Steranko?
	N° 7 août 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**La nuit du dragon** (avec Iron Fist) **Si la mort est mon destin...** (avec les Filles du Dragon) Envahisseurs: Et que commence le combat! [1/2] (*Invaders* n° 6) • *H.magazine n° 10*	63 64	63	
	N° 8 octobre 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Présentant: Captain Britain** (avec Captain Britain) **La pays du meurtre** (avec Captain Britain) Envahisseurs: Et que commence le combat! [2/2]* (*Invaders* n° 6) • *Concours - Coins des lecteurs*** • *H.magazine (B.D. - cinéma)*	65 66	65	• *Cet épisode se poursuit dans *Marvel Premiere* n° 30, inédit chez Héritage. • **Résultats du concours pour nommer individuellement chaque Coin du lecteur. Le nouveau titre pour *Équipe Marvel (Le courrier en équipe)* ne sera jamais été utilisé.
	N° 9 décembre 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Tigra Tigra, brulant avec éclat [sic]** (avec Tigra) **La mesure d'un homme!** (avec Man-Thing) Envahisseurs: Les meurtres de black-out du Baron Blood! [1/2] (*Invaders* n° 7) • *H.magazine: la bande dessinée québécoise n° 1*	67 68	67	• À partir de ce numéro, aucun logo n'apparaît sur la couverture et ce, jusqu'à la fin de la série.
	N° 10 février 1985 1,25$, 48 p. en couleurs	**La nuit du dieu vivant** (avec Havok) **Celui que les dieux détruisent!** (avec Thor) Envahisseurs: Les meurtres de black-out du Baron Blood! [2/2] (*Invaders* n° 7) • *H.magazine (B.D. - cinéma)*	69 70	69	• Dernier numéro de la série Héritage. Cependant, les épisodes US nos 71 à 74 de *Marvel Team-Up* se retrouvent respectivement dans *X-Men* nos 39/40 à 43/44, *Transformers* nos 16 et 17, *Hulk* n° 188 et *Spider-Man* n° 191.

Fantastic Four (1968-1984)

Un brillant savant - son meilleur ami - la femme qu'il aime et son coléreux jeune frère! Ensemble, ils ont bravé les terreurs inconnues de l'espace et ils ont été transformés par les rayons cosmiques en êtres plus qu'humains! M. Fantastic! The Thing! La Fille Invisible! La Torche Humaine! Ce sont les Fantastic Four – et le monde ne sera plus jamais le même!

Inspiré du succès que DC Comics remporte avec *Justice League of America*, le duo Stan Lee et Jack Kirby crée en novembre 1961 ce qui sera la toute première production de l'ère moderne de Marvel : *Fantastic Four*. Le succès est immédiat et il ouvrira la porte à une pléiade d'autres créations qui marqueront à jamais l'industrie du « comic book ». Plusieurs artistes de haut calibre ont contribué aux aventures de ces super-héros, à commencer par Jack « The King » Kirby, qui a dessiné à lui seul les 102 premiers épisodes; du jamais vu à l'époque! Il céda ensuite la place aux John Buscema, Rick Buckler, George Pérez et John Byrne, pour ne nommer que ceux-là. Les histoires et les couvertures de cette série Héritage sont tirées de numéros de la série *Fantastic Four* publiés entre 1968 et 1984 par Marvel. Après avoir interrompu la série, Héritage a poursuivi la publication des aventures des Fantastic Four jusqu'en 1987 en histoires secondaires dans le titre *Spider-Man*. Mentionnons également que l'épisode US n° 73 des Fantastic Four fut traduit dans *Daredevil* n° 41/42 dans le cadre d'un « crossover » avec l'Homme sans peur. Au final, Héritage aura traduit 185 numéros de la série américaine, le tout réparti dans 142 comics, dont 115 du titre principal. Cette famille de super-héros a aussi fait l'objet d'une Édition de trésors (n° 103) et de deux Numéros inédits pour collectionneurs.

FAN

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 1 septembre 1968 15¢, 20 p. en couleurs	**La Terre va-t-elle durer?** • *Coin du lecteur n° 0.02: La page des lecteurs de Fantastic Four* • *Les animaux dans la Légende Dorée*	77	77	• Deuxième comic après *Hulk* n° 1 à avoir été publié par les éditions Héritage. • La couverture est en papier journal et elle affiche le logo *Comics Soleil* au lieu du logo Héritage (voir chapitre 1). • Outre le prix en devise canadienne, ce comic affiche un prix pour certains pays d'Europe et d'Afrique du Nord (voir chapitres 1 et 2).
	N° 2 juin 1970 25¢, 40 p. N/B	**« Monstre pour toujours »** **Là où marche le Totem vivant!** • *Page des jeunes n° 0.01**	79 80	79	• Maintenant en format double noir et blanc de 40 pages avec couverture glacée. • Le prix sur la couverture est maintenant de 25¢ et il est en devise canadienne seulement. • Le logo des éditions Héritage (EH) remplace dorénavant celui de *Comics Soleil*. • Chronologie erronée: l'épisode US n° 78 se trouve dans le numéro 3. • *Il n'y a eu que deux Pages des jeunes (voir chapitre 7). La seconde se trouve dans *Spider-Man* n° 3 (EH).
	N° 3 juillet 1970 25¢, 40 p. N/B	**« La marque du... fou furieux! »** **La Chose n'est plus!** • *Coin du lecteur n° 0.10*	82 78	82	• Chronologie erronée: l'épisode US n° 81 se trouve dans le numéro 4.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 4 septembre 1970 25¢, 48 p. N/B	**L'homme va-t-il survivre?** **« Et voici... une recrue exquise! »** Le patient de la chambre 3D (*Journey into Mystery* n° 72) *• Coin du lecteur n° 0.15*	83 81	83	• Maintenant en format double de 48 pages. • Chronologie erronée. • Crystal se joint aux FF.
	N° 5 novembre 1970 25¢, 48 p. N/B	**En ce monde torturé** **Les victimes!** L'esprit domine la matière (*Journey into Mystery* n° 76) *• Coin du lecteur n° 0.20*	85 86	85	• Numéro rare: faible tirage et distribution restreinte (voir chapitre 2). • Saut chronologique: l'épisode US n° 84 n'a pas été publié par Héritage. C'était le début de la confrontation avec le Dr. Doom.
	N° 6 janvier 1971 25¢, 48 p. N/B	**« La puissance et l'orgueil! »** **« Il était une maison! »** L'homme qui perdit le monde! (*Journey into Mystery* n° 75)	87 88	87	• Numéro très rare: faible tirage et distribution restreinte (voir chapitre 2).
	N° 7 avril 1971 25¢, 48 p. N/B	**La folie de l'Homme-Taupe!** **Le Skrull capture un esclave!** Minuit au musée de cire (*Journey into Mystery* n° 74)	89 90	84*	• *La couverture ne correspond pas à l'histoire. À défaut d'avoir eu l'épisode US n° 84, les lecteurs ont eu droit à sa couverture!
	N° 8 septembre 1971 25¢, 48 p. N/B	**La « Chose » en esclavage!** **Ben Grimm, le tueur!** Quand les étrangers visitent la Terre!!! (*Journey into Mystery* n° 77)	91 92	91	
	N° 9 novembre 1971 25¢, 48 p. N/B	**À la merci de Torgo!** **Demain... C'est la 3e Guerre mondiale!** « Suivez le chef! » (*Journey into Mystery* n° 76)	93 95	93	• Chronologie erronée: l'épisode US n° 94 se trouve dans le numéro 10. • Le sous-titre américain original, *The World's Greatest Comic Magazine!*, apparaît par erreur sur la couverture.
	N° 10 janvier 1972 25¢, 48 p. N/B	**Le retour des Terribles Quatre** **Le Penseur Maniaque et ses androïdes de mort** Le monstre [1/2] (*Journey into Mystery* n° 72)	94 96	94	• Chronologie erronée. • Première apparition d'Agatha Harkness.
	N° 11 février 1972 25¢, 48 p. N/B	**Le monstre de la lagune perdue!** **Mystère sur la Lune!** Le monstre [2/2] (*Journey into Mystery* n° 72)	97 98	97	

FAN

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 12 avril 1972 25¢, 40 p. N/B	**Le formidable secret de Gabriel!** **Galactus se déchaîne!**	121 122	122	• Retour au format de 40 pages. • Entre les numéros 11 et 12 (EH), il y a un saut chronologique de 22 épisodes! • Il manque les pages 4 et 6 de l'épisode US n° 122. On peut toutefois les retrouver intégralement dans le Numéro inédit pour collectionneurs des Fantastic Four intitulé *Et voici... Galactus!* (1980). En plus de rééditer les épisodes US n[os] 121 à 123, cet album contient aussi l'épisode US n° 120.
	N° 13 juin 1972 25¢, 40 p. N/B	**Le monde en esclavage** **Le retour du monstre!**	123 124	124	
	N° 14 juillet 1972 25¢, 32 p. N/B	**Le secret du monstre!** J'ai été traqué dans le monde fou! (*Tales to Astonish* n° 40) Musée de l'antiquité (*Tales to Astonish* n° 46)	125	125	• Maintenant en format de 32 pages; ce format est baptisé « format spécial » par Héritage.
	N° 15 août 1972 25¢, 32 p. N/B	**Comment tout a commencé!** « Le cheval parlant » (*Tales to Astonish* n° 27) La planète morte! (*Tales to Astonish* n° 27)	126	126	• L'origine des FF est de nouveau racontée.
	N° 16 septembre 1972 25¢, 32 p. N/B	**Là où le soleil n'ose pas briller!** Au seuil du vide! (*Tales to Astonish* n° 35) Où serez-vous quand... l'araignée frappera? (*Journey into Mystery* n° 73)	127	127	
	N° 17 octobre 1972 25¢, 32 p. N/B	**La mort... dans les ténèbres et la désolation!** L'avertissement (*Rawhide Kid* n° 46) La maîtresse était un homme!!! (*Kid Colt Outlaw* n° 111)	128	128	
	N° 18 novembre 1972 25¢, 32 p. N/B	**Tout ça avec les Terribles Quatre aussi!** « Spragg » conquérant de la race humaine [1/2] (*Journey into Mystery* n° 68) Le hors-la-loi! (*Two-Gun Kid* n° 55)	129	129	• Première apparition de Thundra.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 19 décembre 1972 25¢, 32 p. N/B	**Champ de bataille: l'immeuble Baxter!** « Spragg » conquérant de la race humaine [2/2] (*Journey into Mystery* n° 68) « Il marche comme un homme! » (*Tales to Astonish* n° 45)	130	130	• Sue Richards quitte les FF.
	N° 20 janvier 1973 25¢, 32 p. N/B	**Révolte au paradis** Ringo Kid: [Les paroles de Sam Kimball...] (*Ringo Kid* n° 16) Masque Noir: Gantelet noir! (*Black Rider* n° 23)	131	131	
	N° 21 février 1973 25¢, 32 p. N/B	**Omega! L'ultime assassin!** Ringo Kid: [Ringo Kid vit les canons des pistolets...] (*Ringo Kid* n° 16) Masque Noir: [Lanny Kimball ignorait...] (*Black Rider* n° 23)	132	132	• Medusa se joint aux FF.
	N° 22 mars 1973 25¢, 32 p. N/B	**Coup de tonnerre à l'aube** Quel était le renversant secret du 13e étage (*Tales to Astonish* n° 30) Quelque chose me guette à l'intérieur! (*Tales to Astonish* n° 10)	133	133	
	N° 23 avril 1973 25¢, 32 p. N/B	**L'Homme Dragon parcourt les cieux!** Western Kid: [Écurie Livery] (*Western Kid* n° 12) Apache Kid: Les rails de mort! (*Apache Kid* n° 11)	134	134	
	N° 24 mai 1973 25¢, 32 p. N/B	**La machine d'éternité** Apache Kid: Les Comanches attaquent! (*Apache Kid* n° 53) Western Kid: [Western Kid! Quel homme!] (*Western Kid* n° 12) • *Coin du lecteur n° 0.28*	135	135	
	N° 25 juin 1973 25¢, 32 p. N/B	**La danse autour du cosmos!** Two-Gun Kid: « Le monstre de la vallée cachée! » (*Two-Gun Kid* n° 58)	136	*	• *Couverture EH: n° 25, p.1.
	N° 26 juillet 1973 25¢, 32 p. N/B	**Quand s'amène War-Head: [sic]** Kid Colt: Supplication... (*Kid Colt Outlaw* n° 47) Pour qui le tambour bat! (*Tales to Astonish* n° 22) • *Mini-poster Super-Héros Héritage du Cavalier Fantôme*	137	137	

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 27 août 1973 25¢, 32 p. N/B	**La folie de L'Homme-Miracle!** L'étui argenté de revolver (*Ringo Kid Western* n° 12) Kid Colt: L'homme le plus mesquin en ville! (*Kid Colt Outlaw* n° 62) • *Coin du lecteur n° 0.35*	138	136	• La couverture ne correspond pas à l'histoire.
	N° 28 septembre 1973 25¢, 32 p. N/B	**Objectif: Demain!** Ringo Kid: « L'homme du Panhandle! » (*Ringo Kid* n° 11) La minute de vérité (*Gunsmoke Western* n° 36) • *Coin du lecteur n° 0.38*	139	139	
	N° 29 octobre 1973 25¢, 32 p. N/B	**Annihilus révélé** Outlaw Kid: Les nouveaux venus (*Outlaw Kid* n° 5) Ringo Kid: Fugitif! (*Ringo Kid* n° 11) • *Coin du lecteur n° 0.40*	140	*	• *Couverture EH: n° 29, p.1.
	N° 30 novembre 1973 25¢, 32 p. N/B	**La fin des Fantastic Four!** Rawhide Kid: Traqué par le chasseur de primes (*Rawhide Kid* n° 26) Matt Slade: Affrontement au revolver! (*Matt Slade, Gunfighter* n° 4)	141	141	
	N° 31 décembre 1973 25¢, 32 p. N/B	**Seul au monde!** Cheyenne Kid: Le retour! (*Cheyenne Kid* n° 84) J'ai combattu l'homme qui ne pouvait être tué! (*Strange Tales* n° 71)	142	143	• La couverture ne correspond pas à l'histoire.
	N° 32 janvier 1974 25¢, 32 p. N/B	**Le térrible triomphe de Doctor Doom! [sic]** Gunsmoke Kid: [Pour la police du Mexique…] (*Wyatt Earp* n° 25) Le jour où Drago vint en ville! (*Gunsmoke Western* n° 36) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Hulk*	143	142	• La couverture ne correspond pas à l'histoire.
	N° 33 février 1974 25¢, 32 p. N/B	**À l'assaut!** Two-Gun Kid: Le cow-boy le plus sauvage de l'Ouest! (*Kid Colt Outlaw* n° 178) Kid Six-Gun (*Rawhide Kid* n° 12) Il attend dans le noir! (*Tales to Astonish* n° 24)	144	144	
	N° 34 mars 1974 25¢, 32 p. N/B	**Cauchemar dans la neige!** Kid Colt: [On entendit le…] (*Kid Colt Outlaw* n° 36) King Kull: Le crâne du silence! (*Creatures on the Loose* n° 10)	145	145	

FAN

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 35 avril 1974 25¢, 32 p. N/B	**Jugement dernier: 200° sous zéro!** Thor: « Le grand plan de M. Hyde! » (*Journey into Mystery* n° 100)	146	146	
	N° 36 mai 1974 25¢, 32 p. N/B	**L'attaque de Sub-Mariner** Les hommes-monstres (*Mystic* n° 30) Dans les pas de la sorcière (*Tales of Suspense* n° 27) • *Mini-poster Super-Héros Héritage du Capitaine America*	147	147	
	N° 37 juin 1974 25¢, 32 p. N/B	**Guerre au 36ᵉ étage!** Un spectacle de double vision! (*Chamber of Chills* n° 6) Tout l'éventail de la peur! (*Chamber of Chills* n° 3) • *Mini-poster Super-Héros Héritage du Capitaine America*	148	148	
	N° 38 juillet 1974 25¢, 32 p. N/B	**Aimer, honorer, et détruire!** Prisonnier! (*Adventures into Weird Worlds* n° 9) L'arbre du sorcier! (*Chamber of Darkness* n° 3) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Spider-Man*	149	149	
	N° 39 août 1974 25¢, 32 p. N/B	**Ultron-7: Va régir le monde!** **Mariage de Crystal et Quicksilver!** La dot du diable! (*Chamber of Chills* n° 5) Outlaw Kid: « Les étuis vides! » (*Outlaw Kid* n° 17) • *Mini-poster Super-Héros Héritage du Capitaine America*	150 150	*	• * Couverture EH: n° 33, p.1. • Ce numéro des FF est la suite de *Avengers* n° 127 (US), lequel ne sera traduit que quatre ans plus tard par Héritage dans *Vengeurs* n° 54/55. Héritage rééditera d'ailleurs l'épisode US n° 150 des FF dans ce même numéro des Vengeurs.
	N° 40 septembre 1974 25¢, 32 p. N/B	**Thundra et Lightning!** L'homme qui possédait le monde! (*Chamber of Darkness* n° 4) Le fils de la vieille dame? (*Mystic* n° 6)	151	151	• L'origine de Thundra est racontée.
	N° 41 octobre 1974 25¢, 32 p. N/B	**Un monde fou.. fou.. fou!** Une curieuse partie (*Strange Tales* n° 9) Dans le noir (*Strange Tales* n° 11) Outlaw Kid: « Les perdants n'attrapent rien! » (*Outlaw Kid* n° 11)	152	*	• *Couverture EH: n° 41, p.3.
	N° 42 novembre 1974 25¢, 32 p. N/B	**« Des mondes en collision! »** La voix de la mort! (*Strange Tales* n° 9) La mort de Danny! (*Journey into Mystery* n° 17) Ne trichez jamais une bohémienne! (*Mystery Tales* n° 14)	153	152	• La couverture ne correspond pas à l'histoire.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 43 décembre 1974 25¢, 32 p. N/B	**L'homme au masque mystérieux!** Je fus capturé par… Korilla! (*Journey into Mystery* n° 69)	154	154	
	N° 44 janvier 1975 35¢, 32 p. N/B	**Combat royal!** Kid Colt: Quand frappent les hor-la-loi! [sic] (*Kid Colt Outlaw* n° 178) • *Mini-poster du Nomade*	155	*	• *Couverture EH: n° 44, p.3. • Le prix sur la couverture est maintenant de 35¢.
	N° 45 février 1975 35¢, 32 p. N/B	**Le milieu de la partie!** La cité perdue (*Journey into Unknown Worlds* n° 17) L'homme qui changeait! (*Uncanny Tales* n° 11) Ris, que diable, ris! (*Uncanny Tales* n° 23)	156	*	• *Couverture EH: n° 45, p.1.
	N° 46 mars 1975 35¢, 32 p. N/B	**Enfin le jeu de la fin!** Le nouvel emploi de Jerry (*Marvel Tales* n° 117) Outlaw Kid: La menace de la rue principale! (*Kid Colt Outlaw* n° 82)	157	157	
	N° 47 avril 1975 35¢, 32 p. N/B	**Invasion de la 5e dimension!** Pony Express (*Apache Kid* n° 13) Renégats (*Western Gunfighters* n° 5)	158	*	• *Couverture EH: n° 47, p.1.
	N° 48 mai 1975 35¢, 32 p. N/B	**Désastre au pays caché!** Emily (*Marvel Tales* n° 128) La terreur qui rampe (*Marvel Tales* n° 96) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Rawhide Kid*	159	159	• Medusa quitte les FF et Sue Richards réintègre l'équipe.
	N° 49 juin 1975 35¢, 32 p. N/B	**On entre dans un monde… On sort d'un autre!** Kid Colt: « Tu es un lâche, Kid Colt! » (*Kid Colt Outlaw* n° 100) « Sazzik, le sorcier » (*Tales of Suspense* n° 32) • *Mini-poster Super-Héros Héritage du Capitaine America* • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Spider-Man*	160	160	
	N° 50 juillet 1975 35¢, 32 p. N/B	**Toutes les guerres mondiales à la fois!** Two-Gun Kid: « Le pari d'un tireur! » (*Two-Gun Kid* n° 64) Rawhide Kid: « Le typhon! » (*Rawhide Kid* n° 25) • *Mini-poster Super-Héros Héritage du Capitaine America*	161	161	

FAN

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 51 août 1975 35¢, 32 p. N/B	**Ce que réserve l'avenir!** Matt Slade: [Tout a commencé avec le hold- up...] (*Mighty Marvel Western* n° 35) Rendez-vous du hasard (*Strange Tales* n° 9) • *Mini-poster Super-Héros Héritage du Capitaine America*	162	158	• La couverture ne correspond pas à l'histoire.
	N° 52 septembre 1975 35¢, 32 p. N/B	**Finale!** « L'homme qui a découvert Shangri-La » (*Tales of Suspense* n° 31) Il ne faut jamais tromper un Martien! (*Uncanny Tales* n° 37)	163	162	• La couverture ne correspond pas à l'histoire. • Début du concours *Surveille ta photo.*
	N° 53 octobre 1975 35¢, 32 p. N/B	**Le syndrome du Croisé!** Voici le paria! (*Western Gunfighters* n° 4) • *Mini-poster Super-Héros Héritage du Maître du Kung-Fu*	164	163	• La couverture ne correspond pas à l'histoire. • Première apparition de Frankie Raye • Retour de l'ancien Marvel Boy des années cinquante sous le nom du Croisé (Crusader).
	N° 54 novembre 1975 35¢, 32 p. N/B	**La lumière des autres mondes!** Le portrait magique de Morgan! (*Uncanny Tales* n° 38) Les pleurs des sorciers! (*World of Fantasy* n° 1) Recherché! (*Kid Colt Outlaw* n° 139)	165	164	• La couverture ne correspond pas à l'histoire. • Format plus petit que la normale (voir chapitre 2); à ne pas confondre avec un exemplaire provenant d'une reliure *Comicorama.*
	N° 55 décembre 1975 35¢, 32 p. N/B	**Ben se trouve un copain!** L'homme de Cheyenne (*Quick-Trigger Western* n° 13) La minute de vérité au lever du soleil (*Gunsmoke Western* n° 32)	166	165	• La couverture ne correspond pas à l'histoire. • Apparition de Hulk.
	N° 56 janvier 1976 35¢, 32 p. N/B	**Deux titans!** Le voyage solitaire (*Flash Gordon* n° 13) Un tueur en liberté! (*Chamber of Chills* n° 20) Une forteresse célèbre: Le nid d'aigle d'Alamut (*Flash Gordon* n° 11)	167	166	• La couverture ne correspond pas à l'histoire. • Apparition de Hulk.
	N° 57 février 1976 35¢, 32 p. N/B	**Où sont partis tous les pouvoirs?** Bong! (*Mystic* n° 19) L'étoile du sherif [sic] (*Rawhide Kid* n° 35)	168	167	• La couverture ne correspond pas à l'histoire. • Apparition de Luke Cage.
	N° 58 mars 1976 35¢, 32 p. N/B	**Cinq personnages en quête d'un fou furieux!** Torche Humaine: Le Magicien et Pete-Pot-de-Colle! (*Strange Tales* n° 110)	169	153	• La couverture ne correspond pas à l'histoire. • Apparition de Luke Cage.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 59 avril 1976 35¢, 32 p. N/B	**Un firmament rempli de frayeur!** Disparus à jamais! (*Strange Tales* n° 98) On ne peut toucher le fond! (*Marvel Tales* n° 129)	170	169	• La couverture ne correspond pas à l'histoire. • Apparition de Luke Cage.
	N° 60 mai 1976 35¢, 32 p. N/B	**La mort est un gorille doré!** Apache Kid: Les Comanches attaquent! (*Apache Kid* n° 53) L'homme gorille (*Men's Adventures* n° 26)	171	171	
	N° 61 juin 1976 35¢, 32 p. N/B	**Pleure, Ô planète ensorcelée!** Kid Colt: Un gaillard appelé Colt (*Kid Colt Outlaw* n° 64) J'ai défié la malédiction de Tut-Ah-Anka! (*Tales to Astonish* n° 15)	172	172	
	N° 62 juillet 1976 35¢, 32 p. N/B	**La Contre-Terre doit périr... de la main de Galactus!** Un paria à Reb Creek (*Cheyenne Kid* n° 79)	173	170	• La couverture ne correspond pas à l'histoire.
	N° 63 août 1976 35¢, 32 p. N/B	**Chasse aux étoiles!** Inhumains: « Ravages d'une chaleur étrangère » [1/2] (*Inhumans* n° 1) • *Coin du lecteur n° 0.46*	174	156	• La couverture ne correspond pas à l'histoire.
	N° 64 septembre 1976 35¢, 32 p. N/B	**Quand les géants marchent dans le ciel!** Inhumains: « Ravages d'une chaleur étrangère » [2/2] (*Inhumans* n° 1) • *Coin du lecteur n° 0.47*	175	175	
	N° 65 octobre 1976 35¢, 32 p. N/B	**Si improbable que cela puisse sembler... L'Homme Impossible est de retour en ville!** Inhumains: Les esclaves des étoiles! [1/2] (*Inhumans* n° 2)	176	176	
	N° 66 novembre 1976 35¢, 32 p. N/B	**Gare aux Frightful Four!** Inhumains: Les esclaves des étoiles! [2/2] (*Inhumans* n° 2) • *Coin du lecteur n° 0.49*	177	177	

FAN

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 67 décembre 1976 35¢, 32 p. N/B	**« Appelez mon meurtrier la Brute! »** Inhumains: Panique à New York! [1/2] (*Inhumans* n° 3) *• Coin du lecteur n° 0.50*	178	ANN. 11*	• Fin du concours *Surveille ta photo*. • *La couverture ne correspond pas à l'histoire. Elle provient de *Fantastic Four Annual* n° 11 (US), inédit chez Héritage.
	N° 68 février 1977 60¢, 48 p. N/B	**Un Robinson Crusoé dans la zone négative!** **Confusion dans l'édifice Baxter!** Inhumains: Panique à New York! [2/2] (*Inhumans* n° 3) *• Coin du lecteur n° 0.52*	179 180*	178	• Maintenant en format double de 48 pages. • Le prix sur la couverture est maintenant de 60¢. • La couverture ne correspond pas aux histoires. • *L'épisode US n° 180 est une réimpression de *Fantastic Four* n° 101 (US).
	N° 69/70 avril 1977 60¢, 48 p. N/B	**Côte à côte avec… Annihilus??** **Voici: Le penseur dément!** Inhumains: Le bras du destin appelé Shatterstar! [1/2] (*Inhumans* n° 4) *• Coin du lecteur n° 0.55*	181 182	181	
	N° 71/72 juin 1977 60¢, 48 p. N/B	**Champ de bataille: L'édifice Baxter!** **La suite: L'Éliminateur** Inhumains: Le bras du destin appelé Shatterstar! [2/2] (*Inhumans* n° 4) *• Coin du lecteur n° 0.59* *• Coin du lecteur n° 0.60*	183 184	183	
	N° 73/74 août 1977 60¢, 48 p. N/B	**Ici sont des sorcières!** **Entrent : Les Sept de Salem!** Inhumains: Des voix venues de l'extrémité de la galaxie [1/2] (*Inhumans* n° 5) *• Coin du lecteur n° 0.61*	185 186	185	
	N° 75/76 octobre 1977 60¢, 48 p. N/B	**Double pagaille!** **Demain… C'est la 3e Guerre mondiale!*** Inhumains: Des voix venues de l'extrémité de la galaxie [2/2] (*Inhumans* n° 5) *• Coin du lecteur n° 0.66*	187 95	187	• *Réimpression du deuxième épisode de *Fantastic Four* n° 9 (EH).
	N° 77/78 décembre 1977 60¢, 48 p. N/B	**Reed Richards déchaîné!** **La Torche qui fut!** Inhumains: Le roi des ruines [1/2] (*Inhumans* n° 6) *• Coin du lecteur n° 0.68*	188 189*	188	• *L'épisode US n° 189 est la réimpression d'une histoire initialement publiée en 1966 dans *Fantastic Four Annual* n° 4 (US).

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 79/80 février 1978 60¢, 48 p. N/B	**Comme c'était*** **Non plus quatre!** Inhumains: Le roi des ruines [2/2] (*Inhumans* n° 6) • *Coin du lecteur n° 0.69*	190 191	190	• Les FF se séparent. • *Cette histoire a été rééditée en couleurs dans le Numéro inédit pour collectionneurs intitulé *Les fabuleux Fantastic Four* (1979).
	N° 81/82 avril 1978 60¢, 48 p. N/B	**Celui qui sème le vent...** **Le jour du démon de la mort!** Inhumains: Un voyage vers le destin! [1/2] (*Inhumans* n° 7) • *Coin du lecteur n° 0.70*	192 193	192	
	N° 83/84 juin 1978 60¢, 48 p. N/B	**Vengeance est mienne!** **Prenez garde aux Retrievers!** Inhumains: Un voyage vers le destin! [2/2] (*Inhumans* n° 7) • *Coin du lecteur n° 0.71*	194 195	194	
	N° 85/86 juillet 1978 60¢, 48 p. N/B	**Qui donc est l'Homme Invincible?** **Le retour percutant du Red Ghost!** Inhumains: Parmi les étoiles: Poussière et démons [1/2] (*Inhumans* n° 8) • *Coin du lecteur n° 0.75*	196 197	196	
	N° 87/88 septembre 1978 60¢, 48 p. N/B	**Invasion!** **Fils du Docteur Doom!** Inhumains: Parmi les étoiles: Poussière et démons [2/2] (*Inhumans* n° 8) • *Coin du lecteur n° 0.77*	198 199	198	
	N° 89/90 novembre 1978 60¢, 48 p. N/B	**Quand les titans s'affrontent** Inhumains: Les Inhumains [1/2] (*Inhumans* n° 9)** • *Coin du lecteur n° 0.78*	200*	200	• *Numéro double spécial de Marvel commémorant le 17e anniversaire de la création des Fantastic Four. • **L'épisode US n° 9 des Inhumains est la réimpression d'une histoire publiée en 1970 dans *Amazing Adventures* nos 1 et 2.
	N° 91/92 février 1979 60¢, 48 p. N/B	**Foyer, Ô doux foyer!** **Il y a un Iron Man de trop** Inhumains: Les Inhumains [2/2] (*Inhumans* n° 9) • *Coin du lecteur n° 0.79* • *Coin du lecteur n° 0.80*	201 202	202	• Apparition d'Iron Man.
	N° 93/94 avril 1979 60¢, 48 p. N/B	**Et un enfant les tuera** **L'attaque d'Andromède** J'ai défié Groot! Le monstre de la planète X! (*Tales to Astonish* n° 13) • *Coin du lecteur n° 26*	203 204	203	

FAN

FAN

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 95/96 mai 1979 60¢, 48 p. N/B	**Quand meurent les mondes** **La mort des Fantastic Four!** À forme humaine (*Amazing Adult Fantasy* n° 11) J'étais l'homme sous verre (*Tales to Astonish* n° 6) *• Coin du lecteur n° 25*	205 206	205	
	N° 97/98 juillet 1979 60¢, 48 p. N/B	**La nuit du Monocle!** **Le pouvoir du Sphinx!** Je ris du grand Dieu Pan! (*Tales to Astonish* n° 6) Ceux qui changent (*Amazing Adult Fantasy* n° 10) *• Coin du lecteur n° 33* *• Dessin de Thor fait par un lecteur (Louis Paradis)*	207 208	207	• Apparition de Spider-Man.
	N° 99/100 septembre 1979 60¢, 48 p. N/B	**Piégés dans les Sargasses de l'espace** **En quête de Galactus** Fantastic Four: Le retour des Terribles Quatre [1/2]* *• Poster couleur des Fantastic Four*** *• Mini-poster de La Chose fait par un lecteur (Jean-Guy Roy)*	209 210 94	210	• *Réimpression en deux parties du premier épisode de *Fantastic Four* n° 10 (EH). • **Poster souvenir en pages centrales à l'occasion du 100e numéro Héritage des Fantastic Four.
	N° 101/102 novembre 1979 60¢, 48 p. N/B	**Si c'est là Terrax** **La bataille des titans** Fantastic Four: Le retour des Terribles Quatre [2/2]* *• Coin du lecteur n° 37*	211 212 94	211	• Première apparition de Terrax. • *Réimpression en deux parties du premier épisode de *Fantastic Four* n° 10 (EH).
	N° 103/104 février 1980 60¢, 48 p. N/B	**En lutte finale** **... Et alors il n'en resta qu'un seul!** Fantastic Four: Le Penseur Maniaque et ses androïdes de mort [1/2]* *• Coin du lecteur n° 43* *• Mini-poster Héritage du Sub-Mariner*	213 214 96	213	• *Réimpression en deux parties du deuxième épisode de *Fantastic Four* n° 10 (EH).
	N° 105/106 avril 1980 75¢, 48 p. N/B	**Blastaar!** **Où il y a des dieux!** Fantastic Four: Le Penseur Maniaque et ses androïdes de mort [2/2]* *• Mini-poster Héritage du Sub-Mariner*	215 216 96	215	• Le prix sur la couverture est maintenant de 75¢. • *Réimpression en deux parties du deuxième épisode de *Fantastic Four* n° 10 (EH).
	N° 107/108 juin 1980 75¢, 48 p. N/B	**Mascarade!** **Quand un Spider-Man vient en visite!** Fantastic Four: En ce monde torturé! [1/2]* *• Coin du lecteur n° 51* *• Poster Héritage des Fantastic Four (pages centrales)*	217 218 85	217	• Apparition de Spider-Man. • *Réimpression en deux parties du premier épisode de *Fantastic Four* n° 5 (EH).
	N° 109/110 août 1980 75¢, 48 p. N/B	**Léviathans** **... Et les lumières s'éteignirent dans le monde entier!** Fantastic Four: En ce monde torturé! [2/2]* L'Aigle: La main de la mort** *• Coin du lecteur n° 56*	219 220 85	219	• *Réimpression en deux parties du premier épisode de *Fantastic Four* n° 5 (EH). • **Petite bande dessinée conçue par Daniel Labonté et tirée du Magazine du Club des Super-Héros de Robert Valade.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 111/112 septembre 1980 75¢, 48 p. N/B	**Tour de cristal... Rêves de verre!** **La possession de Franklin Richards!** Fantastic Four: Les victimes! [1/2]* *• Coin du lecteur n° 62* *• Leçon de dessin n° 1, 1re partie* *• Mini-poster des Fantastic Four fait par Joe Sinnott*	221 222 86	221	• Début des leçons de dessin de Robert Schoolcraft. • *Réimpression en deux parties du deuxième épisode de *Fantastic Four* n° 5 (EH).
	N° 113/114 novembre 1980 75¢, 48 p. N/B	**Qu'un enfant puisse vivre** **La lumière noire!** Fantastic Four: Les victimes! [2/2]* *• Leçon de dessin n° 1, 2e partie* *• Info-Héritage n° 2*	223 224 86	223	• *Réimpression en deux parties du deuxième épisode de *Fantastic Four* n° 5 (EH).
	N° 115/116 janvier 1981 75¢, 48 p. N/B	**Les larmes du Dieu aveugle** **Le Samuraï destructeur** *• Leçon de dessin n° 1, 3e partie* *• Info-Héritage n° 3*	225 226	225	
	N° 117/118 mars 1981 75¢, 48 p. N/B	**Les parasites du cerveau!** **Égo-Source** *• Coin du lecteur n° 77* *• Leçon de dessin n° 2, 2e partie* *• Info-Héritage n° 5*	227 228	227	
	N° 119/120 mai 1981 75¢, 48 p. N/B	**L'objet venu du trou noir** **Firefrost et le chercheur de noir** *• Coin du lecteur n° 76* *• Leçon de dessin n° 2, 3e partie* *• Info-Héritage n° 6*	229 230	230	
	N° 121/122 juillet 1981 75¢, 48 p. N/B	**Dans l'ombre sinistre!** **Retour à l'essentiel!** *• Leçon de dessin n° 3, 2e partie* *• Pin-up de Sue Storm*	231 232	232	• L'épisode US n° 232 marque le début de la longue et classique prestation de John Byrne aux textes et dessins des Fantastic Four. • Le lecteur avisé apercevra le nom d'un certain Bjorn Heyn aux dessins. Il s'agit d'un pseudonyme utilisé par... John Byrne!
	N° 123/124 septembre 1981 75¢, 48 p. N/B	**Une mission pour un mort** **L'homme avec le pouvoir!** *• Leçon de dessin n° 4, 1re partie* *• Mini-poster des Fantastic Four fait par deux lecteurs (J-P Duplessis et S. Frégeau)*	233 234	233	
	N° 125/126 novembre 1981 90¢, 48 p. N/B	**Quatre contre Égo!** **Terreur dans une petite ville [1/2]*** J'ai osé regarder dans l'au-delà! (*Tales to Astonish* n° 11) *• Coin du lecteur n° 104* *• Leçon de dessin n° 5, 1re partie*	235 236	235	• Le prix sur la couverture est maintenant de 90¢. • *Première partie de l'épisode US n° 236. Il s'agit d'un numéro double commémorant le 20e anniversaire de la création des Fantastic Four.

FAN

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 127/128 janvier 1982 90¢, 48 p. N/B	**Pour l'œil seulement!** **Terreur dans une petite ville [2/2]*** *• Leçon de dessin n° 6, 2e partie* *• Info-Héritage n° 11* *• Mini-poster Héritage des Fantastic Four fait par un lecteur (Jean Costela)*	237 236	237	• *Deuxième partie de l'épisode US n° 236.
	N° 129/130 mars 1982 90¢, 48 p. N/B	**La dame est à bruler! [sic]** **Plus les choses changent...** **Les amis de Wendy!** *• Coin du lecteur n° 119* *• Leçon de dessin n° 6, 3e partie* *• Pin-up Héritage de Susan Richards*	238 238 239	239	• Première apparition de Tante Petunia. • Frankie Raye révèle ses pouvoirs; son origine est racontée.
	N° 131/132 mai 1982 90¢, 48 p. N/B	**Exode** **Rendre à César** *• Coin du lecteur n° 122* *• Leçon de dessin n° 8, 3e partie*	240 241	241	
	N° 133/134 juillet 1982 90¢, 48 p. N/B	**Terrax l'indompté** **La Terre survivra-t-elle?** *• Leçon de dessin n° 9, 5e partie*	242 243	243	
	N° 135/136 septembre 1982 90¢, 48 p. N/B	**Commencements et de fins** **La fin de l'enfance** *• Coin du lecteur n° 132* *• Poster de plusieurs super-héros en pages centrales fait par un lecteur (Evens Joseph)*	244 245	245	• Frankie Raye devient Nova, le nouveau héraut de Galactus.
	N° 137/138 novembre 1982 90¢, 48 p. N/B	**Trop de Dooms** **Cette terre est mienne!** *• Leçon de dessin n° 10, 1re partie* *• Info-Héritage n° 14*	246 247	247	
	N° 139/140 janvier 1983 90¢, 48 p. N/B	**Cauchemar!** **Homme et surhomme!** Le glorieux Apollon: La venue d'un dieu*	248 249	248	• Au bas de la couverture de ce numéro, on peut apercevoir en lettres pâles rouges la mention « Not to be sold »! • *Petite bande dessinée conçue par un lecteur (J.-P. Duplessis).
	N° 141/142 mars 1983 90¢, 48 p. N/B	**Le facteur-X** *• Coin du lecteur n° 167* *• Leçon de dessin n° 12, 3e partie* *• Info-Héritage n° 19*	250	250	• L'épisode US n° 250 est un numéro double comprenant des pages spéciales des FF (ex.: pin-ups, etc.). • Apparition des X-Men et de Spider-Man.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 143/144 mai 1983 90¢, 48 p. N/B	**Dans la zone négative** **Ville spatiale*** • *Coin du lecteur n° 180* • *Leçon de dessin n° 15, 1re partie*	251 252	251	• *Histoire dessinée à l'horizontal.
	N° 145/146 juillet 1983 90¢, 48 p. N/B	**Quête** **Esprits de Mantracora?** • *Leçon de dessin n° 17, 2e partie* • *Jeu de labyrinthe avec le Silver Surfer*	253 254	253	
	N° 147/148 août 1983 90¢, 48 p. N/B	**Pris au piège!** **Le gambit d'annihilation!*** • *Leçon de dessin n° 18, 2e partie*	255 256	255	• Apparition de Daredevil. • *Cet épisode se déroule en simultané avec *Avengers* n° 233 (US), inédit chez Héritage.
	N° 149/150 octobre 1983 90¢, 48 p. N/B	**Fragments** **Intermède** • *Leçon de dessin n° 19, 2e partie*	257 258	257	
	N° 151/152 janvier 1984 90¢, 48 p. N/B	**Choix** **La guerre des titans!*** • *H.magazine n° 4*	259 260	260	• *La suite de l'intrigue impliquant Namor et Sue se trouve dans *Alpha Flight* n° 4 (US), inédit chez Héritage.
	N° 153/154 mars 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**On cherche Reed Richards** **Le procès de Reed Richards** • *Coin du lecteur n° 200* • *H.magazine (cinéma - lecture)*	261 262	261	• Maintenant en couleurs. • Le prix sur la couverture est maintenant de 1,25$. • Origine de Galactus.
	N° 155/156 mai 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**R. et R.** **Inferno** • *Info-Héritage n° 25* • *H.magazine (Michael Jackson)*	263 264	263	• Une partie de l'intrigue de l'épisode US n° 264 se poursuit dans *The Thing* n° 10 (US), inédit chez Héritage. Cette intrigue mène tout droit à la série *Secret Wars*, également inédite chez Héritage.
	N° 157/158 juillet 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**La maison que Reed a bâtie** **Les héros sont au foyer*** **Appelez-la… Karisma!** • *H.magazine n° 10*	265 265 266	265	• *Retour des FF après *Secret Wars* n° 12 (US). She-Hulk remplace dorénavant La Chose, celui-ci étant demeuré sur le monde du Beyonder.

FAN

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 159/160 août 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Une petite perte** **Le masque du Dr. Doom!** • *H.magazine n° m*	267 268	267	• Le logo de Marvel remplace maintenant celui des éditions Héritage sur la couverture.
	N° 161/162 octobre 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Choir du ciel** **Une planète choit** • *Concours - Coins des lecteurs** • *H.magazine (Lecture - B.D.)*	269 270	270	• Dernier numéro de la série. Les aventures des Fantastic Four (épisodes US n°s 271 à 283) se poursuivent dans *Spider-Man* n°s 163 à 190 (EH). • *Résultats du concours pour nommer individuellement chaque Coin du lecteur. Le nouveau titre pour les Fantastic Four (*Lettres O-4*) ne sera jamais utilisé.

Le Fantôme (1975-1977)

Créé par Lee Falk, celui-là même qui créa Mandrake le magicien, le Fantôme apparut pour la première fois en février 1936. Dès 1939, ses aventures pouvaient être suivies chaque semaine en français au Québec dans les pages du journal *La Patrie*. Aux États-Unis, plusieurs séries mettant en vedette ce mystérieux personnage ont vu le jour depuis le début des années soixante mais c'est en Australie que le héros fait un véritable tabac: plus de 1400 numéros publiés depuis 1948! Les histoires et les couvertures de la série Héritage proviennent de numéros de la série *The Phantom* publiés aux États-Unis entre 1965 et 1972 par Gold Key (n°s 1 à 17), King Comics (n°s 18 à 29) et Charlton (n° 30 et plus). Héritage a publié un total de 24 numéros mais sans respecter la chronologie initiale de la série américaine.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 1 janvier 1975 35¢, 32 p. N/B	**Le fantôme de Shang-Ri-La** **La légende vivante** Les armes des Aztèques (*Flash Gordon* n° 1)	31 30	31	
	N° 2 mars 1975 35¢, 32 p. N/B	**Le secret de la rançon dorée** **Le démon invisible** **Le tigre de la terreur** Une forteresse: La grande muraille de Chine (*Flash Gordon* n° 11)	30 20 21	30	
	N° 3 mai 1975 35¢, 32 p. N/B	**Delilah** Mandrake: Minuit avec Mandrake (*Mandrake* n° 57) Mandrake: L'homme du pont (*Mandrake* n° 56)	23	21	• La couverture ne correspond pas à l'histoire.
	N° 4 septembre 1975 35¢, 32 p. N/B	**Les aventures de la fille Fantôme** **Le trésor de Bengali Bay** Le secret de la sirène	20 21 30	23	• Début du concours *Surveille ta photo*. • La couverture ne correspond pas aux histoires. • Comic publié avec deux types de papier (voir chapitre 2).
	N° 5 novembre 1975 35¢, 32 p. N/B	**La malédiction de Kallai** **La mort du Fantôme** **Le singe géant de Tawth**	33 33 34	34	
	N° 6 janvier 1976 35¢, 32 p. N/B	**La tribu des revenants** L'étrange magie de maître Khan! (*Strange Tales* n° 77)	35	35	

FAN

FAN

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 7 mars 1976 35¢, 32 p. N/B	**Le royaume des falaises**	34	36	
		La rivière qui ne finit jamais	36		
	N° 8 mai 1976 35¢, 32 p. N/B	**Le piège!**	38	38	
		La terre de la mort	38		
		Des bois vraiment spéciaux!	36		
		La nouvelle foi du Fantôme	38		
	N° 9 juillet 1976 35¢, 32 p. N/B	**Les traîtres de Bandar**	37	37	
		Un pirate de l'air	37		
		... Disperse la patrouille!	37		
		Bruce Walker: La promesse de Riki-Lan!	37		
		Les habitants de la jungle	33		
	N° 10 septembre 1976 35¢, 32 p. N/B	**La tournée de mort de Diana**	28	28	
		Le grand combat	28		
		Brick Bradford: Action à Pura	28		
		Le voyage solitaire (*Flash Gordon* n° 13)			
		Quelques curiosités de notre population animale (Origine inconnue)			
	N° 11 novembre 1976 35¢, 32 p. N/B	**Une petite guerre!**	39	39	
		Le canyon de la mort!	39		
		L'idole	41		
		Les voleurs silencieux!	39		
	N° 12 décembre 1976 35¢, 32 p. N/B	**Le rite**	40	40	• Fin du concours *Surveille ta photo*.
		La marque du Fantôme	40		
		Le second Fantôme	40		
		Danger à Bengali	44		
		• Coin du lecteur n° 0.50			
	N° 13 janvier 1977 40¢, 32 p. N/B	**L'épreuve d'une idole!**	43	43	• Le prix sur la couverture est maintenant de 40¢.
		Règlement de comptes avec le Fantôme	43		
		Celui qui arrête les pluies!	43		
		Meurtriers de la mer	43		
		Le brave chasseur	41		
		• Coin du lecteur n° 0.52			
	N° 14 février 1977 40¢, 32 p. N/B	**Le gardien du troupeau**	42	42	
		Proie du chasseur	42		
		La mort à distance	44		
		Mandrake: Les gens de la nuit!	21		
		Les protecteurs de l'environnement	44		
		Razorback	40		

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 15 mars 1977 40¢, 32 p. N/B	**Le Fantôme et John Paul Jones** **Le retour du rubis** **Un ennemi mortel** Mandrake: Le petit géant (*Mandrake* n° 60) Un sorcier contre l'Occident • *Coin du lecteur n° 0.53*	45 45 41 34	45	
	N° 16 avril 1977 40¢, 32 p. N/B	**La folie des chats** **La caverne des rois** **Le nid des aigles** Flash Gordon: L'espoir des anciens [1/2] (*Flash Gordon* n° 8)	46 45 46	46	
	N° 17 mai 1977 40¢, 32 p. N/B	**Qui a besoin d'ennemis?** **Esclave d'une beauté** **Le Piranha** Flash Gordon: L'espoir des anciens [2/2] (*Flash Gordon* n° 8) • *Coin du lecteur n° 0.58*	42 41 46	41	
	N° 18 juin 1977 40¢, 32 p. N/B	**Le sentier de la guerre** **Des voix dans la mer** Un homme qui vit avec la peur Flash Gordon: La dernière cérémonie (*Flash Gordon* n° 8) • *Coin du lecteur n° 0.58*	47 47 46	47	
	N° 19 juillet 1977 40¢, 32 p. N/B	**Le sauveur** L'agent secret X-9: La cinquième clé de la puissance (*Flash Gordon* n° 8) Mandrake: La cabriole du clown qui rit (*Mandrake* n° 47)	48	48	
	N° 20 août 1977 40¢, 32 p. N/B	**Le géant d'or** • *Coin du lecteur n° 0.62* • *Dessins de nos lecteurs (1 page)*	12	12	
	N° 21 septembre 1977 40¢, 32 p. N/B	**L'otage** **Les envahisseurs** **Les vapeurs de Vulcain** **Une rébellion** • *Coin du lecteur n° 0.64*	49 49 47 49	49	
	N° 22 octobre 1977 40¢, 32 p. N/B	**Les dieux de feu** **Sans gratitude** **La légion perdue** **Le serment du Fantôme** • *Coin du lecteur n° 0.66*	50 50 50 51	44	• La couverture ne correspond pas aux histoires.

FAN

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 23 novembre 1977 40¢, 32 p. N/B	**Le jardin perdu**	52	52	
		Le piège	38		
		Le retour des pirates Singh	52		
		Venus du ciel	44		
		Pas de fantôme ici!	47		
		• *Coin du lecteur n° 0.68*			
	N° 24 décembre 1977 40¢, 32 p. N/B	**Les pilleurs**	53	53	• Dernier numéro de la série.
		Le sociologue	53		
		Un troupeau d'esclaves	53		
		Les nuages de la mort	53		
		Des safaris dans l'inconnu	14		

Fantômes, échos du monde du spiritisme
(1972-1975)

Les histoires et les couvertures de cette série Héritage proviennent de numéros de la série *Ghostly Haunts* publiés entre 1971 et 1975 par Charlton. Ce titre présentait une excellente sélection d'histoires d'horreur, dont certaines mémorables. Héritage a publié un total de 24 numéros de cette série. D'autres récits tirés de *Ghostly Haunts* ont aussi été publiés en histoires secondaires dans plusieurs autres titres Héritage.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 1 septembre 1972 25¢, 32 p. N/B	L'homme qui refusait de mourir Les vieux soldats ne meurent jamais! Le film le plus effrayant de tous! La veuve de Lafferty	21 21 21 20	21	• Logo PS (Payette & Simms) sur la couverture.
	N° 2 octobre 1972 25¢, 32 p. N/B	Qui-qui est là? [sic] La nuit de l'homme solitaire Pour la femme qui demande tout! Winnie la sorcière: Ne marchez pas sur moi!	22 22 20 20	22	• Logo PS (Payette & Simms) sur la couverture.
	N° 3 novembre 1972 25¢, 32 p. N/B	Le trésor du tombeau Visite revanche Potion de sorcière! Qui portera la couronne?	23 23 22 23	23	• Le logo des éditions Héritage (EH) remplace maintenant celui de Payette & Simms sur la couverture.
	N° 4 décembre 1972 25¢, 32 p. N/B	L'autre! Winnie la sorcière: La quatrième invitée! Un homme qui était ici! Quelle surprise Lance nous prépare-t-il cette fois?	24 24 24 25	24	
	N° 5 janvier 1973 25¢, 32 p. N/B	Winnie la sorcière: Où sont-ils maintenant? Je ne te quitterai jamais! Winnie la sorcière: Pourquoi ne m'écoutent-ils pas? Le 10e baron	25 25 26 26	25	
	N° 6 février 1973 25¢, 32 p. N/B	L'ermite de la caverne de Brimstone Le secret de la caverne sacrée La caméra qui tue! La mine est toute à moi!! La veuve de Lafferty*	27 26 26 27 20	26	• *Histoire déjà publiée dans *Fantômes* n° 1 (EH).

FAN

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 7 mars 1973 25¢, 32 p. N/B	**À notre prochaine rencontre!** **M. Blanque** **Je n'oublierai jamais… Quel-est-son-nom? [sic]** **Sortie impossible**	28 28 27 28	27	
	N° 8 avril 1973 25¢, 32 p. N/B	**Le pacte avec Satan** **Les poupées de Pamela** **Associés!** Qu'est-il arrivé à… l'entreposage (*Tales to Astonish* n° 33)	29 29 29	29	
	N° 9 mai 1973 25¢, 32 p. N/B	**Richesse des Incas** **La vengeance d'un viking** **Qui-qui est là? [sic]*** **La peur a 3 dimensions!**	30 30 22 30	30	• *Histoire déjà publiée dans *Fantômes* n° 2 (EH).
	N° 10 juin 1973 25¢, 32 p. N/B	**Le fugitif** **Toile de malice** **Patrouille des égouts!** J'ai trouvé le monde impossible (*Tales to Astonish* n° 38)	31 31 31	31	
	N° 11 juillet 1973 25¢, 32 p. N/B	**La légende de Shetabi** **Ne piétinez jamais une fosse!** **L'atelier de l'oncle Arthur!** Les choses de dimension X! (*Strange Tales* n° 80)	32 32 32	32	
	N° 12 septembre 1973 25¢, 32 p. N/B	**Les maisons hantées** **Les petits sorciers: [Mon compagnon…]** **Le montreur de marionnettes** **Venez me voir mourir!** **Gage d'amour**	33 33 34 33 33	33	
	N° 13 novembre 1973 25¢, 32 p. N/B	**Le jardin affamé** **Les petits sorciers: [En effigie!]** **Un peu de sorcellerie** **Compagne de toute une vie** Un homme averti en vaut deux! (*Chamber of Darkness* n° 2)	34 34 34 35	34	
	N° 14 décembre 1973 25¢, 32 p. N/B	**L'homme de neige!** **Quel était cet enfant?** **Ramenez-moi à mon tombeau!**	36 35 36	35	

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 15 janvier 1974 25¢, 32 p. N/B	**Surprise!** **Le créateur du mal!** **Un acte de trahison!** **Rêves en fumée**	37 38 36 37	36	
	N° 16 février 1974 25¢, 32 p. N/B	**Le diabolique joueur d'échecs** **La falcon [sic]** **Le personnage le plus étrange que j'aie connu!** **Le vieux bourbier** J'ai défié la malédiction de Tut-Ah-Anka! (*Tales to Astonish* n° 15) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Iron Man*	38 38 38 37	37	
	N° 17 juin 1974 25¢, 32 p. N/B	**Un joli coin pour mourir** **La dernière croisière du Princess III** **Lune de vengeance!** Trop humain pour vivre! (*Spellbound* n° 16) L'homme qui vole les pierres tombales! (*Adventures into Weird Worlds* n° 14)	39 39 39	39	
	N° 18 septembre 1974 25¢, 32 p. N/B	**En tout homme habite une bête!** **Le gaspilleur!** **Garde-chasse!** L'inhumain (*Strange Tales* n° 90) Guêpe: Gare à la bête des marécages! (*Tales to Astonish* n° 56)	40 40 40	40	
	N° 19 novembre 1974 25¢, 32 p. N/B	**Les diables de sable** **Le fléau de la route de Douvres!** **Une nuit charmante à Paris!** Ringo Kid: Tueur d'hommes! (*Ringo Kid* n° 19) Sans fin! (*Tales to Astonish* n° 50)	41 41 41	41	
	N° 20 janvier 1975 35¢, 32 p. N/B	**Miss Fortune** **Le rire sur... l'île du crâne!** **L'homme qui chassait Satan** La crainte de rêver! (*Tales to Astonish* n° 37) Maman sait tout (*Mystic* n° 23)	42 42 42	43	• Le prix sur la couverture est maintenant de 35¢. • La couverture ne correspond pas aux histoires. • Le titre apparaissant sur la couverture est *Spectres et revenants*. Il a été changé pour ce numéro seulement (voir chapitre 2).
	N° 21 mars 1975 35¢, 32 p. N/B	**Invitation** **Floral!** **Le vampire solitaire** Ne me pose pas de questions! (*Uncanny Tales* n° 23) Des hommes à crocs! (*Suspense* n° 25)	43 43 43	*	• *Couverture EH n° 21, p.11.

FAN

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 22 mai 1975 35¢, 32 p. N/B	**Sa salle des trophées!** **Les possédés** **Ville de fantômes** **Labyrinthe de mystère**	44 44 44 44	44	
	N° 23 juillet 1975 35¢, 32 p. N/B	**Exécuteur!** **Le baiser du serpent** Haag! Humains chasseurs ou impuissants! (*Tales of Suspense* n° 37)	45 45	45	
	N° 24 septembre 1975 35¢, 32 p. N/B	**Une vraie aubaine!** **Dénouement choc** **La coupe la plus profonde de toutes!** L'on ne peut mourir qu'une fois! (*Adventures into Terror* n° 8) Un tombeau profond, glacial! (*Uncanny Tales* n° 23)	46 46 46	46	• Dernier numéro de cette série qui fut arrêtée par manque de popularité (voir le Coin du lecteur n° 0.54).

Flash (1979-1981)

Même si un héros de ce nom existait déjà dans l'univers de DC Comics depuis le début des années quarante (Jay Garrick), un deuxième Flash (Barry Allen) fit son apparition en 1956 dans *Showcase* n° 4 sous une apparence un peu plus moderne. L'arrivée de ce nouveau Flash marqua le coup d'envoi du Silver Age de la bande dessinée américaine. Encore aujourd'hui, ce personnage est fort populaire auprès du lectorat américain en plus d'être au cœur de certaines intrigues majeures comme *Crisis on Infinite Earths* et *Final Crisis*. Plusieurs grands artistes ont œuvré sur le personnage, mais le plus célèbre est sans contredit Carmine Infantino qui en assura les dessins sur plus de 10 ans. Les histoires et les couvertures de la série Héritage proviennent principalement de numéros de la série *The Flash* publiés entre 1959 et 1969 par DC Comics, bien que certaines couvertures datent plutôt des années soixante-dix. Notons par ailleurs que la plupart des couvertures originales ont été modifiées par Héritage. L'éditeur québécois recevait probablement le matériel américain en noir et blanc et le coloriait au meilleur de ses connaissances. Au total, Héritage a publié 24 numéros du héros, répartis dans 12 comics en format double. Après l'interruption de la série, les aventures de Flash se sont brièvement poursuivies dans *Flash trois-dans-un* et dans l'album *Les nouvelles aventures de Flash*. Deux autres histoires de Flash ont aussi été publiées dans *Wonder Woman* n° 42/43 et dans l'album *Les nouvelles aventures de Kamandi*.

FLA

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 1/2 juin 1979 60¢, 48 p. N/B	**Un conquérant d'il y a 8 millions d'années av. J.-C.** **L'origine secrète de Flash** **Le vandale de Central City!** Kid Flash: Le fantôme de la cafétéria • *Coin du lecteur n° 30*	105 SH4* 164 207	SH4*	• *Tiré de *Showcase* n° 4 (US).
	N° 3/4 août 1979 60¢, 48 p. N/B	**La menace du Super-Gorille*** **Le retour du Super-Gorille** Kid Flash: Leçon à un athlète étoile! Zatanna le magicien [sic]: Brave et brisé (*Adventure Comics* n° 421) • *Coin du lecteur n° 32*	106 107 144	274	• La couverture date de 1979 et elle ne correspond pas aux histoires. • *Première apparition de Gorilla Grodd.
	N° 5/6 octobre 1979 60¢, 48 p. N/B	**La vitesse de la mort** **Le Maître des miroirs*** **Le retour du Maître du miroir** **Le Flûtiste en péril**** • *Coin du lecteur n° 33*	108 105 109 106	236	• La couverture date de 1975 et elle ne correspond pas aux histoires. • *Première apparition du Maître des miroirs (Mirror Master). • **Première apparition du Flûtiste (Pied Piper).
	N° 7/8 décembre 1979 60¢, 48 p. N/B	**Le super-héros qui trahit le monde** **La secrète identité de Super-Gorille!** **La dernière apparition de Daphne Dean**	156 108 132	156	
	N° 9/10 février 1980 60¢, 48 p. N/B	**L'invasion des créatures des nuages!** **L'étonnante course contre le temps!** **Le secret du satellite coule! [sic]** **L'homme venu réclamer la Terre!**	111 107 109 113	107	

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 11/12 avril 1980 75¢, 48 p. N/B	**Le jour où Flash pesa 1000 livres!** **La grande gelée** **La menace du professeur distrait!** **L'arme secrète de l'Homme Allongé***	115 114 134 115	193	• La couverture ne correspond pas aux histoires. • Le prix sur la couverture est maintenant de 75¢. • *Il s'agit ici du super-héros Elongated Man (Ralph Dibny) qui fut introduit pour la toute première fois dans *The Flash* n° 112 (inédit chez Héritage).
	N° 13/14 juin 1980 75¢, 48 p. N/B	**La terre des géants dorés!**** **Le jour où la magie révéla l'identité secrète de Flash!** **L'homme qui vola Central City!**	120 163 116	*	• *Couverture EH: n° 13/14, p.35. • **Flash et Kid Flash font équipe. Barry Allen (Flash) révèle son identité à Wally West (Kid Flash).
	N° 15/16 juillet 1980 75¢, 48 p. N/B	**L'épouvantail condamné!** **Vengeance via la télévision!** **Flash des deux mondes!**	118 124 123	*	• *Couverture EH: n° 15/16, p.1. • L'épisode US n° 123 marque la première rencontre entre un héros du Golden Age (Flash - Jay Garrick) et un héros du Silver Age (Flash - Barry Allen) dans l'univers DC. On y révèle aussi pour la toute première fois l'existence d'une deuxième Terre parallèle (Earth-2) sur laquelle vivent les héros du Golden Age.
	N° 17/18 septembre 1980 75¢, 48 p. N/B	**Voici le Capitaine Boomerang!**** **La balle magique du Maître des miroirs!** **Le piège sous-marin de l'Homme Allongé!** **Une cible tentante pour les Jumeaux de la température**	117 119 119 166	*	• *Couverture EH: n° 17/18, p.1. • **Première apparition du Capitaine Boomerang. • Début des leçons de dessin de Robert Schoolcraft, mais *Flash* n° 17/18 est l'un des seuls comics de super-héros de septembre 1980 à ne pas contenir de leçon!
	N° 19/20 novembre 1980 75¢, 48 p. N/B	**Trickster se venge!** **Le secret du bleu volé! [sic]** **Les conquérants du temps! [1/2]*** *• Leçon de dessin n° 1, 2ᵉ partie* *• Info-Héritage n° 2* *• Mini-poster Héritage de Flash* *• Pin-ups de Flash et d'Aquaman* *• Dessins DC de Mera et d'Aquaman*	121 121 125	142	• La couverture ne correspond pas aux histoires. • *Cet épisode a été publié en deux parties par Héritage. La suite se trouve dans le numéro 21/22.
	N° 21/22 décembre 1980 75¢, 48 p. N/B	**La perte du Flash au miroir!** **Les conquérants du temps! [2/2]** **Au règne du Super-Gorille!** Kid Flash: Le secret de l'étoile filante! *• Dessin DC de Mera* *• Info-Héritage n° 3*	126 125 127 265	126	• Les dernières pages des deux premières histoires (p. 13 et 25) ont été inversées.
	N° 23/24 avril 1981 75¢, 48 p. N/B	**Piège du boomerang spatial!** **Double péril sur Terre** *• Coin du lecteur n° 76* *• Leçon de dessin n° 2, 1ʳᵉ partie* *• Info-Héritage n° 5* *• Dessin DC de Mera*	124 129	278	• La couverture date de 1979 et elle ne correspond pas aux histoires. • Malgré le fait qu'on annonce dans ce numéro la publication prochaine de *Flash* n° 25/26, *Flash* n° 23/24 est bel et bien le dernier numéro de la série. Les aventures du héros se poursuivent dans *Flash trois-dans-un* nᵒˢ 1 à 3 puis dans l'album *Les nouvelles aventures de Flash*.

Flash trois-dans-un (1981)

Suite au succès du titre *Marvel trois-dans-un : X-Men* et afin de sauver ses séries DC dont les ventes battent de l'aile, Héritage décide d'interrompre *Flash*, *Kamandi* et *Wonder Woman* et de les regrouper dans un nouveau format triple de 64 pages. Ainsi fut lancé *Flash trois-dans-un*, dans lequel on retrouvait dorénavant un épisode de chacun des héros. L'expérience fut toutefois de très courte durée et la série fut arrêtée après seulement trois numéros. Héritage tenta alors une nouvelle expérience et publia la suite des aventures de Flash, Wonder Woman et Kamandi en 1982 dans trois albums distincts intitulés *Les nouvelles aventures de...* Là encore, l'expérience fut peu concluante et ces albums furent les seuls à être publiés. La série *Flash trois-dans-un* et les albums *Les nouvelles aventures de...* sont les suites chronologiques directes des séries Héritage *Flash*, *Kamandi* et *Wonder Woman*. Leurs histoires proviennent de numéros américains publiés entre 1960 et 1963 pour Flash, en 1980-1981 pour Wonder Woman et en 1975 pour Kamandi.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 1 juin 1981 1,00$, 64 p. N/B	***FLASH n° 25***			• La couverture ne correspond pas aux histoires.
		Le mystère de la troisième identité de Flash	FL 141	FL 264	
		Barry Allen... Tu es Flash! ... Et je peux le prouver	FL 136		
		WONDER WOMAN n° 46			
		Le retour à l'Île du Paradis	WW 269		
		KAMANDI n° 31			
		Les plaines d'Abraham!	KM 26		
		• *Coin du lecteur n° 78*			
		• *Info-Héritage n° 6*			
		•*Dessins DC de Mera et d'Aquaman*			
	N° 2 août 1981 1,00$, 64 p. N/B	***FLASH n° 26***			
		Les captifs du rayon cosmique	FL 131	WW 270	
		WONDER WOMAN n° 47			
		Renaissance de l'Île du Paradis!	WW 270		
		KAMANDI n° 32			
		Marine fou!	KM 27		
		• *Coin du lecteur n° 86*			
		• *Demi-page d'observations des lecteurs sur Flash trois-dans-un n° 1*			
	N° 3 septembre 1981 1,00$, 64 p. N/B	***FLASH n° 27***			• La couverture ne correspond pas aux histoires. • Dernier numéro de la série. • *Première apparition et origine du Trickster.
		Le danger dans l'atmosphère!*	FL 113	FL 298	
		Les inventeurs écervelés de Central City!	FL 117		
		WONDER WOMAN n° 48			
		Renouveau sur l'Île du Paradis	WW 271		
		KAMANDI n° 33			
		Faites exécuter le testament atlantique	KM 28		
		• *Info-Héritage n° 7*			

Les nouvelles aventures de Wonder Woman

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 5057 1er trimestre 1982 1,49$, 96 p. N/B	**L'homme avec toutes les astuces!**	WW 272	WW 292	• La couverture ne correspond pas aux histoires.
		L'angle droit	WW 273		
		Un super-truand: Fait sur commande!	WW 274		
		Les griffes du Guépard !	WW 275		
		Cherchez le serpent : Trouvez la mort!	WW 276		
		Les femmes remarquables de l'histoire: Marie E. Zakrzewska	WW 191		
		L'homme ignifuge (*Strange Adventures* n° 62)			
		• Pin-up de Superman et Wonder Woman			

Les nouvelles aventures de Flash

FLA

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 5058 1er trimestre 1982 1,49$, 96 p. N/B	**L'affaire de Flash le disparu**	FL 128	FL 300	• La couverture ne correspond pas aux histoires.
		Qui a condamné Flash	FL 130		
		L'homme le plus lourd du monde!	FL 132		
		Le secret des trois super armes	FL 135		
		Le mangeur de métal des étoiles!	FL 140		
		Périlleuse poursuite du Trickster!	FL 142		
		• Mini-poster Héritage de Flash			

Les nouvelles aventures de Kamandi

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 5059 1er trimestre 1982 1,49$, 96 p. N/B	**« Puissant! »**	KM 29	KM 57	• La couverture ne correspond pas aux histoires.
		O.V.N.I. Le voyage le plus aventureux de tous!	KM 30		
		L'effet Gulliver	KM 31		
		Moi!	KM 32		
		Flash: Gare à la grenade atomique! (*The Flash* n° 122)			
		• Pin-up de Wonder Woman			
		• Pin-up d'Aquaman			

Flash Gordon (1975-1976)

Cet aventurier de l'espace fut créé pour les journaux en 1934 par Alex Raymond. Malgré sa longévité, Flash Gordon n'a fait l'objet que d'une soixantaine de comics aux États-Unis depuis sa création. En contrepartie, il est de loin plus populaire dans les journaux et il fut la vedette de quelques films et séries télévisées. Les histoires et les couvertures de cette série Héritage proviennent principalement de numéros de la série *Flash Gordon* publiés entre 1966 et 1970 par King Comics (nos 1 à 11) et Charlton (nos 12 à 18). La série Héritage ne comporte que 11 numéros dont le fil conducteur est parfois confus, la chronologie initiale américaine n'ayant pas été respectée. Certaines autres aventures de Flash Gordon ont également été publiées par Héritage en histoires secondaires dans les séries *Iron Man* et *Le Fantôme*.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 1 février 1975 35¢, 32 p. N/B	**Flash Gordon** **Le piège mortel de Mongo** • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Rawhide Kid*	1 2	11	• La couverture ne correspond pas aux histoires.
	N° 2 avril 1975 35¢, 32 p. N/B	**Perdu au pays des hommes-lézards** **Diables de rêve au monde volcanique*** Brick Bradford: [Brick et Saturn Sadie escortent...] (*The Phantom* n° 26)	3 11	2	• La couverture ne correspond pas aux histoires. • *Il manque neuf pages à cette histoire. En effet, l'épisode US original est de 24 pages tandis que l'épisode EH n'en a que 15.
	N° 3 juin 1975 35¢, 32 p. N/B	**Flash Gordon et la machine-taupe** **Flash Gordon et la bête de la mer** **Flash Gordon rencontre Monolith, champion de Mongo!**	1 2 3	1	
	N° 4 septembre 1975 35¢, 32 p. N/B	**Aventures sur la planète Arctico**	FC 247*	3	• Début du concours *Surveille ta photo*. • *Cet épisode ne s'intègre pas dans la série régulière. Il provient plutôt de *Four Color* n° 247 (US), publié en 1949 par la maison d'édition Dell.
	N° 5 novembre 1975 35¢, 32 p. N/B	**Mission dans le royaume mystique** **Pris au piège dans la caverne des hommes de boue**	16 13	16	
	N° 6 janvier 1976 35¢, 32 p. N/B	**Flash Gordon rencontre Sheng le sauvage!** Où se cachent les étrangers L'éléphant (*The Phantom* n° 31)	12 12	12	

FLA

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 7 mars 1976 35¢, 32 p. N/B	**Le fléau des hommes-sauterelles!** **Le temps attend tout homme!** Les grands combats de l'histoire: Shiraz! Où se cachent les étrangers?*	18 18 18 12	18	• *Ce petit récit est le même que celui publié dans *Flash Gordon* n° 6 (EH), mais avec une traduction différente.
	N° 8 mai 1976 35¢, 32 p. N/B	**Au pays de Djale** L'ennemi réel La forteresse: Machu Picchu • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Flash Gordon*	15 16 11	15	
	N° 9 juillet 1976 35¢, 32 p. N/B	**C'est le fléau rampant** **L'intrus** Brick Bradford: Le ballon sinistre! • *Coin du lecteur n° 0.44*	17 17 17	17	
	N° 10 septembre 1976 35¢, 32 p. N/B	**Flash Gordon et le dieu des hommes-bêtes** **La terreur de la mort bleue!** L'agent secret X-9: Et les assassins du pouvoir! • *Coin du lecteur n° 0.46*	5 5 5	5	
	N° 11 novembre 1976 35¢, 32 p. N/B	**Le continent perdu de Mongo!** **Flash Gordon et les sentinelles de Dark Mountain** L'agent secret X-9: Et la clé du pouvoir • *Coin du lecteur n° 0.49*	4 4 6	4	• Dernier numéro de la série. • La page 2 contient une traduction plutôt boiteuse: « Flash évite expertement un emboutissage » !!!

FLA

Le monstre de Frankenstein (1973-1975)

Un fou en mal d'imiter Dieu même dans la création de la vie... De macabres fragments de cadavres ravagés... Un cerveau volé... Le sang arraché à une douzaine d'hommes... Une opération blasphématoire complétée en secret... Et voici qu'une horrifiante créature est née. Un affreux raccommodage qui devient le travesti de la vie... Le monstre de Frankenstein incompris et diffamé!

Créé par l'auteure Mary Shelley en 1817, Frankenstein apparut chez Marvel pour la première fois en 1969 dans *Silver Surfer* n° 7. Le monstre obtint un peu plus tard sa propre série, *The Monster of Frankenstein*, publiée sur 18 numéros de 1973 à 1975, dont les quatre premiers sont une adaptation libre du roman de Shelley. Les éditions Héritage ont traduit l'intégralité de cette série Marvel. Les 17 premiers épisodes se trouvent dans les 17 numéros de la série intitulée *Le monstre de Frankenstein,* tandis que le 18e épisode se trouve en deux parties dans *Dracula* nos 33 et 34. Frankenstein fit aussi une brève incursion dans *Iron Man* n° 55/56 (EH) en tant que personnage invité. D'excellents dessinateurs ont travaillé sur Frankenstein, mais celui qui s'est le plus démarqué est sans aucun doute Mike Ploog. Par ailleurs, mentionnons que parallèlement à la série *Frankenstein*, Marvel a publié d'autres aventures du monstre dans les titres *Monsters Unleashed* (nos 2, 4 à 10), *The Legion of Monsters* (n° 1) et *Giant-Size Werewolf* (n° 2). *Héritage n'a toutefois traduit aucune de ces histoires malgré le fait qu'elles s'intégraient* dans la continuité de la série principale (plus précisément après le numéro 12).

FRA

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 1 février 1973 25¢, 32 p. N/B	**Frankenstein!** Guêpe: Une voix dans le noir! (*Tales to Astonish* n° 57) Guêpe: Les apparences sont trompeuses! (*Tales to Astonish* n° 52)	1	1	
	N° 2 mars 1973 25¢, 32 p. N/B	**La fiancée du monstre!** Kid Colt: Un gaillard appelé Colt! (*Kid Colt Outlaw* n° 64) J'ai défié la malédiction de Tut-Ah-Anka! (*Tales to Astonish* n° 15)	2	2	
	N° 3 avril 1973 25¢, 32 p. N/B	**La vengeance du monstre!** J'ai combattu l'homme qui ne pouvait être tué! (*Strange Tales* n° 71) Je suis le génie! (*Tales to Astonish* n° 8)	3	3	
	N° 4 juillet 1973 25¢, 32 p. N/B	**Mort du monstre!** Apache Kid: Loi du totem! (*Apache Kid* n° 14) Kid Colt: [Ils venaient de toutes les directions...] (*Mighty Marvel Western* n° 16) • *Coin du lecteur n° 0.31*	4	4	
	N° 5 septembre 1973 25¢, 32 p. N/B	**Le monstre revient parmi nous** Outlaw Kid: Que tire le plus vite? [sic] (*Outlaw Kid* n° 15) Les Vigilants (*Western Outlaws* n° 4)	5	5	

FRA

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 6 décembre 1973 25¢, 32 p. N/B	**La recherche du dernier Frankenstein!** Kid Colt: Fumée de fusil à Calico! (*Kid Colt Outlaw* n° 75) Apache Kid: L'homme qui est revenu! (*Apache Kid* n° 19) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Hulk* • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Iron Man*	6	6	
	N° 7 mars 1974 25¢, 32 p. N/B	**La fureur d'un maniaque!** L'exécuteur! Torche Humaine: Sandman attaque! (*Strange Tales* n° 115)	7 7	*	• *Couverture EH: n° 9, p.9. • Apparition de Dracula.
	N° 8 mai 1974 25¢, 32 p. N/B	**Mon nom est... Dracula** L'homme qu'on ne peut arrêter! (*Mystical Tales* n° 7) La bête qui marche comme un homme! (*Tales to Astonish* n° 14) Croyez-le... ou non! (*Chamber of Darkness* n° 8)	8	8	• Apparition de Dracula.
	N° 9 juillet 1974 25¢, 32 p. N/B	**Les tueurs de vampires!** Hallucinations d'un tueur de dragons! (*Chamber of Chills* n° 1) Le chien-guide (*Uncanny Tales* n° 22) Coups de feu! (*Gunsmoke Western* n° 58)	9	*	• *Couverture EH: n° 9, p.1. • « Mort » de Dracula.
	N° 10 septembre 1974 25¢, 32 p. N/B	**Le dernier Frankenstein!** Le visage dans la glace! Le demi-homme! (*Uncanny Tales* n° 22) Monstre! (*Chamber of Darkness* n° 4)	10 10	*	• *Couverture EH: n° 10, p.2.
	N° 11 novembre 1974 25¢, 32 p. N/B	**Et à la fin..!?** Kid Colt: Le mystère des Mustangs disparus (*Kid Colt Outlaw* n° 124)	11	11	
	N° 12 janvier 1975 35¢, 32 p. N/B	**Un tombeau glacé et durable!*** La chasse à la sorcière (*Amazing Adult Fantasy* n° 7) L'homme qui voyait demain! (*Mystic* n° 10) Dégaine à vue! (*Western Outlaws* n° 21) Rira bien qui rira le dernier! (*Tales to Astonish* n° 29)	12	12	• Le prix sur la couverture est maintenant de 35¢. • Dernière aventure de Frankenstein au 19e siècle. Après avoir été congelé, il se réveille au 20e siècle! • *Du rarement vu: une partie de l'intrigue de cet épisode se poursuit dans *Monsters Unleashed* n° 2 (inédit chez Héritage), mais cette suite s'intercale entre les pages 14 et 15!

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 13 mars 1975 35¢, 32 p. N/B	**Toutes des pièces de frayeur!**	13	13	• Remarquez en haut de la page 1, le titre de la série dans l'encadré: « *Le Monstre de Monster* » !!!
		Le plus méchant homme sur la Terre! (*Tales to Astonish* n° 40)			
		Y'a du pétard dans l'air! (*Western Gunfighters* n° 1)			
		Six mots étranges	13		
		La colère de Chondu! (*Tales of Suspense* n° 9)			
	N° 14 mai 1975 35¢, 32 p. N/B	**La fureur d'une créature de la nuit!**	14	*	• *Couverture EH: n° 11, p.6.
		Ils ne se plaignent pas! (*Adventures into Terror* n° 17)			
		Je rêve de mort! (*Strange Tales* n° 96)			
		Le piège (*Strange Tales* n° 5)			
	N° 15 juillet 1975 35¢, 32 p. N/B	**Tactique de mort!**	15	15	
		L'ombre	15		
		Le maniaque du fusil! (*Two-Gun Kid* n° 64)			
		Attaque indienne! (*Frontier Western* n° 3)			
		Le secret de la sirène (*The Phantom* n° 30)			
	N° 16 septembre 1975 35¢, 32 p. N/B	**Nom de code: Berserker!**	16	*	• *Couverture EH: n° 16, p.17. • Début du concours *Surveille ta photo*.
		Rodéo! (*Menace* n° 3)			
		La hantise de Barbe-Bleue! (*Mystic* n° 10)			
		• *Mini-poster Super-Héros Héritage de Hulk*			
		• *Mini-poster Super-Héros Héritage du Maître du Kung Fu*			
	N° 17 novembre 1975 35¢, 32 p. N/B	**Un phénix fou furieux!**	17	17	• Dernier numéro de cette série qui fut arrêtée par manque de popularité (voir le Coin du lecteur n° 0.54). La suite des aventures de Frankenstein (épisode US n° 18) se trouve dans *Dracula* nos 33 et 34 (EH).
		L'épreuve d'Eagle Rock (*Western Kid* n° 5)			
		L'employé! (*Western Kid* n° 5)			

FRA

G.I. Joe (1982-1987)

Pour bien des gens, G.I. Joe évoque le souvenir de ces figurines produites par Hasbro de 1964 à 1978. Seulement quelques bandes dessinées promotionnelles furent produites pendant les années soixante, celles-ci étant offertes en prime avec les jouets. Mais un second souffle fut donné à ces jouets au début des années quatre-vingt avec l'introduction de nouvelles figurines désormais plus petites. D'une grande popularité, ces figurines ont vite fait le saut dans l'univers du comic book et dès 1982, Marvel lança la série *G.I. Joe, A Real American Hero*, laquelle fut publiée jusqu'en 1994 (155 numéros). Plusieurs autres courtes séries mettant en vedette ces figurines ont vu le jour par la suite grâce à d'autres maisons d'édition dont Image Comics. Quant à la série Héritage, ses histoires et ses couvertures proviennent de numéros publiés par Marvel entre 1982 et 1986. En fait, Héritage a traduit l'intégralité des 47 premiers épisodes de *G.I. Joe, A Real American Hero*, le tout répartis dans 44 comics. *G.I. Joe* est l'une des cinq séries Héritage à avoir été publiées jusqu'à la toute fin des publications de super-héros en 1987. Notons en terminant que *G.I. Joe* a abrité plusieurs épisodes de la série *Les Envahisseurs* ainsi que plusieurs épisodes de la série *Daredevil*, après que celle-ci ait été interrompue en 1984.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 1 septembre 1982 75¢, 32 p. en couleurs	**Opération: Dame Destinée** • *Dossiers secrets de Scarlett, Breaker, Flash et Stalker*	1	1	• Dans *G.I. Joe* n° 1 (US), il y a une petite histoire supplémentaire (« Hot Potato ») qui se retrouve dans *G.I. Joe* n° 2 (EH) sous le titre « ... Vraie bombe ».
	N° 2 novembre 1982 75¢, 32 p. en couleurs	**Panique au pôle Nord!** **... Vraie bombe!**	2 1	2	
	N° 3 janvier 1983 75¢, 32 p. en couleurs	**Le gambit troyen** Mouche: « La maison » (*The Adventures of the Fly* n° 3) • *Dossier secret: la Fosse* • *Leçon de dessin n° 11, 2e partie*	3	3	
	N° 4 mars 1983 75¢, 32 p. en couleurs	**Opération: Wingfield!** Mouche: Qui a volé notre gratte-ciel? (*The Adventures of the Fly* n° 2) • *Leçon de dessin n° 13, 1re partie* • *Info-Héritage n° 19* • *Dessin de Cobra fait par André Poliquin*	4	4	
	N° 5 mai 1983 75¢, 32 p. en couleurs	**Chars et souvenirs...** Envahisseurs: L'anneau des nébuleuses! [1/2] (*Invaders* n° 1)	5	5	

GIJ

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 6 juin 1983 75¢, 32 p. en couleurs	**Échouer c'est conquérir… Réussir c'est mourir!** Envahisseurs: L'anneau des nébuleuses! [2/2] (*Invaders* n° 1)	6	6	
	N° 7 août 1983 75¢, 32 p. en couleurs	**Les murailles de la mort!** Envahisseurs: Le crépuscule des dieux stellaires! [1/2] (*Invaders* n° 2)	7	7	
	N° 8 octobre 1983 75¢, 32 p. en couleurs	**Nom de code: Sea-Strike!** Envahisseurs: Le crépuscule des dieux stellaires! [2/2] (*Invaders* n° 2)	8	8	
	N° 9 décembre 1983 75¢, 32 p. en couleurs	**Le diplomate** Envahisseurs: Blitzkrieg aux Bermudes [1/2] (*Invaders* n° 3) • *Dessin de Flash fait par un lecteur (Nicola Lemay)*	9	9	
	N° 10 mars 1984 75¢, 32 p. en couleurs	**Une gentille petite ville comme la nôtre…** Envahisseurs: Blitzkrieg aux Bermudes [2/2] (*Invaders* n° 3) • *Dessin de Destro fait par un lecteur (Patrick Brisebois)**	10	10	• Après ce numéro, les aventures des Envahisseurs se poursuivent dans *Équipe Marvel* n° 3 (EH). • *Héritage publie ici le dessin d'un adversaire important de G.I. Joe, mais qui n'a pas encore fait son entrée officielle dans la série!
	N° 11/12 mai 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**La stratagème de l'oléoduc!** **« Trois coups pour Snake-Eyes »** • *H.magazine (cinéma - lecture)*	11 12	11	• Maintenant en format double de 48 pages. • Le prix sur la couverture est maintenant de 1,25$. • Première apparition de Destro (partielle).
	N° 13/14 juillet 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Le dernier avion de Rio Lindo** **Destro attaque!** • *H.magazine (cinéma - B.D.)*	13 14	14	• Première apparition complète de Destro.
	N° 15/16 septembre 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Red-Eye à Miami!** **Attaque de nuit!** • *H.magazine n° m*	15 16	16	• Le logo de Marvel remplace maintenant celui des éditions Héritage sur la couverture.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 17 octobre 1984 95¢, 32 p. en couleurs	**Des choses à régler** • *Coin du lecteur n° 219: Nom de code: G.I. Poste** • *H.magazine (lecture - cinéma)* • *H.magazine (cinéma - B.D.)* • *H.magazine (Ciné - Heroïc - Fantasy)*	17	17	• Retour au format simple de 32 pages. • Le prix sur la couverture est maintenant de 95¢. • *Premier Coin du lecteur spécifique à la série *G.I. Joe*. C'est la seule fois que ce titre sera utilisé.
	N° 18 novembre 1984 95¢, 32 p. en couleurs	**Destro revient!** • *H.magazine (cinéma - B.D.)* • *H.magazine (Conan)* • *H.magazine (lecture - cinéma)*	18	18	
	N° 19 décembre 1984 95¢, 32 p. en couleurs	**Joe triomphe!** Daredevil : La fille--ou le Gladiateur? [1/2]* (*Daredevil* n° 63)	19	19	• *Suite des aventures de Daredevil qui, après l'annulation de sa propre série, se retrouve désormais dans la série *G.I Joe*. Il y aura cependant des trous dans la chronologie car plusieurs épisodes US (à commencer par le numéro 62) ne seront pas traduits par Héritage.
	N° 20 janvier 1985 95¢, 32 p. en couleurs	**« La guerre est leur foyer! »** Daredevil: La fille--ou le Gladiateur? [2/2] (*Daredevil* n° 63)	20	20	• Contrairement à tous les autres numéros de la série, ce numéro ne présente aucune publicité en couverture intérieure (2e et 3e plats).
	N° 21 février 1985 95¢, 32 p. en couleurs	**Intermède silencieux** Daredevil: Soudain… Le Maître-Cascadeur! [1/2] (*Daredevil* n° 64)	21	21	• Première apparition de Storm Shadow dans *G.I. Joe*. Cet épisode ne comporte d'ailleurs aucun texte.
	N° 22 mars 1985 95¢, 32 p. en couleurs	**Tels des ramoneurs venus nettoyer…** Daredevil: Soudain… Le Maître-Cascadeur! [2/2] (*Daredevil* n° 64) • *Coin du lecteur n° 221: Le courrier des lecteurs sans peur**	22	22	• *Coin du lecteur spécifique à la série *Daredevil*.
	N° 23 avril 1985 95¢, 32 p. en couleurs	**On capture le commandant Cobra** Daredevil: Phénix et le guerrier! [1/2] (*Daredevil* n° 68)	23	23	
	N° 24 mai 1985 95¢, 32 p. en couleurs	**Le commandant s'évade!** Daredevil: Phénix et le guerrier! [2/2] (*Daredevil* n° 68)	24	24	



Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 25 juin 1985 95¢, 32 p. en couleurs	**Zartan!** Daredevil: Une vie de jeu [1/2] (*Daredevil* n° 69)	25	25	• Première apparition de Zartan dans *G.I. Joe*.
	N° 26 juillet 1985 1,25$, 32 p. en couleurs	**Snake-Eyes: Les origines** Daredevil: Une vie de jeu [2/2] (*Daredevil* n° 69)	26	26	• Le prix sur la couverture est maintenant de 1,25$. • Origines de Snake-Eyes et de Storm Shadow.
	N° 27 août 1985 1,25$, 32 p. en couleurs	**Snake-Eyes: L'origine, partie II** Daredevil: Oh! Le Seigneur des léopards! [1/2] (*Daredevil* n° 72)	27	27	
	N° 28 septembre 1985 1,25$, 32 p. en couleurs	**Feu de marais!** Daredevil: Oh! Le Seigneur des léopards! [2/2] (*Daredevil* n° 72)	28	28	
	N° 29 octobre 1985 1,25$, 32 p. en couleurs	**Baleine échouée** Daredevil: Envoyez… Le Scorpion [1/2] (*Daredevil* n° 82)	29	29	
	N° 30 novembre 1985 1,25$, 32 p. en couleurs	**Obscurité** Daredevil: Envoyez… Le Scorpion [2/2] (*Daredevil* n° 82)	30	30	
	N° 31 décembre 1985 1,25$, 32 p. en couleurs	**Tous tombent!** Daredevil: On accuse Black Widow! [1/2] (*Daredevil* n° 83)	31	31	
	N° 32 janvier 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**La montagne** Daredevil: On accuse Black Widow! [2/2] (*Daredevil* n° 83)	32	32	

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 33 février 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Célébration!** Daredevil: La nuit de l'assassin! [1/2] (*Daredevil* n° 84) • *Coin du lecteur n° 204*	33	33	
	N° 34 mars 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Vols d'essai!** Daredevil: La nuit de l'assassin! [2/2]* (*Daredevil* n° 84)	34	34	• *Fin des aventures de Daredevil chez Héritage.
	N° 35 avril 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Dreadnoks en liberté!** Envahisseurs: La nuit de la balle bleue! [1/2]* (*Invaders* n° 11)	35	35	• *Retour des aventures des Envahisseurs qui paraissaient auparavant dans la série *X-Men* (EH).
	N° 36 mai 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Tous les navires en mer!** Envahisseurs: La nuit de la balle bleue! [2/2] (*Invaders* n° 11)	36	36	
	N° 37 juin 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Les frères jumeaux** Envahisseurs: Au ghetto de Varsovie! [1/2] (*Invaders* n° 12)	37	37	
	N° 38 juillet 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Jugement** Envahisseurs: Au ghetto de Varsovie! [2/2] (*Invaders* n° 12)	38	38	
	N° 39 août 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Une marche dans la jungle** Envahisseurs: Le retour du Golem! [1/2] (*Invaders* n° 13)	39	39	
	N° 40 septembre 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Hydrofoil** Envahisseurs: Le retour du Golem! [2/2] (*Invaders* n° 13) • *Dessins de super-héros créés et dessinés par un lecteur (Daniel Carrier)*	40	40	

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 41 octobre 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Diplomatie stratégique** Envahisseurs: Ce sont -- les Crusaders! [1/2] (*Invaders* n° 14) • *H.magazine n° j*	41	41	
	N° 42 novembre 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Les rapports qui lient** Envahisseurs: Ce sont -- les Crusaders! [2/2] (*Invaders* n° 14) • *H.magazine (lecture - B.D.)*	42	42	
	N° 43 décembre 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Carrefour** Envahisseurs: Dieu sauve le roi! [1/2] (*Invaders* n° 15) • *H.magazine n° f*	43	43	
	N° 44 janvier 1987 1,25$, 32 p. en couleurs	**Improvisation sur un thème!** Envahisseurs: Dieu sauve le roi! [2/2] (*Invaders* n° 15)	44	44	
	N° 45 février 1987 1,25$, 32 p. en couleurs	**En quête de Candy** Envahisseurs: La vie brève et heureuse du Major Victory! [1/2] (*Invaders* n° 16) • *H.magazine n° l*	45	45	
	N° 46 mars 1987 1,25$, 32 p. en couleurs	**Qui est qui sur l'île Cobra** Envahisseurs: La vie brève et heureuse du Major Victory! [2/2] (*Invaders* n° 16) • *Dessin d'un super-héros créé et dessiné par un lecteur (Richard Tremblay)*	46	46	
	N° 47 avril 1987 1,25$, 32 p. en couleurs	**Combat naval** Envahisseurs: La guerrière 1942!* (*Invaders* n° 17) • *Coin du lecteur: Au revoir***	47	47	• Dernier numéro de la série. • *16 des 17 pages de ce récit ont été réduites par Héritage au format « page deux-dans-une ». • **Ce Coin du lecteur annonce l'arrêt définitif de toutes les séries de super-héros Héritage.

GIJ

L'incroyable Hulk (1968-1987)

Surpris en plein cœur d'une explosion nucléaire, victime de radiation Gamma déchaînée, le Dr Robert Bruce Banner se voit transformé, dans les moments d'extrême tension, en un être de sept pieds, et de mille livres de furie incontrôlée – la plus puissante créature qui ait jamais paru sur Terre. L'incroyable Hulk!

Inspiré du roman *Dr Jekyll et Mr Hyde*, Stan Lee crée Hulk en mai 1962 avec l'aide du vétéran Jack Kirby. Mais le succès n'est pas immédiat et la série est annulée après seulement six numéros. Le monstre sera toutefois réintroduit dans les premiers numéros de la série *The Avengers* et il partagera ensuite la tête d'affiche de *Tales to Astonish* avec d'autres héros Marvel à partir du numéro 59. Mois après mois, Hulk gagne en popularité et en avril 1968, au numéro 102, *Tales to Astonish* devient *The Incredible Hulk*. D'autres séries verront le jour au fil des ans, dont le remarqué magazine *Rampaging Hulk* (1977-1981) qui apparaîtra dans la foulée du succès de la série télévisée culte mettant en vedette Bill Bixby et Lou Ferrigno. Outre Jack Kirby, plusieurs grands dessinateurs ont travaillé sur Hulk dont Herb Trimpe, Sal Buscema, John Byrne, Todd McFarlane et Dale Keown; mais l'histoire retiendra surtout l'apport incontournable de Peter David, scénariste de la série de 1987 à 1998. Les histoires et les couvertures de la série Héritage proviennent de numéros de *The Incredible Hulk* publiés entre 1968 et 1987 par Marvel. Au total, 196 épisodes américains furent traduits, le tout à l'intérieur de 188 numéros répartis dans 142 comics. D'autres aventures de Hulk, celles-ci provenant de *Tales to Astonish*, ont été publiées par Héritage à même la série *Hulk* ainsi que dans la série *X-Men*. Le héros a aussi fait l'objet d'une Édition de trésors (n° 101) et de deux Numéros inédits pour collectionneurs. *L'incroyable Hulk* est la seule série Héritage à avoir été publiée du début des publications de super-héros en 1968 jusqu'à la toute fin en 1987. Mentionnons en terminant que *Hulk* a abrité plusieurs épisodes de Thor après que sa série ait été interrompue en 1984.

HUL

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 1 septembre 1968 15¢, 20 p. en couleurs	**Là-haut dans l'espace.. un titan rage!** Spider-Man: Tuer un Spider-Man! [1/7] (*Amazing Spider-Man* n° 58 - pages 1 et 2) • *Coin du lecteur n° 0.01*	106	106	• Premier comic de super-héros à avoir été publié par les éditions Héritage. • La couverture est en papier journal et elle affiche le logo *Comics Soleil* au lieu du logo Héritage (voir chapitre 1). • Outre le prix en devise canadienne, ce comic affiche un prix pour certains pays d'Europe et d'Afrique du Nord (voir chapitres 1 et 2).
	N° 2 automne 1968 15¢, 20 p. en couleurs	**Les dix bagues... du Mandarin!** Spider-Man: Tuer un Spider-Man! [2/7]* (*Amazing Spider-Man* n° 58 - pages 3 et 4) • *Coin du lecteur n° 0.03*	107	107	• Les caractéristiques de ce comic sont les mêmes que celles du premier numéro : couverture en papier journal, logo *Comics Soleil*, prix en devises canadienne et étrangères. • Une erreur s'est glissée dans l'ours: il y est inscrit « Fantastic Four Vol. 1, N° 1, SEPT. 1968 ». • *La suite de cette histoire (pages 5 et 6) se trouve dans *Spider-Man* n° 1 (EH).
	N° 3 printemps 1970 15¢, 20 p. en couleurs	**« Le monstre et l'Homme-Animal »** Spider-Man: Tuer un Spider-Man! [4/7] (*Amazing Spider-Man* n° 58 - pages 7 et 8) • *Coin du lecteur n° 0.05*	109	109	• Le logo des éditions Héritage (EH) remplace dorénavant celui de *Comics Soleil*. • La couverture est toujours en papier journal mais elle affiche maintenant un prix en devise canadienne seulement. • Chronologie erronée: l'épisode US n° 108 se trouve dans le numéro 4.
	N° 4 août 1970 25¢, 48 p. N/B	**Le monstre triomphe!** **Umbu, le mort** Spider-Man: Tuer un Spider-Man! [5/7] (*Amazing Spider-Man* n° 58 - pages 9 à 12) • *Coin du lecteur n° 0.11*	108 110	108	• Maintenant en format double noir et blanc de 48 pages avec couverture glacée. • Le prix sur la couverture est maintenant de 25¢. • Chronologie erronée.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 5 octobre 1970 25¢, 48 p. N/B	**Entraîné de force dans l'espace!** **La brute lutte toujours!** Un seul regard veut dire la mort! (*Journey into Mystery* n° 73) • *Coin du lecteur n° 0.16*	111 112	111	
	N° 6 décembre 1970 25¢, 48 p. N/B	**Où tombent les sables mouvants?** **Enfin j'aurai ma revanche!** Spider-Man: Tuer un Spider-Man! [6/7] (*Amazing Spider-Man* n° 58 - pages 13 à 16) • *Coin du lecteur n° 0.21*	113 114	113	• Numéro très rare: faible tirage et distribution restreinte (voir chapitre 2).
	N° 7 mars 1971 25¢, 48 p. N/B	**Voyez! Le leader vit!** **La veille de l'annihilation** Spider-Man: Tuer un Spider-Man! [7/7] (*Amazing Spider-Man* n° 58 - pages 17 à 20) • *Coin du lecteur n° 0.24*	115 116	115	• Numéro rare: faible tirage et distribution restreinte (voir chapitre 2).
	N° 8 juin 1971 25¢, 48 p. N/B	**La fin du monde!** **Un combat de titans** Le génie aux cheveux châtain clair! (*Journey into Mystery* n° 76)	117 118	112	• La couverture ne correspond pas aux histoires. • Combat entre Hulk et Namor le Sub-Mariner.
	N° 9 octobre 1971 25¢, 48 p. N/B	**À la merci de... Maximus le fou furieux!** **Du côté des... méchants Inhumains!** Attention! Il n'est pas humain! (*Journey into Mystery* n° 77)	119 120	120	
	N° 10 décembre 1971 25¢, 48 p. N/B	**Dans les marais, soudain s'agite... un monstre géant!** **Le dernier combat de Hulk!** Minuit au musée de cire (*Journey into Mystery* n° 74)	121 122	122	• Apparition des Fantastic Four. • Combat entre Hulk et La Chose.
	N° 11 avril 1972 25¢, 40 p. N/B	**La fille aux cheveux verts!** **Rencontre de monstres!**	150 151	150	• Maintenant au format de 40 pages. • Entre les numéros 10 et 11 (EH), il y a un saut chronologique de 27 épisodes! • Il manque la page 17 de la première histoire et la page 16 de la deuxième histoire (voir Annexe V).
	N° 12 juin 1972 25¢, 40 p. N/B	**Qui donc peut juger Hulk** **Le monde est mon jury!**	152 153	152	• Il manque la page 5 de la première histoire et la page 14 de la deuxième histoire (voir Annexe V).

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 13 juillet 1972 25¢, 32 p. N/B	**Hulk devenu nain… c'est l'enfer** Je ne suis pas humain! (*Tales to Astonish* n° 42) « Le cerveau de Bronson! » (*Tales to Astonish* n° 45)	154	154	• Maintenant en format de 32 pages; ce format est baptisé « format spécial » par Héritage.
	N° 14 août 1972 25¢, 32 p. N/B	**Destination: Cauchemar!** Quand la bête marche! (*Tales to Astonish* n° 41)	155	155	
	N° 15 septembre 1972 25¢, 32 p. N/B	**Holocauste au cœur de l'atome!** Homme-Fourmi: L'étonnant Homme-Fourmi* (*Iron Man* n° 44)	156	156	• *Ce récit aurait normalement dû se retrouver dans *Iron Man* n° 5 (EH), mais Héritage a plutôt choisi de le publier ici.
	N° 16 octobre 1972 25¢, 32 p. N/B	**Ma vengeance a un nom… Rhino!** Fort Rango! (*Western Gunfighters* n° 1)	157	157	
	N° 17 novembre 1972 25¢, 32 p. N/B	**Violence de l'autre côté du soleil!** Trull! L'inhumain! [1/2] (*Tales to Astonish* n° 21) Pony Express (*Apache Kid* n° 13)	158	158	
	N° 18 décembre 1972 25¢, 32 p. N/B	**Tue-le! Écrase-le! Hulk doit être détruit de la main de … l'Abominable!** Rawhide Kid: [Ils s'enfuirent de la bâtisse…] (*Rawhide Kid* n° 11) Trull! L'inhumain! [2/2] (*Tales to Astonish* n° 21)	159	159	
	N° 19 janvier 1973 25¢, 32 p. N/B	**Cauchemar aux chutes Niagara** Kid Hors-La-Loi: Revanche des peaux-rouges! (*Outlaw Kid* n° 19) Kid Colt: [Kid Colt!… Attends, veux-tu?] (*Mighty Marvel Western* n° 18)	160	160	
	N° 20 février 1973 25¢, 32 p. N/B	**Passé la frontière rôde la mort!** Kid Colt: [On entendit le…] (*Kid Colt Outlaw* n° 36) Outlaw Kid: Feu le long de la frontière! (*Outlaw Kid* n° 13)	161	161	

HUL

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 21 mars 1973 25¢, 32 p. N/B	**Rejetons du cannibale!** Apache Kid: Le mystère de la ville-fantôme! (*Apache Kid* n° 14) Seul je sais quand ce sera la fin du monde!!! (*Tales to Astonish* n° 10)	162	162	• Première apparition du Wendigo.
	N° 22 avril 1973 25¢, 32 p. N/B	**Traqué** Cavalier Fantôme: L'heure de Gunhawk! (*Western Gunfighters* n° 5)	163	163	
	N° 23 mai 1973 25¢, 32 p. N/B	**Le fantôme du fond de la mer!** Dernière corvée! (*Gunsmoke Western* n° 32) Western Kid: [Regardez, amigos!] (*Western Kid* n° 6) • *Coin du lecteur n° 0.26*	164	164	
	N° 24 juin 1973 25¢, 32 p. N/B	**La menace de Aquon** La chose verte! (*Tales of Suspense* n° 51) Cavalier Noir: La crise (*Western Tales of Black Rider* n° 31) • *Coin du lecteur n° 0.30*	165	165	
	N° 25 juillet 1973 25¢, 32 p. N/B	**Le destructeur de la Dynamo!** On descend! (*Tales of Suspense* n° 23) Cavalier Noir: Démasquez le Cavalier Noir! (*Western Gunfighters* n° 16)	166	166	• Première apparition de Zzzax. • Apparition d'Hawkeye.
	N° 26 août 1973 25¢, 32 p. N/B	**Destruction hurle le monstre** Gunhawk: [Matt McCabe...] (*Two-Gun Kid* n° 46) Rawhide Kid: Le tireur et la fille! (*Rawhide Kid* n° 33) • *Coin du lecteur n° 0.34* • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Hulk*	167	167	
	N° 27 septembre 1973 25¢, 32 p. N/B	**La haine de la Harpy!** Apache Kid: Le mystère de la ville-fantôme!* (*Apache Kid* n° 14) Seul je sais quand ce sera la fin du monde!!!* (*Tales to Astonish* n° 10) • *Coin du lecteur n° 0.38*	168	168	• *Il s'agit des mêmes récits déjà publiés dans *Hulk* n° 21.
	N ° 28 octobre 1973 25¢, 32 p. N/B	**Calamité dans les nuages!** Outlaw Kid: Flammes de violence! (*Outlaw Kid* n° 5) Ringo Kid: L'heure du désespoir! (*Ringo Kid* n° 10) • *Coin du lecteur n° 0.41* • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Hulk*	169	169	

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 29 novembre 1973 25¢, 32 p. N/B	**Ils se cachent dans le volcan!** Apache Kid: Le mystère de la ville-fantôme!* (*Apache Kid* n° 14) Cavalier Noir: Duel à l'aube (*Black Rider* n° 1) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Hulk*	170	170	• *Il s'agit du même récit déjà publié dans *Hulk* nos 21 et 27, mais cette fois avec une traduction différente!
	N° 30 décembre 1973 25¢, 32 p. N/B	**Vengeance!** Cheyenne Kid: Rivière du guet-apens (*Cheyenne Kid* n° 84) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Hulk*	171	171	
	N° 31 janvier 1974 25¢, 32 p. N/B	**On ne peut donc pas tuer Juggernaut?** Rawhide Kid: La chauve-souris attaque! (*Rawhide Kid* n° 25) Le bout de la piste! (*Outlaw Kid* n° 6) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Hulk*	172	172	• Apparition du Juggernaut.
	N° 32 février 1974 25¢, 32 p. N/B	**Nos lecteurs se souviennent-ils... de Cobalt Man?** Ant-Man: La vengeance du Scarabée Écarlate (*Tales to Astonish* n° 39) • *Mini-poster Super-Héros Héritage d'Iron Man*	173	173	
	N° 33 mars 1974 25¢, 32 p. N/B	**La fin du monde... en Australie!** Torche Humaine: Combat à mort avec Asbestos Man! (*Strange Tales* n° 111)	174	174	
	N° 34 avril 1974 25¢, 32 p. N/B	**La brute humaine au pays caché!** Thor: Esclave de Zarrko, l'Homme de demain ! (*Journey into Mystery* n° 102)	175	175	
	N° 35 mai 1974 25¢, 32 p. N/B	**Une crise sur la Contre-Terre!** Nous avons trouvé la neuvième merveille du monde! (*Tales to Astonish* n° 1) Le secret de la planète noire (*Tales Of Suspense* n° 28) • *Mini-poster Super-Héros Héritage d'Iron Man*	176	176	• Les épisodes US nos 176 à 178 de Hulk mettent notamment en vedette Warlock. Ils s'imbriquent entre *Warlock* nos 8 et 9 (US), lesquels ne seront traduits que 2 ans plus tard à l'été 1976 par Héritage.
	N° 36 juin 1974 25¢, 32 p. N/B	**Les périls de la planète Plurale!** Soif! (*Chamber of Chills* n° 2) Quelque part sous cette Terre! (*Chamber of Chills* n° 6)	177	177	• Mort d'Adam Warlock.

HUL

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 37 juillet 1974 25¢, 32 p. N/B	**Triomphe sur Terre-2!** Le cœur indiscret! (*Chamber of Darkness* n° 3) Ringo Kid: Une tête mise à prix! (*Ringo Kid* n° 12)	178	178	• Retour d'Adam Warlock.
	N° 38 août 1974 25¢, 32 p. N/B	**De nouveau: l'anneau manquant!** Pièces de 5 cents!!! (*Chamber of Darkness* n° 6) Outlaw Kid: Le mystère de Scorpion Creek! (*Outlaw Kid* n° 11) *• Mini-poster Super-Héros Héritage du Capitaine America*	179	179	
	N° 39 septembre 1974 25¢, 32 p. N/B	**Et le vent hurle... Wendigo!** Au-delà de la mort! (*Mystic* n° 30) L'ami d'O'Malley (*Strange Tales* n° 11) *• Mini-poster Super-Héros Héritage de Spider-Man*	180	180	• Première apparition partielle de Wolverine (dernière case). • L'épisode US n° 180 a été réédité en couleurs par Héritage dans le Numéro inédit pour collectionneurs intitulé *L'incroyable Hulk* (1978).
	N° 40 octobre 1974 25¢, 32 p. N/B	**Et maintenant... le Glouton!** Aucune réponse (*Astonishing* n° 56) L'homme qui ne pouvait pas bouger (*Menace* n° 1) Je meurs trop souvent (*Adventures into Terror* n° 17)	181	*	• *Couverture EH: n° 40, p.4. • Première apparition complète de Wolverine qui est ici appelé le Glouton! • L'épisode US n° 181 a été réédité en couleurs par Héritage dans le Numéro inédit pour collectionneurs intitulé *L'incroyable Hulk* (1978).
	N° 41 novembre 1974 25¢, 32 p. N/B	**Entre le marteau et l'enclume!** Cavalier Fantôme: Il ne faut jamais renoncer...! (*Western Gunfighters* n° 7)	182	182	
	N° 42 décembre 1974 25¢, 32 p. N/B	**Fureur à 50,000 volts!** Le cheval parlant (*Tales to Astonish* n° 27) La malédiction! (*Tales to Astonish* n° 41) Mon erreur fatale (*Tales to Astonish* n° 43)	183	183	
	N° 43 janvier 1975 35¢, 32 p. N/B	**Une ombre sur le territoire!** Revenu d'entre les morts! (*Tales of Suspense* n° 28) La mort et Tommy Norton (*Mystic* n° 11) *• Mini-poster Super-Héros Héritage de Rawhide Kid*	184	184	• Le prix sur la couverture est maintenant de 35¢.
	N° 44 février 1975 35¢, 32 p. N/B	**Glas funèbre!** Outlaw Kid: La loi des armes! (*Outlaw Kid* n° 8) Au-delà de la mort! (*Mystic* n° 30)* La colère de Chondu! (*Tales Of Suspense* n° 9)	185	185	• *Il s'agit du même récit déjà publié dans *Hulk* n° 39.

HUL

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 45 mars 1975 35¢, 32 p. N/B	**C'est le jour du Devastator!** J'attends au donjon! (*Marvel Tales* n° 117) Outlaw Kid: Le six-coups a payé! (*Outlaw Kid* n° 18) Un vol à Red Rock! (*Kid Colt Outlaw* n° 122) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Rawhide Kid*	186	186	
	N° 46 avril 1975 35¢, 32 p. N/B	**Un lutin dans les rouages!** Two-Gun Kid: Le Renard frappe! (*Two-Gun Kid* n° 49) Je viens du monde des ombres! (*Tales of Suspense* n° 7) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Spider-Man*	187	*	• *Couverture EH: n° 46, p.14.
	N° 47 mai 1975 35¢, 32 p. N/B	**L'esprit triomphe de la violence!** Le miroir meurtrier! (*Marvel Tales* n° 104) Apparition du... lézard! (*Adventures into Terror* n° 8) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Rawhide Kid*	188	188	
	N° 48 juin 1975 35¢, 32 p. N/B	**Il n'y a de plus aveugle que...! [sic]** Apache Kid: La rivière sans retour! (*Apache Kid* n° 18) L'indiscret! (*Mystic* n° 36) La vieille sorcière (*Mystic* n° 26)	189	189	
	N° 49 juillet 1975 35¢, 32 p. N/B	**L'homme descendu d'un arc-en-ciel!** Matt Slade: [Des Apaches! Étrange!] (*Mighty Marvel Western* n° 38) Two-Gun Kid: [Au milieu du désert rouge...] (*Two-Gun Kid* n° 11) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Rawhide Kid*	190	190	
	N° 50 août 1975 35¢, 32 p. N/B	**Au royaume du Crapaud!** Je connais la puissance du... génie! (*Tales of Suspense* n° 7) Kid Colt: Règlement de comptes à Silver Spur! (*Kid Colt Outlaw* n° 139)	191	187	• La couverture ne correspond pas à l'histoire.
	N° 51 septembre 1975 35¢, 32 p. N/B	**Le rôdeur du lac** Petit homme qui était là (*Strange Tales* n° 5) Il rôde dans l'ombre (*Uncanny Tales* n° 6) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Hulk*	192	191	• La couverture ne correspond pas à l'histoire. • Début du concours *Surveille ta photo.*
	N° 52 octobre 1975 35¢, 32 p. N/B	**Le docteur s'appelle... Samson!** Le savant fou! (*World of Fantasy* n° 11) Two-Gun Kid: Prend sa revanche! (*Two-Gun Kid* n° 88) • *Première liste de gagnants du concours Surveille ta photo*	193	*	• *Couverture EH: n° 50, p.15.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 53 novembre 1975 35¢, 32 p. N/B	**Le jour de la Sauterelle!** Le trappeur (*Ghostly Haunts* n° 47) La Terre sera détruite! (*Tales of Suspense* n° 9)	194	193	• La couverture ne correspond pas à l'histoire. • Début de Sal Buscema aux dessins.
	N° 54 décembre 1975 35¢, 32 p. N/B	**La guerre au pays des merveilles!** Récits de Fort Rango! (*Western Gunfighters* n° 1) *• Deuxième liste de gagnants du concours Surveille ta photo*	195	195	
	N° 55 janvier 1976 35¢, 32 p. N/B	**La proclamation d'Abomination!** « Le cinglé » (*Tales of Suspense* n° 31) La voix de la mort! (*Strange Tales* n° 9)	196	192	• La couverture ne correspond pas à l'histoire.
	N° 56 février 1976 35¢, 32 p. N/B	**Avec l'Homme-Chose... Ça fait trois!** Homicide (*Mystic* n° 12) Le passe-muraille! (*Tales to Astonish* n° 26)	197	194	• La couverture ne correspond pas à l'histoire.
	N° 57 mars 1976 35¢, 32 p. N/B	**Le syndrome de Shangri-La** Kid Colt: [Allons, les gars!] (*Kid Colt Outlaw* n° 156) La dame a disparu (*Mystery Tales* n° 30)	198	198	
	N° 58 avril 1976 35¢, 32 p. N/B	**Et SHIELD devra suivre!** Le monstre au masque de fer! (*Tales of Suspense* n° 31) Le secret de Steven Durham (*World of Fantasy* n° 15)	199	196	• La couverture ne correspond pas à l'histoire.
	N° 59 mai 1976 35¢, 32 p. N/B	**Un intrus dans l'esprit!** L'épreuve d'Eagle Rock (*Western Kid* n° 5) Les barbelés! (*Gunsmoke Western* n° 32)	200	199	• La couverture ne correspond pas à l'histoire. • Apparition du Silver Surfer.
	N° 60 juin 1976 35¢, 32 p. N/B	**Le sabre et le sorcier!** Le jardin affamé (*Ghostly Haunts* n° 34) *• Coin du lecteur n° 0.43* *• Mini-poster Super-Héros Héritage d'Iron Man*	201	201	

HUL

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 61 juillet 1976 35¢, 32 p. N/B	**Ravage au cœur de l'atome. [sic]** Pony Express (*Apache Kid* n° 13)* Un monstre attend dehors! (*Tales to Astonish* n° 12)	202	200	• La couverture ne correspond pas à l'histoire. • *Il s'agit du même récit déjà publié dans *Hulk* n° 17.
	N° 62 août 1976 35¢, 32 p. N/B	**Assaut sur Psyklop!** Haag! Humains chasseurs ou impuissants! (*Tales of Suspense* n° 37)	203	202	• La couverture ne correspond pas à l'histoire. • À partir de ce numéro et jusqu'au numéro 156/157 (sauf exceptions), le lettrage-titre de *Hulk* en couverture sera en briques. Cela donnera à la série Héritage une touche unique puisque la série originale américaine continuera d'employer le lettrage en dégradé.
	N° 63 septembre 1976 35¢, 32 p. N/B	**Cercle vicieux!** Moitié-homme, moitié...? (*Menace* n° 10) Maman sait tout (*Mystic* n° 23)	204	204	
	N° 64 octobre 1976 35¢, 32 p. N/B	**Ne m'abandonnez pas!** Carrière brisée! (*Marvel Tales* n° 138) Une étrangère en ville! (*Ringo Kid* n° 1)	205	205	
	N° 65 novembre 1976 35¢, 32 p. N/B	**Un homme-brute devenu fou furieux!** La bête qui marche comme un homme! (*Tales to Astonish* n° 14) Ringo Kid: L'insigne terni! (*Ringo Kid* n° 9) • *Coin du lecteur n° 0.49*	206	206	• Apparition des Défenseurs.
	N° 66 décembre 1976 35¢, 32 p. N/B	**Seul contre les Défenseurs!** Docteur Strange: Le dilemme du disciple du Démon! (*Strange Tales* n° 128) • *Coin du lecteur n° 0.50*	207	203	• La couverture ne correspond pas à l'histoire. • Apparition des Défenseurs. • Fin du concours *Surveille ta photo*.
	N° 67 février 1977 60¢, 48 p. N/B	**Un monstre parmi nous!** **L'Absorbing Man veut du sang!!** Docteur Strange: Mon champ de bataille c'est la... Terre! (*Strange Tales* n° 134)	208 209	208	• Maintenant en format double de 48 pages. • Le prix sur la couverture est maintenant de 60¢.

HUL

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 68/69 avril 1977 60¢, 48 p. N/B	**Et le docteur s'appelle Druid!** **Le monstre et le mystique!** Kid Colt: Règlement de comptes à Silver Spur!* (*Kid Colt Outlaw* n° 139) • *Coin du lecteur n° 0.56*	210 211	210	• *Il s'agit du même récit déjà publié dans *Hulk* n° 50.
	N° 70/71 juin 1977 60¢, 48 p. N/B	**Écrasé par le Constricteur!** **On ne se querelle tout simplement pas avec le Quintronic Man!** Docteur Strange: Pendant que le monde tourne follement! [1/2] (*Marvel Premiere* n° 3) • *Coin du lecteur n° 0.61*	212 213	212	• Première apparition de Constrictor.
	N° 72/73 août 1977 60¢, 48 p. N/B	**Le Valet de cœur déchaîné!** **Le foyer est là où vous attend la peine!** Docteur Strange: Pendant que le monde tourne follement! [2/2] (*Marvel Premiere* n° 3) • *Coin du lecteur n° 0.63*	214 215	214	
	N° 74/75 octobre 1977 60¢, 48 p. N/B	**Compte à rebours vers la catastrophe!** **Le cirque des âmes perdues!** La malédiction! (*Tales to Astonish* n° 41) Il marche comme un homme! (*Tales to Astonish* n° 45) • *Coin du lecteur n° 0.66*	216 217	216	
	N° 76/77 décembre 1977 60¢, 48 p. N/B	**Le Rhino de s'arrête plus ici [sic]** **Aucun homme n'est une île!** Docteur Strange: L'origine du Dr Strange (*Strange Tales* n° 115) • *Coin du lecteur n° 0.68*	218 219	218	
	N° 78/79 février 1978 60¢, 48 p. N/B	**Furie par 5000 brasses!** **Montrez-moi comment rentrer chez moi** Les hommes-monstres (*Mystic* n° 30) Dans les pas de la sorcière (*Tales of Suspense* n° 27) • *Coin du lecteur n° 0.70*	220 221	220	
	N° 80/81 avril 1978 60¢, 48 p. N/B	**Nourrir Billy** **La guérison du Docteur Banner!** Docteur Strange: La défaite de Dr. Strange (*Strange Tales* n° 130) • *Coin du lecteur n° 0.72*	222 223	222	
	N° 82/83 juin 1978 60¢, 48 p. N/B	**Suivez le Leader!** **Hulk existe-t-il après la mort?** Docteur Strange: Le chasseur et le chassé! (*Strange Tales* n° 131) • *Coin du lecteur n° 0.74*	224 225	224	

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 84/85 août 1978 60¢, 48 p. N/B	**Le gros monstre sur le campus!** **L'analyste du monstre** Docteur Strange: Enfin la confrontation avec le Baron Mordo! (*Strange Tales* n° 132) • *Coin du lecteur n° 0.75*	226 227	226	
	N° 86/87 octobre 1978 60¢, 48 p. N/B	**Mauvaise lune ascendante!** **Moonstone est une cruelle maîtresse!** Docteur Strange: Un pays sans nom, un temps sans durée! (*Strange Tales* n° 133) • *Coin du lecteur n° 0.77*	228 229	228	• Première apparition de Moonstone (Karla Sofen)
	N° 88/89 décembre 1978 60¢, 48 p. N/B	**Le moissonneur de l'au-delà** **Prélude!*** Docteur Strange: Mon champ de bataille c'est la... Terre!** (*Strange Tales* n° 134) • *Coin du lecteur n° 0.78*	230 231	230	• *Cette histoire se poursuit dans *Capitaine America* n° 88/89 (EH). • **Il s'agit du même récit déjà publié dans *Hulk* n° 67.
	N° 90/91 mars 1979 60¢, 48 p. N/B	**La bataille dessous*** **Au fond de la baie** Docteur Strange: L'appel de l'éternité! (*Strange Tales* n° 135) • *Coin du lecteur n° 26*	232 233	232	• *Cette histoire est la suite de *Capitaine America* n° 88/89 (EH).
	N° 92/93 mai 1979 60¢, 48 p. N/B	**Champ de bataille: Berkeley!** **Le monstre et la machine** Docteur Strange: « Que cache ce masque? » (*Strange Tales* n° 136) • *Coin du lecteur n° 25*	234 235	235	
	N° 94/95 juillet 1979 60¢, 48 p. N/B	**Tue ou meurs** **Quand une ville meurt** Docteur Strange: Rencontre entre esprits mystiques! (*Strange Tales* n° 137) • *Coin du lecteur n° 32*	236 237	236	
	N° 96/97 septembre 1979 60¢, 48 p. N/B	**Après Hulk... Après holocauste** **Tout ce qui brille...** Docteur Strange: Si l'éternité devait échouer! (*Strange Tales* n° 138) • *Coin du lecteur n° 33*	238 239	238	
	N° 98/99 novembre 1979 60¢, 48 p. N/B	**...Et maintenant El Dorado** **Partenaires en tromperie** Docteur Strange: Attention...! Dormammu nous surveille! (*Strange Tales* n° 139) • *Coin du lecteur n° 37*	240 241	241	

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 100/101 janvier 1980 60¢, 48 p. N/B	**Sic semper Tyrannus!** **La mort et le destin!** Hulk: Rejetons du cannibale! [1/2]* • *Coin du lecteur n° 43* • *Poster couleur de Hulk***	242 243 162	242	• *Réimpression en deux parties de *L'incroyable Hulk* n° 21 (EH). • **Poster souvenir en pages centrales à l'occasion du 100ᵉ numéro Héritage de *L'incroyable Hulk*.
	N° 102/103 mars 1980 60¢, 48 p. N/B	**Il vit!** **Quand le Hulk arrive furieux!** Hulk: Rejetons du cannibale! [2/2]* • *Coin du lecteur n° 45* • *Mini-poster Héritage de Hulk fait par Robert Schoolcraft*	244 245 162	244	• *Réimpression en deux parties de *L'incroyable Hulk* n° 21 (EH).
	N° 104/105 mai 1980 75¢, 48 p. N/B	**Hulk et le héros** **Le monde de Jarella** Hulk: Traqué [1/2]* • *Deux dessins de Hulk fait par des lecteurs (Mario Gravel et Johnny).*	246 247 163	246	• Le prix sur la couverture est maintenant de 75¢. • *Réimpression en deux parties de *L'incroyable Hulk* n° 22 (EH).
	N° 106/107 juillet 1980 75¢, 48 p. N/B	**Combien vert est le jardin!** **Jack Frost vous grignote l'âme!** Hulk: Traqué [2/2]* • *Coin du lecteur n° 51*	248 249 163	249	• *Réimpression en deux parties de *L'incroyable Hulk* n° 22 (EH).
	N° 108/109 septembre 1980 75¢, 48 p. N/B	**Le monstre!*** Hulk: Un titan voyage sur le train! (*Tales to Astonish n° 63)*	250	250	• *L'épisode US n° 250 est un numéro double mettant aussi en vedette le Silver Surfer. • Début des leçons de dessin de Robert Schoolcraft, mais *Hulk* n° 108/109 est l'un des seuls comics de super-héros de septembre 1980 à ne pas contenir de leçon.
	N° 110/111 novembre 1980 75¢, 48 p. N/B	**Qu'est-il donc arrivé à... l'Homme 3-D?** **Les mutants (partie I)** Hulk: La horde des humanoïdes! (*Tales to Astonish* n° 64) • *Leçon de dessin n° 1, 2ᵉ partie* • *Info-Héritage n° 1*	251 252	252	
	N° 112/113 janvier 1981 75¢, 48 p. N/B	**Les mutants... Partie II!** **En attendant les U-Foes!** • *Coin du lecteur n° 69* • *Leçon de dessin n° 1, 3ᵉ partie* • *Info-Héritage n° 2*	253 254	253	• Première apparition des U-Foes.
	N° 114/115 mars 1981 75¢, 48 p. N/B	**Le tonnerre gronde sous l'East River!** **La Terre promise!** • *Leçon de dessin n° 2, 1ʳᵉ partie* • *Info-Héritage n° 4*	255 256	255	• Apparition de Thor.

HUL

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 116/117 mai 1981 75¢, 48 p. N/B	**La crypte du chaos!** **Pour chasser Hulk!** *• Coin du lecteur n° 76* *• Leçon de dessin n° 2, 3e partie* *• Info-Héritage n° 5*	257 258	257	
	N° 118/119 juillet 1981 75¢, 48 p. N/B	**La famille qui meurt ensemble!** **Le crépuscule d'un samuraï** *• Leçon de dessin n° 3, 1re partie* *• Info-Héritage n° 6*	259 260	260	
	N° 120/121 septembre 1981 75¢, 48 p. N/B	**Rencontre sur l'Île de Pâques** **Qui habite une maison de verre ne devrait pas faire mal à Hulk!** **L'enfant trouvé** *• Coin du lecteur n° 86* *• Leçon de dessin n° 3, 2e partie* *• Info-Héritage n° 7*	261 262 262	262	
	N° 122/123 novembre 1981 90¢, 48 p. N/B	**Je sens la terre remuer sous mes pieds et le ciel me crouler sur la tête!** **Il vole la nuit!** *• Leçon de dessin n° 4, 2e partie* *• Info-Héritage n° 8* *• Mini-poster Héritage de Hulk fait par Robert Schoolcraft*	263 264	263	• Le prix sur la couverture est maintenant de 90¢.
	N° 124/125 janvier 1982 90¢, 48 p. N/B	**Que vous ne pouvez toujours obtenir ce que vous voulez, mais à l'essai il vous arrivera peut-être d'obtenir ce dont vous avez besoin** **Dévolution!** *• Coin du lecteur n° 111* *• Leçon de dessin n° 5, 3e partie* *• Info-Héritage n° 10* *• Mini-poster Héritage de Hulk fait par un lecteur (Bruno Mercier)*	265 266	266	
	N° 126/127 février 1982 90¢, 48 p. N/B	**Quelle belle journée pour rêver!** **Et ils appelèrent le vent Pariah!** *• Coin du lecteur n° 119* *• Leçon de dessin n° 7, 2e partie* *• Info-Héritage n° 11*	267 268	267	
	N° 128/129 mai 1982 90¢, 48 p. N/B	**Et voici: Les chasseurs de Hulk!** **Goliath et Gargouille et le maître de la galaxie!** *• Leçon de dessin n° 8, 2e partie* *• Info-Héritage n° 12*	269 270	270	

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 130/131 juin 1982 90¢, 48 p. N/B	**Quelque part dans les trous noirs de Sirius Major vivait un jeune garçon appelé Rocket Raccoon!** **Bizarre appel du Wen-di-go!*** • *Leçon de dessin n° 9, 3e partie* • *Info-Héritage n° 13*	271 272	272	• *Apparition de Sasquatch (Alpha Flight). À partir de cet épisode, Bruce Banner contrôle maintenant Hulk.
	N° 132/133 août 1982 90¢, 48 p. N/B	**...Une fois Hulk, toujours Hulk!** **Le difficile retour!** • *Leçon de dessin n° 9, 5e partie* • *Mini-poster Héritage de Stranox (personnage créé par André Poliquin)*	273 274	273	
	N° 134/135 octobre 1982 90¢, 48 p. N/B	**Quand quelqu'un est si grand, il faut bien l'appeler ... Mégalith!** **Le retour des U-Foes!** • *Guide Héritage des collectionneurs de bandes dessinées**	275 276	275	• *Il s'agit ici de quatre pages d'informations sur l'évaluation des comics, leur entreposage et la valeur de certains numéros-clés.
	N° 136/137 décembre 1982 90¢, 48 p. N/B	**Le monde observe, l'incroyable Hulk apprend à quoi servent des amis!** **Amnistie!** • *Leçon de dessin n° 11, 3e partie* • *Info-Héritage n° 17*	277 278	278	• Apparition de la plupart des héros de l'univers Marvel.
	N° 138/139 mars 1983 90¢, 48 p. N/B	**Tout le monde aime une parade, non?** **Où Bruce Banner apprend qu'on peut être grand, vert et... seul dans une foule!** • *Leçon de dessin n° 12, 1re partie* • *Info-Héritage n° 19*	279 280	279	• Apparition de la plupart des héros de l'univers Marvel.
	N° 140/141 avril 1983 90¢, 48 p. N/B	**Audition!** **Aussi, Arsenal!** • *Leçon de dessin n° 14, 2e partie* • *Info-Héritage n° 21*	281 282	281	
	N° 142/143 juin 1983 1,25$, 48 p. en couleurs	**Suivez le chef!** **Le temps perdu!** • *Coin du lecteur n° 181*	283 284	284	• Maintenant en couleurs. • Le prix sur la couverture est maintenant de 1,25$. • Apparition des Vengeurs.
	N° 144/145 août 1983 1,25$, 48 p. en couleurs	**Ce jour est le premier jour du reste de ma vie!** **Héros** • *Leçon de dessin n° 17, 2e partie* • *Fiche technique de Hulk**	285 286	285	• *Page provenant du *Official Handbook of the Marvel Universe.*

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 146/147 octobre 1983 1,25$, 48 p. en couleurs	**Tout en suspens!** **Fièvre jaune?!** *• Leçon de dessin n° 18, 1re partie*	287 288	287	
	N° 148/149 décembre 1983 1,25$, 48 p. en couleurs	**A.I.M. au sommet!** **Diabolique alliance** *• Info-Héritage n° 23*	289 290	289	
	N° 150/151 février 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Les vieux soldats ne meurent pas!** **La nuit du dragon!** *• Coin du lecteur n° 199* *• H.magazine n° 4*	291 292	292	
	N° 152/153 avril 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Assassin!** **Hors de la nuit surgit... Boomerang!** *• H.magazine (cinéma - B.D. - lecture)* *• H.magazine (Boy George & Culture Club)*	293 294	293	• À la fin de l'épisode US n° 294, on voit Hulk partir pour le monde du Beyonder. L'intrigue se poursuit dans la série *Secret Wars*, inédite chez Héritage.
	N° 154/155 juin 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Le tournant!** **Tuer ou guérir!** *• H.magazine (cinéma - lecture)*	295 296	295	• Retour de Hulk après *Secret Wars* n° 12 (US). Bruce Banner commence à perdre le contrôle de Hulk.
	N° 156/157 août 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Dors, mon enfant... Et la paix soit avec toi durant toute la nuit!** **Somnambule!** *• H.magazine n° l*	297 298	298	• Le logo de Marvel remplace maintenant celui des éditions Héritage sur la couverture.
	N° 158/159 octobre 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Nous voilà devant d'étranges journées!** **Jours de rage [1/2]** *• Concours - Coins des lecteurs** *• H.magazine n° d.*	299 300	299	• L'épisode US n° 300 est un numéro double publié en deux parties par Héritage. • Apparition de Spider-Man et du Docteur Strange. • *Résultats du concours pour nommer individuellement chaque Coin du lecteur. Le nouveau titre pour Hulk (*Lettres Ou-Vertes*) ne sera jamais utilisé.

HUL

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 160 décembre 1984 95¢, 32 p. en couleurs	**Jours de rage [2/2]** Thor: Du neuf, du vieux... [1/2]* (*Thor* n° 339)	300	300	• Maintenant en format de 32 pages. • Le prix sur la couverture est maintenant de 95¢. • Apparition des Vengeurs. Hulk est exilé dans une autre dimension par le Docteur Strange. • *Suite des aventures de Thor qui, après l'annulation de sa propre série, se retrouve désormais dans *L'incroyable Hulk*.
	N° 161 janvier 1985 95¢, 32 p. en couleurs	**Vous êtes à un carrefour!** Thor: Du neuf, du vieux... [2/2] (*Thor* n° 339)	301	301	
	N° 162 février 1985 95¢, 32 p. en couleurs	**Dame de la vie - Ville de la mort!** Thor: Même si Hel nous barre la route! [1/2] (*Thor* n° 340)	302	302	
	N° 163 mars 1985 95¢, 32 p. en couleurs	**Grandir est difficile** Thor: Même si Hel nous barre la route! [2/2] (*Thor* n° 340)	303	303	
	N° 164 avril 1985 95¢, 32 p. en couleurs	**Prisonniers!** Thor: Le passé est un seau de cendres [1/2]* (*Thor* n° 341)	304	304	• *Dans cet épisode, apparaissent brièvement... Clark Kent et Lois Lane!!! De plus, la série *Secret Wars*, inédite chez Héritage, s'intercalle entre les pages 2 et 3 de l'épisode.
	N° 165 mai 1985 95¢, 32 p. en couleurs	**Tiens, tiens, tiens, tiens... Comme on se retrouve!** Thor: Le passé est un seau de cendres [2/2] (*Thor* n° 341)	305	305	
	N° 166 juin 1985 95¢, 32 p. en couleurs	**Appelez-moi Ishmael, appelez-moi Hulk!** Thor: [sans titre] [1/2] (*Thor* n° 342)	306	306	• Début du coupon *Yum Yum* sur les couvertures.

HUL

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 167 juillet 1985 1,25$, 32 p. en couleurs	**La chasse à travers les mondes!** Thor: [sans titre] [2/2] (*Thor* n° 342)	307	307	• Le prix sur la couverture est maintenant de 1,25$.
	N° 168 août 1985 1,25$, 32 p. en couleurs	**...Et ici sont les démons!** Thor: Si je meurs avant mon réveil...! [1/2] (*Thor* n° 343)	308	308	
	N° 169 septembre 1985 1,25$, 32 p. en couleurs	**La Triade** Thor: Si je meurs avant mon réveil...! [2/2] (*Thor* n° 343)	309	309	
	N° 170 octobre 1985 1,25$, 32 p. en couleurs	**Banner ressuscite** Thor: Qu'est-il arrivé à Balder le Brave? [1/2] (*Thor* n° 344)	310	310	
	N° 171 novembre 1985 1,25$, 32 p. en couleurs	**La vie est un mot de trois lettres** Thor: Qu'est-il arrivé à Balder le Brave? [2/2] (*Thor* n° 344)	311	311	
	N° 172 décembre 1985 1,25$, 32 p. en couleurs	**Monstre*** Thor: Ce n'était pas une dame! [1/2] (*Thor* n° 345)	312	312	• Absence du logo de Marvel sur la couverture. • Dernier coupon *Yum Yum* sur les couvertures. • *Cet épisode raconte à nouveau l'origine de Hulk. Il s'agit aussi d'un « crossover » avec la série *Secret Wars II*, inédite chez Héritage.
	N° 173 janvier 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Engagé à fond*** Thor: Ce n'était pas une dame! [2/2] (*Thor* n° 345)	313	313	• *Cet épisode se poursuit dans *Alpha Flight* n° 29 (US), inédit chez Héritage.
	N° 174 février 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**L'appel du désert** Thor: La chasse sauvage! [1/2] (*Thor* n° 346) *• Coin du lecteur n° 204*	314	314	• Début de John Byrne aux textes et dessins de *Hulk*.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 175 mars 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Liberté!** Thor: La chasse sauvage! [2/2] (*Thor* n° 346)	315	315	• Bruce Banner et Hulk sont maintenant deux entités distinctes.
	N° 176 avril 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Champ de bataille*** Thor: Dans le royaume de Faerie [1/2] (*Thor* n° 347) • *Fiche technique de Hulk***	316	316	• *Apparition des Vengeurs. • **Page provenant du *Official Handbook of the Marvel Universe*.
	N° 177 mai 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Vous vous demandez sans doute pourquoi je vous ai convoqués ici aujourd'hui...** Thor: Dans le royaume de Faerie [2/2] (*Thor* n° 347)	317	317	
	N° 178 juin 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Baptême de feu** Thor: La nuit et le jour! [1/2] (*Thor* n° 348)	318	318	
	N° 179 juillet 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Présent au mariage** Thor: La nuit et le jour! [2/2] (*Thor* n° 348)	319	319	• Dernier numéro de *Hulk* par John Byrne. Cet épisode marque aussi le mariage entre Bruce Banner et Betty Ross.
	N° 180 août 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**La lune de miel est terminée!!*** Thor: Dettes d'honneur! [1/2] (*Thor* n° 349)	320	320	• *Apparition des Vengeurs.
	N° 181 septembre 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Et les murs s'écroulèrent!*** Thor: Dettes d'honneur! [2/2] (*Thor* n° 349)	321	321	• *Apparition des Vengeurs.
	N° 182 octobre 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Hulk doit mourir?*** Thor: Ragnarok et en avant! [1/2] (*Thor* n° 350)	322	322	• *Apparition des Vengeurs.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 183 novembre 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Certains intangibles*** Thor: Ragnarok et en avant! [2/2]* (*Thor* n° 350)	323	323	• *Apparition des Vengeurs.
	N° 184 décembre 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Plus ça change...** Thor: Ragnarok et de l'avant aussi! [1/2] (*Thor* n° 351)	324	324*	• *Couverture calquée sur la couverture classique de *Incredible Hulk* n° 1. • Bruce Banner et Hulk sont de nouveau réunis mais cette fois, Hulk redevient gris comme à ses débuts.
	N° 185 janvier 1987 1,25$, 32 p. en couleurs	**Le nouveau Hulk!** Thor: Ragnarok et de l'avant aussi! [2/2] (*Thor* n° 351)	325	325	• Première apparition du nouveau Hulk vert (Rick Jones).
	N° 186 février 1987 1,25$, 32 p. en couleurs	**La chaleur du désert** Thor: Ragnarok et la ruine! [1/2] (*Thor* n° 352)	326	326	• Combat entre le Hulk vert et le Hulk gris.
	N° 187 mars 1987 1,25$, 32 p. en couleurs	**Comme les autres nous voient!** Thor: Ragnarok et la ruine! [2/2]* (*Thor* n° 352)	327	327	• *Dernier épisode de Thor publié par Héritage.
	N° 188 avril 1987 1,25$, 32 p. en couleurs	**L'esprit tranquille** Équipe Marvel: En direct de New York, c'est samedi soir! [1/2]* (*Marvel Team-Up* n° 74) *• Coin du lecteur: Au revoir***	328	328	• L'épisode US n° 328 est le premier écrit par Peter David mais ce sera le dernier de la série Héritage. • *La suite de cet épisode se trouve dans *Spider-Man* n° 191 (EH). • **Ce Coin du lecteur annonce l'arrêt définitif de toutes les séries de super-héros Héritage.

L'invincible Iron Man (1972-1984)

Quand l'industriel Tony Stark, inventeur extraordinaire, revêt son armure de mailles d'acier, chargée d'énergie solaire, il devient la machine de combat humaine la plus efficace du monde. L'invincible Iron Man!

Iron Man parut pour la première fois chez Marvel en mars 1963 dans *Tales of Suspense* n° 39. Ce titre abrita d'ailleurs les aventures de l'invincible Homme de fer jusqu'à ce qu'il obtienne son propre mensuel en mai 1968. *Iron Man* sera interrompu en 1996, après 332 numéros, mais d'autres séries se succéderont par la suite. Au cœur de plusieurs intrigues majeures dont *Civil War*, Tony Stark est aujourd'hui un personnage incontournable de l'univers Marvel. Plusieurs artistes de renom ont forgé les traits du héros dont Gene Colan, Jim Starlin et George Tuska, mais c'est surtout l'équipe de David Michelinie, John Romita Jr et Bob Layton qui marquera de façon définitive la psychologie du personnage en introduisant la problématique de l'alcoolisme à la fin des années soixante-dix. Les histoires et les couvertures de la série Héritage proviennent de numéros de *Iron Man* publiés entre 1972 et 1984 par Marvel. Au total, Héritage a traduit 140 épisodes américains à l'intérieur de 138 numéros répartis dans 91 comics. D'autres aventures d'Iron Man, celles-ci provenant de *Tales of Suspense*, ont aussi été publiées par Héritage à même la série *Iron Man* ainsi que dans la série *X-Men*.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 1 août 1972 25¢, 40p. N/B	**La furie infernale!** **Et dans l'ombre... l'Adaptoid! te guette [sic]**	48 49	48	• Logo PS (Payette & Simms) sur la couverture. • Pour suivre l'ordre chronologique des épisodes US, il faudrait lire *Iron Man* (EH) nos 31, 34, 5, 6, 7 et 8 avant de lire le numéro 1! • Il manque la page 12 de la première histoire (voir Annexe V).
	N° 2 septembre 1972 25¢, 40 p. N/B	**Quand vient le sinistre Cyborg!** **« Le jeu de la mort! »**	51 50	51	• Logo PS (Payette & Simms) sur la couverture. • Chronologie erronée. • Sur la couverture, ce comic est identifié par erreur comme étant un « format spécial »; cette appellation est normalement employée par Héritage pour les formats de 32 pages.
	N° 3 octobre 1972 25¢, 32 p. N/B	**Raga: fils du feu!** Les soldats de bois (*Tales to Astonish* n° 39) Le secret des statues! (*Tales to Astonish* n° 38)	52	52	• Logo PS (Payette & Simms) sur la couverture. • Maintenant en format de 32 pages.
	N° 4 novembre 1972 25¢, 32 p. N/B	**Le Lama Noir maudit!** L'épreuve d'Eagle Rock (*Western Kid* n° 5) La ville captive (*Astonishing* n° 60)	53	*	• Le logo des éditions Héritage (EH) remplace maintenant celui de Payette & Simms sur la couverture. • *Couverture entièrement conçue par Héritage (voir chapitre 2). • La suite chronologique de l'épisode US n° 53 se trouve dans *Iron Man* n° 9 (EH).

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 5 décembre 1972 25¢, 32 p. N/B	**Le fantôme nocturne s'anime!*** Je fus capturé par... Korilla! (*Journey into Mystery* n° 69) Minuit sur la colline (*Tales to Astonish* n° 28)	44	44	• *Cet épisode ne comporte que 13 pages. Dans le numéro américain, Marvel avait ajouté une seconde histoire mettant en vedette Ant-Man. Cette histoire se trouve dans *L'incroyable Hulk* n° 15 (EH).
	N°6 janvier 1973 25¢, 32 p. N/B	**Sous l'armure, bat un cœur!** « Il y avait cinq hommes effrayés...! » (*Tales to Astonish* n° 54) Le sentier caché (*Western Kid* n° 7)	45	45	
	N° 7 février 1973 25¢, 32 p. N/B	**Menace sur la ville!** Un « aller » seulement! (*Tales to Astonish* n° 20) Kid Colt: L'affaire « Gantry »! (*Kid Colt Outlaw* n° 64)	46	46	
	N° 8 mars 1973 25¢, 32 p. N/B	**Pourquoi faut-il un Iron Man?** Kid Colt: [Montez la corde!] (*Kid Colt Outlaw* n° 36) Quel était l'étrange pouvoir de Simon Drudd!! (*Tales to Astonish* n° 10)	47	47	• La suite chronologique de l'épisode US n° 47 se trouve dans *Iron Man* n°s 1 à 4 (EH). • L'origine d'Iron Man est racontée.
	N° 9 avril 1973 25¢, 32 p. N/B	**« Sub-Mariner: Cible de mort! »** Western Kid: La justice! (*Western Kid* n° 8) Un homme averti en vaut deux! (*Chamber of Darkness* n° 2)	54	54	• Apparition du Sub-Mariner.
	N° 10 mai 1973 25¢, 32 p. N/B	**Prends garde aux frères sanguinaires!** Cavalier Noir: Les dents du loup enragé! (*Black Rider* n° 19) Apache Kid: « Loup-Gris attaque! » (*Apache Kid* n° 2)	55	55	• Première apparition de Thanos.
	N° 11 juin 1973 25¢, 32 p. N/B	**La fureur de Fangor!** Matt Slade: [Je t'avais averti...] (*Western Gunfighters* n° 14) Le bagarreur armé (origine inconnue) • *Coin du lecteur n° 0.33*	56	56	
	N° 12 juin 1973 25¢, 32 p. N/B	**La grève!** Matt Slade: [Mon visage!] (*Western Gunfighters* n° 15) Outlaw Kid: « Montre ton jeu! » (*Outlaw Kid* n° 3)	57	57	

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 13 juillet 1973 25¢, 32 p. N/B	**Mandarin et Unicorn: double-mort!** Gullivar Jones: La rivière des morts! (*Creatures on the Loose* n° 17) • *Mini-poster Super-Héros Héritage d'Iron Man*	58	58	
	N° 14 août 1973 25¢, 32 p. N/B	**Fureur à Motown!** Joueur! (*Western Kid* n° 11) Cavalier Noir: Policier de Yuma! (*Kid Colt Outlaw* n° 44) • *Coin du lecteur n° 0.34* • *Mini-poster Super-Héros Héritage d'Iron Man*	59	59	
	N° 15 septembre 1973 25¢, 32 p. N/B	**... Le Maraudeur Masqué est là!** L'étoile du shérif! (*Ringo Kid Western* n° 9) Ringo Kid: Traquenard! (*Ringo Kid* n° 3)	60	60	
	N° 16 octobre 1973 25¢, 32 p. N/B	**Le Maraudeur s'écrie: « Attaquons »** La voie sans retour! (*Uncanny Tales* n° 12) Outlaw Kid: L'intrus (*Outlaw Kid* n° 25) • *Mini-poster Super-Héros Héritage d'Iron Man*	61	61	
	N° 17 novembre 1973 25¢, 32 p. N/B	**La victoire de Whiplash!** Le plus rapide dégaineur! (*Western Tales of Black Rider* n° 31) Two-Gun Kid: « Sacrifice pour les Sioux! » (*Two-Gun Kid* n° 49)	62	62	• Chronologie erronée: la suite de l'épisode US n° 62 se trouve dans *Iron Man* n° 19 (EH).
	N° 18 décembre 1973 25¢, 32 p. N/B	**Rokk arrive!** Je suis le génie! (*Tales to Astonish* n° 8) Western Kid: La justice! (*Western Kid* n° 8)* • *Mini-poster Super-Héros Héritage d'Iron Man*	64	64	• Chronologie erronée: la suite de l'épisode US n° 64 se trouve dans *Iron Man* n° 20 (EH). • *Il s'agit du même récit déjà publié dans *Iron Man* n° 9.
	N° 19 janvier 1974 25¢, 32 p. N/B	**En vedette: Dr Spectrum** Ringo Kid: Raiders-fantômes! (*Ringo Kid* n° 12) Two-Gun Kid: « Les colts crachent à Boontown! » (*Two-Gun Kid* n° 56) • *Mini-poster Super-Héros Héritage d'Iron Man*	63	63	• Chronologie erronée.
	N° 20 mars 1974 25¢, 32 p. N/B	**Le tranchant de la mort!** Torche Humaine: Le Sorcier et Paste-Pot Pete! (*Strange Tales* n° 110)	65	65	• Origine du Dr. Spectrum.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 21 mai 1974 25¢, 32 p. N/B	**Combat royal!** Guêpe: Une voix dans le noir! (*Tales to Astonish* n° 57) Le phare de nulle part! (*Strange Tales* n° 87) • *Mini-poster Super-Héros Héritage d'Iron Man*	66	66	• Apparition de Thor.
	N° 22 juillet 1974 25¢, 32 p. N/B	**Retour du Freak** Derrière la porte! (*Spellbound* n° 16) L'homme de l'espace extérieur (*Uncanny Tales* n° 12) • *Mini-poster Super-Héros Héritage du Capitaine America*	67	67	
	N° 23 septembre 1974 25¢, 32 p. N/B	**La nuit du soleil levant!** Un changement d'avis! (*Chamber of Darkness* n° 6) Je suis l'invisible! (*Tales to Astonish* n° 15)	68	39	• La couverture ne correspond pas à l'histoire.
	N° 24 novembre 1974 25¢, 32 p. N/B	**Confrontation!** Toujour, c'est pour longtemps! [sic] (*Adventures into Weird Worlds* n° 14) L'homme qui fuyait (*Adventures into Terror* n° 27) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Spider-Man*	69	69	
	N° 25 janvier 1975 35¢, 32 p. N/B	**« Qui arrêtera Ultimo? »** Ne m'enterrez pas trop profondément! (*Adventures into Weird Worlds* n° 5) « Tuez les bergers! » (*Western Outlaws and Sheriffs* n° 61)	70	70	• Le prix sur la couverture est maintenant de 35¢.
	N° 26 mars 1975 35¢, 32 p. N/B	**Combat avec Yellow Claw!** L'or de l'oncle Gideon (*Marvel Tales* n° 117) Un cadavre! (*Suspense* n° 16) Outlaw Kid: Chevauchée de bandits! (*Outlaw Kid* n° 10) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Rawhide Kid*	71	38	• La couverture ne correspond pas à l'histoire.
	N° 27 mai 1975 35¢, 32 p. N/B	**« Congrès d'épouvante! »** Matt Slade: [Matt Slade sentit le projectile…] (*Mighty Marvel Western* n° 30) Gunhawk: L'arrivée de Gunhawk (*Western Gunfighters* n° 1)	72	71	• La couverture ne correspond pas à l'histoire. • Iron Man visite… une convention de bandes dessinées!
	N° 28 juillet 1975 35¢, 32 p. N/B	**Trahison et volte-face!** Kid Colt: [Voici le hors-la-loi!] (*Kid Colt Outlaw* n° 35) Two-Gun Kid: « Je déteste Two-Gun Kid! » (*Two-Gun Kid* n° 60)	73	73	

IRO

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 29 septembre 1975 35¢, 32 p. N/B	**Modok machine!** Les yeux! (*Adventures into Weird Worlds* n° 2) Liaison amoureuse (*Mystic Tales* n° 11)	74	74	• Début du concours *Surveille ta photo*.
	N° 30 novembre 1975 35¢, 32 p. N/B	**L'esclave du pouvoir impérieux!** Kid Colt: La guerre à Indian Canyon! (*Kid Colt Outlaw* n° 135) Flash Gordon et les pirates de l'espace (*The Phantom* n° 18) • *Première liste de gagnants du concours Surveille ta photo*	75	75	• Format plus petit que la normale (voir chapitre 2); à ne pas confondre avec un exemplaire provenant d'une reliure *Comicorama*. • La suite de l'épisode US n° 75 se trouve dans *Iron Man* n° 32 (EH).
	N° 31 janvier 1976 35¢, 32 p. N/B	**« ... Ici vit un géant vert »** « Attention! Voici le Martien! » (*Tales to Astonish* n° 25) La caverne de Shaggdorr! (*Strange Tales* n° 95)	76	76	• Apparition de Hulk. • L'épisode US n° 76 est une réimpression de *Iron Man* n° 9 (US).
	N° 32 février 1976 35¢, 32 p. N/B	**Je crie: Vengeance!** Tu vas vivre pour toujours! (*Menace* n° 3) Le secret de Steven Durham (*World of Fantasy* n° 15)	77	77	• La suite chronologique de l'épisode US n° 77 se trouve dans *Iron Man* n° 35 (EH).
	N° 33 mars 1976 35¢, 32 p. N/B	**Souvenirs tragiques!** Guêpe: Conquête! (*Tales to Astonish* n° 54) La grosse histoire! (*Adventures into Terror* n° 27)	78	78	
	N° 34 avril 1976 35¢, 32 p. N/B	**Crise... et calamité!!** C'est tombé d'une soucoupe volante! (*Tales to Astonish* n° 31) Salle des tortures (*Adventures into Terror* n° 4)	34	34	• Chronologie erronée: l'épisode US n° 79 n'a pas été publié par Héritage.
	N° 35 mai 1976 35¢, 32 p. N/B	**Mission en zone de folie!** Les chevauchées des Harpers! (*Rawhide Kid* n° 108) Les hommes dans la morgue (*Adventures into Terror* n° 28)	80	80	
	N° 36 juin 1976 35¢, 32 p. N/B	**La guerre des dragons de l'esprit!** Man-Oo le puissant (*Jungle Action* n° 1) Le secret de Sagattus! (*Tales to Astonish* n° 50)	81	81	

IRO

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 37 juillet 1976 35¢, 32 p. N/B	**Le pillage des singes!** Le fugitif (*Ghostly Haunts* n° 31) • *Coin du lecteur n° 0.44*	82	82	
	N° 38 août 1976 35¢, 32 p. N/B	**La rage du Fantôme Rouge!** Je viens du monde des ombres! (*Tales of Suspense* n° 7) L'indiscret! (*Mystic* n° 36)	83	83	
	N° 39 septembre 1976 35¢, 32 p. N/B	**La nuit de la bombe ambulante!** La coupe la plus profonde de toutes! (*Ghostly Haunts* n° 46) Le plus méchant homme sur la Terre! (*Tales to Astonish* n° 40)	84	84	
	N° 40 octobre 1976 35¢, 32 p. N/B	**Et le monstre héritera de la Terre!** Le rire sur… l'Île du Crâne! (*Ghostly Haunts* n° 42) • *Coin du lecteur n° 0.48*	85	85	
	N° 41 novembre 1976 35¢, 32 p. N/B	**Le nom du gentleman est Blizzard!** Un cri dans la nuit (*Adventures into Weird Worlds* n° 14) Un innocent spectateur! (*Journey into Mystery* n° 5) • *Coin du lecteur n° 0.48*	86	86	• Première apparition de Blizzard (anciennement Jack Frost).
	N° 42 décembre 1976 35¢, 32 p. N/B	**La main glacée de la mort!** Visite revanche (*Ghostly Haunts* n° 23) • *Coin du lecteur n° 0.49*	87	87	• Origine de Blizzard. • Fin du concours *Surveille ta photo*.
	N° 43 janvier 1977 35¢, 32 p. N/B	**La peur a deux visages!** Docteur Strange: Mordo ne doit pas me capturer! (*Strange Tales* n° 125)	88	88	
	N° 44 mars 1977 60¢, 48 p. N/B	**Brutale furie!** **« Quand le Contrôleur appelle »** Docteur Strange: « Que cache ce masque? » (*Strange Tales* n° 136) • *Coin du lecteur n° 0.52*	89 90	89	• Maintenant en format double de 48 pages. • Le prix sur la couverture est maintenant de 60¢. • Apparition de Daredevil.

IRO

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 45/46 avril 1977 60¢, 48 p. N/B	**Évasion!** **Brûle, héros, brûle, [sic]** « Le cinglé » (*Tales of Suspense* n° 31) Le visage dans le miroir (*Mystery Tales* n° 6) • *Coin du lecteur n° 0.56*	91 92	91	
	N° 47/48 juin 1977 60¢, 48 p. N/B	**Kraken le tueur!** **Accès de furie à 50 brasses sous la mer** Labyrinthe de mystère (*Ghostly Haunts* n° 45) • *Coin du lecteur n° 0.59*	93 94	93	
	N° 49/50 août 1977 60¢, 48 p. N/B	**Ultimo!** **Seul un ami peut le sauver** La haine! (*Mystery Tales* n° 25) La hantise de Barbe-Bleue! (*Mystic* n° 10) • *Coin du lecteur n° 0.61*	95 96	95	
	N° 51/52 octobre 1977 60¢, 48 p. N/B	**Affrontement avec le Guardsman** **Sunfire frappe de nouveau!** Gunhawk: Triple croix! (*Western Gunfighters* n° 6) • *Coin du Lecteur n° 0.66* • *Coin du Lecteur n° 0.67*	97 98	98	
	N° 53/54 décembre 1977 60¢, 48 p. N/B	**À la merci du Mandarin!** **Les dix anneaux de la puissance universelle!** Starr l'Assassin: L'épée et les sorciers! (*Conan* n° 16)* La chose venue de l'espace! (*Tales to Astonish* n° 35) • *Coin du lecteur n° 0.68*	99 100	99	• *Cette histoire fut initialement publiée par Marvel en 1969 dans *Chamber of Darkness* n° 4. Starr l'Assassin (Starr the Slayer) est en fait un prototype de Conan (d'où l'étonnante ressemblance) imaginé par R. Thomas et B.W. Smith avant que Marvel n'en obtienne les droits.
	N° 55/56 février 1978 60¢, 48 p. N/B	**Et alors vint le monstre!** **Dreadknight et la fille de la création!** Je ne suis pas humain! (*Tales to Astonish* n° 42) « Le cerveau de Bronson! » (*Tales to Astonish* n° 45) • *Coin du lecteur n° 0.69*	101 102	101	• Apparition de Frankenstein. • Première apparition de Dreadknight.
	N° 57/58 avril 1978 60¢, 48 p. N/B	**Une course à l'argent** **Triade!** Récits de Fort Rango! (*Western Gunfighters* n° 1) • *Coin du lecteur n° 0.70*	103 104	104	
	N° 59/60 juin 1978 60¢, 48 p. N/B	**Tous contre lui!** **Et puis ce fut la guerre!** Dr. Droom: Je suis le fantastique Dr. Droom! (*Amazing Adventures* n° 1) Les doigts glacés de la peur (*Amazing Adult Fantasy* n° 7) • *Coin du lecteur n° 0.71*	105 106	105	

IRO

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 61/62 août 1978 60¢, 48 p. N/B	**Et, à la fin...** **Douleurs de la croissance!** Dr. Droom: Le monde sous-marin! (*Amazing Adventures* n° 2) Je retournai au 20ième siècle! (*Tales to Astonish* n° 3) • *Coin du lecteur n° 0.75*	107 108	107	
	N° 63/64 octobre 1978 60¢, 48 p. N/B	**Folie sur la Lune!** **Passagers de l'espace!** J'ai vu l'autre monde! (*Tales to Astonish* n° 7) Dr. Droom: Le Dr Droom rencontre Zemu! (*Amazing Adventures* n° 3) • *Coin du lecteur n° 0.77*	109 110	110	• Première apparition du nouveau Crimson Dynamo et de Vanguard. • Origine de Jack of Hearts.
	N° 65/66 décembre 1978 60¢, 48 p. N/B	**L'homme, le métal et la bagarre!** **Guerres lunaires** Dr. Droom: Le Dr Droom défie le danger appelé Krogg! (*Amazing Adventures* n° 6) J'ai vécu une histoire de fantôme! (*Tales to Astonish* n° 7) • *Coin du lecteur n° 0.78*	111 112	111	
	N° 67/68 février 1979 60¢, 48 p. N/B	**La corne de l'Unicorne** **La menace de l'Arsenal!** Homme-Fourmi: Trahi par les fourmis!!* (*Giant-Size Avengers* n° 4) • *Coin du lecteur n° 0.79* • *Coin du lecteur n° 0.80*	113 114	114	• Apparition des Vengeurs. • *Ce récit est une réédition de *Tales to Astonish* n° 38 mais avec une page en moins.
	N° 69/70 avril 1979 60¢, 48 p. N/B	**Trahison** **Angoisse au deuxième degré** Ô grand Zeus (*Amazing Adult Fantasy* n° 13) L'arme ultime (*Amazing Adult Fantasy* n° 13) • *Coin du lecteur n° 25*	115 116	115	• Début d'une série d'épisodes classiques d'Iron Man par David Michelinie, John Romita Jr. et Bob Layton. • Mort du Comte Nefaria.
	N° 71/72 juin 1979 60¢, 48 p. N/B	**L'espion qui me tua** **À la merci de mes amis** J'ai osé défier la tête flottante (*Tales to Astonish* n° 28) Je peux voir demain (*Tales to Astonish* n° 5) • *Coin du lecteur n° 30*	117 118	117	• Première apparition de Bethany Cabe.
	N° 73/74 août 1979 60¢, 48 p. N/B	**Aucun S.H.I.E.L.D. pour me protéger** **Le vieillard et le Prince de la mer** L'homme sur la corde raide (*Amazing Adult Fantasy* n° 10) Monsieur Univers (*Amazing Adult Fantasy* n° 10) • *Coin du lecteur n° 33*	119 120	119	• Apparition du Sub-Mariner. • Première apparition de Jim Rhodes et de Justin Hammer.
	N° 75/76 octobre 1979 60¢, 48 p. N/B	**Une ruse, quel qu'en soit le nom** **Voyage** Iron Man: Quand vient le sinistre Cyborg! [1/2]*	121 122 51	121	• Apparition du Sub-Mariner. • L'origine d'Iron Man est de nouveau racontée. • *Réimpression en deux parties du premier épisode de *Iron Man* n° 2 (EH).

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 77/78 décembre 1979 60¢, 48 p. N/B	**Casino fatal!** **Morceaux de haine!** Iron Man: Quand vient le sinistre Cyborg! [2/2]* • *Coin du lecteur n° 40*	123 124 51	124	• *Réimpression en deux parties du premier épisode de *Iron Man* n° 2 (EH).
	N° 79/80 février 1980 60¢, 48 p. N/B	**Prélude à Monaco** **Hammer frappe!** Iron Man: « Le jeu de la mort! » [1/2]* • *Coin du lecteur n° 43* • *Mini-poster Héritage d'Iron Man*	125 126 50	125	• Apparition du Capitaine America et d'Ant-Man (Scott Lang). • *Réimpression en deux parties du deuxième épisode de *Iron Man* n° 2 (EH).
	N° 81/82 avril 1980 75¢, 48 p. N/B	**... Le foyer d'un homme est son champ de bataille!** **Un démon dans la bouteille*** Iron Man: « Le jeu de la mort! » [2/2]**	127 128 50	128	• Le prix sur la couverture est maintenant de 75¢. • *Épisode classique dans lequel Tony Stark combat son problème d'alcoolisme. • **Réimpression en deux parties du deuxième épisode de *Iron Man* n° 2 (EH).
	N° 83/84 juin 1980 75¢, 48 p. N/B	**La terrifiante nuit de Dreadnought!** **Le démon numérique!** Iron Man: Pourquoi faut-il un Iron Man? [1/2]* • *Coin du lecteur n° 51*	129 130 47	129	• *Réimpression en deux parties de *Iron Man* n° 8 (EH).
	N° 85/86 août 1980 75¢, 48 p. N/B	**Hulk est où se trouve le coeur!** **L'homme qui voulut devenir Hulk** Iron Man: Pourquoi faut-il un Iron Man? [2/2]* • *Coin du lecteur n° 56*	131 132 47	131	• Apparition de Hulk. • *Réimpression en deux parties de *Iron Man* n° 8 (EH).
	N° 87/88 octobre 1980 75¢, 48 p. N/B	**À l'intérieur, le héros!** **Le défi** Iron Man: La mort de Tony Stark! (*Tales of Suspense* n° 61) • *Leçon de dessin n° 1, 1re partie*	133 134	133	• Début des leçons de dessin de Robert Schoolcraft. • Apparition d'Ant-Man (Scott Lang)
	N° 89/90 décembre 1980 75¢, 48 p. N/B	**Le retour du héros** **Le début de l'Endotherme** Iron Man: « L'origine du Mandarin! » (*Tales of Suspense* n° 62) • *Leçon de dessin n° 1, 2e partie*	135 136	136	

IRO

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 91/92 janvier 1981 75¢, 48 p. N/B	**Chapitre I: Façades!** **Chapitre II: Façades et ruses** Iron Man: Quelque part se cache le Fantôme (*Tales of Suspense* n° 63) • *Leçon de dessin n° 2, 1re partie*	137 138	137	
	N° 93/94 mars 1981 75¢, 48 p. N/B	**Chapitre III: Façades, ruses et masques** **Le recours à la force mortelle!** La cachette de Harry (*Journey into Unknown Worlds* n° 17) • *Leçon de dessin n° 2, 2e partie* • *Info-Héritage n° 3* • *Mini-poster Héritage d'Iron Man*	139 140	140	
	N°95/96 mai 1981 75¢, 48 p. N/B	**La voie des Caraïbes** **La mort au ciel!** • *Coin du lecteur n° 77* • *Leçon de dessin n° 2, 3e partie* • *Info-Héritage n° 5*	141 142	142	
	N° 97/98 juillet 1981 75¢, 48 p. N/B	**Mètre sur le soleil** **Sunfall** **Alors l'apocalypse*** • *Leçon de dessin n° 3, 1re partie*	143 144 144	143	• *Cet épisode décrit la première rencontre entre Tony Stark et Jim Rhodes.
	N° 99/100 septembre 1981 75¢, 48 p. N/B	**Les bandits déchaînés** **Blacklash et le feu!** • *Leçon de dessin n° 3, 3e partie* • *Info-Héritage n° 7* • *Poster couleur d'Iron Man**	145 146	145	• *Poster souvenir en pages centrales à l'occasion du 100e numéro Héritage de *L'invincible Iron Man*.
	N° 101/102 novembre 1981 90¢, 48 p. N/B	**Holocauste à midi!** **Siège!** • *Coin du lecteur n° 104* • *Leçon de dessin n° 4, 2e partie*	147 148	147	• Le prix sur la couverture est maintenant de 90¢.
	N° 103/104 janvier 1982 90¢, 48 p. N/B	**En quête de Doom** **Cauchemar [1/2]** • *Coin du lecteur n° 112* • *Leçon de dessin n° 6, 2e partie* • *Info-Héritage n° 9*	149 150	149	• Apparition du Docteur Doom. • L'épisode US n° 150 est un numéro double publié en deux parties par Héritage.
	N°105/106 février 1982 90¢, 48 p. N/B	**Le gant de G.A.R.D.** **Cauchemar [2/2]** • *Leçon de dessin n° 6, 3e partie* • *Info-Héritage n° 11* • *Mini-poster Héritage d'Iron Man fait par un lecteur (Mario Gravel)*	151 150	150	• Apparition du Docteur Doom. • Apparition d'Ant-Man (Scott Lang).

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 107/108 mai 1982 90¢, 48 p. N/B	**Fuir la main du ciel** **La lumière est le pouvoir** *• Leçon de dessin n° 8, 2e partie* *• Info-Héritage n° 12*	152 153	153	
	N° 109/110 juillet 1982 90¢, 48 p. N/B	**L'envers de la folie!** **L'attaque arrière!** *• Leçon de dessin n° 9, 2e partie*	154 155	155	
	N° 111/112 septembre 1982 90¢, 48 p. N/B	**La mission du Mauler** **Spores!** *• Leçon de dessin n° 9, 3e partie* *• Mini-poster Héritage d'Iron Man fait par un lecteur (Stéphane Cournoyer)* *• Pin-up Héritage d'Iron Man*	156 157	156	
	N° 113/114 novembre 1982 90¢, 48 p. N/B	**Maman** **Quand frappe Diablo** *• Leçon de dessin n° 10, 2e partie* *• Dessin d'Iron Man fait par un lecteur (Frédéric Côté)*	158 159	159	
	N° 115/116 janvier 1983 90¢, 48 p. N/B	**Un cri de bêtes** **Si Moonman devait faillir!** Stranox: L'entente*	160 161	160	• Apparition de Moon Knight. • *Histoire écrite et dessinée par André Poliquin.
	N° 117/118 mars 1983 90¢, 48 p. N/B	**La menace intérieure** **Quête de cavalier** *• Coin du lecteur n° 167* *• Leçon de dessin n° 14, 1re partie* *• Info-Héritage n° 20*	162 163	162	• Première apparition d'Obadiah Stane (partielle).
	N° 119/120 mai 1983 90¢, 48 p. N/B	**Bénédiction mortelle** **Fin de jeu** *• Leçon de dessin n° 15, 2e partie* *• Info-Héritage n° 21* *• Dessin d'Iron Man fait par un lecteur (Jean-Pierre Duplessis)*	164 165	164	
	N° 121/122 juillet 1983 90¢, 48 p. N/B	**Une de ces journées...** **La coquille vide** *• Coin du lecteur n° 186* *• Leçon de dessin n° 18, 1re partie*	166 167	166	• Apparition complète d'Obadiah Stane. • Retour du problème d'alcoolisme de Tony Stark.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 123/124 septembre 1983 90¢, 48 p. N/B	**Le cri de fer** **Blackout!** • *Leçon de dessin n° 19, 1re partie* • *Quatre dessins d'Iron Man fait par des lecteurs (Réal Courtemanche, Frédéric Côté, Yvan Daniel Gauthier et Patrick Sioui)*	168 169	169	
	N° 125/126 novembre 1983 90¢, 48 p. N/B	**Et qui se vêtira de fer?** **Le boulet et la chaîne** • *Leçon de dessin n° 19, 2e partie*	170 171	170	• Jim Rhodes remplace dorénavant Tony Stark sous l'armure d'Iron Man. Il faudra attendre l'épisode US n° 200 (inédit chez Héritage) avant de revoir Tony Stark endosser l'armure sur une base régulière.
	N° 127/128 janvier 1984 90¢, 48 p. N/B	**La revanche de Firebrand** **Judas est une femme** • *Coin du lecteur n° 199* • *H.magazine n° 6*	172 173	172	
	N° 129/130 mars 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**En quête d'une armure** **Ce trésor or et rouge** • *Coin du lecteur n° 203* • *H.magazine n° 3 (une page seulement)* • *H.magazine (cinéma - lecture)*	174 175	174	• Maintenant en couleurs. • Le prix sur la couverture est maintenant de 1,25$.
	N° 131/132 mai 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Terrain** **Possède armure-voyagera** • *H.magazine n° 9*	176 177	176	
	N° 133/134 juillet 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Une fois vengeur, toujours vengeur!** **La lutte!** **La mission dans la nuit** • *H.magazine n° d*	178 178 179	179	• Le logo de Marvel remplace maintenant celui des éditions Héritage sur la couverture.
	N° 135/136 septembre 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Cet ancien ennemi!** **Même si je dois le payer de ma vie...** • *H.magazine (lecture - B.D. - cinéma)* • *H.magazine (cinéma - B.D.)*	180 181	181	• À la fin de l'épisode US n° 181, on voit Iron Man partir pour le monde du Beyonder. L'intrigue se poursuit dans la série *Secret Wars*, inédite chez Héritage.
	N° 137/138 novembre 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Libération** **Toutes les sortes de peur!** • *Concours - Coins des lecteurs**	182 183	183	• Dernier numéro de la série. • Iron Man revient après *Secret Wars* n° 12 (US) avec une armure modifiée. • *Résultats du concours pour nommer individuellement chaque Coin du lecteur. Le nouveau titre pour Iron Man (*Le courrier du Vengeur Doré*) ne sera jamais utilisé.

Kamandi, le dernier garçon sur Terre
(1978-1981)

Le monde de Kamandi, le dernier garçon sur Terre, est la Terre A.D. (Après le désastre!). À un moment quelconque du passé, un cataclysme a exposé la planète à une période indéterminée d'intense radiation! Quand Kamandi, le dernier des habitants des bunkers, monta à la surface, il trouva un monde transformé...! Les bêtes avaient acquis des attributs humains...! Les hommes étaient devenus des animaux d'un ordre inférieur.

Suite à un différend avec Marvel, Jack Kirby fit le saut chez DC Comics en 1970 où il put développer de nouveaux personnages avec une plus grande latitude artistique. Sa création la plus populaire, Kamandi, débuta en 1972 et se poursuivit pendant six ans jusqu'au numéro 59. Kirby fut seul responsable des textes et dessins des quarante premiers numéros et la suite fut assumée par une succession de différents créateurs. Les histoires et les couvertures de la série Héritage proviennent de numéros de *Kamandi, The Last Boy on Earth!* publiés par DC Comics entre 1972 et 1975. Notons toutefois que la plupart des couvertures originales ont été modifiées par Héritage. L'éditeur québécois recevait probablement le matériel américain en noir et blanc et le coloriait au meilleur de ses connaissances. Après 30 numéros répartis dans 15 comics en format double, Héritage a dû interrompre la série. Les aventures de Kamandi se sont toutefois brièvement poursuivies dans la série *Flash trois-dans-un* et dans l'album *Les nouvelles aventures de Kamandi*. Un autre récit de Kamandi a aussi été publié dans *Karate Kid* n° 15/16. Au final, Héritage aura traduit 33 épisodes de la série originale américaine.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 1/2 décembre 1978 60¢, 48 p. N/B	**Le dernier garçon sur Terre** Légion des Super-Héros: Un de nous est un traître! (*Adventure Comics* n° 346)* • *Carte du continent de Kamandi* • *Coin du lecteur n° 0.78*	1	1	• Origine et première apparition de Kamandi. • Les cinq premiers numéros de la série Héritage, malgré leur double numérotation, ne contiennent dans les faits que cinq épisodes US du héros. • *Première apparition de Karate Kid.
	N° 3/4 mars 1979 60¢, 48 p. N/B	**L'année du rat** Légion des Super-Héros: Le triomphe du traître! (*Adventure Comics* n° 347) • *Coin du lecteur n° 0.79*	2	*	• *Couverture EH: n° 3, p.16.
	N° 5/6 mai 1979 60¢, 48 p. N/B	**La chose qui grandit sur la Lune** Légion des Super-Héros: Cercle de la mort (*Adventure Comics* n° 367) • *Coin du lecteur n° 25*	3	*	• *Couverture EH: n° 3, p.16.
	N° 7/8 juillet 1979 60¢, 48 p. N/B	**L'arène du diable** Aquaman et Aqualad: Chasseurs de mort (*World's Finest Comics* n° 139) Légion des Super-Héros: Qui peut sauver la princesse? (*Superboy* n° 209) • *Coin du lecteur n° 30*	4	4	

KAM

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 9/10 août 1979 60¢, 48 p. N/B	**Le bandit manchot** Aqualad: Certains appellent cela du bruit (*Teen Titans* n° 30) Aqualad: Aqualad - qui est ton père? (*Adventure Comics* n° 453) Aqualad: Les péchés du père (*Adventure Comics* n° 454) • *Coin du lecteur n° 33*	5	*	• *Couverture EH: n° 3, p.16.
	N° 11/12 octobre 1979 60¢, 48 p. N/B	**Fleur!** **Le monstre fétiche**	6 7	6	• À partir de ce numéro, il y deux épisodes complets de Kamandi.
	N° 13/14 décembre 1979 60¢, 48 p. N/B	**Au-delà de la raison** **Tracking Site!** L'homme qui haïssait la science (*Mystery in Space* n° 6) • *Coin du lecteur n° 44* • *Dessin de Conan et Bêlit fait par un lecteur (Lorenzo Jalbert)*	8 9	8	
	N° 15/16 mars 1980 60¢, 48 p. N/B	**Germe mortel!** **Diable!** Le garçon qui sauva la Terre! (*Mystery in Space* n° 6) • *Coin du lecteur n° 45*	10 11	10	
	N° 17/18 mai 1980 75¢, 48 p. N/B	**Le Diable et monsieur Sacker!** **L'enfer à Hialeah!** La guerre totale du soldat Atkins (*Strange Adventures* n° 170)	12 13	12	• Le prix sur la couverture est maintenant de 75¢.
	N° 19/20 juillet 1980 75¢, 48 p. N/B	**Au vainqueur les dépouilles!** **Les secrets de Watergate** La vague de chaleur gelée de la Terre! (*Strange Adventures* n° 161)	14 15	15	
	N° 21/22 août 1980 75¢, 48 p. N/B	**L'hôpital!** **Les suisses humains de l'Ohio!** Musée de l'espace du monde mort! (*Strange Adventures* n° 161)	16 17	16	

KAM

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 23/24 octobre 1980 75¢, 48 p. N/B	**Mangeur!!!** **Le dernier gang de Chicago!** • *Coin du lecteur n° 62* • *Leçon de dessin n° 1, 1re partie* • *Info-Héritage n° 1* • *Mini-poster Héritage de Flash*	18 19	19	• Début des leçons de dessin de Robert Schoolcraft.
	N° 25/26 décembre 1980 75¢, 48 p. N/B	**La chaise électrique!!!** **Le poisson!** Treize jours, une merveille! (*Strange Adventures* n° 162)	20 21	20	
	N° 27/28 mars 1981 75¢, 48 p. N/B	**Le baron rouge** **Kamandi et Goliath!!** L'affaire des 14 crimes sans indices! (*Strange Adventures* n° 162)	22 23	23	
	N° 29/30 avril 1981 75¢, 48 p. N/B	**L'exorcisme** **Spectacle de monstres** Qu'y a-t-il là-bas sur l'île de la peur? (*Strange Adventures* n° 164)	24 25	25	• Dernier numéro de la série. Les aventures de Kamandi se poursuivent dans *Flash trois-dans-un* nos 1 à 3 puis dans l'album *Les nouvelles aventures de Kamandi*.

Karate Kid (1977-1978)

Dans le 30e siècle, il est membre de la célèbre Légion des Super-Héros! Dans le 20e siècle, c'est un aventurier solitaire à la recherche de sa personnalité et qui cherche à prouver sa valeur! Dans quelques siècles que ce soit, c'est un maître de toutes les formes de combat... C'est Karate Kid!

Karate Kid fut introduit au sein de la Légion des Super-Héros en 1966 dans *Adventure Comics* n° 346 (cet épisode fut d'ailleurs traduit par Héritage - voir *Kamandi* n° 1/2). Bien qu'il sut trouver sa place dans cette équipe de super-héros, ce maître du combat eut une durée de vie plutôt éphémère dans sa propre série. Seulement 15 numéros de *Karate Kid*, dont certaines couvertures furent dessinées par l'excellent Mike Grell, furent publiés entre 1976 et 1978 par DC Comics. La série Héritage tire ses histoires et ses couvertures de cette série américaine ainsi que de la série *Kamandi, The Last Boy on Earth!* (n° 58). Au final, Héritage n'aura traduit que 13 épisodes de *Karate Kid*, le tout réparti dans 11 comics. Mentionnons également que cette série abrita de nombreux épisodes de Kid Flash, incluant sa toute première apparition dans *The Flash* n° 110.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 1 mars 1977 40¢, 32 p. N/B	**Mon aventure commence... dans le passé** Kid Flash: Le péril de minuit (*The Flash* n° 118)	1	1	
	N° 2 mai 1977 40¢, 32 p. N/B	**La fureur des jours passés et perdus** Kid Flash: La course vers Thunder Hill! (*The Flash* n° 116) • *Coin du lecteur n° 0.57*	4	4	
	N° 3 juillet 1977 40¢, 32 p. N/B	**Le voleur de demain** Kid Flash: Roi des beatniks! (*The Flash* n° 114) • *Coin du lecteur n° 0.61*	5	5	
	N° 4 septembre 1977 40¢, 32 p. N/B	**Confrontation avec le commandant Blud!** Kid Flash: Flash présente Kid Flash (*The Flash* n° 110)* • *Coin du lecteur n° 0.63*	6	6	• *Première apparition de Kid Flash (Wally West).
	N° 5 novembre 1977 40¢, 32 p. N/B	**Le Gyro-Maître frappe de nouveau!** Kid Flash: Le défi des corbeaux pourpres! (*The Flash* n° 111) • *Coin du lecteur n° 0.66*	7	*	• *Couverture EH: n° 7/8, p.5.

KAR

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 6 décembre 1977 40¢, 32 p. N/B	**Pandémonium... Panique.. Pulsar!** Kid Flash: Danger sur roues! (*The Flash* n° 112) • *Coin du lecteur n° 0.68*	8	8	
	N° 7/8 février 1978 60¢, 48 p. N/B	**Le contrat de la ceinture noire** **Duel à mort sur Orando** Kid Flash: Le visage derrière le masque! (*The Flash* n° 122) • *Coin du lecteur n° 0.70*	9 10	*	• *Couverture EH: n° 7/8, p.31. • Maintenant en format double de 48 pages. • Le prix sur la couverture est maintenant de 60¢.
	N° 9/10 avril 1978 60¢, 48 p. N/B	**Désastres des temps passés** **Le « temps » de ta mort!** Kid Flash: Rencontre l'Homme Allongé! (*The Flash* n° 130) • *Coin du lecteur n° 0.72*	11 12	12	
	N° 11/12 juin 1978 60¢, 48 p. N/B	**Le combat de demain... hier!** **Diamondeth est pour toujours!** Kid Flash: Le mystère du garçon inquiet (*The Flash* n° 127) • *Coin du lecteur n° 0.74*	13 14	14	• Apparition de Robin (Dick Grayson) et de la Ligue de Justice d'Amérique.
	N° 13/14 août 1978 60¢, 48 p. N/B	**Rendez-moi mon avenir!** Kid Flash: L'accusation! (*The Flash* n° 202) Kid Flash: Piège de l'esprit (*The Flash* n° 204) Kid Flash: Le secret des petits garçons handicapés! (*The Flash* n° 133) • *Coin du lecteur n° 0.75*	15	15	• L'épisode US n° 15 est le dernier publié par DC Comics. L'intrigue se poursuit dans *Kamandi* n° 58 (US). • Apparition de Kamandi.
	N° 15/16 octobre 1978 60¢, 48 p. N/B	**Le légionnaire** Kid Flash: Le défi du sorcier du temps (*The Flash* n° 110) Des faits en bref! (*The Flash* n° 105) Kid Flash: Le garçon qui perdit tout contact avec le monde! (*The Flash* n° 164) Sauver une vie (*The Phantom* n° 48) Vitesses étonnantes! (*The Flash* n° 105) • *Coin du lecteur n° 0.77*	KM58*	KM58*	• Dernier numéro de la série Héritage. • *Tiré de *Kamandi, The Last Boy on Earth* n° 58.

La Légion des Super-Héros (1984)

Ils viennent de tous les coins de la galaxie. Ce sont des jeunes aux super-pouvoirs et ils forment le plus puissant groupe de combat de tous les temps! Ensemble ils sont la plus grande légende du trentième siècle...

La Légion des Super-Héros fit sa première apparition en avril 1958 dans *Adventure Comics* n° 247. Cette équipe de super-héros du XXXe siècle connaît depuis ce temps un succès variable et un grand nombre de séries éponymes ont vu le jour d'années en années. Les histoires et les couvertures de la série Héritage proviennent de deux séries publiées par DC Comics en 1981 et 1982 : *Secrets of the Legion of Super-Heroes* et *The Legion of Super-Heroes*. Après seulement cinq numéros, Héritage a dû interrompre la série et la fusionner avec celle des Nouveaux Jeunes Titans. Les aventures de la Légion se sont donc poursuivies dans ce nouveau titre intitulé *La Légion des Super-Héros et les Nouveaux Jeunes Titans*. Au total, Héritage a traduit 25 épisodes américains, le tout réparti dans 22 comics. Fait à souligner, ces histoires font partie d'une suite d'épisodes écrits par Paul Levitz et que plusieurs considèrent comme étant parmi les meilleurs de la série. Quelques autres aventures de la Légion des Super-Héros furent publiées par Héritage en histoires secondaires dans les titres *Kamandi* et *Wonder Woman*. Cette équipe de super-héros a aussi fait l'objet d'un Numéro inédit pour collectionneurs intitulé *Superboy et la Légion de Super-Héros* (1980).

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 1 avril 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Le passé dans un sombre miroir** **R.J. Brande se meurt!!**	SLSH 1* SLSH 2*	SLSH 1*	• *Ces épisodes et cette couverture sont tirés de *Secrets of the Legion of Super-Heroes* n°s 1 et 2. • Les origines de la Légion des Super-Héros et de plusieurs de ses membres sont racontées.
	N° 2 juin 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Révélation!** **Le voleur d'âmes des étoiles******	SLSH 3* 284	284	• *Cet épisode est tiré de *Secrets of the Legion of Super-Heroes* n° 3. • **Il manque trois pages à cette histoire. Héritage n'a pu les traduire, faute de place.
	N° 3 juillet 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**La nuit ne tombe jamais sur Nullport** **L'avenir oublié** **De vieux amis, de nouveaux parents et d'autres cadavres!**	285 285 286	285	• Le logo de DC Comics remplace maintenant celui des éditions Héritage sur la couverture.
	N° 4 septembre 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Sauvez l'escouade d'espionnage** **Une couronne pour la Princesse** **Les légionnaires sont a brûler! [sic]**	287 286 288	287	• Dans le numéro 287 de la série américaine, il y a une deuxième histoire que les éditions Héritage n'ont pas publiée (« Prologue to Darkness »).
	N° 5 novembre 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Un coin froid de l'enfer!** **Jadis sur une démence** **Et le serviteur fera un signe...**	289 289 290	289	• Dernier numéro de la série. Les aventures de la Légion se poursuivent dans *La Légion des Super-Héros et les Nouveaux Jeunes Titans* n°s 6 à 22. • Début de la saga de la Grande Obscurité dans laquelle la Légion affronte Darkseid.

LÉG

La Légion des Super-Héros et les Nouveaux Jeunes Titans (1984-1986)

Malgré l'interruption de plusieurs de ses séries à l'automne 1984, Héritage cherche à préserver ses deux nouveaux titres DC lancés quelques mois plus tôt. C'est pourquoi l'éditeur québécois fusionne *La Légion des Super-Héros* et *Les Nouveaux Jeunes Titans*, tous deux rendus au numéro 5, pour en faire un nouveau format double débutant au numéro 6 et contenant un épisode de chacune des deux équipes. Cette série Héritage tire donc ses histoires et ses couvertures de numéros de *The Legion of Super-Heroes* (LSH) et de *The New Teen Titans* (NTT) publiés entre 1981 et 1983 par DC Comics. Après seulement 17 parutions, cette série fut interrompue au numéro 22.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 6 décembre 1984 1,50$, 48 p. en couleurs	***TITANS*** **Quand s'affrontent les Titans!** ***LÉGION*** **... Un signe de l'approche de la nuit*** **D'amants et de chefs**	 NTT 11 LSH 291 LSH 291	LSH 291	• *Suite de la saga de la Grande Obscurité.
	N° 7 février 1985 1,50$, 48 p. en couleurs	***TITANS*** **Bataille de titans!** ***LÉGION*** **Transcendante obscurité**	 NTT12 LSH 292	LSH 292	
	N° 8 avril 1985 1,50$, 48 p. en couleurs	***LÉGION*** **Au cœur de la nuit*** ***TITANS*** **Amis et ennemis****	 LSH 293 NTT 13	NTT 13	• *Il manque une page à cette histoire. • **Apparition de Robotman (Doom Patrol).
	N° 9 mai 1985 1,50$, 48 p. en couleurs	***TITANS*** **Revolution! [sic]*** ***LÉGION*** **Darkseid [1/2]****	 NTT 14 LSH 294**	LSH 294	• Début du coupon *Yum Yum* sur les couvertures. • *Origine de la Doom Patrol. • **L'épisode US n° 294 est un numéro double publié en deux parties par Héritage.
	N° 10 juin 1985 1,50$, 48 p. en couleurs	***TITANS*** **.. La Confrérie du Mal revit!** ***LÉGION*** **Darkseid [2/2]***	 NTT 15 LSH 294	NTT 15	• *Conclusion de la saga de la Grande Obscurité.

LÉG

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 11 juillet 1985 1,75$, 48 p. en couleurs	***LÉGION*** **L'origine du dossier Univers...** ***TITANS*** **Starfire déchainée! [sic]**	 LSH 295 NTT 16	 LSH295	• Le prix sur la couverture est maintenant de 1,75$.
	N° 12 août 1985 1,75$, 48 p. en couleurs	***LÉGION*** **Que faites-vous le jour suivant le dernier jour [sic]** ***TITANS*** **La possession de Francis Kane!***	 LSH 296 NTT 17	 LSH 296	• *Il manque deux pages à cette histoire.
	N° 13 septembre 1985 1,75$, 48 p. en couleurs	***LÉGION*** **[sans titre]*** ***TITANS*** **Une jolie fille est comme une... Maladi!**	 LSH 297 NTT 18	 NTT 18	• *L'origine de la Légion est de nouveau racontée.
	N° 14 octobre 1985 1,75$, 48 p. en couleurs	***LÉGION*** **Au bord du néant** ***TITANS*** **Fantastique lumière!***	 LSH 298 NTT 19	 NTT 19	• *Apparition de Hawkman.
	N° 15 novembre 1985 1,75$, 48 p. en couleurs	***LÉGION*** **Pas l'ombre d'une chance** ***TITANS*** **Chers maman et papa** • *H.magazine n° g* • *H.magazine (Les pionniers de la B.D. québécoise: Albéric Bourgeois)*	 LSH 299 NTT 20*	 LSH 299	• *Dans *The New Teen Titans* n° 20, il y a une deuxième courte histoire que les éditions Héritage n'ont pas publiée.
	N° 16 décembre 1985 1,75$, 48 p. en couleurs	***TITANS*** **Attention à la revenge de Frère Sang! [sic]** ***LÉGION*** **L'avenir est pour toujours! [1/2]***	 NTT 21 LSH300*	 NTT 21	• *L'épisode US n° 300 est un numéro double publié en deux parties par Héritage.
	N° 17 janvier 1986 1,75$, 48 p. en couleurs	***TITANS*** **Les cendres aux cendres!*** ***LÉGION*** **L'avenir est pour toujours! [2/2]**	 NTT 22 LSH300	 NTT 22	• Dernier coupon *Yum Yum* sur les couvertures. • *Première apparition de Blackfire (soeur de Starfire).

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 18 février 1986 1,75$, 48 p. en couleurs	***TITANS*** **Enlèvement!*** ***LÉGION*** **Voies différentes, sorts différents**	 NTT 23 LSH 301	 NTT 23	• *Apparition de Superman.
	N° 19 mars 1986 1,75$, 48 p. en couleurs	***TITANS*** **Citadelle attaquez!*** ***LÉGION*** **Affaires de famille** • *Info-Héritage n° 26*	 NTT 24 LSH 302	 LSH 302	• *Apparition de Superman et des Omega Men.
	N° 20 avril 1986 1,75$, 48 p. en couleurs	***TITANS*** **Guerre!*** ***LÉGION*** **Ces yeux d'émeraude sourient...**	 NTT 25 LSH 303	 NTT 25	• *La conclusion de cette intrigue se trouve dans *The New Teen Titans Annual* n° 1 (US), inédit chez Héritage.
	N° 21 mai 1986 1,75$, 48 p. en couleurs	***TITANS*** **Les fuyards*** **LÉGION** **Un siège périlleux**	 NTT 26 LSH 304	 LSH 301	• *Première apparition de Terra.
	N° 22 juin 1986 1,75$, 48 p. en couleurs	***TITANS*** **En fugue** ***LÉGION*** **L'histoire de Violet!**	 NTT 27 LSH 305	 LSH 305	• Dernier numéro de la série.

Les mains de Shang-Chi, Maître du Kung Fu (1974-1983)

Appelez-moi Shang-Chi, comme le fit mon père, quand il m'éleva et me forma l'esprit et le corps dans la paix de sa retraite du Honan, en Chine. J'appris bien des choses de mon père. Depuis, j'ai également appris que mon père était le Dr. Fu Manchu, l'homme le plus dépravé de la Terre et que l'honorer serait déshonorer le sens même de mon nom.

Combinant des éléments de la série télévisée *Kung Fu* et des romans *Fu Manchu* de Sax Rohmer dont Marvel venait d'acquérir les droits, Steve Englehart et Jim Starlin introduisent le Maître du Kung Fu en 1973 dans *Special Marvel Edition* n° 15. Le succès est immédiat et dès le numéro 17, la série devient *The Hands of Shang-Chi, Master of Kung Fu*. À partir du numéro 20, les rênes du personnage sont confiés au scénariste Doug Moench qui assurera la quasi-totalité des textes de la série. Il sera épaulé par des artistes tels Paul Gulacy, Mike Zeck et Gene Day qui, tour à tour, donneront aux histoires leur style si particulier. Malheureusement, après avoir connu un grand succès, les ventes déclineront et le titre sera interrompue en 1983 au numéro 125. Malgré tout, au fil des ans, Shang-Chi est demeuré un personnage bénéficiant de nombreuses apparitions dans l'univers Marvel. Les histoires et les couvertures de la série Héritage proviennent de numéros des séries *Special Marvel Edition* et *The Hands of Shang-Chi, Master of Kung Fu* publiées entre 1973 et 1983 par Marvel. Fait à souligner, Héritage a traduit l'intégralité des aventures du héros, soit 111 épisodes à l'intérieur de 113 numéros, le tout réparti dans 77 comics. Shang-Chi a aussi fait l'objet d'une Édition de trésors (n° 108).

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 1 février 1974 25¢, 32 p. N/B	**Shang-Chi, Maître du Kung Fu!** Face à face avec le robot illégal (*Tales to Astonish* n° 11) Western Kid: La vengeance de Boot Hill! (*Western Kid* n° 7)	SME 15*	SME 15*	• *Cette histoire et sa couverture sont tirées de *Special Marvel Edition* n° 15. • Première apparition de Shang-Chi, de Nayland Smith et du Dr. Petrie. • La couverture affiche le titre *Maître de Kung Fu* et à la page 5, une bulle de dialogue a été laissée vide!
	N° 2 mars 1974 25¢, 32 p. N/B	**À minuit vient la sombre mort!** Marvel Boy: Le grand vidéo (*Marvel Boy* n° 1) J'ai connu le terrible secret du Blip! (*Tales to Astonish* n° 15)	SME 16*	SME 16*	• *Cette histoire et sa couverture sont tirées de *Special Marvel Edition* n° 16. • Première apparition de Midnight.
	N° 3 avril 1974 25¢, 32 p. N/B	**Le repaire du perdu!** La chose qui a dévoré une planète! (*Weird Wonder Tales* n° 1) L'indésirable! (*Weird Wonder Tales* n° 2)	17	17	• Première apparition de Black Jack Tarr.
	N° 4 mai 1974 25¢, 32 p. N/B	**« On attaque! »** Un tombeau appelez ça comme vous voudrez, c'est... [sic] (*Chamber of Chills* n° 5) La fille sans ombre (*Chamber of Chills* n° 3) • *Mini-poster Super-Héros Héritage du Cavalier Fantôme* • *Mini-poster Super-Héros Héritage d'Iron Man*	18	*	• *Couverture EH: n° 3, p.16.

MAÎ

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 5 juin 1974 25¢, 32 p. N/B	**Fu Manchu recule!** J'ai porté… le masque de Drothor! (*Tales to Astonish* n° 11) Qu'est-il arrivé à… l'entreposage (*Tales to Astonish* n° 33) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Rawhide Kid*	19	19	• Apparition de Man-Thing.
	N° 6 juillet 1974 25¢, 32 p. N/B	**L'arme de l'esprit*** Le sacrifié de l'underground (*Creatures on the Loose* n° 11) Gundar! (*Tales of Suspense* n° 39) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Rawhide Kid*	20	18	• La couverture ne correspond pas à l'histoire. • *Il manque la page 2 de cet épisode. Celle-ci apparaîtra toutefois lorsque l'épisode sera réédité dans *Maître du Kung Fu* n° 39 (EH).
	N° 7 août 1974 25¢, 32 p. N/B	**La saison de la vengeance…** Guêpe: Les apparences sont trompeuses! (*Tales to Astonish* n° 52) Ringo Kid: [Les paroles de Sam Kimball…] (*Ringo Kid* n° 16) Où se cache le fantôme? (*Tales to Astonish* n° 25)	21	21	
	N° 8 septembre 1974 25¢, 32 p. N/B	**Une fortune de mort!** Pénétrons dans l'ère de la machine! (*Journey into Mystery* n° 17) Fantôme qui marche! (*Strange Tales* n° 11) On descend..! (*Adventures into Terror* n° 7)	22	20	• La couverture ne correspond pas à l'histoire.
	N° 9 octobre 1974 25¢, 32 p. N/B	**Fleuve de mort!** L'homme qui marchait sur l'eau! (*Adventures into Weird Worlds* n° 14) Le meurtrier de Marion (*Mystery Tales* n° 14) À travers la porte (*Journey into Mystery* n° 2)	23	*	• *Couverture EH: n° 4, p.1. • Comic publié avec deux types de papier (voir chapitre 2).
	N° 10 novembre 1974 25¢, 32 p. N/B	**Massacre le long de l'Amazone!** Matt Slade: [Donne-moi une chance…] (*Mighty Marvel Western* n° 30) Orrgo… L'invincible! (*Strange Tales* n° 90) Un « aller » seulement! (*Tales to Astonish* n° 20)	24	23	• La couverture ne correspond pas à l'histoire.
	N° 11 décembre 1974 25¢, 32 p. N/B	**Rituel de courage poings mortels! [sic]** Kid Colt: Traqué par le chasseur de primes (*Kid Colt Outlaw* n° 94)	25	*	• *Couverture EH: n° 10, p.10.
	N° 12 janvier 1975 35¢, 32 p. N/B	**Fille de la nuit!** Rawhide Kid: Les balles ou les bulletins de vote! (*Rawhide Kid* n° 15) Salle des tortures (*Adventures into Terror* n° 4) Le déterreur de cadavres! (*Adventures into Weird Worlds* n° 10)	26	26	• Le prix sur la couverture est maintenant de 35¢.

MAÎ

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 13 février 1975 35¢, 32 p. N/B	**Confrontation** Guêpe: Quand le colosse s'éveille! (*Tales to Astonish* n° 53) Cavalier Noir: [Alors les gars…] (*Black Rider n° 19*) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Rawhide Kid*	27	25	• La couverture ne correspond pas à l'histoire.
	N° 14 avril 1975 35¢, 32 p. N/B	**Formation lente d'un petit esprit...** Le maléfice! (*Adventures into Mystery* n° 4) Outlaw Kid: Le bluff du matamore! (*Outlaw Kid* n° 13) Une rose s'envole (*Mystic* n° 37)	28	28	
	N° 15 mai 1975 35¢, 32 p. N/B	**La filière du cristal** Le vainqueur! (*Kid Slade* n° 5) Le bâton fourchu! (*Mystery Tales* n° 29) Rôdeurs au cimetière (*Adventures into Terror* n° 12)	29	29	
	N° 16 juin 1975 35¢, 32 p. N/B	**Un golfe de lions** Sabots de mort! (*Kid Colt Outlaw* n° 103) Le maniaque des armes! (*Mighty Marvel Western* n° 32) Apache Kid: Dangereux héritage! (*Apache Kid* n° 17)	30	30	
	N° 17 juillet 1975 35¢, 32 p. N/B	**L'ennemi de la neige (héroïne) [sic]** Two-Gun Kid: Mystère à Mustang Mesa! (*Two-Gun Kid* n° 42) Matt Slade: [Peu d'habitations, un pays riche…] (*Mighty Marvel Western* n° 37) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Rawhide Kid*	31	27	• La couverture ne correspond pas à l'histoire.
	N° 18 août 1975 35¢, 32 p. N/B	**L'attaque sur une mer en furie!** Le jour où Harrington est mort! (*Astonishing* n° 11) Le secret du mage! (*Suspense* n° 16) Règne de terreur (*Astonishing* n° 11)	32	31	• La couverture ne correspond pas à l'histoire.
	N° 19 septembre 1975 35¢, 32 p. N/B	**Malin messager de folie** J'ai osé regarder dans l'au-delà! (*Tales to Astonish* n° 11) Masque Noir: Gantelet noir! (*Black Rider* n° 23) • *Mini-poster Super-Héros Héritage du Maître du Kung-Fu*	33	32	• La couverture ne correspond pas à l'histoire. • Début du concours *Surveille ta Photo.* • Première apparition de Leiko Wu. • Ce numéro contient une photo de quelques membres de l'équipe des Éditions Héritage, prise lors d'une partie de balle.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 20 octobre 1975 35¢, 32 p. N/B	**Le cyclone au centre de la couronne d'un fou!** Kid Colt: Les fusils de Drago Dalton! (*Kid Colt Outlaw* n° 97)	34	34	
	N° 21 novembre 1975 35¢, 32 p. N/B	**Main de mort et soleil de Mordillo** Kid Colt: L'affaire « Gantry! » (*Kid Colt Outlaw* n° 64) Elle ne voulait pas rester morte! (*Mystic* n° 6) • *Première liste de gagnants du concours Surveille ta photo*	35	35	
	N° 22 décembre 1975 35¢, 32 p. N/B	**Cages de mythes, ménagerie de miroirs!** Mon frère doit mourir! (*Men's Adventures* n° 21) La fille aux yeux méchants! (*Astonishing* n° 63)	36	36	
	N° 23 janvier 1976 35¢, 32 p. N/B	**Le filet de la mort sombre!** Docteur Strange: Maître en magie noire! (*Strange Tales* n° 110) Terrible aventure! (*Weird Wonder Tales* n° 14)	37	37	
	N° 24 février 1976 35¢, 32 p. N/B	**Cat** Jungle inconnue: Le jugement des bêtes! (*Jungle Action* n° 4) Maître Gregory et le fantôme! (*Journey into Mystery* n° 75)	38	*	• *Couverture EH: n° 18, p.9.
	N° 25 mars 1976 35¢, 32 p. N/B	**Le combat sans merci** La promesse d'Akra Shi (*The Phantom* n° 36) Qu'est-il arrivé à… l'entreposage* (*Tales to Astonish* n° 33)	39	38	• La couverture ne correspond pas à l'histoire. • *Il s'agit du même récit déjà publié dans *Maître du Kung Fu* n° 5.
	N° 26 avril 1976 35¢, 32 p. N/B	**L'agence de meurtres** Le monstre du marais (*Tales to Astonish* n° 30) Ringo Kid: Le dernier avertissement! (*Ringo Kid* n° 20)	40	40	
	N° 27 mai 1976 35¢, 32 p. N/B	**Quand on tue dans le secret, et par illusion!** L'inhumain (*Strange Tales* n° 90) La montagne en folie! (*Venus* n° 18)	41	41	

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 28 juin 1976 35¢, 32 p. N/B	**L'horloge du temps brisé** Ringo Kid: [Les paroles de Sam Kimball...]* (*Ringo Kid* n° 16) Western Kid: [Ne t'occupe pas de ça, Dawson!] (*Western Kid* n° 17)	42	42	• *Il s'agit du même récit déjà publié dans *Maître du Kung Fu* n° 7.
	N° 29 juillet 1976 35¢, 32 p. N/B	**Une lueur pourpre** La balle rapide de Frankie! (*Tales to Astonish* n° 43) Matt Slade: [Des Apaches! Étrange!] (*Mighty Marvel Western* n° 38)	43	43	
	N° 30 août 1976 35¢, 32 p. N/B	**Prélude: Les dagues dorées (une course mortelle)** La voie sans retour! (*Uncanny Tales* n° 12) Outlaw Kid: L'intrus (*Outlaw Kid* n° 25)	44	39	• La couverture ne correspond pas à l'histoire.
	N° 31 septembre 1976 35¢, 32 p. N/B	**1re partie (Shang-Chi): La graine de mort!** Howard le canard: Howard le barbare [1/2]* (*Howard the Duck* n° 1)	45	45	• *Apparition de Spider-Man
	N° 32 octobre 1976 35¢, 32 p. N/B	**2e partie (Clive Reston): Le maléfice de l'araignée!** Howard le canard: Howard le barbare [2/2]* (*Howard the Duck* n° 1)	46	46	• *Apparition de Spider-Man
	N° 33 novembre 1976 35¢, 32 p. N/B	**Partie III (Leiko Wu): Le sable fantôme** Howard le canard: Gare aux navets! [1/2] (*Howard the Duck* n° 2) • *Coin du lecteur n° 0.49*	47	47	
	N° 34 décembre 1976 35¢, 32 p. N/B	**4e partie (Black Jack Tarr): Une cité au sommet du monde!** Howard le canard: Gare aux navets! [2/2] (*Howard the Duck* n° 2)	48	44	• La couverture ne correspond pas à l'histoire. • Fin du concours *Surveille ta photo*.
	N° 35 janvier 1977 35¢, 32 p. N/B	**Ve partie (Sir Denis Nayland Smith): L'affaire de l'agent qui mourut!** Howard le canard: Les quatre plumes de la mort! [1/2] (*Howard the Duck* n° 3) • *Coin du lecteur n° 0.50*	49	49	

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 36 mars 1977 40¢, 32 p. N/B	**Partie VI (Fu Manchu): Le tueur de rêves!** Howard le canard: Les quatre plumes de la mort! [2/2] (*Howard the Duck* n° 3) L'agent secret X-9: La cinquième clé de la puissance (*Flash Gordon* n° 8)	50	50	• Le prix sur la couverture est maintenant de 40¢.
	N° 37 mai 1977 40¢, 32 p. N/B	**Épilogue: Cuivre et nuit (un acte de mort!!)** Howard le canard: Le sommeil du juste! [1/2] (*Howard the Duck* n° 4) *• Coin du lecteur n° 0.58*	51	51	
	N° 38 juillet 1977 40¢, 32 p. N/B	**Une nuit aux 1001 nuits** Howard le canard: Le sommeil du juste! [2/2] (*Howard the Duck* n° 4) *• Coin du lecteur n° 0.61*	52	52	
	N° 39 septembre 1977 40¢, 32 p. N/B	**L'arme de l'âme*** Howard le canard: Je veux de l'a-a-argent! [1/2] (*Howard the Duck* n° 5) *• Coin du lecteur n° 0.62* *• Page de dessins faits par des lecteurs (Christian Lemay, Mario Desroches, Pascal Simon et Michel Lambert)*	53*	53	• *L'épisode US n° 53 est une réimpression de *Master of Kung Fu* n° 20, lequel avait déjà été traduit dans *Maître du Kung Fu* n° 6 (EH). Par contre, le numéro 39 (EH) présente quelques différences: le titre, la traduction et la couverture ne sont pas les mêmes; la page 2 a été ajoutée; le dessin de la page 16 a été réduit (voir le Coin du lecteur n° 0.67).
	N° 40 novembre 1977 40¢, 32 p. N/B	**L'histoire de War-Yore** Howard le canard: Je veux de l'a-a-argent! [2/2] (*Howard the Duck* n° 5) *• Coin du lecteur n° 0.66* *• Coin du lecteur n° 0.67*	54	54	
	N° 41 décembre 1977 40¢, 32 p. N/B	**Les âges de la mort!*** Howard le canard: La maison secrète des biscuits défendus! [1/2] (*Howard the Duck* n° 6) *• Coin du lecteur n° 0.68*	55	55	• *À la page 2, il y a une mauvaise traduction du titre du roman *Orange mécanique*: « Horloge orange ».
	N° 42/43 janvier 1978 60¢, 48 p. N/B	**Des héros du passé et des batailles du présent!** **Le roman de War-Yore III: Appelez-le Tonnerre!** Howard le canard: La maison secrète des biscuits défendus! [2/2] (*Howard the Duck* n° 6)* *• Coin du lecteur n° 0.70*	56 57	56	• Maintenant en format double de 48 pages. • Le prix sur la couverture est maintenant de 60¢. • *Les aventures de Howard le canard se poursuivent dans *Maître du Kung Fu* n°s 60/61 et 62/63.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 44/45 mars 1978 60¢, 48 p. N/B	**La saga de War-Yore, partie IV: Les derniers visages** **Le gambit du Phénix, partie I: Les temples du temps** Je fus capturé par... Korilla! (*Journey into Mystery* n° 69) • *Coin du lecteur n° 0.72*	58 59	58	
	N° 46/47 mai 1978 60¢, 48 p. N/B	**Le gambit du Phénix, partie II** **Les orchidées de verre** La boîte de mort! (*Venus* n° 19) Pas de fantôme ici! (*The Phantom* n° 47) Des safaris dans l'inconnu (*The Phantom* n° 14) • *Coin du lecteur n° 0.73*	60 61	60	
	N° 48/49 juillet 1978 60¢, 48 p. N/B	**Mers rouges** **Chats cachés** Il nous attend dans le glacier! (*Tales to Astonish* n° 7) Nous nous sommes rencontrés dans le marécage! (*Tales to Astonish* n° 7)	62 63	62	
	N° 50/51 septembre 1978 60¢, 48 p. N/B	**Capitale leçon tel père tel fils... [sic]** **Les chevaliers noirs** J'ai été pris au piège par Titano le monstre oublié par le temps! (*Tales to Astonish* n° 10) • *Coin du lecteur n° 0.77*	64 65	65	
	N° 52/53 novembre 1978 60¢, 48 p. N/B	**Deux rivières** **Sombres rencontres** Mon ami n'est pas tout à fait humain (*Tales to Astonish* n° 13) J'ai trouvé l'abominable homme des neiges! (*Tales to Astonish* n° 13) • *Coin du lecteur n° 0.78*	66 67	66	
	N° 54/55 janvier 1979 60¢, 48 p. N/B	**Derniers combats** **L'escalier de la rage** Mes toiles interdites (*Tales to Astonish* n° 4) Pour le reste de votre vie (*Amazing Adult Fantasy* n° 11) • *Coin du lecteur n° 0.79*	68 69	69	
	N° 56/57 avril 1979 60¢, 48 p. N/B	**Rentrer mourir** **Nuits** Sur le coup de minuit (*Mystic* n° 42) L'homme dans le ciel (*Astonishing* n° 52) • *Coin du lecteur n° 25*	70 71	70	

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 58/59 juin 1979 60¢, 48 p. N/B	**Traîtres à la Couronne** **Prisonniers de la Couronne** Un monstre parmi nous (*Mystic* n° 8) Des pas à minuit (*Amazing Adult Fantasy* n° 14) • *Coin du lecteur n° 30*	72 73	73	
	N° 60/61 août 1979 60¢, 48 p. N/B	**Brynocki triomphant** **Les couronnes détruites** Howard le canard: Ainsi vont les choses! [1/2] (*Howard the Duck* n° 7) • *Coin du lecteur n° 32*	74 75	74	
	N° 62/63 octobre 1979 60¢, 48 p. N/B	**De la fumée, des grains et du sang** **Des armes** Howard le canard: Ainsi vont les choses! [2/2] (*Howard the Duck* n° 7)	76 77	76	
	N° 64/65 décembre 1979 60¢, 48 p. N/B	**Traverse la nuit doucement** **Dormir… en-deça de la mort [sic]** Dr. Droom: Le monde sous-marin! (*Amazing Adventures* n° 2) J'aime une sirène (*Tales to Astonish* n° 4) • *Coin du lecteur n° 43* • *Dessin de Conan et Bêlit fait par un lecteur (Lorenzo Jalbert)*	78 79	78	
	N° 66/67 février 1980 60¢, 48 p. N/B	**La troupe des léopards** **À bout de souffle** Orchidée Noire: Une orchidée noire [1/2] (*Adventure Comics* n° 428) • *Coin du lecteur n° 45* • *Mini-poster Héritage de Nick Fury*	80 81	80	
	N° 68/69 avril 1980 75¢, 48 p. N/B	**Tel un dieu pleurant la flamme** **Les guerriers de l'aurore dorée, partie 1: Le phénix et le serpent** Orchidée Noire: Une orchidée noire [2/2] (*Adventure Comics* n° 428) Docteur Fusée: [Nous emmenons …] (origine inconnue) • *Poster Héritage des Fantastic Four fait par Robert Schoolcraft (pages centrales)*	82 83	82	• Le prix sur la couverture est maintenant 75¢.
	N° 70/71 juin 1980 75¢, 48 p. N/B	**Les guerriers de l'aube dorée, partie 2: Le taureau et le dragon** **Les guerriers de l'aube dorée, partie 3: Le bélier et la colombe** Orchidée Noire: L'ordinateur du crime! (*Phantom Stranger* n° 36) • *Coin du lecteur n° 51*	84 85	84	

MAÎ

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 72/73 août 1980 75¢, 48 p. N/B	**Les guerriers de l'aube dorée, partie 4: Le phénix et le dragon** **Les guerriers de l'aube dorée, partie 5: La chrysalide et le paon** Orchidée Noire: Le secret de l'Orchidée Noire (*Phantom Stranger* n° 38) Orchidée Noire: La légion de l'Orchidée Noire (*Phantom Stranger* n° 39)	86 87	86	
	N° 74/75 octobre 1980 75¢, 48 p. N/B	**Les guerriers de l'aube dorée, partie 6: Le léopard et la colombe** **Les guerriers de l'aube dorée, partie 7: Les dragons** Orchidée Noire: La conspiration de l'Orchidée Noire (*Phantom Stranger* n° 40) • *Coin du lecteur n° 62* • *Leçon de dessin n° 1, 1re partie* • *Info-Héritage n° 1* • *Mini-poster Héritage du Maître du Kung Fu*	88 89	89	• Début des leçons de dessin de Robert Schoolcraft.
	N° 76/77 décembre 1980 75¢, 48 p. N/B	**Les triomphes de la chair*** **Les triomphes de l'esprit** Orchidée Noire: L'authentique Orchidée Noire veuillez vous montrer! (*Phantom Stranger* n° 41) • *Info-Héritage n° 2* • *Coin du lecteur n° 69* • *Leçon de dessin n° 1, 3e partie* • *Mini-poster Héritage de Galactus fait par un lecteur (Louis Paradis)*	90 91	91	• *À la première page, une bulle de dialogue n'a pas été traduite.
	N° 78/79 février 1981 75¢, 48 p. N/B	**Les fantômes d'un passé muet** **Le vent de minuit** Sub-Mariner: Le début de la quête! (*Tales to Astonish* n° 70) • *Info-Héritage n° 3*	92 93	93	
	N° 80/81 avril 1981 75¢, 48 p. N/B	**Le cauchemar de l'agent Syn** **Le secret de Samisdat!** Sub-Mariner: La fuite vers nulle part! [1/2] (*Tales to Astonish* n° 71) • *Coin du lecteur n° 77*	94* 95	95	• Le numéro 94 de Marvel comporte cinq autres pages qui ont plutôt été publiées par Héritage dans le numéro 86/87.
	N° 82/83 juin 1981 75¢, 48 p. N/B	**Le super minuit de Carter** **L'art perdu** Sub-Mariner: La fuite vers nulle part! [2/2]* (*Tales to Astonish* n° 71) Sub-Mariner: Il y avait un prince! [1/2]* (*Tales to Astonish* n° 72)	96 97	97	• *Toutes les pages de ces récits ont été réduites par Héritage au format « page deux-dans-une ».

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 84/85 août 1981 75¢, 48 p. N/B	**Le trajet comme but** **Amère récolte** Sub-Mariner: il y avait un prince! [2/2]* (*Tales to Astonish* n° 72)	98 99	99	• *Toutes les pages de ce récit ont été réduites par Héritage au format « page deux-dans-une ».
	N° 86/87 novembre 1981 90¢, 48 p. N/B	**Rouge de croc et de griffe, tout amour perdu** **Méditations** **Stormhaven*** • *Info-Héritage n° 7* • *Leçon de dessin n° 4, 1re partie*	100 94 94	100	• Le prix sur la couverture est maintenant de 90¢. • L'épisode US n° 100 est un numéro double. • *Il s'agit d'une carte du quartier général du Freelance Restorations Ltd.
	N° 88/89 décembre 1981 90¢, 48 p. N/B	**Ni la fumée, ni les graines, ni le sang!** **Une vision d'hiver au printemps** • *Coin du lecteur n° 103* • *Leçon de dessin n° 5, 2e partie* • *Info-Héritage n° 8*	101 102	102	• L'épisode US n° 102 contient également des suppléments de une à deux pages (ex.: pin-up, etc.)
	N° 90/91 février 1982 90¢, 48 p. N/B	**A City Asea*** **Combat sans raison** • *Coin du lecteur n° 112* • *Leçon de dessin n° 7, 1re partie* • *Info-Héritage n° 11*	103 104	104	• *Ce titre est demeuré en anglais car il est constitué de la forme de chaque case des pages 2 et 3.
	N° 92/93 avril 1982 90¢, 48 p. N/B	**Le poing rasoir** **Le maître assassin!** • *Leçon de dessin n° 7, 3e partie* • *Info-Héritage n° 12*	105 106	106	
	N° 94/95 juin 1982 90¢, 48 p. N/B	**Une conséquence indolore d'avoir vécu** **Caméléons** • *Leçon de dessin n° 8, 3e partie* • *Info-Héritage n° 13*	107 108	108	
	N° 96/97 août 1982 90¢, 48 p. N/B	**Le baiser de l'ange noir** **Règne périlleux** • *Leçon de dessin n° 9, 2e partie*	109 110	110	
	N° 98/99 octobre 1982 90¢, 48 p. N/B	**Pluie mortelle** **Commettre et détruire** • *Guide Héritage des collectionneurs de bandes dessinées**	111 112	111	• *Il s'agit ici de quatre pages d'informations sur l'évaluation des comics, leur entreposage et la valeur de certains numéros-clés.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 100/101 novembre 1982 90¢, 48 p. N/B	**Apprendre et brûler!** **Une fantaisie de la lune d'automne** *• Leçon de dessin n° 10, 1re partie* *• Info-Héritage n° 15* *• Poster couleur du Maître du Kung Fu**	113 114	114	• *Poster souvenir en pages centrales à l'occasion du 100e numéro Héritage du *Maître du Kung Fu* (dessin de Robert Schoolcraft).
	N° 102/103 février 1983 90¢, 48 p. N/B	**Transactions** **Le sang de son sang** *• Coin du lecteur n° 167* *• Leçon de dessin n° 12, 1re partie*	115 116	115	
	N° 104/105 avril 1983 90¢, 48 p. N/B	**Aventure infernale dans les ténèbres** **Chair de ma chair [1/2]** *• Coin du lecteur n° 180* *• Leçon de dessin n° 14, 2e partie*	117 118	117	• L'épisode US n° 118 est un numéro double publié en deux parties par Héritage.
	N° 106/107 juin 1983 90¢, 48 p. N/B	**Chair de ma chair [2/2]** **Les maraudeurs de Brynocki** Jaguar: Cauchemar de l'an 2261 (*The Jaguar* n° 3) *• Coin du lecteur n° 182* *• Leçon de dessin n° 15, 1re partie*	118 119	119	
	N° 108/109 août 1983 90¢, 48 p. N/B	**Dweller by the Dark Stream*** **Inconnus de passage!** *• Coin du lecteur n° 181* *• Leçon de dessin n° 18, 1re partie*	120 121	121	• *Ce titre est demeuré en anglais car il est constitué de la forme de chaque case des pages 2 et 3. • L'épisode US n° 120 est le dernier dessiné par l'artiste canadien Gene Day, décédé subitement d'une crise cardiaque.
	N° 110/111 septembre 1983 90¢, 48 p. N/B	**L'effet démentiel** **Les péchés du fils!** *• Leçon de dessin n° 19, 1re partie*	122 123	122	
	N° 112/113 novembre 1983 1,25$, 64 p. N/B	**Rétribution!** **Expiation** *• Info-Héritage n° 24.* *• Mini-poster Héritage du Maître du Kung Fu*	124 125	125	• Dernier numéro de la série Héritage. Il s'agit également des derniers épisodes de la série américaine. • L'épisode US n° 125 étant un numéro double, Héritage a donc exceptionnellement publié le numéro 112/113 dans un format de 64 pages.

Millie le mannequin (1970-1971)

Faisant partie des toutes premières séries Marvel à avoir été publiées par Héritage, *Millie le mannequin* ne fit pas long feu au Québec. Pourtant, chez nos voisins du Sud, *Millie the Model* parut pendant 28 ans! Sa toute première apparition en 1945 fut dessinée par Ruth Atkinson, l'une des premières femmes à avoir œuvré dans l'univers du comic book américain. Plusieurs lui attribuent d'ailleurs la création du personnage tandis que d'autres prétendent que Stan Lee y était pour quelque chose. Les histoires et les couvertures de cette série Héritage sont tirées de numéros de *Millie the Model* publiés en 1969-1970 par Marvel. Les lecteurs n'étant pas au rendez-vous, seuls quatre numéros de *Millie le mannequin* ont vu le jour.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 1 septembre 1970 25¢, 48 p. N/B	**Rendez-vous à la discothèque!**	174	175	
		Les pépées vont au collège!	174		
		Daisy et Marvin: [Fiou regarde filer Daisy!]	174		
		La folle équipée au cola!	174		
		Le prince choisit une poupée!	175		
		La beauté et le patron!	175		
		Daisy et Marvin: [Marvin, si je voulais...]	175		
		Attention!... On part!	175		
		• Huit mini-posters/pin-up de Millie			
	N° 2 novembre 1970 25¢, 48 p. N/B	**L'amour secret de Millie!**	176	177	• *Il s'agit du même récit déjà publié dans le numéro 1.
		La ronde de la vendeuse!	176		
		Daisy et Marvin: [Flûte! Cette cravate...]	176		
		Quand les amies sont traîtresses!	176		
		Millie entre dans l'underground!	177		
		Chili fait du charme!	177		
		Daisy et Marvin : [De quoi ai-je l'air...]	177		
		Daisy et Marvin : Marvin dans le vent!	177		
		Invasion au supermarché!	177		
		Attention!... On part!*	175		
		• Quatre mini-posters/pin-up de Millie			
	N° 3 janvier 1971 25¢, 48 p. N/B	**Qui a hanté la boîte à musique?**	178	178	
		Voici les bandits!	178		
		Daisy et Marvin: La joie de vivre au soleil!	178		
		Clicker change de copine!	178		
		Il s'en passe de bonnes à la discothèque!	179		
		Vive les fraises!	179		
		Daisy et Marvin: Un mariage pour Marvin!	179		
		Mais ne t'approche pas de l'eau!	179		
		• Affiche de Millie et Clicker			
		• Sept mini-posters/pin-up de Millie			

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 4 avril 1971 25¢, 48 p. N/B	**L'ami idéal pour Millie**	180	179	• Dernier numéro de la série. • Numéro très rare: faible tirage et distribution restreinte (voir chapitre 2).
		Une balade dans la neige!	180		
		Daisy et Marvin : On n'a plus les pompiers qu'on avait!	180		
		La vérité sans fard!	180		
		En amour avec un singe!	181		
		Toni renverse les roles! [sic]	181		
		Daisy et Marvin: Les avatars du cinéma!	181		
		Elle a une petite liste!	181		
		• Pin-up de Toni			
		• Deux affiches de Daisy et Marvin			
		• Cinq mini-posters/pin-up de Millie			

Les Nouveaux Jeunes Titans (1984)

Ce sont les meilleurs qui soient : Changeling qui change de forme à son gré; Cyborg, mi-homme, mi-robot; Kid Flash, rapide comme l'éclair; Raven, la magicienne; Robin, le jeune prodige; Starfire, la puissante extra-terrestre; Wonder Girl, l'étonnante Amazone! Ce sont les Nouveaux Jeunes Titans!

Cherchant à mettre sur pied un pendant plus jeune de sa Ligue de Justice d'Amérique, la maison d'édition DC Comics introduit en 1964 les Teen Titans, une équipe exclusivement constituée des jeunes partenaires des super-héros adultes de l'époque. Avec Robin, Kid Flash et Aqualad en tête, cette équipe fit sa première apparition dans *The Brave and The Bold* n° 54. Wonder-Girl et Speedy s'ajouteront au numéro 60. Il faudra attendre 1966 avant que les Titans n'obtiennent leur propre série dont le succès sera plutôt mitigé. Mais en 1980, le duo formé de Marv Wolfman et George Pérez introduit une nouvelle équipe de Titans dans *DC Comics Presents* n° 26, suivi de près par *The New Teen Titans* n° 1. Le succès est immédiat. Avec l'aide des dessins détaillés de Pérez, Wolfman arrive à installer dans cette nouvelle mouture – toujours constituée des jeunes partenaires des Batman, Wonder Woman et compagnie – une maturité et une chimie qui rivaliseront avec les X-Men de Marvel en tête des ventes des comics du début des années quatre-vingt. Encore aujourd'hui, les épisodes réalisés par ce tandem comptent parmi les meilleurs de cette équipe de super-héros. La série Héritage tire justement ses histoires et ses couvertures de numéros de *The New Teen Titans* publiés en 1980-1981 par DC Comics. Après seulement cinq numéros, Héritage a dû interrompre la série et la fusionner avec celle de la Légion des Super-Héros. Les aventures des Titans se sont donc poursuivies dans ce nouveau titre intitulé *La Légion des Super-Héros et les Nouveaux Jeunes Titans*. Au total, Héritage a traduit les 27 premiers épisodes de la série originale américaine, le tout réparti dans 22 comics.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 1 mars 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Les Nouveaux Jeunes Titans*** **Aujourd'hui... Éliminateur**	1 2	1	• Première apparition de Deathstroke, appelé ici l'Éliminateur. • *Il manque une page à cette histoire. Héritage n'a pu la traduire, faute de place.
	N° 2 mai 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Les Terribles Cinq!** **« Contre tous les amis! »**	3 4	4	• Apparition de la Ligue de Justice d'Amérique.
	N° 3 juillet 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Trigon vit!** **Dernière mort**	5 6	5	• Le logo de DC Comics remplace maintenant celui des éditions Héritage sur la couverture.
	N° 4 septembre 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**On attaque la tour des Titans!** **Un jour dans la vie de...**	7 8	7	
	N° 5 octobre 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Comme des pantins sur une ficelle!** **Prométhium déchainé! [sic]**	9 10	9	• Dernier numéro de la série. Les aventures des Titans se poursuivent dans *La Légion des Super-Héros et les Nouveaux Jeunes Titans* n°s 6 à 22.

Numéro inédit pour collectionneurs (1978-1980)

Cette collection d'albums en couleurs est venue relayer les Éditions de trésors en offrant aux jeunes lecteurs québécois des histoires de super-héros dans un format moins encombrant et plus durable. Certains de ces albums étaient des rééditions d'épisodes déjà publiés chez Héritage tandis que d'autres présentaient des aventures inédites, provenant notamment des *Treasury Edition* de Marvel ou des *Collector's Edition* de DC. Au total, Héritage a publié 16 Numéros inédits. Bien que leur appellation ait parfois changé, celle la plus utilisée demeure *Numéro inédit pour collectionneurs*. Fait à souligner, six de ces albums furent aussi imprimés en anglais par Héritage. Accompagnés de leur version française, ils ont servi d'outils d'apprentissage du français dans certaines écoles anglophones d'Ontario (voir chapitre 2). Mentionnons en terminant que plusieurs reliures combinant deux Numéros inédits différents ont vu le jour en 1983 (voir chapitre 8).

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	Archie 1978 2,00$*, 48 p. en couleurs	**Archie** Archie: Temps des jeux Betty et Veronica: La fille au chandail Betty et Veronica: Situation normale Veronica: Cause perdue Betty et Veronica: Punch knockout Archie: Couverture Archie: Des histoires Archie: Rendez-vous spécial Archie: Fatigué à mort	Origine inconnue	Origine inconnue	• Le logo des éditions Héritage apparaît au bas de la couverture arrière seulement. • Une version anglaise de cet album existe (album rare - voir chapitre 2). • *La couverture n'affiche aucun prix. Le prix indiqué est celui annoncé à l'époque pour les commandes postales.
	Spider-Man 1978 2,00$*, 48 p. en couleurs	**L'étonnant Spider-Man** L'origine de Spider-Man! Le nom du gentleman est... Hulk! La lutte et la furie!	ASM 94 ASM 119 ASM 120	*Marvel Treasury Edition* n° 14	• Le contenu de cet album provient de la série *Amazing Spider-Man*. L'origine de Spider-Man racontée ici est en fait un découpage des dix premières pages de l'épisode US n° 94. Quant aux épisodes US n[os] 119-120, il s'agit de réimpressions, sous une nouvelle traduction, de *L'étonnant Spider-Man* n[os] 21-22 publiés en 1973 par Héritage. • Le logo des éditions Héritage apparaît au bas de la couverture arrière seulement. • Une version anglaise de cet album existe (album rare - voir chapitre 2). • *La couverture n'affiche aucun prix. Le prix indiqué est celui annoncé à l'époque pour les commandes postales.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	Hulk 1978 2,00$*, 48 p. en couleurs	**L'incroyable Hulk**			• Le contenu de cet album provient de la série *Incredible Hulk.* Les épisodes US nos 180-181 sont des réimpressions, sous une nouvelle traduction, de *L'incroyable Hulk* nos 39-40 publiés en 1974 par Héritage. Ces épisodes racontent la toute première apparition de Wolverine, ici appelé Carcajou! • Le logo des éditions Héritage apparaît au bas de la couverture arrière seulement. • Une version anglaise de cet album existe (album rare - voir chapitre 2). • *La couverture n'affiche aucun prix. Le prix indiqué est celui annoncé à l'époque pour les commandes postales.
		L'origine de Hulk!	HK 3	HK 180	
		Le ciel est un très petit endroit!	HK 147		
		Et le vent hurle... Wendigo!	HK 180		
		Et maintenant Carcajou!	HK 181		
	Betty et Veronica 1979 2,00$*, 48 p. en couleurs	**Betty et Veronica**	Origine inconnue	Origine inconnue	• Le logo des éditions Héritage apparaît au bas de la couverture arrière seulement. • Une version anglaise de cet album existe (album rare - voir chapitre 2). • *La couverture n'affiche aucun prix. Le prix indiqué est celui annoncé à l'époque pour les commandes postales.
		Betty et Veronica: Formule infaillible			
		Archie: vrai ou faux			
		Betty: Plaire aux filles			
		Betty: « Pin din »			
		Betty et Veronica: Tu disais donc			
		Betty: Gluant			
		Betty: « Rock and Roll »			
		Veronica: T'as le message?			
		Betty et Veronica: Courbes sensationnelles			
		Betty et Veronica: Le blues du businessman			
		Betty et Veronica: Mêlée d'automne			
		Betty: Une amie toute désignée			
	Fantastic Four 1979 2,00$*, 48 p. en couleurs	**Les fabuleux Fantastic Four**		Marvel Calendar 1978	• Le contenu de cet album provient de la série *Fantastic Four,* incluant quelques pages de *Fantastic Four Annual* n° 1 (1963). L'épisode US n° 190 est la réimpression d'une histoire déjà publiée par Héritage dans *Fantastic Four* n° 79/80 (1978). • La couverture provient du calendrier Marvel de 1978 mais elle a été modifiée par Héritage. En effet, sur le dessin original, Spider-Man apparaît dans la fenêtre! Le logo des éditions Héritage apparaît au bas de la couverture arrière seulement. • Une version anglaise de cet album existe (album rare - voir chapitre 2). • *La couverture arrière affiche un prix de 1,95$ mais nous avons indiqué le prix annoncé à l'époque pour les commandes postales.
		Comme c'était	FF 190		
		Galerie des pires ennemis des Fantastic Four!	FF ANN 1		
		Trois ensemble	FF 119		

NUM

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	Superman 1979 2,00$, 72 p. en couleurs	**Superman contre Shazam!** Les mondes en collision Prologue: Mars Chapitre un: Superman Intermède: Le château Karmang Chapitre deux: Shazam! Intermède: Le château Karmang Chapitre trois: Superman contre Captain Marvel Intermède: Le château Karmang Chapitre quatre: Superman contre Captain Marvel ...Deuxième round Intermède: Le château Karmang Épilogue	*All-New Collectors' Edition: Superman vs. Shazam!* (n° C-58)	*All-New Collectors' Edition: Superman vs. Shazam!* (n° C-58)	• Ce *All-New Collectors' Edition*, publié par DC Comics en 1978, contient une seule histoire complètement inédite.
	Noël avec les super-héros 1979 2,00$, 48 p. en couleurs	**Noël avec les super-héros** Superman La nuit silencieuse de Batman Wonder Woman Sandman: Le Père Noël masque la bande *• Souhaits de Noël des super-héros (2 pages)** *• Jeu d'une page: Les super-livraisons du Père Noël**	*Limited Collectors' Edition: Christmas with the Super-Heroes* (n° C-43)	*Limited Collectors' Edition: Christmas with the Super-Heroes* (n° C-43)	• Ce *Limited Collectors' Edition*, publié en 1976 par DC Comics et partiellement traduit par Héritage, est une réédition d'histoires provenant entre autres de *Superman's Christmas Adventure* n° 1, *Batman* n° 219, *Sensation Comics* n° 14 et *Adventure Comics* n° 82. • *Ces suppléments proviennent également de la version originale américaine.
	Rudolph 1979 2,00$, 56 p. en couleurs	**Rudolph le petit renne au nez rouge** Noël par ordinateur Humperdink le chasseur et l'oiseau Ding-à-Ling *• Pin-up de deux pages** *• Cinq pages de jeux**	*Limited Collectors' Edition: Rudolph the Red-Nosed Reindeer* (n° C-42)	*Limited Collectors' Edition: Rudolph the Red-Nosed Reindeer* (n° C-42)	• Ce *Limited Collectors' Edition*, publié en 1976 par DC Comics, fut partiellement traduit par Héritage. • *Ces suppléments proviennent également de la version originale américaine. De plus, la couverture arrière affiche un jeu à découper!
	La Bible 1980 2,00$, 64 p. en couleurs	**La Bible** Épisodes de la Bible - Livre un La création... Le jardin de l'Éden Caïn et Abel Les générations d'Adam Noé et le déluge La tour de Babel L'histoire d'Abraham Sodome et Gomorrhe *• Rubrique biblique: Creuser dans le passé* *• Rubrique biblique: L'école aux temps bibliques* *• Rubrique biblique: Le Ziggurat* *• Rubrique biblique: Les soldats au temps d'Abraham*	*Limited Collectors' Edition: The Bible* (n° C-36)	*Limited Collectors' Edition: The Bible* (n° C-36)	• Ce *Limited Collectors' Edition*, publié en 1975 par DC Comics, relate certains des récits les plus spectaculaires de la Bible.

NUM

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	Capitaine America 1980 2,00$, 48 p. en couleurs	**Capitaine America** Demain tu vis, ce soir tu meurs Les origines du Capitaine America! L'étrange mort du Capitaine America	CA 111 TOS 63 CA 113	Marvel Calendar 1977	• Le contenu de cet album provient des séries *Captain America* et *Tales of Suspense*. L'épisode US n° 113 avait déjà été publié par Héritage dans *Capitaine America* n° 3 (1970) sous une autre traduction. En contrepartie, cet album contient l'épisode US n° 111 qui était resté inédit chez Héritage. À noter que l'origine racontée ici a deux pages de moins que la version originale. • Une version anglaise de cet album existe (album rare - voir chapitre 2).
	Superman 1980 2,00$, 72 p. en couleurs	**Superman contre Wonder Woman** Rapport un: Superman Rapport deux: Wonder Woman Rapport trois: Le Baron et le Samouraï! Rapport quatre: « Confrontation » Rapport cinq: Décision Rapport six: Conflagration	*All-New Collectors' Edition: Superman vs. Wonder Woman* (n° C-54)	*All-New Collectors' Edition: Superman vs. Wonder Woman* (n° C-54)	• Ce *All-New Collectors' Edition*, publié en 1978 par DC Comics, contient une seule histoire complètement inédite.
	Légion des Super-Héros 1980 2,00$, 72 p. en couleurs	**Superboy et la Légion des Super-Héros** Le massacre du millénium Chapitre 1 Chapitre 2: Meurtre au clair de lune Chapitre 3: Le mystère de l'histoire déformée Chapitre 4: Affrontement au bout de l'éternité Épilogue *• Pin-up de Superboy et la Légion des Super-Héros (2 pages)* *• Les origines et les pouvoirs des Légionnaires* *• Les secrets de la Légion*	*All-New Collectors' Edition: Superboy and the Legion of Super-Heroes* (n° C-55)	*All-New Collectors' Edition: Superboy and the Legion of Super-Heroes* (n° C-55)	• Ce *All-New Collectors' Edition*, publié en 1978 par DC Comics, contient une seule histoire complètement inédite.
	Hulk 1980 2,95$, 80 p. en couleurs	**Le pouvoir du Docteur Doom!** Klaatu! Le monstre géant d'au-delà de l'espace! Les étoiles, mes ennemies! Sanctuaire Le monstre et le dément! *• Galerie de pin-up de Hulk*	*Marvel Treasury Edition* n° 20	*Marvel Treasury Edition* n° 20	• Le *Marvel Treasury Edition* n° 20 (1979) est une réédition d'histoires provenant de *Incredible Hulk* nos 136, 137, 143 et 144.
	Fantastic Four 1980 2,95$, 80 p. en couleurs	**Et voici... Galactus!** L'horreur qui marche sur l'air!	*Marvel Treasury Edition* n° 21	*Marvel Treasury Edition* n° 21	• Le *Marvel Treasury Edition* n° 21 (1979) est une réédition de *Fantastic Four* nos 120 à 123, dont certains épisodes (nos 121, 122 et 123) avaient déjà été traduits par Héritage dans *Fantastic Four* nos 12 et 13 (1972). En contrepartie, l'épisode US n° 120 était jusque-là demeuré inédit chez Héritage. • À noter que la première page des épisodes nos 121 à 123 a été enlevée par Héritage afin d'assurer une meilleure continuité du récit.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	Spider-Man 1980 2,95$, 80 p. en couleurs	**Les plus célèbres partenaires de Spidey** L'Araignée et le Sorcier! La venue de... Stegron, l'homme dinosaure! Les dinosaures sur Broadway! Le ciel de granit! Nous voilà à la chasse d'une intrigue! *• Pin-up: Une journée au Daily Bugle*	*Marvel Treasury Edition* n° 22	*Marvel Treasury Edition* n° 22	• Le *Marvel Treasury Edition* n° 22 (1979) est une réédition d'histoires provenant de *Marvel Team-Up* n[os] 13, 19, 20 et 21. Cet album réédite également une petite histoire humoristique de trois pages tirée de *Amazing Spider-Man Annual* n° 5. • Dans cet album, Spider-Man fait tour à tour équipe avec Docteur Strange, Ka-Zar, la Panthère Noire et Capitaine America.
	Conan 1980 2,95$, 80 p. en couleurs	**Conan sur la croix!** Une sorcière naîtra L'épée et le sorcier *• Carte géographique (deux pages): Les voyages de Conan et de Bélit [sic]* *• Sept pin-up de Conan*	*Marvel Treasury Edition* n° 23	*Marvel Treasury Edition* n° 23	• Le *Marvel Treasury Edition* n° 23 (1979) est la réédition d'une histoire initialement publiée par Marvel dans *The Savage Sword of Conan* n° 5 (1975). Cet album réédite également les premiers « comic strips » de Conan publiés dans les journaux américains en 1978.

Rawhide Kid (1970-1979)

Issu de l'imagination de Stan Lee, Rawhide Kid a vu le jour en 1955 au moment où les westerns étaient très populaires. Les 16 premiers numéros de la série éponyme parurent de 1955 à 1957 sous l'étiquette d'Atlas Comics, le prédécesseur de Marvel. Trois ans plus tard, le titre reprit du service au numéro 17, cette fois sous l'étiquette de Marvel et principalement sous le crayon de Jack Kirby, Dick Ayers et Larry Lieber (le frère de Stan Lee). Après 151 numéros, *Rawhide Kid* ne put résister à la perte d'intérêt des lecteurs pour le western et il dut tirer sa révérence en 1979. D'ailleurs, depuis quelques années déjà, le titre rééditait couramment d'anciennes histoires plutôt que d'en proposer de nouvelles aux lecteurs. Au Québec, *Rawhide Kid* compte parmi les premières séries Héritage à avoir été publiées. Ses histoires et ses couvertures proviennent de numéros de *Rawhide Kid* publiés entre 1965 et 1979 par Marvel. Héritage n'a pu échapper à la politique éditoriale américaine et dès le numéro 21, les lecteurs québécois ont dû se contenter de plusieurs réimpressions d'épisodes antérieurs. Au total, Héritage a publié 56 comics de la série *Rawhide Kid*. Sa numérotation est cependant inexacte. En effet, les numéros 7 et 8 n'ont jamais paru tandis que le numéro 58 a été employé deux fois par erreur. Quelques autres épisodes du cow-boy ont aussi été publiés par Héritage en histoires secondaires dans les titres *Capitaine America*, *Conan*, *Dracula*, *Fantastic Four*, *Hulk*, *Maître du Kung Fu* et *Spider-Man*. Mentionnons en terminant que seules quelques séries limitées mettant en vedette Rawhide Kid ont vu le jour aux États-Unis dans les 30 dernières années. Le personnage suscita toutefois la controverse dans une série de 2003 en affichant ouvertement son homosexualité.

RAW

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 1 mai 1970 25¢, 40 p. N/B	**Le redoutable Doc Holliday!** **Le vagabond masqué!** L'avertissement *• Coin du lecteur n° 0.07*	46 44 46	66	• La couverture ne correspond pas aux histoires.
	N° 2 août 1970 25¢, 48 p. N/B	**Le chasseur de primes!** **Les Raiders en bateau!** Un drame à Pecos Pass Ils l'appelaient... Poltron! *• Coin du lecteur n° 0.12*	48 47 48 47	67	• Maintenant en format double de 48 pages. • La couverture ne correspond pas aux histoires. • Comic publié avec deux types de papier (voir chapitre 2).

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 3 octobre 1970 25¢, 48 p. N/B	**Tueur aux 100 visages!** **Fusils du grand nord!** L'étoile du shérif La maîtresse était un homme!!! (*Kid Colt Outlaw* n° 111) • *Coin du lecteur n° 0.17*	49 53 35	68	• La couverture ne correspond pas aux histoires. • Numéro rare: faible tirage et distribution restreinte (voir chapitre 2).
	N° 4 décembre1970 25¢, 48 p. N/B	**Chute d'un héros!** **Quand le Scorpion frappe!** La vengeance de Reno! L'homme appelé Kleeg (*Kid Colt Outlaw* n° 105) • *Coin du lecteur n° 0.22*	56 57 56	69	• La couverture ne correspond pas aux histoires. • Numéro très rare: faible tirage et distribution restreinte (voir chapitre 2).
	N° 5 mars 1971 25¢, 48 p. N/B	**Et maintenant l'exécuteur!** **La nuit des traîtres!** • *Coin du lecteur n° 0.24b*	69 70	70	
	N° 6 juin 1971 25¢, 48 p. N/B	**Le dernier guerrier indien!** **La menace de la vallée mystérieuse!**	71 72	71	
	Rawhide Kid n° 7 n'a jamais été publié par Héritage				
	Rawhide Kid n° 8 n'a jamais été publié par Héritage				
	N° 9 mars 1972 25¢, 40 p. N/B	**Un bandit en herbe** **Le fusil et la flèche!** Le piège payant Red Hawkins: La bête sauvage Recule ou meurs!	97 98 97 98 98	97	• Retour au format de 40 pages. • Entre les numéros 6 et 9 (EH), il y a un saut chronologique de 24 numéros!
	N° 10 mai 1972 25¢, 40 p. N/B	**Les chasseurs d'hommes*** **Bataille rangée à Fury Falls!** L'échange El Sombro!: Le fantôme de Chapel Hill, au Mexique (*Western Outlaws and Sheriffs* n° 62)	99 100 97	99	• Origine de Rawhide Kid. • *Il manque la page 10 de cet épisode. Cette page sera toutefois incluse lors de la réimpression de l'épisode concerné dans *Rawhide Kid* n° 61/62 (EH). Une case sera toutefois manquante dans une autre page!
	N° 11 juillet 1972 25¢, 32 p. N/B	**J'ai tué Jesse James!** L'embuscade Wander: S'attaque au plus rapide tireur du Wast (*Cheyenne Kid* n° 70) Crag Noonan: Le tireur le plus rapide de l'Ouest	101 101 99	101	• Maintenant en format de 32 pages; ce format est baptisé « format spécial » par Héritage.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 12 août 1972 25¢, 32 p. N/B	**Les fusils des Comancheros!** L'homme qu'on ne pouvait tuer Cavalier Fantôme: La chevauchée du Cavalier Pâle (*Western Gunfighters* n° 6)	102 102	102	
	N° 13 septembre 1972 25¢, 32 p. N/B	**Le tyran de la ville!** Marqué au fer chaud! Gunhawk: Triple croix! (*Western Gunfighters* n° 6)	103 103	103	
	N° 14 octobre 1972 25¢, 32 p. N/B	**Exhibition de tir à Mesa** **Le pistolet qui ne pouvait pas perdre!** Guerre au territoire Chicamaw! (*Frontier Western* n° 1) Western Kid: [Ne t'occupe pas de ça, Dawson!] (*Western Kid* n° 17) Masque Noir: [Il tombe dans le piège…] (*Black Rider* n° 23)	104 104	104	
	N° 15 novembre 1972 25¢, 32 p. N/B	**Les sinistres gaillards de Ma Morgan!** Western Kid: Troupeau en panique! (*Western Kid* n° 10) Masque Noir: Rendez-vous à minuit! (*Kid Colt Outlaw* n° 86) Apache Kid: Tambours de guerre de la rivière Rouge! (*Apache Kid* n° 6)	105	105	
	N° 16 décembre 1972 25¢, 32 p. N/B	**Le gang de la région!** Pistolets en joue Masque Noir: [La roulette était un jeu de mort!] (*Kid Colt Outlaw* n° 36) Apache Kid: Éperons de l'Ouest! (*Apache Kid* n° 11)	106 17	106	
	N° 17 janvier 1973 25¢, 32 p. N/B	**Le gorille attaque!** Cavalier Fantôme: Il ne faut jamais renoncer…! (*Western Gunfighters* n° 7)	107	107	
	N° 18 février 1973 25¢, 32 p. N/B	**Carnage dans le désert!** Les chevauchées des Harpers! Les… Renégats (*Western Gunfighters* n° 4) • *Mini-poster de Rawhide Kid*	108 108	108	

RAW

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 19 mars 1973 25¢, 32 p. N/B	**La vengeance!** L'homme de l'Ouest! Apache Kid: La furie de Red Stallion! (*Apache Kid* n° 13) Wyatt Earp: Attaque au fort America! (*Wyatt Earp* n° 13)	109 109	109	
	N° 20 avril 1973 25¢, 32 p. N/B	**Le pistolet aveugle!** Le train fantôme Le pilote du ciel! (*Western Kid* n° 12) Western Kid: Au pays des hors-la-loi! (*Western Kid* n° 5)	110 110	110	
	N° 21 mai 1973 25¢, 32 p. N/B	**Le tyran de Tombstone!*** La promesse Matt Slade: [Matt Slade était un homme à part…] (*Western Gunfighters* n° 11) Apache Kid: La piste du coyote! (*Apache Kid* n° 6) *• Coin du lecteur n° 0.27*	111 111	111	• *Cet épisode est une réimpression provenant de *Rawhide Kid* n° 41 (US).
	N° 22 juin 1973 25¢, 32 p. N/B	**Furie à la frontière!** Un garçon et son fusil Two-Gun Kid: [Oh, je chevauche seul…] (*Two-Gun Kid* n° 45) La fin d'un hors-la-loi (*Kid Colt Outlaw* n° 109)	112 112	112	
	N° 23 juillet 1973 25¢, 32 p. N/B	**J'accroche mes pistolets!** L'homme à l'étoile L'insigne du shérif adjoint (*Frontier Western* n° 1) Outlaw Kid: La percée! (*Outlaw Kid* n° 3) *• Mini-poster Super-Héros Héritage de Rawhide Kid*	113 113	113	
	N° 24 août 1973 25¢, 32 p. N/B	**Capturé par les Comanches!** Fusil à louer Ils frappent la nuit Apache Kid: Totem flamboyant! (*Apache Kid* n° 19) *• Coin du lecteur n° 0.36* *• Mini-poster Super-Héros Héritage de Rawhide Kid*	114 21 114	114	
	N° 25 septembre 1973 25¢, 32 p. N/B	**Le dernier combat** Phœnix Kid: La vie et la mort de Phœnix Kid! Le shérif adjoint! (*Western* n° 11) Ringo Kid: L'embuscade de la mort! (*Ringo Kid* n° 9) *• Coin du lecteur n° 0.39* *• Mini-poster Super-Héros Héritage de Rawhide Kid*	115 115	115	• Le numéro 115 de Marvel est le dernier à présenter des histoires inédites. Les numéros suivants ne contiendront que des réimpressions d'épisodes antérieurs.
	N° 26 octobre 1973 25¢, 32 p. N/B	**Les aventuriers du Steamer!*** **Traqué par Dead-Eye Dawson!** Two-Gun Kid: Il a deux vies! (*Two-Gun Kid* n° 100) Outlaw Kid: N'aie pas peur de te battre! (*Outlaw Kid* n° 10) *• Mini-poster Super-Héros Héritage de Rawhide Kid*	116 31	116	• *Cet épisode est une réimpression provenant de *Rawhide Kid* n° 47 (US). Il fut publié sous une autre traduction dans le numéro 2 d'Héritage.

RAW

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 27 novembre 1973 25¢, 32 p. N/B	**Le vagabond masqué*** Kid Colt: À la merci de Barracuda! (*Kid Colt Outlaw* n° 109) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Rawhide Kid*	117	117	• *Cet épisode est une réimpression provenant de *Rawhide Kid* n° 44 (US). Il fut publié sous une autre traduction dans le numéro 1 d'Héritage.
	N° 28 janvier 1974 25¢, 32 p. N/B	**Les pistolets du Grand Nord!*** Rio Kid: [À ses débuts…] (*Western Outlaws* n° 12) Le fanfaron (*Matt Slade Gunfighter* n° 2) Ringo Kid: L'éperon doré! (*Ringo Kid* n° 12) Qu'était « X » la chose vivante? (une page)** • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Rawhide Kid*	118	118	• *Cet épisode est une réimpression provenant de *Rawhide Kid* n° 53 (US). Il fut publié sous une autre traduction dans le numéro 3 d'Héritage. • **Il s'agit ici d'une page résumé des trois premières parties de cette histoire qui ne fut jamais publiée dans *Rawhide Kid* mais plutôt dans *Spider-Man* n[os] 29 et 30 (EH)!
	N° 29 mars 1974 25¢, 32 p. N/B	**La menace du Masquerader!*** Kid Colt: Le garçon qui avait peur! (*Kid Colt Outlaw* n° 107) Kid Colt: [Ça va, M. Peterson...] (*Kid Colt Outlaw* n° 156) Kid Hors-La-Loi: Revanche des peaux-rouges! (*Outlaw Kid* n° 19) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Rawhide Kid*	119	119	• *Cet épisode est une réimpression provenant de *Rawhide Kid* n° 49 (US). Il fut publié sous une autre traduction dans le numéro 3 d'Héritage.
	N° 30 mai 1974 25¢, 32 p. N/B	**Le dangereux Masquerader attaque encore!*** Dos au mur! (*Gunsmoke West* n° 46) Kid Colt: Menace au tournant! (*Kid Colt Outlaw* n° 107) Les sabots d'enfer! (*Kid Colt Outlaw* n° 107) • *Mini-poster Super-Héros Héritage du Capitaine America*	120	73	• La couverture ne correspond pas à l'histoire. • *Cet épisode est une réimpression provenant de *Rawhide Kid* n° 50 (US).
	N° 31 juillet 1974 25¢, 32 p. N/B	**Rawhide Kid rencontre Two-Gun Kid*** Growler Joe: Rencontre l'étranger! (*Comboy Action* n° 4) Dakota Kid: La fin de Dakota Kid! (*Gunsmoke Western* n° 46) Ringo Kid: Raiders fantômes! (*Ringo Kid* n° 12) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Rawhide Kid*	121	81	• La couverture ne correspond pas à l'histoire. • *Cet épisode est une réimpression provenant de *Rawhide Kid* n° 40 (US).
	N° 32 septembre 1974 25¢, 32 p. N/B	**Ici galopent les hors-la loi!*** Kid Colt: En folie! (*Kid Colt Outlaw* n° 95) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Rawhide Kid*	122	122	• *Cet épisode est une réimpression provenant de *Rawhide Kid* n° 43 (US).
	N° 33 novembre 1974 25¢, 32 p. N/B	**Prisonnier dans la ville des hors-la-loi*** Pancho Diablo (*Western Outlaws* n° 4) Outlaw Kid: Le pari du six-coups! (*Outlaw Kid* n° 11) Kid Colt: Un gaillard appelé Colt! (*Kid Colt Outlaw* n° 64) Le tireur qu'on appelait Brass Buttons Kid	123 43	123	• *Cet épisode est une réimpression provenant de *Rawhide Kid* n° 36 (US).

RAW

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 34 janvier 1975 35¢, 32 p. N/B	**Fusillade avec la bande à Yerby!*** Kid Colt: Kid va dans l'Est! (*Kid Colt Outlaw* n° 108) *• Mini-poster Super-Héros Héritage de Rawhide Kid*	124	124	• Le prix sur la couverture est maintenant de 35¢. • *Cet épisode est une réimpression provenant de *Rawhide Kid* n° 42 (US).
	N° 35 mars 1975 35¢, 32 p. N/B	**Le Corbeau attaque!*** Kid Colt: L'aventure de Sam Hawk, le chasseur d'hommes! (*Kid Colt Outlaw* n° 111)	125	75	• La couverture ne correspond pas à l'histoire. • *Cet épisode est une réimpression provenant de *Rawhide Kid* n° 35 (US).
	N° 36 mai 1975 35¢, 32 p. N/B	**Le chasseur de primes!*** **L'origine de Rawhide Kid!** Un leurre pour le cimetière (*Texas Kid* n° 8) Outlaw Kid: Rendez-vous avec le danger! (*Outlaw Kid* n° 16)	126 17	126	• *Cet épisode est une réimpression provenant de *Rawhide Kid* n° 48 (US). Il fut publié sous une autre traduction dans le numéro 2 d'Héritage.
	N° 37 juillet 1975 35¢, 32 p. N/B	**L'attaque des bandits du Mexique!*** **C'est le petit homme qui rit le dernier!** Matt Slade: [C'est Slade! ...] (*Western Gunfighters* n° 12) *• Mini-poster Super-Héros Héritage de Rawhide Kid*	127 29	127	• *Cet épisode est une réimpression provenant de *Rawhide Kid* n° 76 (US).
	N° 38 août 1975 35¢, 32 p. N/B	**Chute d'un héros!*** **Bats-toi ou rampe, Kid!** **Le héros déchu!** **[Ils s'enfuirent de la bâtisse...]**	128 19 20 11	**	• *Cet épisode est une réimpression provenant de *Rawhide Kid* n° 56 (US). Il fut publié sous une autre traduction dans le numéro 4 d'Héritage. • **Couverture EH: n° 38, p.8.
	N° 39 octobre 1975 35¢, 32 p. N/B	**Quand frappe le Scorpion!*** Kid Colt: Le jour où Kid fut capturé! (*Kid Colt Outlaw* n° 197) *• Première liste de gagnants du concours Surveille ta photo*	129	129	• Début du concours *Surveille ta photo*. • *Cet épisode est une réimpression provenant de Rawhide Kid n° 57 (US). Il fut publié sous une autre traduction dans le numéro 4 d'Héritage.
	N° 40 décembre 1975 35¢, 32 p. N/B	**Quand un tireur affronte... les exécutants*** **Les balles ou les bulletins de vote!** Prairie Kid: Mission de meurtre! (*Cowboy Action* n° 5)	130 15	130	• *Cet épisode est une réimpression provenant de *Rawhide Kid* n° 58 (US).
	N° 41 janvier 1976 35¢, 32 p. N/B	**Massacre à Medicine Bend!*** Kid Colt: Quand frappent les hor-la-loi! [sic] (*Kid Colt Outlaw* n° 178)	131	131	• *Cet épisode est une réimpression provenant de *Rawhide Kid* n° 60 (US).

RAW

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 42 février 1976 35¢, 32 p. N/B	**Guet-apens sur la piste de Deadwood!*** **Le retour de Drako!** Outlaw Kid: Crocs et griffes! (*Outlaw Kid* n° 11)	132 62	**	• *Cet épisode est une réimpression provenant de *Rawhide Kid* n° 61 (US). • **Couverture EH: n° 42, p.1.
	N° 43 mars 1976 35¢, 32 p. N/B	**La ville aux fusils!?*** Kid Colt: Une guerre à mort dans la Vallée de la Vengeance (*Kid Colt Outlaw* n° 129) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Rawhide Kid*	133	**	• *Cet épisode est une réimpression provenant de *Rawhide Kid* n° 62 (US). • **Couverture EH: n° 43, p.1.
	N° 44 avril 1976 35¢, 32 p. N/B	**Un jour, le Kid s'est fâché*** **L'homme qui a capturé le Kid!** **La fille, le gunman et les Apaches!** Wyatt Earp: Les hommes sans visage! (*Wyatt Earp* n° 13) Apache Kid: La furie de Red Stallion! (*Apache Kid* n° 13)**	134 27 27	62	• La couverture ne correspond pas aux histoires. • *Cet épisode est une réimpression provenant de *Rawhide Kid* n° 30 (US). • **Il s'agit du même récit déjà publié dans *Rawhide Kid* n° 19 (EH).
	N° 45 mai 1976 35¢, 32 p. N/B	**Tueur aux 100 visages!*** Kid Colt: [Allons, les gars!] (*Kid Colt Outlaw* n° 156) Ringo Kid: [Ringo Kid vit les canons des pistolets...] (*Ringo Kid* n° 16)	119	134	• La couverture ne correspond pas aux histoires. • *Cet épisode est une réimpression provenant de *Rawhide Kid* n° 49 (US). C'est la troisième fois qu'Héritage publie cette histoire dans *Rawhide Kid*: d'abord sous une autre traduction dans le numéro 3, puis avec la même traduction dans le numéro 29.
	N° 46 juillet 1976 35¢, 32 p. N/B	**Les tueurs de Sundown City!*** Two-Gun Kid: Sacrifice pour les Sioux! (*Two-Gun Kid* n° 49) Le plus rapide dégaineur! (*Western Tales of Black Rider* n° 31)	135	**	• *Cet épisode est une réimpression provenant de *Rawhide Kid* n° 21 (US). • **Couverture EH: n° 46, p.1.
	N° 47 septembre 1976 35¢, 32 p. N/B	**Fusillade avec Blackjack Bordon*** **La défaite de Rawhide Kid!**** Terreur dans le Nord! (*Marvel Tales* n° 117) Outlaw Kid: [L'endroit était dangeureux] (*Outlaw Kid* n° 26) • *Coin du lecteur n° 0.45*	136 20	***	• *Cet épisode est une réimpression provenant de *Rawhide Kid* n° 20 (US). • **Il s'agit du même récit déjà publié par Héritage dans *Rawhide Kid* n° 38 sous une autre traduction (« Le héros déchu »). • ***Couverture EH: n° 46, p.21.
	N° 48 novembre 1976 35¢, 32 p. N/B	**Une diligence en route vers le Col Shotgun*** **Un refuge!*** Je suis une bête humaine! (*Strange Tales* n° 77) Avait-il des visions? (*Astonishing* n° 46)	137 137	137	• *Ces épisodes sont des réimpressions provenant respectivement de *Rawhide Kid* n°s 17 et 23 (US).

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 49 décembre 1976 35¢, 32 p. N/B	**La légion des hommes perdus*** Two-Gun Kid: « Le monstre de la vallée cachée! » (*Two-Gun Kid* n° 58)	138	**	• Fin du concours *Surveille ta photo.* • *Cet épisode est une réimpression provenant de *Rawhide Kid* n° 79 (US). • **Couverture EH: n° 46, p.19.
	N° 50 avril 1977 40¢, 32 p. N/B	**Les revolvers de Jesse James!*** L'homme qui ne pouvait pas lâcher! (*Kid Colt Outlaw* n° 81) L'étoile du shérif** Two-Gun Kid: Prend sa revanche! (*Two-Gun Kid* n° 88) • *Coin du lecteur n° 0.56*	139 35	139	• Le prix sur la couverture est maintenant de 40¢. • *Cet épisode est une réimpression provenant de *Rawhide Kid* n° 33 (US). • **Il s'agit du même récit déjà publié par Héritage dans *Rawhide Kid* n° 3.
	N° 51 juin 1977 40¢, 32 p. N/B	**Prisonnier des Apaches!*** **L'homme armé et la jeune fille!**** Rodéo! (*Menace* n° 3) Je suis l'invisible! (*Tales to Astonish* n° 15) Mon arme est à louer! (*Kid Colt Outlaw* n° 92) • *Coin du lecteur n° 0.61*	140 33	140	• *Cet épisode est une réimpression provenant de *Rawhide Kid* n° 34 (US). • **Ce récit a été publié par Héritage sous une autre traduction dans *L'incroyable Hulk* n° 26.
	N° 52 août 1977 40¢, 32 p. N/B	**Affronte l'arme mortelle de Mister Lightning!*** **Le duel avec Rock Rorick!** Un vol à Red Rock! (*Kid Colt Outlaw* n° 122) Outlaw Kid: Le six-coups a payé! (*Outlaw Kid* n° 18) • *Coin du lecteur n° 0.61*	141 31	141	• *Cet épisode est une réimpression provenant de *Rawhide Kid* n° 34 (US).
	N° 53 octobre 1977 40¢, 32 p. N/B	**Le duel des bandits*** **Comment naît une légende** Cheyenne Kid: Le fantôme de la vallée (*Cheyenne Kid* n° 71) • *Coin du lecteur n° 0.66*	142 35	142	• *Cet épisode est une réimpression provenant de *Rawhide Kid* n° 64 (US).
	N° 54 décembre 1977 40¢, 32 p. N/B	**La quête du tueur!*** Black Rider: Duel à l'aube! (*Black Rider* n° 1) Wander: Le merveilleux fouet-serpent (*Cheyenne Kid* n° 78)	143	143	• *Cet épisode est une réimpression provenant de *Rawhide Kid* n° 45 (US).
	N° 55/56 avril 1978 60¢, 48 p. N/B	**Fureurs à la frontière!*** **Garde jusqu'à Deadwood!*** La légende de Grizzly Baker! (*Two-Gun Kid* n° 68) Wander: L'étoile du retour... (*Cheyenne Kid* n° 77) • *Coin du lecteur n° 0.72*	144 145	144	• Maintenant en format double de 48 pages. • Le prix sur la couverture est maintenant de 60¢. • *Ces épisodes sont des réimpressions provenant respectivement de *Rawhide Kid* n°s 112 et 61 (US). Ils furent publiés sous une autre traduction dans les numéros 22 et 42 d'Héritage.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 57/58 août 1978 60¢, 48 p. N/B	**Le jour du hors-la-loi***	146	146	• *Ces épisodes sont des réimpressions provenant respectivement de *Rawhide Kid* nos 94 et 95 (US).
		Les hors-la-loi du Nord!*	147		
		Outlaw Kid: Debout et bats-toi! (*Outlaw Kid* n° 10)			
		Tuez les bergers! (*Western Outlaws and Sheriffs* n° 61)			
		Outlaw Kid: La folie du flingue! (*Outlaw Kid* n° 19)			
		• Coin du lecteur n° 0.75			
	N° 58/59* décembre 1978 60¢, 48 p. N/B	**Le Kid du Missouri****	148	148	• *Erreur de numérotation: ce numéro aurait dû être le 59/60.
		Le jeune truand**	149		• **Ces épisodes sont des réimpressions provenant respectivement de *Rawhide Kid* nos 96 et 97 (US). L'épisode n° 97 fut publié sous une autre traduction dans le numéro 9 d'Héritage.
		Prisonnier des Apaches!***	34		• ***Il s'agit du même récit déjà publié dans *Rawhide Kid* n° 51 (EH).
		Outlaw Kid: Croc et griffe (*Outlaw Kid* n° 11)****			• ****Il s'agit du même récit déjà publié dans *Rawhide Kid* n° 42 (EH) sous une autre traduction.
		Outlaw Kid: Poings d'acier (Outlaw Kid n° 17)			
		• Coin du lecteur n° 0.78			
		• Pin-up de Rawhide Kid			
	N° 61/62 avril 1979 60¢, 48 p. N/B	**Le fusil et la flèche***	150	150	• Dernier numéro d'une bien étrange série caractérisée par une multitude de réimpressions!
		Les chasseurs d'hommes*	151		• *Ces épisodes sont des réimpressions provenant respectivement de *Rawhide Kid* nos 98 et 99 (US). Ils furent publiés sous une autre traduction dans les numéros 9 et 10 d'Héritage.
		Le tyran de la ville!**	103		• **Il s'agit du même récit déjà publié dans *Rawhide Kid* n° 13 (EH).
		Outlaw Kid: Le bravache! (*Outlaw Kid* n° 13)			
		• Coin du lecteur n° 26			
		• Pin-up de Rawhide Kid			

RAW

Les Sectaurs (1985-1986)

Quelque part dans l'espace, à un moment indéfini du temps, tourne la planète Symbion. Ses habitants, évolués des insectes, sont divisés en deux camps – ceux du noble Royaume de la lumière, et ceux du Royaume des ténèbres. Ils se disputent sans cesse le contrôle des cryptes cachées de pouvoir appelées Ruches. Voici l'histoire de ces peuples. C'est la saga des Sectaurs, guerriers de Symbion!

Basée sur les figurines de la compagnie Coleco, la série *Sectaurs* fut introduite par Marvel en 1985 et traduite simultanément par Héritage pour le marché québécois. Ces figurines ne connaîtront toutefois que peu de succès et les ventes des séries Marvel et Héritage en souffriront. Après seulement huit numéros, Marvel sera forcé d'interrompre *Sectaurs* en 1986. Au Québec, seuls les six premiers numéros de la série américaine ont été traduits par Héritage.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 1 juin 1985 1,25$, 32 p. en couleurs	**Soulèvement!** • *Coin du lecteur (non numéroté)* • *H.magazine (Schulz)* • *H.magazine (lecture - B.D.)* • *En prime: Le monde de Symbion et son alphabet*	1	1	
	N° 2 août 1985 1,25$, 32 p. en couleurs	**Le brouillard mortel!** • *H.magazine n° f* • *H.magazine (Tintin alias Hergé)*	2	2	• Coupon *Yum-Yum* sur la couverture, le seul de la série.
	N° 3 octobre 1985 1,25$, 32 p. en couleurs	**Trahison!** • *H.magazine n° c* • *H.magazine (Walt Disney)* • *H.magazine (cinéma - lecture)*	3	3	
	N° 4 décembre 1985 1,25$, 32 p. en couleurs	**Le choix de Stellara!** • *H.magazine n° a* • *H.magazine (Conan)* • *H.magazine (cinéma - B.D.)* • *En prime: Le monde de Symbion et son alphabet*	4	4	
	N° 5 février 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Conte de fées** • *Coin du lecteur n° 204* • *H.magazine n° g* • *H.magazine n° 1* • *H.magazine (Les pionniers de la B.D. québécoise: Albéric Bourgeois)* • *H.magazine (cinéma - lecture)*	5	5	

SEC

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 6 mai 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Réunion de famille!** *• H.magazine n° h* *• H.magazine n° 2* *• H.magazine (Les pionniers de la B.D. québécoise: Albert Chartier)*	6	6	• Dernier numéro de la série.

SEC

L'étonnant Spider-Man (1969-1987)

Un jour qu'il assistait à une démonstration de radiologie, l'étudiant Peter Parker fut mordu par une araignée qui avait été accidentellement exposée à des rayons radioactifs. Par un miracle de la science, Peter eut tôt fait de découvrir qu'il avait acquis les pouvoirs de l'insecte, qu'il était devenu, à toutes fins utiles, une araignée humaine…

Fort probablement l'un des super-héros les plus populaires de tous les temps, Spider-Man fut introduit en août 1962 par Stan Lee et Steve Ditko dans *Amazing Fantasy* n° 15. En mars de l'année suivante débutait la prolifique série *Amazing Spider-Man*. Cette série phare sera d'ailleurs accompagnée de plusieurs autres séries parallèles au fil des ans dont les plus connues sont certainement *Spectacular Spider-Man, Marvel Team-Up, Spidey Super-Stories, Web of Spider-Man, Spider-Man* ou encore *Ultimate Spider-Man*. Depuis janvier 1977, le Tisseur de toiles est également présent dans les journaux américains sous forme de « comic-strips ». Outre Lee et Ditko, d'innombrables créateurs de talent ont contribué à façonner ce personnage. Les plus influents ont certes été John Romita (père et fils), Gerry Conway, Gil Kane, Ross Andru, Roger Stern, David Michelinie, Todd McFarlane, Mark Bagley, J.M. Straczynski et Brian M. Bendis. Les histoires et les couvertures de cette série Héritage proviennent principalement de numéros de la série *Amazing Spider-Man* publiés entre 1968 et 1987 par Marvel. Au total, 198 épisodes et un Annual furent traduits, le tout à l'intérieur de 191 numéros répartis dans 144 comics. La série québécoise contient également un épisode tiré de *Marvel Super Heroes* n° 14 ainsi que le légendaire *Amazing Fantasy* n° 15. Le héros a aussi fait l'objet d'une Édition de trésors (n° 102) et de deux Numéros inédits pour collectionneurs. Fait à souligner, *L'étonnant Spider-Man* est la série de super-héros Héritage comptant le plus de numéros. Après *l'incroyable Hulk*, elle est d'ailleurs la seule autre série du genre à avoir le plus d'années de parution à son actif. Mentionnons en terminant que *Spider-Man* a abrité plusieurs épisodes de la série *Fantastic Four* après que celle-ci ait été interrompue en 1984.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 1 janvier 1969 20¢, 20 p. en couleurs	**La proie du Vautour** **Tuer un Spider-Man! [3/7]*** *• Coin du lecteur n° 0.04*	64 58	64	• Premier comic de super-héros à avoir été publié avec le logo des éditions Héritage (EH). • La couverture est en papier journal. • *Seules les pages 5 et 6 apparaissent ici. Les parties 1 et 2 ont été publiées par Héritage dans *Hulk* n[os] 1 et 2 et les parties 4 à 7 dans *Hulk* n[os] 3, 4, 6 et 7.
	N° 2 printemps 1970 20¢, 20 p. en couleurs	**L'évasion impossible** Quand les tueurs arrivent... [1/2] (*Rawhide Kid* n° 44) *• Coin du lecteur n° 0.06*	65	65	• La couverture est en papier journal.
	N° 3 août 1970 25¢, 48 p. N/B	**La folie de… Mysterio!** **« L'araignée écrasée! »** Quand les tueurs arrivent... [2/2] (*Rawhide Kid* n° 44) *• Coin du lecteur n° 0.13* *• Page des jeunes n° 0.02**	66 67	66	• Maintenant en format double noir et blanc de 48 pages avec couverture glacée. • Le prix sur la couverture est maintenant de 25¢. • *Il n'y a eu que deux Pages des jeunes (voir chapitre 7). La première se trouve dans *Fantastic Four* n° 2 (EH).
	N° 4 octobre 1970 25¢, 48 p. N/B	**Une crise sur le campus!** **Mission: Écraser le Kingpin!** Menace de Mars! (*Journey into Mystery* n° 73) *• Coin du lecteur n° 0.18*	68 69	69	

SPI

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 5 décembre 1970 25¢, 48 p. N/B	**Spider-Man recherché!** **Le Speedster et Spider!** La menace du canal X? (*Journey into Mystery* n° 73) • *Coin du lecteur n° 0.23*	70 71	70	• Numéro très rare: faible tirage et distribution restreinte (voir chapitre 2). • Apparition de Quicksilver.
	N° 6 mars 1971 25¢, 48 p. N/B	**Secoué par.. le Shocker!** **La toile se resserre!** L'avertissement (*Rawhide Kid* n° 46) • *Coin du lecteur n° 0.25*	72 73	77	• Numéro rare: faible tirage et distribution restreinte (voir chapitre 2). • La couverture ne correspond pas aux histoires. De plus, elle a été réutilisée pour le numéro 9!!! • Première apparition de Silvermane.
	N° 7 juin 1971 25¢, 48 p. N/B	**En plein chahut!** **« La mort sans avertissement! »** Où serez-vous quand… l'araignée frappera? (*Journey into Mystery* n° 73)	74 75	79	• La couverture ne correspond pas aux histoires.
	N° 8 octobre 1971 25¢, 48 p. N/B	**La nuit du Rôdeur** **La fin du Rôdeur!** Ce n'était que des épouvantails (*Journey into Mystery* n° 77)	78 79	78	• Chronologie erronée: les épisodes US n[os] 76 et 77 se trouvent dans le numéro 9. • Comic publié avec deux types de papier et dans un format plus grand que la normale (voir chapitre 2). • Première apparition du Rôdeur (The Prowler).
	N° 9 décembre 1971 25¢, 48 p. N/B	**Le Lézard vit!** **Dans le feu du combat** Le mystère du coffre noir! (*Journey into Mystery* n° 74)	76 77	77	• Chronologie erronée. • Couverture identique au numéro 6, mais avec un texte différent. • Spider-Man fait équipe avec la Torche Humaine.
	N° 10 mars 1972 25¢, 40 p. N/B	**Aux prises avec un robot géant!** **Vainqueur d'une bande d'ennemis**	106 107	107	• Maintenant au format de 40 pages. • Entre les numéros 8 et 10 (EH), il y a un saut de chronologique de 26 épisodes! • Il manque la page 15 de la première histoire et la page 3 de la deuxième histoire (voir Annexe V). • Une bulle n'a pas été traduite à la page 13.
	N° 11 mai 1972 25¢, 40 p. N/B	**Vengeance du Vietnam!** **En vedette Dr. Strange!**	108 109	109	• Il manque la page 19 de la première histoire et la page 18 de la deuxième histoire (voir Annexe V). • Apparition du Docteur Strange.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 12 juillet 1972 25¢, 32 p. N/B	**Chasse à l'araignée!** Les aiguilles du temps! (*Tales to Astonish* n° 36) À la recherche de Pan! (*Tales to Astonish* n° 36)	111	111	• Maintenant en format de 32 pages; ce format est baptisé « format spécial » par Héritage. • Chronologie erronée: l'épisode US n° 110 se trouve dans le numéro 13.
	N° 13 août 1972 25¢, 32 p. N/B	**La naissance du Gibbon!** La malédiction! (*Tales to Astonish* n° 41) « Il marche comme un homme! » (*Tales to Astonish n° 45)*	110	110	• Première apparition du Gibbon.
	N° 14 septembre 1972 25¢, 32 p. N/B	**Spidey est-il un lâche?** La balle rapide de Frankie! (*Tales to Astonish* n° 43) Le plus méchant homme sur la Terre! (*Tales to Astonish* n° 40)	112	112	
	N° 15 octobre 1972 25¢, 32 p. N/B	**On l'appelle Docteur Octopus!** La magie de Mordoo! (*Journey into Mystery* n° 75) Lo-Karr, messager de mort! (*Journey into Mystery* n° 75)	113	113	• Première apparition de Hammerhead.
	N° 16 novembre 1972 25¢, 32 p N/B	**Guerre de bande, guerre de tricherie! Ce que je veux savoir, c'est... qui diable est Hammerhead?** L'homme terrifié! (*Tales to Astonish* n° 33) Le tunnel impossible! (*Strange Tales* n° 96)	114	114	
	N° 17 décembre 1972 25¢, 32 p. N/B	**La bataille finale** King Kull: Le crâne du silence! (*Creatures on the Loose* n° 10) La minute de vérité au lever du soleil (*Gunsmoke Western* n° 32)	115	115	
	N° 18 janvier 1973 25¢, 32 p. N/B	**Soudain arrive... le Smasher!** Voici le paria! (*Western Gunfighters* n° 4)	116	116	
	N° 19 février 1973 25¢, 32 p. N/B	**Le projet meurtrier de l'Intrus!** Kid Colt: [Allons, les gars!] (*Kid Colt Outlaw* n° 156) L'inhumain (*Strange Tales* n° 90)	117	117	

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 20 mars 1973 25¢, 32 p. N/B	**Compte-à-rebours avant le chaos!** Le sacrifié de l'underground (*Creatures on the Loose* n° 11) Western Kid: Le pari risqué (*Western Kid* n° 8)	118	118	
	N° 21 avril 1973 25¢, 32 p. N/B	**Le gentilhomme s'appelle... Hulk!** Western Kid: « La vengeance de Boot Hill! » (*Western Kid* n° 7) Il attend dans le noir! (*Tales to Astonish* n° 24)	119	SSM 1*	• *Couverture tirée du magazine *Spectacular Spider-Man* n° 1 (1968). • Spider-Man combat Hulk à... Montréal!
	N° 22 mai 1973 25¢, 32 p. N/B	**La lutte et la furie!** Cavalier Fantôme: Gunhawk... Le tueur... et le Cavalier Fantôme! (*Western Gunfighters* n° 4)	120	120	• Spider-Man combat Hulk à... Montréal!
	N° 23 juin 1973 25¢, 32 p. N/B	**La nuit où Gwen Stacy est morte!** Gullivar Jones: Deux mondes à conquérir! (*Creatures on the Loose* n° 21) • *Coin du lecteur n° 0.33*	121	121	• Mort de Gwen Stacy.
	N° 24 juin 1973 25¢, 32 p. N/B	**L'ultime combat du Goblin Vert!** Gullivar Jones: Le long chemin vers nulle part! (*Creatures on the Loose* n° 19) • *Coin du lecteur n° 0.31*	122	122	• « Mort » de Norman Osborn (Green Goblin).
	N° 25* juillet 1973 25¢*, 32 p. N/B	**« ... Un homme appelé Cage! »** Outlaw Kid: « Otage! » (*Outlaw Kid* n° 3) L'arrivée des géants! (*Tales of Suspense* n° 34) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Spider-Man*	123	123	• *Erreur d'impression: numéro et prix absents de la couverture! • Apparition de Luke Cage (Power Man).
	N° 26 août 1973 25¢, 32 p. N/B	**Le signe de l'Homme-Loup** Sous le bistouri! (*Adventures into Terror* n° 11) Luke Short (*Western Outlaws* n° 4) • *Coin du lecteur n° 0.36*	124	*	• *Couverture EH: n° 7, p.5. • Première apparition de John Jameson en Homme-Loup (Man-Wolf).
	N° 27 septembre 1973 25¢, 32 p. N/B	**Chasse au loup!** Hors-la-loi! (*Two-Gun Kid* n° 55) Ringo Kid: L'otage (*Ringo Kid* n° 1) • *Coin du lecteur n° 0.38* • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Spider-Man*	125	125	• Origine de l'Homme-Loup (Man-Wolf).

SPI

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 28 octobre 1973 25¢, 32 p. N/B	**Le Kangourou rebondit!** Outlaw Kid: Déroute des renégats! (*Outlaw Kid* n° 10) Matt Slade: [Me voilà coincé!] (*Mighty Marvel Western* n° 26) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Spider-Man*	126	*	• *Couverture EH: n° 7, p.5.
	N° 29 novembre 1973 25¢, 32 p. N/B	**Les ailes ténébreuses de la mort!** Qu'était « X » la chose vivante? [1/2] (*Tales to Astonish* n° 20)	127	127	
	N° 30 décembre 1973 25¢, 32 p. N/B	**L'ombre du Vautour!** Ringo Kid: Un prix sur sa tête! (*Ringo Kid* n° 12) Qu'était « X » la chose vivante? [2/2] (*Tales to Astonish* n° 20) • *Mini-poster Super-Héros Héritage d'Iron Man*	128	128	
	N° 31 janvier 1974 25¢, 32 p. N/B	**Le Punisseur frappe deux fois!** Two-Gun Kid: Cinq revolvers contre le Kid! (*Two-Gun Kid* n° 51) Quand les oeufs éclosent! (*Journey into Unknown Worlds* n° 53) • *Mini-poster Super-Héros Héritage d'Iron Man* • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Hulk*	129	129	• Première apparition du Punisher et du Chacal (Jackal).
	N° 32 février 1974 25¢, 32 p. N/B	**Trahison!** Torche Humaine: Prisonnier du Magicien (*Strange Tales* n° 102)	130	130	
	N° 33 mars 1974 25¢, 32 p. N/B	**Mon oncle... Mon ennemi?** Torche Humaine: L'arrivée de Plantman! (*Strange Tales* n° 113)	131	131	
	N° 34 avril 1974 25¢, 32 p. N/B	**Le grand plan de Molten Man!** Où les monstres habitent! (*Adventures into Terror* n° 7) Rouge comme un homard (*Adventures into Terror* n° 17)	132	*	• *Couverture EH: n° 34, p.12.

SPI

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 35 mai 1974 25¢, 32 p. N/B	**Molten Man se libère!** La chose sur le toit! (*Chamber of Chills* n° 3) Le cerveau de Murdock! (*Marvel Tales* n° 126) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Spider-Man*	133	*	• *Couverture EH: n° 36, p.16.
	N° 36 juin 1974 25¢, 32 p. N/B	**Le danger est un homme appelé Tarantula** Kid Colt: Le monstre géant de la vallée de Minuit! (*Kid Colt Outlaw* n° 107) Impossible à croire! (*Adventures into the Unknown* n° 136)	134	134	• Première apparition de Tarantula. • Apparition du Punisher.
	N° 37 juillet 1974 25¢, 32 p. N/B	**Coups de feu à Central Park!** Il manquait toujours quelque chose! (*Tales to Astonish* n° 24) Maître et esclave!! (*Creatures on the Loose* n° 12) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Rawhide Kid*	135	135	• Apparition du Punisher. • Origine de Tarantula.
	N° 38 août 1974 25¢, 32 p. N/B	**Green Goblin revit!** Outlaw Kid: « Rencontre au crépuscule! » (*Outlaw Kid* n° 17) Toujours les faire rire! (*Chamber of Darkness* n° 1)	136	133	• La couverture ne correspond pas à l'histoire. • Première apparition de Harry Osborn en Green Goblin.
	N° 39 septembre 1974 25¢, 32 p. N/B	**Green Goblin frappe!** Une gargouille chaque nuit (*Chamber of Darkness* n° 7) Les petites gens (*Adventures into Terror* n° 14) • *Mini-poster Super-Héros Héritage du Capitaine America*	137	136	• La couverture ne correspond pas à l'histoire.
	N° 40 octobre 1974 25¢, 32 p. N/B	**Mindworm ou la folie du rongeur de cervelle!** La maison horrible! (*Adventures into Terror* n° 29) Maléfice! (*Adventures into Terror* n° 14) À minuit sur le Mont Noir! (*Journey into Mystery* n° 17)	138	138	
	N° 41 novembre 1974 25¢, 32 p. N/B	**Le jour du Grizzly!** Two-Gun Kid: « L'étranger dangereux! » (*Two-Gun Kid* n° 55) Le secret de Sagattus! (*Tales to Astonish* n° 50) • *Mini-poster du Nomade*	139	139	• Première apparition du Grizzly.
	N° 42 décembre 1974 25¢, 32 p. N/B	**La chute d'un monstre!** Mille ans (*Journey into Mystery* n° 70) Wagon à marchandises (*Mystic* n° 19) Un cri dans le noir! (*Mystic* n° 16)	140	140	• Première apparition de Glory Grant.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 43 janvier 1975 35¢, 32 p. N/B	**Le nom de cet homme semble être... Mysterio!** L'homme qui avait fait un désir! (*Mystic* n° 7) Pense à chez toi, Loup-Garou! (*Uncanny Tales* n° 23) Outlaw Kid: [L'endroit était dangereux] (*Outlaw Kid* n° 26)	141	141	• Le prix sur la couverture est maintenant de 35¢.
	N° 44 février 1975 35¢, 32 p. N/B	**Le bluff du mort!** Homicide (*Mystic* n° 12) Avait-il des visions? (*Astonishing* n° 46) Je ne peux m'arrêter de courir! (*Mystery Tales* n° 11)	142	MTU 30*	• *Couverture tirée de *Marvel Team-Up* n° 30 (US). • Première apparition (partielle) du clone de Gwen Stacy. Cette apparition sera le prélude de la toute première Saga du clone.
	N° 45 mars 1975 35¢, 32 p. N/B	**.. Et le vent crie: Cyclone!** Kid Colt: [Allons, les gars!] (*Kid Colt Outlaw* n° 156)* Guêpe: Le secret du bohémien! (*Tales to Astonish* n° 55) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Spider-Man*	143	143	• Apparition partielle du clone de Gwen Stacy. • Première apparition de Cyclone. • *Il s'agit du même récit déjà publié par Héritage dans *Spider-Man* n° 19.
	N° 46 avril 1975 35¢, 32 p. N/B	**Conspiration de déception** Cet honnête Abraham! (*Mystery Tales* n° 29) Derrière une porte fermée à clé! (*Uncanny Tales* n° 38) Two-Gun Kid: « Quand frappe Storm Smith! » (*Gunsmoke Western* n° 58)	144	*	• *Couverture EH: n° 44, p.12. • Apparition complète du clone de Gwen Stacy.
	N° 47 mai 1975 35¢, 32 p. N/B	**Gwen Stacy est... bien vivante...?!** Les gens qui n'existaient pas! (*Mystery Tales* n° 5) Les mains de meurtre (*Adventures into Terror* n° 4) Prophète de malheur! (*Strange Tales of the Unusual* n° 9)	145	145	• Début de la Saga du clone.
	N°48 juin 1975 35¢, 32 p. N/B	**« Scorpion... Où est ton dard? »** La fonte nocturne! (*Mystery Tales* n° 33) Matt Slade: « Duel dans la nuit! » (*Kid Slade Gunfighter* n° 7) Quand le monstre s'échappe (*World of Suspense* n° 7)	146	146	
	N° 49 juillet 1975 35¢, 32 p. N/B	**« La tarentule est une bête très dangereuse! »** Rawhide Kid: « La piste d'Apache Joe! » (*Rawhide Kid* n° 29) La femme qui parlait trop! (*Uncanny Tales* n° 7)	147	147	
	N° 50 août 1975 35¢, 32 p. N/B	**Chacal... Où es-tu?** Cette chose... dans la chambre fermée à clé! (*Tales of Suspense* n° 29) La pièce sans porte (*Strange Tales* n° 5)	148	148	• L'identité du Chacal (Jackal) est révélée.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 51 septembre 1975 35¢, 32 p. N/B	**« Même si je vis, je meurs! »** Le salopard! (*Journey into Mystery* n° 21) Ils rôdent dans la caverne! (*Astonishing* n° 57) La menace de Shandu! (*Strange Tales* n° 83)	149	144	• La couverture ne correspond pas à l'histoire. • Début du concours *Surveille ta Photo*. • Première apparition et mort présumée du clone de Peter Parker. Mort présumée du Chacal (Jackal). • Ce numéro contient une photo de quelques membres de l'équipe des Éditions Héritage, prise lors d'une partie de balle.
	N° 52 octobre 1975 35¢, 32 p. N/B	**Spider-Man… ou Spider-Double?** Kid Colt: « La menace des fusils de Black Bart » (*Kid Colt Outlaw* n° 135) Le trésor en poussière! (*Mystery Tales* n° 9) *• Première liste de gagnants du concours Surveille ta Photo*	150	150	
	N° 53 novembre 1975 35¢, 32 p. N/B	**Escarmouche sous les rues!** Traitement final (*Ghostly Haunts* n° 47) « Au secours! » (*Tales to Astonish* n° 22) *• Première liste de gagnants du concours Surveille ta photo*	151	151	• Fin de la Saga du clone. Spider-Man se débarrasse du corps de son clone. Celui-ci reviendra toutefois près de 20 ans plus tard, en 1994, sous le nom de Ben Reilly, lançant ainsi la deuxième Saga du clone.
	N° 54 décembre 1975 35¢, 32 p. N/B	**Menacé par Shocker!** Put Another Nickel In!!!* (*Chamber of Darkness* n° 6) Visiteur de minuit! (*Mystic* n° 57)	152	152	• *La traduction de ce titre a été oubliée!
	N° 55 janvier 1976 35¢, 32 p. N/B	**Les 100 verges les plus longues!** Le géant du silence (*Strange Tales* n° 108) Nous étudions les étoiles! (*Strange Tales* n° 110)	153	153	
	N° 56 février 1976 35¢, 32 p. N/B	**Sandman frappe toujours deux fois!** Il marche debout! (*Mystery Tales* n° 21) L'homme qui fuyait (*Adventures into Terror* n° 27)	154	MTU 31*	• *Couverture tirée de *Marvel Team-Up* n° 31 (US).
	N° 57 mars 1976 35¢, 32 p. N/B	**Qui a fait le coup?** Kid Colt: [Ça va, M. Peterson…] (*Kid Colt Outlaw* n° 156) Ringo Kid: « L'homme du Panhandle! » (*Ringo Kid* n° 11)	155	149	• La couverture ne correspond pas à l'histoire.

SPI

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 58 avril 1976 35¢, 32 p. N/B	**Par un matin clair, on peut voir… le Mirage!** Wander: Le merveilleux fouet-serpent (*Cheyenne Kid* n° 78)	156	156	
	N° 59 mai 1976 35¢, 32 p. N/B	**Le fantôme qui hantait Octopus** Les… Renégats (*Western Gunfighters* n° 4)	157	157	
	N° 60 juin 1976 35¢, 32 p. N/B	**Hammerhead** Guerre au territoire Chicamaw! (*Frontier Western* n° 1) Le miroir meurtrier! (*Marvel Tales* n° 104) • *Coin du lecteur n° 0.44*	158	158	
	N° 61 juillet 1976 35¢, 32 p. N/B	**Bras dessus bras dessous avec Docteur Octopus** Quel était le renversant secret du 13e étage (*Tales to Astonish* n° 30) Two-Gun Kid: [Au milieu du désert rouge…] (*Two-Gun Kid* n° 11)	159	159	
	N° 62 août 1976 35¢, 32 p. N/B	**Mon tueur, l'automobile** Wyatt Earp: Les hommes sans visages! (*Wyatt Earp* n° 13) Cavalier Noir: [Alors les gars…] (*Black Rider n° 19*)	160	MTU 42*	• *Couverture tirée de *Marvel Team-Up* n° 42 (US).
	N° 63 septembre 1976 35¢, 32 p. N/B	**Le Grimpe-Muraille rôdait toujours** Fils de Satan: Le retour au foyer! [1/2] (*Son of Satan* n° 1)	161	161	• Apparition de Nightcrawler, du Punisher, de Colossus et de Wolverine.
	N° 64 octobre 1976 35¢, 32 p. N/B	**Une atmosphère de crimes!** Fils de Satan: Le retour au foyer! [2/2] (*Son of Satan* n° 1)	162	162	• Apparition de Nightcrawler et du Punisher. • Première apparition de Jigsaw.
	N° 65 novembre 1976 35¢, 32 p. N/B	**Tous les magnats en scène!** Fils de Satan: La possession! [1/2] (*Son of Satan* n° 2) • *Coin du lecteur n° 0.49*	163	163	

SPI

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 66 décembre 1976 35¢, 32 p. N/B	**Date limite** Fils de Satan: La possession! [2/2] (*Son of Satan* n° 2)	164	*	• *Couverture EH n° 65 p. 5. • Fin du concours *Surveille ta photo*.
	N° 67 janvier 1977 35¢, 32 p. N/B	**Stegron rode par la ville! [sic]** Fils de Satan: La tête du démon [1/2] (*Son of Satan* n° 3) • *Coin du lecteur n° 0.54*	165	165	
	N° 68 février 1977 60¢, 48 p. N/B	**La guerre des hommes-reptiles!** **Traqué par le tueur d'araignées!** Fils de Satan: La tête du démon [2/2] (*Son of Satan* n° 3) • *Coin du lecteur n° 0.53*	166 167	166	• Maintenant en format double de 48 pages. • Le prix sur la couverture est maintenant de 60¢. • Première apparition de Will-O'-The-Wisp.
	N° 69/70 avril 1977 60¢, 48 p. N/B	**Meurtre dans le vent!** **Confrontation** Fils de Satan: Nuage-témoin! [1/2] (*Son of Satan* n° 4) • *Coin du lecteur n° 0.56*	168 169	168	
	N° 71/72 juin 1977 60¢, 48 p. N/B	**La folie est toute dans le cerveau!** **Photon est un autre nom pour...?*** Fils de Satan: Nuage-témoin! [2/2] (*Son of Satan* n° 4) • *Coin du lecteur n° 0.61*	170 171*	170	• *Cet épisode est la suite d'un récit qui débuta dans *Nova* n° 12 (US) et qui ne sera traduit qu'en 1982 par Héritage dans *X-Men* n° 12. L'épisode US n° 171 de *Spider-Man* sera pour l'occasion réédité dans *X-Men* n° 13.
	N° 73/74 août 1977 60¢, 48 p. N/B	**Au démon du feu!** **Si vous ne pouvez endurer la chaleur..!** Fils de Satan: Le cerveau d'un assassin!! [1/2] (*Son of Satan* n° 5) • *Coin du lecteur n° 0.63* • *Page « Dessins de nos lecteurs » fait par Sylvain et Mario Desrosiers*	172 173	172	
	N° 75/76 octobre 1977 60¢, 48 p. N/B	**Le Hitman est de retour en ville!** **Champ de bataille** Fils de Satan: Le cerveau d'un assassin!! [2/2] (*Son of Satan* n° 5) • *Coin du lecteur n° 0.66*	174 175	174	• Apparition du Punisher.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 77/78 décembre 1977 60¢, 48 p. N/B	**Qui rit le dernier..!** **La répréhensible énigme du Sorcier!** Fils de Satan: La maison des éléments! [1/2] (*Son of Satan* n° 6) • *Coin du lecteur n° 0.68*	176 MSH 14*	176	• Apparition de Green Goblin. • *Tiré de *Marvel Super-Heroes* n° 14 (US). Cet épisode a aussi été publié dans l'Édition de trésors de Spider-Man (EH).
	N° 79/80 février 1978 60¢, 48 p. N/B	**Goblin au milieu** **Vert est le Lutin!** Fils de Satan: La maison des éléments! [2/2] (*Son of Satan* n° 6) • *Coin du lecteur n° 0.69*	177 178	177	• Apparition de Green Goblin.
	N° 81/82 avril 1978 60¢, 48 p. N/B	**Le Lutin est toujours plus vert...!** **Qui était le Lutin avec lequel je vous ai vu?** Fils de Satan: Le miroir du jugement! [1/2] (*Son of Satan* n° 7) • *Coin du lecteur n° 0.71* • *Coin du lecteur n° 0.72*	179 180	179	• Apparition de Green Goblin.
	N° 83/84 juin 1978 60¢, 48 p. N/B	**Récapitulation** **Rocket Racer est de retour en ville** Fils de Satan: Le miroir du jugement! [2/2] (*Son of Satan* n° 7) • *Coin du lecteur n° 0.73*	181 182	181	• L'origine de Spider-Man est de nouveau racontée. • Première demande en mariage de Peter à Mary Jane. Cette dernière refusera au numéro suivant.
	N° 85/86 août 1978 60¢, 48 p. N/B	**Et où s'arrête la grande roue, personne ne le sait!** **Dragon blanc! Mort rouge!** Fils de Satan: ...Danse avec le Diable, mon fils aux yeux rouges! [1/2] (*Son of Satan* n° 8) • *Coin du lecteur n° 0.75*	183 184	183	
	N° 87/88 octobre 1978 60¢, 48 p. N/B	**Araignée, Araignée, qui flambe si brillamment** **Le chaos c'est le Caméléon** Fils de Satan: ...Danse avec le Diable, mon fils aux yeux rouges! [2/2] (*Son of Satan* n° 8) • *Coin du lecteur n° 0.77*	185 186	185	
	N° 89/90 décembre 1978 60¢, 48 p. N/B	**Le pouvoir d'Électro** **Au tour de Jigsaw** **Spider-Man!** • *Coin du lecteur n° 0.78*	187 188 AF 15*	187	• Apparition du Capitaine America. • *Tiré de *Amazing Fantasy* n° 15 (US) qui relate l'origine et la toute première apparition de Spider-Man. Une erreur s'est toutefois glissée lors de la traduction: il est indiqué que ce récit fut publié dans *Amazing Adventures*!!!
	N° 91/92 février 1979 60¢, 48 p. N/B	**Bagarre au clair de lune** **En quête de l'Homme-Loup** Black Widow: Alors vint... Black Widow* (*Giant-Size Avengers* n° 4) • *Coin du lecteur n° 0.79*	189 190	189	• *Il s'agit d'une réédition modifiée d'un récit initialement paru dans *Amazing Adventures* n°1 (US).

SPI

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 93/94 avril 1979 60¢, 48 p. N/B	**Recherché pour meurtre: Spider-Man!** **24 heures jusqu'au jour fatal** Attention aux géants (*Amazing Adult Fantasy* n° 14) Je connais le secret des esprits frappeurs (*Tales to Astonish* n° 1) • *Coin du lecteur n° 26*	191 192	191	
	N° 95/96 juin 1979 60¢, 48 p. N/B	**Les ailes de la terrible Mouche** **Ne laissez jamais le Chat Noir traverser votre route!** J'ai trouvé la note de cauchemar (*Tales to Astonish* n° 5) Je me suis trouvé face à face avec le robot interdit (*Tales to Astonish* n° 11) • *Coin du lecteur n° 30*	193 194	193	• Séparation de Peter et Mary Jane. • Première apparition de la Chatte Noire (Black Cat).
	N° 97/98 août 1979 60¢, 48 p. N/B	**Le Chat Noir a neuf vies** **Requiem!** Je me suis réfugié dans les étoiles (*Tales to Astonish* n° 3) Outlaw Kid: « Perfidie sur la piste! » (*Outlaw Kid* n° 16) • *Coin du lecteur n° 33*	195 196	195	
	N° 99/100 octobre 1979 60¢, 48 p. N/B	**Le massacre à minuit du Kingpin** **Mystério est plus dangereux à la douzaine!** Spider-Man: Aux prises avec un robot géant! [1/2] * • *Poster couleur de Spider-Man***	197 198 106	197	• *Réimpression en deux parties du premier épisode de *Spider-Man* n° 10 (EH). • **Poster souvenir en pages centrales à l'occasion du 100e numéro Héritage de *L'étonnant Spider-Man*.
	N° 101/102 décembre 1979 60¢, 48 p. N/B	**Maintenant vous me voyez! Maintenant vous mourrez!** **L'araignée et le cambrioleur [1/2]** Spider-Man: Aux prises avec un robot géant! [2/2]* • *Coin du lecteur n° 43*	199 200 106	199	• *Réimpression en deux parties du premier épisode de *Spider-Man* n° 10 (EH). • L'épisode US n° 200 de Marvel est un numéro double publié en deux parties par Héritage. Spider-Man y affronte le cambrioleur qui avait tué son oncle.
	N° 103/104 février 1980 60¢, 48 p. N/B	**Chasse à l'homme!** **L'araignée et le cambrioleur [2/2]** Spider-Man: Vainqueur d'une bande d'ennemis [1/2]* • *Coin du lecteur n° 45* • *Mini-poster Héritage de Spider-Man*	201 200 107	201	• *Réimpression en deux parties du deuxième épisode de *Spider-Man* n° 10 (EH). • Apparition du Punisher.
	N° 105/106 avril 1980 75¢, 48 p. N/B	**Pour les disparus de longue date!** **Ensorcelé, ennuyé et ébloui!** Spider-Man: Vainqueur d'une bande d'ennemis [2/2]* • *Poster Héritage de Spider-Man fait par Robert Schoolcraft (pages centrales)*	202 203 107	202	• Le prix sur la couverture est maintenant de 75¢. • *Réimpression en deux parties du deuxième épisode de *Spider-Man* n° 10 (EH). • Apparition du Punisher et de Dazzler.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 107/108 juin 1980 75¢, 48 p. N/B	**La Chatte Noire retombe toujours sur ses pieds!** **... En amour et à la guerre** Spider-Man: La naissance du Gibbon! [1/2]*	204 205 110	205	• *Réimpression en deux parties de *Spider-Man* n° 13 (EH). • Apparition de la Chatte Noire. • Ce numéro comporte un défaut d'impression, soit une tache d'encre à la page 15.
	N° 109/110 août 1980 75¢, 48 p. N/B	**De la méthode dans sa folie** **La revanche de Mesmero!** Spider-Man: La naissance du Gibbon! [2/2]* *• Mini-poster Héritage de Spider-Man*	206 207 110	206	• *Réimpression en deux parties de *Spider-Man* n° 13 (EH).
	N° 111/112 octobre 1980 75¢, 48 p. N/B	**Fusion!** **Pour sauver mon honneur!** Spider-Man: Spidey est-il un lâche? [1/2]* *• Coin du lecteur n° 62* *• Leçon de dessin n° 1, 1re partie*	208 209 112	208	• Début des leçons de dessin de Robert Schoolcraft. • *Réimpression en deux parties de *Spider-Man* n° 14 (EH). Cependant, la seconde partie ne viendra jamais puisqu'à compter du numéro 113/114, les épisodes US, maintenant de 22 pages, prendront toute la place.
	N° 113/114 décembre 1980 75¢, 48 p. N/B	**La prophétie de Madame Web!** **Spidey et le fléau de la mer!** *• Leçon de dessin n° 1, 2e partie* *• Info-Héritage n° 2*	210 211	210	• Première apparition de Madame Web. • Apparition du Sub-Mariner.
	N° 115/116 février 1981 75¢, 48 p. N/B	**Et survient Hydroman!** **Ils veulent seulement te tuer Spider-Man** *• Leçon de dessin n° 1, 3e partie* *• Info-Héritage n° 3*	212 213	212*	• Première apparition de Hydroman. • *Le nom de rue apparaissant sur la couverture US a été remplacé par le nom d'une rue montréalaise: la rue Laurier! (voir chapitre 2)
	N° 117/118 avril 1981 75¢, 48 p. N/B	**Et alors nous serons tous les deux trahis!** **Je serai vaincu par mes propres pouvoirs!** *• Leçon de dessin n° 2, 2e partie* *• Coin du lecteur n° 76* *• Info-Héritage n° 5*	214 215	214	• Apparition du Sub-Mariner.
	N° 119/120 juin 1981 75¢, 48 p. N/B	**Marathon** **À votre santé** *• Leçon de dessin n° 2, 3e partie* *• Info-Héritage n° 6*	216 217	216	
	N° 121/122 août 1981 75¢, 48 p. N/B	**L'œil de qui regarde!** **Peter Parker -- Criminel!** *• Coin du lecteur n° 87* *• Leçon de dessin n° 3, 2e partie*	218 219	218	

SPI

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 123/124 octobre 1981 75¢, 48 p. N/B	**Un cercueil pour Spider-Man** **Blues pour Lonesome Pinky!** Tante May: L'affaire de la clinique *• Leçon de dessin n° 4, 1re partie* *• Info-Héritage n° 7*	220 221 220	220	• Apparition de Moon Knight.
	N° 125/126 décembre 1981 90¢, 48 p. N/B	**Plus rapide que l'œil!** **La nuit du singe!** *• Coin du lecteur n° 103* *• Leçon de dessin n° 5, 3e partie* *• Info-Héritage n° 8*	222 223	222	• Le prix sur la couverture est maintenant de 90¢.
	N° 127/128 février 1982 90¢, 48 p. N/B	**Que battent ces vielles ailes!** **Des imbéciles... comme nous!** *• Coin du lecteur n° 112* *• Leçon de dessin n° 6, 3e partie* *• Info-Héritage n° 11*	224 225	224	
	N° 129/130 avril 1982 90¢, 48 p. N/B	**Mais la Chatte est revenue...** **Marcher droit!** *• Coin du lecteur n° 122* *• Leçon de dessin n° 7, 1re partie* *• Info-Héritage n° 12*	226 227	226	• Apparition de la Chatte Noire.
	N° 131/132 juin 1982 90¢, 48 p. N/B	**Meurtre par araignée** **Rien ne peut arrêter Juggernaut!** *• Leçon de dessin n° 8, 1re partie* *• Info-Héritage n° 13*	228 229	228	• Début du combat classique entre Spider-Man et Juggernaut.
	N° 133/134 juillet 1982 90¢, 48 p. N/B	**Combattre un invincible ennemi!** **Pris sur le fait...** *• Leçon de dessin n° 9, 1re partie*	230 231	231	• Suite du combat classique entre Spider-Man et Juggernaut.
	N° 135/136 septembre 1982 90¢, 48 p. N/B	**Hyde... En pleine vue...** **Où diable est Nose Norton?** *• Guide Héritage des collectionneurs de bandes dessinées**	232 233	233	• *Il s'agit ici de quatre pages d'informations sur l'évaluation des comics, leur entreposage et la valeur de certains numéros-clés.
	N° 137/138 novembre 1982 90¢, 48 p. N/B	**Et maintenant Will-O'-The-Wisp tient sa vengeance!** **Attention, un monstre survient!** *• Coin du lecteur n° 151* *• Leçon de dessin n° 10, 1re partie*	234 235	235	• Origine de Will-O'-The-Wisp.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 139/140 février 1983 90¢, 48 p. N/B	**Le glas!** **Haut et puissant!** • *Coin du lecteur n° 167* • *Leçon de dessin n°12, 1re partie*	236 237	236	
	N° 141/142 mars 1983 90¢, 48 p. N/B	**Fantôme des fautes passées** **Et maintenant Hobgoblin attaque!** • *Leçon de dessin n° 14, 2e partie* • *Info-Héritage n° 20*	238 239	238	• Première apparition du Hobgoblin.
	N° 143/144 mai 1983 90¢, 48 p. N/B	**Les ailes de la vengeance** **« Au commencement... »** • *Coin du lecteur n° 181* • *Leçon de dessin n° 16, 1re partie*	240 241	240	• Origine du Vautour. • Retour de Mary Jane après quatre ans d'absence.
	N° 145/146 juillet 1983 1,25$, 48 p. en couleurs	**Confrontations!** **Options!** • *Coin du lecteur n° 183* • *Leçon de dessin n° 18, 2e partie*	242 243	242	• Maintenant en couleurs. • Le prix sur la couverture est maintenant de 1,25$.
	N° 147/148 septembre 1983 1,25$, 48 p. en couleurs	**Épreuves!** **Jeu-sacrifice!** • *Leçon de dessin n° 19, 2e partie*	244 245	244	• Apparition du Hobgoblin.
	N° 149/150 novembre 1983 1,25$, 48 p. en couleurs	**... Des rêveurs!** **Interruptions** • *Leçon de dessin n° 17, 1re partie*	246 247	246	
	N° 151/152 janvier 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Et il frappe comme la foudre** **Le gars qui collectionne Spider-Man!** **Secrets!** • *H.magazine n° 2* • *Mini-poster de Spider-Man fait par un lecteur (Réal Courtemanche)*	248 248 249	248	• Apparition du Hobgoblin.
	N° 153/154 mars 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Confessions!** **« Dénouements »** • *Coin du lecteur n° 201* • *H.magazine n° g* • *H.magazine (cinéma - lecture)*	250 251	251	• Apparition du Hobgoblin. • Il manque les trois dernières pages de l'épisode US n° 251. On y voit Spider-Man s'engouffrer dans un portail qui le mènera au monde du Beyonder. L'histoire se poursuit dans la série *Secret Wars*, inédite chez Héritage.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 155/156 mai 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Héros et truands** *• Info-Héritage n° 25* *• H.magazine (Michael Jackson)* *• H.magazine n° d* *• H.magazine n° 5*	ANN. 17*	ANN. 17*	• *L'histoire et la couverture proviennent de *Amazing Spider-Man Annual* n° 17.
	N° 157/158 juillet 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**« Le retour »** **« Trahi par moi-même! »** *• H.magazine (cinéma - B.D.)*	252 253	252	• Le logo de Marvel remplace maintenant celui des éditions Héritage sur la couverture. • Retour de Spider-Man après *Secret Wars* n° 12 (US) et première apparition de son nouveau costume noir. • Première apparition de La Rose.
	N° 159/160 septembre 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Avec puissance...** **Même un fantôme peut craindre la nuit** *• Concours - Coins des lecteurs** *• H.magazine (cinéma - lecture - B.D.)* *• Dessin de Spider-Man fait par un lecteur (Frédéric Côté)*	254 255	254	• *Résultats du concours pour nommer individuellement chaque Coin du lecteur. Le nouveau titre pour Spider-Man (*Le Coin de l'amical lecteur du voisinage*) ne sera jamais utilisé.
	N° 161/162 novembre 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**« On présente... Puma! »** **Gare aux griffes du Puma!** *• H.magazine: La bande dessinée québécoise n° 1*	256 257	257	• Première apparition du Puma. • Mary Jane avoue connaître l'identité de Spider-Man.
	N° 163 décembre 1984 95¢, 32 p. en couleurs	**« Le sinistre secret du nouveau costume de Spider-Man! »*** Fantastic Four: Bon anniversaire chéri! [1/2]** (*Fantastic Four* n° 271)	258	258	• Maintenant en format de 32 pages. • Le prix sur la couverture est maintenant de 95¢. • *Apparition des Fantastic Four. Le costume noir de Spider-Man se révèle être un parasite extra-terrestre. • **Suite des aventures des Fantastic Four qui, après l'annulation de leur propre série, se retrouvent désormais dans *Spider-Man*.
	N° 164 janvier 1985 95¢, 32 p. en couleurs	**Le souvenir de tous mes passés!*** Fantastic Four: Bon anniversaire chéri! [2/2] (*Fantastic Four* n° 271)	259	259	• *Apparition du Hobgoblin et des Fantastic Four. Spider-Man revient à son costume original rouge et bleu. Il alternera avec le noir, portant ce dernier un peu plus souvent, jusqu'à l'épisode US n° 300 qui marquera les débuts de Venom (inédit chez Héritage).
	N° 165 février 1985 95¢, 32 p. en couleurs	**Le défi de Hobgoblin!*** Fantastic Four: Cowboys et idiomes [1/2] (*Fantastic Four* n° 272)	260	260	• *Apparition du Hobgoblin.

SPI

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 166 mars 1985 95¢, 32 p. en couleurs	**« Les fautes de mon père! »*** Fantastic Four: Cowboys et idiomes [2/2] (*Fantastic Four* n° 272)	261	261	• *Apparition du Hobgoblin.
	N° 167 avril 1985 95¢, 32 p. en couleurs	**Secret professionnel!** Fantastic Four: Des pères et des autres [1/2] (*Fantastic Four* n° 273)	262	262	
	N° 168 mai 1985 95¢, 32 p. en couleurs	**Le spectaculaire Spider-Kid!** Fantastic Four: Des pères et des autres [2/2] (*Fantastic Four* n° 273)	263	263	• Début du coupon *Yum Yum* sur les couvertures.
	N° 169 juin 1985 95¢, 32 p. en couleurs	**Red 9** Fantastic Four: Monstrueuse bouillie [1/2]* (*Fantastic Four* n° 274)	264	264	• *Cet épisode est la suite d'un récit qui débuta dans *The Thing* n° 19 (US), inédit chez Héritage. Il raconte une aventure de La Chose sur le monde du Beyonder.
	N° 170 juillet 1985 1,25$, 32 p. en couleurs	**Après le Renard!*** Fantastic Four: Monstrueuse bouillie [2/2]** (*Fantastic Four* n° 274)	265	265	• Le prix sur la couverture est maintenant de 1,25$. • *Première apparition de Silver Sable. • **À la fin de cet épisode, le costume noir de Spider-Man, gardé prisonnier au QG des Fantastic Four, se libère. L'intrigue se poursuit dans *Web of Spider-Man* n° 1 (US), inédit chez Héritage.
	N° 171 août 1985 1,25$, 32 p. en couleurs	**Saute pour mon amour** Fantastic Four: La vérité nue!! [1/2] (*Fantastic Four* n° 275)	266	266	
	N° 172 septembre 1985 1,25$, 32 p. en couleurs	**Le banlieusard arrive!** Fantastic Four: La vérité nue!! [2/2] (*Fantastic Four* n° 275)	267	267	

SPI

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 173 octobre 1985 1,25$, 32 p. en couleurs	**La fièvre de l'or!*** Fantastic Four: Qu'on laisse vivre la sorcière... [1/2] (*Fantastic Four* n° 276)	268	268	• *Cet épisode est la suite d'un récit débuté dans *Web of Spider-Man* n° 6 (US) et il est lié à la série *Secret Wars II.* Tous deux sont inédits chez Héritage.
	N° 174 novembre 1985 1,25$, 32 p. en couleurs	**Brûle, araignée!** Fantastic Four: Qu'on laisse vivre la sorcière... [2/2] (*Fantastic Four* n° 276)	269	269	
	N° 175 décembre 1985 1,25$, 32 p. en couleurs	**Le héros et l'holocauste!*** Fantastic Four: Retour de l'au-delà [1/2]** (*Fantastic Four* n° 277)	270	270	• Dernier coupon *Yum Yum* sur les couvertures. • *Apparition des Vengeurs. • **Apparition du Docteur Strange et retour de La Chose du monde du Beyonder.
	N° 176 janvier 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Qu'est-il arrivé à Crusher Hogan?** Fantastic Four: Retour de l'au-delà [2/2]* (*Fantastic Four* n° 277)	271	271	• *Apparition du Docteur Strange.
	N° 177 février 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Place pour Slyde!** Fantastic Four: Mensonges véridiques [1/2] (*Fantastic Four* n° 278) • *Coin du lecteur n° 204*	272	272	
	N° 178 mars 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Pour défier le Beyonder!*** Fantastic Four: Mensonges véridiques [2/2] (*Fantastic Four* n° 278)	273	273	• *La suite de ce récit se trouve dans *Spectacular Spider-Man* n° 111 (US), inédit chez Héritage, et elle est liée à la série *Secret Wars II.*
	N° 179 avril 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Il viendra un champion!** • *H.magazine: La bande dessinée québécoise n° 3*	274	274	• Épisode lié à la série *Secret Wars II*; apparition du Beyonder.
	N° 180 mai 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Le choix et le défi!** **Spider-Man! Son origine**	275 275	275	• Apparition du Hobgoblin. • L'épisode US n° 275 est un numéro anniversaire qui réédite notamment l'origine de Spider-Man telle qu'elle parut dans *Amazing Fantasy* n° 15.

SPI

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 181 juin 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Enfin démasqué!?*** Fantastic Four: La voix du destin! [1/2] (*Fantastic Four* n° 279)	276	276	• *Apparition du Hobgoblin.
	N° 182 juillet 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Les règles du jeu!*** **Le cri de Wendigo** Fantastic Four: La voix du destin! [2/2] (*Fantastic Four* n° 279)	277 277	277	• *Apparition de Matt Murdock (Daredevil). Cette apparition coïncide avec l'intrigue de Miller et Mazzucchelli intitulée *Born Again* et publiée dans *Daredevil* nos 227 à 233 (US), inédits chez Héritage.
	N° 183 août 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**« Si c'est la justice… »** Fantastic Four: « Dites-leur que tous ceux qu'ils aiment doivent mourir… » [1/2] (*Fantastic Four* n° 280)	278	278	
	N° 184 septembre 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Sable est féroce!*** Fantastic Four: « Dites-leur que tous ceux qu'ils aiment doivent mourir… » [2/2] (*Fantastic Four* n° 280)	279	279	• *Spider-Man est absent de ce récit en raison d'événements liés à *Web of Spider-Man* n° 18 et à *Spectacular Spider-Man* n° 117, tous deux inédits chez Héritage.
	N° 185 octobre 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Le Sinistre Syndicat** Fantastic Four: Avec Malice envers tous! [1/2]* (*Fantastic Four* n° 281)	280	280	• *Apparition de Daredevil.
	N° 186 novembre 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Quand les guerriers s'affrontent…!** Fantastic Four: Avec Malice envers tous! [2/2]* (*Fantastic Four* n° 281)	281	281	• *Apparition de Daredevil.
	N° 187 décembre 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**« La furie de X-Factor! »*** Fantastic Four: De l'intérieur à l'infinité! [1/2]** (*Fantastic Four* n° 282)	282	282	• *Apparition de X-Factor. • **Cet épisode est lié à la série *Secret Wars II*; apparition de Power Pack.
	N° 188 janvier 1987 1,25$, 32 p. en couleurs	**Avec de tels ennemis…** Fantastic Four: De l'intérieur à l'infinité! [2/2] (*Fantastic Four* n° 282)	283	283	

SPI

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 189 février 1987 1,25$, 32 p. en couleurs	**« ... Et qui leur résistera...? »*** Fantastic Four: Tourment [1/2] (*Fantastic Four* n° 283)	284	284	• *Début de l'intrigue intitulée *La guerre des gangs* dont les derniers épisodes resteront inédits chez Héritage à cause de l'arrêt prochaine de la série.
	N° 190 mars 1987 1,25$, 32 p. en couleurs	**Arranger doit mourir!*** Fantastic Four: Tourment [2/2]** (*Fantastic Four* n° 283)	285	285	• *Apparition du Punisher. • **Dernier épisode des Fantastic Four publié par Héritage. Fait à souligner: ce dernier épisode met en vedette Psycho-Man, soit exactement le même villain qui apparaissait dans le tout premier épisode des Fantastic Four publié par Héritage!
	N° 191 avril 1987 1,25$, 32 p. en couleurs	**Le fils de ton père!!** Équipe Marvel: En direct de New York, c'est samedi soir! [2/2]* (*Marvel Team-Up* n° 74) *• Coin du lecteur: Au revoir***	286	286	• Dernier numéro de la série. • *La première partie de cet épisode se trouve dans *Hulk* n° 188 (EH). • **Ce Coin du lecteur annonce l'arrêt définitif de toutes les séries de super-héros Héritage.

SPI

Star Wars - Marvel trois-dans-un

(1983-1984)

Après le succès de *X-Men*, son premier format triple bimestriel, Héritage récidive en 1983 avec un nouveau trois-dans-un dont les histoires et les couvertures proviennent des séries Marvel suivantes: *Star Wars* (SW), *Moon Knight* (MK), *Power Man and Iron Fist* (PM). *Star Wars* est certes l'un des films les plus lucratifs de l'histoire du cinéma. Il avait d'ailleurs généré quelques années plus tôt chez l'éditeur québécois deux Éditions de trésors (nos 105 et 106) ainsi qu'un comic en format poche intitulé *L'Empire contre-attaque*. Aux États-Unis, la série produite par Marvel s'est étendue sur 107 numéros de 1977 à 1986. La maison Dark Horse prit la relève en 1991 et elle publie encore aujourd'hui de nombreuses aventures des chevaliers Jedi. Pour ce qui est de Moon Knight, que plusieurs considèrent comme une pâle copie de Batman, il a vu le jour en 1975 dans *Werewolf by Night* n° 32. Il fallut attendre 1980 pour le voir dans sa propre série qui, malgré les dessins de Bill Sienkiewicz (entre autres), ne dépassa pas le cap des 40 numéros. D'autres séries ont été produites depuis, mais ce héros n'a jamais su s'établir pleinement. Quant à Luke Cage (Power Man), il bénéficie d'une popularité renouvelé depuis le début des années 2000. Personnage fétiche de Brian M. Bendis, il joue un rôle de premier plan dans la série *New Avengers*. Mais cette popularité n'a pas toujours été au rendez-vous pour ce héros à la peau impénétrable. La série qui l'a vu naître en 1972, *Hero for Hire*, fut surtout caractérisée par des ventes instables et quelques changements de nom. Au numéro 48, Iron Fist vint se joindre à cette série qui fut rebaptisée *Power Man and Iron Fist* au numéro 50. Ce maître des arts martiaux avait fait sa première apparition en 1974 dans *Marvel Premiere* n° 15. Malgré une belle complicité entre les deux héros, le numéro 125 sonna le glas de cette série qui eut néanmoins le mérite d'avoir été la toute première à mettre en vedette un super-héros afro-américain. Tous les épisodes traduits par Héritage dans ce trois-dans-un ont été initialement publiés par Marvel entre 1977 et 1981. Cette série Héritage a également accueilli dans ses pages des épisodes de *Stranox*, l'une des créations du bédéiste québécois André Poliquin. Malheureusement, à l'image des séries qu'elle abritait, *Star Wars* ne fit pas long feu au Québec et le titre fut arrêté après seulement dix numéros.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 1 juillet 1983 1,25$, 64 p. N/B	***STAR WARS*** **Le guerre des étoiles** ***MOON KNIGHT*** **Le macabre Moon Knight!** ***POWER MAN ET IRON FIST*** **Liberté** • *Coin du lecteur n° 186* • *Leçon de dessin n° 18, 2e partie*	SW 1 MK 1 PM 50	SW 1	
	N° 2 septembre 1983 1,25$, 64 p. N/B	***STAR WARS*** **Six contre la galaxie** ***MOON KNIGHT*** **Slasher** ***POWER MAN ET IRON FIST*** **Une nuit en ville** • *Star Wars (article produit par le Club des Super-Héros)* • *Leçon de dessin n° 17, 2e partie*	SW 2 MK 2 PM 51	SW 2	
	N° 3 novembre 1983 1,25$, 64 p. N/B	***STAR WARS*** **L'Étoile de la mort!** ***MOON KNIGHT*** **Minuit signifie meurtre** ***POWER MAN ET IRON FIST*** **Clin d'œil pour un super-héros!** • *R2-D2 (article produit par le Club des Super-Héros)* • *Leçon de dessin n° 16, 2e partie* • *Dessin de C-3PO et R2-D2 fait par un lecteur (Jean-Pierre Duplessis)*	SW 3 MK 3 PM 52	SW 3	

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 4 janvier 1984 1,25$, 64 p. N/B	***STAR WARS*** **En lutte avec Darth Vader** ***MOON KNIGHT*** **Un comité de 5** ***POWER MAN ET IRON FIST*** **Saut de la mort!** • *H.magazine n° 1* • *Leçon de dessin n° 20, 2e partie* • *Info-Héritage n° 24*	SW 4 MK 4 PM 53	SW 4	
	N° 5 mars 1984 1,25$, 64 p. N/B	***STAR WARS*** **En fuite sur les lunes de Yavin** ***MOON KNIGHT*** **Le fantôme récalcitrant** ***POWER MAN ET IRON FIST*** **Héros à louer** • *Coin du lecteur n° 200* • *H.magazine n° e* • *H.magazine (cinéma - B.D.)* • *Supplément de posters (Bib Fortuna, Boba Fett)*	SW 5 MK 5 PM 54	SW 5	
	N° 6 mai 1984 1,25$, 64 p. N/B	***STAR WARS*** **Est-ce le chapitre final?** ***MOON KNIGHT*** **Les anges blancs** ***POWER MAN ET IRON FIST*** **Chaos au colisée** Stranox: Piraterie [1/2]* • *H.magazine n° i*	SW 6 MK 6 PM 55	SW 6	• *Histoire écrite et dessinée par André Poliquin.
	N° 7 juillet 1984 1,25$, 64 p. N/B	***STAR WARS*** **Nouveaux dangers** ***POWER MAN ET IRON FIST*** **La morsure du Scarabée!!** ***MOON KNIGHT*** **Les rois de la Lune** Stranox: Piraterie [2/2]*	SW 7 PM 56 MK 7	PM 56	• *Histoire écrite et dessinée par André Poliquin.
	N° 8 septembre 1984 1,25$, 64 p. N/B	***STAR WARS*** **Huit pour Aduba-3** ***MOON KNIGHT*** **La nuit des loups!** ***POWER MAN ET IRON FIST*** **Pharaons sur Broadway!*** Stranox: Invasion [1/2]** • *H.magazine n° 10*	SW 8 MK 8 PM 57	SW 8	• *Apparition des X-Men. • **Histoire écrite et dessinée par André Poliquin.

STA

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 9 octobre 1984 1,25$, 64 p. N/B	***STAR WARS***			• *Histoire écrite et dessinée par André Poliquin. • **Résultats du concours pour nommer individuellement chaque Coin du lecteur. Le nouveau titre pour Star Wars (*La page d'un Jedi*) ne sera jamais utilisé.
		Confrontation sur un monde oublié!	SW 9	SW 9	
		MOON KNIGHT			
		La vengeance en reprise!	MK 9		
		POWER MAN ET IRON FIST			
		El Àguila a atterri!	PM 58		
		Stranox: Invasion [2/2]*			
		*• Concours - Coins des lecteurs***			
		• Pin-up spécial de Star Wars			
	N° 10 décembre 1984 1,25$, 64 p. N/B	***STAR WARS***			• Dernier numéro de la série. • *Histoire écrite et dessinée par André Poliquin.
		Behemoth des profondeurs de l'abîme!	SW 10	SW 10	
		MOON KNIGHT			
		Trop de minuits	MK 10		
		POWER MAN ET IRON FIST			
		Bombardier de New-York!	PM 59		
		Stranox: Zorthan*			

Star Wars - Le Retour du Jedi

(1983-1984)

Pour commémorer la sortie en 1983 du film *The Return of the Jedi*, troisième opus de l'épopée *Star Wars*, Marvel fit appel à Archie Goodwin et à Al Williamson pour produire *Star Wars: Return of the Jedi*, une mini-série de quatre numéros relatant l'histoire du nouveau film. Cette production fut traduite intégralement par Héritage dans le cadre de deux numéros en format double. *Le retour du Jedi* constitua une innovation à l'époque pour l'éditeur québécois en étant sa toute première série limitée à être publiée. Ce fut malheureusement la seule.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 1 décembre 1983 1,25$, 48 p. en couleurs	**Premier chapitre: Dans les mains de Jabba le Hutt**	1	1	
		Deuxième chapitre: Sous les ordres de l'Empereur!	2		
		• Leçon de dessin n° 20, 2e partie			
		• H.magazine (cinéma - lecture)			
		• Supplément de posters (Bib Fortuna; Sy Snootles; Salacious Crumb; le vaisseau impérial; Boba Fett; les gardes de l'Empereur; le Faucon Millenium; Obi-Wan et Yoda)			
	N° 2 février 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Troisième chapitre: Mission sur Endor!**	3	4	
		Chapitre quatre: Le duel final	4		
		• Coin du lecteur n° 199			
		• Supplément de posters (éclaireur impérial sur un scooter; Lando Calrissian; Mon Calamari; l'Empereur; intercepteurs impériaux; l'amiral Ackbar; guerrier Ewok; chasseur rebelle; Luke Skywalker; Anakin, Obi-Wan et Yoda)			

STA

Superman (1982-1986)

Encore tout bébé, il fut lancé par fusée hors de la planète Krypton qui explosait. Kal-El grandit sur la Terre dont le soleil jaune et la plus faible pesanteur lui valurent de fantastiques super-pouvoirs! Dans la ville de Métropolis, il est le doux journaliste Clark Kent. Mais il combat le mal partout sur la Terre et loin au-delà comme... Superman!

Considéré comme le tout premier super-héros de l'histoire de la bande dessinée américaine, Superman fut créé par Jerry Siegel et Joe Shuster et introduit en juin 1938 dans le légendaire *Action Comics* n° 1. Le succès du héros fut immédiat et l'année suivante, une série mensuelle éponyme débutait. Au Québec, les aventures de l'Homme d'acier ont pu être suivies en français dès novembre 1939 dans le journal *La Patrie*. Par la suite, la série *Superman* de l'éditeur belge Interpresse s'est installée dans les kiosques québécois dès 1966. Cette dernière fut toutefois interrompue en 1980 et les éditions Héritage prirent le relais en 1982. Les histoires et les couvertures de la série Héritage proviennent principalement de numéros des séries *Superman* et *Action Comics* (indiqué par l'abréviation « AC » dans la colonne « Épisodes US ») publiés entre 1982 et 1984 par DC Comics. La série québécoise compte aussi un épisode tiré de la série *Supergirl*. En tout, 40 épisodes américains ont été traduits par Héritage, le tout à l'intérieur de 40 numéros répartis dans 35 comics. Le titre a de plus accueilli plusieurs épisodes de la série *Batman* après que celle-ci ait été interrompue en 1984. En plus de sa série régulière, Superman a également fait l'objet d'un album en format Édition de trésors portant sur le film de 1978, d'un numéro spécial intitulé *Superman III* et de deux Numéros inédits pour collectionneurs (*Superman contre Shazam* et *Superman contre Wonder Woman*). Le personnage compte aussi parmi les protagonistes du Numéro inédit pour collectionneurs intitulé *Noël avec les super-héros*. Parmi les créateurs les plus influents qui ont laissé leur empreinte sur ce légendaire héros, on compte Wayne Boring, Cary Bates, Elliot S. Maggin, Neal Adams, Gil Kane, Alan Moore, John Byrne, sans oublier Curt Swan, qui est sans doute le dessinateur le plus associé à Superman.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 1 juin 1982 75¢, 32 p. en couleurs	**La mission historique de Superman!** Superman 2021: Kidnappeurs dans le ciel Jimmy Olsen: Le colis du destin (*Superman Family* n° 164) • *Reproduction de la couverture de* Action Comics *n° 1*	372 372	372	
	N° 2 août 1982 75¢, 32 p. en couleurs	**L'adieu à la Terre de Lana Lang!** **L'homme qui pouvait prévenir la catastrophe!** Clark Kent: L'œil (et l'oreille) sur le monde!	373 341 373	373	
	N° 3 octobre 1982 75¢, 32 p. en couleurs	**« L'amour est plus dangereux... la seconde fois! »** La principale réussite de Pete Ross Clark Kent: « L'affaire des coupons! » (*Superman Family* n° 204)	374 374	374	
	N° 4 décembre 1982 75¢, 32 p. en couleurs	**La pétrification de Lana Lang** Le monde de Krypton: Le dernier « scoop » sur Krypton! Superboy: L'étrange secret de Superboy (*Superboy* n° 186) • *Info-Héritage n° 18*	375 375	375	

SUP

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 5 février 1983 75¢, 32 p. en couleurs	**Paraît le Maître de l'Ozone!** Supergirl: [Tu plaisantes…] Batgirl: …Quand des pattes de velours caressent le sol! (*Detective Comics* n° 519) • *Coin du lecteur n° 167*	376 376	376	
	N° 6 avril 1983 75¢, 32 p. en couleurs	**« Terra deux fois »** Jimmy Olsen: Les neuf vies de Jimmy Olsen! (*Superman Family* n° 180) • *Informations sur les super-truands DC (tiers de page)*	377	377	
	N° 7 mai 1983 75¢, 32 p. en couleurs	**L'homme qui sauva l'avenir!** Jimmy Olsen: Marche de la mort! (*Superman Family* n° 164)	378	378	
	N° 8 juillet 1983 75¢, 32 p. en couleurs	**Un tour d'esprit en temps!*** Clark Kent: Le long week-end • *Coin du lecteur n° 186*	380 AC 471	380	• Saut chronologique: *Superman* n° 379 (US) n'a pas été traduit par Héritage. • *Apparition de Superboy. Une partie de l'intrigue se poursuit dans *The New Adventures of Superboy* n° 38 (US), inédit chez Héritage.
	N° 9 septembre 1983 75¢, 32 p. en couleurs	**« À qui est cette super-vie? »** Krypto: Mon super-ami Krypto (*Superman Family* n° 173) • *Info-Héritage n° 22*	381	381	
	N° 10 novembre 1983 75¢, 32 p. en couleurs	**« Où va la pagaille -- Euphor suit »** Perry White: Superman à vendre (*Superman Family* n° 174)	382	382	
	N° 11/12 février 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Ton monde ou toi, Superman, un des deux doit mourir!** **Steve Lombard -- Détruit, écrasé et mort?** • *H.magazine n° 1*	383 384	383	• Maintenant en format double de 48 pages. • Le prix sur la couverture est maintenant de 1,25$.
	N° 13/14 avril 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Le retour de Luthor** **Luthor attaque!** • *H.magazine (cinéma - lecture)*	385 386	386	• Apparition de Lex Luthor.

SUP

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 15/16 mai 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**« Le jeune qui joua au Superman »** **« Brutal réveil »** *• H.magazine (cinéma - lecture)*	388 AC 542	388	• Chronologie erronée: l'épisode US n° 387 se trouve dans *Superman* n° 24 (EH).
	N° 17/18 juillet 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**« Acte fraternel! »** **« Dans ces mains... La puissance! »** *• H.magazine (cinéma - lecture)*	389 AC 543	AC 543	• Le logo de DC Comics remplace maintenant celui des éditions Héritage sur la couverture.
	N° 19/20 septembre 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**« Perdu sur une comète! »** **Avec un seul pas!*** *• H.magazine (cinéma - B.D. - lecture)* *• Concours - Coins des lecteurs***	390 AC 545	390	• Saut chronologique: *Action Comics* n° 544 (US) n'a pas été traduit par Héritage. • *Apparition de Brainiac. La suite de ce récit se trouve dans *Superman* n° 23 (EH). • **Résultats du concours pour nommer individuellement chaque Coin du lecteur. Le nouveau titre pour Superman (*Super Courrier*) ne sera jamais utilisé.
	N° 21 novembre 1984 95¢, 32 p. en couleurs	**« Qui a volé la journaliste de l'année? »** **Superman doit un billion de dollars!**	391 148	391	• Retour au format de 32 pages. • Le prix sur la couverture est maintenant de 95¢.
	N° 22 décembre 1984 95¢, 32 p. en couleurs	**« Si une personne rencontre une personne... »** Lois Lane: Le crime fait une chute (*Superman Family* n° 182) *• H.magazine (B.D.)*	392	392	
	N° 23 janvier 1985 95¢, 32 p. en couleurs	**L'affrontement!*** Batman: Élégants crimes de nuit [1/2]** (*Batman* n° 363)	AC 546	AC 546	• *Suite du récit débuté dans *Superman* n° 20 (EH). Apparition de la Ligue de Justice d'Amérique et des Nouveaux Jeunes Titans. • **Suite des aventures de Batman qui, après l'annulation de sa propre série, se retrouve désormais dans *Superman*.
	N° 24 février 1985 95¢, 32 p. en couleurs	**Le conquérant venu du passé!** Batman: Élégants crimes de nuit [2/2] (*Batman* n° 363)	387	387	

SUP

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 25 mars 1985 95¢, 32 p. en couleurs	**La réincarnation d'Alexandre Le Grand** Batman: L'homme aux mille dangers [1/2] (*Batman* n° 364)	AC 547	AC 547	
	N° 26 avril 1985 95¢, 32 p. en couleurs	**Le jour où on assoma Superman! [sic]** Batman: L'homme aux mille dangers [2/2] (*Batman* n° 364)	393	393	
	N° 27 mai 1985 95¢, 32 p. en couleurs	**L'homme qui deviendrait Président!** Batman: Le visage de chimère [1/2] (*Detective Comics* n° 531)	394	394	
	N° 28 juin 1985 95¢, 32 p. en couleurs	**Le pouvoir et le peuple** Batman: Le visage de chimère [2/2] (*Detective Comics* n° 531)	395	395	• Début du coupon *Yum Yum* sur les couvertures.
	N° 29 juillet 1985 1,25$, 32 p. en couleurs	**« S'évader de la Zone Fantôme! »** Batman: Ruines [1/2] (*Batman* n° 365)	AC 548	AC 548	• Le prix sur la couverture est maintenant de 1,25$.
	N° 30 août 1985 1,25$, 32 p. en couleurs	**Superman rencontre Zod Squad!** Batman: Ruines [2/2]* (*Batman* n° 365) • *H.magazine: Les dessinateurs de Batman*	AC 549	AC 549	• *Apparition du Joker.
	N° 31 septembre 1985 1,25$, 32 p. en couleurs	**« Le jour ou la Terre explosa! » [sic]** Batman: « Ris, tueur, ris! » [1/2]* (*Detective Comics* n° 532) • *H.magazine: Batman n° 1*	AC 550	AC 550	• *Apparition du Joker.
	N° 32 octobre 1985 1,25$, 32 p. en couleurs	**Superman: ami ou ennemi?** Batman: « Ris, tueur, ris! » [2/2]* (*Detective Comics* n° 532) • *H.magazine: Batman n° 2*	AC 551	AC 551	• Dernier coupon *Yum Yum* sur les couvertures. • *Apparition du Joker.

SUP

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 33 novembre 1985 1,25$, 32 p. en couleurs	**Une autre fois! Une autre mort!*** Batman: Le Joker est libre! [1/2]** (*Batman* n° 366)	AC 552	AC 552	• *Apparition d'Animal Man. • **Apparition du Joker.
	N° 34 décembre 1985 1,25$, 32 p. en couleurs	**La fin du monde!*** Batman: Le Joker est libre! [2/2]** (*Batman* n° 366) • *H.magazine: Batman n° 3*	AC 553	AC 553	• La couverture a été modifiée par Héritage. • **Apparition d'Animal Man. • **Première apparition de Jason Todd dans le costume de Robin.
	N° 35 janvier 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Si Superman n'existait pas!*** Batman: Le sommet de la montagne [1/2] (*Detective Comics* n° 533)	AC 554	AC 554	• *Cette histoire est dédiée à Jerry Siegel et Joe Shuster, les créateurs de Superman.
	N° 36 février 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**La bataille pour le cerveau de Superman** Batman: Le sommet de la montagne [2/2] (*Detective Comics* n° 533) • *H.magazine n° c*	396	396	
	N° 37 mars 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Le retour de Mickey Norris** Batman: Fantômes verts de Gotham [1/2] (*Batman* n° 367) • *Coin du lecteur n° 204*	398	398	
	N° 38 avril 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**L'homme qui vit mourir Superman!** **Toujours libre pour mes amis!** Batman: Fantômes verts de Gotham [2/2] (*Batman* n° 367)	399 399	399	
	N° 39 mai 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**L'Homme Kryptonite réincarné...** Batman: Ronces [1/2] (*Detective Comics* n° 534)	397	397	• Plusieurs exemplaires de ce numéro comporte une impression défaillante de la page 15.
	N° 40 juin 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Supergirl: La malédiction de l'Homme Kryptonite** Batman: Ronces [2/2] (*Detective Comics* n° 534) • *Pin-up DC de Superman et Lois Lane*	SG 21*	SG 21*	• Dernier numéro de la série. • *L'histoire et la couverture proviennent de *Supergirl* (vol. 2) n° 21. • La couverture a été modifiée par Héritage.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	Superman III novembre 1983 1,25$, 48 p. en couleurs	**L'ennemi… C'est moi!**	*	*	• *Tiré de *The Superman Movie Special* (1983). Adaptation officielle du film *Superman III*.

SUP

Le puissant Thor (1972-1984)

Quand le Dr. Donald Blake, un infirme, frappe le sol de sa canne de bois, celle-ci devient le maillet mystique MJOLNIR et voilà Blake métamorphosé en Dieu Nordique du Tonnerre, Maître de la Tempête et des Éclairs, héritier du trône de l'Immortel Asgard... Le puissant Thor!

Le Dieu du tonnerre parut pour la première fois en août 1962 dans *Journey into Mystery* n° 83 sous la plume de Stan Lee et de son frère Larry Lieber, assistés des dessins de Jack Kirby. Le titre abrita les aventures du héros et des personnages apparentés à l'univers d'Asgard à un point tel qu'il changea de nom au numéro 126 pour devenir *The Mighty Thor*. Outre Jack Kirby, les artistes les plus associés au personnage sont sans contredit John Buscema et Walt Simonson. Ce dernier fut d'ailleurs à l'origine d'une série de numéros acclamés autant par les fans que par la critique dans les années quatre-vingt. Les histoires et les couvertures de la série Héritage proviennent de numéros de *The Mighty Thor* publiés entre 1972 et 1983 par Marvel. Après avoir interrompu la série, Héritage a poursuivi la publication des aventures de Thor jusqu'en 1987 en histoires secondaires dans *L'incroyable Hulk*. Au final, Héritage aura traduit 164 épisodes de Thor, le tout réparti dans 130 comics, dont 102 du titre principal. Quelques autres aventures de Thor provenant de *Journey into Mystery* ont aussi été publiées par Héritage dans *Capitaine America, Conan, Fantastic Four* et *Hulk*. Le fils d'Odin a aussi fait l'objet d'une Édition de trésors (n° 104).

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 1 juillet 1972 25¢, 40 p. N/B	**Le souffle froid de la mort!** **Et puis... mourir!**	189 190	189	• Logo PS (Payette & Simms) sur la couverture.
	N° 2 août 1972 25¢, 40 p. N/B	**Le temps du mal** **Conflagration!**	191 192	191	• Logo PS (Payette & Simms) sur la couverture.
	N° 3 septembre 1972 25¢, 32 p. N/B	**La puissance déchaînée!!!**	193	193	• Logo PS (Payette & Simms) sur la couverture. • Maintenant en format de 32 pages; ce format est baptisé « format spécial » par Héritage. • L'épisode US n° 193 est un numéro double mettant également en vedette le Silver Surfer. • Il manque les pages 11 et 32 (voir Annexe V).
	N° 4 octobre 1972 25¢, 32 p. N/B	**La fureur fatale!** Histoires d'Asgard: Les pommes dorées* Ozamm le terrible! (*Tales to Astonish* n° 39) L'esprit domine la matière (*Journey into Mystery* n° 76)	194 194	194	• Logo PS (Payette & Simms) sur la couverture. • *Ce petit récit inséré dans *Thor* n° 194 (US) est une réimpression de *Journey into Mystery* n° 114 (US).
	N° 5 novembre 1972 25¢, 32 p. N/B	**Dans l'ombre de Mangog!** Contes d'Asgard: Le pays des puissants dieux norvégiens!!! (*Journey into Mystery* n° 97)* Caravane (*Apache Kid* n° 14)	195	195	• Le logo des éditions Héritage (EH) remplace maintenant celui de Payette & Simms sur la couverture. • *Ce récit est le tout premier conte d'Asgard publié par Marvel.

THO

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 6 décembre 1972 25¢, 32 p. N/B	**Le domaine de Kartag!** Y'a du pétard dans l'air! (*Western Gunfighters* n° 1) L'attaque des Sioux (*Quick-Trigger Western n° 13*)	196	196	
	N° 7 janvier 1973 25¢, 32 p. N/B	**Le gouffre du bout du monde!** Pris au piège! (*Tales to Astonish* n° 51) Billy Buckskin: Siège! (*Gunsmoke Western* n° 32)	197	197	
	N° 8 février 1973 25¢, 32 p. N/B	**..Et Odin meurt!** Ringo Kid: Tueur d'hommes! (*Ringo Kid* n° 19) J'ai osé pénétrer dans le monde défendu! (*Tales to Astonish* n° 15)	198	198	
	N° 9 mars 1973 25¢, 32 p. N/B	**Mort aux légions de Pluto!** Western Kid: Panique de taureaux! (*Western Kid* n° 5) Je suis l'homme qui va... détruire votre monde! (*Strange Tales* n° 71)	199	199	• Le titre du prochain numéro annoncé à la fin du récit de Thor n'a pas été traduit.
	N° 10 avril 1973 25¢, 32 p. N/B	**Gare à... Ragnarok!** Gunhawk: La mort d'un shériff! (*Western Gunfighters* n° 7)	200	200	
	N° 11 mai 1973 25¢, 32 p. N/B	**Résurrection!** Cavalier Fantôme: L'homme nommé Hurricane (*Western Gunfighters* n° 3) • *Coin du lecteur n° 0.27*	201	201	
	N° 12 juin 1973 25¢, 32 p. N/B	**...Et personne n'ose affronter Ego-Prime!** Un seul est humain! (*Tales of Suspense* n° 22) Kid Colt: La minute de vérité à Silver City! (*Western Gunfighters* n° 16)	202	202	
	N° 13 juillet 1973 25¢, 32 p. N/B	**Le démon de l'abîme!** Gullivar Jones: Dévastation sur un monde monstreux ! (*Creatures on the Loose* n° 18)	204	204	• Chronologie erronée: l'épisode US n° 203 se trouve dans le numéro 14.

THO

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 14 août 1973 25¢, 32 p. N/B	**Ils ont la démarche des dieux!** Un hors-la-loi se cache (*Western Outlaws* n° 19) Qu'était? Qu'était? Qu'était... Gargantus! (*Strange Tales* n° 80)	203	203	• Chronologie erronée.
	N° 15 septembre 1973 25¢, 32 p. N/B	**La marque de Mephisto!** Ringo Kid: L'insigne terni! (*Ringo Kid* n° 9) Une étrangère en ville! (*Ringo Kid* n° 1) • *Coin du lecteur n° 0.39*	205	205	
	N° 16 octobre 1973 25¢, 32 p. N/B	**Le pouvoir de l'Absorbeur!** Outlaw Kid: [Chad Stark et sa bande de voleurs.] (*Outlaw Kid* n° 7) Trêve d'une heure! (*Ringo Kid Western* n° 17)	206	206	
	N° 17 novembre 1973 25¢, 32 p. N/B	**L'homme aux 4 dimensions!** Rafe Hammer (*Kid Colt Outlaw* n° 175) Matt Slade: [Matt Slade était un solitaire...] (*Western Gunfighters* n° 11) • *Mini-poster Super-Héros Héritage d'Iron Man*	208	208	• Chronologie erronée: l'épisode US n° 207 se trouve dans le numéro 18.
	N° 18 décembre 1973 25¢, 32 p. N/B	**L'épée de feu!** Gun-Slinger: [Voici qui pourrait nous intéresser...] (*Western Kid* n° 11) Kid Colt: L'homme qui détestait Kid Colt! (*Kid Colt Outlaw* n° 93)	207	207	• Chronologie erronée. • La chute de Loki, qui survient à la fin de cet épisode, se poursuit dans *Les Vengeurs* n° 43 (EH) dans le prologue à la guerre entre les Vengeurs et les Défenseurs.
	N° 19 janvier 1974 25¢, 32 p. N/B	**Les guerriers dans la nuit!** Outlaw Kid: Feu le long de la frontière! (*Outlaw Kid* n° 13) Thongor: Le magicien de Lemuria! [1/2] (*Creatures on the Loose* n° 25)	209	209	
	N° 20 février 1974 25¢, 32 p. N/B	**Le marteau et le feu de l'enfer!** Thongor: Le magicien de Lemuria! [2/2] (*Creatures on the Loose* n° 25) • *Mini-poster Super-Héros Héritage d'Iron Man*	210	210	
	N° 21 mars 1974 25¢, 32 p. N/B	**La fin du combat!** Cavalier Noir: [La vallée du tonnerre...] (*Black Rider* n° 19) Marvel Boy: Le serpent frappe! (*Marvel Tales* n° 16)	211	211	

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 22 avril 1974 25¢, 32 p. N/B	**Voyage vers l'étoile d'or!** L'œil du destin (*Mystic* n° 6) La chose dans la boue! (*Spellbound* n° 22)	212	212	
	N° 23 mai 1974 25¢, 32 p. N/B	**La brigade démoniaque!** Le chauffard! (*Chamber of Chills* n° 5) L'ouvreur de la crypte! (*Chamber of Chills* n° 4)	213	213	
	N° 24 juin 1974 25¢, 32 p. N/B	**Sur la sombre nébuleuse!** Moi, le robot (*Menace* n° 11) La bête du marais! (*Chamber of Darkness* n° 5)	214	214	
	N° 25 juillet 1974 25¢, 32 p. N/B	**Le dieu du joyau** Lune de folie, lune de crainte! (*Chamber of Chills* n° 1) Je suis le prisonnier du roi vaudou! (*Journey into Mystery* n° 82)	215	215	• Comic publié avec deux types de papier (voir chapitre 2).
	N° 26 août 1974 25¢, 32 p. N/B	**Le règne du chaos!** L'attente dans le donjon! (*Marvel Tales* n° 117) J'ai trouvé l'abominable homme des neiges! (*Tales to Astonish* n° 13)	216	216	
	N° 27 septembre 1974 25¢, 32 p. N/B	**Tant d'épées dressées contre eux!** Carrière brisée! (*Marvel Tales* n° 138) J'ai été enlevé par une soucoupe volante! (*Marvel Tales* n° 138) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Spider-Man*	217	217	
	N° 28 octobre 1974 25¢, 32 p. N/B	**Le passage des étoiles noires et aussi le passage.. de la mort!** Bong! (*Mystic* n° 19) L'on ne peut mourir qu'une fois! (*Adventures into Terror* n° 8)	218	218	
	N° 29 novembre 1974 25¢, 32 p. N/B	**Une galaxie anéantie!** Outlaw Kid: Maniaque du fusil! (*Outlaw Kid* n° 19) Le tunnel impossible! (*Strange Tales* n° 96) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Spider-Man* • *Mini-poster Super-Héros Héritage du Cavalier Fantôme*	219	219	

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 30 janvier 1975 35¢, 32 p. N/B	**Voici le pays de la mort!** Chaque chien a son jour de gloire! (*Mystic* n° 23) La hantise de Barbe-Bleue! (*Mystic* n° 10) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Spider-Man*	220	220	• Le prix sur la couverture est maintenant de 35¢.
	N° 31 février 1975 35¢, 32 p. N/B	**Hercule est furieux!** L'homme dans le réservoir! (*Mystery Tales* n° 15) On ne peut toucher le fond! (*Marvel Tales* n° 129) • *Mini-Poster du Capitaine America*	221	221	
	N° 32 mars 1975 35¢, 32 p. N/B	**Devant les portes de l'enfer!** Terreur dans le Nord! (*Marvel Tales* n° 117) L'étoile du sherif [sic] (*Rawhide Kid* n° 35) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Spider-Man*	222	*	• *Couverture EH: n° 32, p.1.
	N° 33 avril 1975 35¢, 32 p. N/B	**Le feu de l'enfer à travers le monde!** Les voix! (*Mystery Tales* n° 33) Outlaw Kid: L'étranger (*Outlaw Kid* n° 25) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Rawhide Kid*	223	223	
	N° 34 mai 1975 35¢, 32 p. N/B	**Personne ne peut arrêter... Destroyer!** Le cerveau! (*Adventures into Terror* n° 4) Le fantôme revient! (*Mystic* n° 21) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Rawhide Kid*	224	224	
	N° 35 juin 1975 35¢, 32 p. N/B	**L'arrivée de Firelord! Seigneur du feu!** Seul dans le noir! (*Suspense* n° 16) L'autobus vide! (*Marvel Tales* n° 110) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Rawhide Kid*	225	222	• La couverture ne correspond pas à l'histoire. • Première apparition de Firelord.
	N° 36 juillet 1975 35¢, 32 p. N/B	**La bataille du monde lointain** Two-Gun Kid : [C'est donc toi Two-Gun Kid...] (*Two-Gun Kid* n° 11) L'homme du charnier! (*Mystic* n° 12)	226	226	
	N° 37 août 1975 35¢, 32 p. N/B	**À la recherche de... Ego!** Two-Gun Kid: Aux prises avec Grizzly Grogan! (*Two-Gun Kid* n° 64)	227	227	

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 38 août 1975 35¢, 32 p. N/B	**Ego: du commencement à la fin!** Kid Colt: Le robin-des-bois en maraude! (*Kid Colt Outlaw* n° 139) Mystère à Midville (*Uncanny Tales* n° 54)	228	228	
	N° 39 septembre 1975 35¢, 32 p. N/B	**J'habite dans l'obscurité!** Enfermé dans une maison hantée! (*Uncanny Tales* n° 7) Wagon à marchandises (*Mystic* n° 19) Billy Buckskin: Siège! (*Gunsmoke Western* n° 32)	229	229	• Début du concours *Surveille ta photo*.
	N° 40 octobre 1975 35¢, 32 p. N/B	**Le ciel au-dessus… Les abîmes au-dessous!** Un Martien vole une ville! (*Tales of Suspense* n° 29) La bête qui crie! (*Men's Adventures* n° 24) *• Première liste de gagnants du concours Surveille ta photo*	230	230	
	N° 41 novembre 1975 35¢, 32 p. N/B	**Un spectre du passé!** Le hors-la-loi! (*Two-Gun Kid* n° 55) La mort et Tommy Norton (*Mystic* n° 11) *• Deuxième liste de gagnants du concours Surveille ta photo*	231	231	
	N° 42 décembre 1975 35¢, 32 p. N/B	**Le combat éclate!** Attention!! Voici.. les hommes à 4 bras! (*Tales to Astonish* n° 26) L'avare du temps! (*Mystery Tales* n° 33)	232	232	
	N° 43 janvier 1976 35¢, 32 p. N/B	**Midgard en feu!** Toujour, c'est pour longtemps! [sic] (*Adventures into Weird Worlds* n° 14) Le déterreur de cadavres! (*Adventures into Weird Worlds* n° 10)	233	233	
	N° 44 février 1976 35¢, 32 p. N/B	**Une amère victoire!** Revenu d'entre les morts! (*Tales of Suspense* n° 28) L'homme à qui appartenait un fantôme! (*Astonishing* n° 10)	234	234	
	N° 45 mars 1976 35¢, 32 p. N/B	**Qui guette au-delà du labyrinthe?** Associés! (*Ghostly Haunts* n° 29) *• Mini-poster Super-Héros Héritage de Hulk*	235	235	

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 46 avril 1976 35¢, 32 p. N/B	**Une vie à donner!** L'homme qui voyait demain! (*Mystic* n° 10) La boîte de mort! (*Venus* n° 19)	236	236	
	N° 47 mai 1976 35¢, 32 p. N/B	**Ulik se déchaîne** Le pacte avec Satan (*Ghostly Haunts* n° 29) • *Mini-poster Super-Héros Héritage du Maître du Kung Fu*	237	237	
	N° 48 juin 1976 35¢, 32 p. N/B	**La nuit de l'esprit follet!** Toile de malice (*Ghostly Haunts* n° 31) • *Coin du lecteur n° 0.44*	238	238	
	N° 49 juillet 1976 35¢, 32 p. N/B	**Séisme du temps!** Gorgilla attaque encore! (*Tales to Astonish* n° 18)	239	239	
	N° 50 août 1976 35¢, 32 p. N/B	**Quand les dieux se font la guerre!** Le baiser du serpent (*Ghostly Haunts* n° 45) • *Coin du lecteur n° 0.45*	240	240	
	N° 51 septembre 1976 35¢, 32 p. N/B	**Le navire de la mort sillonne les étoiles!** Champions: Le monde réclame encore des champions! [1/2] (*The Champions* n° 1) • *Coin du lecteur n° 0.47*	241	241	
	N° 52 octobre 1976 35¢, 32 p. N/B	**Quand le Serviteur commande!** Champions: Le monde réclame encore des champions! [2/2] (*The Champions* n° 1)	242	242	
	N° 53 novembre 1976 35¢, 32 p. N/B	**Tourbillon dans le courant du temps** Champions: Ceux que les dieux veulent unir... [1/2] (*The Champions* n° 2) • *Coin du lecteur n° 0.49*	243	243	

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 54 décembre 1976 35¢, 32 p. N/B	**Un échantillon de la fin du monde!** Champions: Ceux que les dieux veulent unir… [2/2] (*The Champions* n° 2)	244	*	• *Couverture EH: n° 54, p.1; dessin retouché. • Fin du concours *Surveille ta photo*.
	N° 55 janvier 1977 35¢, 32 p. N/B	**Le temple au bout du temps!** Champions: Assaut à l'Olympe! [1/2] (*The Champions* n° 3)	245	245	
	N° 56 février 1977 60¢, 48 p. N/B	**La fureur de Firelord!** **La flamme et le marteau!** Champions: Assaut à l'Olympe! [2/2] (*The Champions* n° 3) • *Coin du lecteur n° 0.51*	246 247	246	• Maintenant en format double de 48 pages. • Le prix sur la couverture est maintenant de 60¢.
	N° 57/58 mai 1977 60¢, 48 p. N/B	**Elle viendra… la révolution!** **Le trône et la furie!** Champions: Meurtre à Malibu! [1/2] (*The Champions* n° 4) • *Coin du lecteur n° 0.59*	248 249	249	
	N° 59/60 juin 1977 60¢, 48 p. N/B	**Si Asgard devait périr..!** **À Hela et retour** Champions: Meurtre à Malibu! [2/2] (*The Champions* n° 4) • *Coin du lecteur n° 0.61*	250 251	250	
	N° 61/62 août 1977 60¢, 48 p. N/B	**Un dragon aux portes!** **Chaos dans le royaume des Trolls** Contes d'Asgard: L'arme du guerrier Contes d'Asgard: L'arme et le guerrier! Champions: L'économie est en si mauvais état que... [1/2] (*The Champions* n° 5) • *Coin du lecteur n° 0.64*	252 253 252 253	252	
	N° 63/64 octobre 1977 60¢, 48 p. N/B	**Qui est le véritable Don Blake? La réponse enfin!** **Et donc, la quête… commence!** Champions: L'économie est en si mauvais état que... [2/2] (*The Champions* n° 5) • *Coin du lecteur n° 0.66*	254 255	255	

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 65/66 décembre 1977 60¢, 48 p. N/B	**Embusque dans l'obscurité! [sic]** **Ô mort, tu ne mourras point!** Champions: Chiens enragés et hommes d'affaires [1/2] (*The Champions* n° 6) • *Coin du lecteur n° 0.68*	256 257	256	
	N° 67/68 mars 1978 60¢, 48 p. N/B	**Si les étoiles sont faites de pierre!** **La fuite dans l'oubli!** Champions: Chiens enragés et hommes d'affaires [2/2] (*The Champions* n° 6) • *Coin du lecteur n° 0.70*	258 259	259	
	N° 69/70 mai 1978 60¢, 48 p. N/B	**Les méchants et les vaillants** **Le mur qui entoure le monde!** Champions: L'homme qui créa la Black Widow [1/2] (*The Champions* n° 7) • *Coin du lecteur n° 0.71* • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Hulk*	260 261	260	
	N° 71/72 juillet 1978 60¢, 48 p. N/B	**Même un immortel peut mourir!** **Holocauste et retour** Champions: L'homme qui créa la Black Widow [2/2] (*The Champions* n° 7) • *Coin du lecteur n° 0.74*	262 263	262	
	N° 73/74 septembre 1978 60¢, 48 p. N/B	**Tu n'auras point d'autres dieu que moi! [sic]** **Quand tombe le Dieu du tonnerre!** Champions: Diviser pour conquérir! [1/2] (*The Champions* n° 8) • *Coin du lecteur n° 0.77*	264 265	264	
	N° 75/76 novembre 1978 60¢, 48 p. N/B	**Ainsi tombe le royaume éternel!** **Une fois de plus, à Misgard [sic]** Champions: Diviser pour conquérir! [2/2] (*The Champions* n° 8)	266 267	266	
	N° 77/78 janvier 1979 60¢, 48 p. N/B	**Ô mort ton nom est mon frère** **Une promenade au sein du danger** Champions: La bataille de Los Angeles! [1/2] (*The Champions* n° 9) • *Coin du lecteur n° 0.79*	268 269	268	
	N° 79/80 mars 1979 60¢, 48 p. N/B	**Une minute de folie -- Sombre jour du destin** **...Comme un diamant dans le ciel** Champions: La bataille de Los Angeles! [2/2] (*The Champions* n° 9) • *Coin du lecteur n° 25*	270 271	271	• Apparition d'Iron Man.

THO

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 81/82 mai 1979 60¢, 48 p. N/B	**Le jour où faillit le tonnerre** **Quelque part au-delà du pont de l'Arc-en-ciel** Champions: Le fils de l'un est le poison de l'autre [1/2] (*The Champions* n° 10) • *Coin du lecteur n° 26*	272 273	272	
	N° 83/84 juillet 1979 60¢, 48 p. N/B	**L'œil et la flèche** **On établit un équilibre** Champions: Le fils de l'un est le poison de l'autre [2/2] (*The Champions* n° 10) • *Coin du lecteur n° 32* • *Dessin de Thor fait par un lecteur (Louis Paradis)*	274 275	274	
	N° 85/86 septembre 1979 60¢, 48 p. N/B	**Le marteau est à moi** **Le temps des Trolls!** Thor: Le souffle froid de la mort! [1/2]* • *Coin du lecteur n° 33*	276 277 189	276	• *Réimpression en deux parties du premier épisode de *Thor* n° 1 (EH).
	N° 87/88 novembre 1979 60¢, 48 p. N/B	**Enfin...Ragnarok?!** **Un marteau en enfer** Thor: Le souffle froid de la mort! [2/2]* • *Coin du lecteur n° 37*	278 279 189	278	• *Réimpression en deux parties du premier épisode de *Thor* n° 1 (EH).
	N° 89/90 janvier 1980 60¢, 48 p. N/B	**Crise sur les terres jumelles** **Ce marteau perdu!** Thor: Et puis... mourir! [1/2]* • *Coin du lecteur n° 43*	280 281 190	281	• *Réimpression en deux parties du deuxième épisode de *Thor* n° 1 (EH).
	N° 91/92 mars 1980 60¢, 48 p. N/B	**Rites du passage** **Soudain... les Célestes!** Thor: Et puis... mourir! [2/2]* • *Mini-poster Héritage de Thor fait par Robert Schoolcraft*	282 283 190	282	• *Réimpression en deux parties du deuxième épisode de *Thor* n° 1 (EH).
	N° 93/94 mai 1980 75¢, 48 p. N/B	**La ville des dieux de l'espace!** **Déviants et portiers!** Thor: Le temps du mal [1/2]* • *Coin du lecteur n° 51*	284 285 191	284	• Le prix sur la couverture est maintenant de 75¢. • *Réimpresion en deux parties du premier épisode de *Thor* n° 2 (EH).
	N° 95/96 juillet 1980 75¢, 48 p. N/B	**Bagarre sous Manhattan!** **L'assaut d'Olympia!** Thor: Le temps du mal [2/2]* L'Aigle: La main de la mort** • *Coin du lecteur n° 56*	286 287 191	286	• *Réimpresion en deux parties du premier épisode de *Thor* n° 2 (EH). • **Petite bande dessinée conçue par Daniel Labonté et tirée du Magazine du Club des Super-Héros de Robert Valade.

THO

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 97/98 septembre 1980 75¢, 48 p. N/B	**La fureur du héros oublié** **Regarde vers ta patrie, Asgardien!** Thor: Conflagration! [1/2]* *• Coin du lecteur n° 62* *• Leçon de dessin n° 1, 1re partie*	288 289 192	289	• Début des leçons de dessin de Robert Schoolcraft. • Le numéro de la page 48 s'est glissé par erreur au milieu de la dernière case. • *Réimpresion en deux parties du deuxième épisode de *Thor* n° 2 (EH).
	N° 99/100 novembre 1980 75¢, 48 p. N/B	**El toro rojo!** **Quand les dieux s'unissent!** Thor: Conflagration! [2/2]* *• Poster couleur de Thor*** *• Leçon de dessin n° 1, 2e partie* *• Info-Héritage n° 1*	290 291 192	300***	• *Réimpresion en deux parties du deuxième épisode de *Thor* n° 2 (EH). • **Poster souvenir en pages centrales à l'occasion du 100e numéro Héritage de *Thor*. • ***La couverture ne correspond pas à l'histoire, mais elle est de circonstance pour ce numéro anniversaire.
	N° 101/102 janvier 1981 75¢, 48 p. N/B	**Si ton œil t'offense!** **Le crépuscule de certains dieux!** Capitaine America: Parmi nous veillent des destructeurs! (*Tales of Suspense* n° 64) *• Coin du lecteur n° 69* *• Leçon de dessin n° 1, 3e partie*	292 293	292	
	N° 103/104 mars 1981 75¢, 48 p. N/B	**De nouvelles Asgards pour les vieilles!** **Le prix et l'orgueil!** Capitaine America: Red Skull frappe! (*Tales of Suspense* n° 65) *• Coin du lecteur n° 76* *• Info-Héritage n° 5*	294 295	294	• Origine d'Odin et d'Asgard.
	N° 105/106 mai 1981 75¢, 48 p. N/B	**Du Valhalla une Valkyrie!** **L'epée de Siegfried! [sic]** Capitaine America: La fantastique origine de Red Skull (*Tales of Suspense* n° 66) *• Leçon de dessin n° 2, 3e partie* *• Info-Héritage n° 6*	296 297	296	
	N° 107/108 juillet 1981 75¢, 48 p. N/B	**Le sang du dragon!** **Passions et potions** Capitaine America: Pour vaincre la tyrannie (*Tales of Suspense* n° 67) *• Coin du lecteur n° 86* *• Leçon de dessin n° 3, 2e partie*	298 299	299	
	N° 109/110 septembre 1981 75¢, 48 p. N/B	**Les Célestes!** Capitaine America: La sentinelle et l'espion! (*Tales of Suspense* n° 68)	300	297	• La couverture ne correspond pas à l'histoire. • L'épisode US n° 300 est un numéro double qui relate notamment l'origine du Destroyer.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 111/112 novembre 1981 90¢, 48 p. N/B	**Pour Asgard!** **La forme des choses à tuer!** *• Leçon de dessin n° 4, 2e partie* *• Info-Héritage n° 8*	301 302	301	• Le prix sur la couverture est maintenant de 90¢.
	N° 113/114 décembre 1981 90¢, 48 p. N/B	**Le miracle des tempêtes** **Téméraire** Histoires d'Asgard: L'œuvre de l'amour perdue [sic] Les légendaires dieux d'Asgard: Loki et Sigyn; Volla et Hela* *• Coin du lecteur n° 110* *• Leçon de dessin n° 5, 4e partie* *• Info-Héritage n° 9* *• Mini-poster Héritage de Thor fait par un lecteur (François Roy)*	303 304 304 303	303	• *Il s'agit de deux pages pin-up. À noter que dans la version américaine, il y en a cinq.
	N° 115/116 février 1982 90¢, 48 p. N/B	**Oyez, l'ange-héraut vit!** **La fureur de Firelord!** Histoires d'Asgard: La sorcière et le sacrifice! Histoires d'Asgard: … Jusqu'à ce que la mort nous sépare! *• Leçon de dessin n° 7, 3e partie*	305 306 305 306	306	
	N° 117/118 mai 1982 90¢, 48 p. N/B	**Les ailes de la nuit!** **Le géant des neiges** Histoires d'Asgard: Les chaînes qui lient! *• Leçon de dessin n° 9, 1re partie*	307 308 307	308	
	N° 119/120 juillet 1982 90¢, 48 p. N/B	**Gare aux bombardiers!** **Le maëlstrom vers Mephisto** *• Leçon de dessin n° 9, 4e partie*	309 310	310	
	N° 121/122 août 1982 90¢, 48 p. N/B	**Plus de peine qu'un dieu peut supporter** **Le jugement de Tyr** Contes d'Asgard: Un appel aux armes! Contes d'Asgard: Baptême du feu! *• Leçon de dessin n° 9, 5e partie* *• Mini-poster Héritage de Thor fait par un lecteur (Christian Pelletier)*	311 312 311 312	311	
	N° 123/124 octobre 1982 90¢, 48 p. N/B	**Un serpent venu des cieux!** **Actes de destruction** Contes d'Asgard: Le dernier vol des Valkyries! Contes d'Asgard: Jugement et lamemtations! [sic] *• Info-Héritage n° 15* *• Guide Héritage des collectionneurs de bandes dessinées**	313 314 313 314	313	• *Il s'agit ici de quatre pages d'informations sur l'évaluation des comics, leur entreposage et la valeur de certains numéros-clés.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 125/126 janvier 1983 90¢, 48 p. N/B	**Le Dieu du tonnerre et la Bi-Bête!** **La marque des bêtes** • *Leçon de dessin n° 11, 1re partie* • *Info-Héritage n° 18* • *Mini-poster Héritage de Thor fait par un lecteur (Gibouleau)*	315 316	315	• Apparition d'Iron Man.
	N° 127/128 mars 1983 90¢, 48 p. N/B	**Chaos à Canaveral** **Un royaume perdu** Les dieux d'Asgard: Heimdall et Hermod; Fandral, Volstagg et Hogun* • *Info-Héritage n° 20* • *Leçon de dessin n° 12, 2e partie*	317 318 318	317	• *Il s'agit de deux pages pin-up.
	N° 129/130 mai 1983 90¢, 48 p. N/B	**Zaniac a soif de sang!** **La ménagerie de Blake!** • *Coin du lecteur n° 183* • *Leçon de dessin n° 14, 3e partie*	319 320	319	
	N° 131/132 juin 1983 90¢, 48 p. N/B	**Menaçante magie!** **La colère et le pouvoir!** • *Leçon de dessin n° 17, 1re partie*	321 322	321	
	N° 133/134 août 1983 90¢, 48 p. N/B	**...Survient un sombre inconnu!** **Graviton** Contes d'Asgard: Le rendez-vous du mal • *Leçon de dessin n° 18, 1re partie*	323 324 324	323	
	N° 135/136 octobre 1983 90¢, 48 p. N/B	**Un pacte avec Darkoth** **Le scarabée attaque!** Contes d'Asgard: Les pommes d'or de l'immortalité Contes d'Asgard: La délivrance • *Leçon de dessin n° 19, 2e partie*	325 326 325 326	326	
	N° 137/138 décembre 1983 90¢, 48 p. N/B	**Ce champ de bataille: la Terre!** **Violence en vidéo** • *Leçon de dessin n° 20, 1re partie*	327 328	327	
	N° 139/140 mars 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Perdu** **La venue du Croisé** • *Coin du lecteur n° 200* • *H.magazine n° d*	329 330	329	• Maintenant en couleurs. • Le prix sur la couverture est maintenant de 1,25$.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 141/142 mai 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Guerre sainte** **Le sang d'une déesse!** • *Info-Héritage n° 25* • *H.magazine n° f*	331 332	331	• Apparition de Dracula.
	N° 143/144 juillet 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**...Telle une chauve-souris jaillie du ciel!** **Quête runique** • *H.magazine n° 7*	333 334	334	• Apparition de Dracula.
	N° 145/146 août 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**La fin de la quête runique!** **Des dieux et des hommes** **Une lointaine musique!** • *H.magazine (cinéma - lecture - B.D.)*	335 336 336	335	• La couverture ne présente aucun logo.
	N° 147/148 octobre 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**La fin!** **Un idiot et son marteau...** • *H.magazine (cinéma - B.D.)* • *Concours - Coins des lecteurs**	337 338	337	• La couverture affiche le logo Marvel. • Dernier numéro de la série. Les aventures de Thor (épisodes US nos 339 à 352) se poursuivent dans *Hulk* nos 160 à 187 (EH). • L'épisode US n° 337 est le premier écrit et dessiné par Walt Simonson. Il s'agit aussi de la première apparition de Beta Ray Bill. • *Résultats du concours pour nommer individuellement chaque Coin du lecteur. Le nouveau titre pour Thor (*Le marteau frappe*) ne sera jamais utilisé.

Les Transformers (1985-1987)

Il y a quatre millions d'années, ils vinrent de Cyberton, un monde composé de machinerie, un monde déchiré par une guerre séculaire entre les héroïques Autobots et les méchants Decepticons. Ces formidables robots vivants, capables de se transformer en véhicules terrestres ou aériens, en armes et en d'autres formes de machines, poursuivent leur conflit ici sur Terre. Ce sont les Transformers!

Réalisant la popularité des jouets lancés par Hasbro plus tôt dans l'année, Marvel lance une adaptation en bandes dessinées des Transformers en septembre 1984. Le titre est d'abord présenté sous la forme d'une série limitée à quatre numéros bimestriels, mais il rencontre un tel succès que l'éditeur américain en fait une série régulière mensuelle. *The Transformers* se poursuivra sur 80 numéros, le dernier paraissant en 1991. Une multitude d'autres courtes séries se sont succédé depuis, grâce notamment aux maisons d'édition Dreamwave Productions et IDW Publishing. Les Transformers ont aussi occupé le petit comme le grand écran. Les histoires et les couvertures de la série Héritage proviennent de numéros de *The Transformers* publiés entre 1984 et 1986 par Marvel. Héritage a publié l'intégralité des 17 premiers épisodes américains dans 17 comics. *Les Transformers* est d'ailleurs l'une des cinq dernières séries de super-héros Héritage à avoir été publiées jusqu'en avril 1987. Ce titre a aussi accueilli dans ses pages deux épisodes tirés des séries *Machine Man* et *Marvel Team-Up*, ainsi que l'intégralité des six numéros de la série limitée *Longshot* (1985).

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 1 décembre 1985 1,25$, 32 p. en couleurs	**Les Transformers** Longshot: Un homme sans passé [1/2] (*Longshot* n° 1)	1	1	
	N° 2 janvier 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Lutte de pouvoirs! [sic]** Longshot: Un homme sans passé [2/2] (*Longshot* n° 1)	2	2	
	N° 3 février 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Prisonnier de guerre!*** Longshot: ... Je te ferai signe au sommet! [1/2] (*Longshot* n° 2)	3	3	• *Apparition de Spider-Man.
	N° 4 mars 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**La dernière bataille** Longshot: ... Je te ferai signe au sommet! [2/2] (*Longshot* n° 2)	4	4	
	N° 5 avril 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**L'ordre nouveau** Longshot: Laissez-moi mourir [1/2] (*Longshot* n° 3)	5	5	

TRA

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 6 mai 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Le pire des deux maux!** Longshot: Laissez-moi mourir [2/2] (*Longshot* n° 3)	6	6	
	N° 7 juin 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**École de guerriers** Longshot: On ne peut tout donner! [1/2]* (*Longshot* n° 4)	7	7	• *Apparition de Spider-Man et de She-Hulk.
	N° 8 juillet 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Deuxième représentation!** Longshot: On ne peut tout donner! [2/2]* (*Longshot* n° 4)	8	8	• *Apparition de Spider-Man et de She-Hulk.
	N° 9 août 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Les circuits désintégrés!** Longshot: Mortels mensonges [1/2]* (*Longshot* n° 5)	9	9	• *Apparition du Docteur Strange.
	N° 10 septembre 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Le mieux au lieu d'y être!** Longshot: Mortels mensonges [2/2]* (*Longshot* n° 5)	10	10	• *Apparition du Docteur Strange.
	N° 11 octobre 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Inspiration!** Longshot: Le serpent se love [1/3]* (*Longshot* n° 6)	11	11	• *Apparition du Docteur Strange.
	N° 12 novembre 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**L'heure Primus!** Longshot: Le serpent se love [2/3]* (*Longshot* n° 6)	12	12	• *Apparition du Docteur Strange.
	N° 13 décembre 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**L'étoile filante!** Longshot: Le serpent se love [3/3]* (*Longshot* n° 6)	13	13	• *Apparition du Docteur Strange; dernier épisode de la série américaine.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 14 janvier 1987 1,25$, 32 p. en couleurs	**Sortie en rock n'roll! [sic]** Machine Man: Il vit de nouveau! [1/2] (*Machine Man* n° 1)	14	14	
	N° 15 février 1987 1,25$, 32 p. en couleurs	**Moi, maître-robot!** Machine Man: Il vit de nouveau! [2/2]* (*Machine Man* n° 1)	15	15	• *Héritage n'a traduit qu'un seul numéro de cette série limitée qui en compte quatre.
	N° 16 mars 1987 1,25$, 32 p. en couleurs	**Le triste sort de Bumblebee!** Équipe Marvel: Un battement d'ailes sinistre! [1/2] (*Marvel Team-Up* n° 73)	16	16	
	N° 17 avril 1987 1,25$, 32 p. en couleurs	**La fonderie** Équipe Marvel: Un battement d'ailes sinistre! [2/2] (*Marvel Team-Up* n° 73) • *H.magazine n° h* • *Coin du lecteur: Au revoir**	17	17	• Dernier numéro de la série. • *Ce Coin du lecteur annonce l'arrêt définitif de toutes les séries de super-héros Héritage.

Les Vengeurs (1974-1985)

Il vint un jour, un jour différent de tous les autres, où les plus puissants des héros et des héroïnes de la Terre s'unirent contre un danger commun. Ce jour-là naissaient les Vengeurs – pour combattre ensemble les ennemis qu'aucun super-héros n'eût détruits à lui seul! Au cours des ans, leur tableau d'appartenance changea bien des fois. Mais on ne peut leur disputer leur gloire! Et une fois de plus, entendez l'appel : Vengeurs, assemblez-vous!

En septembre 1963, dans la foulée du succès remporté par tous leurs nouveaux personnages, Marvel regroupe Thor, Iron Man, Ant-Man, la Guêpe et Hulk pour affronter le machiavélique Loki. Ainsi naît *The Avengers*! Dès son quatrième numéro, cette populaire série est le théâtre d'un événement majeur : la résurrection de Captain America. Ce dernier sera un personnage emblématique de l'équipe, faisant partie de la quasi-totalité des différentes moutures des Vengeurs. Plusieurs artistes de renom ont contribué à façonner ce titre. Les plus marquants sont Jack Kirby, John Buscema, Neal Adams, George Pérez et John Byrne. Plus récemment, on doit à l'auteur Brian M. Bendis l'intérêt renouvelé pour cette équipe de super-héros. Les histoires et les couvertures de la série Héritage proviennent principalement de numéros des titres *The Avengers* et *Giant-Size Avengers* publiés entre 1972 et 1981 par Marvel. L'édition québécoise est cependant truffée de trous chronologiques car plusieurs intrigues se poursuivaient dans des séries pour lesquelles Héritage n'avait pas les droits de traduction. Précisons également que les 27 premiers numéros de la série Héritage, incluant les histoires du Docteur Strange, proviennent intégralement des 27 premières parutions de *Avengers UK Comics*, un magazine hebdomadaire publié dès 1973 par Marvel UK pour le marché britannique (voir chapitre 2). Dans la grille ci-dessous, nous avons tout de même préservé la provenance américaine des épisodes US pour ces numéros mais tout en indiquant la provenance britannique (UK) des couvertures vu leur caractère inédit. Mentionnons par ailleurs que l'épisode US n° 62 des Vengeurs fut traduit dans *Aventure dans la jungle* n° 5. Au final, en incluant le rarissime *Vengeurs* n° 139, Héritage aura traduit 137 épisodes des Vengeurs, le tout réparti dans 93 comics. La série *Les Vengeurs* a également abrité la suite des aventures du Docteur Strange et de celles du Capitaine America (le temps de deux épisodes) après que leur série respective ait été interrompue.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 1 mai 1974 25¢, 28 p. N/B format magazine	**Capitaine America se joint aux Vengeurs!*** Docteur Strange: L'origine du Dr Strange (*Strange Tales* n° 115)	4	UK 1	• La couverture est en papier journal. • Première apparition du Capitaine America dans le Silver Age. • *Il manque la page 6 de cet épisode (voir Annexe V).
	N° 2 mai 1974 25¢, 28 p. N/B format magazine	**L'invasion des hommes de la lave!** Docteur Strange: Maître de la magie noire! (*Strange Tales* n° 110) • *Mini-poster des Vengeurs avec Iron Man et Capitaine America*	5	UK 2	• La couverture est en papier journal. • Apparition de Hulk. • Ce comic contient une annonce originale en anglais des versions britanniques des comics de Hulk et de Spider-Man ainsi que des voitures Matchbox.
	N° 3 mai 1974 25¢, 28 p. N/B format magazine	**Maîtres du mal!** Docteur Strange: Confrontation avec la magie du Baron Mordo! (*Strange Tales* n° 111) • *Mini-poster Super-Héros Héritage d'Iron Man* • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Rawhide Kid*	6	UK 3	• La couverture est en papier journal et sa version britannique est d'ailleurs basée sur le *Avengers King-Size Special* n° 4 américain (1971). • Première apparition du Baron Zemo. • Comic publié avec deux types de papier (voir chapitre 2).
	N° 4 mai 1974 25¢, 28p. N/B format magazine	**Leur heure la plus sombre!** Docteur Strange: Le retour du tout-puissant Baron Mordo! (*Strange Tales* n° 114) • *Chef-d'œuvre d'affiche Héritage: Hulk* • *Mini-poster Super-Héros Héritage d'Iron Man* • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Rawhide Kid*	7	UK 4	• La couverture est en papier journal. • Comic publié avec deux types de papier (voir chapitre 2).

VEN

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 5 juin 1974 25¢, 28 p. N/B format magazine	**Kang, le conquérant!** Docteur Strange: Retour au monde du Cauchemar! (*Strange Tales* n° 116) • *Chef-d'œuvre d'affiche Héritage: Dr. Strange*	8	UK 5	• La couverture est en papier journal. • Première apparition de Kang. • Comic publié avec deux types de papier (voir chapitre 2).
	N° 6 juin 1974 25¢, 28 p. N/B format magazine	**L'arrivée de... Wonder Man!** Docteur Strange: Face aux nombreux pièges du Baron Mordo! (*Strange Tales* n° 117) • *Chef-d'œuvre d'affiche Héritage: Thor*	9	UK 6	• La couverture est en papier journal. • Première apparition et... mort de Wonder Man! • Comic publié avec deux types de papier (voir chapitre 2).
	N° 7 juillet 1974 35¢, 32 p. N/B format magazine	**Les Vengeurs se séparent!** Docteur Strange: Possédés! (*Strange Tales* n° 118) • *Chefs-d'œuvre d'affiche Héritage: Thor; Les Vengeurs; Dr. Strange; Hulk*	10	UK 7	• Maintenant au format de 32 pages avec couverture glacée. • Le prix sur la couverture est maintenant de 35¢. • Première apparition d'Immortus.
	N° 8 juillet 1974 35¢, 32 p. N/B format magazine	**Spider-Man!** Docteur Strange: Au-delà du voile pourpre! (*Strange Tales* n° 119) • *Chefs-d'œuvre d'affiche Héritage: Thor; Dr. Strange* • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Spider-Man* • *Mini-poster Super-Héros Héritage du Capitaine America*	11	UK 8	• Apparition de Spider-Man.
	N° 9 août 1974 35¢, 32 p. N/B format magazine	**Pris au piège dans le château du Comte Nefaria!** Docteur Strange: Sorcellerie au musée de cire! (*Strange Tales* n° 121) • *Chef-d'œuvre d'affiche Héritage: Thor* • *Mini-poster Super-Héros Héritage du Capitaine America*	13	UK 10	• Chronologie erronée: l'épisode US n° 12 se trouve dans le numéro 10.
	N° 10 août 1974 35¢, 32 p. N/B format magazine	**Cette terre en otage!** Docteur Strange: La maison des ombres! (*Strange Tales* n° 120) • *Chef-d'œuvre d'affiche Héritage: Thor* • *Mini-poster Super-Héros Héritage du Capitaine America*	12	UK 9	• Chronologie erronée.
	N° 11 septembre 1974 35¢, 32 p. N/B format magazine	**Même les Vengeurs peuvent mourir!** Docteur Strange: Le monde de l'au-delà! (*Strange Tales* n° 122) • *Chefs-d'œuvre d'affiche Héritage: Thor; Dr. Strange* • *Mini-poster Super-Héros Héritage du Capitaine America*	14	UK 11	
	N° 12 septembre 1974 35¢, 32 p. N/B format magazine	**Maintenant, par ma main va mourir un scélérat!** Docteur Strange: Le défi de Loki! (*Strange Tales* n° 123) • *Mini-poster des Vengeurs avec Iron Man et Capitaine America* • *Mini-poster Super-Héros Héritage du Capitaine America*	15	UK 12	• Mort du Baron Zemo.

VEN

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 13 octobre 1974 35¢, 32 p. N/B format magazine	**Il faut que ça change!** Docteur Strange: Mordo ne doit pas me capturer! (*Strange Tales* n° 125) • *Chef-d'œuvre d'affiche Héritage: Thor* • *Mini-poster Super-Héros Héritage du Cavalier Fantôme*	16	UK 13	• Nouvelle équipe des Vengeurs formée de Captain America, Hawkeye, Quicksilver et Scarlet Witch.
	N° 14 octobre 1974 35¢, 32 p. N/B format magazine	**Quatre contre le Minotaure!** Docteur Strange: Le domaine du terrible Dormammu! (*Strange Tales* n° 126) • *Mini-poster Super-Héros Héritage de Rawhide Kid*	17	UK 14	
	N° 15 novembre 1974 35¢, 32 p. N/B format magazine	**Quand le général commande!** Docteur Strange: Un duel avec le terrible Dormammu! (*Strange Tales* n° 127) • *Chef-d'œuvre d'affiche Héritage: Thor*	18	UK 15	
	N° 16 novembre 1974 35¢, 32 p. N/B format magazine	**L'arrivée de... Swordsman!** Docteur Strange: Le dilemme du disciple du Démon! (*Strange Tales* n° 128) • *Mini-poster du Capitaine America*	19	UK 16	• Première apparition de Swordsman et origine de Hawkeye.
	N° 17 décembre 1974 35¢, 32 p. N/B format magazine	**La vengeance est à nous!** Docteur Strange: Attention... à Tiboro! Le tyran de la 6e dimension! (*Strange Tales* n° 129) • *Chef-d'œuvre d'affiche Héritage: Thor* • *Mini-poster du Capitaine America*	20	UK 17	
	N° 18 janvier 1975 35¢, 32 p. N/B format magazine	**Le goût amer de la défaite!** Docteur Strange: La défaite de Dr. Strange (*Strange Tales* n° 130) • *Mini-poster du Capitaine America*	21	UK 18	
	N° 19 février 1975 35¢, 32 p. N/B format magazine	**Le retour** Docteur Strange: Le chasseur et le chassé! (*Strange Tales* n° 131) • *Chef-d'œuvre d'affiche Héritage: Thor* • *Mini-poster du Capitaine America*	22	UK 19	
	N° 20 mars 1975 35¢, 32 p. N/B format magazine	**Quand on est une fois un Vengeur...** Docteur Strange: Enfin la confrontation avec le Baron Mordo! (*Strange Tales* n° 132) • *Deux mini-posters Super-Héros Héritage du Capitaine America*	23	UK 20	

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 21 avril 1975 35¢, 32 p. N/B format magazine	**Hors des cendres de la défaite..!** Docteur Strange: Un pays sans nom, un temps sans durée! (*Strange Tales* n° 133) *• Mini-poster Super-Héros Héritage du Capitaine America*	24	UK 21	
	N° 22 mai 1975 35¢, 32 p. N/B format magazine	**Dr Doom se présente!** Docteur Strange: Mon champ de bataille c'est la...Terre! (*Strange Tales* n° 134) *• Mini-poster Super-Héros Héritage du Capitaine America* *• Mini-poster du Capitaine America*	25	UK 22	
	N° 23 juin 1975 35¢, 32 p. N/B format magazine	**La voix de la Guêpe!** Docteur Strange: L'appel de l'éternité! (*Strange Tales* n° 135) *• Mini-poster du Capitaine America*	26	UK 23	
	N° 24 juillet 1975 35¢, 32 p. N/B format magazine	**Quatre contre la marée montante!** Docteur Strange: Que cache ce masque? (*Strange Tales* n° 136)	27	UK 24	
	N° 25 août 1975 35¢, 32 p. N/B format magazine	**Goliath marche... parmi nous!** Docteur Strange: Rencontre entre esprits mystiques! (*Strange Tales* n° 137)	28	UK 25	• Retour de Hank Pym qui devient Goliath.
	N° 26 septembre 1975 35¢, 32 p. N/B format magazine	**Une puissance déchaînée!** Docteur Strange: Si l'éternité devait échouer! (*Strange Tales* n° 138)	29	UK 26	• Début du concours *Surveille ta photo* mais ce numéro n'en fait pas mention.
	N° 27 octobre 1975 35¢, 32 p. N/B	**Frénésie dans un pays lointain!** Docteur Strange: Attention...! Dormammu nous surveille! (*Strange Tales* n° 139) *• Première liste de gagnants du concours Surveille ta photo*	30	UK 27	• Maintenant publié en format régulier. • Dernier numéro provenant de l'édition britannique. La suite de ce récit restera inédite chez Héritage.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 28 novembre 1975 35¢, 32 p. N/B	**[Sans titre]*** Docteur Strange: Les pinces du pouvoir! (*Strange Tales* n° 140)	100	141	• À partir de ce numéro, Héritage traduit dorénavant les épisodes US provenant directement de Marvel, ce qui entraîne un saut chronologique de 69 épisodes entre les numéros 27 et 28 des Vengeurs !!! • La couverture ne correspond pas à l'histoire et elle sera réutilisée pour le numéro 72/73! • *Il manque les pages 5 et 6 (voir Annexe V), lesquelles contiennent le titre de l'histoire!
	N° 29 décembre 1975 35¢, 32 p. N/B	**Cinq exécutions pour sauver demain!** Un raz de marée de frayeur (*Venus* n° 18)	101	MTA 27*	• *La couverture est tirée de *Marvel Triple Action* n° 27 et elle ne correspond pas à l'histoire.
	N° 30 janvier 1976 35¢, 32 p. N/B	**Que faire en attendant l'arrivée des Sentinelles!** Docteur Strange: Pendant que le monde tourne follement! [1/2] (*Marvel Premiere* n° 3)	102	102	
	N° 31 février 1976 35¢, 32 p. N/B	**Les Sentinelles se portent bien!** Docteur Strange: Pendant que le monde tourne follement! [2/2] (*Marvel Premiere* n° 3)	103	103	• Regardez bien la photo n° 2326 du concours *Surveille ta photo*: il s'agit d'un employé des éditions Héritage qui fut posé lors d'une partie de balle (voir photo publiée dans *Maître du Kung Fu* n° 19 et *Spider-Man* n° 51) !!!
	N° 32 mars 1976 35¢, 32 p. N/B	**Avec un bang -- et un gémissement!** Docteur Strange: Et un fléau s'appesantira sur vous! (*Strange Tales* n° 161)	104	104	
	N° 33 avril 1976 35¢, 32 p. N/B	**Au commencement était... le monde intérieur!** Docteur Strange: Un rêve.. de mort!* (*Strange Tales* n° 167)	105	105	• *Il manque la page 3 de ce récit.
	N° 34 mai 1976 35¢, 32 p. N/B	**Un traître rode parmi nous! [sic]** Docteur Strange: Du néant vient... Nebulos! (*Strange Tales* n° 162)	106	101	• La couverture ne correspond pas à l'histoire.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 35 juin 1976 35¢, 32 p. N/B	**Le plan total du Fantôme de l'espace!** Winnie la sorcière: La quatrième invitée! (*Ghostly Haunts* n° 24)	107	*	• *Couverture EH: n° 37, p.1.
	N° 36 juillet 1976 35¢, 32 p. N/B	**Échec et mat!** Docteur Strange: Trois visages d'un sombre destin! (*Strange Tales* n° 163)	108	108	
	N° 37 août 1976 35¢, 32 p. N/B	**La mesure d'un homme!** Docteur Strange: Le magicien et la machine! (*Strange Tales* n° 165) • *Coin du lecteur n° 0.46*	109	149	• La couverture ne correspond pas à l'histoire et elle sera réutilisée pour le numéro 80/81!
	N° 38 septembre 1976 35¢, 32 p. N/B	**Et maintenant.. Magneto!** Exécuteur! (*Ghostly Haunts* n° 45)	110	110	• Apparition des X-Men.
	N° 39 octobre 1976 35¢, 32 p. N/B	**Et deux autres en outre!** Docteur Strange: La lignée de Sligguth! [1/3] (*Marvel Premiere* n° 4)	111	111	• Apparition des X-Men, de Black Widow et de Daredevil (appelé Casse-Cou sur la couverture!). Cet épisode est lié à *Daredevil* n° 99 (US), inédit chez Héritage.
	N° 40 novembre 1976 35¢, 32 p. N/B	**Le Dieu Lion vit!** Docteur Strange: La lignée de Sligguth! [2/3] (*Marvel Premiere* n° 4) • *Coin du lecteur n° 0.49*	112	150	• La couverture ne correspond pas à l'histoire. • Première apparition de Mantis.
	N° 41 décembre 1976 35¢, 32 p. N/B	**Vos jeunes gens tueront les visions!** Docteur Strange: La lignée de Sligguth! [3/3] (*Marvel Premiere* n° 4)	113	155	• La couverture ne correspond pas à l'histoire. • Fin du concours *Surveille ta photo*.
	N° 42 janvier 1977 35¢, 32 p. N/B	**La nuit du Sabreur!** Docteur Strange: Attention... à Tiboro! Le tyran de la 6e dimension! (*Strange Tales* n° 129)**	114	*	• *Couverture EH: n° 41, p.1. • **Il s'agit du même récit déjà publié dans *Vengeurs* n° 17.

VEN

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 43 février 1977 60¢, 48 p. N/B	**Au-dessous de nous la bataille!** **Prologue: Une très vilaine alliance!*** **Chapitre 2: Trahison!** **Chapitre 3: Le Silver Surfer vs. Vision et la Sorcière Rouge** C'est tombé d'une soucoupe volante! (*Tales to Astonish* n° 31) • *Coin du lecteur n° 0.53*	115 115 116 116	115	• Maintenant en format double de 48 pages. • Le prix sur la couverture est maintenant de 60¢. • *Ce prologue fait suite à l'épisode US n° 207 de Thor (voir *Thor* n° 18 chez Héritage) et il lance la guerre entre les Vengeurs et les Défenseurs qui impliquera un «crossover» avec *The Defenders* n°s 8 à 11 (US). Malheureusement, Héritage ne détenant pas les droits de cette série, ces épisodes resteront inédits au Québec et les lecteurs seront privés des chapitres 1, 4, 5, 6, 9, 10 et 12 de cette guerre!
	N° 44/45 avril 1977 60¢, 48 p. N/B	**Holocauste** **Chapitre 7: Swordsman vs Valkrie [sic]*** **Chapitre 8: Capitaine America contre Sub-Mariner** **[Chapitre 11]: À la mort!** Outlaw Kid: L'étranger (*Outlaw Kid* n° 25) • *Coin du lecteur n° 0.57*	117 117 117 118	117	• *La page 9 a été imprimée à l'envers!
	N° 46/47 juin 1977 60¢, 48 p. N/B	**La nuit du Collector** **Le retour de Zodiac!** Docteur Strange: Maître en magie noire!* (*Strange Tales* n° 110) • *Coin du lecteur n° 0.61*	119 120	116	• La couverture ne correspond pas à l'histoire. • *Il s'agit du même récit déjà publié dans *Vengeurs* n° 2 mais sous une autre traduction.
	N° 48/49 août 1977 60¢, 48 p. N/B	**Désunies, les maisons périssent!** **Pris dans l'espace!** Jungle inconnue: Le défi de la fosse! (*Jungle Action* n° 3) Les chevaliers de la Chine ancienne (Origine inconnue) • *Coin du lecteur n° 0.61*	121 122	121	
	N° 50/51 octobre 1977 60¢, 48 p. N/B	**Vengeance du Viet-Nam! -ou- Une origine pour Mantis!** **Attention au Star-Stalker!** Wander: Le mauvais, l'affreux et So-So ! (*Cheyenne Kid* n° 71) • *Coin du lecteur n° 0.66* • *Coin du lecteur n° 0.67*	123 124	123	
	N° 52/53 décembre 1977 60¢, 48 p. N/B	**La puissance de Babel!*** **Tous les sons et les spectacles de la mort!** Miss Fortune (*Ghostly Haunts* n° 42) • *Coin du lecteur n° 0.68*	125 126	126	• *Des cases ont été omises à la dernière page de cet épisode car une partie de l'intrigue se poursuivait dans *Captain Marvel* n° 33 (US), inédit chez Héritage.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 54/55 février 1978 60¢, 48 p. N/B	**Épouse et destin!** **Ultron-7: Va régir le monde!** **Mariage de Crystal et Quicksilver!** Cavalier Fantôme: Gunhawk... Le tueur... et le Cavalier Fantôme! (*Western Gunfighters* n° 4) • *Coin du lecteur n° 0.69*	127 FF 150* FF 150*	127	• *Tiré de *Fantastic Four* n° 150 (US), lequel a été traduit quatre ans plus tôt par Héritage dans le numéro 39 des Fantastic Four. L'éditeur réédite ici cet épisode puisqu'il est la suite directe de *Avengers* n° 127 (US).
	N° 56/57 avril 1978 60¢, 48 p. N/B	**Ensorcelés, tourmentés et morts...*** **Le problème de la réalité!** Sauver une vie (*The Phantom* n° 48) Gunsmoke Kid: [Pour la police du Mexique...] (*Wyatt Earp* n° 25) • *Coin du lecteur n° 0.72*	128 130	122	• La couverture ne correspond pas à l'histoire. • *Des cases ont été omises à la dernière page de cet épisode. Elles servaient de lien avec l'épisode US n° 129 qui n'a pas été traduit par Héritage et dans lequel on assistait à la mort de Swordsman.
	N° 58/59 juin 1978 60¢, 48 p. N/B	**Une paisible demi-heure à Saïgon!** **La guerre de Kang II** Docteur Strange: Que la victoire soit (*Strange Tales* n° 141) • *Coin du lecteur n° 0.73*	131 132	132	
	N° 60/61 août 1978 60¢, 48 p. N/B	**Ce que le temps a séparé!*** **Les Vengeurs combattent... le Fantôme de l'espace [1/2]**** Docteur Strange: Ceux qui voulaient me détruire! (*Strange Tales* n° 142)	GSA 3* GSA 3**	129	• À défaut de traduire l'épisode US n° 129, Héritage a utilisé sa couverture! • *Cet épisode provient de *Giant-Size Avengers* n° 3 (US). Il s'intercale entre *Vengeurs* n°s 58/59 et 62/63. • **Cet épisode provient également de *Giant-Size Avengers* n° 3 (US). Il s'agit d'une réédition modifiée de *Avengers* n° 2 (US).
	N° 62/63 octobre 1978 60¢, 48 p. N/B	**Hier et au-delà...** **Le fil conducteur du temps** **Les Vengeurs combattent... le Fantôme de l'espace [2/2]***	133 134 GSA 3*	133	• Origine de Vision. • *Voir note ci-dessus.
	N° 64/65 décembre 1978 60¢, 48 p. N/B	**On transmet le flambeau** **...Que tous les hommes rassemblent***	135 GSA 4*	135	• Origine de Vision. • *Cet épisode provient de *Giant-Size Avengers* n° 4 (US) et il suit l'épisode US n° 135.
	N° 66/67 février 1979 60¢, 48 p. N/B	**Iron Man mort à l'arrivée** **Nous cherchons de nouveaux Vengeurs** Docteur Strange: Et sans personne à mon côté (*Strange Tales* n° 143) • *Coin du lecteur n° 0.79*	136* 137	136	• *L'épisode US n° 136 est la réédition d'un récit initialement paru dans *Amazing Adventures* n° 12, mais avec trois pages de moins. • Beast se joint aux Vengeurs.

VEN

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 68/69 avril 1979 60¢, 48 p. N/B	**Étranger dans un homme étrange** **Prescription: Violence!** Docteur Strange: Pour attraper un magicien (*Strange Tales* n° 145) *• Coin du lecteur n° 26*	138 139	138	
	N° 70/71 juin 1979 60¢, 48 p. N/B	**Un voyage au centre de la fourmi** **L'empire fantôme** Docteur Strange: Là où l'homme n'a jamais mis le pied (*Strange Tales* n° 144) *• Coin du lecteur n° 32*	140 141	140	
	N° 72/73 août 1979 60¢, 48 p. N/B	**Allez dans l'Ouest, jeunes dieux!** Les Vengeurs: Maintenant, par ma main va mourir un scélérat!* Docteur Strange: Enfin… La fin! (*Strange Tales* n° 146)	142 15	141	• Couverture similaire à celle de *Vengeurs* n° 28 (EH), mais elle ne correspond pas à l'histoire. • *Réimpression de *Vengeurs* n° 12 (EH).
	N° 74/75 octobre 1979 60¢, 48 p. N/B	**Entre les aeons** **Griffes** Les Vengeurs: Cette Terre en otage! [1/2]* *• Coin du lecteur n° 33*	143 144 12	143	• Première apparition de Hellcat. • *Réimpression en deux parties de *Vengeurs* n° 10 (EH).
	N° 76/77 décembre 1979 60¢, 48 p. N/B	**La prise des Vengeurs** **L'assassin réussit toujours!** Les Vengeurs: Cette Terre en otage! [2/2]* *• Coin du lecteur n° 43*	145 146 12	145	• *Réimpression en deux parties de *Vengeurs* n° 10 (EH).
	N° 78/79 février 1980 60¢, 48 p. N/B	**Crise sur l'autre Terre** **2,000 lieues sous la justice [sic]*** Les Vengeurs: Quand le général commande! [1/2]** *• Coin du lecteur n° 45* *• Mini-poster Héritage de Thor fait par Robert Schoolcraft*	147 148 18	148	• *Le titre original américain en compte plutôt 20,000! • **Réimpression en deux parties de *Vengeurs* n° 15 (EH).
	N° 80/81 avril 1980 75¢, 48 p. N/B	**Les dieux et la bande!** **Vengeurs rassemblez-vous!** Les Vengeurs: Quand le général commande! [2/2]** *• Poster Héritage de Thor fait par Robert Schoolcraft (pages centrales)*	149 150* 18	149	• Le prix sur la couverture est maintenant de 75¢. • Couverture similaire à celle de *Vengeurs* n° 37 mais avec un texte différent. • *L'épisode US n° 150 est une réédition partielle de *Avengers* n° 16 (US). • **Réimpression en deux parties de *Vengeurs* n° 15 (EH).

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 82/83 juin 1980 75¢, 48 p. N/B	**Enfin: La décision!** **Cauchemar à la Nouvelle-Orléans!** Les Vengeurs: L'arrivée de… Swordsman! [1/2]* • *Coin du lecteur n° 51* • *Mini-poster Héritage de Thor*	151 152 19	151	• Nouvelle équipe des Vengeurs. • Retour de Wonder Man. • *Réimpression en deux parties de *Vengeurs* n° 16 (EH).
	N° 84/85 août 1980 75¢, 48 p. N/B	**Le retour du héros!*** **Quand frappera donc Attuma?**** Les Vengeurs: L'arrivée de… Swordsman! [2/2]***	153 154 19	153	• *Cet épisode se poursuit dans *Avengers Annual* n° 6 (US), inédit chez Héritage. • **Cet épisode se poursuit dans *Super-Villain Team-Up* n° 9 (US), inédit chez Héritage. • ***Réimpression en deux parties de *Vengeurs* n° 16 (EH).
	N° 86/87 octobre 1980 75¢, 48 p. N/B	**Se tenir seul!** **La guerre privée du Docteur Doom!** Les Vengeurs: La vengeance est à nous! [1/2]* • *Coin du lecteur n° 62* • *Leçon de dessin n° 1, 1re partie* • *Info-Héritage n° 1*	155 156 20	156	• Début des leçons de dessin de Robert Schoolcraft. • *Réimpression en deux parties de *Vengeurs* n° 17 (EH).
	N° 88/89 décembre 1980 75¢, 48 p. N/B	**Le fantôme de pierre** **Vengeur contre Vengeur** Les Vengeurs: La vengeance est à nous! [2/2]* • *Leçon de dessin n° 1, 2e partie*	157 158 20	158	• *Réimpression en deux parties de *Vengeurs* n° 17 (EH).
	N° 90/91 février 1981 75¢, 48 p. N/B	**Siège par la ruse et l'assaut** **Le procès!** Les Vengeurs: Le goût amer de la défaite! [1/2]* • *Leçon de dessin n° 2, 1re partie* • *Info-Héritage n° 3*	159 160 21	159	• *Réimpression en deux parties de *Vengeurs* n° 18 (EH).
	N° 92/93 avril 1981 75¢, 48 p. N/B	**Gare à l'Homme-Fourmi!** **L'épouse d'Ultron!** Les Vengeurs: Le goût amer de la défaite! [2/2]* • *Coin du lecteur n° 76* • *Leçon de dessin n° 2, 2e partie* • *Info-Héritage n° 5*	161 162 21	161	• Première apparition de Jocasta. • *Réimpression en deux parties de *Vengeurs* n° 18 (EH).
	N° 94/95 juin 1981 75¢, 48 p. N/B	**Le demi-dieu doit mourir!** **Tomber par traîtrise!** Les Vengeurs: Le retour [1/2]* • *Leçon de dessin n° 3, 1re partie* • *Info-Héritage n° 6*	163 164 22	163	• Apparition des Champions. • *Réimpression en deux parties de *Vengeurs* n° 19 (EH).
	N° 96/97 août 1981 75¢, 48 p. N/B	**Le marteau de la vengeance!** **L'instant du déicide!** Les Vengeurs: Le retour [2/2]* • *Coin du lecteur n° 88* • *Leçon de dessin n° 3, 3e partie* • *Info-Héritage n° 7*	165 166 22	166	• Première apparition de Henry Gyrich. • *Réimpression en deux parties de *Vengeurs* n° 19 (EH).

VEN

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 98/99 octobre 1981 75¢, 48 p. N/B	**Demain meurt aujourd'hui** **Le premier sang** Les Vengeurs: Quand on est une fois un Vengeur… [1/2]* *• Leçon de dessin n° 4, 2e partie* *• Info-Héritage n° 8*	167 168 23	167	• Apparition des Gardiens de la Galaxie. • *Réimpression en deux parties de *Vengeurs* n° 20 (EH).
	N° 100/101 décembre 1981 90¢, 48 p. N/B	**Faillissons à la tâche et le monde meurt cette nuit [sic]** **« … Même si l'enfer barrait la route! »** Les Vengeurs: Quand on est une fois un Vengeur… [2/2]* *• Leçon de dessin n° 5, 3e partie* *• Poster couleur des Vengeurs***	169 170 23	170	• Le prix sur la couverture est maintenant de 90¢. • *Réimpression en deux parties de *Vengeurs* n° 20 (EH). • **Poster souvenir en pages centrales à l'occasion du 100e numéro Héritage des Vengeurs (dessin de Robert Schoolcraft).
	N° 102/103 février 1982 90¢, 48 p. N/B	**« … Où les anges même craignent d'aller. »** **L'Holocauste dans le port de New York!** Docteur Strange: Pendant que le monde attend* (*Doctor Strange vol. 1* n° 173) *• Leçon de dessin n° 7, 2e partie*	171 172	171	• Retour de Hawkeye. • *Suite des aventures du Docteur Strange qui, après l'annulation de sa propre série, se retrouve désormais dans *Les Vengeurs*.
	N° 104/105 avril 1982 90¢, 48 p. N/B	**Le seuil de l'oubli!** **Les captifs du Collectionneur!** Docteur Strange: Si un monde devait s'écrouler (*Doctor Strange vol. 1* n° 173) *• Leçon de dessin n° 7, 2e partie*	173 174	174	
	N° 106/107 juin 1982 90¢, 48 p. N/B	**La fin… et le commencement!** **La chasse du destin!** Docteur Strange: Pris au piège (*Doctor Strange vol. 1* n° 174) *• Leçon de dessin n° 8, 2e partie*	175 176	175	
	N° 108/109 août 1982 90¢, 48 p. N/B	**L'espoir… et le massacre!** **Le martyr perplexe!** Docteur Strange: Le pouvoir et le pendule (*Doctor Strange vol. 1* n° 174) *• Leçon de dessin n° 9, 1re partie*	177 178	177	
	N° 110/111 septembre 1982 90¢, 48 p. N/B	**Lentement tue le Stinger!** **Vacances de fous furieux** Docteur Strange: Ce danger ressuscité [1/2]* (*Doctor Strange vol. 2* n° 49) *• Guide Héritage des collectionneurs de bandes dessinées***	179 180	179	• *Cet épisode est la continuité de *Docteur Strange* n° 23/24 (EH). • **Il s'agit ici de quatre pages d'informations sur l'évaluation des comics, leur entreposage et la valeur de certains numéros-clés.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 112/113 novembre 1982 90¢, 48 p. N/B	**Au sujet des héros!** **Honorez votre père!** Docteur Strange: Ce danger ressuscité [2/2] (*Doctor Strange vol. 2* n° 49) *• Leçon de dessin n° 10, 2e partie* *• Mini-poster Héritage de la Chose et du Dr. Doom fait par un lecteur (Éric Bastien)*	181 182	181	• Nouvelle équipe des Vengeurs.
	N° 114/115 février 1983 90¢, 48 p. N/B	**Le retour redoutable de Crusher Creel!** **La mort sur la Hudson!** Docteur Strange: Le chat et le cataclysme [1/2] (*Doctor Strange vol. 2* n° 50) *• Coin du lecteur n° 167* *• Leçon de dessin n° 12, 3e partie*	183 184	183	• Miss Marvel se joint aux Vengeurs. • Première apparition du Faucon en tant que membre des Vengeurs.
	N° 116/117 avril 1983 90¢, 48 p. N/B	**L'enquête sur hier!** **Les nuits de Wundagore!** Docteur Strange: Le chat et le cataclysme [2/2] (*Doctor Strange vol. 2* n° 50) *• Coin du lecteur n° 180* *• Leçon de dessin n° 14, 1re partie*	185 186	185	• Origine de Quicksilver et de la Sorcière Rouge.
	N° 118/119 mai 1983 90¢, 48 p. N/B	**L'appel de la chose sur la montagne!** **Élémentaire, chers Vengeurs** Docteur Strange: Dans les griffes du vicomte Krowler! [1/2] (*Doctor Strange vol. 2* n° 51) *• Coin du lecteur n° 182*	187 188	187	
	N° 120/121 juillet 1983 90¢, 48 p. N/B	**Des ailes et des flèches!** **Cœur de pierre** Docteur Strange: Dans les griffes du vicomte Krowler! [2/2] (*Doctor Strange vol. 2* n° 51) *• Leçon de dessin n° 17, 2e partie*	189 190	190	• Apparition de Daredevil.
	N° 122/123 septembre 1983 90¢, 48 p. N/B	**Le retour à l'âge de pierre** **Le cauchemar de Steel City** Docteur Strange: Temps variable [1/2] (*Doctor Strange vol. 2* n° 52) *• Leçon de dessin n° 19, 1re partie*	191 192	191	
	N° 124/125 novembre 1983 90¢, 48 p. N/B	**Champ de bataille: Pittsburgh!** **Intermède** Docteur Strange: Temps variable [2/2]* (*Doctor Strange vol. 2* n° 52) *• Leçon de dessin n° 16, 2e partie*	193 194	193	• *Dernier épisode du Docteur Strange publié par les éditions Héritage.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 126/127 février 1984 90¢, 48 p. N/B	**L'attaque d'une cage mentale!** **Les terribles ravages du Taskmaster** Stranox: Face à la mort* • *Coin du lecteur n° 199* • *H.magazine n° 2* •*Dessin de Dorklahn le guerrier (personnage créé par André Poliquin)*	195 196	196	• Première apparition de Taskmaster. • *Histoire écrite et dessinée par André Poliquin.
	N° 128/129 avril 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Le prélude du démon guerrier** **Plutôt rouge que Ronin!** Jaguar: Le retour de Cat Girl! (*The Jaguar* n° 4) • *Coin du lecteur n° 201* • *H.magazine (cinéma - lecture - B.D.)*	197 198	198	• Maintenant en couleurs. • Le prix sur la couverture est maintenant de 1,25$.
	N° 130/131 mai 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Dernier combat à Long Island** **Conclusion! [1/2]** Green Arrow: Le règne du crime (*Detective Comics* n° 523) • *H.magazine n° 11* • *H.magazine (Michael Jackson)*	199 200	199	• L'épisode US n° 200 est un numéro double publié en deux parties par Héritage.
	N° 132/133 juillet 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Le retour maléfique** **Conclusion! [2/2]** L'impeccable Jarvis: Vraiment! Green Arrow: Le règne du crime II - La chaleur du moment (*Detective Comics* n° 524)	201 200 201	201	• Miss Marvel quitte les Vengeurs.
	N° 134/135 septembre 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Le mal éternel** **La nuit des rampants!** • *H.magazine (cinéma - lecture)* • *Concours - Coins des lecteurs**	202 203	203	• La couverture ne présente aucun logo. • *Résultats du concours pour nommer individuellement chaque Coin du lecteur. Celui des Vengeurs est baptisé *Le courrier de l'équipe suprême*.
	N° 136/137 novembre 1984 1,25$, 48 p. en couleurs	**Des griffes à travers l'eau!** **L'ombre de la griffe!** • *H.magazine (cinéma)*	204 205	204	• La couverture ne présente aucun logo.
	N° 138 janvier 1985 1,50$, 48 p. en couleurs	***LES VENGEURS*** **Du feu dans les rues!** ***CAPITAINE AMERICA*** **Sturm und drang: La vie et l'époque de Red Skull!** • *Coin du lecteur n° 223: Le courrier de l'équipe suprême** • *H.magazine (cinéma - B.D.)*	206 CA 298	207	• La série est maintenant titrée *Capitaine America et les Vengeurs*. Elle poursuit les aventures du Capitaine America (CA) dont la série a été annulée. Il s'agit toutefois du seul numéro officiellement publié et distribué par Héritage (voir chapitre 2). • Le prix sur la couverture est de 1,50$. Celle-ci n'affiche aucun logo et elle ne correspond pas aux histoires. • *Premier et dernier Coin du lecteur spécifique à la série *Les Vengeurs*.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 139 mars 1985 1,50$, 48 p. en couleurs	***LES VENGEURS*** **Au-delà d'une ombre...** ***CAPITAINE AMERICA*** **Le bunker**	 207 CA 299	 CA 299	• Ce numéro n'a jamais été officiellement imprimé ni distribué (voir chapitre 2). Il existe pourtant quelques exemplaires qui sont sortis des presses de l'éditeur. Comic rarissime. • La couverture affiche le logo Marvel.

VEN

Le pouvoir de Warlock (1976)

Destiné à être le Terrien de l'avenir, forcé d'abandonner sa planète natale à cause de ses étranges façons, il erre parmi les étoiles à la recherche de la VIE. Doué d'ultra-force, de réflexes et de perceptions paranormaux, du pouvoir de lévitation et disposant du sortilège de la pierre animique, il est seul de son genre dans l'espace. Warlock!

D'abord créé en 1967 dans les pages de *Fantastic Four* n° 66 sous le nom de « Him » (« Lui »), Warlock fit son entrée officielle en avril 1972 dans *Marvel Premiere* n°s 1 et 2. Une série éponyme de 15 numéros fut ensuite publiée entre 1972 et 1976. Cette série fut toutefois marquée par une interruption de deux ans, entre les numéros 8 et 9, pendant lesquels les aventures du héros se sont poursuivies dans *Incredible Hulk* n°s 176 à 178 et dans *Strange Tales* n°s 178 à 181. La série Héritage, qui compte seulement 12 numéros, a passé plusieurs de ces épisodes sous silence, ce qui la rend difficile à suivre sur le plan de la chronologie. Seuls les deux premiers numéros de *Marvel Premiere* et les numéros 3 à 12 de *Warlock* ont été traduits. Parmi les principaux artistes à avoir œuvré sur le personnage, on compte Gil Kane mais surtout Jim Starlin, qui a produit les épisodes les plus mémorables de Warlock.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
LE POUVOIR DE WARLOCK — HOMME OU DIEU?	N° 1 janvier 1976 35¢, 32 p. N/B	**Et les hommes le surnommeront Warlock! (le sorcier)** L'homme qui avait fait un désir! (*Mystic* n° 7)	MP 1*	MP 1*	• *Tiré de *Marvel Premiere* n° 1.
LE POUVOIR DE WARLOCK	N° 2 février 1976 35¢, 32 p. N/B	**Les chiens d'Helios!** Yellow Claw Le visage dans le miroir (*Mystery Tales* n° 6)	MP 2* MP 2*	MP 2*	• *Tiré de *Marvel Premiere* n° 2. • Cet épisode se poursuit dans *Warlock* n° 1, inédit chez Héritage.
WARLOCK — ET VOICI...APOLLO!	N° 3 mars 1976 35¢, 32 p. N/B	**L'éclipse d'Apollo!** Les poupées de Pamela (*Ghostly Haunts* n° 29)	3	3	
WARLOCK	N° 4 avril 1976 35¢, 32 p. N/B	**Un chant de vengeance!** Le requin (*Men's Adventures* n° 25)	4	4	
LE POUVOIR DE WARLOCK — DOOM!	N° 5 mai 1976 35¢, 32 p. N/B	**Le jour des oiseaux de mort!** Premiers pas sur la lune (*Men's Adventures* n° 26)	5	5	• Apparition de Victor Von Doom de la Contre-Terre.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 6 juin 1976 35¢, 32 p. N/B	**La brute!** Masque Noir: [Il tombe dans le piège…] (*Black Rider* n° 23) • *Mini-poster Super-Héros Héritage d'Iron Man*	6	6	• Apparition de Victor Von Doom, Reed Richards, Sue Storm, Johnny Storm et Ben Grimm, tous de la Contre-Terre.
	N° 7 juillet 1976 35¢, 32 p. N/B	**Tragédie: au cœur de la Terre!** Un homme qui était ici! (*Ghostly Haunts* n° 24)	7	7	• Apparition de Victor Von Doom de la Contre-Terre.
	N° 8 août 1976 35¢, 32 p. N/B	**Confrontation!** Two-Gun Kid: Mystère à Mustang Mesa! (*Two-Gun Kid* n° 42) Face à face avec le robot illégal (*Tales to Astonish* n° 11)	8	8	• Cet épisode se poursuit dans *Incredible Hulk* n°s 176 à 178 (voir *L'incroyable Hulk* n°s 35 à 37 chez Héritage). On y raconte la mort puis la résurrection de Warlock.
	N° 9 septembre 1976 35¢, 32 p. N/B	**L'appel de l'infini** Un tueur en liberté! (*Chamber of Chills* n° 20) Une forteresse célèbre: Le nid d'aigle d'Alamut (*Flash Gordon* n° 11)	9	9	• Cet épisode est la suite des aventures de Warlock après *Strange Tales* n°s 178 à 181, inédits chez Héritage.
	N° 10 octobre 1976 35¢, 32 p. N/B	**Combien étrange ma destinée! (1re partie)** Un tombeau profond, glacial! (*Uncanny Tales* n° 23) Les soldats de bois (*Tales to Astonish* n° 39)	10	10	
	N° 11 octobre 1976 35¢, 32 p. N/B	**Combien étrange ma destinée! (2e partie)** Les voix! (*Mystery Tales* n° 33) L'homme qu'on ne peut arrêter! (*Mystical Tales* n° 7)	11	11	• Cet épisode prédit la seconde mort de Warlock. Celle-ci aura lieu dans *Avengers Annual* n° 7 (1977), inédit chez Héritage.
	N° 12 novembre 1976 35¢, 32 p. N/B	**Un conte de Trolls!** Dr. Strange: La maison des ombres! (*Strange Tales* n° 120) • *Coin du lecteur n° 0.49*	12	12	• Dernier numéro de la série.

Wonder Woman (1977-1981)

Douée, grâce à la faveur des dieux, de la sagesse d'Athéna, de la force d'Hercule, de la rapidité de Mercure, de la beauté d'Aphrodite, la princesse Diana de l'Île du paradis renonça à son immortalité pour entrer dans le monde des hommes et devenir l'Amazone la plus légendaire de toutes... Wonder Woman!

Créée par William Moulton Marston et introduite en 1941 dans *All-Star Comics* n° 8, Wonder Woman est sans contredit l'héroïne la plus populaire de la bande dessinée américaine. Dès 1942, elle obtint sa propre série, laquelle fut publiée sur 329 numéros jusqu'en 1986. D'autres séries ont vu le jour par la suite. D'ailleurs, outre Batman et Superman, Wonder Woman est le seul autre personnage à avoir été publié continuellement par DC Comics depuis les années quarante. Plusieurs artistes ont contribué à son succès dont Ross Andru, José Delbo, Gene Colan, George Pérez et Phil Jimenez. Les histoires et les couvertures de la série Héritage proviennent de numéros de la série *Wonder Woman* publiés entre 1959 et 1980 par DC Comics. Après 45 numéros répartis dans 25 comics, Héritage a dû interrompre la série mais les aventures de l'Amazone se sont brièvement poursuivies dans *Flash trois-dans-un* et dans l'album *Les nouvelles aventures de Wonder Woman*. Notons également que Wonder Woman est l'une des protagonistes de deux Numéros inédits pour collectionneurs: *Superman contre Wonder Woman* et *Noël avec les super-héros*.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 1 avril 1977 40¢, 32 p. N/B	**Maximus, Empereur de la montagne creuse!** **L'étrange pouvoir du lasso magique!** • *Coin du lecteur n° 0.55*	225 167	225	
	N° 2 juin 1977 40¢, 32 p. N/B	**Une existence en flammes** **Une fois une Wonder Woman!** • *Coin du lecteur n° 0.58*	226 166	226	
	N° 3 août 1977 40¢, 32 p. N/B	**Mon monde... En cendres!** **Le secret du Mont Tabu!** • *Coin du lecteur n° 0.61*	227 167	227	
	N° 4 octobre 1977 40¢, 32 p. N/B	**De fuir dans l'avenir!** **Le sinistre plan d'Egg Fu, le cinquième!** • *Coin du lecteur n° 0.65*	228 166	228	• Dans l'épisode US n° 228, Wonder Woman de la Terre-1 et Wonder Woman de la Terre-2 font équipe. Les épisodes qui suivront mettront seulement en vedette Wonder Woman de la Terre-2 et l'action se déroulera dans les années quarante.
	N° 5 décembre 1977 40¢, 32 p. N/B	**Demain m'appartient!** **Le piège de terreur de l'homme-poisson!** • *Coin du lecteur n° 0.68*	229 171	*	• *Couverture EH: n° 1, p.1.

WON

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 6/7 février 1978 60¢, 48 p. N/B	**Aux griffes du Guépard** **Cette guerre à été annulée [sic]** **Wonder Woman combat le Myriapode Pourpre!** • *Coin du lecteur n° 0.69*	230 231 169	229	• Maintenant en format double de 48 pages. • Le prix sur la couverture est maintenant de 60¢. • La couverture ne correspond pas aux histoires. • Apparition de la Justice Society of America.
	N° 8 /9 avril 1978 60¢, 48 p. N/B	**Duel des dieux** **La mer et la mort!** **Wonder Woman vs les démons de l'air!** • *Coin du lecteur n° 0.72*	232 233 174	232	• Apparition de la Justice Society of America.
	N° 10/11 juin 1978 60¢, 48 p. N/B	**La mort, mon destin!** **La bombe biologique** **Steve Trevor - alias le Patriote!** Billy et sa famille (Origine inconnue) • *Coin du lecteur n° 0.72*	234 235 174	235	
	N° 12/13 août 1978 60¢, 48 p. N/B	**Un jour d'armageddon** **L'origine secrète de Wonder Woman!** Wonder Girl: La fatale décision de Wonder Girl! • *Coin du lecteur n° 0.74*	236 237 152	236	• L'origine de Wonder Woman (Terre-2) est racontée.
	N° 14/15 octobre 1978 60¢, 48 p. N/B	**L'assassin aux mille griffes** **Un duc nommé Déception!** Wonder Girl: Le mystérieux père de Wonder Girl!	238 239 152	239	• Apparition de Flash (Jay Garrick).
	N° 16/17 décembre 1978 60¢, 48 p. N/B	**On recherche: une Amazone morte ou vive** **Trois mains sur le lasso magique** **Jamais en un million d'années** L'affaire de la course d'auto classique de Midgets! (*Mr. District Attorney* n° 23) • *Coin du lecteur n° 0.78*	240 168 168	240	• Apparition de Flash (Jay Garrick).
	N° 18/19 février 1979 60¢, 48 p. N/B	**Les trois chemins du destin** **Les dieux et les démons de demain** **Wonder Woman combat le Centipède Rouge!*** • *Coin du lecteur n° 0.79*	241 242 169	242	• Apparition du Spectre. • *Il s'agit de la même histoire publiée dans *Wonder Woman* n° 6/7 (EH), mais sous une traduction différente.

WON

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 20/21 avril 1979 60¢, 48 p. N/B	**Le carré à cinq côtés** **Menace terroriste** **Wonder Tot et Monsieur Génie**	243 244 211	244	• Les deux Wonder Woman, celle de Terre-1 et celle de Terre-2, refont équipe. • À partir de l'épisode US n° 244, Wonder Woman de la Terre-1 redevient la vedette principale de la série et l'action se déroule dorénavant dans le présent.
	N° 22/23 juin 1979 60¢, 48 p. N/B	**La vengeance de la glace et du feu** **Obscurité, obscurité, partout!** **L'Amazone hantée**	245 246 170	245	
	N° 24/25 août 1979 60¢, 48 p. N/B	**L'homme à l'envers** **La crypte du commandant noir** **Une journée dans la vie d'une Amazone** *• Coin du lecteur n° 33*	247 248 172	248	• Mort de Steve Trevor Howard.
	N° 26/27 octobre 1979 60¢, 48 p. N/B	**Le sinistre chercheur de secrets** **Tournoi** **L'énigme du cercueil de la momie chinoise**	249 250 207	250	• Apparition de Hawkgirl. • Présentation d'Orana, la nouvelle Wonder Woman.
	N° 28/29 décembre 1979 60¢, 48 p. N/B	**Elle s'appelle Wonder Woman!** **L'impératrice du serpent d'argent** Contes des Amazones: Le vent dans les étoiles *• Coin du lecteur n° 37* *• Coin du lecteur n° 40*	251 252 248	251	• Mort d'Orana; Diana Prince redevient Wonder Woman.
	N° 30/31 février 1980 60¢, 48 p. N/B	**Esprit d'argent... Âme d'or** **Un angle dans les étoiles** **La cage fatale!** *• Coin du lecteur n° 43* *• Mini-poster Héritage de Thor*	253 254 169	254	
	N° 32/33 avril 1980 75¢, 48 p. N/B	**La menace de l'assassin mental** **Le retour du gang de la Flush Royale** **L'origine secrète de Wonder Woman**	255 256 105	255	• Le prix sur la couverture est maintenant de 75¢.
	N° 34/35 juin 1980 75¢, 48 p. N/B	**L'affaire des crimes impossibles** **La longue ligne grise de la mort!** **La lune de miel surprise de Wonder Woman!**	257 258 127	257	

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 36/37 juillet 1980 75¢, 48 p. N/B	**Un pouvoir démentiel** **Une guerrière enchaînée!** **L'étonnant crime de l'Amazone** • *Coin du lecteur n° 51*	259 260 172	259	
	N° 38/39 septembre 1980 75¢, 48 p. N/B	**En quête d'un palais au bord du temps!** **Bushmaster attaque par deux fois!** Kid Flash : L'affaire de la super-vitesse manquante! (*Flash* n° 266) Les femmes remarquables de l'histoire: Martha G. Kimball • *Coin du lecteur n° 62* • *Leçon de dessin n° 1, 1re partie*	261 262 53	262	• Début des leçons de dessin de Robert Schoolcraft.
	N° 40/41 novembre 1980 75¢, 48 p. N/B	**La puissance et les pampas** **Rien de tel qu'une bombe dans l'oiseau** Légion des Super-Héros: Qui peut sauver la princesse? (*Superboy* n° 209) • *Leçon de dessin n° 1, 2e partie* • *Info-Héritage n° 2*	263 264	263	
	N° 42/43 janvier 1981 75¢, 48 p. N/B	**La terre des dieux écaillés** **Les intrus** Wonder Girl: M. Jupiter est mort! Flash: Le piège de la chasseresse de manchettes! (*Flash* n° 126) Wonder Girl: Le crime parfait! • *Leçon de dessin n° 1, 3e partie*	265 266 265 266	265	
	N° 44/45 mars 1981 75¢, 48 p. N/B	**L'homme qui marchait avec les bêtes** **Champ de bataille: France** **La malédiction de Cléopâtre**	267 268 161	268	• Apparition de Animal Man. • Malgré le fait qu'on annonce dans ce numéro la parution prochaine de *Wonder Woman* n° 46/47, *Wonder Woman* n° 44/45 est bel et bien le dernier numéro de la série. Les aventures de l'Amazone se poursuivent dans *Flash trois-dans-un* nos 1 à 3 puis dans l'album *Les nouvelles aventures de Wonder Woman*.

X-Men (1981-1987)

Cyclope, Storm, Banshee, Nigthcrawler, Wolverine, Colosse, enfants de l'atome, disciples de Charles Xavier. Des mutants – craints et haïs par un monde qu'ils ont juré de protéger! Voilà bien les plus étranges héros de tous! Les mystérieux X-Men!

En janvier 1981, Héritage innove en lançant son premier trois-dans-un dont les histoires et les couvertures proviennent de trois séries Marvel: *X-Men* (XM), *The Defenders* (DEF) et *Nova* (NOV). Le titre porteur du nouveau bimestriel, *X-Men*, est à cette époque le succès de l'heure aux États-Unis. Créé en 1963 par Stan Lee et Jack Kirby, *X-Men* a pourtant toujours battu de l'aile jusqu'à ce que *Giant-Size X-Men* n° 1 vienne changer la donne en 1975. Ce numéro permit d'introduire de nouveaux mutants – avec à bord Wolverine – dont les aventures allaient se poursuivre dans *X-Men* n° 94. Fortement plébiscité par les lecteurs, cette nouvelle mouture relança une série qui, malgré un passage remarqué de Neal Adams, n'affichait que des rééditions depuis le numéro 67. Au fil des années, *X-Men* a su demeurer en tête des ventes grâce notamment à l'imagination de Chris Claremont, qui scénarisa la série durant plus de 15 ans d'affilée, et au talent de Dave Cockrum, John Byrne, John Romita Jr., Marc Silvestri et Jim Lee, pour ne nommer que ceux-là. Encore aujourd'hui, cette franchise demeure un succès commercial et un nombre incalculable de séries apparentés ont vu le jour. En ce qui concerne les deux autres co-vedettes de ce trois-dans-un, le succès ne fut malheureusement pas toujours au rendez-vous. Créé en 1976 par Marv Wolfman et John Buscema, Nova n'a jamais pu vraiment s'établir et sa série fut arrêtée après seulement 25 numéros, lesquels furent traduits intégralement par Héritage. Quelques autres courtes séries ont malgré tout vu le jour depuis et Nova fut l'un des personnages centraux de la série *New Warriors*. Quant aux Défenseurs, dont on doit l'idée à Roy Thomas, leur particularité est de regrouper au sein d'une même équipe des super-héros à tendance individualiste. *Marvel Feature* n° 1 (1971) marqua la première apparition officielle du groupe, à qui on donna ensuite un titre régulier qui s'étala sur 152 numéros de 1972 à 1986. Après 26 numéros trois-dans-un et vu l'arrêt de *Nova* aux États-Unis, Héritage a cessé la traduction des Défenseurs et dès le numéro 27/28, les X-Men prirent entièrement possession de la série. Tous les épisodes traduits par Héritage dans les 66 numéros de cette série ont été initialement publiés par Marvel entre 1971 et 1982. *X-Men* est d'ailleurs l'une des cinq dernières séries de super-héros à avoir été publiées par Héritage jusqu'en avril 1987. Le titre a aussi abrité en histoires secondaires de nombreux épisodes de *Tales to Astonish*, avec en vedette Giant-Man et Hulk; de *Tales of Suspense*, avec Iron Man; de l'*Escadron Delta*, l'une des créations du bédéiste québécois André Poliquin; et enfin des *Envahisseurs* et de *Marvel Team-Up*.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 1 janvier 1981 1,00$, 64 p. N/B	***X-MEN*** **Seconde genèse! [1/2]** ***LES DÉFENSEURS*** **Le jour des Défenseurs!** ***NOVA*** **Nova**	GS 1* MF 1** NOV 1	GS 1*	• Première apparition des Défenseurs, de Nova, de Nightcrawler, de Storm, de Colossus et de Thunderbird. Deuxième apparition de Wolverine après *Incredible Hulk* n° 181 (voir *Hulk* n° 40 chez Héritage). • *Tiré de *Giant-Size X-Men* n° 1. Épisode publié en deux parties par Héritage. • *Tiré de *Marvel Feature* n° 1.
	N° 2 mars 1981 1,00$, 64 p. N/B	***X-MEN*** **Le scénario Doomsmith!** **Seconde genèse! [2/2]** ***LES DÉFENSEURS*** **Le Titan frappe en retour** ***NOVA*** **La première nuit du... Condor!** • *Coin du lecteur n° 78*	XM 94 GS 1 DEF 12 NOV 2	*	• *Couverture EH: n° 2, p.1. • Début de la nouvelle équipe des X-Men formée de Cyclope, Wolverine, Storm, Colossus, Nightcrawler, Banshee et Thunderbird.

XME

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 3 mai 1981 1,00$, 64 p. N/B	***X-MEN*** **Guerre*** **Il se nomme... Cyclops**** ***LES DÉFENSEURS*** **À vendre: Une planète légèrement usagée!** ***NOVA*** **Le dangereux Diamondhead est prêt à attaquer** • *Coin du lecteur n° 77* • *Info-Héritage n° 5*	 XM 95 GS 1** DEF 13 NOV 3	 ***	• *Mort de Thunderbird. • **Ce court récit, tiré de *Giant-Size X-Men* n° 1, fut initialement publié dans *X-Men* n° 43 (US). • ***Couverture EH: n° 3, p.1.
	N° 4 juillet 1981 1,00$, 64 p. N/B	***X-MEN*** **La nuit du démon** **Moi, Iceman**** ***LES DÉFENSEURS*** **Et qui héritera de la Terre** ***NOVA*** **Nova contre Thor** • *Coin du lecteur n° 86* • *Dessin de Nova fait par un lecteur (Jean Costela)*	 XM 96 GS 1** DEF 14 NOV 4	 *	• *Couverture EH: n° 4, p.25. • **Ce court récit, tiré de *Giant-Size X-Men* n° 1, fut initialement publié dans *X-Men* n° 47 (US).
	N° 5 septembre 1981 1,00$, 64 p. N/B	***X-MEN*** **Mon frère, mon ennemi!** **La femelle de l'espèce!*** ***LES DÉFENSEURS*** **Panique sous la Terre!** ***NOVA*** **Le maléfique Earth-Shaker!** • *Coin du lecteur n° 88* • *Leçon de dessin n° 4, 1re partie* • *Info-Héritage n° 7*	 XM 97 GS 1* DEF 15 NOV 5	 XM 149	• La couverture provient de *Uncanny X-Men* n° 149 et elle ne correspond pas à l'histoire. Elle sera d'ailleurs réutilisée lors de la traduction de ce même épisode par Héritage au numéro 57 des X-Men. • *Ce court récit, tiré de *Giant-Size X-Men* n° 1, fut initialement publié dans *X-Men* n° 57 (US). La réédition a cependant une page en moins.
	N° 6 novembre 1981 1,25$, 64 p. N/B	***X-MEN*** **Joyeux Noël, X-Men...**** ***NOVA*** **Et donc... le Sphinx!** ***LES DÉFENSEURS*** **Alpha, l'ultime mutant** Giant-Man: Les périls du passé (*Tales to Astonish* n° 68)	 XM 98 NOV 6 DEF 16	 *	• Le prix sur la couverture est maintenant de 1,25$. • *Couverture EH: n° 6, p.3. • **Dans cet épisode, apparaissent brièvement Nick Fury (p. 1), Clark Kent et Lois Lane (p. 2) ainsi que Stan Lee et Jack Kirby (p. 3) !!!
	N° 7 janvier 1982 1,25$, 64 p. N/B	***X-MEN*** **À l'horizon, la mort!** ***LES DÉFENSEURS*** **Jeu de puissance** ***NOVA*** **Guerre dans l'espace!** Giant-Man: Oh! Guêpe, où est ton aiguillon? (*Tales to Astonish* n° 69)	 XM 99 DEF 17 NOV 7	 XM 99	

XME

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 8 mars 1982 1,25$, 64 p. N/B	***X-MEN***			• *Combat entre les anciens X-Men et les nouveaux X-Men. • **Héritage publie ici le dessin d'une héroïne qui n'a pas encore fait son entrée officielle dans la série *X-Men*!
		Les X-Men contre les X-Men... À la mort!*	XM 100	XM 100	
		LES DÉFENSEURS			
		Déchaînement!	DEF 18		
		NOVA			
		Quand Mégaman se présente... Ne répondez pas!	NOV 8		
		Hulk: En colère contre les Rouges (*Tales to Astonish* n° 65)			
		• Coin du lecteur n° 121			
		*• Mini-poster Héritage de Phénix (Phoenix) fait par un lecteur (Pierre Charbonneau)***			
	N° 9 mai 1982 1,25$, 64 p. N/B	***X-MEN***			• *Première apparition de Phoenix.
		Tel un phénix... de ses cendres!*	XM 101	XM 101	
		LES DÉFENSEURS			
		La bombe fatale!	DEF 19		
		NOVA			
		Terreur dans la maison de jeux!	NOV 9		
		Hulk: Les pouvoirs du Docteur Banner! (*Tales to Astonish* n° 66)			
		• Info-Héritage n° 12			
	N° 10 juillet 1982 1,25$, 64 p. N/B	***X-MEN***			• *Origine de Storm. • **Cet épisode est la suite de *Marvel Two-in-One* n° 7, inédit chez Héritage.
		Qui parmi vous arrêtera le Juggernaut?*	XM 102	XM 102	
		LES DÉFENSEURS			
		La femme qu'elle fut...!**	DEF 20		
		NOVA			
		Quatre contre le Sphinx!	NOV 10		
		Hulk: Le phénomène! (*Tales to Astonish* n° 67)			
		• Mini-poster Héritage de Rom fait par un lecteur (Éric Côté)			
	N° 11 septembre 1982 1,25$, 64 p. N/B	***X-MEN***			• *Dans cet épisode, Wolverine est appelé Logan pour la toute première fois.
		La chute de la tour*	XM 103	XM 103	
		LES DÉFENSEURS			
		Et voici les Headmen!	DEF 21		
		NOVA			
		Nova jamais plus!	NOV 11		
		Hulk: De retour des morts! (*Tales to Astonish* n° 68)			
		• Mini-poster Héritage de Storm fait par une lectrice (Viky Bonand)			
	N° 12 novembre 1982 1,25$, 64 p. N/B	***X-MEN***			• *Apparition de Spider-Man.
		Le gentleman s'appelle Magneto	XM 104	XM 104	
		LES DÉFENSEURS			
		Des crocs de flamme et de sang!	DEF 22		
		NOVA			
		Qui est l'homme appelé Photon?*	NOV 12		
		Hulk: Captif dans la tanière du Leader (*Tales to Astonish* n° 69)			
		• Info-Héritage n° 15			

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 13 février 1983 1,25$, 64 p. N/B	***X-MEN*** **Le Phénix déchaîné!** ***LES DÉFENSEURS*** **... Les serpents de conquérir la Terre!** ***NOVA*** **Photon est un autre nom pour...?*** Hulk: Encore en vie! (*Tales to Astonish* n° 70) *• Coin du lecteur n° 167*	XM 105 DEF 23 AS 171*	XM 105	• *Cet épisode provient de *Amazing Spider-Man* n° 171 (US) et il s'agit d'un « crossover » avec *Nova* n° 12 (US). Héritage avait déjà publié cet épisode presque six ans plus tôt (voir *Spider-Man* n° 71/72) mais il le réédite ici pour assurer la continuité des aventures de Nova.
	N° 14 avril 1983 1,25$, 64 p. N/B	***X-MEN*** **Noires ombres du passé!** ***LES DÉFENSEURS*** **Dans les mâchoires du serpent!** ***NOVA*** **Attention, monde, Sandman est revenu!** Hulk: Comme une bête aux abois! (*Tales to Astonish* n° 71) *• Mini-poster Héritage de Binary fait par un lecteur (André Gibouleau)**	XM 106 DEF 24 NOV 13	XM 106	• *Binary est le nom qu'adoptera Miss Marvel (Carol Danvers) dans *Uncanny X-Men* n° 164. Le dessin de Gibouleau semble visiblement inspiré de la couverture de ce comic.
	N° 15 juin 1983 1,25$, 64 p. N/B	***X-MEN*** **Où aucun X-Man n'est jamais venu auparavant!** ***LES DÉFENSEURS*** **Le serpent rejette sa peau** ***NOVA*** **Massacre à Truman High!** Hulk: Dans le monstre vit un homme! (*Tales to Astonish* n° 72)	XM 107 DEF 25 NOV 14	DEF 25	
	N° 16 août 1983 1,25$, 64 p. N/B	***X-MEN*** **Armageddon maintenant*** ***LES DÉFENSEURS*** **La sauvage époque!** ***NOVA*** **Fury avant l'orage!** Iron Man: Hawkeye et la Veuve Noire frappent à nouveau (*Tales of Suspense* n° 64)	XM 108 DEF 26 NOV 15	XM 108	• *Début de la collaboration entre Chris Claremont et John Byrne sur *X-Men*.
	N° 17 septembre 1983 1,25$, 64 p. N/B	***X-MEN*** **Le retour des héros!*** ***LES DÉFENSEURS*** **Trois mondes à conquérir!** ***NOVA*** **La Griffe Jaune de la mort** Iron Man: Rencontre des titans (*Tales of Suspense* n° 65)	XM 109 DEF 27 NOV 16	DEF 27	• *Première apparition d'Arme Alpha (Weapon Alpha).

XME

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 18 novembre 1983 1,25$, 64 p. N/B	***X-MEN***			
		La sanction «X»	XM 110	DEF 28	
		NOVA			
		Raz de marée!	NOV 17		
		LES DÉFENSEURS			
		Ma mère, la Badoon!	DEF 28		
		Iron Man: Si j'échoue, un monde est perdu! (*Tales of Suspense* n° 66)			
	N° 19 février 1984 1,25$, 64 p. N/B	***X-MEN***			
		Jeux d'esprit !	XM 111	DEF 29	
		LES DÉFENSEURS			
		Laissez aller ma planète!	DEF 29		
		NOVA			
		La dernière épreuve de force	NOV 18		
		Débuts	NOV 18		
		Iron Man: Où marchent les truands (*Tales of Suspense* n° 67)			
	N° 20 avril 1984 1,25$, 64 p. N/B	***X-MEN***			
		Le triomphe de Magnéto	XM 112	XM 112	
		LES DÉFENSEURS			
		La peur en scène!	DEF 30		
		NOVA			
		Blackout - Occupation: meurtrier	NOV 19		
		Iron Man: S'il perd la raison! (*Tales of Suspense* n° 68)			
	N° 21 juin 1984 1,25$, 64 p. N/B	***X-MEN***			
		Confrontation!	XM 113	XM 113	
		NOVA			
		Enfin - le cercle intérieur!	NOV 20		
		LES DÉFENSEURS			
		Le cerveau de Nighthawk!	DEF 31		
		Iron Man: Si je dois mourir... (*Tales of Suspense* n° 69)			
	N° 22 juillet 1984 1,25$, 64 p. N/B	***X-MEN***			
		Désolation	XM 114	XM 114	
		NOVA			
		Le secret de Nova	NOV 21		
		LES DÉFENSEURS			
		Esprits musicaux!	DEF 32		
		Iron Man: Lutte! Car un monde te surveille (*Tales of Suspense* n° 70)			
	N° 23 septembre 1984 1,25$, 64 p. N/B	***X-MEN***			• *Histoire écrite et dessinée par André Poliquin. • **Résultats du concours pour nommer individuellement chaque Coin du lecteur. Celui des X-Men est baptisé *L'histoire du Professeur X*.
		Visions de mort!	XM 115	XM 115	
		LES DÉFENSEURS			
		Mains palmées, cœur chaud!	DEF 33		
		NOVA			
		Qui était la Comète?	NOV 22		
		Escadron Delta: Menace nucléaire*			
		• *Concours - Coins des lecteurs***			
		• *H.magazine (cinéma - lecture)*			

XME

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 24 novembre 1984 1,25$, 64 p. N/B	***X-MEN***			• *Histoire écrite et dessinée par André Poliquin.
		Pour sauver la Terre Sauvage!	XM 116	XM 116	
		LES DÉFENSEURS			
		Tout le monde est fou dans ce livre	DEF 34		
		NOVA			
		Des restes de la défaite!	NOV 23		
		Escadron Delta: Quand la mort frappe à la porte!*			
		• *H.magazine (B.D.)*			
		• *H.magazine (B.D. - lecture)*			
	N° 25 janvier 1985 1,25$, 64 p. N/B	***X-MEN***			• *Origine du Professeur X. • **Histoire écrite et dessinée par André Poliquin. • ***Premier Coin du lecteur spécifique à la série *X-Men*.
		Guerre psychique!*	XM 117	XM 117	
		LES DÉFENSEURS			
		Redonnez-moi mon corps...	DEF 35		
		NOVA			
		Les nouveaux champions!	NOV 24		
		Escadron Delta: [En une fraction de seconde...]**			
		• *Coin du lecteur n° 222: L'histoire du Professeur X****			
		• *H.magazine (cinéma - B.D. - lecture)*			
	N° 26 mars 1985 1,25$, 64 p. N/B	***X-MEN***			• Dernier numéro de *X-Men* dans un format trois-dans-un. Derniers épisodes des Défenseurs et Nova. • *Wolverine rencontre Mariko pour la première fois. • **L'épisode US n° 25 est le dernier de la série Marvel. Une partie de l'intrigue se poursuit dans *Fantastic Four* n° 206 (voir *Fantastic Four* n° 95/96 chez Héritage). • ***Histoire écrite et dessinée par André Poliquin. Une page publicitaire annonce également la sortie prochaine de *Phoenix* n° 1, une parution entièrement consacrée aux créations de Poliquin.
		La submersion du Japon!*	XM 118	XM 118	
		NOVA			
		L'invasion des changeurs de corps!!**	NOV 25**		
		LES DÉFENSEURS			
		Le jardin de la mort!	DEF 36		
		Escadron Delta: Raid!***			
		• *Dessin de Nova fait par un lecteur (Pierre Villeneuve)*	DEF 36		
		• *H.magazine: La bande dessinée québécoise n° 2*			
	N° 27/28 avril 1985 1,50$, 48 p. en couleurs	**C'était la veille de Noël...**	119	120	• La série est dorénavant titrée *Les mystérieux X-Men* et elle est maintenant en format double mensuel de 48 pages en couleurs. Aucun logo n'apparaît sur la couverture et ce, jusqu'à la fin de la série. • Le prix sur la couverture est maintenant de 1,50$. • Première apparition d'Alpha Flight et de Vindicator (anciennement Arme Alpha). Ce numéro comporte aussi une apparition de Pierre Elliot Trudeau, Premier Ministre du Canada à l'époque où l'épisode fut écrit. • *Suite des aventures des Envahisseurs parues dans *Équipe Marvel* (EH).
		On recherche: Wolverine! Mort ou vif!	120		
		Les Envahisseurs: Le retour d'Union Jack! [1/2]* (*Invaders* n° 8)			
		• *Dessin de Wolverine (dessinateur inconnu)*			

XME


Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 29/30 mai 1985 1,50$, 48 p. en couleurs	**Duel au Stampede!** **Pleurez pour les enfants** Les Envahisseurs: Le retour d'Union Jack! [2/2] (*Invaders* n° 8) *• H.magazine (Les pionniers de la B.D. québécoise: Albert Chartier)* *• Mini-poster d'Alpha Flight fait par John Byrne*	121 122	122	• Apparition d'Alpha Flight.
	N° 31/32 juin 1985 1,50$, 48 p. en couleurs	**« Écoutez -- arrêtez-moi si vous la connaissez -- mais celle-ci vous tuera! »** **Il rit seulement quand j'ai mal!** Les Envahisseurs: Fin d'un Envahisseur [1/2] (*Invaders* n° 9) *• Coin du Lecteur (non numéroté): L'histoire du Professeur X**	123 124	124	• Début du coupon *Yum Yum* sur les couvertures. • Apparition de Spider-Man. • *Deuxième et dernier Coin du lecteur spécifique à la série *X-Men*.
	N° 33/34 juillet 1985 1,75$, 48 p. en couleurs	**Il y a quelque chose d'horrible sur l'île de Muir!** **Combien plus acéré que la dent d'un serpent…!** Les Envahisseurs: Fin d'un Envahisseur [2/2] (*Invaders* n° 9) *• H.magazine: La bande dessinée québécoise n° 3 (une page seulement)* *• Mini-poster Héritage des Défenseurs fait par un lecteur (Pierre Villeneuve)*	125 126	126	• Le prix sur la couverture est maintenant de 1,75$. • À la page 10, Popeye a été ajouté en arrière-plan par l'encreur Terry Austin!
	N° 35/36 août 1985 1,75$, 48 p. en couleurs	**La qualité de la haine!** **L'acte du tigre!** Les Envahisseurs: La colère du Moissonneur! [1/2]* (*Invaders* n° 10) • H.magazine (lecture - B.D.)	127 128	128	• *Cet épisode est la réédition d'un récit initialement publié en 1942 dans *Captain America Comics* n° 22.
	N° 37/38 septembre 1985 1,75$, 48 p. en couleurs	**Dieu épargne l'enfant…** **Dazzler** Les Envahisseurs: La colère du Moissonneur! [2/2]* (*Invaders* n° 10) *• Dessin des X-Men fait par un lecteur (Pierre Villeneuve)* *• H.magazine n° 8* *• H.magazine (B.D. - cinéma)*	129 130	130	• Première apparition de Kitty Pryde, Emma Frost (Reine Blanche) et Dazzler. • Début de la saga « Dark Phoenix ». • *Dernier épisode des Envahisseurs dans la série *X-Men*. Leurs aventures se poursuivent dans *G.I. Joe* nos 35 à 47 (EH).
	N° 39/40 octobre 1985 1,75$, 48 p. en couleurs	**Fuis et sauve ta vie!** **Et Hellfire est leur nom** Équipe Marvel: Jardin de la mort [1/2]* (*Marvel Team-Up* n° 71) *• H.magazine (Les pionniers de la B.D. québécoise: Palmer Cox)* *• H.magazine n° j* *• H.magazine (lecture - cinéma)*	131 132	131	• *Suite de la série *Équipe Marvel* interrompue quelques mois plus tôt par Héritage.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 41/42 novembre 1985 1,75$, 48 p. en couleurs	**Wolverine -- Seul!** **Trop tard, héros!** Équipe Marvel: Jardin de la mort [2/2] (*Marvel Team-Up* n° 71) • *H.magazine: La bande dessinée québécoise n° 1* • *H.magazine (lecture - B.D. - cinéma)* • *H.magazine (cinéma - lecture)* • *Dessin des X-Men fait par un lecteur (Bill Anderson)*	133 134	133	• Première apparition de Dark Phoenix.
	N° 43/44 décembre 1985 1,75$, 48 p. en couleurs	**Phénix noir!** **L'enfant de la lumière et de la nuit** Équipe Marvel: Le fouet claque! (*Marvel Team-Up* n° 72)	135 136	135	
	N° 45/46 janvier 1986 1,75$, 48 p. en couleurs	**Le sort de Phénix!** **Élégie**	137 138	137	• L'épisode US n° 137 est un numéro double qui relate la mort de Phoenix. • Cyclope quitte l'équipe.
	N° 47/48 février 1986 1,75$, 48 p. en couleurs	**...Une ombre maléfique s'approche!** **Rage!** • *Coin du lecteur n° 204* • *H.magazine n° h* • *Mini-poster des X-Men par Dave Cockrum*	139 140	140	• Kitty Pryde devient un membre officiel des X-Men et Wolverine a un nouveau costume. • Apparition d'Alpha Flight et autre brève apparition de Pierre Elliot Trudeau.
	N° 49/50 mars 1986 1,75$, 48 p. en couleurs	**Jours de l'avenir, passés!** **Depuis toujours!** • *Dessins de super-héros créés et dessinés par un lecteur (Richard Tremblay)*	141 142	142	• Il s'agit ici de l'histoire classique intitulée « Days of Future Past » et qui voit notamment la première apparition de Rachel Summers (Phoenix II). • Dans une case de la page 21, on peut apercevoir... Lois Lane et Jimmy Olsen!
	N° 51/52 avril 1986 1,75$, 48 p. en couleurs	**Démon** **Même dans la mort...** • *H.magazine n° f*	143 144	144	• L'épisode US n° 143 est le dernier dessiné par John Byrne. • Apparition de Man-Thing.
	n° 53/54 mai 1986 1,75$, 48 p. en couleurs	**Kidnappés!** **Meurtremonde** •*Dessin de Steve Robinson, un héros créé par un lecteur (Sylvain Durand)* • *Dessin de Wolverine fait par un lecteur (Stéphane Jalbert)*	145 146	145	• Retour de Dave Cockrum aux dessins. • Apparition du Dr. Doom et de quelques-uns des anciens X-Men.

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 55/56 juin 1986 1,75$, 48 p. en couleurs	**Storm déchaînée!** **Pleure, mutant!** • *H.magazine n° m*	147 148	147	• Apparition du Dr. Doom, de Dazzler et de Spider-Woman.
	N° 57 juillet 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Et les morts enterreront les vivants** **Moi, Magneto [1/2]**	149 150	149	• Maintenant en format de 32 pages. Héritage poursuit tout de même la publication de deux épisodes des X-Men par numéro, mais tout en en coupant un en deux parties à chaque fois. • Le prix sur la couverture est maintenant de 1,25$. • La même couverture fut préalablement utilisée pour *X-Men* n° 5 (EH).
	N° 58 août 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Moi, Magneto [2/2]**	150	150	• L'épisode US n° 150 est un numéro double.
	N° 59 septembre 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Les X-Men moins un!** **Le gambit du Hellfire Club [1/2]**	151 152	151	
	N° 60 octobre 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Le conte de fée de Kitty** **Le gambit du Hellfire Club [2/2]**	153 152	152	
	N° 61 novembre 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Réunion** **Premier sang [1/2]**	154 155	153	• La couverture ne correspond pas aux histoires.
	N° 62 décembre 1986 1,25$, 32 p. en couleurs	**Poursuite!** **Premier sang [2/2]**	156 155	155	

Couverture EH	Détails	Contenu	Épisodes US	Couverture US	Remarques
	N° 63 janvier 1987 1,25$, 32 p. en couleurs	**Cache-cache** **La vie que je menais... [1/2]**	157 158	157	
	N° 64 février 1987 1,25$, 32 p. en couleurs	**Cris dans la nuit!** **La vie que je menais... [2/2]**	159 158	158	
	N° 65 mars 1987 1,25$, 32 p. en couleurs	**Échelles et glissoires!** **Ruée vers l'or! [1/2]**	160 161	160	• Origine de Magneto.
	N° 66 avril 1987 1,25$, 32 p. en couleurs	**Par-delà la plus lointaine étoile** **Ruée vers l'or! [2/2]** • *Coin du lecteur: Au revoir**	162 161	161	• Dernier numéro de la série. • *Ce Coin du lecteur annonce l'arrêt définitif de toutes les séries de super-héros Héritage.





5

LES AUTRES SÉRIES HÉRITAGE

En dehors des super-héros, les éditions Héritage ont produit plusieurs autres publications. Au premier chef, il y a bien entendu les titres Archie, mais Héritage a aussi mis de l'avant plusieurs séries pour les tout-petits, en plus de divers albums s'adressant à différentes clientèles. Le présent chapitre vous invite donc à prendre une pause des super-héros et à découvrir les autres séries Héritage.

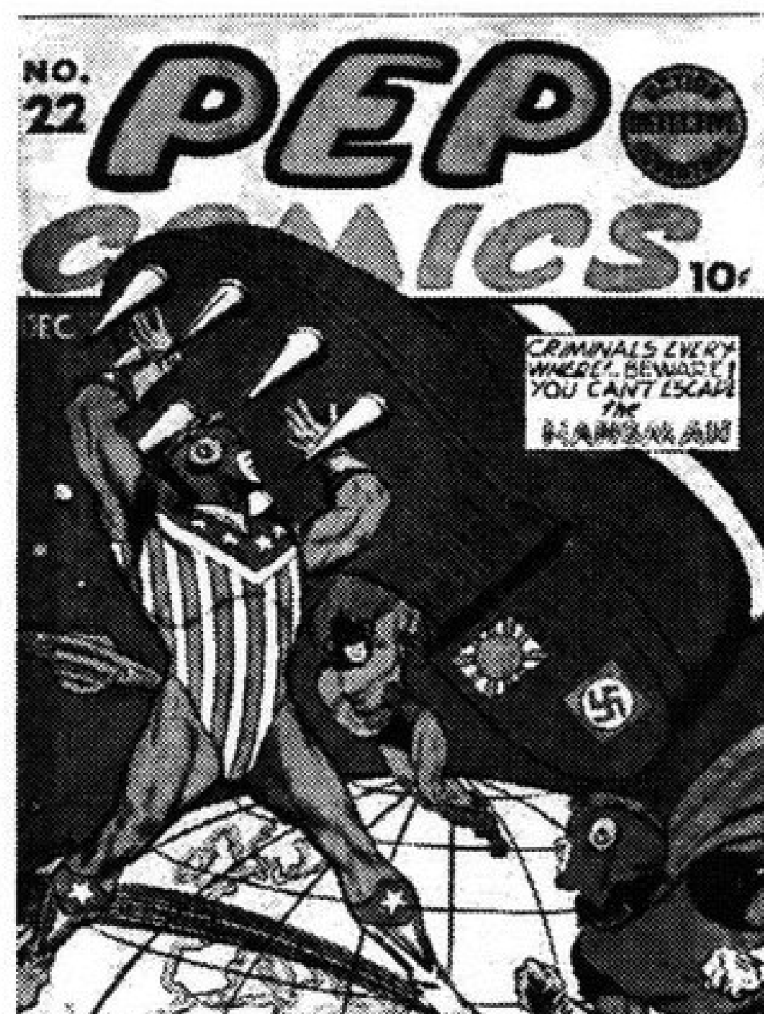
ARCHIE ET SES AMIS

En 1971, après avoir connu un échec retentissant avec *Millie le mannequin*, une série Marvel pourtant visuellement très semblable aux séries Archie, les éditions Héritage persistent dans leurs efforts pour rejoindre les jeunes filles et s'entendent avec l'éditeur Archie Comics afin de traduire quelques-uns de ses titres pour le marché québécois. C'est ainsi qu'à la rentrée des classes de 1971, Héritage lance avec succès ses premières séries Archie, lesquelles seront suivies de plusieurs autres au fil des ans. La plupart maintiendront une forte popularité, particulièrement auprès du jeune lectorat féminin. Certains titres Archie sont d'ailleurs toujours publiés de nos jours par Héritage.



Un brin d'histoire

L'éternel adolescent rouquin fit sa première apparition aux États-Unis en décembre 1941 dans les pages de *Pep Comics* n° 22, aux côtés de Betty et Jughead. Il faudra attendre *Pep Comics* n° 26 avant de voir Véronica pour la toute première fois. À cette époque, la plupart des comics américains humoristiques traitaient plutôt de personnages animaux avec le don de la parole et des comportements quasi-humains. Citons par exemple Donald Duck, Woody le Pic, Bugs Bunny et bien d'autres. Mais *Pep Comics* était déjà bien établi en présentant des aventures plutôt centrées sur, croyez-le ou non, les super-héros! A titre d'information, leur premier héros, The Shield, fut aussi leur plus célèbre.



Pep Comics n° 22

Pour créer le personnage d'Archie, John L. Goldwater, un des fondateurs de la maison MLJ, s'inspira de la série de films *Andy Hardy*, mettant en vedette l'acteur Mickey Rooney. Le premier artiste à développer son apparence fut Bob Montana. Suite au succès de *Pep Comics* n° 22 et des numéros subséquents, le premier numéro de la série *Archie Comics* parut à l'hiver 1942. Pendant les années quarante, d'autres personnages dont Moose, Midge, Reggie et M. Weatherbee prirent graduellement leur place dans l'univers fictif de Riverdale. Le succès de ces nouveaux personnages, communément décrits comme des adolescents américains typiques, fut tel que l'éditeur, originellement appelé MLJ, fut rebaptisé Archie Comics en mai 1946. C'est aussi à ce moment que tous leurs super-héros furent mis au rancart! Cette année-là marqua également le début de nouvelles aventures inédites créées spécialement pour les journaux. À cette époque où la télé n'existait pas encore, les aventures d'Archie pouvaient aussi être suivies plusieurs fois par semaine sur les ondes de la radio.

Archie et ses acolytes poursuivirent leur lancée dans les années cinquante. Toutefois, ils n'échappèrent pas aux exigences du Comics Code[1]. Victor Gorelick, un artiste pigiste à l'emploi d'Archie Comics, eut d'ailleurs la tâche ingrate de réviser les dessins des histoires d'Archie avant publication. Au besoin, il devait rallonger les blouses ou encore habiller un peu plus les demoiselles de Riverdale afin d'éviter les problèmes avec la censure.

Au Québec, avant même d'être publiées par Héritage, les aventures d'Archie paraissaient déjà depuis presque vingt ans dans le journal *Le Soleil* de la ville de Québec (de décembre 1953 à mars 1956 puis de janvier 1965 à avril 1969); à Montréal, sous le nom de Serge, dans *Photo-Journal* (de juin 1959 à septembre 1972); au Saguenay, Lac St-Jean, dans le *Progrès Dimanche* (depuis la fin des années soixante).

Le secret d'une éternelle jeunesse

Une des plus belles réussites de l'éditeur américain Archie Comics est d'avoir su adapter l'univers d'Archie au mode de vie des jeunes et ce, de génération en génération. Si on observe les histoires d'Archie parues pendant les années cinquante, nous reconnaîtrons les modèles de voiture alors en vogue. Les vêtements, les coiffures et les mœurs des personnages étaient aussi parfaitement représentatifs de l'image de la société de l'époque. Archie Comics s'est toujours donné comme mission que les jeunes puissent s'identifier à l'un ou à l'autre de ses personnages et ce, dans un milieu similaire au leur.

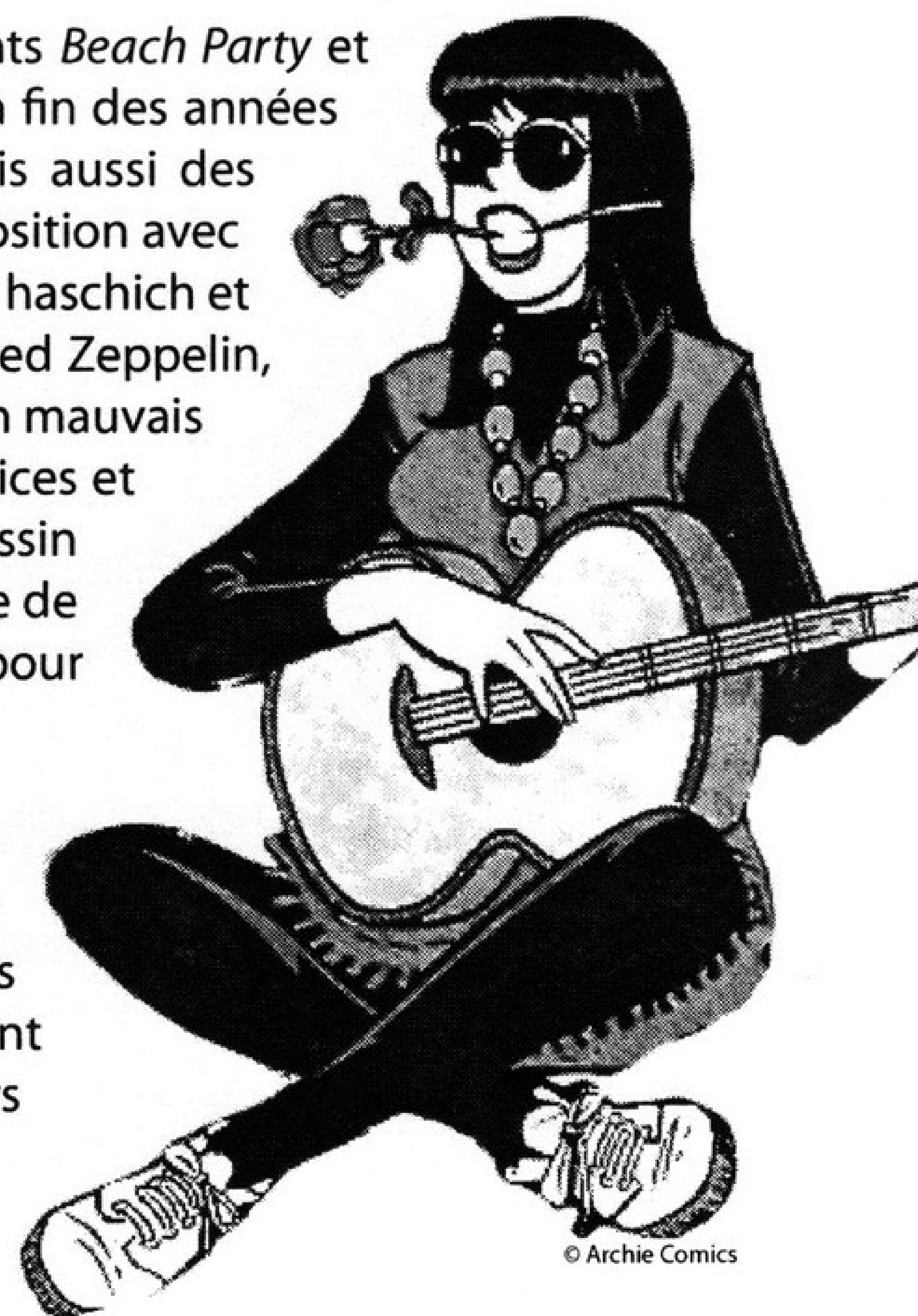

© Archie Comics

Les années cinquante virent aussi les débuts de la télévision, avec ses émissions comme *American Bandstand*, qui introduisait de nouvelles idoles pour la jeunesse comme Ricky Nelson, The Everly Brothers ou Elvis Presley. Au cinéma, les films populaires démontraient une certaine révolte de l'adolescence, avec des titres comme *Rebel Without a Cause* (James Dean), de l'horreur dans *The Blob* ou *I Was a Teenage Werewolf*, et de la science-fiction avec entre autres *Forbidden Planet*. Bien des jeunes garçons tentaient de ressembler aux acteurs populaires de ces films pour impressionner les demoiselles! C'était aussi la belle époque des ciné-parcs... Les

1 Voir chapitre 2.

bandes dessinées d'Archie ont su voguer entre ces différentes tendances, notamment en les incorporant à leurs histoires afin de rester au goût du jour.

Les années soixante apportèrent de nouvelles modes, comme les films pour adolescents *Beach Party* et *Bikini Beach*. À l'ère des Beatles, Archie et sa bande écoutent ce type de musique et à la fin des années soixante, les bandes dessinées Archie illustrent l'époque du « Peace and Love » mais aussi des manifestations et des revendications sociales. L'éditeur en profite même pour prendre position avec des personnages prenant l'allure de jeunes aux cheveux longs, fumant probablement du haschich et écoutant de la « musique du diable » (comme bien des parents disaient en parlant de Led Zeppelin, The Doors, Janis Joplin, Jimi Hendrix et bien d'autres). Archie et ses amis les voyaient d'un mauvais œil et s'exprimaient ouvertement à cet égard, incitant par cette attitude les jeunes lectrices et lecteurs à ne pas imiter ces jeunes « dévergondés »! Vers la fin de la décennie, un dessin animé intitulé *The Archies* et diffusé sur CBS, apporta aussi la formation d'un petit groupe de musique du même nom. Leur chanson, *Sugar Sugar*, déclassa même les Rolling Stones pour atteindre le sommet du palmarès américain!


© Archie Comics

Les modes des années soixante-dix (le disco, les patins à roulettes, les premiers punks) et des années quatre-vingt (vêtements aux couleurs vives, le break-dance, les coiffures à la Bo Derek ou Madonna) ont aussi été suivies par la bande d'Archie. Depuis le début des années quatre-vingt, l'arrivée des ordinateurs, des jeux vidéo et maintenant d'Internet ont aussi influencé le mode de vie d'Archie et de ses amis. Bref, ces personnages ont toujours su s'adapter aux modes changeantes tout en restant jeunes.

L'intérêt des lecteurs s'est non seulement maintenu mais s'est aussi renouvelé de génération en génération. Il faut également ajouter que les histoires, bien que très légères en contenu, ont su demeurer agréables à lire pour les personnes de tous âges, incluant un bon nombre de garçons! Plusieurs lecteurs et lectrices des séries Archie ont été introduits aux personnages par leurs parents, qui eux-mêmes le furent par leurs propres parents! De plus, on retrouve toujours dans les histoires d'Archie une certaine morale positive. Nous sommes exposés, mais toujours très modérément, aux conséquences de l'attitude vantarde de Reggie, aux problèmes d'avoir trop de conquêtes féminines pour Archie, à la gourmandise de Jughead, à la jalousie de Moose, à l'égocentrisme de Véronica et à la (presque) dépendance affective de Betty envers Archie.

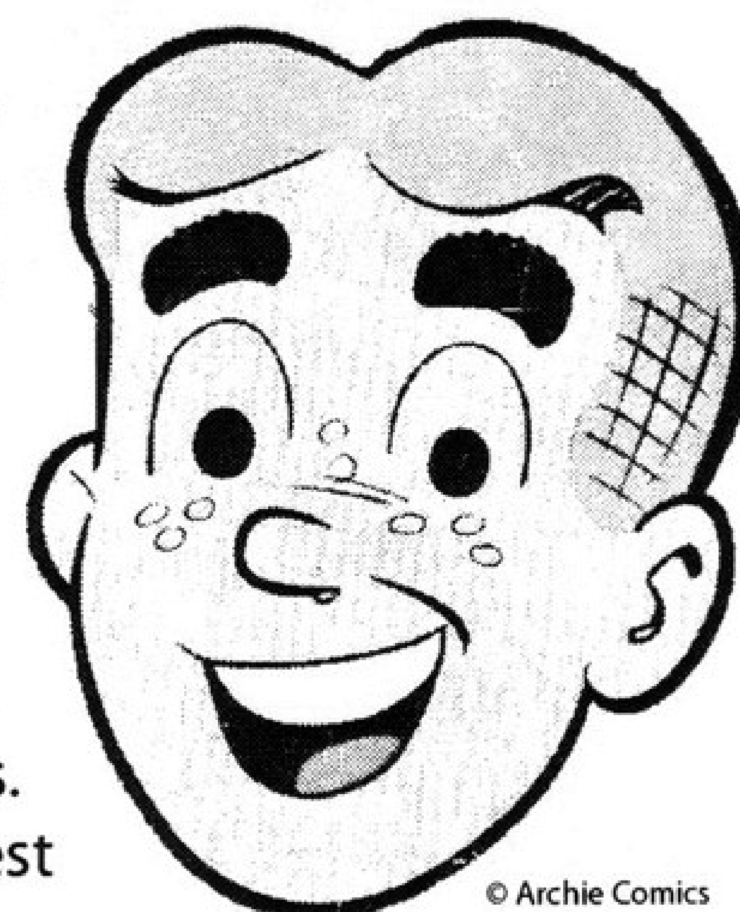
Archie chez Héritage

Chez Héritage, les premiers titres publiés à l'automne 1971 furent *Archie* et *Betty et Véronica*. Le succès fut immédiat et un peu plus tard en 1972, un nouveau titre intitulé *Jughead*, le sympathique goinfre qui a toujours eu en aversion les filles, prit son envol en format de 32 pages. Les séries *Josie* et *Sabrina* suivront à leur tour en 1974. D'autres emboîteront le pas au fil des années suivantes.

Pendant toute leur histoire, les éditions Héritage ont utilisé différents formats pour publier les séries Archie, incluant des albums spéciaux et de nombreux types de reliures. Mais les deux principaux formats ont toujours été le « comic book » traditionnel et le format poche intitulé *Sélection Archie*[1]. Voyons d'un peu plus près les caractéristiques de chacun.

a) Les comics Archie

À l'exception des sept premiers numéros de *Archie* et de *Betty et Véronica* qui parurent en format double, les comics Archie ont toujours présenté un format simple de 32 pages. Ces comics étaient en noir et blanc durant les premières années, puis la couleur s'est


© Archie Comics

1 Mentionnons qu'Héritage a aussi produit une série de mini-albums promotionnels Archie. Voir la section « Produits dérivés » à la fin du présent chapitre.

répandue à tous les titres en 1978. Parmi les premiers titres, seuls *Archie* et *Jughead* sont encore publiés de nos jours. La série *Betty et Véronica*, quant à elle, fut interrompue en 1993 pour céder la place à deux nouveaux titres : *Betty*, qui est toujours publié, et *Véronica*, qui fut interrompu en 2007.

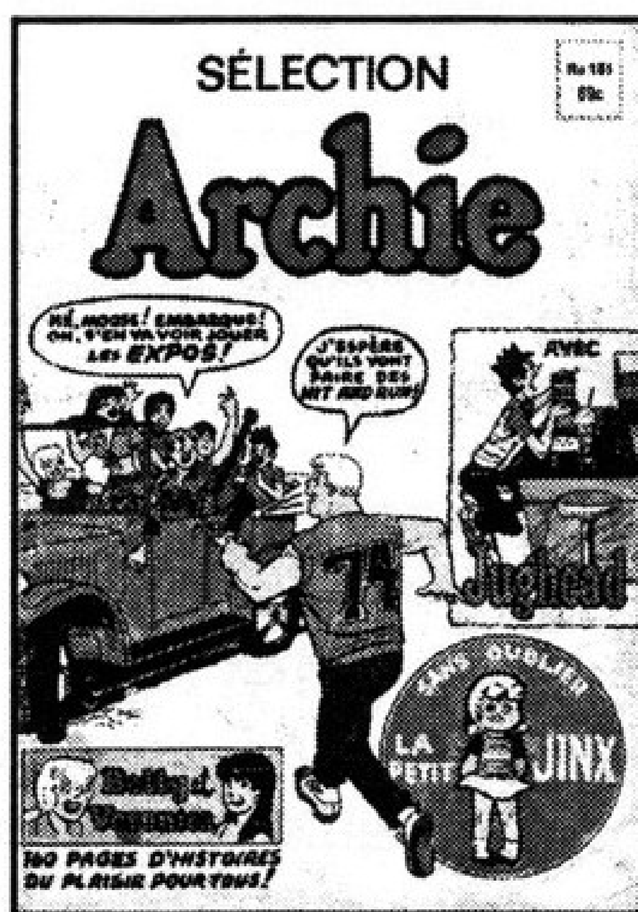
Voici une liste de tous les titres Archie produits par Héritage en format « comic book ». Les titres encore publiés sont bimestriels.



Archie n° 4

- *Archie* : n° 1 en octobre 1971 – toujours publié, n° 391, mai 2010
- *Archie et compagnie* : 6 numéros de juillet 1998 à septembre 2000
- *Archie, mystère et compagnie* : 34 numéros de septembre 2001 à mars 2007
- *Betty* : n° 1 en septembre 1993 – toujours publié, n° 132, mai 2010
- *Betty et moi* : 22 numéros de mars 1979 à mai 1984
- *Betty et Véronica* : 255 numéros d'octobre 1971 à août 1993
- *Betty et Véronica Édition Limitée* : n° 1 en janvier 1995 – toujours publié, n° 122, avril 2010
- *Betty, Véronica et compagnie* : 6 numéros de juin 1998 à août 2000
- *Betty et Ronnie* : 4 numéros d'août à novembre 2007
- *Bingo Wilkin* : 11 numéros de janvier 1977 à novembre 1978
- *Cheryl Blossom* : 46 numéros de juin 1996 à juillet 2001
- *Copains et copines d'Archie* : 112 numéros de janvier 1979 à juillet 1997
- *Jeune Archie* : 63 numéros de janvier 1976 à octobre 1984 (n°s 41 à 54 en mini-formats)
- *Josie* : 40 numéros du 1er trimestre 1974 à novembre 1983
- *Jughead* : n° 1 en décembre 1972 – toujours publié, n° 318, mai 2010
- *Le monde de Archie* : 113 numéros de janvier 1982 à juin 1997 (n°s 1 à 30 en mini-formats)
- *Sabrina* : 62 numéros du 1er trimestre 1974 à juin 1984
- *Véronica* : 114 numéros d'août 1993 à février 2007

b) Les sélections Archie



Selection Archie n° 101

En 1975, l'éditeur introduit une nouvelle série en format poche intitulée *Sélection Archie*. Le premier numéro édité fut le 101 et cette série s'est poursuivie pendant des années en alternant les titres comme *Rions, c'est l'heure*, *Jughead et Archie*, *Archie*, etc.

Fidèles à l'une de leurs pratiques courantes, les éditions Héritage ont rapidement lancé une deuxième série en la numérotant à partir de 201, mais tout en poursuivant la série numérotée dans les numéros 100. Cette deuxième série ne fut publiée que quelques mois seulement et elle s'arrêta au numéro 210. Cependant, elle est revenue hanter Héritage quelques années plus tard puisqu'en poursuivant la publication des numéros 100 et plus, le numéro 200 a fini par être atteint! Plutôt que de reprendre une numérotation qui avait déjà été utilisée ou encore de sauter du numéro 200 au numéro 211, l'éditeur a plutôt choisi d'ajouter la lettre « A » à la suite des numéros concernés.

La série régulière regroupant tous les titres s'est conclue avec le numéro 700. Par la suite, les trois principaux titres furent divisés comme suit :

- *Betty et Véronica* pour la série 700
- *Rions, c'est l'heure* pour la série 800
- *Jughead et Archie* pour la série 900

De vastes collections de formats doubles de ces titres furent aussi éditées au cours des dernières années. Ces petits formats sont rapidement devenus parmi les plus vendus chez Héritage et sont toujours publiés de nos jours. Si l'on additionne tous les numéros parus à ce jour, le nombre excède facilement les 1000 numéros !!!

La plupart des séries Archie se sont toujours maintenues dans les ventes et ce, peu importe leur format. D'ailleurs, au moment d'écrire ces lignes, Archie et sa bande fêteront sous peu leurs 40 ans de publication sous l'étiquette Héritage. Près d'un million d'exemplaires de ces titres, toute catégorie confondue, circulent annuellement dans les différents points de vente du Québec[1].



© Archie Comics

Au chapitre des anecdotes, notons le travail de Serge Ferrand. Vers le début des années quatre-vingt, cet artiste et lettreur a traduit beaucoup d'histoires d'Archie de façon originale. Plutôt que de traduire littéralement le texte anglais, il effaçait le tout et recréait une histoire souvent complètement différente en s'inspirant uniquement des illustrations. D'après M. St-Martin, responsable du département des comics, le résultat était souvent meilleur que les histoires originales. Dans un autre ordre d'idées, Toufik, un autre artiste travaillant à la pige chez l'éditeur à l'époque, a provoqué un brin de controverse en glissant, sans arrière-pensée, le mot « merde » dans la bulle d'une histoire lors du lettrage. Ce mot pourtant fort utilisé dans le langage courant de tous les jours, fut porté à l'attention de l'éditeur américain. Les éditions Héritage durent s'expliquer et promettre de ne plus recommencer! Enfin, sachez que les réponses aux amourettes publiées dans le courrier des lecteurs étaient généralement écrites par les filles de Jacques Payette, président de la compagnie.

LES SÉRIES POUR LES TOUT-PETITS



Félix le chat n° 24

Depuis leurs débuts, les comics Héritage rejoignaient d'une part les jeunes garçons avec les super-héros et d'autre part, les jeunes filles avec les séries Archie. Il était donc normal de vouloir aussi rejoindre les tout-petits en leur proposant des bandes dessinées inspirées de leurs dessins animés favoris. C'est dans cette optique que dès 1975, Héritage signa des ententes avec différentes compagnies américaines comme King Features, Whitman Golden Limited, Harvey Comics et Disney, en plus de mettre en bandes dessinées quelques séries télévisées.

Les séries King Features



© King Features Syndicate

Au début de l'année 1975, Héritage s'entend avec King Features pour publier quelques séries. Cette maison d'édition possédait alors les droits de presque tous les personnages de BD paraissant dans les journaux depuis près d'une centaine d'années. Cinq titres furent choisis, dont trois humoristiques : *Popeye*, *Blondinette* et *Félix le chat*[2]. Ces titres eurent un certain succès et se poursuivirent pendant les quatre années suivantes. Lorsqu'en 1977, les séries principales de super-héros devinrent bimestrielles et en format double, *Félix le chat* (au numéro 25) et *Blondinette* (au numéro 24) emboîtèrent le pas. Cependant, *Félix le chat* redevint en format de 32 pages (cette fois, on y ajouta la couleur) après quatre numéros seulement tandis que *Blondinette* se poursuivit jusqu'à la fin en format double de 48 pages à double numérotation. Quant à *Popeye*, même s'il n'a jamais été publié en format double, il eut la joie d'accueillir la couleur dans ses pages dès le numéro 33.

1 Cette estimation nous provient de Jacques Payette (juin 2010).

2 Les deux autres titres en question sont les séries d'aventures *Flash Gordon* et *Le Fantôme*. Ces séries sont présentées au chapitre 4.

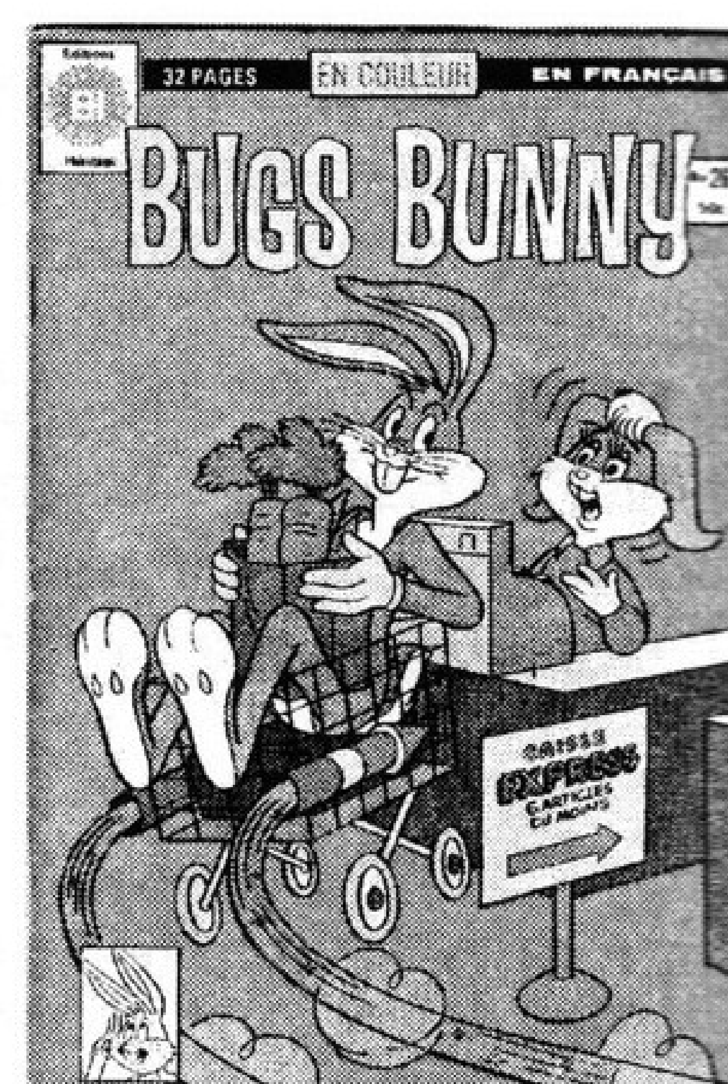
Les détails de ces séries vont comme suit :

- *Blondinette* : 60 numéros (42 comics; en format double du numéro 24 au numéro 59/60)
- *Félix le chat* : 45 numéros (42 comics; en format double du numéro 25 au numéro 30/31; en couleurs à partir du numéro 32)
- *Popeye* : 40 numéros (en couleurs à partir du numéro 33)

Ces trois titres furent discontinués vers la fin de 1979 pour céder la place aux séries Disney dont nous parlerons plus loin.

Les séries Gold Key

En 1976, Héritage signe une entente avec Whitman Golden Limited, détenteur des droits des séries Gold Key, pour la traduction de *Titi et Sylvestre*, *Bugs Bunny* et *Petite Lulu*. Trois autres titres s'ajouteront par la suite : *Beep Beep Road Runner* et *Woody le Pic* en 1977, puis *La Panthère Rose* en 1978. Publiées en format de 32 pages, ces séries verront l'apparition de la couleur dès 1977, quoique timidement. En effet, dans *Beep Beep Road Runner* et *Woody le Pic* par exemple, la couleur fut introduite sur 50% des pages seulement pour les premiers numéros (16 pages en couleurs, 16 pages en noir et blanc). Mais dès leur numéro 6 respectif, la couleur occupera toutes les pages. Elle s'étendra ensuite aux autres séries.



Bugs Bunny n° 26

Les personnages Gold Key reçurent un bon accueil de la part du jeune lectorat québécois; si bien que la plupart des titres seront publiés pendant plusieurs années, à l'exception de *Petite Lulu* qui fut arrêtée en 1979. Notons que de juin 1981 à décembre 1983, les cinq séries Gold Key restantes furent publiées trimestriellement dans un format plus petit, soit 20 x 14 cm au lieu du 26 x 17 cm habituel. Le choix de la fréquence trimestrielle avait pour but de ne pas surcharger le marché, surtout avec l'arrivée des séries Disney au tournant de 1980.

© Warner Bros.

Malgré leur succès, les personnages Gold Key seront malheureusement emportés par le coup de balai de 1984. Les détails de ces séries vont comme suit :



Titi et Sylvestre n° 42

- *Beep Beep Road Runner* : 32 numéros de février 1977 à mai 1984 (n°s 1 à 5 partiellement en couleurs; complètement en couleurs à partir du numéro 6; n°s 20 à 30 en mini-formats)
- *Bugs Bunny* : 37 numéros de juin 1976 à janvier 1984 (en couleurs à partir du numéro 12; n°s 26 à 36 en mini-formats)
- *La Panthère Rose* : 28 numéros en couleurs de janvier 1978 à mai 1984 (n°s 16 à 26 en mini-formats)
- *La Petite Lulu* : 21 numéros de 1976 à 1979 (en couleurs à partir du numéro 12)
- *Titi et Sylvestre* : 48 numéros de mars 1976 à décembre 1983 (intitulé *Tweety et Sylvester* jusqu'au numéro 14 inclusivement; en couleurs à partir du numéro 24; n°s 38 à 48 en mini-formats)
- *Woody le Pic* : 31 numéros de janvier 1977 à mars 1984 (n°s 1 à 5 partiellement en couleurs; complètement en couleurs à partir du numéro 6; n°s 21 à 30 en mini-formats)

La francisation du titre Tweety et Sylvester a eu lieu au printemps 1977, probablement en prévision de la Charte de la langue française (Loi 101) qui allait être adoptée par la province de Québec le 26 août 1977.

Les séries Québec



L'arrivée d'Henri Desclez[1] chez Héritage en 1976 ouvre la porte aux personnages québécois. C'est ainsi que trois nouveaux titres, typiquement québécois cette fois, verront le jour en 1976 et en 1977 : *Brisebois et compagnie, M. Tranquille* et *Nic et Pic.* Si le personnage de Brisebois fut conçu par Desclez et son épouse Andrée Brault, il en va tout autrement pour M. Tranquille et Nic et Pic qui sont inspirés de séries télévisées pour enfants créées et diffusées au Québec à cette époque.

Quelques années plus tard, l'artiste québécois Robert Schoolcraft[2], lettreur chez Héritage, fera l'adaptation en bandes dessinées d'un autre héros de la télévision québécoise : le Capitaine Cosmos. Ce dernier est le personnage principal d'une émission télé pour enfants fort populaire à l'époque et intitulée *Les Satellipopettes.*

Malheureusement, aucune de ces séries ne reçut l'accueil escompté et leur publication fut de très courte durée. En voici les détails :

- *Brisebois et compagnie* : 9 numéros mensuels publiés de 1976 à 1977
- *M. Tranquille* : 6 numéros bimestriels publiés de 1977 à 1978
- *Nic et Pic* : 6 numéros bimestriels publiés de 1977 à 1978
- *Capitaine Cosmos* : 6 numéros trimestriels en couleurs publiés de 1980 à 1981

Notons que *Brisebois et compagnie* ainsi que *M. Tranquille* ont été publiés sous l'étiquette *Série Québec.* Cette appellation était nouvellement employée à l'époque pour désigner ces séries. À notre connaissance, elle ne fut pas réutilisée par la suite.

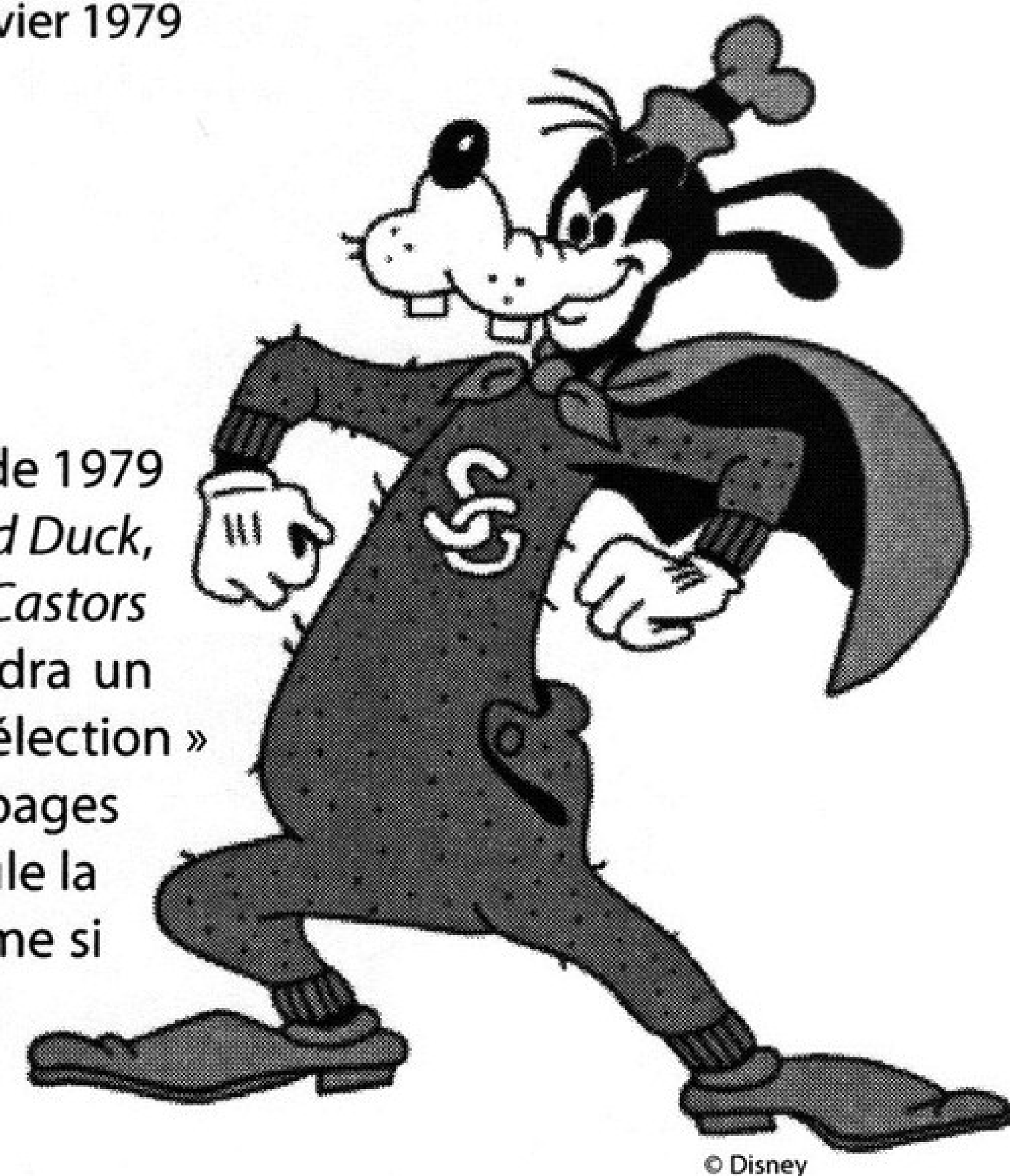
Les séries Harvey Comics


© Classic Media

En 1978, les éditions Héritage ont aussi traduit deux séries de la maison Harvey Comics. L'entente fut toutefois de courte durée et les deux titres bimestriels, en format de 32 pages couleur, furent éliminés dès janvier 1979. En voici brièvement les détails :

- *Casper le gentil fantôme* : 7 numéros de janvier 1978 à janvier 1979
- *Richie Rich* : 6 numéros de mars 1978 à janvier 1979

Les séries Disney


© Disney

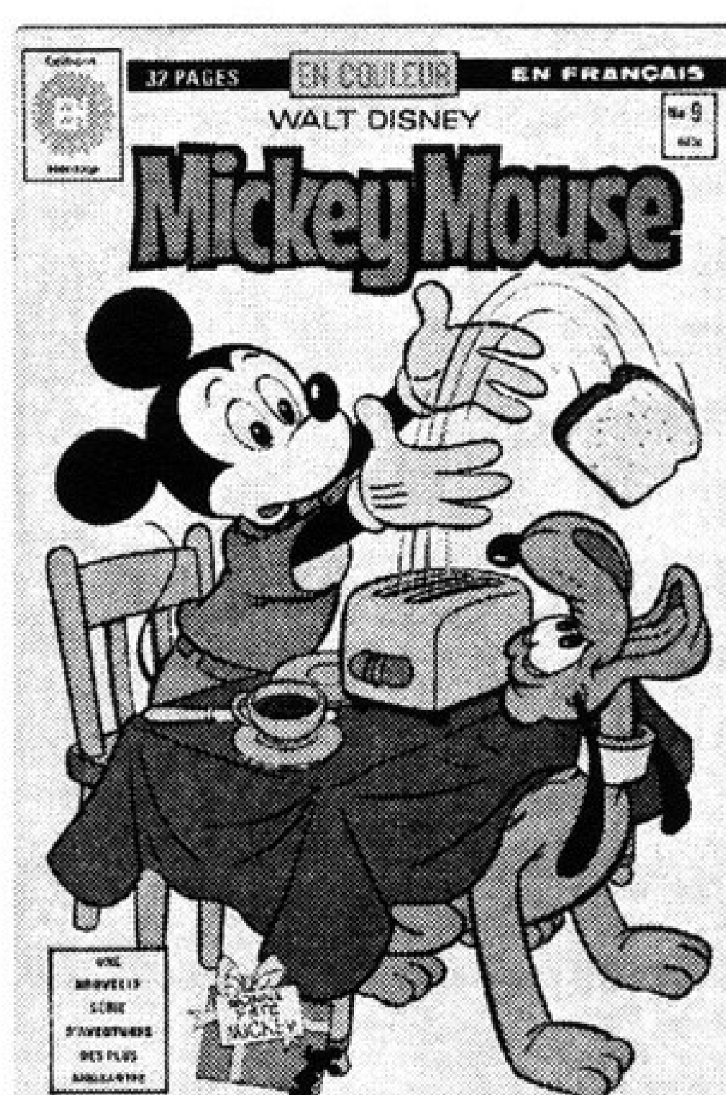
Toujours désireux de rejoindre les plus jeunes, Héritage prit une entente à la toute fin de 1979 avec la firme Disney pour l'adaptation en français de huit séries : *Mickey Mouse, Donald Duck, Daisy et Donald, Chip et Dale, Oncle Picsou, Super Goof, Winnie l'ourson* ainsi que les *Castors juniors Huey, Dewey et Louie.* Un autre titre, *Le monde merveilleux de Disney,* se joindra un peu plus tard à la danse. À l'exception de ce dernier qui fut publié en petit format « Sélection » et de façon mensuelle, tous les autres titres Disney furent publiés au format de 32 pages couleur, mensuellement la première année, puis de façon bimestrielle par la suite. Seule la série *Winnie l'ourson* fut publiée à un rythme bimestriel dès le début. Fait inusité, même si l'entente fut signée avec Disney, tous les titres Disney parus chez Héritage proviennent des éditions américaines publiées à l'origine par Gold Key.

---

1 Un survol détaillé de cet artiste et de son impact chez Héritage est présenté au chapitre 6.

2 La contribution de cet artiste chez Héritage est également détaillée au chapitre 6.

Voici le détail des séries Disney :



Mickey Mouse n° 9

- *Chip et Dale* : 29 numéros de janvier 1980 à juillet 1984
- *Daisy et Donald* : 29 numéros de janvier 1980 à juillet 1984
- *Donald Duck* : 33 numéros de décembre 1979 à août 1984
- *Huey, Dewey et Louie, castors juniors* : 30 numéros de janvier 1980 à septembre 1984
- *Mickey Mouse* : 34 numéros de décembre 1979 à octobre 1984
- *Le monde merveilleux de Disney* : 31 numéros de novembre 1981 à juillet 1984
- *Oncle Picsou* : 31 numéros de janvier 1980 à octobre 1984
- *Super Goof* : 29 numéros de janvier 1980 à mai 1984
- *Winnie l'ourson* : 22 numéros de janvier 1980 à août 1984

Fait à souligner, Héritage rencontra un problème de taille en constatant le nombre de pages nettement insuffisant que Disney lui fournissait pour certains titres dont *Winnie l'ourson*. M. St-Martin et son équipe n'avaient d'autres choix que de produire eux-mêmes des pages de jeux pour compléter les revues. Cela a certes contribué à ajouter une petite touche « maison » à ces séries, au grand plaisir des jeunes lecteurs québécois.

À l'instar des séries Gold Key, le succès fut au rendez-vous pour tous les titres Disney. Mais tout comme Gold Key, elles seront emportées elles aussi par le grand ménage de 1984.

LES CLASSIQUES ILLUSTRÉS

En 1976, les éditions Héritage ajoutent un nouveau produit à leur catalogue : les Classiques illustrés. Cette merveilleuse collection revisite les plus grands classiques de la littérature sous forme de bandes dessinées. À l'origine, ces histoires avaient été publiées dès 1973 par Pendulum Press pour ensuite être reprises en 1976 par Marvel Comics qui en avait acquis les droits. Marvel publiera 36 numéros de cette série avec des couvertures inédites sous le nom *Marvel Classics Comics*.

Chez Héritage, seule une partie de cette collection fut traduite. L'éditeur québécois utilisa deux formats différents : un petit format (5 x 7) et un grand format (8 x 10), tous deux en noir et blanc. Le petit format fut employé pour les huit premiers Classiques illustrés dont le contenu et la couverture sont en tout point identiques à la version Marvel. Quant aux grands formats, les versions éditées par Héritage proviendront plutôt des adaptations de Pendulum Press.

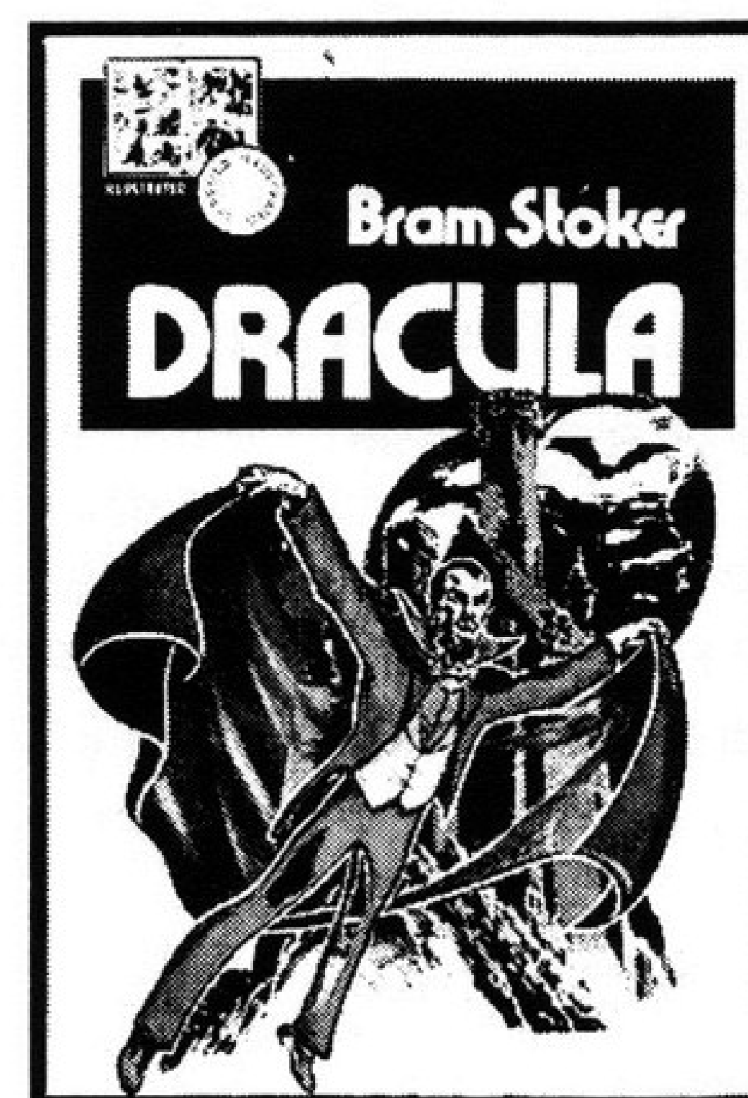
En effet, après un certain temps, Marvel avait décidé de créer du matériel original pour plusieurs titres. Héritage a donc dû opter pour le contenu intérieur de Pendulum Press. La seule exception à la règle sera *Les voyages de Gulliver* dont le récit sera le même dans les trois éditions.



Éditions Héritage



Marvel Classics Comics



Pendulum Press

Voici un exemple d'une version différente chez Marvel comparativement aux deux autres compagnies. Il s'agit de la première page de *La guerre des mondes* (*War of the Worlds*) dont nous pouvons voir ici les trois éditions :



Éditions Héritage

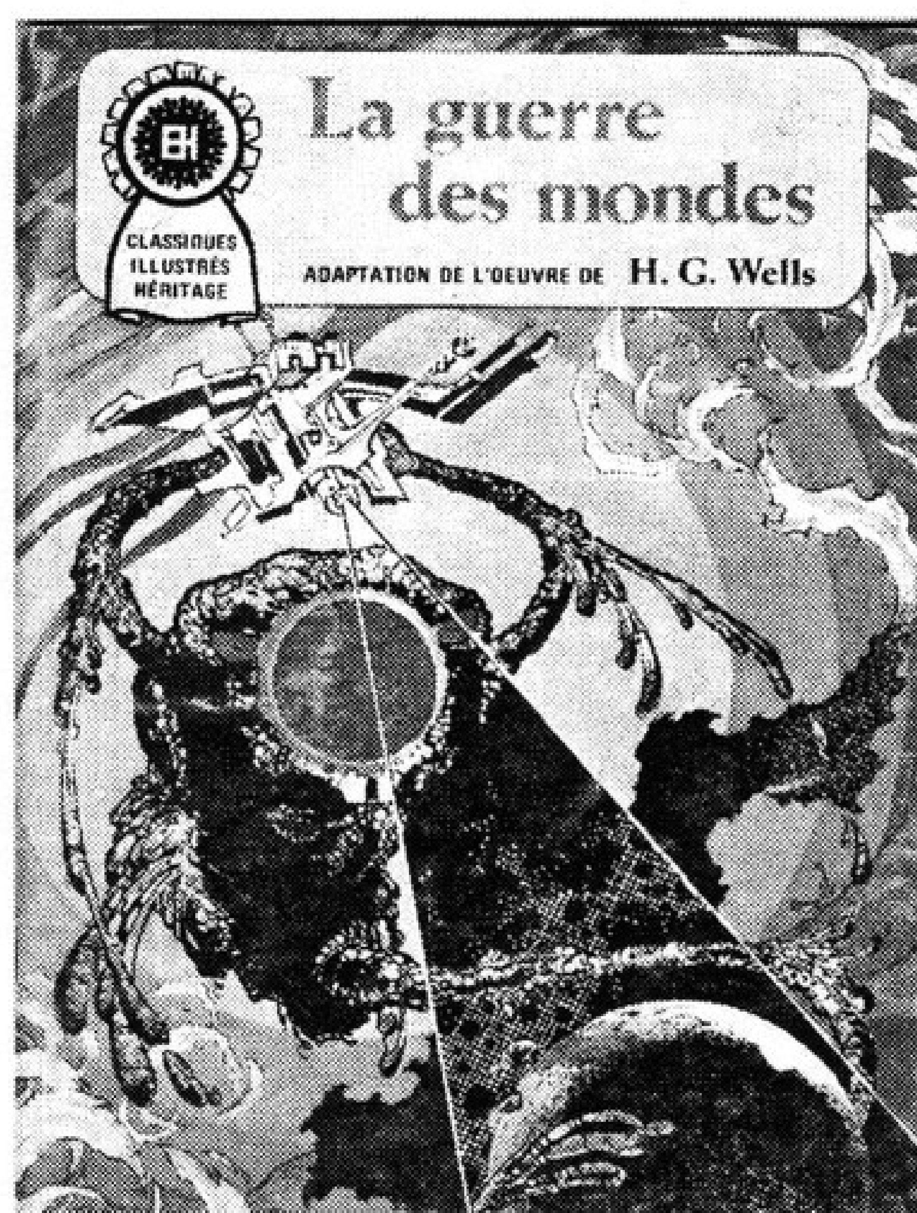


Marvel Classics Comics

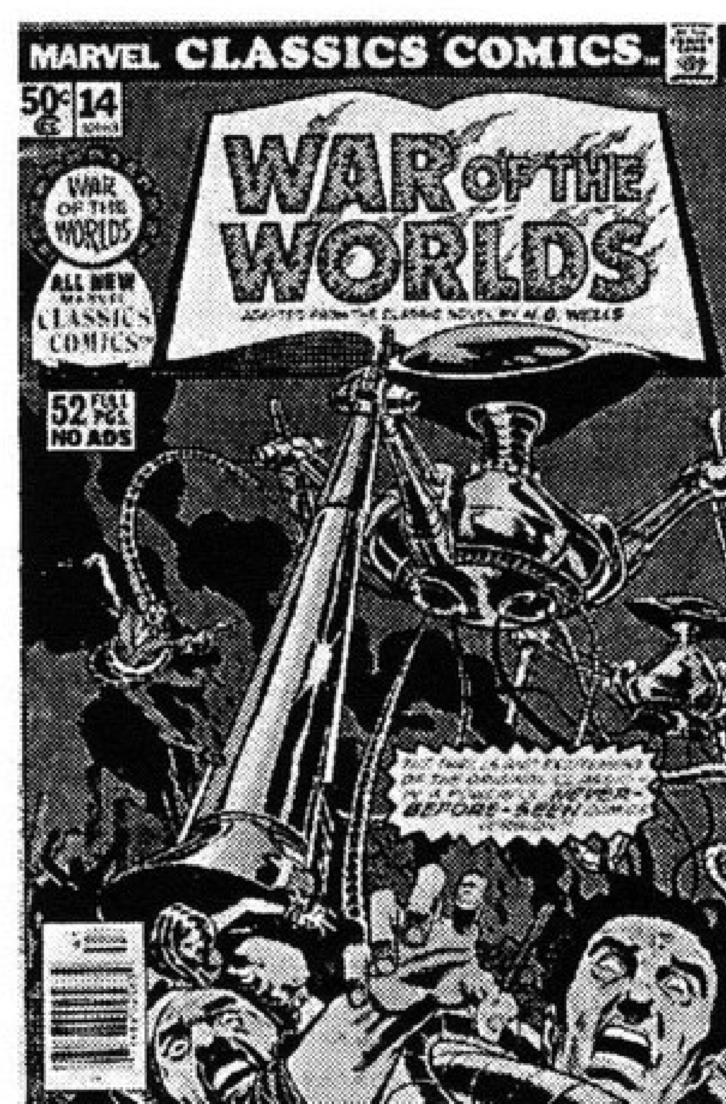


Pendulum Press

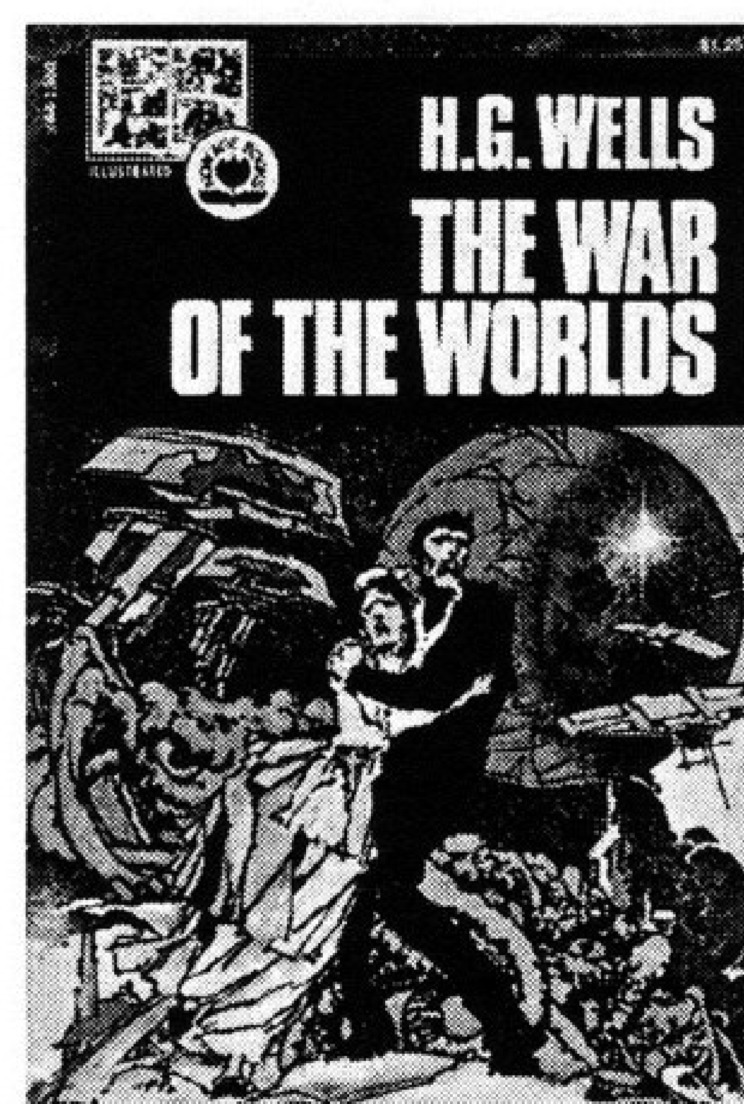
Toujours pour les grands formats, les éditions Héritage décideront de faire leurs propres couvertures en employant leur méthode habituelle, soit prendre une image à l'intérieur du livre et la mettre en couverture. Voici la comparaison des trois versions de *La guerre des mondes* :



Éditions Héritage



Marvel Classics Comics



Pendulum Press

Tel que mentionné précédemment, Marvel a publié 36 numéros de la série *Marvel Classics Comics*. Mais chez Héritage, un certain mystère plane sur le nombre total de Classiques illustrés réellement traduits au Québec. La source de ce mystère se trouve dans le dernier Classique illustré publié en petit format en février 1977 et intitulé *Un cheval se raconte*. À la toute fin de ce numéro, se trouve une liste de « 24 titres disponibles » à commander directement de l'éditeur!

Il est probable que les éditions Héritage aient ainsi voulu tâter le pouls des lecteurs afin de connaître les histoires qui pouvaient susciter le plus d'intérêt. Toujours est-il que seuls huit titres en petits formats ont été publiés entre septembre 1976 et février 1977. Les grands formats prendront ensuite le relais et leur publication prendra fin en 1978 avec *La guerre des mondes*. À l'endos de ce dernier se trouve la liste officielle de ce qui fut réellement publié, à une exception près : *Moby Dick*, qui devait être assurément le prochain titre, ne verra jamais le jour. Héritage traduira tout de même trois titres jamais mis sous presse par Marvel : *Voyage au centre de la Terre*, *Un conte de deux villes* et *Les grandes aventures de Sherlock Holmes*.

Au total, Héritage aura publié 15 Classiques illustrés, soit 8 petits formats et 7 grands formats, dont voici l'ordre chronologique :

PETITS FORMATS (1976-1977)	GRANDS FORMATS (1977-1978)
20,000 lieues sous les mers	*Les grandes aventures de Sherlock Holmes*
Le bossu de Notre-Dame	*Frankenstein*
Les trois mousquetaires	*L'île au trésor*
Explorations dans le temps	*Voyage au centre de la Terre*
Comment naît le courage	*Les voyages de Gulliver*
Dr. Jekyll et M. Hyde	*Un conte de deux villes*
Dracula	*La guerre des mondes*
Un cheval se raconte	

LES SÉRIES HÉRITAGE NON RÉGULIÈRES

Il n'y a pas à dire, les éditions Héritage furent prolifiques en matière de publications variées. En plus des séries de super-héros et des autres séries décrites précédemment, Héritage a publié une foule d'autres albums en tous genres.

Albums à colorier



Oncle Pierre et Midas n° 1

Avant même de publier sous le sigle Héritage, l'imprimerie Payette & Payette a produit une série d'albums à colorier inspirés d'émissions jeunesse télévisées. Pour le dessin, on fit appel à un vétéran de l'illustration appelé Gui Laflamme[1]. L'artiste n'est pas crédité sur tous les albums mais le dessin étant très similaire d'un album à l'autre, nous sommes portés à croire qu'il fut l'unique artiste impliqué dans ce projet.

Trois albums, avec couverture imprimée sur papier mat, furent introduits en 1968 :

- *Oncle Pierre et Midas* n° 1 (texte bilingue, dessins de Gui Laflamme, 29¢)
- *Cré Basile* n° 1 (29¢)
- *Capitaine Nicolas Bonhomme* n° 1 (titré *Les Aventures Fantasmagoriques de...*, 29¢)

L'imprimerie Payette & Payette abandonna rapidement cette série d'albums et ceux-ci furent alors repris par Création Sarrazin, Sarrazin & Associés. Cette entreprise réédita les trois premiers titres – c'est pourquoi il en existe deux versions – avant d'en ajouter sept autres couvrant différents thèmes. La formule demeura presque identique; seuls la couverture cartonnée souple et le prix majoré à 39¢ les différencient des productions Payette & Payette.

Pendant ce temps, les éditions Héritage s'installent dans le paysage québécois et les années suivantes verront apparaître une multitude d'albums de toutes sortes, dont plusieurs à colorier et mettant en vedette des personnages d'émissions télévisées populaires pour enfants ou des thèmes éducatifs pour les jeunes écoliers québécois. À l'occasion, certains de ces albums bénéficieront d'une bonne publicité en étant annoncés en couverture arrière des comics de super-héros ou des séries Archie.

Pour faciliter la vie au département des commandes, des numéros furent attribués à chaque album. Voici la liste des albums répertoriés avec, entre parenthèses, les quelques informations disponibles :

1 Voir le chapitre 6 pour une présentation plus détaillée de cet artiste.

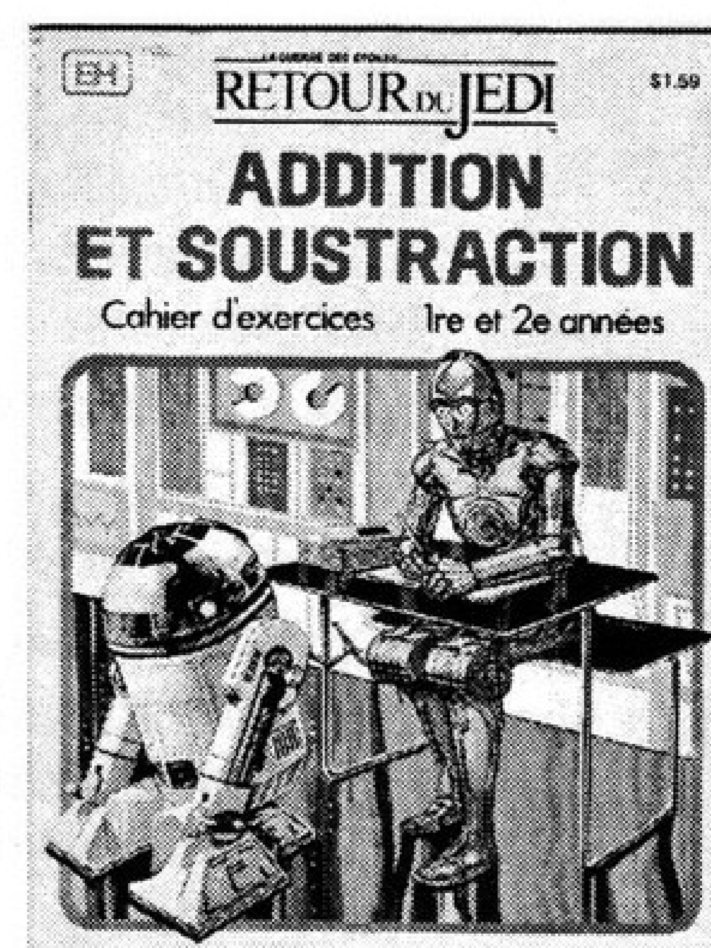
- Non numéroté : *Bobino* n° 1 (Payette & Payette, 39¢)
- Numérotation inconnue : *Le Martien de Noël* (album tiré du film, 59¢, 1971)
- H-16 : *Lieutenant-Commandant Guy Vincent* (dessins de Gui Laflamme, 49¢)
- H-23 : *Bobino* n° 2 (album à colorier, 39¢)
- H-42 : *J'apprends la lettre... A* (29¢)
- H-72 : *Osaka Expo 70* (39¢)
- H-74 : *La Souris Verte en forêt* (histoire pour enfants, 49¢)
- H-80 : *J'apprends la lettre... B* (29¢)
- H-83 à H-88 : Cahiers d'activités préscolaires (49¢)
- H-89 : *Bobino* (album à colorier, 79¢)
- H-93 : *Le village du Père Noël* (dessins de Michel Poirier, livre à colorier de format géant)
- H-98 : *Bobinette, activités et observations* (Michel Cailloux, 39¢)
- H-116 : *Super jumbo album à colorier* (contenu varié, paru en 1973)
- H-118 : *Super jumbo album à colorier* (contenu varié, 1,09$)
- H-132 : *Michel le magicien* (texte et illustrations de Michel Cailloux)
- H-133 : *D'un point à l'autre... Et autres trucs...* (49¢)
- H-139 : *Joyeux Noël Père Noël*
- H-167 : *Points et couleurs* (89¢)
- H-181 : *Patof, album géant à colorier* (1973)
- H-182 : *Bobinette* (59¢)
- H-183 : *Astérix, dessinez et coloriez*
- H-185 : *Astérix, dessinez et coloriez*
- H-186 : *Astérix, dessinez et coloriez* (59¢, 1974)
- H-187 : *Popeye* (59¢, 1974)
- H-199 : *Les habitations* (29¢)
- H-214 : *Fafouin* (dessins de MAB, 99¢, 1976)
- H-221 : *Midas* (dessins de MAB, 99¢)
- H-223 : *Nic et Pic, album d'activités* (dessins de MAB, 99¢)
- H-224 : *M.Tranquille* (dessins de MAB, 99¢)
- H-225 : *Patof, d'un point à l'autre* (dessins de MAB, 99¢, 1977)
- H-226 : *Patof et M. Tranquille, points à points* (dessins de MAB, 99¢, 1977)
- H-227 : *Patofville, album à colorier* (1,49$,1977)
- H-236 : *Jumbo Patof – M. Tranquille* (1,49$, 1977)
- H-258 : *Le chat Félix* (dessins de MAB, 1,25$)
- H-284 : *Les Satellipopettes*
- H-300 (Série 2015) : *Je m'amuse et je m'instruis* (dessins de MAB, 50¢)
- H-320 : *Les Satellipopettes, album d'activités* n° 4 (dessins de Catou, 1,49$)
- N-118 : *Album à colorier géant*
- N° 524 (Série 2012) : *Candy* (album genre *Sticker-Fun* combinant images à colorier et images à coller, 1984)
- *Jouons Schtroumpf, album d'activités* n° 2 (dessins de Peyo, 1,29$, 1980)
- *Retour du Jedi : Mes premiers chiffres* (dessins de Michael Nicastre, 1,59$, 1983)
- *Retour du Jedi : Addition et soustraction* (dessins de Ken Barr, 1,59$, 1983)
- *Retour du Jedi : Multiplication* (dessins de Michael Nicastre, 1,59$, 1983)
- *Retour du Jedi : Lecture et écriture* (dessins de Michael Nicastre, 1,59$, 1983)



Michel le magicien H-132



Patof, album géant à colorier H-181



Retour du jedi: Addition et soustraction

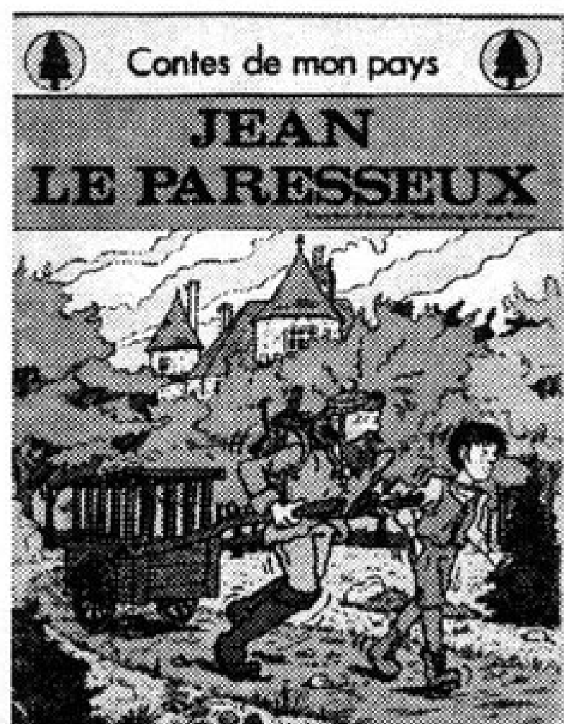
Autres albums

Parallèlement aux revues publiées dans le format des comics américains, Héritage a aussi publié plusieurs courtes séries pour les jeunes et à l'occasion, pour les moins jeunes. La place était ici laissée presque exclusivement aux créateurs québécois. Fait à souligner, l'éditeur a choisi de numéroter certains de ces albums à partir du numéro 2000, sautant à la dizaine suivante pour chaque nouvelle série.

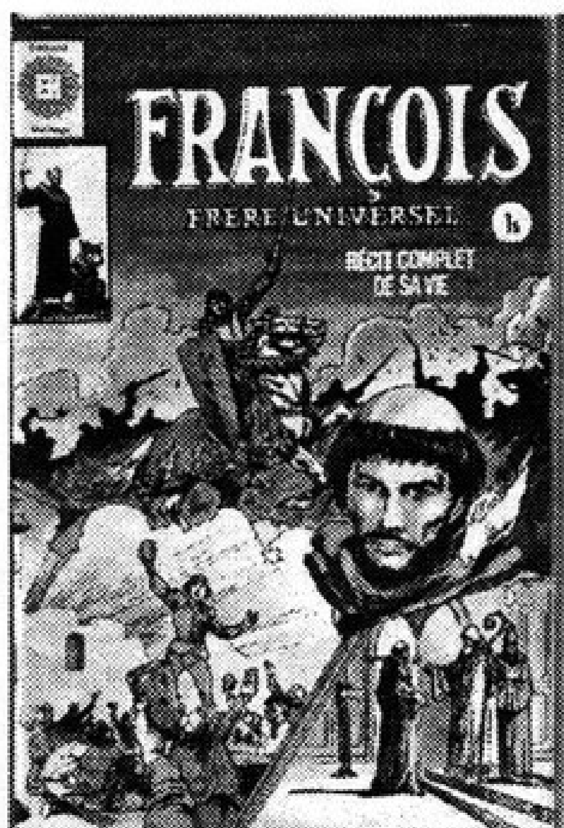
Voici en ordre alphabétique ce que nous avons répertorié :



Bobino n° 2001



Contes de mon pays n° 2082



François, Frère Universel



Nic et Pic n° 2013

Au jardin de Pierrot (histoires pour enfants, non BD)
2041 - *Je chante au jardin de Pierrot* (1974)
2042 - *Je chante au jardin de Pierrot* (1975)
2043 - *Je chante au jardin de Pierrot* (1976)

Barbaro
Barbaro-les-grandes-oreilles (1976)
Barbaro et la bête-à-sept-têtes (1976)

Bobino (art: Norbert Fersen)
2001 - *Le journal Fou Fou Fou!* (1973)
2002 - *Le rayon Oméga*[1] (1974)

Bonjour Montréal! Mini-guide pour les jeunes avec Bob et Lili (art : Robert Hénen ; 1975)

Contes de mon pays (par Claude Poirier et Serge Wilson)
2081 - *Belle perdrix verte* (1975)
2082 - *Jean le paresseux* (1976)
2083 - *Étoile et soleil d'or* (1978)

François, Frère Universel (1981)
Comic format double régulier en couleurs reprenant l'histoire de St-Francois d'Assise. Ce produit original de Marvel Comics fut traduit par un prêtre (Léandre Poirier, OMF).

Maria Chapdelaine (art: Clermont Duval)
Adaptation de Laurent Brault, d'après Louis Hémon (1980)

Monsieur Petitpois (art: Gabriel Bastien; BD s'adressant à des lecteurs un peu plus matures)
2031 - *Au soleil* (1974)
2032 - *Dialoguer* (1975)
2033 - *Ombre et lumière* (1975)

Nic et Pic (par Claude Poirier et Serge Wilson)
2011 - *La fée Draglonne* (1975)
2012 - *Le dangereux inventeur* (1974)
2013 - *Le génie de l'érablière* (1975)
2015 - *Complot en Amérique du sud* (1977)
2016 - *Nic et Pic et le pirate* (1977)
2017 - *Nic et Pic et la vedette* (1977)
2010 - Réédition des n°s 2011 à 2013 en un album de 48 pages assorti d'une nouvelle couvei 975)

Odyssée (anthologie de BD de science-fiction)
Projet dirigé par Robert Schoolcraft et regroupant les artistes Serge Ferrand, Zoran, Juan Ra Stéphane Delaprée, Yves Perron, Daniel St-Pierre, Michel Ruest, Gérard Fresne et Charles Nguyen Vinl.
n° 1 - Format grand Classique illustré 26,5 cm x 20,5 cm (1978)
n° 2 - Format Édition de trésors 34 cm x 26,5 cm (1979)

1 Ces deux albums furent aussi édités en version cartonnée par MCL pour une distribution européenne.

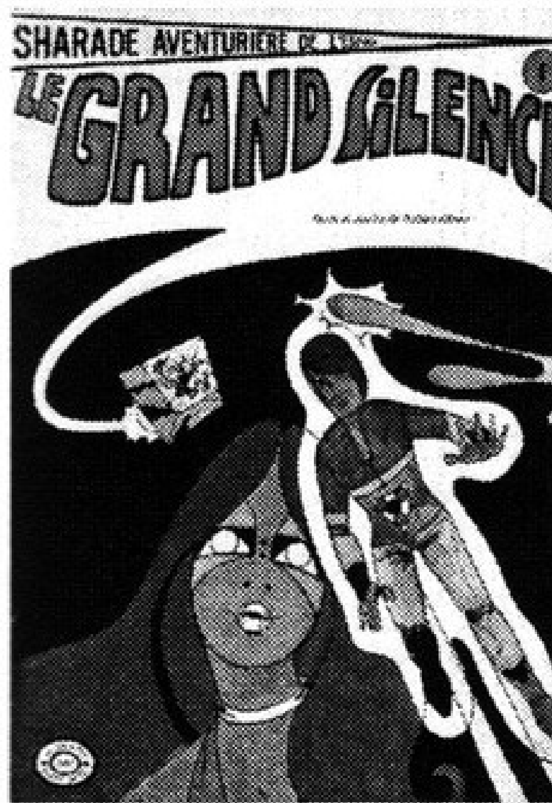


Patof mot cache-cache n° 6

Pape Jean Paul II
Adaptation française d'un album initialement publié chez Marvel. Deux versions, au format Numéro inédit pour collectionneurs, furent publiées par Héritage en 1984 : une version à couverture souple et une version à couverture rigide.

Patof (mot cache-cache)
Incarné par le comédien Jacques Desrosiers, Patof fut le personnage principal de différentes émissions pour enfants diffusées au Québec de 1972 à 1978. Héritage a publié en 1974 une série de six revues de 24 pages dans le même format que les comics réguliers. Le contenu consistait en des mots cachés, un peu de coloriage, des jeux divers et de nombreuses pages de publicité pour les comics de super-héros! La seule annonce répertoriée pour cette série fut publiée en couverture arrière des *Vengeurs* n°s 1, 2, 3 et 4.

Québec Humour (anthologie de BD à saveur politique)
Projet dirigé par Henri Desclez et regroupant les artistes Toufik, Raymond Parent, Michel Ruest, Robert Schoolcraft, Serge Ferrand et Daniel St-Pierre. Album non numéroté, 96 pages, format Édition de trésors 34 cm x 26 cm (1978).



Sharade n° 2061

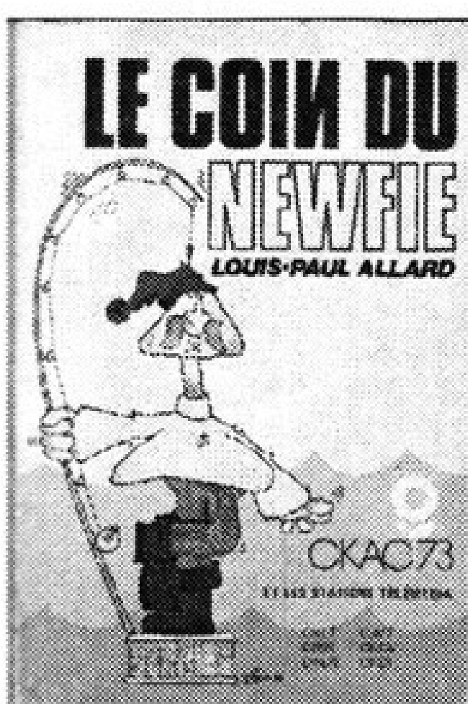
Red Power (art: Clermont Duval)
Idée de Jacques Payette. Album de 128 pages, numéroté 0250, moitié français, moitié anglais; distribué au Québec et dans l'est de l'Ontario (1975)

Sharade, aventurière de l'espace (art: Robert Hénen).
2061 - *Le grand silence* vol. 1 (1974)
2062 - *Le grand silence* vol. 2 (1975)
2063 - *Le grand silence* vol. 3 (1975)

Ulysse et Oscar (non BD)
Série de 6 mini-albums de 16 pages, inspirée d'une émission jeunesse de Radio-Canada diffusée en 1972.

Livres de poche

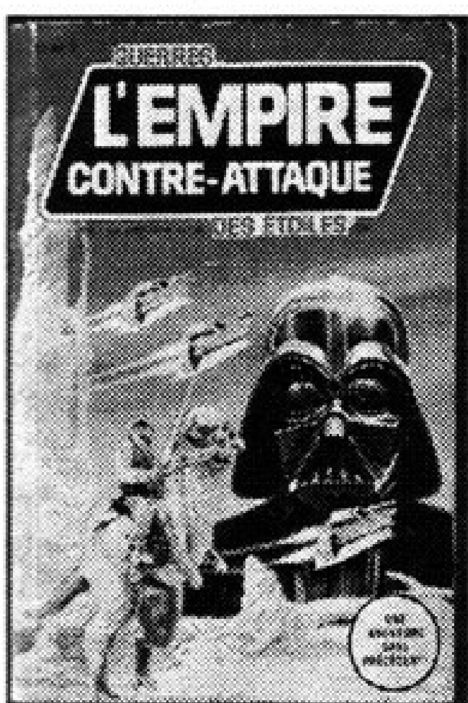
Les éditions Héritage ont publié de nombreux livres de poche en plus de leurs bandes dessinées régulières. Seulement quelques-uns de ces livres eurent droit à des publicités sur les couvertures arrières des comics vers le milieu des années soixante-dix. Nous avons répertorié les plus connus.



Coin du newfie n° 1



Six Million Dollar Man n° 1



L'Empire contre-attaque


Histoires de Symphorien et d'Ephrem

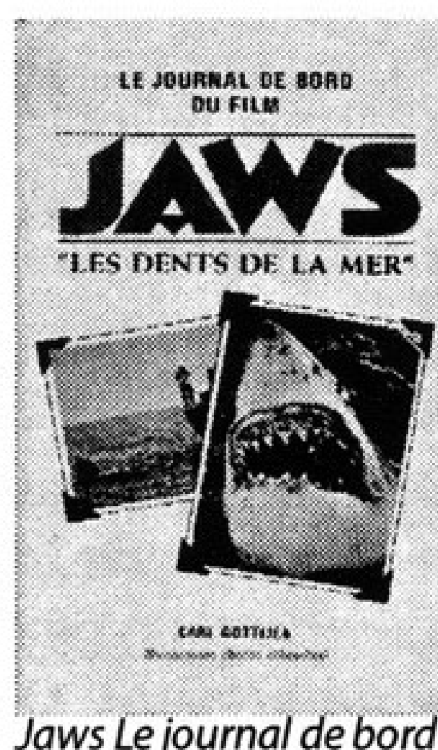
Coin du Newfie (compilations de blagues par Louis-Paul Allard)
n° 1 (avril 1976)
n° 2 (mai 1976)

Nouvelles insolites par André Robert (novembre 1976)

Six Million Dollar Man
n° 1 par Michael Jahn (2e trimestre, 1977)
n° 2 par Evan Richards (1er trimestre, 1978)
n° 3 par Jay Barbree (2e trimestre, 1978)
n° 4 par Michael Jahn (1er trimestre, 1979)

L'Empire contre-attaque (*Star Wars: Empire Strikes Back*)
Petit format unique chez Héritage, 224 pages couleur (1980)

Histoires de Symphorien et d'Ephrem
Livre de gags basé sur le classique téléroman québécois avec de nombreuses pages de bandes dessinées par Henri Desclez (février 1977)



Jaws Le journal de bord

Souris-Sez par Paul Meunier (couverture par Henri Desclez, mars 1977)

Jaws
Le journal de bord du film par Carl Gottlied (1975)
Le tournage du film par Edith Blake (1975)

Collection *Mini-Poche*

Lors de son arrivée chez Héritage en 1976, Henri Desclez introduisit notamment la collection *Mini-Poche*. Inspirés des importations européennes *Pif Poche* et *Mickey Poche*, ces petits formats de 12 cm x 12 cm contenaient jusqu'à 160 pages en noir et blanc. Aidée d'une forte publicité dans les comics, la série débuta en représentant les œuvres de Desclez (sept titres) pour ensuite laisser la place à une excellente sélection de personnages traduits des éditeurs Gold Key (16 titres), Archie Comics (20 titres) et d'autres appartenant aux éditions Dupuis (19 titres).

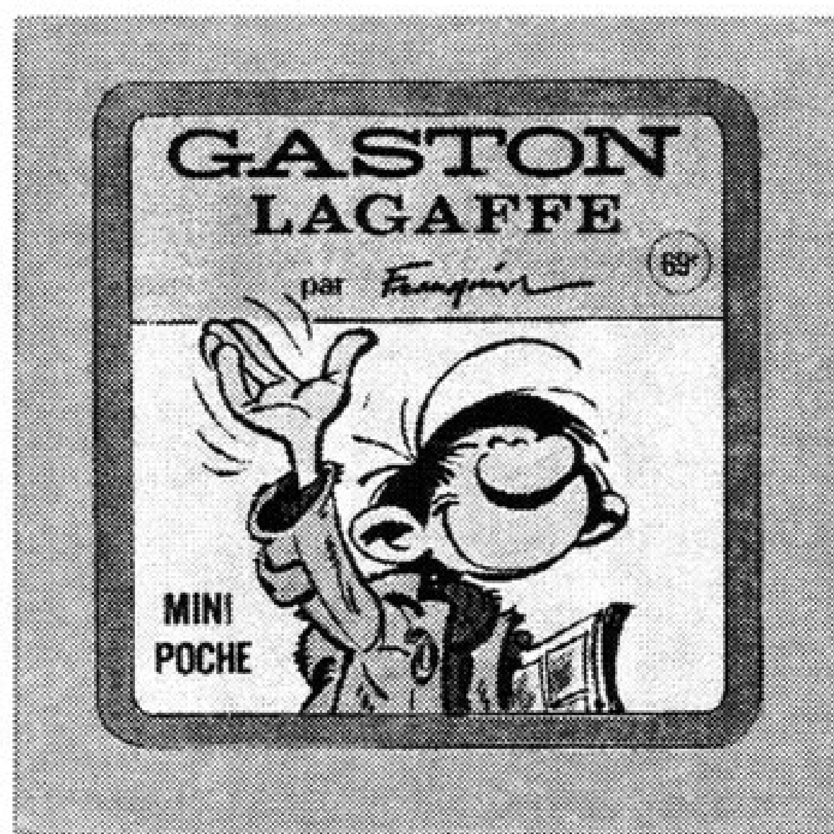
Cette série est relativement difficile à assembler de nos jours, surtout en bel état. Au total, 62 numéros ont été publiés :



Mini-Poche n° 1

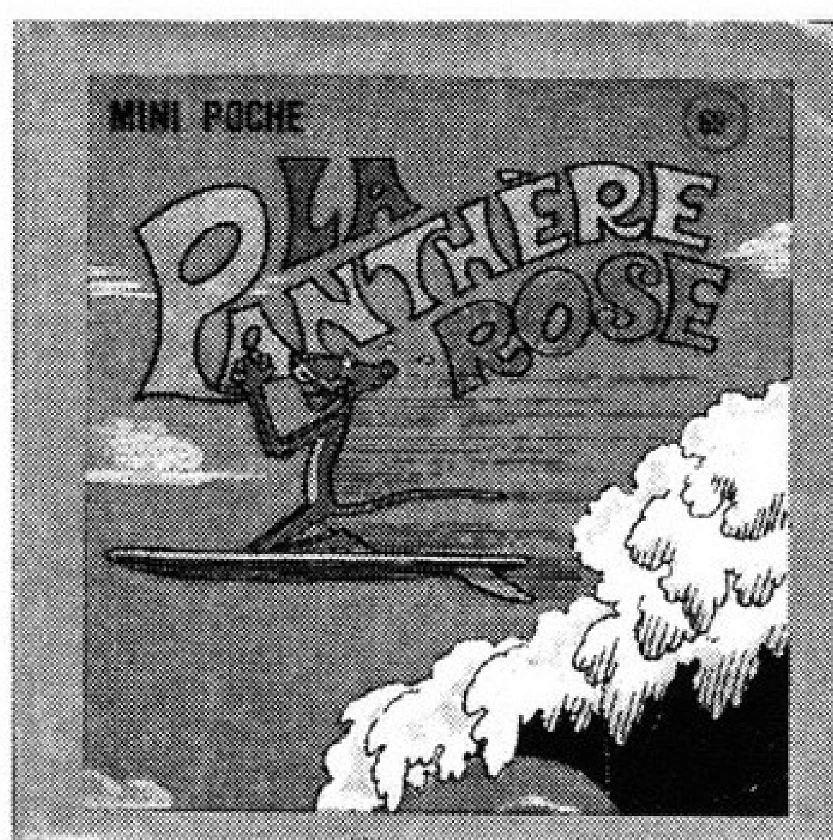


Mini-Poche n° 13



Mini-Poche n° 26

1 - *Brisebois et compagnie* (Desclez)
2 - *Diogène* (Desclez)
3 - *Nic et Pic* (Desclez)
4 - *Brisebois* (Desclez)
5 - *M. Tranquille* (Desclez)
6 - *Jeune Archie* (Archie Comics)
7 - *Brisebois* (Desclez)
8 - *Archie* (Archie Comics)
9 - *Josie* (Archie Comics)
10 - *Jughead* (Archie Comics)
11 - *Betty et Véronica* (Archie Comics)
12 - *Sabrina* (Archie Comics)
13 - *Bobo* (Dupuis)
14 - *Les Schtroumpfs* (Dupuis)
15 - *Sam* (Dupuis)
16 - *Bugs Bunny* (Gold Key)
17 - *Pony* (Dupuis)
18 - *Titi et Sylvestre* (Gold Key)
19 - *Les Schtroumpfs* (Dupuis)
20 - *Road Runner* (Gold Key)
21 - *Youk et Yak* (Dupuis)
22 - *Woody le Pic* (Gold Key)
23 - *Petite Lulu* (Gold Key)
24 - *Jeune Archie* (Archie Comics)
25 - *Poussy* (Dupuis)
26 - *Gaston Lagaffe* (Dupuis)
27 - *Bobo* (Dupuis)
28 - *Superdingue* (Dupuis)
29 - *Flagada* (Dupuis)
30 - *Archie* (Archie Comics)
31 - *Betty et Véronica* (Archie Comics)
32 - *La Panthère Rose* (Gold Key)
33 - *Nic et Pic* (Desclez)
34 - *Jughead* (Archie Comics)
35 - *Josie* (Archie Comics)
36 - *Boule et Bill* (Dupuis)
37 - *Bingo Wilkin* (Archie Comics)



Mini-Poche n° 32



Mini-Poche n° 60

38 - *Barbe Noire, La vérité sur...* (Dupuis)
39 - *Alertogas, La galère de Saxophon* (Dupuis)
40 - *Sabrina* (Archie Comics)
41 - *Bugs Bunny* (Gold Key)
42 - *Xing et Xot* (Dupuis)
43 - *Pony* (Dupuis)
44 - *Titi et Sylvestre* (Gold Key)
45 - *Bobo* (Dupuis)
46 - *Road Runner* (Gold Key)
47 - *Woody le Pic* (Gold Key)
48 - *Petite Lulu* (Gold Key)
49 - *Pony et son cheval* (Dupuis)
50 - *Superdingue* (Dupuis)
51 - *La Panthère Rose* (Gold Key)
52 - *Jeune Archie* (Archie Comics)
53 - *Archie* (Archie Comics)
54 - *Betty et Véronica* (Archie Comics)
55 - *Jughead* (Archie Comics)
56 - *Josie* (Archie Comics)
57 - *Bingo Wilkin* (Archie Comics)
58 - *Sabrina* (Archie Comics)
59 - *Bugs Bunny* (Gold Key)
60 - *Titi et Sylvestre* (Gold Key)
61 - *Road Runner* (Gold Key)
62 - *Woody le Pic* (Gold Key)

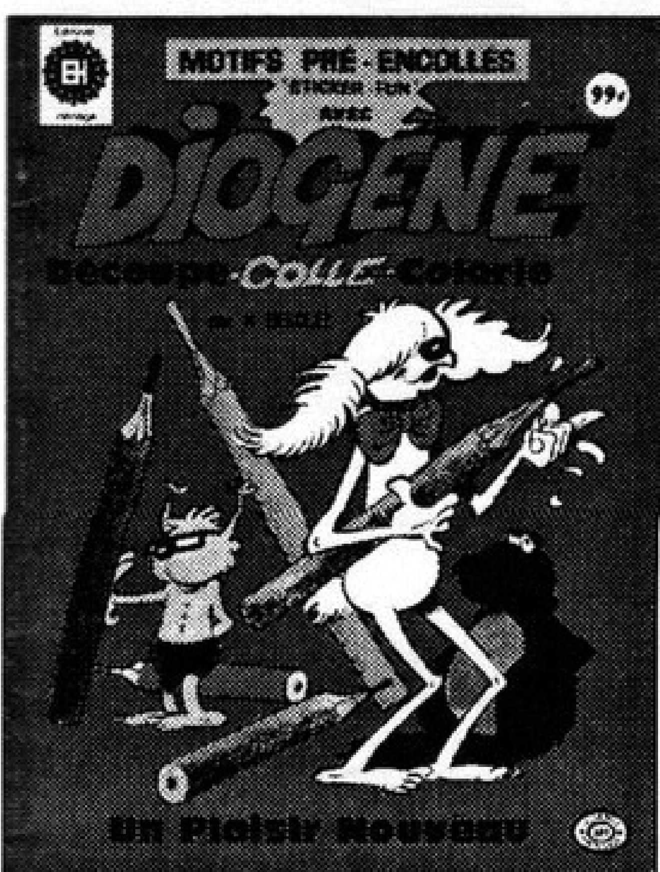
Collection *Sélection*

Parallèlement à la collection *Mini-Poche* et toujours sur l'initiative de Desclez, une série de 13 numéros fut aussi publiée dans le même format que les Sélections Archie.



Sélection n° 1

1 - *Gaston Lagaffe* (Dupuis)
2 - *Poussy* (Dupuis)
3 - *Boule et Bill* (Dupuis)
4 - Gil Jourdan : *Libellule s'évade* (Dupuis)
5 - *Les Schtroumpfs* (Dupuis)
6 - *Bobo s'évade* (Dupuis)
7 - *Brisebois* (Desclez)
8 - *M. Tranquille* (Desclez)
9 - *Nic et Pic* (Desclez)
10 - Benoit Brisefer : *Madame Adolphine* (Dupuis)
11 - *Barbe Noire* (Dupuis)
12 - Barbe Noire : *Rouchiol le terrible* (Dupuis)
13 - Gil Jourdan : *Popaine et les vieux tableaux* (Dupuis)



Sticker-Fun n° 501

Albums *Sticker-Fun*

Henri Desclez pensa aussi aux plus jeunes en leur proposant une série de quatre albums *Sticker-Fun*. Il s'agissait ici d'albums contenant des pages couleur autocollantes à découper et à coller sur des pages à colorier. Ces albums sont très peu courants de nos jours. En voici les détails :

501 - *Diogène* (art: Henri Desclez)
502 - *Brisebois* (art: Henri Desclez)
503 - *M. Tranquille* (art: Henri Desclez)
504 - *Nic et Pic* (art: Henri Desclez)

PRODUITS DÉRIVÉS

Outre toutes les publications décrites précédemment, les éditions Héritage ont aussi mis sur le marché plusieurs produits dérivés. Au nombre de ceux-ci, on retrouve des casse-têtes et autres objets divers.

Casse-têtes

En 1970, Héritage débute la production de casse-têtes, toujours à l'effigie d'émissions pour enfants de la télévision québécoise. La numérotation ici débute à 5000 et jusqu'au numéro 5009, le format de la boîte sera de 23 cm x 30 cm. À partir du numéro 5010, le format devient 26 cm x 38 cm, ce qui permettra de ranger le casse-tête monté à l'intérieur de la boîte. Une douzaine de ces casse-têtes pouvaient être vus en couverture arrière de plusieurs reliures *Comicorama* entre les numéros 1030 et 1043. Trois très beaux puzzles, basés sur les dessins animés japonais *Albator*, *Candy* et *Goldorak*, ont aussi été diffusés en 1980.

Voici une liste sommaire des casse-têtes répertoriés :

5000 - *Le Pirate Maboule*
5001 - *Le Major Plum Pouding*
5002 - *Picolo*
5003 - *Bobino*
5005 - *Ulysse et Oscar*
5006 - *Bobinette*
5007 - *La Souris Verte*
5008 - *Quelle famille*
5010 - *La Souris Verte*
5011 - *Fanfreluche*
5012 - *Pirouette Cacahuète*
5013 - *Le printemps*
5014 - *L'été*
5015 - *L'automne*
5016 - *L'hiver*
5019 - *Coco-soleil*
5020 - *Picotine*
5021 - *Bobino* (2 entièrement différents)
5022 - *Picolo*
5023 - *Nic et Pic* (3 entièrement différents)
5024 - *Minute-Moumoute*
5025 - *Patof*
5028 - *Pirate*
5033 - *Bobinette*
5035 - *L'Évangile en papier*
5036 - *Fafouin*
5037 - *Patof*
5039 - *Tut Tut*
5040 - *M. Tranquille*
5041 - *Les Satellipopettes*
5043 - *Albator*
5044 - *Candy*
5045 - *Bobino et Bobinette*
5046 - *Goldorak*
5401 - *Astérix*
5402 - *Astérix*
5403 - *Iznogoud*
5404 - *Lucky Luke*
5405 - *Achille Talon*
5406 - *Astérix*



Casse-tête n° 5023

Objets divers

En plus des casse-têtes, Héritage a proposé divers posters à ses lecteurs. La toute première série était constituée de huit posters de super-héros fournis directement par Marvel Comics[1]. Ceux-ci étaient offerts gratuitement avec trois abonnements pour douze numéros en 1971. Une panoplie d'objets inspirés d'émissions télé pour enfants fut également annoncée en couverture arrière des reliures *Comicorama* n°s 1030 à 1043. On peut y admirer de rarissimes lampes, des marionnettes et des posters de Nic et Pic ainsi que de Bobinette. Y figuraient aussi les jeux suivants :

- Jeu de cartes Picolo (Émission jeunesse Radio-Canada, 1972)
- Jeu de société Bobino (Émission jeunesse Radio-Canada, 1973)
- Loto-vocabulaire de la Souris Verte

Au début des années quatre-vingt, Héritage offrait à ses jeunes lecteurs une série de quatre écussons d'Archie et ses amis, lesquels pouvaient être commandés chez l'éditeur pour un dollar. Parlant d'Archie, Héritage a aussi diffusé une série de huit mini-albums promotionnels pour les stations d'essence Sergaz en 1988.

Même avec toutes ces données, nous n'avons fait qu'effleurer les multiples produits qu'Héritage a mis en marché à travers les années. Beaucoup d'items des années soixante-dix sont maintenant introuvables, ce qui les rend d'autant plus difficiles à répertorier.



Lampe *Bobinette*



Marionnettes *Nic et Pic*

1 Voir les chapitres 1 et 2.


Bobino est une émission de Ra- dio Canada — Bobino est une émission de Ra- dio Canada
Bobino est une émission de Ra- dio Canada — Bobino est une émission de Ra- dio Canada —
Bobino est une émission de Ra- dio Canada — Bobino est une émission de Ra- dio Canada

6

PLACE AUX TALENTS QUÉBÉCOIS

Selon bien des spécialistes et professionnels de la bande dessinée au Québec, les éditions Héritage n'ont fait qu'inonder le marché québécois de traductions américaines entre 1968 et 1987. Or cette vision des choses ne rend pas justice à l'éditeur québécois. Comme nous le verrons, Héritage a aussi déployé de nombreux efforts afin de promouvoir nos talents locaux.

Il faut avant toute chose prendre en considération le défi que représentait le marché québécois pour la bande dessinée locale à l'époque. Dans un premier temps, la culture de la bande dessinée au Québec n'était pas aussi bien installée que dans d'autres pays comme la France, la Belgique ou les États-Unis. Avec un bassin de population aussi faible, le nombre de talents québécois à la hauteur des Kirby, Eisner, Barks, Hergé, Tibet et Morris (pour ne nommer que ceux-là) était plutôt limité. Le plus reconnu d'alors était certainement le regretté Albert Chartier, dessinateur de Séraphin et créateur d'Onésime.



Le Québec a certes connu une effervescence en matière de bandes dessinées dans les années soixante-dix. Plusieurs créations purement québécoises y ont vu le jour comme l'inoubliable Capitaine Kébec de Pierre Fournier ou encore le coloré Bojoual de Guilemay, par exemple. Mais il fallait faire sa place dans un petit marché où se côtoyaient déjà plusieurs productions étrangères. La plupart des initiatives locales eurent donc une durée de vie plutôt courte. D'ailleurs, si nous analysons les principales bandes dessinées québécoises publiées et distribuées en kiosque à travers le Québec au cours des 40 dernières années, nous constaterons qu'à l'exception des magazines *Croc* et *Safarir*, qui ont servi d'excellents tremplins à quelques-uns de nos artistes, très peu d'autres titres ont survécu plus d'un an. Encore aujourd'hui, il est très difficile pour un bédéiste québécois de gagner sa vie décemment au Québec sans exporter son art en Europe ou aux États-Unis.

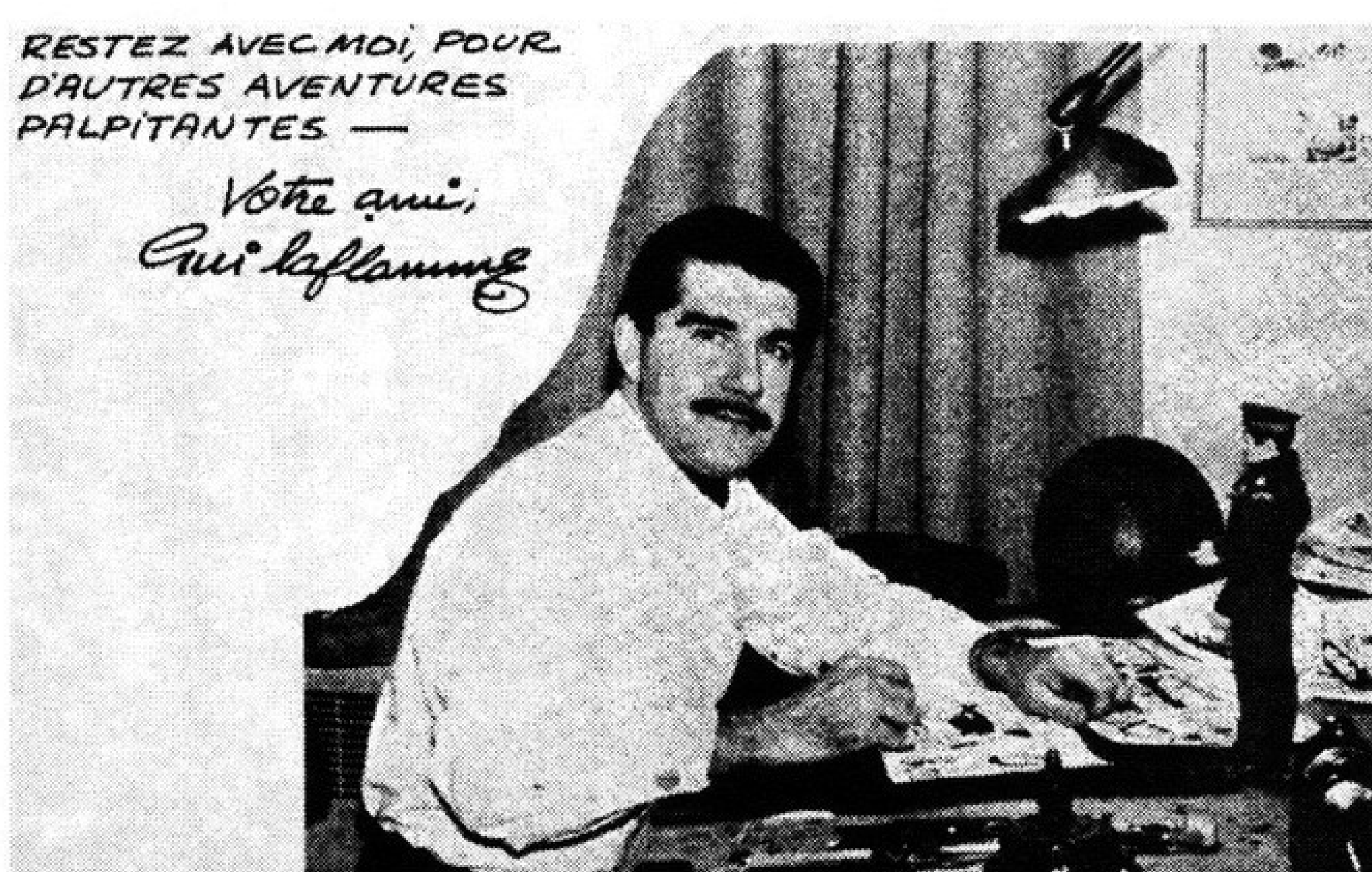


Capitaine Kébec n° 1

Malgré ce contexte, les éditions Héritage ont tout de même ouvert la voie à de nombreux talents québécois. Les Laflamme, Cailloux, Bastien, Hénen, Schoolcraft, Poliquin et compagnie se sont succédé et ont marqué, chacun à leur façon, les années des comics Héritage.

GUI LAFLAMME

Comme nous l'avons vu au chapitre précédent, avant même de publier sous le nom Héritage, l'imprimerie Payette & Payette a fait appel, dès 1968, à un artiste québécois du nom de Gui Laflamme pour illustrer une série d'albums à colorier inspirés pour la plupart de séries télévisées de l'époque comme *La cabane à Midas*, *Cré-Basile* et *Capitaine Bonhomme*. Laflamme œuvrait déjà dans l'illustration depuis plusieurs années, ayant produit entre autres des couvertures pour la revue *Le Samedi* vers la fin des années cinquante et un album à colorier intitulé *Le bienfaiteur* pour les Caisses populaires Desjardins[1] en 1962.



Gui Laflamme

À l'été 1970, parallèlement à l'arrivée des super-héros en français sous le sigle Héritage, Gui Laflamme dessina à nouveau le Capitaine Bonhomme dans un numéro unique où les pages en couleurs alternaient avec celles en noir et blanc. Ce fut là le seul numéro de cette série. On fit ensuite appel à Laflamme pour illustrer une bande dessinée de 32 pages imprimée en trois couleurs et intitulée *Les aventures du lieutenant-commandant Guy Vincent*. Ici, le dessinateur québécois s'est fortement inspiré des créations du bédéiste américain Milton Caniff, comme *Steve Canyon* et *Terry and the Pirates*, pour illustrer cet album qui fut publié dans le même format que les albums à colorier et qui fut produit avec la coopération de la Marine Royale du Canada.

CAILLOUX, BASTIEN, HÉNEN ET CIE

Plusieurs artistes qui se présentaient chez Héritage dans l'espoir d'y être publiés étaient d'abord rencontrés par M. Robert St-Martin, responsable du département des comics. Souvent, on leur offrait l'opportunité de faire du lettrage dans les parutions régulières et, si leurs dessins étaient suffisamment professionnels, ils étaient reçus par l'éditeur en chef des éditions Héritage, M. Jacques Payette. De nombreux artistes firent leurs premiers pas de cette façon

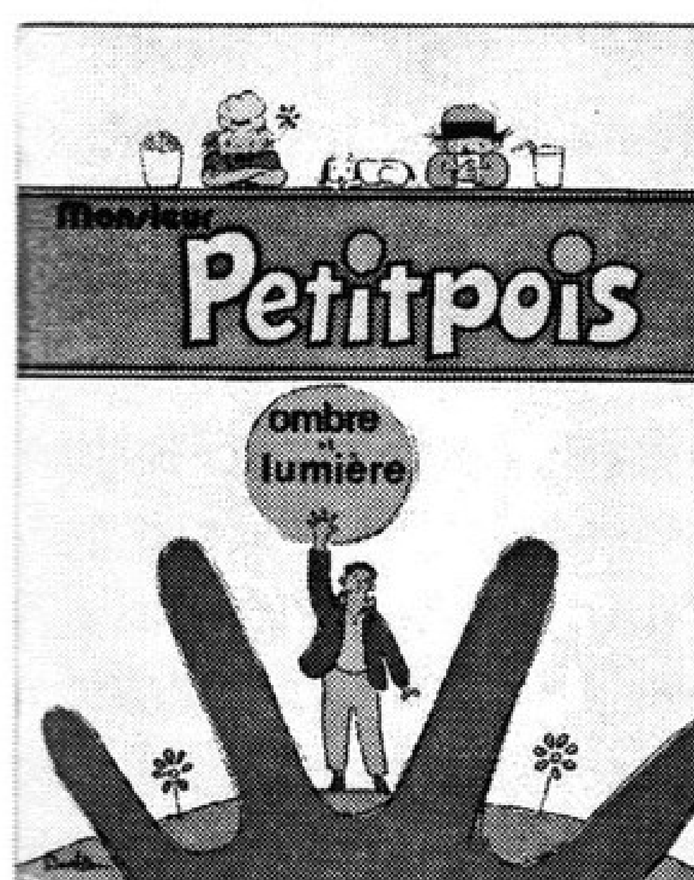
1 Réseau de banques bien connu au Québec.

chez Héritage. Mais pour certains auteurs ou artistes dont la réputation était déjà bien établie, une collaboration s'installa d'emblée. Ce fut notamment le cas de Michel Cailloux.

Le célèbre personnage Bobino interprété par Guy Sanche existait déjà depuis 1957 mais il était surtout associé à l'émission La boîte à surprises.

S'inspirant de *Bobino*, une émission télé pour enfants de Radio-Canada d'une grande popularité depuis 1959, Michel Cailloux, l'auteur de l'émission, collabora avec l'artiste français Norbert Fersen pour une paire d'albums couleur parus en 1973 et 1974. Ces deux albums, *Le journal fou, fou, fou!* et *Le rayon Oméga*, furent aussi repris et publiés en version cartonnée par la maison MCL pour une distribution européenne. Fersen a d'ailleurs illustré ou écrit les scénarios pour un bon nombre d'autres albums MCL dont *Nestor le Pingouin*, *Félix le chat* et *Tartine*.

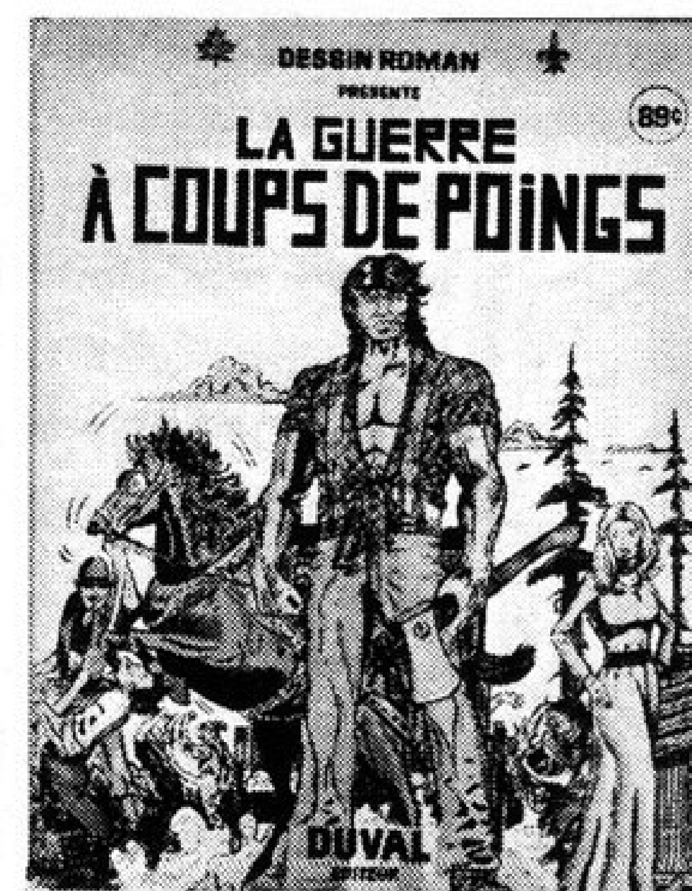
Par la suite, Michel Cailloux s'associa à Claude Poirier et à Serge Wilson pour l'adaptation graphique d'une autre émission télé de Radio-Canada : *Nic et Pic*. Six albums seront publiés de 1974 à 1977. Poirier et Wilson collaboreront à nouveau pour la production d'un trio d'albums intitulés *Les contes de mon pays*, une adaptation de contes folkloriques d'Aldéric Perreault. Quant à Michel Cailloux, il produira notamment du matériel pédagogique pour enfants mettant en vedette Bobinette.



Monsieur Petitpois

Dès 1974, d'autres créateurs québécois verront leurs oeuvres publiées chez Héritage en albums couleur de 16 pages. Citons ici Gabriel Bastien avec trois titres pour *Monsieur Petitpois*, une bande dessinée humoristique pour les moins jeunes. Il y a aussi Robert Hénen et sa série à saveur de science-fiction intitulée *Sharade, aventurière de l'espace*. Trois albums formant un unique récit furent publiés en 1974 et 1975. Hénen a aussi fourni les illustrations pour une autre publication Héritage fortement publicisée en couverture arrière des comics de 1975 : *Bonjour Montréal! Mini-guide pour les jeunes avec Bob et Lili*. Ces mêmes personnages avaient leur propre bande dessinée en couleurs à chaque semaine à cette époque dans *Safari*, le supplément du journal *Montréal-Matin*.

Une expérience différente fut tentée en 1975 avec un jeune artiste du nom de Clermont Duval pour la publication d'un album intitulé *Red Power*. Comme l'artiste demeurait en Ontario, Jacques Payette lui suggéra de produire cet album en français et en anglais. Robert St-Martin assura la traduction de l'histoire et le petit album fut publié avec 64 pages en français sur le devant et les 64 pages en anglais sur le sens inverse. Duval a aussi financé l'impression de trois autres albums pour la collection en noir et blanc *Dessin Roman* qu'Héritage a distribuée : *La guerre à coups de poings* (1977), *L'arme humaine* et *La rage aux dents* (1978). Finalement, l'artiste a aussi illustré une adaptation de *Maria Chapdelaine* qu'Héritage publia en 1980.



La Guerre à coups de poings

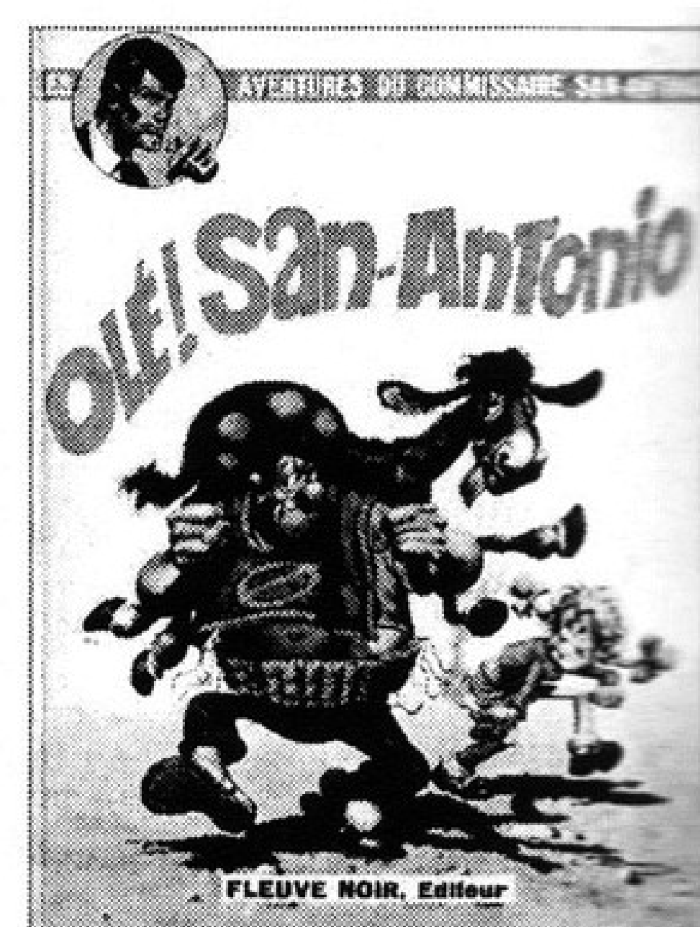
L'INFLUENCE DESCLEZ

De 1970 à 1976, Héritage a publié une belle sélection de bandes dessinées québécoises mais le format « comic book » était en quelque sorte réservé aux traductions américaines. En 1976, Héritage embauche un vétéran de la bande dessinée : Henri Desclez. Son entrée en scène apportera bon nombre de changements chez l'éditeur.


Diogène

Desclez avait déjà une impressionnante feuille de route. Né en 1942 en Belgique, l'artiste a vu ses oeuvres publiées pour la première fois en 1967 dans la revue *Pilote*. Il avait aussi la tâche ingrate de faire des retouches aux dessins d'autres artistes pour un meilleur cadrage au sein de la revue. En 1969, suite à une brève période passée à illustrer pour *Soir-Jeunesse*, il crée avec André-Paul Duchâteau la bande dessinée *Saint Fauston* pour le *Journal Tintin* puis en 1970, *Richard Bantam* pour *Spirou*.

Par la suite, en 1972, il fonde le Studio Desclez où il développe avec Franz la série *San-Antonio.* Cette même année, Desclez devient l'éditeur en chef de l'édition belge du magazine *Pilote*. En 1975, il remplace Greg au même poste pour l'édition belge du *Journal Tintin*. Il y illustre entre autres *Les chroniques du griffon noir* et *Gaspard le Bâlois*.



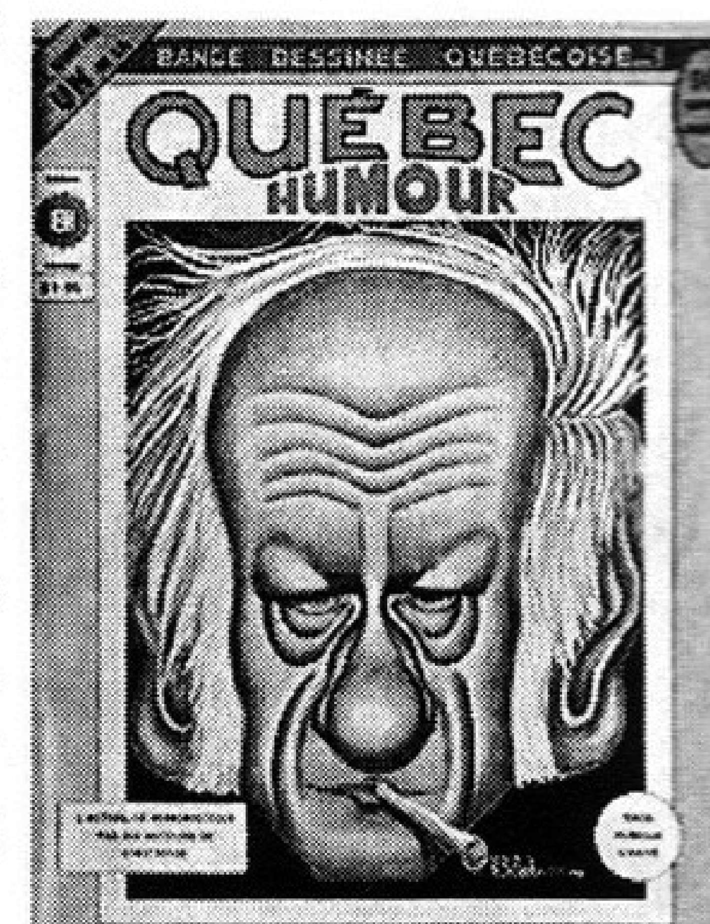
Olé! San-Antonio

Lors d'un salon d'éditeurs en Belgique, Desclez fait la rencontre de Jacques Payette qui lui offre une possibilité d'emploi au Québec. Henri Desclez immigre donc dans la Belle Province en 1976. À son arrivée chez Héritage, il travaille conjointement avec la dialoguiste québécoise Andrée Brault à la création de la série mensuelle *Brisebois et compagnie* qui verra le jour à la fin de 1976. Héritage ayant déjà à son actif plusieurs albums et produits inspirés d'émissions télévisées pour enfants, on propose aussi à Desclez deux nouvelles séries bimestrielles pour 1977, *Nic et Pic* et *M. Tranquille*, cette dernière en collaboration avec le scénariste Claude Leclerc. Malheureusement, aucune de ces trois séries ne connaîtra un grand succès. *Brisebois* fut discontinué après seulement neuf numéros et les deux autres, après six. Malgré leur succès mitigé, ces séries auront eu le mérite d'être les premières productions de bande dessinée québécoise chez Héritage, depuis l'unique *Capitaine Bonhomme* n° 1 de 1970, à faire le saut dans le format « comic book ».

Loin de baisser les bras, Desclez contribuera à une multitude d'autres projets. L'année 1977 verra notamment apparaître un livre de gags inspirés du téléroman québécois *Symphorien* et contenant un grand nombre de pages dessinées par l'artiste belge. Un livre similaire, *Souris-Sez* par Paul Meunier, paraîtra la même année et arborera une couverture par Desclez. S'inspirant des titres européens *Pif Poche* et *Mickey Poche*, Desclez supervisera également la publication par Héritage de la collection *Mini-Poche* et des petits formats *Sélection*[1]. Enfin, Desclez reprendra les personnages *Brisebois, Diogène, M. Tranquille* ainsi que *Nic et Pic* dans une série de quatre albums *Sticker-Fun* destinés aux plus jeunes.


Symphorien

L'un des projets les plus intéressants de l'artiste belge durant son passage chez Héritage fut certes la conception en 1978 d'un album géant intitulé *Québec Humour*. Cet album, supervisé par Desclez et conçu par un groupe de jeunes artistes prometteurs dont Toufik, Raymond Parent, Michel Ruest, Robert Schoolcraft, Serge Ferrand et Daniel St-Pierre, se voulait une forme d'anthologie humoristique d'histoires inspirées de nos politiciens. Ce projet avait aussi pour but d'aider de jeunes artistes à percer dans le milieu artistique. Plusieurs d'entre eux ont d'ailleurs persévéré dans le domaine et ont connu de belles carrières.



Québec Humour

Après une association qui dura près de quatre ans, Henri Desclez quitta les éditions Héritage vers la fin de 1979, suivie d'Andrée Brault. Assisté de cette dernière, il fonda alors sa propre maison d'édition, *Productions PAF Loisirs*. Cette maison d'édition publiera au début des années quatre-vingt une multitude d'albums d'activités (coloriages et jeux) inspirés de dessins animés et de personnages de bandes dessinées européennes. Une vingtaine d'albums et de revues de bandes dessinées sont aussi parus chez cet éditeur, reprenant surtout du matériel européen et à l'occasion, quelques histoires illustrées par Toufik. Desclez ouvrira plus tard un studio où il collaborera avec Jean-Paul Hennion et Zoran. Trois albums éducatifs intitulés *Les Mics et les Miquettes* verront le jour en 1983.

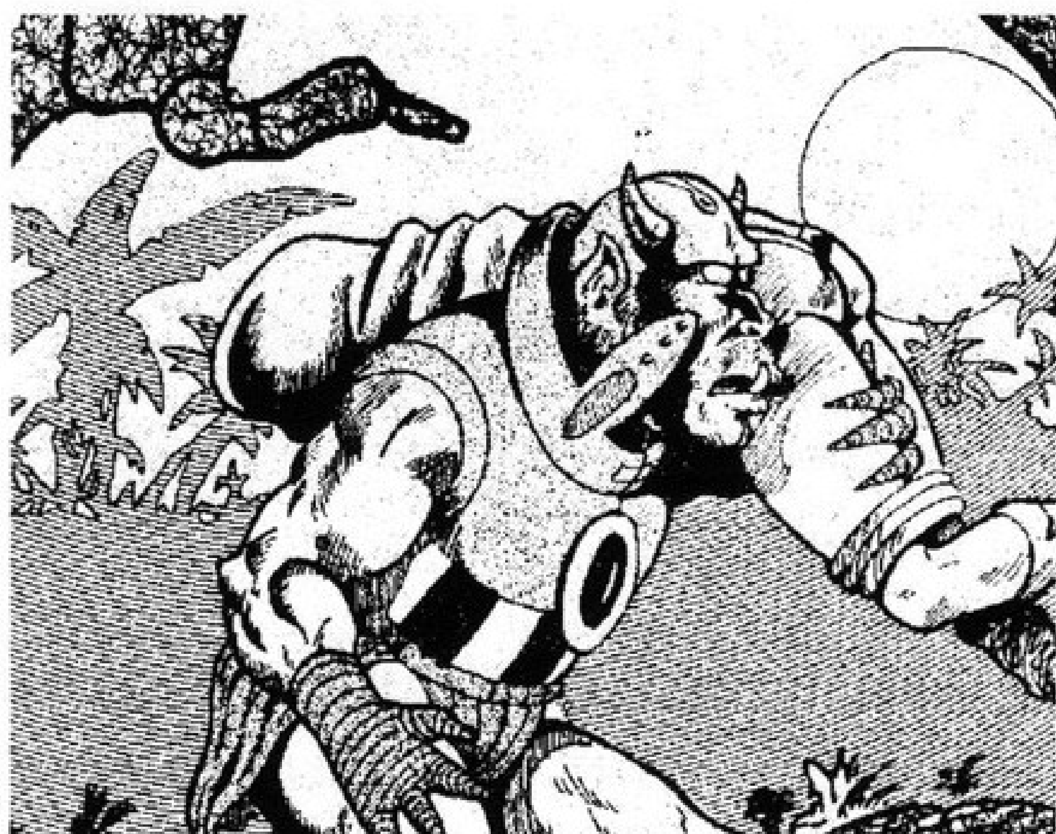
Depuis bien des années, Desclez a abandonné la bande dessinée pour se consacrer uniquement à la peinture où il réussit une carrière des plus enviables. Ayant pu admirer quelques-unes de ses œuvres lors de notre rencontre[2], il serait bien difficile de ne pas reconnaître le talent de ce grand peintre qui fait régulièrement la navette entre son pays natal et le Québec pour répondre aux demandes de son métier.

1 Revoir le chapitre 5 pour la liste de ces albums.

2 Nous avons rencontré Henri Desclez à l'été 2004 dans le cadre de la production du présent guide.

LES 12 TRAVAUX DE SCHOOLCRAFT

Après cinq années passées au sein de la marine canadienne, Robert Schoolcraft rentre au bercail avec une bande dessinée sous le bras à proposer au journal *La Presse*. Le journal n'étant pas preneur à ce moment-là, il se présente aux éditions Héritage en 1977 où M. St-Martin lui offre, pour débuter, du lettrage et rapidement aussi de la traduction pour les comics de super-héros.



Mais Schoolcraft ne se contente pas uniquement de ces tâches qu'il accomplira pourtant avec assiduité. Artiste aux multiples talents, il participe d'abord à l'album *Québec Humour* (1978) dirigé par Desclez puis il se retrouve à la tête des deux albums *Odyssée* (1978-1979). Entouré des jeunes auteurs et artistes Serge Ferrand, Zoran, Juan Raggo, Stéphane Delaprée, Yves Perron, Daniel St-Pierre, Michel Ruest, Gérard Fresne et Charles Nguyen Vinh, Schoolcraft adora l'expérience : « C'était une période fantastique pour nous tous d'être publiés. Être en charge de la direction artistique d'une revue, c'est toujours spécial. Nous étions tous jeunes dans le temps, jeunes et pleins de rêves. »[1]

Étant très impressionné par les ressources de cette nouvelle recrue et souhaitant par le fait même offrir aux lecteurs un peu plus que des histoires de bandes dessinées, M. St-Martin propose à Schoolcraft de créer un cours de dessin en 20 leçons. Ce fameux cours que Schoolcraft a pris deux années à écrire occupera les pages centrales des comics de super-héros de septembre 1980 à janvier 1984[2]. Ce projet demeure selon lui sa plus belle réalisation. Cela le conduira d'ailleurs à animer des ateliers de dessin à Montréal en compagnie des artistes Serge Ferrand, Toufik et Raymond Parent, le tout en collaboration avec *Le journal de Montréal*.

Durant son association avec Héritage, Schoolcraft aura aussi illustré plusieurs posters de super-héros en noir et blanc, certains de deux pages, d'autres d'une seule page. On lui doit également deux des posters couleur offerts dans les centièmes numéros des séries de super-héros, soit celui des Vengeurs et celui du Maître du Kung Fu. En 1980, Schoolcraft a enfin l'opportunité d'avoir sa propre bande dessinée avec les aventures du Capitaine Cosmos, personnage issu du jeu télévisé *Les Satellipopettes*. Sur des textes de Raymond Turcotte, il crée, pour chaque numéro, 16 pages de bandes dessinées ainsi que 16 autres pages de jeux pour les enfants. Le titre fut toutefois interrompu l'année suivante après seulement six numéros trimestriels. Suite à ses accomplissements chez Héritage, Schoolcraft verra tout de même l'une de ses créations publiée dans le journal *La Presse*. *Scooter Tremblay*, qui relate les aventures d'un écolier québécois, s'affichera sur une base hebdomadaire dans *La Petite Presse*, le supplément dominical du journal.

Schoolcraft quittera définitivement le Québec en 1985 pour s'établir à Brooklyn, New York, où il gagnera sa vie comme illustrateur de livres jeunesse. Il effectuera aussi à l'occasion du dessin commercial pour les corporations américaines tout en produisant quelques bandes dessinées pour adultes dans le magazine *Hustler*. Après toutes ces années, bien qu'il gagne un meilleur salaire, Schoolcraft considère que ses plus belles expériences de travail appartiennent à la période Héritage.



Capitaine Cosmos

1 Propos recueillis en février 2006.

2 Voir le chapitre 7 pour plus de détails sur ces leçons et leur ordre de parution.

ONÉSIME CHEZ ARCHIE !

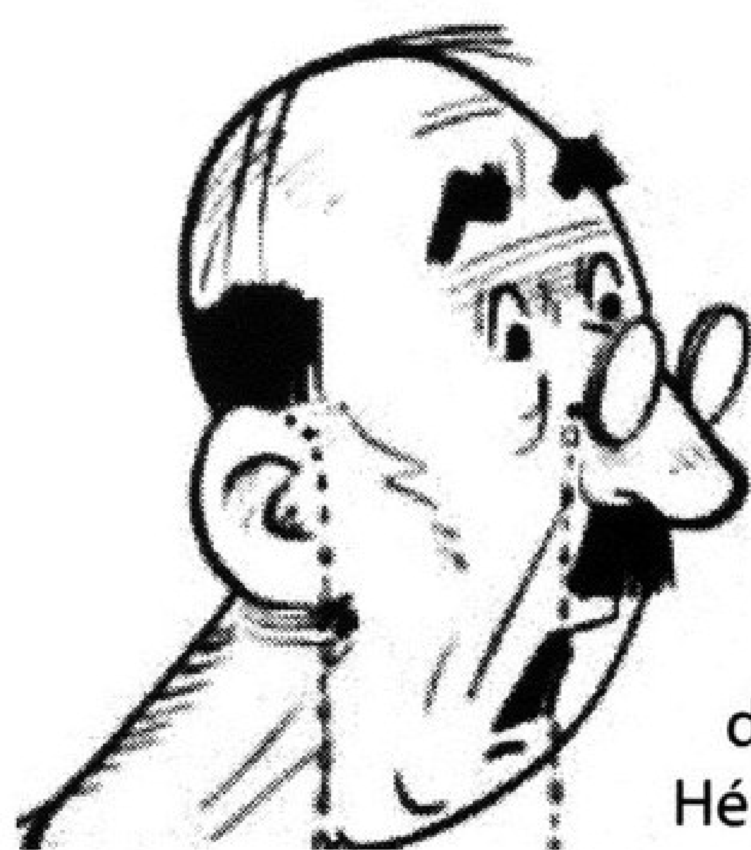
En 1980 et en 1981, sur une période de quelques mois, plusieurs planches d'un grand classique de la bande dessinée québécoise furent reproduites ici et là dans les pages de certaines séries de la famille Archie. Ce classique se nomme *Onésime* et son créateur est nul autre qu'Albert Chartier.



Né à Montréal en 1912, Albert Chartier est considéré comme le doyen de la bande dessinée au Québec. Son œuvre a marqué l'histoire de cette province canadienne de bien des façons pendant une bonne partie du 20e siècle. Mais sa création la plus populaire a certes été *Onésime*, une bande dessinée humoristique conçue pour la revue *Le Bulletin des agriculteurs* et traçant à sa manière un portrait de la vie rurale au Québec. À raison d'une planche par mois, *Onésime* fut publiée sur près de 60 ans, de novembre 1943 à juin 2002. Trois albums anthologiques ont aussi vu le jour en 1974, 1975 et 1983. Ceux-ci ne couvrent toutefois qu'une quinzaine d'année des planches de la série.

Malgré une diffusion très importante (plus de 100 000 exemplaires), *Onésime* est demeuré tout au long de son existence réservé aux familles rurales à travers le Québec. Cependant, grâce aux éditions Héritage, plusieurs jeunes lecteurs québécois ont pu faire la connaissance de ce classique. Un total de 28 pages, tirées du deuxième album paru aux éditions de l'Aurore en 1975, furent insérées dans certaines séries Archie au début des années quatre-vingt.

Voici la liste de ces séries et des numéros concernés :



- *Archie* nos 109 à 114
- *Betty et moi* nos 8 et 9
- *Betty et Véronica* nos 110 à 116
- *Copains et copines d'Archie* nos 13 et 14
- *Josie* n° 34
- *Jughead* nos 96 à 102
- *Sabrina* nos 42 à 44

Il nous a été impossible d'identifier avec certitude la personne à qui l'on doit l'insertion de ces pages dans les diverses séries Archie. D'ailleurs, même s'il était lui-même responsable du département des comics Héritage à l'époque, M. St-Martin n'avait aucun souvenir de ces pages lorsque nous l'avons rencontré[1].

L'UNIVERS D'ANDRÉ POLIQUIN

Dans les années quatre-vingt, nous avons pu voir de curieux personnages apparaître dans certains comics Héritage. Le tout débuta à l'été 1982 par un étrange poster paru dans *Hulk* n° 132/133 et présentant un dénommé Stranox. Par la suite, trois courtes histoires mettant en vedette ce même personnage allait voir le jour en 1983 et au début de 1984 dans *Iron Man* n° 115/116, *Daredevil* n° 45/46 et *Vengeurs* n° 126/127. Pendant le reste de 1984, Stranox sera publié de façon soutenue dans la série *Star Wars*. Il sera accompagné d'une autre création, l'Escadron Delta, qui occupera certaines des pages de *X-Men*. C'est ainsi que les jeunes lecteurs québécois furent introduits à l'univers d'André Poliquin.

Né en 1966, Poliquin développe un intérêt prononcé pour le dessin dès son tout jeune âge lorsque ses parents, sur le point de repeindre la chambre à coucher, lui proposent de faire avec son frère des dessins sur les murs! Grand amateur des séries télévisées *Super Friends, Space Ghost, The Herculoids, Thundar the Barbarian, Scooby Doo* et *Tarzan*, ce n'est qu'à l'âge de 13 ans qu'il acquiert ses premiers comics en anglais et en français et qu'il devient un passionné du monde des super-héros.

1 Propos recueillis en mars 2006.



Phoenix n° 1

En 1982, Poliquin répond à l'appel lancé par Héritage qui, dans un courrier des lecteurs, invitait les jeunes artistes en herbe à faire parvenir leurs œuvres à l'éditeur afin d'obtenir des critiques constructives et des conseils pour progresser dans le domaine de la bande dessinée. Il eut alors le plaisir de voir paraître quelques-uns de ses dessins ainsi que ses premières histoires dans certains titres Héritage. Constatant le potentiel de cet artiste, M. St-Martin proposera ensuite à André Poliquin de publier ses créations à un rythme régulier à même les séries de super-héros en cours. En 1984, le trois-dans-un *Star Wars* abritera les aventures de Stranox, personnage inspiré notamment des films *Star Wars* et de la série *Masters of the Universe*, tandis que le trois-dans-un *X-Men* fera de la place pour les récits de l'Escadron Delta, équipe d'élite inspirée de G.I. Joe et Alpha Flight.

Malheureusement, vinrent l'automne 1984 et l'interruption de la quasi-totalité des séries de super-héros. Les séries restantes et leur nombre réduit de pages ne pouvaient plus accueillir les créations du jeune artiste. Sous les encouragements répétés de M. St-Martin, Poliquin produira sa propre revue : *Phoenix*. Cinq numéros poursuivant les aventures de Stranox et de l'Escadron Delta paraîtront de juin 1985 à avril 1986. Par contre, même s'ils seront imprimés par Payette & Simms et distribués par Distribution Éclair, tous les numéros de *Phoenix* seront aux frais de l'artiste et aucun n'arborera le logo Héritage.



Stranox

L'éditeur québécois, échaudé par l'échec du titre *Capitaine Cosmos* quelques années plus tôt, ne pouvait assumer une nouvelle production. Les réticences d'Héritage s'avérèrent d'ailleurs fondées : pour un tirage de 5000 exemplaires, aucun numéro n'a dépassé la barre du 50% des ventes, certains étant même sous les 25%[1].

Cependant, ces chiffres ne révèlent pas tout le mérite qui revient à André Poliquin. Depuis Robert Schoolcraft, il est le seul autre artiste québécois à avoir été publié par les éditions Héritage dans le cadre d'une parution régulière. Qui plus est, il est le seul artiste à avoir présenté dans les comics Héritage de l'époque des créations complètement inédites.

Depuis son passage chez l'éditeur québécois, André Poliquin a persévéré dans le domaine de la bande dessinée en produisant notamment de nouvelles aventures de l'Escadron Delta, dont quelques-unes en anglais pour les États-Unis. D'autres bandes dessinées suivront à travers les années. Parmi les plus connues, notons *Alphonse et le harfang magique* ainsi que *Généalogie*, qui revisite les origines de l'Escadron Delta. Artiste polyvalent et touche-à-tout, André Poliquin a aussi travaillé à divers courts et longs métrages, en plus d'œuvrer dans le domaine de l'animation sur des séries comme *Arthur*, *Animal Crackers* et *The Adventures of Paddington Bear*. À travers ses nombreux projets, André Poliquin est aujourd'hui caricaturiste éditorial pour *Le Courrier de Saint-Hyacinthe*.

À la page suivante, vous trouverez un dessin exclusif d'André Poliquin qu'il a gracieusement offert pour le *Guide des comics Héritage*. Nous le remercions grandement pour ce geste.

1 Ces chiffres nous proviennent d'André Poliquin, avec qui nous nous sommes entretenus en février 2005.


TABARNAK!
BAM!
QUIN TOÉ, MON ESTI!
2005

LES TRADUCTEURS ET LES LETTREURS, DES TRAVAILLEURS MÉCONNUS

Il est clair que tous les comics publiés par les éditions Héritage n'auraient jamais vu le jour sans le travail acharné d'une armée de traducteurs et de lettreurs qui se sont succédé au fil des ans. Un budget très limité était réservé à ces fonctions et M. St-Martin s'efforçait de faire des miracles pour que le tout soit accompli dans les délais prévus. Lorsque le matériel était en retard, il lui arrivait même d'apporter des petites histoires chez lui les fins de semaine pour les préparer dans ses temps libres! C'est ainsi qu'il se retrouva à traduire et à faire lui-même le lettrage de plusieurs courts récits.

Bien qu'il ne signait jamais son travail, nous pouvons reconnaître la contribution de Robert St-Martin par le « F » stylisé du mot « Fin » avec lequel il concluait ses histoires.

Fait à souligner, la traduction et le lettrage des comics Héritage s'effectuaient la plupart du temps de façon anonyme. L'éditeur n'a d'ailleurs jamais distingué les deux. Seul le nom du lettreur apparaissait dans les comics et encore là, pas toujours. En effet, à l'exception des séries de super-héros dont le lettrage était généralement crédité à compter de l'été 1970, le nom du lettreur n'était que très rarement mentionné dans toutes les autres productions Héritage, incluant celles de la famille Archie.

Pourtant, une pléiade de gens, souvent des employés assignés à d'autres fonctions au sein de l'entreprise, se sont relayés pour accomplir ces tâches. Certaines personnes ne faisaient que du lettrage et d'autres, que de la traduction. Ce fut notamment le cas de Maurice Gagnon qui, agissant dans l'ombre et sans jamais faire de lettrage, fut le principal traducteur des séries Héritage à compter de 1974[1]. Nos recherches nous ont aussi révélé que certains lettreurs, comme Schoolcraft ou Ferrand par exemple, voyaient eux-mêmes à la traduction des comics dont ils assuraient le lettrage.

Dans un cas comme dans l'autre, il nous a été impossible de recenser avec exactitude toutes les personnes qui ont contribué à ces tâches et d'identifier qui faisait quoi. Nous avons donc dû nous rabattre uniquement sur les noms des lettreurs apparaissant dans les séries de super-héros.

Le lettrage des premiers numéros de *Hulk*, *Spider-Man*, *Fantastic Four*, *Capitaine America* et *Rawhide Kid* n'est pas crédité mais il serait l'œuvre d'une certaine France Bédard[2]. Il s'agirait là des seuls comics qu'elle ait lettrés. Par la suite, parmi les premiers lettreurs dûment crédités, on compte Claude Monast (celui-là même à qui l'on doit le montage de la couverture d'*Iron Man* n° 4), Diane Colet, Alex Delvedovo, Francine Lévesque-Alix et Frank Main. Monast et Colet ont travaillé en tandem pour le lettrage des comics de 1970 tandis que Lévesque-Alix et Main ont fait de même pour les parutions de 1971. Delvedovo ne fut que de passage et seule une publication porte son nom (*Fantastic Four* n° 3). Les noms de Monast et Main disparaîtront rapidement des comics mais comme nous l'avons vu au chapitre 2, ils travailleront tous deux dans l'ombre pendant plusieurs années à l'adaptation graphique des séries Héritage. Quant à Diane Colet et Francine Lévesque-Alix, celles-ci seront actives jusqu'en 1973 et 1975 respectivement. Lévesque-Alix sera d'ailleurs celle qui, sous le pseudonyme de Goglue, répondra au courrier des lecteurs tout en étant assistée par M. St-Martin qui prendra le relais suite à son départ.



Lettrage de Claude Monast et Diane Collet tiré de *Fantastic Four* n° 5

De 1971 à 1973, Lorraine St-Martin, la propre fille de M. St-Martin qui était alors étudiante, contribua elle aussi au lettrage de la plupart des séries. Joan Whitcher, une amie personnelle de Lorraine St-Martin, ainsi que

1 Cette information nous provient de M. Robert St-Martin. Propos recueillis en juillet 2010.

2 Cette information nous provient de M. Félicien Messier, contremaître chez Payette & Payette puis chez Héritage de 1963 à 1973. Propos recueillis en mars 2006.



Lettrage de Francine Lévesque-Alix tiré de *Spider-Man* n° 28

Manon Tassé et Denise Grenon, épouses de deux employés de l'imprimerie, s'ajouteront à l'équipe dès 1972. Au cours des années 1973 à 1975, et ceci est particulièrement vrai pour 1974 et 1975, nous devons le lettrage de la quasi-totalité des séries de super-héros à trois seules personnes : Francine Lévesque-Alix, Manon Tassé et Denise Grenon. Un travail colossal quand on pense que chaque série était alors mensuelle !

Entre 1976 et 1980, pour pallier les départs successifs de Lévesque-Alix, Tassé et Grenon, de nombreuses personnes viendront prêter main-forte à l'équipe. Certaines ne le feront que très brièvement : l'artiste MAB, qui a surtout illustré des albums à colorier; Claude Douville et Jean-Louis Faustino, de passage dans la série *Conan*; Michelle Rousseau et Michel Lajeunesse, le temps d'une année dans les séries de super-héros; Toufik, à qui l'on doit par contre les divertissants H.magazine des années quatre-vingt; Cora Ferrand, épouse de Serge Ferrand dont nous parlerons plus loin; Monique Bonneau qui, selon nos sources, a surtout lettré les séries Archie et les séries jeunesse après un bref séjour chez les super-héros.



Lettrage de Lorraine St-Martin tiré de *Hulk* n° 24



Lettrage de Toufik tiré de *Capitaine America* n° 76/77

En contrepartie, quelques autres personnes assureront une solide relève pour les années à venir : Robert Schoolcraft, Serge Ferrand, Ginette Trépanier et Suzanne Rood. Ces quatre nouvelles recrues constitueront d'ailleurs l'équipe principale de lettreurs des années quatre-vingt. Trépanier, jusqu'en 1985, et Rood, jusqu'en 1986, seront des modèles de stabilité et d'efficacité. Schoolcraft et Ferrand, de leur côté, se distingueront chacun à leur façon : le premier pour sa productivité, le second pour sa longévité.

Travailleur acharné, Schoolcraft sera le lettreur et le traducteur attitré de la majorité des séries de super-héros, particulièrement entre 1980 et 1984. Une anecdote racontée par M. St-Martin illustre bien son dévouement : « Un jour, nous avons reçu un numéro de Spider-Man de chez Marvel à seulement quelques heures de l'heure de tombée. J'ai téléphoné à Schoolcraft. Il est venu en vélo chercher les pages et il est revenu moins de trois heures plus tard avec le récit de 22 pages complètement traduit et lettré ! »[1]



Lettrage de Serge Ferrand tiré de *Conan* n° 107/108

Quant à Serge Ferrand, il est certes le lettreur et traducteur à avoir œuvré le plus longtemps pour Héritage. Artiste dans l'âme, il s'est d'abord fait remarquer par son implication dans les projets *Québec Humour* et *Odyssée* en 1978. Parallèlement, il contribua au lettrage de certaines des publications régulières de l'éditeur québécois. Dix ans plus tard, lors de la fin des super-héros au mois d'avril 1987, Serge Ferrand est encore fidèle au poste. Il sera l'un des deux derniers lettreurs, avec Pierre Legault venu en renfort dès 1984, à clore ce chapitre de l'histoire des éditions Héritage. Même après, il restera impliqué un certain temps au niveau des séries Archie.

1 Propos recueillis en mars 2006.



Lettrage de Pierre Legault tiré de *Fantastic Four* n° 107/108

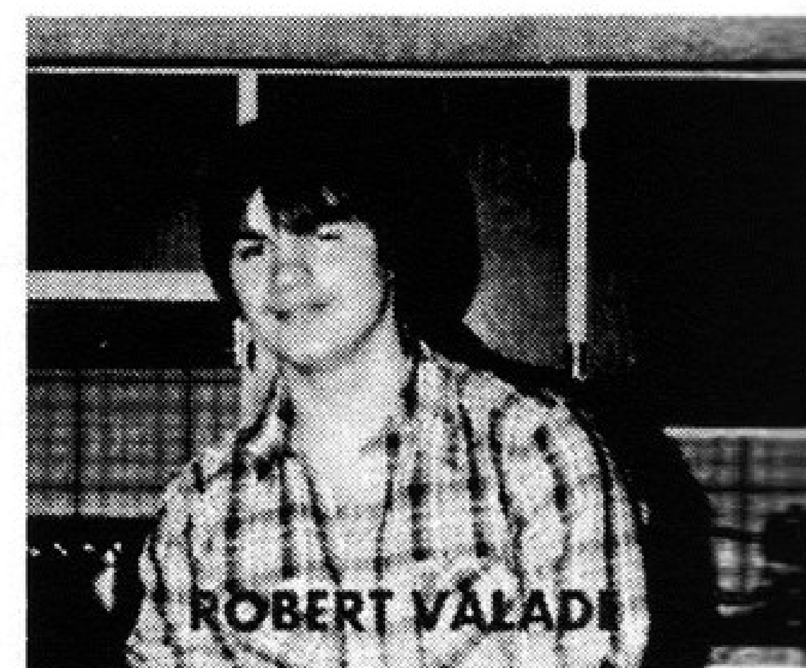
Devenu journaliste réputé, Ferrand n'est jamais resté bien loin de la bande dessinée comme en fait foi son œuvre *Les Vaginocrates*.

Comme nous l'avons mentionné précédemment, compte tenu du caractère généralement anonyme de ces fonctions, il nous a été impossible d'identifier tous les traducteurs et lettreurs ayant oeuvré chez Héritage.

À défaut de pouvoir tous les répertorier, nous souhaitons au moins rendre un vibrant hommage à tous ces artisans et reconnaître leur apport indispensable à la production des comics Héritage. Certaines personnes, au premier chef les traducteurs, resteront malheureusement dans l'ombre. En contrepartie, voici la liste alphabétique des lettreurs dont le travail fut crédité dans les séries de super-héros de 1968 à 1987. Les années connues de service apparaissent entre parenthèses.

- Bonneau, Monique (1978-1979)
- Colet, Diane (1970-1973)
- Delvedovo, Alex (1970)
- Douville, Claude (1976)
- Faustino, Jean-Louis (1976)
- Ferrand, Cora (1979-1980)
- Ferrand, Serge (1978-1987)
- Grenon, Denise (1973-1977)
- Lajeunesse, Michel (1977)
- Legault, Pierre (1984-1987)
- Lévesque-Alix, Francine (1970-1975)
- MAB (1976)
- Main, Frank (1971)
- Monast, Claude (1970)
- Nadeau, Marc (1985)
- Rood, Suzanne (1980-1986)
- Rousseau, Michelle (1977)
- Schoolcraft, Robert (1977-1985)
- St-Martin, Lorraine (1971-1973)
- Tassé, Manon (1973-1977)
- Toufik (1977-1978)
- Trépanier, Ginette (1980-1985)
- Whitcher, Joan (1972-1973)

LE CLUB DES SUPER-HÉROS



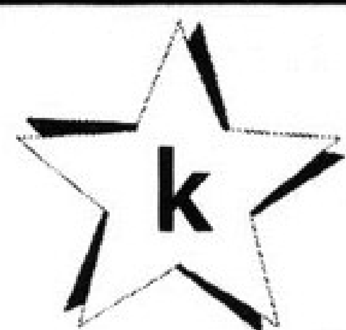
Robert Valade

Vers le milieu des années soixante-dix, plusieurs jeunes lecteurs passionnés de bandes dessinées ont manifesté leur intérêt à former des clubs de super-héros. Certains y sont brièvement parvenus, comme Hugo Bouchard et son journal *Galaxie* paru de 1981 à 1983. Mais dans la plupart des cas, les projets n'ont jamais abouti. Le plus connu de tous ces clubs, et celui qui a tissé le plus de liens de collaboration avec Héritage, est sans contredit le Club des Super-Héros (CSH).

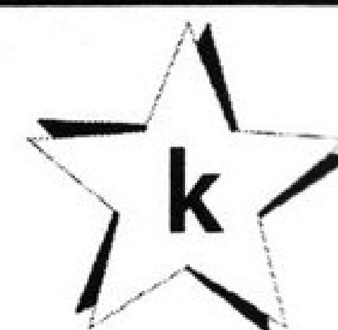
Fondé en 1977 par un très jeune Robert Valade, le CSH a fait ses premières armes par essais et erreurs mais avec toute la passion et le dévouement de ses quelques membres. Reconnaissant son expertise de plus en plus grandissante, M. St-Martin invita Robert Valade à écrire différents articles dans le cadre de l'Info-Héritage. Cette chronique fut publiée dans la majorité des comics de 1980 à 1984.

Mis au courant de la production du présent *Guide des comics Héritage*, Robert Valade nous a fait l'immense plaisir, lorsque nous l'avons rencontré en 2006, de produire lui-même un texte relatant son aventure du CSH à l'époque!

****



Robert Valade et le CSH



Quel retour en arrière! Je croyais bien ces souvenirs enfouis dans une mémoire lointaine à tout jamais avec comme seul souvenir, un simple cartable contenant une copie des numéros publiés. Surtout, je n'aurais jamais cru avoir suscité cet impact auprès de la communauté des passionnés des éditions Héritage du moins, pas au point d'avoir été sollicité pour raconter l'aventure d'un petit club.

L'aventure a débuté bien avant la parution du premier numéro. Elle a débuté par ma passion des super-héros et des bandes dessinées publiées par les éditions Héritage. Je voulais tout connaître de ces héros : l'identité secrète, l'origine, les principaux alliés, les principaux ennemis, la motivation de ces personnages. J'ai dû faire parvenir des dizaines de lettres aux éditions Héritage demandant plein de questions sur la vie secrète de ces super-héros.

Plus particulièrement et de façon très informelle, les balbutiements du club ont débuté en 1977. J'avais le goût de partir un club pour échanger sur les super-héros, partager et augmenter mes connaissances, avec en prime monter un réseau de connaissances pour augmenter ma collection de «comics». À partir du courrier des lecteurs ou d'une bourse aux échanges, je suis entré en contact avec Alain Rhéaume, probablement pour échanger quelques numéros de bandes dessinées.

Nous avons échangé quelques lettres pour finalement lui faire part de mon projet de club et de publication d'un petit journal. Il a probablement répondu que le projet semblait intéressant et il a accepté de faire partie de l'aventure. Nous avions décidé que nous ferions à tour de rôle une copie du journal. Durant l'été, où nous avons sorti le premier numéro jusqu'au moment où notre collaboration a cessé, nous avons probablement échangé près d'une centaine de lettres. Alain a participé aux 9 ou 10 premiers numéros dont 3 entièrement écrits par lui. À ce moment, nous étions 6 membres dont mon frère et deux de ses amis !

Les premiers numéros étaient vraiment amateurs et écrits à la main à l'aide de papier carbone pour réussir 2 ou 3 copies à la fois et sur des tablettes de type Alouette. Un genre de papier couleur, mais de qualité relativement faible. À l'école, ce type de papier servait de brouillon pour faire nos calculs! Les règlements étaient aussi très stricts! Chaque membre devait participer au petit journal soit par des dessins ou des articles sous peine d'expulsion. De mémoire, c'est vers le 5e ou 6e numéro qu'un ami de la petite école et de la polyvalente, Benoît Joly, a débuté sa collaboration au club. Quelle imagination et quel talent! J'étais vraiment envieux de son talent de dessinateur. Ses notes de cours du secondaire étaient de vrais chefs-d'œuvre. Surtout celles d'histoire du Canada. Blague à part, Benoît n'était pas particulièrement attiré par les super-héros de la famille Marvel ou DC, il était plus influencé par les revues européennes et la science-fiction. C'est d'ailleurs lui qui m'a fait découvrir Le seigneur des anneaux (fin des années 70) et les autres œuvres de Tolkien. C'est aussi vers ce moment que deux autres collaborateurs se sont joints au Club, soit Sylvain Mercier et Michel Gagné.

Sylvain avait une belle fougue et une grande imagination. Il était notre reporter attitré pour interviewer les super-héros. Il était aussi très bon pour m'encourager et me faire croire qu'on était très bons. En termes «d'amour» des super-héros, je crois que c'est le membre qui me ressemblait le plus. Que de lettres échangées avec lui ! Michel est un naturel en termes de talent de dessinateur, aussi grand mais différent de Benoît. Un style plus proche de la bande dessinée américaine. Il

aimait beaucoup la science-fiction et le cinéma. C'est d'ailleurs sous sa plume que des textes sur ces sujets sont apparus dans le journal du club.

Religieusement, je me suis toujours fait un devoir de faire parvenir aux éditions Héritage une copie de chaque numéro. Pour moi, c'était une façon de les remercier et de leur montrer comment les bandes dessinées qu'ils publiaient étaient importantes pour moi et pour beaucoup de jeunes.

J'ai vraiment eu une belle surprise lorsqu'en ouvrant un courrier du lecteur, j'ai vu une reproduction de la page couverture d'un numéro que j'avais fait, et les commentaires élogieux de Goglue! Après cette belle publicité, j'ai bien reçu quelques dizaines de demandes d'informations sur le club. Pour chaque personne qui faisait une demande, je donnais une copie d'un numéro précédent. C'est aussi vers ce moment que les premières critiques sur la qualité douteuse de mon papier Alouette se sont fait entendre. Quel sacrilège! Je n'avais eu que de beaux commentaires... Robert Rivard n'avait pas été très tendre. D'ailleurs, (il ne le sait probablement pas) j'ai failli lui envoyer une lettre de bêtises en guise de réponse. Il ne faut pas l'oublier, à cette époque, tout se faisait via Postes Canada. On était loin d'imaginer l'existence du courriel. Bref, je me suis ressaisi et accepté les critiques du bon côté. Que j'ai bien fait! Robert m'a vraiment fourni de l'excellent matériel. Un talent merveilleux et un précieux collaborateur qui a fait grandir le club. Il m'arrive encore à penser à son personnage Bartok et à la grande qualité de ses dessins et à la précision de son encrage.



Dans cette même période, Roch Richer est entré en contact avec moi. Tout comme Robert, mais avec beaucoup plus de diplomatie et de tact (Roch était plus âgé que la majorité des membres), Rock m'a fait comprendre que les tablettes Alouette ne faisaient pas vraiment sérieux. Il m'a donc fourni les premières planches et modèles des pages couverture de la seconde phase du club. Il a vraiment été l'éminence grise du club. Que de précieux conseils sur le contenu, la mise en page et sur l'utilisation de la langue française pour nommer nos héros inventés. Il m'a donné les moyens pour rendre le journal plus professionnel. C'est aussi sous sa supervision que j'ai préparé un numéro promotionnel pour tenter d'augmenter le membership du club.

Le passage à la phase deux nous a aussi valu une seconde publicité (encore une fois élogieuse) dans le coin des lecteurs des éditions Héritage. C'est d'ailleurs quelques mois après cette seconde publicité que M. St-Martin des éditions Héritage m'a approché pour rédiger des chroniques dans les bandes dessinées. Nous recevions un petit montant qui a permis au club de survivre un peu plus.

Mis à part le numéro promotionnel, le format est demeuré le même. Nous avions toujours des posters de héros, des bandes dessinées, des chroniques sur les héros, des présentations de héros inventés, des simulations d'entrevues et des chroniques de science-fiction et de fantastique. Le seul changement majeur a été la modification du nom de la revue afin de séparer le nom de la revue et celui du club. Le contenu a aussi évolué ; on parlait des autres héros que ceux publiés chez Héritage et on débordait des héros publiés par Marvel et DC. On commençait aussi à introduire des critiques et commentaires sur les dessinateurs et les créateurs des héros Marvel et DC. Nos analyses se raffinaient!

Le numéro de promotion a probablement été l'un des plus réussis. En plus de son beau petit «look», nous avions aussi soigné le contenu et la présentation. Ce petit numéro avait été tiré à plus de 200 ou 250 copies. Je voulais vraiment tenter un grand coup afin de faire grandir le club et le nombre de membres. J'espérais même avoir la possibilité de garder le journal du club dans le format du numéro de promotion. Beaucoup de temps avait été investi dans la distribution. J'avais relevé le nom de près de 200 personnes à même les courriers du lecteur et des bourses aux échanges et adressé toutes ces copies! J'espérais bien obtenir une centaine de réponses positives alors que j'en ai reçu peut-être 25 ou 30.

Vers 1981 ou 1982, il devenait difficile pour moi de maintenir le club. J'avais de la difficulté à maintenir une régularité entre les parutions des numéros. J'avais aussi des contacts avec d'autres clubs. C'est d'ailleurs à l'un d'eux que j'ai passé le flambeau et transmis ma liste de membres et mes principales archives.

Mon héros favori : toujours le Capitaine America. Mon dessinateur favori (à part les collaborateurs du club) : Frank Miller. Les beaux souvenirs du club : les milliers de lettres écrites et échangées avec les gens du Club. La déception : l'argent que ça coûtait et le recrutement difficile des membres. Nous avons été tout au plus 47 ou 49 membres en même temps.

La plus belle réussite du club a été pour moi d'avoir mis en contact de très beaux talents et d'avoir permis à des amitiés de se développer. Certains membres se sont rencontrés et ont passé du bon temps ensemble, en raison de leur appartenance au club. Lorsque j'étais à l'université, Sylvain Mercier est venu me visiter. Il y a quelques années, j'ai repris contact par courriel avec Benoît Joly qui par la suite m'a remis en contact avec Michel Gagné. Je sais aussi que Benoît a côtoyé Robert Rivard lors de leurs études universitaires.

Bref, merci aux éditions Héritage et à M. Robert St-Martin de m'avoir inspiré pour réaliser cette petite aventure.

Robert Valade, 2006.



7

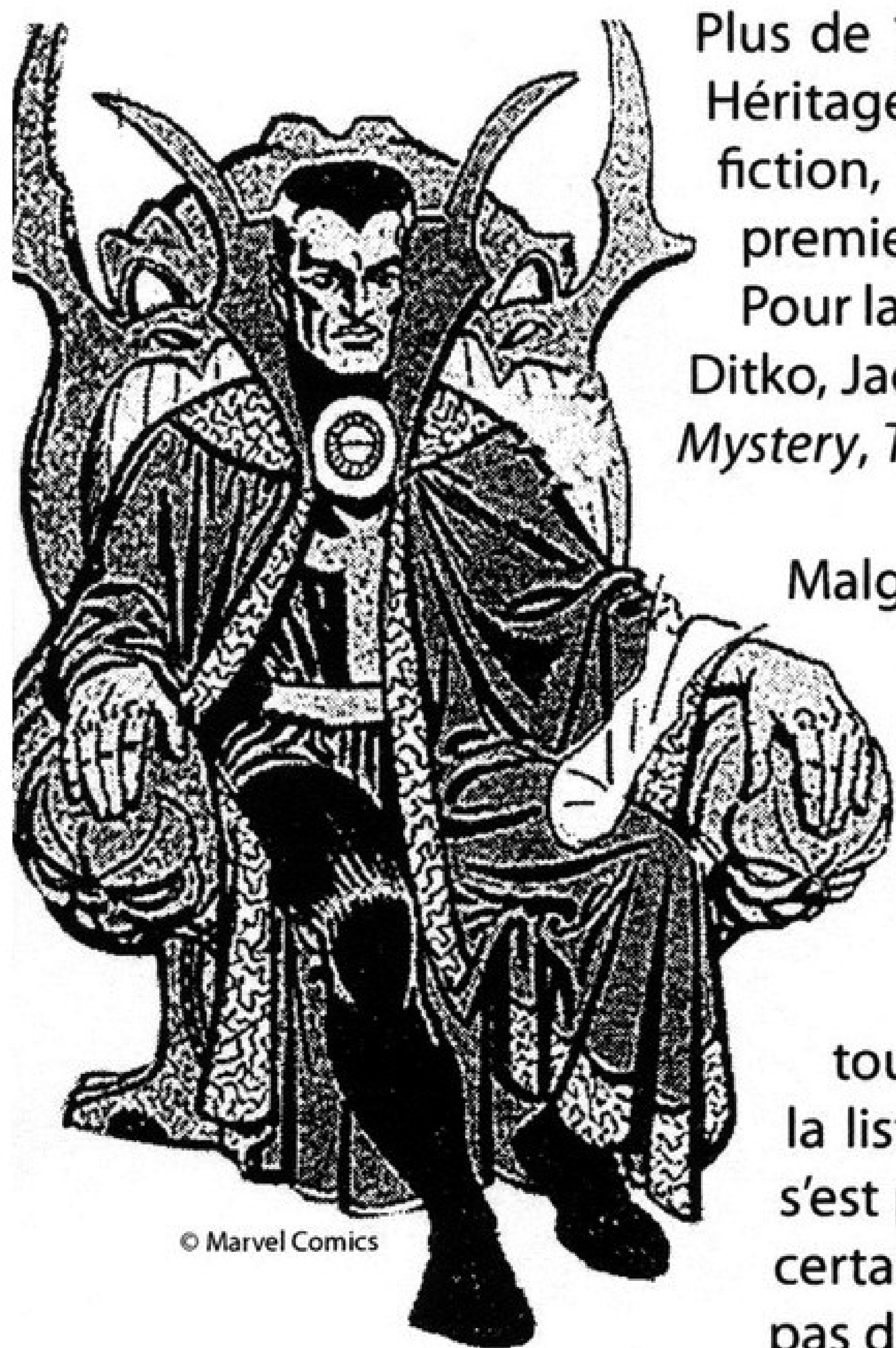
LES SUPPLÉMENTS

Puisque les récits des super-héros n'occupaient pas toutes les pages de leurs publications, les éditions Héritage ont rapidement pris l'habitude de meubler l'espace restant avec des suppléments. Nous appelons ici supplément tout ce qui ne fait pas partie de l'histoire principale d'un comic. Il peut s'agir par exemple de courtes histoires secondaires, de posters, du Coin du lecteur, de la Bourse aux échanges, de leçons de dessin ou encore de diverses chroniques comme l'Info-Héritage et le H.magazine.

Ce chapitre décrit les principaux suppléments parus dans les comics Héritage. À la fin de celui-ci, le lecteur trouvera une liste détaillée et chronologique des suppléments suivants : le Coin du lecteur, les leçons de dessin de Robert Schoolcraft, l'Info-Héritage, le H.magazine ainsi que toutes les histoires secondaires à avoir été publiées.



LES HISTOIRES SECONDAIRES


© Marvel Comics

Plus de 1300 histoires secondaires ont été publiées dans tous les comics de super-héros des éditions Héritage. Plusieurs de ces histoires nous emmenaient dans un autre monde où l'horreur, la science-fiction, le western et le suspense étaient à l'honneur. Certaines autres nous faisaient connaître les premiers récits de héros bien connus comme la Torche Humaine ou le Docteur Strange par exemple. Pour la plupart, ces histoires nous permettaient de découvrir les premières créations de Stan Lee, Steve Ditko, Jack Kirby et autres grands créateurs de comics dans des séries comme *Strange Tales*, *Journey into Mystery*, *Tales of Suspense* et *Tales to Astonish*, pour ne nommer que ceux-là.

Malgré l'ampleur de la tâche, nous avons répertorié chacune de ces histoires avec leur provenance américaine. Bien qu'elles apparaissent dans la description de chaque série au chapitre 4, nous avons constitué un tableau supplémentaire à la fin du présent chapitre. Ce tableau est généralement en ordre alphabétique mais pour les récits mettant en vedette un seul et unique héros, le classement est plutôt fait selon la chronologie des parutions américaines. À noter que plusieurs histoires ont été rééditées dans plus d'une parution; c'est pourquoi vous trouverez plus d'une provenance américaine pour la plupart des histoires. Ce tableau identifie également tous les comics Héritage dans lesquels fut publiée chaque histoire. En outre, vous y trouverez la liste des épisodes des super-héros dont la série fut interrompue en 1984 mais dont la parution s'est poursuivie en supplément dans les séries restantes. En contrepartie, les histoires principales de certains héros qui ont été réimprimées en récits secondaires dans leur propre revue n'apparaissent pas dans ce tableau compte tenu qu'elles sont facilement repérables au chapitre 4.

LA PAGE DES JEUNES

Il y eut seulement deux Pages des jeunes. Elles furent publiées en 1970 dans *Fantastic Four* n° 2 et *Spider-Man* n° 3. Plusieurs sujets d'ordre général y étaient discutés dans le but d'informer les lecteurs.

LES POSTERS

On peut retrouver deux types de posters à travers toutes les séries Héritage des années soixante-dix et quatre-vingt : des posters couleur en grand format et des posters en noir et blanc d'une ou deux pages.

Les posters couleur sont apparus en 1971. Les lecteurs pouvaient alors recevoir gratuitement une série complète de huit posters de super-héros lorsqu'ils s'abonnaient à au moins trois titres pour 12 numéros. Ces posters étaient ceux de Capitaine America, Hulk, Spider-Man, Thor, Iron Man, Sub-Mariner, la Torche Humaine et Dr. Strange. Comme nous l'avons vu au chapitre 1, il s'agissait de posters publiés par Marvel via le *Merry Marvel Marching Society*.



Poster de Betty et Véronica offert avec les timbres Héritage

Par la suite, il faudra attendre la fin des années soixante-dix et la venue des centièmes numéros de certaines séries pour revoir des posters couleur. Cinq de ces posters-souvenirs étaient les mêmes qu'Héritage donnait aux lecteurs lors de leur abonnement en 1971, soit Capitaine America, Hulk, Spider-Man, Thor et Iron Man. À ceux-ci se sont ajoutés sept nouveaux posters: ceux des Vengeurs et du Maître du Kung Fu, dessinés par Robert Schoolcraft; celui de Conan, fait par un artiste de Marvel, Ernie Chan; celui des Fantastic Four, qui fut repris de la couverture arrière de leur Édition de trésors; ceux d'Archie, de Betty et Véronica et de Jughead, issus des artistes oeuvrant dans ces séries. Au total, 12 posters couleur ont été publiés dans ces centièmes numéros. Ils étaient ajoutés au milieu du comic, en pages centrales, de façon à ce qu'ils puissent être facilement détachés.

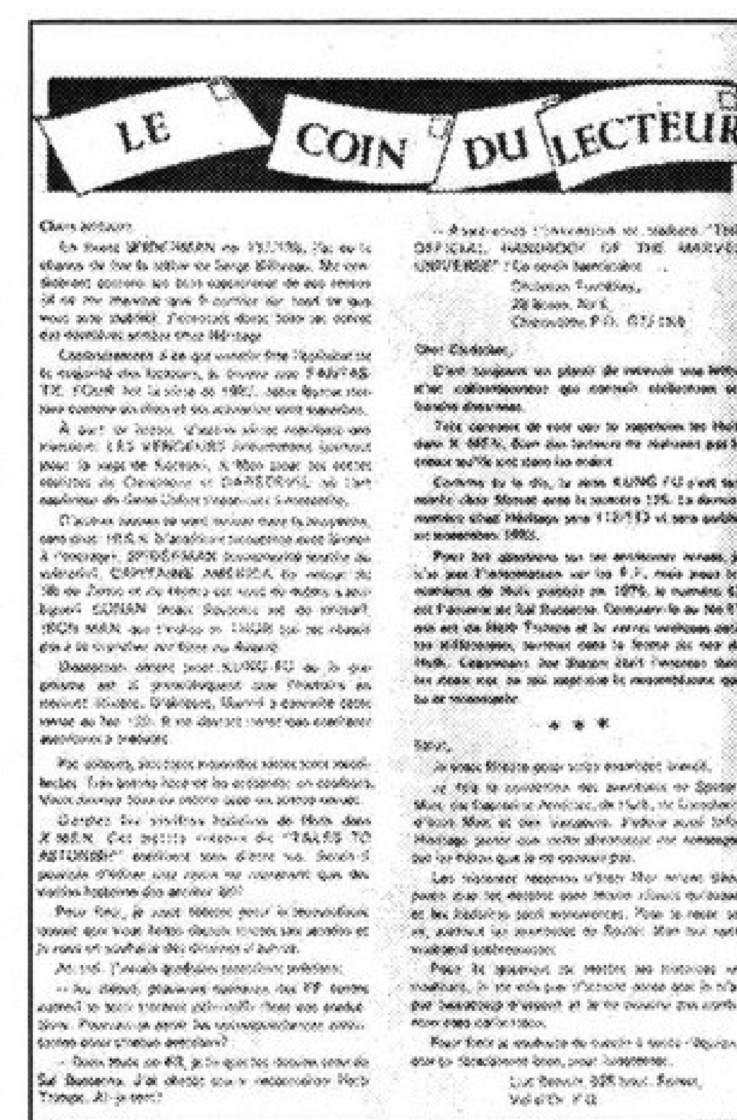


Sur le même principe, on peut retrouver un poster en couleurs du Capitaine Cosmos dans le numéro 1 de sa série. D'autre part, plusieurs de ces mêmes posters ont également été offerts dans les années quatre-vingt à l'aide des Timbres Héritage[1]. Les lecteurs eurent donc la chance de se procurer des posters de cette façon, dont deux nouveaux de la famille Archie.

Les posters en noir et blanc, quant à eux, servaient principalement à combler les pages inoccupées des comics. Sous différentes appellations (*Mini-poster Héritage, Super-Héros Héritage, Pin-up*, etc.), il s'agissait pour la plupart d'une page en noir et blanc d'un héros en action, provenant d'une case prise à l'intérieur d'un comic. Toutefois, au tournant des années soixante-dix et quatre-vingt, Héritage a commencé à utiliser ce médium afin de promouvoir les dessins amateurs que ses lecteurs lui faisaient parvenir. C'est ainsi qu'un grand nombre de jeunes eurent le plaisir de voir leur oeuvre publiée. Un certain nombre de ces posters furent également dessinés par Robert Schoolcraft, dont certains étaient de deux pages. À noter que contrairement aux posters en couleurs, les posters en noir et blanc faisaient partie intégrante du comic. Les découper voulait donc dire découper la page d'histoire à l'endos!

LE COIN DU LECTEUR

Le Coin du lecteur est un excellent indicateur de l'évolution des comics Héritage. Ces pages permettaient aux lecteurs de témoigner leur appréciation ou leur frustration. Elles les renseignaient aussi sur la venue ou la disparition de certaines séries, sur de nouveaux projets, sur les raisons derrière des pratiques de l'éditeur, tout en discutant des tribulations de leurs héros favoris. Lieu commun de rassemblement, le Coin du lecteur a également aidé certains jeunes à créer des liens et même à former des clubs amateurs de super-héros et de bandes dessinées.


LE COIN DU LECTEUR

Coin du lecteur n° 182

Comme nous l'avons vu au chapitre 2, les tout premiers Coins du lecteur parus dès 1968 étaient des traductions littérales du courrier apparaissant dans les éditions américaines de Marvel. Mais dès le moment où Héritage a pu prendre son rythme, des lettres bien de chez nous ont pris possession de cette page. Il est d'ailleurs étonnant de constater aujourd'hui à quel point ce courrier, particulièrement à ses débuts, pouvait être un témoin privilégié du Québec de l'époque. Par exemple, dans le Coin du lecteur de *Fantastic Four* n° 5 (1970), un lecteur écrit, en parlant des éditions Héritage, que « [...] vous faites un travail en profondeur, vous enseignez aux jeunes que le méchant ne peut pas toujours triompher. Ce n'est pas chez les hippies, ni chez les révolutionnaires des écoles et des universités qu'on peut trouver ça. » Toujours dans la même lettre, ce lecteur invite l'éditeur à « envoyer vos Fantastic Four donner une leçon aux arriérés mentaux [...] qui font de l'agitation depuis la fameuse affaire de St-Léonard » en faisant référence à une émeute ayant eu lieu à l'époque dans un quartier de Montréal au sujet de questions linguistiques. Cette lettre est loin d'être un cas isolé et on a pu en voir d'autres mettre en parallèle la vie sociale et les super-héros. Ainsi, le Coin du lecteur est parvenu bien malgré lui à mêler la réalité à la fiction!

Nous avons répertorié à la fin du présent chapitre tous les Coins du lecteur à avoir été publiés dans les séries de super-héros. Nous n'avons pas cru bon faire de même pour les séries Archie ou pour les autres séries jeunesse puisque la plupart du temps, il ne s'agissait que d'une simple page de commentaires des lecteurs ou d'une page de courrier du cœur. Les Coins du lecteur paraissant dans les séries de super-héros nous semblaient plus riches en informations de toutes sortes.

1 Voir plus loin dans le présent chapitre.

À noter que les premiers Coins du lecteur publiés par Héritage n'étaient pas numérotés. Cette pratique est arrivée beaucoup plus tard au début de 1979. Nous avons donc dû inventer notre propre système de numérotation, allant du numéro 0.01 au numéro 0.80. Par la suite, nous avons laissé la numérotation Héritage – débutant au numéro 25 et apparaissant au bas de la page de chaque Coin du lecteur – prendre le relais et avons constitué la liste chronologique que vous retrouverez en fin de chapitre.

LE COIN DES ÉCHANGES ET LA BOURSE AUX ÉCHANGES



© Marvel Comics

L'opportunité pour les lecteurs d'avoir une tribune où acheter, vendre et échanger des comics est apparue vers 1976. Les éditions Héritage publiaient alors la liste et le nom des lecteurs qui désiraient transiger des comics à même le Coin du lecteur. Il s'agissait d'un encadré appelé le Coin des échanges. Devant le nombre grandissant d'annonces, Héritage décida dès 1977 de publier une page complète et distincte intitulée la Bourse aux échanges. Fait à souligner, ce concept, autant dans son titre que dans sa mise en page, provenait très certainement de France car une Bourse aux échanges similaire existait déjà depuis quelques années dans le mensuel *Strange*.

La Bourse aux échanges s'est installée dans les comics Héritage pour plusieurs années en changeant parfois de nom pour alterner avec « Coin des échanges » et « Petites Annonces Gratuites », surtout dans les années quatre-vingt. En observant bien ces pages, on est à même de constater quelles étaient les séries les plus populaires à l'époque ou encore quels étaient les numéros les plus recherchés. Étrangement, la plupart sont identiques à ceux d'aujourd'hui!

LA COMICOTHÈQUE

L'une des demandes les plus fréquentes que recevait Héritage de la part de ses lecteurs était de pouvoir se procurer des numéros déjà parus mais qui n'étaient plus en kiosque. L'éditeur a donc rapidement pris l'habitude de publier des listes de comics encore disponibles que les lecteurs pouvaient commander. Avec le temps, cette liste a pris de l'ampleur et est devenue la Comicothèque. Elle a permis à bon nombre de collectionneurs de commander directement chez Héritage les comics qui leur manquaient. Cette page fut surtout publiée dans les années soixante-dix. Par la suite, il semblerait que ce soit le Coin des échanges qui ait pris le relais pour aider les lecteurs à compléter leur collection.

LE CONCOURS *SURVEILLE TA PHOTO*

Au mois de septembre 1975, les éditions Héritage lancèrent le concours *Surveille ta photo*. Ce concours invitait les lecteurs à faire parvenir leur photo à Héritage puis les mettait au défi de repérer celle-ci parmi toutes les photos publiées chaque semaine dans chacun des comics. Si un lecteur voyait sa photo, il pouvait alors gagner l'un des 4800 prix en argent ou en cadeaux.

Jusqu'à la fin du concours le 31 décembre 1976, plus de 6700 photos ont été publiées à travers tous les titres Héritage, incluant les séries Archie et les séries jeunesse. Il appert toutefois qu'elles ne provenaient pas toutes des lecteurs eux-mêmes. En effet, en les examinant de plus près, on peut se demander si certaines photos n'ont pas plutôt été prises dans des cours d'école par un photographe des éditions Héritage!



© Marvel Comics

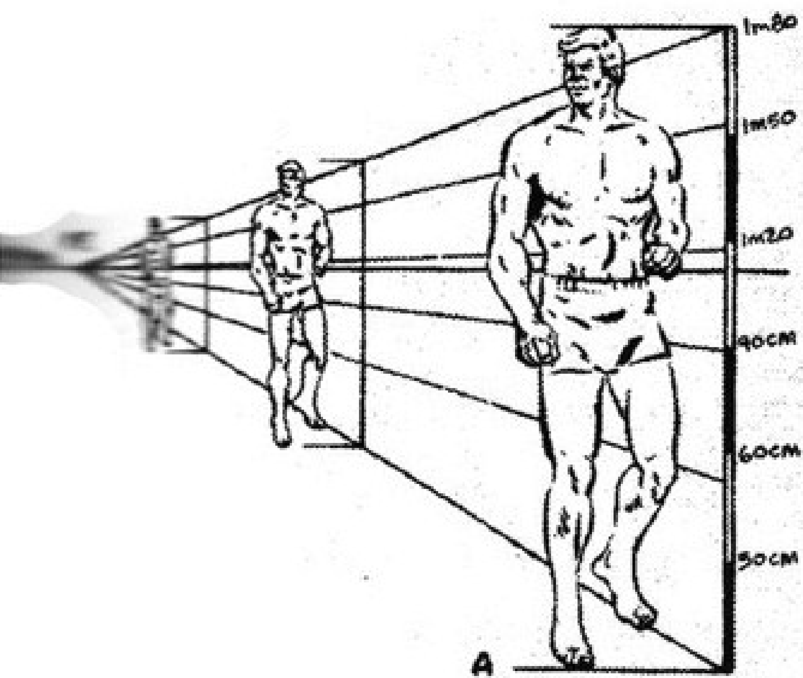
D'autre part, ce concours fut visiblement le théâtre d'une plaisanterie entre collègues de travail. Si vous regardez attentivement la photo n° 2326 apparaissant dans *Vengeurs* n° 31, vous constaterez qu'il s'agit d'un employé des éditions Héritage dont le visage provient d'une autre photographie, prise celle-là lors d'une partie de balle et publiée dans *Spider-Man* n° 51 et *Maître du Kung Fu* n° 19 !!!
À noter que seules deux listes de gagnants ont été publiées et ce, dès les premiers mois. Une première liste de sept noms a paru dans *Capitaine America* n°s 51 et 52, *Conan* n° 40, *Dracula* n°s 30 et 31, *Hulk* n° 52, *Iron Man* n° 30, *Maître du Kung Fu* n° 21, *Rawhide Kid* n° 39, *Spider-Man* n°s 52 et 53, *Thor* n° 40 et *Vengeurs* n° 27. Quant à la deuxième liste, elle contenait cette fois 39 noms et elle a vu le jour dans *Capitaine America* n° 53, *Conan* n° 42, *Hulk* n° 54 et *Thor* n° 41. La publication de telles listes fut ensuite arrêtée. Avec 4800 noms à publier, il aurait fallu imprimer un comic pour les énumérer tous!

LE GUIDE HÉRITAGE DES COLLECTIONNEURS DE BANDES DESSINÉES


METTEZ-LES EN SACS ET EN BOÎTES!

En 1982, les éditions Héritage publièrent dans sept comics *Le Guide Héritage des collectionneurs de bandes dessinées*. Il s'agissait de la traduction de quatre pages d'informations écrites par Mark Burbey et provenant notamment de *Amazing Spider-Man* n° 234 (US). Ce guide avait pour but de montrer aux collectionneurs comment évaluer l'état de leurs comics et comment les entreposer, tout en leur permettant de connaître la valeur de certains numéros-clés. Il s'agissait là d'une excellente introduction dans le monde des collections de comics que certains Québécois francophones ne connaissaient pas du tout. Ce guide parut dans *Capitaine America* n° 134/135, *Daredevil* n° 41/42, *Hulk* n° 134/135, *Maître du Kung Fu* n° 98/99, *Spider-Man* n° 135/136, *Thor* n° 123/124 et *Vengeurs* n° 110/111. C'est peut-être un peu grâce à la parution de ces pages que nous pouvons encore trouver aujourd'hui des comics Héritage en excellente condition.

LES LEÇONS DE DESSIN



Un autre projet intéressant des éditions Héritage fut les leçons de dessin de Robert Schoolcraft. À l'intérieur de 20 leçons découpées en 54 parties, Schoolcraft nous a instruits sur le 9e art et grâce à lui, plusieurs ont appris à créer un « comic book » de A à Z. Ces leçons ont été publiées en pages centrales des séries de super-héros de septembre 1980 à janvier 1984. Toutefois, cela fut fait d'une façon tellement désordonnée qu'il était difficile d'en suivre la chronologie. Pour y voir un peu plus clair, nous avons dressé la liste de toutes ces leçons et de leurs parties, incluant les comics dans lesquels on peut les retrouver. Cette liste apparaît à la fin du présent chapitre.

L'INFO-HÉRITAGE

Parallèlement aux leçons de dessin, l'Info-Héritage a vu le jour en septembre 1980. Cette chronique était principalement écrite par le Club des Super-Héros de Robert Valade[1], par le Club de Science-Fiction Combat et par l'équipe du journal *Galaxie*. Elle couvrait tout ce qui s'apparentait à l'univers du « comic book » américain. Il y avait des questionnaires, des résumés de récits antérieurs, des critiques de comics, des portraits de super-héros ou de super-vilains, etc. Au total, 26 numéros d'Info-Héritage ont paru. La liste de ces chroniques, de leur contenu et des comics dans lesquels elles apparaissent se trouve à la fin du présent chapitre.


INFO - HÉRITAGE

DESSINATEUR DU MOIS

UN NOUVEAU TITRE CHEZ HÉRITAGE

SAVIEZ-VOUS QUE?

Info-Héritage n° 5

1 Voir le chapitre 6.

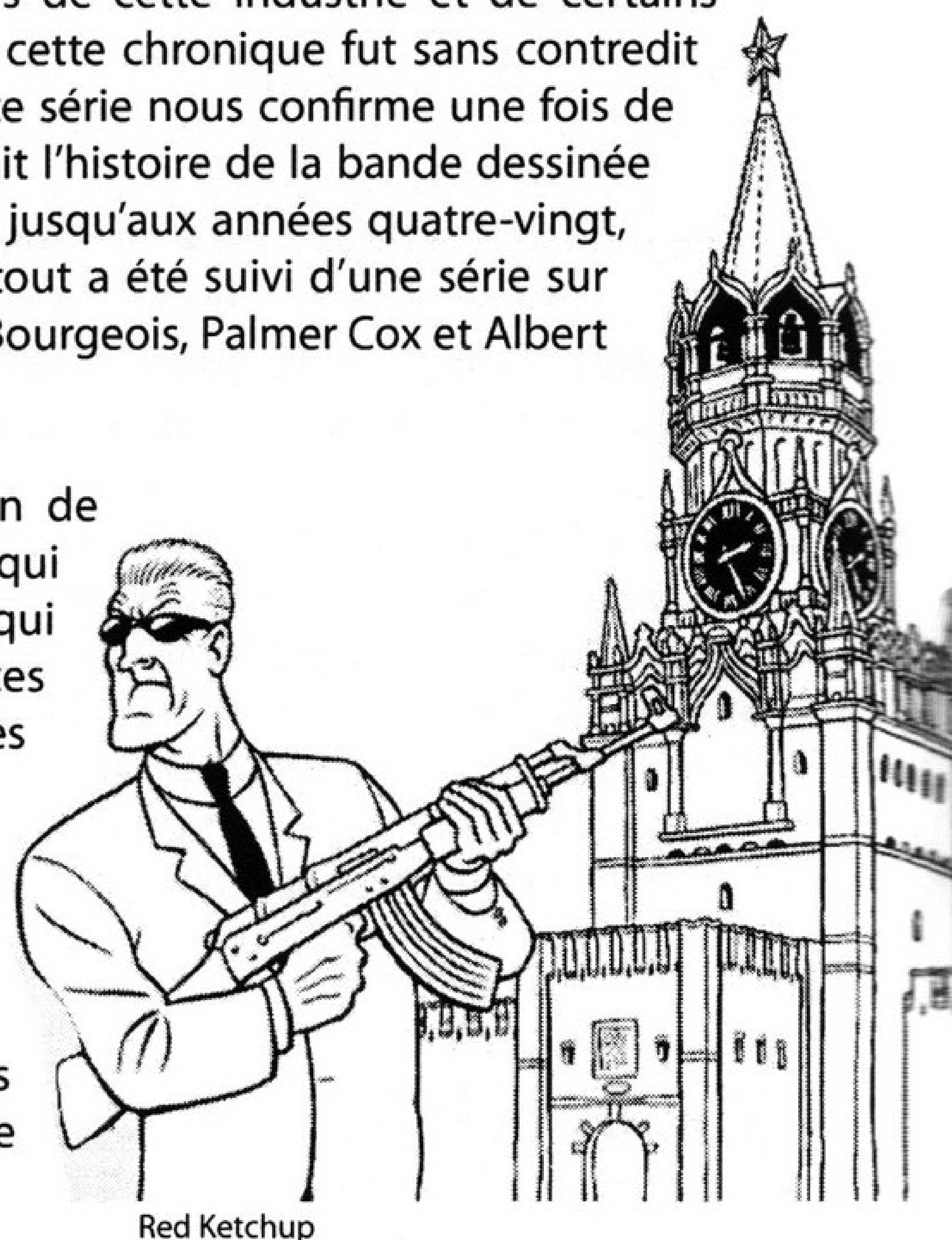
LE H.MAGAZINE

À compter de 1984, une nouvelle chronique, le H.magazine, commença à prendre la relève de l'Info-Héritage. Celle-ci informait les lecteurs sur divers sujets comme le cinéma, les romans jeunesse, les bandes dessinées européennes ou québécoises, la musique, etc. Celles qui ont attiré le plus notre attention ont été les pages consacrées à l'univers de la bande dessinée.

Ces pages nous ont notamment offert des résumés pertinents sur l'histoire des comics américains, allant même jusqu'à tracer un portrait de certains des plus grands créateurs de cette industrie et de certains personnages incontournables. Mais le plus haut fait d'armes de cette chronique fut sans contredit la série de trois chapitres sur la bande dessinée québécoise. Cette série nous confirme une fois de plus qu'Héritage reconnaissait le talent de chez nous. Elle retraçait l'histoire de la bande dessinée québécoise à partir de 1860, avec des magazines de caricatures, jusqu'aux années quatre-vingt, avec notamment Godbout et son personnage Red Ketchup. Le tout a été suivi d'une série sur trois grands pionniers de la bande dessinée québécoise : Albéric Bourgeois, Palmer Cox et Albert Chartier.

Tout comme pour l'Info-Héritage, nous avons répertorié en fin de chapitre les chroniques H.magazine, mais seulement celles qui avaient pour sujet la bande dessinée puisque ce sont les seules qui touchaient au sujet principal de ce livre. Bien que certaines de ces chroniques n'étaient pas numérotées, d'autres utilisaient deux types de numérotation : une en chiffres (1 à 11) et une en lettres (a à m). C'est cette numérotation que nous avons utilisée pour constituer notre liste.

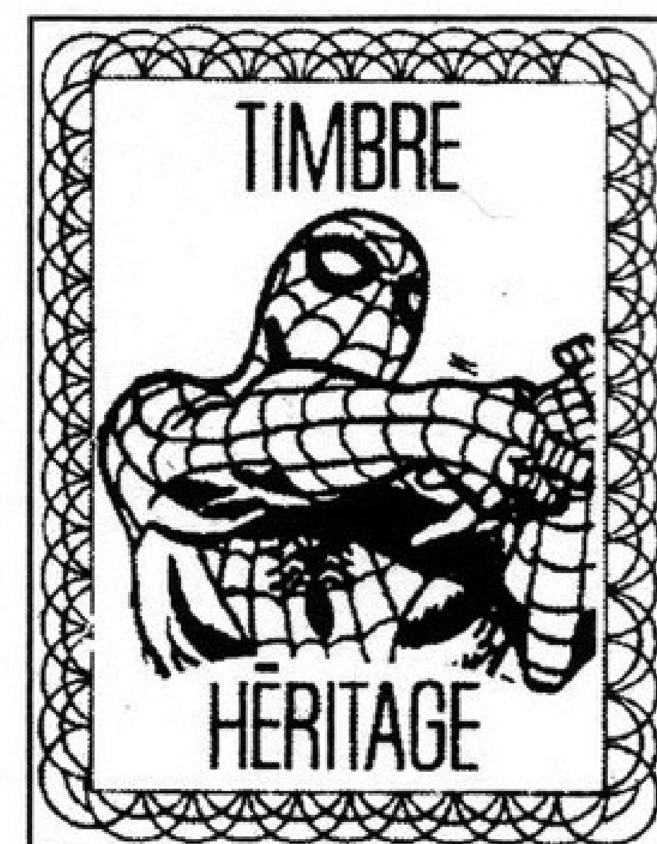
En terminant, mentionnons qu'aucune de ces chroniques n'était signée. Toutefois, dans le tout dernier Coin du lecteur publié dans les comics d'avril 1987 et intitulé « Au revoir », les éditions Héritage remercient Toufik pour avoir écrit les textes du H.magazine.


Red Ketchup

RAPID'LETTRE

Les éditions Héritage ont fait paraître dans plusieurs comics une page appelée Rapid'lettre. Il s'agissait d'une page lignée avec l'en-tête et l'adresse de l'éditeur québécois. Elle avait pour but d'aider les jeunes lecteurs à écrire à Héritage afin d'être publiés dans le Coin du lecteur. Rapid'lettre apparut pour la première fois dans *Capitaine America* n° 76/77. Cette page ne fut publiée que dans quelques comics seulement.

LES TIMBRES HÉRITAGE



Vers 1980, une offre à l'intention des jeunes lecteurs est apparue au bas des pages de la Bourse aux Échanges. Cette offre les invitait à accumuler cinq timbres à l'effigie d'un super-héros et à les échanger contre des posters tout en déboursant 25¢ pour les frais[1]. Jusqu'au milieu des années quatre-vingt, ces « Timbres Héritage » étaient publiés dans chaque comic, accompagnés d'un coupon-réponse et d'un choix de posters.

1 Ce tarif a été majoré un peu plus tard à 50¢ par poster.

Il y eut au total 14 posters disponibles en lien avec cette promotion. À l'exception des Fantastic Four dont le poster ne fut jamais utilisé à notre connaissance pour cette offre, tous les autres posters déjà imprimés par Héritage dans le centième numéro de certaines séries furent employés. À l'aide de ces timbres, on pouvait aussi se procurer le poster du Capitaine Cosmos ainsi que deux nouveaux posters d'Archie et de Betty et Véronica qui furent notamment annoncés dans *Spider-Man* n° 137/138.

ABRÉVIATIONS

Pour une meilleure lecture des tableaux se trouvant aux pages suivantes, nous vous donnons ici la liste des abréviations utilisées pour identifier chaque série.

- **Aventure de la jungle** **AV**
- **Batman** **BAT**
- **Capitaine America** **CAP**
- **Chéri** **CH**
- **Cheyenne Kid** **CK**
- **Conan** **CO**
- **Daredevil** **DD**
- **Docteur Strange** **DS**
- **Dracula** **DRA**
- **Édition de trésors** **ET**
- **Équipe Marvel** **EM**
- **Fantastic Four** **FF**
- **Fantôme, Le** **FA**
- **Fantômes, échos du...** **FES**
- **Flash** **FL**
- **Flash trois-dans-un** **FL3/1**
- **Flash Gordon** **FG**
- **Frankenstein** **FR**
- **G.I. Joe** **GI**
- **Hulk** **HK**
- **Iron Man** **IM**
- **Kamandi** **KA**
- **Karate Kid** **KK**
- **Légion des Super-Héros** **LSH**
- **Légion et Jeunes Titans** **LSH/NJT**
- **Maître du Kung Fu** **MKF**
- **Millie le mannequin** **MM**
- **Nouveaux Jeunes Titans** **NJT**
- **Numéro inédit** **NI**
- **Rawhide Kid** **RK**
- **Retour du Jedi** **RJ**
- **Sectaurs** **SE**
- **Spider-Man** **SM**
- **Star Wars** **SW**
- **Superman** **SUP**
- **Thor** **TH**
- **Transformers** **TR**
- **Vengeurs** **VEN**
- **Warlock** **WA**
- **Wonder Woman** **WW**
- **X-Men** **XM**


© Marvel Comics

Le Coin du lecteur

Numéro	Remarques et contenu	Numéros EH
0.01	Premier Coin du lecteur publié par les Éditions Héritage. Cependant, on fait référence à des épisodes antérieurs alors qu'il s'agit du premier numéro de Hulk! La raison est qu'il s'agit de la traduction littérale du courrier des lecteurs de l'édition américaine. Héritage a simplement «québéciser» le nom et le lieu de résidence des auteurs des lettres.	HK 1
0.02	Traduction de l'édition américaine. Pour la seule fois de son histoire, ce courrier a pour titre *La page des lecteurs*.	FF 1
0.03	Traduction de l'édition américaine. Un lecteur discute même du numéro 104!	HK 2
0.04	Traduction de l'édition américaine.	SM 1
0.05	Premier Coin du lecteur propre aux Éditions Héritage. On y explique que ces séries étaient seulement publiées en anglais auparavant et que d'autres seront traduites en français comme Capitaine America et Rawhide Kid.	HK 3
0.06	Héritage dit vouloir faire des posters prochainement.	SM 2
0.07	Amalgame de mots de bienvenue d'Héritage et de traductions de lettres américaines. On peut s'en rendre compte car on commente déjà la série dont la publication vient tout juste de débuter.	RK 1
0.08	Traduction de l'édition américaine. On commente déjà la série dont la publication vient tout juste de débuter.	CAP 1
0.09	Ce Coin du lecteur semble être un amalgame de lettres américaines et de lettres québécoises.	CAP 2
0.10	Ce Coin du lecteur semble être un amalgame de lettres américaines et de lettres québécoises.	FF 3
0.11	On y annonce la publication de nouvelles séries pour l'automne et aussi des posters. De plus, Héritage dit être distribué partout au Québec, mais un lecteur affirme qu'il n'a pas vu le *Hulk* n° 2 à Montréal.	HK 4
0.12	Héritage affirme que plusieurs nouveaux titres sont en préparation.	RK 2
0.13	Héritage dit vouloir, dans un avenir rapproché, faire paraître ses comics en français presque en même temps que les versions originales américaines. L'éditeur québécois y arrivera dès 1972 en sautant deux ans de continuité; c'est ce que nous avons appelé le trou chronologique.	SM 3

Numéro	Remarques et contenu	Numéros EH
0.14	Héritage affirme ne pas publier ses comics en couleurs pour des raisons techniques.	CAP 3
0.15	Héritage publie le scénario de super-héros d'un lecteur et explique ensuite comment un scénario est transformé en bandes dessinées en se basant sur les extraits d'un témoignage du bédéiste français Guy Vidal.	FF 4
0.16	Héritage affirme publier ses comics en format double car c'est plus économique que le format simple. De plus, on annonce la publication prochaine de *Millie le mannequin*.	HK 5
0.17		RK 3
0.18	Les posters Héritage ne sont pas encore prêts!	SM 4
0.19	Héritage avoue ne pas avoir de héros locaux à proposer aux lecteurs.	CAP 4
0.20	Un étudiant de Cégep procède à une analyse sociologique particulière.	FF 5
0.21	Les éditions Héritage précisent qu'ils ne peuvent répondre à toutes les questions sur l'origine des super-héros car ils ne font que commencer à les publier! Ils font néanmoins des recherches en ce sens. À lire absolument: l'analyse sociologique désopilante de Killer Saindon!	HK 6
0.22	Héritage pense à former un club d'admirateurs des super-héros.	RK 4
0.23		SM 5
0.24	Les numéros doubles sont publiés à tous les deux mois. Héritage fera un effort pour ne pas mettre les coupons à un endroit qui enlèvera un bout d'histoire si on découpe ceux-ci.	HK 7
0.24b		RK 5
0.25	Héritage connait l'origine du Capitaine America mais prétend que pour les autres super-héros, il est plus difficile de la connaître car ils viennent d'autres galaxies!	SM 6
0.26	Il n'y a plus de posters mais par contre, des livres à colorier, des marionnettes ainsi qu'un catalogue de produits sont disponibles. Héritage prétend avoir des lecteurs en France et en Algérie. On annonce qu'il y aura prochainement des concours de dessins et d'histoires.	CO 11, HK 23

Numéro	Remarques et contenu	Numéros EH
0.27	Héritage explique pourquoi il ne peut réimprimer des numéros et on justifie le choix du format simple au lieu du format double.	RK 21, TH 11
0.28	Héritage annonce de nouveau qu'il y aura un concours de dessins et d'histoires. Mais cela n'aura jamais lieu.	FF 24
0.29	Héritage explique ne pas être responsable des histoires car il s'agit de traductions de comics américains.	CAP 22
0.30	On explique encore une fois pourquoi le format simple a remplacé le format double.	HK 24
0.31		CO 12, FR 4, SM 24
0.32	Héritage réexplique pourquoi il ne peut réimprimer les premiers numéros. On reparle également du concours d'histoires qui n'aura finalement jamais lieu.	AV 5, CAP 23
0.33		IM 11, SM 23
0.34	Héritage dit qu'il ne réimprime pas les comics car ceux-ci prendraient la place de nouvelles histoires. De plus, Héritage explique le choix de publier en noir et blanc.	CO 14, HK 26, IM 14
0.35	Héritage ne publiera pas de nouvelles séries pour l'instant, ni de posters.	FF 27
0.36	Héritage fait mention du retour des comics invendus.	RK 24, SM 26
0.37	Héritage explique la différence entre les comics américains et ses comics. Malgré qu'ils soient en noir et blanc, les comics Héritage ont au moins des concours et le Coin du lecteur.	CK 12
0.38	Lettre d'un lecteur français qui désire s'abonner; il vient d'apprendre l'existence de ces traductions au Canada.	FF 28, HK 27, SM 27
0.39	Un lecteur affirme qu'il ne lui manque que le numéro 6 des Fantastic Four. De plus, Héritage explique pourquoi le lettrage laisse à désirer comme en témoigne un lecteur.	RK 25, TH 15
0.40	On y parle du fameux catalogue qui n'a finalement pas été distribué car il n'était pas terminé et il ne l'est toujours pas.	CAP 26, FF 29
0.41	Tous les posters sont épuisés!	CO 16, HK 28

Numéro	Remarques et contenu	Numéros EH
0.42	Héritage avoue que certains comics peuvent avoir des erreurs d'impression comme le noir qui est pâle. On parle aussi du catalogue qui n'est toujours pas prêt.	CAP 27
0.43	Première apparition du Coin des Échanges, ce petit encadré à même le Coin du lecteur où il était possible de vendre, acheter ou échanger des comics. On peut y voir justement un lecteur à qui il manque *Spider-Man* n°s 1, 2 et 5! Héritage indique aussi que certaines séries ont été abandonnées car elles n'étaient pas assez populaires.	HK 60
0.44	Héritage précise qu'à partir de *Hulk* n° 62, il reprendra le lettrage briquelé pour le titre de la couverture au lieu des lettres dégradés de la version américaine.	FG 9, IM 37, SM 60, TH 48
0.45	On annonce la venue prochaine de la Comicothèque. De plus, Héritage confirme que la série *Frankenstein* se termine au n° 17.	RK 47, TH 50
0.46		FF 63, FG 10, VEN 37
0.47	La distribution des comics est faite à Montréal avant le reste de la province. *Spider-Man* est encore le titre le plus en demande!	CO 52, FF 64, TH 51
0.48	Héritage explique pourquoi, après le numéro 27 des Vengeurs, l'histoire n'a pas de suite et pourquoi il y a un saut chronologique de 69 numéros!	CAP 64, DRA 42, IM 40, IM 41
0.49		CAP 65, CO 54, FF 66, FG 11, HK 65, IM 42, MKF 33, SM 65, TH 53, VEN 40, WA 12
0.50	On y fait une récapitulation des nouveaux titres qui ont fait leur apparition en 1976 et ceux qui vont paraître pour 1977.	CAP 66, CO 55, FF 67, FA 12, HK 66, MKF 35
0.51	Héritage recommande aux lecteurs qui veulent avoir des vieux numéros de se procurer des Comicoramas.	CAP 67, DRA 46, TH 56
0.52	Héritage fait miroiter l'éventualité d'avoir des posters et des comics en couleurs.	FF 68, FA 13, IM 44
0.53	Héritage avoue ne pas avoir de catalogue (encore!). De plus, il est spécifié que les comics à 25¢ sont épuisés.	FA 15, SM 68, VEN 43
0.54	Héritage réitère qu'il est impossible de réimprimer les vieux comics et il explique pourquoi certaines séries ont été annulées.	CO 56, SM 67
0.55	Opinions des lecteurs sur les projets pour 1977.	FF 69/70, WW 1

Numéro	Remarques et contenu	Numéros EH
0.56	Héritage justifie le prix des nouveaux formats doubles et leur publication bimestrielle. Les Comicoramas, eux, sont vendus chaque mois. Il y a aussi une suggestion pour avoir un Coin du lecteur spécifique à chaque série.	CO 57/58, HK 68/69, IM 45/46, RK 50, SM 69/70
0.57	On explique les erreurs de couverture et on précise que les séries Archie sont les plus populaires.	KK 2, VEN 44/45.
0.58	Héritage dit avoir publié les deux premiers Classiques illustrés: *Dr. Jeckyll et M. Hyde* et *20,000 lieues sous les mers*.	FA 17, FA 18, MKF 37, WW 2
0.59	Héritage annonce l'arrivée de Wonder Woman et des premiers comics en couleurs.	DRA 47/48, FF 71/72, IM 47/48, TH 57/58
0.60	Il y a maintenant des comics en couleurs, mais seulement dans les séries jeunesse.	FF 71/72
0.61	On annonce une autre série en couleurs: *Le jeune Archie*. À l'été 1977, deux autres Éditions de trésors vont paraître: *Thor* et *Fantastic Four*.	CAP 70/71, CO 59/60, CO 61/62, DRA 49/50, FF 73/74, HK 70/71, IM 49/50, KK 3, MKF 38, RK 51, RK 52, SM 71/72, TH 59/60, VEN 46/47, VEN 48/49, WW 3
0.62	Il est expliqué d'où vient le nom Comics Soleil qui fut un précurseur des Éditions Héritage et dont le nom apparaissait sur les premiers comics en couleurs comme *Hulk* n° 1. Les romans de l'Homme de Six Millions seront bientôt publiés.	FA 20, MKF 39
0.63	Héritage confirme que *Rawhide Kid* nos 7 et 8 n'ont jamais été publiés! Il explique aussi la cause de la disparition de *Millie* et *Cheyenne Kid*.	HK 72/73, KK 4, SM 73/74
0.64	Héritage réexplique pourquoi certaines couvertures ne correspondent pas aux histoires à l'intérieur.	CAP 72/73, FA 21, TH 61/62
0.65		DRA 51/52,WW 4
0.66	Présentation de lettres de lecteurs qui désirent former un club d'amateurs des comics des Éditions Héritage.	CAP 74/75, CO 63/64, DRA 53/54, FA 22, FF 75/76, HK 74/75, IM 51/52, KK 5, MKF 40, RK 53, SM 75/76, TH 63/64, VEN 50/51
0.67	Héritage explique la réédition du numéro 6 du *Maître du Kung Fu* dans le numéro 39 de cette série.	CO 63/64, IM 51/52, MKF 40, VEN 50/51
0.68	Explication de la numérotation de certains types de publication. Les Comicoramas commencent par 1000 tandis que les Éditions de trésors et les Sélections Archie commencent par 100.	CO 65/66, DRA 55/56, FA 23, FF 77/78, HK 76/77, IM 53/54, KK 6, MKF 41, SM 77/78, TH 65/66, VEN 52/53, WW 5
0.69	On annonce les prochaines Éditions de trésors à venir pour 1978.	CO 67/68, FF 79/80, IM 55/56, SM 79/80, VEN 54/55, WW 6/7

Numéro	Remarques et contenu	Numéros EH
0.70	Héritage annonce la venue prochaine des Numéros inédits pour collectionneurs.	DRA 57/58, FF 81/82, HK 78/79, IM 57/58, KK 7/8, MKF 42/43, TH 67/68
0.71	On annonce la nouvelle série de la Panthère Rose.	FF 83/84, IM 59/60, SM 81/82, TH 69/70
0.72	Héritage annonce la venue des Numéros inédits en couleurs qui raconteront l'origine de chaque super-héros. L'éditeur affirme aussi travailler à la réalisation d'une Édition de trésors sur Batman, laquelle n'a jamais vu le jour!	CAP 80/81, CO 69/70, HK 80/81, KK 9/10, MKF 44/45, RK 55/56, SM 81/82, VEN 56/57, WW 8/9, WW 10/11
0.73	Lettre d'un lecteur qui se plaint du Numéro inédit pour collectionneurs de Spider-Man (L'origine) qui est en partie la réimpression de *Spider-Man* n[os] 20 et 21.	CO 71/72, MKF 46/47, SM 83/84, VEN 58/59
0.74	Explication du logo « PS » sur certains comics.	DRA 61/62, HK 82/83, KK 11/12, TH 71/72, WW 12/13
0.75	Premier et dernier Coin du curieux.	CO 73/74, DRA 63/64, FF 85/86, HK 84/85, IM 61/62, KK 13/14, RK 57/58, SM 85/86
0.76	Coin du lecteur inusité pour une revue de super-héros: il est titré « Chères Betty et Véronica » et toutes les lettres s'adressent à la famille Archie!	CAP 82/83
0.77	Héritage introduit et félicite le Club des Super-Héros fondé par Robert Valade.	CAP 84/85, CO 75/76, DRA 65/66, FF 87/88, HK 86/87, IM 63/64, KK 15/16, MKF 50/51, SM 87/88, TH 73/74
0.78	On annonce la venue des Comicoramas Jumbo et des Albums du Collectionneur (série 2000). De plus, certains lecteurs répondent à une lettre d'un collectionneur qui les avait incités à parler de leur collection.	CAP 86/87, CO 77/78, FF 89/90, HK 88/89, IM 65/66, KA 1/2, MKF 52/53, RK 58/59, SM 89/90, WW 16/17
0.79	Lettre d'un New-Yorkais qui désire avoir un exemplaire en français de Spider-Man pour un ami médecin surnommé « Docteur Spider-Man ».	CAP 88/89, CO 79/80, FF 91/92, IM 67/68, KA 3/4, MKF 54/55, SM 91/92, TH 77/78, VEN 66/67, WW 18/19
0.80	On explique la date à laquelle Héritage a commencé à publier des comics et la raison pour laquelle les histoires n'ont pas débuté avec les numéros 1 américains.	CAP 88/89, DRA 67/68, FF 91/92, IM 67/68
25	Premier Coin du lecteur officiellement numéroté par Héritage dans les séries de super-héros. L'éditeur explique qu'il publie des histoires secondaires dans ses comics car il s'agit des premières créations de Stan Lee et Steve Ditko!	CAP 90/91, CO 81/82, FF 95/96, HK 92/93, IM 69/70, KA 5/6, MKF 56/57, TH 79/80
26	Héritage réaffirme son désir de vouloir faire un Coin du lecteur propre à chaque série.	CAP 92/93, DRA 69/70, FF 93/94, HK 90/91, RK 61/62, SM 93/94, TH 81/82, VEN 68/69
30	Les plaques et les films qui servent à imprimer les comics sont détruits après utilisation, d'où l'impossibilité de réimprimer d'anciens numéros!	CO 83/84, DD 1/2, DRA 71/72, DS 1/2, FL 1/2, IM 71/72, KA 7/8, MKF 58/59, SM 95/96

Numéro	Remarques et contenu	Numéros EH
32	Plusieurs lettres de lecteurs qui désirent fonder un club de bandes dessinées.	CAP 96/97, CO 85/86, DD 3/4, DS 3/4, FL 3/4, HK 94/95, MKF 60/61, TH 83/84, VEN 70/71
33	Liste des séries Héritage discontinuées avec le dernier numéro et la date de la fin de leur parution.	CAP 94/95, CO 87/88, DS 3/4, FF 97/98, FL 5/6, HK 96/97, IM 73/74, KA 9/10, SM 97/98, TH 85/86, VEN 74/75, WW 24/25
37	On peut y lire une description d'un exemplaire du magazine du Club des Super-Héros de Robert Valade.	CAP 98/99, CO 89/90, DD 5/6, DS 5/6, FF 101/102, HK 98/99, TH 87/88, WW 28/29
40	On peut voir une photo de Karl Vaillancourt, un jeune lecteur qui a eu la possibilité de visiter l'atelier de production des éditions Héritage!	IM 77/78, WW 28/29
43	On spécifie que les comics sont publiés aux deux mois et que les mini-posters seront de retour.	CAP 100/101, CO 91/92, DS 7/8, FF 103/104, HK 100/101, IM 79/80, MKF 64/65, SM 101/102, TH 89/90, VEN 76/77, WW 30/31
44	Un lecteur suggère d'indiquer dans les numéros, le nombre d'exemplaires qui se sont vendus pour le numéro précédent. Mais Héritage explique que c'est impossible! L'éditeur explique aussi ne pas pouvoir publier toutes les annonces pour le Coin des échanges.	KA 13/14
45	Héritage annonce la venue de huit nouveaux Numéros inédits pour collectionneurs, mais pas d'Éditions de trésors ni de nouvelles séries. Un lecteur se plaint des formats doubles car on perd une page couverture à chaque numéro.	CAP 102/103, HK 102/103, KA 15/16, MKF 66/67, SM 103/104, VEN 78/79
51	On y apprend qu'en 1980, huit séries de Walt Disney ont été ajoutées tandis que six autres titres ont été arrêtés: *Petite Lulu*, *Félix le chat*, *Casper*, *Richie Rich*, *Blondinette* et *Popeye*.	CAP 104/105, CO 95/96, DD 11/12, DS 11/12, FF 107/108, HK 106/107, IM 83/84, MKF 70/71, TH 93/94, VEN 82/83, WW 36/37
56	Il y a une présentation du Magazine du Club des Super-Héros, avec deux pages de bandes dessinées tirées de ce magazine et créées par Daniel Labonté.	CO 97/98, DD 13/14, DS 13/14, FF 109/110, IM 85/86, TH 95/96
62	On y introduit les leçons de dessin de Robert Schoolcraft qui seront publiées dans les prochains numéros. À noter que pour la plupart des leçons, les titres annoncés ne correspondent pas tout à fait à ceux qui seront publiés.	CAP 108/109, CO 99/100, DD 15/16, DS 15/16, FF 111/112, KA 23/24, MKF 74/75, SM 111/112, TH 97/98, VEN 86/87, WW 38/39
69	Projets pour 1981: *L'Empire contre-attaque*; le trois-dans-un *X-Men* avec les Défenseurs et Nova; *Le monde de Archie* (mini-comic).	DD 19/20, HK 112/113, MKF 76/77, TH 101/102
76	Héritage explique à un lecteur que les comics sont préparés deux mois à l'avance avant d'être publiés. De plus, l'éditeur avoue que les aventures des Vengeurs, de Daredevil et des X-Men ont un grand écart par rapport aux comics américains, mais que c'est mieux ainsi compte tenu de la qualité des histoires.	DD 21/22, DS 21/22, FF 119/120, FL 23/24, HK 116/117, SM 117/118, TH 103/104, VEN 92/93
77	Regroupement de lettres de lecteurs désireux de fonder un club de Super-Héros, dont celui de Science-Fiction Combat qui a rédigé quelques chroniques Info-Héritage.	CAP 116/117, CO 107/108, FF 117/118, IM 95/96, MKF 80/81, XM 3

Numéro	Remarques et contenu	Numéros EH
78	Plusieurs lettres d'appréciation sur le nouveau trois-dans-un *X-Men*.	DD 23/24, FL3/1 1, XM 2
85	Présentation d'un dessin de Conan fait par un lecteur (Yves Boudreault).	CO 109/110
86	Explication de la première aventure du Maître du Kung Fu publié dans le numéro 1 Héritage, mais qui équivaut au numéro 15 d'une série américaine. Héritage explique également pourquoi les couvertures de Kamandi, Flash et Daredevil sont réalisées à partir d'une case prise à l'intérieur du comic.	DD 27/28, DS 27/28, FL3/1 2, HK 120/121, TH 107/108, XM 4
87	Liste des séries discontinuées avec le dernier numéro et leur date de parution. Il s'agit de la même liste que le Coin du lecteur n° 33 mais avec quatre séries supplémentaires. De plus, Héritage publie une photo d'un lecteur en habit de Spider-Man.	SM 121/122
88	Explication par Héritage des trous chronologiquea dans la série *Les Vengeurs* et des améliorations pour que cela ne se produise plus. Les explications pour *Vengeurs* n° 72/73 sont toutefois erronées. Héritage explique également pourquoi il ne publie plus d'Éditions de trésors.	CA 120/121, DS 25/26, VEN 96/97, XM 5
103	Présentation et extrait de la publication d'un nouveau club de collectionneurs, le Club de B.D.-S.F. de Paul-Martin Bigras.	CAP 122/123, CO 113/114, DD 29/30, MKF 88/89, SM 125/126
104	On explique que les séries *Dracula* et *Frankenstein* ont été discontinuées par Marvel et non par Héritage. On évoque aussi les difficultés avec le costume de Daredevil dans les premiers numéros.	CO 113/114, FF 125/126, IM 101/102
110	Liste des premiers numéros doubles de chaque série.	CAP 124/125, TH 113/114
111	Équivalence d'un numéro des Fantastic Four en numéro Marvel.	HK 124/125
112	Publicité pour s'abonner au journal *Galaxie* de Hugo Bouchard.	CO 115/116, DD 31/32, IM 103/104, MKF 90/91, SM 127/128
118		CAP 126/127
119	Présentation d'un article et de deux posters de la revue *Galaxie*.	FF 129/130, HK 126/127
121	Liste des dates de la première parution de chaque série Héritage.	CAP 128/129, DD 33/34, XM 8.

Numéro	Remarques et contenu	Numéros EH
122	Héritage explique pourquoi les numéros Héritage ne correspondent pas aux numéros de Marvel. Il y a d'ailleurs une courte liste de cionversion entre les deux. Héritage annonce la venue prochaine de trois nouvelles séries : *Batman*, *Superman* et *G.I. Joe*. Aussi, un dessin de Spider-Man fait par un lecteur (Michel Bouchard).	FF 131/132, SM 129/130
132	Publicité pour *G.I. Joe* n° 1. Également, lettre d'un lecteur, Evens Joseph, suivie de son dessin en pages centrales représentant plusieurs super-héros.	DD 39/40, FF 135/136
151	Héritage affirme que les deux meilleurs vendeurs sont les séries *Spider-Man* et *Hulk*! De plus, on explique pourquoi il n'y a plus d'annonces « À vendre » dans les Petites Annonces Gratuites.	BAT 2, SM 137/138
167	Projets pour 1983 : nom personnalisé pour les Coins du lecteur (encore!); concours de dessin (jamais réalisé); nouvelles séries: *Star Wars* et *Équipe Marvel*; *Spider-Man* et *Hulk* en couleurs; publication de quelques pages de *The Official Handbook of the Marvel Universe* dans certaines séries Héritage; des articles sur Batman et d'autres héros.	CAP 138/139, CO 127/128, DD 43/44, FF 141/142, IM 117/118, MKF 102/103, SM 139/140, SUP 5, VEN 114/115, XM 13
180	Dessin de Spider-Man fait par un lecteur (Roberto Narcisi).	CAP 140/141, FF 143/144, MKF 104/105, VEN 116/117
181	Héritage discute du choix qui a été fait pour le format des nouveaux comics en couleurs, soit le format double!	BAT 6, CO 131/132, HK 142/143, MKF 108/109, SM 143/144
182	On annonce la fin prochaine en novembre 1983 de la série *Maître du Kung Fu* puisqu'elle est discontinuée aux États-Unis.	CAP 142/143, DD 47/48, MKF 106/107, VEN 118/119
183	Héritage explique que ce ne sont pas toutes les séries qui plaisent à tout le monde. Les lecteurs sont également encouragés à envoyer leurs dessins pour qu'ils soient publiés sous formes de mini-posters dans les comics.	BAT 5, SM 145/146, TH 129/130
185	Premier Coin du lecteur spécifique à une série. Il s'agit du Courrier des lecteurs sans peur (Daredevil).	DD 49/50
186	Présentation d'un nouveau magazine sur les comics: *Galaxie* (Andromède). Héritage songe à regrouper tous les cours de dessins de Schoolcraft et à les publier en deux cahiers.	CO 133/134, EM 1, IM 121/122, SUP 8, SW 1
197	Deuxième Courrier des lecteurs sans peur. Héritage explique que le numéro 1 de la série *Équipe Marvel* équivaut au numéro 1 américain.	DD 51/52
198	Troisième Courrier des lecteurs sans peur. On y annonce notamment la fin des cours de dessins pour 1984.	DD 53/54
199	Brève analyse de toutes les séries de super-héros par un lecteur (Jean-François Hébert). Projets pour 1984: toutes les séries de super-héros seront dorénavant des formats doubles en couleurs; deux nouvelles séries feront leur apparition: *Les Nouveaux Jeunes Titans* et *La Légion des Super-Héros*.	CAP 150/151, CO 139/140, HK 150/151, IM 127/128, RJ 2, VEN 126/127

Numéro	Remarques et contenu	Numéros EH
200	Un lecteur écrit que les nouvelles séries *Star Wars* et *Équipe Marvel* sont sources de déception.	FF153/154, SW5, TH139/140
201	Héritage annonce une fois de plus que les Coins du lecteur seront individuels à partir de 1984. Héritage affirme aussi avoir traduit quelques pages du *Official Handbook of Marvel Universe* dont Hulk et d'autres comme Spider-Man, Thor, Moon Knight et Capitaine America. La plupart ne paraîtront jamais.	EM 4, SM 153/154, VEN 128/129
203	Explication de la numérotation de la série *Équipe Marvel*.	CAP 152/153, CO 141/142, DD 57/58, EM 5, IM 129/130
204	Héritage publie ici la liste des séries qui ont été interrompues suite à l'automne 1984, avec la date des derniers numéros parus. Apparaît également la liste des séries toujours en cours de publication en date du 1er février 1986.	GI 33, HK 174, SE 5, SM 177, SUP 37, XM 47/48
218	Premier et dernier Coin du lecteur spécifique à la série *Conan*: Le courrier du Cimmérien.	CO 147
219	Premier et dernier Coin du lecteur spécifique à la série *G.I. Joe*: Nom de Code: G.I. Poste. Héritage explique que Marvel envoie quelquefois son matériel en retard. De plus, Héritage affirme aider les créateurs de bandes dessinées québécoises et ce, à ses frais!	GI 17
221	Quatrième et dernier Courrier des lecteurs sans peur. André Poliquin explique ce qu'il est advenu de Starr Saxon disparu dans *Daredevil* n° 58. Héritage affirme ne plus faire d'Édition de trésors et confirme que les séries *Docteur Strange* et *Flash trois-dans-un* se sont respectivement terminées aux numéros 27 et 3.	GI 22
222	Premier Coin du lecteur spécifique à la série *X-Men*: L'histoire du Professeur X. On y annonce que dès le numéro 27/28, *X-Men* sera en couleurs et en format double	XM 25
Non numéroté	Deuxième et dernier Coin du lecteur spécifique à la série *X-Men*: L'histoire du Professeur X. Héritage explique pour la première fois l'arrêt subit de plusieurs séries à l'automne 1984 et justifie sa décision de publier les aventures de certains super-héros dans un autre titre plutôt que de tout simplement les discontinuer.	SE 1 (titré «Le Coin du lecteur» seulement), XM 31/32
223	Premier et dernier Coin du lecteur spécifique à la série *Les Vengeurs*: Le courrier de l'équipe suprême. Héritage présente l'ordre mensuel de publication de chaque titre et annonce qu'il y aura peux-être de petites séries pour l'été. Cela ne verra pas le jour.	VEN 138
Au revoir	Dernier Coin du lecteur. Celui-ci annonce l'arrêt définitif de toutes les séries de super-héros Héritage.	GI 47, HK 188, SM 191, TR 17, XM 66

Info-Héritage

Numéro	Remarques et contenu	Numéros EH
1	Préparé par les membres du Club des Super-Héros fondé par Robert Valade. Livre du mois: *Capitaine America* (Numéro inédit) / Effets spéciaux / Informa-Film / Information sur les groupes de super-héros: les Fantastic Four / Saviez-vous que?	DD 17/18, HK 110/111, KA 23/24, MKF 74/75, TH 99/100, VEN 86/87
2	Livre du mois: *Pi-Oui* / Stan Lee / Info sur les groupes de super-héros: les Défenseurs / Saviez-vous que?	CAP 110/111, CO 101/102, DS 17/18, FF 113/114, FL 19/20, HK 112/113, MKF 76/77, SM 113/114, WW 40/41
3	Le Spectre / Livre du mois: *Hulk* n° 108/109 / Saviez-vous que?	CAP 112/113, CO 103/104, DD 19/20, DS 19/20, FF 115/116, FL 21/22, IM 93/94, MKF 78/79, SM 115/116, VEN 90/91
4	Dessinateur du mois: William Bill Everett / Livres du mois: *Kamandi* n° 21/22 et *Flash* n° 15/16.	CAP 114/115, CO 105/106, DD 21/22, HK 114/115
5	Dessinateur du mois: James Steranko / Saviez-vous que? / Nouveau titre chez Héritage: *X-Men* / Coupon pour se joindre au Club des Super-Héros.	CAP 116/117, CO 107/108, DD 21/22, DD 25/26, DS 21/22, FF 117/118, FL 23/24, HK 116/117, IM 95/96, SM 117/118, TH 103/104, VEN 92/93, XM 3
6	Le Baron Zémo / Le Caméléon / Human Fly / Livre du mois: *Capitaine America* n° 110/111 / Saviez-vous que?	CAP 118/119, DD 23/24, DS 23/24, FF 119/120, FL3/1 1, HK 118/119, SM 119/120, TH 105/106, VEN 94/95
7	Héros du mois: Batman, son origine / Dessinateur du mois: Neal Adams / Saviez-vous que?	CAP 120/121, BAT 1, CO 111/112, DD 27/28, DS 25/26, FL3/1 3, HK 120/121, IM 99/100, MKF 86/87, SM 123/124, VEN 96/97, XM 5
8	Le cube cosmique / Dessinateur du mois: Jack Kirby / Petit historique de Batman / Saviez-vous que?	CAP 122/123, CO 113/114, DD 29/30, DS 27/28, HK 122/123, MKF 88/89, SM 125/126, TH 111/112, VEN 98/99
9	Films de science-fiction / Critique de livre: *Docteur Strange* n° 25/26 / La trouvaille du mois / Nouvelles / À tous les lecteurs.	IM 103/104, TH 113/114
10	Saviez-vous que? / Conan en production? / En vrac: Firebrand, Power Girl et Firestorm.	HK 124/125
11	Critique de film: *Raiders of the Lost Ark* / Hulk, vedette de T.V. / Émissions de la série *Hulk* / Question-Réponses.	CAP 124/125, FF 127/128, HK 126/127, IM 105/106, MKF 90/91, SM 127/128
12	La chronique est maintenant préparée par les membres du Club de Science-Fiction Combat. Super-vilain: Hammerhead / Super-héros: l'Homme Chose (Man-Thing) et le Silver Surfer / Saviez-vous que?	HK 128/129, IM 107/108, MKF 92/93, SM 129/130, XM 9
13	Les premières parutions / Super-héros: Doc Samson / Questions-Réponses / Saviez-vous que?	DD 35/36, HK 130/131, MKF 94/95, SM 131/132
14	La chronique est maintenant préparée par l'équipe du magazine *Galaxie*. Warlock / Jack (King) Kirby / Spider-Man / Carmine Infantino.	CO 123/124, DD 41/42, FF 137/138
15	Stan Lee / *Thor* n° 115/116 / De quel comic est fait ton comic? / Superman / Saviez-vous que?	MKF 100/101, TH 123/124, XM 12
16	Retour de l'équipe du Club de Science-Fiction Combat à la rédaction de la chronique. Dr. Octopus / Saviez-vous que? / Spider-Man.	CO 125/126

Numéro	Remarques et contenu	Numéros EH
17	L'incroyable Hulk: ses origines, ses pouvoirs et ses ennemis.	HK 136/137
18	Steve Ditko / Shazam (Capitaine Marvel) / Jeu questionnaire.	CAP 136/137, DD 43/44, SUP 4, TH 125/126
19	Chronique écrite par Robert Valade seulement. Questions et réponses.	CAP 138/139, FF 141/142, GI 4, HK 138/139
20	Retour de l'équipe du magazine *Galaxie* à la rédaction de la chronique. La Panthère Noire / Nouvelles éclairs / *Revenge of the Jedi* [sic].	IM 117/118, SM 141/142, TH 127/128
21	Émission de la série *Hulk* / la Liberty Legion / Un nouveau Hulk / Saviez-vous que?	DD 47/48, HK 140/141, IM 119/120
22	Publication d'une liste descriptive de certains personnages des séries de Superman.	SUP 9
23	Chronique écrite par Robert Valade. Les New Teen Titans: Avant, l'origine et les membres du groupe.	DD 53/54, HK 148/149
24	Cette chronique fut écrite par Robert Valade. Les Eagle Awards / Qui sont les plus forts???	CO 137/138, MKF 112/113, SW 4
25	Liste des héros et des vilains avec leur première parution en anglais.	CAP 152/153, DD 59/60, FF 155/156, SM 155/156, TH 141/142
26	Publication d'une liste descriptive de certains personnages des séries *Légion des Super-Héros* et *Nouveaux Jeunes Titans*.	LSH/NJT 19

H.magazine

Numéro	Remarques et contenu	Numéros EH
1	**Les grands mythes de la B.D. américaine:** Les comic books et les super-héros (leurs débuts).	SE 5, SW 4, SUP 11/12
2	**Les grands mythes de la B.D. américaine:** Batman, Justice Society of America et le Spectre.	SE 6, SM 151/152, VEN 126/127
3	**Les grands mythes de la B.D. américaine:** Captain America et Captain Marvel.	CAP 152/153, EM 4, IM 129/130 (une page seulement)
4	**Les grands mythes de la B.D. américaine:** Stan Lee.	FF 151/152, HK 150/151
5	**Les grands mythes de la B.D. américaine:** Daredevil, Aquaman, Adam Strange et Spider-Man.	DD 55/56, EM 5, SM 155/156
6	**Les grands mythes de la B.D. américaine:** Iron Man, Conan et Judge Dredd.	IM 127/128
7	**Les grands mythes de la B.D. américaine:** Wonder Woman, Green Lantern, the Flash, les X-Men, le Sub-Mariner, Hawkman, Plastic Man, Silver Surfer et Nick Fury.	CAP 158/159, TH 143/144
8	**Les grands mythes de la B.D. américaine:** Marvel Comics Group, National Periodical Publications (D.C.) et Warren Publishing Co.	DD 57/58, XM 37/38
9	**Les grands mythes de la B.D. américaine:** E.C. Comics et Mad.	IM 131/132
10	**Les grands mythes de la B.D. américaine:** La science-fiction.	EM 7, FF 157/158, SW 8
11	**Les grands mythes de la B.D. américaine:** La bande dessinée underground.	VEN 130/131
a	**Les grands mythes de la B.D. américaine (dessinateurs et scénaristes):** Frank Frazetta.	CO 139/40, SE 4
b	Walt Disney (a)	Oncle Picsou 29 et Winnie 21
c	**Les grands mythes de la B.D. américaine (dessinateurs et scénaristes):** Joe Shuster, Jerry Siegel et Jeffrey Jones.	DD 59/60, SE 3, SUP 36
d	**Les grands mythes de la B.D. américaine (dessinateurs et scénaristes):** Stan Lee et Archie Goodwin.	HK 158/159, IM 133/134, SM 155/156, TH 139/140
e	**Les grands mythes de la B.D. américaine (dessinateurs et scénaristes):** Carmine Infantino, Bernard Wrightson et John Buscema.	CO 143/144, SW 5
f	**Les grands mythes de la B.D. américaine (dessinateurs et scénaristes):** Neal Adams et Gil Kane.	CO 141/142, GI 43, SE 2, TH 141/142, XM 51/52
g	**Les grands mythes de la B.D. américaine (dessinateurs et scénaristes):** Wallace Wood, Jack Kirby et Robert Kane.	EM 6, LSH/NJT 15, SE 5, SM 153/154
h	**Les grands mythes de la B.D. américaine (dessinateurs et scénaristes):** Burne Hogarth, Edgar R. Burroughs et Tarzan.	DD 61/62, SE 6, TR 17, XM 47/48
i	**Les grands mythes de la B.D. américaine (dessinateurs et scénaristes):** Joe Kubert, James Steranko, Al Williamson et Roy Thomas.	DD 63/64, SW 6

Numéro	Remarques et contenu	Numéros EH
j	**Les grands mythes de la B.D. américaine (dessinateurs et scénaristes):** Barry Smith, Gardner F. Fox, Leonard Starr, Jack Davis, Roy Crane et Dennis O'Neil.	CO 145/146, GI 41, XM 39/40
k	Nos recherches ne nous ont pas permis de repérer le *H.magazine* n° k. Peut-être s'agit-il d'une chronique qui ne fut pas numérotée.	
l	**Les grands mythes de la B.D. américaine (dessinateurs et scénaristes):** Steve Ditko, Paul Gulacy, Alexandre Toth et William Everett.	GI 45, HK 156/157
m	**Les grands mythes de la B.D. américaine (dessinateurs et scénaristes):** Will Eisner, Frank Brunner, Eugene Colan et Murphy Anderson.	FF 159/160, GI 15/16, XM 55/56
B.D. Qué. 1	**La bande dessinée québécoise (les débuts) :** Raoul Barré, Albéric Bourgeois, Albert Chartier, etc.	EM 9, SM 161/162, XM 41/42
B.D. Qué. 2	**La bande dessinée québécoise (1960-1975) :** Choquette, Boisvert, Fournier, Hurtubise, etc.	XM 26
B.D. Qué. 3	**La bande dessinée québécoise (1975 et plus) :** Ferrand, Schoolcraft, Guilemay, Godbout, Gaboury, etc.	SM 179, XM 33/34 (une page seulement)
	Les pionniers de la bande dessinée québécoise: Albéric Bourgeois.	LSH/NJT 15, SE 5
	Les pionniers de la bande dessinée québécoise: Albert Chartier.	SE 6, XM 29/30
	Les pionniers de la bande dessinée québécoise: Palmer Cox.	XM 39/40
	Les dessinateurs de Batman.	SUP 30
	Batman 1.	SUP 31
	Batman 2.	SUP 32
	Batman 3.	SUP 34
	Conan (5 pages).	CO 148, GI 18, SE 4
	Schulz.	SE 1
	Tintin alias Hergé (4 pages).	SE 2
	Walt Disney (b) (5 pages).	SE 3

Leçons de dessin

Leçon	Contenu	Parties	Numéros EH
1	**Les formes géométriques simples**	1re partie	CAP 108/109, CO 99/100, DD 15/16, DS 15/16, FF 111/112, IM 87/88, KA 23/24, MKF 74/75, SM 111/112, TH 97/98, VEN 86/87, WW 38/39
1	**Les formes géométriques simples**	2e partie	CO 101/102, DD 17/18, DS 17/18, FF 113/114, FL 19/20, HK 110/111, IM 89/90, SM 113/114, TH 99/100, VEN 88/89, WW 40/41
1	**Les formes géométriques simples**	3e partie	CAP 110/111, DD 19/20, DS 19/20, FF 115/116, HK112/113 MKF76/77, SM 115/116, TH 101/102, WW 42/43
2	**La perspective**	1re partie	CAP 112/113, CO 103/104, DD 21/22, FL 23/24, HK 114/115, IM 91/92, VEN 90/91
2	**La perspective**	2e partie	CAP 114/115, CO 105/106, DS 21/22, FF 117/118, IM 93/94, SM 117/118, VEN 92/93
2	**La perspective**	3e partie	CAP 116/117, CO 107/108, DD 23/24, FF 119/120, HK 116/117, IM 95/96, SM 119/120, TH 105/106
3	**L'étude du corps humain: les proportions**	1re partie	CAP 118/119, CO 109/110, DD 25/26, DS 23/24, HK 118/119, IM 97/98, VEN 94/95
3	**L'étude du corps humain: les proportions**	2e partie	CAP 120/121, FF 121/122, HK 120/121, SM 121/122, TH 107/108
3	**L'étude du corps humain: les proportions**	3e partie	CO 111/112, DD 27/28, DS 25/26, IM 99/100, VEN 96/97
4	**La perspective anatomique**	1re partie	DD 29/30, FF 123/124, MKF 86/87, SM 123/124, XM 5
4	**La perspective anatomique**	2e partie	HK 122/123, IM 101/102, TH 111/112, VEN 98/99
5	**Les muscles**	1re partie	CAP 122/123, DS 27/28, FF 125/126
5	**Les muscles : les fonctions des muscles**	2e partie	CAP 124/125, CO 113/114, MKF 88/89
5	**Les muscles : l'homme**	3e partie	HK 124/125, SM 125/126, VEN 100/101
5	**Les muscles : la femme**	4e partie	TH 113/114
6	**Le mouvement**	1re partie	DD 31/32
6	**Le mouvement**	2e partie	DD 33/34, FF 127/128, IM 103/104
6	**Le mouvement**	3e partie	DD 33/34, FF 129/130, IM 105/106, SM 127/128
7	**Le scénario**	1re partie	CAP 126/127, MKF 90/91, SM 129/130
7	**Le scénario**	2e partie	DD 35/36, HK 126/127, VEN 102/103, VEN 104/105
7	**Le scénario**	3e partie	CO 115/116, DD 35/36, MKF 92/93, TH 115/116
8	**Le découpage**	1re partie	CAP 128/129, SM 131/132
8	**Le découpage**	2e partie	HK 128/129, IM 107/108, VEN 106/107
8	**Le découpage**	3e partie	FF 131/132, MKF 94/95
9	**Le crayonné** **Le crayonné: la table lumineuse**	1re partie	CO 119/120, SM 133/134, TH 117/118, VEN 108/109
9	**Le crayonné** **Le crayonné: la table lumineuse**	2e partie	CAP 130/131, DD 37/38, IM 109/110, MKF 96/97
9	**Le crayonné** **Le crayonné: la table lumineuse**	3e partie	CO 121/122, DD 37/38, HK 130/131, IM 111/112
9	**Le crayonné** **Le crayonné: la table lumineuse**	4e partie	CAP 132/133, DD 39/40, TH 119/120
9	**Le crayonné** **Le crayonné: la table lumineuse**	5e partie	FF 133/134, HK 132/133, TH 121/122
10	**Le lettrage**	1re partie	FF 137/138, MKF 100/101, SM 137/138
10	**Le lettrage**	2e partie	IM 113/114, VEN 112/113

Leçon	Contenu	Parties	Numéros EH
11	Le profilage	1re partie	CO 125/126, TH 125/126
	Le profilage : technique du pinceau	2e partie	CAP 136/137, GI 3
	Le profilage : technique de la plume	3e partie	CAP 138/139, DD 43/44, HK 136/137
12	La couverture	1re partie	DD 43/44, HK 138/139, MKF 102/103, SM 139/140
		2e partie	CO 127/128, TH 127/128
		3e partie	FF 141/142, VEN 114/115
13	La couleur	1re partie	EM 1, GI 4
		2e partie	BAT 5
14	Le visage	1re partie	CAP 140/141, IM 117/118, VEN 116/117
		2e partie	HK 140/141, MKF 104/105, SM 141/142
		3e partie	CO 129/130, DD 45/46, TH 129/130
15	Les mains et les pieds	1re partie	EM 2, FF 143/144, MKF 106/107
		2e partie	CO 131/132, IM 119/120
16	Les vêtements	1re partie	CAP 142/143, SM 143/144
		2e partie	DD 47/48, DD 53/54, SW 3, VEN 124/125
17	Les animaux	1re partie	CAP 144/145, DD 53/54, SM 149/150, TH 131/132
		2e partie	DD 49/50, FF 145/146, HK 144/145, SW 2, VEN 120/121
18	Le dessin d'après nature	1re partie	DD 49/50, HK 146/147, IM 121/122, MKF 108/019, TH 133/134
		2e partie	CO 133/134, DD 51/52, FF 147/148, SM 145/146, SW 1
19	Le dessin d'après photographies	1re partie	CO 135/136, DD 51/52, IM 123/124, MKF 110/111, VEN 122/123
		2e partie	CAP 146/147, FF 149/150, IM 125/126, SM 147/148, TH 135/136
20	Le mot de la fin	1re partie	CO 137/138, DD 55/56, TH 137/138
		2e partie	EM 3, RJ 1, SW 4

Les histoires secondaires

Titres	Numéros U.S.	Numéros EH
À forme humaine	Amazing Adult Fantasy n° 11	FF 95/96
« À l'aide! »	Crypt of Shadow n° 21 / Tales to Astonish n° 22 (traduction différente de *« Au secours! »*)	CAP 41, CO 6
À la recherche de Pan!	Tales to Astonish n° 36	SM 12
À minuit sur le Mont Noir!	Crypt of Shadows n° 1 / Journey into Mystery n° 17	SM 40
À travers la porte	Crypt of Shadows n° 2 / Journey into Mystery n° 2	MKF 9
Adieu pour toujours!	Chamber of Chills n° 17 / Adventure into Mystery n° 3	CAP 50
Alfred: Les faux serviteurs	Detective Comics n° 489	BAT 1
Amazones, Contes des: Le vent dans les étoiles	Wonder Woman n° 248	WW 28/29
Ant-Man: La vengeance du Scarabée Écarlate	Tales to Astonish n° 39 (voir Homme-Fourmi)	HK 32
Apache Kid: [Le voici... le héros le plus mystérieux...]	Apache Kid n° 1	CK 4
Apache Kid: « Loup-Gris attaque! »	Apache Kid n° 2 (une page de moins que l'original)	IM 10
Apache Kid: La piste du coyote!	Apache Kid n° 6	RK 21
Apache Kid: Tambours de guerre de la rivière Rouge!	Apache Kid n° 6	RK 15
Apache Kid: Éperons de l'Ouest!	Apache Kid n° 11	RK 16
Apache Kid: Les rails de mort!	Apache Kid n° 11	DRA 10, FF 23
Apache Kid: La flèche empoisonnée	Apache Kid n° 13	CAP 22
Apache Kid: La furie de Red Stallion!	Apache Kid n° 13	RK 19, RK 44
Apache Kid: Fusillade à Outlaw Canyon!	Apache Kid n° 14	CO 13
Apache Kid: Le mystère de la ville-fantôme!	Apache Kid n° 14	HK 21, HK 27, HK 29
Apache Kid: Loi du totem!	Apache Kid n° 14	FR 4
Apache Kid: Tomahawk enflammé!	Apache Kid n° 16	DRA 27
Apache Kid: Dangereux héritage!	Apache Kid n° 17	MKF 16
Apache Kid: La rivière sans retour!	Apache Kid n° 18	HK 48
Apache Kid: Baïonnettes et lances!	Apache Kid n° 19	CAP 27
Apache Kid: L'homme qui est revenu!	Apache Kid n° 19	FR 6
Apache Kid: Totem flamboyant!	Apache Kid n° 19	RK 24
Apache Kid: Les Comanches attaquent!	Apache Kid n° 53	FF 24, FF 60
Apparition du... lézard!	Weird Wonder Tales n° 9 / Adventures into Terror n° 8	HK 47
Aqualad: Aqualad va à l'école	Adventure Comics n° 278	DD 3/4
Aqualad: Aqualad - qui est ton père?	Adventure Comics n° 453	KA 9/10
Aqualad: Les pechés du père	Adventure Comics n° 454	KA 9/10
Aqualad: Le legs!	Adventure Comics n° 455	DD 3/4
Aqualad: Certains appellent cela du bruit	Teen Titans n° 30	KA 9/10
Aquaman et Aqualad: Chasseurs de mort	World's Finest Comics n° 139	KA 7/8
Arrêtez les presses!	Tomb of Darkness n° 13 / Mystic n° 12	DRA 27
Asgard, Contes de: Le pays des puissants dieux norvégiens!!!	Tales of Asgard n° 1 / Journey into Mystery n° 97	TH 5
Asgard, Histoires de: Les pommes dorées	Thor n° 194 / Journey into Mystery n° 114	TH 4
Asgard, Contes de: L'arme du guerrier	Thor n° 252	TH 61/62
Asgard, Contes de: L'arme et le guerrier!	Thor n° 253	TH 61/62
Asgard, Histoires de: L'oeuvre de l'amour perdue [sic]	Thor n° 304	TH 113/114
Asgard, Histoires de: La sorcière et le sacrifice!	Thor n° 305	TH 115/116
Asgard, Histoires de: ...Jusqu'à ce que la mort nous sépare!	Thor n° 306	TH 115/116
Asgard, Histoires de: Les chaînes qui lient!	Thor n° 307	TH 117/118

Titres	Numéros U.S.	Numéros EH
Asgard, Contes de: Un appel aux armes	Thor n° 311	TH 121/122
Asgard, Contes de: Baptême du feu!	Thor n° 312	TH 121/122
Asgard, Contes de: Le dernier vol des Valkyries!	Thor n° 313	TH 123/124
Asgard, Contes de: Jugement et lamemtations! [sic]	Thor n° 314	TH 123/124
Asgard, Contes de: Le rendez-vous du mal	Thor n° 324	TH 133/134
Asgard, Contes de: Les pommes d'or de l'immortalité	Thor n° 325	TH 135/136
Asgard, Contes de: La délivrance	Thor n° 326	TH 135/136
Associés!	Ghostly Haunts n° 29	TH 45
Attaque indienne!	Frontier Western n° 3	FR 15
Attention aux géants	Weird Wonder Tales n° 21 / Amazing Adult Fantasy n° 14	SM 93/94
Attention! Il n'est pas humain!	Fantasy Masterpieces n° 10 / Journey into Mystery n° 77	HK 9
« Attention! Voici le Martien! »	Tales to Astonish n° 25	IM 31
Attention!! Voici.. les hommes à 4 bras!	Chamber of Chills n° 19 / Tales to Astonish n° 26	TH 42
Au loup-garou!	Chamber of Chills n° 11 / Menace n° 3	CAP 42
« Au secours! »	Crypt of Shadows n° 21 / Tales to Astonish n° 22 (traduction différente de *« À l'aide! »*)	SM 53
Au seuil du vide!	Tales to Astonish n° 35	DRA 3, FF 16
Aucune réponse	Beware! n° 2 / Astonishing n° 56	HK 40
Au-delà de la mort!	Crypt of Shadows n° 9 / Mystic n° 30	HK 39, HK 44
Aujourd'hui je suis un homme!	Beware! n° 3 / Mystery Tales n° 14	CO 27
Avait-il des visions?	Weird Wonder Tales n° 6 / Astonishing n° 46	RK 48, SM 44
Avis de décès!	Chamber of Chills n° 7 / Mystic n° 10	DRA 16
Bal masqué!	Chamber of Chills n° 16 / Strange Tales n° 83	CO 39
Batgirl: ... Quand des pattes de velours caressent le sol!	Detective Comics n° 519	SUP 5
Batman n° 20 (EH): Élégants crimes de nuit [1/2]	Batman n° 363 [1/2]	SUP 23
Batman n° 20 (EH): Élégants crimes de nuit [2/2]	Batman n° 363 [2/2]	SUP 24
Batman n° 21 (EH): L'homme aux mille dangers [1/2]	Batman n° 364 [1/2]	SUP 25
Batman n° 21 (EH): L'homme aux mille dangers [2/2]	Batman n° 364 [2/2]	SUP 26
Batman n° 22 (EH): Le visage de chimère [1/2]	Detective Comics n° 531 [1/2]	SUP 27
Batman n° 22 (EH): Le visage de chimère [2/2]	Detective Comics n° 531 [2/2]	SUP 28
Batman n° 23 (EH): Ruines [1/2]	Batman n° 365 [1/2]	SUP 29
Batman n° 23 (EH): Ruines [2/2]	Batman n° 365 [2/2]	SUP 30
Batman n° 24 (EH): « Ris, tueur, ris! » [1/2]	Detective Comics n° 532 [1/2]	SUP 31
Batman n° 24 (EH): « Ris, tueur, ris! » [2/2]	Detective Comics n° 532 [2/2]	SUP 32
Batman n° 25 (EH): Le Joker est libre! [1/2]	Batman n° 366 [1/2]	SUP 33
Batman n° 25 (EH): Le Joker est libre! [2/2]	Batman n° 366 [2/2]	SUP 34
Batman n° 26 (EH): Le sommet de la montagne [1/2]	Detective Comics n° 533 [1/2]	SUP 35
Batman n° 26 (EH): Le sommet de la montagne [2/2]	Detective Comics n° 533 [2/2]	SUP 36
Batman n° 27 (EH): Fantômes verts de Gotham [1/2]	Batman n° 367 [1/2]	SUP 37
Batman n° 27 (EH): Fantômes verts de Gotham [2/2]	Batman n° 367 [2/2]	SUP 38
Batman n° 28 (EH): Ronces[1/2]	Detective Comics n° 534 [1/2]	SUP 39
Batman n° 28 (EH): Ronces[2/2]	Detective Comics n° 534 [2/2]	SUP 40
Bernie America: Sentinelle de la liberté	Captain America n° 289	CAP 148/149
Billy Buckskin: Siège!	Western Gunfighters n° 3 / Gunsmoke Western n° 32	TH 7, TH 39
Billy et sa famille	Origine inconnue	WW 10/11
Black Rider: Duel à l'aube	Western Gunfighters n° 11 / Black Rider n° 1 (traduction différente de *Cavalier Noir: Duel à l'aube*)	CAP 17, CK 9, RK 54

Titres	Numéros U.S.	Numéros EH
Black Widow: Alors vint... Black Widow	Giant-Size Avengers n° 4 (version modifiée d'un récit initialement paru dans Amazing Adventures (vol. 2) n° 1)	DS 3/4, SM 91/92
Bong!	Beware! n° 5 / Mystic n° 19	FF 57, TH 28
Brak, le barbare: Le maléfice du dragon!	Chamber of Chills n° 2	DRA 13
Brick Bradford: [Brick et Saturn Sadie escortent...]	The Phantom n° 26	FG 2
Brick Bradford: Action à Pura	The Phantom n° 28	FA 10
Brick Bradford: Le ballon sinistre!	Flash Gordon n° 17	FG 9
Bruce Walker: La promesse de Riki-Lan!	The Phantom n° 37	FA 9
Cachette dans l'espace!	Tales to Astonish n° 3	CO 85/86
Capitaine America n° 160 (EH): Sturm und drang, la vie et l'époque de Red Skull!	Captain America n° 298	VEN 138
Capitaine America n° 161 (EH): Le bunker	Captain America n° 299	VEN 139
Capitaine America: La force du Sumo!	Tales of Suspense n° 61	TH 105/106
Capitaine America: Mutinerie au bloc 10!	Tales of Suspense n° 62	CAP 104/105
Capitaine America: L'origine du Capitaine America!	Tales of Suspense n° 63	TH 109/110
Capitaine America: Parmi nous veillent des destructeurs!	Tales of Suspense n° 64	CAP 108/109
Capitaine America: Red Skull frappe!	Tales of Suspense n° 65	CAP 106/107
Capitaine America: La fantastique origine de Red Skull	Tales of Suspense n° 66	TH 101/102
Capitaine America: Pour vaincre la tyrannie	Tales of Suspense n° 67	TH 107/108
Capitaine America: La sentinelle et l'espion!	Tales of Suspense n° 68	TH 103/104
Caravane	Western Gunfighters n° 11 / Apache Kid n° 14 (traduction différente de *Chariots à bâche*)	CO 42, DRA 38, TH 5
Carrière brisée!	Weird Wonder Tales n° 2 / Marvel Tales n° 138	HK 64, TH 27
Catwoman: Ces lèvres, ces yeux	Batman n° 350	BAT 2
Catwoman: L'affaire Conover	Detective Comics n° 520	BAT 19
Catwoman: Les messieurs tuent les blondes	Batman n° 351	BAT 2
Cauchemar à minuit	Weird Wonder Tales n° 7 / World of Fantasy n° 11	DRA 22
Cavalier Fantôme: Le retour de Tarantula!	Western Gunfighters n° 1	CO 11
Cavalier Fantôme: Adieu, Tarantula	Western Gunfighters n° 2	CO 12
Cavalier Fantôme: L'homme nommé Hurricane	Western Gunfighters n° 3	TH 11
Cavalier Fantôme: Gunhawk... Le tueur... et le Cavalier Fantôme!	Western Gunfighters n° 4	SM 22, VEN 54/55
Cavalier Fantôme: L'heure de Gunhawk!	Western Gunfighters n° 5	HK 22
Cavalier Fantôme: La chevauchée du Cavalier Pâle	Western Gunfighters n° 6	RK 12
Cavalier Fantôme: Il ne faut jamais renoncer...!	Western Gunfighters n° 7	HK 41, RK 17
Cavalier Noir: [La vallée du tonnerre...]	Western Gunfighters n° 8 / Black Rider n° 19 (voir Black Rider et Masque Noir)	HK 24
Cavalier Noir: Les dents du loup enragé!	Western Gunfighters n° 9 / Black Rider n° 19	IM 10
Cavalier Noir: [Alors les gars...]	Western Gunfighters n° 9 / Black Rider n° 19	IM 14
Cavalier Noir: Duel à l'aube	Western Gunfighters n° 11 / Black Rider n° 1 (traduction différente de *Black Rider: Duel à l'aube*)	CK 6, MKF 13, SM 62
Cavalier Noir: Policier de Yuma!	Western Gunfighters n° 14 / Kid Colt Outlaw n° 44	CAP 18, TH 21
Cavalier Noir: La crise	Western Gunfighters n° 15 / Western Tales of Black Rider n° 31	HK 25
Cavalier Noir: Démasquez le Cavalier Noir!	Western Gunfighters n° 16	HK 29
Ce n'était que des épouvantails	Journey into Mystery n° 77	CO 4, SM 8
Celui qui osa	Chamber of Chills n° 9 / Mystic n° 41	DRA 22
C'est tombé d'une soucoupe volante!	Weird Wonder Tales n° 16 / Tales to Astonish n° 31	IM 34, VEN 43

Titres	Numéros U.S.	Numéros EH
Cet honnête Abraham!	Chamber of Chills n° 13 / Mystery Tales n° 29	SM 46
Cette chose dans l'eau!	Crypt of Shadows n° 12 / Adventures into Terror n° 4	DRA 24
Cette chose... dans la chambre fermée à clé!	Chamber of Chills n° 17 / Tales of Suspense n° 29	SM 50
Ceux qui changent	Fantasy Masterpieces n° 1 / Amazing Adult Fantasy n° 10	FF 97/98
Champions: Le monde réclame encore des champions! [1/2]	The Champions n° 1 [1/2]	TH 51
Champions: Le monde réclame encore des champions! [2/2]	The Champions n° 1 [2/2]	TH 52
Champions: Ceux que les dieux veulent unir... [1/2]	The Champions n° 2 [1/2]	TH 53
Champions: Ceux que les dieux veulent unir... [2/2]	The Champions n° 2 [2/2]	TH 54
Champions: Assaut à l'Olympe! [1/2]	The Champions n° 3 [1/2]	TH 55
Champions: Assaut à l'Olympe! [2/2]	The Champions n° 3 [2/2]	TH 56
Champions: Meurtre à Malibu! [1/2]	The Champions n° 4 [1/2]	TH 57/58
Champions: Meurtre à Malibu! [2/2]	The Champions n° 4 [2/2]	TH 59/60
Champions: L'économie est en si mauvais état que... [1/2]	The Champions n° 5 [1/2]	TH 61/62
Champions: L'économie est en si mauvais état que... [2/2]	The Champions n° 5 [2/2]	TH 63/64
Champions: Chiens enragés et hommes d'affaires [1/2]	The Champions n° 6 [1/2]	TH 65/66
Champions: Chiens enragés et hommes d'affaires [2/2]	The Champions n° 6 [2/2]	TH 67/68
Champions: L'homme qui créa la Black Widow [1/2]	The Champions n° 7 [1/2]	TH 69/70
Champions: L'homme qui créa la Black Widow [2/2]	The Champions n° 7 [2/2]	TH 71/72
Champions: Diviser pour conquérir! [1/2]	The Champions n° 8 [1/2]	TH 73/74
Champions: Diviser pour conquérir! [2/2]	The Champions n° 8 [2/2]	TH 75/76
Champions: La bataille de Los Angeles! [1/2]	The Champions n° 9 [1/2]	TH 77/78
Champions: La bataille de Los Angeles! [2/2]	The Champions n° 9 [2/2]	TH 79/80
Champions: Le fils de l'un est le poison de l'autre [1/2]	The Champions n° 10 [1/2]	TH 81/82
Champions: Le fils de l'un est le poison de l'autre [1/2]	The Champions n° 10 [2/2]	TH 83/84
Chaque chien a son jour de gloire!	Crypt of Shadows n° 6 / Mystic n° 23	TH 30
Chariots à bâche	Western Gunfighters n° 11 / Apache Kid n° 14 (traduction différente de *Caravane*)	AV 7
Charlie America: L'album de famille de Charlie America	Captain America n° 257	CAP 116/117
Chauve-souris!	Chamber of Chills n° 23 / Marvel Tales n° 113	CO 47
Cheyenne Kid: Le fantôme de la vallée	Cheyenne Kid n° 71	RK 53
Cheyenne Kid: Le retour!	Cheyenne Kid n° 84	FF 31
Cheyenne Kid: Rivière du guets-apens	Cheyenne Kid n° 84	HK 30
Clark Kent: L'oeil (et l'oreille) sur le monde!	Superman n° 373	SUP 2
Clark Kent: « L'affaire des coupons! »	Superman Family n° 204	SUP 3
Clark Kent: Le long week-end	Action Comic n° 471	SUP 8
Coups de feu!	Gunsmoke Western n° 58	FR 9
Crag Noonan: Le tireur le plus rapide de l'Ouest	Rawhide Kid n° 99	RK 11
Croyez-le... ou non!	Chamber of Darkness n° 8	FR 8
Dakota Kid: La fin de Dakota Kid!	Gunsmoke Western n° 46	RK 31
Dans la fournaise!	Crypt of Shadows n° 17/ Astonishing n° 57	CAP 50
Dans le noir	Crypt of Shadows n° 3 / Strange Tales n° 11	FF 41
Dans les pas de la sorcière	Beware! n° 1 / Tales of Suspense n° 27	FF 36, HK 78/79
Daredevil n° 65 (EH): La fille--ou le Gladiateur?[1/2]	Daredevil n° 63 [1/2]	GI 19
Daredevil n° 65 (EH): La fille--ou le Gladiateur?[2/2]	Daredevil n° 63 [2/2]	GI 20
Daredevil n° 66 (EH): Soudain... le Maître Cascadeur! [1/2]	Daredevil n° 64 [1/2]	GI 21
Daredevil n° 66 (EH): Soudain... le Maître Cascadeur! [2/2]	Daredevil n° 64 [2/2]	GI 22
Daredevil n° 67 (EH): Phénix et le guerrier! [1/2]	Daredevil n° 68 [1/2]	GI 23

Titres	Numéros U.S.	Numéros EH
Daredevil n° 67 (EH): Phénix et le guerrier! [2/2]	Daredevil n° 68 [2/2]	GI 24
Daredevil n° 68 (EH): Une vie de jeu [1/2]	Daredevil n° 69 [1/2]	GI 25
Daredevil n° 68 (EH): Une vie de jeu [2/2]	Daredevil n° 69 [2/2]	GI 26
Daredevil n° 69 (EH): Oh! Le Seigneur des léopards! [1/2]	Daredevil n° 72 [1/2]	GI 27
Daredevil n° 69 (EH): Oh! Le Seigneur des léopards! [2/2]	Daredevil n° 72 [2/2]	GI 28
Daredevil n° 70 (EH): Envoyez... Le Scorpion [1/2]	Daredevil n° 82 [1/2]	GI 29
Daredevil n° 70 (EH): Envoyez... Le Scorpion [2/2]	Daredevil n° 82 [2/2]	GI 30
Daredevil n° 71 (EH): On accuse Black Widow! [1/2]	Daredevil n° 83 [1/2]	GI 31
Daredevil n° 71 (EH): On accuse Black Widow! [2/2]	Daredevil n° 83 [2/2]	GI 32
Daredevil n° 72 (EH): La nuit de l'assassin! [1/2]	Daredevil n° 84 [1/2]	GI 33
Daredevil n° 72 (EH): La nuit de l'assassin! [2/2]	Daredevil n° 84 [2/2]	GI 34
Dégaine à vue!	Western Outlaws n° 21	FR 12
Demain!	Crypt of Shadows n° 9 / Marvel Tales n° 138	CAP 43
Demi-homme!	Uncanny Tales n° 21	CO 32
Dénouement choc	Ghostly Haunts n° 46	CAP 62
Dernière corvée!	Gunsmoke Western n° 32	HK 23
Derrière la porte!	Beware! n° 1 / Spellbound n° 16	IM 22
Derrière une porte fermée à clé!	Crypt of Shadows n° 12 / Uncanny Tales n° 38	SM 46
Des faits en bref!	The Flash n° 105	KK 15/16
Des gens en transe!	Crypt of Shadows n° 14 / Adventure into Mystery n° 4	DRA 25
Des hommes à crocs!	Chamber of Chills n° 14 / Suspense n° 25	FES 21
Des pas à minuit	Amazing Adult Fantasy n° 14	MKF 58/59
Des safaris dans l'inconnu	The Phantom n° 14	FA 24, MKF 46/47
Disparus à jamais!	Strange Tales n° 98	FF 59
Docteur Fusée: [Nous emmenons...]	Origine inconnue	MKF 68/69
Docteur Fusée:[Nous avons enfin...]	Origine inconnue	DD 13/14
Docteur Strange: Maître en magie noire!	Strange Tales n° 110 (traduction différente de *Maître de la magie noire*)	MKF 23, VEN 46/47
Docteur Strange: Maître de la magie noire	Strange Tales n° 110 (traduction différente de *Maître en magie noire!*)	CAP 78/79, VEN 2
Docteur Strange: Confrontation avec la magie du Baron Mordo!	Strange Tales n° 111	CAP 76/77, VEN 3
Docteur Strange: Le retour du tout-puissant Baron Mordo!	Strange Tales n° 114	CAP 76/77, VEN 4
Docteur Strange: L'origine du Dr Strange	Strange Tales n° 115	HK 76/77, VEN 1
Docteur Strange: Retour au monde du Cauchemar!	Strange Tales n° 116	CAP 78/79, VEN 5
Docteur Strange: Face aux nombreux pièges du Baron Mordo!	Strange Tales n° 117	CAP 80/81, VEN 6
Docteur Strange: Possédés!	Strange Tales n° 118	CAP 82/83, VEN 7
Docteur Strange: Au-delà du voile pourpre!	Strange Tales n° 119	CAP 84/85, VEN 8
Docteur Strange: La maison des ombres!	Strange Tales n° 120	CAP 86/87, VEN 10, WA 12
Docteur Strange: Sorcellerie au musée de cire!	Strange Tales n° 121	CAP 66, VEN 9
Docteur Strange: Le monde de l'au-delà!	Strange Tales n° 122	CAP 65, VEN 11
Docteur Strange: Le défi de Loki!	Strange Tales n° 123	CAP 88/89, VEN 12
Docteur Strange: Mordo ne doit pas me capturer!	Strange Tales n° 125	CAP 90/91, IM 43, VEN 13
Docteur Strange: Le domaine du terrible Dormammu!	Strange Tales n° 126	CAP 92/93, VEN 14
Docteur Strange: Un duel avec le terrible Dormammu!	Strange Tales n° 127	CAP 94/95, VEN 15
Docteur Strange: Le dilemme du disciple du Démon!	Strange Tales n° 128	CAP 96/97, HK 66, VEN 16

Titres	Numéros U.S.	Numéros EH
Docteur Strange: Attention... à Tiboro! Le tyran de la 6e dimension!	Strange Tales n° 129	CAP 98/99, VEN 17, VEN 42
Docteur Strange: La défaite de Dr. Strange	Strange Tales n° 130	CAP 67, HK 80/81, VEN 18
Docteur Strange: Le chasseur et le chassé!	Strange Tales n° 131	CAP 68/69, HK 82/83, VEN 19
Docteur Strange: Enfin la confrontation avec le Baron Mordo!	Strange Tales n° 132	HK 84/85, VEN 20
Docteur Strange: Un pays sans nom, un temps sans durée!	Strange Tales n° 133	CAP 70/71, HK 86/87, VEN 21
Docteur Strange: Mon champ de bataille c'est la... Terre!	Strange Tales n° 134	CAP 72/73, HK 67, HK 88/89, VEN 22
Docteur Strange: L'appel de l'éternité!	Strange Tales n° 135	HK 90/91, VEN 23
Docteur Strange: « Que cache ce masque? »	Strange Tales n° 136	HK 92/93, IM 44, VEN 24
Docteur Strange: Rencontre entre esprits mystiques!	Strange Tales n° 137	HK 94/95, VEN 25
Docteur Strange: Si l'éternité devait échouer!	Strange Tales n° 138	HK 96/97, VEN 26
Docteur Strange: Attention...! Dormammu nous surveille!	Strange Tales n° 139	HK 98/99, VEN 27
Docteur Strange: Les pinces du pouvoir!	Strange Tales n° 140	VEN 28
Docteur Strange: Que la victoire soit	Strange Tales n° 141	VEN 58/59
Docteur Strange: Ceux qui voulaient me détruire!	Strange Tales n° 142	VEN 60/61
Docteur Strange: Et sans personne à mon côté	Strange Tales n° 143	VEN 66/67
Docteur Strange: Là où l'homme n'a jamais mis le pied	Strange Tales n° 144	VEN 70/71
Docteur Strange: Pour attraper un magicien	Strange Tales n° 145	VEN 68/69
Docteur Strange: Enfin... La fin!	Strange Tales n° 146	VEN 72/73
Docteur Strange: Et un fléau s'appesantira sur vous!	Strange Tales n° 161	VEN 32
Docteur Strange: Du néant vient... Nebulos!	Strange Tales n° 162	VEN 34
Docteur Strange: Trois visages d'un sombre destin!	Strange Tales n° 163	VEN 36
Docteur Strange: Le magicien et la machine!	Strange Tales n° 165	VEN 37
Docteur Strange: Un rêve.. de mort!	Strange Tales n° 167	VEN 33
Docteur Strange: L'exil!	Strange Tales n° 168	CAP 54
Docteur Strange: Pendant que le monde attend	Doctor Strange (vol. 1) n° 173	VEN 102/103
Docteur Strange: Si un monde devait s'écrouler	Doctor Strange (vol. 1) n° 173	VEN 104/105
Docteur Strange: Pris au piège	Doctor Strange (vol. 1) n° 174	VEN 106/107
Docteur Strange: Le pouvoir et le pendule	Doctor Strange (vol. 1) n° 174	VEN 108/109
Docteur Strange: Pendant que le monde tourne follement! [1/2]	Marvel Premiere n° 3 [1/2]	HK 70/71, VEN 30
Docteur Strange: Pendant que le monde tourne follement! [2/2]	Marvel Premiere n° 3 [2/2]	HK 72/73, VEN 31
Docteur Strange: La lignée de Sligguth! [1/3]	Marvel Premiere n° 4 [1/3]	VEN 39
Docteur Strange: La lignée de Sligguth! [2/3]	Marvel Premiere n° 4 [2/3]	VEN 40
Docteur Strange: La lignée de Sligguth! [3/3]	Marvel Premiere n° 4 [3/3]	VEN 41
Docteur Strange: Ce danger ressuscité [1/2]	Doctor Strange (vol. 2) n° 49 [1/2]	VEN 110/111
Docteur Strange: Ce danger ressuscité [2/2]	Doctor Strange (vol. 2) n° 49 [2/2]	VEN 112/113
Docteur Strange: Le chat et le cataclysme [1/2]	Doctor Strange (vol. 2) n° 50 [1/2]	VEN 114/115
Docteur Strange: Le chat et le cataclysme [2/2]	Doctor Strange (vol. 2) n° 50 [2/2]	VEN 116/117
Docteur Strange: Dans les griffes du vicomte Krowler! [1/2]	Doctor Strange (vol. 2) n° 51 [1/2]	VEN 118/119
Docteur Strange: Dans les griffes du vicomte Krowler! [2/2]	Doctor Strange (vol. 2) n° 51 [2/2]	VEN 120/121
Docteur Strange: Temps variable [1/2]	Doctor Strange (vol. 2) n° 52 [1/2]	VEN 122/123
Docteur Strange: Temps variable [2/2]	Doctor Strange (vol. 2) n° 52 [2/2]	VEN 124/125
Dos au mur!	Gunsmoke Western n° 46	RK 30
Dr Floogle	House of Mystery n° 91	DD 11/12
Dr. Droom: Je suis le fantastique Dr. Droom!	Amazing Adventures n° 1	IM 59/60

Titres	Numéros U.S.	Numéros EH
Dr. Droom: Le monde sous-marin!	Amazing Adventures n° 2	IM 61/62, MKF 64/65
Dr. Droom: Le Dr Droom rencontre Zemu!	Amazing Adventures n° 3	IM 63/64
Dr. Droom: Le Dr Droom défie le danger appelé Krogg!	Amazing Adventures n° 6	IM 65/66
El Sombro!: Le fantôme de Chapel Hill, au Mexique	Rawhide Kid n° 100 / Western Outlaws and Sheriffs n° 62	RK 10
Elle ne voulait pas rester morte!	Chamber of Chills n° 8 / Mystic n° 6	CO 31, MKF 21
Emily	Chamber of Chills n° 14 / Marvel Tales n° 128	FF 48
Enfermé dans une maison hantée!	Chamber of Chills n° 15 / Uncanny Tales n° 7	TH 39
Envahisseurs: L'anneau des nébuleuses! [1/2]	Invaders n° 1 [1/2]	GI 5
Envahisseurs: L'anneau des nébuleuses! [2/2]	Invaders n° 1 [2/2]	GI 6
Envahisseurs: Le crépuscule des dieux stellaires! [1/2]	Invaders n° 2 [1/2]	GI 7
Envahisseurs: Le crépuscule des dieux stellaires! [2/2]	Invaders n° 2 [2/2]	GI 8
Envahisseurs: Blitzkrieg aux Bermudes [1/2]	Invaders n° 3 [1/2]	GI 9
Envahisseurs: Blitzkrieg aux Bermudes [2/2]	Invaders n° 3 [2/2]	GI 10
Envahisseurs: Il faut arrêter U-Man [1/2]	Invaders n° 4 [1/2]	EM 3
Envahisseurs: Il faut arrêter U-Man [2/2]	Invaders n° 4 [2/2]	EM 4
Envahisseurs: Red Skull au crépuscule! [1/2]	Invaders n° 5 [1/2]	EM 5
Envahisseurs: Red Skull au crépuscule! [2/2]	Invaders n° 5 [2/2]	EM 6
Envahisseurs: Et que commence le combat! [1/2]	Invaders n° 6 [1/2]	EM 7
Envahisseurs: Et que commence le combat! [2/2]	Invaders n° 6 [2/2]	EM 8
Envahisseurs: Les meurtres de black-out du Baron Blood! [1/2]	Invaders n° 7 [1/2]	EM 9
Envahisseurs: Les meurtres de black-out du Baron Blood! [2/2]	Invaders n° 7 [2/2]	EM 10
Envahisseurs: Le retour d'Union Jack [1/2]	Invaders n° 8 [1/2]	XM 27/28
Envahisseurs: Le retour d'Union Jack [2/2]	Invaders n° 8 [2/2]	XM 29/30
Envahisseurs: Fin d'un Envahisseur [1/2]	Invaders n° 9 [1/2]	XM 31/32
Envahisseurs: Fin d'un Envahisseur [2/2]	Invaders n° 9 [2/2]	XM 33/34
Envahisseurs: La colère du Moissonneur! [1/2]	Invaders n° 10 [1/2]	XM 35/36
Envahisseurs: La colère du Moissonneur! [2/2]	Invaders n° 10 [2/2]	XM 37/38
Envahisseurs: La nuit de la balle bleue! [1/2]	Invaders n° 11 [1/2]	GI 35
Envahisseurs: La nuit de la balle bleue! [2/2]	Invaders n° 11 [2/2]	GI 36
Envahisseurs: Au ghetto de Varsovie! [1/2]	Invaders n° 12 [1/2]	GI 37
Envahisseurs: Au ghetto de Varsovie! [2/2]	Invaders n° 12 [2/2]	GI 38
Envahisseurs: Le retour du Golem! [1/2]	Invaders n° 13 [1/2]	GI 39
Envahisseurs: Le retour du Golem! [2/2]	Invaders n° 13 [2/2]	GI 40
Envahisseurs: Ce sont -- les Crusaders! [1/2]	Invaders n° 14 [1/2]	GI 41
Envahisseurs: Ce sont -- les Crusaders! [2/2]	Invaders n° 14 [2/2]	GI 42
Envahisseurs: Dieu sauve le roi! [1/2]	Invaders n° 15 [1/2]	GI 43
Envahisseurs: Dieu sauve le roi! [2/2]	Invaders n° 15 [2/2]	GI 44
Envahisseurs: La vie brève et heureuse du Major Victory! [1/2]	Invaders n° 16 [1/2]	GI 45
Envahisseurs: La vie brève et heureuse du Major Victory! [2/2]	Invaders n° 16 [2/2]	GI 46
Envahisseurs: La guerrière 1942!	Invaders n° 17	GI 47
Équipe Marvel: Jardin de la mort [1/2]	Marvel Team-Up n° 71 [1/2]	XM 39/40
Équipe Marvel: Jardin de la mort [2/2]	Marvel Team-Up n° 71 [2/2]	XM 41/42
Équipe Marvel: Le fouet claque!	Marvel Team-Up n° 72	XM 43/44
Équipe Marvel: Un battement d'ailes sinistre! [1/2]	Marvel Team-Up n° 73 [1/2]	TR 16

Titres	Numéros U.S.	Numéros EH
Équipe Marvel: Un battement d'ailes sinistre! [2/2]	Marvel Team-Up n° 73 [2/2]	TR 17
Équipe Marvel: En direct de New York, c'est samedi soir! [1/2]	Marvel Team-Up n° 74 [1/2]	HK 188
Équipe Marvel: En direct de New York, c'est samedi soir! [2/2]	Marvel Team-Up n° 74 [2/2]	SM 191
Escadron Delta: Menace nucléaire	Création québécoise - André Poliquin	XM 23
Escadron Delta: Quand la mort frappe à la porte!	Création québécoise - André Poliquin	XM 24
Escadron Delta: [En une fraction de seconde…]	Création québécoise - André Poliquin	XM 25
Escadron Delta: Raid!	Création québécoise - André Poliquin	XM 26
…Et la peur le suit!	Chamber of Darkness n° 5	DRA 16
Étranger à louer	Tales of the Unexpected n° 73	DD 7/8
Évasion vers… le néant!	Journey into Mystery n° 76	CAP 5
Exécuteur!	Ghostly Haunts n° 45	VEN 38
Face à face avec le robot illégal	Tales to Astonish n° 11 (traduction différente de *Je me suis trouvé face à face avec le robot interdit*)	CAP 20, MKF 1, WA 8
Faits rapides	Origine inconnue	DD 13/14
Fantastic Four n° 163 (EH): Bon anniversaire chéri [1/2]	Fantastic Four n° 271 [1/2]	SM 163
Fantastic Four n° 163 (EH): Bon anniversaire chéri! [2/2]	Fantastic Four n° 271 [2/2]	SM 164
Fantastic Four n° 165 (EH): Cowboys et idiomes [1/2] (Héritage a omis l'emploi de la numérotation 164)	Fantastic Four n° 272 [1/2]	SM 165
Fantastic Four n° 165 (EH): Cowboys et idiomes [2/2] (Héritage a omis l'emploi de la numérotation 164)	Fantastic Four n° 272 [2/2]	SM 166
Fantastic Four n° 166 (EH): Des pères et des autres [1/2]	Fantastic Four n° 273 [1/2]	SM 167
Fantastic Four n° 166 (EH): Des pères et des autres [2/2]	Fantastic Four n° 273 [2/2]	SM 168
Fantastic Four n° 167 (EH): Monstrueuse bouillie [1/2]	Fantastic Four n° 274 [1/2]	SM 169
Fantastic Four n° 167 (EH): Monstrueuse bouillie [2/2]	Fantastic Four n° 274 [2/2]	SM 170
Fantastic Four n° 168 (EH): La vérité nue!! [1/2]	Fantastic Four n° 275 [1/2]	SM 171
Fantastic Four n° 168 (EH): La vérité nue!! [2/2]	Fantastic Four n° 275 [2/2]	SM 172
Fantastic Four n° 169 (EH): Qu'on laisse vivre la sorcière [1/2]	Fantastic Four n° 276 [1/2]	SM 173
Fantastic Four n° 169 (EH): Qu'on laisse vivre la sorcière [2/2]	Fantastic Four n° 276 [2/2]	SM 174
Fantastic Four n° 170 (EH): Retour de l'au-delà [1/2]	Fantastic Four n° 277 [1/2]	SM 175
Fantastic Four n° 170 (EH): Retour de l'au-delà [2/2]	Fantastic Four n° 277 [2/2]	SM 176
Fantastic Four n° 171 (EH): Mensonges véridiques [1/2]	Fantastic Four n° 278 [1/2]	SM 177
Fantastic Four n° 171 (EH): Mensonges véridiques [2/2]	Fantastic Four n° 278 [2/2]	SM 178
Fantastic Four n° 172 (EH): La voix du destin! [1/2]	Fantastic Four n° 279 [1/2]	SM 181
Fantastic Four n° 172 (EH): La voix du destin! [2/2]	Fantastic Four n° 279 [2/2]	SM 182
Fantastic Four n° 173 (EH): « Dites-leur que tous ceux qu'ils aiment doivent mourir… » [1/2]	Fantastic Four n° 280 [1/2]	SM 183
Fantastic Four n° 173 (EH): « Dites-leur que tous ceux qu'ils aiment doivent mourir… » [2/2]	Fantastic Four n° 280 [2/2]	SM 184
Fantastic Four n° 174 (EH): Avec Malice envers tous! [1/2]	Fantastic Four n° 281 [1/2]	SM 185
Fantastic Four n° 174 (EH): Avec Malice envers tous! [2/2]	Fantastic Four n° 281 [2/2]	SM 186
Fantastic Four n° 175 (EH): De l'intérieur à l'infinité! [1/2]	Fantastic Four n° 282 [1/2]	SM 187
Fantastic Four n° 175 (EH): De l'intérieur à l'infinité! [2/2]	Fantastic Four n° 282 [2/2]	SM 188
Fantastic Four n° 176 (EH): Tourment [1/2]	Fantastic Four n° 283 [1/2]	SM 189
Fantastic Four n° 176 (EH): Tourment [2/2]	Fantastic Four n° 283 [2/2]	SM 190
Fantôme qui marche!	Crypt of Shadows n° 3 / Strange Tales n° 11	MKF 8
Faucon, Le: Une aile! Une prière!	Captain America n° 220	CAP 78/79
Faucon, Le: Brisure (partie I)	Captain America n° 276	CAP 136/137

Titres	Numéros U.S.	Numéros EH
Faucon, Le: Brisure (partie II)	Captain America n° 277	CAP 136/137
Faucon, Le: Brisure (partie III)	Captain America n° 278	CAP 138/139
Fils de Satan: Le retour au foyer! [1/2]	Son of Satan n° 1 [1/2]	SM 63
Fils de Satan: Le retour au foyer! [2/2]	Son of Satan n° 1 [2/2]	SM 64
Fils de Satan: La possession! [1/2]	Son of Satan n° 2 [1/2]	SM 65
Fils de Satan: La possession! [2/2]	Son of Satan n° 2 [2/2]	SM 66
Fils de Satan: La tête du démon [1/2]	Son of Satan n° 3 [1/2]	SM 67
Fils de Satan: La tête du démon [2/2]	Son of Satan n° 3 [2/2]	SM 68
Fils de Satan: Nuage-témoin! [1/2]	Son of Satan n° 4 [1/2]	SM 69/70
Fils de Satan: Nuage-témoin! [2/2]	Son of Satan n° 4 [2/2]	SM 71/72
Fils de Satan: Le cerveau d'un assassin!! [1/2]	Son of Satan n° 5 [1/2]	SM 73/74
Fils de Satan: Le cerveau d'un assassin!! [2/2]	Son of Satan n° 5 [2/2]	SM 75/76
Fils de Satan: La maison des éléments! [1/2]	Son of Satan n° 6 [1/2]	SM 77/78
Fils de Satan: La maison des éléments! [2/2]	Son of Satan n° 6 [2/2]	SM 79/80
Fils de Satan: Le miroir du jugement! [1/2]	Son of Satan n° 7 [1/2]	SM 81/82
Fils de Satan: Le miroir du jugement! [2/2]	Son of Satan n° 7 [2/2]	SM 83/84
Fils de Satan: ...Danse avec le Diable, mon fils aux yeux rouges! [1/2]	Son of Satan n° 8 [1/2]	SM 85/86
Fils de Satan: ...Danse avec le Diable, mon fils aux yeux rouges! [2/2]	Son of Satan n° 8 [2/2]	SM 87/88
Flash Gordon et les pirates de l'espace	The Phantom n° 18	IM 30
Flash Gordon: L'espoir des anciens [1/2]	Flash Gordon n° 8	FA 16
Flash Gordon: L'espoir des anciens [2/2]	Flash Gordon n° 8	FA 17
Flash Gordon: La dernière cérémonie	Flash Gordon n° 8	FA 18
Flash: Gare à la grenade atomique!	The Flash n° 122	Nouv. Av. Kamandi 5059
Flash: Le piège de la chasseresse de manchettes!	The Flash n° 126	WW 42/43
Fort Rango!	Western Gunfighters n° 1 (traduction différente de *Récits de Fort Rango!*)	HK 16
Frankenstein: La dame de la maison! [1/2]	The Monster of Frankenstein n° 18 [1/2]	DRA 33
Frankenstein: La dame de la maison! [2/2]	The Monster of Frankenstein n° 18 [2/2]	DRA 34
Fus pris au piège par les choses de l'Île de Pâques	Where Monsters Dwell n° 24 / Tales to Astonish n° 5	CO 79/80, DD 5/6
Fusil à louer	Rawhide Kid n° 21	RK 24
Giant-Man: Les périls du passé	Tales to Astonish n° 68	XM 6
Giant-Man: Oh! Guêpe, où est ton aiguillon?	Tales to Astonish n° 69	XM 7
Gorgilla attaque encore!	Where Creatures Roam n° 8 / Tales to Astonish n° 18	DRA 4, TH 49
Green Arrow: Hi-tek	Detective Comics n° 521	BAT 9/10
Green Arrow: Pirate automatique	Detective Comics n° 522	BAT 13/14
Green Arrow: Le règne du crime	Detective Comics n° 523	VEN 130/131
Green Arrow: Le règne du crime II - La chaleur du moment	Detective Comics n° 524	VEN 132/133
Green Arrow: Le réveil	Detective Comics n° 527	BAT 15/16
Green Arrow: Art empoisonné	Detective Comics n° 528	BAT 17/18
Green Arrow: Épisode III - Perdu dans l'ozone	Detective Comics n° 529	BAT 19
Growler Joe: Rencontre l'étranger!	Cowboy Action n° 4	RK 31
Guêpe: Quelque part attend un Wobbow!	Tales to Astonish n° 51	CAP 18, DRA 23
Guêpe: Les apparences sont trompeuses!	Tales to Astonish n° 52	FR 1, MKF 7
Guêpe: Quand le colosse s'éveille!	Tales to Astonish n° 53	CO 50, DRA 1, MKF 13
Guêpe: Conquête!	Tales to Astonish n° 54	DRA 11, IM 33
Guêpe: Le secret du bohémien!	Tales to Astonish n° 55	DRA 1, SM 45

Numéro	Remarques et contenu	Numéros EH
Guêpe: Gare à la bête des marécages!	Tales to Astonish n° 56	AV 1, FES 18
Guêpe: Une voix dans le noir!	Tales to Astonish n° 57	FR 1, IM 21
Guerre au territoire Chicamaw!	Frontier Western n° 1	CAP 53, RK 14, SM 60
Gullivar Jones: La rivière des morts!	Creatures on the Loose n° 17	IM 13
Gullivar Jones: Dévastation sur un monde monstrueux!	Creatures on the Loose n° 18	TH 13
Gullivar Jones: Le long chemin vers nulle part!	Creatures on the Loose n° 19	SM 24
Gullivar Jones: À quoi bon la gloire?	Creatures on the Loose n° 20	CAP 24
Gullivar Jones: Deux mondes à conquérir!	Creatures on the Loose n° 21	SM 23
Gundar!	Creatures on the Loose n° 22 / Tales of Suspense n° 39	CO 13, MKF 6
Gunhawk: [Matt McCabe...]	Two-Gun Kid n° 46	HK 26
Gunhawk: L'arrivée de Gunhawk	Western Gunfighters n° 1	AV 2, DRA 35, IM 27
Gunhawk: Le combat Gunhawk vs le seigneur de la plaine!	Western Gunfighters n° 5	CAP 21
Gunhawk: Triple croix!	Western Gunfighters n° 6	IM 51/52, RK 13
Gunhawk: La mort d'un shériff!	Western Gunfighters n° 7	TH 10
Gun-Slinger: [Voici qui pourrait nous intéresser...]	Western Gunfighters n° 18 / Western Kid n° 11	TH 18
Gun-Slinger: [Je suis content...]	Western Gunfighters n° 28 / Western Kid n° 15	CO 37
Gun-Slinger: La race hors-la-loi!	Western Kid n° 11	CAP 26
Gun-Slinger: Fusillade à Thunder Pass!	Western Kid n° 14 (voir aussi Tireur Émérite)	DRA 26
Gunsmoke Kid: [Le Kid n'était pas bienvenu...]	Gunsmoke Western n° 55	DRA 7
Gunsmoke Kid: [Pour la police du Mexique...]	Wyatt Earp n° 25 / Mighty Marvel Western n° 23	FF 32, VEN 56/57
Haag! Humains chasseurs ou impuissants!	Weird Wonder Tales n° 12 / Tales of Suspense n° 37	FES 23, HK 62
Hallucinations d'un tueur de dragons!	Chamber of Chills n° 1	FR 9
Homicide	Weird Wonder Tales n° 6 / Mystic n° 12	HK 56, SM 44
Homme-Fourmi: Trahi par les fourmis!!	Giant-Size Avengers n° 4 (réédition de Tales to Astonish n° 38 avec une page en moins)	IM 67/68
Homme-Fourmi: L'étonnant Homme-Fourmi	Iron Man n° 44 (voir aussi Ant-Man)	HK 15
Horreur sur la colline hantée!	Beware! n° 4 / Adventures into Weird Worlds n° 14	CO 27
Hors-la-loi!	Two-Gun Kid n° 55	SM 27
Howard le canard: Howard le barbare [1/2]	Howard the Duck n° 1 [1/2]	MKF 31
Howard le canard: Howard le barbare [2/2]	Howard the Duck n° 1 [2/2]	MKF 32
Howard le canard: Gare aux navets! [1/2]	Howard the Duck n° 2 [1/2]	MKF 33
Howard le canard: Gare aux navets! [2/2]	Howard the Duck n° 2 [2/2]	MKF 34
Howard le canard: Les quatre plumes de la mort! [1/2]	Howard the Duck n° 3 [1/2]	MKF 35
Howard le canard: Les quatre plumes de la mort! [2/2]	Howard the Duck n° 3 [2/2]	MKF 36
Howard le canard: Le sommeil du juste! [1/2]	Howard the Duck n° 4 [1/2]	MKF 37
Howard le canard: Le sommeil du juste! [2/2]	Howard the Duck n° 4 [2/2]	MKF 38
Howard le canard: Je veux de l'a-a-argent! [1/2]	Howard the Duck n° 5 [1/2]	MKF 39
Howard le canard: Je veux de l'a-a-argent! [2/2]	Howard the Duck n° 5 [2/2]	MKF 40
Howard le canard: La maison secrète des biscuits défendus! [1/2]	Howard the Duck n° 6 [1/2]	MKF 41
Howard le canard: La maison secrète des biscuits défendus! [2/2]	Howard the Duck n° 6 [2/2]	MKF 42/43
Howard le canard: Ainsi vont les choses! [1/2]	Howard the Duck n° 7 [1/2]	MKF 60/61
Howard le canard: Ainsi vont les choses! [2/2]	Howard the Duck n° 7 [2/2]	MKF 62/63
Hulk: Un titan voyage sur le train!	Tales to Astonish n° 63	HK 108/109
Hulk: La horde des humanoïdes!	Tales to Astonish n° 64	HK 110/111
Hulk: En colère contre les Rouges	Tales to Astonish n° 65	XM 8
Hulk: Les pouvoirs du Docteur Banner!	Tales to Astonish n° 66	XM 9

Numéro	Remarques et contenu	Numéros EH
Hulk: Le phénomène!	Tales to Astonish n° 67	XM 10
Hulk: De retour des morts!	Tales to Astonish n° 68	XM 11
Hulk: Captif dans la tanière du Leader	Tales to Astonish n° 69	XM 12
Hulk: Encore en vie!	Tales to Astonish n° 70	XM 13
Hulk: Comme une bête aux abois!	Tales to Astonish n° 71	XM 14
Hulk: Dans le monstre vit un homme!	Tales to Astonish n° 72	XM 15
Il attend dans le noir!	Where Creatures Roam n° 5 / Tales to Astonish n° 24	FF 33, SM 21
Il manquait toujours quelque chose!	Where Creatures Roam n° 5 / Tales to Astonish n° 24	CAP 20, SM 37
« Il marche comme un homme! »	Tales to Astonish n° 45	FF 19, HK 74/75, SM 13
Il marche debout!	Weird Wonder Tales n° 7 / Mystery Tales n° 21	DRA 21, SM 56
Il ne faut jamais tromper un Martien!	Weird Wonder Tales n° 12 / Uncanny Tales n° 37	FF 52
Il nous attend dans le glacier!	Tales to Astonish n° 7	MKF 48/49
Il portait une étoile d'étain!	Gunsmoke Western n° 64	CO 41
Il rôde dans l'ombre	Crypt of Shadows n° 16 / Uncanny Tales n° 6	HK 51
Ils frappent la nuit	Western Outlaw n° 12 / Rawhide Kid n° 114	RK 24
Ils l'appelaient… Poltron!	Rawhide Kid n° 47	RK 2
Ils ne se plaignent pas!	Adventures into Terror n° 17	FR 14
Ils rôdent dans la caverne!	Crypt Of Shadows n° 17 / Astonishing n° 57	SM 51
« Il y avait cinq hommes effrayés…! »	Fantasy Masterpieces n° 10 / Tales to Astonish n° 54	CO 29, DRA 42, IM 6
Impossible à croire!	Uncanny Tales n° 71 / Adventures into the Unknown n° 136	SM 36
Inhumains: « Ravages d'une chaleur étrangère » [1/2]	Inhumans n° 1 [1/2]	FF 63
Inhumains: « Ravages d'une chaleur étrangère » [2/2]	Inhumans n° 1 [2/2]	FF 64
Inhumains: Les esclaves des étoiles! [1/2]	Inhumans n° 2 [1/2]	FF 65
Inhumains: Les esclaves des étoiles! [2/2]	Inhumans n° 2 [2/2]	FF 66
Inhumains: Panique à NewYork! [1/2]	Inhumans n° 3 [1/2]	FF 67
Inhumains: Panique à NewYork! [2/2]	Inhumans n° 3 [2/2]	FF 68
Inhumains: Le bras du destin appelé Shatterstar! [1/2]	Inhumans n° 4 [1/2]	FF 69/70
Inhumains: Le bras du destin appelé Shatterstar! [2/2]	Inhumans n° 4 [2/2]	FF 71/72
Inhumains: Des voix venues de l'extrémité de la galaxie [1/2]	Inhumans n° 5 [1/2]	FF 73/74
Inhumains: Des voix venues de l'extrémité de la galaxie [2/2]	Inhumans n° 5 [2/2]	FF 75/76
Inhumains: Le roi des ruines [1/2]	Inhumans n° 6 [1/2]	FF 77/78
Inhumains: Le roi des ruines [2/2]	Inhumans n° 6 [2/2]	FF 79/80
Inhumains: Un voyage vers le destin! [1/2]	Inhumans n° 7 [1/2]	FF 81/82
Inhumains: Un voyage vers le destin! [2/2]	Inhumans n° 7 [2/2]	FF 83/84
Inhumains: Parmi les étoiles: Poussière et démons [1/2]	Inhumans n° 8 [1/2]	FF 85/86
Inhumains: Parmi les étoiles: Poussière et démons [2/2]	Inhumans n° 8 [2/2]	FF 87/88
Inhumains: Les Inhumains [1/2]	Inhumans n° 9 [1/2]	FF 89/90
Inhumains: Les Inhumains [2/2]	Inhumans n° 9 [2/2]	FF 91/92
Iron Man: La mort de Tony Stark!	Tales of Suspense n° 61	IM 87/88
Iron Man: « L'origine du Mandarin! »	Tales of Suspense n° 62	IM 89/90
Iron Man: Quelque part se cache le Fantôme	Tales of Suspense n° 63	IM 91/92
Iron Man: Hawkeye et la Veuve Noire frappent à nouveau	Tales of Suspense n° 64	XM 16
Iron Man: Rencontre des titans	Tales of Suspense n° 65	XM 17
Iron Man: Si j'échoue, un monde est perdu!	Tales of Suspense n° 66	XM 18
Iron Man: Où marchent les truands	Tales of Suspense n° 67	XM 19
Iron Man: S'il perd la raison!	Tales of Suspense n° 68	XM 20
Iron Man: Si je dois mourir...	Tales of Suspense n° 69	XM 21
Iron Man: Lutte! Car un monde te surveille	Tales of Suspense n° 70	XM 22

Numéro	Remarques et contenu	Numéros EH
Jaguar: Cauchemar de l'an 2261	The Jaguar n° 3	MKF 106/107
Jaguar: Le retour de Cat Girl!	The Jaguar n° 4	VEN 128/129
J'ai arrêté le temps	Monsters on the Prowl n° 20 / Tales to Astonish n° 4	DRA 71/72
J'ai combattu le colosse!	Crypt of Shadows n° 19 / Strange Tales n° 72	CO 41
J'ai combattu l'homme qui ne pouvait être tué!	Where Monsters Dwell n° 6 / Strange Tales n° 71	FF 31, FR 3
J'ai connu le terrible secret du Blip!	Tales to Astonish n° 15	DRA 2, MKF 2
J'ai défié Groot! Le monstre de la planète X!	Weird Wonder Tales n° 19 / Tales to Astonish n° 13	FF 93/94
J'ai défié la malédiction de Tut-Ah-Anka!	Fear n° 2 / Tales to Astonish n° 15	FES 16, FF 61, FR 2
J'ai été capturé par la créature venue de Krogarr!	Creatures on the Loose n° 13 / Tales to Astonish n° 25	DRA 37, DS 5/6
J'ai été enlevé par une soucoupe volante!	Marvel Tales n° 138 / Weird Wonder Tales n° 2	DRA 43, TH 27
J'ai été pris au piège par Titano le monstre oublié par le temps!	Tower of Shadows n° 7 / Tales to Astonish n° 10	MKF 50/51
J'ai été prisonnier des Martiens!	Creatures on the Loose n° 21 / Tales to Astonish n° 4	CAP 23
J'ai été traqué dans le monde fou!	Tales to Astonish n° 40	FF 14
J'ai osé défier la magie noire de Merlin!	Strange Tales n° 71	CO 25
J'ai osé défier la tête flottante	Tales to Astonish n° 28	IM 71/72
J'ai osé pénétrer dans le monde défendu!	Fear n° 2 / Tales to Astonish n° 15	AV 5, TH 8
J'ai osé regarder dans l'au-delà!	Crypt of Shadows n° 18 / Tales to Astonish n° 11	DRA 61/62, FF 125/126, MKF 19
J'ai passé minuit avec la chose de Bald Mountain!	Tales to Astonish n° 7	DRA 63/64
J'ai porté... le masque de Drothor!	Chamber of Darkness n° 7 / Tales to Astonish n° 11	MKF 5
J'ai trouvé la note de cauchemar	Tales to Astonish n° 5	SM 95/96
J'ai trouvé l'abominable homme des neiges!	Chamber of Darkness n° 7 / Tales to Astonish n° 13	MKF 52/53, TH 26
J'ai trouvé le monde impossible	Tales to Astonish n° 38	CO 4, FES 10
J'ai trouvé Monstrom!	Chamber of Chills n° 18 / Tales to Astonish n° 11	CO 9, DD 3/4
J'ai vécu une histoire de fantôme!	Where Monsters Dwell n° 5 / Tales to Astonish n° 7	IM 65/66
J'ai vu l'autre monde!	Tales to Astonish n° 7	IM 63/64
J'aime une sirène	Tales to Astonish n° 4	DRA 71/72, MKF 64/65
J'aimerais que tu sois ici!	Uncanny Tales n° 24	CO 36
Jarvis, L'impeccable: Vraiment!	Avengers n° 201	VEN 132/133
J'attends au donjon!	Chamber of Chills n° 8 / Marvel Tales n° 117	HK 45
Je connais la puissance du... génie!	Crypt of Shadows n° 15 / Tales of Suspense n° 7	HK 50
Je connais le secret des esprits frappeurs	Uncanny Tales n° 6 / Tales to Astonish n° 1	SM 93/94
Je fus capturé par... Korilla!	Creatures on the Loose n° 12 / Journey into Mystery n° 69	DRA 59/60, FF 43, IM 5, MKF 44/45
Je me suis réfugié dans les étoiles	Tales to Astonish n° 3	SM 97/98
Je me suis trouvé face à face avec le robot interdit	Tales to Astonish n° 11 (traduction différente de *Face à face avec le robot illégal*)	SM 95/96
Je meurs trop souvent	Crypt of Shadows n° 5 / Adventures into Terror n° 17	HK 40
Je ne crois pas aux... fantômes!	Journey into Mystery n° 77	CAP 7
Je ne peux m'arrêter de courir!	Chamber of Chills n° 9 / Mystery Tales n° 11	SM 44
Je ne suis pas humain!	Tales to Astonish n° 42	HK 13, IM 55/56
Je passai l'éternité dans un congélateur	Tales to Astonish n° 2	DRA 65/66
Je peux voir demain	Tales to Astonish n° 5	IM 71/72
Je retournai au 20ième siècle!	Tales to Astonish n° 3	IM 61/62
Je rêve de mort!	Dead of Night n° 10 / Strange Tales n° 96	FR 14
Je ris du grand Dieu Pan!	Tales to Astonish n° 6	FF 97/98
Je suis Dragoom! L'envahisseur de feu!	Weird Wonder Tales n° 11 / Strange Tales n° 76	CO 38
Je suis le génie!	Fear n° 1 / Tales to Astonish n° 8	DRA 51/52, FR 3, IM 18
Je suis le prisonnier du roi vaudou!	Chamber of Chills n° 7 / Journey into Mystery n° 82	TH 25

Numéro	Remarques et contenu	Numéros EH
Je suis l'homme qui va... détruire votre monde!	Fear n° 1 / Strange Tales n° 71	DRA 38, TH 9
Je suis l'invisible!	Chamber of Darkness n° 8 / Tales to Astonish n° 15	IM 23, RK 51
Je suis seul à connaître le moment de la fin du monde	Tales to Astonish n° 10	CO 83/84
Je suis une bête humaine!	Strange Tales n° 77	CO 35, RK 48
Je tombai au centre de la Terre	Tales to Astonish n° 2	DR 65/66
Je viens du monde des ombres!	Chamber of Chills n° 14 / Tales of Suspense n° 7	HK 46, IM 38
Je vis de nouveau	Tales to Astonish n° 8	CO 77/78
Je vis l'invasion des hommes de pierre	Tales to Astonish n° 6	CO 85/86
J'étais l'homme sous verre	Tales to Astonish n° 6	FF 95/96
Jimmy Olsen: Le colis du destin	Superman Family n° 164	SUP 1
Jimmy Olsen: Les neuf vies de Jimmy Olsen!	Superman's Pal Jimmy Olsen n° 71 / Superman Family n° 180	SUP 6
Jimmy Olsen: Marche de la mort!	Superman's Pal Jimmy Olsen n° 76 / Superman Family n° 164	SUP 7
Joe...	Crypt of Shadows n° 4 / Adventures into Terror n° 7	DRA 12
Joueur!	Western Gunfighters n° 16 / Western Kid n° 11	IM 14
Jungle inconnue: Le défi de la fosse!	Jungle Action n° 3	VEN 48/49
Jungle inconnue: Le jugement des bêtes!	Jungle Action n° 4	MKF 24
Kid Colt: [Voici le hors-la-loi!]	Kid Colt Outlaw n° 35	IM 28
Kid Colt: [Il y a des années...]	Kid Colt Outlaw n° 35	DRA 26
Kid Colt: [Montez la corde!]	Kid Colt Outlaw n° 36	IM 8
Kid Colt: [On entendit le...]	Kid Colt Outlaw n° 36	FF 34, HK 20
Kid Colt: Supplication...	Kid Colt Outlaw n° 47	FF 26
Kid Colt: L'homme le plus mesquin en ville!	Kid Colt Outlaw n° 62	FF 27
Kid Colt: L'affaire « Gantry »!	Kid Colt Outlaw n° 64	IM 7, MKF 21
Kid Colt: Un gaillard appelé Colt!	Kid Colt Outlaw n° 64	FF 61, FR 2, RK 33
Kid Colt: Pari avec la mort!	Kid Colt Outlaw n° 74	CO 34
Kid Colt: Piège pour un tueur!	Kid Colt Outlaw n° 74	CAP 44
Kid Colt: Thunder Gap!	Kid Colt Outlaw n° 74	CO 33
Kid Colt: Fumée de fusil à Calico!	Kid Colt Outlaw n° 75	FR 6
Kid Colt: L'homme qui détestait Kid Colt!	Kid Colt Outlaw n° 93	TH 18
Kid Colt: Traqué par le chasseur de primes	Kid Colt Outlaw n° 94	MKF 11
Kid Colt: En folie!	Kid Colt Outlaw n° 95	RK 32
Kid Colt: Les fusils de Drago Dalton!	Kid Colt Outlaw n° 97	MKF 20
Kid Colt: « Tu es un lâche, Kid Colt! »	Kid Colt Outlaw n° 100	FF 49
Kid Colt: Quand le Sorcier guérisseur attaque!	Kid Colt Outlaw n° 100	CAP 30
Kid Colt: Le garcon qui avait peur!	Kid Colt Outlaw n° 107	RK 29
Kid Colt: Le monstre géant de la vallée de Minuit!	Kid Colt Outlaw n° 107	SM 36
Kid Colt: Menace au tournant!	Kid Colt Outlaw n° 107	RK 30
Kid Colt: Kid va dans l'Est!	Kid Colt Outlaw n° 108	RK 34
Kid Colt: À la merci de Barracuda!	Kid Colt Outlaw n° 109	RK 27
Kid Colt: L'aventure de Sam Hawk, le chasseur d'hommes!	Kid Colt Outlaw n° 111	RK 35
Kid Colt: La vengeance de Bull Barton!	Kid Colt Outlaw n° 113	DRA 30
Kid Colt: Le mystère des Mustangs disparus	Kid Colt Outlaw n° 124	FR 11
Kid Colt: Une guerre à mort dans la Vallée de la Vengeance	Kid Colt Outlaw n° 129	RK 43
Kid Colt: « La menace des fusils de Black Bart »	Kid Colt Outlaw n° 135	SM 52
Kid Colt: La guerre à Indian Canyon!	Kid Colt Outlaw n° 135	IM 30
Kid Colt: Le robin-des-bois en maraude!	Kid Colt Outlaw n° 139	TH 38
Kid Colt: Règlement de comptes à Silver Spur!	Kid Colt Outlaw n° 139	HK 50, HK 68/69
Kid Colt: [Allons, les gars!]	Kid Colt Outlaw n° 156	HK 57, RK 45, SM 19, SM 45

Numéro	Remarques et contenu	Numéros EH
Kid Colt: [Ça va, M. Peterson...]	Kid Colt Outlaw n° 156	CK 8, RK 29, SM 57
Kid Colt: Le fantôme du mont Minuit!	Kid Colt Outlaw n° 176	CAP 29
Kid Colt: Quand frappent les hor-la-loi! [sic]	Kid Colt Outlaw n° 178	FF 44, RK 41
Kid Colt: Zack Krull, l'homme qui a dégainé plus vite que Kid!	Kid Colt Outlaw n° 182	CAP 36
Kid Colt: Le jour où Kid fut capturé!	Kid Colt Outlaw n° 197	RK 39
Kid Colt: [Ils venaient de toutes les directions...]	Mighty Marvel Western n° 16	FR 4
Kid Colt: [Kid Colt!... Attends, veux-tu?]	Mighty Marvel Western n° 18	DRA 15, HK 19
Kid Colt: La minute de vérité à Silver City!	Western Gunfighters n° 16	TH 12
Kid Colt: Poursuite dans le désert	Western Gunfighters n° 17	DRA 6
Kid Flash: Flash présente Kid Flash	The Flash n° 110	KK 4
Kid Flash: Le défi du sorcier du temps	The Flash n° 110	KK 15/16
Kid Flash: Le défi des corbeaux pourpres!	The Flash n° 111	KK 5
Kid Flash: Danger sur roues!	The Flash n° 112	KK 6
Kid Flash: Roi des beatniks!	The Flash n° 114	KK 3
Kid Flash: La course vers Thunder Hill!	The Flash n° 116	KK 2
Kid Flash: Le péril de minuit	The Flash n° 118	KK 1
Kid Flash: Le visage derrière le masque!	The Flash n° 122	KK 7/8
Kid Flash: Le mystère du garçon inquiet	The Flash n° 127	KK 11/12
Kid Flash: Rencontre l'Homme Allongé!	The Flash n° 130	KK 9/10
Kid Flash: Le secret des petits garçons handicapés!	The Flash n° 133	KK 13/14
Kid Flash: Leçon à un athlète étoile!	The Flash n° 144	FL 3/4
Kid Flash: Le garçon qui perdit tout contact avec le monde!	The Flash n° 164	KK 15/16
Kid Flash: L'accusation!	The Flash n° 202	KK 13/14
Kid Flash: Piège de l'esprit	The Flash n° 204	KK 13/14
Kid Flash: Le fantôme de la cafétéria	The Flash n° 207	FL 1/2
Kid Flash: Le secret de l'étoile filante!	The Flash n° 265	FL 21/22
Kid Flash : L'affaire de la super-vitesse manquante!	The Flash n° 266	WW 38/39
Kid Hors-La-Loi: Revanche des peaux-rouges!	Outlaw Kid n° 19 (voir aussi Outlaw Kid)	HK 19, RK 29
Kid Six-Gun	Kid Colt Outlaw n° 177 / Rawhide Kid n° 12	FF 33
King Kull: Le crâne du silence!	Creatures on the Loose n° 10	FF 34, SM 17
Krypto: Mon super-ami Krypto	Superman Family n° 173	SUP 9
Krypton, Le monde de: Le dernier « scoop » sur Krypton!	Superman n° 375	SUP 4
La balle rapide de Frankie!	Tales to Astonish n° 43	MKF 29, SM 14
La bête du marais!	Chamber of Darkness n° 5	TH 24
La bête qui crie!	Crypt of Shadows n° 20 / Men's Adventures n° 24	TH 40
La bête qui marche comme un homme!	Chamber of Darkness n° 8 / Tales to Astonish n° 14	FR 8, HK 65
La boîte de mort!	Weird Wonder Tales n° 16 / Venus n° 19	MKF 46/47, TH 46
La cachette de Harry	Chamber of Chills n° 10 / Journey into Unknown Worlds n° 17	CAP 44, IM 93/94
La caverne de Shaggdorr!	Monsters on the Prowl n° 26 / Strange Tales n° 95	IM 31
La chasse à la sorcière	Frankenstein n° 12 / Amazing Adult Fantasy n° 7	DRA 37, DS 5/6, FR 12
La chose dans la boue!	Weird Wonder Tales n° 3 / Spellbound n° 22	TH 22
La chose de la cellule 13!	Weird Wonder Tales n° 5 / Strange Tales n° 81	CAP 35
La chose qui a dévoré une planète!	Weird Wonder Tales n° 1	MKF 3
La chose sur le toit!	Chamber of Chills n° 3	SM 35
La chose venue de l'espace!	Tales to Astonish n° 35	CO 3, IM 53/54
La chose verte!	Creatures on the Loose n° 21 / Tales of Suspense n° 51	HK 24
La cité perdue	Chamber of Chills n° 10 / Journey into Unknown Worlds n° 17	FF 45
La colère de Chondu!	Weird Wonder Tales n° 7 / Tales of Suspense n° 9	FR 13, HK 44

Numéro	Remarques et contenu	Numéros EH
La coupe la plus profonde de toutes!	Ghostly Haunts n° 46	IM 39
La crainte de rêver!	Tales to Astonish n° 37	CAP 14, FES 20
La créature de Krangro	Creatures on the Loose n° 19 / Tales of Suspense n° 30	AV 6
La cupidité!	Astonishing n° 36	DRA 17
La dame a disparu	Weird Wonder Tales n° 8 / Mystery Tales n° 30	CO 34, HK 57
La dot du diable!	Chamber of Chills n° 5	DRA 57/58, FF 39
La femme qui parlait trop!	Tomb of Darkness 13 / Uncanny Tales n° 7	SM 49
La fille aux yeux méchants!	Chamber of Chills n° 21 / Astonishing n° 63	MKF 22
La fille sans ombre	Chamber of Chills n° 3	MKF 4
La fin d'un hors-la-loi	Kid Colt Outlaw n° 109 / Outlaw Kid n° 16	RK 22
La fonte nocturne!	Dead of Night n° 9 / Mystery Tales n° 33	SM 48
La forteresse!	Tower of Shadows n° 8 / Conan the Barbarian n° 47	CO 32
La forteresse: Machu Picchu	Flash Gordon n° 11	FG 8
La grosse histoire!	Crypt of Shadows n° 4 / Adventures into Terror n° 27	DRA 12, IM 33
La guerre totale du soldat Atkins	Strange Adventures n° 170	KA 17/18
La haine!	Crypt of Shadows n° 13 / Mystery Tales n° 25	CAP 46, IM 49/50
La hantise de Barbe-Bleue!	Crypt of Shadows n° 7 / Mystic n° 10	CAP 61, FR 16, IM 49/50, TH 30
La hantise de Sleepy Hollow!	Crypt of Shadows n° 9 / Uncanny Tales n° 22	CAP 43
La légende de Grizzly Baker!	Two-Gun Kid n° 68	RK 55/56
La magie de Mordoo!	Journey into Mystery n° 75	CAP 4, SM 15
La maison horrible!	Beware! n° 5 / Adventures into Terror n° 29	SM 40
La maîtresse était un homme!!!	Kid Colt Outlaw n° 111	FF 17, RK 3
La malédiction!	Tales to Astonish n° 41	HK 42, HK 74/75, SM 13
La menace de Shandu!	Crypt of Shadows n° 17 / Strange Tales n° 83	SM 51
La menace du canal X?	Journey into Mystery n° 73	CAP 9, SM 5
La minute de vérité	Gunsmoke Western n° 36	FF 28
La minute de vérité au lever du soleil	Gunsmoke Western n° 32	FF 55, SM 17
La montagne en folie!	Weird Wonder Tales n° 17 / Venus n° 18	MKF 27
La mort de Danny!	Crypt of Shadows n° 2 / Journey into Mystery n° 17	FF 42
La mort et Tommy Norton	Crypt of Shadows n° 7 / Mystic n° 11	HK 43, TH 41
La musique de l'au-delà!	Chamber of Darkness n° 5	CAP 37
La peste	Amazing Adult Fantasy n° 12	DRA 63/64
La pièce sans porte	Chamber of Chills n° 15 / Strange Tales n° 5	SM 50
La piste Chisholm	Cheyenne Kid n° 72	CK 3
La planète morte!	Journey into Mystery n° 19 / Tales to Astonish n° 27	CAP 41, FF 15
La planète-mystère!	Weird Wonder Tales n° 4 / Tales to Astonish n° 1	CAP 34
La promesse	Rawhide Kid n° 111	RK 21
La promesse d'Akra Shi	The Phantom n° 36	MKF 25
La promesse!	Kid Colt Outlaw n° 65	DRA 31
La rue silencieuse!	World of Fantasy n° 10	CO 43
La sorcière de Landor	Chamber of Chills n° 15 / Uncanny Tales n° 7	DRA 29
La tempête!	Western Kid n° 6	CO 37
La Terre sera détruite!	Crypt of Shadows n° 19 / Tales of Suspense n° 9	HK 53
La terreur de Tim Boo Ba	Amazing Adult Fantasy n° 9	DRA 67/68
La terreur qui rampe	Crypt of Shadows n° 14 / Marvel Tales n° 96	FF 48
La transformation!	Journey into Mystery n° 86	CO 25
La vague de chaleur gelée de la Terre!	Strange Adventures n° 161	KA 19/20
La vengeance de Reno!	Rawhide Kid n° 56	RK 4

Numéro	Remarques et contenu	Numéros EH
La vengeance de Spade Corbell!	Two-Gun Kid n° 51	CAP 48
La vieille sorcière	Dead of Night n° 8 / Mystic n° 26	HK 48
La ville captive	Astonishing n° 60	DRA 31, IM 4
La voie sans retour!	Uncanny Tales n° 12	IM 16, MKF 30
La voix de la mort!	Beware! n° 2 / Strange Tales n° 9	FF 42, HK 55
Labyrinthe de mystère	Ghostly Haunts n° 45	IM 47/48
L'affaire de la course d'auto classique de Midgets!	Mr. District Attorney n° 23	WW 16/17
L'affaire des 14 crimes sans indices!	Strange Adventures n° 162	KA 27/28
L'agent secret X-9: Et les assassins du pouvoir!	Flash Gordon n° 5	FG 10
L'agent secret X-9: Et la clé du pouvoir	Flash Gordon n° 6	FG 11
L'agent secret X-9: La cinquième clé de la puissance	Flash Gordon n° 8	FA 19, MKF 36
L'Aigle: La main de la mort	Création québécoise - Daniel Labonté	DD 13/14, DS 13/14, FF 109/110, TH 95/96
L'ami d'O'Malley	Beware! n° 2 / Strange Tales n° 11	HK 39
L'arbre du sorcier!	Chamber of Darkness n° 3	FF 38
L'arme ultime	Amazing Adult Fantasy n° 13	DD 5/6, IM 69/70
L'arrivée des géants!	Creatures on the Loose n° 23 / Tales of Suspense n° 34	SM 25
L'attaque des Sioux	Quick-Trigger Western n° 13 / Western Gunfighters n° 2	DRA 23, TH 6
L'attente dans le donjon!	Chamber of Chills n° 8 / Marvel Tales n° 117	TH 26
L'autobus vide!	Dead of Night n° 9 / Marvel Tales n° 110	TH 35
L'autre!	Ghostly Haunts n° 24	CAP 60
L'avare du temps!	Weird Wonder Tales n° 9 / Mystery Tales n° 33	CO 35, TH 42
L'avertissement	Rawhide Kid n° 46	FF 17, RK 1, SM 6
Le bagarreur armé	Origine inconnue	DRA 53/54, IM 11
Le baiser du serpent	Ghostly Haunts n° 45	TH 50
Le bâton fourchu!	Crypt of Shadows n° 14 / Mystery Tales n° 29	MKF 15
Le bout de la piste!	Outlaw Kid n° 6	HK 31
Le brave chasseur	The Phantom n° 41	FA 13
« Le cerveau de Bronson! »	Tales to Astonish n° 45	HK 13, IM 55/56
Le cerveau de Murdock!	Weird Wonder Tales n° 2 / Marvel Tales n° 126	SM 35
Le cerveau!	Crypt of Shadows n° 11 / Adventures into Terror n° 4	TH 34
Le chauffard!	Chamber of Chills n° 5	TH 23
« Le cheval parlant »	Tales to Astonish n° 27	FF 15, HK 42
Le chien-guide	Frankenstein n° 9 / Uncanny Tales n° 22	FR 9
« Le cinglé »	Journey into Mystery n° 17 / Tales of Suspense n° 31	HK 55, IM 45/46
Le cœur indiscret!	Chamber of Darkness n° 3	HK 37
Le demi-homme!	Crypt of Shadows n° 9 / Uncanny Tales n° 22	FR 10
Le démon de l'au-delà!	Chamber of Chills n° 4	CAP 35
Le déterreur de cadavres!	Chamber of Chills n° 11 / Adventures into Weird Worlds n° 10	MKF 12, TH 43
Le Diable et Donald Webster	Crypt of Shadows n° 3 / Strange Tales n° 11	CO 23
Le fanfaron	Matt Slade, Gunfighter n° 2	RK 28
Le fantôme revient!	Crypt of Shadows n° 13 / Mystic n° 21	TH 34
Le fils de la vieille dame?	Beware! n° 5 / Mystic n° 6	FF 40
Le fléau de Vulture Valley	Cheyenne Kid n° 84	CK 14
Le fléau mortel!	Beware! n° 6 / Mystery Tales n° 25	DRA 18
Le fugitif	Ghostly Haunts n° 31	IM 37
Le garçon qui sauva la Terre!	Mystery in Space n° 6	KA 15/16
Le géant du silence	Marvel Super Heroes n° 30 / Strange Tales n° 108	SM 55
Le génie aux cheveux châtain clair!	Journey into Mystery n° 76	HK 8

Numéro	Remarques et contenu	Numéros EH
Le glorieux Apollon: La venue d'un dieu	Création québécoise - J.-P. Duplessis	FF 139/140
Le hors-la-loi!	Two-Gun Kid n° 55	FF 18, TH 41
Le jardin affamé	Ghostly Haunts n° 34	HK 60
Le jour de la mort rouge!	Chamber of Darkness n° 2	CAP 38
Le jour où Drago vint en ville!	Gunsmoke Western n° 36	FF 32
Le jour où Harrington est mort!	Chamber of Chills n° 18 / Astonishing n° 11	MKF 18
Le jumeau!	Crypt of Shadows n° 7 / Mystery Tales n° 14	CO 40, DRA 21
Le loup-garou avait peur!	Beware! n° 1 / Menace n° 8	DRA 13
Le maléfice!	Chamber of Chills n° 31 / Adventures into Mystery n° 4	MKF 14
Le maniaque des armes!	Kid Slade Gunfighter n° 7 / Mighty Marvel Western n° 32	MKF 16
Le maniaque du fusil!	Two-Gun Kid n° 64	FR 15
Le meurtrier de Marion	Beware! n° 3 / Mystery Tales n° 14	MKF 9
Le miroir meurtrier!	Weird Wonder Tales n° 9 / Marvel Tales n° 104	HK 47, SM 60
Le miroir sur le mur!	Beware! n° 6 / Mystery Tales n° 25	DRA 18
Le monde du rêve!	Chamber of Chills n° 19 / Tales to Astonish n° 26	DRA 32
Le monstre [1/2]	Where Creatures Roam n° 7 / Journey into Mystery n° 72	FF 10
Le monstre [2/2]	Where Creatures Roam n° 7 / Journey into Mystery n° 72	FF 11
Le monstre au masque de fer!	Tales of Suspense n° 31	DD 9/10, HK 58
Le monstre de glace arrive!	Chamber of Chills n° 12 / Journey into Unknown Worlds n° 17	CO 79/80
Le monstre de la butte!	Chamber of Chills n° 2	DRA 14
Le monstre du marais	Journey into Mystery n° 18 / Tales to Astonish n° 30	MKF 26
Le mystère du coffre noir!	Where Monsters Dwell n° 30 / Journey into Mystery n° 74	SM 9
Le nouvel emploi de Jerry	Chamber of Chills n° 8 / Marvel Tales n° 117	FF 46
Le pacte avec Satan	Ghostly Haunts n° 29	TH 47
Le passe-muraille!	Chamber of Chills n° 22 / Tales to Astonish n° 26	HK 56
Le patient de la chambre 3D	Where Creatures Roam n° 7 / Journey into Mystery n° 72	FF 4
Le phare de nulle part!	Creatures on the Loose n° 24 / Strange Tales n° 87	CO 14, IM 21
Le piège	Tomb of Darkness n° 14 / Strange Tales n° 5	FR 14
Le piège payant	Rawhide Kid n° 97	RK 9
Le pilote du ciel!	Western Kid n° 12	RK 20
Le plus méchant homme sur la Terre!	Tales to Astonish n° 40	FR 13, IM 39, SM 14
Le plus rapide dégaineur!	Western Tales of Black Rider n° 31	IM 17, RK 46
Le portrait magique de Morgan!	Crypt of Shadows n° 21 / Uncanny Tales n° 38	FF 54
Le requin	Weird Wonder Tales n° 16 / Men's Adventures n° 25	WA 4
Le rire sur... l'Île du Crâne!	Ghostly Haunts n° 42	IM 40
Le sacrifié de l'underground	Chamber of Chills n° 24 / Creatures on the Loose n° 11	MKF 6, SM 20
Le salopard!	Crypt of Shadows n° 18 / Journey into Mystery n° 21	SM 51
Le savant fou!	Frankenstein n° 11 / World of Fantasy n° 11	CO 29, DRA 42, HK 52
Le secret de la planète noire	Weird Wonder Tales n° 4 / Tales of Suspense n° 28	HK 35
Le secret de la sirène	The Phantom n° 30	FA 4, FR 15
Le secret de Sagattus!	Tales to Astonish n° 50	CO 7, IM 36, SM 41
Le secret de Steven Durham	Journey into Mystery n° 17 / World of Fantasy n° 15	HK 58, IM 32
Le secret des statues!	Tales to Astonish n° 38	CAP 40, IM 3
Le secret du mage!	Crypt of Shadows n° 15 / Suspense n° 16	MKF 18
Le secret du marais!	Tales to Astonish n° 46	CAP 12
Le sentier caché	Western Kid n° 7	CAP 51, IM 6
Le sentier de la guerre!	Western Outlaws n° 21	CO 32
Le shérif adjoint!	Ringo Kid n° 3 / Western n° 11	RK 25

Numéro	Remarques et contenu	Numéros EH
Le spécimen!	Chamber of Chills n° 18 / Mystery Tales n° 9	CAP 49
Le tireur qu'on appelait Brass Buttons Kid	Rawhide Kid n° 43	RK 33
Le train fantôme	Rawhide Kid n° 110	RK 20
Le trappeur	Ghostly Haunts n° 47	HK 53
Le trésor du tombeau	Ghostly Haunts n° 23	DRA 49/50
Le trésor en poussière!	Crypt of Shadows n° 21 / Mystery Tales n° 9	SM 52
Le tunnel impossible!	Creatures on the Loose n° 16 / Strange Tales n° 96	SM 16, TH 29
Le vainqueur!	Mighty Marvel Western n° 30 / Kid Slade n° 5	MKF 15
Le visage dans la glace!	Frankenstein n° 10 / World of Fantasy n° 12	FR 10
Le visage dans le miroir	Chamber of Chills n° 22 / Mystery Tales n° 6	IM 45/46, WA 2
Le visage de la mort!	Chamber of Darkness n° 2	DRA 17
Le voyage solitaire	Flash Gordon n° 13	FA 10, FF 56
L'échange	Rawhide Kid n° 97	RK 10
Légion des Super-Héros: Un de nous est un traître!	Adventure Comics n° 346	KA 1/2
Légion des Super-Héros: Le triomphe du traître!	Adventure Comics n° 347	KA 3/4
Légion des Super-Héros: Cercle de la mort	Adventure Comics n° 367	KA 5/6
Légion des Super-Héros: Qui peut sauver la princesse?	Superboy n° 209	KA 7/8, WW 40/41
L'éléphant	The Phantom n° 31	FG 6
L'embuscade	Rawhide Kid n° 101	RK 11
L'employé!	Western Kid n° 5	CAP 61, CO 5, FR 17
L'ennemi réel	Flash Gordon n° 16	FG 8
L'épouvantail	Crypt of Shadows n° 1 / Journey into Mystery n° 2	CAP 39
L'épreuve d'Eagle Rock	Western Kid n° 5	FR 17, HK 59, IM 4
Les aiguilles du temps!	Tales to Astonish n° 36	SM 12
Les armes des Aztèques	Flash Gordon n° 1	FA 1
Les barbelés!	Gunsmoke Western n° 32	CAP 51, CO 7, HK 59
Les chevaliers de la Chine ancienne	Origine inconnue	DRA 46, VEN 48/49
Les chevauchées des Harpers!	Rawhide Kid n° 108	IM 35, RK 18
Les choses de dimension X!	Creatures on the Loose n° 17 / Strange Tales n° 80	FES 11
Les Comtes [sic] de Gotham: Dans le feu!	Detective Comics n° 495	BAT 4
Les crocs de l'ours	Crypt of Shadows n° 13 / Tales to Astonish n° 9	DRA 25
Les doigts glacés de la peur	Amazing Adult Fantasy n° 7	IM 59/60
Les dossiers de Sir Victor Holmes	Création québécoise - Martial Tremblay	DD 31/32
Les durs!	Ghost Rider n° 7	CAP 47
Les envahisseurs	Weird Wonder Tales n° 5 / Tales to Astonish n° 34	CAP 38
Les femmes remarquables de l'histoire: Marie E. Zakrzewska	Wonder Woman n° 191	Nouv. Av. W. Woman 5057
Les femmes remarquables de l'histoire: Martha G. Kimball	Wonder Woman n° 53	WW 38/39
Les gens qui n'existaient pas!	Weird Wonder Tales n° 9 / Mystery Tales n° 5	SM 47
Les grands combats de l'histoire: Shiraz!	Flash Gordon n° 18	FG 7
Les habitants de la jungle	The Phantom n° 33	FA 9
Les hommes dans la morgue	Chamber of Chills n° 23 / Adventures into Terror n° 28	CO 101/102, IM 35
Les hommes mécaniques!	Journey into Mystery n° 74	CAP 3
Les hommes-monstres	Weird Wonder Tales n° 3 / Mystic n° 30	FF 36, HK 78/79
Les mains de meurtre	Crypt of Shadows n° 11 / Adventures into Terror n° 4	SM 47
Les Martiens cachés	Crypt of Shadows n° 19 / Uncanny Tales n° 14	CAP 52
Les naufrageurs	Ghostly Haunts n° 47	CAP 52
Les nuages de la mort	The Phantom n° 53	FA 24
Les petites gens	Beware! n° 6 / Adventures into Terror n° 14	SM 39

Titres	Numéros U.S.	Numéros EH
Les pleurs des sorciers!	Crypt of Shadows n° 21 / World of Fantasy n° 1	FF 54
Les poupées de Pamela	Ghostly Haunts n° 29	WA 3
Les protecteurs de l'environnement	The Phantom n° 44	FA 14
Les Raiders des étoiles	Tales to Astonish n° 37	CAP 14
Les rois de la vitesse du règne animal	The Flash n° 156	DD 13/14
Les sabots d'enfer!	Kid Colt Outlaw n° 107	RK 30
Les soldats de bois	Uncanny Tales n° 8 / Tales to Astonish n° 39	CO 30, IM 3, WA 10
Les Vigilants	Western Outlaws n° 4	FR 5
Les voix!	Crypt of Shadows n° 14 / Mystery Tales n° 33	TH 33, WA 11
Les yeux de la momie!	Tales to Astonish n° 42	CAP 13, DRA 3
Les yeux!	Chamber of Chills n° 15 / Adventures into Weird Worlds n° 2	IM 29
L'esclave!	Dead of Night n° 8 / Uncanny Tales n° 3	CAP 47
L'esprit domine la matière	Journey into Mystery n° 76	FF 5, TH 4 (une page de moins)
L'esprit du Swami River	Amazing Adult Fantasy n° 9	DRA 69/70
L'étoile du shérif	Western Gunfighters n° 24 / Rawhide Kid n° 35 (traduction différente de *L'étoile du sherif [sic]*)	RK 3, RK 50
L'étoile du shérif (même titre, histoire différente)	Ringo Kid n° 21 / Ringo Kid Western n° 9	IM 15
L'étoile du sherif [sic]	Western Gunfighters n° 24 / Rawhide Kid n° 35 (traduction différente de *L'étoile du shérif*)	FF 57, TH 32
L'étrange magie de maître Khan!	Where Monsters Dwell n° 5 / Strange Tales n° 77	FA 6
L'étrange pouvoir de M. Dunn!	Astonishing n° 57	CO 36
L'étui argenté de revolver	Ringo Kid Western n° 12	FF 27
L'exécuteur!	Frankenstein n° 7 / Adventures into Terror n° 16	FR 7
L'homme à l'étoile	Rawhide Kid n° 113	RK 23
L'homme à qui appartenait un fantôme!	Weird Wonder Tales n° 6 / Astonishing n° 10	DRA 21, TH 44
L'homme appelé Kleeg	Kid Colt Outlaw n° 105	RK 4
L'homme dans le ciel	Astonishing n° 52	MKF 56/57
L'homme dans le labyrinthe fou	Weird Wonder Tales n° 6 / Strange Tales n° 100	CAP 42
L'homme dans le réservoir!	Crypt of Shadows n° 10 / Mystery Tales n° 15	CO 46, TH 31
L'homme de Cheyenne	Quick-Trigger Western n° 13	CK 5, FF 55
L'homme de fer	Crypt of Shadows n° 13 / Tales to Astonish n° 31	DRA 25
L'homme de l'espace extérieur	Weird Wonder Tales n° 3 / Uncanny Tales n° 12	IM 22
L'homme de l'Ouest!	Rawhide Kid n° 109	RK 19
L'homme du charnier!	Tomb of Darkness n° 13 / Mystic n° 12	TH 36
L'homme gorille	Men's Adventures n° 26	FF 60
L'homme ignifuge	Strange Adventures n° 62	Nouv. Av. W. Woman 5057
« L'homme qui a découvert Shangri-La »	Weird Wonder Tales n° 11 / Tales of Suspense n° 31	FF 52
L'homme qui avait fait un désir!	Crypt of Shadows n° 8 / Mystic n° 7	SM 43, WA 1
L'homme qui captura la mort!	Amazing Adult Fantasy n° 9	DRA 67/68
L'homme qui changeait!	Chamber of Chills n° 9 / Uncanny Tales n° 11	FF 45
L'homme qui chassait Satan	Ghostly Haunts n° 42	CAP 64
L'homme qui flotte dans l'espace!	Tales to Astonish n° 4	CO 77/78
L'homme qui fondait!	Chamber of Chills n° 10 / Astonishing n° 36	CO 33
L'homme qui fuyait	Beware! n° 3 / Adventures into Terror n° 27	IM 24, SM 56
L'homme qui haïssait la science	Mystery in Space n° 6	DS 25/26, KA 13/14
L'homme qui hurle!	Crypt of Shadows n° 4 / Adventures into Terror n° 27	DRA 14
L'homme qui marchait sur l'eau!	Beware! n° 4 / Adventures into Weird Worlds n° 14	MKF 9
L'homme qui ne pouvait pas bouger	Crypt of Shadows n° 2 / Menace n° 1	HK 40

Titres	Numéros U.S.	Numéros EH
L'homme qui ne pouvait pas lâcher!	Kid Colt Outlaw n° 81	RK 50
L'homme qui perdit le monde!	Where Monsters Dwell n° 9 / Journey into Mystery n° 75	FF 6
L'homme qui possédait le monde!	Weird Wonder Tales n° 15 / Chamber of Darkness n° 4	FF 40
L'homme qui vendit son âme!	Crypt of Shadows n° 15 / Suspense n° 25	CAP 49
L'homme qui vole les pierres tombales!	Crypt of Shadows n° 5 / Adventures into Weird Worlds n° 14	FES 17
L'homme qui voyait demain!	Crypt of Shadows n° 7 / Mystic n° 10	FR 12, TH 46
L'homme qu'on ne peut arrêter!	Frankenstein n° 8 / Mystical Tales n° 7	FR 8, WA 11
L'homme qu'on ne pouvait tuer	Rawhide Kid n° 102	RK 12
L'homme sur la corde raide	Amazing Adult Fantasy n° 10	IM 73/74
L'homme terrifié!	Creatures on the Loose n° 16 / Tales to Astonish n° 33	DRA 19, SM 16
L'homme venu de Mars	Beware! n° 2 / Strange Tales n° 9	DRA 18
L'horloger!	Weird Wonder Tales n° 11 / Strange Tales n° 96	CO 39
Liaison amoureuse	Crypt of Shadows n° 16 / Mystic Tales n° 11	IM 29
L'île du diable	Crypt of Shadows n° 10 / Uncanny Tales n° 12	CO 32
L'incroyable menace de Moomba	Creatures on the Loose n° 11 / Tales to Astonish n° 23	AV 4
L'indésirable!	Marvel Tales n° 125 / Weird Wonder Tales n° 2	MKF 3
L'indiscret!	Dead of Night n° 8 / Mystic n° 36	HK 48, IM 38
L'inhumain	Fear n° 2 / Strange Tales n° 90	FES 18, MKF 27, SM 19
L'insigne du shérif adjoint	Frontier Western n° 1	RK 23
L'invasion venue de sous la terre!	Weird Wonder Tales n° 1	CAP 39
L'œil du destin	Mystic n° 6	TH 22
Lois Lane: Le crime fait une chute	Superman Family n° 182	SUP 22
Lo-Karr, messager de mort!	Fear n° 4 / Journey into Mystery n° 75	CAP 6, SM 15
L'ombre	Frankenstein n° 15 / Suspense n° 10	FR 15
L'on ne peut mourir qu'une fois!	Beware! n° 5 / Adventures into Terror n° 8	CAP 62, FES 24, TH 28
Longshot: Un homme sans passé [1/2]	Longshot n° 1 [1/2]	TR 1
Longshot: Un homme sans passé [2/2]	Longshot n° 1 [2/2]	TR 2
Longshot:...Je te ferai signe au sommet! [1/2]	Longshot n° 2 [1/2]	TR 3
Longshot:...Je te ferai signe au sommet! [2/2]	Longshot n° 2 [2/2]	TR 4
Longshot: Laissez-moi mourir [1/2]	Longshot n° 3 [1/2]	TR 5
Longshot: Laissez-moi mourir [2/2]	Longshot n° 3 [2/2]	TR 6
Longshot: On ne peut tout donner! [1/2]	Longshot n° 4 [1/2]	TR 7
Longshot: On ne peut tout donner! [2/2]	Longshot n° 4 [2/2]	TR 8
Longshot: Mortels mensonges [1/2]	Longshot n° 5 [1/2]	TR 9
Longshot: Mortels mensonges [2/2]	Longshot n° 5 [2/2]	TR 10
Longshot: Le serpent se love [1/3]	Longshot n° 6 [1/3]	TR 11
Longshot: Le serpent se love [2/3]	Longshot n° 6 [2/3]	TR 12
Longshot: Le serpent se love [3/3]	Longshot n° 6 [3/3]	TR 13
L'or de l'oncle Gideon	Chamber of Chills n° 10 / Marvel Tales n° 117	IM 26
L'orage subit!	Dead of Night n° 9 / Astonishing n° 49	CAP 47
Loup-garou pour la vie	Chamber of Chills n° 17	DRA 28
L'ouvreur de la crypte!	Chamber of Chills n° 4	TH 23
Luke Short	Western Outlaws n° 4	SM 26
Lune de folie, lune de crainte!	Chamber of Chills n° 1	TH 25
M. Craven achète sa maison d'horreur!	Chamber of Darkness n° 1	CO 26
Ma tombe est trop étroite!	Crypt of Shadows n° 15 / Suspense n° 16	CO 38
Machine Man: Il vit de nouveau [1/2]	Machine Man (vol. 2) n° 1 [1/2]	TR 14
Machine Man: Il vit de nouveau [2/2]	Machine Man (vol. 2) n° 1 [2/2]	TR 15

Titres	Numéros U.S.	Numéros EH
Maître et esclave!!	Creatures on the Loose n° 12	CO 6, SM 37
Maître Gregory et le fantôme!	Journey into Mystery n° 75	CAP 8, MKF 24
Maléfice!	Beware! n° 6 / Adventures into Terror n° 14	SM 40
Maman sait tout	Chamber of Chills n° 10 / Mystic n° 23	FES 20, HK 63
Mandrake: Minuit avec Mandrake	Flash Gordon n° 1 / Mandrake n° 57	FA 3
Mandrake: La cabriole du clown qui rit	Flash Gordon n° 2 / Mandrake n° 47	DD 25/26, FA 19
Mandrake: Le petit géant	Flash Gordon n° 3 / Mandrake n° 60	FA 15
Mandrake: Les gens de la nuit!	The Phantom n° 21	FA 14
Mandrake: L'homme du pont	The Phantom n° 23 / Mandrake n° 56	FA 3
Man-Oo le puissant	Jungle Action n° 1	IM 36
Marmaille de vampire	Crypt of Shadows n° 11 / Adventures into Terror n° 4	DRA 24
Marqué au fer chaud!	Rawhide Kid n° 103	RK 13
Marty est revenu!	Weird Wonder Tales n° 7 / World of Fantasy n° 13	CO 34
Marvel Boy et le monde perdu	Marvel Boy n° 1	CO 20
Marvel Boy: Canyon de la mort!	Astonishing n° 5	CAP 34
Marvel Boy: Le grand vidéo	Marvel Boy n° 1	MKF 2
Marvel Boy: Le serpent frappe!	Marvel Tales n° 16	TH 21
Masque Noir: Gantelet noir!	Western Gunfighters n° 3 / Black Rider n° 23	FF 20, MKF 19
Masque Noir: [Lanny Kimbal ignorait...]	Western Gunfighters n° 4 / Black Rider n° 23	CAP 40, FF 21
Masque Noir: Rendez-vous à minuit!	Western Gunfighters n° 5 / Kid Colt Outlaw n° 86	RK 15
Masque Noir: [Il tombe dans le piège...]	Western Gunfighters n° 6 / Black Rider n° 23	WA 6, RK 14
Masque Noir: [La roulette était un jeu de mort!]	Western Gunfighters n° 7 / Kid Colt Outlaw n° 36	RK 16
Matt Slade: [Donne-moi une chance...]	Kid Slade Gunfighter n° 5 / Mighty Marvel Western n° 30	MKF 10
Matt Slade: [Matt Slade sentit le projectile...]	Kid Slade Gunfighter n° 5 / Mighty Marvel Western n° 30	IM 27
Matt Slade: [Matt Slade avait une tâche à remplir...]	Kid Slade Gunfighter n° 6	CAP 48
Matt Slade: [Peu d'habitations, un pays riche...]	Kid Slade Gunfighter n° 6 / Mighty Marvel Western n° 37	MKF 17
Matt Slade: [Des Apaches! Étrange!]	Kid Slade Gunfighter n° 6 / Mighty Marvel Western n° 38	HK 49, MKF 29
Matt Slade: « Duel dans la nuit! »	Kid Slade Gunfighter n° 7	SM 48
Matt Slade: [Tout a commencé avec le hold-up...]	Kid Slade Gunfighter n° 7 / Mighty Marvel Western n° 35	FF 51
Matt Slade: Affrontement au revolver!	Matt Slade, Gunfighter n° 4 / Mighty Marvel Western n° 25	FF 30
Matt Slade: [Me voilà coincé!]	Mighty Marvel Western n° 26	SM 28
Matt Slade: Règlement de comptes à midi!	Mighty Marvel Western n° 27	CO 50, DRA 9
Matt Slade: [Matt Slade était un solitaire...]	Western Gunfighters n° 11 (traduction différente de *[Matt Slade était un homme à part...]*)	TH 17
Matt Slade: [Matt Slade était un homme à part...]	Western Gunfighters n° 11 (traduction différente de *[Matt Slade était un solitaire...]*)	RK 21
Matt Slade: [C'est Slade!...]	Western Gunfighters n° 12	RK 37
Matt Slade: [Je t'avais averti...]	Western Gunfighters n° 14	DRA 53/54, IM 11
Matt Slade: [Mon visage!]	Western Gunfighters n° 15	IM 12
Menace de Mars!	Fear n° 5 / Journey into Mystery n° 73	SM 4
Mes toiles interdites	Tales to Astonish n° 4	MKF 54/55
Meurtriers de la mer	The Phantom n° 43	FA 13
Mille ans	Crypt of Shadows n° 6 / Journey into Mystery n° 70	CO 42, SM 42
Mille ans plus tard...	Chamber of Darkness n° 8 / Strange Tales n° 90 (Les pages 2, 3 et 4 de cette histoire sont les pages d'un autre récit)	CO 25
Minuit au musée de cire	Journey into Mystery n° 74	FF 7, HK 10
Minuit sur la colline	Creatures on the Loose n° 13 / Tales to Astonish n° 28	DRA 15, IM 5
Miroir, miroir, sur le mur...	Tales to Astonish n° 27	CAP 12

Titres	Numéros U.S.	Numéros EH
Miss Fortune	Ghostly Haunts n° 42	VEN 52/53
Moi, le robot	Weird Wonder Tales n° 5 / Menace n° 11	TH 24
Moitié-homme, moitié…?	Crypt of Shadows n° 5 / Menace n° 10	CO 28, HK 63
Mon ami n'est pas tout à fait humain	Tales to Astonish n° 13	MKF 52/53
Mon arme est à louer!	Kid Colt Outlaw n° 92	RK 51
Mon erreur fatale	Tales to Astonish n° 43	CAP 13, HK 42
Mon frère doit mourir!	Chamber of Chills n° 19 / Men's Adventures n° 21	MKF 22
Mon frère Harry	Crypt of Shadows n° 17 / Strange Tales n° 5	DRA 29
Monsieur Univers	Amazing Adult Fantasy n° 10	IM 73/74
Monstre	Fantasy Masterpieces n° 11 / Strange Tales n° 99	CAP 46
Monstre!	Chamber of Darkness n° 4	FR 10
Mort en hurlant!	Crypt of Shadows n° 16 / Uncanny Tales n° 3	CAP 50
Mouche: « La maison »	The Adventures of the Fly n° 3	GI 3
Mouche: Qui a volé notre gratte-ciel?	The Adventures of the Fly n° 2	GI 4
Mummexx… Roi des momies!	Fear n° 1 / Tales to Astonish n° 8	AV 3
Musée de l'antiquité	Tales to Astonish n° 46	FF 14
Musée de l'espace du monde mort!	Strange Adventures n° 161	KA 21/22
Mystère à Midville	Chamber of Chills n° 17 / Uncanny Tales n° 54	TH 38
Ne me pose pas de questions!	Crypt of Shadows n° 8 / Uncanny Tales n° 23	CAP 43, FES 21
Ne m'enterrez pas trop profondément!	Crypt of Shadows n° 6 / Adventures into Weird Worlds n° 5	IM 25
Ne pas nourrir!	Chamber of Chills n° 16 / Adventures into Weird Worlds n° 9	DRA 28
Ne regardez pas!	Crypt of Shadows n° 1 / Journey into Mystery n° 2	CAP 39
Ne trichez jamais une bohémienne!	Beware! n° 3 / Mystery Tales n° 14	FF 42
Nick Fury: La seconde fin du monde	Strange Tales n° 161	CAP 59
Nick Fury: Une vilaine nuit!	Strange Tales n° 162	CAP 55
Nick Fury: Et le dragon cria… À mort!	Strange Tales n° 163	CAP 56
Nick Fury: Quand vient… le sombre Midi!	Strange Tales n° 164	CAP 57
Nick Fury: Gare au ciel sauvage!	Strange Tales n° 165	CAP 58
Nous avons trouvé la neuvième merveille du monde!	Weird Wonder Tales n° 4 / Tales to Astonish n° 1 (traduction différente de *Nous trouvâmes la neuvième merveille du monde*)	HK 35
Nous étudions les étoiles!	Fantasy Masterpieces n° 9 / Strange Tales n° 110	SM 55
Nous nous sommes rencontrés dans le marécage!	Where Monsters Dwell n° 5 / Tales to Astonish n° 7	MKF 48/49
Nous trouvâmes la neuvième merveille du monde	Weird Wonder Tales n° 4 / Tales to Astonish n° 1 (traduction différente de *Nous avons trouvé la neuvième merveille du monde!*)	CO 81/82
Ô grand Zeus	Amazing Adult Fantasy n° 13	IM 69/70
On descend!	Creatures on the Loose n° 19 / Tales of Suspense n° 23	HK 25
On descend..!	Crypt of Shadows n° 2 / Adventures into Terror n° 7	MKF 8
On ne peut toucher le fond!	Marvel Tales n° 129	FF 59, TH 31
Orchidée Noire: Une orchidée noire [1/2]	Adventure Comics n° 428 [1/2]	MKF 66/67
Orchidée Noire: Une orchidée noire [2/2]	Adventure Comics n° 428 [2/2]	MKF 68/69
Orchidée noire: La colère de l'Orchidée Noire	Adventure Comics n° 430	DD 5/6
Orchidée Noire: L'ordinateur du crime!	Phantom Stranger n° 36	MKF 70/71
Orchidée Noire: Le secret de l'Orchidée Noire	Phantom Stranger n° 38	MKF 72/73
Orchidée Noire: La légion de l'Orchidée Noire	Phantom Stranger n° 39	MKF 72/73
Orchidée Noire: La conspiration de l'Orchidée Noire	Phantom Stranger n° 40	MKF 74/75
Orchidée Noire: L'authentique Orchidée Noire veuillez vous montrer!	Phantom Stranger n° 41	MKF 76/77
Orrgo… L'invincible!	Fear n° 2 / Strange Tales n° 90	CO 8, MKF 10

Titres	Numéros U.S.	Numéros EH
Où les monstres habitent!	Adventures into Terror n° 7	SM 34
Où se cache le fantôme?	Chamber of Chills n° 23 / Tales to Astonish n° 25	CAP 17, MKF 7
Où se cachent les étrangers	Flash Gordon n° 12	FG 6, FG 7 (traduction différente)
Où serez-vous quand… l'araignée frappera?	Where Creatures Roam n° 8 / Journey into Mystery n° 73	FF 16, SM 7
Outlaw Kid: La menace de la rue principale!	Kid Colt Outlaw n° 82 (voir aussi *Kid Hors-La-Loi*)	FF 46
Outlaw Kid: « Montre ton jeu! »	Outlaw Kid n° 3	IM 12
Outlaw Kid: « Otage! »	Outlaw Kid n° 3	SM 25
Outlaw Kid: La percée!	Outlaw Kid n° 3	RK 23
Outlaw Kid: Flammes de violence!	Outlaw Kid n° 5	HK 28
Outlaw Kid: Les nouveaux venus	Outlaw Kid n° 5	FF 29
Outlaw Kid: [Chad Stark et sa bande de voleurs.]	Outlaw Kid n° 7	TH 16
Outlaw Kid: La loi du fusil!	Outlaw Kid n° 8 (traduction différente de *La loi des armes!*)	CO 16
Outlaw Kid: La loi des armes!	Outlaw Kid n° 8 (traduction différente de *La loi du fusil!*)	HK 44
Outlaw Kid: Déroute des renégats!	Outlaw Kid n° 10	SM 28
Outlaw Kid: L'homme derrière les revolvers!	Outlaw Kid n° 10	CO 33
Outlaw Kid: Chevauchée de bandits!	Outlaw Kid n° 10	IM 26
Outlaw Kid: N'aie pas peur de te battre!	Outlaw Kid n° 10 (traduction différente de *Debout et bats toi!!*)	RK 26
Outlaw Kid: Debout et bats toi!!	Outlaw Kid n° 10 (traduction différente de *N'aie pas peur de te battre!*)	RK 57/58
Outlaw Kid: « Les perdants n'attrapent rien! »	Outlaw Kid n° 11	FF 41
Outlaw Kid: Le mystère de Scorpion Creek!	Outlaw Kid n° 11	HK 38
Outlaw Kid: Le pari du six-coups!	Outlaw Kid n° 11	RK 33
Outlaw Kid: Crocs et griffes!	Outlaw Kid n° 11 (traduction différente de *Croc et griffe*)	CAP 44, RK 42
Outlaw Kid: Croc et griffe	Outlaw Kid n° 11 (traduction différente de *Crocs et griffes!*)	RK 58/59
Outlaw Kid: Feu le long de la frontière!	Outlaw Kid n° 13	HK 20, TH 19
Outlaw Kid: Le bravache!	Outlaw Kid n° 13 (traduction différente de *Le bluff du matamore!*)	RK 61/62
Outlaw Kid: Le bluff du matamore!	Outlaw Kid n° 13 (traduction différente de *Le bravache!*)	MKF 14
Outlaw Kid: Que tire le plus vite? [sic]	Outlaw Kid n° 15	FR 5
Outlaw Kid: Mort d'une légende!	Outlaw Kid n° 16	DRA 5
Outlaw Kid: Quand on cherche les ennuis!	Outlaw Kid n° 16	CAP 37
Outlaw Kid: Rendez-vous avec le danger!	Outlaw Kid n° 16 (traduction différente de *« Perfidie sur la piste! »*)	RK 36
Outlaw Kid: « Perfidie sur la piste! »	Outlaw Kid n° 16 (traduction différente de *Rendez-vous avec le danger!*)	SM 97/98
Outlaw Kid: « Les étuis vides! »	Outlaw Kid n° 17	FF 39
Outlaw Kid: « Rencontre au crépuscule! »	Outlaw Kid n° 17	SM 38
Outlaw Kid: Poings d'acier	Outlaw Kid n° 17	RK 58/59
Outlaw Kid: Le six-coups a payé!	Outlaw Kid n° 18	HK 45, RK 52
Outlaw Kid: Les sosies!	Outlaw Kid n° 18	CAP 27
Outlaw Kid: Maniaque du fusil!	Outlaw Kid n° 19 (traduction différente de *La folie du flingue!*)	TH 29
Outlaw Kid: La folie du flingue!	Outlaw Kid n° 19 (traduction différente de *Maniaque du fusil!*)	RK 57/58
Outlaw Kid: L'intrus	Outlaw Kid n° 25 (traduction différente de *L'étranger*)	IM 16, MKF 30
Outlaw Kid: L'étranger	Outlaw Kid n° 25 (traduction différente de *L'intrus*)	TH 33, VEN 44/45
Outlaw Kid: [L'endroit était dangereux]	Outlaw Kid n° 26	RK 47, SM 43
Ozamm le terrible!	Where Monsters Dwell n° 29 / Tales to Astonish n° 39	DRA 11, TH 4
Pancho Diablo	Western Outlaws n° 4	RK 33

Titres	Numéros U.S.	Numéros EH
Panique à la morgue!	Chamber of Chills n° 20 / Men's Adventures n° 26	DRA 32
Pas de fantôme ici!	The Phantom n° 47	FA 23, MKF 46/47
Patrouille des égouts!	Ghostly Haunts n° 31	CO 47
Pénétrons dans l'ère de la machine!	Weird Wonder Tales n° 1 / Journey into Mystery n° 17	MKF 8
Pense à chez toi, Loup-Garou!	Crypt of Shadows n° 8 / Uncanny Tales n° 23	SM 43
Perry White: Superman à vendre	Superman Family n° 174	SUP 10
Personnes disparues!	Chamber of Chills n° 13 / Mystery Tales n° 18	CAP 45
Pete Ross: La principale réussite de Pete Ross	Superman n° 374	SUP 3
Petit homme qui était là	Crypt of Shadows n° 16 / Strange Tales n° 5	HK 51
Phoenix Kid: La vie et la mort de Phoenix Kid!	Rawhide Kid n° 115	RK 25
Pièces de 5 cents!!!	Chamber of Chills n° 21 / Chamber of Darkness n° 6 (traduction différente de *Put Another Nickel In!!! [sic]*)	HK 38
Pistolets en joue	Rawhide Kid n° 17	RK 16
Plaisir préhistorique	Origine inconnue	DD 11/12
Pony Express	Apache Kid n° 13	FF 47, HK 17, HK 61
Potion de sorcière!	Ghostly Haunts n° 22	DRA 44
Pour le reste de votre vie	Amazing Adult Fantasy n° 11	MKF 54/55
Pour qui le tambour bat!	Creatures on the Loose n° 20 / Tales to Astonish n° 22	DRA 7, FF 26
Pour toujours... c'est très, très long!	Journey into Mystery n° 74	DRA 36
Prairie Kid: Mission de meurtre!	Cowboy Action n° 5	CO 31, RK 40
Premiers pas sur la lune	Weird Wonder Tales n° 17 / Men's Adventures n° 26	WA 5
Pris au piège par les petits hommes!	Chamber of Chills n° 13 / Astonishing n° 60	CAP 45
Pris au piège!	Tales to Astonish n° 51	CAP 41, TH 7
Prisonnier du brouillard fantastique!	Weird Wonder Tales n° 7 / World of Fantasy n° 11	DRA 22
Prisonnier!	Crypt of Shadows n° 4 / Adventures into Weird Worlds n° 9	FF 38
Proie à jamais	Chamber of Chills n° 7	CO 24, DRA 40, DRA 41
Prophète de malheur!	Chamber of Chills n° 14 / Strange Tales of the Unusual n° 9	SM 47
Put Another Nickel In!!! [sic]	Chamber of Chills n° 21 / Chamber of Darkness n° 6 (traduction différente de *Pièces de 5 cents!!!*)	SM 54
Quand la bête marche!	Tales to Astonish n° 41	AV 7, HK 14
Quand le monstre s'échappe	Chamber of Chills n° 13 / World of Suspense n° 7	SM 48
Quand les étrangers visitent la Terre!!!	Journey into Mystery n° 77	FF 8
Quand les oeufs éclosent!	Creatures on the Loose n° 25 / Journey into Unknown Worlds n° 53	SM 31
Quand les tueurs arrivent! [1/2]	Rawhide Kid n° 44 [1/2]	SM 2
Quand les tueurs arrivent! [2/2]	Rawhide Kid n° 44 [2/2]	SM 3
Quand marche la momie	Tales to Astonish n° 31	CO 46
Quand on a trop peur pour se battre!	Two-Gun Kid n° 65 / Rawhide Kid n° 50	CO 37
Quand on croit	Spellbound n° 16	CO 23
Quand on est trop humain!	Journey into Mystery n° 21	CO 43
Quand on veut...	Chamber of Chills n° 6	CO 26
Quel était le renversant secret du 13e étage	Creatures on the Loose n° 14 / Tales to Astonish n° 30	DRA 9, FF 22, SM 61
Quel était l'étrange pouvoir de Simon Drudd!!	Fear n° 1 / Tales to Astonish n° 10	IM 8
Quelle surprise Lance nous prépare-t-il cette fois!	Ghostly Haunts n° 25	CO 49
Quelque chose me guette à l'intérieur!	Fear n° 1 / Tales to Astonish n° 10	DRA 10, FF 22
Quelque chose rôde dans les monts brumeux!	Chamber of Darkness n° 3	CAP 36
Quelque part sous cette Terre!	Chamber of Chills n° 6	HK 36
Quelques curiosités de notre population animale	Origine inconnue	FA 10

Titres	Numéros U.S.	Numéros EH
Qu'est-il arrivé à… l'entreposage	Creatures on the Loose n° 14 / Tales to Astonish n° 33	FES 8, MKF 5, MKF 25
Qu'était « X » la chose vivante? [1/2]	Fear n° 2 / Tales to Astonish n° 20 [1/2]	SM 29
Qu'était « X » la chose vivante? [2/2]	Fear n° 2 / Tales to Astonish n° 20 [2/2]	SM 30
Qu'était « X » la chose vivante? [page résumé de la 1re partie seulement]	Fear n° 2 / Tales to Astonish n° 20	RK 25
Qu'était? Qu'était? Qu'était… Gargantus!	Creatures on the Loose n° 17 / Strange Tales n° 80	TH 14
Qui portera la couronne?	Ghostly Haunts n° 23	DRA 46
Qui se cache dans la montagne?	Creatures on the Loose n° 18 / Tales of Suspense n° 17	AV 6
Qu'y a-t-il là-bas sur l'île de la peur?	Strange Adventures n° 164	KA 29/30
Rafe Hammer	Kid Colt Outlaw n° 175	TH 17
Rawhide Kid: Voeu de vengeance!	Mighty Marvel Western n° 23	DRA 8
Rawhide Kid: [Les éléments lâchèrent toute leur…]	Mighty Marvel Western n° 30	CAP 45
Rawhide Kid: Le fléau des plaines!	Mighty Marvel Western n° 31/ Rawhide Kid n° 15	DRA 19
Rawhide Kid: La mine perdue!	Rawhide Kid n° 7	CO 14
Rawhide Kid: On a trouvé de l'or!	Rawhide Kid n° 7	CAP 28
Rawhide Kid: Le fantôme de Bull Run!	Rawhide Kid n° 10	CAP 23
Rawhide Kid: [Ils s'enfuirent de la bâtisse...]	Rawhide Kid n° 11	HK 18, RK 38
Rawhide Kid: Les balles ou les bulletins de vote!	Rawhide Kid n° 15	MKF 12, RK 40
Rawhide Kid: « Le typhon! »	Rawhide Kid n° 25	FF 50
Rawhide Kid: La chauve-souris attaque!	Rawhide Kid n° 25	HK 31
Rawhide Kid: Traqué par le chasseur de primes	Rawhide Kid n° 26	FF 30
Rawhide Kid: « La piste d'Apache Joe! »	Rawhide Kid n° 29	SM 49
Rawhide Kid: Le tireur et la fille!	Rawhide Kid n° 33	HK 26
Razorback	The Phantom n° 40	FA 14
Recherché mort ou vif	Outlaw Kid n° 13	DRA 24
Recherché!	Kid Colt Outlaw n° 139	FF 54
Récits de Fort Rango!	Western Gunfighters n° 1 (traduction différente de *Fort Rango!*)	HK 54, IM 57/58
Recule ou meurs!	Rawhide Kid n° 98	RK 9
Red Hawkins:La bête sauvage	Rawhide Kid n° 98	RK 9
Red Sonja: Épisode!	Conan the Barbarian n° 48	CO 33
Règne de terreur	Crypt of Shadows n° 18 / Astonishing n° 11	MKF 18
Rendez-vous du hasard	Beware! n° 2 / Strange Tales n° 9	CAP 63, CO 29, FF 51
Rénégats, Les [sic]	Western Gunfighters n° 1 / Kid Colt Outlaw n° 214	CO 10
Renégats, Les…	Western Gunfighters n° 4 / Kid Colt Outlaw n° 217	RK 18, SM 59
Renégats	Western Gunfighters n° 5	CAP 19, FF 47
Revenu d'entre les morts!	Chamber of Chills n° 11 / Tales of Suspense n° 28	HK 43, TH 44
Rick Jones: La venue du Capitaine Vengeur!	Captain America n° 221	CAP 80/81
Rien à gagner!	Chamber of Chills n° 5 / Journey into Mystery n° 1	CO 24, DRA 40, DRA 41
Ringo Kid: L'otage	Ringo Kid n° 1	SM 27
Ringo Kid: Traquenard!	Ringo Kid n° 3	IM 15
Ringo Kid: L'embuscade de la mort!	Ringo Kid n° 9	RK 25
Ringo Kid: L'insigne terni!	Ringo Kid n° 9	HK 65, TH 15
Ringo Kid: L'heure du désespoir!	Ringo Kid n° 10	HK 28
Ringo Kid: Quelqu'un doit mourir!	Ringo Kid n° 10	DRA 6
Ringo Kid: « L'homme du Panhandle! »	Ringo Kid n° 11	FF 28, SM 57
Ringo Kid: Fugitif!	Ringo Kid n° 11	FF 29
Ringo Kid: Otage	Ringo Kid n° 11	DRA 8

Titres	Numéros U.S.	Numéros EH
Ringo Kid: L'éperon doré!	Ringo Kid n° 12	RK 28
Ringo Kid: Raiders fantômes!	Ringo Kid n° 12 (traduction différente de *Raiders-fantômes*)	RK 31
Ringo Kid: Raiders-fantômes!	Ringo Kid n° 12 (traduction différente de *Raiders fantômes*)	IM 19
Ringo Kid: Une tête mise à prix!	Ringo Kid n° 12 (traduction différente de *Un prix sur sa tête!*)	HK 37
Ringo Kid: Un prix sur sa tête!	Ringo Kid n° 12 (traduction différente de *Une tête mise à prix!*)	SM 30
Ringo Kid: [Les paroles de Sam Kimball...]	Ringo Kid n° 16	FF 20, MKF 7, MKF 28
Ringo Kid: [Ringo Kid vit les canons des pistolets...]	Ringo Kid n° 16	FF 21, RK 45
Ringo Kid: Duel à mort!	Ringo Kid n° 16	CO 9
Ringo Kid: Tueur d'hommes!	Ringo Kid n° 19	CO 44, FES 19, TH 8
Ringo Kid: Le dernier avertissement!	Ringo Kid n° 20	MKF 26
Ringo Kid: Voleur de bestiaux	Ringo Kid Western n° 10	CAP 26
Rio Kid: [À ses débuts...]	Western Outlaws n° 12	RK 28
Rio Kid: La fin de Rio Kid!	Western Gunfighters n° 14 / Kid Colt Outlaw n° 50	CK 12
Rira bien qui rira le dernier!	Tales to Astonish n° 29	FR 12
Ris, que diable, ris!	Crypt of Shadows n° 8 / Uncanny Tales n° 23	FF 45
Robin et Batgirl: Le mystère de la déformation mentale	Detective Comics n° 489	BAT 7
Robin: Connection de Gotham!	Detective Comics n° 495	BAT 4
Robin: La phénoménale mémoire de Luke Graham	Batman n° 254	BAT 6
Rodéo!	Chamber of Chills n° 15 / Menace n° 3	FR 16, RK 51
Rôdeurs au cimetière	Crypt of Shadows n° 11 / Adventures into Terror n° 12	MKF 15
Rouge comme un homard	Crypt of Shadows n° 5 / Adventures into Terror n° 17	SM 34
Sabots de mort!	Kid Colt Outlaw n° 103	MKF 16
Salle des tortures	Adventures into Terror n° 4	IM 34, MKF 12
Sans fin!	Tales to Astonish n° 50	AV 1, FES 19
Sans soupçons	Amazing Adult Fantasy n° 13	CO 81/82
Sauve qui peut!	Outlaw Kid n° 16	CAP 22
Sauver une vie	The Phantom n° 48	KK 15/16, VEN 56/57
« Sazzik, le sorcier »	Dead of Night n° 9 / Tales of Suspense n° 32	FF 49
Seul	Tomb of Darkness n° 13 / Adventures into Weird Worlds n° 9	DRA 27
Seul dans le noir!	Dead of Night n° 8 / Suspense n° 16	TH 35
Seul je sais quand ce sera la fin du monde!!!	Fear n° 1 /Tales to Astonish n° 10	HK 21, HK 27
Six mots étranges	Frankenstein n° 13 / World of suspense n° 6	FR 13
Skull le tueur: L'arrivée de Skull le tueur! [1/2]	Skull the Slayer n° 1 [1/2]	CO 51
Skull le tueur: L'arrivée de Skull le tueur! [2/2]	Skull the Slayer n° 1 [2/2]	CO 52
Skull le tueur: Dieux et super-dieux [1/2]	Skull the Slayer n° 2 [1/2]	CO 53
Skull le tueur: Dieux et super-dieux [2/2]	Skull the Slayer n° 2 [2/2]	CO 54
Skull le tueur: Tumulte dans la tour du temps! [1/2]	Skull the Slayer n° 3 [1/2]	CO 55
Skull le tueur: Tumulte dans la tour du temps! [2/2]	Skull the Slayer n° 3 [2/2]	CO 56
Skull le tueur: À une époque immémoriale [1/2]	Skull the Slayer n° 4 [1/2]	CO 57/58
Skull le tueur: À une époque immémoriale [2/2]	Skull the Slayer n° 4 [2/2]	CO 59/60
Skull le tueur: Magie mythe et démence! [1/2]	Skull the Slayer n° 5 [1/2]	CO 61/62
Skull le tueur: Magie mythe et démence! [2/2]	Skull the Slayer n° 5 [2/2]	CO 63/64
Skull le tueur: Le marécage [1/2]	Skull the Slayer n° 6 [1/2]	CO 65/66
Skull le tueur: Le marécage [2/2]	Skull the Slayer n° 6 [2/2]	CO 67/68
Skull le tueur: Enterrez mon cœur dans la Cité d'Or [1/2]	Skull the Slayer n° 7 [1/2]	CO 69/70
Skull le tueur: Enterrez mon cœur dans la Cité d'Or [2/2]	Skull the Slayer n° 7 [2/2]	CO 71/72
Skull le tueur: Cavaliers du ciel! [1/2]	Skull the Slayer n° 8 [1/2]	CO 73/74

Titres	Numéros U.S.	Numéros EH
Skull le tueur: Cavaliers du ciel! [2/2]	Skull the Slayer n° 8 [2/2]	CO 75/76
Soif!	Chamber of Chills n° 2	HK 36
Sous le bistouri!	Creatures on the Loose n° 18 / Adventures into Terror n° 11	SM 26
Spider-Man: Tuer un Spider-Man! [1/7]	Amazing Spider-Man n° 58 [1/7] (pages 1 et 2)	HK 1
Spider-Man: Tuer un Spider-Man! [2/7]	Amazing Spider-Man n° 58 [2/7] (pages 3 et 4)	HK 2
Spider-Man: Tuer un Spider-Man! [3/7]	Amazing Spider-Man n° 58 [3/7] (pages 5 et 6)	SM 1
Spider-Man: Tuer un Spider-Man! [4/7]	Amazing Spider-Man n° 58 [4/7] (pages 7 et 8)	HK 3
Spider-Man: Tuer un Spider-Man! [5/7]	Amazing Spider-Man n° 58 [5/7] (pages 9 à 12)	HK 4
Spider-Man: Tuer un Spider-Man! [6/7]	Amazing Spider-Man n° 58 [6/7] (pages 13 à 16)	HK 6
Spider-Man: Tuer un Spider-Man! [7/7]	Amazing Spider-Man n° 58 [7/7] (pages 17 à 20)	HK 7
« Spragg » conquérant de la race humaine [1/2]	Creatures on the Loose n° 15 / Journey into Mystery n° 68	FF 18
« Spragg » conquérant de la race humaine [2/2]	Creatures on the Loose n° 15 / Journey into Mystery n° 68	FF 19
Stampede!	Gunsmoke Western n° 49 / Kid Colt Outlaw n° 174	CO 16
Starr l'Assassin: L'épée et les sorciers!	Conan the Barbarian n° 16 / Chamber of Darkness n° 4	CO 3, IM 53/54
Stranox: L'entente	Création québécoise - André Poliquin	IM 115/116
Stranox: L'atentat [sic]	Création québécoise - André Poliquin	DD 45/46
Stranox: Face à la mort	Création québécoise - André Poliquin	VEN 126/127
Stranox: Piraterie [1/2]	Création québécoise - André Poliquin	SW 6
Stranox: Piraterie [2/2]	Création québécoise - André Poliquin	SW 7
Stranox: Invasion[1/2]	Création québécoise - André Poliquin	SW 8
Stranox: Invasion[2/2]	Création québécoise - André Poliquin	SW 9
Stranox: Zorthan	Création québécoise - André Poliquin	SW 10
Sub-Mariner: Sub-Mariner et les icebergs	Marvel Feature n° 1 / Sub-Mariner Comics n° 40	DS 21/22
Sub-Mariner: Le début de la quête!	Tales to Astonish n° 70	MKF 78/79
Sub-Mariner: La fuite vers nulle part! [1/2]	Tales to Astonish n° 71 [1/2]	MKF 80/81
Sub-Mariner: La fuite vers nulle part! [2/2]	Tales to Astonish n° 71 [2/2]	MKF 82/83
Sub-Mariner: Il y avait un prince! [1/2]	Tales to Astonish n° 72 [1/2]	MKF 82/83
Sub-Mariner: il y avait un prince! [2/2]	Tales to Astonish n° 72 [2/2]	MKF 84/85
« Suivez le chef! »	Journey into Mystery n° 76	FF 9
Superboy: L'étrange secret de Superboy	Superboy n° 186	SUP 4
Supergirl: [Tu plaisantes…]	Superman n° 376	SUP 5
Superman 2021: Kidnappeurs dans le ciel	Superman n° 372	SUP 1
Superstitions	House of Mystery n° 95	DD 13/14
Sur la planète Og	Origine inconnue	DD 11/12
Sur le coup de minuit	Mystic n° 42	MKF 56/57
Tante May: L'affaire de la clinique	Amazing Spider-Man n° 220	SM 123/124
Terreur dans le Nord!	Chamber of Chills n° 8 / Marvel Tales n° 117	RK 47, TH 32
Terrible aventure!	Weird Wonder Tales n° 14	MKF 23
Thongor: Guerrier de la Lemuria perdue! [1/2]	Creatures on the Loose n° 22 [1/2]	CO 17
Thongor: Guerrier de la Lemuria perdue! [2/2]	Creatures on the Loose n° 22 [2/2]	CO 18
Thongor: Où boude le demon! [sic] [1/2]	Creatures on the Loose n° 23 [1/2]	CO 18
Thongor: Où boude le demon! [sic] [2/2]	Creatures on the Loose n° 23 [2/2]	CO 19
Thongor: Épées rouges, ailes noires!	Creatures on the Loose n° 24	CO 15
Thongor: Le magicien de Lemuria! [1/2]	Creatures on the Loose n° 25 [1/2]	TH 19
Thongor: Le magicien de Lemuria! [2/2]	Creatures on the Loose n° 25 [2/2]	TH 20
Thor n° 149 (EH): Du neuf, du vieux… [1/2]	Thor n° 339 [1/2]	HK 160
Thor n° 149 (EH): Du neuf, du vieux… [2/2]	Thor n° 339 [2/2]	HK 161
Thor n° 150 (EH): Même si Hel nous barre la route! [1/2]	Thor n° 340 [1/2]	HK 162

Titres	Numéros U.S.	Numéros EH
Thor n° 150 (EH): Même si Hel nous barre la route! [2/2]	Thor n° 340 [2/2]	HK 163
Thor n° 151 (EH): Le passé est un seau de cendres [1/2]	Thor n° 341 [1/2]	HK 164
Thor n° 151 (EH): Le passé est un seau de cendres [2/2]	Thor n° 341 [2/2]	HK 165
Thor n° 152 (EH): [sans titre][1/2]	Thor n° 342 [1/2]	HK 166
Thor n° 152 (EH): [sans titre][2/2]	Thor n° 342 [2/2]	HK 167
Thor n° 153 (EH): Si je meurs avant mon réveil...! [1/2]	Thor n° 343 [1/2]	HK 168
Thor n° 153 (EH): Si je meurs avant mon réveil...! [2/2]	Thor n° 343 [2/2]	HK 169
Thor n° 154 (EH): Qu'est-il arrivé à Balder le Brave? [1/2]	Thor n° 344 [1/2]	HK 170
Thor n° 154 (EH): Qu'est-il arrivé à Balder le Brave? [2/2]	Thor n° 344 [2/2]	HK 171
Thor n° 155 (EH): Ce n'était pas une dame! [1/2]	Thor n° 345 [1/2]	HK 172
Thor n° 155 (EH): Ce n'était pas une dame! [2/2]	Thor n° 345 [2/2]	HK 173
Thor n° 156 (EH): La chasse sauvage! [1/2]	Thor n° 346 [1/2]	HK 174
Thor n° 156 (EH): La chasse sauvage! [2/2]	Thor n° 346 [2/2]	HK 175
Thor n° 157 (EH): Dans le royaume de Faerie [1/2]	Thor n° 347 [1/2]	HK 176
Thor n° 157 (EH): Dans le royaume de Faerie [2/2]	Thor n° 347 [2/2]	HK 177
Thor n° 158 (EH): La nuit et le jour! [1/2]	Thor n° 348 [1/2]	HK 178
Thor n° 158 (EH): La nuit et le jour! [2/2]	Thor n° 348 [2/2]	HK 179
Thor n° 159 (EH): Dettes d'honneur! [1/2]	Thor n° 349 [1/2]	HK 180
Thor n° 159 (EH): Dettes d'honneur! [2/2]	Thor n° 349 [2/2]	HK 181
Thor n° 160 (EH): Ragnarok et en avant! [1/2]	Thor n° 350 [1/2]	HK 182
Thor n° 160 (EH): Ragnarok et en avant! [2/2]	Thor n° 350 [2/2]	HK 183
Thor n° 161 (EH): Ragnarok et de l'avant aussi! [1/2]	Thor n° 351 [1/2]	HK 184
Thor n° 161 (EH): Ragnarok et de l'avant aussi! [2/2]	Thor n° 351 [2/2]	HK 185
Thor n° 162 (EH): Ragnarok et la ruine! [1/2]	Thor n° 352 [1/2]	HK 186
Thor n° 162 (EH): Ragnarok et la ruine! [2/2]	Thor n° 352 [2/2]	HK 187
Thor: Sur la trace de l'Homme de demain!	Journey into Mystery n° 86	CAP 31
Thor: Un défi du Cobra humain!	Journey into Mystery n° 98	CO 22
Thor: « Le grand plan de M. Hyde! »	Journey into Mystery n° 100	FF 35
Thor: Le retour de Zarrko, l'Homme de demain!	Journey into Mystery n° 101	CAP 32
Thor: Esclave de Zarrko, l'Homme de demain!	Journey into Mystery n° 102	HK 34
Tireur Émerite: Grabuge à Tombstone!	Western Kid n° 15 (voir aussi Gun-Slinger)	CO 36
Toile de malice	Ghostly Haunts n° 31	TH 48
Torche Humaine: Prisonnier du Magicien	Strange Tales n° 102	SM 32
Torche Humaine: Le Maître de la flamme vs le Monarque de la mer	Strange Tales n° 107	CAP 33
Torche Humaine: Peintre des mille dangers!	Strange Tales n° 108	CO 45
Torche Humaine: Le Sorcier et Paste-Pot Pete!	Strange Tales n° 110 (traduction différente de *Le Magicien et Pete-Pot-de-Colle!*)	IM 20
Torche Humaine: Le Magicien et Pete-Pot-de-Colle!	Strange Tales n° 110 (traduction différente de *Le Sorcier et Paste-Pot-Pete!*)	DRA 45, FF 58
Torche Humaine: Combat à mort avec Asbestos Man!	Strange Tales n° 111	HK 33
Torche Humaine: L'arrivée de Plantman!	Strange Tales n° 113	SM 33
Torche Humaine: Sandman attaque!	Strange Tales n° 115	FR 7
Torche Humaine: Dans les griffes du Maître de marionnettes!	Strange Tales n° 116	CO 21
Toujour, c'est pour longtemps! [sic]	Beware! n° 4 / Adventures into Weird Worlds n° 14	IM 24, TH 43
Toujours les faire rire!	Chamber of Darkness n° 1	SM 38
Tout le monde aime une histoire de fantôme	Amazing Adult Fantasy n° 8	DRA 61/62
Tout l'éventail de la peur!	Chamber of Chills n° 3	FF 37

Titres	Numéros U.S.	Numéros EH
Traitement final	Ghostly Haunts n° 47	SM 53
Treize jours, une merveille!	Strange Adventures n° 162	KA 25/26
Trêve d'une heure!	Ringo Kid Western n° 17	TH 16
Trop humain pour vivre!	Beware! n° 1 / Spellbound n° 16	FES 17
Trull! L'inhumain! [1/2]	Creatures on the Loose n° 10 / Tales to Astonish n° 21	HK 17
Trull! L'inhumain! [2/2]	Creatures on the Loose n° 10 / Tales to Astonish n° 21	HK 18
« Tuez les bergers! »	Western Outlaws and Sheriffs n° 61 / Cowboy Action n° 5 / Kid Colt Outlaw n° 185	IM 25, RK 57/58
Tu vas vivre pour toujours!	Weird Wonder Tales n° 8 / Menace n° 3	DRA 20, IM 32
Two-Gun Kid: « Quand frappe Storm Smith! »	Gunsmoke Western n° 58	SM 46
Two-Gun Kid: Le cow-boy le plus sauvage de l'Ouest!	Kid Colt Outlaw n° 178	FF 33
Two-Gun Kid: Les pillards attaquent!	Mighty Marvel Western n° 26	CAP 28
Two-Gun Kid: [Au milieu du désert rouge...]	Two-Gun Kid n° 11	HK 49, SM 61
Two-Gun Kid: [C'est donc toi Two-Gun-Kid...]	Two-Gun Kid n° 11	TH 36
Two-Gun Kid: Mystère à Mustang Mesa!	Two-Gun Kid n° 42	MKF 17, WA 8
Two-Gun Kid: Le géant de Rawhide Ridge!	Two-Gun Kid n° 42 (réédité dans le n° 124)	CO 40
Two-Gun-Kid: [Oh, je chevauche seul...]	Two-Gun Kid n° 45	RK 22
Two-Gun Kid: « Sacrifice pour les Sioux! »	Two-Gun Kid n° 49	IM 17, RK 46
Two-Gun Kid: Le Renard frappe!	Two-Gun Kid n° 49	DRA 39, HK 46
Two-Gun Kid: Fusillade à la mine d'argent!!!	Two-Gun Kid n° 50	CAP 63, CO 5, CO 30
Two-Gun Kid: Cinq revolvers contre le Kid!	Two-Gun Kid n° 51	SM 31
Two-Gun Kid: « L'étranger dangereux! »	Two-Gun Kid n° 55	SM 41
Two-Gun Kid: « Les colts crachent à Boontown! »	Two-Gun Kid n° 56	IM 19
Two-Gun Kid: « Le monstre de la vallée cachée! »	Two-Gun Kid n° 58	FF 25, RK 49
Two-Gun Kid: « Je déteste Two-Gun Kid! »	Two-Gun Kid n° 60	IM 28
Two-Gun Kid: « Le pari d'un tireur! »	Two-Gun Kid n° 64	FF 50
Two-Gun Kid: Aux prises avec Grizzly Grogan!	Two-Gun Kid n° 64 (réédité dans le n° 123)	TH 37
Two-Gun Kid: Rien ne peut sauver le Fort Henry!	Two-Gun Kid n° 65	CAP 25
Two-Gun Kid: Prend sa revanche!	Two-Gun Kid n° 88 (réédité dans le n° 124)	HK 52, RK 50
Two-Gun Kid: Il a deux vies!	Two-Gun Kid n° 100	RK 26
Un « aller » seulement!	Fear n° 2 / Tales to Astonish n° 20	IM 7, MKF 10
Un cadavre!	Weird Wonder Tales n° 8 / Suspense n° 16	IM 26
Un changement d'avis!	Chamber of Chills n° 22 / Chamber of Darkness n° 6	IM 23
Un changement de programme!	Curse of the Weird n° 8	CO 44
Un cri dans la nuit	Beware! n° 4 / Adventures into Weird Worlds n° 14	CO 28, IM 41
Un cri dans le noir!	Crypt of Shadows n° 10 / Mystic n° 16	CAP 53, SM 42
Un drame à Pecos Pass	Rawhide Kid n° 48	RK 2
Un garçon et son fusil	Rawhide Kid n° 112	RK 22
Un homme averti en vaut deux!	Creatures on the Loose n° 14 / Chamber of Darkness n° 2	FES 13, IM 9
Un homme en fuite!	Tales to Astonish n° 2	CO 83/84
Un homme qui était ici!	Ghostly Haunts n° 24	WA 7
Un homme qui vit avec la peur	The Phantom n° 46	FA 18
Un hors-la-loi se cache	Western Outlaws n° 19	TH 14
Un innocent spectateur!	Crypt of Shadows n° 2 / Journey into Mystery n° 5	CO 28, IM 41
Un leurre pour le cimetière	Outlaw Kid n° 26 / Texas Kid n° 8	RK 36
Un Martien vole une ville!	Crypt of Shadows n° 20 / Tales of Suspense n° 29	TH 40
Un monstre attend dehors!	Chamber of Chills n° 24 / Tales to Astonish n° 12	HK 61
Un monstre parmi nous	Mystic n° 8	MKF 58/59

Titres	Numéros U.S.	Numéros EH
Un paria à Reb Creek	Cheyenne Kid n° 79	CK 10, CO 48, FF 62
Un raz de marée de frayeur	Venus n° 18	VEN 29
Un seul est humain!	Creatures on the Loose n° 20 / Tales of Suspense n° 22	TH 12
Un seul regard veut dire la mort!	Fear n° 5 /Journey into Mystery n° 73	HK 5
Un sorcier contre l'Occident	The Phantom n° 34	FA 15
Un spectacle de double vision!	Chamber of Chills n° 6	FF 37
Un tombeau appelez ça comme vous voudrez, c'est... [sic]	Chamber of Chills n° 5	MKF 4
Un tombeau profond, glacial!	Crypt of Shadows n° 8 / Uncanny Tales n° 23	FES 24, DRA 20, WA 10
Un tueur en liberté!	Chamber of Chills n° 20	FF 56, WA 9
Un vol à Red Rock!	Kid Colt Outlaw n° 122	HK 45, RK 52
Une curieuse partie	Crypt of Shadows n° 3 / Strange Tales n° 9	FF 41
Une étrangère en ville!	Ringo Kid n° 1	HK 64, TH 15
Une forteresse célèbre: Le nid d'aigle d'Alamut	Flash Gordon n° 11	FF 56, WA 9
Une forteresse: La grande muraille de Chine	Flash Gordon n° 11	FA 2
Une gargouille chaque nuit	Chamber of Darkness n° 7	SM 39
Une rose s'envole	Mystic n° 37	MKF 14
Vampire	Tomb of Darkness n° 14 / Marvel Tales n° 100	DRA 26
Ville de fantômes	Ghostly Haunts n° 44	DRA 47/48
Visite revanche	Ghostly Haunts n° 23	IM 42
Visiteur de minuit!	Chamber of Chills n° 20 / Mystic n° 57	SM 54
Vitesses étonnantes!	The Flash n° 105	KK 15/16
Voici le paria!	Western Gunfighters n° 4	FF 53, SM 18
Wagon à marchandises	Crypt of Shadows n° 6 / Mystic n° 19	SM 42, TH 39
Wander: [La bande dessinée qui ose demander...]	Cheyenne Kid n° 69	CK 3
Wander: S'attaque au plus rapide tireur du Wast	Cheyenne Kid n° 70	RK 11
Wander: Le mauvais, l'affreux et So-So!	Cheyenne Kid n° 71	CK 2, VEN 50/51
Wander: Sabots du tonnerre	Cheyenne Kid n° 72	CK 2
Wander: Là où les hommes sont des hommes et...	Cheyenne Kid n° 73	CK 4
Wander: [On se fait de drôles d'amis dans l'Ouest...]	Cheyenne Kid n° 74	CK 5, DRA 55/56
Wander: [Jamais dans les annales de l'Ouest...]	Cheyenne Kid n° 75	CAP 74/75, CK 6
Wander: M. et Mme Wander?	Cheyenne Kid n° 76	CK 7
Wander: L'étoile du retour...	Cheyenne Kid n° 77	CK 8, RK 55/56
Wander: Le merveilleux fouet-serpent	Cheyenne Kid n° 78	CK 9, RK 54, SM 58
Wander: Un de tombé!	Cheyenne Kid n° 80	CK 11
Wander: La menace des machines	Cheyenne Kid n° 81	CK 12
Wander: Sait jouer du fouet!	Cheyenne Kid n° 82	CK 13
Wander: Et... Une décision de mourir	Cheyenne Kid n° 83	CK 14
Western Kid: Au pays des hors-la-loi!	Western Kid n° 5	RK 20
Western Kid: Panique de taureaux!	Western Kid n° 5	TH 9
Western Kid: Six coups à la ville-fantôme	Western Kid n° 6	CK 11
Western Kid: [Regardez, amigos!]	Western Kid n° 6	HK 23
Western Kid: La vengeance de Boot Hill!	Western Kid n° 7	MKF 1, SM 21
Western Kid: Le retour des mauvais!	Western Kid n° 7	CK 7
Western Kid: Danger de la Panhandle	Western Kid n° 8	AV 3
Western Kid: La justice!	Western Kid n° 8	DRA 43, IM 9, IM 18
Western Kid: Le pari risqué	Western Kid n° 8	SM 20
Western Kid: Troupeau en panique!	Western Kid n° 10	RK 15
Western Kid: [Adios hombres!]	Western Kid n° 12	CO 8, DRA 29

Titres	Numéros U.S.	Numéros EH
Western Kid: [Écurie Livery]	Western Kid n° 12	CK 13, FF 23
Western Kid: [Western Kid! Quel homme!]	Western Kid n° 12	FF 24
Western Kid: [Ne t'occupe pas de ça, Dawson!]	Western Kid n° 17	MKF 28, RK 14
Winnie la sorcière: La quatrième invitée!	Ghostly Haunts n° 24	VEN 35
Wonder Wirl: La fatale décision de Wonder Girl!	Wonder Woman n° 152	WW 12/13
Wonder Wirl: Le mystérieux père de Wonder Girl!	Wonder Woman n° 152	WW 14/15
Wonder Girl: M. Jupiter est mort!	Wonder Woman n° 265	WW 42/43
Wonder Girl: Le crime parfait!	Wonder Woman n° 266	WW 42/43
Wyatt Earp: Attaque au fort America!	Wyatt Earp n° 13	DRA 36, RK 19
Wyatt Earp: Illégal!!!	Wyatt Earp n° 13	CK 3
Wyatt Earp: Les hommes sans visage!	Wyatt Earp n° 13	CK 10, RK 44, SM 62
Wyoming Kid: Attention au Wyoming Kid!	Kid Slade Gunfighter n° 8	CAP 48
Y'a du pétard dans l'air!	Western Gunfighters n° 1	FR 13, TH 6
Yellow Claw	Marvel Premiere n° 2	DRA 51/52, WA 2
Zatanna le magicien [sic]: Brave et brisé	Adventure Comics n° 421	FL 3/4





8

LES RELIURES HÉRITAGE

À l'instar de certaines maisons d'édition européennes, les éditions Héritage avaient l'habitude de regrouper en albums les exemplaires de comics invendus qui leur étaient retournés. Cela leur permettait de les remettre en vente sur le marché dans un format différent, sous forme de recueils. Cette pratique débuta d'ailleurs dès 1971.

Les reliures distribuées par Héritage portaient plusieurs appellations : *Comicorama*, *Jumbo des super-héros*, *Album du collectionneur*, etc. Chaque reliure pouvait contenir deux, trois, quatre, voire même jusqu'à 12 comics différents, tous complets avec leur couverture respective. Mais pour pouvoir respecter le format de ces reliures, ces comics devaient être rognés sur les bords et ils devenaient donc légèrement plus petits que l'édition régulière (par exemple, la tranche pouvait être rognée jusqu'à 1 cm). Il faut bien comprendre qu'aucun de ces comics n'était des réimpressions mais vraiment des invendus « recyclés ».



Beaucoup de collectionneurs de l'époque achetaient ces reliures mais uniquement pour les défaire et en extraire les comics qui manquaient à leur collection. Résultat : des comics plus petits que ceux vendus en kiosque, avec le dos abîmé – dû à l'opération d'extraction! – et avec un résidu de colle. Cependant, cette pratique a aussi eu pour résultat qu'il est devenu plus difficile de nos jours de trouver des reliures intactes.

Même si pour certains collectionneurs, les reliures continuent de susciter l'indifférence, d'autres voient maintenant dans leur rareté une valeur indéniable.

Le présent chapitre fait un tour d'horizon de l'ensemble des reliures mises sur le marché par les éditions Héritage. Il en dit un peu plus long sur leur contenu, qui varie grandement d'un exemplaire à l'autre, ainsi que sur leur numérotation qui peut sembler incohérente pour le profane. Ce chapitre discute également des avantages et inconvénients de collectionner les reliures et tente de cerner leur valeur réelle dans le marché d'aujourd'hui.


© Marvel Comics

COLLECTIONNER OU NON LES RELIURES

Bien qu'assez peu collectionnées, les reliures Héritage représenteront toujours une excellente opportunité de découvrir et d'apprécier, dans un format plus résistant, les comics que l'éditeur québécois a publiés pendant ses 19 années d'association avec les super-héros américains. Nous relevons ici quelques avantages et inconvénients qui devraient inciter (ou dissuader) les amateurs de bandes dessinées à les collectionner.

Les avantages

1. Les premiers volumes comportent de superbes couvertures, dont certaines rappellent fortement les beaux jours du « Silver Age »[1].

2. Mieux protégés, les comics sont généralement conservés à l'état neuf sous les couvertures des reliures.

3. Les reliures Héritage présentent le même format que celui des reliures américaines, communément appelées « Trade Paperback », lesquelles regroupent des réimpressions de mini-séries ou d'histoires complètes parues originellement en revues individuelles. Ce format se prête bien au rangement dans une bibliothèque par exemple, ainsi qu'aux fréquentes manipulations, ce qui n'est pas le cas des comics individuels.

Les inconvénients

1. Un grand nombre de ces reliures contiennent des numéros choisis au hasard.

2. Les couvertures des reliures ont perdu beaucoup de leur attrait lorsque les éditions Héritage ont commencé à utiliser simplement les couvertures des comics originaux.

3. Puisque les reliures sont de dimensions inférieures aux comics, ces derniers sont tranchés légèrement. À cause de cette coupe, le numéro de certains comics est manquant. Le collectionneur se doit donc de vérifier l'information au bas de la première page du comic en question.

1 Nom donné à la période de 1956 à 1968 dans l'histoire de la bande dessinée américaine.

La valeur des reliures

Pour évaluer les reliures Héritage, il faut en premier lieu tenir compte de leur état de préservation. On doit donc s'assurer que le contenu soit intact, vérifier que toutes les couvertures intérieures soient présentes et que les pages soient sans coloriage ni découpage. De plus, la reliure sera sans contredit plus attrayante si les numéros se succèdent chronologiquement à l'intérieur.

Selon les catégories de reliures, nous pouvons dégager certaines tendances. Par exemple, la reliure standard de quatre comics en très bon état (TBE) devrait se monnayer autour de 5,00$, parfois plus selon la popularité de la série. Si les numéros se suivent, comme c'est le cas pour la série 2000 (voir plus loin), la reliure en TBE vaudrait au moins 50% du prix que l'on aurait normalement payé pour les numéros qu'elle contient si on les avait achetés en format régulier[1]. Quant aux albums *Jumbo* numérotés de 1000 à 1005 et qui reprennent les têtes de séries des super-héros, ceux-ci en TBE devraient se vendre à des prix oscillant entre 15,00$ et 35,00$ selon leur contenu, car certains contiennent des numéros 1 ou des numéros rares[2]. Bien sûr, l'état de préservation reste déterminant.


© DC Comics

D'autres types de reliures sont susceptibles d'être plus recherchés. C'est le cas notamment des Comicoramas numérotés de 1010 à 1044 et arborant des couvertures inédites dessinées au Québec. Ces reliures devraient se vendre de 7,00$ à 12,00$ pour des exemplaires en TBE. Les albums *Jumbo* parus sous l'appellation *Album du collectionneur* à partir du numéro 115 représentent également une magnifique collection puisqu'ils regroupent en ordre chronologique les formats doubles des séries de super-héros publiées à compter de 1977. Ces albums en TBE devraient se monnayer autour de 25,00$.

Comme nous l'avons mentionné précédemment, les jeunes Québécois utilisaient souvent ces reliures comme alternatives pour compléter leur collection et un grand nombre de lecteurs ont défait avec plus ou moins de finesse ces albums pour en retirer les numéros individuellement. De nos jours, il serait vu comme un sacrilège de séparer ces albums à moins que leur état extérieur ne soit lamentable.

LES PREMIÈRES RELIURES HÉRITAGE

Les six premières traductions Héritage (*Hulk* n°s 1, 2 et 3; *Spider-Man* n°s 1 et 2; *Fantastic Four* n° 1) furent diffusées en très faible quantité et furent vite épuisées chez l'éditeur. Avec l'arrivée des premiers formats doubles en noir et blanc, le tirage pour chaque série fut littéralement multiplié, atteignant 22 000 exemplaires! Mais comme nous l'avons vu au chapitre 1, un grand nombre ne trouvaient pas preneur et Héritage dut rapidement trouver une solution pour recycler tous ces invendus. Cette solution est apparue dès 1971 et les premières reliures Héritage à voir le jour furent de deux types : la série 1000-1005 et le *Super Comicorama*.



Reliure *Jumbo* n° 1005

Série 1000-1005

Les six premières reliures Héritage portaient le nom *Jumbo* et elles contenaient trois comics en format double à un prix très alléchant : 49¢, soit une économie de 26¢ sur le prix unitaire combiné de 3 comics. La numérotation de ces reliures débutait à 1000 et très rapidement, avec le numéro 1010, ces reliures se sont appelées *Comicorama*.

1 Nous parlons ici du prix évalué dans le guide et non du prix d'origine apparaissant sur la couverture du comic individuel.
2 Il s'agit ici des formats doubles parus entre 1970 et 1972.

Jusqu'à preuve du contraire, il semblerait que les numéros 1006 à 1009 n'aient jamais été publiés (du moins, nous n'avons répertorié aucun exemplaire).

Les six premières reliures ont donc été les suivantes[1] :

- 1000 : JUMBO Spider-Man / Hulk / Millie le Mannequin
- 1001 : JUMBO Rawhide Kid / Capitaine America / Fantastic Four
- 1002 : JUMBO Spider-Man / Hulk / Millie le Mannequin
- 1003 : JUMBO Rawhide Kid / Capitaine America / Fantastic Four
- 1004 : JUMBO Spider-Man / Hulk / Betty et Véronica
- 1005 : JUMBO Capitaine America / Rawhide Kid / Fantastic Four


© Marvel Comics

Ces reliures eurent un succès immédiat. Les couvertures attrayantes, l'occasion de retrouver des numéros anciens, le prix avantageux et, bien sûr, l'épaisseur de ces livres, les rendaient très désirables pour les jeunes lecteurs. D'après nos recherches, nous croyons que ces numéros ont tous été produits simultanément, bien qu'ils aient été diffusés sur une période de quelques mois; ceci dans un but probable d'écouler le plus possible ces milliers de formats doubles qui étaient retournés à l'éditeur.

Toutefois, le contenu variait généralement d'un album à l'autre. Prenons par exemple le numéro 1000. La couverture annonce que la reliure contient les titres *Spider-Man*, *Hulk* et *Millie le Mannequin*. On trouvait en effet ces trois titres, mais toujours avec des numéros différents choisis au hasard. Cette méthode fut presque toujours la même, autant pour les albums *Comicorama* que pour les albums *Jumbo*. C'est d'ailleurs pourquoi nous n'avons pas entrepris, dans le présent guide, de répertorier le contenu exact de chaque reliure.



Super Comicorama

Le *Super Comicorama*

Si l'on se fie au contenu des premières reliures de la série 1000-1005, la reliure suivante à avoir été publiée serait le *Super Comicorama*. Ce superbe album non-numéroté, vendu 99¢, regroupait sept comics, pour la plupart des formats doubles choisis au hasard parmi différentes têtes de séries. Sur un fond jaune vif, un excellent montage des premiers personnages que l'éditeur a traduits rend ce volume, devenu fort rare, irrésistible pour plusieurs collectionneurs.

LES RELIURES SÉRIE 1010 ET PLUS

Tel que mentionné précédemment, à partir du numéro 1010, le nom *Jumbo* fut changé pour *Comicorama*. On y retrouvait maintenant quatre numéros de 32 pages, d'un même héros, choisis au hasard, le tout offert à 69¢. Occasionnellement, des anciens formats doubles furent insérés dans ces albums, particulièrement entre les numéros 1010 et 1025. Suite à l'augmentation du prix des comics de 25¢ à 35¢ en 1975, le prix de ces reliures fut majoré à 99¢.

Héritage publiait aussi, à la même époque et parallèlement aux comics, des albums à colorier sur des sujets variés et d'autres inspirés d'émissions télévisées pour enfants comme *Bobino*, *Patof*, etc. Les dessins publiés dans ces albums étaient produits par un groupe d'artistes à la pige. Mais des contrats leur étaient aussi offerts pour produire des illustrations de personnages traduits chez l'éditeur afin d'orner les couvertures des reliures.

1 Voir l'Annexe I pour une reproduction en couleurs des albums nos 1000 et 1003.

C'est ainsi qu'à compter du numéro 1010, les albums *Comicorama* se sont retrouvés avec des couvertures inédites dessinées au Québec. Les couvertures étaient peintes à la gouache et Héritage faisait la sélection de couleurs pour ensuite y incorporer le logo. Ce dernier était même apposé sur le dessin à l'occasion. Les artistes étaient payés 5,00$ pour l'utilisation de chacune de leurs œuvres!

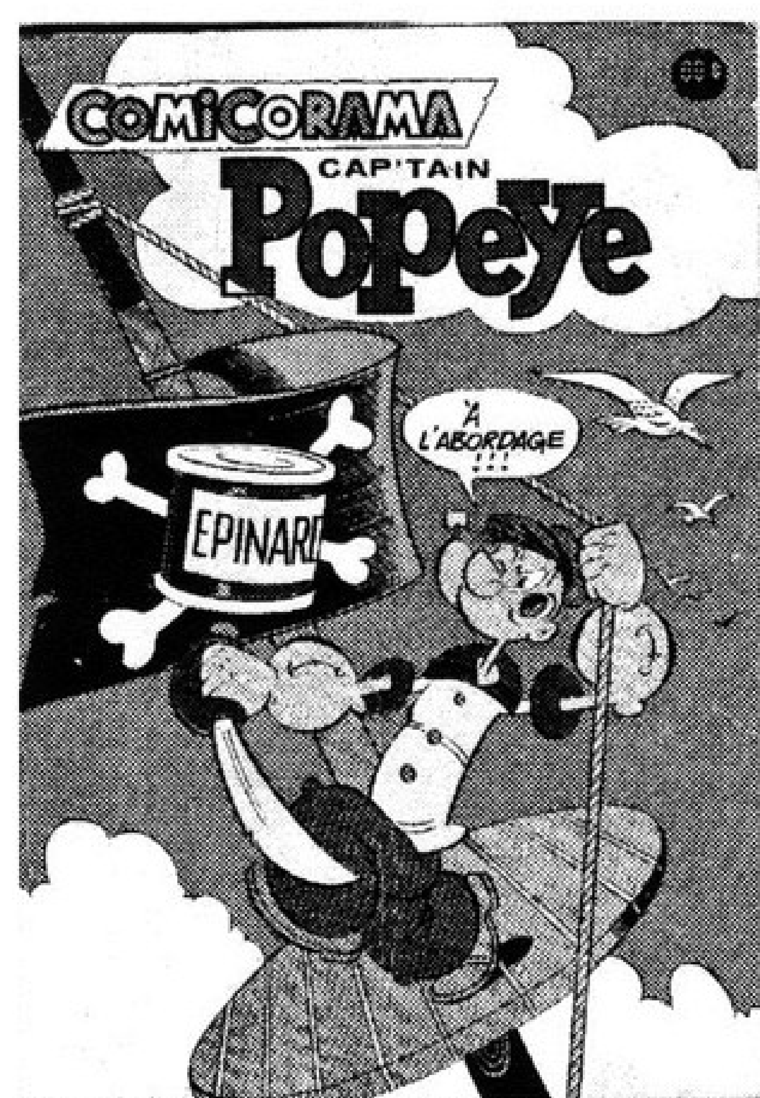
Bien que les dessins ne soient pas comparables à ceux des artistes professionnels, le style général et les couleurs utilisées donnent aujourd'hui à ces reliures un charme et un attrait indéniables. Ajoutons aussi que ceux qui ont acheté ces albums en kiosque lors de leur parution initiale, il y a plus de trente ans, reconnaissent agréablement ces couvertures. Un grand total de 32 de ces oeuvres inédites fut utilisé sur les albums publiés, du numéro 1010 au numéro 1044[1]. Pour le reste de la série, de simples découpages de couvertures déjà parues furent utilisés en guise de couverture.

Toutes les reliures de la série 1010 et plus étaient dans un format similaire à celui des comics d'origine, quoiqu'un peu plus petit. Seule exception : la série *Les Vengeurs*. En effet, puisque les 26 premiers numéros étaient publiés dans le même grand format que les éditions britanniques, cela donna à Héritage l'idée de regrouper les invendus de ce format unique dans de plus grands albums *Comicorama*, avec six comics pour 1,29$ dans les numéros 1101 et 1103 et quatre comics pour 99¢ dans le numéro 1102.

À quelques reprises, Héritage a aussi utilisé des éditions européennes de *Popeye* et de *Tartine*, publiées chez S.F.P.I.[2] Le papier utilisé étant plus épais, on enlevait les couvertures de trois numéros de la série avant de relier le tout sous une couverture retravaillée chez Héritage qui les numérotait suivant la logique de leurs propres reliures, toujours au prix de 69¢.

© Marvel Comics

Parallèlement, nous retrouvions également sur le marché québécois des reliures produites en France par la compagnie MCL. Dès le milieu des années soixante, bien avant Héritage, MCL vendait déjà en Europe des albums portant l'appellation *Comicorama*, d'où l'emprunt du nom par l'éditeur québécois. Suite à une entente de distribution avec Héritage, MCL a pu vendre ses propres reliures au Québec avec un prix en devise canadienne.



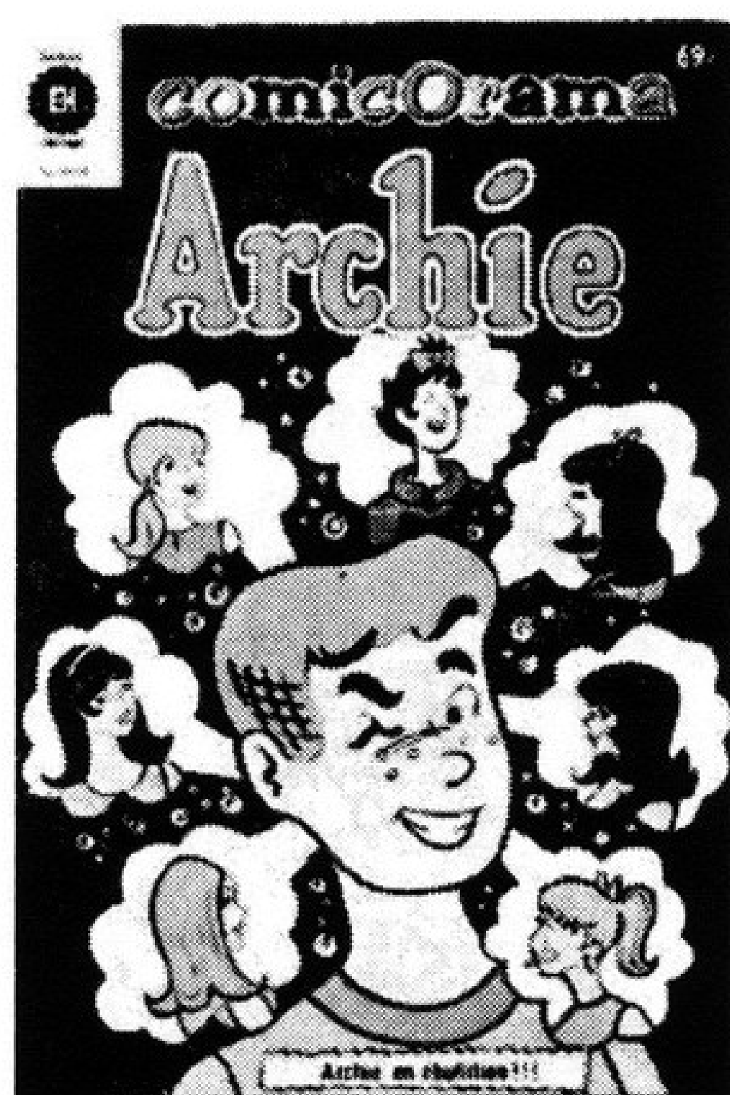
Comicorama MCL n° 1072

Ces reliures se confondent toutefois avec les reliures Héritage car elles portent le même nom et leur format est identique. De plus, les reliures MCL distribuées au Québec adhèrent au même système de numérotation que celui d'Héritage, en plus d'avoir la mention « éditions Héritage » (leur distributeur au Québec) au bas de la couverture arrière. Ces albums ne s'intègrent pourtant pas dans la production Héritage et nous n'avons pas cru bon les recenser. Certains éléments-clés permettent de les différencier: le logo Héritage n'apparaît pas sur la couverture; ils contiennent des pages alternant la couleur et le noir et blanc; ils sont imprimés sur un papier plus épais; les comics qui s'y trouvent n'ont plus leur couverture respective.

Voici donc la liste des albums *Comicorama* que nous avons pu répertorier dans la série 1010 et plus. Rappelons que le contenu exact varie d'une reliure à l'autre; c'est pourquoi nous n'avons indiqué que le titre pour chacune.

1 Ces couvertures sont reproduites à l'Annexe I.

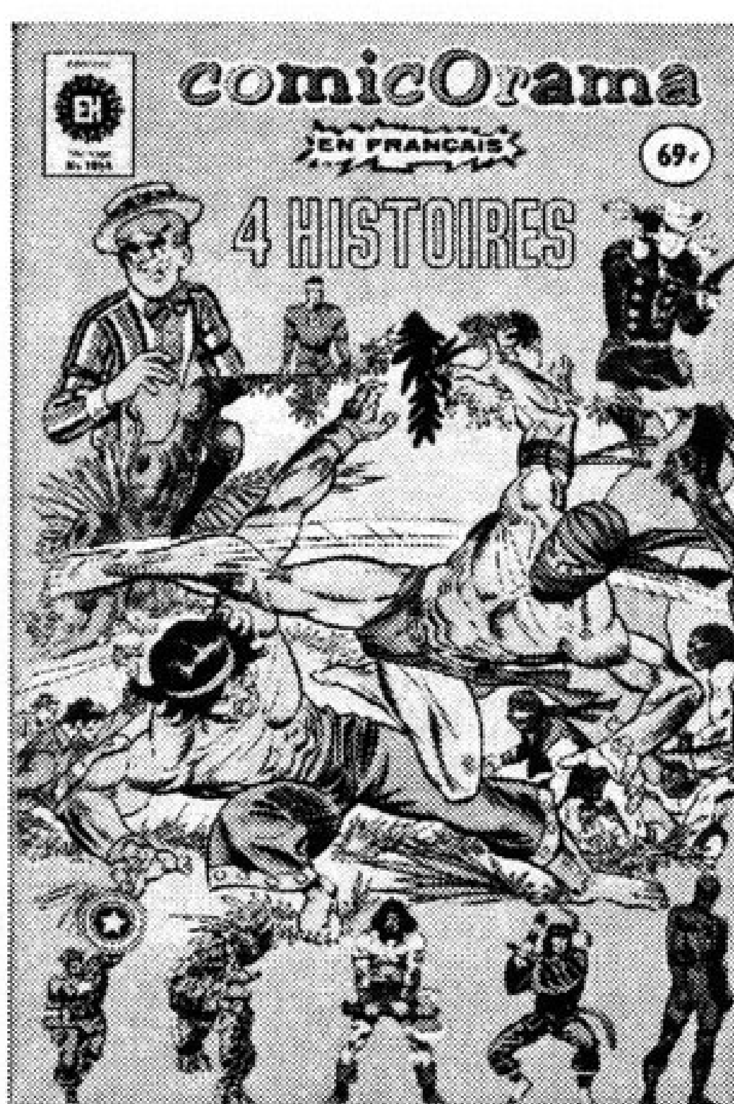
2 Société Française de Presse Illustré.



Comicorama n° 1010



Comicorama n° 1052

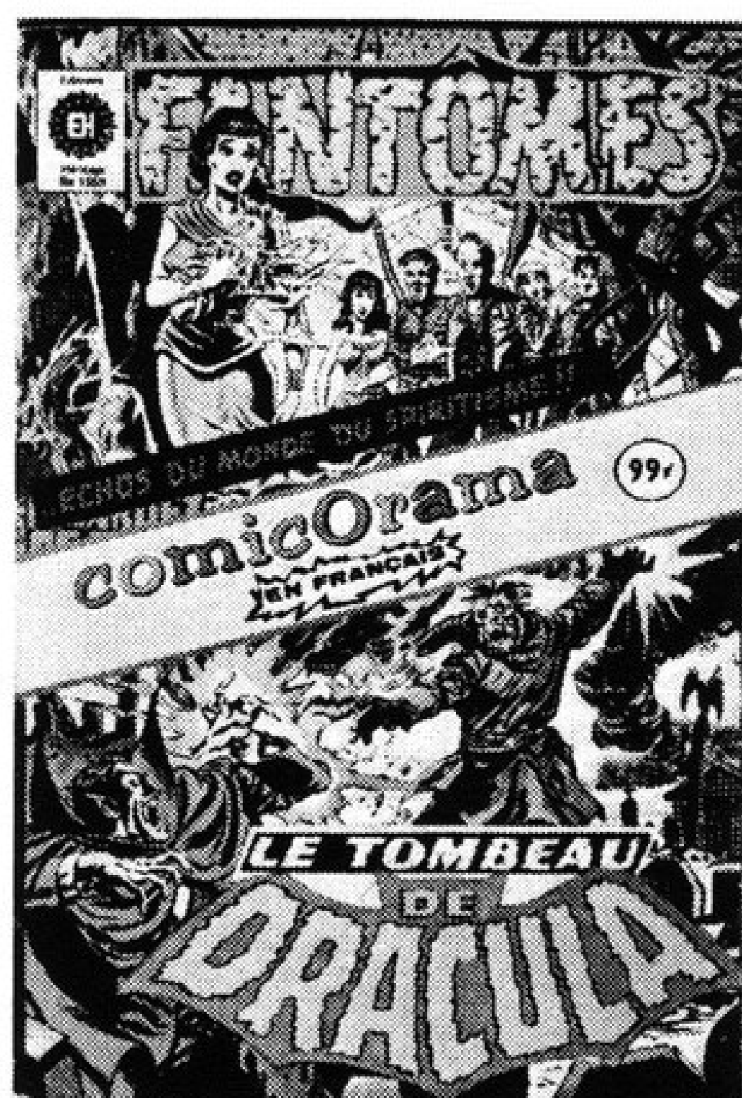


Comicorama n° 1054

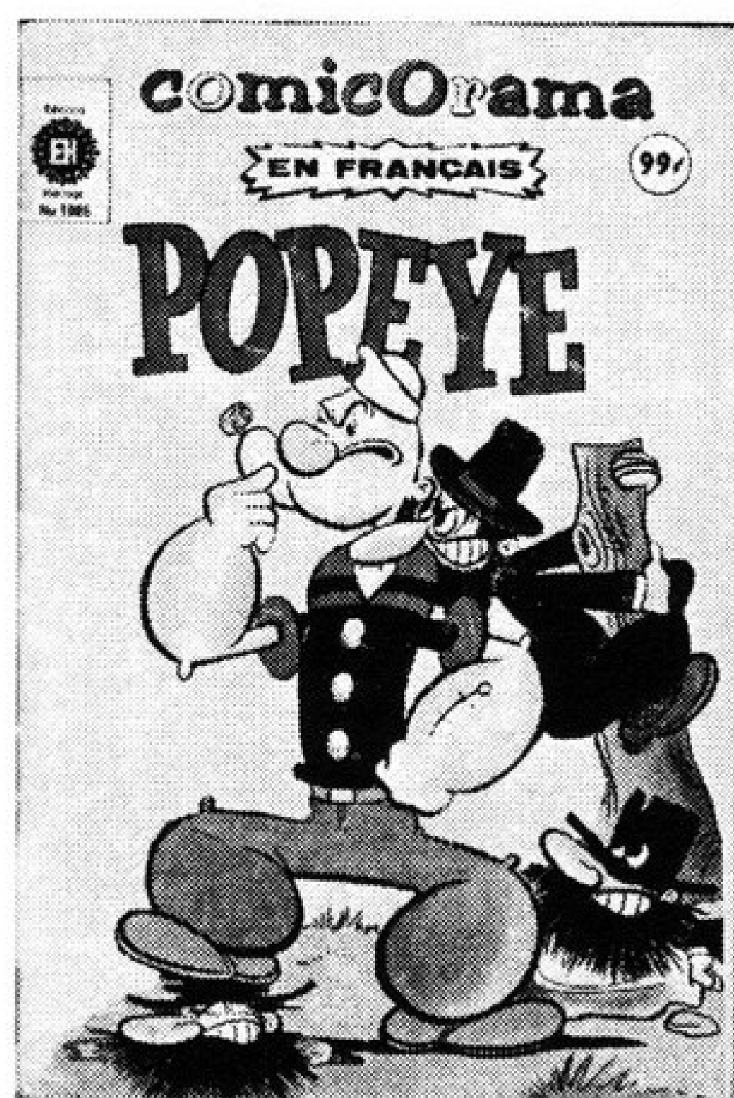
- 1010 : *Archie*
- 1011 : *L'incroyable Hulk*
- 1012 : *Rawhide Kid*
- 1013 : *Le puissant Thor*
- 1014 : *Betty et Véronica*
- 1015 : *Jughead*
- 1016 : *L'étonnant Spider-Man*
- 1017 : *Le tombeau de Dracula*
- 1018 : *Capitaine America et le Faucon*
- 1019 : *Fantômes, échos du monde du spiritisme*
- 1020 : *Fantastic Four*
- 1021 : *Aventure dans la jungle*
- 1022 : *Le monstre de Frankenstein*
- 1023 : *Cheyenne Kid*
- 1024 : *Conan le barbare*
- 1025 : *L'invincible Iron Man*
- 1026 : *Chéri*
- 1026 : *Cap'tain Popeye* (contenu SFPI)[1]
- 1027 : *Cap'tain Popeye* (contenu SFPI)
- 1028 : *Tartine* (contenu SFPI)
- 1029 : *Tartine* (contenu SFPI)
- 1030 : *Archie*
- 1031 : *L'incroyable Hulk*
- 1032 : *Rawhide Kid*
- 1033 : *Le puissant Thor*
- 1034 : *Capitaine America et le Faucon*
- 1035 : *Cheyenne Kid*
- 1036 : *Betty et Véronica*
- 1037 : *Jughead*
- 1038 : *Fantastic Four*
- 1039 : *L'étonnant Spider-Man*
- 1040 : *Chéri*
- 1041 : *Fantômes, échos du monde du spiritisme*
- 1042 : *L'invincible Iron Man*
- 1043 : *Conan le barbare*
- 1044 : *Le tombeau de Dracula*
- 1045 : *Cap'tain Popeye* (contenu SFPI)
- 1046 : *Cap'tain Popeye* (contenu SFPI)
- 1047 : *Tartine* (contenu SFPI)
- 1048 : *Tartine* (contenu SFPI)
- 1049 : ***Inexistant***
- 1050 : *Maître du Kung Fu*
- 1051 : *Josie*
- 1052 : *Capitaine America*
- 1053 : *Conan le barbare*
- 1054 : *Quatre histoires* (4 titres différents)
- 1055 : *L'incroyable Hulk*
- 1056 : *L'étonnant Spider-Man*
- 1057 : *Le puissant Thor*
- 1058 : *Rawhide Kid*
- 1059 : *Fantômes, échos du monde du spiritisme / Le tombeau de Dracula*
- 1060 : *Félix le chat*
- 1061 : *Fantastic Four*
- 1062 : *Fantastic Four*
- 1063 : *Conan le barbare*

---

1 Le numéro 1026 fut publié deux fois par erreur.



Comicorama n° 1059

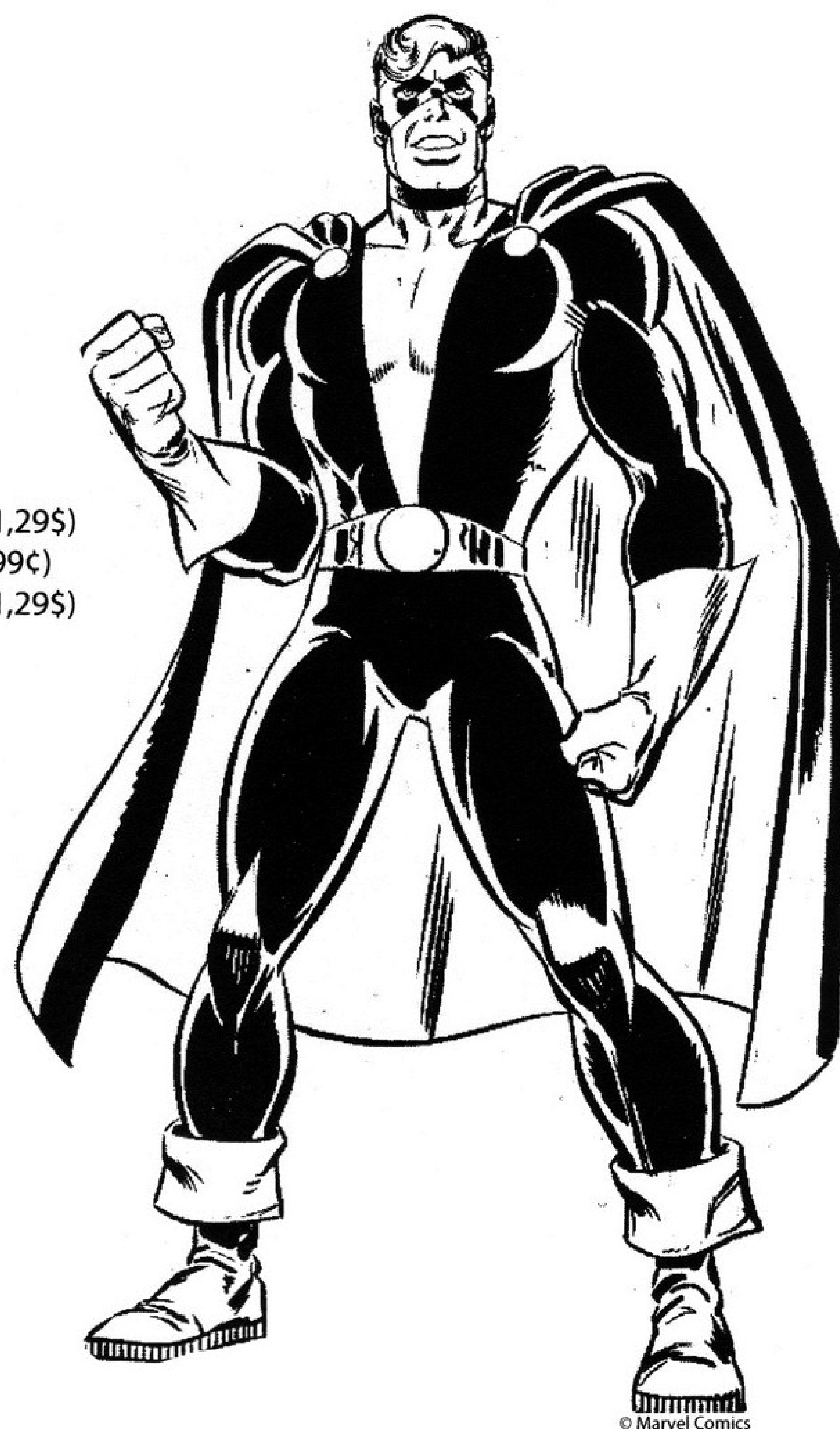


Comicorama n° 1086



Comicorama n° 1089

- 1064 : *Betty et Véronica*
- 1065 : *Blondinette*
- 1066 : *L'étonnant Spider-Man*
- 1067 : *Archie*
- 1068 : *Sabrina*
- 1069 : *L'invincible Iron Man*
- 1070 : *L'invincible Iron Man*
- 1071 : *Flash Gordon / Le Fantôme*
- 1072 : *Jughead*
- 1073 : *Le tombeau de Dracula*
- 1074 : *Fantômes / Le tombeau de Dracula*
- 1075 : *Capitaine America*
- 1076 : *Conan le barbare*
- 1077 : *Archie*
- 1078 : *Betty et Véronica*
- 1079 : *Flash Gordon*
- 1080 : *Le puissant Thor*
- 1081 : *Félix le chat*
- 1082 : *Fantastic Four*
- 1083 : *L'étonnant Spider-Man*
- 1084 : *Warlock*
- 1085 : *Blondinette*
- 1086 : *Popeye*
- 1087 : *L'incroyable Hulk*
- 1088 : *Maître du Kung Fu*
- 1089 : *Quatre histoires* (4 titres différents)
- 1090 : *Capitaine America*
- 1091 : *Rawhide Kid*
- 1092 : *Josie / Sabrina*
- 1093 : *Conan le barbare*
- 1094 : *Fantastic Four*
- 1095 : *Le tombeau de Dracula*
- 1096 : *Iron Man*
- 1097 : *Le puissant Thor*
- 1098 : *Le Fantôme*
- 1099 : *Popeye*
- 1100 : *Warlock*
- 1101 : *Les Vengeurs* (grand format 6 comics pour 1,29$)
- 1102 : *Les Vengeurs* (grand format 4 comics pour 99¢)
- 1103 : *Les Vengeurs* (grand format 6 comics pour 1,29$)
- 1104 : *Les Vengeurs*
- 1105 : *Archie et ses amis*
- 1106 : *Félix le chat*
- 1107 : *Jughead*
- 1108 : *Blondinette*
- 1109 : *Jeune Archie*
- 1110 : *L'étonnant Spider-Man*
- 1111 : *Titi et Sylvestre*
- 1112 : *Maître du Kung Fu*
- 1113 : *Flash Gordon*
- 1114 : *Félix le chat*
- 1115 : *Blondinette*
- 1116 : *Petite Lulu*
- 1117 : *Popeye*
- 1118 : *Popeye / Tartine* (contenu SFPI)


© Marvel Comics

LES RELIURES SÉRIE 100

Vers 1973, parallèlement aux reliures de la série 1010 et plus, une autre série de reliures au contenu varié débuta les volumineux albums *Jumbo*. Sous de très attrayantes couvertures, l'éditeur se mit à regrouper 12 numéros de différentes séries dans un même album, chacun contenant un mélange des séries de super-héros, d'Archie, d'horreur, de western et de romance : une valeur nominale de 3,00$ pour seulement 1,29$! Nous avons identifié deux regroupements de numéros pour cette série : 100 à 114 et 115 à 154.

Série 100-114

Mentionnons d'abord que le tout premier album *Jumbo* à paraître n'était pas numéroté. On le reconnaît à sa couverture où l'on retrouve, sur fond rouge vif, un amalgame des différents personnages Héritage qui n'est pas sans rappeler le montage de l'album *Super Comicorama* publié précédemment.

Quant aux numéros 101 et 102, leur couverture respective a été conçue par les mêmes artistes qui produisaient les couvertures inédites des albums *Comicorama*. Les trois autres albums, soit les numéros 103, 104 (appelé *Super Comicorama*) et 105, sont parus au cours des deux années suivantes. Cependant, un album non numéroté fut aussi publié. De contenu variable, cet album regroupait généralement dix comics de super-héros, mais à l'occasion 12, pour 1,49$. Si l'on se fie à son contenu, cet album aurait vu le jour tout juste après le numéro 105. Il s'agirait donc du numéro 106.



Premier *Jumbo*



Jumbo n° 101



Jumbo n° 102



Jumbo n° 103



Jumbo n° 104



Jumbo n° 105

Héritage publiera ensuite ses reliures *Jumbo* avec un contenu variable mais en prenant bien soin cette fois de regrouper les séries de super-héros, les séries Archie et les séries jeunesse dans des albums bien distincts. Le prix sera majoré à 1,98$. À noter que bon nombre d'attrayantes illustrations furent empruntées au calendrier officiel de Marvel pour l'année 1977, entre autres pour les couvertures des albums n[os] 108, 111, 114, 115 et 118.



Jumbo [n° 106]



Jumbo n° 113

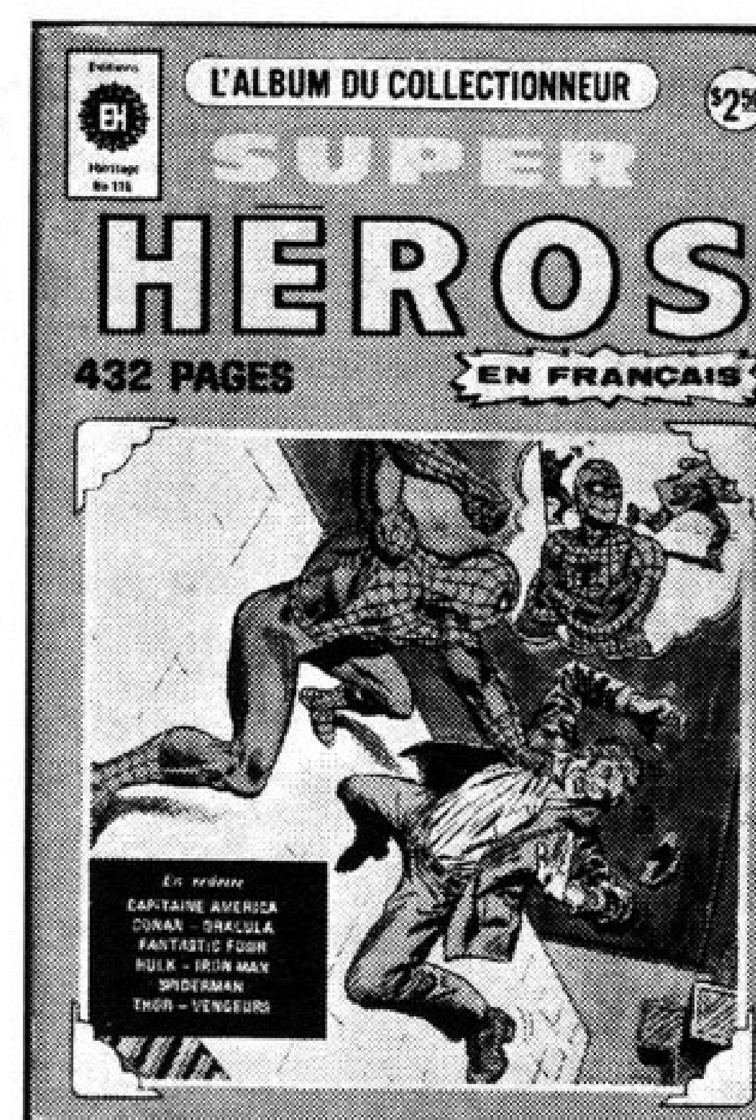
Voici donc la liste des albums *Jumbo* n[os] 100 à 114 que nous avons répertoriés :

- [100] : **Séries variables**
  (album non numéroté contenant 12 numéros)
- 101 : **Séries variables**
  (12 numéros)
- 102 : **Séries variables**
  (12 numéros)
- 103 : **Séries variables**
  (12 numéros)
- 104 : **Séries variables**
  (12 numéros)
- 105 : **Séries variables**
  (12 numéros)
- [106] : **Séries variables**
  (album non numéroté contenant 12 numéros)
- 107 : **Séries Archie**
  (contenu variable d'un exemplaire à l'autre)
- 108 : **Séries super-héros**
  (contenu variable d'un exemplaire à l'autre)
- 109 : **Séries super-héros**
  (contenu variable d'un exemplaire à l'autre)
- 110 : **Séries jeunesse**
  (Gold Key, King et séries produites par Desclez; contenu variable d'un exemplaire à l'autre)
- 111 : **Séries super-héros**
  (contenu variable d'un exemplaire à l'autre)
- 112 : **Séries jeunesse**
  (Gold Key, King et séries produites par Desclez; contenu variable d'un exemplaire à l'autre)
- 113 : **Séries Archie**
  (contenu variable d'un exemplaire à l'autre)
- 114 : **Séries super-héros**
  (contenu variable d'un exemplaire à l'autre)

Série 115-154

Dès l'album n° 115, Héritage lança une magnifique collection intitulée *Album du collectionneur*. Pour un total de vingt albums, dix-neuf dans la série 100 et un dans la série 200, Héritage reprit dans l'ordre chronologique les vingt premiers formats doubles de leurs neuf principales séries de super-héros Marvel publiées entre 1977 et 1980.

À compter de l'album n° 120, un numéro fut ajouté sur le dos pour permettre aux collectionneurs de suivre la chronologie de cette collection par ailleurs assez difficile à assembler. D'autres reliures étiquetées *Album du collectionneur* et concentrées sur les autres séries Héritage parurent simultanément dans la série 2000. Nous en parlerons un peu loin dans ce chapitre.

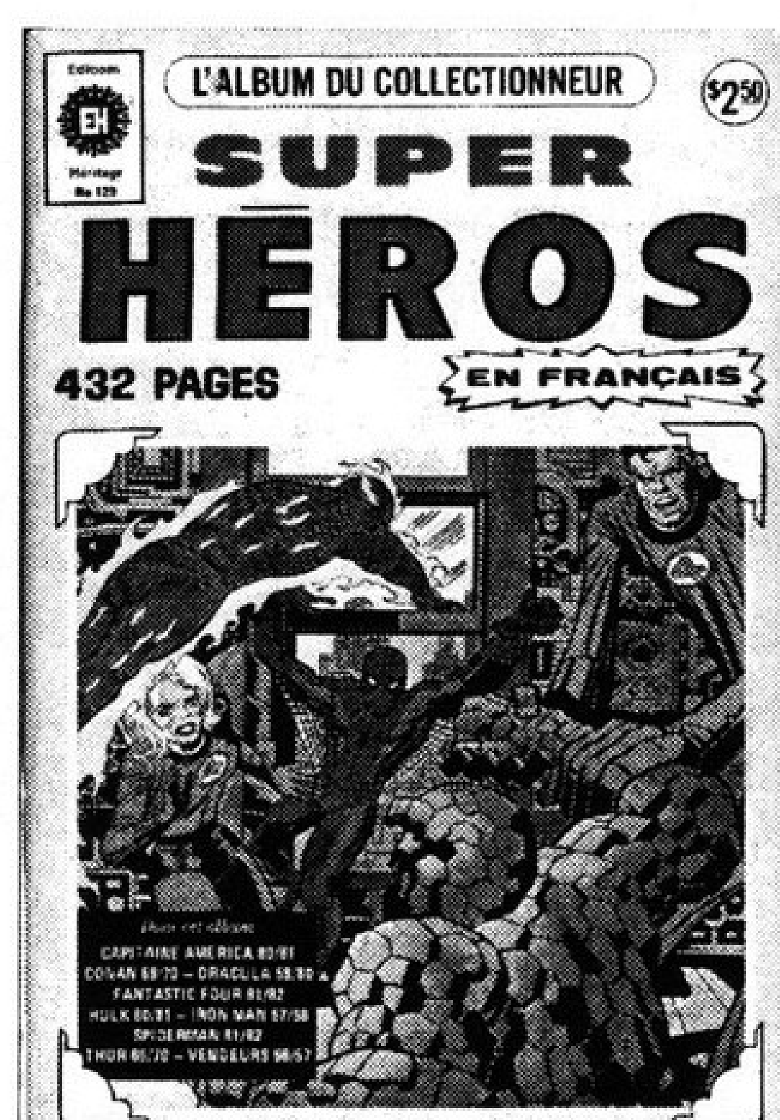


Album du collectionneur n° 115

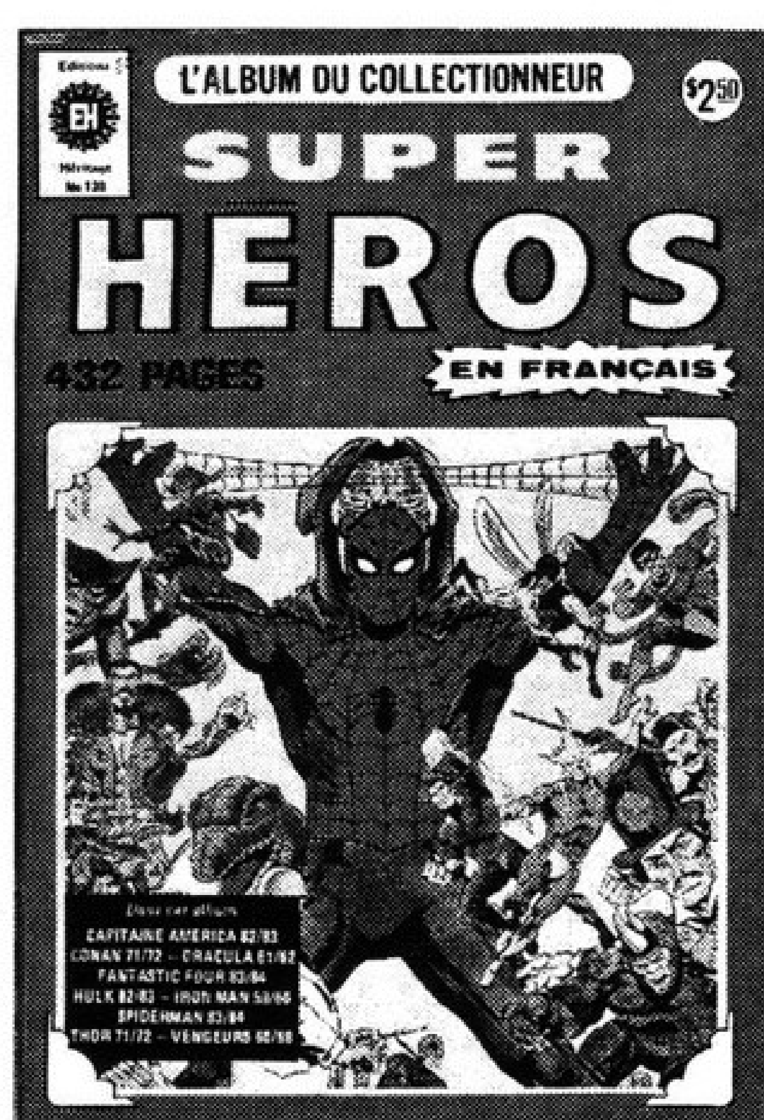
Voici ici la liste des albums répertoriés du numéro 115 au numéro 154 :

- 115 : ***Album du collectionneur***
  (CAP 67, CO 56, DRA 46, FF 68, HK 67, IM 44, SM 68, TH 56, VEN 43)
- 116 : **Séries jeunesse**
  (contenu variable d'un exemplaire à l'autre)
- 117 : ***Album du collectionneur***
  (CAP 68/69, CO 57/58, DRA 47/48, FF 69/70, HK 68/69, IM 45/46, SM 69/70, TH 57/58, VEN 44/45)
- 118 : **Séries super-héros**
  (contenu variable d'un exemplaire à l'autre)
- 119 : **Séries jeunesse**
  (contenu variable d'un exemplaire à l'autre)
- 120 : ***Album du collectionneur*** n° 3
  (CAP 70/71, CO 59/60, DRA 49/50, FF 71/72, HK 70/71, IM 47/48, SM 71/72, TH 59/60, VEN 46/47)
- 121 : **Séries super-héros**
  (contenu variable d'un exemplaire à l'autre)
- 122 : ***Album du collectionneur*** n° 4
  (CAP 72/73, CO 61/62, DRA 51/52, FF 73/74, HK 72/73, IM 49/50, SM 73/74, TH 61/62, VEN 48/49)
- 123 : **Séries Archie**
  (contenu variable d'un exemplaire à l'autre)
- 124 : ***Album du collectionneur*** n° 5
  (CAP 74/75, CO 63/64, DRA 53/54, FF 75/76, HK 74/75, IM 51/52, SM 75/76, TH 63/64, VEN 50/51)
- 125 : **Séries super-héros**
  (contenu variable d'un exemplaire à l'autre)
- 126 : ***Album du collectionneur*** n° 6
  (CAP 76/77, CO 65/66, DRA 55/56, FF 77/78, HK 76/77, IM 53/54, SM 77/78, TH 65/66, VEN 52/53)
- 127 : **Séries jeunesse**
  (contenu variable d'un exemplaire à l'autre)
- 128 : ***Album du collectionneur*** n° 7
  (CAP 78/79, CO 67/68, DRA 57/58, FF 79/80, HK 78/79, IM 55/56, SM 79/80, TH 67/68, VEN 54/55)
- 129 : ***Album du collectionneur*** n° 8
  (CAP 80/81, CO 69/70, DRA 59/60, FF 81/82, HK 80/81, IM 57/58, SM 81/82, TH 69/70, VEN 56/57)
- 130 : ***Album du collectionneur*** n° 9
  (CAP 82/83, CO 71/72, DRA 61/62, FF 83/84, HK 82/83, IM 59/60, SM 83/84, TH 71/72, VEN 58/59)
- 131: ***Album du collectionneur*** n° 10
  (CAP 84/85, CO 73/74, DR 63/64, FF 85/86, HK 84/85, IM 61/62, SM 85/86, TH 73/74, VEN 60/61)
- 132 : ***Album du collectionneur*** n° 11
  (CAP 86/87, CO 75/76, DRA 65/66, FF 87/88, HK 86/87, IM 63/64, SM 87/88, TH 75/76, VEN 62/63)
- 133 : ***Album du collectionneur*** n° 12
  (CAP 88/89, CO 77/78, DRA 67/68, FF 89/90, HK 88/89, IM 65/66, SM 89/90, TH 77/78, VEN 64/65)
- 134 : ***Album du collectionneur*** n° 13
  (CAP 90/91, CO 79/80, DRA 69/70, FF 91/92, HK 90/91, IM 67/68, SM 91/92, TH 79/80, VEN 66/67)
- 135 : ***Album du collectionneur*** n° 14
  (CAP 92/93, CO 81/82, DRA 71/72, FF 93/94, HK 92/93, IM 69/70, SM 93/94, TH 81/82, VEN 68/69)
- 136 : **Séries jeunesse**
  (contenu variable d'un exemplaire à l'autre)
- 137 : **Séries jeunesse**
  (contenu variable d'un exemplaire à l'autre; sans les couvertures à l'intérieur)
- 139 : **Séries Archie**
  (contenu variable d'un exemplaire à l'autre)
- 140 : **Séries super-héros**
  (contenu variable d'un exemplaire à l'autre)
- 141 : ***Album du collectionneur*** n° 15
  (CAP 94/95, CO 83/84, DS 1/2, FF 95/96, HK 94/95, IM 71/72, SM 95/96, TH 83/84, VEN 70/71)
- 142 : ***Album du collectionneur*** n° 16
  (CAP 96/97, CO 85/86, DS 3/4, FF 97/98, HK 96/97, IM 73/74, SM 97/98, TH 85/86, VEN 72/73)
- 143 : ***Album du collectionneur*** n° 17
  (CAP 98/99, CO 87/88, DS 5/6, FF 99/100, HK 98/99, IM 75/76, SM 99/100, TH 87/88, VEN 74/75)
- 144 : **Séries Disney**
  (tous les numéros 1 des séries *Chip et Dale*, *Daisy et Donald*, *Donald Duck*, *Huey, Dewey et Louie*, *Mickey Mouse*, *Oncle Picsou*, *Super Goof*, *Winnie l'ourson*)

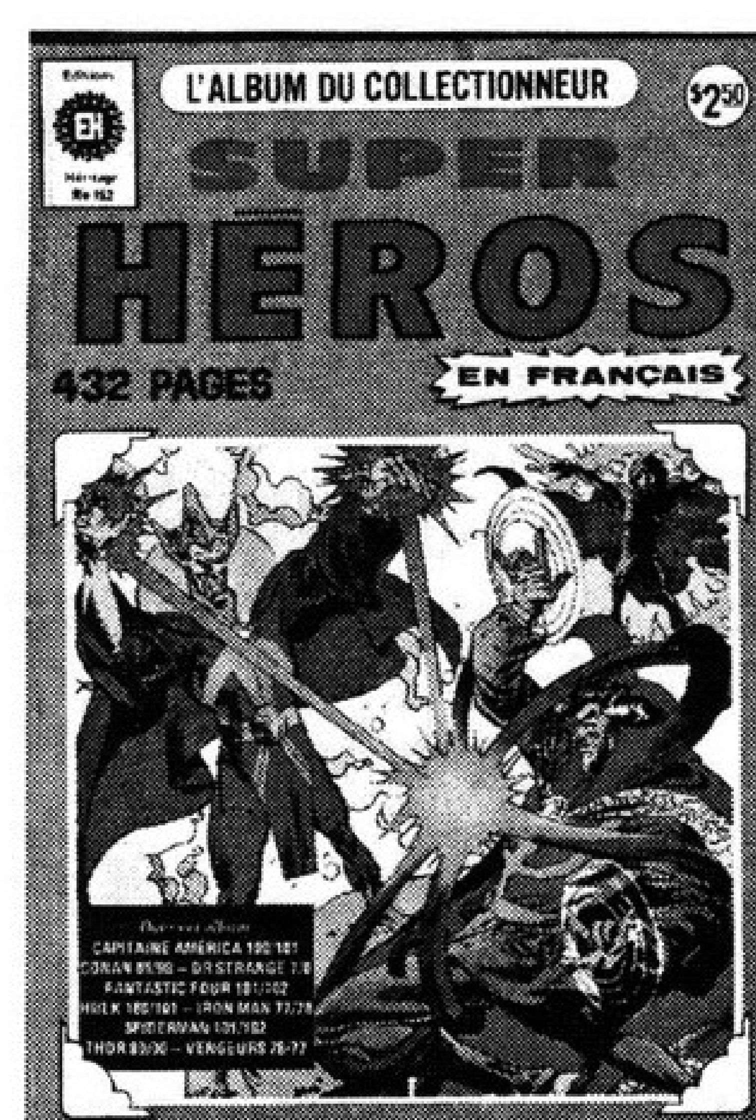
- 145 : **Séries Disney**
  (tous les numéros 2 des séries *Chip et Dale, Daisy et Donald, Donald Duck, Huey, Dewey et Louie, Mickey Mouse, Oncle Picsou, Super Goof, Winnie l'ourson*)
- 146 : **Séries Disney**
  (tous les numéros 3 des séries *Chip et Dale, Daisy et Donald, Donald Duck, Huey, Dewey et Louie, Mickey Mouse, Oncle Picsou, Super Goof, Winnie l'ourson*)
- 147 : **Séries jeunesse**
  (contenu variable d'un exemplaire à l'autre; sans les couvertures à l'intérieur)
- 148 : **Séries jeunesse**
  (contenu variable d'un exemplaire à l'autre; sans les couvertures à l'intérieur)
- 149 : **Séries Archie**
  (contenu variable d'un exemplaire à l'autre)
- 150 : **Séries Archie**
  (contenu variable d'un exemplaire à l'autre)
- 151 : **Séries super-héros**
  (contenu variable d'un exemplaire à l'autre)
- 152 : ***Album du collectionneur*** n° 18
  (CAP 100/101, CO 89/90, DS 7/8, FF 101/102, HK 100/101, IM 77/78, SM 101/102, TH 89/90, VEN 76/77)
- 153 : **Séries jeunesse**
  (contenu variable d'un exemplaire à l'autre)
- 154 : ***Album du collectionneur*** n° 19
  (CAP 102/103, CO 91/92, DS 9/10, FF 103/104, HK 102/103, IM 79/80, SM 103/104, TH 91/92, VEN 78/79)



Album du collectionneur n° 129



Album du collectionneur n° 130



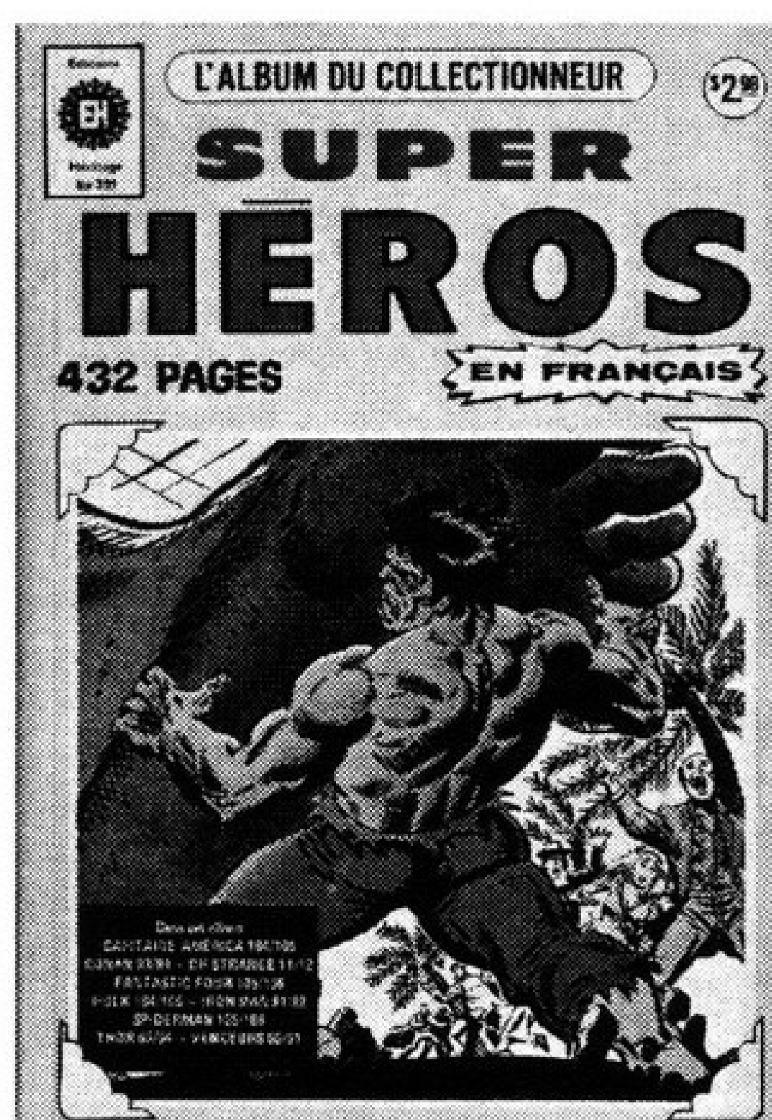
Album du collectionneur n° 152

LES RELIURES SÉRIES 200 ET 300

La numérotation des albums *Jumbo* semble s'être interrompue au numéro 154 pour reprendre de plus belle à partir du numéro 201, lequel correspond au vingtième et dernier numéro de la collection *Album du collectionneur* démarrée dans la série précédente. À l'exception du numéro 201, les reliures de la série 200 regroupaient une sélection des différents titres Héritage mais sans aucune continuité. Les invendus étaient tout simplement insérés au hasard dans les reliures.

Voici donc la liste de quelques-uns des albums répertoriés. À noter que certains de ces albums reprenaient du contenu appartenant à d'autres reliures dans les séries 2000 et plus (voir plus loin).

- 201 : ***Album du collectionneur*** n° 20
  (CAP 104/105, CO 93/94, DS 11/12, FF 105/106, HK 104/105, IM 81/82, SM 105/106, TH 93/94, VEN 80/81)
- 202 : **Séries super-héros**
  (contenu variable d'un exemplaire à l'autre)



Album du collectionneur n° 201

- 203 : **Séries Archie**
  (albums 2006 et 4002, *Jeune Archie* 17-20)
- 204 : **Séries super-héros**
  (contenu variable d'un exemplaire à l'autre)
- 205 : **Séries super-héros**
  (contenu variable d'un exemplaire à l'autre)
- 206 : **Séries super-héros**
  (contenu variable d'un exemplaire à l'autre)
- 207 : **Séries super-héros**
  (contenu variable d'un exemplaire à l'autre)
- 214 : **Séries super-héros**
  (albums 2008, 2030 et 2052)
- 219 : **Séries super-héros**
  (albums 2007, 2035 et 2049)
- 221 : **Séries super-héros**
  (contenu variable d'un exemplaire à l'autre)
- 229 : **Séries jeunesse**
  (albums 2040, 3013 et 3025; *Casper* 4, 5, 6)
- 233 : **Séries jeunesse**
  (albums 3020, 3024 et 5048; *Titi et Sylvestre* 35 à 37)
- 236 : **Séries Disney**
  (albums 5008, 5009 et 5012)
- 237 : **Séries Disney**
  (albums 5033 et 5035; *Super Goof* 10 à 12)

Nous n'avons pas inclus le reste de la liste car il ne contient que du matériel complètement variable d'un exemplaire à l'autre. Pour ce qui est des albums parus dans les numéros 300 et plus, ceux-ci étaient presque exclusivement constitués des séries Archie et plusieurs furent publiés après la fin des super-héros en avril 1987. Par contre, nous avons répertorié quelques albums *Mini-Jumbo* qui regroupaient des titres jeunesse publiés en mini-format (20 cm x 14 cm). Parmi les numéros recensés, les albums *Mini-Jumbo* n°s 302, 306 et 307 contenaient huit de ces mini-fomats tandis que le numéro 304 en contenait douze. Nous reviendrons un peu loin sur les mini-formats lorsque nous parlerons des reliures de la série 6000.

LES RELIURES SÉRIE 2000

La série des albums *Comicorama* débutée au numéro 1010 fut discontinuée au numéro 1118. Dans un effort pour plaire à ses lecteurs, Héritage lança alors, avec le n° 2001, une nouvelle série intitulée *Album du collectionneur*. Ces reliures, regroupant quatre formats simples ou trois formats doubles d'une même série pour 1,29$, avaient la particularité de regrouper des numéros consécutifs, lesquels étaient indiqués sur le dos et sur le bas de la couverture avant. Un grand soin fut d'ailleurs porté à l'exactitude du contenu. Malheureusement, les numéros anciens n'étant plus disponibles, il n'était pas possible pour les lecteurs de se monter des collections complètes en volumes reliés de la sorte. De beaux albums sont tout de même parus dans cette série, regroupant notamment en ordre chronologique plusieurs numéros de *Daredevil*, *Flash*, *Kamandi* et *Wonder Woman*.



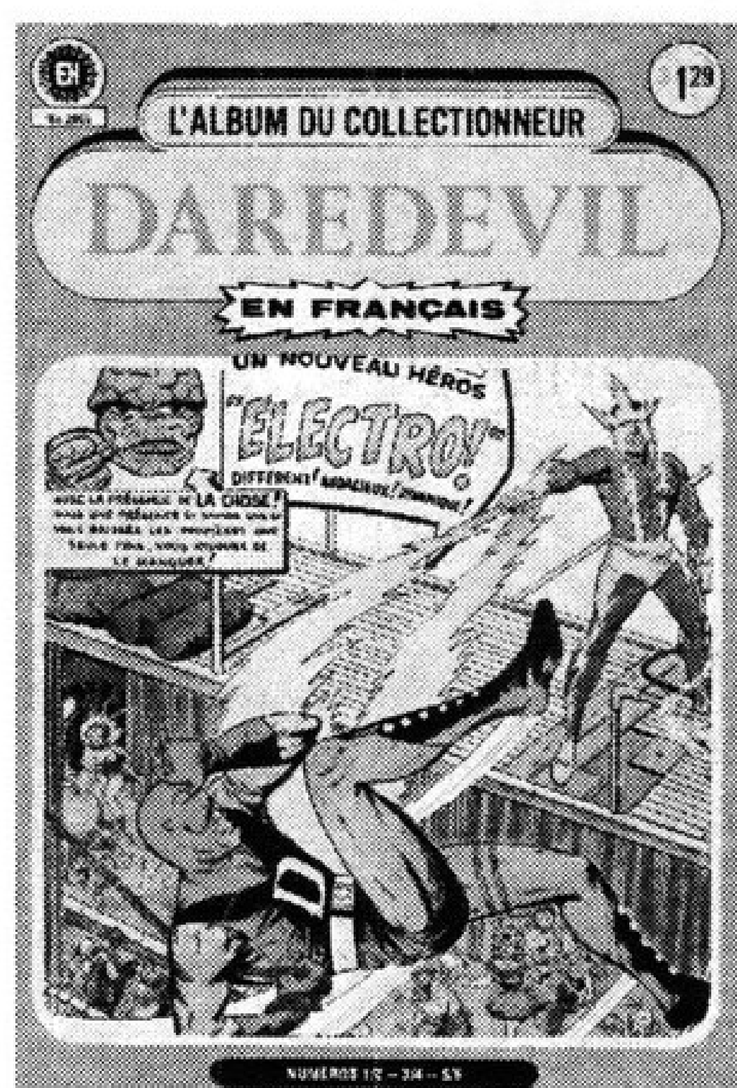
Album du collectionneur n° 2002

Voici la liste des albums répertoriés dans la série 2000. Notez bien que les albums n°s 2022, 2023 et 2039 se sont retrouvés accidentellement dans la série 2000. En raison de leur aspect extérieur et du fait que les couvertures intérieures aient été retirées, ils auraient dû paraître dans la série 3000.

- 2001 : *Vengeurs* 39, 40, 41, 42
- 2002 : *Le Fantôme* 13, 14, 15, 16
- 2003 : *Jughead* 54, 55, 56, 57
- 2004 : *Sabrina* 20, 21, 22, 23
- 2005 : *Road Runner* 1, 2, 3, 4



Album du collectionneur n° 2007



Album du collectionneur n° 2055



Album du collectionneur n° 2059

- 2006 : *Archie* 68, 69, 70, 71
- 2007 : *Karate Kid* 1, 2, 3, 4
- 2008 : *Le Fantôme* 17, 18, 19, 20
- 2009 : *Titi et Sylvestre* 15, 16, 17, 18
- 2010 : *Popeye* 24, 25, 26, 27
- 2011 : *Betty et Véronica* 69, 70, 71, 72
- 2012 : *Bugs Bunny* 6, 7, 8, 9
- 2013 : *Josie* 19, 20, 21, 22
- 2014 : *Petite Lulu* 5, 6, 7, 8
- 2015 : *Woody le Pic* 1, 2, 3, 4
- 2017 : *Archie* 64, 65, 66, 67
- 2018 : *Betty et Véronica* 65, 66, 67, 68
- 2019 : *Jughead* 50, 51, 52, 53
- 2020 : *Titi et Sylvestre* 11, 12, 13, 14
- 2021 : *Jeune Archie* 13, 14, 15, 16
- 2022 : *Bugs Bunny* 13, 14, 15 (sans couvertures à l'intérieur)
- 2023 : *Titi et Sylvestre* 23, 24, 25 (sans couvertures à l'intérieur)
- 2024 : *Archie* 72, 73, 74, 75
- 2025 : *Betty et Véronica* 73, 74, 75, 76
- 2026 : *Jughead* 58, 59, 60, 61
- 2027 : *Félix le chat* 26/27, 28/29, 30/31
- 2028 : *Titi et Sylvestre* 19, 20, 21, 22
- 2029 : *Karate Kid* 5, 6, 7/8
- 2030 : *Maître du Kung Fu* 38, 39, 40, 41
- 2031 : *Wonder Woman* 2, 3, 4, 5
- 2032 : *Archie* 76, 77, 78, 79
- 2034 : *Jughead* 62, 63, 64, 65
- 2035 : *Le Fantôme* 21, 22, 23, 24
- 2037 : *Sabrina* 24, 25, 26, 27
- 2038 : *Popeye* 28, 29, 30, 31
- 2039 : *Popeye* 32, 33, 34 (sans couvertures à l'intérieur)
- 2040 : *Petite Lulu* 9, 10, 11, 12
- 2041 : *Archie* 80, 81, 82, 83
- 2042 : *Betty et Véronica* 81, 82, 83, 84
- 2043 : *Jughead* 66, 67, 68, 69
- 2044 : *Archie* 84, 85, 86, 87
- 2045 : *Maître du Kung Fu* 42/43, 44/45, 46/47
- 2046 : *Sabrina* 28, 29, 30, 31
- 2047 : *Betty et Véronica* 85, 86, 87, 88
- 2048 : *Josie* 27, 28, 29, 30
- 2049 : *Wonder Woman* 6/7, 8/9, 10/11
- 2050 : *Jughead* 70, 71, 72, 73
- 2051 : *Wonder Woman* 12/13, 14/15, 16/17
- 2052 : *Kamandi* 1/2, 3/4, 5/6
- 2053 : *Flash* 1/2, 3/4, 5/6
- 2054 : *Maître du Kung Fu* 48/49, 50/51, 52/53
- 2054 : *Daredevil* 7/8, 9/10, 11/12[1]
- 2055 : *Daredevil* 1/2, 3/4, 5/6
- 2056 : *Blondinette* 47/48, 49/50, 51/52
- 2057 : *Wonder Woman* 18/19, 20/21, 22/23
- 2058 : *Maître du Kung Fu* 54/55, 56/57, 58/59
- 2059 : *Blondinette* 53/54, 55/56, 57/58
- 2060 : *Kamandi* 7/8, 9//10, 11/12
- 2061 : *Wonder Woman* 24/25, 26/27, 28/29
- 2062 : *Maître du Kung Fu* 60/61, 62/63, 64/65
- 2063 : *Kamandi* 13/14, 15/16, 17/18
- 2065 : *Flash* 7/8, 9/10, 11/12
- 2066 : *Maître du Kung Fu* 66/67, 68/69, 70/71
- 2067 : *Wonder Woman* 30/31, 32/33, 34/35

1 La numérotation 2054 fut utilisée deux fois par erreur.

LES RELIURES SÉRIE 3000

Les quelques albums répertoriés de la série 3000 regroupent uniquement des titres jeunesse. Bien que ces reliures aient conservé l'appellation *Album du collectionneur*, les comics qu'elles contiennent furent malheureusement dépossédés de leur couverture avant d'être reliés.

Voici la liste des albums répertoriés dans cette série :

- 3001 : *Road Runner* 5, 6, 7
- 3002 : *Félix le chat* 32, 33, 34
- 3003 : *Richie Rich* 1, 2, 3
- 3004 : *Woody le Pic* 5, 6, 7
- 3006 : *Casper* 1, 2, 3
- 3007 : *Panthère Rose* 1, 2, 3
- 3008 : *Jeune Archie* 21, 22, 23
- 3009 : *Titi et Sylvestre* 26, 27, 28
- 3011 : *Jeune Archie* 24, 25, 26
- 3012 : *Félix le chat* 35, 36, 37
- 3013 : *Panthère Rose* 4, 5, 6
- 3014 : *Woody le Pic* 8, 9, 10
- 3015 : *Félix le chat* 38, 39, 40
- 3018 : *Richie Rich* 4, 5, 6
- 3019 : *Jeune Archie* 27, 28, 29
- 3020 : *Bugs Bunny* 16, 17, 18
- 3023 : *Petite Lulu* 16, 17, 18
- 3024 : *Popeye* 35, 36, 37
- 3025 : *Road Runner* 11, 12, 13
- 3026 : *Titi et Sylvestre* 29, 30, 31
- 3027 : *Woody le Pic* 11, 12, 13
- 3028 : *Jeune Archie* 30, 31, 32
- 3029 : *Popeye* 38, 39, 40
- 3030 : *Petite Lulu* 19, 20, 21
- 3031 : *Bugs Bunny* 19, 20, 21
- 3033 : *Woody le Pic* 14, 15, 16
- 3035 : *Jeune Archie* 33, 34, 35



Album du collectionneur n° 3007

Album du collectionneur n° 3018

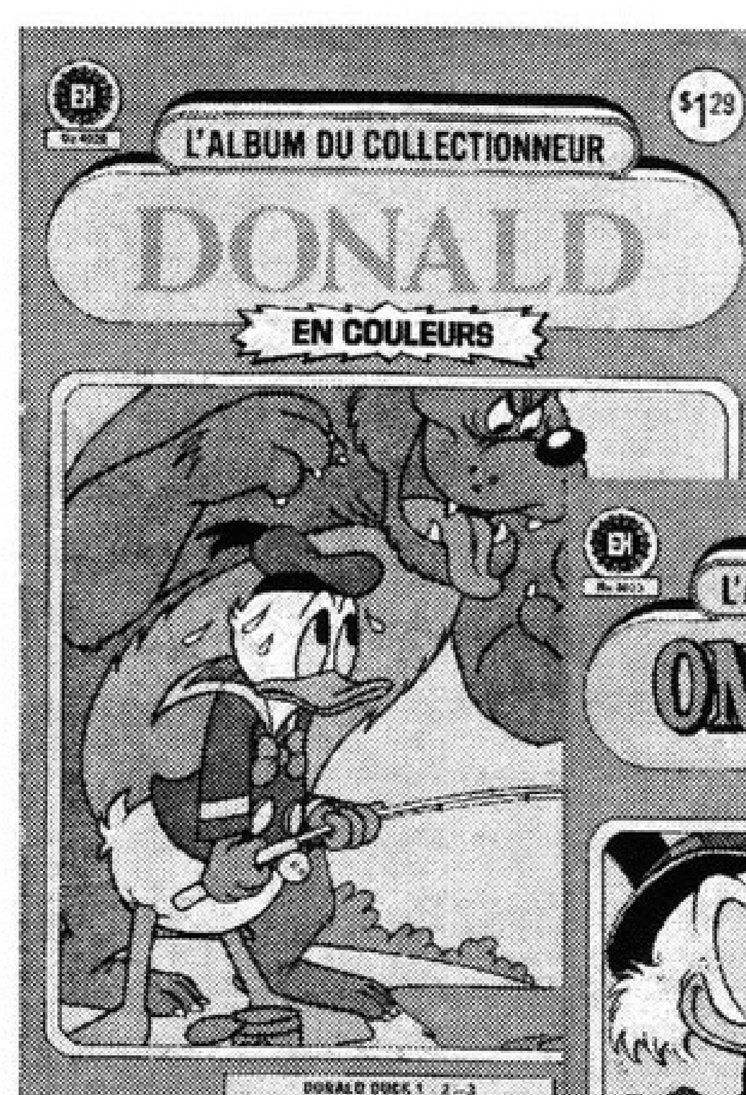
LES RELIURES SÉRIE 4000

En 1980, pour l'introduction de la série 4000, Héritage lança simultanément douze reliures étiquetées *Album du collectionneur* et concentrées uniquement sur les séries Archie. Vinrent par la suite les volumes regroupant les premiers numéros des séries Disney.

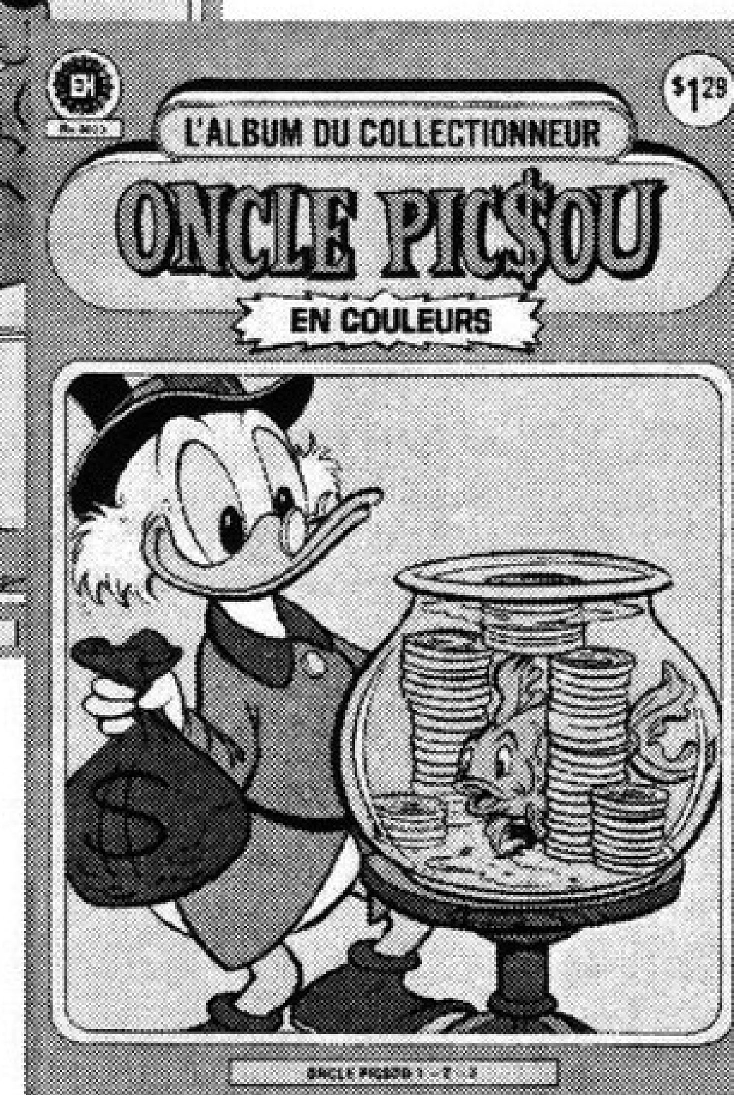
Voici donc la liste des albums répertoriés dans la série 4000. Notez bien qu'en raison de son aspect extérieur et du fait que les couvertures intérieures aient été retirées, l'album n° 4032 aurait normalement dû se retrouver dans la série 3000.

- 4001 : *Archie* 88, 89, 90
- 4002 : *Betty et Véronica* 89, 90, 91
- 4003 : *Jughead* 74, 75, 76
- 4004 : *Betty et moi* 1, 2, 3
- 4005 : *Archie* 91, 92, 93
- 4006 : *Betty et Véronica* 92, 93, 94
- 4007 : *Jughead* 77, 78, 79
- 4008 : *Copains et copines d'Archie* 1, 2, 3
- 4009 : *Archie* 94, 95, 96

- 4010 : *Betty et Véronica* 95, 96, 97
- 4011 : *Jughead* 80, 81, 82
- 4012 : *Sabrina* 32, 33, 34
- 4013 : *Archie* 97, 98, 99
- 4014 : *Betty et Véronica* 98, 99, 100
- 4015 : *Jughead* 83, 84, 85
- 4016 : *Sabrina* 35, 36, 37
- 4017 : *Copains et copines d'Archie* 4, 5, 6
- 4018 : *Chip et Dale* 1, 2, 3
- 4019 : *Daisy et Donald* 1, 2, 3
- 4020 : *Donald Duck* 1, 2, 3
- 4021 : *Huey, Dewey et Louie* 1, 2, 3
- 4022 : *Mickey Mouse* 1, 2, 3
- 4023 : *Oncle Picsou* 1, 2, 3
- 4024 : *Super Goof* 1, 2, 3
- 4025 : *Winnie l'ourson* 1, 2, 3
- 4026 : *Archie* 100, 101, 102
- 4031 : *Josie* 31, 32, 33
- 4032 : *Titi et Sylvestre* 32, 33, 34 (sans couvertures à l'intérieur)



Album du collectionneur n° 4020



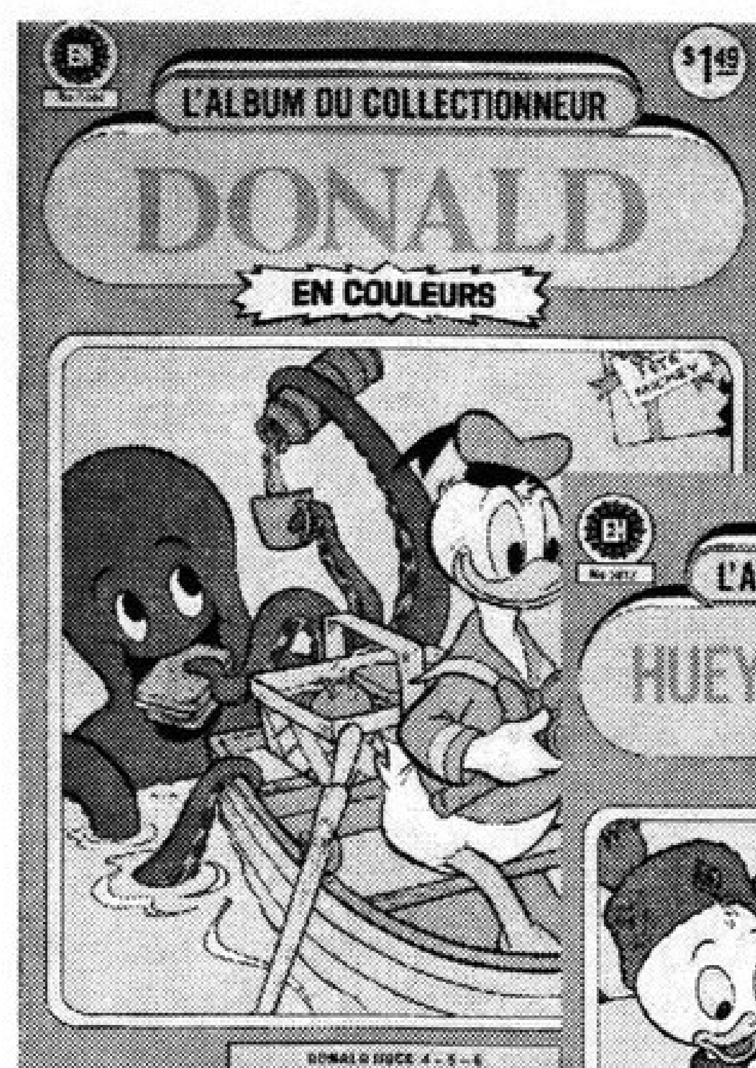
Album du collectionneur n° 4023

LES RELIURES SÉRIE 5000

La série 5000 continua la lignée des Albums du collectionneur en présentant la suite des séries Disney, des autres séries pour enfants et occasionnellement du matériel du genre super-héros et ce, pour environ une cinquantaine de numéros.

Voici la liste des albums recensés dans la série 5000. Notez que l'album n° 5010, de par son contenu, aurait dû appartenir à la série 7000 avec les autres albums regroupant les titres *Superman* et *Batman*.

- 5001 : *Sabrina* 38, 39, 40
- 5002 : *Chip et Dale* 4, 5, 6
- 5003 : *Daisy et Donald* 4, 5, 6
- 5004 : *Donald Duck* 4, 5, 6
- 5005 : *Huey, Dewey et Louie* 4, 5, 6
- 5006 : *Mickey Mouse* 4, 5, 6
- 5007 : *Oncle Picsou* 4, 5, 6
- 5008 : *Super Goof* 4, 5, 6
- 5009 : *Winnie l'ourson* 4, 5, 6
- 5010 : *Batman* 1, 2; *Superman* 1
- 5011 : *Donald Duck* 7, 8, 9
- 5012 : *Huey, Dewey et Louie* 7, 8, 9
- 5014 : *Super Goof* 7, 8, 9
- 5015 : *Oncle Picsou* 7, 8, 9
- 5017 : *Betty et Véronica* 104, 105, 106
- 5018 : *Archie* 103,104,105
- 5019 : *Betty et Véronica* 107, 108, 109
- 5020 : *Daisy et Donald* 7, 8, 9
- 5022 : *Archie* 106, 107, 108
- 5023 : *Jeune Archie* 36, 37, 38
- 5025 : *Daisy et Donald* 10, 11, 12
- 5029 : *Donald Duck* 10, 11, 12
- 5031 : *Oncle Picsou* 10, 11, 12
- 5032 : *Capitaine Cosmos* 1, 2, 3
- 5033 : *Chip et Dale* 13,14,15
- 5034 : *Daisy et Donald* 13, 14, 15
- 5035 : *Donald Duck* 13, 14, 15
- 5036 : *Huey, Dewey et Louie* 13, 14, 15
- 5037 : *Mickey Mouse* 13, 14, 15



Album du collectionneur n° 5004

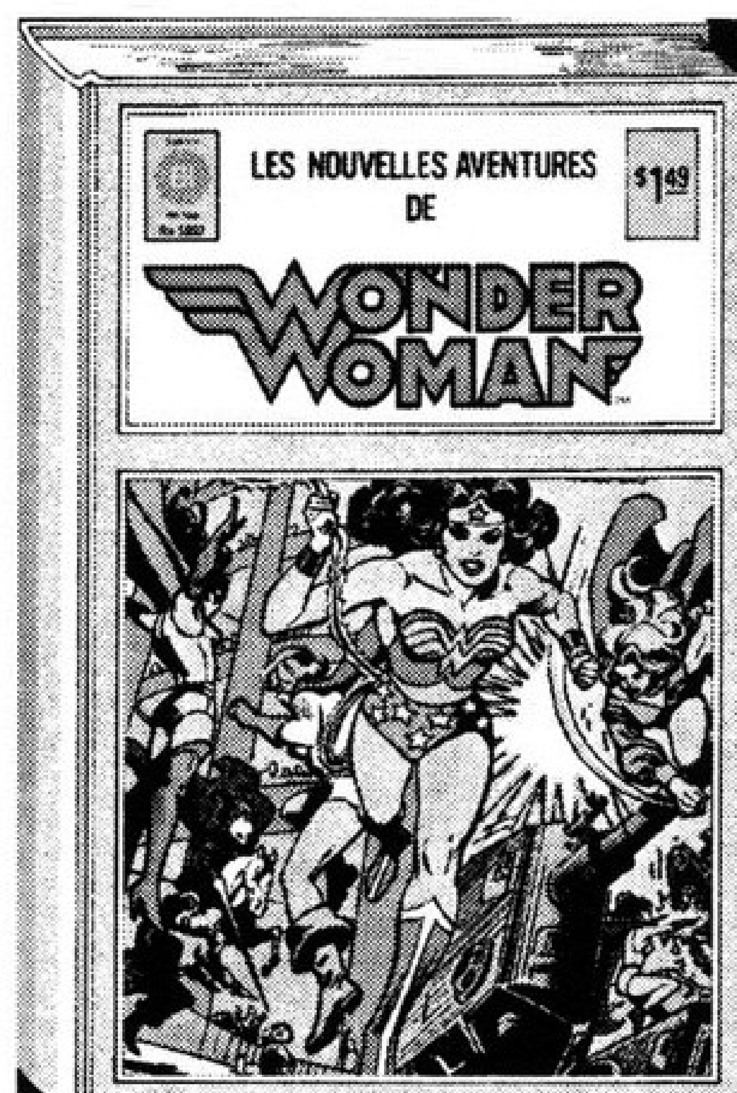


Album du collectionneur n° 5012

- 5038 : *Oncle Picsou* 13, 14, 15
- 5039 : *Super Goof* 13, 14, 15
- 5040 : *Sabrina* 41, 42, 43
- 5041 : *Archie* 109, 110, 111
- 5042 : *Betty et Véronica* 110, 111, 112
- 5043 : *Archie* 112, 113, 114
- 5044 : *Betty et moi* 7, 8, 9
- 5045 : *Jughead* 95, 96, 97
- 5046 : *Bugs Bunny* 22, 23, 24
- 5047 : *Betty et Véronica* 113, 114, 115
- 5048 : *Woody le Pic* 17, 18, 19
- 5049 : *Beep Beep Road Runner* 17, 18, 19
- 5050 : *Panthère Rose* 13, 14, 15
- 5051 : *Jughead* 98, 99, 100
- 5052 : *Mickey Mouse* 16, 17, 18
- 5054 : *Capitaine Cosmos* 4, 5, 6
- 5056 : *Sabrina* 44, 45, 46
- 5060 : *Jughead* 101, 102, 103


© Archie Comics

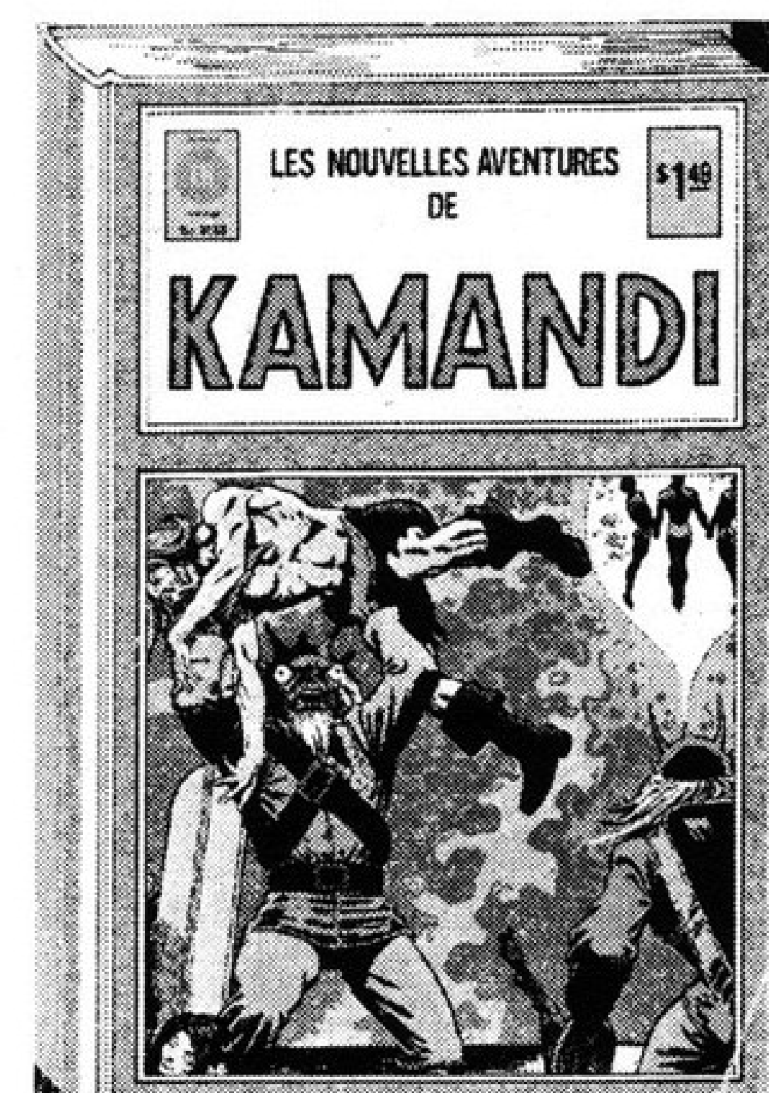
Vint ensuite un trio d'albums très spéciaux intitulés *Les nouvelles aventures de...* et dans lesquels on retrouvait respectivement 96 pages d'aventures de Wonder Woman (n° 5057), de Flash (n° 5058) et de Kamandi (n° 5059). Lancés sans tambour ni trompette par Héritage en 1982, ces albums étaient en fait la suite chronologique de la série *Flash trois-dans-un* interrompue en 1981[1]. Ces volumes furent les seuls à être publiés. Fait à souligner, le contenu de l'un ou l'autre de ces albums, sans les couvertures, est aussi accessible dans la reliure *Jumbo* n° 234, accompagné d'autres formats doubles.



Wonder Woman n° 5057



Flash n° 5058



Kamandi n° 5059

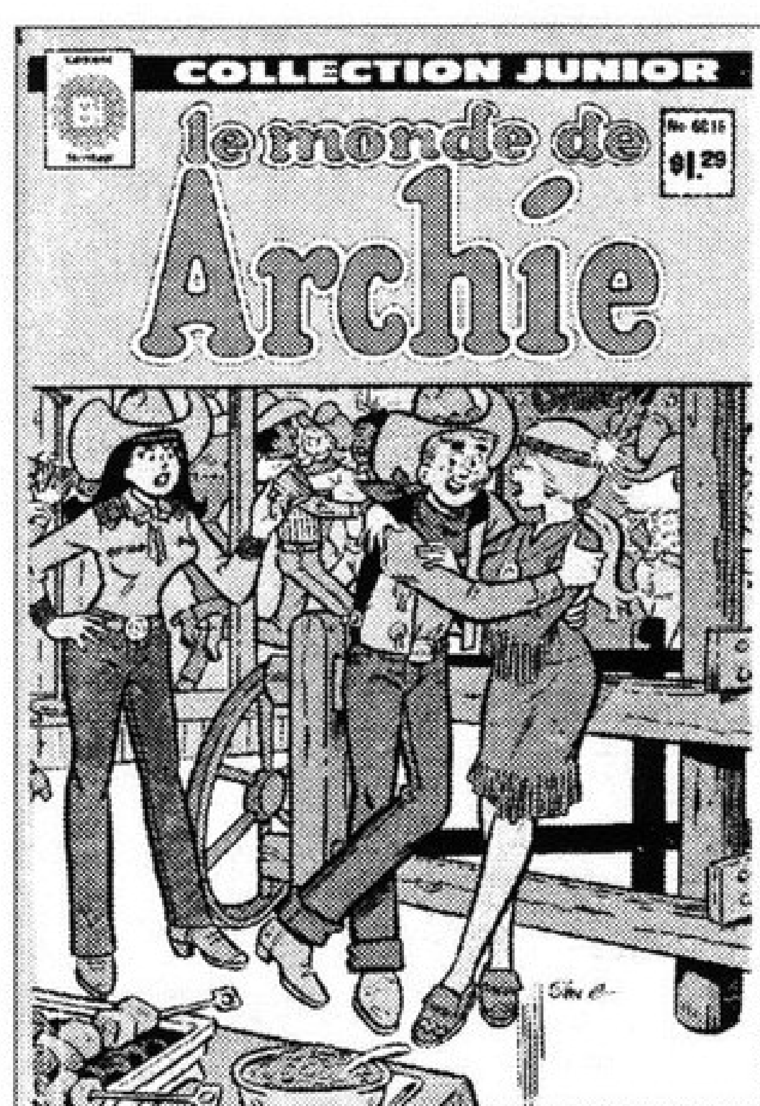
Le reste de la série 5000 devint moins intéressant par la suite, reprenant du contenu variable sous les titres *Les meilleures aventures de...* ou *Les aventures de...* Vu l'intérêt très limité de ceux-ci, ces volumes ne sont pas répertoriés.

LES RELIURES SÉRIE 6000

Sur une période d'environ trois ans, de 1982 à 1984, Héritage a publié *Le Monde de Archie* (n°s 1 à 30), *Jeune Archie* (n°s 41 à 54) ainsi que certaines de ses séries jeunesse dans un format plus petit (20 cm x 14 cm). La série 6000 introduisit donc ces petits formats dans des reliures sous-titrées *Collection Junior* et contenant chacune quatre comics. Cependant, lorsque le prix unitaire des comics passa de 50¢ à 60¢, l'éditeur a choisi de réduire le nombre d'exemplaires par album au lieu d'en majorer le prix. C'est pourquoi les albums n°s 6013 et plus ne contiennent que trois comics.

1 Revoir la description de la série *Flash trois-dans-un* au chapitre 4 pour plus de détails.

Voici la liste des albums répertoriés dans la série 6000 *Collection Junior* :



Collection Junior n° 6015

- 6001 : *Le monde de Archie* 1, 2, 3, 4
- 6002 : *Vos vedettes préférées* – séries jeunesse (contenu variable)
- 6003 : *Le monde de Archie* 5, 6, 7, Jeune Archie 41
- 6005 : *Vos vedettes préférées* – séries jeunesse (contenu variable)
- 6006 : *Le monde de Archie* 9; *Jeune Archie* 43, 44, 45
- 6007 : *Le monde de Archie* 10, 11, 12, 13
- 6009 : *Le monde de Archie* 14, 15, 16, *Jeune Archie* 46
- 6010 : *Vos vedettes préférées* – séries jeunesse (contenu variable)
- 6011 : *Le monde de Archie* 17, 18; *Jeune Archie* 47, 48
- 6012 : *Vos vedettes préférées* – séries jeunesse (contenu variable)
- 6013 : *Le monde de Archie* 19, 20; *Jeune Archie* 49
- 6014 : *Vos vedettes préférées* – séries jeunesse (contenu variable)
- 6015 : *Le monde de Archie* 21, 22; *Jeune Archie* 50
- 6016 : *Vos vedettes préférées* – séries jeunesse (contenu variable)

LES RELIURES SÉRIES 7000 ET 8000

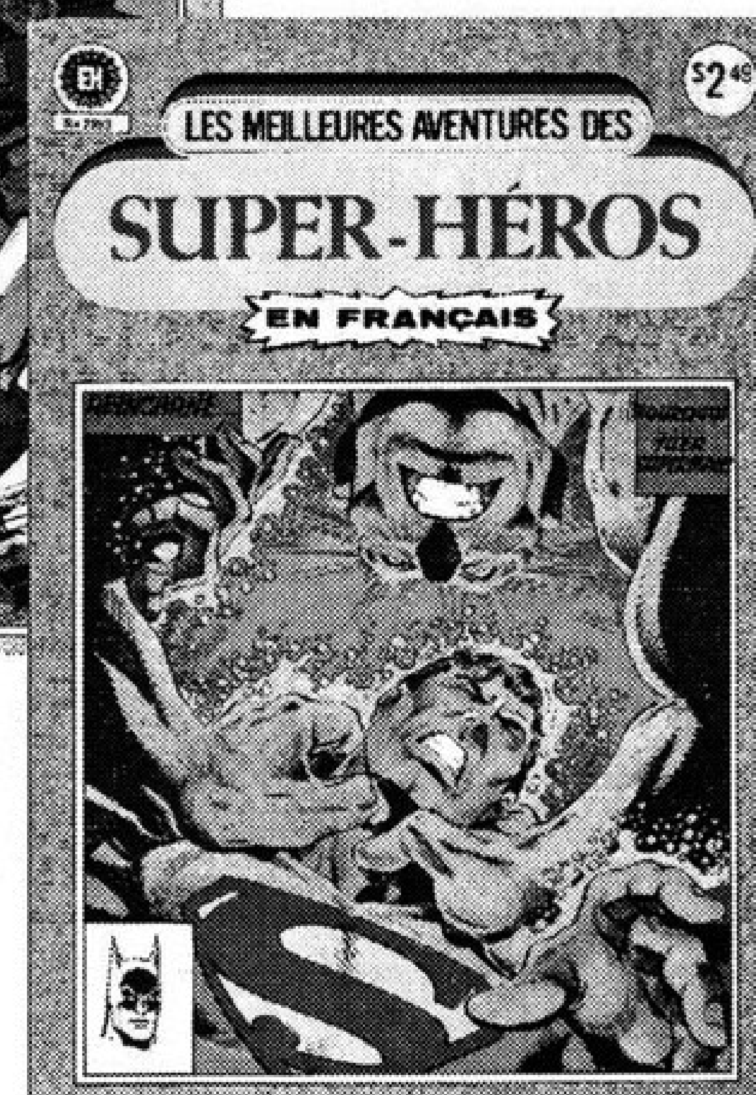
Avec la série 7000, maintenant appelée *Les meilleures aventures de...* pour les séries de super-héros et *Les aventures de...* pour les séries Archie, Héritage a poursuivi dans la lignée des reliures étiquetées *Album du collectionneur*, cette fois en jumelant deux séries dont la numérotation se poursuivait d'un album à l'autre. Cependant, cette pratique semble avoir été rapidement abandonnée puisque plusieurs numéros de la série 7000 présentent un contenu variable et ne respectant aucune chronologie, particulièrement pour les titres Marvel. Il semble également que cette série se soit interrompue vers le numéro 7100.

Voici donc la liste des albums que nous avons pu recenser. À noter que pour les albums identifiés d'un astérisque (*), le contenu affiché est à titre indicatif seulement puisque des variations ont été répertoriées.

- 7002 : *G.I. Joe* 1, 2, 3
- 7005 : *Batman* 3; *Superman* 2, 3
- 7007 : *Betty et moi* 15; *Betty et Véronica* 133, 134
- 7008 : *G.I. Joe* 4, 5, 6
- 7011 : *Batman* 4, 5; *Superman* 4
- 7014 : *Batman* 6; *Superman* 5, 6
- 7017 : *Batman* 7, 8; *Superman* 7
- 7020 : *G.I. Joe* 7, 8, 9
- 7024 : *Superman* 8, 9, 10
- 7044 : *Archie* 146, 147; *Le monde de Archie* 34
- 7047 : *Spider-Man* 147/148, 149/150; *X-Men* 11
- 7049 : *Nouveaux Jeunes Titans* 3, 4; *Superman* 13/14
- 7050 : *Archie* 150, 151; *Le monde de Archie* 35
- 7051 : *Équipe Marvel* 6, 7; *G.I. Joe* 13/14
- 7053 : *Hulk* 148/149, 150/151; *Fantastic Four* 149/150
- 7055 : *Batman* 9/10, 11/12, 13/14
- 7056 : *Betty et Véronica* 155, 156, 157
- 7057 : *Hulk* 152/153, *Fantastic Four* 151/152, *Conan* 147
- 7058 : *Archie* 156, *Jughead* 129, *Le monde de Archie* 36
- 7059 : *Batman* 15/16; *Superman* 15/16, 17/18
- 7061 : *Spider-Man* 155/156, *Fantastic Four* 153/154, *X-Men* 12*
- 7065 : *Thor* 135/136, *Fantastic Four* 157/158, *X-Men* 13*
- 7068 : *Archie* 159, 160; *Jughead* 131
- 7069 : *Betty et Véronica* 162, 163; *Les copains et copines d'Archie* 36
- 7074 : *Archie* 165, *Jughead* 133, *Le monde de Archie* 42
- 7077 : *Betty et Véronica* 169, *Le monde de Archie* 41, *Les copains et copines d'Archie* 40
- 7080 : *Hulk* 166, *Sectaurs* 1, *Spider-Man* 169*



N° 7092



N° 7093

- 7081 : *Légion des Super-Héros et Nouveaux Jeunes Titans* 13; *Superman* 29, 30
- 7084 : *Hulk* 169, *Transformers* 1, *Spider-Man* 171*
- 7085 : *Légion des Super-Héros et Nouveaux Jeunes Titans* 16, 17; *Superman* 35
- 7088 : *Spider-Man* 174, *Transformers* 2, *G.I. Joe* 29*
- 7089 : *Hulk* 152/153, *Fantastic Four* 151/152, *Conan* 147*
- 7090 : *Archie* 175, 176; *Jughead* 138
- 7092 : *Hulk* 172, *Transformers* 3, *Spider-Man* 176*
- 7093 : *Légion des Super-Héros et Nouveaux Jeunes Titans* 20; *Superman* 38, 39
- 7096 : *Hulk* 176, *Transformers* 5, *Spider-Man* 178*
- 7097 : *Légion des Super-Héros et Nouveaux Jeunes Titans* 21, 22; *Superman* 40*

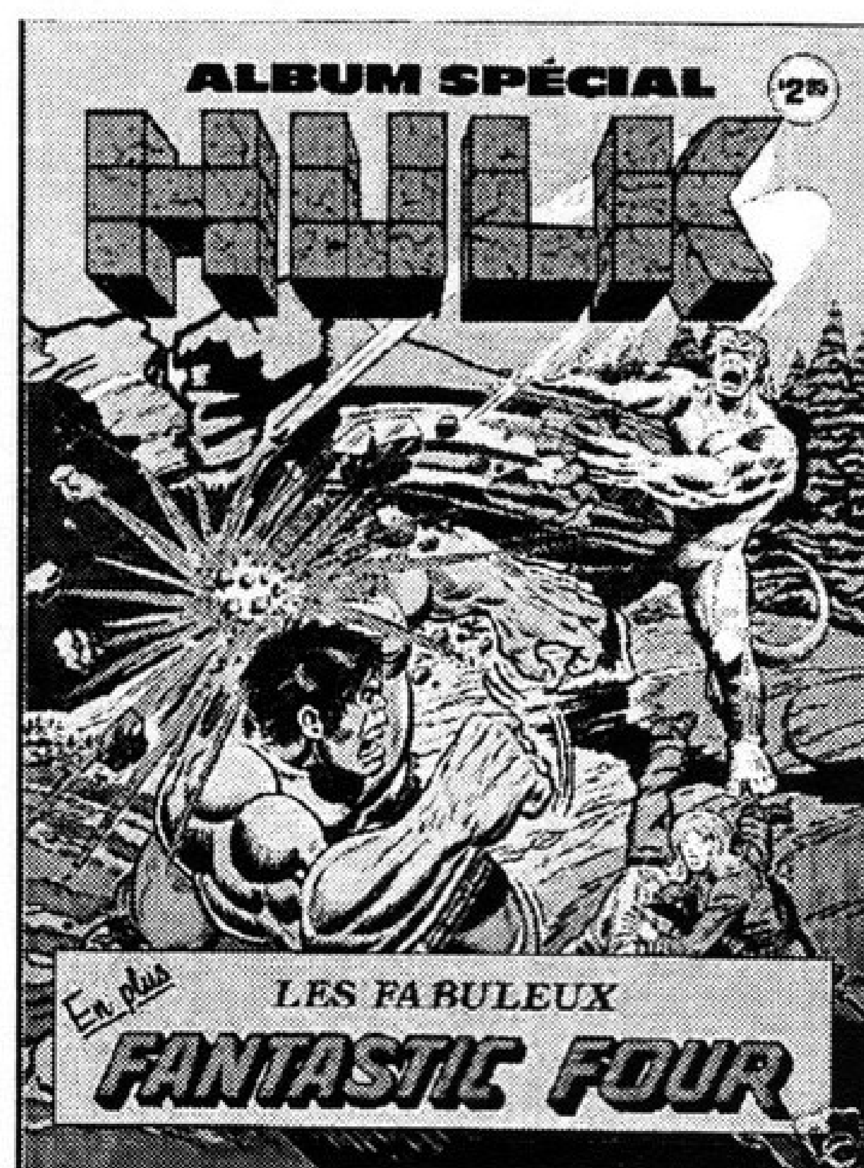
Héritage a aussi introduit une série 8000 qui regroupait pour la plupart des formats doubles des années 1982 et plus. La numérotation 8000 a aussi servi pour bon nombre d'albums de la famille Archie publiés pendant les années quatre-vingt-dix. Notons cependant que quelques-uns des premiers albums de cette série présentent des erreurs de numérotation. En effet, certains albums arborent les mêmes numéros mais avec une couverture et un contenu complètement différent.

Enfin, précisons que les derniers numéros de *Spider-Man*, *Hulk*, *G.I. Joe*, *Transformers* et *X-Men* parus dans les derniers mois de publication d'Héritage n'ont jamais pris le chemin des reliures. Suite aux ventes ridiculement faibles de ces numéros, les invendus furent tout simplement détruits sur réception. Pour la série *Spider-Man* par exemple, le dernier numéro que nous avons recensé dans une reliure est le 184.

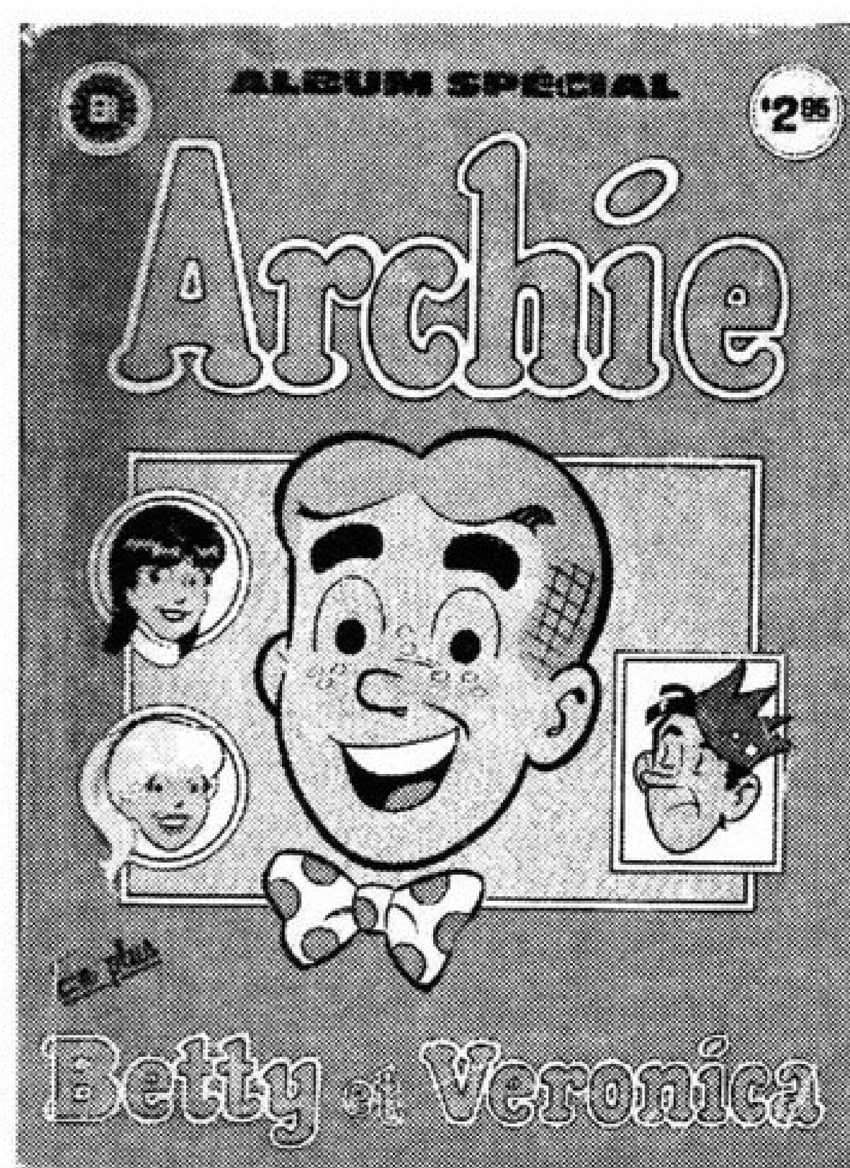
ALBUMS JUMELÉS DES NUMÉROS INÉDITS

Plusieurs des Numéros inédits pour collectionneurs furent réédités en 1983 dans une reliure qui regroupait deux de ces albums sous une même couverture. En voici la liste :

- *Spider-Man* (l'origine) / *Capitaine America*
- *Spider-Man* (les partenaires) / *Fantastic Four* (Galactus)
- *Fantastic Four* (Les fabuleux) / *Hulk* (l'origine)
- *Archie* / *Betty et Véronica* (couverture complètement inédite)
- *Conan* / *Hulk* (Dr Doom)
- *Noël avec les super-héros* / *Rudolph*
- *Superboy et la Légion des Super-Héros* / *Superman contre Wonder Woman*



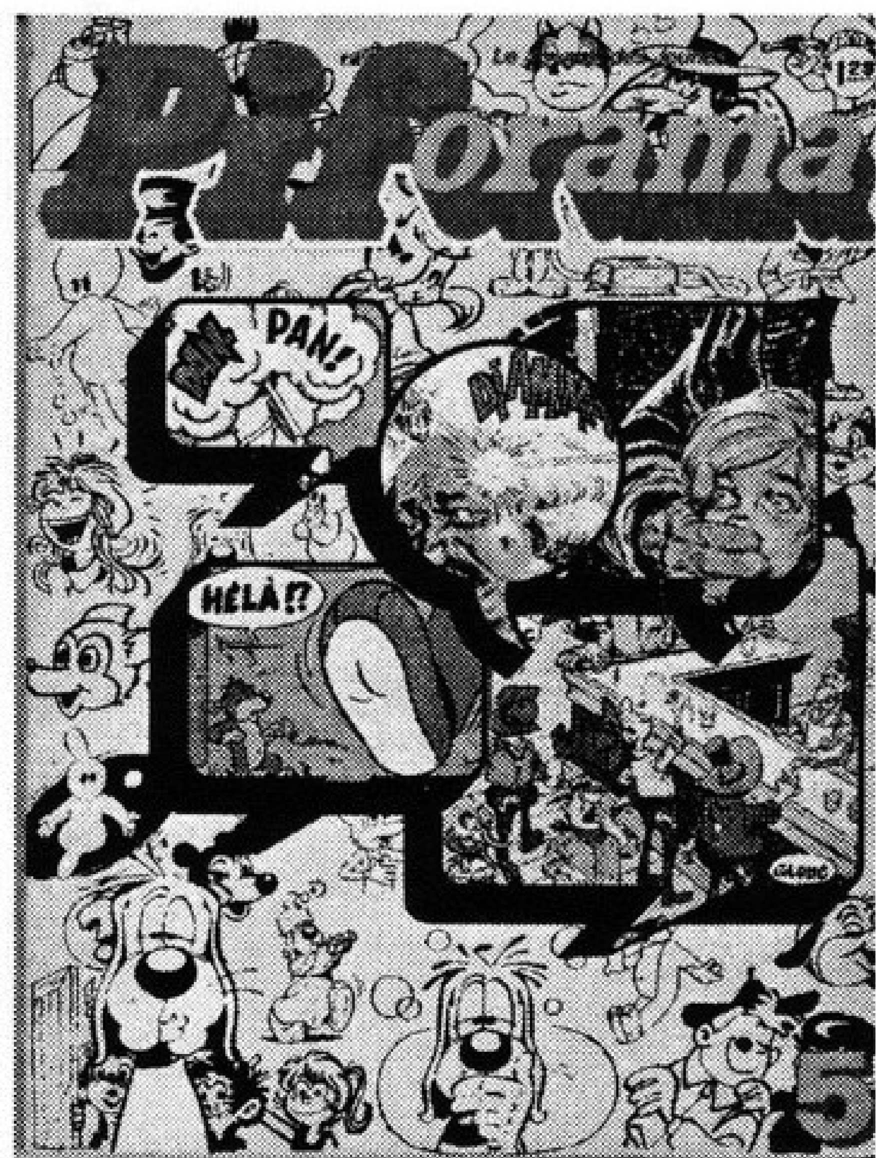
Hulk / Fantastic Four



Archie / Betty et Veronica

AUTRES RELIURES

La série *Le monde merveilleux de Disney*, publiée dans un format similaire aux Sélections Archie (13 cm x 17,5 cm), s'est conclue au numéro 31. Les trente premiers numéros furent cependant réédités en Sélections géants, sans leurs couvertures d'origine, sur dix numéros consécutifs. Par ailleurs, un grand nombre de Sélections Archie furent aussi rééditées de la même manière, toujours avec l'omission volontaire des couvertures originales.



Piforama n° 5

Les éditions Héritage ont produit des reliures pour bien d'autres publications à travers les années. Pensons ici à ces photo-romans d'amour, dont les couvertures reprenaient le logo *Jumbo*, ou cette collection *Piforama* dans laquelle l'éditeur québécois éliminait les couvertures des *Pif-Gadget* et les pages expliquant le montage du gadget pour n'en conserver que les pages d'histoires. Au moins trois Sélections géants, arborant les numéros 1001 à 1003 et reprenant chacun cinq petits formats européens de la maison S.F.P.I. (*Denis la malice, Tartine, Félix le chat, Kiko et Dodu*), sans les couvertures intérieures, ont aussi été publiés. Une multitude d'autres reliures ont continué de paraître jusqu'à ce jour, mais uniquement pour les titres des séries Archie et ce, avec un contenu très variable.

EN CONCLUSION

Les reliures ont toujours été pour les éditions Héritage une façon de donner un second souffle aux invendus. En outre, grâce à leur couverture et à leur format plus épais, ces albums permettaient à l'éditeur de se tailler une place dans les magasins à grande surface qui vendaient déjà des livres de toutes sortes. Héritage était ainsi présent dans les kiosques à journaux grâce aux comics, mais également dans les magasins à plus gros volume grâce aux reliures.

Identifier le contenu de ces albums ne fut pas une tâche facile, l'éditeur n'ayant conservé aucune archive sur les titres et numéros publiés. Mais c'est avec l'aide d'un bon nombre de collectionneurs québécois que nous sommes parvenus à répertorier plusieurs des titres parus. Bien qu'elle soit très exhaustive, la liste demeure tout de même incomplète.



© Marvel Comics



9

LES COMICS EUROPÉENS DISTRIBUÉS AU QUÉBEC

Parallèlement à l'arrivée des comics Héritage sur le marché québécois, certains éditeurs européens comme Lug et Arédit en France commençaient eux aussi à publier des comics de leur côté de l'Atlantique. Même qu'en Belgique, l'éditeur Interpresse avait déjà une longueur d'avance sur ses homologues en traduisant depuis quelques années les aventures de Superman et de Batman.

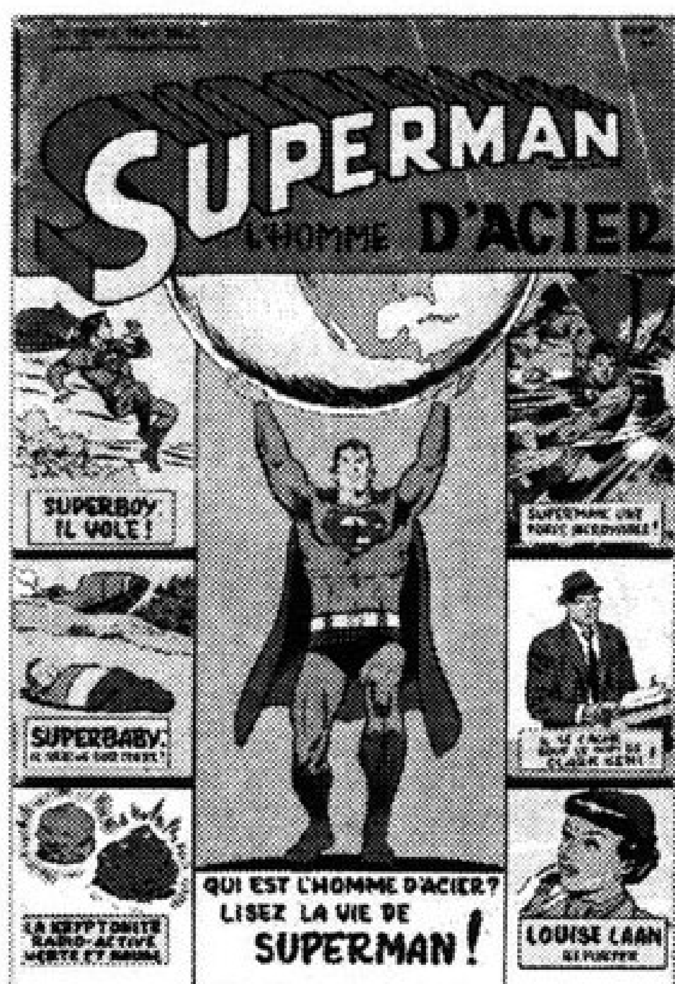
Ces productions étaient généralement réservées au marché francophone européen et, à moins de s'y abonner, elles n'étaient pas distribuées au Québec puisque le terrain était déjà occupé par Héritage. Malgré tout, certaines ont traversé l'Atlantique et ont côtoyé les comics de l'éditeur québécois dans les kiosques à journaux, particulièrement dans les années soixante-dix. Il s'agissait principalement des publications Interpresse et Arédit qui traduisaient du matériel de DC Comics dont Héritage ne détenait pas les droits[1]. Puisque bon nombre de collectionneurs Héritage se procuraient également ces comics, nous avons cru bon les décrire brièvement à l'intérieur de ce tout dernier chapitre.



1 Il faudra attendre 1977 avec les séries *Karate Kid* et *Wonder Woman* pour voir Héritage traduire ses premiers héros DC.

LES SÉRIES INTERPRESSE

La popularité des séries Interpresse au Québec a toujours été indéniable. Après tout, ces séries étaient les seules, de 1966 à 1980, à nous offrir mensuellement les aventures de Batman et de Superman en français. Par contre, force est de constater qu'elles sont un casse-tête dont les morceaux sont difficiles à assembler. En effet, bien qu'il n'y ait eu qu'une seule série *Batman*, il y a eu plus d'une série *Superman*, laquelle changeait parfois de titre pour y inclure Batman. Nous avons voulu démêler le tout pour permettre à tout collectionneur de s'y retrouver.

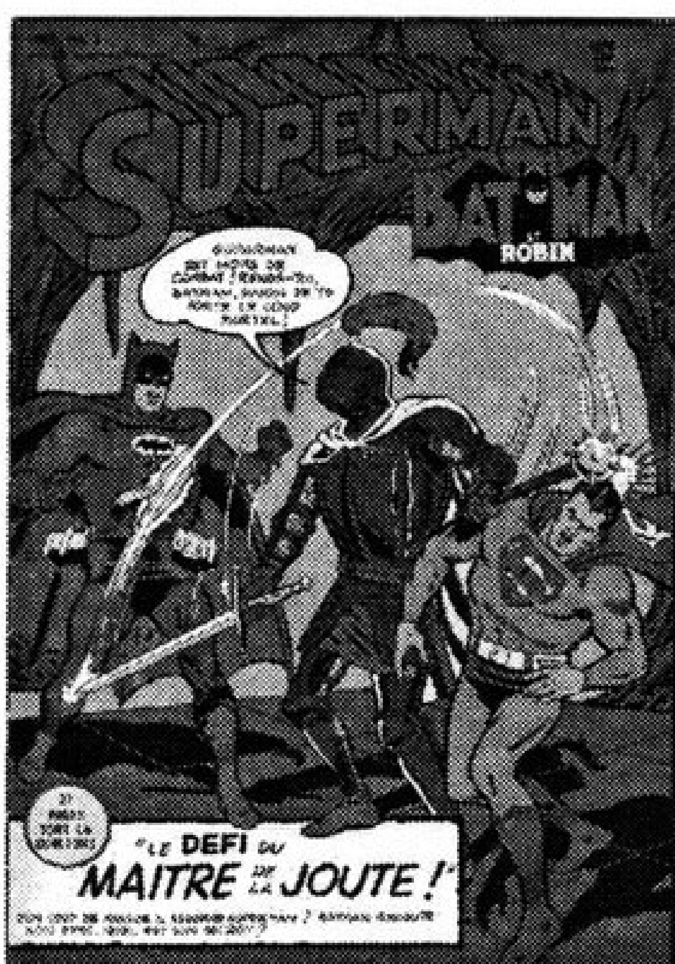


Superman n° 1 (1re série)

Superman 1re série (1965-1966): nos 1 à 3, nos 6 à 12

La première série *Superman* publiée par Interpresse est apparue en octobre 1965. Les trois premiers numéros étaient de 24 pages en noir et blanc avec une couverture glacée et ils ne contenaient que des histoires apparentées à l'univers de l'Homme d'acier. Ces numéros furent distribués seulement en Belgique. Détail important : les numéros 4 et 5 n'existent pas. Pour des raisons obscures, ils ne furent jamais publiés.

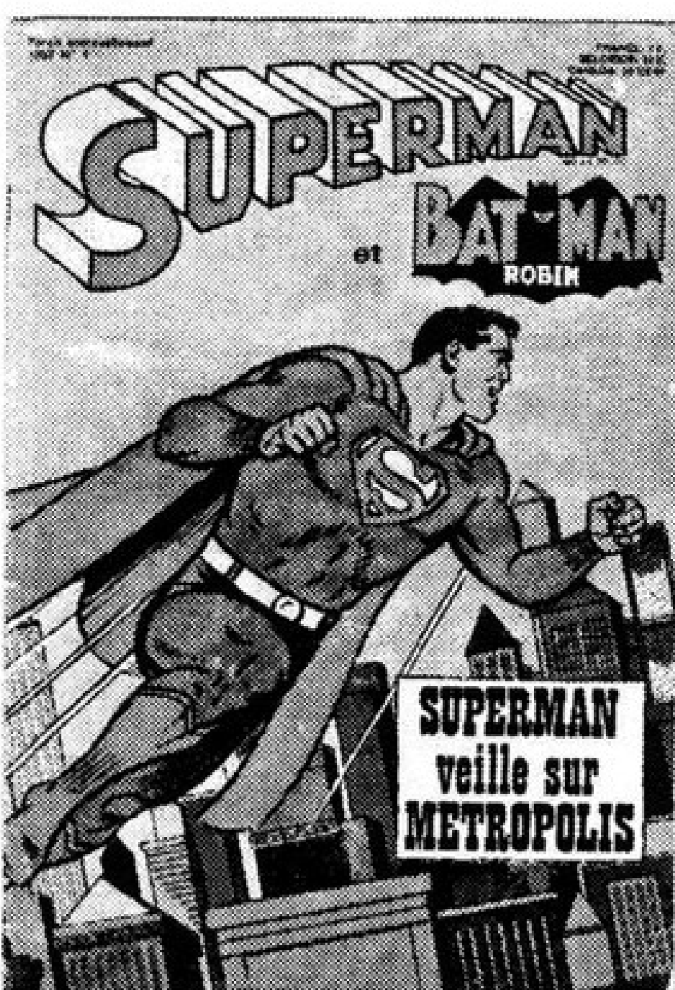
C'est à partir du numéro 6, en 1966, que le Québec eut la chance de voir apparaître cette série dans ses kiosques à journaux. Batman était dorénavant ajouté au titre (à l'exception des numéros 8 et 9) et la série est devenue entièrement en couleurs à compter du numéro 10. La couverture était désormais imprimée sur le même papier que les pages à l'intérieur. Pendant toute sa durée de vie, cette série a présenté divers récits de Superman, Superboy, Supergirl, Jimmy Olsen, Lois Lane et bien sûr, Batman et Robin.



Superman n° 1 (2e série)

Superman 2e série (1967): nos 1 à 9

La seconde série *Superman* publiée par Interpresse s'est échelonnée sur neuf numéros parus de janvier à septembre 1967. Tous ces numéros furent de 32 pages couleur, incluant la couverture toujours imprimée sur le même papier que les pages intérieures. Fait à souligner, la couverture des six premiers numéros affiche les titres *Superman* ainsi que *Batman et Robin*. Le contenu de cette série ressemble d'ailleurs beaucoup à celui de la première, bien que les quatre derniers numéros ne contiennent aucune histoire de Batman. Détail insolite : les trois derniers numéros sont particuliers par leur format qui est d'un bon centimètre de moins en hauteur que les numéros précédents.



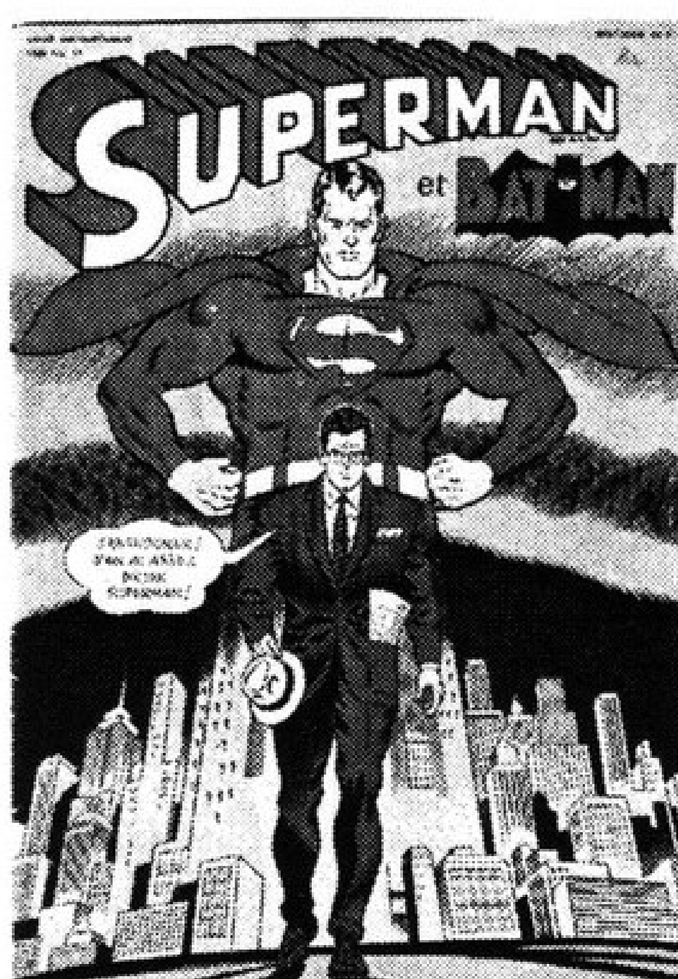
Superman n° 1 (3e série)

Superman 3e série (1967 à 1980): nos 1 à 157

La troisième série *Superman* a débuté en septembre 1967, soit le même mois où la seconde série fut arrêtée. Elle se subdivise en trois regroupements de numéros : 1 à 16, 17 à 49, 50 à 157.

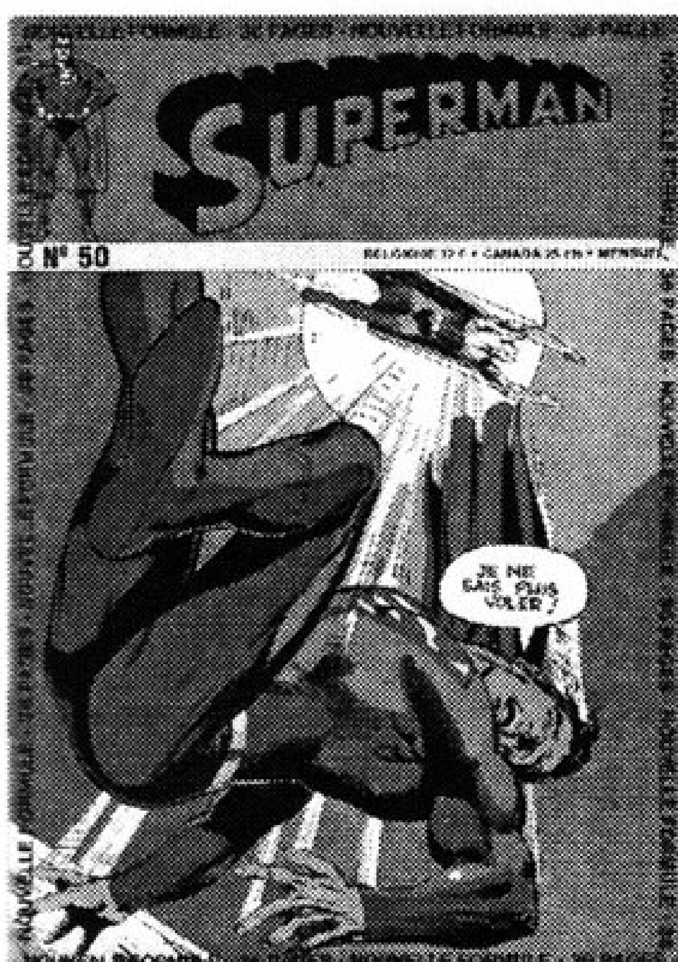
- nos 1 à 16 (1967-1969)

  Les 16 premiers numéros de cette troisième mouture furent le résultat d'une collaboration entre Interpresse et l'éditeur français Sagédition. Ils étaient tous titrés *Superman et Batman* et leur contenu était essentiellement similaire aux deux séries précédentes à une exception près : quelques récits de Flash, un héros très populaire chez DC, se sont glissés çà et là dans les pages du mensuel. Chaque numéro comptait 32 pages couleur incluant la couverture. Ils furent tous imprimés sur un papier glacé très fin et extrêmement fragile. À noter que l'intégrale de ces 16 numéros existe et qu'elle est regroupée en cinq reliures.


Superman n° 17

- n°s 17 à 49 (1969-1972)

Janvier 1969 sonne la fin de la collaboration entre Interpresse et Sagédition. Ce dernier débute alors une nouvelle série *Superman et Batman* pour la France, laquelle ne sera jamais distribuée au Québec. D'ailleurs, plusieurs autres séries mettant en vedette ces deux héros verront le jour au fil des ans chez Sagédition, sous différents formats et appellations. De son côté, Interpresse décide de poursuivre la série démarrée deux ans plus tôt mais en reprenant cette fois le même type de papier – plus résistant – que celui employé dans la seconde série de 1967. Jusqu'au numéro 49, chaque parution comptera 32 pages couleur, incluant la couverture. Bien que le titre officiel du mensuel soit *Superman*, la couverture arborera également la mention *Batman* sauf pour les numéros 22, 27, 38, 40, 45 et 48.

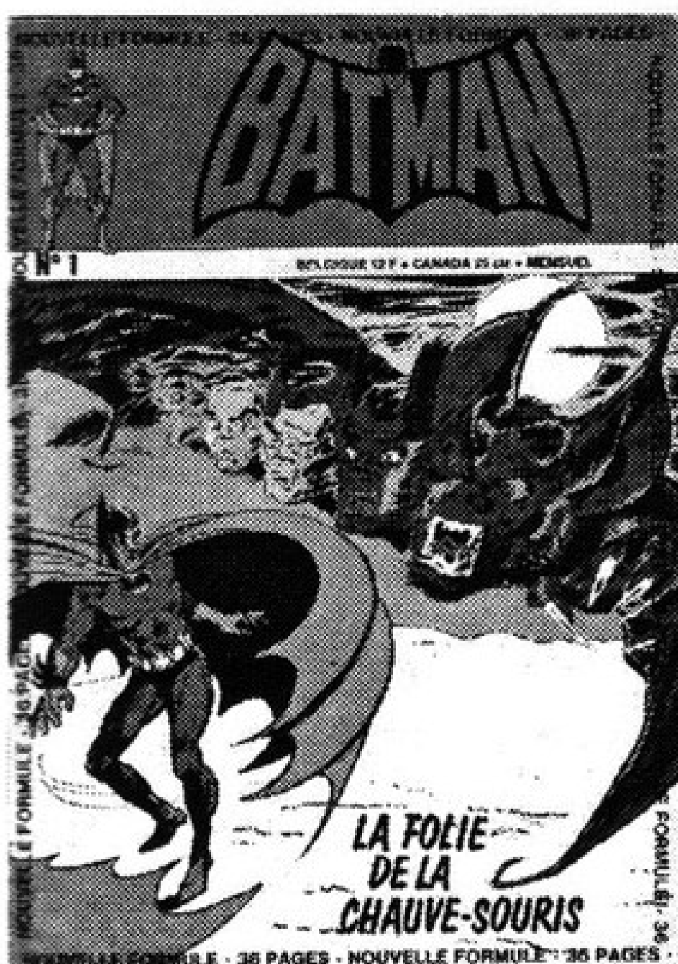

Superman n° 50

- n°s 50 à 157 (1972-1980)

En janvier 1972, *Superman* n° 50 marque à sa façon la fin d'une époque. Dorénavant, le mensuel sera entièrement consacré à l'Homme d'acier et à ses principaux compagnons (Lois Lane, Jimmy Olsen, Supergirl, etc.). Batman sera évincé du titre et du contenu, mais il obtiendra rapidement son propre mensuel (voir plus bas). Les numéros 50 à 133 de *Superman* seront tous de 32 pages couleur avec couverture glacée (à l'exception du numéro 127 bis, 52 pages). Le format passera ensuite à 52 pages en couleurs jusqu'au numéro 157. La série sera subitement arrêtée en décembre 1980.

Batman (1972-1980): n°s 1 à 103

Dorénavant exclu de la série *Superman*, le célèbre détective obtient son propre mensuel dès le mois d'avril 1972. Jusqu'au numéro 79, cette publication sera de 32 pages couleur avec couverture glacée. À compter du numéro 80, *Batman* passera à 52 pages mais celles-ci seront en noir et blanc. Toutefois, les trois derniers numéros de la série (n°s 101 à 103) reprendront le format de 32 pages en couleurs.



Batman n° 1

À noter qu'entre les numéros 16 et 45 inclusivement, le titre en couverture alternait souvent entre *Batman* et *Batman et Robin*, affichant même à deux reprises *Batman et Batgirl*. En plus de traduire des histoires contemporaines de Batman et de ses acolytes, cette série publia un ensemble très varié d'épisodes tirés des années quarante, cinquante et soixante. Tout comme *Superman*, elle fut subitement interrompue en décembre 1980.

Superman et Batman Album (1967-1969): n°s 1 et 2, n°s 5 à 10

Entre 1967 et 1969, huit albums *Superman et Batman* de 50 pages chacun ont été publiés. Ces albums contenaient de quatre à six aventures par numéros et, contrairement aux reliures que nous étions habitués de voir, il s'agissait bel et bien de matériel original qui n'avait jamais été publié auparavant.

À noter que les numéros 3 et 4 n'existent pas. De plus, Batman n'apparaît pas dans les deux premiers numéros qui sont d'ailleurs uniquement titrés *Superman Album*.



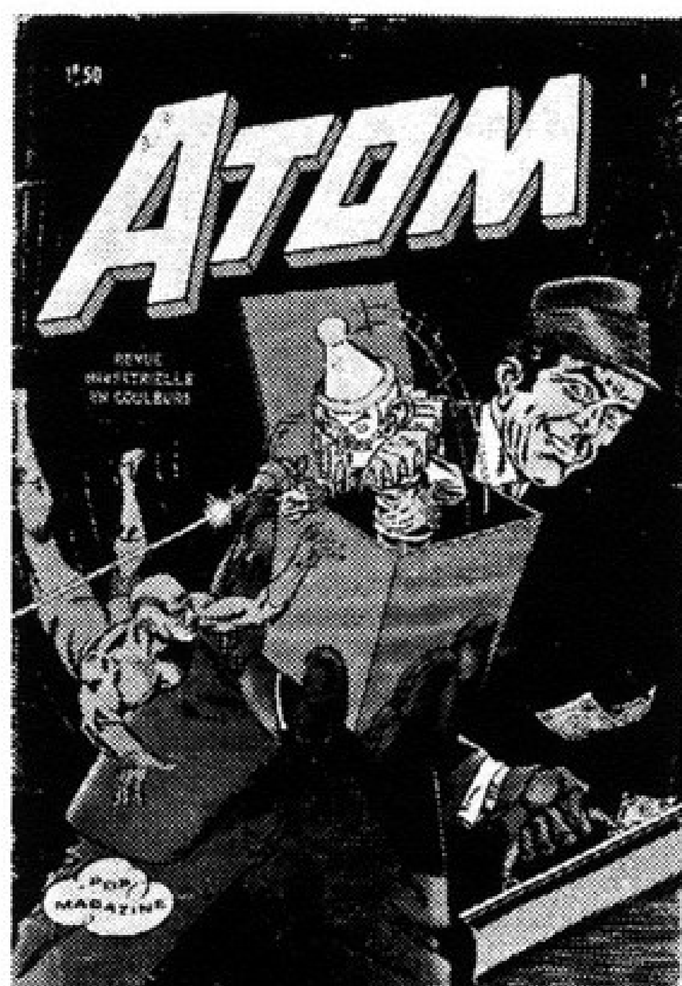
Superman/Batman Album n° 9

LES SÉRIES POP MAGAZINE

Si la maison d'édition Interpresse a permis aux jeunes Québécois de connaître Batman et Superman, nous devons à l'éditeur français Arédit d'avoir été familiarisés avec d'autres héros de l'univers DC tels que Flash et Green Lantern. Sous la bannière *Pop Magazine*, Arédit a publié bon nombre de titres qui alternaient les pages en couleurs avec celles en noir et blanc. En plus des super-héros, l'éditeur a également publié plusieurs séries pour enfants, dont *Flip et Flop* et *Bib et Zette*.



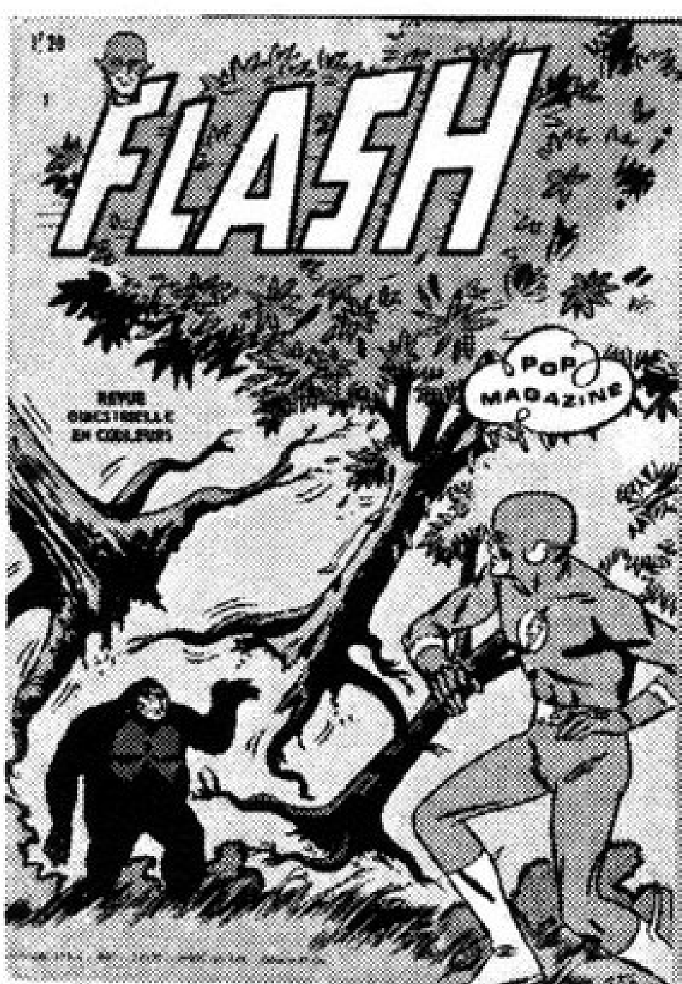
Soulignons qu'à la suite des séries *Pop Magazine*, quelques autres séries de super-héros se poursuivirent chronologiquement en petits formats et en noir et blanc : *Flash* (collection Cosmos), *Flash* (collection Flash), *Green Lantern* (collection Flash) et *Shazam!* (collection Flash).



Atom n° 1



Capitaine Action n° 1



Flash n° 1

Voici en ordre alphabétique une brève description des séries *Pop Magazine* :

AQUAMAN : Ce titre comprend 18 numéros parus de mai 1970 à février 1974. Par la suite, Arédit publia quelques aventures d'Aquaman dans certains numéros de *Flash* (collection Cosmos) mais sans aucune continuité.

ATOM : Ce titre comprend 13 numéros parus de juin 1971 à juin 1974. À l'exception de quelques numéros, les aventures d'Atom se poursuivirent chronologiquement dans *Flash* n°s 18 à 29 (collection Cosmos).

BIB ET ZETTE : Ce titre comprend 53 numéros parus de juin 1966 à décembre 1978. Il s'agit de la traduction de *Sugar and Spike*, série américaine créée par Sheldon Mayer en 1956. C'est cette même personne qui avait convaincu son employeur de l'époque, DC Comics, d'engager en 1938 Jerry Siegel et Joe Shuster pour introduire Superman dans le premier numéro d'*Action Comics*!!! Il est à noter que les derniers numéros de *Bib et Zette* demeurent inédits aux États-Unis. La série *Sugar and Spike* est considérée par les experts en bandes dessinées américaines comme étant de très haute qualité et les éditions originales se monnaient à prix d'or.

BOMBA : Sept numéros parus d'avril 1969 à octobre 1970.

CAPTAIN ACTION : Cinq numéros parus de juin 1971 à juin 1972.

FLIP ET FLOP : 50 numéros parus de février 1967 à novembre 1978.

FLASH : Ce titre comprend 17 numéros parus entre mai 1970 et mai 1974. Les aventures de Flash se sont ensuite poursuivies dans un petit format noir et blanc, sous la collection Cosmos, du numéro 18 (juillet 1974) au numéro 30 (octobre 1976); puis sous la collection Flash, du numéro 31 (janvier 1977) au numéro 59, dernier numéro publié en juin 1983. Ce titre a également abrité quelques épisodes d'Adam Strange, d'Atom et d'Aquaman en suppléments.

FOX ET CROW : Les vingt premiers numéros portent le titre *Foxie*. Ce titre comprend 52 numéros parus de juin 1966 à octobre 1978.

GLOP : Sept numéros parus de mars 1971 à avril 1972.

GREEN LANTERN : Ce titre comprend 15 numéros parus de décembre 1972 à octobre 1976. La série se poursuit chronologiquement sous la collection Flash, en petit format noir et blanc, du numéro 16 (janvier 1977) au numéro 35 (mai 1981).

MICK MUFF : 14 numéros parus de février 1971 à janvier 1974.

MONDE FUTUR : La version des années soixante-dix de ce titre comprend 13 numéros parus de mai 1971 à mars 1974 et mettant notamment en vedette Adam Strange. À partir du numéro 14, la série s'est poursuivie sous la collection Cosmos en petit format noir et blanc, mais sans contenir de récits d'Adam Strange! Cependant, la suite des aventures du héros a été publiée de façon quasi-chronologique dans *Flash* n°s 18 à 28 (collection Cosmos).



Green Lantern n° 1

PUMBY : 24 numéros parus d'avril 1969 à juillet 1974.

SHAZAM! : Ce titre comprend 11 numéros parus d'avril 1974 à octobre 1976. La série se poursuit chronologiquement sous la collection Flash, en petit format noir et blanc, jusqu'au numéro 13 (mai 1977).

STANLEY ET SES AMIS : Neuf numéros parus de 1970 à octobre 1972.

LES TROIS MOUSQUETAIRES : 47 numéros parus de mars 1967 à mars 1978.

LES ÉDITIONS CARTONNÉES ÉCLAIR COMICS



Nous trouvons régulièrement des variantes aux séries *Pop Magazine* appelées *Éclair Comics*. Ces albums, d'un format légèrement plus petit, sont des rééditions des titres *Pop Magazine* sous de nouvelles couvertures cartonnées souples. L'absence de prix sur la couverture de ces albums nous porte à croire qu'ils étaient destinés pour la France, à la vente en pochettes de quelques exemplaires dans les grands magasins plutôt que dans les kiosques à journaux. Au Québec, ces albums furent distribués en kiosque aux côtés des titres *Pop Magazine*, avec un prix de 35¢ indiqué sur la plupart des exemplaires. Seules les premières années des séries *Pop Magazine* ont été publiées sous cette version cartonnée.



Monde Futur n° 3 (Éclair Comics)



Flash n° 6 (Éclair Comics)



Aquaman n° 11 (Éclair Comics)



ROBERT ST-MARTIN... Un héros dans l'ombre!

Un grand nombre de jeunes croyaient comme nous, à l'époque où les comics paraissaient, qu'Héritage était une grosse maison d'édition spécialisée en comics où œuvraient en harmonie plusieurs employés occupés à produire nos belles revues illustrées. En réalité, il en était tout autrement. Si nous devons l'initiative de la publication de comics de super-héros au Québec à M. Jacques Payette, nous devons à un seul homme nos rendez-vous hebdomadaires avec ces mêmes héros pendant presque toutes leurs années de parution. Cet homme, c'est Robert St-Martin.

Reconnu pour sa passion de la bande dessinée, M. St-Martin fut rapidement approché lors de la fusion de Payette & Payette et de Simms Printing Co. en 1971 pour gérer le nouveau département des comics. En plus de ses autres tâches dans l'imprimerie, il devait s'assurer que le contenu de chaque comic soit toujours prêt pour la date prévue de publication. Il voyait à la traduction des histoires, au montage des plaques d'impression, à l'encadrement des lettreurs, etc. Il accomplissait d'ailleurs le tout avec ingéniosité compte tenu du maigre budget qui lui était alloué vu les faibles profits engendrés par ces comics.

En outre, c'est ce même homme qui, assisté quelque temps par Francine Lévesque-Alix, répondait à nos questions sur les super-héros dans le Coin du lecteur sous le pseudonyme de *Goglue*. C'est aussi lui qui encourageait les jeunes de l'époque à former leurs propres clubs de super-héros tout en publiant des pages d'informations préparées par ceux-ci.

Enfin, il incitait de jeunes artistes prometteurs à persévérer dans leur art tout en leur faisant, lorsqu'il le pouvait, une place dans les comics Héritage.



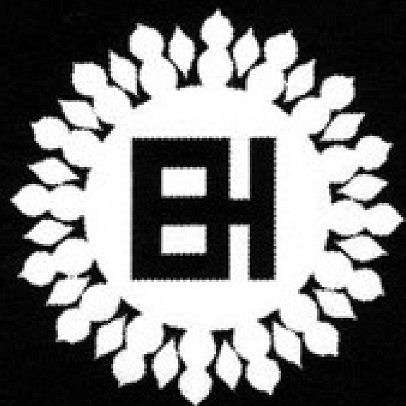
M. Robert St-Martin examinant de près le *Guide des comics Héritage* (août 2010).
Photo : Mario Landerman

Parmi les gens que nous avons rencontrés, Robert Schoolcraft, Robert Valade et André Poliquin ont tous couvert d'éloges M. St-Martin. De plus, lorsque nous nous sommes présentés pour la première fois aux bureaux des éditions Héritage en vue de la conception du présent guide, M. Payette lui-même nous a dirigés vers M. St-Martin, reconnaissant tout le mérite qui revenait à cet homme qui a toujours œuvré discrètement dans l'ombre (son nom ne fut jamais mentionné dans les comics!).

N'eut été de la passion et du dévouement de Robert St-Martin, chaque amateur de comics Héritage n'aurait certainement pas passé autant de belles années à rêver au contact de leurs héros favoris.

L'équipe du *Guide des comics Héritage* souhaite donc lui rendre un vibrant hommage. Il n'y a pas de mot assez fort pour lui exprimer toute notre gratitude.





AU REVOIR...

C'est par ces mots qu'au mois d'avril 1987, Héritage signifiait à tous ses lecteurs encore fidèles au rendez-vous qu'il n'y aurait plus de comics de super-héros qui les attendraient le mois suivant. Plusieurs personnes – nous les premiers! – n'auraient jamais imaginé qu'une vingtaine d'années plus tard, il y aurait encore un certain engouement pour ces comics et qu'en plus, un guide complet serait publié sur la question!

En nous disant « Au revoir », les éditions Héritage ont certes clos un chapitre important de leur histoire. Mais depuis 2002, nous avons entrepris de rouvrir ce chapitre et d'en explorer chaque recoin. Nous nous sommes lancés tête baissée dans ce projet avec pour seul carburant notre passion pour ces comics, le tout en surplus de nos vies personnelles et professionnelles. Nous étions loin de nous douter que ce projet allait être aussi complexe et qu'il allait nous occuper pendant huit ans!

Toujours est-il qu'en cet été 2010, exactement 40 ans après la sortie des premiers formats doubles en noir et blanc d'Héritage, nous voici – et vous voilà – avec un ouvrage de référence qui n'avait jamais été fait auparavant.

Cet ambitieux projet s'appuie sur de nombreuses recherches et nous avons voulu qu'elles soient les plus rigoureuses possible. Nous avons bien entendu épluché minutieusement plus de 2000 comics et reliures de toutes sortes publiés par les éditions Héritage entre 1968 et 1987. Nous avons également scruté bon nombre de comics des éditions originales américaines afin d'établir certaines comparaisons. En plus de tous les comics que nous avons feuilletés, plusieurs ouvrages ont aidé nos recherches. Parmi ceux-ci, mentionnons *Le répertoire des publications de bandes dessinées au Québec des origines à nos jours* de Michel Viau (1999), l'*Overstreet Price Guide* (éditions 2004-2009) et plusieurs compilations publiées dans les années quatre-vingt-dix dans la collection *Archie Americana Series : Best of...*

Nos recherches nous ont aussi conduits à naviguer des heures et des heures sur le Web. Plusieurs sites nous ont été d'un grand secours pour documenter adéquatement certaines parties historiques du guide et pour identifier la provenance américaine des histoires traduites par Héritage. Au nombre des sites qui nous ont été les plus utiles, on compte *Atlas Tales*, *Classic Comics*, *ComicsVF*, le *DC Comics Database*, le *Forum BD Québec*, le *Grand Comic Database*, *Lambiek.Net comics+art*, le *Marvel Comics Database*, *The Unofficial Handbook of Marvel Comics Creators* et *Wikipedia*.

Bien entendu, nous ne pouvons passer sous silence certains sites qui, bien avant nous, avaient entrepris de répertorier les comics Héritage : en France, le site *Dans la gueule du loup*; aux États-Unis, la galerie des couvertures du site *STL Comics.com*; sans oublier, au Québec, l'important site *Collection antique du Québec* de Jean Layette. Ces sites nous ont inspirés et nous espérons que notre travail sera un ajout utile aux informations qu'ils avaient déjà amassées.

Mais outre toute la documentation que nous avons fouillée, l'esprit même de cet ouvrage repose sur l'aide incommensurable d'une communauté de personnes sans qui – et nous insistons là-dessus – nous n'y serions jamais arrivés.

Notre plus profonde gratitude s'adresse d'abord à M. Robert St-Martin et à M. Jacques Payette des éditions Héritage. En plus de leur soutien inconditionnel, ils se sont montrés disponibles et intéressés à répondre à nos nombreuses questions et ce, avec une générosité qui n'a d'égale que leur passion.

Nous avons aussi parlé à d'autres personnes qui étaient aux premières loges des années de publication des comics Héritage. Leurs témoignages n'ont fait que rehausser la qualité de notre travail. Avec chaleur, nous remercions Clermont Duval, Henri Desclez, Félicien Messier, André Poliquin, Robert Schoolcraft et Robert Valade.

Le *Guide des comics Héritage* repose également sur la passion de plusieurs collectionneurs qui, à un moment ou à un autre, nous ont fourni de précieuses informations ou nous ont aiguillés dans nos recherches. Notre éternelle reconnaissance va à Dominique Ayers, Martin Bissonnette, Jacques Boivin, Caroline Bouchard, Diane Boudreau, François Bourdages, Réal Forget, Sylvain Gigault, Denis Guérette, Sylvain Gagnon, Dany Marcotte, Marc Parenteau, Gregor Patof, Gaetan Provencher, Yanick Rose, Jacques Royer, Mario Vallières et Michel Viau. Nous désirons souligner plus particulièrement l'apport de Jean-Michel Ferragatti qui a gracieusement accepté de partager ses recherches avec nous sur plusieurs aspects des comics Héritage.

Par ailleurs, certaines personnes nous ont donné un coup de main occasionnel, que ce soit pour répondre à des questions plus techniques, pour de la relecture ou encore pour publiciser notre travail. Nous souhaitons donc remercier Pierre Gagné, Jean-François Girard, Pierre Hébert, Mario Landerman, Marc Morin, Yves Millet, le *Montreal Comic Con*, Véronyque Roy, Frédérick Tognet, le site Internet *Pimpf*, la revue *Strange* (Organic Comix) ainsi que Jean-Bernard Vidal de la Librairie Millénium. Nous remercions également Marvel Comics – plus particulièrement Mme Carol Pinkus, responsable de notre dossier – pour nous avoir gracieusement permis d'utiliser le personnage de Captain America en couverture et de reproduire les 18 pages inédites des années soixante-dix.

Tout le travail accompli pour cet ouvrage est entièrement bénévole et tous les frais encourus pour sa production et son impression sont payés à même notre portefeuille. Nous n'aurions pu y arriver sans le soutien financier des boutiques et des individus qui ont bien voulu acheter un espace publicitaire à la fin du présent guide. Ce faisant, ils nous ont lancé le message qu'ils croyaient en ce projet et qu'ils voulaient qu'il voie le jour. Nos remerciements vont donc à la Boutique Imaginaire, Marc Comic Hunter, BD Nostalgia, Bouquinerie Rock'n Livre, François Bourdages, Débédé, Rosaire Fontaine, Imagine Comics, La Boîte à B.D., La Crypte des Héritiers, Librairie Première Issue, Komico, Collectophile, Jacques Lacerte, Gaetan Laurendeau, Libraire Millénium, 1,000,000 Comix (Jean-Talon), Priorité Collection et TPM.

Maintenant, plusieurs personnes, au premier chef nos proches, nous ont soutenus et encouragés – parfois même endurés! – au cours des huit années qu'a nécessitées la production de ce guide. Dans un registre plus personnel, le lecteur permettra à chaque auteur d'adresser des remerciements spécifiques à certaines personnes :

Alain Salois remercie sa femme Line et ses enfants, Oulanne et Kalyana, pour leur patience durant les huit ans qu'a pris l'écriture de ce livre; son père et sa mère, Robert et Lise Salois, pour lui avoir acheté ces comics Héritage qui ont marqué sa jeunesse. Alain tient à remercier spécialement son père pour son expertise dans le domaine de l'imprimerie, car il lui a permis de mieux comprendre comment ces comics ont été produits; sa soeur Chantal pour lui avoir laissé lire ses *Archie* et pour lui avoir offert des comics à ses anniversaires; Simon De Luca pour avoir partagé sa passion des comics pendant plusieurs années; Isabelle Laporte pour lui avoir présenté Glenn Lévesque; Frank et Émile du 1,000,000 Comix de la rue Jean-Talon; Jimmy Marceau et Daniel Chouinard de la Bibliothèque et Archives Nationales du Québec. Alain remercie également Glenn pour ses talents de recherche, d'infographie et surtout pour sa disponibilité sans limite ainsi que Rosaire pour ses connaissances infinies de la bande dessinée. Finalement, malgré son arrivée tardive dans l'équipe, Alain remercie Jean-François pour sa rigueur, son professionnalisme et sa vision globale hors du commun. Sans lui, ce guide ne serait pas ce qu'il est présentement.

Glenn Lévesque remercie sa mère Francine pour lui avoir acheté sans compromis tous les comics Héritage durant sa jeunesse; Pascale qui a été d'une aide inestimable à la conception du Guide; la tabagie Perron à Chicoutimi où il a acheté la majorité des comics Héritage à l'époque; la boutique Millénium qui lui fournit les comics d'aujourd'hui; et finalement Rosaire, J.-F. et Alain pour tout le travail accompli. Et n'oubliez pas que si une page vous offense, arrachez-la !

Rosaire Fontaine remercie Sarah Rivard, Stéphane Lamoureux, Sylvain Bouchard, Daniel Parent, Jacynthe Laliberté, Mélina Gingras, Mario Landerman, Jean-Michel Ferragatti, Prokov (*Dans la gueule du loup*), Jacques Lacerte et sa sympathique compagne Ginette, Gaetan Laurendeau et sa sympathique épouse Ginette, (c'est bien cela; deux Ginette!), Harold Prévost, Henri Hurtubise, Denis Larouche, Stéphane Venne, Sylvain Boucher, André Fournier, son copain d'enfance Claude Matte pour lui avoir offert son tout premier comic Héritage il y a maintenant plus de 35 ans! Ses frères et soeurs (et leur famille respective) Léo, Sylvie, Martin, Suzanne, Bruno, André, Clément, Jacques et Denis. Rosaire salue également les dizaines de collectionneurs avec qui il a eu le plaisir de traiter au cours des dernières années. Finalement, un gros merci à Glenn, Jean-François et Alain pour ces centaines d'heures de pur bonheur!

Jean-François Hébert remercie son épouse Isabelle et leurs filles, Gabrielle et Maxim-Rose, pour leur soutien, leur amour et leur patience indéfectibles. Jean-François remercie également sa mère qui lui a un jour acheté son premier comic et qui a lui a transmis le souci du travail bien fait; sa sœur sans qui il ne serait pas là où il est aujourd'hui; son frère qui lui a un jour offert un cadeau qui, encore maintenant, reste parmi les plus beaux qu'il a reçus : une pleine boîte de comics Héritage neufs commandés directement de l'éditeur! Enfin, des remerciements vont à Alain, Glenn et Rosaire pour l'avoir accueilli à bras ouverts dans ce merveilleux projet.

Sachez en terminant que nous avons tout mis en œuvre pour écrire un document complet et surtout, rigoureux. Mais malgré nos recherches et nos vérifications, il est bien possible que cet ouvrage contienne certaines erreurs, omissions ou imprécisions. Si tel est le cas, soyez assurés que ce ne fut pas volontaire et nous vous saurions gré de ne pas nous en tenir rigueur.

Par ailleurs, il y aurait encore beaucoup d'autres choses à dire sur les comics Héritage. Ce guide ne prétend pas avoir fait le tour de la question, bien au contraire! Même dans les dernières semaines de rédaction, nous faisions encore de nouvelles découvertes sur ces comics. Mais il fallait bien s'arrêter quelque part car après tout, vous étiez nombreux à attendre que cet ouvrage sorte enfin!

Et nous y voilà!

Il y a 23 ans, les éditions Héritage nous disaient « Au revoir ». Quant à nous, nous préférons vous dire : « Ce n'est qu'un au revoir! » On ne sait jamais ce que la vie nous réserve. Nous sommes nombreux à avoir les comics Héritage à cœur ou à s'y intéresser pour une raison ou une autre. Nous nous reverrons, c'est sûr!

L'équipe du *Guide des comics Héritage*
10 août 2010

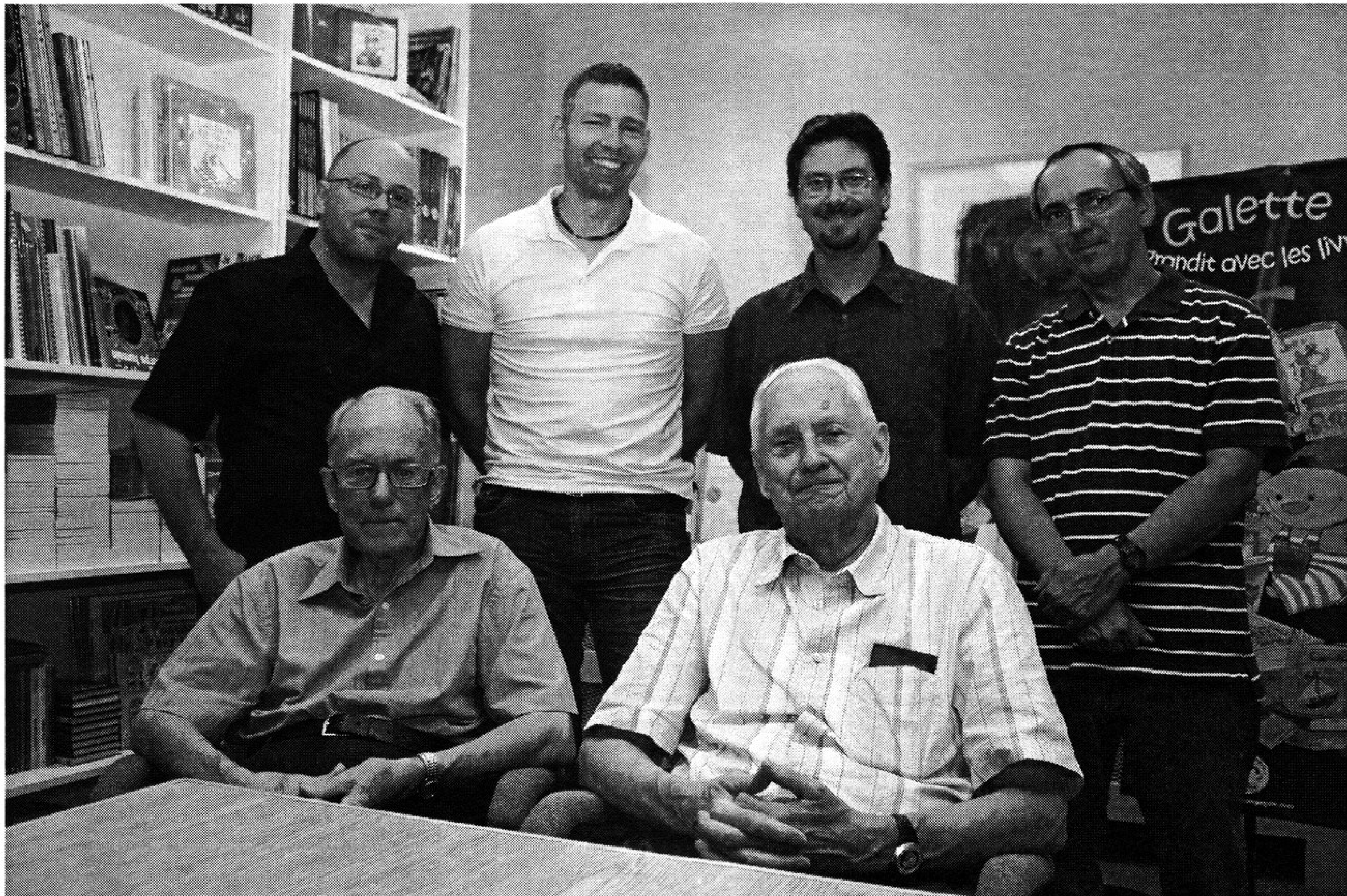
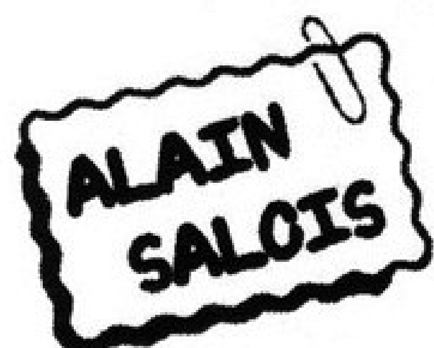


Photo prise par Mario Landerman lors d'une rencontre aux éditions Héritage. Au premier plan, en ordre habituel: M. Robert St-Martin et M. Jacques Payette. En arrière-plan: Glenn Lévesque, Jean-François Hébert, Alain Salois et Rosaire Fontaine.



BIOGRAPHIE DES AUTEURS



Alain Salois est né en 1970 à Montréal. Déménagé à Laval à l'âge de 4 ans, il vécut toute sa jeunesse dans cette banlieue. C'est à l'école Paul VI qu'il connut les comics Héritage. Il en échangeait avec ses amis dans la cour d'école et il les achetait au Provisoir de la rue Lesage ou à la tabagie d'à côté.

Un de ses meilleurs souvenirs à propos des comics Héritage est le jour où il rentra à la maison et qu'il trouva une grande enveloppe des éditions Héritage. À l'intérieur se trouvait l'Édition de trésors de Hulk. Ses séries préférées étaient *Spider-Man*, *Dracula*, *Les Vengeurs* et *Warlock*.

Pendant son secondaire, Alain s'est mis à parcourir les marchés aux puces avec ses amis Steve Miller Milliard et Simon De Luca à la recherche de comics Héritage. Ils se rendaient aussi au Palais du Livre sur la rue Berri à Montréal où l'on pouvait encore trouver des milliers de comics Héritage. Ils allaient également à la librairie Mini-Prix à Laval. À cette époque, Alain réussit à accumuler une grande partie de la série *Spider-Man* et la totalité de *Dracula* et *Fantastic Four*. Il achetait toujours les nouveaux comics Héritage dès qu'il sortait à la Pipe à Papa.

En 1987, un peu avant la fin de la publication des super-héros Héritage, Alain commence à acheter les comics en anglais chez Cosmix. Un peu plus tard, il se départit de ses comics en français (comme une grande partie des collectionneurs de l'époque). Il garda toutefois tous ses *Dracula* et ses *Fantastic Four*.

C'est en 1996 que la nostalgie des comics Héritage rattrapa Alain. Il recommença alors, mais pour de bon, à collectionner tous les comics Héritage. Il voulait posséder au moins un exemplaire de chaque comic de super-héros Héritage dans le but de préserver la mémoire collective des enfants du Québec des années soixante-dix et quatre-vingt. Il savait que la plupart des gens n'appréciaient pas à leur juste valeur ces comics et qu'ils finissaient soit à la poubelle, soit au recyclage. Il fit le tour de toutes les boutiques où l'on pouvait encore trouver ces comics et acheta tout ce qu'il put. Pendant des années, il parcourut la grande région de Montréal à la recherche de comics Héritage.

Lorsqu'il rencontra Glenn Lévesque en 2002, il découvrit également eBay et d'autres sites de petites annonces et il put enfin compléter sa collection. Alain se rendit compte qu'il n'était pas seul à collectionner ces comics. Il a même transmis sa passion des comics Héritage à plusieurs nouveaux collectionneurs. C'est à cette époque qu'il commença à travailler sur le *Guide des comics Héritage* avec Glenn.

Alain possède maintenant tous les comics de toutes les séries de super-héros publiées par les éditions Héritage. Il aide présentement la Bibliothèque et Archives nationales du Québec à assembler l'intégralité des comics Héritage en donnant une partie de son inventaire pour qu'ils soient conservés et protégés pour la postérité.



Glenn Lévesque se souviendra toujours du moment où pour la première fois, ses yeux tombèrent sur la couverture de Spider-Man n° 3 (EH) avec Mystério en premier plan... Ce fut son premier contact avec le monde des super- héros. Cet univers rocambolesque l'accompagnera durant toute son enfance et toute son adolescence, cultivant l'espoir que malgré des difficultés insurmontables, le bien triomphe toujours du mal.

À l'âge de la majorité, se considérant trop vieux pour ces histoires enfantines, il abandonna ses vieilles bandes dessinées à la maison familiale et se tourna uniquement vers ses études musicales. Cinq années passèrent avant que son intérêt pour les super-héros ne se réveille à nouveau, mais cette fois, d'une façon un peu plus « américaine », soit des comics en anglais et en parfaite condition, les comics Héritage n'étant plus que des souvenirs et des vieux morceaux de papier sans valeur.

C'est bien plus tard que l'idée lui vint d'acheter sur eBay des comics Marvel correspondant aux premiers numéros Héritage. Il commença donc sa quête par les deux comics qui l'avait le plus marqué : *Amazing Spider-Man* n° 77 avec la Torche Humaine et le Lézard et *Captain America* n° 110 avec Hulk et Bucky sur la couverture. Après les avoir lus, il constata avec amertume que le plaisir n'était pas tout à fait le même qu'à l'époque. Pourquoi?

Il s'est tout simplement dit que ces vielles histoires étaient archaïques et avaient assurément perdu une part de leur intérêt.

Quelques mois plus tard, par un coup du destin, il rencontre Alain Salois à une fête d'anniversaire donnée en l'honneur d'un ami commun. Alain lui raconte qu'il est collectionneur de comics et qu'il cherche à compléter ses séries de super-héros Héritage en français. Glenn lui propose alors de l'aider en lui fournissant les numéros manquants tirés de sa propre collection d'enfance car pour lui, ce ne sont que des reliques inutiles. Ils échangent donc leurs coordonnées pour une éventuelle rencontre et c'est ainsi que pour lui, tout débuta de nouveau.

Un peu plus tard, en ouvrant ses vieilles boîtes de comics et en revoyant ses vieux Héritage, il comprit pourquoi il n'arrivait pas à retrouver la même sensation avec les originaux américains. Assis au milieu de ses centaines de comics, Glenn souriait devant ces dessins en noir et blanc et ses yeux n'arrivaient plus à se détacher des vieilles pubs de Patof, du Capitaine Bonhomme ou du logo Héritage. Il touchait une nouvelle fois au charme irrésistible du Coin du Lecteur, des vieux formats doubles avec à l'endos l'image des cinq comics disposés en éventail et d'une multitude d'autres détails. Glenn avait finalement trouvé sa réponse.

C'est ainsi que sa vielle collection trouva un second souffle mais cette fois, avec la ferme intention de la compléter et de remplacer les exemplaires abîmés par d'autres en meilleure condition. À ce jour, Glenn possède une superbe collection Héritage et même quelques joyaux, dont le fameux *Vengeurs* n° 139, *Québec Humour* et *Odyssée* n° 2.



Natif de Girardville, au Lac St-Jean, Rosaire Fontaine est issu d'une famille nombreuse. La bande dessinée fut toujours omniprésente chez lui puisque quelques-uns de ses frères étaient friands de BD européennes.

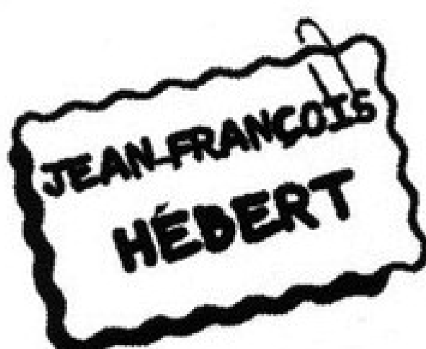
Son premier comic Héritage fut *Spider-Man* n° 21 qu'un camarade de classe lui offrit un jour dans un autobus en route pour l'école. Un de ses beaux souvenirs remonte au jour où sa mère lui offrit des comics tout neufs pour la première fois : il s'agissait de *Spider-Man* n° 52 et de *Popeye* n° 9. Coïncidence ou destin? Le gros de ses collections actuelles est centré sur ces deux personnages pourtant fort différents.

Il fut abonné à quelques séries Héritage de 1977 à 1985 et se souvient que c'était toujours avec une certaine fierté qu'il avait la chance de lire les aventures de ses héros favoris bien avant tous ses amis. Il est finalement parvenu à compléter ses séries préférées vers 1982 avec l'aide de ses annonces publiées régulièrement dans la Bourse aux échanges des comics Héritage.

Délaissant les comics vers 1985 pour se tourner vers la musique, il réalisa en 1988 son propre fanzine intitulé *Mental Absurdity*. La revue, publiée en anglais à Montréal où il vint s'établir pour plusieurs années, faisait référence au milieu « underground » du Punk et du Métal. C'est aussi à cette époque qu'il fit l'acquisition dans une boutique spécialisée en comics d'un album de la collection *Marvel Masterworks*, regroupant les dix premiers numéros de la série *Amazing Spider-Man*. Il rêvait depuis toujours de lire ces aventures et ce fut un nouveau départ vers le domaine de la collection!

Stimulé d'abord par la nostalgie, il a par la suite élargi ses champs d'intérêts à la bande dessinée de tous les genres et sous toutes ses formes. Les cartes, jouets anciens, posters et même les planches de dessins originaux s'ajoutèrent à cette collection sans cesse grandissante. Il s'est aussi équipé à travers les années d'une banque d'ouvrages de référence que sa passion du domaine l'a motivé à lire et à étudier religieusement. En 1995, avec un groupe d'amis, il rédige un ouvrage intitulé *Non-Sport Connection*, publication portant sur les cartes de collection mais publiée entièrement en français, contraste marquant avec les revues d'alors dans ce domaine s'adressant aux anglophones.

Le *Guide des comics Héritage* représente pour lui une trentaine d'années d'amour et de considération pour ces bandes dessinées vendues à bas prix dans les magasins, mais qui initièrent toute une génération de Québécois aux super-héros américains.



Jean-François Hébert découvre l'univers des super-héros au milieu des années soixante-dix grâce aux séries Interpresse *Batman* et *Superman*. Ce n'est qu'en 1978 qu'il s'intéresse pour la première fois aux comics Héritage avec l'achat de *Spider-Man* n° 83/84. Malheureusement, dans son cœur d'enfant, Spider-Man en noir et blanc ne fait tout simplement pas le poids à côté de Batman et Superman en couleurs.

Il continue d'ignorer les séries Héritage jusqu'en 1980, moment où il achète par simple curiosité *Spider-Man* n° 109/110 et *Capitaine America* n° 108/109. Qu'ont en commun ces deux comics? John Byrne! Impressionné par cet artiste, Jean-François découvre qu'il y en a d'autres tout aussi talentueux comme John Romita Jr dans *Iron Man* (puis dans *Spider-Man*), Sal Buscema dans *Hulk* et John Buscema dans *Conan*.

C'est la piqûre! Il se met alors à collectionner toutes les séries publiées par Héritage. Chaque samedi matin, il fait son pèlerinage au Perrette ou au Provisoir de Ville d'Anjou pour acheter ses comics. Il se rend aussi régulièrement à la librairie Guérin de la rue Saint-Denis pour se procurer à bas prix les vieux comics Héritage qu'il avait manqués dans les années soixante-dix. Mais son plus beau cadeau lui vient de son grand frère : une boîte de comics tout neufs, parmi les anciens numéros encore disponibles, commandés directement des éditions Héritage!

Jean-François se met aussi à collectionner les titres en anglais afin de compléter les histoires traduites par Héritage. Puis l'arrêt soudain de la plupart des séries Héritage à l'automne 1984 le force, comme beaucoup d'autres collectionneurs, à opter exclusivement pour les éditions américaines. Vers la fin des années quatre-vingt, convaincu que les comics Héritage n'ont plus aucune valeur, il commet l'impensable : il jette sa collection aux ordures, ne gardant qu'une partie des séries *X-Men*, *Batman* et *Spider-Man*.

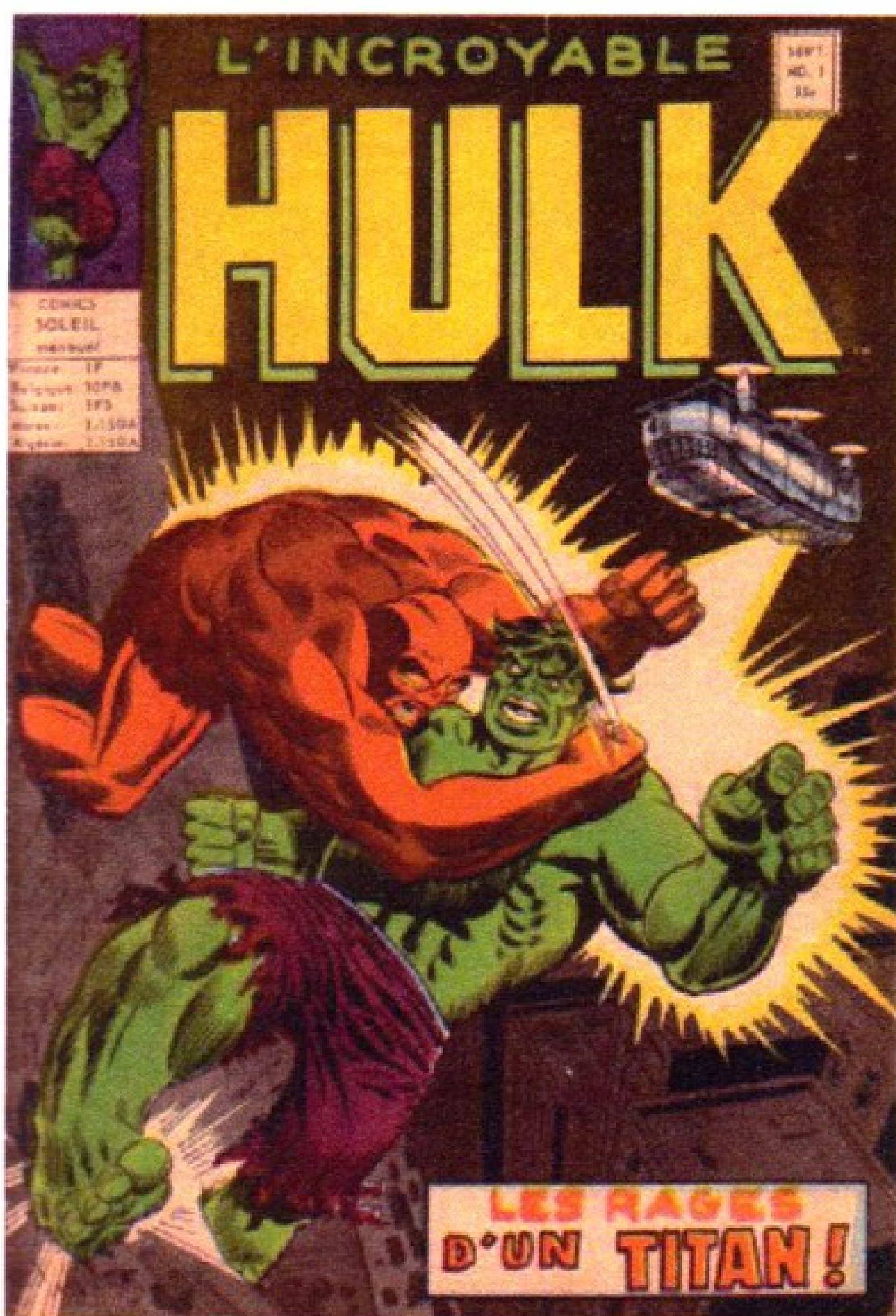
Pendant les années quatre-vingt-dix, ses occupations personnelles et professionnelles le tiennent à l'écart des comics. Il suit néanmoins certaines séries en anglais mais de façon très irrégulière. Puis, au début des années 2000, c'est une nouvelle piqûre ! Grâce à la rencontre de Glenn Lévesque, il renoue avec les comics Héritage qui avaient marqué son enfance. Par la suite, il fait la connaissance d'Alain Salois et de Rosaire Fontaine. En l'espace de quelques mois à peine, il reconstitue toutes les séries Héritage qu'il collectionnait à l'époque, en plus de recommencer la collection en anglais.

Aujourd'hui, entre sa vie de famille et sa carrière de professeur, Jean-François gère la boutique Imagine Comics sur eBay. En plus de l'intégralité des principaux titres à avoir été publiés par Héritage, il a aussi une vaste collection des séries de super-héros traduites en France d'où il importe chaque mois les nouveautés.



Alain Salois | Glenn Lévesque | Rosaire Fontaine | Jean-Francois Hébert

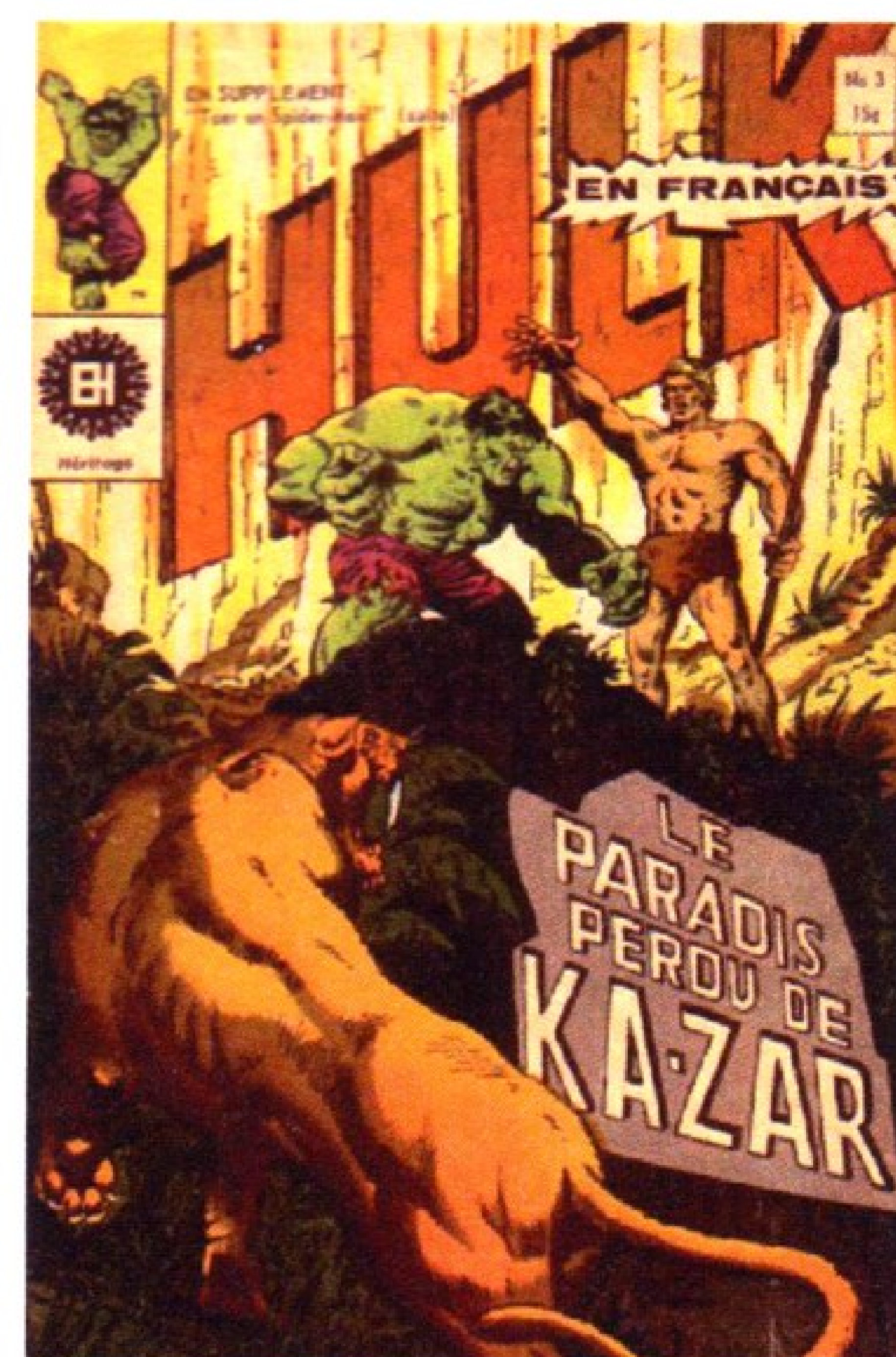
LA GALERIE DES COUVERTURES



Hulk n° 1



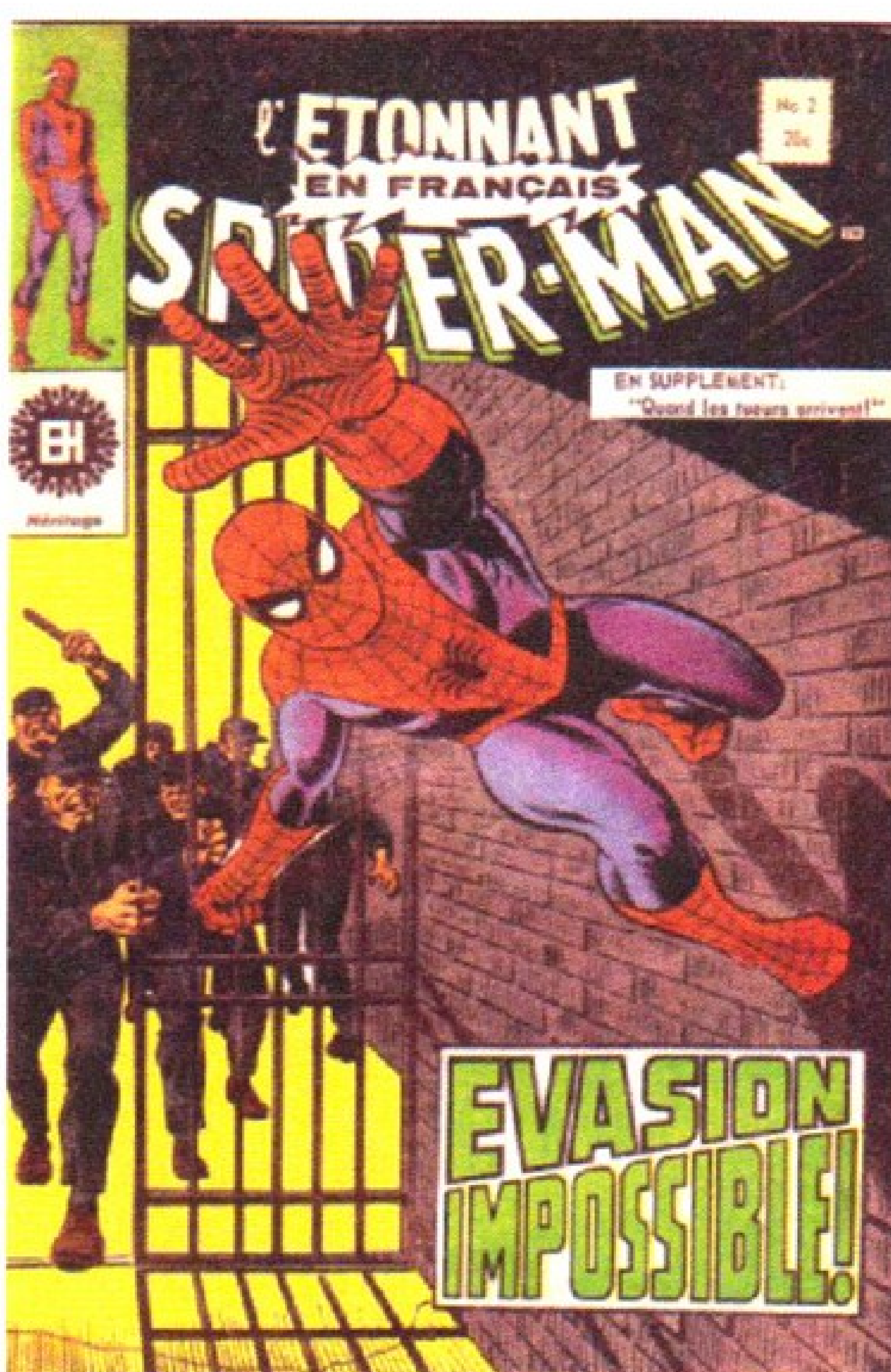
Hulk n° 2



Hulk n° 3



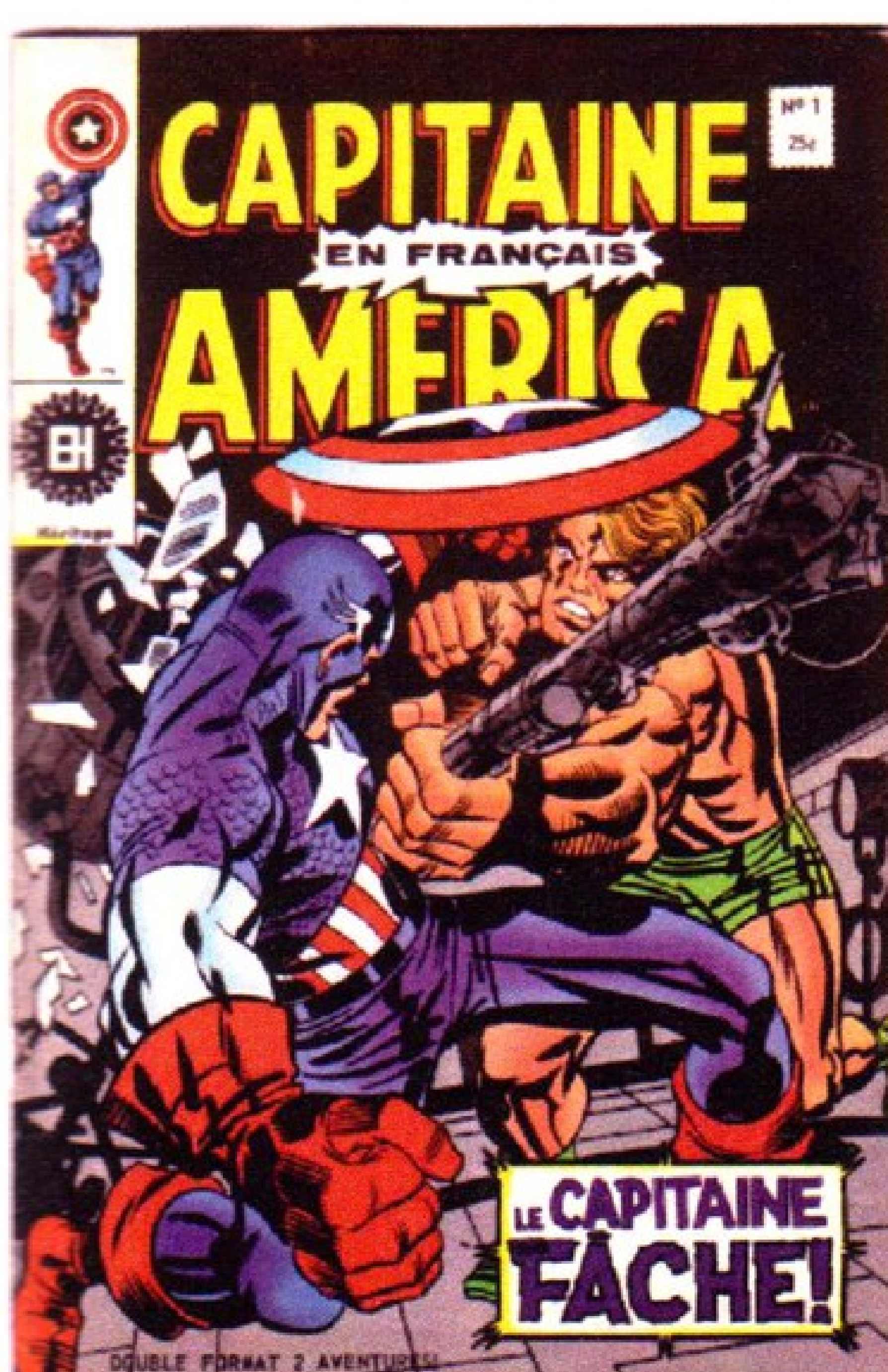
Spider-Man n° 1



Spider-Man n° 2



Fantastic Four n° 1



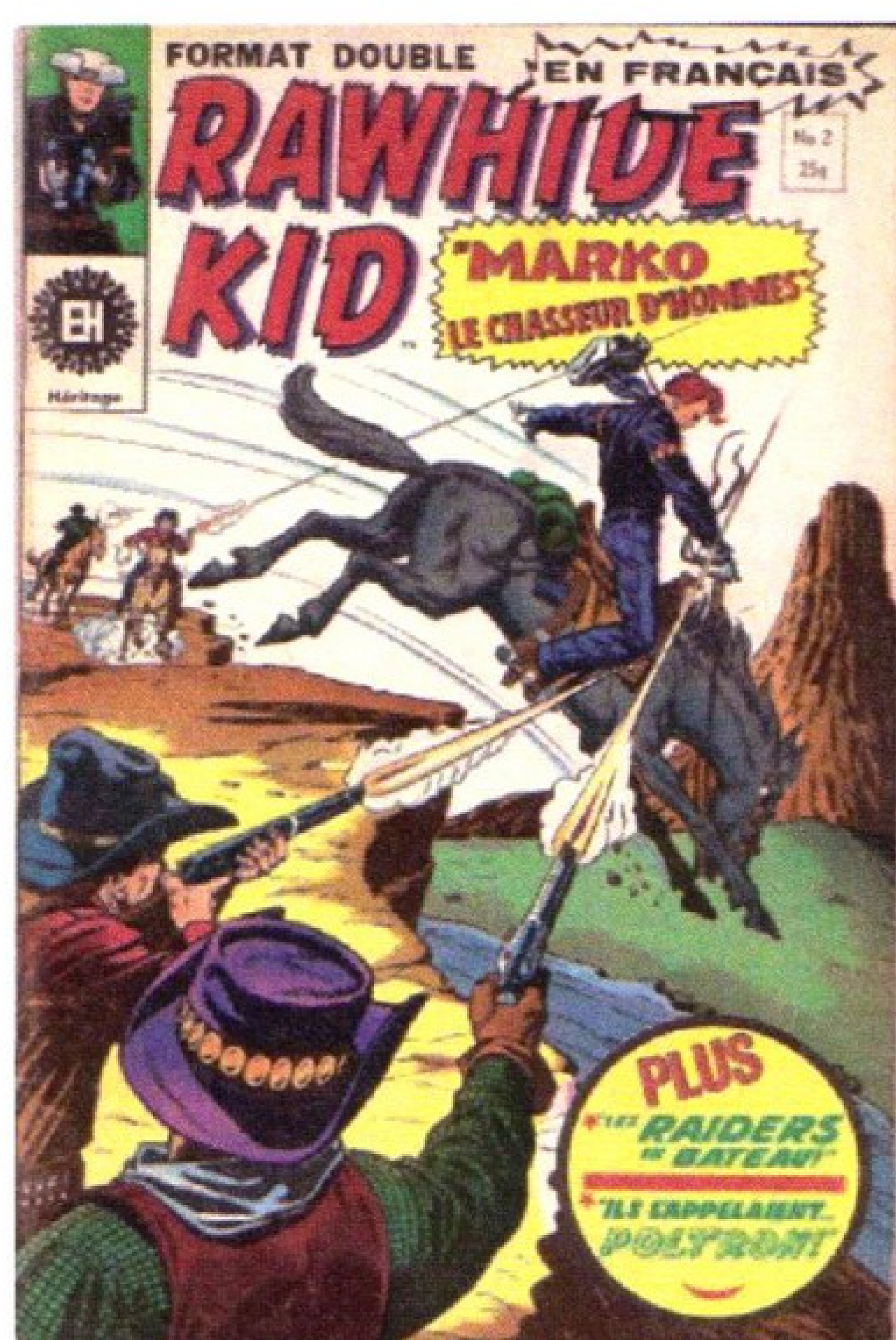
Capitaine America n° 1



Capitaine America n° 2



Rawhide Kid n° 1



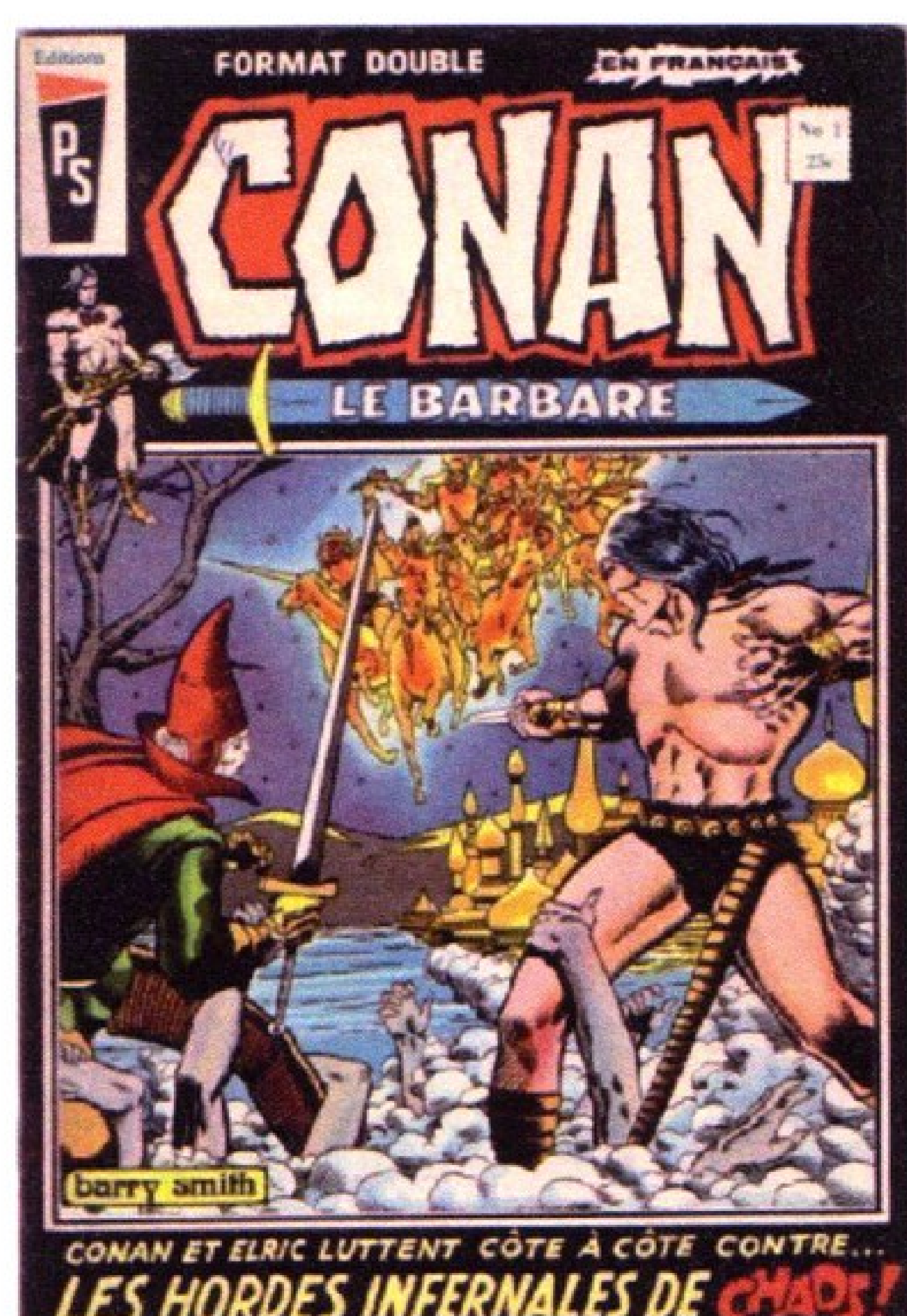
Rawhide Kid n° 2



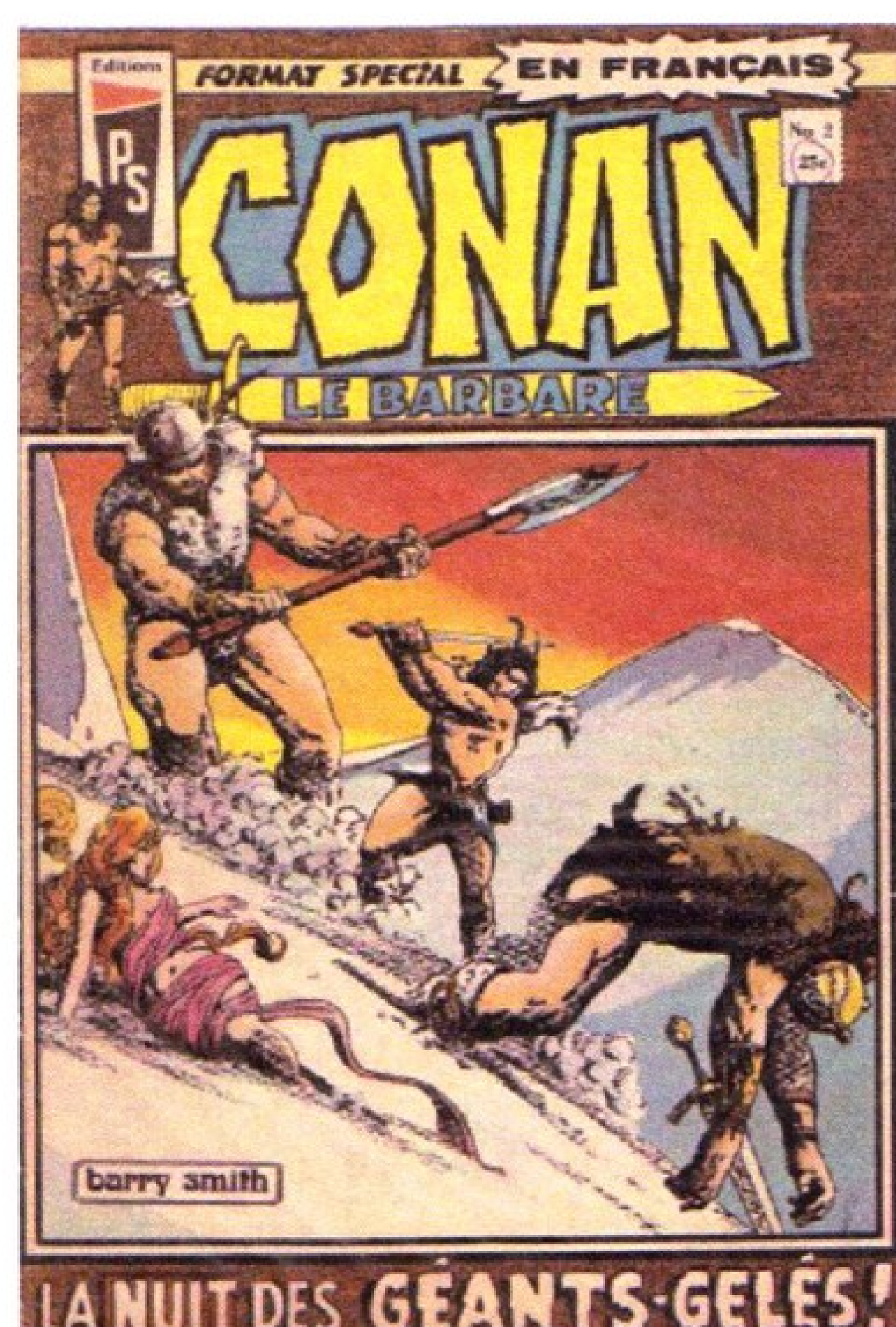
Iron Man n° 1



Iron Man n° 2



Conan n° 1



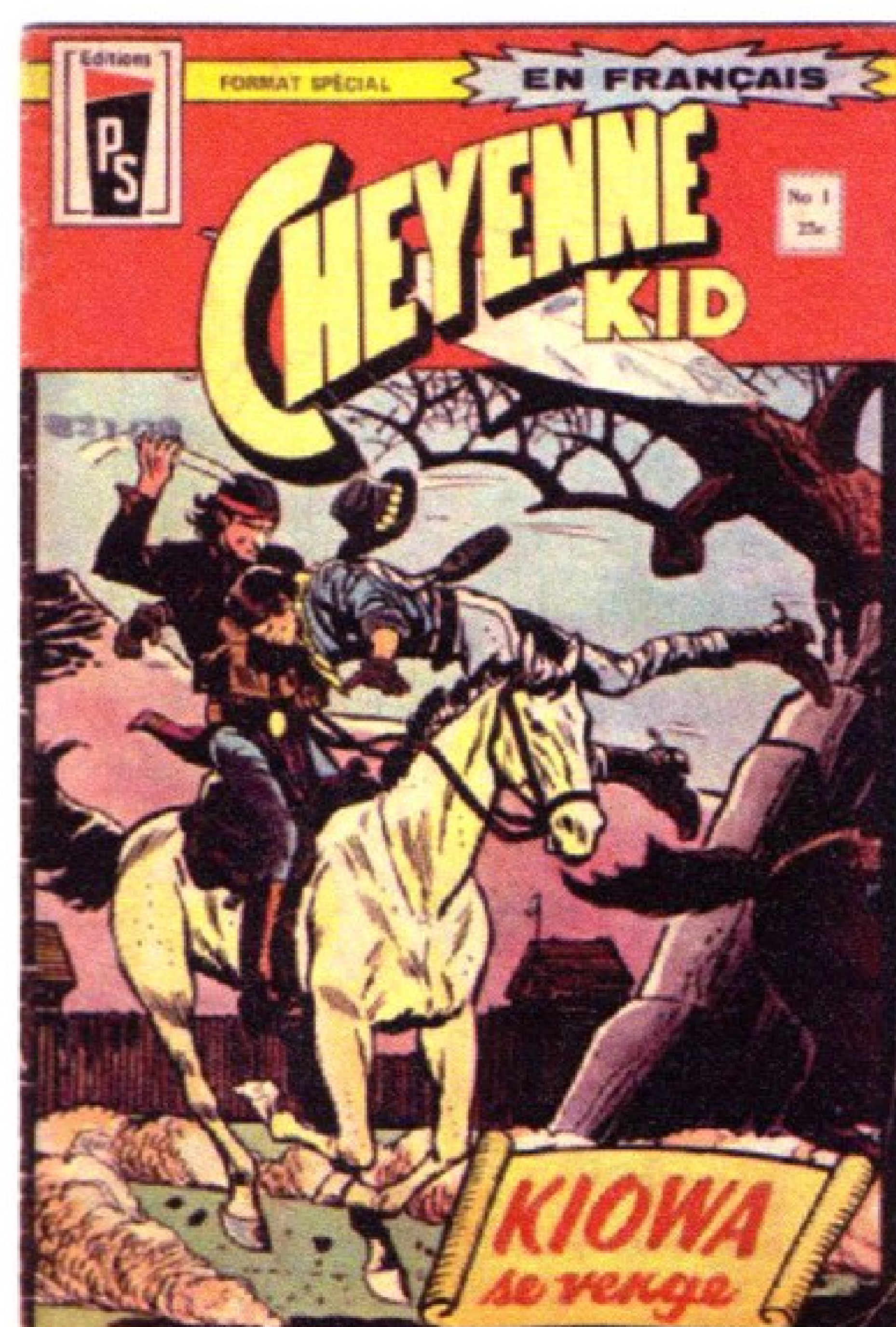
Conan n° 2



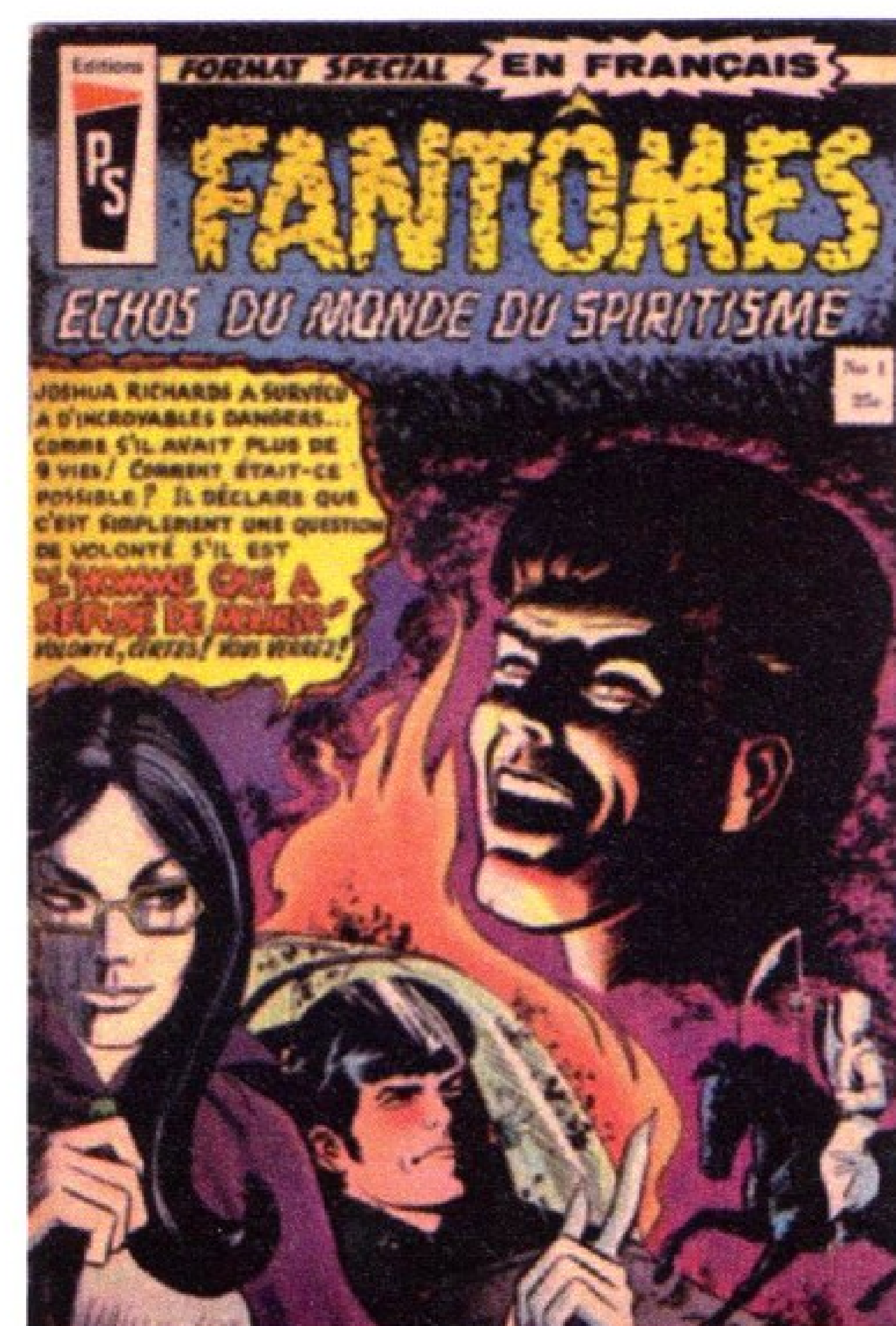
Thor n° 1



Thor n° 2



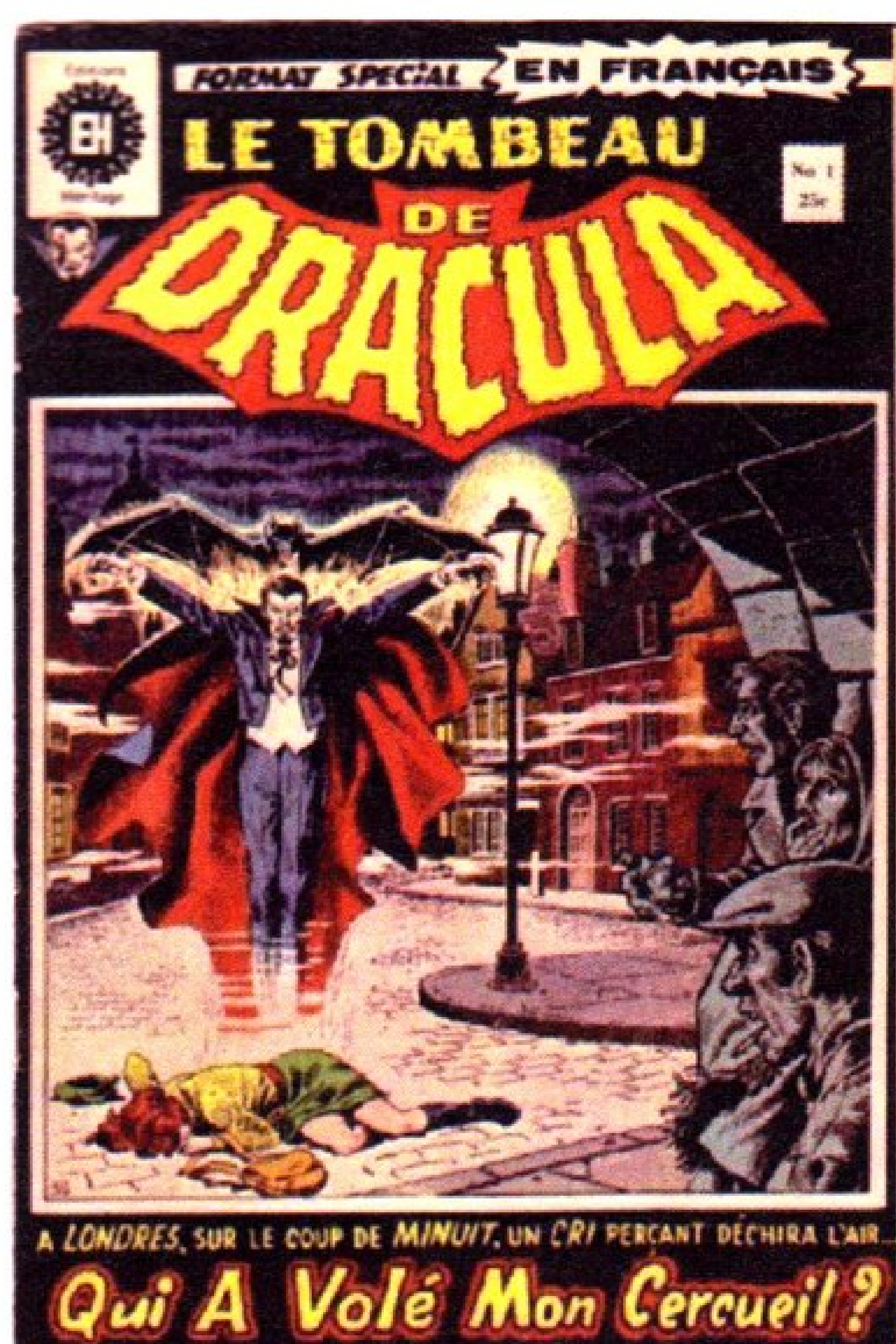
Cheyenne Kid n° 1



Fantômes, échos du monde... n° 1



Frankenstein n° 1



Dracula n° 1



Aventure dans la jungle n° 1



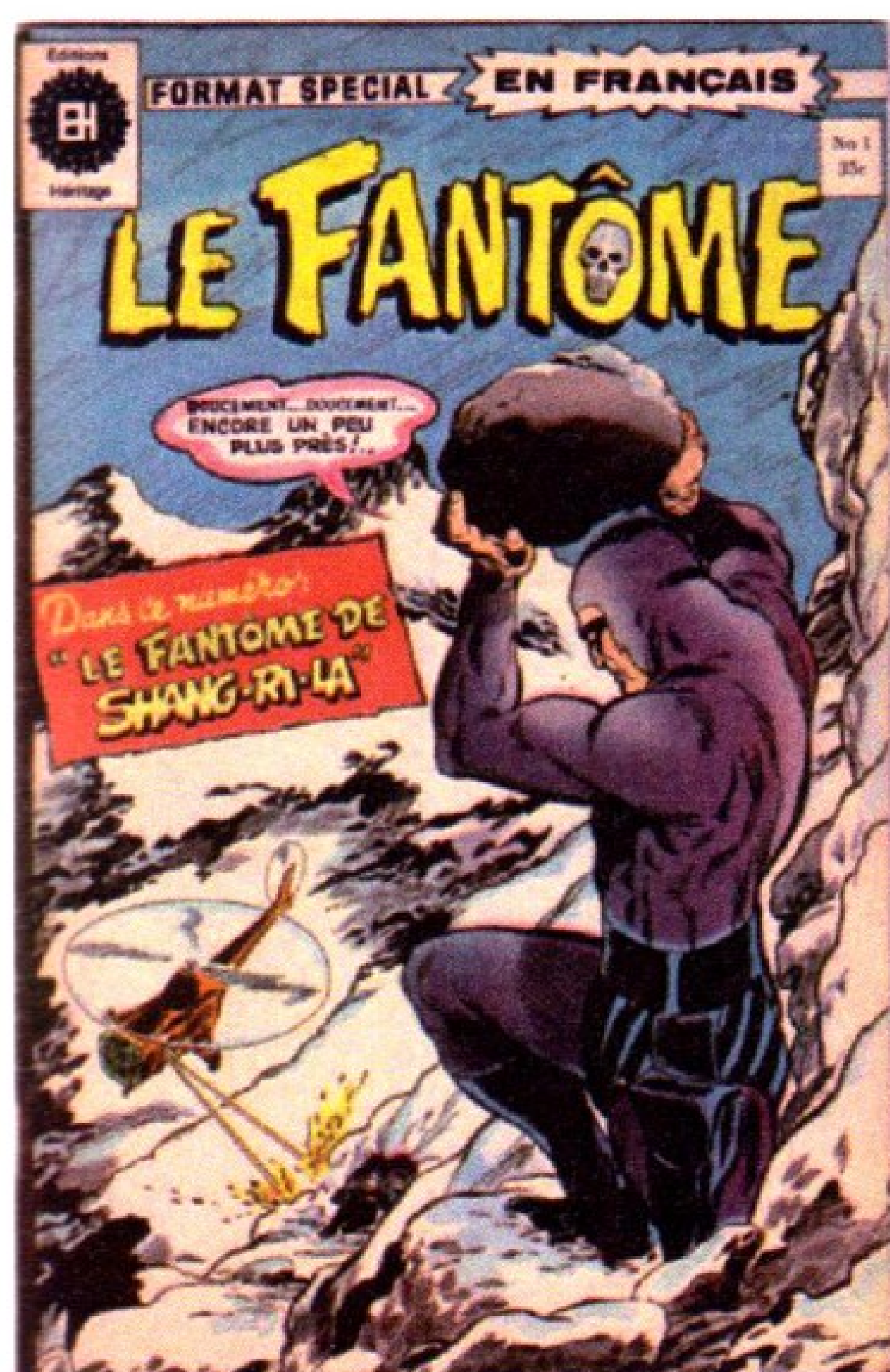
Les Vengeurs n° 1



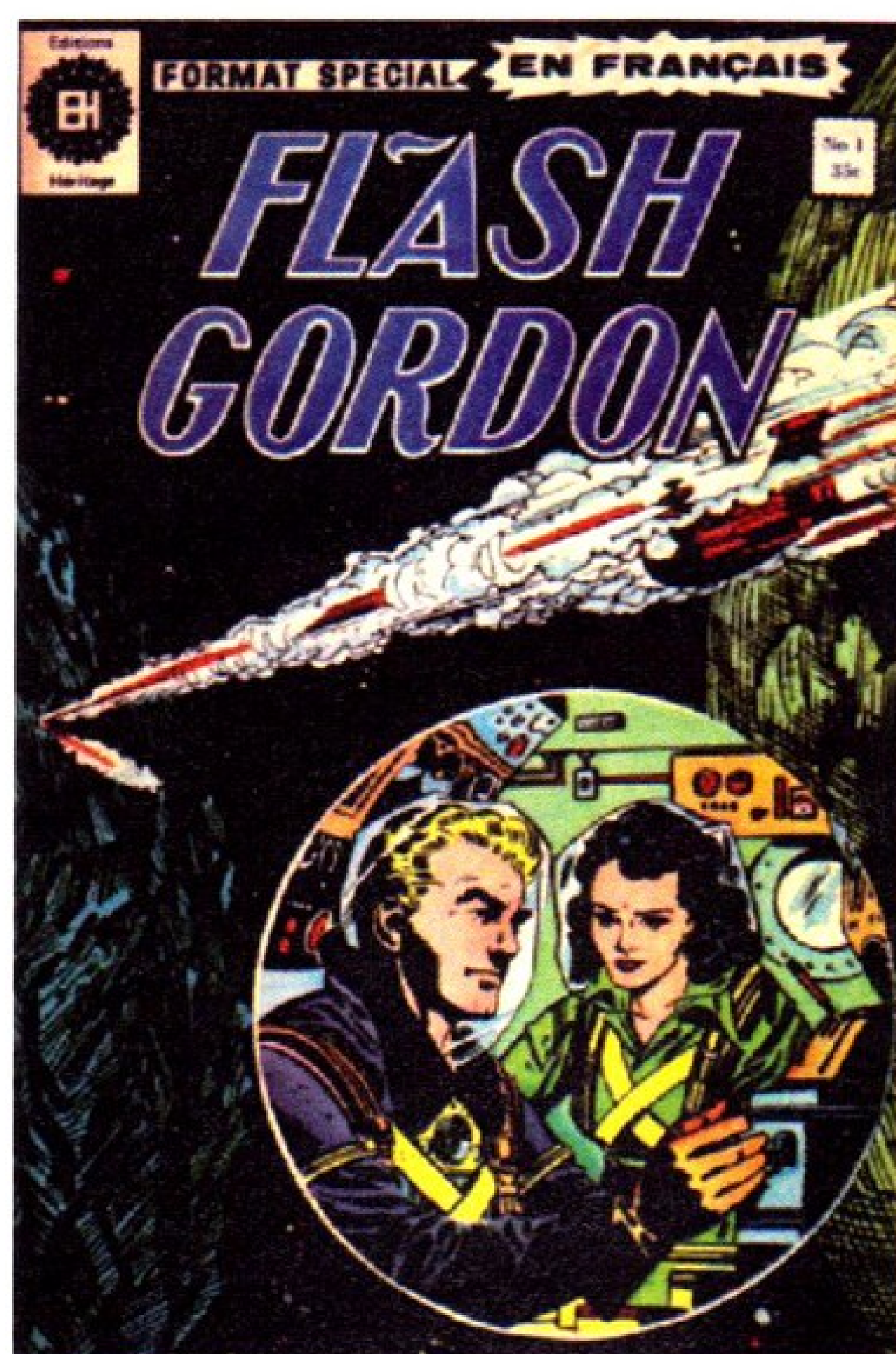
Les Vengeurs n° 2



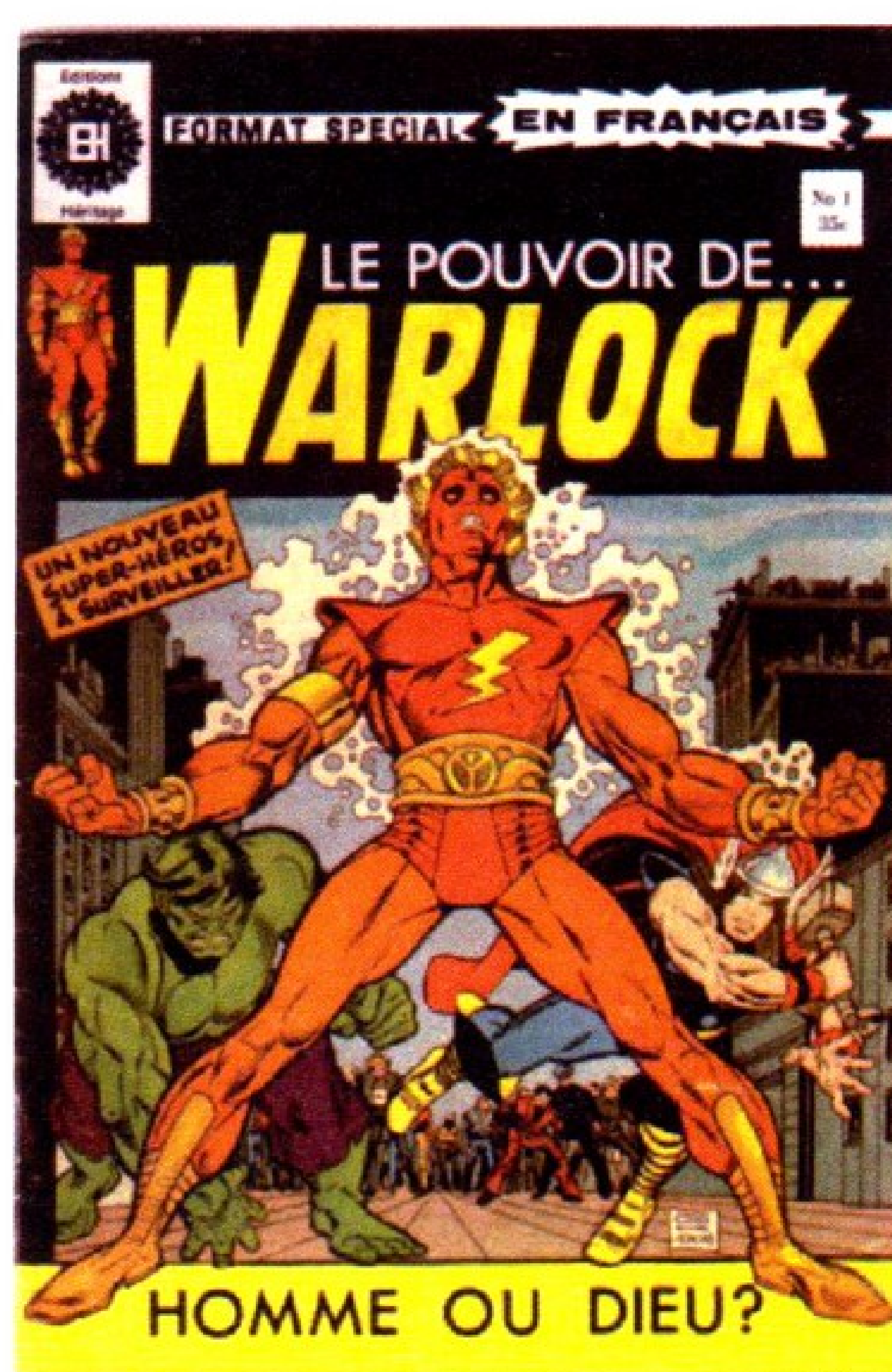
Maître du Kung Fu n° 1



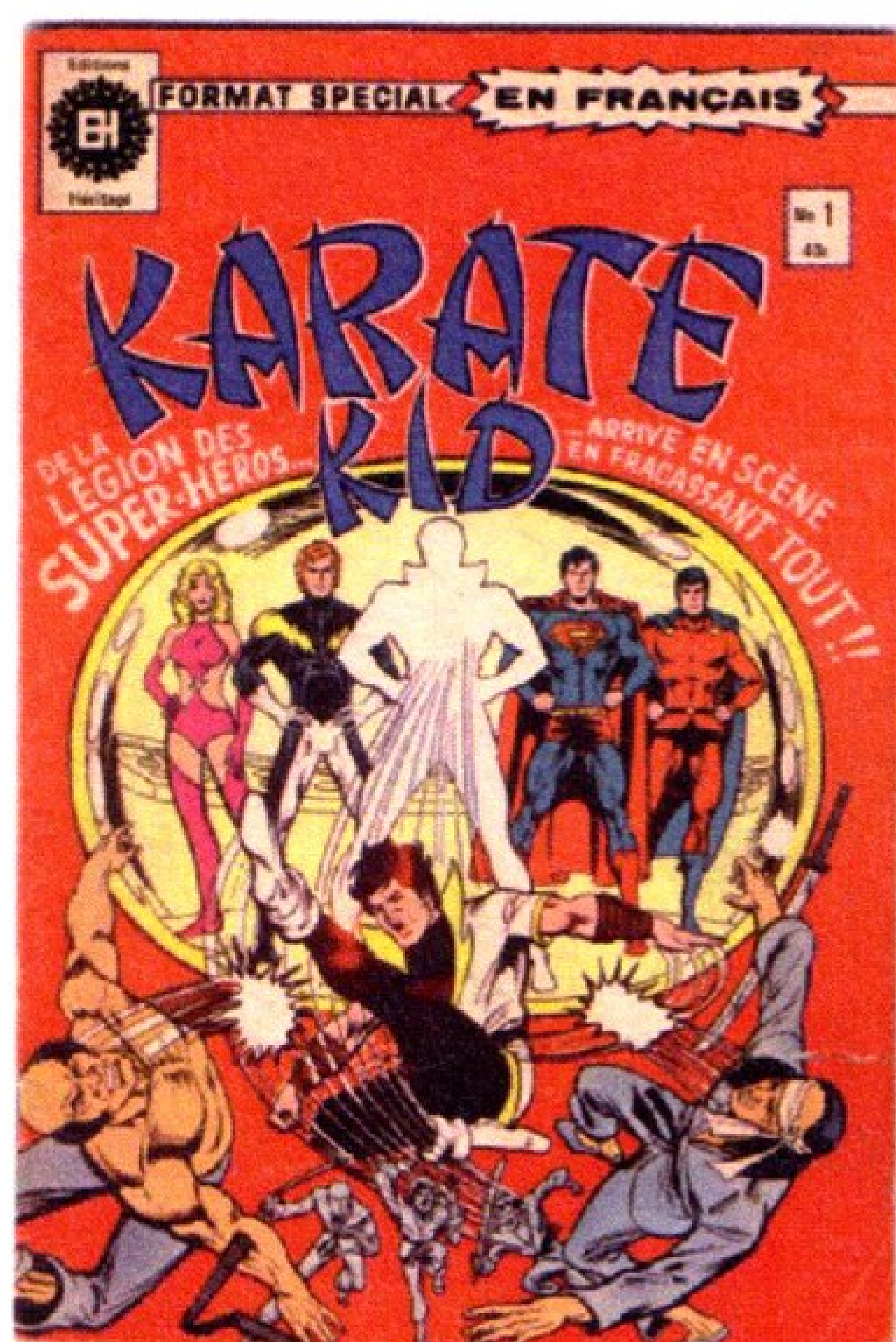
Le Fantôme n° 1



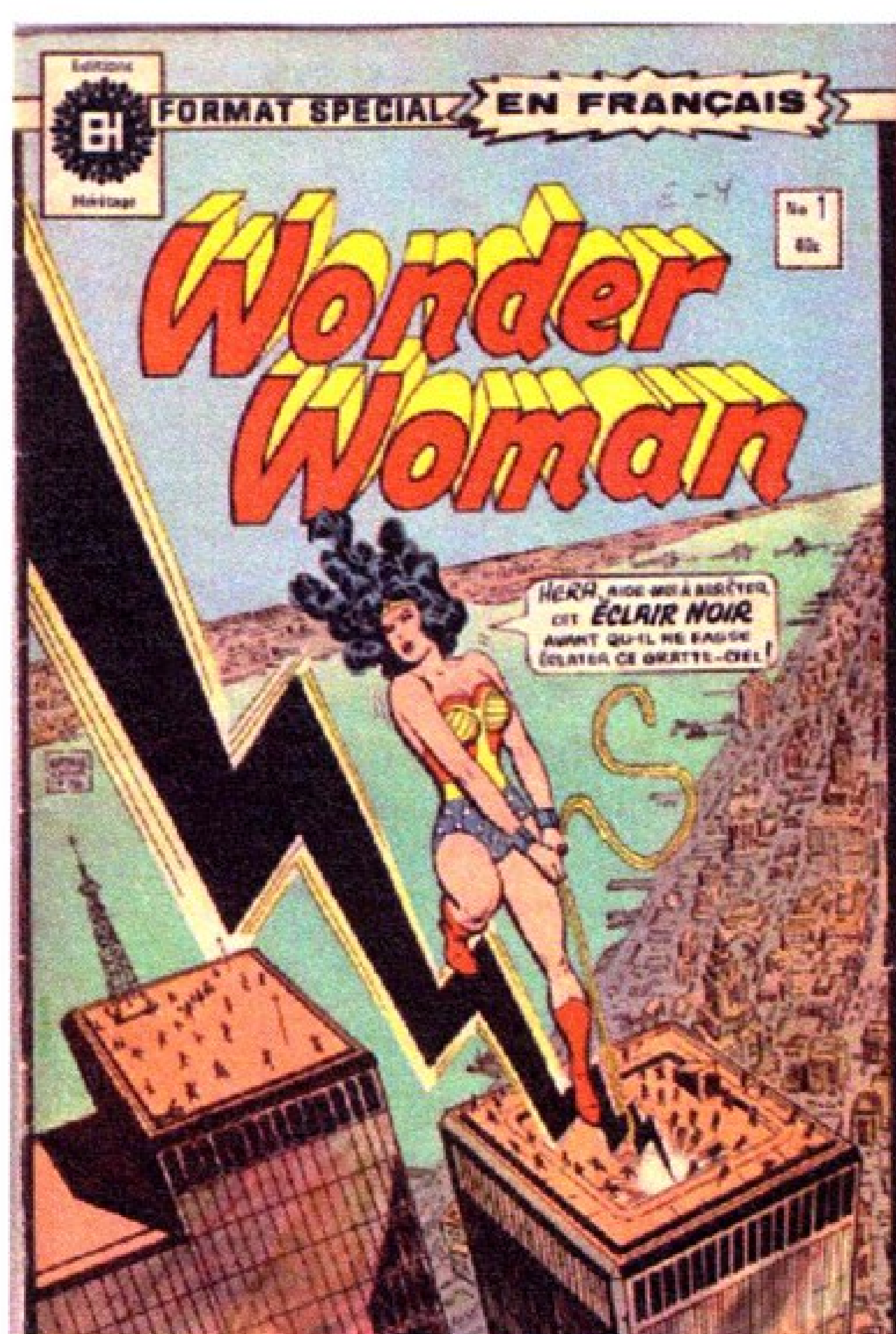
Flash Gordon n° 1



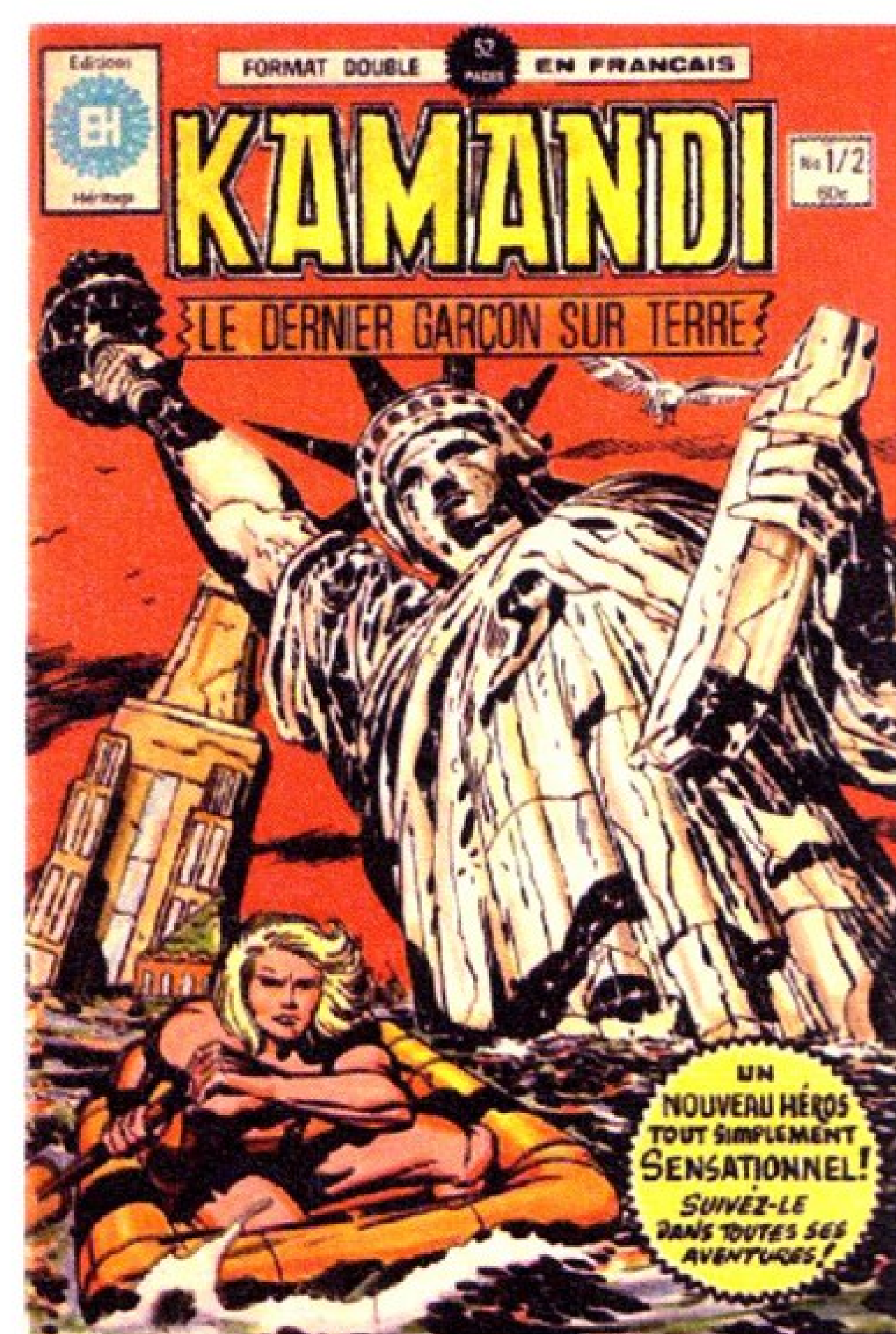
Warlock n° 1



Karate kid n° 1



Wonder Woman n° 1



Kamandi n° 1/2



Flash n° 1/2



Daredevil n° 1/2



Docteur Strange n° 1/2



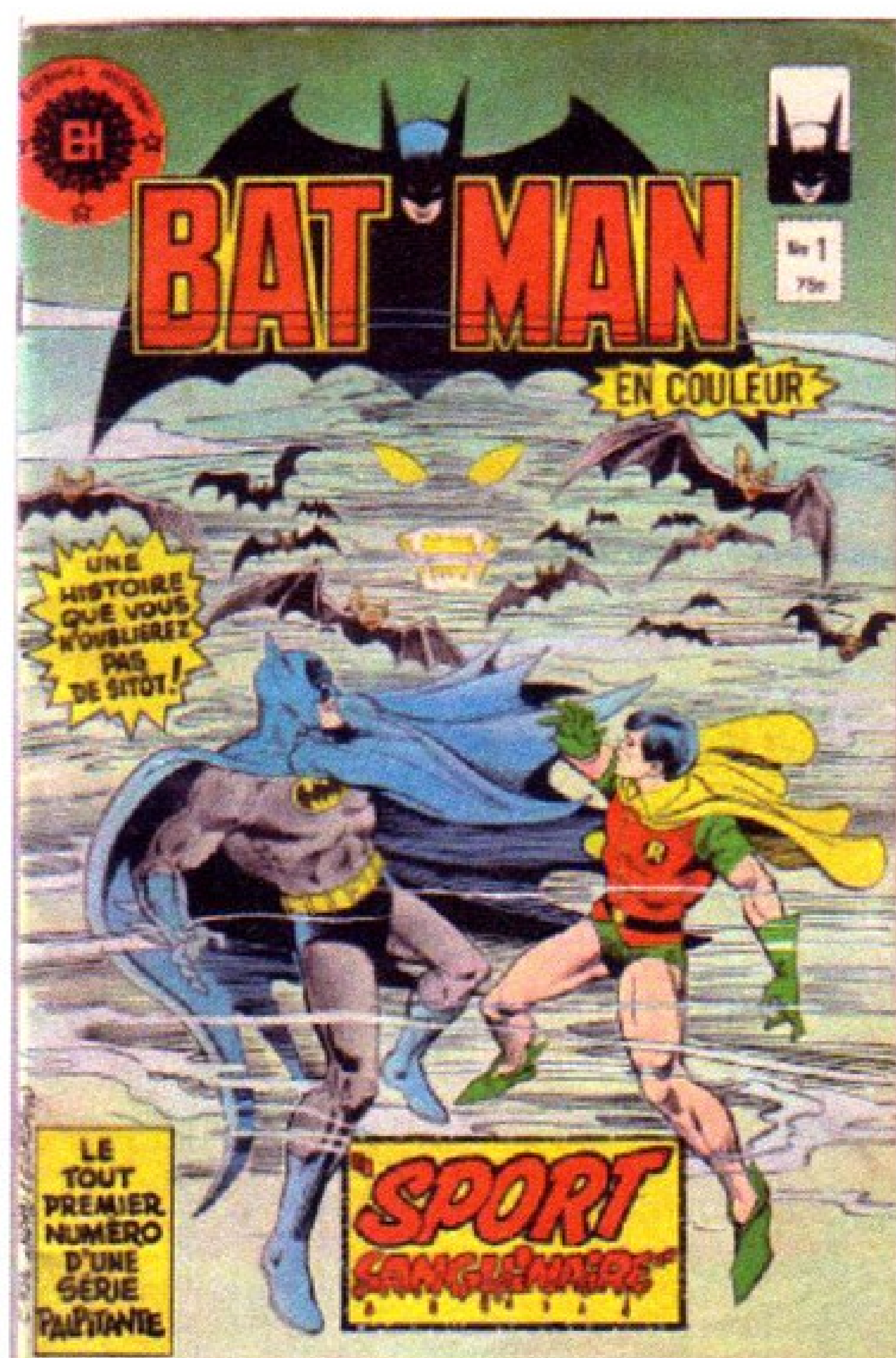
X-Men n° 1



Flash trois-dans-un n° 1



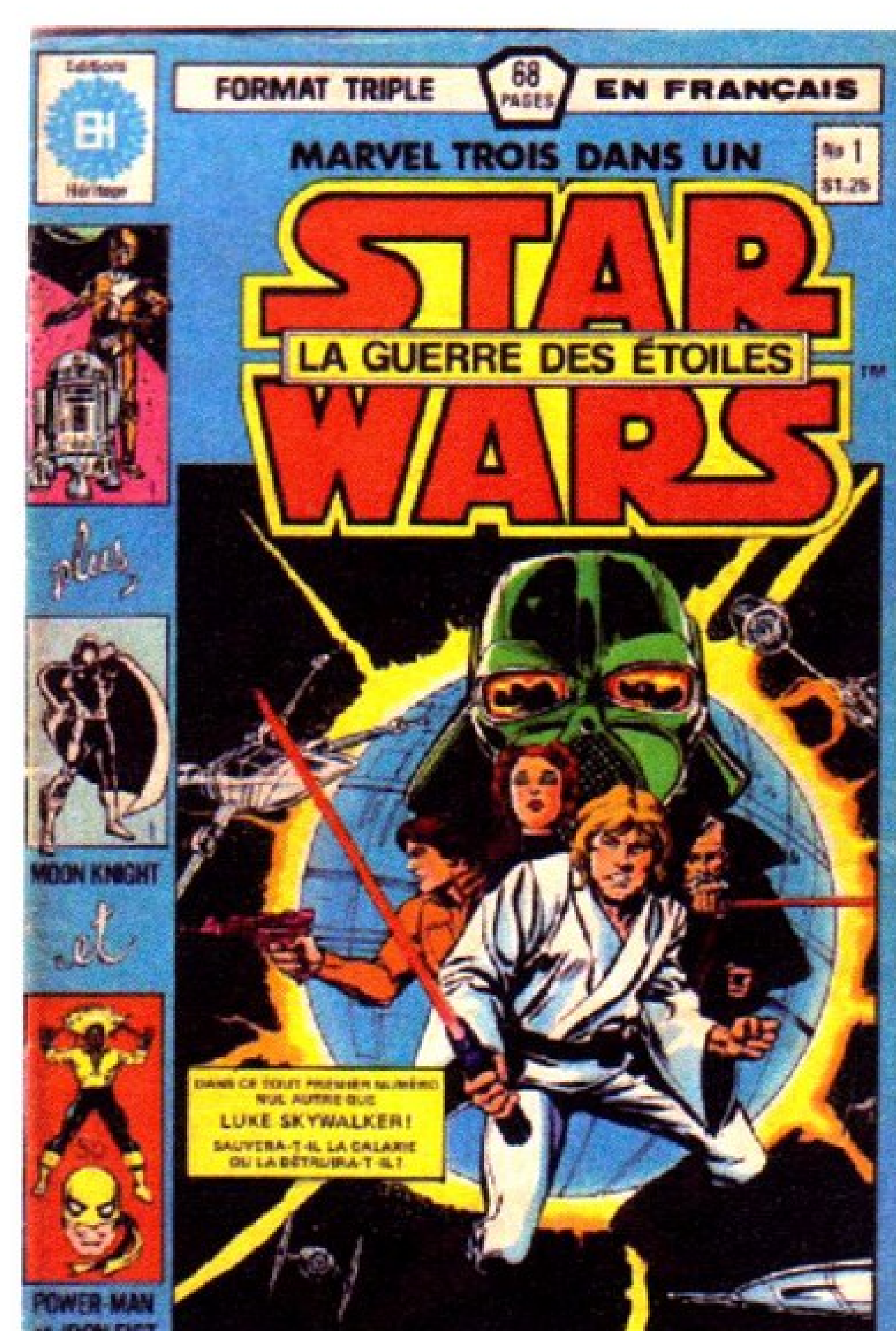
Superman n° 1



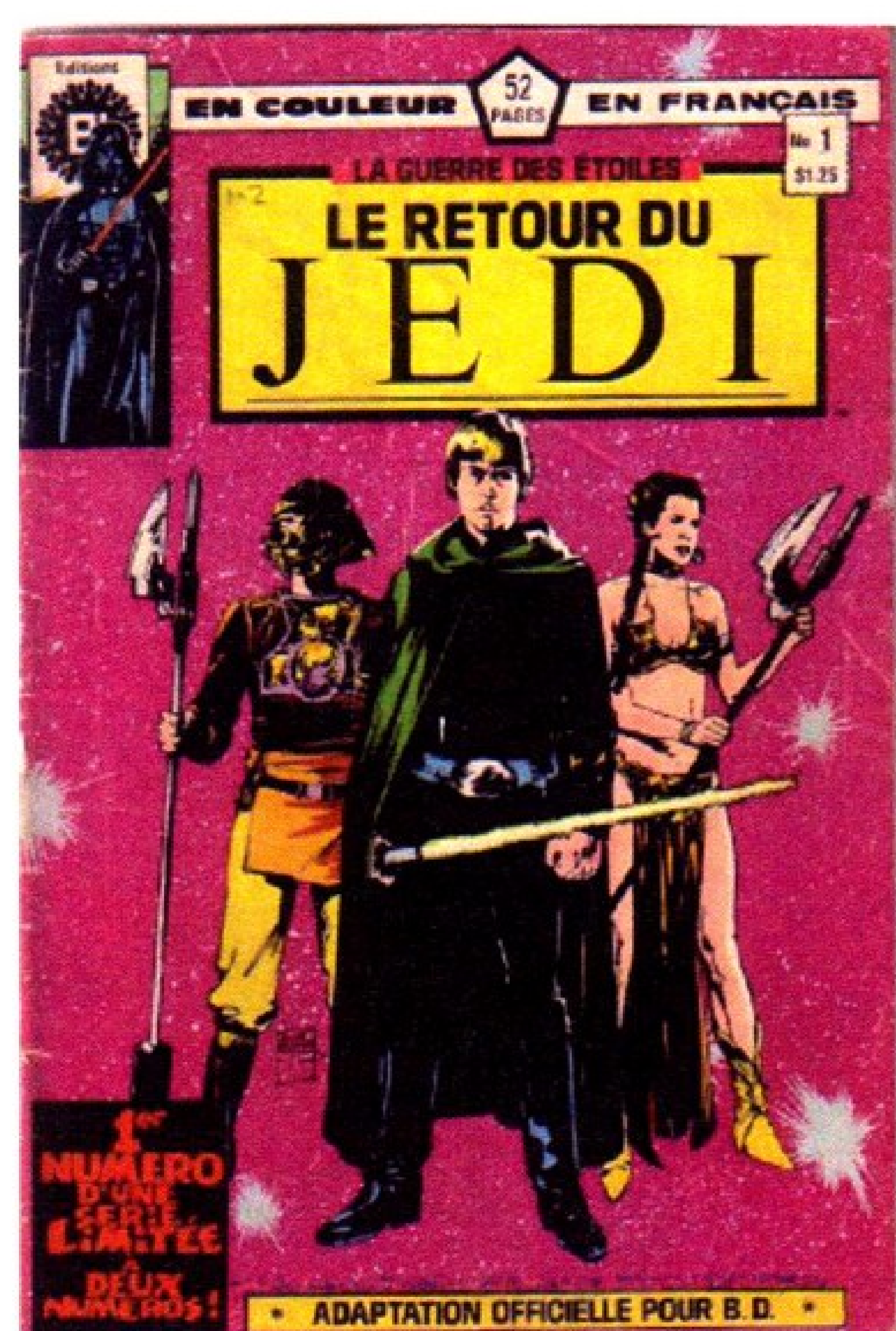
Batman n° 1



G.I. Joe n° 1



Star Wars n° 1



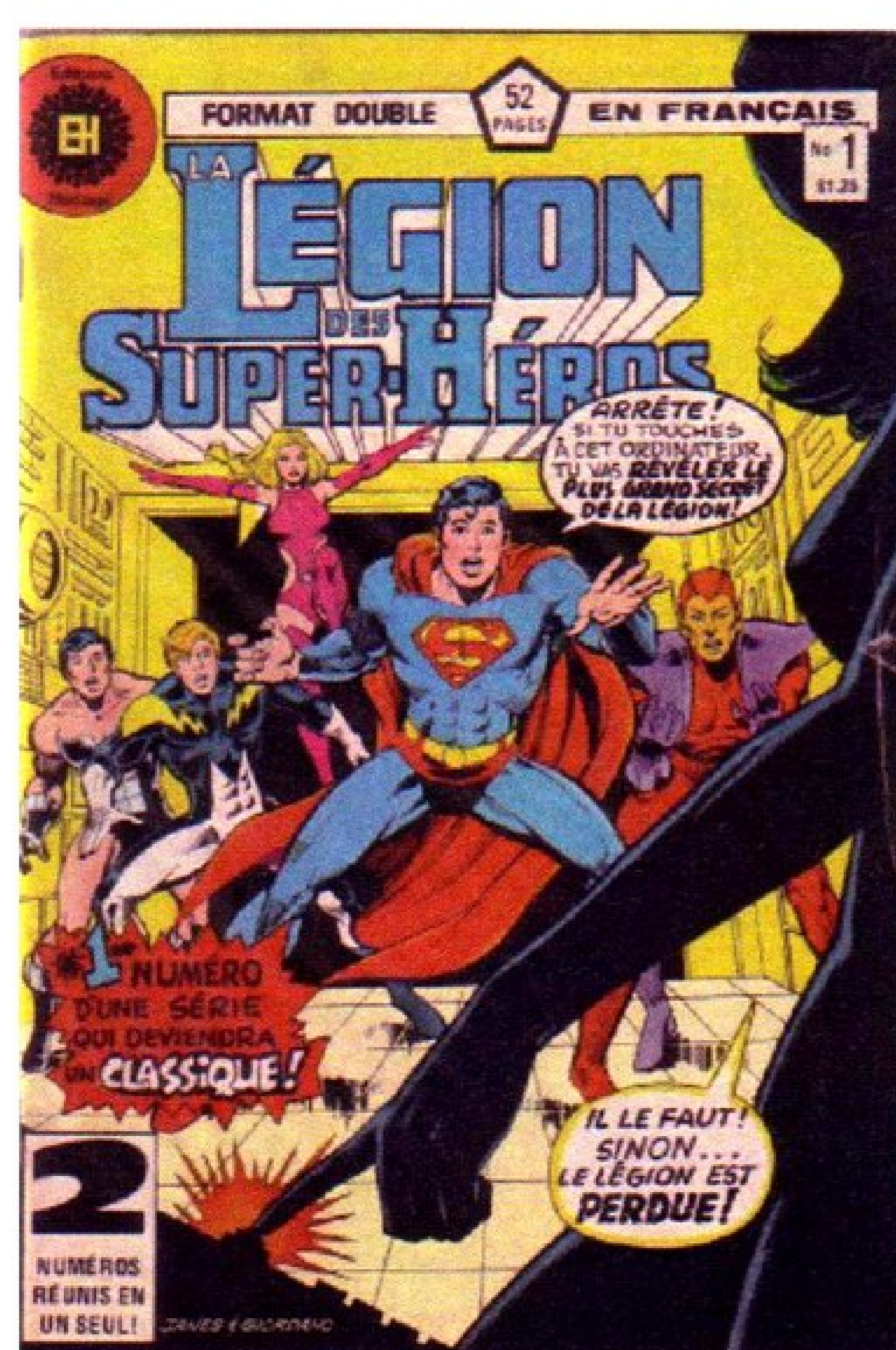
Retour du Jedi n° 1



Équipe Marvel n° 1



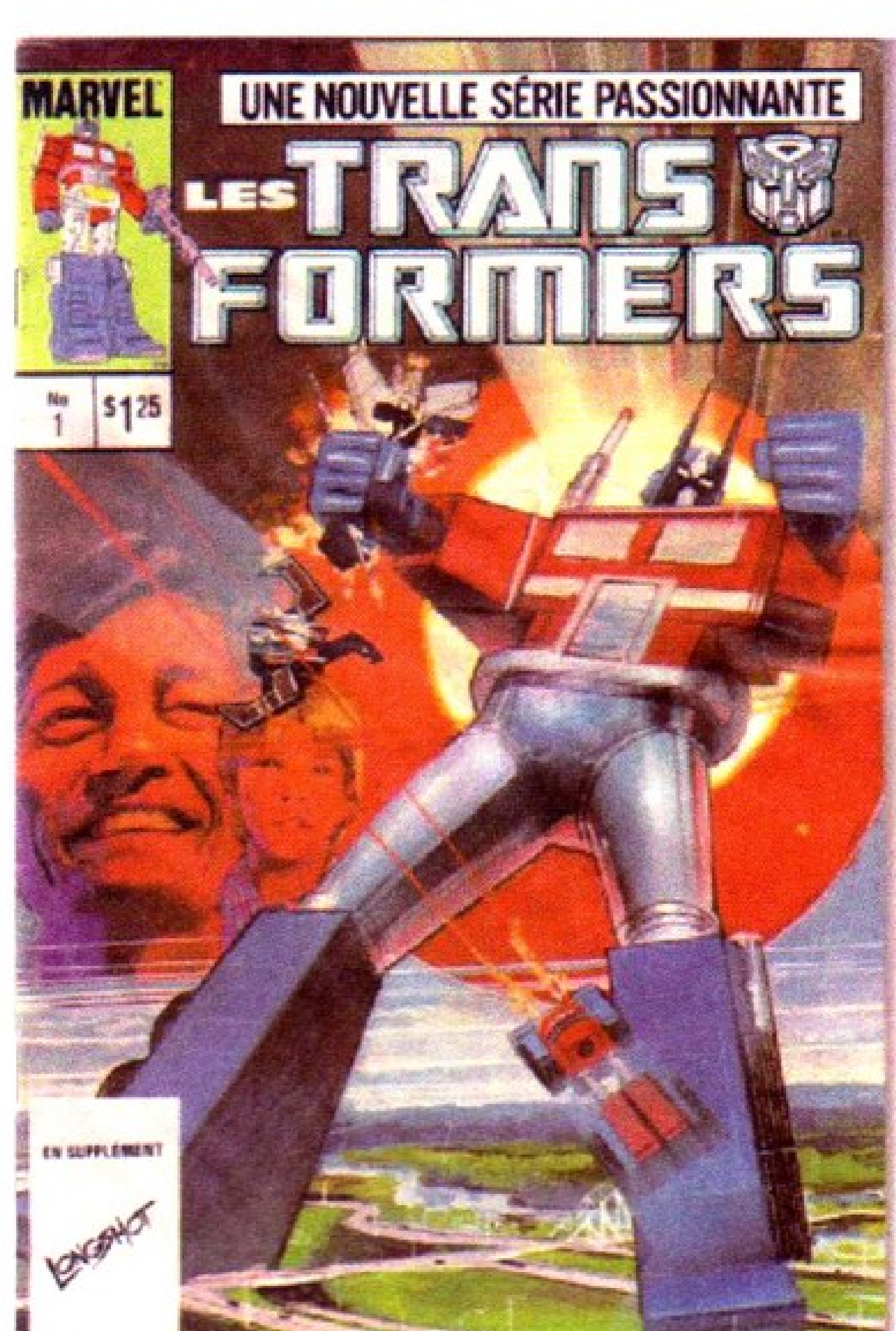
Nouveaux Jeunes Titans n° 1



Légion des Super-Héros n° 1



Sectaurs n° 1

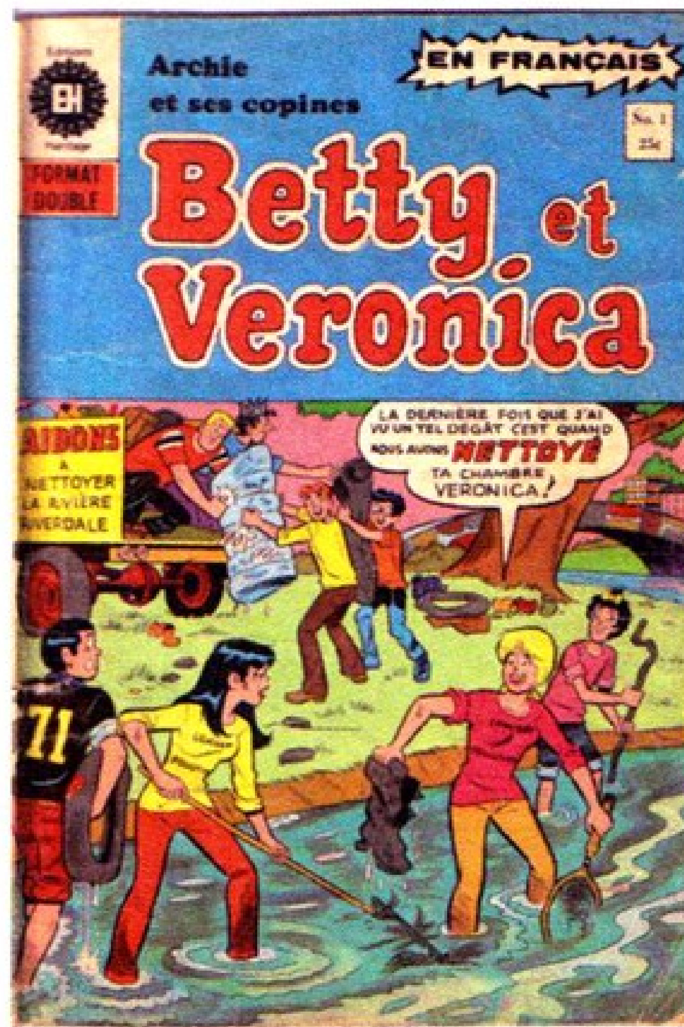


Transformers n° 1

ARCHIE ET CIE



Archie n° 1



Betty et Veronica n° 1



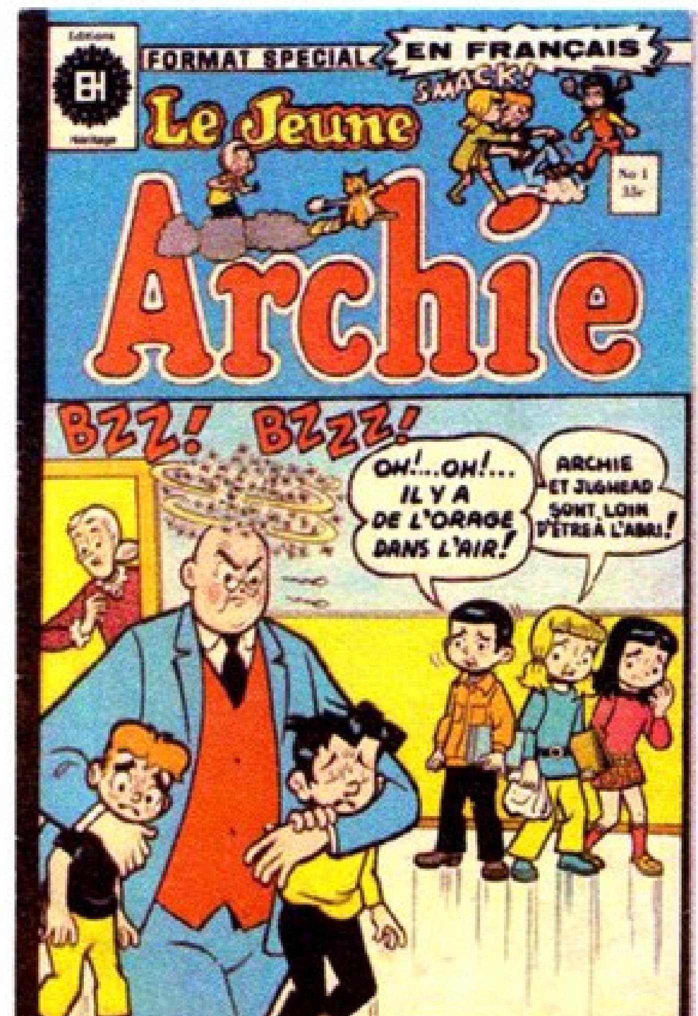
Jughead n° 1



Sabrina n° 1



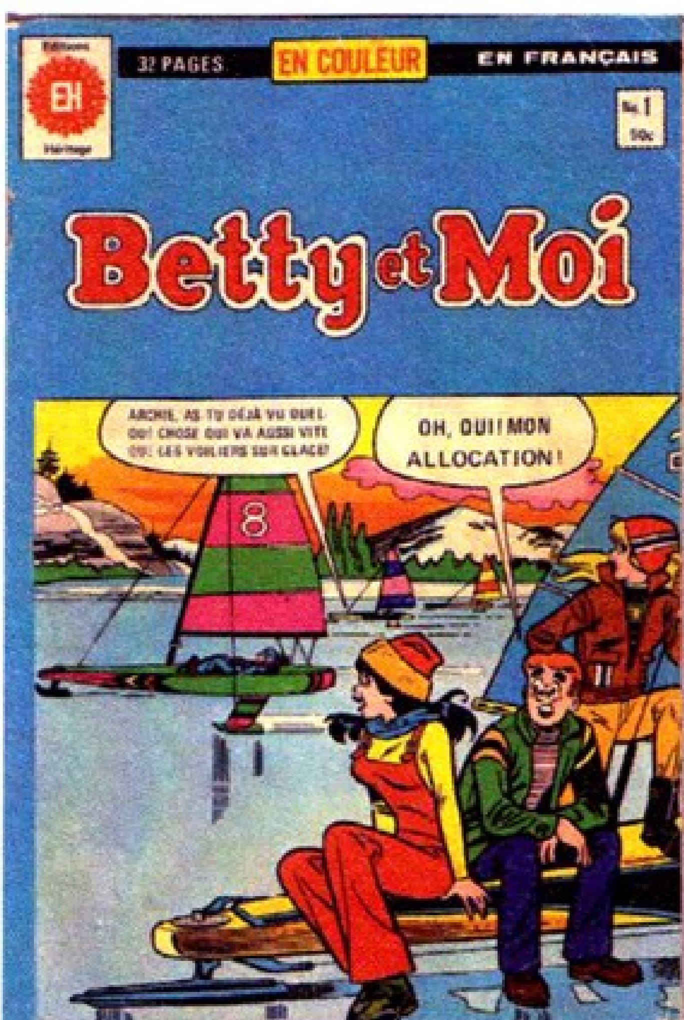
Josie n° 1



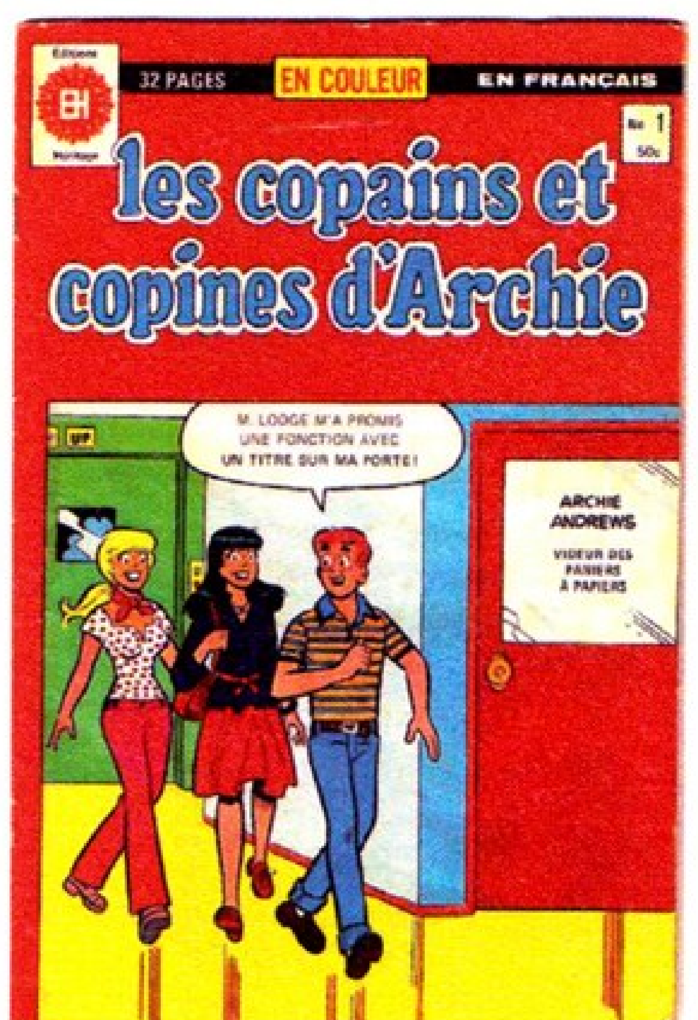
Le jeune Archie n° 1



Bingo Wilkin n° 1



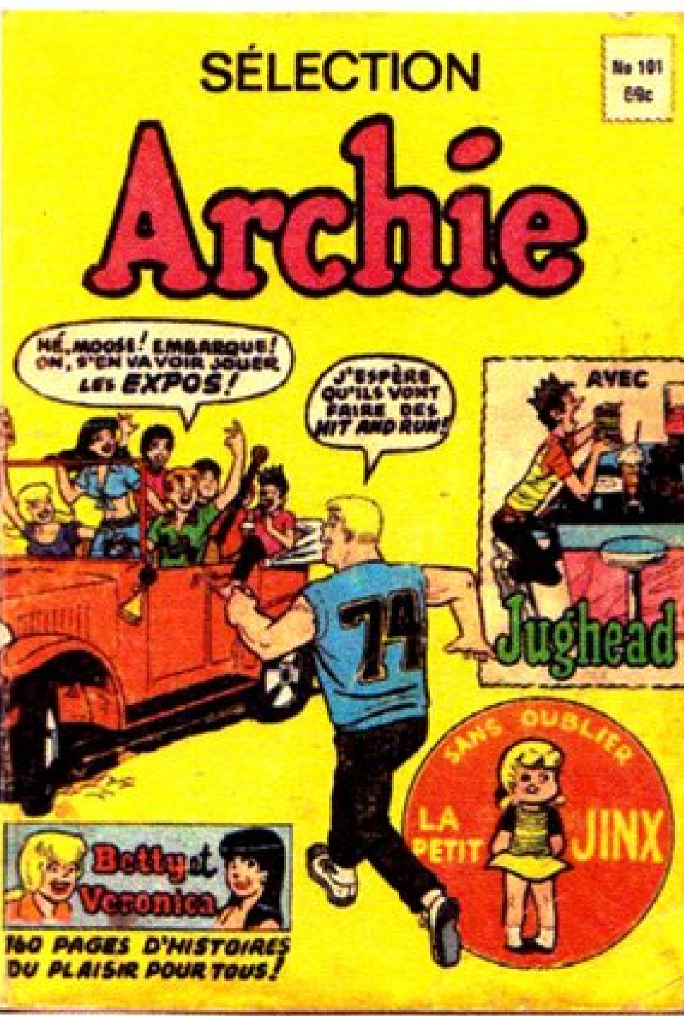
Betty et Moi n° 1



Les copains et copines d'Archie n° 1

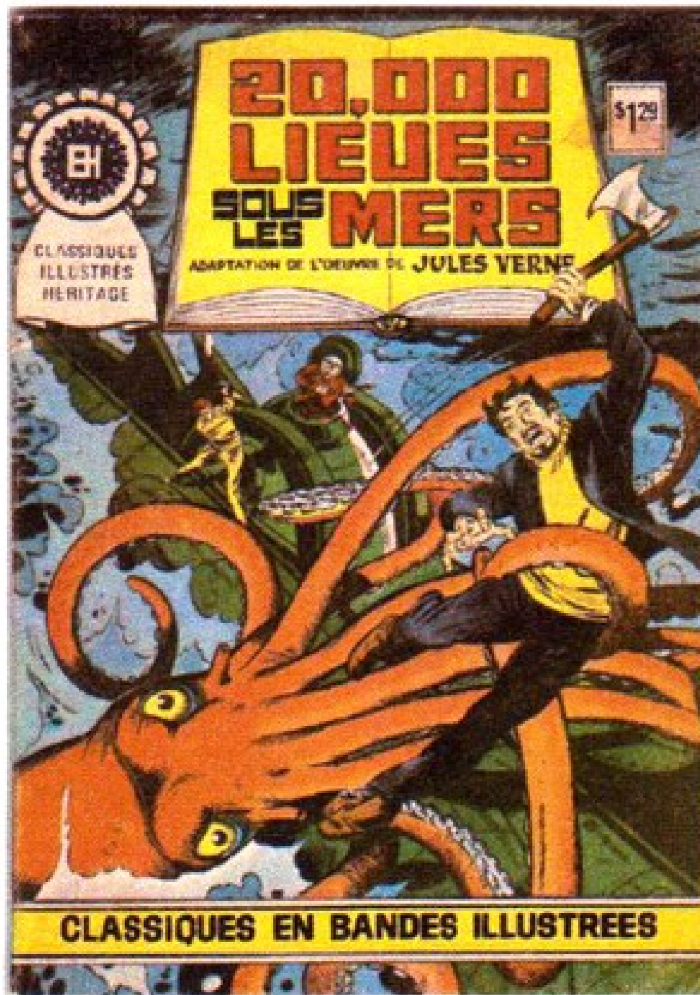


Le monde de Archie n° 1

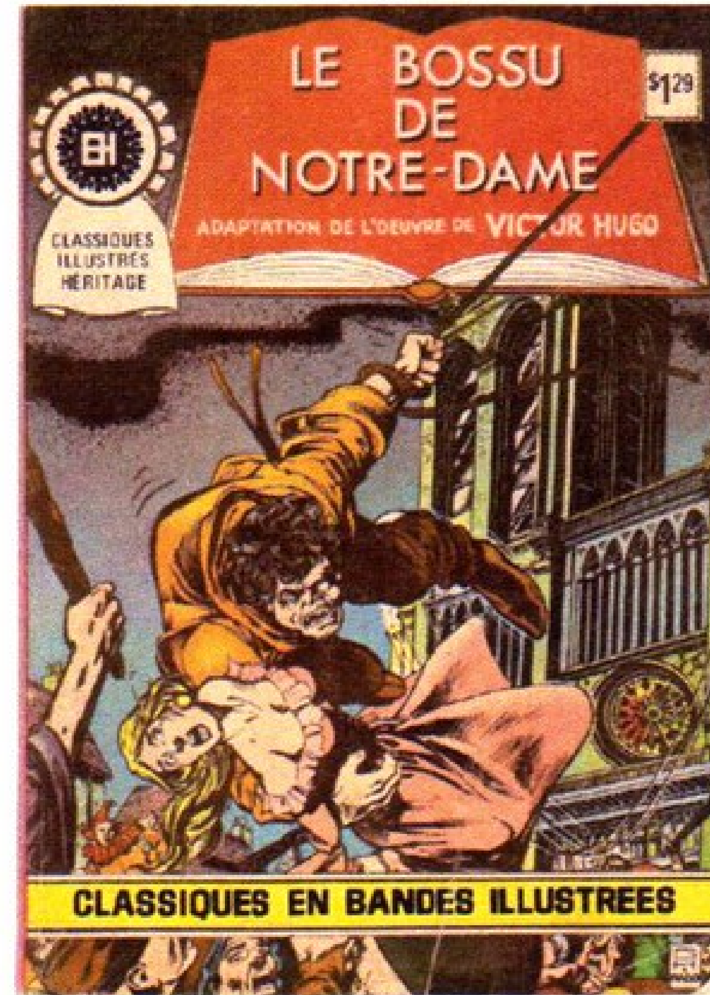


Sélection Archie n° 101

LES CLASSIQUES ILLUSTRÉS



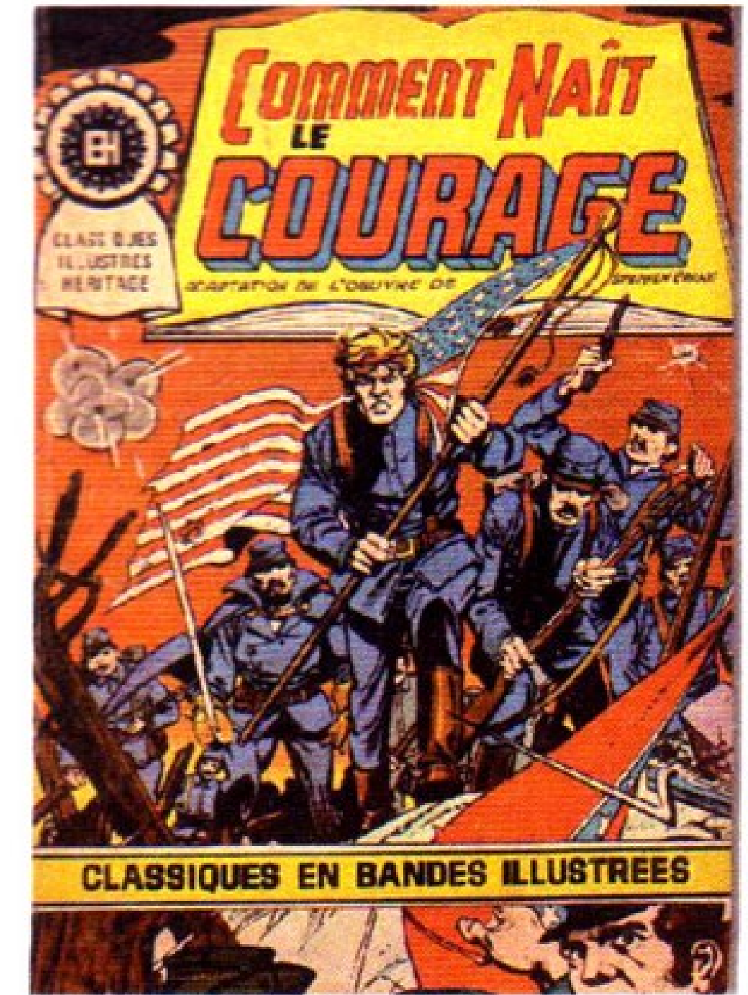
20,000 lieues sous les mers



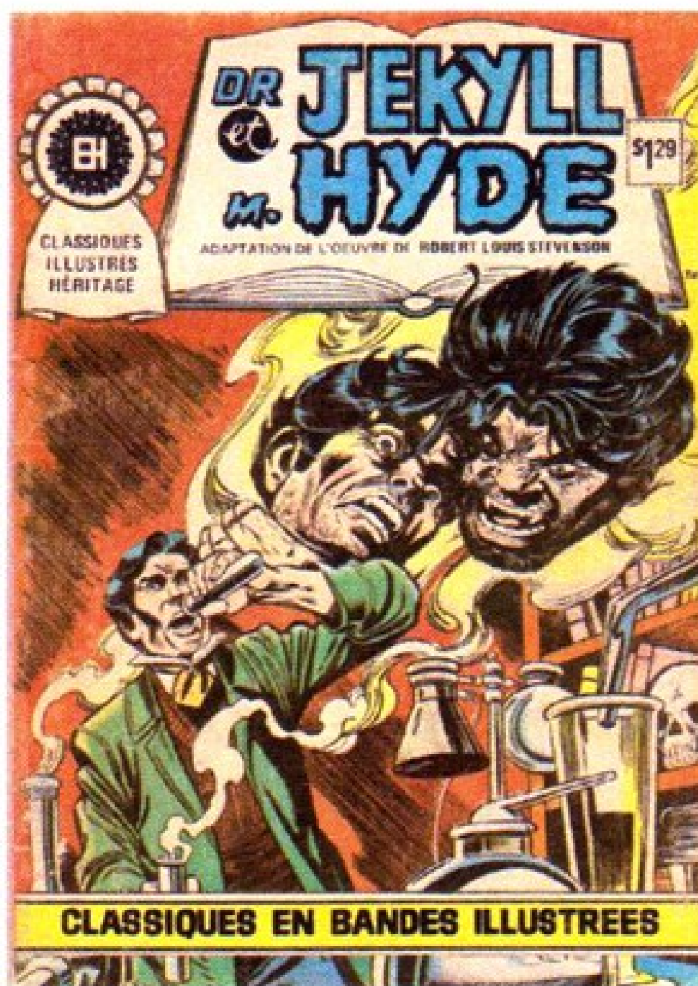
Le bossu de Notre-Dame



Dracula



Comment naît le courage



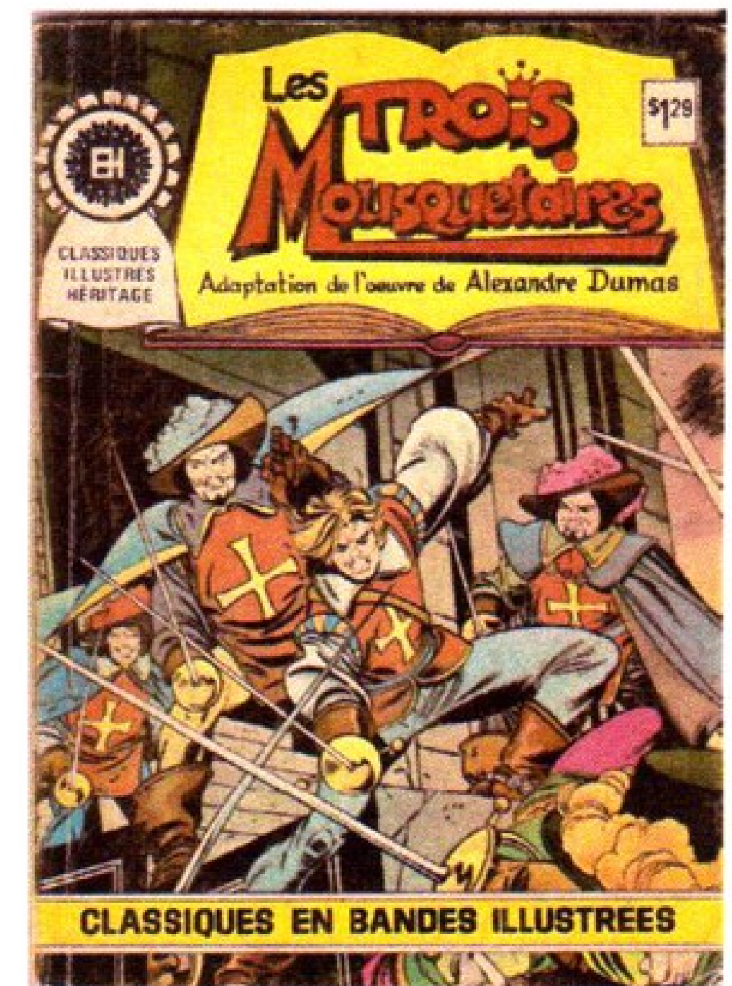
Dr. Jeckyll et M. Hyde



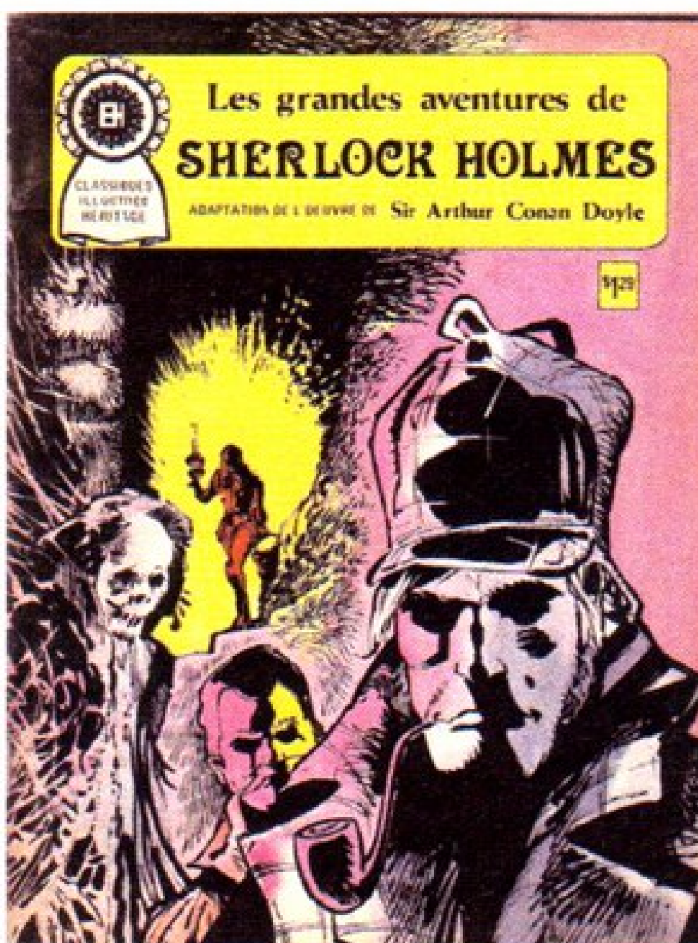
Explorations dans le temps



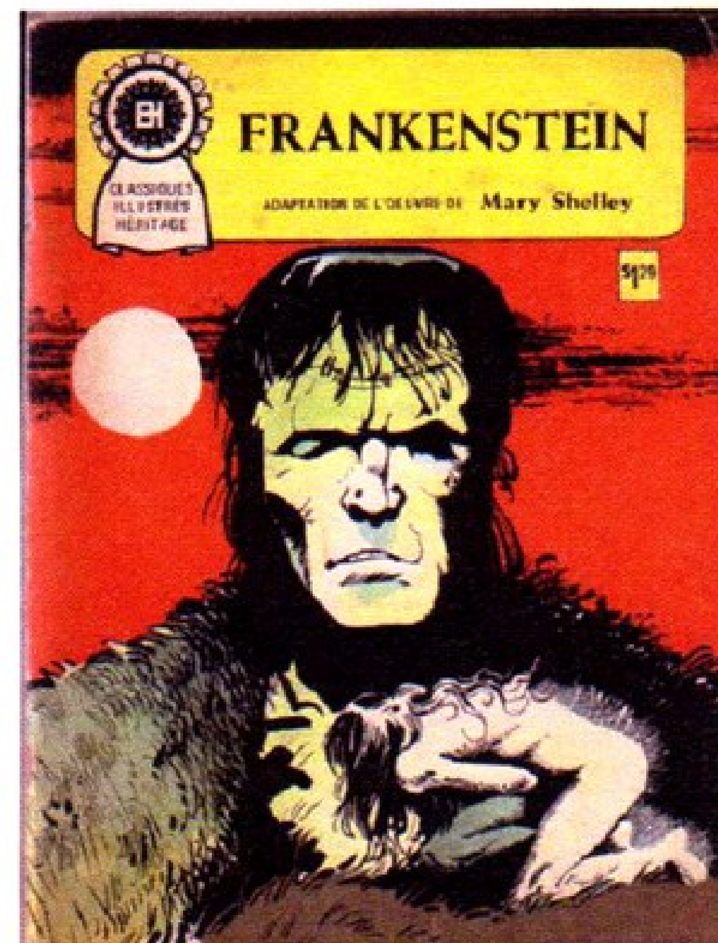
Un cheval se raconte



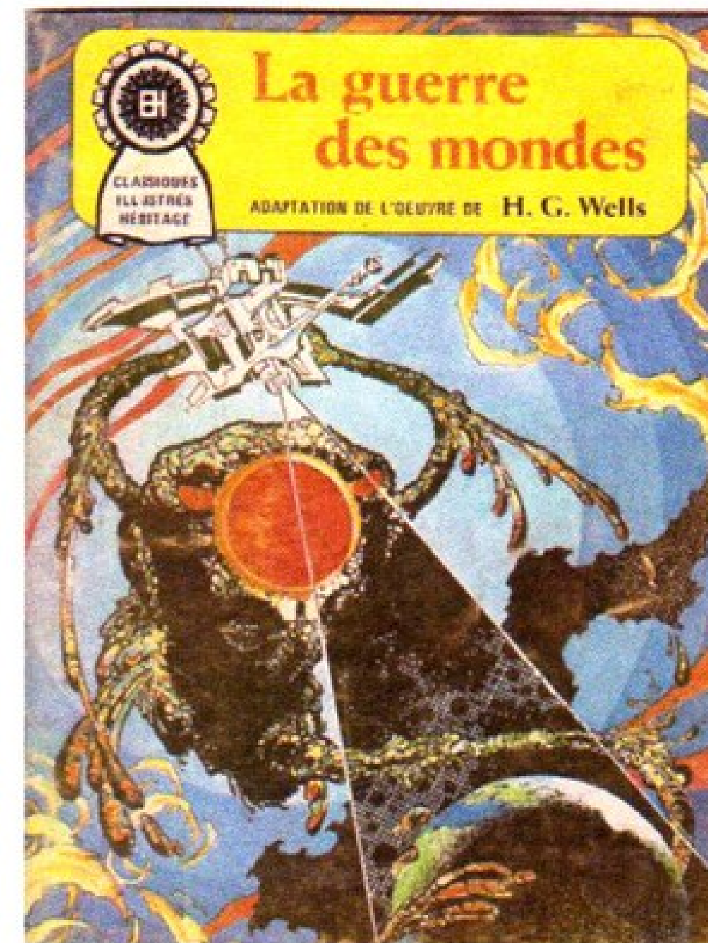
Les trois mousquetaires



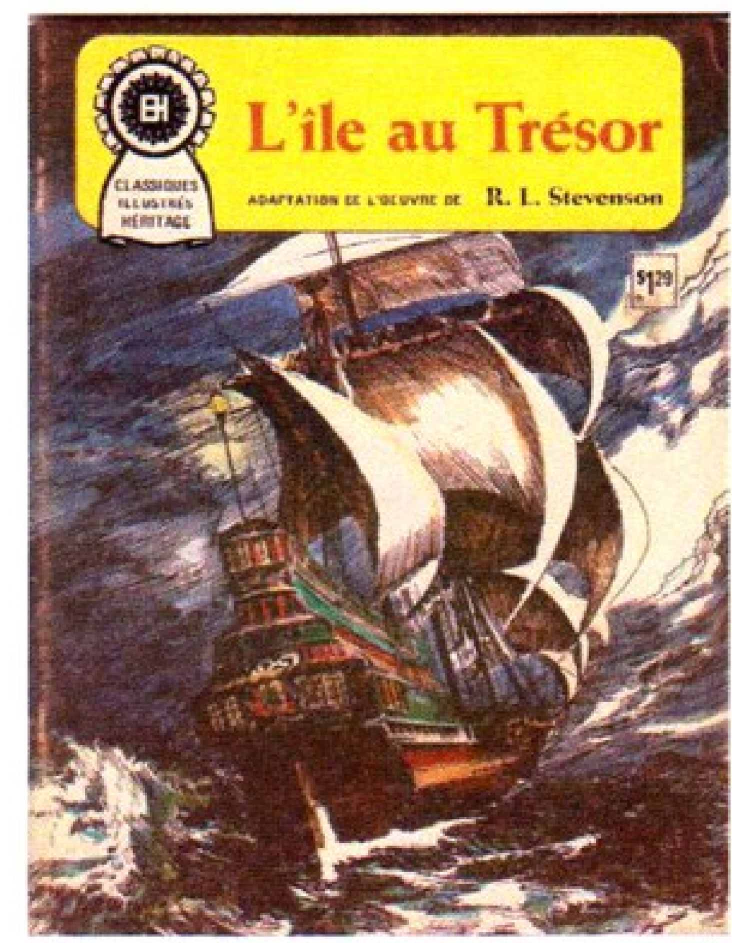
Les grandes aventures de Sherlock Holmes



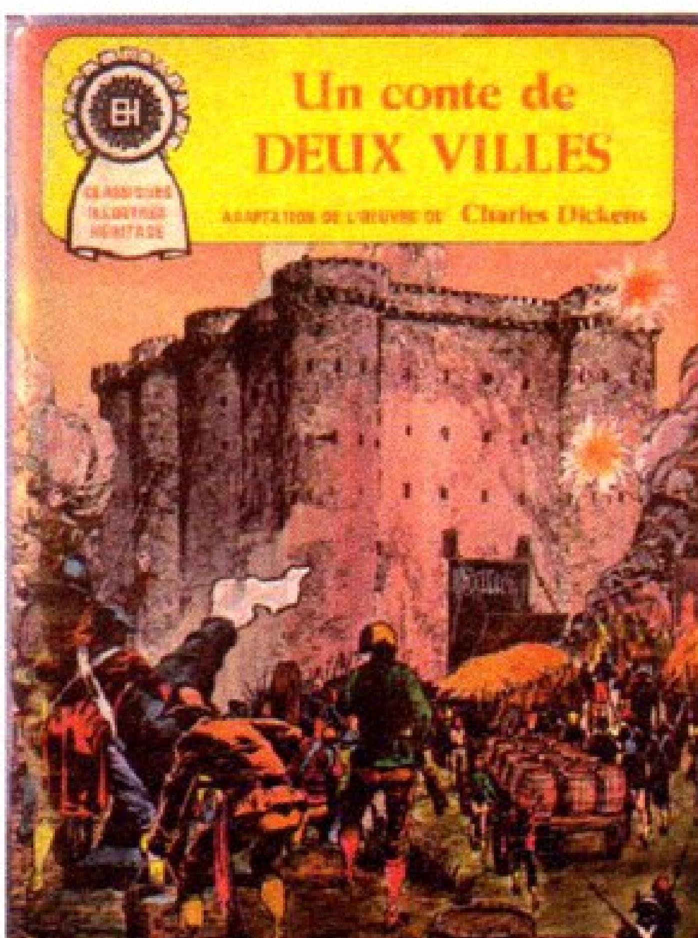
Frankenstein



La guerre des mondes



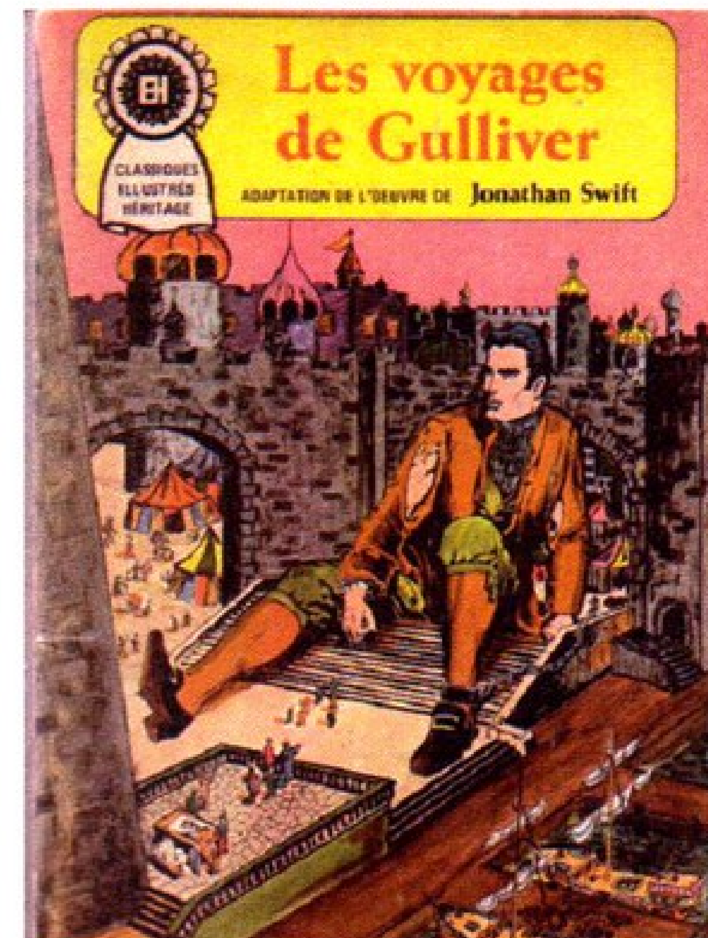
L'île au trésor



Un conte de deux villes



Voyage au centre de la terre



Les voyages de Gulliver

LES ÉDITIONS DE TRÉSORS



N° 101



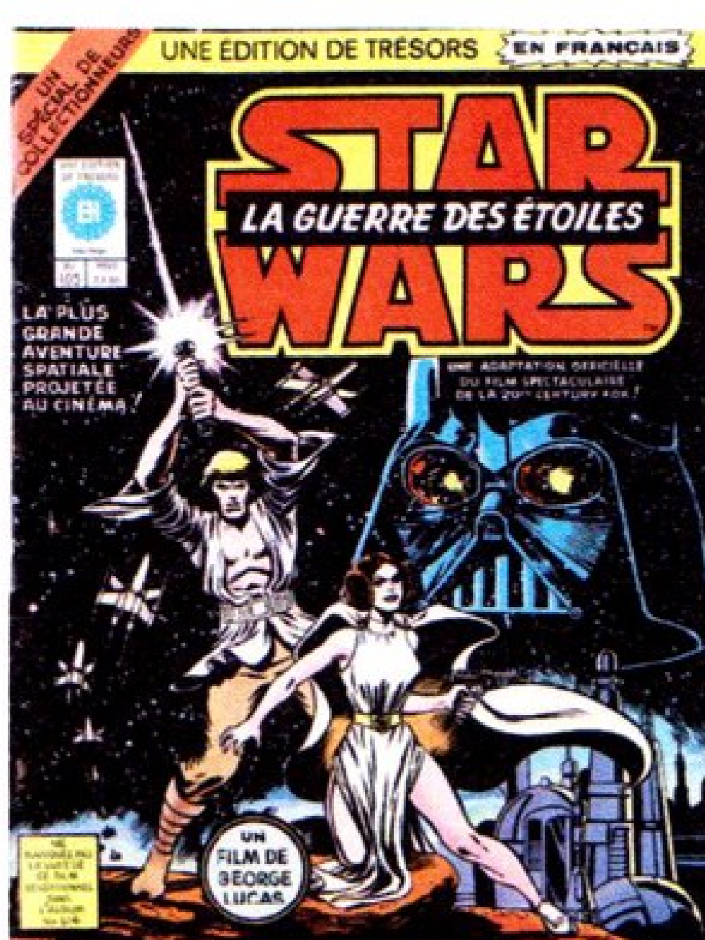
N° 102



N° 103



N° 104



N° 105



N° 106



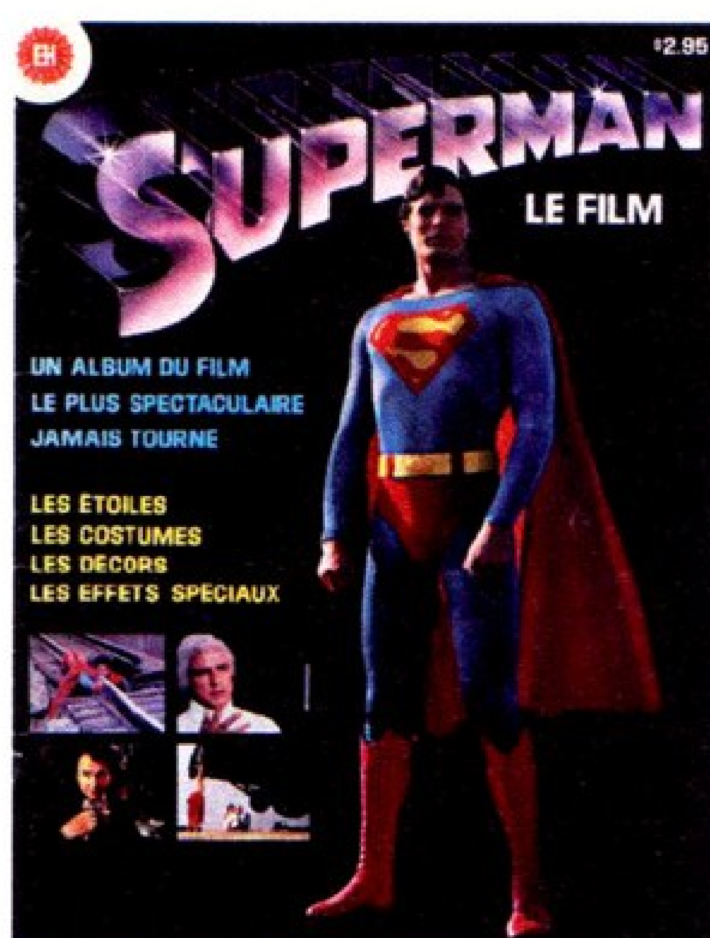
N° 107



N° 108



N° 109



Superman le Film

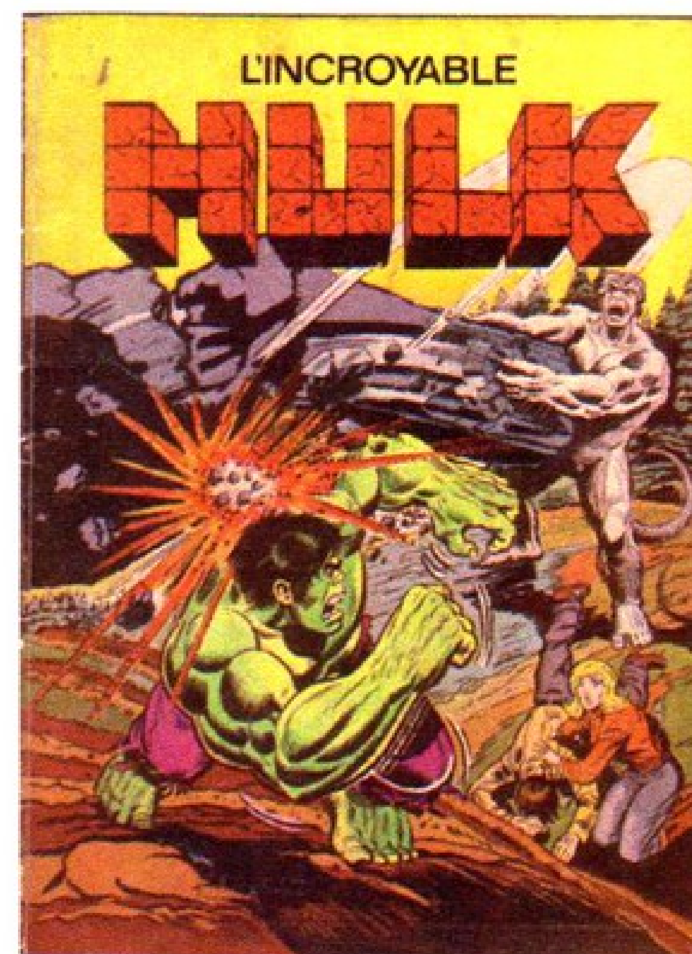
NUMÉROS INÉDITS POUR COLLECTIONNEURS



Spider-Man (Origine)



Spider-Man (Les partenaires)



Hulk (Origine)



Hulk (Doom)



Les fabuleux Fantastic Four



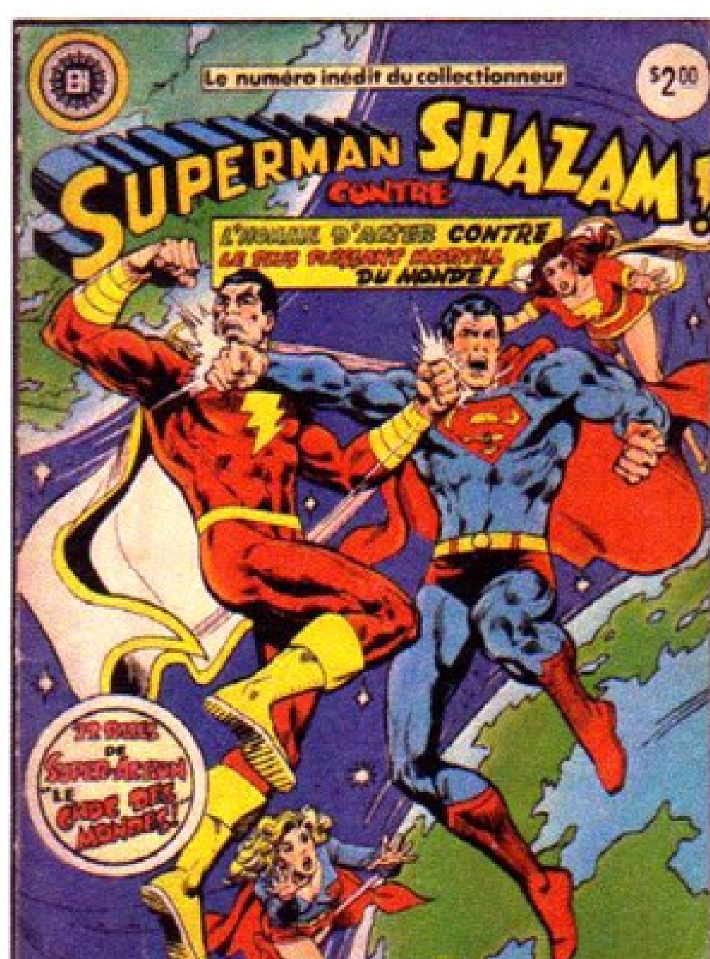
Fantastic Four (Galactus)



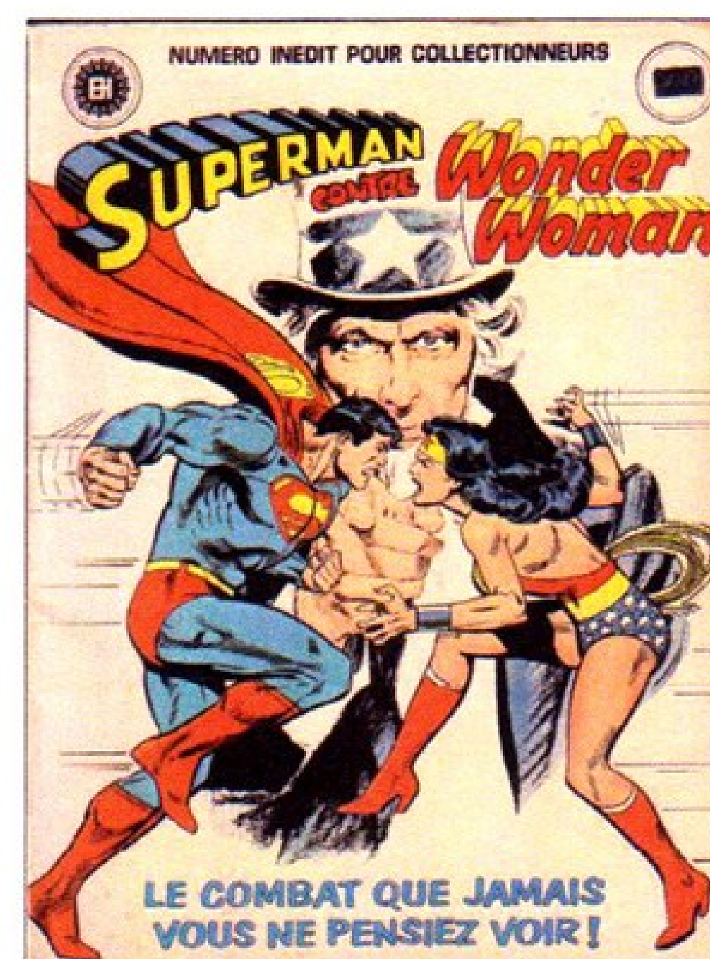
Capitaine America



Conan



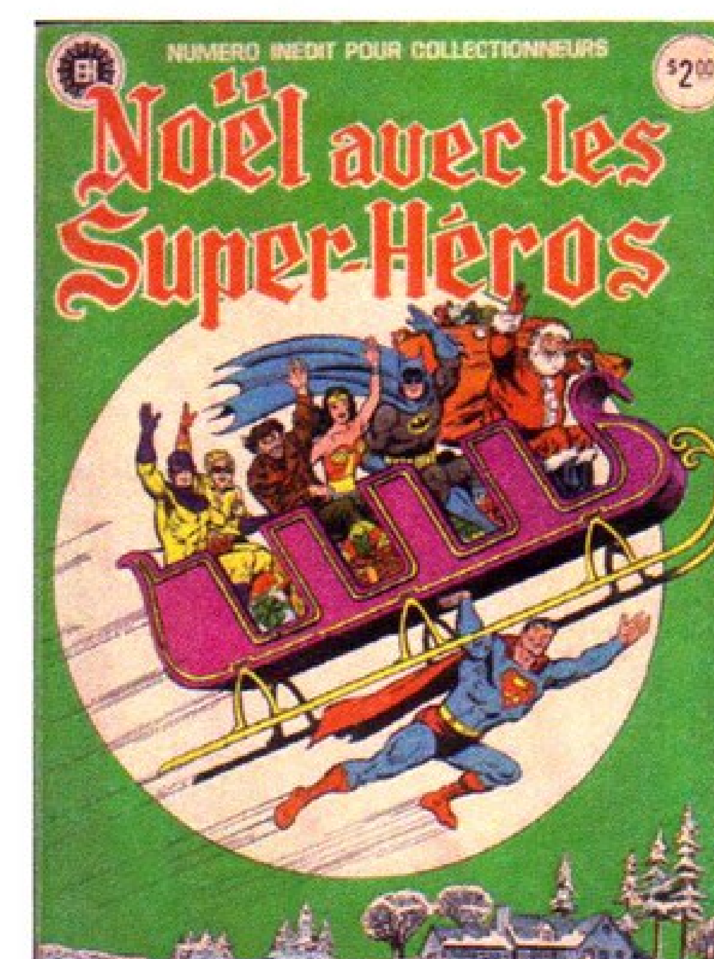
Superman contre Shazam



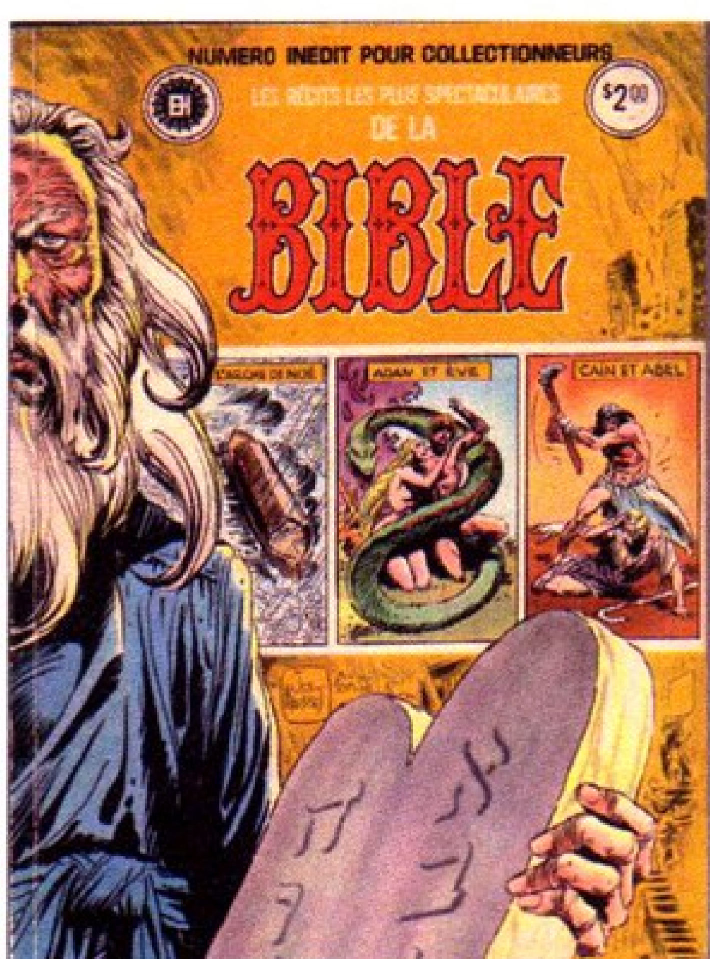
Superman contre Wonder Woman



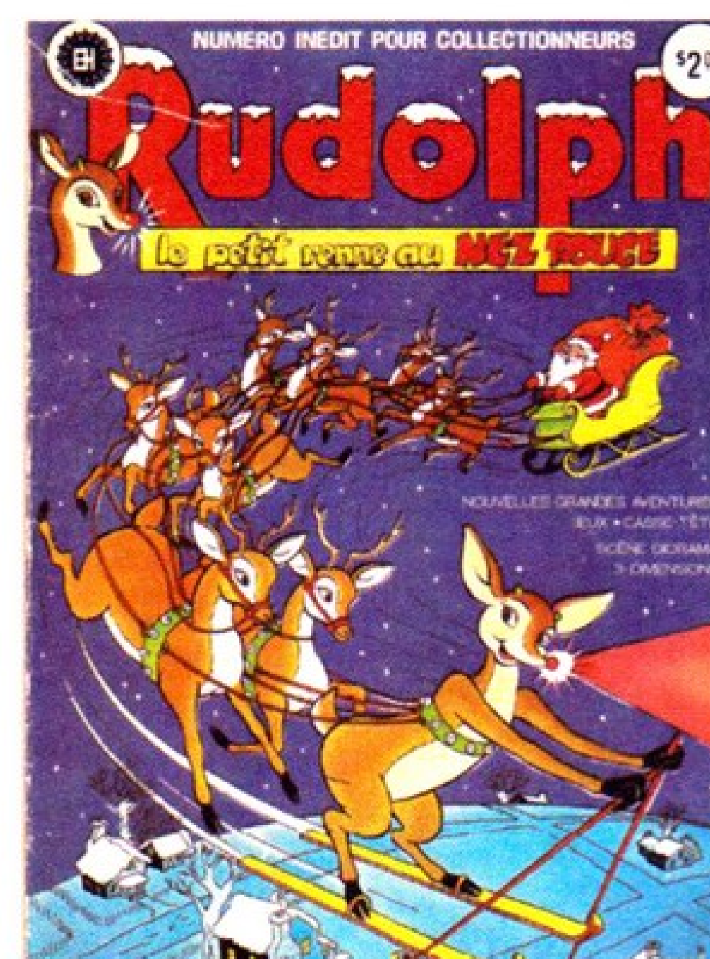
Superboy et la Légion des Super-Héros



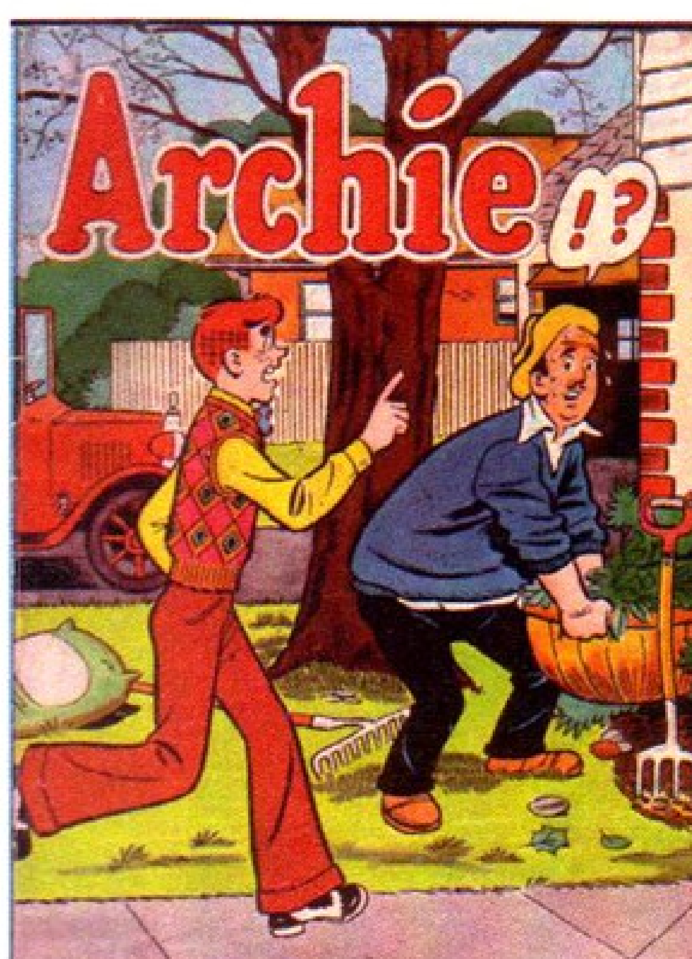
Noël avec les super-héros



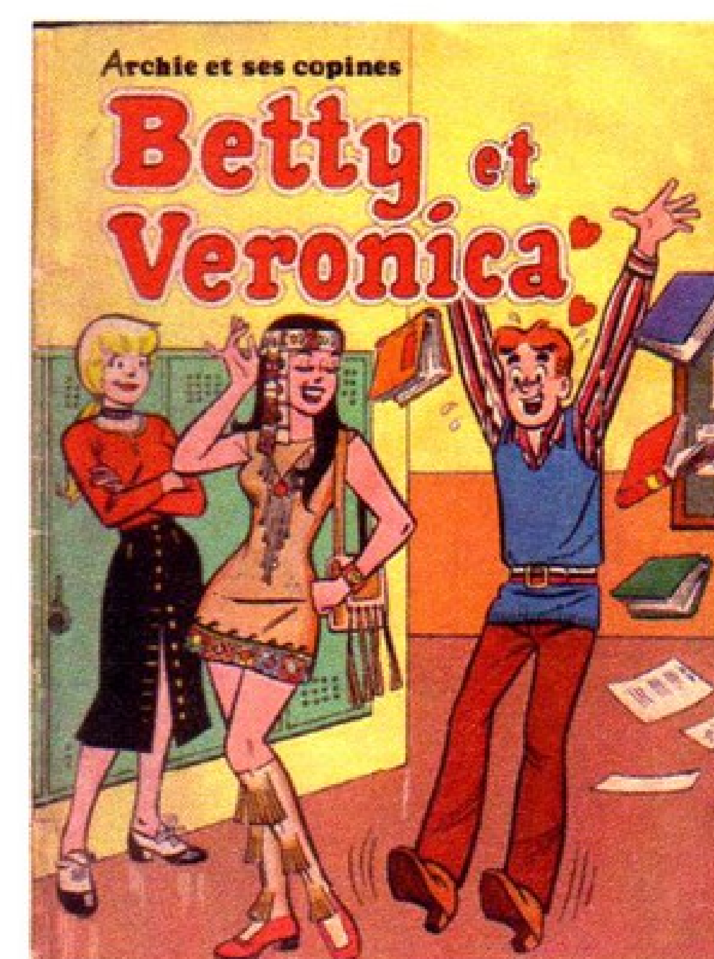
La Bible



Rudolph



Archie

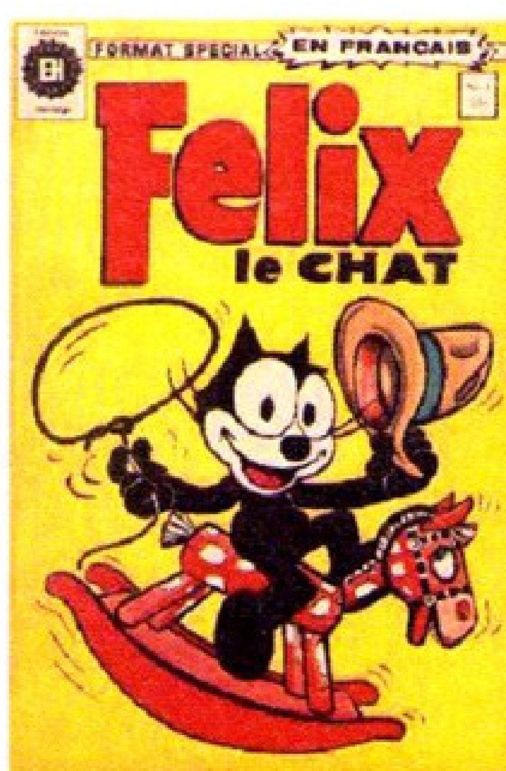


Betty et Veronica

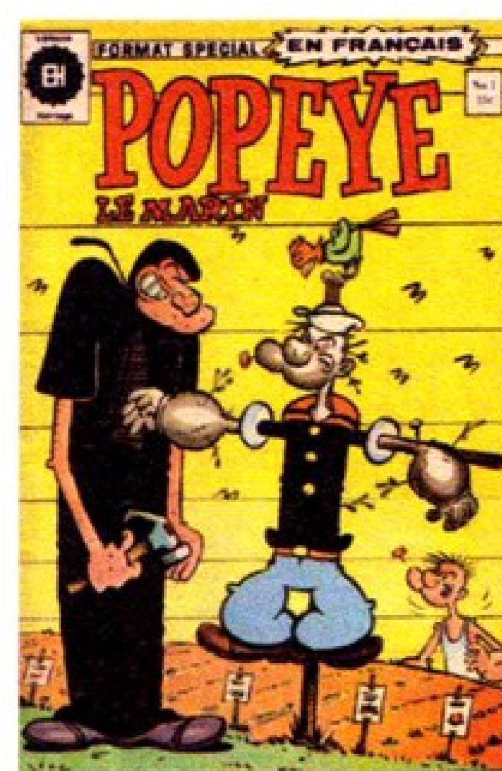
LES SÉRIES JEUNESSE



Blondinette n° 1



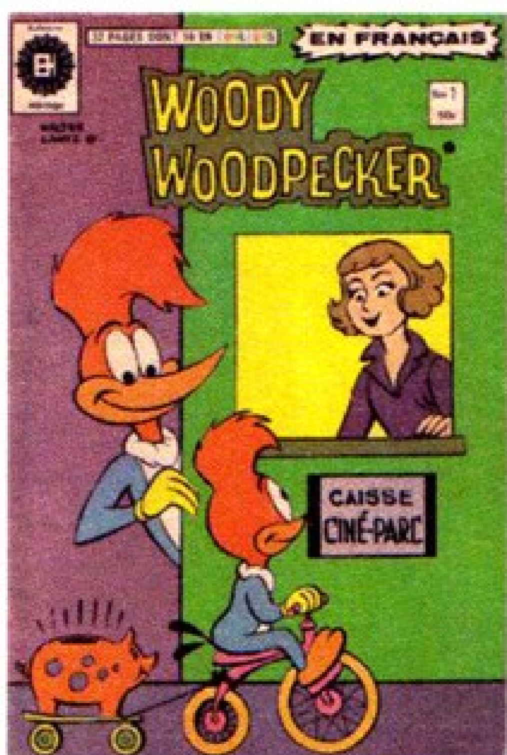
Félix le chat n° 1



Popeye n° 1



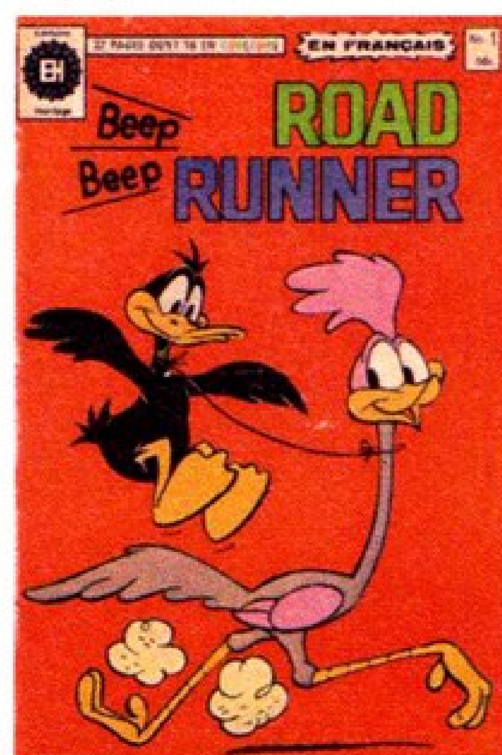
Bugs Bunny n° 1



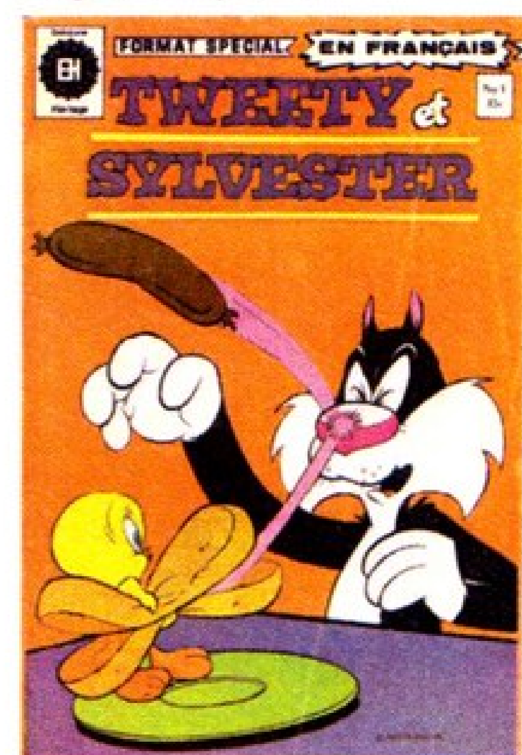
Woody Woodpecker n° 1



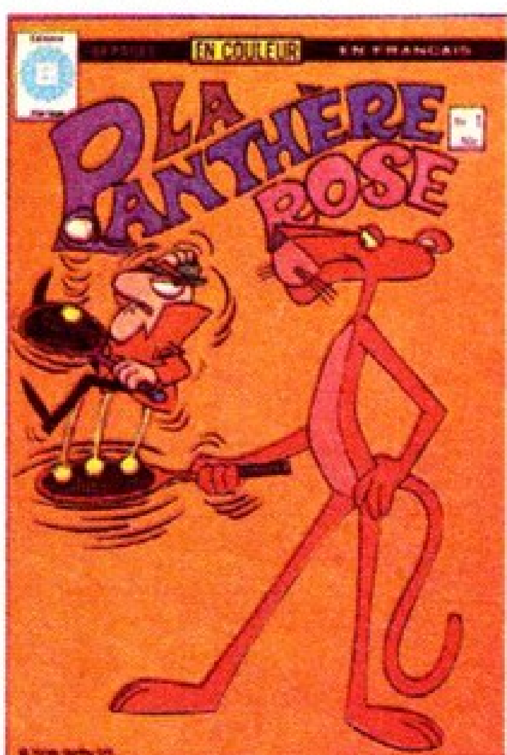
Petite Lulu n° 1



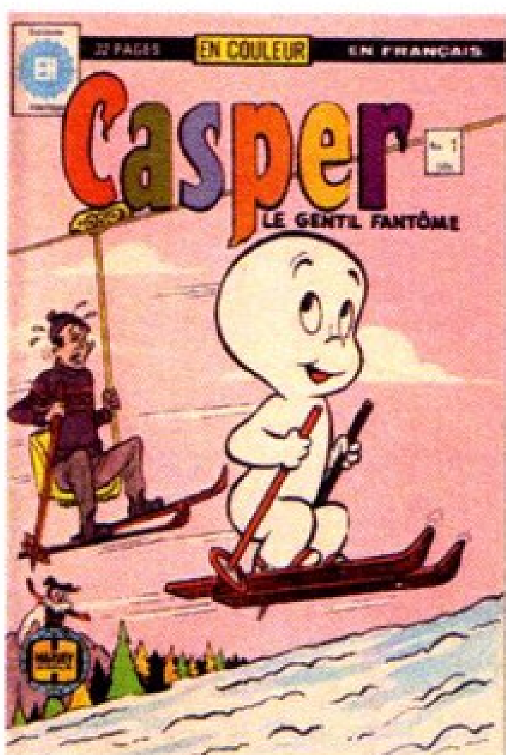
Road Runner n° 1



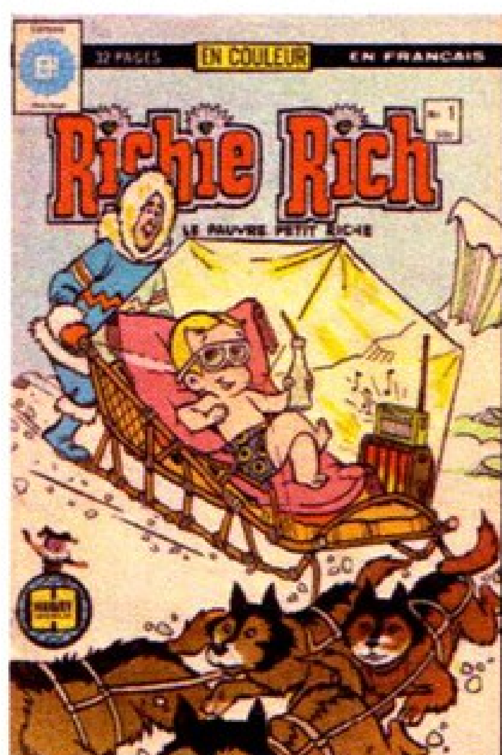
Tweety et Sylvester n° 1



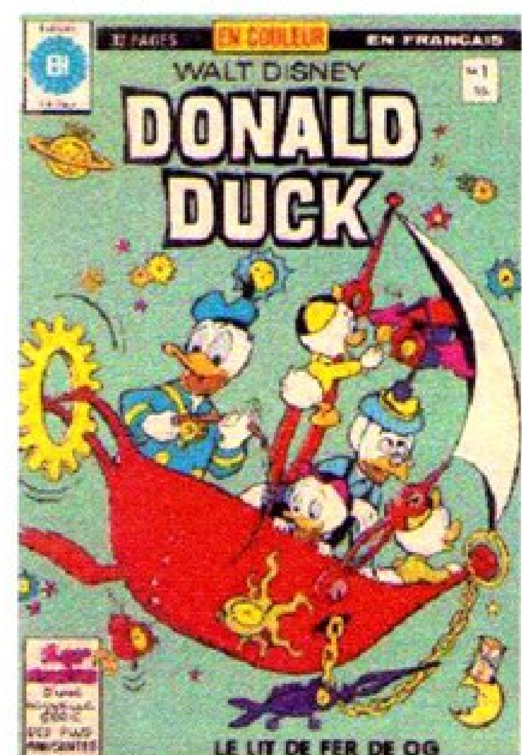
La Panthère Rose n° 1



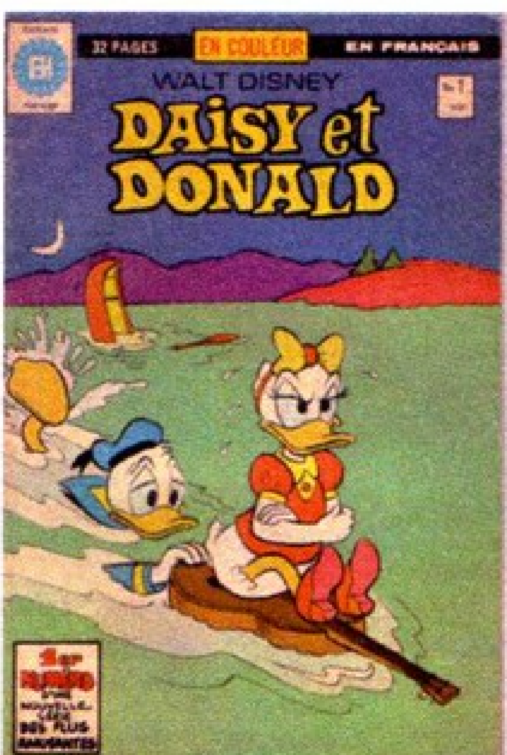
Casper n° 1



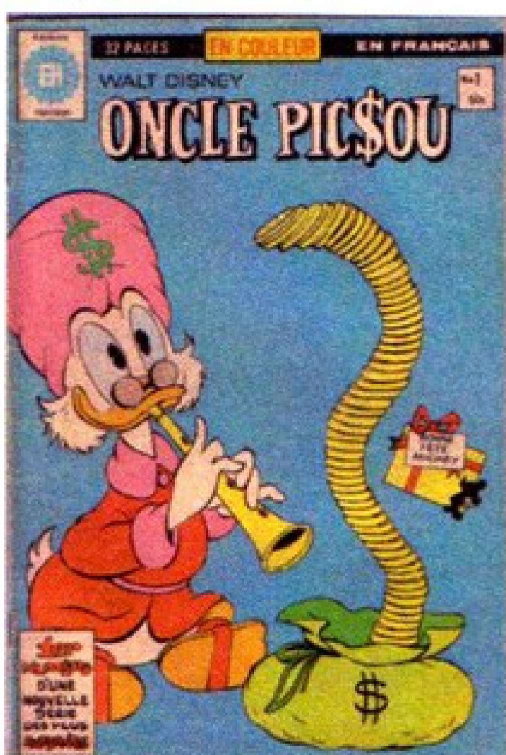
Richie Rich n° 1



Donald Duck n° 1



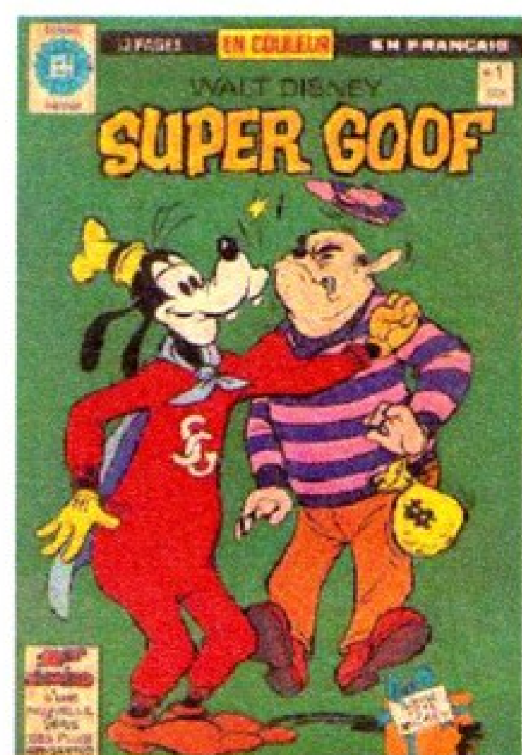
Daisy et Donald n° 1



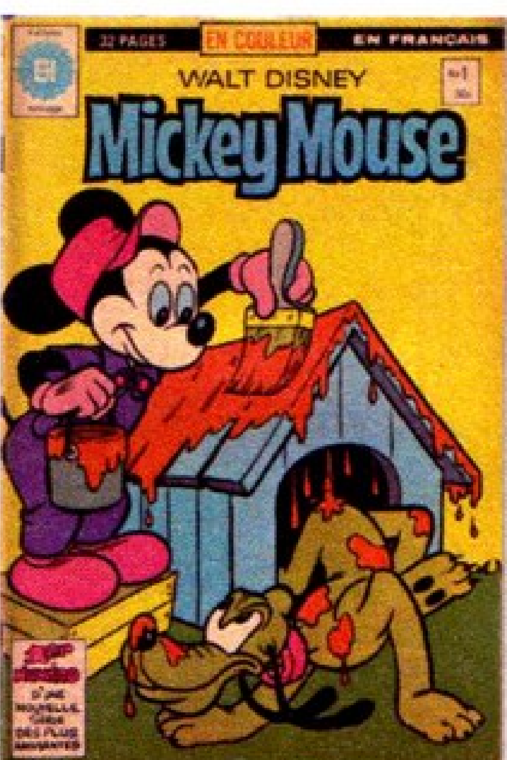
Oncle Picsou n° 1



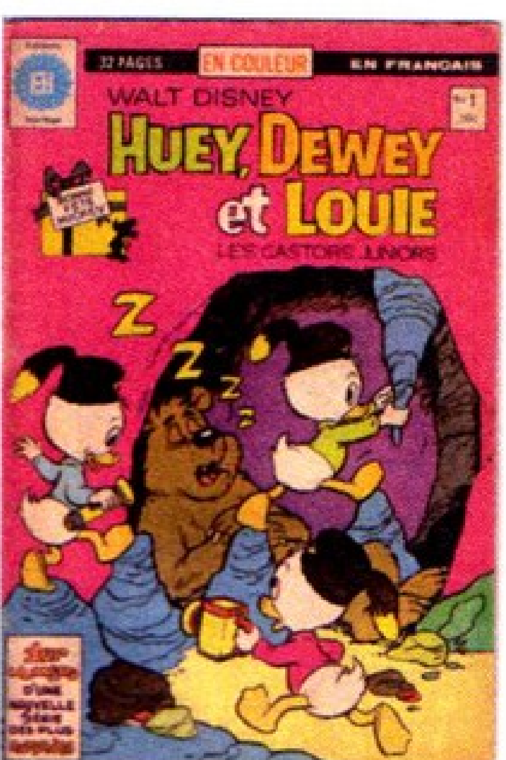
Chip et Dale n° 1



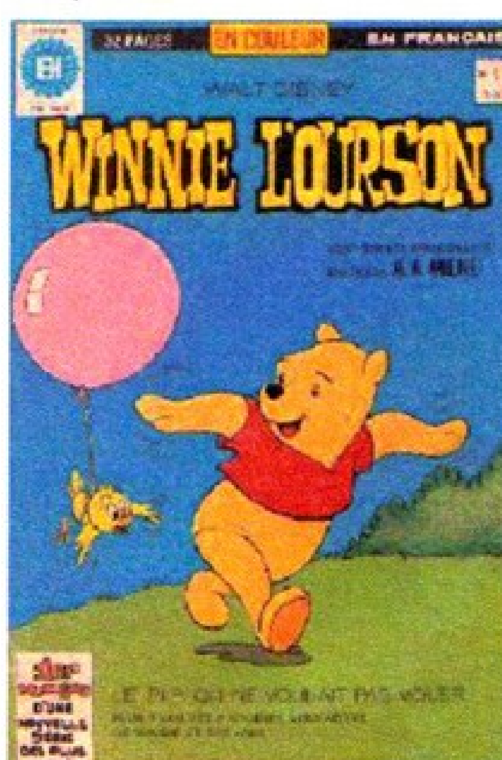
Super Goof n° 1



Mickey Mouse n° 1



Huey, Dewey et Louie n° 1



Winnie l'ourson n° 1



Le monde merveilleux de Disney n° 1

LES POSTERS EH



Capitaine America



Hulk



Iron Man



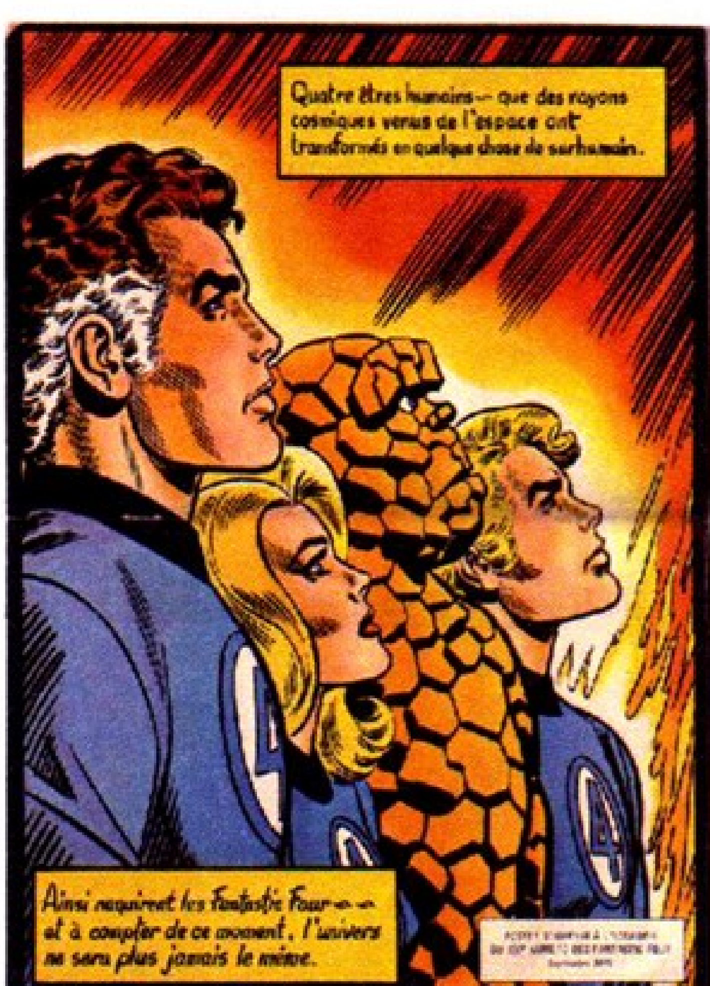
Spider-Man



Thor



Conan



Fantastic Four



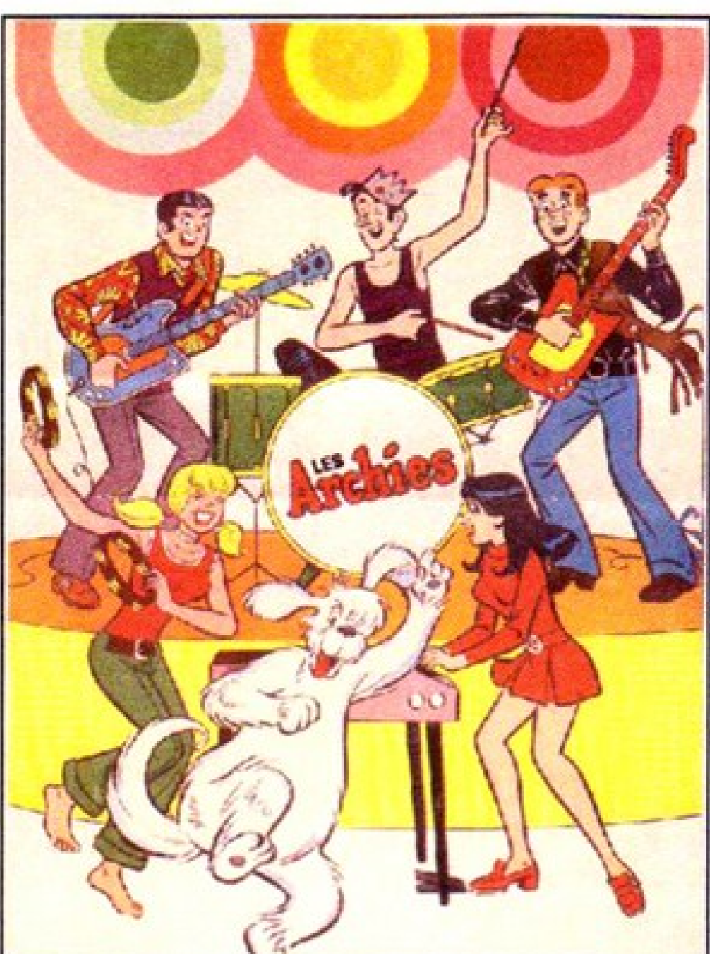
Maître du Kung Fu



Les Vengeurs



Archie

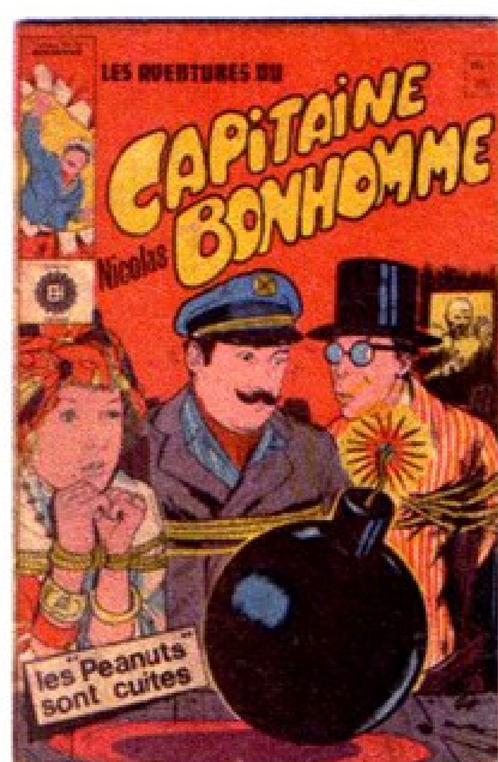


Jughead



Betty et Veronica

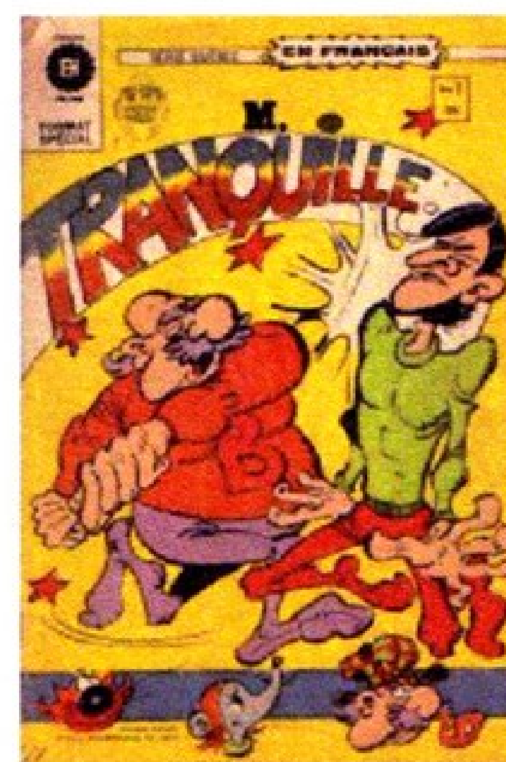
QUÉBEC



Capitaine Bonhomme n° 1



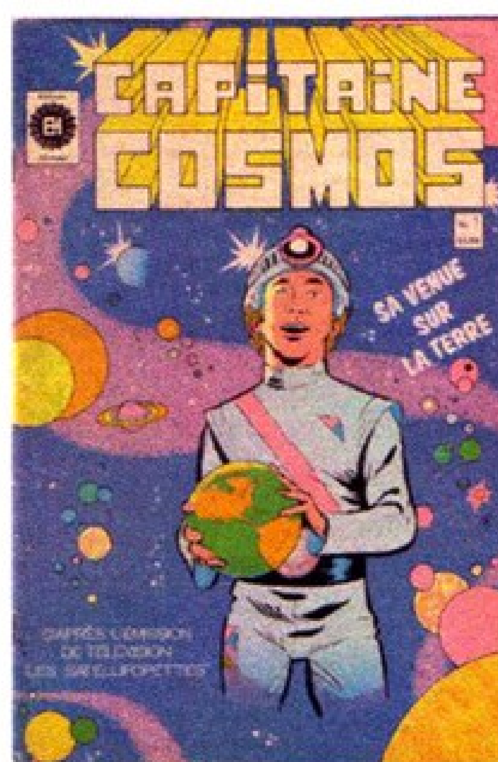
Brisebois n° 1



M.Tranquille n° 1



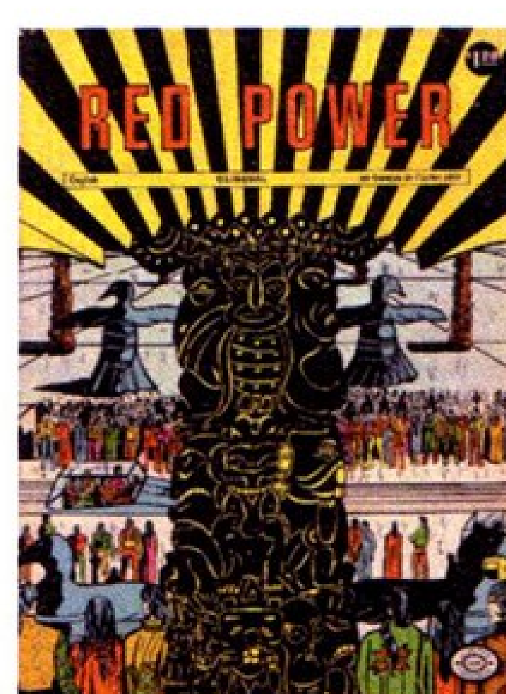
Nic et Pic n° 1



Capitaine Cosmos n° 1



Contes de mon pays H-2081



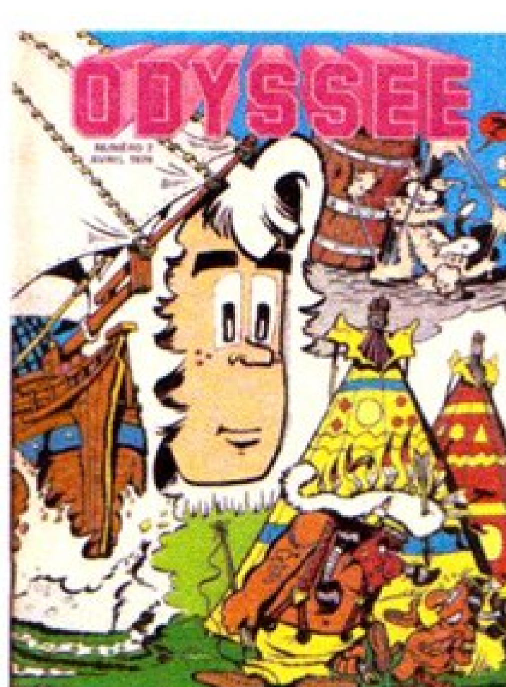
Red Power



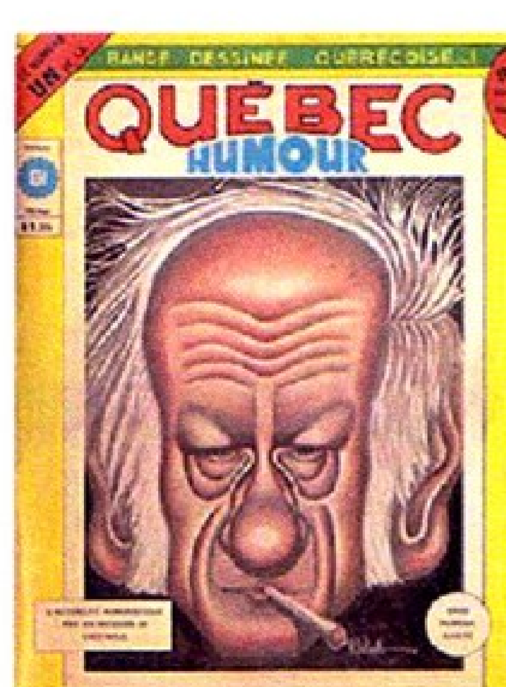
Sharade H-2061



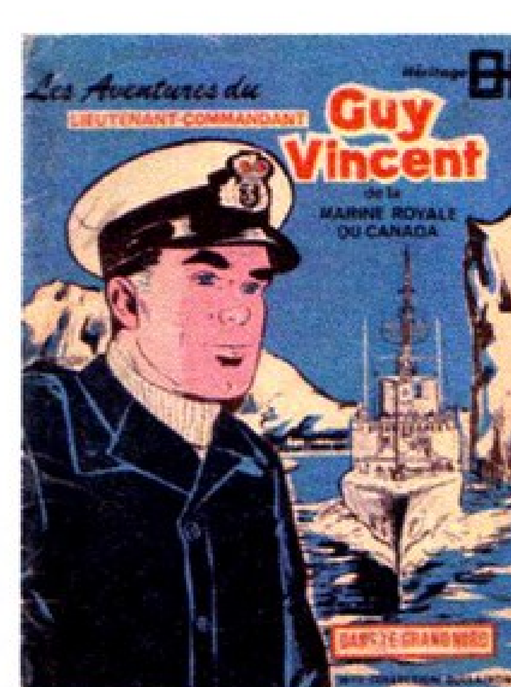
Odyssée n° 1



Odyssée n° 2



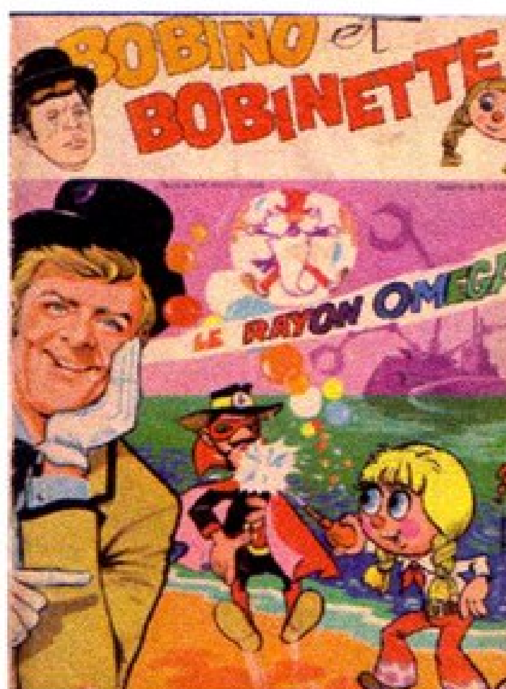
Québec Humour



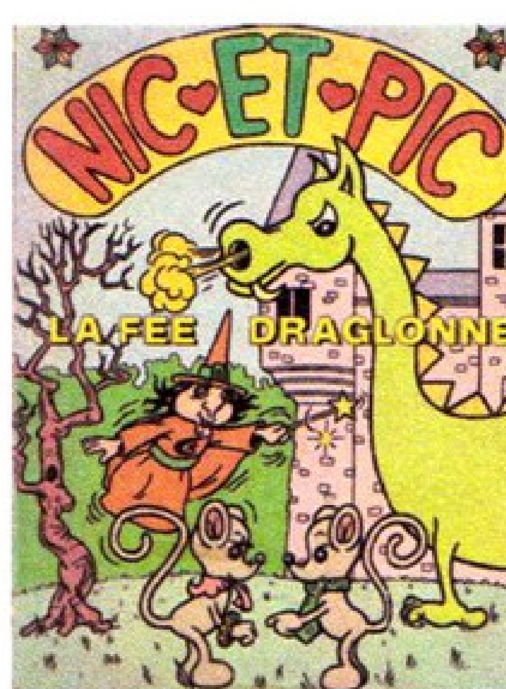
Guy Vincent



Le journal fou, fou, fou



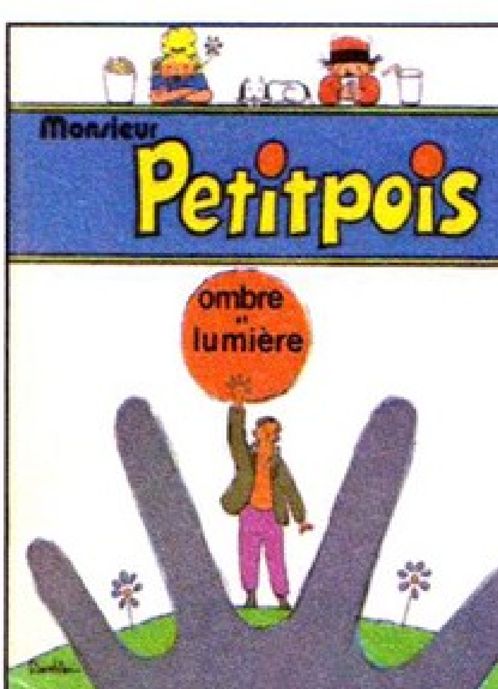
Le rayon Omega



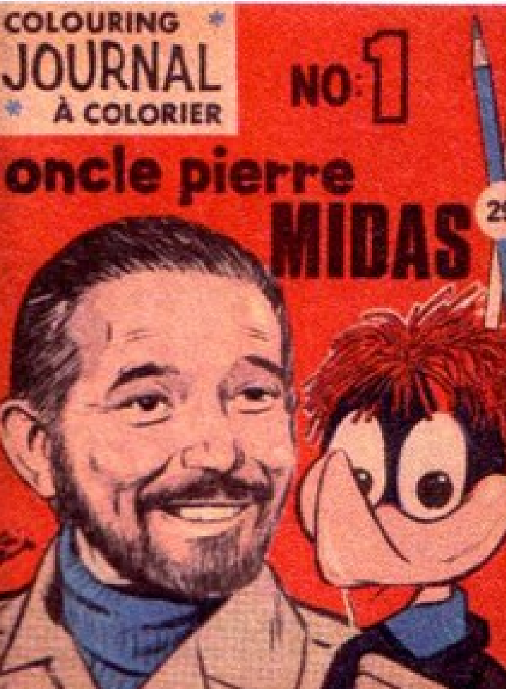
Nic et Pic H-2010



Nic et Pic H-2011



Monsieur Petitpois H-2033



Oncle Pierre et Midas n° 1

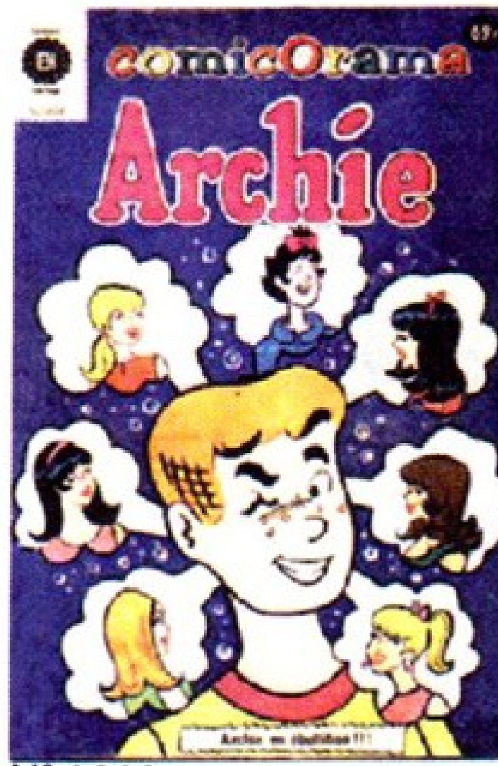


Patof et M.Tranquille



La souris verte en forêt

LES RELIURES



N° 1010



N° 1011



N° 1012



N° 1013



N° 1014



N° 1015



N° 1016



N° 1017



N° 1018



N° 1019



N° 1020



N° 1021



N° 1022



N° 1023



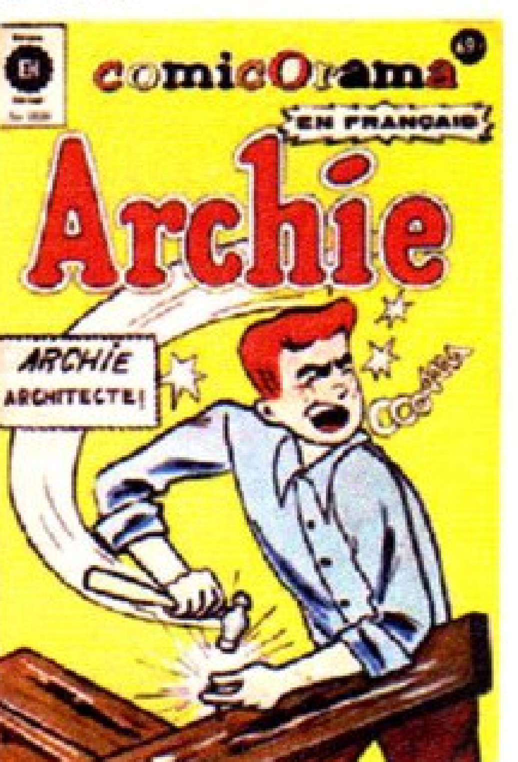
N° 1024



N° 1025



N° 1026



N° 1030



N° 1031



N° 1032



N° 1033



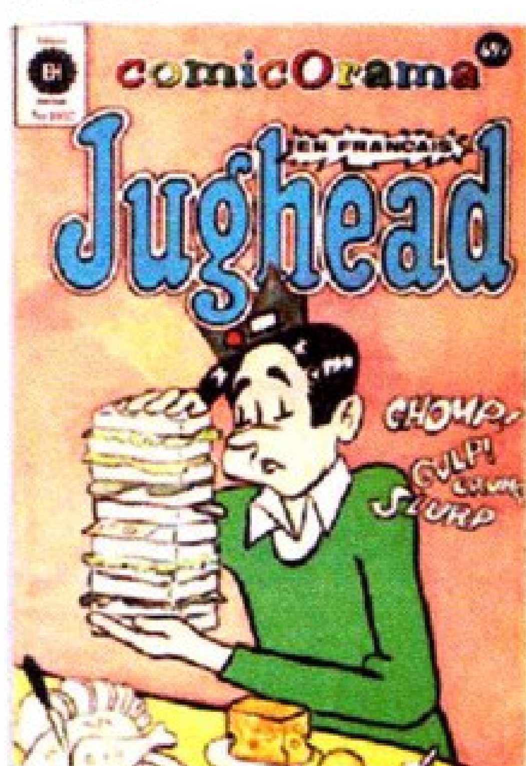
N° 1034



N° 1035



N° 1036



N° 1037



N° 1038



N° 1039



N° 1040



N° 1041



N° 1042



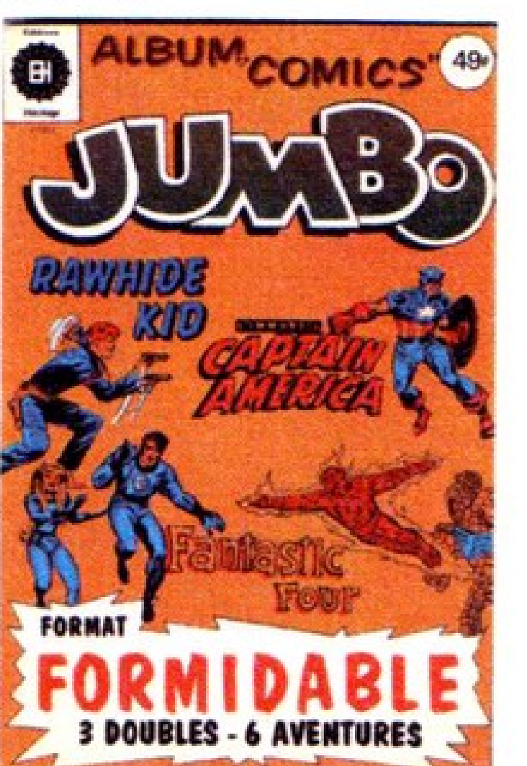
N° 1043



N° 1044



Jumbo n° 1000



Jumbo n° 1003



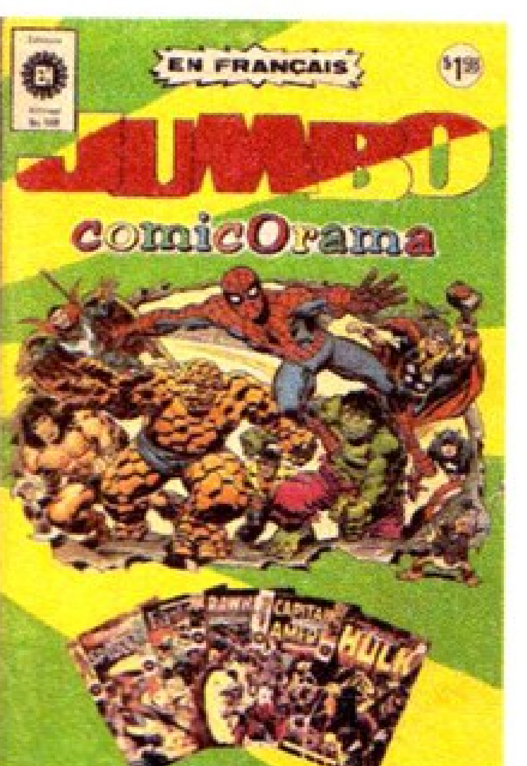
Super Comicorama



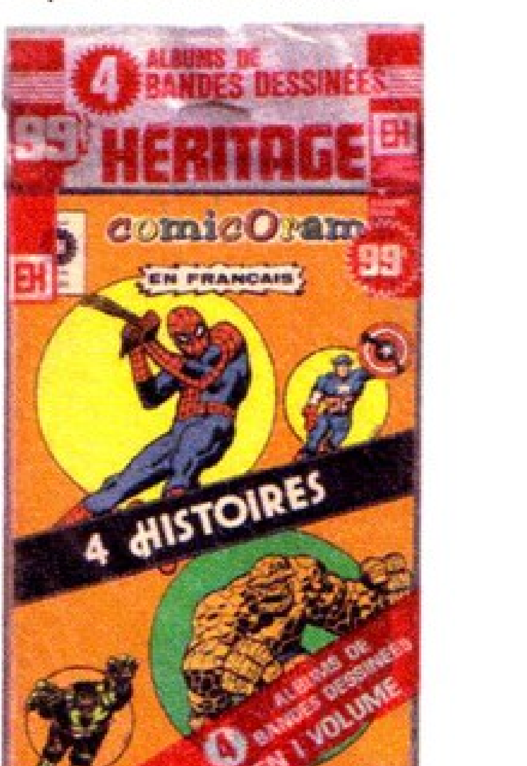
Jumbo [n° 100]



Jumbo n° 104



Jumbo n° 108



Comicorama n° 1089



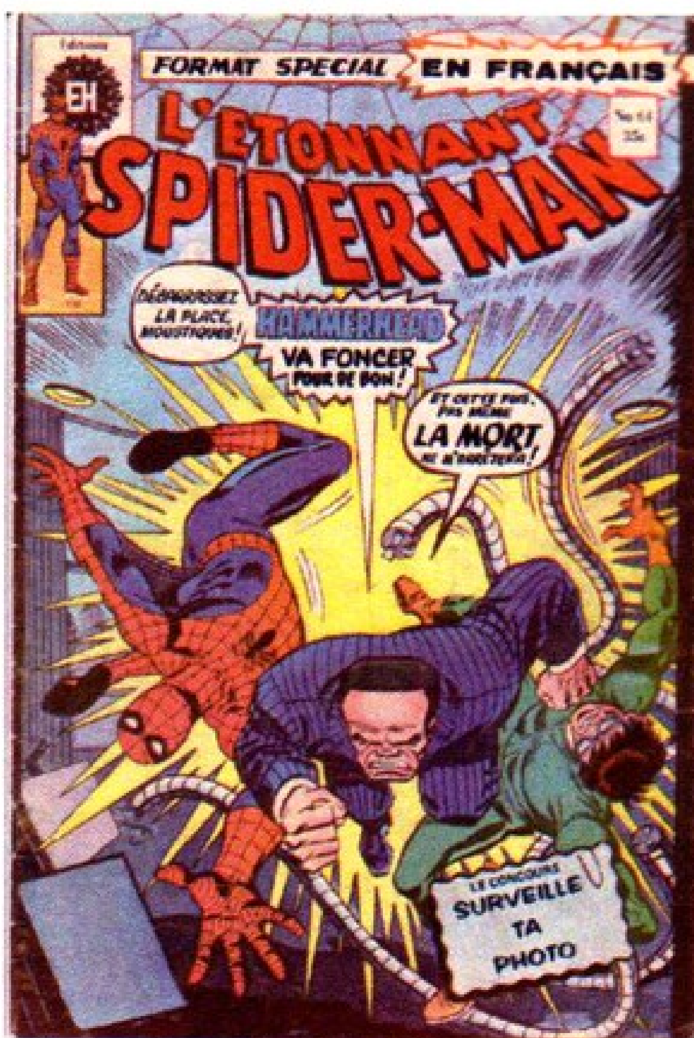
Comicorama n° 1101

LES COUVERTURES MODIFIÉES

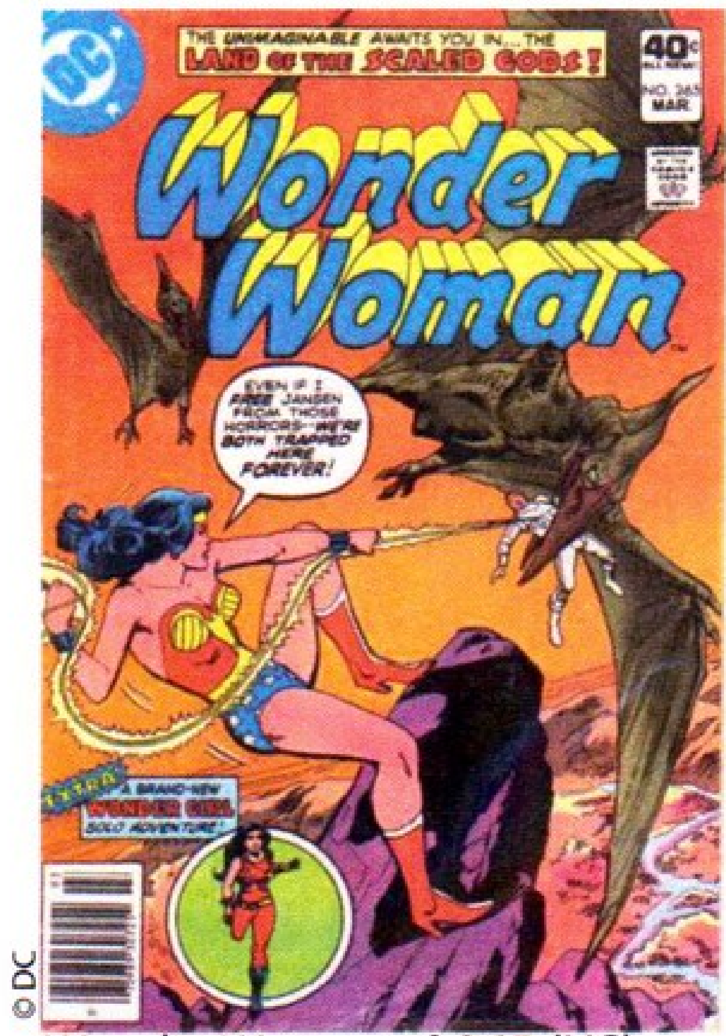


© Marvel

Amazing Spider-Man n° 159

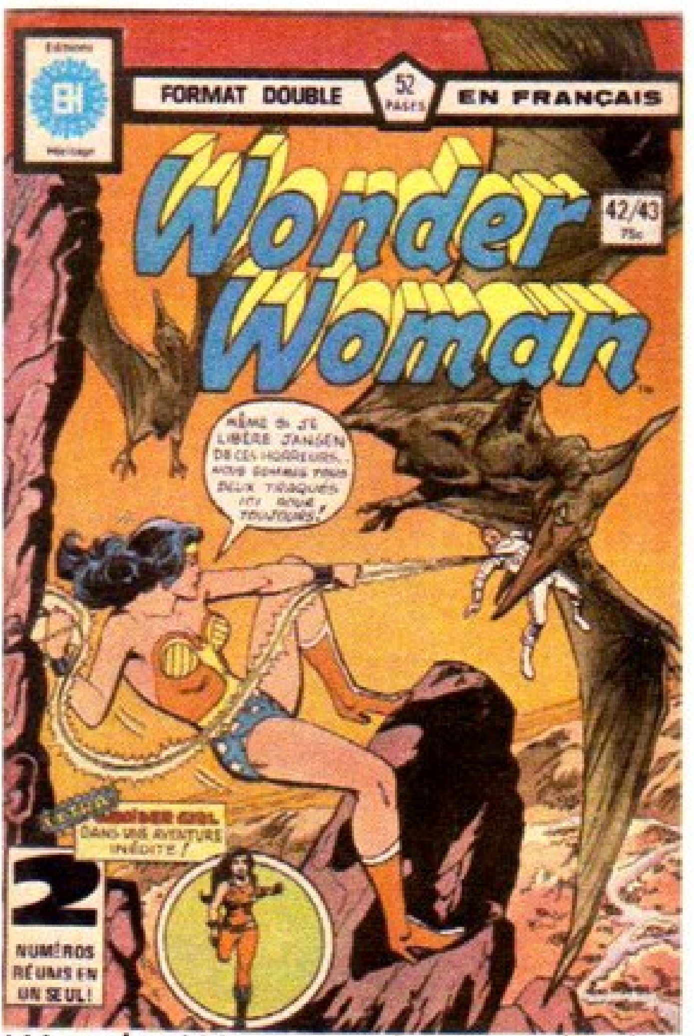


L'étonnant Spider-Man n° 61



© DC

Wonder Woman n° 265 (US)

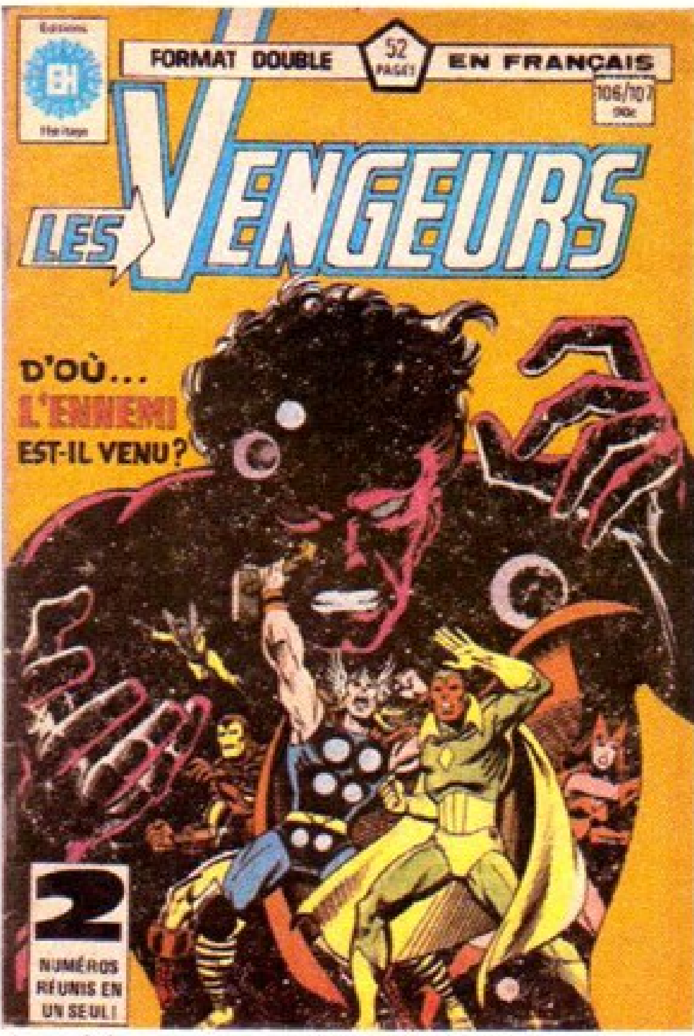


Wonder Woman n° 42/43 (EH)

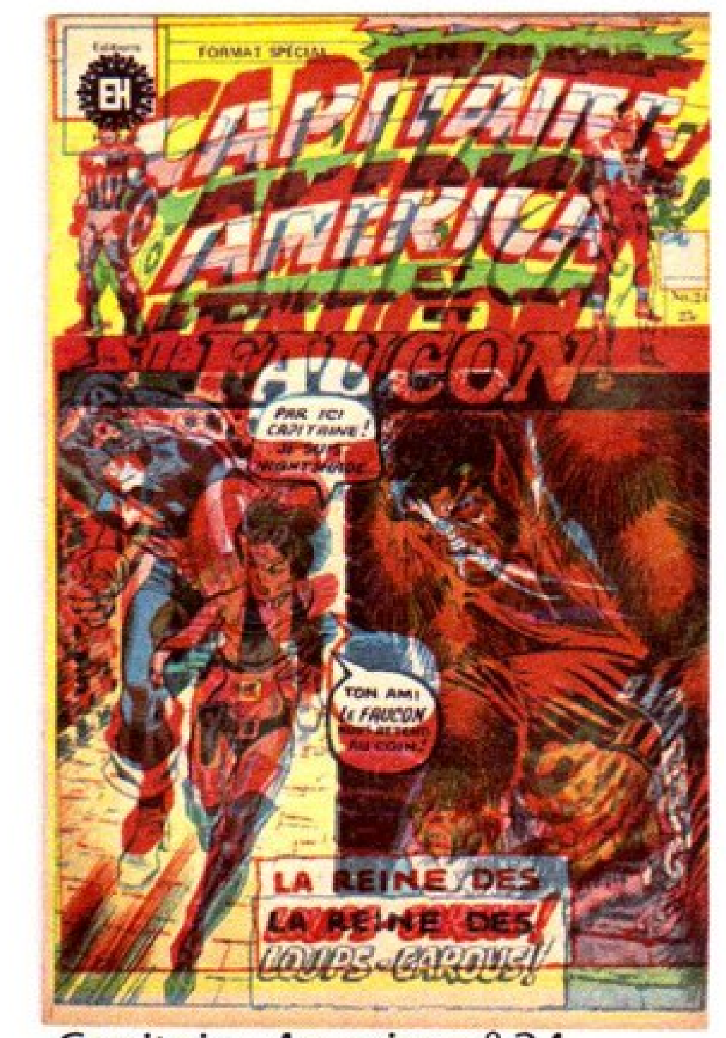


© Marvel

The Avengers n° 175



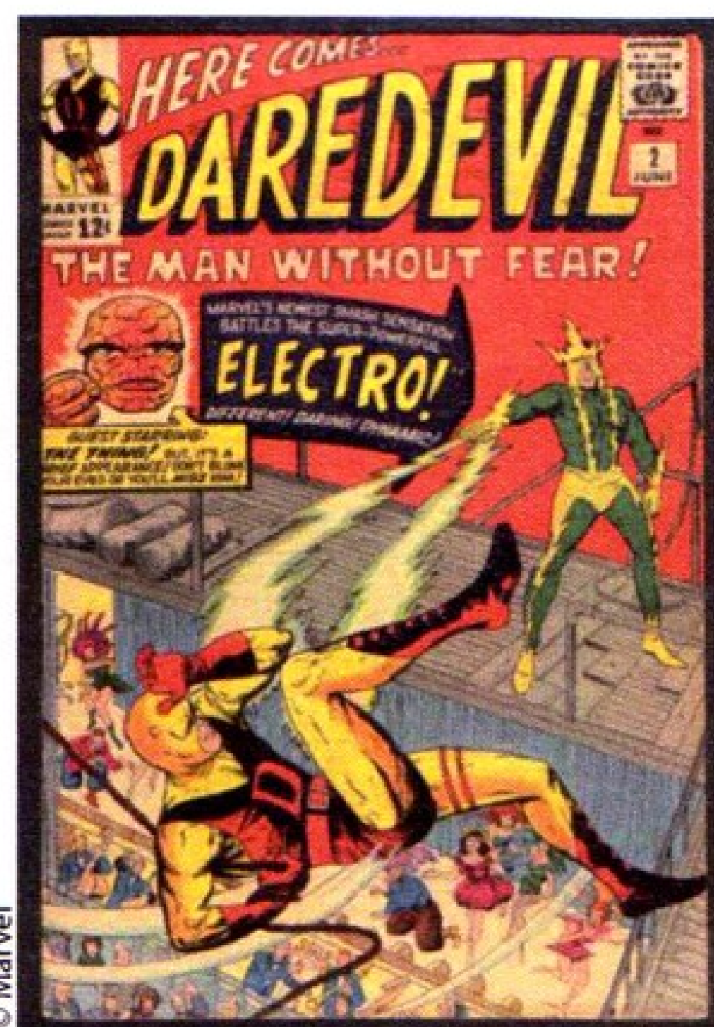
Les Vengeurs n° 106/107



Capitaine America n° 24
couleurs hors registre



Iron Man n° 4
Montage de Claude Monast



© Marvel

Daredevil n° 2 (US)

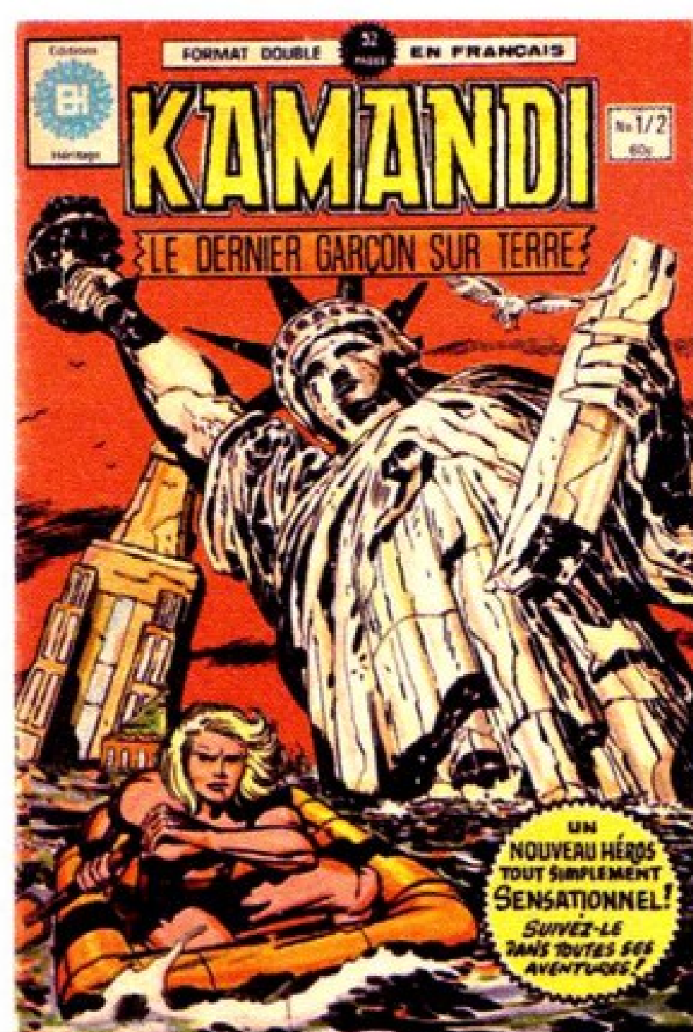


Daredevil n° 1/2 (EH)



© DC

Kamandi n° 1 (US)

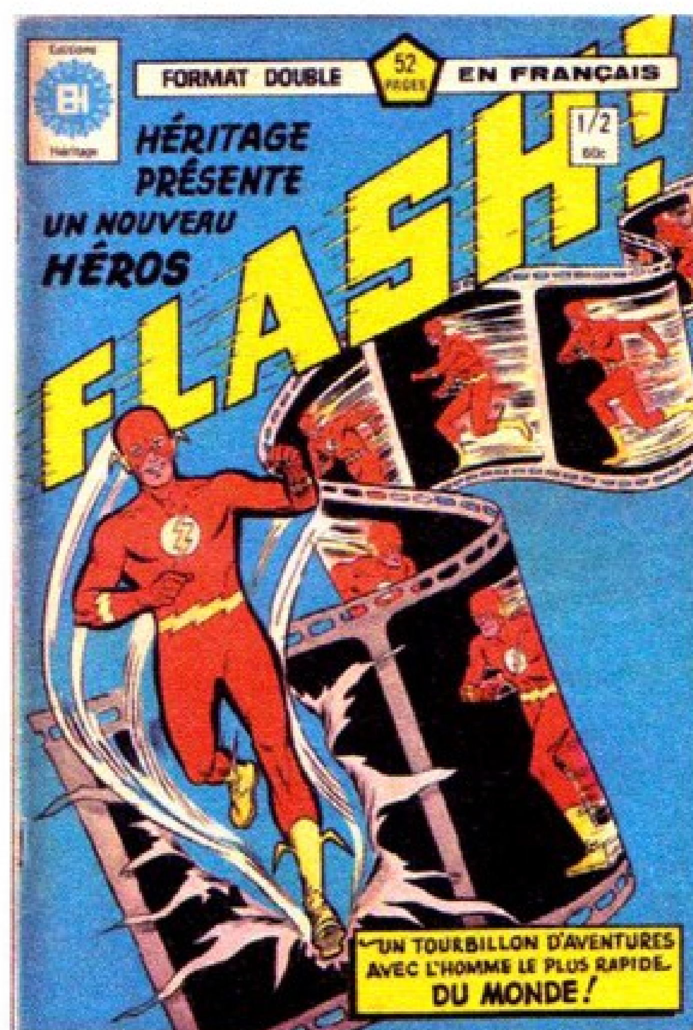


Kamandi n° 1/2 (EH)



© DC

Showcase n°4



Flash n° 1/2



© Marvel

Amazing Spider-Man n° 129



L'étonnant Spider-Man n° 31

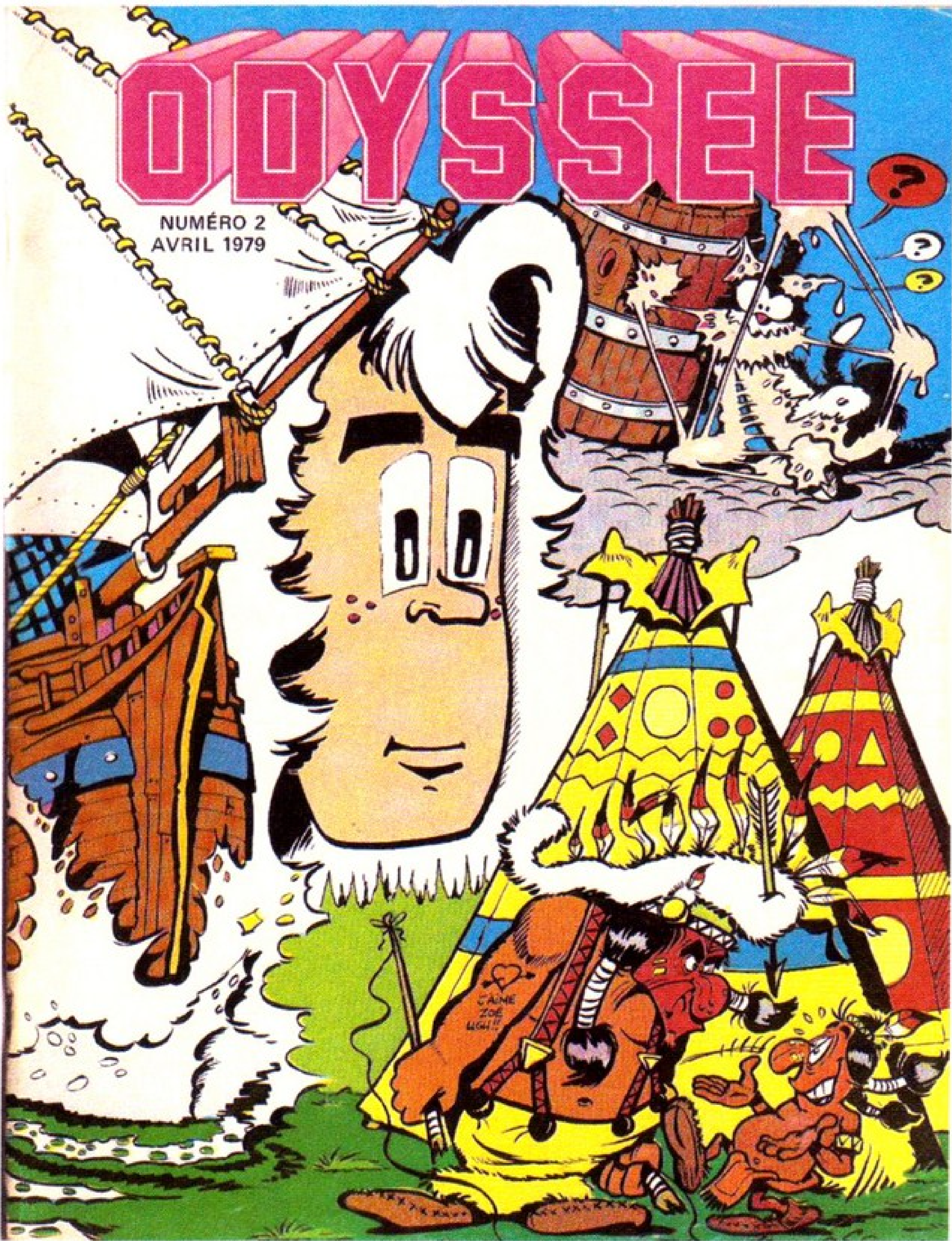
LÉGENDES ET RARETÉS



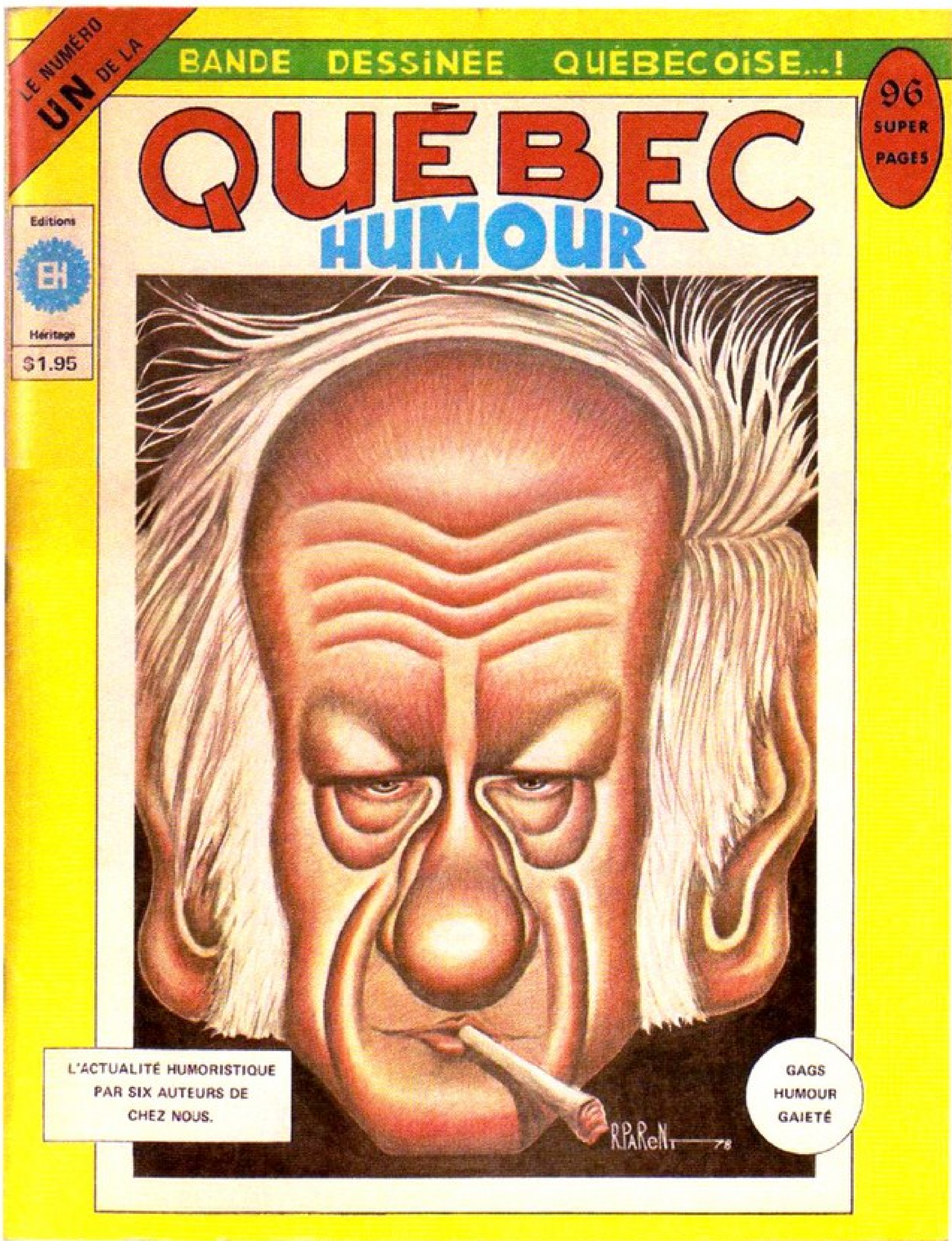
Les Vengeurs n° 139



Rawhide Kid n° 7



Odyssée n° 2



Québec Humour

LES COTES D'ÉVALUATION



TTBE (très très bon état)
Équivaut aux comics US en état Very Fine/Near Mint ou mieux : comic comme neuf.

Exemplaire presque parfait, sans aucun défaut apparent, si ce n'est **un petit défaut mineur** tel un léger pli très subtil sur la couverture (pas de pli marqué) ou un léger choc sur le dos. Sinon, il s'agit d'un exemplaire tel qu'il aurait pu être acheté en kiosque : la couverture est propre et lustrée, le dos a conservé sa rigidité et il n'y a aucune trace évidente de manipulation.



TBE (très bon état)
Équivaut aux comics US en état Fine/Very Fine à Very Fine : comic manipulé avec grande précaution.

Exemplaire en excellente condition mais présentant **deux ou trois petits défauts mineurs** tels un pli subtil sur la couverture, un petit choc sur le dos ou une minuscule déchirure à peine visible du premier coup d'œil. Les couleurs de la couverture peuvent être légèrement estompées et le dos peut présenter une usure mineure causée par quelques lectures et manipulations. La plupart des comics Héritage que l'on retrouve de nos jours dans une belle condition se retrouvent dans cette catégorie.

Défauts non autorisés : déchirures, morceau manquant, coloriage, écritures (autres que ce qui est mentionné au point 6(e), ruban adhésif, salissures et taches (excluant le vieillissement normal du papier).



BE (bon état)
Équivaut aux comics US en état Very Good à Fine : comic manipulé avec une précaution minimale.

Exemplaire comportant **plusieurs petits défauts** mais n'ayant aucun défaut majeur. La couverture a conservé une partie de son lustre mais elle montre des signes évidents d'usure et de frottement. Les coins sont légèrement émoussés, ils peuvent être plissés et présenter de petits manques. De nombreux plis de lecture sont visibles le long du dos ou ailleurs.
Parmi les autres défauts permis : légers plis ou froissures; légères salissures ou taches à peine visibles; petites déchirures minimes et/ou manques aux agrafes, sur la couverture ou à l'intérieur; un petit morceau de ruban adhésif discret; également, un petit bout de la couverture peut être manquant (pas plus de 1 cm) dans la mesure où le reste du comic préserve une apparence acceptable.

Défauts non autorisés : déchirures majeures; morceau manquant; coloriage; écritures (autres que ce qui est mentionné au point 6(e)); réparation majeure au ruban adhésif; grosses salissures ou dégâts causés par l'eau ou par tout autre liquide.



EM (état moyen)

Équivaut aux comics US en état Good : comic manipulé avec une quasi-absence de précautions.

Exemplaire obligatoirement complet mais comportant **plusieurs défauts dont certains majeurs**. La couverture a perdu de son lustre et elle montre une multitude de signes d'usure et de frottement. Les coins sont émoussés et/ou pliés et/ou déchirés. Le dos est usé et frotté, avec de nombreux plis de lecture et/ou de petites déchirures et/ou une déchirure plus majeure. L'état moyen est considéré comme « copie de lecture » par un grand pourcentage de collectionneurs.

Parmi les autres défauts permis : déchirure majeure et/ou bout manquant sur la couverture; couverture partiellement ou complètement détachée; écritures; réparations mineures ou une réparation majeure au ruban adhésif; salissures et taches d'humidité visibles; coupon découpé mais n'affectant aucune histoire.

Défauts non autorisés : page ou couverture manquante; réparations majeures au ruban adhésif; dégâts majeurs causés par l'eau ou par tout autre liquide; toute forme d'écritures ou de coloriage qui gênent littéralement la lecture.



ME (mauvais état)

Équivaut aux comics US en état Fair et moins : comic manipulé sans aucune précaution.

Exemplaire comportant **plusieurs défauts majeurs** : couverture partiellement ou totalement absente, coloriage et écritures qui gênent la lecture, ruban adhésif en abondance, etc.

Dans la mesure où l'histoire est préservée, des pages peuvent être manquantes (ex. : page de publicité) et des cases ou coupons peuvent avoir été découpés.

Cet état n'a pratiquement aucune valeur et ne figure pas dans la liste de prix du présent guide.

LES PAGES INÉDITES DES ANNÉES SOIXANTE-DIX



© Marvel Comics. Used with permission.

***CAPITAINE AMERICA* n° 10 page 6 (a)**



CAPITAINE AMERICA n° 10 page 14 (b)

© Marvel Comics. Used with permission.



***CAPITAINE AMERICA* n° 11 page 16 (a)**

© Marvel Comics. Used with permission.

Une scène qui ressemble à un tableau macabre perdu dans les annales de ce qui fut jadis un mode d'héroïsme et de surnaturel ... Enfin, Conan et Elric se battent côte à côte ...

PAR CROM !

Qui sont ces créatures qui nous attaquent sans aucune émotion, n'arborant que le visage de la mort?

Des humains Conan !

Ceux dont la bête a corrompu l'esprit! Ceux dont l'âme est noire comme l'enfer !!

Battons-nous ! **Battons-nous !**

...Combattre... Ils le peuvent !

18

© Marvel Comics. Used with permission.

***CONAN* n° 1 page 18 (a)**



HULK n° 11 page 17 (a)

© Marvel Comics. Used with permission.

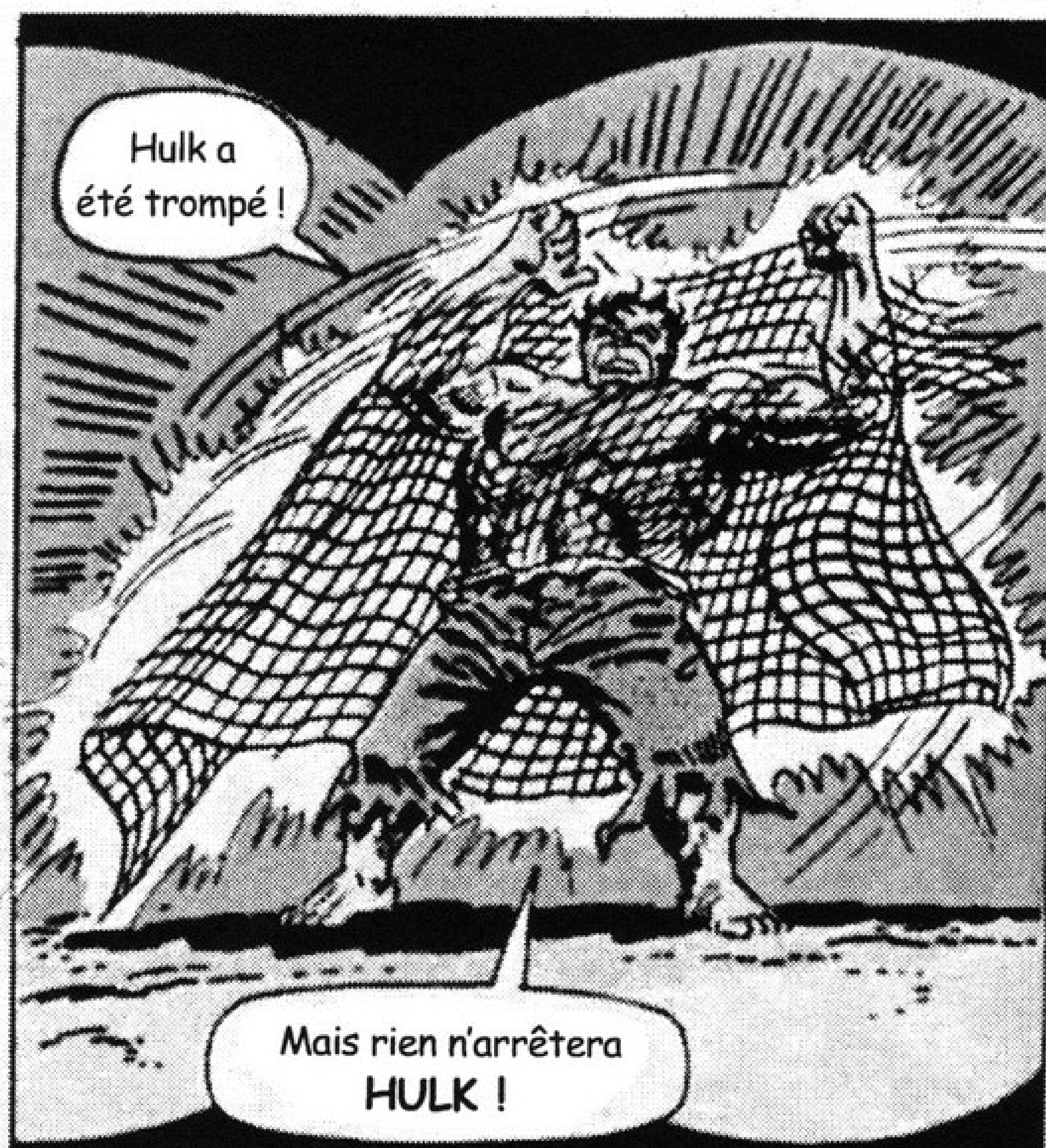


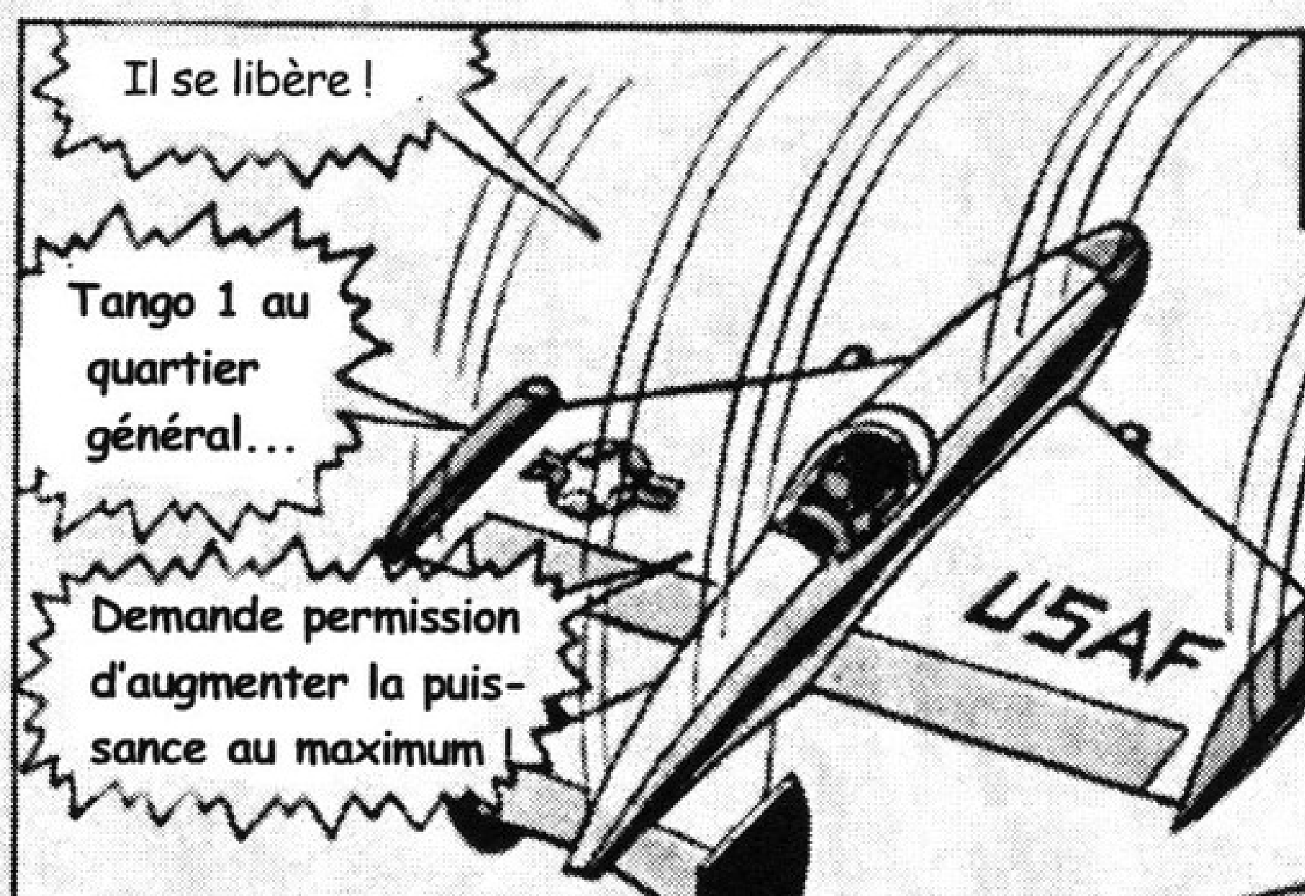
© Marvel Comics. Used with permission.

***HULK* n° 11 page 16 (b)**













© Marvel Comics. Used with permission.

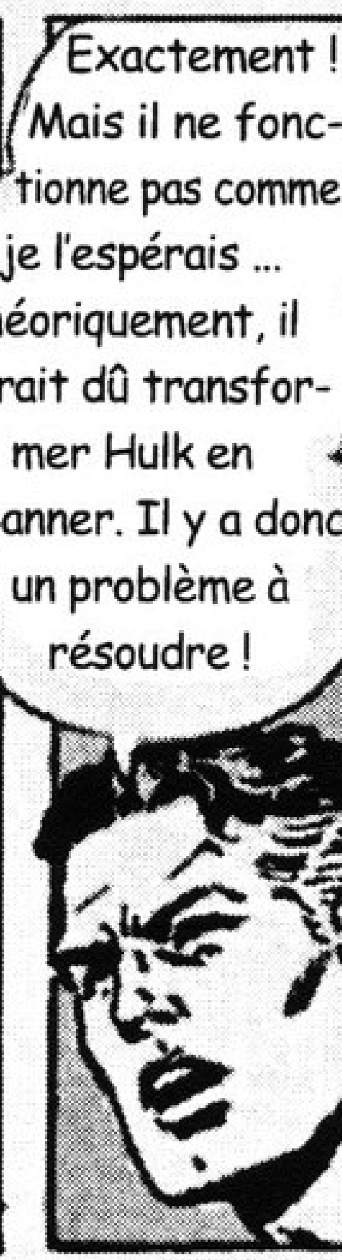
***HULK* n° 12 page 5 (a)**



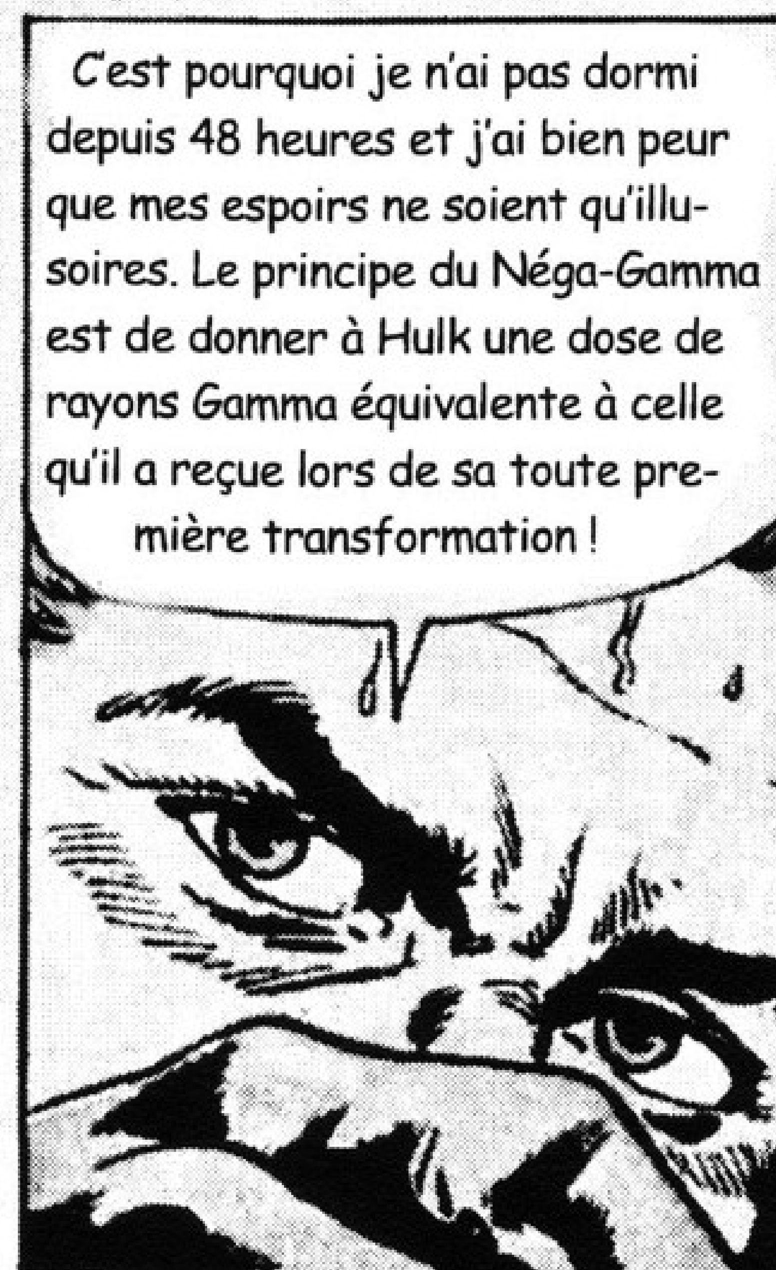
















© Marvel Comics. Used with permission.

***HULK* n° 12 page 14 (b)**



IRON MAN n° 1 page 12 (b)

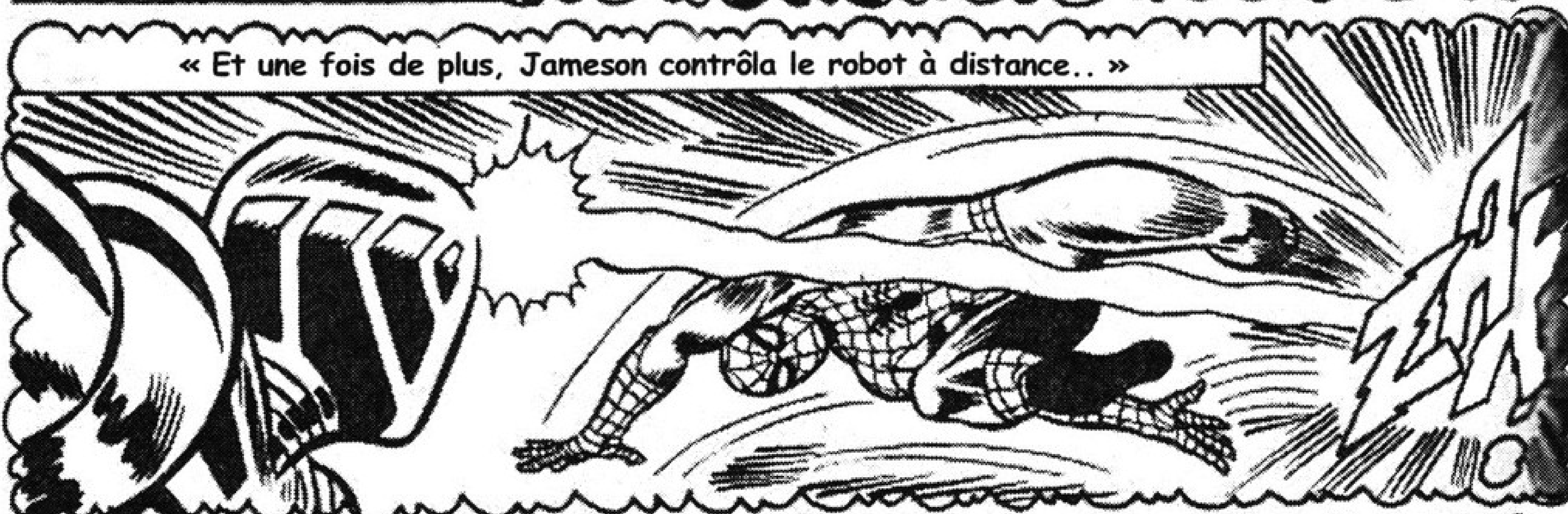
© Marvel Comics. Used with permission.



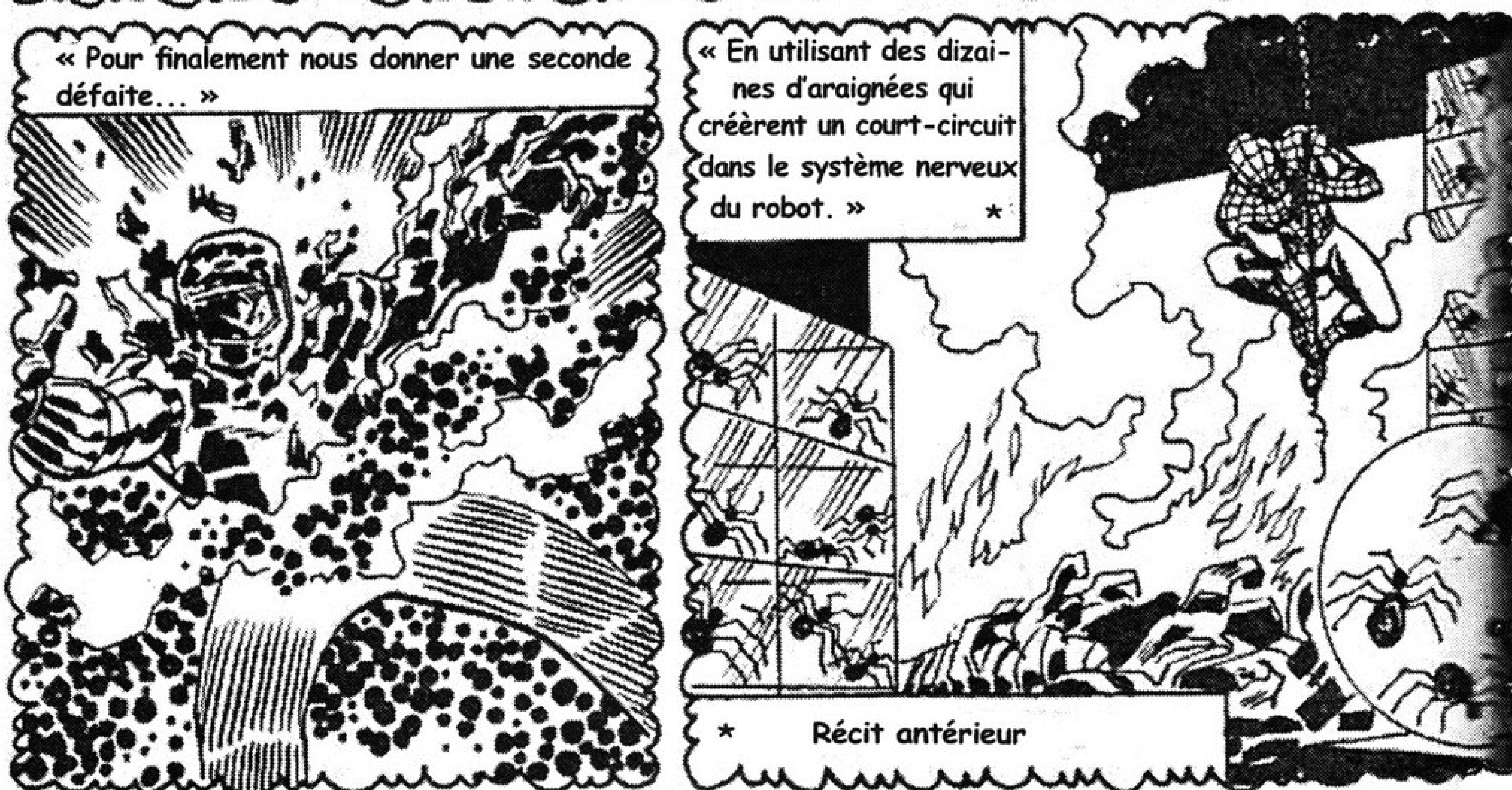
© Marvel Comics. Used with permission.

***SPIDER-MAN* n° 10 page 15 (a)**









SPIDER-MAN **n° 10 page 3 (b)**

© Marvel Comics. Used with permission.

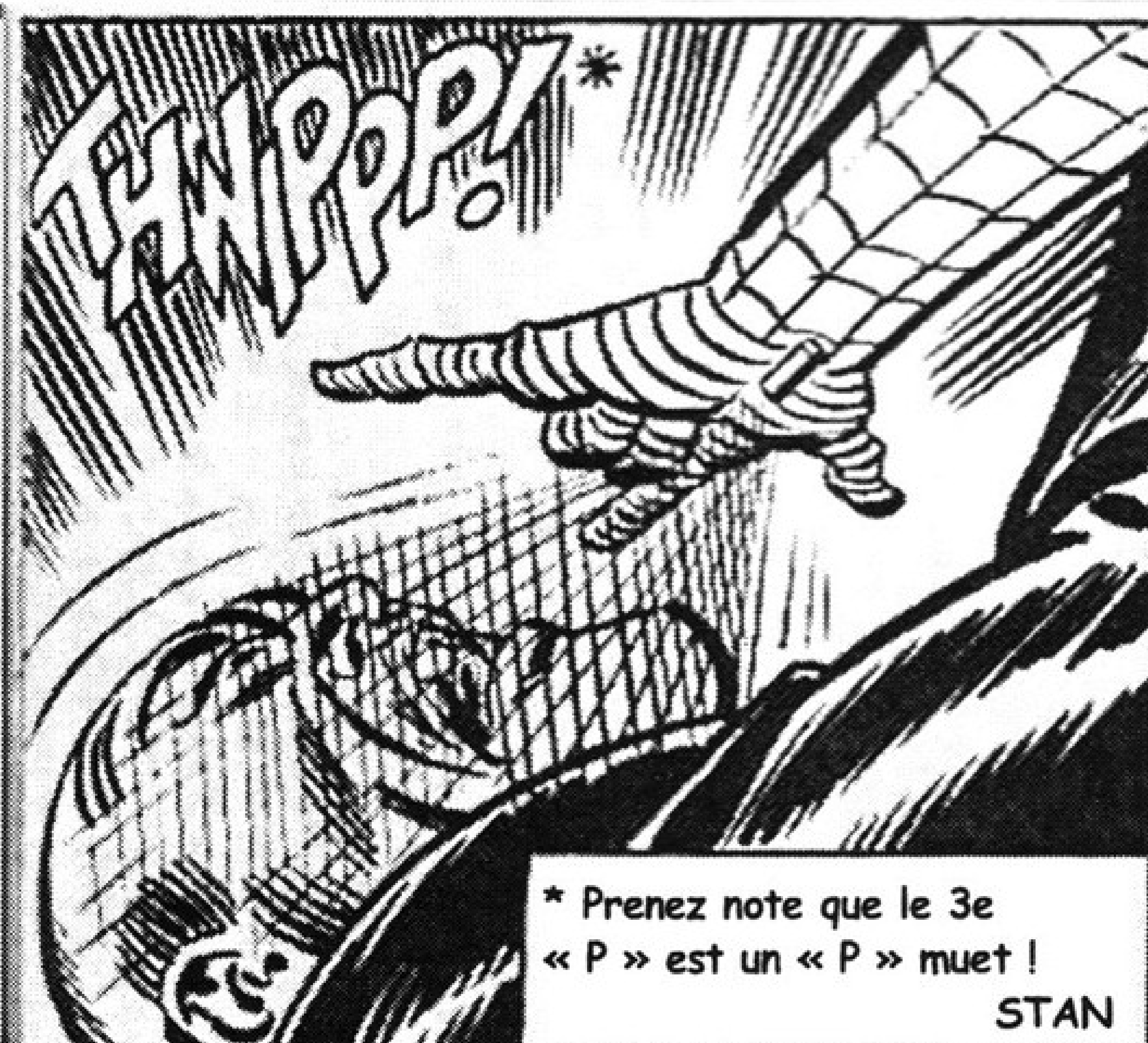






© Marvel Comics. Used with permission.

***SPIDER-MAN* n° 11 page 19 (a)**











SPIDER-MAN **n° 11 page 18 (b)**

© Marvel Comics. Used with permission.



© Marvel Comics. Used with permission.

***THOR* n° 3 page 11**



© Marvel Comics. Used with permission.

THOR n° 3 page 32

LES VENGEURS S'ASSEMBLENT !

Par tous les modes de transport inimaginables, certains par dissolution de l'atome, d'autres avec la force de puissantes jambes, à dos de cheval ailé ou avec un marteau magique. Ils sont **TOUS** venus se tenant prêts à combattre...

"QUELS QUE SOIENT

Il y a plusieurs **Vengeurs** dans le paysage, Dane Whitman... Tu nous as appelés, nous sommes donc **tous** venus !

Maintenant, dis-nous pourquoi nous avons perçu tant de détresse dans cet appel !

Avec joie **Thor**. Entrez tous à l'intérieur, mais avant laisse-moi te serrer la main.

Trop d'années nous ont séparés.

5

© Marvel Comics. Used with permission.

***LES VENGEURS* n° 28 page 5**

LES DIEUX !

QUELLE SORTE D'ENNEMI PEUT ESPÉRER PRENDRE D'ASSAUT LA PUISSANCE DE TOUS LES VENGEURS UNIFIÉS ?

ICI MÊME SE TIENT CHAQUE HOMME ET FEMME, ANDROÏDE ET ASGARDIEN, QUI A DÉJÀ ÉTÉ UN VENGEUR !

Tous sauf un, Vision, Hercules n'est pas ici, tu te souviens?

Et si cette mission n'est pas reliée à Hercules, comme nous l'a prédit le Chevalier Noir, le vieux Hawkeye prend sa retraite !

6

***LES VENGEURS* n° 28 page 6**

© Marvel Comics. Used with permission.













© Marvel Comics. Used with permission.

***LES VENGEURS* n° 1 page 6**

L'IMAGINAIRE

Plus de 60 000 produits

C'est incroyable tout ce que vous pouvez y trouver !

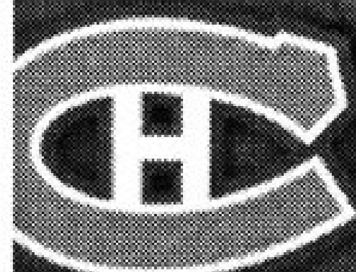
Visitez nous ainsi que notre boutique en ligne!

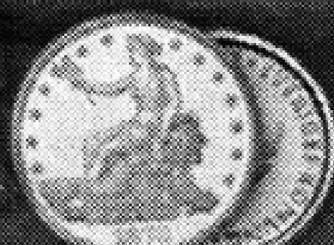
www.imaginaire.com

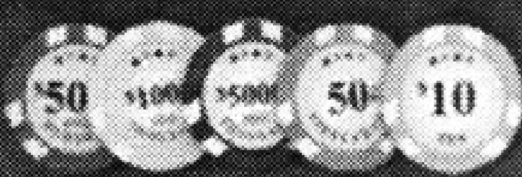
LE PLUS GRAND CHOIX

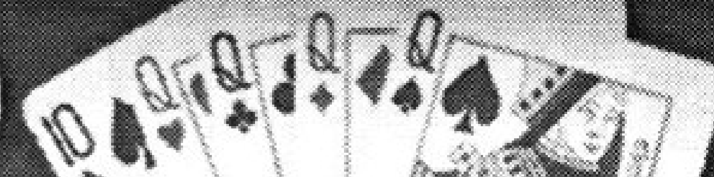
ROMANS, BANDE DESSINÉES, FIGURINES, POSTERS, JEUX DE RÔLES, JEUX DE PLATEAU, ARMES MÉDIÉVALES, COSTUMES, PELUCHES, ET PLUS ENCORE!

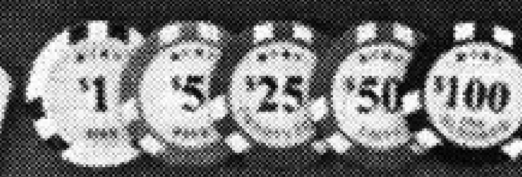
2700 Blvd. Laurier, Québec (Laurier Québec, 3e Etage)
· 418-658-5639 ·







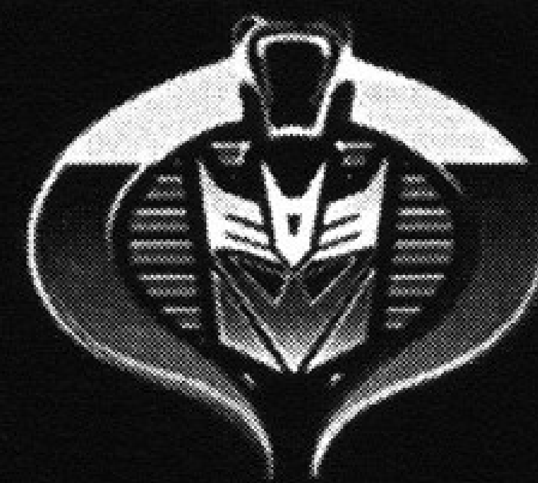








BD NOSTALGIA



514-999-1978

Du Lecteur
au Collectionneur

- **BD Euro**
- **Manga**
- **Comic américain**
- **Jeux de rôles**

+ SERVICE DE RECHERCHES DE NUMÉROS MANQUANTS
DESSERT REPENTIGNY ET LES ENVIRONS

E-MAIL: BDNOSTALGIA@VIDEOTRON.CA



LA CRYPTE DES HÉRITIERS

DES MILLIERS DE COMICS
HÉRITAGE
EN INVENTAIRE

ACHAT/ VENTE/ ÉCHANGE

Editions EH Héritage

LACRYPTEDESHERITIERS@GMAIL.COM

SUPERMAN DC NATIONAL COMICS

MARVEL COMICS GROUP

ACHAT-VENTE-ÉCHANGE

bandes dessinées et comics
(francais et anglais)
de tous genres et de tous formats
éditions rares ou anciennes de collection

Plusieurs milliers en inventaire
Envoyez moi vos listes de recherches !

AUSSI DISPONIBLE
Cartes non-sport et jouets anciens

ROSAIRE (450) 467-1334
spidersegar@sympatico.ca

EF

Editions EH Héritage

Comic books américains

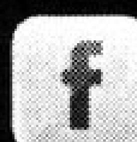
Figurines

Cartes de jeux et de sports

B.D. Héritage



3161B, Dagenais O., Laval
450.628.9917


Suivez la Boîte à B.D. sur Facebook!

LA BOÎTE À B.D.

TPM

La boutique du collectionneur
depuis 1986

Spécialiste en BD américaine.
Achat / Vente / Échange
Aussi service d'abonnement et autres privilèges

TPM, Place Fleur de Lys, 550 boul. Wilfrid Hamel, Québec, G1M 2S6
Tél: 418-524-7894 info@boutique-tpm.com
Fax: 418-524-0092 www.boutique-tpm.com

jouets d'hier et d'aujourd'hui

PRIORITE COLLECTION

achat vente échange

GI JOE STAR WARS

LES BOUTIQUES MARCADO
3565, boul. Tashereau
St-Hubert, QC
priorite.collection@bellnet.ca

Pierre Dansereau
tél: 514-730-6008

Par Crom!!!

Des centaines de comics
Héritage en ligne sur Ebay:

http://stores.shop.ebay.ca/Books-Snakepit

Vente
Achat
Liste de recherche

Frank Bourdages

frankbdg@sympatico.ca

Editions
Héritage

Jacques Lacerte BDL

- Vente et achat de romans Bob Morane, OSS 117 et bandes dessinées
- Vente de timbres
- Cours de transfert de vinyle en CD et MP3
- Cours de numérisation de photos et diapositives
- Batteries pour cellulaire Motorola à prix imbattable
- Batterie solaire et câble universel USB
- Stylo et clé USB combinés à très bon prix

lacerte_jacques@videotron.ca
www.jacqueslacerte.com
(514) 680-0584



LIBRAIRIE SPÉCIALISÉE
COMICS AMÉRICAINS - TPB
BD EUROPE/QUÉBEC - GRAPHIC NOVELS

451 MARIE-ANNE EST, MONTREAL (QC) H2J 2A2
TEL.: 514-284-0358 MONT-ROYAL

E-MAIL : HEROES@VIDEOTRON.CA
WWW.MILLENIUMCOMICS.COM

Comics en français et en anglais
(Héritage, Panini, Lug, Marvel, DC ...)

VENTE et ACHAT

IMAGINE COMICS



http://stores.shop.ebay.ca/IMAGINE-COMICS
imaginecomics@videotron.ca

Spider-Man Character © Marvel Comics

WWW.COMICHUNTER.COM

Plus de 100 000 comics books à vendre.
Incluant des milliers de comics des Éditions Héritage
et autres traductions de comics américains.
Des milliers de comics à 1$.

Ma spécialité est de trouver n'importe quel comics; anciens ou récents.
Si vous recherchez certains numéros,
contactez moi et je serais sûrement capable de vous aider.

Si vous avez des bandes dessinées ou comic books que vous voulez vendre; contactez moi je suis le seul magasin au Québec qui vous fera une offre sur n'importe quel comic.

Appelez moi ou mieux encore venez me visiter

Marc Comic Hunter
9675 Papineau, suite 400
Montréal ,Québec
H2B 1Z5
(514) 754 2099
(514) 389 7352





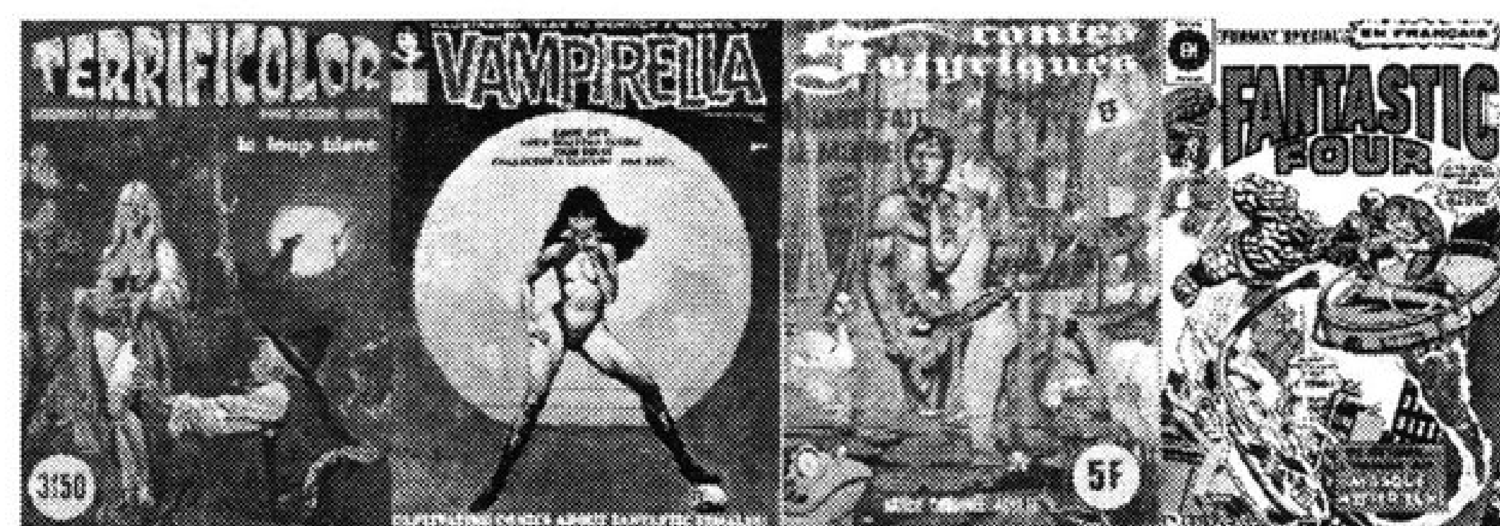
La librairie ***Collectophile*** **possède un inventaire de plus de 6,000 titres d'intérêt pour les collectionneurs d'objets anciens et de collection. Vous y trouverez des livres neufs dans les domaines suivants:**

Bandes dessinées, Art, Meubles anciens, Antiquités générales, Verrerie, Bouteilles, Figurines, Poterie, Porcelaine, Monnaies, Timbres, Poupées, Couteaux, Outils, Disques, Coca-Cola, Pepsi-Cola, Affiches, Cartes postales, Soldats de plomb, Montres, Horloges, Jouets, Cartes de hockey & Baseball, Trains électriques, Armes, Appelants

et beaucoup plus...

COLLECTOPHILE
3570 Boul. Henri-Bourassa est
Montréal-Nord, Québec H1H 1J3
(514) 955-0355
1-800-567-0297
infoarm@qc.aira.com

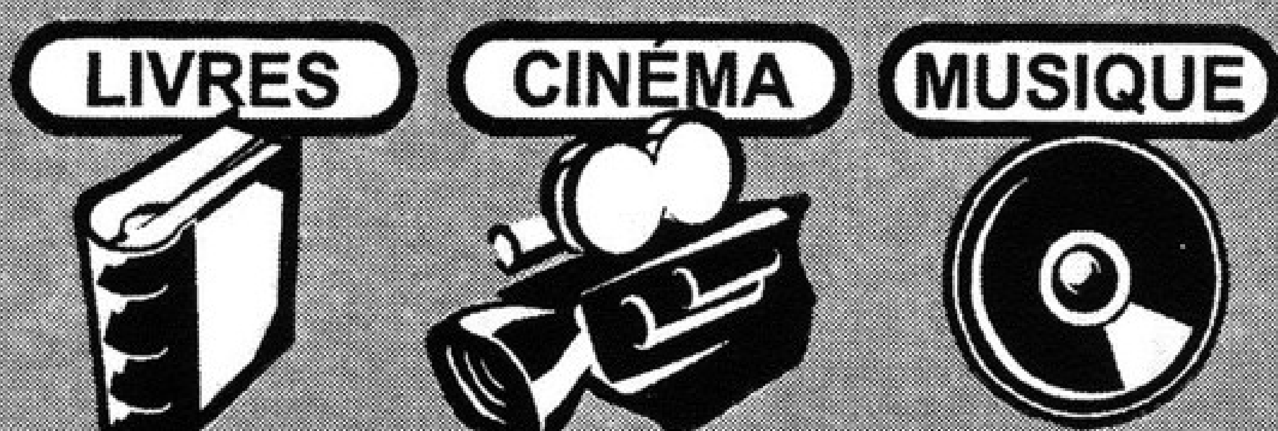
www.librairiecollectophile.com



Gaétan Laurendeau

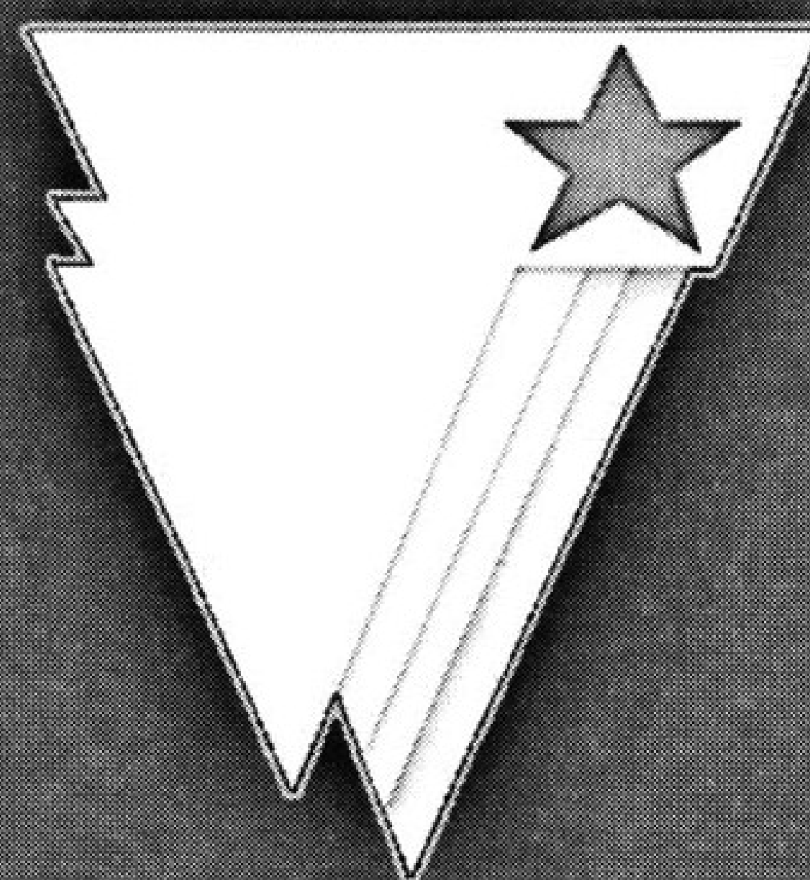
Achat-Vente-Échange
Comics Américains et Héritage
Revues Adulte
Téléphone : 514-374-0654
gaetanlaurendeau@videotron.ca





ACHAT ET VENTE
LIVRES USAGÉS DE QUALITÉS, DVD, CD ET 33 T. ET +

Bouquinerie **Rock`n livre**
245 rue St-Jean, Québec
G1R 1N8
(418) 621-9111



Librairie Première Issue
Depuis 1985

Bandes dessinées anglophones
Mensuels (DC, Marvel, Dark Horse ...)
Romans Graphiques (Vertigo, Oni, Draw & Quaterly...)
Service de réservation
Envois Postaux

27 A D'Auteuil, Québec, Qc. G1R 4B9
Courriel: premiere.issue@sympatico.ca # Tel.: 418-692-3985

ShieldMaster™

L'ENVOL DU PHŒNIX !

Jim Simon
Jean Depelley
Reed Man

SHIELDMASTER™ & © 2010 JIM SIMON. ALL RIGHTS RESERVED. USED WITH PERMISSION. © 2010 ORGANIC COMIX POUR L'ÉDITION FRANÇAISE.

UN RÉCIT COMPLET EN ALBUM GRAND FORMAT
15 € PORT COMPRIS

Les 250 premières souscriptions seront accompagnées d'un Tiré à part de JOE SIMON et REED MAN

www.organic-comix.fr

Découvrez également la nouvelle formule de

Strange™

avec
STAN LEE'S ALEXA
GODLAND
LORELEI
FANTASK' FORCE
7,5 € pièce

ORGANIC COMIX



MONTREAL

COMICCON

www.montrealcomiccon.com



DÉBÉDÉ

BANDES DESSINÉES
NEUVES ET USAGÉES
LIVRES

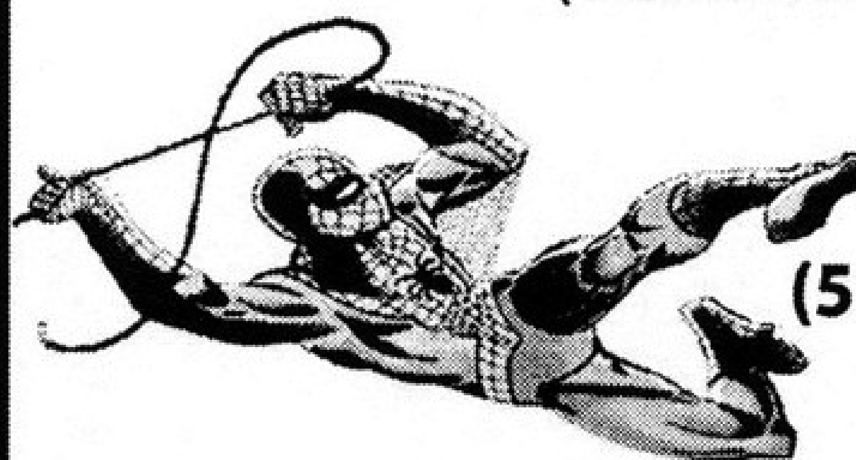
3882, St-Denis
Montréal, (Québec), H2W 2M2
Tél.: (514) 499-8477

KOMICO

Graphics Novels, Comics & Related Toys
Discounted Subscription Service

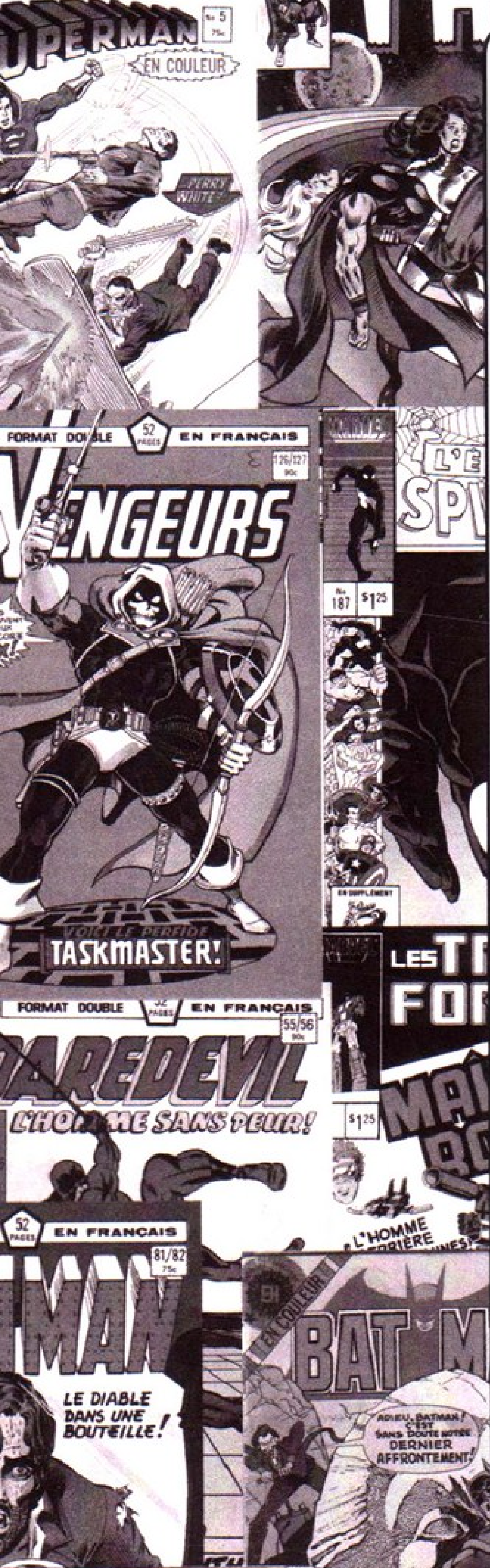
WWW.Komico.net

4964 Décarie, Suite 200
(1 Block South of Queen Mary)



(514) 489-4009





De 1968 à 1987, des milliers de jeunes Québécois, pour la plupart de jeunes garçons, se précipitaient chaque semaine chez leur marchand de journaux local pour se procurer les nouvelles aventures de leurs héros favoris.

Cet ouvrage retrace toute l'histoire des comics publiés par les éditions Héritage pendant cette période, depuis les rarissimes premières éditions couleur de Hulk, Spider-Man et Fantastic Four à la fin des années soixante jusqu'à l'interruption subite de la quasi-totalité des séries quelque dix-neuf années plus tard.

Le nostalgique, tout comme le collectionneur averti, y trouveront des informations détaillées sur chacune des séries d'aventures publiées par l'éditeur ainsi que des réponses aux questions qu'ils ont pu se poser à travers les années.

Les autres y découvriront l'histoire passionnante de ces bandes dessinées qui marquèrent toute une génération de jeunes Québécois.



49,95 $ CAN

ISBN 978-2-9811763-0-1

guideheritage@gm